叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 37 个章节

1. 十二楼 清 李渔 000001

2. 十二楼 清 李渔 000002

3. 十二楼 清 李渔 000003

4. 十二楼 清 李渔 000004

5. 十二楼 清 李渔 000005

6. 十二楼 清 李渔 000006

7. 十二楼 清 李渔 000007

8. 十二楼 清 李渔 000008

9. 十二楼 清 李渔 000009

10. 十二楼 清 李渔 000010

11. 十二楼 清 李渔 000011

12. 十二楼 清 李渔 000012

13. 十二楼 清 李渔 000013

14. 十二楼 清 李渔 000014

15. 十二楼 清 李渔 000015

16. 十二楼 清 李渔 000016

17. 十二楼 清 李渔 000017

18. 十二楼 清 李渔 000018

19. 十二楼 清 李渔 000019

20. 十二楼 清 李渔 000020

21. 十二楼 清 李渔 000021

22. 十二楼 清 李渔 000022

23. 十二楼 清 李渔 000023

24. 十二楼 清 李渔 000024

25. 十二楼 清 李渔 000025

26. 十二楼 清 李渔 000026

27. 十二楼 清 李渔 000027

28. 十二楼 清 李渔 000028

29. 十二楼 清 李渔 000029

30. 十二楼 清 李渔 000030

31. 十二楼 清 李渔 000031

32. 十二楼 清 李渔 000032

33. 十二楼 清 李渔 000033

34. 十二楼 清 李渔 000034

35. 十二楼 清 李渔 000035

36. 十二楼 清 李渔 000036

37. 十二楼 清 李渔 000037

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

十二楼 清 李渔

[twelfθ] [flɔː(r)]
Twelfth floor
第十二 地面

十二楼

['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] " [wɜːdz] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [fɔː(r); fə(r)] [ə'weɪkənɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] , " ['rɪt(ə)n] [baɪ][liː]
Also known as " Words of Wisdom for Awakening the World , " written by Li
还 已知 作为 " 字 的 智慧 为了 唤醒 这 世界 , " 书面 经过 李

[ju] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiŋ] ['dɪnəsti] .
Yu of the Qing Dynasty .
于 的 这 青 王朝 .

又名《觉世名言》清 李渔撰

['siːkwəns]
sequence
顺序

序

- [ˌɑːr iː 'en][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
Juedao Ren lived in the mountains .
- 任 居住地 在 这 山脉 .

觉道人山居，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði]['taʊə(r)][frɒm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
The story of obtaining the tower from ancient times ,
这 故事 的 获得 这 塔 从 古老的 时代 ,

稽古得楼之事，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [twelv] ['kætəgəriz] .
There are twelve categories .
那里 是 十二 类别 .

类凡十有二，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['grætɪfaɪɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [sed] .
It is gratifying that this has been said .
它 是 可喜 那 这 有 到过 说 .

其说成可喜。

[ɪk'stendɪŋ] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] ,
Extending this further ,
扩展 这 更远 ,

推而广之，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] [help] [ɪn] [pə'sweɪʒ(ə)n] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] .
It is not without its help in persuasion and punishment .
它 是 不是 没有 它是 帮助 在 劝说 和 惩罚 .

于劝惩不无助。

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [njuː] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [twelv] ['taʊəz] " [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
Therefore , a new version of " The Twelve Towers " was written .
所以 , 一个 新的 版本 的 " 这 十二 塔楼 " 曾是 书面 .

于是新编《十二楼》，

[hiː; hi] [ðen] [kəm'paɪld] [ðə; ði] [bʊk] .
He then compiled the book .
他 然后 编译 这 书 .

复裒然成书。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ˌem ˈiː] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He looked at me with his hand .
他 看起来 在 我 和 他的 手 .

手以视余，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [pəˈteɪnz] [tuː; tə][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
And it pertains to the beginning of the discussion .
和 它 相关 到 这 开始 的 这 讨论 .

且属言其端。

[ai][hæv; həv] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] [θruː] [wʌns] ,
I have read it through once ,
我 有 读 它 通过 一次 ，

余披阅一过，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] - [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz]
He sighed and realized that the Taoist's intentions were different from those
他 叹了口气 和 已实现 那 这 - 意图 是 不同的 从 那些
[ɒv; əv][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈpiːp(ə)l] .
of ordinary people .
的 普通的 人们 .

喟然叹觉道人之用心不同于恒人也。

[ˈɡaɪ] - -
Gai Zishuo Fengshi
盖伊 - -

盖自说部逢世，

[dwɔːfs] [ˈprɒfɪt] [frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] .
Dwarfs profit from it .
矮人 利润 从 它 .

而侏儒牟利，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi][səʊld] ,
If it is to be sold ,
如果 它 是 到 是 卖 ，

苟以求售，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [əbˈsiːn] [ænd; ənd][ˈvʌlɡə(r)] .
His words were obscene and vulgar .
他的 字 是 猥亵 和 庸俗 .

其言猥亵鄙靡，

[ˌɒmnɪˈprez(ə)nt]
omnipresent
无所不在

无所不至，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈziːz] [ðæt] [əˈfekts] [ðə; ði] [ˈmɒrəlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] , [nəʊ]
It is a disease that affects the morals of the world and people's hearts , no
它 是 一个 疾病 那 影响 这 德 的 这 世界 和 人们的 心 ， 不
[daʊt] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ;
doubt about it ;
怀疑 关于 它 ；

为世道人心之患者无论矣；

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [səˈpɔːt] ,
Even if the intention is to support ,
甚至 如果 这 意图 是 到 支持 ，

即或志存扶植，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['tælənt][wɒz; wəz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
But his talent was insufficient to express his words .
但 他的 天赋 曾是 不足的 到 表达 他的 字 .

而才不足以达其辞，

['ɪntrəst] [ə'ləʊn] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] .
Interest alone is insufficient to support the argument .
兴趣 独自的 是 不足的 到 支持 这 争论 .

趣不足以辅其理，

['fiːlɪŋ] [dɪ'prest] [ænd; ənd] ['gluːmi] .
Feeling depressed and gloomy .
感觉 郁闷 和 阴沉 .

块然幽闷，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [ə'freɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɪsnər] [rʌn] [ə'weɪ] .
It makes the onlookers afraid and the listeners run away .
它 制作 这 旁观者 害怕的 和 这 听众 跑步 离开 .

使观者恐卧而听者反走，

[ðen] [wɒt] [juːz][ɪz][ðeə(r)][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] ['teɪstləs] [ænd; ənd] ['tiːdiəs] [tɔːk] !
Then what use is there in this world for such tasteless and tedious talk !
然后 什么 使用 是 那里 在 这 世界 为了 这样的 无味 和 乏味 讲话 !

则天地间又安用此无味之腐谈哉！

[ðɪs] [ˌkɒmpɪ'leɪʃn] ['juːzɪz; 'juːsɪz]['pɒpjələ(r)] ['læŋgwɪdʒ] [tuː; tə] [prə'məʊt] ['klæsɪk(ə)l][teksts] .
This compilation uses popular language to promote classical texts .
这 汇编 用途 受欢迎的 语言 到 推动 古典 文本 .

今是编以通俗语言鼓吹经传，

['juːzɪŋ] [ɪ'məʊʃən(ə)l] [ə'piːlz] [ænd; ənd] ['lɑːftə(r)] [tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði] ['stʌbən] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] .
Using emotional appeals and laughter to guide the stubborn and foolish .
使用 情绪 上诉 和 笑声 到 指导 这 固执的 和 愚蠢 .

以入情啼笑接引顽痴，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlməʊst][æz; əz] [laʊ] ['tʃwɑːn] [sed] , " [suː][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [hæv; həv][nəʊ] [sʌtʃ] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
It is almost as Lao Quan said , " Su and Zhang have no such intention . "
它 是 几乎 作为 老挝 权 说 , " 苏 和 张 有 不 这样的 意图 . "

殆老泉所谓"苏张无其心，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] " [lɒŋ] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [skɪl] " ?
Is it that " Long is without the skill " ?
是 它 那 " 长的 是 没有 这 技能 " ?

而龙比无其术"者欤?

[ðə; ði] [ɪn'dʒiːniəs] [sə'luːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ɪ'vents] ,
The ingenious solution to the chain of events ,
这 巧妙 解决方案 到 这 链 的 活动 ,

夫妙解连环，

[bʌt; bət][ɪn] ['es(ə)ns] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] ['diːvieɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [wei] .
But in essence , it does not deviate from the great way .
但 在 本质 , 它 做 不是 偏离 从 这 伟大的 方式 .

而要之不诡于大道，

[ɪ'miːdiət] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n]
Immediate application
即时 应用

即施、

['luːoʊ] - ,
Luo Erzi ,
罗 - ,

罗二子，

[ðɪs] ['siːkrət] [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [siːn] .
This secret has never been seen .
这 秘密 有 绝不 到过 已见 .

斯秘未睹，

[wɒt] [ə'baʊt] [ðəʊz] [ɒv; əv]['ləʊə(r)]['steɪtəs] !
What about those of lower status !
什么 关于 那些 的 降低 地位 !

况其下者乎！

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " ['duːɪŋ] [gʊd] [ɪz] [laɪk] ['klaɪmɪŋ] [ə; eɪ] ['maʊntən] . "
As the saying goes , " Doing good is like climbing a mountain . "
作为 这 说 去 , " 正在做 好的 是 喜欢 攀登 一个 山 . "

语云"为善如登"，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɪl] [juːz] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə] [kri'eɪt] ['dʒɔɪfl] [kə'nekʃ(ə)nz] [wɪð] [ɔːl] ['piːp(ə)l] [ɪn]
The Taoist priest will use this book to create joyful connections with all people in
这 道教 牧师 将要 使用 这 书 到 创造 快乐 连接 和 全部 人们 在
[ðə; ði] [wɜːld] .
the world .
这 世界 .

笠道人将以是编偕一世人结欢喜缘，

[hænd][ɪn][hænd] , [wiː; wi] ['sləʊli] [ə'sendɪd] [ðiːz] [twelv] ['taʊəz] .
Hand in hand , we slowly ascended these twelve towers .
手 在 手 , 我们 缓慢地 上升 这些 十二 塔楼 .

相与携手徐步而登此十二楼也，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] ['piːp(ə)l] [fə'get] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [gʊd] [ænd; ənd] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn][ðə; ði] [iːz] [ɒv; əv]
It makes people forget the difficulty of doing good and rejoice in the ease of
它 制作 人们 忘记 这 困难 的 正在做 好的 和 麾 在 这 舒适 的
[ə'sendɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
ascending to heaven .
上升 到 天堂 .

使人忽忽忘为善之难而贺登天之易，

[hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənt] [wɒz; wəz] ['truːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] !
His achievement was truly remarkable !
他的 成就 曾是 真的 卓越 !

厥功伟矣！

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [wʌns] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
The Taoist once said to me :
这 道教 一次 说 到 我 :

道人尝语余云：

" [ɪts] [nɒt] [ðæt] [ai][doʊnt] ['stʌdi] ['pəʊətri] [ænd; ənd]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] . "
" It's not that I don't study poetry and literature . "
" 它是 不是 那 我 不 学习 诗 和 文学 . "

"吾于诗文非不究心，

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['hæpi] [wɪð] [wʌnz] [sək'ses] ,
And being happy with one's success ,
和 存在 快乐的 和 一个人的 成功 ,

而得志愉快，

['ʌltɪmətli] , [ai] [deəd] [nɒt] [kən'sɪdə(r)]['nɒv(ə)l] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['trɪviəl] [skɪl] .
Ultimately , I dared not consider novel writing a trivial skill .
最终 , 我 敢于 不是 考虑 小说 写作 一个 琐碎的 技能 .

终不敢以小说为末技。"

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

嗟呼!

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['pəʊətri] [ænd; ənd] [prəʊz] [ɪz] [ɪn'diːd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The name of poetry and prose is indeed beautiful .
这 姓名 的 诗 和 散文 是 的确 美丽的 .

诗文之名诚美矣，

[ðəʊz] [huː] [raɪt] ['pəʊətri] [ænd; ənd] [prəʊz] [tə'deɪ] ,
Those who write poetry and prose today ,
那些 WHO 写 诗 和 散文 今天 ,

顾今之为诗文者，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['pəʊətri] [ɔː(r)] [prəʊz] ?
Is it poetry or prose ?
是 它 诗 或者 散文 ?

岂诗文哉?

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wʌns] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [fluːt] [ænd; ənd] ['kɪkɪŋ] [ðə; ði] [bɔːl] .
It was once better than playing the flute and kicking the ball .
它 曾是 一次 更好的 比 玩耍 这 长笛 和 踢 这 球 .

是曾不若吹篪蹴鞠，

[ænd; ənd] [kæn; kən] [wʌn] ['praʊdli] [kleɪm] [tuː; tə] [pə'zes] [dɪ'vaɪn] ['skɪlz] ?
And can one proudly claim to possess divine skills ?
和 能 一 自豪地 宣称 到 具有 神圣的 技能 ?

而可以傲入神之艺乎!

[ai] [seɪ] [ðæt] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [kriː'eɪtɪŋ] ['kɑːmə] [θruː] ['pəʊətri] [ænd; ənd] [prəʊz] ,
I say that rather than creating karma through poetry and prose ,
我 说 那 相当 比 创建 因果报应 通过 诗 和 散文 ,

吾谓与其以诗文造业，

[haʊ] [ə'baʊt] ['juːzɪŋ] ['nɒv(ə)lz] [tuː; tə] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ?
How about using novels to benefit the people ?
如何 关于 使用 小说 到 益处 这 人们 ?

何如以小说造福;

['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [wʌn'self] [wɪð] ['pəʊətri] [ænd; ənd] [prəʊz] ,
Rather than making a fool of oneself with poetry and prose ,
相当 比 制作 一个 傻子 的 自己 和 诗 和 散文 ,

与其以诗文贻笑，

[haʊ] [ə'baʊt] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['nɒvəlɪst] ?
How about becoming a famous novelist ?
如何 关于 成为 一个 著名的 小说家 ?

何如以小说名家。

[liː] ['boʊʃi] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['peɪntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] .
Li Boshi was skilled in painting in the past .
李 波西 曾是 熟练 在 绘画 在 这 过去的 .

昔李伯时工绘事，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [peɪnt] ['hɔːsɪz] .
And he liked to paint horses .
和 他 喜欢 到 画 马匹 .

而好画马，

['mɑːstə(r)] - [skəuldid] [hɪm] .
Master Tanxiu scolded him .
掌握 - 责骂 他 .

昙秀师呵之，

[hiː; hi] [kə'mɪʃənd] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['mɑːstə(r)] .
He commissioned the painting of the Great Master .
他 委托 这 绘画 的 这 伟大的 掌握 .

使画大士。

['nɒv(ə)lz][baɪ] - -
Novels by Imakasa Michijin
小说 经过 - -

今笠道人之小说，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] ['peɪntɪd] [ðə; ði] [greɪt] ['mɑːstə(r)] .
He was the one who painted the Great Master .
他 曾是 这 一 WHO 绘 这 伟大的 掌握 .

固画大士者也。

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['dedɪkeɪt] [maɪ'self][tuː; tə] [ðɪs] [kɔːz] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] [wɪ'ðaʊt] ['wɪərinəs] .
I am willing to dedicate myself to this cause from now on without weariness .
我 是 愿意的 到 奉献 我 到 这 原因 从 现在 在 没有 疲劳 .

吾愿从此益为之不倦，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [fɔːθ] [dɪ'ɑːnə] ['hev(ə)n] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [riːtʃ] .
Although the fourth dhyana heaven is not difficult to reach .
虽然 这 第四 禅那 天堂 是 不是 难的 到 抵达 .

虽四禅天不难到，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði] [twelfθ] [flɔː(r)] !
How could it be the twelfth floor !
如何 可以 它 是 这 第十二 地面 !

岂第十二楼哉！

[ɪn'skraɪbd] [baɪ] [ˌdʒɒŋ'liː] - [æt; ət] - [pə'vɪliən]
Inscribed by Zhongli Ruishui at Cha'en Pavilion
铭文 经过 中坜 - 在 - 亭

钟离睿水题于茶恩阁

[gruːp] ['fəʊtəʊ]['stjuːdiəʊ]
Group photo studio
团体 照片 工作室

合影楼

[ðə; ði] [fɜːst] ['epɪsəʊd] : [dɪ'lɪbərətli] [kən'siːlɪŋ] [wʌn'self] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [rɔb] , [kriː'eɪtɪŋ] [æn; ən]
The first episode : Deliberately concealing oneself to avoid being robbed , creating an
这 第一的 插曲 : 故意地 隐藏 自己 到 避免 存在 被抢劫 , 创建 一个
['ætməsfɪə(r)] [weə(r)] [wʌn] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] [rɪ'viːlz] [ðeə(r)] ['prez(ə)ns] .
atmosphere where one unintentionally reveals their presence .
气氛 在哪里 一 无意中 揭示 他们的 在场 .

第一回 防奸盗刻意藏形 起情氛无心露影

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

[ðə; ði] [wɜːld] [siːk] [tuː; tə]['sevə(r)][ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] [truː] [lʌv] .
The world seeks to sever the path of true love .
这 世界 寻找 到 断绝 这 小路 的 真的 爱 .

世间欲断钟情路，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['sepəreɪtɪd] [ænd; ənd] [dʌg] [ə; eɪ] [diːp] [trentʃ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
The men and women separated and dug a deep trench in the middle .
这 男人 和 女性 分开 和 挖 一个 深的 沟 在 这 中间 .

男女分开祝掘条深堑在中间，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [hiː; hi]['nevə(r)] [gets] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['eni] [dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts][ɔː(r)] ['kɒnflɪkts] [fɔː(r); fə(r)]
This will ensure that he never gets involved in any disputes or conflicts for
这 将要 确保 那 他 绝不 获得 涉及 在 任何 争议 或者 冲突 为了
[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
the rest of his life .
这 休息 的 他的 生活 .

使他终身不度是非关。

[ðə; ði] [trentʃ] [ɪz] [diːp] , [bʌt; bət] [ai] [fɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
The trench is deep , but I fear it might cause trouble .
这 沟 是 深的 , 但 我 害怕 它 可能 原因 麻烦 .

堑深又怕能生事，

['wɔːtə(r)] [ˌəuvə'fləu, 'əuvəfləu] , [ɪ'moʊʃnz] [bɜːn] [braɪt] .
Water overflows , emotions burn bright .
水 溢出 , 情绪 烧伤 明亮的 .

水满情编炽。

[griːn] [weɪv] [ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['pleɪɪŋ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Green Wave is good at playing matchmaker .
绿色的 海浪 是 好的 在 玩耍 媒人 .

绿波惯会做红娘，

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] [ɪŋk] ['freɪgrəns] [fləʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [məʊt] ?
No trace of ink fragrance flows from the imperial moat ?
不 痕迹 的 墨水 香味 流量 从 这 帝国 护城河 ?

不见御沟流出墨痕香?

[raɪt] [tjuːn] : " [ju] [maɪrən] "
Right tune : " Yu Meiren "
正确的 调 : " 于 美人 "

右调《虞美人》

[ðɪs] ['pəʊɪm] ,
This poem ,
这 诗 ,

这首词，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [tuː; tə] [træns'greʃən, trænz-, trɑːn-] [ænd; ənd] [briːtʃ] [ɒv; əv] [prə'praɪəti] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
It refers to transgressions and breaches of propriety in the world .
它 指 到 过错 和 违规行为 的 礼 在 这 世界 .

是说天地间越礼犯分之事，

[iːtʃ] ['aɪtəm] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
Each item can be eliminated .
每个 物品 能 是 已淘汰 .

件件可以消除，

[ju'niːk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mjuːtʃuəl] [ə'fekʃn] [bɪ'twiːn] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
Unique to the mutual affection between men and women ,
独特的 到 这 相互的 感情 之间 男人 和 女性 ,

独有男女相慕之情、

[ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] ['ɪntɪmət] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɪn] [bed] ,
The pleasures of intimate relations in bed ,
这 快乐 的 亲密的 关系 在 床 ,

枕席交欢之谊，

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prə'hɪbɪtɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːv(ə)n] ['stɑːtɪd] .
Unless it is prohibited before it is even started .
除非 它 是 禁止 前 它 是 甚至 开始 .

只除非禁于未发之先。

[ɪf] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [hæd; həd] [sʌtʃ] [θɔːts] . . .
If the man and woman had such thoughts . . .
如果 这 男人 和 女士 有 这样的 想法 . . .

若到那男子妇人动了念头之后，

[doʊnt] [seɪ] [ðæt] ['fæməli] [ruːlz] [ɑː(r); ə(r)] ['juːsləs] .
Don't say that family rules are useless .
不 说 那 家庭 规则 是 无用 .

莫道家法无所施，

[ə'fɪʃ(ə)l] [ɔː'θɒrəti] ['kænɒt] [biː; bi] [səb'djuːd] .
Official authority cannot be subdued .
官方的 权威 不能 是 低沉的 .

官威不能摄，

[ðɪs] ['prɒmptɪd] [ðə; ði][dʒeɪd]['empərə(r)][tuː; tə] ['ɪʃuː] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə] [ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðem; ðəm] .
This prompted the Jade Emperor to issue an edict to exterminate them .
这 提示 这 玉 皇帝 到 问题 一个 法令 到 歼 他们 .

就使玉皇大帝下了诛夷之诏，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['wɒrənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'spekt] .
The King of Hell issued a warrant for the arrest of the suspect .
这 国王 的 地狱 发布 一个 保证 为了 这 逮捕 的 这 怀疑 .

阎罗天子出了缉获的牌，

['maʊntənz] , ['rɪvəz] , [grɑːs] , [ænd; ənd] [triːz] [ɔːl] [tɜːnd] ['ɪntuː] ['wepənz] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
Mountains , rivers , grass , and trees all turned into weapons of war .
山脉 , 河流 , 草 , 和 树木 全部 转向 进入 武器 的 战争 .

山川草木尽作刀兵，

[ðə; ði] [sʌn] , [muːn] , [ænd; ənd] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [juːst] [æz; əz] ['ærəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] .
The sun , moon , and stars are all used as arrows and stones .
这 太阳 , 月亮 , 和 明星 是 全部 用过的 作为 箭头 和 石头 .

日月星辰皆为矢石，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [risk] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He always risked his life .
他 总是 冒险 他的 生活 .

他总是拚了一死，

[ai][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [fʊl'fɪl] [maɪ] [wɪʃ] .
I must go and fulfill my wish .
我 必须 去 和 实现 我的 希望 .

定要去遂心了愿。

[ai] [fiːl] [ðɪs] [wɪʃ] ['kænɒt] [biː; bi] [fʊl'fɪld] .
I feel this wish cannot be fulfilled .
我 感觉 这 希望 不能 是 已完成 .

觉得此愿不了，

[ðeɪ] [wʊd] [lɪv; laɪv][fɔː(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ænd; ənd] [ðen] [ə'send] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
They would live for thousands of years and then ascend to heaven .
他们 会 居住 为了 数千 的 年 和 然后 上升 到 天堂 .

就活上几千岁然后飞升，

['ʌltɪmətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɪdəʊd] [ænd; ənd] ['ɔːf(ə)nd] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
Ultimately , he was a widowed and orphaned immortal .
最终 , 他 曾是 一个 寡 和 孤儿 不朽 .

究竟是个鳏寡神仙；

[wʌns] [ðɪs] [wɪʃ] [ɪz] [fʊl'fɪld] ,
Once this wish is fulfilled ,
一次 这 希望 是 已完成 ,

此心一遂，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ded] [fɔː(r); fə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌriːɪn'kɑːneɪtid] .
They will be dead for ten thousand years and will not be able to be reincarnated .
他们 将要 是 死的 为了 十 千 年 和 将要 不是 是 有能力的 到 是 转世 .

就死上一万年不得转世，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [ˌkærɪz'mætɪk] ['fɪgə(r)] .
He was still a charming and charismatic figure .
他 曾是 仍然 一个 迷人 和 魅力四射 数字 .

也还是个风流鬼魅。

['hævɪŋ] [riːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [dɪ'speə(r)] ,
Having reached this point of resentment and despair ,
拥有 达到 这 观点 的 怨恨 和 绝望 ,

到了这怨生幕死的地步，

[wɒt] ['ʌðə(r)] [lɔːz] [kæn; kən] [dɪ'fend] [ə'genst] [hɪm] ?
What other laws can defend against him ?
什么 其他 法律 能 保卫 反对 他 ?

你说还有什么法则可以防御得他？

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['pʌnɪʃɪŋ] ['iːv(ə)l] [ænd; ənd] ['kɜːbɪŋ] [dɪ'zaɪr] . . .
Therefore , the matter of punishing evil and curbing desires . . .
所以 , 这 事情 的 惩罚 邪恶的 和 路缘 欲望 . . .

所以惩奸遏欲之事，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ækt] [bɪ'fɔː(r)] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] .
We must act before anything happens .
我们 必须 行为 前 任何事物 发生 .

定要行在未发之先。

[bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['æktɪveɪtɪd] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [ˌprəʊə'bɪʃənz] .
Before it was activated , there were no other prohibitions .
前 它 曾是 活性 , 那里 是 不 其他 禁令 .

未发之先又没有别样禁法，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [strɪkt] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [ˌɪn'saɪdəz] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪdəz] .
It's just a strict distinction between insiders and outsiders .
它是 只是 一个 严格的 区别 之间 内部人士 和 局外人 .

只是严分内外，

[ˌdɪsə'griː] [wɪð] [sə'spɪʃ(ə)n]
Disagree with suspicion
不同意 和 怀疑

重别嫌疑，

[ˌaɪ 'tiː] ['sɪmpli] [prɪ'vents] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm] ['getɪŋ] [kləʊz] .
It simply prevents men and women from getting close .
它 简单地 阻止 男人 和 女性 从 获得 关闭 .

使男女不相亲近而已。

[kən'fjuːʃən] ['klæsɪks] [steɪt] [ðæt] " [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [tʌtʃ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] . "
Confucian classics state that " men and women should not touch each other . "
儒家 经典 状态 那 " 男人 和 女性 应该 不是 触碰 每个 其他 . "

儒书云"男女授受不亲"，

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [tekst] [sez] , " [duː; də] [nɒt] [siː] [wɒt] [ɪz] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] . "
The Taoist text says , " Do not see what is desirable . "
这 道教 文本 说道 , " 做 不是 看 什么 是 理想 . "

道书云"不见可欲，

" [kiːp] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd][kɑːm] "
" Keep your mind calm "
" 保持 你的 头脑 冷静的 "

使心不乱”，

[ðiːz] [tuː] ['sentənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] [wel] - ['riːzənd] .
These two sentences are extremely well - reasoned .
这些 二 句子 是 极其 出色地 - 有理智的 .

这两句话极讲得周密。

[ðə; ði][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] ['hændɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['sʌmθɪŋ] .
The man and woman handed each other something .
这 男人 和 女士 递交 每个 其他 某物 .

男子与妇人亲手递一件东西，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] .
Or perhaps we should meet .
或者 也许 我们 应该 见面 .

或是相见一面，

[hiː; hi] [hɪm'self] ,
He himself ,
他 他自己 ,

他自他，

[ai][ˌeɪ 'em][maɪ'self] ,
I am myself ,
我 是 我 ,

我自我，

[wʌts] [ðə; ði] ['prɒbləm] ?
What's the problem ?
是什么 这 问题 ?

有何关碍，

[sʌtʃ] [taɪt] [sɪ'kjʊərəti] ?
Such tight security ?
这样的 紧的 安全 ?

这等防得森严?

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['seɪdʒɪz][ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [men] [wɜː(r); wə(r)]
We must understand that even the ancient sages and virtuous men were
我们 必须 理解 那 甚至 这 古老的 智者 和 有德行的 男人 是
['hjuːmən] ['biːɪŋs] [wɪð] ['fiːlɪŋz] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪr] .
human beings with feelings and desires .
人类 生物 和 情怀 和 欲望 .

要晓得古圣先贤也是有情有欲的人，

[wɪv] [ɔːl] [biːn] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
We've all been through it .
我们已经 全部 到过 通过 它 .

都曾经历过来，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [wʌns] [ðeɪ] [met] ,
Knowing that once they met ,
会心 那 一次 他们 遇见 ,

知道一见了面，

[wʌns] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][hændz] ,
Once it gets on your hands ,
一次 它 获得 在 你的 双手 ,

一沾了手，

[wʌn] [mʌst; məst] [mis'teik] [ˌʌnɪn'tenʃənl] ['ækʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'lɪbərət] [wʌnz] .
One must mistake unintentional actions for deliberate ones .
一 必须 错误 无意的 行动 为了 商榷 一个 .

就要把无意之事认作有心，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [dɪ'sɪʒnz] .
You are not allowed to make your own decisions .
你 是 不是 允许 到 制作 你的 自己的 决策 .

不容你自家做主，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [tɜːnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] .
It needs to be turned upside down and confused .
它 需求 到 是 转向 上行 向下 和 使困惑 .

要颠倒错乱起来。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [teɪks] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd] [hændz] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] .
For example , a woman takes something and hands it to a man .
为了 例子 , 一个 女士 需要 某物 和 双手 它 到 一个 男人 .

譬如妇人取一件东西递与男子，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['pɑːsɪŋ] [θruː] ,
When it comes to the time of passing through ,
什么时候 它 来 到 这 时间 的 通过 通过 ,

过手的时节，

[haɪ] [ɔː(r)] [ləʊ] ,
High or low ,
高的 或者 低的 ,

或高或下，

['weðə(r)] ['hevi] [ɔː(r)] [lait] ,
Whether heavy or light ,
无论 重的 或者 光 ,

或重或轻，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ˌʌnɪn'tenʃənl] .
It was always unintentional .
它 曾是 总是 无意的 .

总是出于无意。

[ɪts] [ʌn'fɔːtʃənət] [ðæt] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [teɪks] ['əʊvə(r)] ['ɒf(ə)n] [ædz] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] ['diːteɪlz] .
It's unfortunate that the person who takes over often adds unnecessary details .
它是 不幸 那 这 人 WHO 需要 超过 经常 添加 不必要 细节 .

当不得那接手的人常要画蛇添足，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [dɪ'lɪbərətli] ['dʒent(ə)l] , [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['maɪldli] .
She was being deliberately gentle , to put it mildly .
她 曾是 存在 故意地 温和的 , 到 放 它 轻微地 .

轻的说她故示温柔，

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['blʌntli] , [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪbərətli] ['biːɪŋ] [sɑː'kæstɪk] .
To put it bluntly , she was deliberately being sarcastic .
到 放 它 直截了当地 , 她 曾是 故意地 存在 讽刺的 .

重的说她有心戏谑，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['wʌrid] .
Gao said she was worried .
高 说 她 曾是 担心 .

高的说她提心在手、

[haʊ] ['dɪfrənt] [ɪz] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['hɑːməni] [ænd; ənd] ['mjuːtʃuəl] [rɪ'spekt] ?
How different is this from a couple living in harmony and mutual respect ?
如何 不同的 是 这 从 一个 夫妻 活的 在 和谐 和 相互的 尊重 ?

何异举案齐眉，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [kwəʊt] [frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] [huː] ['bɒrəʊd] [æn; ən] ['aɪtəm] [tuː; tə] [luːz] ['əfekʃn] .
The following is a quote from someone who borrowed an item to lose affection .
这 下列的 是 一个 引用 从 某人 WHO 借来的 一个 物品 到 失去 感情 .

下的说她借物丢情、

[ɪts] [nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['θrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːl] [ænd; ənd] ['tɒsɪŋ] [ə; eɪ] [fruːt] .
It's no different from throwing a ball and tossing a fruit .
它是 不 不同的 从 投掷 一个 球 和 抛掷 一个 水果 .

不啻抛球掷果。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到此处，

[wiː; wi] ['ʃʊdnt] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [ðem; ðəm] .
We shouldn't disappoint them .
我们 不应该 辜负 他们 .

就不好辜其来意，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [juːz] [sʌm; səm] ['dʒestʃəz] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
You should also use some gestures to answer her .
你 应该 还 使用 一些 手势 到 回答 她 .

也要弄些手势答她。

[huː] [nəʊz] [ɪf] [ðæt] ['wʊmən] [wɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ək'sept] [hɜː(r); hə(r)] [mis'teik] ?
Who knows if that woman will refuse to accept her mistake ?
WHO 知道 如果 那 女士 将要 拒绝 到 接受 她 错误 ?

焉知那位妇人不肯将错就错?

[ðɪs] [rəʊ'mæntɪk] [pleɪ] ,
This romantic play ,
这 浪漫的 玩 ,

这本风流戏文，

[wiː; wi] ['stɑːtɪd] [wɪð] [ðɪs] [wʌn] [θɪŋ] .
We started with this one thing .
我们 开始 和 这 一 事物 .

就从这件东西上做起了。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['miːtɪŋ]
As for men and women meeting
作为 为了 男人 和 女性 会议

至于男女相见，

[ðəʊz] [aɪz] [ænd; ənd] [braʊz] [ðæt] [brɪŋ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn]
Those eyes and brows that bring misfortune
那些 眼睛 和 眉毛 那 带来 不幸

那种眉眼招灾、

[ðə; ði] ['deindʒəz] [ɒv; əv] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [saʊnd] .
The dangers of causing trouble with sound .
这 危险 的 导致 麻烦 和 声音 .

声音起祸的利害，

[ðæts] ['ɔːlsəʊ] [truː] .
That's also true .
那就是 还 真的 .

也是如此，

[səʊ] [ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [nɒt] ['siːɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [nɒt] ['biːɪŋ] ['ɪntɪmət] .
So it's just the beauty of not seeing each other and not being intimate .
所以 它是 只是 这 美丽 的 不是 看到 每个 其他 和 不是 存在 亲密的 .

所以只是不见不亲的妙。

[ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 .

不信，

[haʊ'evə(r)] , [lets] [juːz] [tuː] [peəz] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['piːp(ə)l] [æz; əz] ['evɪdəns] .
However , let's use two pairs of ancient people as evidence .
然而 , 我们来吧 使用 二 对 的 古老的 人们 作为 证据 .

但引两对古人做个证验。

[ðə; ði] [ˌkɔːtɪ'zæn] [hɒŋ] ['fuː] , [huːm] [liː] - [ə'kwaɪəd] .
The courtesan Hong Fu , whom Li Yaoshi acquired .
这 妓女 洪 傅 , 谁 李 - 获得 .

李药师所得的红拂妓，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'nɪʃəli] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [jæŋ] - ['mænʃ(ə)n] .
They were initially imprisoned in Yang Yuegong's mansion .
他们 是 最初 被监禁 在 杨 - 大厦 .

当初关在杨越公府中，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][hæv; həv] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] ['sæləʊ] [kəm'plekʃ(ə)n] ?
How could I have known that the man had a sallow complexion ?
如何 可以 我 有 已知 那 这 男人 有 一个 黄褐色 肤色 ?

何曾知道男子面黄面白?

[ðə; ði] [red] [sɪlk] ['meɪdn] ['stəʊlən][baɪ][kjuːi] -
The Red Silk Maiden stolen by Cui Qianniu
这 红色的 丝绸 少女 被盗 经过 崔 -

崔千牛所盗的红绡女，

['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [gwoʊ] - ,
Standing beside Guo Linggong ,
常设 旁 郭 - ,

立在郭令公身畔，

[wen] [dɪd][ʃiː; ʃi]['evə(r)] [spiːk] [ɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ?
When did she ever speak ill of a man ?
什么时候 做过 她 曾经 说话 患病的 的 一个 男人 ?

何曾对着男子说短说长?

[ɪts] [ɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ['wɒnts] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['lʌkʃəri] .
It's all because the master of the house wants to show off his luxury .
它是 全部 因为 这 掌握 的 这 房子 想要 到 展示 离开 他的 奢华 .

只为家主公要卖弄豪华，

[ə'reɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] ['feɪvərɪt] [meɪdz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][mæn] .
Arrange for the two favorite maids to meet the man .
安排 为了 这 二 最喜欢的 女佣 到 见面 这 男人 .

把两个得意侍儿与男子见得一面，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz] [faɪv] ['fɪŋgəz] [ænd; ənd] [tuː] [aɪz] [kʊd; kəd] [spiːk] .
Unexpectedly , his five fingers and two eyes could speak .
不料 , 他的 五 手指 和 二 眼睛 可以 说话 .

不想他五个指头一双眼孔就会说起话来。

[wʌns] [ðə; ði] ['skiːmɪŋ] [θɔːt] [tʊk] [həʊld] ,
Once the scheming thought took hold ,
一次 这 心计 想法 采取 抓住 ,

及至机心一动，

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [strɒŋ] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'fɛnsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ,
No matter how strong your defenses are ,
不 事情 如何 强的 你的 防御 是 ,

任你铜墙铁壁，

[ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [stɒpt] ['aɪðə(r)] .
She couldn't be stopped either .
她 不能 是 停止 任何一个 .

也禁她不住，

[ðeɪ] [i'ləup] .
They eloped .
他们 私奔 .

私奔的私奔出去，

[ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [wɪl] [biː; bi] [fɪld] [wɪð] [θeft] [ænd; ənd] [dɪ'sepʃn] .
The future will be filled with theft and deception .
这 未来 将要 是 已填 和 盗窃 和 欺骗 .

窃负的窃负将来。

[ɪf] [wʌn] [stɪl] [əd'hiəz] [tuː; tə] [ðiːz] [tuː] ['mæksɪmz] ,
If one still adheres to these two maxims ,
如果 一 仍然 粘着 到 这些 二 格言 ,

若还守了这两句格言，

[ðɪs] [prɪ'ventɪd] [hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm] ['hævɪŋ] ['fɪzɪk(ə)l] ['kɒntækt] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
This prevented her from having physical contact with others .
这 阻止 她 从 拥有 身体的 接触 和 其他的 .

使她"授受不亲"，

" [wɒt] [ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][bʌt; bət] [ˌʌn'siːn] "
" What is desirable but unseen "
" 什么 是 理想 但 看不见 "

"不见可欲"，

[wɒt] [æn; ən] [ʌn'fɔːtʃənət] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] !
What an unfortunate thing to do !
什么 一个 不幸 事物 到 做 !

哪有这般不幸之事！

[maɪ]['nɒv(ə)l] [tə'deɪ] ,
My novel today ,
我的 小说 今天 ,

我今日这回小说，

[wʌn] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [meɪk] [ðəʊz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
One must always make those in charge of managing their families aware of the
一 必须 总是 制作 那些 在 收费 的 管理 他们的 家庭 意识到的 的 这
[ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [prɪ'ventɪŋ] ['prɒːbləmz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ə'raɪz] .
importance of preventing problems before they arise .
重要性 的 预防 问题 前 他们 出现 .

总是要使齐家之人知道防微杜渐，

[nɒt] ['əʊnli][mʌst; məst] [ðeɪ] [nɒt] [rɪ'viːl] [ðeə(r)] [aɪ'dentɪtiz] ,
Not only must they not reveal their identities ,
不是 仅有的 必须 他们 不是 揭示 他们的 身份 ,

非但不可露形，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wʌn][mʌst; məst][nɒt] [rɪ'viːl] [wʌnz] ['prez(ə)ns] .
Furthermore , one must not reveal one's presence .
此外 , 一 必须 不是 揭示 一个人的 在场 .

亦且不可露影，

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] [ɪk'spresɪŋ] ['sentɪmənts] ,
It's not about expressing sentiments ,
它是 不是 关于 表达 情感 ,

不是阐风情，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] ['əʊpənd] [ʌp] [ə; eɪ] [pɑːθ] [fɔː(r); fə(r)] ['tæləntɪd] [men] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [tuː; tə][faɪnd] [lʌv] .
It also opened up a path for talented men and beautiful women to find love .
它 还 打开 向上 一个 小路 为了 才华横溢 男人 和 美丽的 女性 到 寻找 爱 .

又替才子佳人辟出一条相思路也。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] - ['ɪərə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'ɑːn] ['dɪnəsti] ,
During the Zhizheng era of the Yuan Dynasty ,
期间 这 - 时代 的 这 元 王朝 ,

元朝至正年间，

[ɪn] [kwːdʒɑŋ] , - ['priːfektʃə(r)] , ['gwɑːŋ'dɒŋ] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [rɪ'taɪəd] ['dʒentri] .
In Qujiang , Shaozhou Prefecture , Guangdong , there were two retired gentry .
在 曲江 , - 州 , 粤 , 那里 是 二 退休 绅 .

广东韶州府曲江具有两个闲住的缙绅，

[wʌn] ['sɜːrneɪmd] [ˌtiː 'juː]
One surnamed Tu
一 姓氏 图

一姓屠，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] ['sɜːrneɪmd] [gwɑːn] .
One of them is surnamed Guan .
一 的 他们 是 姓氏 关 .

一姓管。

[ðə; ði] [ˌtiː 'juː] ['fæməli] ['stɑːtɪd] [aʊt] [ɪn] - .
The Tu family started out in Huangjia .
这 图 家庭 开始 出去 在 - .

姓屠的由黄甲起家，

[hiː; hi] [rəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [ɪn'spektə(r)] ;
He rose to the rank of Inspector ;
他 玫瑰 到 这 秩 的 检查员 ;

官至观察之职；

[ðə; ði] [gwɑːn] ['fæməli] [rəʊz] [tuː; tə] ['prɒmɪnəns] [θruː] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ['sɪstəm] .
The Guan family rose to prominence through the local examination system .
这 关 家庭 玫瑰 到 显赫地位 通过 这 当地的 考试 系统 .

姓管的由乡贡起家，

[hiː; hi] [rəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] ['suːpəvaɪzə(r)] .
He rose to the rank of Supervisor .
他 玫瑰 到 这 秩 的 导师 .

官至提举之职。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] .
They were both sons - in - law of the same family .
他们 是 两个都 儿子们 - 在 - 法律 的 这 相同的 家庭 .

他两个是一门之婿，

['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [klæn] [hæd; həd] [nəʊ] [sʌnz] ,
Only because the inner clan had no sons ,
仅有的 因为 这 内 氏族 有 不 儿子们 ,

只因内族无子，

[ðeɪ] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði]['fæməli][wʌn]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
They married into the family one after the other .
他们 已婚 进入 这 家庭 一 后 这 其他 .

先后赘在家中。

['tælənt][ænd; ənd] ['skɒləʃɪp]
Talent and scholarship
天赋 和 奖学金

才情学术，

['ðer] [ɔːl][dʒʌst] ['ævərɪdʒ] .
They're all just average .
它们是 全部 只是 平均的 .

都是一般，

[ðə; ði]['əʊnli] ['dɪfrəns] [laɪz][ɪn][ðeə(r)] [ˌpɜːrsn'æləti] .
The only difference lies in their personalities .
这 仅有的 不同之处 谎言 在 他们的 个性 .

只有心性各别。

[gwɑːn] - [ɪz]['rɪdʒɪd][ænd; ənd][ɪn'fleksəb(ə)l] .
Guan Tiju is rigid and inflexible .
关 - 是 死板的 和 不灵活的 .

管提举古板执拘，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] ['skɒlə(r)] ;
He was a Taoist scholar ;
他 曾是 一个 道教 学者 ;

是个道学先生；

[ðə; ði] ['slɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'strævəgənt] [ænd; ənd] [tjuː'mʌltʃuəs] .
The slaughter was observed to be extravagant and tumultuous .
这 屠宰 曾是 观察到 到 是 靡 和 动荡的 .

屠观察跌荡豪华，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][rəʊ'mæntɪk][ænd; ənd] ['tæləntɪd] [mæn] .
He was a romantic and talented man .
他 曾是 一个 浪漫的 和 才华横溢 男人 .

是个风流才子。

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'nɪʃəli] [ɒv; əv] ['ævərɪdʒ] ['kærəktə(r)] .
The two ladies were initially of average character .
这 二 女士们 是 最初 的 平均的 特点 .

两位夫人的性格起先原是一般，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [iːtʃ] [ɪz]['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['destəni] ,
Because each is suited to their own destiny ,
因为 每个 是 适合 到 他们的 自己的 命运 ,

只因各适所天，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səb'dʒektɪd][tuː; tə] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [træns'fɔːmd] .
He was subjected to punishment and transformed .
他 曾是 受 到 惩罚 和 转变 .

受了刑于之化，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [tɜːnd] [ðeə(r)] [bæks] [ɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They gradually turned their backs on each other .
他们 逐步地 转向 他们的 背部 在 每个 其他 .

也渐渐地相背起来。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm]
Those who have heard of Taoism
那些 WHO 有 听到 的 道教

听过道学的，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [rəʊ'mæns] ;
I'm afraid of talking about romance ;
我是 害怕的 的 说 关于 浪漫 ;

就怕讲风情;

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [rəʊ'mæns] ,
Those who are used to talking about romance ,
那些 WHO 是 用过的 到 说 关于 浪漫 ,

说惯风情的,

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [dɪs'laɪkt] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] ['daʊɪst] ['tiːtʃɪŋz] .
He also disliked listening to Daoist teachings .
他 还 不喜欢 聆听 到 道家 教义 .

又厌闻道学。

[ðɪs] [peə(r)] [ɒv; əv] ['brʌðəz] - [ɪn] - [lɔː]
This pair of brothers - in - law
这 一对 的 兄弟 - 在 - 法律

这一对连襟、

[tuː] ['sɪstəz] ,
Two sisters ,
二 姐妹 ,

两个姊妹,

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [blʌd] ['relətɪvz] ,
Although they are blood relatives ,
虽然 他们 是 血 亲属 ,

虽是嫡亲瓜葛,

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [teɪsts] ,
Simply because of different tastes ,
简单地 因为 的 不同的 口味 ,

只因好尚不同,

['mjuːtʃuəl] [ˌdenɪ'greɪʃn]
Mutual denigration
相互的 贬低

互相贬驳,

[deɪ] [tuː; tə] [deɪ] ,
day to day ,
天 到 天 ,

日复一日,

[ðeɪ] ['triːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [laɪk] ['enəmɪz] [ɔː(r)] ['ædvəs(ə)riz] .
They treated each other like enemies or adversaries .
他们 治疗 每个 其他 喜欢 敌人 或者 对手 .

就弄做仇家敌国一般。

[ðeɪ] [ɪ'nɪʃəli] [lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] .
They initially lived together .
他们 最初 居住地 一起 .

起先还是同居,

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
After the death of the father - in - law and mother - in - law ,
后 这 死亡 的 这 父亲 - 在 - 法律 和 母亲 - 在 - 法律 ,

到了岳丈岳母死后,

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [tuː] ['kɔːtˌjɑːd] .
The house was divided into two courtyards .
这 房子 曾是 分割 进入 二 庭院 .

就把一宅分为两院,

[weər'evə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['baʊndriz] ,
Wherever there are boundaries ,
无论 那里 是 边界 ,

凡是界限之处，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪlt] [haɪ] [wɔːlz] .
They all built high walls .
他们 全部 建造 高的 墙壁 .

都筑了高墙，

[ðɪs] [prɪ'vents] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] ['siːɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
This prevents them from seeing each other .
这 阻止 他们 从 看到 每个 其他 .

使彼此不能相见。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['wɔːtəsaɪd] [pə'vɪliənz] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] .
However , there are two waterside pavilions in the back garden .
然而 , 那里 是 二 水边 亭子 在 这 后退 花园 .

独是后园之中有两座水阁，

[wʌn] ['feɪsɪŋ] [west] ,
One facing west ,
一 面向 西方 ,

一座面西的，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] [baɪ] [ˌtiː 'juː] .
This was observed by Tu .
这 曾是 观察到 经过 图 .

是屠观察所得，

[wʌn] ['feɪsɪŋ] [iːst] ,
One facing east ,
一 面向 东方 ,

一座面东的，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['suːpəvaɪzə(r)] .
It is the result of the appointment of the supervisor .
它 是 这 结果 的 这 预约 的 这 导师 .

是管提举所得，

['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [puːl] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,
Separated by a pool of water ,
分开 经过 一个 水池 的 水 ,

中间隔着池水，

[ðɪs] ['pɜːfɪktli] ['mætʃɪz] [tuː] [laɪnz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [tæŋ] ['dɪnəsti] ['pəʊɪm] :
This perfectly matches two lines from a Tang Dynasty poem :
这 完美 比赛 二 线条 从 一个 唐 王朝 诗 :

正合著唐诗二句：

[nəʊ] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['wiləuz] [mɑːk] [ðə; ði] ['entrəns] .
know from afar that the willows mark the entrance .
知道 从 远方 那 这 柳树 标记 这 入口 .

遥知杨柳是门处，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [get] [θruː] , [laɪk] ['biːɪŋ] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] ['ləʊtəs] ['blɔsəmz] .
It seems there's no way to get through , like being separated by lotus blossoms .
它 似乎 有 不 方式 到 得到 通过 , 喜欢 存在 分开 经过 莲花 花朵 .

似隔芙蓉无路通。

[lænd] ['baʊndriz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [mɑːkt] [wɪð] [wɔːlz] .
Land boundaries are easily marked with walls .
土地 边界 是 容易地 标记 和 墙壁 .

陆地上的界限都好设立墙垣，

['əʊnli][ɪn] [ðɪs] [diːp] ['wɔːtə(r)][kæn; kən][wʌn] [nɒt] [pleɪs] [ðeə(r)] [fiːt] [ɒn][ðə; ði] [rɒks] .

Only in this deep water can one not place their feet on the rocks .

仅有的 在 这 深的 水 能 一 不是 地方 他们的 脚 在 这 岩石 .

独有这深水之中下不得石脚，

[ɪts] [stɪl] [kə'nektɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] .

It's still connected at the top and separated at the bottom .

它是 仍然 连接 在 这 顶部 和 分开 在 这 底部 .

还是上连下隔的。

['lɒdʒɪkli] ['spiːkɪŋ] ,

Logically speaking ,

逻辑上 请讲 ,

论起理来，

[ə; eɪ] ['ʃɪmərɪŋ] [striːm]

A shimmering stream

一个 闪闪发光 溪流

盈盈一水，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [fə'mɪdəb(ə)l] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .

It can also withstand the formidable Yellow River .

它 能 还 经受 这 强大 黄色的 河 .

也当得过黄河天堑，

[juː; jʊ] ['ʃʊdnt] [biː; bi] [tuː] [sə'spɪʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] .

You shouldn't be too suspicious of the magistrate .

你 不应该 是 也 可疑的 的 这 地方法官 .

当不得管提举多心，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə'freɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] [mait] [biː; bi] ['spaɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [θruː]

He was also afraid that his uncle might be spying on his concubines through

他 曾是 还 害怕的 那 他的 叔叔 可能 是 间谍活动 在 他的 妾室 通过

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

the flowers on the other side of the water .

这 花朵 在 这 其他 边 的 这 水 .

还怕这位姨夫要在隔水间花之处窥视他的姬妾，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] [kɒsts] ,

Regardless of labor costs ,

不管 的 劳动 成本 ,

就不惜工费，

[stəʊn] ['pɪlər] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'rektɪd] [ˌʌndə'wɔːtə(r)] .

Stone pillars were erected underwater .

石头 柱子 是 竖立 水下 .

在水底下立了石柱，

[stəʊn] [slæbz][wɜː(r); wə(r)] [leɪd] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

Stone slabs were laid on the water .

石头 板 是 铺设 在 这 水 .

水面上架了石板，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [bɪlt] [ə; eɪ] [wɔːl] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

They also built a wall around it .

他们 还 建造 一个 墙 大约 它 .

也砌起一带墙垣，

[ðeɪ] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

They separated from each other .

他们 分开 从 每个 其他 .

分了彼此，

[ðɪs] [prɪ'vents] [hɪz; ɪz] [geɪz] [frɒm; frəm] ['miːtɪŋ] [hɪz; ɪz] .
This prevents his gaze from meeting his .
这 阻止 他的 目光 从 会议 他的 .

使他眼光不能相射。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[ðiːz] [tuː] ['fæmɪlɪz] ,
These two families ,
这些 二 家庭 ,

这两份人家，

[let] [ə'ləʊn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['nevə(r)] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [jɪə(r)] ,
Let alone the fact that men and women never see each other throughout the year ,
让 独自的 这 事实 那 男人 和 女性 绝不 看 每个 其他 自始至终 这 年 ,

莫说男子与妇人终年不得谋面，

[ɪts] [bɪ'twiːn] [men] [ænd; ənd] [men] .
It's between men and men .
它是 之间 男人 和 男人 .

就是男子与男子，

[ˌaɪ 'tiː] [mait] ['əʊnli] ['hæpən] [wʌns] [ɔː(r)] [twaɪs] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
It might only happen once or twice a year .
它 可能 仅有的 发生 一次 或者 两次 一个 年 .

一年之内也会不上一两遭。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] .
It is said that the Butcher had a son .
它 是 说 那 这 屠夫 有 一个 儿子 .

却说屠观察生有一子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒenʃɛŋ] ;
His name is Zhensheng ;
他的 姓名 是 振生 ;

名曰珍生；

[gwɑːn] - [hæd; həd] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
Guan Tiju had a daughter .
关 - 有 一个 女儿 .

管提举生有一女，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [juːdwːɑːn] .
Her name is Yujuan .
她 姓名 是 玉娟 .

名曰玉娟。

[juːdwːɑːn] [wɒz; wəz] [sɪks] [mʌnθs] [əʊld] [wen] - [wɒz; wəz] [bɔːn] .
Yujuan was six months old when Changzhen was born .
玉娟 曾是 六 几个月 老的 什么时候 - 曾是 出生 .

玉娟长珍生半岁，

[ðə; ði] [tuː] ['feɪsɪz] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['prɪntɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪntɪŋ] [pleɪt] .
The two faces looked as if they had been printed from the same printing plate .
这 二 面孔 看起来 作为 如果 他们 有 到过 打印 从 这 相同的 印刷 盘子 .

两个的面貌竟像一副印板印下来的。

[ðə; ði] [tuː] ['mʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['sɪstəz] .
The two mothers were originally sisters .
这 二 母亲们 是 起初 姐妹 .

只因两位母亲原是同胞姊妹，

[ðeə(r)]['feɪʃ(ə)l] ['fiːtʃəz] [ænd; ənd] [bəʊn] ['strʌktʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [fɑː(r)] [ə'pɑːt] .
Their facial features and bone structure are not far apart .
他们的 面部的 特征 和 骨 结构 是 不是 远的 除 .

面容骨格相去不远，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['tʃɑːmɪŋ] .
Moreover , she was exceptionally charming .
而且 , 她 曾是 非常 迷人 .

又且娇媚异常，

[bəuθ] ['tʃɪldrən] [rɪ'zemb(ə)l] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] .
Both children resemble their mother .
两个都 孩子们 类似 他们的 母亲 .

这两个孩子又能各肖其母，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] ['iːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪnfənts] .
They lived together even when they were infants .
他们 居住地 一起 甚至 什么时候 他们 是 婴儿 .

在繦褓的时节还是同居，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [tel] [wɪtʃ] [ɪz] ['preʃəs] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][dʒeɪd] .
It's impossible to tell which is precious and which is jade .
它是 不可能的 到 告诉 哪个 是 宝贵的 和 哪个 是 玉 .

辨不出谁珍谁玉。

['sʌmtaɪmz] ['mædəm][ˌtiː 'juː] [wʊd] ['rekəgnaɪz] [ju] [hwɑːn; 'dʒuːən][æz; əz][hɜː(r); hə(r)] [sʌn] .
Sometimes Madam Tu would recognize Yu Juan as her son .
有时 女士 图 会 认出 于 胡安 作为 她 儿子 .

有时屠夫人把玉娟认做儿子，

[həʊld][hɜː(r); hə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz] [ænd; ənd] [fiːd] [hɜː(r); hə(r)] .
Hold her in your arms and feed her .
抓住 她 在 你的 武器 和 喂养 她 .

抱在怀中饲奶，

['sʌmtaɪmz] ['mædəm][gwɑːn] [wʊd] ['rekəgnaɪz] [ʒenʃeŋ] [æz; əz][hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] .
Sometimes Madam Guan would recognize Zhensheng as her daughter .
有时 女士 关 会 认出 振生 作为 她 女儿 .

有时管夫人把珍生认做女儿，

[ai] [sliːp] [wɪð] [maɪ] [ɑːmz] [ə'raʊnd] [juː; jʊ] .
I sleep with my arms around you .
我 睡觉 和 我的 武器 大约 你 .

搂在身边睡觉。

['leɪtə(r)] , [ai] [gɒt] [juːst] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
Later , I got used to it .
之后 , 我 得到 用过的 到 它 .

后来竟习以为常，

[tuː] ['mʌðəz] [ænd; ənd] [tuː] [sʌnz]
Two mothers and two sons
二 母亲们 和 二 儿子们

两母两儿，

['mjuːtʃuəl] ['nəːtʃərɪŋ] .
Mutual nurturing .
相互的 培育 .

互相乳育。

[tuː] [laɪnz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [sɔːŋz] [ɪk'spres] [ðɪs] [wel] :
Two lines from the Book of Songs express this well :
二 线条 从 这 书 的 歌曲 表达 这 出色地 :

有《诗经》二句道得好：

[ðə; ði] [ə'dɒptɪd] [sɪ'kɑːdə] [hæz; həz] ['ɒfsprɪŋ] .
The adopted cicada has offspring .
这 已采用 蝉 有 后代 .

螟蛉有子，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)lz] [ʃiːguː] .
It resembles Shigu .
它 类似 石鼓 .

式谷似之。

['tʃɪldrən] ['ɒf(ə)n] [rɪ'zemb(ə)l] [ðeə(r)] [wet] ['nɜːsɪz] .
Children often resemble their wet nurses .
孩子们 经常 类似 他们的 湿的 护士 .

从来孩子的面貌多肖乳娘，

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [blʌd] [taɪz] .
It's always because of blood ties .
它是 总是 因为 的 血 领带 .

总是血脉相荫的缘故。

['djʊərɪŋ] [ˌkəʊˌhæbɪ'teɪʃ(ə)n] ,
During cohabitation ,
期间 同居 ,

同居之际，

[bəuθ] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃɪldrən] .
Both are children .
两个都 是 孩子们 .

两个都是孩子，

[wɪ'ðaʊt] ['nɒlɪdʒ] ,
Without knowledge ,
没有 知识 ,

没有知识，

['weðə(r)] [ðeɪ] [lʊk] [ə'laɪk] [ɔː(r)] [nɒt] ,
Whether they look alike or not ,
无论 他们 看 同样 或者 不是 ,

面貌像与不像，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [aɪ'dɪə] .
He had no idea .
他 有 不 主意 .

他也不得而知。

[ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] [ˌsepə'reɪʃn] [ænd; ənd] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['prɒpəti] ,
Until after separation and division of property ,
直到 后 分离 和 分配 的 财产 ,

直到分居析产之后，

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] , [ðeə(r)] [heə(r)] [wɒz; wəz] ['druːpɪŋ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [tɜːnd] [ʌp] .
When they were young , their hair was drooping and their ears were turned up .
什么时候 他们 是 年轻的 , 他们的 头发 曾是 下垂 和 他们的 耳朵 是 转向 向上 .

垂髫总角之时，

[ai] [hɜːd] ['piːp(ə)l] [seɪ] ,
I heard people say ,
我 听到 人们 说 ，

听见人说，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [sʌm; səm] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'raɪz] .
Only then did some suspicion arise .
仅有的 然后 做过 一些 怀疑 出现 .

才有些疑心，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kəm'peə(r)] [ðə; ði] [tuː] ['feɪsɪz] [tuː; tə] ['verɪfaɪ] [ðeə(r)] [aɪ'dentɪtiz] .
We need to compare the two faces to verify their identities .
我们 需要 到 比较 这 二 面孔 到 核实 他们的 身份 .

要把两副面容合来印证一印证，

[tuː; tə] ['verɪfaɪ] ['weðə(r)] [wɒt] ['piːp(ə)l] [seɪ] [ɪz] [truː] .
To verify whether what people say is true .
到 核实 无论 什么 人们 说 是 真的 .

以验人言之确否。

[jet] , [ðəʊ] ['əʊnli] [ə; eɪ] [stoʊnz] [θrəʊ] [ə'weɪ] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wɜːld] [ə'pɑːt] .
Yet , though only a stone's throw away , they were worlds apart .
然而 ， 尽管 仅有的 一个 石头的 扔 离开 ， 他们 是 世界 除 .

却又咫尺之间分了天南地北，

[ðiːz] [tuː] [ɐp'iəɹənsɪz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [pruːv] ['eniθɪŋ] .
These two appearances no longer prove anything .
这些 二 外貌 不 更长 证明 任何事物 .

这两副面貌印证不成了。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ,
In a few years ,
在 一个 很少 年 ，

再过几年，

[ðeə(r)] [θɔːts] [wɜː(r); wə(r)] ['pɜːfɪktli] [ə'laɪnd] .
Their thoughts were perfectly aligned .
他们的 想法 是 完美 对齐 .

他两人的心事就不谋而合，

[ʃiː; ʃi] ['ɒf(ə)n] [əd'maiəz] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [feɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪrə(r)] .
She often admires her own face in the mirror .
她 经常 钦佩 她 自己的 脸 在 这 镜子 .

时常对着镜子赏鉴自家的面容，

[hiː; hi] [dʒʌst] [kept] ['preɪzɪŋ] [ænd; ənd] [əd'maɪərɪŋ] :
He just kept praising and admiring :
他 只是 保留 赞扬 和 钦佩 :

只管啧啧赞羡道：

" ['sʌmwʌn] [laɪk] [ˌem 'iː] , "
" Someone like me , "
" 某人 喜欢 我 ， "

"我这样人物，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ʌn'pærəleld] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
They only said it was unparalleled in the world .
他们 仅有的 说 它 曾是 无与伦比 在 这 世界 .

只说是天下无双、

[ðeəz; ðəz] [wʌn] [les] ['pɜːs(ə)n] [laɪk] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
There's one less person like that in the world .
有 一 较少的 人 喜欢 那 在 这 世界 .

人间少二的了，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniwʌn] [els] [huː] [kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ˌem 'iː] ?
Is there anyone else who can catch up with me ?
是 那里 任何人 别的 WHO 能 抓住 向上 和 我 ?

难道还有第二个人赶得我上不成?”

[ðeə(r)] [θɔːts] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [tɪndʒd] [wɪð] ['mjuːtʃuəl] [dɪs'trʌst] .
Their thoughts were still tinged with mutual distrust .
他们的 想法 是 仍然 带点色调 和 相互的 怀疑 .

他们这番念头还是一片相忌之心,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mjuːtʃuəl] ['pɪti] .
There was no intention of mutual pity .
那里 曾是 不 意图 的 相互的 遗憾 .

并不曾有相怜之意。

[ðeɪ] ['əʊnli] [seɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naɪn] - [tenθs] [kəm'pætəb(ə)l] .
They only say they are nine - tenths compatible .
他们 仅有的 说 他们 是 九 - 十分之一 兼容的 .

只说九分相合,

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [slaɪt] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] .
After all , there is a slight difference of opinion .
后 全部 , 那里 是 一个 轻微 不同之处 的 观点 .

毕竟有一分相歧,

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [get] ['eni] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
It can't get any better than this .
它 不能 得到 任何 更好的 比 这 .

好不到这般地步,

[let] [hɪm] [ɪn'dʒɔɪ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ju'niːk] ['tælənts] .
Let him enjoy his own unique talents .
让 他 享受 他的 自己的 独特的 天赋 .

要让他独擅其美。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] ['mjuːtʃuəl] [dɪs'laɪk] ['hɑːbə] [ə; eɪ] [diːp] - ['siːtɪd] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔːdz]
Little did they know that mutual dislike harbored a deep - seated resentment towards
小的 做过 他们 知道 那 相互的 不喜欢 藏匿 一个 深的 - 坐着 怨恨 向
[iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
each other .
每个 其他 .

哪里知道相忌之中就埋伏了相怜之隙,

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [wɒt] ['kɒmz] [nekst] ,
Thinking about what comes next ,
思维 关于 什么 来 下一个 ,

想到后面,

[tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [rəʊ'mæntɪk] [pleɪ] .
To create a romantic play .
到 创造 一个 浪漫的 玩 .

做出一本风流戏来。

[juːdwːɑːn] [ɪz] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
Yujuan is a daughter .
玉娟 是 一个 女儿 .

玉娟是个女儿,

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [ðə; ði] [wɪl] ,
Although he had the will ,
虽然 他 有 这 将要 ,

虽有其心,

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [gəʊ] [θruː] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
It is not appropriate to go through the door to request an audience .
它 是 不是 合适的 到 去 通过 这 门 到 要求 一个 观众 .

不好过门求见。

[ʒɛnʃɛŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] .
Zhensheng is a man .
振生 是 一个 男人 .

珍生是个男子，

[hiː; hi] [ˈpɔndə] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

" [ðə; ði] [ˈædʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɒn] [gʊd] [tɜːmz] . "
" The adults are not on good terms . "
" 这 成年人 是 不是 在 好的 条款 . "

“大人不相合，

[ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [tʃaɪld] .
It has nothing to do with our child .
它 有 没有什么 到 做 和 我们的 孩子 .

与我们孩子无干，

[səʊ] [ai] [ˈɒf(ə)n] [gəʊ] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wɔːk] .
So I often go there for a walk .
所以 我 经常 去 那里 为了 一个 走 .

便时常过去走走，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈɔːlsəʊ] [ʃəʊz] [rɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfæməli] [taɪz] .
It also shows respect for family ties .
它 还 演出 尊重 为了 家庭 领带 .

也不失亲亲之义。

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubaɪn] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] ,
The concubine can be seen ,
这 妾 能 是 已见 ,

姨娘可见，

[ɪz] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [ðə; ði] [ˈəʊnli] [wʌn] [ai] [kænt] [siː] ?
Is my cousin the only one I can't see ?
是 我的 表哥 这 仅有的 一 我 不能 看 ?

表姐独不可见乎？”

[ˈsʌd(ə)nli] , [θɪŋz] [ˈstɑːtɪd] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ruːlz] .
Suddenly , things started to break the rules .
突然 , 事物 开始 到 休息 这 规则 .

就忽然破起格来，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [went] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He actually went over to pay his respects .
他 实际上 去 超过 到 支付 他的 尊重 .

竟走过去拜谒。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] ,
Little did they know ,
小的 做过 他们 知道 ,

哪里知道，

[ðæt] [ˈʌŋk(ə)l] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [priːˈnʌpʃ(ə)l] [əˈgriːmənt] .
That uncle had made a prenuptial agreement .
那 叔叔 有 制成 一个 婚前 协议 .

那位姨翁预先立了禁约，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [njuː] .
But it was as if they knew .
但 它 曾是 作为 如果 他们 知道 .

却像知道的一般，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [rəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [ˈkærəktəz] [ænd; ənd] [ˈpəʊstɪd] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði]
They even wrote a few lines of large characters and posted them at the
他们 甚至 写道 一个 很少 线条 的 大的 人物 和 发布 他们 在 这
[bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] .
back of the hall .
后退 的 这 大厅 .

竟写几行大字贴在厅后，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɔːl] [ˈrelətɪvz] [baɪ] [ˈmærɪdʒ] ,
" All relatives by marriage ,
" 全部 亲属 经过 婚姻 ,

“凡系内亲，

[duː; də] [nɒt] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ruːm] .
Do not enter the inner room .
做 不是 进入 这 内 房间 .

勿进内室。

[ðɪs] [ˈɒfɪs] [ˈəʊnli] [dis'tiŋgwiʃ] [bɪˈtwiːn] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
This office only distinguishes between men and women .
这 办公室 仅有的 区别 之间 男人 和 女性 .

本衙只别男妇，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈkɪnʃɪp] ,
Regardless of kinship ,
不管 的 亲属关系 ,

不问亲疏，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .
Everyone should be understanding .
每个人 应该 是 理解 .

各宜体谅。”

[wen] [ʒɛn] [ʃeŋ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
When Zhen Sheng saw it ,
什么时候 真 盛 锯 它 ,

珍生见了，

[dʒʌst] [stænd] [fɜːm] .
Just stand firm .
只是 站立 公司 .

就立住脚跟，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [ɡəʊ] [ɪn] .
I dare not go in .
我 敢 不是 去 在 .

不敢进去，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [ɡwɑːn] [ɡɒŋ] .
I had no choice but to speak to Guan Gong .
我 有 不 选择 但 到 说话 到 关 锣 .

只好对了管公，

[pliːz] [ɑːsk][maɪ] [ɑːnt] [ænd; ənd]['kʌz(ə)n][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Please ask my aunt and cousin to come out and pay their respects .
请 问 我的 阿姨 和 表哥 到 来 出去 和 支付 他们的 尊重 .

请姨娘表姐出来拜见。

[gwɑːn] [gɒŋ] [ɪn'vaɪtɪd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'ləʊn] .
Guan Gong invited his wife alone .
关 锣 受邀 他的 妻子 独自的 .

管公单请夫人，

[wiː; wi] [met] [wʌns] .
We met once .
我们 遇见 一次 .

见了一面，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] ['nevə(r)]['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [wɜːd] " [mɪs] " .
She would never even mention the word " Miss " .
她 会 绝不 甚至 提到 这 单词 " 错过 " .

连"小姐"二字绝不提起。

[wen] [ʒɛnʃɛŋ] [ɑːskt] [ə'gen] ,
When Zhensheng asked again ,
什么时候 振生 问 再次 ,

及至珍生再请，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][əʊld][ænd; ənd] [freɪl] .
He then pretended to be old and frail .
他 然后 假装 到 是 老的 和 脆弱 .

他又假示龙钟，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , [bɪ'wɪldəd] .
He remained silent , bewildered .
他 剩余 沉默的 , 困惑 .

茫然不答。

[ʒɛn] [ʃeŋ] ['tæsɪtli] [ˌʌndə'stʊd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
Zhen Sheng tacitly understood its meaning .
真 盛 默许地 理解 它是 意义 .

珍生默喻其意，

[ai][deə(r)][nɒt] [ɪn'sɪst] .
I dare not insist .
我 敢 不是 坚持 .

就不敢固请，

['ɑːftə(r)] ['sɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting for a while ,
后 坐着 为了 一个 尽管 ,

坐了一会，

['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] .
Even after saying goodbye .
甚至 后 说 再见 .

即便告辞。

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] ,
After leaving ,
后 离开 ,

既去之后，

['leɪdi] [gwɑːn] [sed] [ɪn] ['praɪvət] :
Lady Guan said in private :
女士 关 说 在 私人的 :

管夫人间道：

" [maɪ] [tuː] [ɑːnt] [ænd; ənd] ['sɪstəz] , "
" My two aunts and sisters , "
" 我的 二 姑姑们 和 姐妹 , "

“两姨姐妹，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌz(ə)nz] .
They are cousins .
他们 是 表兄弟姐妹 .

分属表亲，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] , ['vɪzəb(ə)l]['prɪnsəp(ə)l] ,
The original , visible principle ,
这 原来的 , 可见的 原则 ,

原有可见之理，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ai][rɪ'dʒekt] [hɪm] ?
Why should I reject him ?
为什么 应该 我 拒绝 他 ?

为什么该拒绝他？”

[gwɑːn] - :
Guan Gongdao :
关 - :

管公道：

" ['mædəm] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] . "
" Madam , you are unaware of this . "
" 女士 , 你 是 不知情 的 这 . "

“夫人有所不知，

[ðə; ði] [freɪz] " [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [tʌtʃ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] " [ɪz][ə; eɪ] ['prɒvɜːb] ['miːnɪŋ]
The phrase " men and women should not touch each other " is a proverb meaning
这 短语 " 男人 和 女性 应该 不是 触碰 每个 其他 " 是 一个 谚语 意义
[ðæt] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [tuː] [kləʊz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
that men and women should not be too close to each other .
那 男人 和 女性 应该 不是 是 也 关闭 到 每个 其他 .

‘男女授受不亲’这句话头，

[dɪ'zaɪnd] ['səʊlli] [fɔː(r); fə(r)] [kləʊz] ['relətɪvz] .
Designed solely for close relatives .
设计 仅 为了 关闭 亲属 .

单为至亲而设。

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['strendʒər] ,
If we are still strangers ,
如果 我们 是 仍然 陌生人 ,

若还是陌路之人，

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [get] ['ɪntuː][maɪ] [haʊs] ?
How did he get into my house ?
如何 做过 他 得到 进入 我的 房子 ?

他何由进我的门，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [get] ['ɪntuː][maɪ] [ruːm] ?
How did you get into my room ?
如何 做过 你 得到 进入 我的 房间 ?

何由入我的室？

['naɪðə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [dɔː(r)] [nɔː(r)] ['gəʊɪŋ] [ˌɪn'saɪd] ,
Neither entering the door nor going inside ,
两者都不 进入 这 门 也不 去 里面 ,

既不进门入室，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [bɪ'twiːn] [sə'spiʃən] ?
Why bother distinguishing between suspicions ?
为什么 打扰 区别 之间 怀疑 ?

又何须分别嫌疑?

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbstək(ə)lz][tuː; tə]['fæməli] [taɪz] ,
Just because of the obstacles to family ties ,
只是 因为 的 这 障碍 到 家庭 领带 ,

单为碍了亲情,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .
It was inconvenient to refuse .
它 曾是 不方便 到 拒绝 .

不便拒绝,

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['entərɪŋ] ['haʊzɪz] [θruː] ['ʌðə(r)z] - [dɔːz] .
Therefore , there are instances of people entering houses through others ' doors .
所以 , 那里 是 实例 的 人们 进入 房屋 通过 其他的 - 门 .

所以有穿房入户之事。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [fɔ'mælətis] [ðæt] [sə'dʒest] [sə'spɪʃ(ə)n] .
These are the formalities that suggest suspicion .
这些 是 这 手续 那 建议 怀疑 .

这分别嫌疑的礼数,

[ænd; ənd] [ðæts] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] ['stɑːtɪd] .
And that's where it all started .
和 那就是 在哪里 它 全部 开始 .

就由此而起。

[ə; eɪ] [ju'niːk] [kə'nekʃn] ,
A unique connection ,
一个 独特的 联系 ,

别样的瓜葛,

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [tuː; tə][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [kləʊz] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Those who are close to you will be close to you .
那些 WHO 是 关闭 到 你 将要 是 关闭 到 你 .

亲者自亲,

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [spɑːs] [wɪl] [rɪ'meɪn] [spɑːs] .
Those who are sparse will remain sparse .
那些 WHO 是 疏 将要 保持 疏 .

疏者自疏,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['riːz(ə)n] [bɪ'haɪnd] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] .
There is a certain reason behind all of this .
那里 是 一个 肯定 原因 在后面 全部 的 这 .

皆有一定之理。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [bəuθ] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] .
He is the son of both his aunts .
他 是 这 儿子 的 两个都 他的 姑姑们 .

独是两姨之子,

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ɑːnt] ,
The son of the maternal uncle and aunt ,
这 儿子 的 这 母体 叔叔 和 阿姨 ,

姑舅之儿,

[ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv]['fæməli] [ə'fekʃn]
This kind of family affection
这 种类 的 家庭 感情

这种亲情,

[ðə; ði] [hɑːdɪst] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] .
The hardest to distinguish .
这 最难 到 区分 .

最难分别。

[tuː; tə] [seɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['sɪblɪŋz] ,
To say they are not siblings ,
到 说 他们 是 不是 兄弟姐妹 ,

说他不是兄妹，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] ['pɜːs(ə)n] .
They were born to the same person .
他们 是 出生 到 这 相同的 人 .

又系一人所出，

[ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ʃeəd] ['destəni] ;
There seems to be a sense of shared destiny ;
那里 似乎 到 是 一个 感觉 的 共享 命运 ;

似有共体之情；

[ðeɪ] [seɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['æktʃuəli] ['sɪblɪŋz] .
They say they are actually siblings .
他们 说 他们 是 实际上 兄弟姐妹 .

说他竟是兄妹，

[ðeɪ] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [tuː] ['dɪfrənt] ['sɜːrˌnem] .
They belong to two different surnames .
他们 属于 到 二 不同的 姓氏 .

又属两姓之人，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [sens] [ɒv; əv] ['kɪnʃɪp] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
There is no sense of kinship between them .
那里 是 不 感觉 的 亲属关系 之间 他们 .

并无同胞之义。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmweə(r)] [bɪ'twiːn] ['biːɪŋ] [kləʊz] [ænd; ənd] ['dɪstənt] ,
Because they are somewhere between being close and distant ,
因为 他们 是 某处 之间 存在 关闭 和 遥远 ,

因在似亲似疏之间，

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The ancients were unable to make a decision .
这 古代人 是 无法 到 制作 一个 决定 .

古人委决不下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [fɪkst] [prə'siːdʒə(r)] ['nəʊtɪd] .
There was no fixed procedure noted .
那里 曾是 不 固定的 程序 著名的 .

不曾注有定仪，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [dʒɪŋ] [ænd; ənd] [weɪ] ['rɪvəz] .
Therefore , it is difficult to distinguish between the Jing and Wei rivers .
所以 , 它 是 难的 到 区分 之间 这 景 和 魏 河流 .

所以泾渭难分，

[ðeɪ] [sɔː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They saw each other .
他们 锯 每个 其他 .

彼此互见，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [sʌm; səm] ['ʃeɪdi] [ænd; ənd] [ɪm'prɒpə(r)] [θɪŋz] ['biːɪŋ] [dʌn] .
This led to some shady and improper things being done .
这 引领 到 一些 阴凉 和 不当 事物 存在 完毕 .

以致有不清不白之事做将出来。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ˌʌnə'fɪʃl] ['hɪstəriz; 'hɪstriz][ænd; ənd]['ledʒəndz] ,
Looking at unofficial histories and legends ,
寻找 在 非官方 历史 和 传说 ,

历观野史传奇，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fekʃən] [bɪ'twiːn] ['peərənts][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [stem] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Most of the affections between parents and children stem from the
最多 的 这 情感 之间 父母 和 孩子们 干 从 这
[rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['relətɪvz] .
relationship between relatives and relatives .
关系 之间 亲属 和 亲属 .

儿女私情大半出于中表。

[ðɪs] [ɪz][ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['peərənts] [læk] [truː] ['ɪnsaɪt] .
This is all because the parents lack true insight .
这 是 全部 因为 这 父母 缺少 真的 洞察力 .

皆因做父母的没有真知灼见，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['triːtɪd] [hɪm] [laɪk] [ə; eɪ] ['brʌðə(r)] [ɔː(r)]['sɪstə(r)] .
They actually treated him like a brother or sister .
他们 实际上 治疗 他 喜欢 一个 兄弟 或者 姐姐 .

竟把他当了兄妹，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs]
Entering the house
进入 这 房子

穿房入户，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [gɑːd] [ə'genst] ,
Difficult to guard against ,
难的 到 警卫 反对 ,

难以提防，

[ðæts] [waɪ] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['keɪɒs] .
That's why things are in such a state of chaos .
那就是 为什么 事物 是 在 这样的 一个 状态 的 混乱 .

所以混乱至此。

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði][wʌn] [huː] [ʌp'həuld] ['mɒrəl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
I am the one who upholds moral education .
我 是 这 一 WHO 维护 道德 教育 .

我乃主持风教的人，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [feɪl] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðem; ðəm] ?
How can we fail to distinguish them ?
如何 能 我们 失败 到 区分 他们 ?

岂可不加辨别，

[wɪl] [wiː; wi] [stɪl] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ˌaʊt'deɪtɪd] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] ['kʌstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ?
Will we still follow the outdated and corrupt customs of the world ?
将要 我们 仍然 跟随 这 过时的 和 腐败 海关 的 这 世界 ?

仍蹈世俗之陋规乎？”

[ðə; ði]['leɪdi] [hɜːd] [ðɪs] ,
The lady heard this ,
这 女士 听到 这 ,

夫人听了，

['nɒdɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] ,
Nodding repeatedly ,
点头 反复 ,

点头不已，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] [raɪt] .
He said he was absolutely right .
他 说 他 曾是 绝对地 正确的 .

说他讲得极是。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[ʒɛnʃɛŋ] [geɪv] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [dɪ'luːʒ(ə)nəl] [θɔːts] .
Zhensheng gave up her delusional thoughts .
振生 给予 向上 她 妄想 想法 .

珍生断了痴想，

[juːdwːɑːn] [ə'bændənd] [hɜː(r); hə(r)] [dɪ'lʊʒən] .
Yujuan abandoned her delusions .
玉娟 弃 她 妄想 .

玉娟绝了妄念，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [maɪ] ['fæmɪliz] [wɜːdz] ['kænɒt] [biː; bi] [kən'fɜːmd] ,
Knowing that my family's words cannot be confirmed ,
会心 那 我的 家庭的 字 不能 是 确认的 ,

知道家人的言语印证不来，

[let] [hɪm] [lʊk] [laɪk] [hɪm] ,
Let him look like him ,
让 他 看 喜欢 他 ,

随他像也得，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [lʊk] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪts] [faɪn] .
Even if it doesn't look like it , it's fine .
甚至 如果 它 不 看 喜欢 它 , 它是 美好的 .

不像也得，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ai] [lʊk] ['ʌgli] , [aɪl] [stɪl] [biː; bi] [faɪn] .
Even if I look ugly , I'll still be fine .
甚至 如果 我 看 丑陋的 , 患病的 仍然 是 美好的 .

丑似我也得，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ai][kʊd; kəd] [tuː] .
It seems I could too .
它 似乎 我 可以 也 .

好似我也得，

[ai]['nevə(r)] ['bɒðəd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [hɪm] .
I never bothered to discuss him .
我 绝不 烦恼 到 讨论 他 .

一总不去计论他。

[wʌn] [deɪ] [baɪ] [tʃɑːns] ,
One day by chance ,
一 天 经过 机会 ,

偶然有一日，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] .
It was also a coincidence .
它 曾是 还 一个 巧合 .

也是机缘凑巧，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tuː; tə] [miːt] .
It should be a good time to meet .
它 应该 是 一个 好的 时间 到 见面 .

该当遇合，

[wiː; wi] ['kænɒt] [miːt] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
We cannot meet on the shore .
我们 不能 见面 在 这 支撑 .

岸上不能相会，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [pleɪst] [ðə; ði] [tuː] ['ʃædəʊz] [ɪn][ðə; ði] [bluː] [weɪvz] [tuː; tə] [kən'fɜːm] [ˌaɪ 'tiː] .
They even placed the two shadows in the blue waves to confirm it .
他们 甚至 放置 这 二 阴影 在 这 蓝色的 波浪 到 确认 它 .

竟把两个影子放在碧波里面印证起来。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['redi] - [meɪd] ['kwɒtreɪn] .
There is a ready - made quatrain .
那里 是 一个 准备好 - 制成 四行诗 .

有一首现成绝句，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] ['hæpənd] [bæk] [ðen] .
That's exactly what happened back then .
那就是 确切地 什么 发生 后退 然后 .

就是当年的情景。

[hɪz; ɪz]['pəʊɪm] [riːdz] :
His poem reads :
他的 诗 阅读 :

其诗云：

[ðə; ði] [lʌʃ] [griːn] [triːz] [kɑːst] [diːp] ['ʃædəʊz] [ɒn][ðə; ði] [lɒŋ] ['sʌmə(r)] [deɪz] .
The lush green trees cast deep shadows on the long summer days .
这 郁郁葱葱 绿色的 树木 投掷 深的 阴影 在 这 长的 夏天 天 .

绿树阴浓夏日长，

[ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪz][kɑːst]['ɪntuː][ðə; ði] [pɒnd] .
The reflection of the pavilion is cast into the pond .
这 反射 的 这 亭 是 投掷 进入 这 池塘 .

楼台倒影入池塘。

[ðə; ði]['krɪst(ə)l] ['kɜːtənz] [sweɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] [stɜːd] .
The crystal curtains swayed as a gentle breeze stirred .
这 水晶 窗帘 摇摆 作为 一个 温和的 微风 搅拌 .

水晶帘动微风起，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [sɜːrvz] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'freʃɪŋ] [triːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
And it serves as a refreshing treat from the south .
和 它 服务 作为 一个 令人耳目一新 对待 从 这 南 .

并作南来一味凉。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌmɪd'sʌmə(r)] .
It was midsummer .
它 曾是 盛夏 .

时当仲夏，

[ðə; ði] [hiːt] [meɪks] ['piːp(ə)l] [fiːl] ['sʌfəkeɪtɪd] .
The heat makes people feel suffocated .
这 热 制作 人们 感觉 窒息 .

暑气困人，

[ðə; ði][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd] .
The man and woman were of one mind .
这 男人 和 女士 是 的 一 头脑 .

这一男一女不谋而合，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtəsaɪd] [pə'vɪliən] [tuː; tə] [kuːl] [ɒf] .
They all went to the waterside pavilion to cool off .
他们 全部 去 到 这 水边 亭 到 凉爽的 离开 .

都到水阁上纳凉。

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] [keɪm] .
A gentle breeze came .
一个 温和的 微风 来了 .

只见清风徐来，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz][kɑːm] .
The water was calm .
这 水 曾是 冷静的 .

水波不兴，

[ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [pə'vɪliənz] ,
The shadows of the two pavilions ,
这 阴影 的 这 二 亭子 ,

把两座楼台的影子，

[ˌaɪ 'tiː] [stʊd] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , ['klɪəli] ['vɪzəb(ə)l] .
It stood upright in the water , clearly visible .
它 站立 直立 在 这 水 , 清楚地 可见的 .

明明白白倒竖在水中。

[mɪs] [juːdwːɑːn] [lʊkt] ['kləʊsli] ,
Miss Yujuan looked closely ,
错过 玉娟 看起来 密切 ,

玉娟小姐定睛一看，

['sʌd(ə)nli] [sə'praɪzd] ,
Suddenly surprised ,
突然 惊讶 ,

忽然惊讶起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[waɪ] [dɪd][maɪ] ['ʃædəʊ] [fɔːl]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [haʊs] ?
Why did my shadow fall into his house ?
为什么 做过 我的 阴影 落下 进入 他的 房子 ?

“为什么我的影子倒去在他家？

[ɪn'seprəbl]
inseparable
形影不离

形影相离，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['ɒmɪnəs] [saɪn] .
This is a very ominous sign .
这 是 一个 非常 不祥的 符号 .

大是不祥之兆。”

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] [daʊt] ,
After a moment of doubt ,
后 一个 片刻 的 怀疑 ,

疑惑一会，

[ai][dʒʌst] [tʃeɪndʒd] [maɪ][maɪnd] .
I just changed my mind .
我 只是 已更改 我的 头脑 .

方才转了念头，

[nəʊ] [ðæt] [ðɪs] ['ʃædəʊ] [ɪz][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ai] [mɪs] .
know that this shadow is the person I miss .
知道 那 这 阴影 是 这 人 我 错过 .

知道这个影子就是平时想念的人。

" ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʃeɪvd] [hed] "
" Only because of his shaved head "
" 仅有的 因为 的 他的 剃光 头 "

“只因科头而坐，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['hedskɑːf] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
There was no headscarf on his head .
那里 曾是 不 头巾 在 他的 头 .

头上没有方巾，

[laɪk] [ˌjuː 'es] ['wɪmɪn] ,
Like us women ,
喜欢 我们 女性 ，

与我辈妇人一样，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lʊk] [ðə; ði] [seɪm] .
And they look the same .
和 他们 看 这 相同的 .

又且面貌相同，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [sə'spekt] [hiː; hi][ɪz][im'pəːsəneit, im'pəːsənit, -neit][ˌem 'iː] .
Therefore , I suspect he is impersonating me .
所以 ，我 怀疑 他 是 冒充 我 .

故此疑他作我。”

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ，

想到此处，

[dʒʌst] [naʊ] , [wiː; wi] ['niːdɪd] [tuː; tə]['verɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː] .
Just now , we needed to verify it .
只是 现在 ，我们 需要 到 核实 它 .

方才要印证起来，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ækjərət] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] ['diːteɪl] .
As expected , it was accurate to the last detail .
作为 预期的 ，它 曾是 准确的 到 这 最后的 细节 .

果然一线不差，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [maɪ] [əʊn] ['ɪmɪdʒ] .
It was actually my own image .
它 曾是 实际上 我的 自己的 图像 .

竟是自己的模样。

[wʌn] ['kænɒt] [mə'nɒpəlaɪz] [ɪts] ['bjuːti] .
One cannot monopolize its beauty .
一 不能 独占 它是 美丽 .

既不能够独擅其美，

[ðen] [wiː; wi] [kænt] [help] [bʌt; bət] ['sɪmpəθaɪz] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn]['aʊə(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
Then we can't help but sympathize with each other in our misfortune .
然后 我们 不能 帮助 但 同情 和 每个 其他 在 我们的 不幸 .

就未免要同病相怜，

['grædʒuəli] , [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] [ə'rəʊz] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)]['peərənts] ['ʃudnt] [hæv; həv]
Gradually , a sense of resentment arose that her parents shouldn't have
逐步地 ，一个 感觉 的 怨恨 出现 那 她 父母 不应该 有
[rɪ'dʒektɪd][ðeə(r)] ['relətɪvz] .
rejected their relatives .
拒绝 他们的 亲属 .

渐渐有个怨怅爷娘不该拒绝亲人之意。

['miːnwaɪl] , [ʒɛn] [ʃeŋ] [sæt] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] .
Meanwhile , Zhen Sheng sat leaning against the railing .
同时 , 真 盛 卫星 倾斜 反对 这 栏杆 .

却说珍生倚栏而坐，

['sʌd(ə)nli] [ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [ɒn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [bæŋk] .
Suddenly I saw a shadow on the opposite bank .
突然 我 锯 一个 阴影 在 这 对面的 银行 .

忽然看见对岸的影子，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ai] [dʒʌmpt] [fɔː(r); fə(r)] [dʒɔɪ] .
Unexpectedly , I jumped for joy .
不料 , 我 跳了起来 为了 喜悦 .

不觉惊喜跳跃，

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['kləuzə(r)] [lʊk] ,
After a closer look ,
后 一个 更近 看 ,

凝眸细认一番，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [wɒt] ['piːp(ə)l] [seɪ] [ɪz] [truː] .
Only then did I realize that what people say is true .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 什么 人们 说 是 真的 .

才知道人言不谬。

[ðə; ði] ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪz] [nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] [bɪ'lʌvɪd] ['dɔːtə(r)] .
The charming and talented young master is no match for the Confucian scholar's beloved daughter .
这 迷人 和 才华横溢 年轻的 掌握 是 不 匹配 为了 这 儒家 学者的 心爱 女儿 .

风流才子的公郎比不得道学先生的令爱，

[mɔː(r)] [ɪm'petʃuəs] [ðæn; ðən] ['kʌltʃəd]
More impetuous than cultured
更多的 浮躁 比 有文化的

意气多而涵养少，

[ðəʊz] ['sʌbdʒɪkts] ['lɜːnɪd] [ɪn] ['tʃaɪldhʊd] ,
Those subjects learned in childhood ,
那些 主题 学习 在 童年 ,

那些童而习之的学问，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [test] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] .
We need to test it out before we have to wait for a second time .
我们 需要 到 测试 它 出去 前 我们 有 到 等待 为了 一个 第二 时间 .

等不到第二次就要试验出来。

[hiː; hi] [kɔːld] ['sɒftli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] :
He called softly to the shadow :
他 称为 轻轻 到 这 阴影 :

对着影子轻轻地唤道：

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['sɪstə(r)] [juːdwːɑːn] ? "
" Are you Sister Yujuan ? "
" 是 你 姐姐 玉娟 ? "

“你就是玉娟姐姐么？

[wɒt] [ə; eɪ] [feɪs] !
What a face !
什么 一个 脸 !

好一副面容！

[dʒʌst] [laɪk] [ˌem ˈiː] ,
Just like me ,
只是 喜欢 我 ，

果然与我一样，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ðeɪ] [get] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ?
Why didn't they get together and become husband and wife ?
为什么 没有 他们 得到 一起 和 变得 丈夫 和 妻子 ？

为什么不合在一处做了夫妻？”

[wen] [ˈspiːkɪŋ] ,
When speaking ,
什么时候 请讲 ，

说话的时节，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [ɪkˈstendɪd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] [dʒeɪd] - [laɪk] [ɑːmz] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
She then extended her two jade - like arms towards the water .
她 然后 扩展 她 二 玉 - 喜欢 武器 向 这 水 .

又把一双玉臂对着水中，

[bʌt; bət] [ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [skuːp] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈʃædəʊ] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][ˌaɪ ˈtiː] .
But it's as if they want to scoop up a shadow and enjoy it .
但 它是 作为 如果 他们 想 到 舀 向上 一个 阴影 和 享受 它 .

却像要捞起影子拿来受用的一般。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ju] [hwɑːn; ˈdʒuːən]
Upon hearing this , Yu Juan
之上 听力 这 ， 于 胡安

玉娟听了此言，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ，

看了此状，

[ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [bɪt] [ɒv; əv] [əˈfekʃn] ,
That little bit of affection ,
那 小的 少量 的 感情 ，

那点亲爱之心，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔː(r)] [ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [muːv] [əˈraʊnd] .
They became even more eager to move around .
他们 成为 甚至 更多的 渴望的 到 移动 大约 .

就愈加歆动起来，

[ai][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈɑːnsə(r)] [hɪm] .
I also wanted to answer him .
我 还 通缉 到 回答 他 .

也想要答他一句，

[gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [teɪst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Give him a taste of his own medicine .
给 他 一个 品尝 的 他的 自己的 药品 .

回他一手。

[strɪkt] [ˈfæməli] [ruːlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
Strict family rules are unacceptable .
严格的 家庭 规则 是 不可接受 .

当不得家法森严，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ikˈsiːd] [ðə; ði][ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz][ɔː(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ˈlɪmɪts] ,
If it exceeds the regulations or inspection limits ,
如果 它 超过 这 法规 或者 检查 限制 ，

逾规越检的话，

[aɪv] ['nevə(r)] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] ;
I've never said it before ;
我已经 绝不 说 它 前 ;

从来不曾讲过；

[ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [ænd; ənd][trænz'gresɪv; trɑːnz-; -ns-][ækts] ,
Disrespectful and transgressive acts ,
不尊重 和 越轨的 行为 ,

背礼犯分之事，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] .
I have never done it .
我 有 绝不 完毕 它 .

从来不曾做过。

[ɪts] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['njuːsns] .
It's a bit of a nuisance .
它是 一个 少量 的 一个 滋扰 .

未免有些碍手碍口，

[ɔːl] [ai][kʊd; kəd][duː; də][wɒz; wəz] [lɑːf] [ɒf] [maɪ] [dipɪst] ['fiːlɪŋz] .
All I could do was laugh off my deepest feelings .
全部 我 可以 做 曾是 笑 离开 我的 最深处 情怀 .

只好把满腹衷情付之一笑而已。

[ˌtiː 'juː] - ['siːkrəts] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['wʊmənaɪzə(r)]
Tu Zhensheng's secrets to being a womanizer
图 - 秘密 到 存在 一个 花花公子

屠珍生的风流诀窍，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [trænz'mɪʃ(ə)n] :
There was originally a transmission :
那里 曾是 起初 一个 传播 :

原是有传受的：

['eniwʌn] [huː] ['hærəs, hə'ræs][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Anyone who harasses a woman ,
任何人 WHO 骚扰 一个 女士 ,

但凡调戏妇人，

[wɪ'ðaʊt] ['ɑːskɪŋ] ['weðə(r)] [hiː; hi] [ə'griːz] [ɔː(r)] [nɒt] ,
Without asking whether he agrees or not ,
没有 问 无论 他 同意 或者 不是 ,

不问他肯不肯，

[bʌt; bət] [siː] [ɪf] [hiː; hi] [smaɪlz] [ɔː(r)] [nɒt] ;
But see if he smiles or not ;
但 看 如果 他 微笑 或者 不是 ;

但看他笑不笑；

[wɪð] [dʒʌst][ə; eɪ] [splɪt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [lɪps] ,
With just a split of her lips ,
和 只是 一个 分裂 的 她 嘴唇 ,

只消朱唇一裂，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [saʊnd] .
It's a good sound .
它是 一个 好的 声音 .

就是好音，

[ðə; ði] [nɒt] [ɒv; əv] [lʌv] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [taɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
The knot of love has already been tied in the shadows .
这 结 的 爱 有 已经 到过 系 在 这 阴影 .

这副同心带儿已结在影子里面了。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ，

从此以后，

[ðɪs] [mæn][ænd; ənd] [ðɪs] ['wʊmən] ,
This man and this woman ,
这 男人 和 这 女士 ，

这一男一女，

['deɪli] [θɔːts] [faɪnd] ['respaɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hiːt] .
Daily thoughts find respite from the heat .
日常的 想法 寻找 喘息 从 这 热 .

日日思想纳凉，

[wiː; wi] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hiːt] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
We come here to escape the summer heat from time to time .
我们 来 这里 到 逃脱 这 夏天 热 从 时间 到 时间 .

时时要来避暑。

[ænd; ənd] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [sɜːv] [ðem; ðəm] .
And maids were not allowed to serve them .
和 女佣 是 不是 允许 到 服务 他们 .

又不许丫鬟伏侍，

[ə'kʌmpəni] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] ,
Accompany and follow ,
陪伴 和 跟随 ，

伴当追随，

['ɔːlweɪz] [ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði] ['peɪntɪd] [pə'vɪliən] ,
Always alone in the painted pavilion ,
总是 独自的 在 这 绘 亭 ，

总是孤凭画阁，

['liːnɪŋ] [ə'ləʊn] [ə'genst] [ðə; ði] [kɑːrvd] ['reɪlɪŋ] ,
Leaning alone against the carved railing ,
倾斜 独自的 反对 这 雕刻 栏杆 ，

独倚雕栏，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['ʃædəʊ] .
It's good to talk to your shadow .
它是 好的 到 讲话 到 你的 阴影 .

好对着影子说话。

[ʒen] [ʃeŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə] [seɪ] .
Zhen Sheng has a lot of things to say .
真 盛 有 一个 很多 的 事物 到 说 .

大约珍生的话多，

[juːdwːɑːn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [fjuː] [wɜːdz] .
Yujuan was a woman of few words .
玉娟 曾是 一个 女士 的 很少 字 .

玉娟的话少，

['əʊnli] [saɪn] ['læŋgwɪdʒ] [kæn; kən] [kən'veɪ] [ɪ'moʊʃnz] .
Only sign language can convey emotions .
仅有的 符号 语言 能 传达 情绪 .

只把手语传情，

[ðɪs] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [self] - ['evɪdənt] [tuː; tə] [hɪm] ;
This made it self - evident to him ;
这 制成 它 自己 - 明显 到 他 ;

使他不言而喻；

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] [ɪf] [ai] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [laʊd] , [maɪ]['peərənts] [wɪl] [hɪə(r)][ˌem 'iː] .
I'm afraid that if I say it out loud , my parents will hear me .
我是 害怕的 那 如果 我 说 它 出去 大声 , 我的 父母 将要 听到 我 .

恐怕说出口来被爷娘听见，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ðeɪ] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] ['læʃɪŋ] ,
Not only did they suffer the lashing ,
不是 仅有的 做过 他们 遭受 这 鞭打 ,

不但受鞭submit之若，

[ðɪs] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪsk] [tuː; tə] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
This indicates that there is a risk to their lives .
这 表示 那 那里 是 一个 风险 到 他们的 生活 .

示且有性命之忧。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] .
This is the first time .
这 是 这 第一的 时间 .

这是第一回，

[dʒʌst] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['miːtɪŋ] ,
Just talking about the beginning of their meeting ,
只是 说 关于 这 开始 的 他们的 会议 ,

单说他两个影子相会之初，

[ə; eɪ] [plɒt] [ðæt] [ɪz] ['sɪmjuleɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [vɔɪd] .
A plot that is simulated in the void .
一个 阴谋 那 是 模拟 在 这 空白 .

虚空摹拟的情节。

[bʌt; bət] [wɒt] [wɪl] ['æktʃuəli] ['hæpən] ['ɑːftə(r)] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [fɔːm] ?
But what will actually happen after we see the form ?
但 什么 将要 实际上 发生 后 我们 看 这 形式 ?

但不知见形之后实事何如，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] ['tʃæptə(r)] , [ðə; ði] [skəuldid] [əʊld] [mæn] , [huː] [hæd; həd] [biːn] ['plɒtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ,
In the second chapter , the scolded old man , who had been plotting something ,
在 这 第二 章 , 这 责骂 老的 男人 , WHO 有 到过 绘制 某物 ,
[wɒz; wəz] ['rɒŋli] [ə'kjuːzd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'bændənd] [gɜːl] , [huː] [wɒz; wəz] ['sʌfərɪŋ] [ˌʌnrɪ'kwaɪtɪd] [lʌv] .
was wrongly accused by the abandoned girl , who was suffering unrequited love .
曾是 错 被告 经过 这 弃 女孩 , WHO 曾是 痛苦 单相思 爱 .

第二回 受骂翁代图好事 被弃女错害相思

[naʊ] , ['ɑːftə(r)] [ʒɛnʃɛŋ] [ænd; ənd] [juːdwɑːn] [met] ,
Now , after Zhensheng and Yujuan met ,
现在 , 后 振生 和 玉娟 遇见 ,

却说珍生与玉娟自从相遇之后，

['lɪŋgərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Lingering in the shadows all day long
挥之不去的 在 这 阴影 全部 天 长的

终日在影里盘桓，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [wɪr] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [wɔːl] .
It's just a pity that we're separated by a dangerous wall .
它是 只是 一个 遗憾 那 是 分开 经过 一个 危险的 墙 .

只可恨隔了危墙，

[wiː; wi] ['kænɒt] [miːt] .
We **cannot** **meet** **.**
我们 不能 见面 .

不能够见面。

[wʌn] [deɪ] [baɪ] [tʃɑːns] ,
One **day** **by** **chance** **,**
一 天 经过 机会 ,

偶然有一日，

[juːdwːɑːn][wɒz; wəz] ['hɔːntɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] ['dev(ə)l] .
Yujuan **was** **haunted** **by** **a** **sleeping** **devil** **.**
玉娟 曾是 闹鬼的 经过 一个 睡眠 魔鬼 .

玉娟因睡魔缠扰，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

第2/37页

[ai] [gɒt] [ʌp] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [leɪt] .
I got up a little late .
我 得到 向上 一个 小的 晚的 .

起得稍迟，

['ɑːftə(r)] ['wɒʃɪŋ] [ænd; ənd] ['kəʊmɪŋ] [maɪ] [heə(r)] ,
After washing and combing my hair ,
后 洗涤 和 梳理 我的 头发 ，

盥栉起来，

[ɪts] [ɔːl'redi] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [geɪm] [tuː; tə] [stɑːt] .
It's already time for the game to start .
它是 已经 时间 为了 这 游戏 到 开始 .

已是已牌时候。

['wɔːkɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtəsaɪd] [pə'vɪliən] ,
Walking up to the waterside pavilion ,
步行 向上 到 这 水边 亭 ，

走到水阁上面，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [ʒɛnʃɛŋ] .
There was no sign of Zhensheng .
那里 曾是 不 符号 的 振生 .

不见珍生的影子，

[hiː; hi] ['əʊnli] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kʌm] .
He only said he would wait for me to come .
他 仅有的 说 他 会 等待 为了 我 到 来 .

只说他等我不来，

[ðev] [gɒn] ['sʌmweə(r)] [els] [ə'gen] .
They've gone somewhere else again .
他们有 已消失 某处 别的 再次 .

又到别处去了。

[huː] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə] [lʊk] [bæk] ?
Who would want to look back ?
WHO 会 想 到 看 后退 ?

谁想回头一看，

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] ['sʌd(ə)nli] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ɪts] [truː] [fɔːm] .
The shadow suddenly transformed into its true form .
这 阴影 突然 转变 进入 它是 真的 形式 .

那个影子忽然变了真形，

['stændɪŋ] [bɪ'haɪnd] [hɜː(r); hə(r)] [dʒeɪd] - [laɪk] ['bɒdi]
Standing behind her jade - like body
常设 在后面 她 玉 - 喜欢 身体

立在她玉体之后，

[hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [hʌg] [hɜː(r); hə(r)] .
He opened his arms as if to hug her .
他 打开 他的 武器 作为 如果 到 拥抱 她 .

张开两手竟要来搂抱她。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是什么缘故?

[hiː; hi] ['hɑːbə] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['stiːlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['freɪgrəns] , [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ʒɛn] [ʃeŋ] .
He harbored the thought of stealing her fragrance , all for the sake of Zhen Sheng .
他 藏匿 这 想法 的 偷窃 她 香味 , 全部 为了 这 清酒 的 真 盛 .

只为珍生蓄了偷香之念,

[bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [ə'raɪvd] ,
Before she arrived ,
前 她 到达的 ,

乘她未至,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɪn] [əd'vɑːns] .
They went to the water in advance .
他们 去 到 这 水 在 进步 .

预先赴水过来,

['hɪd(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs]
Hidden in a secluded place
隐 在 一个 僻 地方

藏在隐僻之处,

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [ə'raɪvd] ,
As soon as she arrived ,
作为 很快 作为 她 到达的 ,

等她一到,

[ðeɪ] [krɔːl] [aʊt] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ðeə(r)] [ə'tæk] .
They crawled out and started their attack .
他们 爬行 出去 和 开始 他们的 攻击 .

就钻出来下手。

[juːdwːɑːn] [ɪz] [ə; eɪ] ['tɪmɪd] ['pɜːs(ə)n] .
Yujuan is a timid person .
玉娟 是 一个 胆小 人 .

玉娟是个胆小的人,

[tuː; tə] [biː; bi] ['ɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

要说句私情话儿,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːv(ə)n] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ˌəʊvər'hɜːrd] ;
They were even afraid of being overheard ;
他们 是 甚至 害怕的 的 存在 无意中听到 ;

尚且怕人听见;

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [duː; də] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɔːkwəd] [θɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] ?
How could one do such an awkward thing to a man in broad daylight ?
如何 可以 一 做 这样的 一个 尴尬的 事物 到 一个 男人 在 广阔 日光 ?

岂有青天白日对了男子做那不尴不尬的事,

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['eniwʌn] [tuː; tə] [kætʃ] ['sʌmwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [ækt] [ɒv; əv] [ə'dʌltəri] .
There's no reason for anyone to catch someone in the act of adultery .
有 不 原因 为了 任何人 到 抓住 某人 在 这 行为 的 通奸 .

没有人捉奸之理?

[hiː; hi] [ðen] [jeld] " [aʊtʃ] ! "
He then yelled " Ouch ! "
他 然后 大喊 " 哎哟 ! "

就大叫一声"哎呀",

- [slɪpt] [ˌɪn'saɪd] .
Rufei slipped inside .
- 滑倒了 里面 .

如飞避了进去。

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [deɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtəsaɪd]
For three to five days in a row , he dared not come to the waterside
为了 三 到 五 天 在 一个 排 , 他 敢于 不是 来 到 这 水边
[pə'vɪliən] .
pavilion .
亭 .

一连三五日不敢到水阁上来。

[dɪə(r)] ['riːdə(r)] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官,

[tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] ,
To understand this action ,
到 理解 这 行动 ,

要晓得这番举动,

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɪz] [stɪl] ['strɪktli] ['gʌvənd] [baɪ] [lɔː] .
The public administration is still strictly governed by law .
这 民众 行政 是 仍然 严格 受统治 经过 法律 .

还是提举公家法森严,

[ðə; ði] ['efɪkəsi] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['kɔːʃəs] [ænd; ənd] ['dɪsəplɪnd] [ɪn] [wʌnz] ['buːdwɑː(r)] ;
The efficacy of being cautious and disciplined in one's boudoir ;
这 功效 的 存在 谨慎 和 纪律严明的 在 一个人的 闺房 ;

闺门谨饬的效验;

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然,

[ðeɪ] [dɪd] [θɪŋz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['æktʃuəli] [kə'mɪtɪd] [wɪð] ['riːəl] ['mʌni] [ænd; ənd] ['evɪdəns] .
They did things that were actually committed with real money and evidence .
他们 做过 事物 那 是 实际上 坚定的 和 真实的 钱 和 证据 .

就有真赃实犯的事做将出来,

[ðɪs] [ə'feə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'zembləns] .
This affair was not merely a matter of resemblance .
这 事务 曾是 不是 仅仅 一个 事情 的 相似 .

这段奸情不但在影似之间而已了。

[ʒɛnʃɛŋ] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [ʃaʊt] [tuː; tə] [get] [ə'weɪ] ,
Zhensheng saw her shout to get away ,
振生 锯 她 喊 到 得到 离开 ,

珍生见她喊避,

[ai] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [kwaɪt] [sə'praɪzd] .
I was also quite surprised .
我 曾是 还 相当 惊讶 .

也吃了一大惊,

[hiː; hi] [flɪpt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
He flipped over and jumped into the water .
他 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 水 .

翻身跳入水中，

[hiː; hi] ['stægəd] [ə'weɪ] .
He staggered away .
他 交错 离开 .

踉跄而去。

[ju] ['hwɑːnz][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]
Yu Juan's situation
于 胡安的 情况

玉娟那番光景，

['fɜːstli] , [djuː] [tuː; tə][ðə; ði]['pænɪk] ,
Firstly , due to the panic ,
首先 , 到期的 到 这 恐慌 ,

一来出于仓皇，

['sekəndli] , [aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)]
Secondly , out of fear
第二 , 出去 的 害怕

二来迫于畏惧，

[ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [miːn] [tuː; tə][rɪ'dʒekt] [hɪm] .
She didn't mean to reject him .
她 没有 意思是 到 拒绝 他 .

原不是有心拒绝他。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

过了几时，

[ai] [kænt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rɪ'gretfl] .
I can't help but feel a little regretful .
我 不能 帮助 但 感觉 一个 小的 遗憾 .

未免有些懊悔，

[ai] ['heɪstɪli] [rəʊt] [daʊn] [ə; eɪ]['pəʊɪm] .
I hastily wrote down a poem .
我 草草 写道 向下 一个 诗 .

就草下一幅诗笺，

['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][pet(ə)lz] ,
Hidden inside the petals ,
隐 里面 这 花瓣 ,

藏在花瓣之内，

[teɪk] [ə'nʌðə(r)] ['ləʊtəs] [liːf] ,
Take another lotus leaf ,
拿 其他 莲花 叶子 ,

又取一张荷叶，

[ə; eɪ]['meɪlbɒks][wɒz; wəz] [ɪn'stɔːld] .
A mailbox was installed .
一个 邮箱 曾是 已安装 .

做了邮筒，

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['wɔːtə(r)] - [rɪ'zɪstənt] ;
To make it water - resistant ;
到 制作 它 水 - 抵抗的 ;

使它入水不濡；

[ʒɑːŋ] - [ˈʃædəʊ]
Zhang Jianzhen's shadow
张 - 阴影

张见珍生的影子，

[səʊ] [ðeɪ] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
So they threw it into the water .
所以 他们 扔 它 进入 这 水 .

就丢下水去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] [hæv; həv] [ˈkeəfəli] [kɔːt] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)][pet(ə)lz] ! "
" The people over there have carefully caught the flower petals ! "
" 这 人们 超过 那里 有 小心 捕捉 这 花 花瓣 ! "

“那边的人儿好生接了花瓣！”

[ʒɛn] [ʃeŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
Zhen Sheng heard this ,
真 盛 听到 这 ,

珍生听见，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

惊喜欲狂，

[hiː; hi] [ˈhʌrid] [ˌdaʊnˈsteəz] .
He hurried downstairs .
他 慌忙 楼下 .

连忙走下楼去，

[ˈpɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Picking it up and taking a look ,
挑选 它 向上 和 采取 一个 看 ,

拾起来一看，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈkærəktə(r)] [ˈkwɒtreɪn] .
It is a seven - character quatrain .
它 是 一个 七 - 特点 四行诗 .

却是一首七言绝句。

[hɪz; ɪz][ˈpəʊɪm] [riːdz] :
His poem reads :
他的 诗 阅读 :

其诗云：

[ðə; ði] [ˈsweɪɪŋ] [ɡriːn] [weɪvz] [ɑː(r); ə(r)][məʊst] [ˈtʌtʃɪŋ] .
The swaying green waves are most touching .
这 摇晃 绿色的 波浪 是 最多 接触 .

绿波摇漾最关情，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈnʌθɪŋnəs] [trænsˈfɔːm] [ˈɪntuː] [fɔːm] ?
How can nothingness transform into form ?
如何 能 虚无 转换 进入 形式 ?

何事虚无变有形？

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ai] [əˈvɔɪd] [ˈflaʊəz] [bʌt; bət][ˈəʊnli][ədˈmaɪə(r)] [ˈʃædəʊz] .
It's not that I avoid flowers but only admire shadows .
它是 不是 那 我 避免 花朵 但 仅有的 钦佩 阴影 .

非是避花偏就影，

[ai]['əʊnli] ['wʌri] [ðæt] [ðə; ði] ['flaʊəz] [wɪl] [stɜː(r)][ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði]['gəʊldən] [belz] [rɪŋ] .
I only worry that the flowers will stir and make the golden bells ring .
我 仅有的 担心 那 这 花朵 将要 搅拌 和 制作 这 金的 铃铛 戒指 .

只愁花动动金铃。

[wen] [ʒɛn] [ʃeŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Zhen Sheng saw it ,
什么时候 真 盛 锯 它 ,

珍生见了，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜出望外，

[aɪl] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] .
I'll sing a song with her too .
患病的 唱歌 一个 歌曲 和 她 也 .

也和她一首，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ə; eɪ][dʒeɪd][tjuːb] [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
Place it on a jade tube and send it over .
地方 它 在 一个 玉 管子 和 发送 它 超过 .

放在碧筒之上寄过去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [lʌv] [ðə; ði] ['slɑːntɪŋ] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ,
Although I love the slanting shadows of spring ,
虽然 我 爱 这 斜 阴影 的 春天 ,

借春虽爱影横斜，

[ɪts] [laɪk] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['flaʊəz] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] .
It's like looking at flowers in a dream .
它是 喜欢 寻找 在 花朵 在 一个 梦 .

到底如看梦里花。

[bʌt; bət][wʌn][kæn; kən][hæv; həv] [skɪn] [æz; əz] [smuːð] [æz; əz][aɪs][ænd; ənd] [bəʊnz] [æz; əz][pjʊə(r)][æz; əz] [dʒeɪd] .
But one can have skin as smooth as ice and bones as pure as jade .
但 一 能 有 皮肤 作为 光滑的 作为 冰 和 骨头 作为 纯的 作为 玉 .

但得冰肌亲玉骨，

[duː; də][nɒt] ['kwestʃən] [ðə; ði] ['brevəti] [ɒv; əv][laɪf][ɔː(r)][ðə; ði] ['fliːtɪŋ] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [juːθ] .
Do not question the brevity of life or the fleeting nature of youth .
做 不是 问题 这 简洁 的 生活 或者 这 转瞬即逝 自然 的 青年 .

莫将修短问韶华。

[ju] [hwɑːn; 'dʒuːən] [riːd] [ðɪs] ['pəʊɪm] ,
Yu Juan read this poem ,
于 胡安 读 这 诗 ,

玉娟看了此诗，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] [ɔː'deɪʃəs] ,
Knowing that he was incredibly audacious ,
会心 那 他 曾是 难以置信 大胆的 ,

知道他色胆如天，

[disri'gɑːd] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ,
Disregarding life and death ,
不予理会 生活 和 死亡 ,

不顾生死，

[aɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ɪ'ventʃuəli] .
I'll have to come back eventually .
患病的 有 到 来 后退 最终 .

少不得还要过来，

[ɪ'ventʃuəli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [kə'læməti] [wɪl] [ə'kɜː(r)] .
Eventually , a strange calamity will occur .
最终 , 一个 奇怪的 灾害 将要 发生 .

终有一场奇祸。

[teɪk] [ə'nʌðə(r)] [piːs] [ɒv; əv] ['flɔːrəl] ['steɪʃənri] .
Take another piece of floral stationery .
拿 其他 片 的 花的 静止的 .

又取一幅花笺，

[ai] [rəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ɪn] [smɔːl] [prɪnt] [tuː; tə] [fə'bɪd] [hɪm] .
I wrote a few lines in small print to forbid him .
我 写道 一个 很少 线条 在 小的 打印 到 禁止 他 .

写了几行小字去禁止他，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] , [ðə; ði] [ɪ'nɪʃ(ə)l] [ri'ækʃn] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdəns] . "
" Upon arrival , the initial reaction was one of surprise and avoidance . "
" 之上 到达 , 这 最初的 反应 曾是 一 的 惊喜 和 回避 . "

“初到止于惊避，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
The outcome is uncertain .
这 结果 是 不确定 .

再来未卜存亡。

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [ɪz] [nɒt] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] .
My father is not like your father .
我的 父亲 是 不是 喜欢 你的 父亲 .

吾翁不类若翁，

[maɪ] [deθ] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] [deθ] .
My death is the same as your death .
我的 死亡 是 这 相同的 作为 你的 死亡 .

我死同于汝死。

[biː; bi] ['weəri] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] !
Be wary and cautious !
是 警惕 和 谨慎 !

戒之慎之！”

['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['rezəluːt] [rɪ'plaɪ] , [ʒɛn] [ʃeŋ]
Seeing her resolute reply , Zhen Sheng
看到 她 坚决 回复 , 真 盛

珍生见她回得决裂，

[deə(r)] [nɒt] ['ʌtə(r)] ['frɪvələs] [wɜːdz] [ə'gen] .
dare not utter frivolous words again .
敢 不是 说出 轻浮 字 再次 .

不敢再为佻达之词，

[bʌt; bət] [let] [ˌem 'iː] [raɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [sɪn'sɪə(r)] [wɜːdz] .
But let me write a few sincere words .
但 让 我 写 一个 很少 真诚 字 .

但写几句恳切话儿，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [ə'griːmənt] .
To establish a marriage agreement .
到 建立 一个 婚姻 协议 .

以订婚姻之约。

[ɪts] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其字云：

" ['fæməli] [ruːlz] [ɑː(r); ə(r)] [strɪkt] [ænd; ənd] [wel] - [ɪ'stæblɪʃt] . "
" Family rules are strict and well - established . "
" 家庭 规则 是 严格的 和 出色地 - 已确立的 . "

"家范固严，

[tʃiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['veri] ['wʌrid] .
Qi was also very worried .
齐 曾是 还 非常 担心 .

杞忧亦甚。

[sɪns] [ðə; ði] [ə'griːmənt] [bɪ'twiːn] [ˌdiː'juː] [sæŋ] ,
Since the agreement between Du Sang ,
自从 这 协议 之间 杜 桑 ,

既杜桑间之约，

[lets] [stɑːt] [wɪð] [wʌts] [sed] [ɒn] [ðə; ði] [aɪs] .
Let's start with what's said on the ice .
我们来吧 开始 和 是什么 说 在 这 冰 .

当从冰上之言。

[ðə; ði] [kən'sɜːn] [ɪz] [ðæt] [wuː] [ænd; ənd] [ju'eɪ] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [ɒdz] .
The concern is that Wu and Yue are at odds .
这 忧虑 是 那 吴 和 岳 是 在 赔率 .

所虑吴越相衔，

[dʒuː] [ænd; ənd] [tʃɛn] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ju'naɪt] .
Zhu and Chen are difficult to unite .
朱 和 陈 是 难的 到 团结 .

朱陈难合，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] ['hæpənz] .
He should wait and see what happens .
他 应该 等待 和 看 什么 发生 .

尚俟徐觇动静，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
Seize the opportunity .
抢占 这 机会 .

巧觅机缘。

[bʌt; bət] [ai] ['əʊnli] [siːk] [ðə; ði] ['pjʊərəti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] .
But I only seek the purity of a single word .
但 我 仅有的 寻找 这 纯度 的 一个 单身的 单词 .

但求一字之贞，

[hiː; hi] [ðen] [pledʒd] [hɪz; ɪz] ['laɪflɒŋ] [kə'mɪtmənt] .
He then pledged his lifelong commitment .
他 然后 承诺 他的 终身 承诺 .

便矢终身之义。"

[ju] [hwɑːn; 'dʒuːən] [əb'teɪnd] [ðɪs] ,
Yu Juan obtained this ,
于 胡安 获得 这 ,

玉娟得此，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'liːv] [maɪ] ['wʌrɪs] ,
Not only did it relieve my worries ,
不是 仅有的 做过 它 缓解 我的 担忧 ,

不但放了愁肠，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
And it suited her original intention .
和 它 适合 她 原来的 意图 .

又且合她本念，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
He readily agreed to the marriage .
他 容易 同意 到 这 婚姻 .

就把婚姻之事一口应承，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] :
He replied with a few words :
他 回复 和 一个 很少 字 :

复他几句道：

" [bəuθ] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [weɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'liːtɪd] "
" Both Zheng and Wei were deleted "
" 两个都 郑 和 魏 是 已删除 "

“既删《郑》《卫》，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [frɒm; frəm] " [dʒəʊ] [næn] " .
It should be continued from " Zhou Nan " .
它 应该 是 持续 从 " 周 楠 " .

当续《周南》。

[meɪ] [maɪ] [dipɪst] [dɪ'zaɪr] [biː; bi] [fʊl'fɪld] , ['weðə(r)] [ai] [ˌeɪ 'em] [ə'weɪk] [ɔː(r)] [ə'sliːp] .
May my deepest desires be fulfilled , whether I am awake or asleep .
可能 我的 最深处 欲望 是 已完成 , 无论 我 是 醒 或者 睡着了 .

愿深寤寐之求，

[duː; də] [nɒt] [bɪ'grʌdʒ] [ðə; ði] [ʌn'iːvnnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [k'ʌləz] .
Do not begrudge the unevenness of the colors .
做 不是 怨恨 这 不均匀性 的 这 颜色 .

勿惜参差之采。

[ðɪs] ['bɒdi] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] .
This body belongs to someone .
这 身体 属于 到 某人 .

此身有属，

[hiː; hi] [daɪd] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃn] .
He died without hesitation .
他 死亡 没有 犹豫 .

之死靡他。

[ɪf] [wʌn] [tɜːnz] [wʌnz] [bæk] [ɒn] ['hev(ə)n] ,
If one turns one's back on Heaven ,
如果 一 转弯 一个人的 后退 在 天堂 ,

倘背厥天，

[laɪk] [ðə; ði] [braɪt] [sʌn] .
Like the bright sun .
喜欢 这 明亮的 太阳 .

有如皎日。”

['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] ['preʃəs] [bʊk] ,
After reading the precious book ,
后 阅读 这 宝贵的 书 ,

珍生览毕，

[ai][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [pliːzd] .
I was extremely pleased .
我 曾是 极其 高兴 .

欣慰异常。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , [wiː; wi][ɑːsk][ænd; ənd]['ɑːnsə(r)] ['kwestʃənz] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
All day long , we ask and answer questions in the shadows .
全部 天 长的 , 我们 问 和 回答 问题 在 这 阴影 .

终日在影中问答，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l] [fɔːm]
Following the external form
下列的 这 外部的 形式

形外追随，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [ai]['dɪd(ə)nt] [kəm'pəʊz] ['sevrəl] [lʌv] ['poʊəmz] .
There wasn't a day when I didn't compose several love poems .
那里 不是 一个 天 什么时候 我 没有 撰写 一些 爱 诗歌 .

没有一日不做几首情诗。

[ðə; ði] ['taɪtlz] [ɒv; əv]['poʊəmz] [ɪn'veəriəbli] [rɪ'vɒlv] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜːd] " ['ʃædəʊ] " .
The titles of poems invariably revolve around the word " shadow " .
这 标题 的 诗歌 总是 围绕 大约 这 单词 " 阴影 " .

做诗的题目总不离一个“影”字。

[les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ][jɪə(r)]['leɪtə(r)] ,
Less than half a year later ,
较少的 比 一半 一个 年 之后 ,

未及半年，

[ʒɛn] [ʃeŋ] ['æktʃuəli] [kəm'paɪld] [ðə; ði]['poʊəmz] [ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['vɒljuːm] .
Zhen Sheng actually compiled the poems they exchanged into a single volume .
真 盛 实际上 编译 这 诗歌 他们 交换 进入 一个 单身的 体积 .

珍生竟把唱和的诗稿汇成一帙，

['taɪtld] " [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [gruːp] ['fəʊtəʊz] "
Titled " A Collection of Group Photos "
标题 " 一个 收藏 的 团体 照片 "

题曰《合影编》，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [desk] .
Place it on the desk .
地方 它 在 这 桌子 .

放在案头。

[ɪf] [siːn] [baɪ]['peərənts] ,
If seen by parents ,
如果 已见 经过 父母 ,

被父母看见，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ,
Knowing that this young master was a scoundrel ,
会心 那 这 年轻的 掌握 曾是 一个 恶棍 ,

知道这位公郎是个肖子，

[nɒt] ['əʊnli][ɪz][hiː; hi] [gʊd] [æt; ət] ['riːdɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [bʊks] ,
Not only is he good at reading his father's books ,
不是 仅有的 是 他 好的 在 阅读 他的 父亲的 图书 ,

不惟善读父书，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['mʌðərz] ['wɪʃɪz] .
And it can also fulfill the mother's wishes .
和 它 能 还 实现 这 母亲的 愿望 .

亦且能成母志，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] ['hæpɪə] .
I couldn't be happier .
我 不能 是 更快乐 .

倒欢喜不过，

[wiː; wi][mʌst; məst] [help] [hɪm] [faɪnd] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] ['mærɪdʒ] .
We must help him find a suitable marriage .
我们 必须 帮助 他 寻找 一个 合适的 婚姻 .

要替他成就姻缘，

[haʊ'evə(r)] , [ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [pɪ'dæntɪk] ['skɒlə(r)] [wʊd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː]
However , I never expected that the pedantic scholar would refuse to help me
然而 , 我 绝不 预期的 那 这 迂腐的 学者 会 拒绝 到 帮助 我
[ə'tʃiːv] [maɪ] [gəʊl] .
achieve my goal .
达到 我的 目标 .

只是逆料那个迂儒断不肯成人之美。

[gwɑːn] , [ðə; ði] ['priːfekt] , [hæd; həd][ə; eɪ] ['feləʊ] ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] [huː] [hæd; həd] [pɑːst] [ðə; ði]
Guan , the prefect , had a fellow graduate who had passed the
关 , 这 长官 , 有 一个 同伴 毕业 WHO 有 通过了 这
[prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
provincial examination .
省级 考试 .

管提举有个乡贡同年，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz]['lʌ; luː] ,
The surname is Lu ,
这 姓 是 鲁 ,

姓路，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Ziyou .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子由，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [tɜːmz] .
He served as an official for several terms .
他 服务 作为 一个 官方的 为了 一些 条款 .

做了几任有司，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ]['ʌndə(r)][ðə; ði] [triːz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
They were also under the trees at this time .
他们 是 还 在下面 这 树木 在 这 时间 .

此时亦在林下。

[hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] ['bɒdi] ,
His mind and body ,
他的 头脑 和 身体 ,

他的心体，

['æbsəluːtli] [nəʊ] ['rezɪdjuː] ,
Absolutely no residue ,
绝对地 不 残留物 ,

绝无一毫沾滞，

[hiː; hi] ['naɪðə(r)] [laɪkt] [rəʊ'mæns] [nɔː(r)] . . .
He neither liked romance nor . . .
他 两者都不 喜欢 浪漫 也不 . . .

既不喜风流，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dəʊnt] [priːtʃ] [mə'ræləti] .
And they don't preach morality .
和 他们 不 布道 道德 .

又不讲道学，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [fraʊn] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðəʊz] [pɪ'dæntɪk] [wɜːdz] .
He didn't even frown when he heard those pedantic words .
他 没有 甚至 皱眉 什么时候 他 听到 那些 迂腐的 字 .

听了迂腐的话也不见攒眉，

[hiː; hi] [hɜːd] [ðəʊz] ['vʌlgə(r)] [wɜːdz] [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] [wɒʃ] [hɪz; ɪz] [ɪəz] .
He heard those vulgar words but did not wash his ears .
他 听到 那些 庸俗 字 但 做过 不是 洗 他的 耳朵 .

闻了鄙亵之言也未尝洗耳，

[ðɪs] ['pɜːfɪktli] ['mætʃɪz] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['seɪɪŋ] :
This perfectly matches an ancient saying :
这 完美 比赛 一个 古老的 说 :

正合著古语一句：

" [bɪ'twiːn] ['naɪðə(r)] [bɑːr'beriənz] [nɔː(r)] [bɪ'nev(ə)l(ə)nt] . "
" Between neither barbarians nor benevolents . "
" 之间 两者都不 野蛮人 也不 慈善家 . "

“在不夷不惠之间”。

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɒn] ['veri] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [bəʊθ] [ˌtiː 'juː] [ænd; ənd] [gwɑːn] .
Therefore , he was on very good terms with both Tu and Guan .
所以 , 他 曾是 在 非常 好的 条款 和 两个都 图 和 关 .

故此与屠管二人都相契厚。

[ˌtiː 'juː] [gwɑːntʃə] [dɪ'skʌst] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Tu Guancha discussed with his wife ,
图 观察 讨论 和 他的 妻子 ,

屠观察与夫人商议，

['əʊnli] [ðɪs] [əʊld] [mæn] [kæn; kən] [biː; bi] [æn; ən] [aɪs] [mæn] .
Only this old man can be an ice man .
仅有的 这 老的 男人 能 是 一个 冰 男人 .

只有此老可以做得冰人。

[səʊ] [hiː; hi] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɔː(r)] [tuː; tə] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
So he personally went to his door to ask him to act as matchmaker .
所以 他 亲自 去 到 他的 门 到 问 他 到 行为 作为 媒人 .

就亲自上门求他作伐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] ['gɒtn] [ə'lɒŋ] . "
" My brother - in - law and I have never gotten along . "
" 我的 兄弟 - 在 - 法律 和 我 有 绝不 获得 沿着 . "

“敝连襟与小弟素不相能，

[ai] [həʊp] [maɪ] ['brʌðə(r)] [kæn; kən] [juːz] [hɪz; ɪz] ['skɪlf(ə)l] [tʌtʃ] [tuː; tə] ['bæləns] [ðə; ði] ['fleɪvəz] .
I hope my brother can use his skillful touch to balance the flavors .
我 希望 我的 兄弟 能 使用 他的 熟练 触碰 到 平衡 这 口味 .

望仁兄以和羹妙手调剂其间，

[tuː; tə] [tɜːn] ['tʃɑːkəʊl] ['ɪntuː] [ɪ'mʌlʃn] ,
To turn charcoal into emulsion ,
到 转动 木炭 进入 乳液 ,

使冰炭化为水乳，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ɪ'fektɪv] .
Only then can it be effective .
仅有的 然后 能 它 是 有效的 .

方能有济。”

['lʌ; luː] - :
Lu Gongdao :
鲁 - :

路公道：

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] ['relətɪvz] ,
" Since they are close relatives ,
" 自从 他们 是 关闭 亲属 ,

“既属至亲，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [meɪd] [piːs] .
They should have made peace .
他们 应该 有 制成 和平 .

原该缔好，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːv] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] ['dɪlɪdʒəns] .
We should serve with the utmost diligence .
我们 应该 服务 和 这 极致 勤勉 .

当效犬马之力。”

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] .
He was promoted .
他 曾是 推广 .

会了提举，

[ɑːsk] [hɪm] :
Ask him :
问 他 :

问他：

" [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [səʊ] [jʌŋ] ? "
" Your daughter is so young ? "
" 你的 女儿 是 所以 年轻的 ? "

“令爱芳年？

[hæv; həv] [juː; jʊ] ['evə(r)] [biːn] [bɪ'trəʊðd] ?
Have you ever been betrothed ?
有 你 曾经 到过 未婚妻 ?

曾否许配？”

['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] ,
After he replied with a few words ,
后 他 回复 和 一个 很少 字 ,

等他回了几句，

[səʊ] , [ai] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [tuː; tə][juː; jʊ] .
So , I entrusted the observation to you .
所以 , 我 受托 这 观察 到 你 .

就把观察所托的话，

[ʃiː; ʃi] ['sʌtəli] [sə'dʒestid] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [hɪm] .
She subtly suggested going to talk to him .
她 微妙地 建议 去 到 讲话 到 他 .

婉婉转转说去说他。

[gwɑːn] - [smaɪld] [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
Guan Tiju smiled but did not answer .
关 - 微笑 但 做过 不是 回答 .

管提举笑而不答，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][hæv; həv][ə; eɪ][pen] [ɪn][hænd] ,
Because I have a pen in hand ,
因为 我 有 一个 笔 在 手 ,

因有笔在手头，

[raɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['kærəktəz] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Write a few lines of large characters on the table .
写 一个 很少 线条 的 大的 人物 在 这 桌子 .

就写几行大字在几案之上，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [dɪs'hɑːməni] [ɪn]['neɪtʃə(r)] ,
" Disharmony in nature ,
" 不和谐 在 自然 ,

“素性不谐，

[ðə; ði] ['kɒnflɪkt] [hæz; həz] [biːn] ['gəʊɪŋ] [ɒn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The conflict has been going on for a long time .
这 冲突 有 到过 去 在 为了 一个 长的 时间 .

矛盾已久。

[fæŋ] [meɪd] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [ɒv; əv] ['sevərɪŋ] [taɪz] .
Fang made the argument of severing ties .
方 制成 这 争论 的 切断 领带 .

方着绝交之论，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['prɒmɪsɪz] [meɪd] [ɪn] [gʊd] [feɪθ] .
It is difficult to follow the promises made in good faith .
它 是 难的 到 跟随 这 承诺 制成 在 好的 信仰 .

难遵缔好之言。

[dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə] ['streŋ(k)θən] [taɪz] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
Desiring to strengthen ties with one another ,
渴望 到 加强 领带 和 一 其他 ,

欲求亲上加亲，

[ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ʃɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [driːm] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [driːm] !
This is nothing short of a dream within a dream !
这 是 没有什么 短的 的 一个 梦 之内 一个 梦 !

何啻梦中说梦！”

[wen] ['lʌ; luː] [gɒŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Lu Gong saw it ,
什么时候 鲁 锣 锯 它 ,

路公见了，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ] [kænt] [fɔːs] [ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔː(r)] .
Even if you know it , you can't force it anymore .
甚至 如果 你 知道 它 , 你 不能 力量 它 不再 .

知道也不可再强，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[ðeɪ] ['nevə(r)] ['menʃ(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː] .
They never mentioned it .
他们 绝不 提及 它 .

就绝口不提。

[gəʊ][ænd; ənd][rɪ'plaɪ][tuː; tə] [əb'zɜːv] .
Go and reply to observe .
去 和 回复 到 观察 .

走去回复观察，

[hiː; hi]['əʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi] ['fɜːmli] [rɪ'fjuːzd] .
He only said that he firmly refused .
他 仅有的 说 那 他 牢牢 拒绝 .

只说他坚执不允，

[ðə; ði] [desk] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [hɑːʃ] [wɜːdz] .
The desk replied with harsh words .
这 桌子 回复 和 残酷的 字 .

把书台回复的狠话，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kept] ['siːkrət] [ænd; ənd] [nɒt] [pɑːst] [ɒn] .
It was kept secret and not passed on .
它 曾是 保留 秘密 和 不是 通过了 在 .

隐而不传。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] , ['ɑːftə(r)] [əb'zɜːvɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [geɪv] [ʌp] [ðə; ði][aɪ'dɪə] .
The couple , after observing each other , gave up the idea .
这 夫妻 , 后 观察 每个 其他 , 给予 向上 这 主意 .

观察夫妇就断了念头，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'vent] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [frɒm; frəm] ['mæriɪŋ] .
You should prevent your son from marrying .
你 应该 防止 你的 儿子 从 结婚 .

要替儿子别娶。

[ai]['ɔːlsəʊ] [hɜːd] ['piːp(ə)l] [seɪ] ,
I also heard people say ,
我 还 听到 人们 说 ,

又闻得人说，

[lɔːd] ['lʌ; luː][hæd; həd][æn; ən] [ə'dɒptɪd] ['dɔːtə(r)] .
Lord Lu had an adopted daughter .
主 鲁 有 一个 已采用 女儿 .

路公有个螟蛉之女，

['ʃaʊ] [ˌziː'aɪ][dʒɪn] [jʌn]
Xiao Zi Jin Yun
肖 zi 斤 云

小字锦云，

[hɜː(r); hə(r)]['tælənt][ænd; ənd] ['bjuːti] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [ju] ['hwɑːnz] .
Her talent and beauty are no less than Yu Juan's .
她 天赋 和 美丽 是 不 较少的 比 于 胡安的 .

才貌不在玉娟之下。

[ə'nʌðə(r)] [aɪs] [mæn] ,
Another ice man ,
其他 冰 男人 ,

另央一位冰人，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['miːdieɪt] .
He went to mediate .
他 去 到 调解 .

走去说合。

['lʌ; luː] - :
Lu Gongdao :
鲁 - :

路公道：

" ['mærɪdʒ] [ɪz] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] , "
" Marriage is a major event , "
" 婚姻 是 一个 主要的 事件 , "

“婚姻大事，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə] [ækt] ['səʊlli] [ɒn] [wʌnz] [əʊn] [wɪl] .
It's not good to act solely on one's own will .
它是 不是 好的 到 行为 仅 在 一个人的 自己的 将要 .

不好单凭己意，

[ðə; ði] [tuː] [bɜːθ] [tʃɑːts] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [kəm'baɪnd] [fɔː(r); fə(r)] ['mærɪdʒ] [kəm,pætə'bɪləti] .
The two birth charts also need to be combined for marriage compatibility .
这 二 出生 图表 还 需要 到 是 合并 为了 婚姻 兼容性 .

也要把两个八字合一合婚，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['krɪmɪn(ə)l] ['ɪndʒəri] [ɔː(r)] ['dæmɪdʒ] .
There was no criminal injury or damage .
那里 曾是 不 刑事 受伤 或者 损害 .

没有刑伤损克，

" [ðæt] [wɒz; wəz] [faɪn] [dʒʌst] [naʊ] . "
" That was fine just now . "
" 那 曾是 美好的 只是 现在 . "

方才好许。”

[ðə; ði] [əb'zɜːvə(r)] [ðen] [sent] [ðə; ði] [sʌnz] [bɜːθ] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] .
The observer then sent the son's birth date and time to the matchmaker .
这 观察员 然后 发送 这 儿子的 出生 日期 和 时间 到 这 媒人 .

观察就把儿子的年庚封与媒人送去。

['lʌ; luː] [gɒŋ] ['əʊpənd] [,aɪ 'tiː] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Lu Gong opened it and took a look .
鲁 锣 打开 它 和 采取 一个 看 .

路公拆开一看，

[ɪk'striːmli] [sə'praɪzd] :
Extremely surprised :
极其 惊讶 :

惊诧不已：

[,aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] - [bɜːθ] [jɪə(r)] [ænd; ənd] [taɪm] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] -
It turns out that Zhensheng's birth year and time are the same as Jinyun's
它 转弯 出去 那 - 出生 年 和 时间 是 这 相同的 作为 -
[bɜːθ] [tʃɑːt] .
birth chart .
出生 图表 .

原来珍生的年庚就是锦云的八字，

[ðɪs] [mæn][ænd; ənd] [ðɪs] ['wʊmən] ,
This man and this woman ,
这 男人 和 这 女士 ,

这一男一女，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] , [mʌnθ] , [deɪ] , [ænd; ənd]['aʊə(r)] .
They were born in the same year , month , day , and hour .
他们 是 出生 在 这 相同的 年 , 月 , 天 , 和 小时 .

竟是同年同月同日同时的。

['lʌ; luː] - :
Lu Gongdao :
鲁 - :

路公道：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“这等看来，

[ɪts] ['klɪəli] [ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
It's clearly a match made in heaven .
它是 清楚地 一个 匹配 制成 在 天堂 .

分明是天作之合，

[ɪts] [nɒt] [ʌp] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] .
It's not up to people to stop them .
它是 不是 向上 到 人们 到 停止 他们 .

不由人不许了，

[wɒt] [els] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [daʊt] ?
What else is there to doubt ?
什么 别的 是 那里 到 怀疑 ?

还有什么狐疑。”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [keɪm] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'strʌktɪd] .
The matchmaker came and replied as he had instructed .
这 媒人 来了 和 回复 作为 他 有 指示 .

媒人照他的话过来回复。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [dʒɔɪ] .
The couple could not find joy .
这 夫妻 可以 不是 寻找 喜悦 .

观察夫妇欢喜不了，

[səʊ] [ðeɪ] [kept] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðeə(r)] [sʌn] .
So they kept it from their son .
所以 他们 保留 它 从 他们的 儿子 .

就瞒了儿子，

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] .
The marriage was arranged .
这 婚姻 曾是 安排 .

定下这头亲事。

[ʒɛnʃɛŋ] [ɪz][ə; eɪ]['klevə(r)]['pɜːs(ə)n] .
Zhensheng is a clever person .
振生 是 一个 聪明的 人 .

珍生是个伶俐之人，

[haʊ] [kæn; kən] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [biː; bi] [ə'reɪndʒd] [baɪ] [wʌnz] ['peərənts] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ?
How can a marriage be arranged by one's parents without the knowledge of the other ?
如何 能 一个 婚姻 是 安排 经过 一个人的 父母 没有 这 知识 的 这 其他 ?

岂有父母定下婚姻全不知道的理?

[tuː; tə] [nəʊ] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] ,
To know this young man ,
到 知道 这 年轻的 男人 ,

要晓得这位郎君,

[sɪns] ['miːtɪŋ] [juːdwːɑːn] ,
Since meeting Yujuan ,
自从 会议 玉娟 ,

自从遇了玉娟,

[ðeɪ] [ɪn'vɜːtɪd] [ðeə(r)] [θriː] [səʊlz] [ænd; ənd] ['sev(ə)n] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [ə'tætʃt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] .
They inverted their three souls and seven spirits and attached them to the shadow .
他们 倒 他们的 三 灵魂 和 七 烈酒 和 随附的 他们 到 这 阴影 .

把三魂七魄倒附在影子上去,

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɪz] [mɔː(r)] ['laɪvli] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] .
The shadow is more lively than anything else .
这 阴影 是 更多的 热闹 比 任何事物 别的 .

影子便活泼不过,

[ðə; ði] ['bɒdi] [lʊkt] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ded] ['pɜːs(ə)n] .
The body looked like that of a dead person .
这 身体 看起来 喜欢 那 的 一个 死的 人 .

那副形骸肢体竟象个死人一般。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] ['dʌznt] [rɪ'spɒnd] [wen] [kɔːld] .
Sometimes he doesn't respond when called .
有时 他 不 回应 什么时候 称为 .

有时叫他也不应,

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] ['ɑːnsə(r)] [wen] [ɑːskt] .
He wouldn't answer when asked .
他 不会 回答 什么时候 问 .

问他也不答。

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [nɒt] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtəsaɪd] [pə'vɪliən]
Except for not sitting in the waterside pavilion
除了 为了 不是 坐着 在 这 水边 亭

除了水阁不坐,

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['peɪntɪd] ['reɪlɪŋ] , [wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] ['liːnɪŋ] [ə'genst] .
Except for the painted railing , which is not leaning against .
除了 为了 这 绘 栏杆 , 哪个 是 不是 倾斜 反对 .

除了画栏不倚,

[ðeɪ] [dʒʌst] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ɪn] [ðæt] [fjuː] [fiːt] [ɒv; əv] [speɪs] .
They just walked around in that few feet of space .
他们 只是 步行 大约 在 那 很少 脚 的 空间 .

只在那几尺地方走来走去,

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə][get] [kləʊz] .
No one is allowed to get close .
不 一 是 允许 到 得到 关闭 .

又不许一人近身。

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv][nəʊ]['riːz(ə)n][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['mætəz] [ɒv; əv] ['haʊshəʊld] [tʃɔː(r)z] .
Therefore , I have no reason to listen to matters of household chores .
所以 , 我 有 不 原因 到 听 到 事情 的 家庭 家务 .

所以家务事情无由入耳，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [nəʊ] [ðeə(r)] [əʊn] ['mærɪdʒ] [hæd; həd] [biːn] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They didn't even know their own marriage had been arranged for a long time .
他们 没有 甚至 知道 他们的 自己的 婚姻 有 到过 安排 为了 一个 长的 时间 .

连自己的婚姻定了多时还不知道。

[ju] [hwɑːn; 'dʒuːən] , [haʊ'evə(r)] , [hɜːd] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)z] [ðæt] . . .
Yu Juan , however , heard from others that . . .
于 胡安 , 然而 , 听到 从 其他的 那 . . .

倒是玉娟听得人说，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [brəʊk] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] .
It is said that he broke his promise .
它 是 说 那 他 打破 他的 承诺 .

只道他背却前盟，

['næʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ɪn'ses(ə)ntli] ,
Gnashing his teeth incessantly ,
咬牙切齿 他的 牙齿 不已 ,

切齿不已，

[ʃiː; ʃi] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] [ɪk'spresɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔːdz] [hɪm] .
She wrote a letter expressing her resentment towards him .
她 写道 一个 信 表达 她 怨恨 向 他 .

写字过来怨恨他，

[hiː; hi] [ðen] [ri'gein, riː-][sʌm; səm] ['kɒnʃəsnəs] .
He then regained some consciousness .
他 然后 恢复 一些 意识 .

他才有些知觉，

[gəʊ][ænd; ənd] ['kwestʃən] [jɔː(r); jə(r)]['peərənts] .
Go and question your parents .
去 和 问题 你的 父母 .

走去盘问爷娘，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
Knowing the injustice ,
会心 这 不公正 ,

知道委曲，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
Then she burst into tears .
然后 她 爆裂 进入 眼泪 .

就号啕痛哭起来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ['θrəʊɪŋ] [ə; eɪ] ['tæntrəm] .
It was like a child throwing a tantrum .
它 曾是 喜欢 一个 孩子 投掷 一个 发脾气 .

竟象小孩子撒赖一般，

[ʃiː; ʃi] [kə'læpst] ['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)]['peərənts] - [ɑːmz] , ['weɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['skriːmɪŋ] .
She collapsed into her parents ' arms , wailing and screaming .
她 倒塌 进入 她 父母 - 武器 , 哀嚎 和 尖叫 .

倒在爷娘怀里要死要活，

[ðeɪ] [fɔːst] [hɪm] [tuː; tə] [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [ɪn'ɡeɪdʒmənt] .
They forced him to break off the engagement .
他们 强制 他 到 休息 离开 这 订婚 .

硬逼他去退亲。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [hiː; hi] ['diːpli] [ri'zent] [lɔːd] ['lʌ; luː] .
Furthermore , he deeply resented Lord Lu .
此外 , 他 深 怨恨 主 鲁 .

又且痛恨路公，

[tuː; tə] [kɔːl] ['sʌmwʌn] [baɪ] [ðeə(r)] [neɪm] [ænd; ənd] [ðen] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [ðem; ðəm] .
To call someone by their name and then insult them .
到 称呼 某人 经过 他们的 姓名 和 然后 侮辱 他们 .

呼其名而辱骂，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [ə'ɡriː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] . "
" My uncle refuses to agree to the marriage . "
" 我的 叔叔 拒绝 到 同意 到 这 婚姻 . "

“姨丈不肯许亲，

[ðæts] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['nɒns(ə)ns] !
That's all his nonsense !
那就是 全部 他的 废话 !

都是他的鬼话！

[hiː; hi] ['klɪəli] ['wɒnts] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He clearly wants me to be his son - in - law .
他 清楚地 想要 我 到 是 他的 儿子 - 在 - 法律 .

明明要我做女婿，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z]
Unwilling to give it to others
不情愿 到 给 它 到 其他的

不肯让与别人，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [meɪd] [ɪk'skjuːzɪz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['ɪʃuː] .
Therefore , they made excuses to avoid the issue .
所以 , 他们 制成 借口 到 避免 这 问题 .

所以借端推托。

[ɪf] ['sʌmwʌn] [els] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] . . .
If someone else were to act as matchmaker . . .
如果 某人 别的 是 到 行为 作为 媒人 . . .

若央别个做媒，

[ɪts] [nɒt] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [tɜːn] [aʊt] [wel] .
It's not certain that this will turn out well .
它是 不是 肯定 那 这 将要 转动 出去 出色地 .

此时成了好事也未见得。”

['θaʊz(ə)nd] ['tɜːtlz]
Thousand turtles
千 海龟

千乌龟，

[wɒn] [laʊ] [θiːf] ,
Wan Lao Thief ,
万 老挝 贼 ,

万老贼，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [end] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'sʌlts] .
There's no end to the insults .
有 不 结尾 到 这 侮辱 .

骂个不了。

[ðə; ði] [əb'zɜːvə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [həʊld] [hɪm] [ə'kaʊntəbl] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['ækʃ(ə)nz] .
The observer should hold him accountable for his actions .
这 观察员 应该 抓住 他 问责制 为了 他的 行动 .

观察要把大义责他，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [pɑːst] ['ærəgəns] ,
Because of past arrogance ,
因为 的 过去的 傲慢 ,

只因骄纵在前，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] ['rektɪfaɪd] .
It can't be rectified .
它 不能 是 已纠正 .

整顿不起。

['ɔːlsəʊ] [nəʊ] :
Also know :
还 知道 :

又知道：

" [maɪ] [sʌnz] [fɪ'lændərɪŋ] [ɪz] [ɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [maɪ] [lʊks] . "
" My son's philandering is all because of my looks . "
" 我的 儿子的 拈花惹草 是 全部 因为 的 我的 看起来 . "

“儿子的风流原是看我的样子，

[ai] ['kænɒt] ['sevə(r)] [maɪ] [dɪ'zaɪr] .
I cannot sever my desires .
我 不能 断绝 我的 欲望 .

我不能自断情欲，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [stɒp] [hɪm] ?
How can we stop him ?
如何 能 我们 停止 他 ?

如何禁止得他？”

['ðeəfɔː(r)] , ['sɪmpli] ['biːɪŋ] ['liːniənt] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [sə'luːʃ(ə)n] .
Therefore , simply being lenient is not the solution .
所以 , 简单地 存在 宽容 是 不是 这 解决方案 .

所以一味优容，

[ai] ['əʊnli] [əd'vaɪzd] [hɪm] :
I only advised him :
我 仅有的 建议 他 :

只劝他：

" [teɪk] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [tuː; tə] [iːz] [jɔː(r); jə(r)] ['sɒrəʊ] . "
" Take a moment to ease your sorrow . "
" 拿 一个 片刻 到 舒适 你的 悲哀 . "

“暂缓愁肠，

[let] [ˌem 'iː] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
Let me devise a plan for you .
让 我 设计 一个 计划 为了 你 .

待我替你画策。”

[ʒɛn] [ʃeŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['laɪfspæn] .
Zhen Sheng has a limited lifespan .
真 盛 有 一个 有限的 寿命 .

珍生限了时日，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] .
He was asked to break off the engagement .
他 曾是 问 到 休息 离开 这 订婚 .

要他一面退亲，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['plɒtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [gʊd] .
On the one hand , they were plotting something good .
在 这 一 手 , 他们 是 绘制 某物 好的 .

一面图谋好事，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] ['despərət] ['meʒəz] .
They would have to resort to desperate measures .
他们 会 有 到 采取 到 绝望的 措施 .

就要自寻短计，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɜːnz] [hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] ['lɪniɪdʒ] .
It concerns his ancestral lineage .
它 担忧 他的 祖先的 血统 .

关系他的宗祧。

[ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɪz] ['helpləs] .
Observation is helpless .
观察 是 无助 .

观察无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [dɔː(r)] [wɪð] [θɔːnz] [ɒn] [ðeə(r)] [bæks] .
They had no choice but to go to their door with thorns on their backs .
他们 有 不 选择 但 到 去 到 他们的 门 和 荆棘 在 他们的 背部 .

只得负荆上门，

[ai] [hæv; həv] [ə'pɒlədʒaɪzd] [bɪ'fɔːhænd] .
I have apologized beforehand .
我 有 道歉 预先 .

预先请过了罪，

[ðen] , [ɪf] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] . . .
Then , if the son is unwilling . . .
然后 , 如果 这 儿子 是 不情愿 . . .

然后把儿子不愿的话，

[hiː; hi] [də'rektli] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['lʌ; luː] .
He directly informed the official Lu .
他 直接地 知情的 这 官方的 鲁 .

直告路公。

['lʌ; luː] [gɔːŋz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
Lu Gong's expression changed .
鲁 锣的 表达 已更改 .

路公变起色来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['fæməli] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] , [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] ? "
" What kind of family are we , you and me ? "
" 什么 种类 的 家庭 是 我们 , 你 和 我 ? "

“我与你是何等人家，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [biː; bi] ['entəd] ['ɪntuː][ænd; ənd] [ðen] [rɪ'vɜːst] ?
How can a marriage be entered into and then reversed ?
如何 能 一个 婚姻 是 进入 进入 和 然后 反转 ?

岂有结定婚姻又行反复之理?

[wen] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [hɜːd] [ðɪs] ,
When relatives and friends heard this ,
什么时候 亲属 和 朋友们 听到 这 ,

亲友闻之，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['ʌtəli] [dɪ'spɪkəb(ə)l] !
Wouldn't that be utterly despicable !
不会 那 是 完全地 卑鄙 !

岂不唾骂！

[jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [miːnz]
Your son means
你的 儿子 方法

令郎的意思，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː][maɪ] ['haʊshəʊld] .
They refused to marry into my household .
他们 拒绝 到 结婚 进入 我的 家庭 .

既不肯与舍下联姻，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [hiː; hi] [ɔːl'redi] [hæd; həd] ['sʌmwʌn] [hiː; hi] [lʌvd] .
After all , he already had someone he loved .
后 全部 , 他 已经 有 某人 他 喜爱 .

毕竟心有所属，

[wɪtʃ] ['kʌmpəni] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] [tuː; tə]['haɪə(r)] ?
Which company are you looking to hire ?
哪个 公司 是 你 寻找 到 聘请 ?

请问要聘那一家？”

[əb'zɜːvə(r)] [sed] :
Observer said :
观察员 说 :

观察道：

[hiː; hi] [ment] ,
He meant ,
他 意思是 ,

“他的意思，

['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [geɪt] ,
Destined to be in the gate ,
注定 到 是 在 这 门 ,

注定在管门，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [əb'teɪn] ,
Knowing that it is impossible to obtain ,
会心 那 它 是 不可能的 到 获得 ,

知其必不可得，

['despərətli] ['həʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [best] ,
Desperately hoping for the best ,
绝望地 希望 为了 这 最好的 ,

决要希图万一，

[tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
To await the future .
到 等待 这 未来 .

以俟将来。”

['lʌ; luː] [gɒŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
Lu Gong heard this ,
鲁 锣 听到 这 ,

路公听了，

[ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] ['kʌvə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] [ænd; ənd] [lɑːf] .
She couldn't help but cover her mouth and laugh .
她 不能 帮助 但 覆盖 她 嘴 和 笑 .

不觉掩口而笑，

[dʒʌst] [naʊ] , [ai] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] [frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] .
Just now , I mentioned the marriage proposal from that day .
只是 现在 , 我 提及 这 婚姻 提议 从 那 天 .

方才把那日说亲，

[ðə; ði] [hɑːʃ] [wɜːdz] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [desk] [wɜː(r); wə(r)] [riːd] [ə'laʊd] .
The harsh words in the reply from the desk were read aloud .
这 残酷的 字 在 这 回复 从 这 桌子 是 读 大声 .

书台回复的狠话直念出来。

['ɑːftə(r)] [əb'zɜːvɪŋ] [ænd; ənd] ['lɪsənɪŋ] ,
After observing and listening ,
后 观察 和 聆听 ,

观察听了，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down my face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉泪如雨下，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹口气道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“这等说来，

[ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪglət]
The life of the piglet
这 生活 的 这 小猪

豚儿的性命，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [steɪ] .
They must not be allowed to stay .
他们 必须 不是 是 允许 到 停留 .

决不能留，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv] - [wʌn] [deɪ] !
My younger brother will surely become the ghost of Ruo'ao one day !
我的 年轻 兄弟 将要 一定 变得 这 鬼 的 - 一 天 !

小弟他日必为若敖之鬼矣！”

['lʌ; luː] - :
Lu Gongdao :
鲁 - :

路公道：

[waɪ] [dɪd] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why did we come to this ?
为什么 做过 我们 来 到 这 ?

“为何至此？

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [lɪŋ] [ænd; ənd] [mɪs] [gwɑːn][hæv; həv][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv]
Could it be that Young Master Ling and Miss Guan have some kind of
可以 它 是 那 年轻的 掌握 凌 和 错过 关 有 一些 种类 的
[əˈfeə(r)] ?
affair ?
事务 ?

莫非令公郎与管小姐有了什么勾当，

[səʊ] [ðeɪ] [kænt] [biː; bi] [ˈsepəreɪtɪd] ?
So they can't be separated ?
所以 他们 不能 是 分开 ?

故此分拆不开么？”

[əbˈzɜːvə(r)] [sed] :
Observer said :
观察员 说 :

观察道：

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈriːəl] [ˈsʌbstəns] ,
Although there is no real substance ,
虽然 那里 是 不 真实的 物质 ,

“虽无实事，

[ɪts] [kwaɪt] [ˌhɪpəˈkrɪtɪk(ə)l] .
It's quite hypocritical .
它是 相当 虚伪 .

颇有虚情，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [tuː] [ˈbɒdɪz] [ˈnevə(r)] [met] ,
Although the two bodies never met ,
虽然 这 二 身体 绝不 遇见 ,

两副形骸虽然不曾会合，

[ðəʊz] [tuː] [ˈʃædəʊz] [hæv; həv] [biːn] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
Those two shadows have been husband and wife for half a year .
那些 二 阴影 有 到过 丈夫 和 妻子 为了 一半 一个 年 .

那一对影子已做了半载夫妻。

[naʊ] , [wɪð] [ˈdʒenjuɪn] [ˈfiːlɪŋz] . . .
Now , with genuine feelings . . .
现在 , 和 真的 情怀 . . .

如今情真意切，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [ɪnˈseprəbl] .
They are truly inseparable .
他们 是 真的 形影不离 .

实是分拆不开。

" [haʊ] [kæn; kən] [maɪ] [əʊld] [mæn] [seɪv] [ˌem ˈiː] ? "
" How can my old man save me ? "
" 如何 能 我的 老的 男人 节省 我 ? "

老亲翁何以救我？”

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说过之后，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈgɪv(ə)n] [ðə; ði] [ˈmænjuskrɪpt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpoʊəmz] [ɪn] " [gruːp] [ˈfəʊtəʊ] [kəˈlekʃ(ə)n] " .
He was also given the manuscript of the poems in " Group Photo Collection " .
他 曾是 还 给定 这 手稿 的 这 诗歌 在 " 团体 照片 收藏 " .

又把《合影编》的诗稿递送与他，

[ɪts] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv] [ɪ'lɪsɪt] [ə'feəz] [ænd; ənd]['skænd(ə)lz] .
It's said to be a tale of illicit affairs and scandals .
它是 说 到 是 一个 故事 的 非法 事务 和 丑闻 .

说是一本风流孽账。

['ɑːftə(r)]['lʌ; luː] [gɒŋ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
After Lu Gong looked at it ,
后 鲁 锣 看起来 在 它 ,

路公看过之后，

[hiː; hi] [gɒt] ['æŋgri] [wʌns] .
He got angry once .
他 得到 生气的 一次 .

怒了一回，

[hiː; hi] [lɑːft] [ə'gen] .
He laughed again .
他 笑了 再次 .

又笑起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [ɪn'fjʊərieɪtɪŋ] . "
" This matter is infuriating . "
" 这 事情 是 令人恼火 . "

“这桩事情虽然可恼，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['stɔːri] .
But it is a beautiful story .
但 它 是 一个 美丽的 故事 .

却是一种佳话。

['fɔːlɪŋ] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ] ['muːvi]
Falling in love with a movie
坠落 在 爱 和 一个 电影

对影钟情，

[ðɪs] [hæz; həz]['nevə(r)] ['hæpənd] [bɪ'fɔː(r)] .
This has never happened before .
这 有 绝不 发生 前 .

从来未有其事，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [pɑːst] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
It will surely be passed down in the future .
它 将要 一定 是 通过了 向下 在 这 未来 .

将来必传。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [hɪz; ɪz]['peərənts] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [brɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ;
It's just that his parents shouldn't have brought him to this point ;
它是 只是 那 他的 父母 不应该 有 带来 他 到 这 观点 ;

只是为父母的不该使他至此；

[naʊ] [ðæt] [wɪv] [kʌm] [ðɪs] [fɑː(r)] ,
Now that we've come this far ,
现在 那 我们已经 来 这 远的 ,

既已至此，

[səʊ] , [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][dʒʌst] [let] [hɪm] [sək'siːd] ?
So , should we just let him succeed ?
所以 , 应该 我们 只是 让 他 成功 ?

那得不成就他？

[faɪn] ,
Fine **,**
美好的 ,

也罢，

[ai] [wɪl] [prə'djuːs] [ðə; ði] ['dɑːmə] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
I **will** **produce** **the** **Dharma** **for** **him** **.**
我 将要 生产 这 法 为了 他 .

在我身上替他生出法来，

[tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] [gʊd] [θɪŋ] .
To **accomplish** **this** **good** **thing** **.**
到 完成 这 好的 事物 .

成就这桩好事。

[aɪ'd]['rɑːðə(r)][biː; bi][ə; eɪ] ['ləʊli] [gɜːl][ðæn; ðən] . . .
I'd **rather** **be** **a** **lowly** **girl** **than** **. . .**
ID 相当 是 一个 卑微的 女孩 比 . . .

宁可做小女不着，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['brændɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'bændənd] ['pɜːs(ə)n] .
He **was** **branded** **as** **an** **abandoned** **person** **.**
他 曾是 品牌 作为 一个 弃 人 .

冒了被弃之名，

[faɪnd] [hɪm] [ə'nʌðə(r)] [spaʊs] .
Find **him** **another** **spouse** **.**
寻找 他 其他 配偶 .

替他别寻配偶罢。”

[əb'zɜːvə(r)] [sed] :
Observer **said** **:**
观察员 说 :

观察道：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ə'tʃiːvd] ,
If **this** **is** **achieved** **,**
如果 这 是 已达成 ,

“若得如此，

[ai][ˌeɪ 'em][səʊ] ['greɪtf(ə)l] !
I **am** **so** **grateful** **!**
我 是 所以 感激的 !

感恩不尽！”

[əb'zɜːv] [ðə; ði] [rəʊd] [ˌfeə'wel] ,
Observe **the** **road** **farewell** **,**
观察 这 路 告别 ,

观察别了路公，

[tel] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] [sed] .
Tell **your** **son** **what** **you** **have** **said** **.**
告诉 你的 儿子 什么 你 有 说 .

把这番说话报与儿子知道。

[ʒɛn] [ʃeŋ] [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] ['sɒrəʊ] ['ɪntuː][dʒɔɪ] .
Zhen **Sheng** **turned** **her** **sorrow** **into** **joy** **.**
真 盛 转向 她 悲哀 进入 喜悦 .

珍生转忧作喜，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [nɒt] [skəʊld] ,
Not **only** **did** **they** **not** **scold** **,**
不是 仅有的 做过 他们 不是 骂 ,

不但不骂，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [sɪŋ] ['preɪzɪz] [ænd; ənd] ['juːlədʒaɪz] .
And then they began to sing praises and eulogize .
和 然后 他们 开始 到 唱歌 赞扬 和 讴歌 .

又且歌功颂德起来，

[hiː; hi] [kept] [ɜːdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] ['peərənts] [tuː; tə] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn] [æz; əz] [suːn]
He kept urging his parents to ask him to come up with a good plan as soon
他 保留 敦促 他的 父母 到 问 他 到 来 向上 和 一个 好的 计划 作为 很快
[æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
as possible .
作为 可能的 .

终日催促爷娘去求他早筹良计，

[hiː; hi] [ðen] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [ðeə(r)] [dɔː(r)] [tuː; tə] [pliːd] [hɪz; ɪz] [keɪs] .
He then personally went to their door to plead his case .
他 然后 亲自 去 到 他们的 门 到 恳求 他的 案件 .

又亲自上门哀告不已。

['lʌ; luː] - :
Lu Gongdao :
鲁 - :

路公道：

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
This is a good thing .
这 是 一个 好的 事物 .

"这桩好事，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɔː(r)] [tuː] .
It can't be done in a year or two .
它 不能 是 完毕 在 一个 年 或者 二 .

不是一年半载做得来的。

[gəʊ] [ænd; ənd] [prɪ'peə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɒŋ] [j'iəz] [ɒv; əv] ['stʌdi] .
Go and prepare for the long years of study .
去 和 准备 为了 这 长的 年 的 学习 .

且去准备寒窗，

" [aɪl] [ɪn'djʊə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [j'iəz] [ɒv; əv] ['ləʊnlinəs] [ænd; ənd] ['wɪdəʊhʊd] . "
" I'll endure a few more years of loneliness and widowhood . "
" 患病的 忍受 一个 很少 更多的 年 的 孤独 和 丧偶 . "

再守几年孤寡。"

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['lʌ; luː] [gɒŋ]
From then on , Lu Gong
从 然后 在 , 鲁 锣

路公从此以后，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] ['hʌzbənd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz]
On the one hand , he was looking for a suitable husband for his
在 这 一 手 , 他 曾是 寻找 为了 一个 合适的 丈夫 为了 他的
['dɔːtə(r)] .
daughter .
女儿 .

一面替女儿别寻佳婿，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] ['klevəli] [sɔːt] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)] [ʒɛn] [ʃeŋ] .
On the one hand , he cleverly sought opportunities for Zhen Sheng .
在 这 一 手 , 他 巧妙地 寻求 机会 为了 真 盛 .

一面替珍生巧觅机缘，

[hiː; hi]['nevə(r)] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði]['brɪdʒɪnz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'pentəns] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] .
He never mentioned the origins of his repentance to his family .
他 绝不 提及 这 起源 的 他的 悔改 到 他的 家庭 .

把悔亲的来历在家人面前绝不提起。

['fɜːstli] , [ai] ['wʌri] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [lɑːft] [æt; ət][ænd; ənd] [ʃeɪmd] .
Firstly , I worry about being laughed at and shamed .
首先 , 我 担心 关于 存在 笑了 在 和 羞愧 .

一来虑人笑耻，

['sekəndli] , [aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] .
Secondly , I'm afraid my daughter will find out .
第二 , 我是 害怕的 我的 女儿 将要 寻找 出去 .

二来恐怕女儿知道，

[ai] ['kɒpid] [wɒt] ['ʌðə(r)z] [dɪd] .
I copied what others did .
我 复制 什么 其他的 做过 .

学了人家的样子，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [niːdz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['ɔːkwəd] .
It also needs to become awkward .
它 还 需求 到 变得 尴尬的 .

也要不尴不尬起来，

[rɪ'vɜːs] ['steɪtmənt] :
Reverse statement :
撤销 陈述 :

倒说：

" [ai][doʊnt] [laɪk] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] . "
" I don't like my son - in - law . "
" 我 不 喜欢 我的 儿子 - 在 - 法律 . "

“女婿不中意，

[ˌaɪ 'tiː] [mait] ['ruːɪn][maɪ] [laɪf] .
It might ruin my life .
它 可能 废墟 我的 生活 .

恐怕误了终身，

[wʌn] [mʌst; məst] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [nɒt] [meɪk] ['prɒmɪsɪz] [ə'gen] .
One must repent and not make promises again .
一 必须 悔改 和 不是 制作 承诺 再次 .

自家要悔亲别许。”

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [hɑːts] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [held] .
Little did they know how many hearts their children held .
小的 做过 他们 知道 如何 许多 心 他们的 孩子们 握住 .

哪里知道儿女心多，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['riːəl] ['ɪnsɪdənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ][laɪ] .
They managed to create a real incident from a lie .
他们 管理 到 创造 一个 真实的 事件 从 一个 说谎 .

倒从假话里面弄出真事故来。

[bɪ'fɔː(r)] [mɪs] - [kʊd; kəd] [ɪk'spres] ['eni] [rɪ'gret] ,
Before Miss Jinyun could express any regret ,
前 错过 - 可以 表达 任何 后悔 ,

却说锦云小姐未经悔议之先，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ˌsiː eɪ'aɪ] [læŋz] [bɜːθ] [tʃɑːt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əʊn] ,
Knowing that Cai Lang's birth chart was the same as his own ,
会心 那 蔡 朗的 出生 图表 曾是 这 相同的 作为 他的 自己的 ,

知道才郎的八字与自己相同，

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [hɜːd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['hænsəm] .
And then I heard that his face was incredibly handsome .
和 然后 我 听到 那 他的 脸 曾是 难以置信 英俊的 .

又闻得那副面容俊俏不过，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [faʊnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] .
Fang was overjoyed to have found such a person .
方 曾是 欣喜若狂 到 有 成立 这样的 一个 人 .

方且自庆得人，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
They couldn't wait to get married .
他们 不能 等待 到 得到 已婚 .

巴不得早完亲事。

['sʌd(ə)nli] [ai] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [rɪ'pentəns] .
Suddenly I heard the sound of repentance .
突然 我 听到 这 声音 的 悔改 .

忽然听见悔亲，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ai] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['flʌri] [ɒv; əv] [æk'tɪvəti] .
Before I knew it , I was in a flurry of activity .
前 我 知道 它 , 我 曾是 在 一个 阵雪 的 活动 .

不觉手忙脚乱。

[ðə; ði] [meɪdz] [ænd; ənd] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [kəm'pleɪnd] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['mɑːstə(r)] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [bɪ'hɑːf] .
The maids and concubines complained about their master on her behalf .
这 女佣 和 妾室 抱怨 关于 他们的 掌握 在 她 代表 .

那些丫鬟侍妾又替她埋怨主人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['mærɪdʒ] ! "
" What a wonderful marriage ! "
" 什么 一个 精彩的 婚姻 ! "

“好好一头亲事，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [fɔːmd] .
It has been formed .
它 有 到过 形成 .

已结成了，

[ai] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ə'gen] !
I opened it for him again !
我 打开 它 为了 他 再次 !

又替他拆开！

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [keɪm] [tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
The son - in - law came to plead for help .
这 儿子 - 在 - 法律 来了 到 恳求 为了 帮助 .

使女婿上门哀告，

[ɪts] [dʒʌst] [nɒt] [ə'laʊd] .
It's just not allowed .
它是 只是 不是 允许 .

只是不许。

[sɪns] [ɪts] [nɒt] [ə'laʊd] ,
Since it's not allowed ,
自从 它是 不是 允许 ,

既然不许，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kʌt] [ɒf] .
He should be cut off .
他 应该 是 切 离开 .

就该断绝了他，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [ə'griː] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ?
Why did you agree to do it again ?
为什么 做过 你 同意 到 做 它 再次 ?

为什么又应承作伐，

" [gɪv] [ə'weɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hænsəm] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] ? "
" Give away such a handsome son - in - law to someone else ? "
" 给 离开 这样的 一个 英俊的 儿子 - 在 - 法律 到 某人 别的 ? "

把个如花似玉的女婿送与别人？”

[dʒɪn] [jʌn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Jin Yun heard this ,
斤 云 听到 这 ,

锦云听见，

[ai] [heɪt] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] [mʌtʃ] .
I hate it so much .
我 恨 它 所以 很多 .

痛恨不已，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [hɪz; ɪz] [ə'dɒptɪd] ['dɔːtə(r)] , "
" I am his adopted daughter , "
" 我 是 他的 已采用 女儿 , "

“我是他螟蛉之女，

['nætʃ(ə)rəl] [peɪn] [ænd; ənd] ['ɪtʃɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə; eɪ] ['prɒbləm] .
Natural pain and itching are not a problem .
自然的 疼痛 和 瘙痒 是 不是 一个 问题 .

自然痛痒不关。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ˌbaɪə'lɒdʒɪkli] [reɪzd] [baɪ] [ðeə(r)] ['peərənts]
If they are still biologically raised by their parents
如果 他们 是 仍然 生物学 提高 经过 他们的 父母

若还是亲生自养，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [æn; ən] [aʊt'reɪdʒəs] [θɪŋ] ['hæpən] !
How could such an outrageous thing happen !
如何 可以 这样的 一个 令人愤慨 事物 发生 !

岂有这等不情之事！”

[hiː; hi] [heit] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
He hated it for several days ,
他 憎恨 它 为了 一些 天 ,

恨了几日，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ai] [hæd; həd] ['fɔːlən] [ɪl] .
Before I knew it , I had fallen ill .
前 我 知道 它 , 我 有 倒下 患病的 .

不觉生起病来。

[æz; əz] [ðə; ði] ['prɒvɜːb] [gəʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

俗语讲得好：

[ɪts] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] .
It's indescribable .
它是 无法形容 .

说不出的，

[ðæt] [ɪz] [truː] ['sʌfərɪŋ] .
That is true suffering .
那 是 真的 痛苦 .

才是真苦。

[ʌn'riːtʃəb(ə)l]
Unreachable
无法连接

挠不着的，

[ðæts] [ðə; ði] ['riːəl] [peɪn] .
That's the real pain .
那就是 这 真实的 疼痛 .

才是真痛。

[hɜː(r); hə(r)] [θɔːts]
Her thoughts
她 想法

她这番心事，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
He couldn't say it .
他 不能 说 它 .

说又说不出，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] ['bɒtld] [ʌp] [ˌɪn'saɪd] .
He could only keep it bottled up inside .
他 可以 仅有的 保持 它 瓶装 向上 里面 .

只好郁在胸中，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [klʌmp] [tə'geðə(r)] [ɪn] [lɑːdʒ] ['piːsɪz] .
Therefore , they clump together in large pieces .
所以 , 他们 丛 一起 在 大的 件 .

所以结成大块，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [kjʊəd] [baɪ] [ə'tækɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
It can't be cured by attacking it .
它 不能 是 治愈 经过 攻击 它 .

攻治不好。

[ə; eɪ][mæn][mʌst; məst] [dɪ'vɔːs] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
A man must divorce a woman .
一个 男人 必须 离婚 一个 女士 .

男子要离绝妇人，

[ðə; ði] ['wʊmən] [rɪ'flektɪd] [ɒn][ðə; ði][mæn] .
The woman reflected on the man .
这 女士 反映 在 这 男人 .

妇人反思念男子，

[ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] ['lɒŋɪŋ] ,
This kind of longing ,
这 种类 的 渴望 ,

这种相思，

[sɪns] [ɪts] [ɪn'sepʃ(ə)n]
Since its inception
自从 它是 盗梦空间

自开辟以来，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz]['evə(r)] [hɑːrmd] [ðem; ðəm] .
No one has ever harmed them .
不 一 有 曾经 受到伤害 他们 .

不曾有人害过。

[dɪə(r)] ['ridər] , ['hævɪŋ] [riːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Dear readers , having reached this point ,
亲爱的 读者 , 拥有 达到 这 观点 ,

看官们看到此处，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [pɔːz] ['briːfli] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [wɪð] [dɪ'sɜːnɪŋ] [aɪz] .
One should also pause briefly to observe with discerning eyes .
一 应该 还 暂停 简要地 到 观察 和 有洞察力 眼睛 .

也要略停慧眼，

[ə; eɪ] [slaɪt] [fraʊn] ,
A slight frown ,
一个 轻微 皱眉 ,

稍掬愁眉，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Think about it for him .
思考 关于 它 为了 他 .

替他存想存想。

[bɪ'həʊld] [ðɪs] ['retʃɪd] ['kriːtʃə(r)] ,
Behold this wretched creature ,
看哪 这 可怜 生物 ,

且看这番孽障，

[wɒt] ['hæpənd] [nekst] ?
What happened next ?
什么 发生 下一个 ?

后来如何结果。

['tʃæptə(r)] [θriː] : [ə; eɪ]['klevə(r)] [skiːm] [liːdz] [tuː; tə] ['dɔːtərz] ['mærɪdʒ] [tuː; tə] ['mætʃmeɪkə(r)] ; [ə; eɪ]
Chapter Three : A Clever Scheme Leads to Daughter's Marriage to Matchmaker ; A
章 三 : 一个 聪明的 方案 线索 到 女儿的 婚姻 到 媒人 ; 一个
[streɪndʒ] [feɪt] [ə'reindʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] ['luːzɪz] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)]
Strange Fate Arranges , and the Matchmaker Loses His Daughter
奇怪的 命运 安排 , 和 这 媒人 失败 他的 女儿

第三回 堕巧计爱女嫁媒人 凑奇缘媒人赔爱女

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːfekt] [gwɑːn][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['veri] [strɪkt]
However , it is said that the family of the Prefect Guan was originally very strict
然而 , 它 是 说 那 这 家庭 的 这 长官 关 曾是 起初 非常 严格的
.
.
.

却说管提举的家范原自严谨，

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['lʌ; luː] [gɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] ,
And because Lu Gong came to propose marriage ,
和 因为 鲁 锣 来了 到 提出 婚姻 ,

又因路公来说亲，

[ðɪs] [hæz; həz] [ɪn'kriːst] ['meni] [daut] .
This has increased many doubts .
这 有 增加 许多 疑虑 .

增了许多疑虑，

[ðeɪ] [pleɪst] [ˌaɪ ˈtiː]['ʌndə(r)][ðə; ði] [wɔːl] ,
They placed it under the wall ,
他们 放置 它 在下面 这 墙 ,

就把墙垣之下、

[ɪn][ðə; ði] [puːl] ['wɔːtə(r)] ,
In the pool water ,
在 这 水池 水 ,

池水之中，

[fɪl] [wɪð] ['rʌbl] ,
Fill with rubble ,
充满 和 瓦砾 ,

填以瓦砾，

['kʌvə(r)] [wɪð] [sɔɪl] ,
Cover with soil ,
覆盖 和 土壤 ,

覆以泥土，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [daɪk] [wɒz; wəz] [bɪlt] ;
A long dike was built ;
一个 长的 堤 曾是 建造 ;

筑起一带长堤；

[ænd; ənd][hiː; hi]['ɒf(ə)n][hæd; həd] ['sʌmwʌn] [ə'kʌmpəni] [ænd; ənd] [gɑːd] [hɪm] .
And he often had someone accompany and guard him .
和 他 经常 有 某人 陪伴 和 警卫 他 .

又时常着人伴守，

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [ə'laʊ] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][sɪt] [ə'ləʊn] .
He wouldn't allow his daughter to sit alone .
他 不会 允许 他的 女儿 到 坐 独自的 .

不容女儿独坐。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[nɒt] ['əʊnli][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɒdɪz] ['sepəreɪtɪd] ,
Not only are their physical bodies separated ,
不是 仅有的 是 他们的 身体的 身体 分开 ,

不但形骸隔绝，

['iːv(ə)n][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['empti] ['ʃædəʊz] [splɪt] ['ɪntuː] [tuː] .
Even a pair of empty shadows split into two .
甚至 一个 一对 的 空的 阴影 分裂 进入 二 .

连一对虚空影子也分为两处，

[blaɪnd] [deɪts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] .
Blind dates are not allowed .
瞎的 日期 是 不是 允许 .

不得相亲。

[ʒɛnʃɛŋ] [ænd; ənd][juːdwːɑːn] , [wɪ'ðaʊt] ['praɪə(r)] [ə'reɪndʒmənt] , [kəm'pəʊzd] ['sevrəl] [mɔː(r)]['poʊəmz]
Zhensheng and Yujuan , without prior arrangement , composed several more poems
振生 和 玉娟 , 没有 事先的 安排 , 由 一些 更多的 诗歌
[ə'baʊt] ['pɑːtɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [lʌvd] [wʌnz] .
about parting from their loved ones .
关于 离别 从 他们的 喜爱 一个 .

珍生与玉娟又不约而同做了几首别影诗，

[ə'tætʃt] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['mænjuskrɪpt] .
Attached after the original manuscript .
随附的 后 这 原来的 手稿 .

附在原稿之后。

[juːdwːɑːn]['əʊnli] [njuː] [ðæt] [ʒɛnʃɛŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˌriː'mæri] .
Yujuan only knew that Zhensheng should not remarry .
玉娟 仅有的 知道 那 振生 应该 不是 再婚 .

玉娟只晓得珍生别娶，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['brəʊkən] [ɒf] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] .
Little did they know that he had broken off the engagement .
小的 做过 他们 知道 那 他 有 破碎的 离开 这 订婚 .

却不知道他悔亲，

[ai] ['diːpli] [rɪ'zent] [ðə; ði] ['fɪk(ə)lnəs] [ɒv; əv] [men] .
I deeply resent the fickleness of men .
我 深 怨恨 这 反复无常 的 男人 .

深恨男儿薄幸，

[ðeɪ] [brəʊk] [ðeə(r)] ['prɒmɪs] .
They broke their promise .
他们 打破 他们的 承诺 .

背了盟言，

[hiː; hi] [endid] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['lɪmbəʊ] , ['naɪðə(r)] [hɪə(r)][nɔː(r)] [ðeə(r)] ;
He ended up in a limbo , neither here Nor there ;
他 结束 向上 在 一个 炼狱 , 两者都不 这里 也不 那里 ;

误得自己不上不下；

[ænd; ənd][ai] [heɪt] [ðæt] [lɔːd] ['lʌ; luː] ['hɑːbə] ['selfɪʃ] ['məʊtɪvz] .
And I hate that Lord Lu harbored selfish motives .
和 我 恨 那 主 鲁 藏匿 自私 动机 .

又恨路公怀了私念，

[tuː; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn'self]
To take someone else's son - in - law for oneself
到 拿 某人 其他人的 儿子 - 在 - 法律 为了 自己

把别人的女婿攘为己有，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['æktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Instead of acting as a matchmaker , he became the father - in - law .
反而 的 表演 作为 一个 媒人 , 他 成为 这 父亲 - 在 - 法律 .

媒人不做倒反做起岳丈来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [wɜːdz] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['mærɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˌnesə'serəli] ['truːθfl] .
It is clear that words of advice for marriage are not necessarily truthful .
它 是 清除 那 字 的 建议 为了 婚姻 是 不是 一定 真实 .

可见说亲的话并非忠言，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [pə'fʌŋktəri] [ə'tempt] [tuː; tə] [ʃɜːk] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
It's just a perfunctory attempt to shirk responsibility .
它是 只是 一个 敷衍了事 试图 到 推脱 责任 .

不过是勉强塞责，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['fɑːðə(r)][fə'bæd; fə'beɪd][ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , the father forbade it .
所以 , 这 父亲 禁止 它 .

所以父亲不许。

[hiː; hi] [heit] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He hated it for several days in a row .
他 憎恨 它 为了 一些 天 在 一个 排 .

一连恨了几日，

['grædʒuəli] , [hiː; hi] [stɒpt] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [tiː] .
Gradually , he stopped eating and drinking tea .
逐步地 , 他 停止 吃 和 喝 茶 .

也渐渐地不茶不饭，

[get] [sɪk] .
Get sick .
得到 生病的 .

生起病来。

[mɪs] [luːz] [ˌʌnrɪ'kwaɪtɪd] [lʌv] [ɪz] [kɔːld] " [mɪ'steɪkən] [hɑːm] " .
Miss Lu's unrequited love is called " mistaken harm " .
错过 卢氏 单相思 爱 是 称为 " 错误 伤害 " .

路小姐的相思叫做“错害”，

[mɪs] [gwɑːnz] [ˌʌnrɪ'kwaɪtɪd] [lʌv] [ɪz] [kɔːld] " [ˌmɪsʌndə'stændɪŋ] " .
Miss Guan's unrequited love is called " misunderstanding " .
错过 关的 单相思 爱 是 称为 " 误解 " .

管小姐的相思叫做“错怪”，

[ɔːl'ðəʊ] “ [hɑːm] ” [ænd; ənd] “ [streɪndʒ] ” [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] ,
Although “ harm ” and “ strange ” are different ,
虽然 “ 伤害 ” 和 “ 奇怪的 ” 是 不同的 ,

“害”与“怪”虽然不同，

[ɪts] " [mis'teik] " [ɪz] [wʌn] .
Its " mistake " is one .
它是 " 错误 " 是 一 .

其“错”一也。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['lɒŋɪŋ] ,
There is also a strange kind of longing ,
那里 是 还 一个 奇怪的 种类 的 渴望 ,

更有一种奇怪的相思，

[ðə; ði] [hɑːm] [fel] [ɒn] [ˌtiː 'juː] [ʒɛnʃɛŋ] .
The harm fell on Tu Zhensheng .
这 伤害 跌倒 在 图 振生 .

害在屠珍生身上，

[hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd]
Half of the road
一半 的 这 路

一半象路，

[hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tjuːb] ,
Half of the tube ,
一半 的 这 管子 ,

一半象管，

[ˌaɪ 'tiː] [laɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'twiːn] " ['rɒŋfəli] ['hɑːrmɪŋ] " [ænd; ənd] " ['rɒŋfəli] [ə'kjuːzɪŋ] " .
It lies precisely between " wrongfully harming " and " wrongfully accusing " .
它 谎言 恰恰 之间 " 错误地 伤害 " 和 " 错误地 指控 " .

恰好在“错害”“错怪”之间。

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是什么缘故？

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [daɪk] [hæd; həd] [biːn] [bɪlt] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [wɔːl] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
He saw that a long dike had been built beneath the wall in the water .
他 锯 那 一个 长的 堤 有 到过 建造 下面 这 墙 在 这 水 .

他见水中墙下筑了长堤，

[hiː; hi] [ˈpɔndə] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

" [ɪf] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] . . . "
" If his father wants to do this . . . "
" 如果 他的 父亲 想要 到 做 这 . . . "

“他父亲若要如此，

[waɪ] [nɒt][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈfɔː(r)] [ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ɪˈrektɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɪlər] ?
Why not do it before building the walls and erecting the pillars ?
为什么 不是 做 它 前 建筑 这 墙壁 和 竖立 这 柱子 ?

何不行在砌墙立柱之先？

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [seɪvz] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv][ˈleɪbə(r)][ænd; ənd] [məˈtɪəriəlz] .
It also saves a lot of labor and materials .
它 还 保存 一个 很多 的 劳动 和 材料 .

还省许多工料。

[waɪ] [hæz; həz][ˌaɪ ˈtiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ?
Why has it come to this point ?
为什么 有 它 来 到 这 观点 ?

为什么到了此际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhæpənɪŋ] ?
Suddenly a lot of things are happening ?
突然 一个 很多 的 事物 是 发生 ?

忽然多起事来？

[ˈɑːftə(r)] [ɔːl] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [aɪˈdɪə] .
After all , it was her own idea .
后 全部 , 它 曾是 她 自己的 主意 .

毕竟是她自己的意思，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ai][ˈhaɪəd] [ˈsʌmwʌn] [els] ,
Knowing that I hired someone else ,
会心 那 我 雇用 某人 别的 ,

知道我聘了别家，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [wɒnt] [tuː; tə][ˈsevə(r)][ɔːl] [taɪz] [ænd; ənd] [ˌɑːblɪˈgeɪʃnz] .
They actually want to sever all ties and obligations .
他们 实际上 想 到 断绝 全部 领带 和 义务 .

竟要断恩绝义，

[hiː; hi] [fɔːn] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz][ˈpeərənts] .
He fawned over his parents .
他 谄媚 超过 他的 父母 .

倒在爷娘面前讨好，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [tʃeɪst] [ˈwʊmən] ,
Pretending to be a chaste woman ,
假装 到 是 一个 贞洁 女士 ,

假装个贞节妇人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [daɪk] .
Therefore , he was asked to build a dike .
所以 , 他 曾是 问 到 建造 一个 堤 .

故此叫他筑堤，

[tuː; tə][ˈsɪgnɪfaɪ][ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)l] [ˌfeəˈwel] ,
To signify a final farewell ,
到 表示 一个 最终的 告别 ,

以示诀绝之意，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [truː] .
That's not necessarily true .
那就是 不是 一定 真的 .

也未见得。

[ai] [bɪ'keɪm] [hɜː(r); hə(r)]['gɒdfɑːðə(r)] .
I became her godfather .
我 成为 她 教父 .

我为她做了义夫，

[hiː; hi][rɪ'dʒektɪd] [ɔːl][ðə; ði] [ə'reɪndʒd] ['mæridʒz] .
He rejected all the arranged marriages .
他 拒绝 全部 这 安排 婚姻 .

把说成的亲事都回绝了，

[hiː; hi] [stɪl] ['wɒnts] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] .
He still wants to marry her .
他 仍然 想要 到 结婚 她 .

依旧要想娶她，

[ɪf] [ðɪs] [θɔːt] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['æktʃuəli] [kʌm] [truː] . . .
If this thought were to actually come true . . .
如果 这 想法 是 到 实际上 来 真的 . . .

万一此念果真，

[weə(r)] [wɪl] [maɪ] [ɪnˌfætʃu'eɪʃn] [faɪnd][ɪts] [həʊm] ?
Where will my infatuation find its home ?
在哪里 将要 我的 痴情 寻找 它是 家 ?

我这段痴情向何处着落?

[ai] [hɜːd] [ðæt] [mɪs] ['lʌ; luː][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
I heard that Miss Lu is exceptionally beautiful .
我 听到 那 错过 鲁 是 非常 美丽的 .

闻得路小姐娇艳异常，

[hɜː(r); hə(r)][eɪdʒ] ['mætʃɪz] [maɪn] .
Her age matches mine .
她 年龄 比赛 矿 .

她的年庚又与我相合，

[ɪts] [nɒt] [kɔːld] ['biːɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [kə'nekʃn] .
It's not called being without a connection .
它是 不是 称为 存在 没有 一个 联系 .

也不叫做无缘。

[ðəʊz] [huːz] [bɜːθ] [jɪrz] ['elɪmənts] [ə'laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [jɪrz] ['elɪmənts] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'tɜːnd]
Those whose birth year's elements align with the year's elements have already returned
那些 谁 出生 年 元素 对齐 和 这 年 元素 有 已经 返回
.
.
.

如今年庚相合的既回了去，

[ðəʊz] [huː] [lʊk] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] ['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'mæridʒəbl] .
Those who look similar to others are unmarriageable .
那些 WHO 看 相似的 到 其他的 是 无法结婚 .

面貌相似的又娶不来，

[hiː; hi] [ə'kʌmplɪʃt] ['nʌθɪŋ] .
He accomplished nothing .
他 完成 没有什么 .

竟做了一事无成，

[bəuθ] [dɪ'leɪd] ,
Both delayed ,
两个都 延迟 ,

两相耽误，

" [haʊ] ['ʌtəli] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] ! "
" How utterly unreasonable ! "
" 如何 完全地 不合理 ! "

好没来由！”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðiːz] [tuː] [rɒŋ] [θɔːts] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪŋgərɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
Because these two wrong thoughts were lingering in his mind ,
因为 这些 二 错误的 想法 是 挥之不去的 在 他的 头脑 ,

只因这两条错念横在胸中，

['ðeəfɔː(r)] , [hɪz; ɪz] ['lɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [wɒz; wəz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [ðæn; ðən] [ðæt]
Therefore , his longing for his beloved was even more astonishing than that
所以 , 他的 渴望 为了 他的 心爱 曾是 甚至 更多的 惊人 比 那
[ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [bj'uːtɪz] .
of the two beauties .
的 这 二 美女 .

所以他的相思更比二位佳人害得诧异。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ju] [hwɑːn; 'dʒuːən] ,
Thinking of Yu Juan ,
思维 的 于 胡安 ,

想到玉娟身上，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'gɑːdɪd] - [æz; əz][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
He then regarded Jinyun as his enemy .
他 然后 认为 - 作为 他的 敌人 .

就把锦云当了仇人，

[ðeɪ] [seɪ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ruːt] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] .
They say she was the root cause of the trouble .
他们 说 她 曾是 这 根 原因 的 这 麻烦 .

说她是起祸的根由，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] ['kɜːsɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [driːmz] ;
He often curses in his dreams ;
他 经常 诅咒 在 他的 梦境 ;

时常在梦中咒骂；

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] [jʌn] ,
Thinking of Jin Yun ,
思维 的 斤 云 ,

想到锦云身上，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'gɑːdɪd] [juːdwːɑːn][æz; əz][æn; ən] ['enəmi] .
He then regarded Yujuan as an enemy .
他 然后 认为 玉娟 作为 一个 敌人 .

又把玉娟当了仇人，

[tuː; tə] [seɪ] [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] [siːd] [ɒv; əv] [ˌmɪs'liːdɪŋ] ['piːp(ə)l] ,
To say she is a seed of misleading people ,
到 说 她 是 一个 种子 的 误导性的 人们 ,

说她是误人的种子，

[hiː; hi] [kept] ['nægɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
He kept nagging in the shadows .
他 保留 唠叨 在 这 阴影 .

不住在暗里唠叨。

[ðɪs] [meɪd] [ʒɑːŋz] ['peərənts] [seɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɒŋ] .
This made Zhang's parents say he was wrong .
这 制成 张的 父母 说 他 曾是 错误的 .

弄得父母说张不是，

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [liː][ɪz] [nɒt] ,
To say that Li is not ,
到 说 那 李 是 不是 ,

说李不是，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [let] ['neɪtʃə(r)] [teɪk] [ɪts] [kɔːs] .
We had no choice but to let nature take its course .
我们 有 不 选择 但 到 让 自然 拿 它是 课程 .

只好听其自然。

['miːnwaɪl] , [æz; əz] [mɪs] - ['ɪlnəs] ['wəsən] ,
Meanwhile , as Miss Jinyun's illness worsened ,
同时 , 作为 错过 - 疾病 恶化 ,

却说锦云小姐的病体越重，

['mɪstə(r)] . [luːz] [rɪ'zɒlv] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [gruː] [strɒŋgə(r)] .
Mr . Lu's resolve to choose a son - in - law grew stronger .
先生 . 卢氏 解决 到 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 生长 更强 .

路公择婿之念愈坚；

['lʌ; luː] [gɔːŋz] [rɪ'zɒlv] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [gruː] [strɒŋgə(r)] .
Lu Gong's resolve to choose a son - in - law grew stronger .
鲁 锣的 解决 到 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 生长 更强 .

路公择婿之念愈坚，

[mɪs] - ['ɪlnəs] ['wəsən] .
Miss Jinyun's illness worsened .
错过 - 疾病 恶化 .

锦云小姐的病体越重。

['lʌ; luː] [gɒŋ] [dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] .
Lu Gong did not understand his meaning .
鲁 锣 做过 不是 理解 他的 意义 .

路公不解其意，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɒv; əv] ['mærɪdʒəbl] [eɪdʒ] .
They only said she was of marriageable age .
他们 仅有的 说 她 曾是 的 婚 年龄 .

只说她年大当婚，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][fɪə(r)][ɒv; əv] ['mɪsɪŋ] [ðə; ði] ['ɒpətjuːn] ['məʊmənt] .
There is a fear of missing the opportune moment .
那里 是 一个 害怕 的 丢失的 这 适时的 片刻 .

恐有失时之叹，

['ðeəfɔː(r)] , [dɪ'preʃn] [bɪ'keɪm] [æn; ən] ['ɪlnəs] ;
Therefore , depression became an illness ;
所以 , 沮丧 成为 一个 疾病 ;

故此忧郁成病；

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['tæləntɪd] [jʌŋ] [mæn][ɪz] [sɪ'lektɪd]
As long as the talented young man is selected
作为 长的 作为 这 才华横溢 年轻的 男人 是 已选

只要选中才郎，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['mærɪdʒ] ,
After the marriage ,
后 这 婚姻 ,

成了亲事，

[ʃiː; ʃi]['nætʃ(ə)rəli] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] [wɪ'ðaʊt] [ˌmedɪ'keɪʃn] .
She naturally became pregnant without medication .
她 自然 成为 孕 没有 药物 .

她自然勿药有喜。

[səʊ][hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] .
So he instructed the matchmaker .
所以 他 指示 这 媒人 .

所以吩咐媒婆，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
The man was brought to the door .
这 男人 曾是 带来 到 这 门 .

引了男子上门，

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɪz] [meɪd] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
The choice is made all day long .
这 选择 是 制成 全部 天 长的 .

终朝选择。

[ðə; ði][mæn] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'trækt]
The man they intended to attract
这 男人 他们 故意的 到 吸引

准想引来的男子，

['ðer] [ɔːl] ['diːmənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] .
They're all demons and monsters .
它们是 全部 恶魔 和 怪物 .

都是些魑魅魍魉，

[ðə; ði] [meɪd] [sɔː] [wʌn] ,
The maid saw one ,
这 女佣 锯 一 ,

丫鬟见了一个，

['wɔːkɪŋ] [ɪn] [dɪ'skraɪbz] [wʌnz] [fɪ'ziːk] .
Walking in describes one's physique .
步行 在 描述 一个人的 体质 .

走进去形容体态，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['defɪnətli] [skeə(r)][juː; jʊ][hɑːf][tuː; tə] [deθ] .
It will definitely scare you half to death .
它 将要 确实 吓 你 一半 到 死亡 .

定要惊个半死。

['stɑːtld] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] ,
Startled dozens of times ,
惊慌 几十个 的 时代 ,

惊上几十次，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [səʊlz] [naʊ] ?
Where are the souls now ?
在哪里 是 这 灵魂 现在 ?

哪里还有魂灵?

['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['brəʊkən] [bəʊnz] [rɪ'meɪnd] .
Only a few broken bones remained .
仅有的 一个 很少 破碎的 骨头 剩余 .

只剩得几茎残骨、

[ə; eɪ] ['skelɪt(ə)n] ,
A skeleton ,
一个 骨骼 ,

一副枯骸,

['laɪɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['mætrəsɪz]
Lying between the mattresses
说谎 之间 这 床垫

倒在床褥之间,

['lɪstləs] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
Listless and waiting to die .
蔫 和 等待 到 死 .

恹恹待毙。

[wen] ['lʌ; luː] [gɒŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Lu Gong saw it ,
什么时候 鲁 锣 锯 它 ,

路公见了,

[ai][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪt] ['bɪzi] [dʒʌst] [naʊ] .
I was a bit busy just now .
我 曾是 一个 少量 忙碌的 只是 现在 .

方才有些着忙,

[ɑːsk][ðə; ði] [meɪd] [ɪn] ['diːteɪl] ,
Ask the maid in detail ,
问 这 女佣 在 细节 ,

细问丫鬟,

['nəʊɪŋ] [ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['ɪlnəs] ,
Knowing the origin of her illness ,
会心 这 起源 的 她 疾病 ,

知道她得病的来历,

[hiː; hi] [ðen] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'gretɪd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
He then suddenly regretted it and said :
他 然后 突然 后悔 它 和 说 :

就翻然自悔道:

" [ə; eɪ] ['wʊmən] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] ['feɪθf(ə)l] [tuː; tə][wʌn][mæn][ʌn'tɪl] [deθ] . "
" A woman should remain faithful to one man until death . "
" 一个 女士 应该 保持 忠实 到 一 男人 直到 死亡 . "

"妇人从一而终,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɒŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['pɑːtɪŋ] [weɪz] [wɪð] ['relətɪvz] .
It was wrong to discuss parting ways with relatives .
它 曾是 错误的 到 讨论 离别 方式 和 亲属 .

原不该悔亲别议。

[hɜː(r); hə(r)] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] .
Her serious illness was quite detrimental .
她 严肃的 疾病 曾是 相当 有害的 .

她这场大病倒害得不差,

[ɪts] [ɔːl] [maɪ] [fɔːlt] [æz; əz] [ðə; ði] ['grænfɑːðə(r)] .
It's all my fault as the grandfather .
它是 全部 我的 过错 作为 这 祖父 .

都是我做爷的不是，

[wen] [ðə; ði] [ˌtiː 'juː] ['fæməli] [keɪm] [tuː; tə] [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] . . .
When the Tu family came to break off the engagement . . .
什么时候 这 图 家庭 来了 到 休息 离开 这 订婚 . . .

当初屠家来退亲，

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [biːn] [pə'mɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] ;
It shouldn't have been permitted in the first place ;
它 不应该 有 到过 允许 在 这 第一的 地方 ;

原不该就许；

[naʊ] [ðæt] [ɪk'spɔːts] [ɑː(r); ə(r)] [pə'mɪtɪd] ,
Now that exports are permitted ,
现在 那 出口 是 允许 ,

如今既许出口，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [fɔːs] [hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] .
I couldn't force her again .
我 不能 力量 她 再次 .

又不好再去强她。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðæt] [gʊd] [θɪŋ] ,
Moreover , that good thing ,
而且 , 那 好的 事物 ,

况且那桩好事，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [ɒn] [ðɪs] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
I have already taken on this responsibility .
我 有 已经 已采取 在 这 责任 .

我已任在身上，

[ə; eɪ] [truː] [mænz] ['prɒmɪs] [ɪz] [wɜːθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [gəʊld] ,
A true man's promise is worth a thousand pieces of gold ,
一个 真的 男人的 承诺 是 值得 一个 千 件 的 金子 ,

大丈夫千金一诺，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [gəʊ] [bæk] [ɒn] [wʌnz] [wɜːd] ?
How can one go back on one's word ?
如何 能 一 去 后退 在 一个人的 单词 ?

岂可自食其言？

[ən'les] [ðə; ði] [tuː] ['mærɪdʒz] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'baɪnd] ['ɪntuː] [wʌn] ,
Unless the two marriages are combined into one ,
除非 这 二 婚姻 是 合并 进入 一 ,

只除非把两头亲事合做一头，

[ðə; ði] [θriː] ['peɪʃ(ə)nts] [kən'spaɪə(r)] [tə'geðə(r)] .
The three patients conspired together .
这 三 患者 密谋 一起 .

三个病人串通一路，

['əʊnli] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['siːkrət] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [əʊld] ['mænɪdʒə(r)] .
Only keep it a secret from the old manager .
仅有的 保持 它 一个 秘密 从 这 老的 经理 .

只瞒着老管一个，

[let] [hɪm] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['vɪlən] .
Let him become the villain .
让 他 变得 这 恶棍 .

等他自做恶人。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [gʊd] [θɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Wait until the good thing is done .
等待 直到 这 好的 事物 是 完毕 .

直等好事做成，

[ðæts] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [aʊt] .
That's when he found out .
那就是 什么时候 他 成立 出去 .

方才使他知道。

[baɪ] [ðæt] [taɪm] ,
By that time ,
经过 那 时间 ,

到那时节，

[rɔː] [raɪs] [ɪz] [kʊkt] ['ɪntuː] [kʊkt] [raɪs] .
Raw rice is cooked into cooked rice .
生的 米 是 煮熟 进入 煮熟 米 .

生米煮成熟饭，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [traɪ] [tuː; tə] [fɔːs] [ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ] [kænt] [fɔːs] [ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔː(r)] .
Even if you try to force it , you can't force it anymore .
甚至 如果 你 尝试 到 力量 它 , 你 不能 力量 它 不再 .

要强也强不去了。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] ['dɪfɪkəltɪz] [wɪð] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz] .
There are some difficulties with different sizes .
那里 是 一些 困难 和 不同的 尺寸 .

只是大小之间有些难处。”

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] ,
After thinking about it carefully ,
后 思维 关于 它 小心 ,

仔细想了一回，

[ðen] [ai] ['riːəlaɪzd] [ænd; ənd] [θɔːt] [ə'gen] :
Then I realized and thought again :
然后 我 已实现 和 想法 再次 :

又悟转来想：

" - [ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)] [bəuθ] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [jaʊ] . "
" Ehuang and Nüying were both daughters of Emperor Yao . "
" - 和 - 是 两个都 女儿们 的 皇帝 姚 . "

“当初娥皇女英同是帝尧之女，

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [peəd] [wɪð] ['empərə(r)] [ʃʌn] ?
Could it be that he was paired with Emperor Shun ?
可以 它 是 那 他 曾是 成对的 和 皇帝 回避 ?

难道配了大舜，

[waɪ] [nɒt] [gɪv] [ðem; ðəm] [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] [tuː] ?
Why not give them wives and concubines too ?
为什么 不是 给 他们 妻子们 和 妾室 也 ?

也分个妻妾不成？

['ðer] [dʒʌst] ['kɔːlɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['sɪstəz] .
They're just calling each other sisters .
它们是 只是 呼叫 每个 其他 姐妹 .

不过是姊妹相称而已。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意定了，

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [ʃiː; ʃi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [meɪd] [tuː; tə] ['kʌmfət] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] .
On one hand , she instructed the maid to comfort her daughter .
在 一 手 , 她 指示 这 女佣 到 舒适 她 女儿 .

一面叫丫鬟安慰女儿，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [ɪn'spektə(r)] [ˌtiː 'juː] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
On the one hand , they invited Inspector Tu to come and discuss the matter .
在 这 一 手 , 他们 受邀 检查员 图 到 来 和 讨论 这 事情 .

一面请屠观察过来商议，

[ɪk'spleɪn] ,
explain ,
解释 ,

说，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [kən'viːniənt] [sə'luːʃ(ə)n] :
There is a convenient solution :
那里 是 一个 方便的 解决方案 :

“有个两便之方：

[nɒt] [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [tuː; tə] [hæv; həv] [tuː] ['hʌzbəndz] ,
Not allowing the young woman to have two husbands ,
不是 允许 这 年轻的 女士 到 有 二 丈夫们 ,

既不令小女二夫，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] [vælvz] [tuː; tə] [luːz] [ðeə(r)] ['fʌŋkʃ(ə)n] ;
And without causing the valves to lose their function ;
和 没有 导致 这 阀门 到 失去 他们的 功能 ;

又不使管门失节；

[jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz] ['truːli] ['blesɪd; blest] .
Your son is truly blessed .
你的 儿子 是 真的 蒙福 .

只是令郎有福，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [tʃiːp] [ænd; ənd] [ðeɪ] [gɒt] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [əd'vɑːntɪdʒ] .
That's incredibly cheap and they got a huge advantage .
那就是 难以置信 便宜的 和 他们 得到 一个 巨大的 优势 .

忒煞讨了便宜，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [feɪt] . "
" It was his fate . "
" 它 曾是 他的 命运 . "

也是他命该如此。”

[ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['pliːzɪŋ] .
The observation was extremely pleasing .
这 观察 曾是 极其 令人愉悦 .

观察喜之不胜，

[ɑːsk] [hɪm] :
Ask him :
问 他 :

问他：

[wɒt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'vaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？”

['lʌ; luː] - :
Lu Gongdao :
鲁 - :

路公道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['stʌbən] . "
" My brother - in - law is stubborn . "
" 我的 兄弟 - 在 - 法律 是 固执的 . "

“贵连襟心性执拗，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə] [fɔːs] [ðem; ðəm][tuː; tə][ækt][ɒn][ɪ'məʊʃ(ə)n] .
It is inconvenient to force them to act on emotion .
它 是 不方便 到 力量 他们 到 行为 在 情感 .

不便强之以情，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['riːz(ə)n] [wɪð] [ðem; ðəm] .
We had no choice but to reason with them .
我们 有 不 选择 但 到 原因 和 他们 .

只好欺之以理。

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd][ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ] ['tʃɪldrən] .
My younger brother is middle - aged and has no children .
我的 年轻 兄弟 是 中间 - 老年人 和 有 不 孩子们 .

小弟中年无子，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [əd'vaɪzd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən][eə(r)] .
He often advised me to establish an heir .
他 经常 建议 我 到 建立 一个 继承人 .

他时常劝我立嗣，

[ai] [wɪl] ['əʊnli] [seɪ] [ðæt] [wʌn]['pɜːs(ə)n][hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] .
I will only say that one person has been established .
我 将要 仅有的 说 那 一 人 有 到过 已确立的 .

我如今只说立了一人，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][hɪm] .
He wanted to marry his daughter to him .
他 通缉 到 结婚 他的 女儿 到 他 .

要聘他女儿为媳，

[hiː; hi] ['tʃerɪʃt] [ðə; ði] [ə'fekʃn] [hiː; hi][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
He cherished the affection he had for her .
他 珍爱 这 感情 他 有 为了 她 .

他念相与之情，

['neɪtʃərz] ['prɒmɪs] .
Nature's promise .
自然的 承诺 .

自然应许。

['ɑːftə(r)][hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] ['prɒmɪs] ,
After he made the promise ,
后 他 制成 这 承诺 ,

等他许定之后，

[ai] ['ædɪd] [ðæt] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz][nɒt] [jet] [ɪn'geɪdʒd] .
I added that my daughter is not yet engaged .
我 额外 那 我的 女儿 是 不是 然而 已订婚的 .

我又说小女尚未定人，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [æz; əz][maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
I want to take your son as my son - in - law .
我 想 到 拿 你的 儿子 作为 我的 儿子 - 在 - 法律 .

要招令郎为婿，

[tuː; tə] [fɔːs] [hɪm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['relətɪv] [baɪ] ['mærɪdʒ] ([fɔː(r)] ['fæmɪlɪz]) .
To force him to become a relative by marriage (four families) .
到 力量 他 到 变得 一个 相对的 经过 婚姻 (四 家庭) .

屈他做个四门亲家，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ['aʊə(r)] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] ['frendʃɪp] .
To continue our long - standing friendship .
到 继续 我们的 长的 - 常设 友谊 .

以终夙昔之好。

[hiːz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kʌt] [juː; jʊ] [ɒf] .
He's going to cut you off .
他是 去 到 切 你 离开 .

他就要断绝你，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [get] [maɪ] ['feɪvə(r)] .
But they couldn't get my favor .
但 他们 不能 得到 我的 偏爱 .

也却不得我的情面，

[tʃʊ] [spəʊk] [ʌp] .
Xu spoke up .
徐 辐 向上 .

许出了口，

[ɪf] [θɪŋz] [doʊnt] [lʊk] [gʊd] , [ðen] ['prɒmɪs] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
If things don't look good , then promise it to someone else .
如果 事物 不 看 好的 , 然后 承诺 它 到 某人 别的 .

料想不好再许别人。

['ɑːftə(r)] [ai] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] ,
After I choose an auspicious day ,
后 我 选择 一个 吉祥 天 ,

待我选了吉日，

['əʊnli] [wʌn] [saɪd] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [get] ['mærid] .
Only one side said that they would get married .
仅有的 一 边 说 那 他们 会 得到 已婚 .

只说一面娶亲，

[wʌn] [saɪd] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
One side is the son - in - law .
一 边 是 这 儿子 - 在 - 法律 .

一面赘婿，

[pʊt] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mæn] [tə'geðə(r)] .
Put the two women and the man together .
放 这 二 女性 和 这 男人 一起 .

把二女一男并在一处，

[let] [hɪm] [iːtʃ] [fiːl] [æt; ət] [iːz] .
Let him each feel at ease .
让 他 每个 感觉 在 舒适 .

使他各畅怀抱，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] ?
Isn't that a wonderful thing ?
不是 那 一个 精彩的 事物 ?

岂不是桩美事？”

[ˌtiː 'juː] [gwɑːntʃə] ['lɪsnd] ,
Tu Guancha listened ,
图 观察 听着 ,

屠观察听了，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] ,
With a laugh ,
和 一个 笑 ,

笑得一声，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Unconsciously , he knelt down on the ground .
不知不觉 , 他 跪下 向下 在 这 地面 .

不觉拜倒在地，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] " [nɒt] ['əʊnli] [hæd; həd] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [taɪd] ,
He said he " not only had the power to turn the tide ,
他 说 他 " 不是 仅有的 有 这 力量 到 转动 这 潮 ,

说他“不但有回天之力，

" [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ˌriː'bɔːn] . "
" And also have the grace of being reborn . "
" 和 还 有 这 优雅 的 存在 重生 . "

亦且有再造之恩”。

[ai] [ˌeɪ 'em] [səʊ] ['greɪtf(ə)l] .
I am so grateful .
我 是 所以 感激的 .

感颂不了，

[hiː; hi] [ðen] [ʃeəd] [ðə; ði] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [gʊd] [njuːz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
He then shared the extraordinary good news with his son .
他 然后 共享 这 非凡的 好的 消息 和 他的 儿子 .

就把异常的喜信报与儿子知道。

[ʒɛn] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
Zhen Sheng was caught in a dilemma .
真 盛 曾是 捕捉 在 一个 困境 .

珍生正在两忧之际，

[ðeɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['dʒɔɪəs] [njuːz] .
They received the double joyous news .
他们 已收到 这 双倍的 欢乐 消息 .

得了双喜之音，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [kiːp] ['dʒʌmpɪŋ] ?
How can you keep jumping ?
如何 能 你 保持 跳 ?

如何跳跃得住！

[hɪz; ɪz] [bɪ'wɪldəd] ['lɒŋɪŋ]
His bewildered longing
他的 困惑 渴望

他那种诧异相思，

['iːv(ə)n] [wɪð] [ðiːz] [ʌn'juːʒuəl] ['meθədz] , [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [kjʊəd] .
Even with these unusual methods , he couldn't be cured .
甚至 和 这些 异常 方法 , 他 不能 是 治愈 .

不是这种诧异的方术也医他不好。

[dʒɪn] [jʌn] ['lɪsnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪdz] [wɜːdz] ,
Jin Yun listened to the maid's words ,
斤 云 听着 到 这 女佣 字 ,

锦云听了丫鬟的话，

['nəʊɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔːm]
Knowing to repent and reform
会心 到 悔改 和 改革

知道改邪归正，

[nəʊ] ['triːtmənt] ['niːdɪd] .
No treatment needed .
不 治疗 需要 .

不消医治，

[ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'ziːz] [hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] .
The root of the disease has long been eradicated .
这 根 的 这 疾病 有 长的 到过 根除 .

早已拔去病根，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [mæn] [ænd; ənd] ['wʊmən] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['reskjuː] [hɜː(r); hə(r)] .
She was just waiting for the man and woman to come and rescue her .
她 曾是 只是 等待 为了 这 男人 和 女士 到 来 和 救援 她 .

只等那一男一女过来就她，

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] ['sɪstə(r)] [tuː; tə] - .
She should be a good sister to Nüying .
她 应该 是 一个 好的 姐姐 到 - .

好做女英之姊，

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [ʃʌn] .
The wife of Emperor Shun .
这 妻子 的 皇帝 回避 .

大舜之妻。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['peɪʃ(ə)nts] [hæd; həd] [rɪ'kʌvəd] .
At this point , two of the three patients had recovered .
在 这 观点 , 二 的 这 三 患者 有 恢复 .

此时三个病人好了两位，

['əʊnli] [juːdwɑːn] ['sʌfəd] .
Only Yujuan suffered .
仅有的 玉娟 遭受 .

只苦得玉娟一个，

[gʊd] [njuːz] [ə'raɪvd] .
Good news arrived .
好的 消息 到达的 .

有了喜信，

[ðə; ði] [truːθ] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'nəʊn] .
The truth remains unknown .
这 真相 遗迹 未知 .

究竟不得而知。

[ðə; ði] [rəʊd] [gɪld] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [prə'məʊt] ,
The Road Guild is appointed to promote ,
这 路 公会 是 任命 到 推动 ,

路公会着提举，

[ðeɪ] [ðen] [juːst] [ə; eɪ] [træp] [tuː; tə] [wɪn] [hɪm] ['əʊvə(r)] .
They then used a trap to win him over .
他们 然后 用过的 一个 陷阱 到 赢 他 超过 .

就把做成的圈套去笼络他。

[wen] [gwɑːn] - [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] ['krɪtɪkli] [ɪl] ,
When Guan Tiju saw that his daughter was critically ill ,
什么时候 关 - 锯 那 他的 女儿 曾是 关键 患病的 ,

管提举见女儿病危，

[ə'rɪdʒənəli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] ['ɜːli] [ɒn] .
Originally , there was an intention to arrange a marriage early on .
起初 , 那里 曾是 一个 意图 到 安排 一个 婚姻 早期的 在 .

原有早定婚姻之意，

[ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['feləʊ] ['stjuːd(ə)nt] [ɒv; əv] [tʃiː] [huː] ,
And because he was a fellow student of Qi Hou ,
和 因为 他 曾是 一个 同伴 学生 的 齐 侯 ,

又因他是契厚同年，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] .
They were eager to form a marriage alliance .
他们 是 渴望的 到 形式 一个 婚姻 联盟 .

巴不得联姻缔好，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

就满口应承，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] ['dɪfɪkəlti] .
He showed no sign of difficulty .
他 显示 不 符号 的 困难 .

不作一毫难色。

['lʌ; luː] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [traɪ] [tuː; tə] [trɪk] [hɪm] ['ɪntuː] [rɪ'viːlɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
Lu Gong was afraid that he would try to trick him into revealing information .
鲁 锣 曾是 害怕的 那 他 会 尝试 到 诡计 他 进入 揭示 信息 .

路公怕他套言，

['evri] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] , [ðeɪ] [wʊd] [send] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] [tuː; tə] [ðə; ði] [braɪdz] ['fæməli] .
Every day or two , they would send betrothal gifts to the bride's family .
每一个 天 或者 二 , 他们 会 发送 订婚 礼物 到 这 新娘的 家庭 .

隔不上一两日就送聘礼过门。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] ,
After the betrothal ,
后 这 订婚 ,

纳聘之后，

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['mæri] [ʒɛnʃɛŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fæməli] .
Then he revealed his intention to marry Zhensheng into the family .
然后 他 揭晓 他的 意图 到 结婚 振生 进入 这 家庭 .

又把招赘珍生的话吐露出来。

[ɔːl'ðəʊ] [gwɑːn] - [dɪd] [nɒt] [spiːk] ,
Although Guan Tiju did not speak ,
虽然 关 - 做过 不是 说话 ,

管提举口虽不言，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ʌn'hæpi] .
I couldn't help but feel unhappy .
我 不能 帮助 但 感觉 不开心 .

心上未免不快，

[hiː; hi] [lɑːft] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['klevənəs] [ɪn] [prə'pəuzɪŋ] ['mærɪdʒ] .
He laughed at his cleverness in proposing marriage .
他 笑了 在 他的 聪明才智 在 提议 婚姻 .

笑他明于求婚，

['siːkrətli] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
Secretly choosing a son - in - law
偷偷 选择 一个 儿子 - 在 - 法律

暗于择婿，

['entə(r)] [θruː] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] .
Enter through the front door .
进入 通过 这 正面 门 .

前门进入，

[gəʊst] ['entəz] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
Ghost enters through the back door .
鬼 进入 通过 这 后退 门 .

后门入鬼，

[ðə; ði] ['geɪnz] [dɪd] [nɒt] [ˌaʊt'weɪ] [ðə; ði] ['lɒsɪz] .
The gains did not outweigh the losses .
这 收益 做过 不是 胜过 这 损失 .

所得不偿所失，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [spiːk] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ['ɑːftə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'kʌmplɪʃt] .
Because they didn't speak of it after it was accomplished .
因为 他们 没有 说话 的 它 后 它 曾是 完成 .

只因成事不说，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] ['ɒfə(r)] [hɪm] ['eni] [əd'vaɪs] [ɔː(r)] [rɪ'mɒnstrəns] .
They did not offer him any advice or remonstrance .
他们 做过 不是 提供 他 任何 建议 或者 抗议 .

也不去规谏他。

[mɪs] [juːdwːɑːn] [hɜːd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['lʌvə(r)] [hæd; həd] ['mærid] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [lɔːd] ['lʌ; luː] .
Miss Yujuan heard that her lover had married the daughter of Lord Lu .
错过 玉娟 听到 那 她 情人 有 已婚 这 女儿 的 主 鲁 .

玉娟小姐见说自己的情郎赘了路公之女，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['lʌ; luː] ['fæməli] .
She was about to marry into the Lu family .
她 曾是 关于 到 结婚 进入 这 鲁 家庭 .

自己又要嫁入路门，

['biːɪŋ] [wɪð] [hɪm]
Being with him
存在 和 他

与他同在一处，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] ['ædɪŋ] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [tuː; tə] ['ɪndʒəri] .
This is truly adding insult to injury .
这 是 真的 添加 侮辱 到 受伤 .

真是羞上加羞，

['ædɪŋ] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [tuː; tə] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] ,
Adding insult to insult ,
添加 侮辱 到 侮辱 ,

辱中添辱，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [nɒt] [biː; bi] ['æŋgri] !
How can I not be angry !
如何 能 我 不是 是 生气的 !

如何气愤得了！

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['letə(r)] [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ʒɛn] [ʃeŋ] ,
I want to write a secret letter and send it to Zhen Sheng ,
我 想 到 写 一个 秘密 信 和 发送 它 到 真 盛 ,

要写一封密劄寄与珍生，

[ɪk'spleɪn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['fiːlɪŋz] .
Explain your own feelings .
解释 你的 自己的 情怀 .

说明自家的心事，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [hæŋ] [hɪm'self] [baɪ] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
Then he went to hang himself by the water .
然后 他 去 到 悬挂 他自己 经过 这 水 .

然后去赴水悬梁，

[hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He sought to commit suicide .
他 寻求 到 犯罪 自杀 .

寻个自尽。

[ai] ['kænɒt] [biː; bi][ə; eɪ] ['meɪdsɜːvənt] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][saɪd] .
I cannot be a maidservant by your side .
我 不能 是 一个 女仆 经过 你的 边 .

当不得丫鬟厮守，

['peərənts][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['weəri] .
Parents should be wary .
父母 应该 是 警惕 .

父母提防，

[nɒt] ['əʊnli][wɒz; wəz][ðeə(r)][nəʊ][wʌn][tuː; tə][send][ðə; ði]['letə(r)] ,
Not only was there no one to send the letter ,
不是 仅有的 曾是 那里 不 一 到 发送 这 信 ,

不但没有寄书之人，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [raɪt] [bʊks] .
Moreover , there was no place to write books .
而且 , 那里 曾是 不 地方 到 写 图书 .

亦且没有写书之地。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði][meɪd] [keɪm] [ɪn][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
The maid came in to deliver a message .
这 女佣 来了 在 到 递送 一个 信息 .

丫鬟进来传话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[mɪs] ['lʌ; luː] [hɜːd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [ɪl] .
Miss Lu heard that her sister - in - law was ill .
错过 鲁 听到 那 她 姐姐 - 在 - 法律 曾是 患病的 .

"路家小姐闻得嫂嫂有病，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [ɪn]['pɜːs(ə)n] .
He wanted to come and pay his respects in person .
他 通缉 到 来 和 支付 他的 尊重 在 人 .

要亲自过来问安。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ju] [hwɑːn; 'dʒuːən]
Upon hearing this , Yu Juan
之上 听力 这 , 于 胡安

玉娟闻了此言，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
He became extremely anxious .
他 成为 极其 焦虑的 .

一发焦躁不已，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

只说：

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [maɪ] ['lʌvərz] [pleɪs] .

She took my lover's place .

她 采取 我的 恋人的 地方 .

“她占了我的情人，

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] [ɡʊd] [taɪm] .

They stole my good time .

他们 偷窃 我的 好的 时间 .

夺了我的好事，

['ærəɡəns] [ænd; ənd] ['hɔːtinəs]

Arrogance and haughtiness

傲慢 和 傲气

一味心高气傲，

[ɪn'tenʃənəli] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bɪɡ] [fʌs] [ə'baʊt] ['hæpi] [ɪ'vents] ,

Intentionally making a big fuss about happy events ,

故意 制作 一个 大的 大惊小怪 关于 快乐的 活动 ,

故意把喜事骄人，

[ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ɡet] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [haʊs] .

She couldn't wait for me to get to her house .

她 不能 等待 为了 我 到 得到 到 她 房子 .

等不得我到她家，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [hjuː'mɪlieɪt] [ˌjuː 'es] [ɪn] [əd'vɑːns] .

They came to humiliate us in advance .

他们 来了 到 羞辱 我们 在 进步 .

预先上门来羞辱。

[ðɪs] [mə'lɪʃəs] [ɪn'tent] ,

This malicious intent ,

这 恶意 意图 ,

这番歹意，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] ['pɒsəbli] [ə'ɡriː] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'kwest] !

How can I possibly agree to her request !

如何 能 我 可能 同意 到 她 要求 !

如何依允得她！”

[hiː; hi] [ðen] ['preʃəd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] .

He then pressured his mother to send someone over to reply .

他 然后 受压 他的 母亲 到 发送 某人 超过 到 回复 .

就催逼母亲叫人过去回复。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɡɜːl] [hæd; həd] [nəʊ] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .

Little did they know that the girl had no ill intentions .

小的 做过 他们 知道 那 这 女孩 有 不 患病的 意图 .

哪里知道这位姑娘并无歹意，

[ai] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['mæɡpaɪ] [huː] [kiːps] ['siːkrəts] .

I must be a magpie who keeps secrets .

我 必须 是 一个 鹊 WHO 保持 秘密 .

要做个瞒人的喜鹊，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] ['ɪntuː] [maɪ] [ɪə(r)] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .

It flew into my ear to deliver a message .

它 飞翔 进入 我的 耳朵 到 递送 一个 信息 .

飞入耳朵来报信的。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['mɑːstə(r)] ['lʌ; luː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [ɡʊd] [diːd] .

It was only because Master Lu wanted to finish his good deed .

它 曾是 仅有的 因为 掌握 鲁 通缉 到 结束 他的 好的 契据 .

只因路公要完好事，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)] ,
Knowing that this young lady was the daughter of a Confucian scholar ,
会心 那 这 年轻的 女士 曾是 这 女儿 的 一个 儒家 学者 ,

知道这位小姐是道学先生的女儿，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [biː; bi] [ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [hæz; həz] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃæstəti] .
I will never be a woman who has lost her chastity .
我 将要 绝不 是 一个 女士 WHO 有 丢失的 她 贞洁 .

决不肯做失节之妇，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [biːn] ['prɒmɪst] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] ,
Hearing that she had been promised to someone else ,
听力 那 她 有 到过 承诺 到 某人 别的 ,

听见许了别人，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['diːteɪlz] ,
Not knowing the details ,
不是 会心 这 细节 ,

不知就里，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [end] [ˌaɪ 'tiː] ;
We must find a way to end it ;
我们 必须 寻找 一个 方式 到 结尾 它 ;

一定要寻短计；

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːsk] ['sʌmwʌn] [els] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
If you ask someone else to send a letter ,
如果 你 问 某人 别的 到 发送 一个 信 ,

若央别个寄信，

[hɪz; ɪz] [strɪkt] ['ækses] [kən'trəʊl] [wɒz; wəz] [ˌʌnək'septəbl] .
His strict access control was unacceptable .
他的 严格的 使用权 控制 曾是 不可接受 .

当不得他门禁森严，

[ðə; ði] ['gɒsɪpi] [ɑːnt] [ænd; ənd] ['ʌŋkəlz] [hæd; həd] [nəʊ] [wei] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ɪn] .
The gossipy aunts and uncles had no way of getting in .
这 爱八卦的 姑姑们 和 叔叔们 有 不 方式 的 获得 在 .

三姑六婆无由而入，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [juːz] [ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
They had no choice but to use their daughter as a matchmaker .
他们 有 不 选择 但 到 使用 他们的 女儿 作为 一个 媒人 .

只得把女儿权做红娘，

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [njuːz] [wɒz; wəz] [pɑːst] [ɒn] .
In the past , news was passed on .
在 这 过去的 , 消息 曾是 通过了 在 .

过去传消递息。

[juːdwːɑːn] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'plaɪ] .
Yujuan couldn't reply .
玉娟 不能 回复 .

玉娟见说回复不住，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He had no choice but to go with her .
他 有 不 选择 但 到 去 和 她 .

只得随她上门。

[bɪ'fɔː(r)] [ə'raɪvɪŋ] ,
Before arriving ,
前 抵达 ,

未到之先，

[tuː; tə] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['teɪkən] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ,
To put on a show of being taken advantage of ,
到 放 在 一个 展示 的 存在 已采取 优势 的 ,

打点一副吃亏的面孔，

[ɪn'djʊə(r)] [ðə; ði] [ʃeɪm] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Endure the shame for now .
忍受 这 耻辱 为了 现在 .

先忍一顿羞惭，

['ɑːftə(r)] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [geɪnd] ['paʊə(r)] ,
After she has gained power ,
后 她 有 获得 力量 ,

等她得志过了，

[ðen] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ə'baʊt] [rɪ'vendʒ] .
Then reply to her with your words about revenge .
然后 回复 到 她 和 你的 字 关于 复仇 .

然后把报仇雪耻的话去回复她。

[ai] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [wɔːk] [ʌp] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
I don't want to walk up to them .
我 不 想 到 走 向上 到 他们 .

不想走到面前，

['hævɪŋ] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['griːtɪŋz] ,
Having exchanged greetings ,
拥有 交换 问候 ,

见过了礼，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['delɪkət] [hændz] [ænd; ənd] [pɪntʃt] [hɜː(r); hə(r)] [dʒeɪd] - [laɪk] [ɑːm] .
He reached out his delicate hands and pinched her jade - like arm .
他 达到 出去 他的 精美的 双手 和 捏 她 玉 - 喜欢 手臂 .

就伸出一双嫩手在她玉臂之上捏了一把，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] ['fiːlɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
But it seems like there are other feelings that are hard to express to others .
但 它 似乎 喜欢 那里 是 其他 情怀 那 是 难的 到 表达 到 其他的 .

却象别有衷情不好对人说得，

[ðeɪ] [ˌʌndə'stʊd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['pɜːfɪktli] .
They understood each other perfectly .
他们 理解 每个 其他 完美 .

两下心照地一般。

[ju] [hwɑːn; 'dʒuːən] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
Yu Juan was astonished .
于 胡安 曾是 惊讶 .

玉娟惊诧不已，

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] ,
After a cup of tea ,
后 一个 杯子 的 茶 ,

一茶之后，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðen] [brɔːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
It was then brought into the room .
它 曾是 然后 带来 进入 这 房间 .

就引入房中，

[ɑːsk][hɜː(r); hə(r)] [waɪ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [m'æsɑːʒɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːm] .
Ask her why she was massaging her arm .
问 她 为什么 她 曾是 按摩 她 手臂 .

问她捏臂之故。

[dʒɪn] [jʌn] [sed] :
Jin Yun said :
斤 云 说 :

锦云道：

" [maɪ] ['sɪstərz] ['vɪzɪt] [tə'deɪ] . . . "
" My sister's visit today . . . "
" 我的 姐妹 访问 今天 . . . "

“小妹今日之来，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['griːtɪŋ] .
It wasn't a greeting .
它 不是 一个 问候 .

不是问安，

[gʊd] [njuːz] [ɪn'diːd] .
Good news indeed .
好的 消息 的确 .

实来报喜。

[ðə; ði]['mænjuskrɪpt][ɒv; əv]['poʊəmz][ɪn] " [gruːp] ['fəʊtəʊ] [kə'lekʃ(ə)n] "
The manuscript of poems in " Group Photo Collection "
这 手稿 的 诗歌 在 " 团体 照片 收藏 "

《合影编》的诗稿，

[ə; eɪ]['ledʒənd][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [kri'eɪtɪd] .
A legend has already been created .
一个 传奇 有 已经 到过 创建 .

已做了一部传奇，

[ðə; ði][ˌriː'juːniən][ɪz][dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kɔːnə(r)] .
The reunion is just around the corner .
这 团圆 是 只是 大约 这 角落 .

目下就要团圆快了。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['fiːmeɪl] [rəʊl] , [ə; eɪ] [jʌŋ] ['fiːmeɪl] [rəʊl][hæz; həz] [biːn] ['ædɪd] .
In addition to the leading female role , a young female role has been added .
在 添加 到 这 领导 女性 角色 , 一个 年轻的 女性 角色 有 到过 额外 .

只是正旦之外又添了一脚小旦，

[doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .

你却不要多心。”

[ju] [hwɑːn; 'dʒuːən] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] [waɪ] .
Yu Juan asked in surprise why .
于 胡安 问 在 惊喜 为什么 .

玉娟惊问其故，

- [ri'kaunt] [ɪn] ['diːteɪl] [haʊ] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
Jinyun recounted in detail how her father arranged the marriage .
- 叙述 在 细节 如何 她 父亲 安排 这 婚姻 .

锦云把父亲作合的始末细述一番，

[ju] [hwɑːn; 'dʒuːən][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Yu Juan was overjoyed .
于 胡安 曾是 欣喜若狂 .

玉娟喜个不了。

[dʒʌst] [wʌn] [mɪ'rækjələs] ['medsn; 'medɪsn] ,
Just one miraculous medicine ,
只是 一 神奇 药品 ,

只消一剂妙药，

[θriː] ['peɪʃ(ə)nts] [wɜː(r); wə(r)] [kjʊəd] .
Three patients were cured .
三 患者 是 治愈 .

医好了三个病人。

['evriwʌn] [set] [ʌp] ['mekənɪzəmz] ,
Everyone set up mechanisms ,
每个人 放 向上 机制 ,

大家设定机关，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [hɪm] ['ɪntuː] [ˌrekə'mendɪŋ] ['sʌmwʌn] .
They tricked him into recommending someone .
他们 被骗了 他 进入 推荐 某人 .

单骗着提举一个。

['lʌ; luː] [gɒŋ] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [gʊd] [deɪ] .
Lu Gong chose a good day .
鲁 锣 选择 一个 好的 天 .

路公选了好日，

[æz; əz] [ðeɪ] ['kærid] [ʒenʃeŋ] [ˌɪn'saɪd] ,
As they carried Zhensheng inside ,
作为 他们 携带 振生 里面 ,

一面擡珍生进门，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] ['mærid] [juːdwːɑːn] .
On the one hand , he married Yujuan .
在 这 一 手 , 他 已婚 玉娟 .

一面娶玉娟入室，

[ðen] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)] .
Then invite the daughter out of the bridal chamber .
然后 邀请 这 女儿 出去 的 这 新娘 房间 .

再把女儿请出洞房，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['triːəʊ] [ɒv; əv] [bj'uːtɪz]
To make a trio of beauties
到 制作 一个 三人组 的 美女

凑成三美，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [baʊ; bəʊ] [ɪn] [preə(r)] .
They all began to bow in prayer .
他们 全部 开始 到 弓 在 祷告 .

一齐拜起堂来，

[ɪts] ['riːəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
It's really beautiful .
它是 真的 美丽的 .

真个好看。

[ɔːl] [ai] [sɔː] [wɒz; wəz] :
All I saw was :
全部 我 锯 曾是 :

只见：

[meɪl] [ˌhəʊmə'sekʃuəl; ˌhɒmə'sekʃuəl] ['ʌŋk(ə)l] ,
Male homosexual uncle ,
男性 同性恋 叔叔 ,

男同叔宝，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz][jiː] [gwɑːŋ] .
The woman is Yi Guang .
这 女士 是 易 光 .

女类夷光。

[dʒʌdʒiŋ] [ə'pɪərəns]
Judging appearance
评判 外貌

评品姿容，

[ðeɪ] [rɪ'zembld] [tuː] [dʒeɪd] ['flaʊəz] .
They resembled two jade flowers .
他们 类似 二 玉 花朵 .

却似两朵琼花，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ][dʒeɪd] [triː] ;
Leaning against a jade tree ;
倾斜 反对 一个 玉 树 ;

倚着一根玉树；

[dɪ'skraɪbɪŋ] ['ætɪtjuːd]
Describing attitude
描述 态度

形容态度，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [braɪt] [sʌn] .
It is also like a bright sun .
它 是 还 喜欢 一个 明亮的 太阳 .

又象一轮皎日，

[tuː] [lait] [klaʊdz] ['pɑːtɪd] .
Two light clouds parted .
二 光 云 分手了 .

分开两片轻云。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] ,
On the other side ,
在 这 其他 边 ,

那一边，

[ðə; ði] [jɪə(r)] [ænd; ənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [bɜːθ] [ɑː(r); ə(r)][kəm'pætəb(ə)l] .
The year and month of birth are compatible .
这 年 和 月 的 出生 是 兼容的 .

年庚相合，

[brɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd][kəm'peə(r)][ðem; ðəm] .
Bring them together and compare them .
带来 他们 一起 和 比较 他们 .

牵来比并，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] ['sɪblɪŋz] ;
Unable to distinguish between siblings ;
无法 到 区分 之间 兄弟姐妹 ;

辨不清孰妹孰兄；

[ðɪs] [peə(r)] ,
This pair ,
这 一对 ,

这一对，

[ðeɪ] [lʊk] [ðə; ði] [seɪm] .
They look the same .
他们 看 这 相同的 .

面貌相同，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd] [rəʊbz] ,
Remove the crown and robes ,
消除 这 王冠 和 长袍 ,

卸去冠裳，

[ai] [kænt] [tel] [huz] [meɪl] [ænd; ənd] [huz] ['fiːmeɪl] .
I can't tell who's male and who's female .
我 不能 告诉 谁是 男性 和 谁是 女性 .

认不出谁男谁女。

[prə'məʊt] [ðə; ði] [bɔɪz] [tuː; tə] [ɪk'sel] [ɪn] [klɑːs] .
Promote the boys to excel in class .
推动 这 男孩们 到 Excel 在 班级 .

把男子推班出色，

[wen] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [red] [ɔː(r)] [griːn] ,
When you encounter red or green ,
什么时候 你 遇到 红色的 或者 绿色的 ,

遇红遇绿，

[brændz] ['evriweə(r)] ;
Brands everywhere ;
品牌 到处 ;

到处成牌；

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə][træns'fɜː(r)][ðə; ði] ['feðər] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
A woman was used to transfer the feathers to the palace .
一个 女士 曾是 用过的 到 转移 这 羽毛 到 这 宫殿 .

用妇人接羽移宫，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['zɪðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [luːt] ,
Playing the zither and the lute ,
玩耍 这 筝 和 这 琵琶 ,

鼓瑟鼓琴，

[ɔːl] [kæn; kən][biː; bi] ['hɑːməˌnaɪzd] .
All can be harmonized .
全部 能 是 协调 .

皆能合调。

[ɪn'diːd] , [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ʌn'pærəleld] [dʒɔɪ] .
Indeed , this is an unparalleled joy .
的确 , 这 是 一个 无与伦比 喜悦 .

允矣无双乐事，

['truːli] , [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['demigɒd] !
Truly , a pair of demigods !
真的 , 一个 一对 的 半神 !

诚哉对半神仙！

[θriː] [deɪz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['wedɪŋ] ,
Three days after the wedding ,
三 天 后 这 婚礼 ,

成亲过了三日，

[lɔːd] ['lʌ; luː] [ðen] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fiːst] .
Lord Lu then prepared a feast .
主 鲁 然后 准备 一个 盛宴 .

路公就准备筵席，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [tuː] , [ˌtiː 'juː][ænd; ənd][gwɑːn] , [tuː; tə] [miːt] .
Please invite the two , Tu and Guan , to meet .
请 邀请 这 二 , 图 和 关 , 到 见面 .

请屠管二人会亲。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['wʌrid] [ðæt] [gwɑːn] - [ˌwʊdnt] [kʌm] .
They were also worried that Guan Tiju wouldn't come .
他们 是 还 担心 那 关 - 不会 来 .

又怕管提举不来，

[raɪt] [ə; eɪ] ['seprət] [nəʊt] [ænd; ənd] [ɪn'sɜːt] [ˌaɪ 'tiː] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
Write a separate note and insert it inside the invitation .
写 一个 分离 笔记 和 插入 它 里面 这 邀请 .

另写一幅单笺夹在请帖之内，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [bɪ'twiːn] [tuː] ['fæmɪlɪz] "
" A marriage between two families "
" 一个 婚姻 之间 二 家庭 "

“亲上加亲，

[ai] [hæv; həv] [hɜːd] [ðə; ði] ['wɔːnɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] ;
I have heard the warning before ;
我 有 听到 这 警告 前 ;

昔闻戒矣；

['driːmɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [driːm]
Dreaming within a dream
做梦 之内 一个 梦

梦中说梦，

[lets] [dʒʌst] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [ges] .
Let's just take it as a guess .
我们来吧 只是 拿 它 作为 一个 猜测 .

姑妄听之。

[naʊ] [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] ['telɪŋ] [driːmz] ,
Now I am the master of telling dreams ,
现在 我 是 这 掌握 的 讲述 梦境 ,

今为说梦主人，

[ðə; ði] [ʌn'presɪdentɪd] [ækt] [ɒv; əv] [ˌkɒndɪ'sendɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['fæməli] ;
The unprecedented act of condescending to marry into a family ;
这 空前的 行为 的 居高临下的 到 结婚 进入 一个 家庭 ;

屈作加亲创举；

[dəʊnt] [teɪk] ['maɪnə(r)] [gɹ'iːvənsɪz] [tuː; tə] [hɑːt] .
Don't take minor grievances to heart .
不 拿 次要的 不满 到 心 .

勿以小嫌介意，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [grænd] ['serəməni] [tuː; tə] [feɪl] .
This caused the grand ceremony to fail .
这 导致 这 盛大 仪式 到 失败 .

致令大礼不成。

['ɔːdə(r)] [ə'gen] .
Order again .
命令 再次 .

再订。”

[gwɑːn] - [riːd] [ðə; ði] [fɜːst] [fjuː] ['sentənsɪz] ,
Guan Tiju read the first few sentences ,
关 - 读 这 第一的 很少 句子 ,

管提举看了前面几句，

[stɪl] [doʊnt][maɪnd] ,
Still don't mind ,
仍然 不 头脑 ，

还不介怀，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði][nekst] ['kʌplət] [kən'teɪnd] [ðə; ði] [wɜːdz] " [greɪt] [gɪft] , "
Until the next couplet contained the words " great gift , "
直到 这 下一个 对联 包含 这 字 " 伟大的 礼物 ， "

直到来后一联有"大礼"二字，

[ðæt] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [baʊnd] [baɪ] ['etɪkət] [ænd; ənd] [lɔː] .
That would inevitably lead to being bound by etiquette and law .
那 会 不可避免地 带领 到 存在 边界 经过 礼仪 和 法律 .

就未免为礼法所拘，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə] [meɪk] [ɪk'skjuːzɪz][ɔː(r)] [rɪ'fjuːz] .
It's not good to make excuses or refuse .
它是 不是 好的 到 制作 借口 或者 拒绝 .

不好借端推托。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ，

到了那一日，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [miːt] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] .
He had no choice but to go and meet his relatives .
他 有 不 选择 但 到 去 和 见面 他的 亲属 .

只得过去会亲。

[ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ðæt] [ə'raivz] ,
The season that arrives ,
这 季节 那 到达 ，

走到的时节，

[ˌtiː 'juː] [gwɑːntʃə] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['prez(ə)nt] .
Tu Guancha was already present .
图 观察 曾是 已经 展示 .

屠观察早已在座。

['lʌ; luː] - [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [felt] [ʃiːt] .
Lu Gongpu put down the felt sheet .
鲁 - 放 向下 这 毛毡 床单 .

路公铺下毡单，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [maɪ] [tuː] ['fɑːðəz] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Please invite my two fathers - in - law to the head of the table .
请 邀请 我的 二 父亲们 - 在 - 法律 到 这 头 的 这 桌子 .

把二位亲翁请在上首，

[hiː; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He stood at the lower position .
他 站立 在 这 降低 位置 .

自己立在下首，

[ðeɪ] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] [tə'geðə(r)] .
They bowed four times together .
他们 鞠躬 四 时代 一起 .

一同拜了四拜。

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ɪn'spektə(r)][ˌtiː 'juː][ə'saɪd] .
They then invited Inspector Tu aside .
他们 然后 受邀 检查员 图 旁边 .

又把屠观察请过一边，

[ai][hæv; həv] [baʊd] ['diːpli] [fɔː(r)] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][wʌn] [huː] [hæz; həz] [biːn] [ˌrekə'mendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I have bowed deeply four times to the one who has been recommended for the position .
我 有 鞠躬 深 四 时代 到 这 一 WHO 有 到过 受到推崇的 为了 这 位置 .

自家对了提举深深叩过四首，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] [fɜːst] [fɔː(r)] [bəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] ['relətɪvz] . "
" The first four bows were for visiting relatives . "
" 这 第一的 四 弓 是 为了 访问 亲属 . "

“起先四拜是会亲，

['naʊədeɪz] , ['bəʊɪŋ] [fɔː(r)] [taɪmz] [ɪz] [ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] [ə'pɒlədʒaɪzɪŋ] .
Nowadays , bowing four times is a way of apologizing .
如今 , 鞠躬 四 时代 是 一个 方式 的 道歉 .

如今四拜是请罪。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从前以后，

[weər'evə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] [fɔːlt] ,
Wherever there is any fault ,
无论 那里 是 任何 过错 ,

凡有不是之处，

[wiː; wi] [həʊp] ['aʊə(r)] ['eldəli] ['peərənts] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] .
We hope our elderly parents will understand .
我们 希望 我们的 老年 父母 将要 理解 .

俱望老亲翁海涵。”

[gwɑːn] - [sed] :
Guan Tiju said :
关 - 说 :

管提举道：

" [maɪ][əʊld] [frend] [ɪz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][mæn] . "
" My old friend is a simple man . "
" 我的 老的 朋友 是 一个 简单的 男人 . "

“老亲翁是个简略的人，

[waɪ] [hæv; həv][wiː; wi] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'kʌm] [səʊ]['fɔːm(ə)l] [wɪð] [ðiːz] [fɔ'mælətis] ?
Why have we suddenly become so formal with these formalities ?
为什么 有 我们 突然 变得 所以 正式的 和 这些 手续 ?

为何到了今日忽然多起礼数来?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [pə'hæps] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['triːtmənt] [ɪz] ['teɪləd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ?
Is it perhaps because the treatment is tailored to the individual ?
是 它 也许 因为 这 治疗 是 量身定制 到 这 个人 ?

莫非因人而施，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['rɪdʒɪd] ['skɒlə(r)] ,
Because my younger brother is a rigid scholar ,
因为 我的 年轻 兄弟 是 一个 死板的 学者 ,

因小弟是个拘儒，

[ɪz] [ðɪs] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [əd'hɪərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪdʒɪd] [kən'fjuːʃən] ['freɪmwɜːk] ?
Is this also a case of adhering to the rigid Confucian framework ?
是 这 还 一个 案件 的 粘附 到 这 死板的 儒家 框架 ?

故此也作拘儒之套么？”

['lʌ; luː] - :
Lu Gongdao :
鲁 - :

路公道：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ? "
" How dare you do such a thing ? "
" 如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 ? "

“怎敢如此。

[sɪns] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] . . .
Since my younger brother was engaged . . .
自从 我的 年轻 兄弟 曾是 已订婚的 . . .

小弟自议亲以来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['gɪlti] [ɒv; əv] ['meni] [kraɪmz] .
He was guilty of many crimes .
他 曾是 有罪的 的 许多 犯罪 .

负罪多端，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [heəz] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['pʊld] [aʊt] [ɪz] ['kaʊntləs] .
The number of hairs that can be pulled out is countless .
这 数字 的 头发 那 能 是 拉 出去 是 无数 .

擢发莫数。

[ai]['əʊnli][ɑːsk] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːdz] - [kləusɪst] ['relətɪvz] - [biː; bi] [ri'sait] .
I only ask that the words ' closest relatives ' be recited .
我 仅有的 问 那 这 字 - 最接近 亲属 - 是 背诵 .

只求念‘至亲’二字，

['meni] ['pɑːtiz] [hæv; həv] [fə'givn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Many parties have forgiven each other .
许多 各方 有 已原谅 每个 其他 .

多方原宥。

[æz; əz][ðə; ði] ['prɒvɜːb] [gəʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

俗语道得好：

[ðə; ði] [sʌn] [ə'fendɪd] [ðə; ði]['fɑːðə(r)] .
The son offended the father .
这 儿子 被冒犯了 这 父亲 .

儿子得罪父亲，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['kæriɪŋ] [θɔːnz] [ɒn] [wʌnz] [bæk] .
It's nothing more than carrying thorns on one's back .
它是 没有什么 更多的 比 携带 荆棘 在 一个人的 后退 .

也不过是负荆而已。

[let] [ə'ləʊn] [ɪn] - [lɔːz] ?
Let alone in - laws ?
让 独自的 在 - 法律 ?

何况儿女亲家？

['ɑːftə(r)][ai] [baʊd] ,
After I bowed ,
后 我 鞠躬 ,

小弟拜过之后，

[ðə; ði]['meɪdʒə(r)][tɑːsk][ɪz] [kəm'pliːt] .
The major task is complete .
这 主要的 任务 是 完全的 .

大事已完，

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['reprɪmɑːnd] [hɜː(r); hə(r)] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] .
The old man wanted to reprimand her , but he couldn't .
这 老的 男人 通缉 到 训诫 她 , 但 他 不能 .

老亲翁要施责备也责备不成了。”

[gwɑːn] , [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] , [dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] .
Guan , the magistrate , did not understand his meaning .
关 , 这 地方法官 , 做过 不是 理解 他的 意义 .

管提举不解其意，

[ðeɪ] ['əʊnli] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] [rɪ'mɑːk] .
They only called it a humble remark .
他们 仅有的 称为 它 一个 谦逊的 评论 .

还只说是谦逊之词。

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

只见说过之后，

[ðə; ði] [tuː] [gruːps] [ɒv; əv] [mjuː'zɪʃənz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] [bɪ'gæn][tuː; tə] [pleɪ] [ðeə(r)] [drʌmz] [ænd; ənd]
The two groups of musicians below the steps began to play their drums and
这 二 团体 的 音乐家 以下 这 步骤 开始 到 玩 他们的 鼓 和
['sɪmblz] [tə'geðə(r)] .
cymbals together .
钹 一起 .

阶下两班鼓乐一齐吹打起来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][laɪk] [ə; eɪ] ['defnɪŋ] ['θʌndəklæp] .
It was like a deafening thunderclap .
它 曾是 喜欢 一个 震耳欲聋 霹雳 .

竟象轰雷震耳，

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ɪn] [kəm'pliːt] ['saɪləns] .
Not to mention that the two of them were talking in complete silence .
不是 到 提到 那 这 二 的 他们 是 说 在 完全的 沉默 .

莫说两人对语绝不闻声，

['iːv(ə)n] [wen] [hiː; hi] [spiːks] , [juː; jʊ] [kænt] [ˌʌndə'stænd] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [hiː; hi] [sez] .
Even when he speaks , you can't understand a single word he says .
甚至 什么时候 他 说话 , 你 不能 理解 一个 单身的 单词 他 说道 .

就是自己说话也听不出一字。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔɪz] ,
In the midst of the noise ,
在 这 中间 的 这 噪音 ,

正在喧闹之际，

['meni] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] ['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ɪn][hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['wɪmɪn] .
Many concubines also took in half of the new women .
许多 妾室 还 采取 在 一半 的 这 新的 女性 .

又有许多侍妾拥了对半新人，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [stept] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [hɔːl] .
He had already stepped out of the painting hall .
他 有 已经 步 出去 的 这 绘画 大厅 .

早已步出画堂，

['stændɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [felt] [ʃiːt] ,
Standing on the felt sheet ,
常设 在 这 毛毡 床单 ,

立在毡单之上，

['bəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['skreɪpɪŋ] ,
Bowing and scraping ,
鞠躬 和 刮擦 ,

俯首躬身，

[ɔːl] [ðæts] [left] [ɪz] [tuː; tə] [baʊ; bəʊ] [daʊn] .
All that's left is to bow down .
全部 那就是 左边 是 到 弓 向下 .

只等下拜。

[gwɑːn] - [lʊkt] ['kləʊsli] .
Guan Tiju looked closely .
关 - 看起来 密切 .

管提举定睛细看，

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [stʊd] [ə'ləʊn] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
The daughter stood alone on the left .
这 女儿 站立 独自的 在 这 左边 .

只见女儿一个立在左首，

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ˌaʊt'saɪdəz] .
The rest are all outsiders .
这 休息 是 全部 局外人 .

其余都是外人，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [siː] [ðeə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
They did not see their son - in - law .
他们 做过 不是 看 他们的 儿子 - 在 - 法律 .

并不见自家的女婿，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] :
He shouted loudly at his daughter :
他 喊叫 高声 在 他的 女儿 :

就对着女儿高声大喊道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是何人，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] !
He was standing to the left of his uncle !
他 曾是 常设 到 这 左边 的 他的 叔叔 !

竟立在姑夫左首！

[nɒt] ['əʊnli] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['mænəz] ['lækɪŋ] ,
Not only were the manners lacking ,
不是 仅有的 是 这 礼仪 缺乏 ,

不惟礼数欠周，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['mesi] [ænd; ənd] [ʌn'saɪtli] .
Moreover , it is messy and unsightly .
而且 , 它 是 凌乱的 和 难看的 .

亦且浑乱不雅，

[get] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪə(r)] [raɪt] [naʊ] !
Get out of here right now !
得到 出去 的 这里 正确的 现在 !

还不快走开去！”

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] ['ʃaʊtɪŋ] [ɪn]['pænɪk] .
He started shouting in panic .
他 开始 喊叫 在 恐慌 .

他便喊叫得慌，

[nəʊ][wʌn] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] .
No one heard it .
不 一 听到 它 .

并没有一人听见。

[ðə; ði][mæn][ænd; ənd] [tuː] ['wɪmɪn] [baʊd] [ðeə(r)] [hedz] [ɪn] ['wɜːʃɪp] .
The man and two women bowed their heads in worship .
这 男人 和 二 女性 鞠躬 他们的 头部 在 崇拜 .

这一男二女低头竟拜。

[gwɑːn][tiː] [tɜːnd] [ə'raʊnd] .
Guan Ti turned around .
关 ti 转向 大约 .

管提举掉转身来，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Just as they were about to avoid it ,
只是 作为 他们 是 关于 到 避免 它 ,

正要回避，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [tuː] ['eldəli] [men] [ə'raɪvd] .
Unexpectedly , the two elderly men arrived .
不料 , 这 二 老年 男人 到达的 .

不想二位亲翁走到，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n][həʊldz][wʌn] [saɪd] .
Each person holds one side .
每个 人 持有 一 边 .

每人拉住一边，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [nɒt] [let] [hɪm] [gəʊ] ,
Not only did they not let him go ,
不是 仅有的 做过 他们 不是 让 他 去 ,

不但不放他走，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [rɪ'tɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['wɜːʃɪp] [ɪz] [nɒt] [pə'mɪtɪd] .
Furthermore , returning the worship is not permitted .
此外 , 返回 这 崇拜 是 不是 允许 .

亦且不容回拜，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [tuː] [splɪnts] [wɜː(r); wə(r)] ['klæmpɪŋ] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
It was as if two splints were clamping his body .
它 曾是 作为 如果 二 夹板 是 夹紧 他的 身体 .

竟象两块夹板夹住身子的一般，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [twelv] [bəʊz] ['prɒpəli] .
He received twelve bows properly .
他 已收到 十二 弓 适当地 .

端端正正受了一十二拜。

[ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [preə(r)] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
Until after the prayer was finished ,
直到 后 这 祷告 曾是 完成的 ,

直到拜完之后，

[ðə; ði] [nj'uːlɪwˌɛdz] [went] [ˌɪn'saɪd] [tə'geðə(r)] .
The newlyweds went inside together .
这 新婚夫妇 去 里面 一起 .

两位新人一齐走了进去，

[ai][dʒʌst] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [mjuː'zɪʃənz] [tuː; tə] [stɒp] ['pleɪɪŋ] .
I just instructed the musicians to stop playing .
我 只是 指示 这 音乐家 到 停止 玩耍 .

方才吩咐乐工住了吹打。

[ðə; ði] ['stjuːərdz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [æz; əz] [hiː; hi] [sed] :
The steward's expression changed as he said :
这 管家的 表达 已更改 作为 他 说 :

听管提举变色而道：

" [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [maɪ] ['dɔːtərz] ['wedɪŋ] ['serəməni] , "
" Let's talk about my daughter's wedding ceremony , "
" 我们来吧 讲话 关于 我的 女儿的 婚礼 仪式 , "

“说小女拜堂，

[waɪ] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] ?
Why is your son nowhere to be found ?
为什么 是 你的 儿子 无处 到 是 成立 ?

令郎为何不见?

[jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kləʊz] ['relətɪvz] .
Your son - in - law , your daughter , and your younger brother are not close relatives .
你的 儿子 - 在 - 法律 , 你的 女儿 , 和 你的 年轻 兄弟 是 不是 关闭 亲属 .

令婿与令爱与小弟并非至亲，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [baʊ; bəʊ] !
How dare you accept such a bow !
如何 敢 你 接受 这样的 一个 弓 !

岂有受拜之礼！

[ðɪs] ['serəməni] ,
This ceremony ,
这 仪式 ,

这番仪节，

[ai] [doʊnt] [ˌʌndə'stænd] .
I don't understand .
我 不 理解 .

小弟不解，

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
The old man asked for the reason .
这 老的 男人 问 为了 这 原因 .

老亲翁请道其故。”

['lʌ; luː] - :
Lu Gongdao :
鲁 - :

路公道：

[tuː; tə] [biː; bi] ['ɒnɪst] , [maɪ] [dɪə(r)] [əʊld] [frend] . . .
To be honest , my dear old friend . . .
到 是 诚实的 , 我的 亲爱的 老的 朋友 . . .

“不瞒老亲翁说，

[ðɪs] [ɑːnt] [ænd; ənd] ['nefjuː] ,
This aunt and nephew ,
这 阿姨 和 侄子 ,

这位令姨侄，

[ɪts] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðərz] [ə'dɒptɪd] [sʌn] .
It's my younger brother's adopted son .
它是 我的 年轻 兄弟 已采用 儿子 .

就是小弟的螟蛉，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðərz] [ə'dɒptɪd] [sʌn] ,
My younger brother's adopted son ,
我的 年轻 兄弟 已采用 儿子 ,

小弟的螟蛉，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] [wʌnz] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He is the son - in - law of one's father - in - law .
他 是 这 儿子 - 在 - 法律 的 一个人的 父亲 - 在 - 法律 .

就是亲翁的令婿，

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
The father - in - law's son - in - law ,
这 父亲 - 在 - 法律的 儿子 - 在 - 法律 ,

亲翁的令婿，

[ɪts] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðərz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ə'gen] .
It's my younger brother's son - in - law again .
它是 我的 年轻 兄弟 儿子 - 在 - 法律 再次 .

又是小弟的东床，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ɪn] [θriː] ['dɪfrənt] ['bæt(ə)lz] .
He served in three different battles .
他 服务 在 三 不同的 战斗 .

他一身充了三役，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][dʒʌst] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] [θɜːd] [ænd; ənd] [fɔːθ] , [twelv] [prɒ'streɪʃn] .
Therefore , we just performed the third and fourth , twelve prostrations .
所以 , 我们 只是 执行 这 第三 和 第四 , 十二 俯卧 .

所以方才行礼拜了三四一十二拜，

[maɪ][əʊld] [frend] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪk'striːmli] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] [mæn] .
My old friend was an extremely wise and intelligent man .
我的 老的 朋友 曾是 一个 极其 明智的 和 聪明的 男人 .

老亲翁是个至明至聪的人，

" [kænt] [wiː; wi]['iːv(ə)n][stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ɑː'selvz] ? "
" Can't we even stand up for ourselves ? "
" 不能 我们 甚至 站立 向上 为了 我们自己 ? "

难道还横不着？”

[gwɑːn] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
Guan Tiju thought for a while ,
关 - 想法 为了 一个 尽管 ,

管提举想了一会，

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [kænt] [tel] ,
If you still can't tell ,
如果 你 仍然 不能 告诉 ,

再辨不清，

[ænd; ənd][biː; bi][feə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [rəʊd] :
And be fair to the road :
和 是 公平的 到 这 路 :

又对路公道：

[ðiːz] [wɜːdz] ,
These words ,
这些 字 ,

“这些说话，

[ai][doʊnt] [ˌʌndə'stænd] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I don't understand a word of it .
我 不 理解 一个 单词 的 它 .

小弟一字不解，

[ɪn'tæŋgld] [ænd; ənd] [ɪn'tæŋgld] ,
entangled and entangled ,
纠缠 和 纠缠 ,

缠来缠去，

[ai] ['kænɒt] [ˌʌndə'stænd] .
I cannot understand .
我 不能 理解 .

不得明白。

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [tə'deɪz] [ə'raɪv(ə)l] . . .
Could it be that today's arrival . . .
可以 它 是 那 今天的 到达 . . .

难道今日之来，

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] ['kɪsɪŋ] .
It's not about kissing .
它是 不是 关于 接吻 .

不是会亲，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['driːmɪŋ] [hɪə(r)] ?
Are you dreaming here ?
是 你 做梦 这里 ?

竟在这边做梦不成？”

['lʌ; luː] - :
Lu Gongdao :
鲁 - :

路公道：

[ðə; ði] [nəʊt] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] , " [naʊ] [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] [driːmz] . "
The note already stated , " Now I am the master of dreams . "
这 笔记 已经 声明 , " 现在 我 是 这 掌握 的 梦境 . "

“小柬上面已曾讲过‘今为说梦主人’，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

就是为此。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tɜːm] " [driːm] [tɔːk] " [wɒz; wəz] [nɒt] [kɔɪnd] [baɪ][ˌem 'iː] .
You should know that the term " dream talk " was not coined by me .
你 应该 知道 那 这 学期 " 梦 讲话 " 曾是 不是 创造 经过 我 .

要晓得‘说梦’二字原不是小弟创起，

[hiː; hi] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [bæk] [ðen] ,
He arranged a marriage for him back then ,
他 安排 一个 婚姻 为了 他 后退 然后 ,

当初替他说亲，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [rɪ'plaɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [desk] .
The old man replied from his desk .
这 老的 男人 回复 从 他的 桌子 .

蒙老亲翁书台回覆，

[ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv] [ðæt] [driːm] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [səʊn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The seeds of that dream had already been sown at that time .
这 种子 的 那 梦 有 已经 到过 播种 在 那 时间 .

那个时节早已种下梦根了。

[laɪf] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [driːm] .
Life is but a dream .
生活 是 但 一个 梦 .

人生一梦耳，

[waɪ] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][səʊ] [ˈsɪəriəsli] ?
Why take it so seriously ?
为什么 拿 它 所以 严重地 ?

何必十分认真?

[ai] [əd'vaɪz] [juː; jʊ][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [daʊn] [ðə; ði] [rɒŋ] [pɑːθ] .
I advise you to continue down the wrong path .
我 建议 你 到 继续 向下 这 错误的 小路 .

劝你将错就错，

[lets] [end] [ðɪs] [ɪ'rɒtɪk] [driːm] !
Let's end this erotic dream !
我们来吧 结尾 这 色情 梦 !

完了这场春梦罢！”

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðiːz] [wɜːdz] , [ðə; ði]['suːpəvaɪzə(r)]
After hearing these words , the supervisor
后 听力 这些 字 , 这 导师

提举听了这些话，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz]
Only then did I realize
仅有的 然后 做过 我 意识到

方才醒悟，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm] :
He asked him :
他 问 他 :

就问他道：

" [maɪ][əʊld] [frend] [ɪz][ə; eɪ] ['diːsnt] [mæn] . "
" My old friend is a decent man . "
" 我的 老的 朋友 是 一个 体面的 男人 . "

“老亲翁是个正人，

[waɪ] [duː; də] [sʌtʃ] [æn; ən] [æm'bɪgjuəs] [θɪŋ] !
Why do such an ambiguous thing !
为什么 做 这样的 一个 模糊的 事物 !

为何行此暧昧之事！

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
We need to act as matchmakers .
我们 需要 到 行为 作为 媒人 .

就要做媒，

[ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd]['əʊnli][biː; bi] ['steɪtɪd] [ɪk'splɪsɪtli] .
It should only be stated explicitly .
它 应该 仅有的 是 声明 明确地 .

也只该明讲，

[haʊ] [tuː; tə][set][ə; eɪ][træp] ?
How to set a trap ?
如何 到 放 一个 陷阱 ?

怎么设定圈套，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ˌem 'iː] ?
Are you trying to mess with me ?
是 你 尝试 到 混乱 和 我 ?

弄起我来？”

['lʌ; luː] - :
Lu Gongdao :
鲁 - :

路公道：

[waɪ] [nɒt] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪəli] ?
Why not come and explain it clearly ?
为什么 不是 来 和 解释 它 清楚地 ?

“何尝不来明讲？

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [dɪd] [nɒt] [rɪ'plaɪ] .
The old man did not reply .
这 老的 男人 做过 不是 回复 .

老亲翁并不回言，

['əʊnli] [tuː] ['sentənsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] .
Only two sentences were given to convey the meaning .
仅有的 二 句子 是 给定 到 传达 这 意义 .

只把两句话儿示之以意，

[bʌt; bət] [ɪts] [æz; əz] [ɪf] [aɪm] ['biːɪŋ] [ɑːskt] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ə; eɪ] [driːm] .
But it's as if I'm being asked to describe a dream .
但 它是 作为 如果 我是 存在 问 到 描述 一个 梦 .

却象要我说梦的一般，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['steɪtɪd] [ɪk'splɪsɪtli] [ə'gen] .
Therefore , it will not be stated explicitly again .
所以 , 它 将要 不是 是 声明 明确地 再次 .

所以不复明言，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ækt] [ɪk'spiːdiəntli] .
They had no choice but to act expediently .
他们 有 不 选择 但 到 行为 方便地 .

只得便宜行事。

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [traɪ] [tuː; tə] [biː; bi] ['klevə(r)] [æt; ət] [həʊm] . . .
If you still try to be clever at home . . .
如果 你 仍然 尝试 到 是 聪明的 在 家 . . .

若还自家弄巧，

[dɪ'siːv] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [ə'ləʊn] .
Deceive your daughter alone .
欺骗 你的 女儿 独自的 .

单骗令爱一位，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [lʊk] ['fuːlɪʃ] .
He made his father - in - law look foolish .
他 制成 他的 父亲 - 在 - 法律 看 愚蠢 .

使亲翁做了愚人，

[ðɪs] ['sɪəriəs] [kraɪm] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪ'skeɪpt] .
This serious crime cannot be escaped .
这 严肃的 犯罪 不能 是 逃脱 .

这重罪案就逃不去了。

[naʊ] [aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['sækrɪfaɪs] [maɪ'self] .
Now I'm willing to sacrifice myself .
现在 我是 愿意的 到 牺牲 我 .

如今舍得自己，

['wɪnɪŋ] ['əʊvə(r)] ['ʌðə(r)z]
Winning over others
获胜 超过 其他的

赢得他人，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməni] [dʒʌst] [naʊ] ,
During the wedding ceremony just now ,
期间 这 婚礼 仪式 只是 现在 ,

方才拜堂的时节，

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [pleɪst] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
He even placed your daughter on the left .
他 甚至 放置 你的 女儿 在 这 左边 .

还把令爱立在左首，

[maɪ] ['dɔːtə(r)] ['wɪlɪŋli] [kən'siːd] [dɪ'fiːt] .
My daughter willingly concedes defeat .
我的 女儿 心甘情愿 承认 击败 .

小女甘就下风，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [feə(r)] ['kɪdnæpɪŋ]
Such a fair kidnapping
这样的 一个 公平的 绑架

这样公道拐子，

['mætʃmeɪkə(r)] [huː] ['luːzɪz] ['mʌni]
Matchmaker who loses money
媒人 WHO 失败 钱

折本媒人，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['sekənd] [wʌn] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
There is no second one like it in the world .
那里 是 不 第二 一 喜欢 它 在 这 世界 .

世间没有第二个。

[pliːz] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [les] ['krɪtɪk(ə)l] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
Please be a little less critical of others .
请 是 一个 小的 较少的 批判的 的 其他的 .

求你把责人之念稍宽一分，

[ðɪs] [ful'fil] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [fə'gɪvnəs] .
This fulfills the principles of loyalty and forgiveness .
这 满足 这 原则 的 忠诚 和 饶恕 .

全了忠恕之道罢。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 地方法官 . . .

提举听到此处，

[ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɪz] ['slaɪtli] [maɪld] .
The color is slightly mild .
这 颜色 是 轻微地 温和的 .

颜色稍和，

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,

想了一会，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [ɑːskt] :
He was then asked :
他 曾是 然后 问 :

又问他道：

[maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgɪst] ['dɔːtə(r)] .
My brother - in - law has abandoned his youngest daughter .
我的 兄弟 - 在 - 法律 有 弃 他的 最小的 女儿 .

“敝连襟舍了小女，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['wʌrid] [ðæt] [juː; jʊ][woʊnt][faɪnd] ['eniwʌn] [els] [tuː; tə] ['mæri] ?
Are you worried that you won't find anyone else to marry ?
是 你 担心 那 你 惯于 寻找 任何人 别的 到 结婚 ?

怕没有别处求亲?

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] [sʌn] , [ðə; ði][əʊld][mæn] . . .
Besides this son , the old man . . .
除了 这 儿子 , 这 老的 男人 . . .

老亲翁除了此子,

['ʌðə(r)z] [meɪ] [biː; bi] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['fæmɪlɪz] .
Others may be betrothed to high - ranking families .
其他的 可能 是 未婚妻 到 高的 - 排行 家庭 .

也另有高门纳采。

[waɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [peəd] [wɪð] [wʌn] ['hʌzbənd] ?
Why were the two women paired with one husband ?
为什么 是 这 二 女性 成对的 和 一 丈夫 ?

为什么把二女配了一夫,

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][ɪn'sneə(r)] ['sʌmwʌn] [wɪð] [ˌʌn'dʒʌst] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ?
Are you determined to ensnare someone with unjust intentions ?
是 你 决定 到 诱捕 某人 和 不公正 意图 ?

定要陷人以不义?”

['lʌ; luː] - :
Lu Gongdao :
鲁 - :

路公道:

" [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
" Among them ,
" 之中 他们 ,

“其中就里,

[hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
had no choice but to remain silent .
有 不 选择 但 到 保持 沉默的 .

只好付之不言。

[ɪf] [wiː; wi] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜːðə(r)] . . .
If we investigate further . . .
如果 我们 调查 更远 . . .

若还根究起来,

[aɪm] [ə'freɪd] [ðəʊz] [fɔː(r)] [bəʊz] [dʒʌst] [naʊ] . . .
I'm afraid those four bows just now . . .
我是 害怕的 那些 四 弓 只是 现在 . . .

只怕方才那四拜,

[ðə; ði][əʊld][mæn][ʃʊd; ʃəd] ['kɒmpenseɪt] [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
The old man should compensate the younger brother .
这 老的 男人 应该 补偿 这 年轻 兄弟 .

老亲翁该赔还小弟,

[bʌt; bət] ['ðer] ['æktʃuəli] [əd'mɪtɪŋ] [ðeə(r)] [fɔːlt] .
But they're actually admitting their fault .
但 它们是 实际上 承认 他们的 过错 .

倒要认起不是来。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] . . .
Upon hearing this , the magistrate . . .
之上 听力 这 , 这 地方法官 . . .

提举听到此处,

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ə'gen] ;
His expression changed again ;
他的 表达 已更改 再次 ;

又重新变起色来道;

" [wɒt] [hæv; həv] [ai] [dʌn] [rɒŋ] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] ? "
" What have I done wrong , little brother ? "
" 什么 有 我 完毕 错误的 , 小的 兄弟 ? "

“小弟有何不是?

" [pliːz] [tel] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] ! "
" Please tell me quickly ! "
" 请 告诉 我 迅速地 ! "

快请说来!”

['lʌ; luː] - :
Lu Gongdao :
鲁 - :

路公道:

" [ɪts] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ruːlz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [strɪkt] . "
" It's simply because the household rules are too strict . "
" 它是 简单地 因为 这 家庭 规则 是 也 严格的 . "

“只因府上的家范过于严谨,

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [miːt] .
Men and women are not allowed to meet .
男人 和 女性 是 不是 允许 到 见面 .

使男子妇人不得见面,

[ðæts] [waɪ] [hiː; hi] [gɒt] [sɪk] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [dɪ'prest] .
That's why he got sick from being depressed .
那就是 为什么 他 得到 生病的 从 存在 郁闷 .

所以郁出病来。

[ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd][ɒv; əv] [dɪ'ziːz]
A different kind of disease
一个 不同的 种类 的 疾病

别样的病,

[jʊl] ['əʊnli] [hɜːt] [jɔː'self] .
You'll only hurt yourself .
你会 仅有的 伤害 你自己 .

只害得自己一个;

[ai][doʊnt] [wɒnt] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] .
I don't want my daughter to be ill .
我 不 想 我的 女儿 到 是 患病的 .

不想令爱的尊恙,

[laɪk] ['siːzən(ə)l] [dɪ'zɑːstəs] [ænd; ənd] [ˌepɪ'demɪk] ,
Like seasonal disasters and epidemics ,
喜欢 季节性 灾难 和 流行病 ,

与时灾疫症一般,

[wʌn] ['fæməli]['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ,
One family after another ,
一 家庭 后 其他 ,

一家过到一家,

[ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] [spred] .
It continues to spread .
它 继续 到 传播 .

蔓延不已。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [wʌn][tuː; tə] [pɑːs] [θruː] ,
He was the first one to pass through ,
他 曾是 这 第一的 一 到 经过 通过 ,

起先过与他，

['leɪtə(r)] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][maɪ] ['jʌŋgə] ['dɔːtə(r)] .
Later , she was given to my younger daughter .
之后 , 她 曾是 给定 到 我的 年轻 女儿 .

后来又过与小女，

[ˌaɪ 'tiː] ['nɪəli] [kɒst] [θriː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
It nearly cost three lives in an instant .
它 几乎 成本 三 生活 在 一个 立即的 .

几乎把三条性命断送在一时。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [niːdz] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] ['dɔːtə(r)] .
My brother needs to save my daughter .
我的 兄弟 需求 到 节省 我的 女儿 .

小弟要救小女，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪv] [hɪm] [bɪ'fɔːhænd] .
We had no choice but to save him beforehand .
我们 有 不 选择 但 到 节省 他 预先 .

只得预先救他。

[wiː; wi][mʌst; məst] [seɪv] [hɪm] .
We must save him .
我们 必须 节省 他 .

既要救他，

[səʊ][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [fɜːst] .
So he had no choice but to save his daughter first .
所以 他 有 不 选择 但 到 节省 他的 女儿 第一的 .

又只得先救令爱。

[səʊ][ðə; ði] [θriː] ['peɪʃ(ə)nts][wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
So the three patients were brought together to live in one place .
所以 这 三 患者 是 带来 一起 到 居住 在 一 地方 .

所以把三个病人合来住在一处，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˌmedɪ'keɪʃn] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['triːtmənt] .
Only then can medication be used for treatment .
仅有的 然后 能 药物 是 用过的 为了 治疗 .

才好用药调理，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːmd] .
This is why marriage alliances are formed .
这 是 为什么 婚姻 联盟 是 形成 .

这就是联姻缔好的缘故。

[ðə; ði][əʊld][mæn]['dɪd(ə)nt][ɑːsk] .
The old man didn't ask .
这 老的 男人 没有 问 .

老亲翁不问，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [də'rektli] .
It's not good to say it directly .
它是 不是 好的 到 说 它 直接地 .

也不好直说出来。”

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] ['lɪsnd] ,
The magistrate listened ,
这 地方法官 听着 ,

提举听了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ʌtəli] [ə'stɒnɪʃt] .
He was utterly astonished .
他 曾是 完全地 惊讶 .

一发惊诧不已，

[hiː; hi] [ðen] ['sləʊli] [muːvd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tʃeə(r)]['kləuzə(r)] , [step] [baɪ] [step] .
He then slowly moved his own chair closer , step by step .
他 然后 缓慢地 已搬 他的 自己的 椅子 更近 , 步 经过 步 .

就把自家坐的交椅一步一步挪近前来，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [rəʊd] ,
Following the road ,
下列的 这 路 ,

就着路公，

[let] [hɪm] [ɪk'spleɪn] .
Let him explain .
让 他 解释 .

好等他说明就里。

[lɔːd] ['lʌ; luː][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [səb'mɪt] .
Lord Lu was afraid he would not submit .
主 鲁 曾是 害怕的 他 会 不是 提交 .

路公怕他不服，

[lets] [dʒʌst] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
Let's just say it all .
我们来吧 只是 说 它 全部 .

索性说个尽情，

[dʒʌst][tuː; tə] [fɔːl] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] ,
Just to fall in love with the shadow ,
只是 到 落下 在 爱 和 这 阴影 ,

就把对影钟情、

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [liːv] .
The beginning was that they refused to leave .
这 开始 曾是 那 他们 拒绝 到 离开 .

不肯别就的始末，

[wʌn] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] [tuː] ['kɔːzɪz]
One reason and two causes
一 原因 和 二 原因

一缘二故，

[tel] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Tell it out .
告诉 它 出去 .

诉说出来。

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ]['æŋgri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] ['æʃ(ə)n] .
He was so angry that his face turned ashen .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 铁青 .

气得他面如土色，

[hiː; hi] [kept] [kɜːrs] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .
He kept cursing his daughter .
他 保留 咒骂 他的 女儿 .

不住地咒骂女儿。

['lʌ; luː] - :
Lu Gongdao :
鲁 - :

路公道：

[weə(r)] [feɪt] [liːdz] ,
Where fate leads ,
在哪里 命运 线索 ,

"姻缘所在,

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɒnd] ['hjuːmən] [ˌkeɪpə'bɪləti] .
This is beyond human capability .
这 是 超过 人类 能力 .

非人力之所能为。

['ʌltɪmətli] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [tʃeɪst] .
Ultimately , you must remain chaste .
最终 , 你 必须 保持 贞洁 .

究竟令爱守贞,

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [wʌnz] [ɪn'tegrəti]
Unwilling to lose one's integrity
不情愿 到 失去 一个人的 正直

不肯失节,

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [djuː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['ʌpbrɪŋɪŋ] .
It's also due to his upbringing .
它是 还 到期的 到 他的 教养 .

也还是家教使然。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['mærid] .
They are now married .
他们 是 现在 已婚 .

如今业已成亲,

[ðɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['liːniənsi] [tə'wɔːdz] [pɑːst] [trænsˈgreʃən, trænz-, trɑːn-] .
This can be considered a leniency towards past transgressions .
这 能 是 经过考虑的 一个 宽大 向 过去的 过错 .

也算做既往不咎了,

[waɪ] [bleɪm] [hɜː(r); hə(r)] ?
Why blame her ?
为什么 责备 她 ?

还要怪她做什么!"

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ;
The magistrate ;
这 地方法官 ;

提举道;

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

"这等看来,

[ɪts] [ɔːl] [bɪ'kɒz; bɪ'kɔz] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ['dɪd(ə)nt] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] ['prɒpəli] .
It's all because my younger brother didn't manage the household properly .
它是 全部 因为 我的 年轻 兄弟 没有 管理 这 家庭 适当地 .

都是小弟治家不严,

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [laɪf] ['priːtʃɪŋ] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
He spent his life preaching Taoism .
他 花费 他的 生活 布道 道教 .

空讲一生道学,

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [biːn] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['pɜːs(ə)n] .
I have never been a perfect person .
我 有 绝不 到过 一个 完美的 人 .

不曾做得个完人，

['kwɪkli] , [brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] .
Quickly , bring the wine .
迅速地 , 带来 这 葡萄酒 .

快取酒来，

[fɜːst] , ['pʌnɪʃ] [ˌem 'iː] [wɪð] [θriː] [kʌps] .
First , punish me with three cups .
第一的 , 惩治 我 和 三 杯子 .

先罚我三杯，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
Then they took their seats .
然后 他们 采取 他们的 座位 .

然后上席。”

['lʌ; luː] - :
Lu Gongdao :
鲁 - :

路公道：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv] [maɪ] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] . "
" This is not the fault of my father - in - law . "
" 这 是 不是 这 过错 的 我的 父亲 - 在 - 法律 . "

“这也怪不得亲翁。

[trə'dɪʃən(ə)l] ['fæməli] [ruːlz]
Traditional family rules
传统的 家庭 规则

从来的家法，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi][ə; eɪ] [fɪkst] [fɔːm] ,
It can only be a fixed form ,
它 能 仅有的 是 一个 固定的 形式 ,

只能痼形，

[wiː; wi] ['kænɒt] [let] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] ['lɪŋgə(r)] .
We cannot let the shadows linger .
我们 不能 让 这 阴影 萦绕 .

不能痼影。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [tuː] ['ʃædəʊz] .
This is the work of two shadows .
这 是 这 工作 的 二 阴影 .

这是两个影子做出事来，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒdi] .
It has nothing to do with the body .
它 有 没有什么 到 做 和 这 身体 .

与身体无涉，

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [səʊ] ['meni] [θɪŋz] ?
Where can we defend against so many things ?
在哪里 能 我们 保卫 反对 所以 许多 事物 ?

哪里防得许多？

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] ,
From now on ,
从 现在 在 ,

从今后，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [meɪd] [ðə; ði] ['fæməli] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜːpətreɪtə(r)] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [keɪs] .
This also made the family of the perpetrator aware of this case .
这 还 制成 这 家庭 的 这 犯罪者 意识到的 的 这 案件 .

也使治家人知道这番公案，

['iːv(ə)n] ['ʃædəʊz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['gɑːdɪd] [ə'genst] .
Even shadows must be guarded against .
甚至 阴影 必须 是 守卫 反对 .

连影子也要提防，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [ɪk'spəʊʒə(r)] .
There has been absolutely no exposure .
那里 有 到过 绝对地 不 接触 .

决没有露形之事了。”

[hiː; hi] [ðen] [əb'zɜːvd] :
He then observed :
他 然后 观察到 :

又对观察道：

" [juː; jʊ] [tuː] , [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] , [ɑː(r); ə(r)] . . . "
" You two , right and wrong , are . . . "
" 你 二 , 正确的 和 错误的 , 是 . . . "

“你两个的是非曲直，

['ʌltɪmətli] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [praɪ'brətaɪz] [wʌn] [saɪd] .
Ultimately , we should prioritize one side .
最终 , 我们 应该 优先考虑 一 边 .

毕竟要归重一边。

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv] [ðə; ði] ['fæməli] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['haʊshəʊld] .
If you still have the family education in your household .
如果 你 仍然 有 这 家庭 教育 在 你的 家庭 .

若还府上的家教，

['ɔːlsəʊ] [laɪk] [ə; eɪ] ['nəʊb(ə)l] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Also like a noble brother - in - law ,
还 喜欢 一个 高贵 兄弟 - 在 - 法律 ,

也与贵连襟一般，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [fiːl] [fɪə(r)] [ænd; ənd] [ˌæprɪ'henʃn] .
This made the young master feel fear and apprehension .
这 制成 这 年轻的 掌握 感觉 害怕 和 忧虑 .

使令公郎有所畏惮，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [ækt] ['rekləsli] .
He dared not act recklessly .
他 敢于 不是 行为 鲁莽地 .

不敢胡行，

[ðɪs] [streɪndʒ] ['ɪnsɪdənt] ['nevə(r)] ['hæpənd] .
This strange incident never happened .
这 奇怪的 事件 绝不 发生 .

这桩诧事就断然没有了。

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [juː; jʊ] [huː] ['ruːɪnd] [hɪm] .
Ultimately , it was you who ruined him .
最终 , 它 曾是 你 WHO 毁坏 他 .

究竟是你害他，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [hiːz] ['meɪkɪŋ] [juː; jʊ] ['taɪəd] .
It's not that he's making you tired .
它是 不是 那 他是 制作 你 疲劳的 .

非是他累你。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

第4/37页

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [let] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [geɪn] ['eni] [əd'vɑːntɪdʒ] .
We must not let your son gain any advantage .
我们 必须 不是 让 你的 儿子 获得 任何 优势 .

不可因令郎得了便宜，

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][rəʊ'mæntɪk][ɪz] . . .
On the contrary , it is said that the romantic is . . .
在 这 相反 , 它 是 说 那 这 浪漫的 是 . . .

倒说风流的是，

[ðə; ði]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm][ɪz] [nɒt] ,
The Taoism is not ,
这 道教 是 不是 ,

道学的不是，

[rɪ'vɜːrs] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ]
Reversing right and wrong
逆转 正确的 和 错误的

把是非曲直颠倒过来，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] ['piːp(ə)l] [prɪ'fɜː(r)][rəʊ'mæntɪk] [pə'sjuːts] [tuː; tə] ['mɒrəl] ['lɜːnɪŋ] .
It makes people prefer romantic pursuits to moral learning .
它 制作 人们 更喜欢 浪漫的 追求 到 道德 学习 .

使人喜风流而恶道学，

[ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ][bæd] ['priːdəsesə(r)] .
A typical example of a bad predecessor .
一个 典型的 例子 的 一个 坏的 前任 .

坏先辈之典型。

[brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ['əʊvə(r)] .
Bring the wine over .
带来 这 葡萄酒 超过 .

取酒过来，

[aɪl] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ] [wɪð] [θriː] ['dʒaɪənt]['seɪdʒɪz] .
I'll punish you with three giant sages .
患病的 惩治 你 和 三 巨大的 智者 .

罚你三巨蔗，

[wɪð] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
With the heart of a noble brother - in - law ,
和 这 心 的 一个 高贵 兄弟 - 在 - 法律 ,

以服贵连襟之心，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
Then they took their seats .
然后 他们 采取 他们的 座位 .

然后坐席。”

[əb'zɜːvə(r)] [sed] :
Observer said :
观察员 说 :

观察道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“讲得有理，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][ɪk'skjuːs][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['pʌnɪʃt] .
He had no excuse for being punished .
他 有 不 原谅 为了 存在 受到惩罚 .

受罚无辞。”

[hiː; hi][dræŋk] [θriː] [kʌps] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He drank three cups in a row .
他 喝 三 杯子 在 一个 排 .

一连饮了三杯，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd][ə'pɒlədʒaɪzd] .
He bowed and apologized .
他 鞠躬 和 道歉 .

就作揖赔个不是，

[wiː; wi][dʒʌst][sæt] [daʊn] [tuː; tə] [drɪŋk] .
We just sat down to drink .
我们 只是 卫星 向下 到 喝 .

方才就席饮酒，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 .

尽欢而散。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] [pʊt] [ə'saɪd][ðeə(r)] ['dɪfərənsɪz] .
The two families put aside their differences .
这 二 家庭 放 旁边 他们的 差异 .

两家释了芥蒂，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [kləʊz] [æz; əz]['evə(r)] .
They are as close as ever .
他们 是 作为 关闭 作为 曾经 .

相好如初。

['leɪtə(r)][ɒn] ,
Later on ,
之后 在 ,

过到后来，

[ðə; ði] [tuː] ['kɔːt,jɑːd] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [kəm'baɪnd] ['ɪntuː][wʌn] ['rezɪdəns] .
The two courtyards were still combined into one residence .
这 二 庭院 是 仍然 合并 进入 一 住宅 .

依旧把两院并为一宅，

[ðeɪ] [ðen] [tɜːnd] [ðə; ði] [tuː] ['wɔːtəsaɪd] [pə'vɪliənz] ['ɪntuː]['gəʊldən] ['haʊzɪz] .
They then turned the two waterside pavilions into golden houses .
他们 然后 转向 这 二 水边 亭子 进入 金的 房屋 .

就将两座水阁做了金屋，

[tuː; tə] [haʊs] [ðə; ði] [tuː] ['dʒiliən] ,
To house the two Gillians ,
到 房子 这 二 吉利安 ,

以贮两位阿娇，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] ['taɪtld] " [ɡruːp] ['fəʊtəʊ]['stjuːdiəʊ] " .
The building is titled " Group Photo Studio " .
这 建筑 是 标题 " 团体 照片 工作室 " .

题曰“合影楼”，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [hɪz; ɪz][æm'bɪʃ(ə)n] .
To achieve his ambition .
到 达到 他的 志向 .

以成其志。

[nɒt] ['əʊnli][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [wɔːlz] [di'mɔliʃt] ,
Not only were the walls demolished ,
不是 仅有的 是 这 墙壁 已拆除 ,

不但拆去墙垣，

[dɪɡ] [ʌp] [ðə; ði] [sɔɪl] ,
Dig up the soil ,
挖 向上 这 土壤 ,

掘开泥土，

[æz; əz][ðə; ði] [tuː] [bj'uːtɪz] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
As the two beauties waited for each other ,
作为 这 二 美女 等待 为了 每个 其他 ,

等两位佳人互相盼望，

[ə'nʌðə(r)] ['flaɪɪŋ] [brɪdʒ] [wɒz; wəz] [bɪlt] .
Another flying bridge was built .
其他 飞行 桥 曾是 建造 .

又架起一座飞桥，

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [kiːp] [ɪn] [tʌtʃ] .
So that we may keep in touch .
所以 那 我们 可能 保持 在 触碰 .

以便珍生之来往，

[ðɪs] [wʊd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['mɪlki] [wei] ['sepəreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['kaʊhɜːd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wiːvə(r)] [ɡɜːl] .
This would eliminate the Milky Way separating the Cowherd and the Weaver Girl .
这 会 排除 这 乳白色 方式 分离 这 牛仔 和 这 织工 女孩 .

使牛郎织女无天河银汉之隔。

['leɪtə(r)] , [ʒɛn] [ʃeŋ] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [twaɪs] .
Later , Zhen Sheng passed the imperial examination twice .
之后 , 真 盛 通过了 这 帝国 考试 两次 .

后来珍生联登二榜，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] ['lɪrɪks]
Entering the Forest of Lyrics
进入 这 森林 的 歌词

入了词林，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['lektʃərə(r)] .
He was appointed to the position of lecturer .
他 曾是 任命 到 这 位置 的 讲师 .

位到侍讲之职。

[ðɪs] ['ænɪkdəʊt] ['kɒmz] [frɒm; frəm][hjuːz] " [nəʊts] [ɪn] ['raɪtɪŋ] " .
This anecdote comes from Hu's " Notes in Writing " .
这 轶事 来 从 胡的 " 笔记 在 写作 " .

这段逸事出在胡氏《笔谈》，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kɒpi] .
But it is a copy .
但 它 是 一个 复制 .

但系抄本，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nevə(r)] ['pʌblɪʃt] [ɔː(r)] [rɪ'liːst] .
It was never published or released .
它 曾是 绝不 已发布 或者 发布 .

不曾刊版行世，

['ðeəfɔː(r)] , ['veri] [fjuː] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , very few people have seen it .
所以 , 非常 很少 人们 有 已见 它 .

所以见者甚少。

[naʊ] , ['raɪtɪŋ] ['nɒv(ə)lz] ,
Now , writing novels ,
现在 , 写作 小说 ,

如今编做小说，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [geɪn] ['piːpəlz] [trʌst] .
It is still not enough to gain people's trust .
它 是 仍然 不是 足够的 到 获得 人们的 相信 .

还不能取信于人，

[ðiːz] [twelv] [pə'vɪliənz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['kɑːslz] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .
These twelve pavilions are all castles in the air .
这些 十二 亭子 是 全部 城堡 在 这 空气 .

只说这一十二座亭台都是空中楼阁也。

[['kɒment]]
[Comment]
[评论]

[评]

" [ðə; ði]['lʌvə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] , "
" The lover in the shadows , "
" 这 情人 在 这 阴影 , "

"影儿里情郎，

" [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [pet] [ɪn][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] "
" The beloved pet in the painting "
" 这 心爱 宠物 在 这 绘画 "

画儿中爱宠"，

[ðɪs] ['ledʒəndri] ['ænɪkdəʊt] [kən'teɪnz] [tuː] ['eksələnt] ['tɑːpɪks] .
This legendary anecdote contains two excellent topics .
这 传奇 轶事 包含 二 出色的 主题 .

此传奇野史中两个绝好题目。

[pet] ['lʌvəz] [ɪn] ['peɪntɪŋz]
Pet lovers in paintings
宠物 恋人 在 绘画

作画中爱宠者，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten]['ledʒəndz]
More than ten legends
更多的 比 十 传说

不止十部传奇、

[wʌn] ['hʌndrəd] ['tʃæptəz] [ɒv; əv] [ˌʌnə'fɪʃl] ['hɪstri; 'hɪstəri]
One Hundred Chapters of Unofficial History
一 百 章节 的 非官方 历史

百回野史，

['riːs(ə)ntli] , [ðɪs] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][bæd]['hæbɪt] .
Recently , this has become a bad habit .
最近 , 这 有 变得 一个 坏的 习惯 .

迩来遂成恶套，

['vjuːəz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'pʌlsɪv] .
Viewers found it repulsive .
观众 成立 它 丑恶 .

观者厌之。

['əʊnli][ðə; ði]['lʌvə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] ,
Only the lover in the shadows ,
仅有的 这 情人 在 这 阴影 ,

独有影儿里情郎,

[sɪns] [gwɑːn] [hæŋkɪŋ] [set] [ðə; ði] ['kwestʃənz] . . .
Since Guan Hanqing set the questions . . .
自从 关 韩卿 放 这 问题 . . .

自关汉卿出题之后,

['sevrəl] ['hʌndrəd] [j'iəz] ,
Several hundred years ,
一些 百 年 ,

几五百年,

[nəʊ][wʌn] ['hændɪd] [ɪn][ðeə(r)]['peɪpə(r)] .
No one handed in their paper .
不 一 递交 在 他们的 纸 .

并无一人交卷。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ai] [bɪ'gæn] ['riːdɪŋ] [ʌn'juːʒuəl] [bʊks] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , I began reading unusual books today .
不料 , 我 开始 阅读 异常 图书 今天 .

不期今日始读异书,

[bʌt; bət][ai] [rɪ'gret] [ðæt] [ai]['nevə(r)][gɒt][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [set][ðə; ði] ['kwestʃənz] .
But I regret that I never got to meet the person who set the questions .
但 我 后悔 那 我 绝不 得到 到 见面 这 人 WHO 放 这 问题 .

但恨出题者不得一见;

[ɪf] [ai][kʊd; kəd] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ,
If I could see it ,
如果 我 可以 看 它 ,

若得一见,

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] " [ðə; ði] [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['tʃeɪmbə(r)] " , [ə; eɪ] [njuː] [wɜːk] [ɒv; əv] ['lɪrɪks]
In addition to " The Romance of the Western Chamber " , a new work of lyrics
在 添加 到 " 这 浪漫 的 这 西 商会 " , 一个 新的 工作 的 歌词
[mʌst; məst][biː; bi] ['ædɪd] .
must be added .
必须 是 额外 .

必于《西厢》之外又增一部填词,

[nɒt] ['əʊnli][ɪz] [lʌv'sɪknəs] [ɪk'striːmli] ['peɪnf(ə)l] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] ['kɔːzɪz] [reə(r)][ænd; ənd][ʌn'juːʒuəl]
Not only is lovesickness extremely painful , but it also causes rare and unusual
不是 仅有的 是 相思 极其 痛苦 , 但 它 还 原因 稀有的 和 异常
['sɪmptəmz] .
symptoms .
症状 .

不但相思害得稀奇,

[ðə; ði][ˌriː'juːniən][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['laɪvli] [ə'feə(r)] .
The reunion was a lively affair .
这 团圆 曾是 一个 热闹 事务 .

团圆做得热闹,

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [kiː] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['pɪntʃɪŋ] [ðə; ði] [ɑːm] .
That is , the key point of pinching the arm .
那 是 , 这 钥匙 观点 的 捏 这 手臂 .

即捏臂之关目，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ten] [taɪmz] [mɔː(r)] [ə'træktɪv] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [huː] [dɪ'lɪvə(r)] ['lɛtəz] [ænd; ənd] ['mesɪdʒɪz] .
It is ten times more attractive than those who deliver letters and messages .
它 是 十 时代 更多的 吸引人的 比 那些 WHO 递送 信件 和 消息 .

比传书递柬者更好看十倍也。

[ˌdiː'juː] [juːhwæŋ] [sed] :
Du Yuhuang said :
杜 玉皇 说 :

杜于皇曰：

[riːd] [ðɪs] ['faɪn(ə)l]['tʃæptə(r)] ,
Read this final chapter ,
读 这 最终的 章 ,

读此终篇，

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l][ɪz]['truːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
The beauty of the article is truly remarkable .
这 美丽 的 这 文章 是 真的 卓越 .

叹文章之妙，

[ai]['mɑːv(ə)l] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] ['wʌndər] [ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] .
I marvel again at the wonders of creation .
我 奇迹 再次 在 这 奇迹 的 创建 .

复叹造化之妙。

['dʒen(ə)rəli] , [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə] [miːt] ,
Generally , those who are destined to meet ,
一般来说 , 那些 WHO 是 注定 到 见面 ,

大抵有缘人，

[wen] [ðə; ði] ['liːdəz] [miːt] ,
When the leaders meet ,
什么时候 这 领导人 见面 ,

头头相遇，

[ɪg'zɔːstɪŋ] [ɔːl] ['efəts] [ænd; ənd] ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efəts] ;
Exhausting all efforts and painstaking efforts ;
精疲力竭 全部 努力 和 费尽心力 努力 ;

费尽造化苦心；

['piːp(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ə'fɪnəti]
People without affinity
人们 没有 亲和力

无缘人，

[hedz] [tuː; tə] [hed] ,
Heads to head ,
头部 到 头 ,

头头相左，

[ˌaɪ ˈtiː]['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efət] [ænd; ənd] [ˌkriːeɪ'tɪvəti] .
It also took a lot of painstaking effort and creativity .
它 还 采取 一个 很多 的 费尽心力 努力 和 创造力 .

亦费尽造化苦心。

[huː] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [tə'geðə(r)] ?
Who is destined to be together ?
WHO 是 注定 到 是 一起 ?

孰为有缘？

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] " [gruːp] ['fəʊtəʊ] ['stjuːdiəʊ] " [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] ;
The people in the " group photo studio " are here ;
这 人们 在 这 " 团体 照片 工作室 " 是 这里 ;

"合影楼"中人是也;

[huː] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [kə'nekʃn] ?
Who is destined to be without a connection ?
WHO 是 注定 到 是 没有 一个 联系 ?

孰为无缘?

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [frɒm; frəm] " - " ([ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [maɪ] [hɔːl]) .
This is the person from " Bianyatang " (the name of my hall) .
这 是 这 人 从 " - " (这 姓名 的 我的 大厅) .

"变雅堂"中人是也(吾堂名)。

[ðə; ði] [brʌʃ] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [liː] [ju] .
The brush of nature was given to Li Yu .
这 刷子 的 自然 曾是 给定 到 李 于 .

造化之笔既与笠翁,

['ðeəfɔː(r)] , ['naɪðə(r)] [ðə; ði] [tekst] [ɒv; əv] [ə'fɪnəti] [nɔː(r)] [ðə; ði] [tekst] [ɒv; əv] [ə'fɪnəti] [kæn; kən] [biː; bi] [əʊ'mɪtɪd] .
Therefore , neither the text of affinity nor the text of affinity can be omitted :
所以 , 两者都不 这 文本 的 亲和力 也不 这 文本 的 亲和力 能 是 省略 .

则有缘无缘两股文字阙一不可,

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ɒv; əv] ['duːlɪŋ] [sw'ɒləʊd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ænd; ənd] [lʊkt] [ɒn] .
The old man of Duling swallowed his voice and looked on .
这 老的 男人 的 杜林 吞咽 他的 嗓音 和 看起来 在 .

杜陵野老吞声望之。

-
Duojinlou
-

夺锦楼

[ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [hiː; hi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [tuː] [d'ɔːtəz] , ['vɪzɪtɪd] [fɔː(r)] ['dɪfrənt] [tiː] ['haʊzɪz] ,
The first time he gave birth to two daughters , visited four different tea houses ,
这 第一的 时间 他 给予 出生 到 二 女儿们 , 到访 四 不同的 茶 房屋 ,
['mærid] [tuː] [waɪvz] , [wɪtʃ] [aɪ'rɒnɪkli] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [hɪz; ɪz] ['sɒlətri] [feɪt] .
married two wives , which ironically suited his solitary fate .
已婚 二 妻子们 , 哪个 讽刺的是 适合 他的 孤 命运 .

第一回 生二女连吃四家茶 娶双妻反合孤鸾命

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云:

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['presɪdənt] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [hɔːs] [ænd; ənd] [wʌn] ['sæd(ə)l] .
There is a precedent for one horse and one saddle .
那里 是 一个 先例 为了 一 马 和 一 鞍 .

一马一鞍有例,

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð] ['əʊnli] [wʌn] [sʌn] [tuː; tə] [faɪnd] [tuː] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː] .
It's difficult for a man with only one son to find two sons - in - law .
它是 难的 为了 一个 男人 和 仅有的 一 儿子 到 寻找 二 儿子们 - 在 - 法律 .

半子难招双婿。

[ə; eɪ] [slɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʌŋ] [kæn; kən] ['dæmɪdʒ] ['mɒrəlz] .
A slip of the tongue can damage morals .
一个 滑 的 这 舌头 能 损害 德 .

失口便伤伦，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɒt] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ə'nʌðə(r)] [jɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌriː'mærid] .
She will not wait until another year to be remarried .
她 将要 不是 等待 直到 其他 年 到 是 再婚 .

不俟他年改配。

[peəz]
Pairs
成对

成对，

[peəz]
Pairs
成对

成对，

[ðɪs] [wɪʃ] [ɪz] [nɒt] ['iːzəli] [fʊl'fɪld] .
This wish is not easily fulfilled .
这 希望 是 不是 容易地 已完成 .

此愿也难轻遂。

[raɪt] [tjuːn] : " [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] "
Right tune : " Like a Dream "
正确的 调 : " 喜欢 一个 梦 "

右调《如梦令》

[ðɪs] ['pəʊɪm] ,
This poem ,
这 诗 ,

这首词，

['sɪmpli] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['ɑːbɪtrəri] ['mærɪdʒz] ,
Simply for making arbitrary marriages ,
简单地 为了 制作 随意的 婚姻 ,

单为乱许婚姻、

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [huː] [disri'gɑːd] [ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .
This is the work of someone who disregards the well - being of their children .
这 是 这 工作 的 某人 WHO 漠视 这 出色地 - 存在 的 他们的 孩子们 .

不顾儿女终身者作。

[tʃɑːŋ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
Chang had a daughter .
张 有 一个 女儿 .

常有一个女儿，

[ai] ['prɒmɪst] [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [bɪ'fɔː(r)] ,
I promised Zhang San before ,
我 承诺 张 圣 前 ,

以前许了张三，

['leɪtə(r)] , [wen] [ðə; ði] [ˌkælkjʊ'leɪʃənz] [feɪld] ,
Later , when the calculations failed ,
之后 , 什么时候 这 计算 失败的 ,

到后来算计不通，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['prɒmɪst] [liː] [ˌes 'aɪ] .
He also promised Li Si .
他 还 承诺 李 硅 .

又许了李四，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] ['endləs] [dɪ'beɪt] .
This led to endless debate .
这 引领 到 无尽的 辩论 .

以致争论不休，

[θruː] [ə'fɪʃ(ə)l] ['tʃæn(ə)lz] [ænd; ənd] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] ,
Through official channels and government offices ,
通过 官方的 频道 和 政府 办公室 ，

经官动府，

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ækt] [ɒv; əv] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['fiːnɪks] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [luən] [bɜːd] . . .
The beautiful act of riding a phoenix and a luan bird . . .
这 美丽的 行为 的 骑术 一个 凤凰 和 一个 栾 鸟 . . .

把跨凤乘鸾的美事，

[ðeɪ] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪm'brɔɪld] [ɪn] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] , [laɪk] [ræts] ['baɪtɪŋ] [tiːθ] [ænd; ənd] ['spærəʊz] ['kwækɪŋ] .
They turned out to be embroiled in a lawsuit , like rats biting teeth and sparrows quacking .
他们 转向 出去 到 是 深陷其中 在 一个 诉讼 ， 喜欢 老鼠 咬 牙齿 和 麻雀 嘎嘎叫 .

反做了鼠牙雀角的讼端。

[ðəʊz] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dʒʌdʒmənts] [ænd; ənd] ['praɪvət] [ə'pɪnjənz] ,
Those official judgments and private opinions ,
那些 官方的 判决 和 私人的 意见 ，

那些官断私评，

['evriwʌn] [sez] [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [maɪnd] ['leɪtə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] [truː] .
Everyone says he changed his mind later , which is not true .
每个人 说道 他 已更改 他的 头脑 之后 ， 哪个 是 不是 真的 .

都说他后来改许的不是。

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ，

据我看来，

[ðə; ði] [fɔːlts] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['piːp(ə)l] ,
The faults of such people ,
这 故障 的 这样的 人们 ，

此等人的过失，

['fɔːlɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [lait] ['prɒmɪs] ,
Falling on the first light promise ,
坠落 在 这 第一的 光 承诺 ，

倒在第一番轻许，

[nəʊ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['prɒmɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] ['ɪnstəns] .
No change of promise in the second instance .
不 改变 的 承诺 在 这 第二 实例 .

不在第二番改诺，

[ɪts] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wiː; wi] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] ['kɔːʃəs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
It's simply because we couldn't be cautious from the beginning .
它是 简单地 因为 我们 不能 是 谨慎 从 这 开始 .

只因不能慎之于始，

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [wɒz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [end] .
Therefore , a change was inevitable in the end .
所以 ， 一个 改变 曾是 不可避免的 在 这 结尾 .

所以不得不变之于终。

[æz; əz]['peərənts] ,
As parents ,
作为 父母 ,

做父母的，

[wɪtʃ] [wʌn] [wʊd] [nɒt] [dɪ'zaɪə(r)] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] ?
Which one would not desire wealth and honor for their children ?
哪个 一 会 不是 欲望 财富 和 荣誉 为了 他们的 孩子们 ?

那一个不愿儿女荣华，

[ɪz] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] [haɪ] ['steɪtəs] ?
Is the son - in - law of high status ?
是 这 儿子 - 在 - 法律 的 高的 地位 ?

女婿显贵?

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ænd; ənd] [ə'griːd] .
He changed his mind and agreed .
他 已更改 他的 头脑 和 同意 .

他改许之意，

[ə'rɪdʒənəli] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['dɔːtə(r)] , [bʌt; bət] . . .
Originally it was for my beloved daughter , but . . .
起初 它 曾是 为了 我的 心爱 女儿 , 但 . . .

原是为爱女不过，

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

所以如此，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [mə'lɪʃəs] [ɪn'tent] .
There was no malicious intent .
那里 曾是 不 恶意 意图 .

并没有什么歹心。

['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['prɒmɪst] [bɪ'fɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['aɪðə(r)] ['ləʊli] [ɔː(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
Only because those who were promised before were either lowly or poor ,
仅有的 因为 那些 WHO 是 承诺 前 是 任何一个 卑微的 或者 贫穷的 ,

只因前面所许者或贱或贫，

[ðəʊz] [huː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['prɒmɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['aɪðə(r)] ['welθi] [ɔː(r)] ['nəʊb(ə)l] .
Those who received the following promises were either wealthy or noble .
那些 WHO 已收到 这 下列的 承诺 是 任何一个 富裕 或者 高贵 .

后面所许者非富即贵，

[ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['snɒbɪʃnəs] ,
This kind of snobbishness ,
这 种类 的 势利眼 ,

这点势利心肠，

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
All those who are choosing a son - in - law ,
全部 那些 WHO 是 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 ,

凡是择婿之人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
There are all of them .
那里 是 全部 的 他们 .

个个都有。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [juːst] [bɪ'fɔː(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɪz] ['grɑːntɪd] .
But it must be used before permission is granted .
但 它 必须 是 用过的 前 允许 是 的确 .

但要用在未许之先，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ˈfiːzəb(ə)l] [ˈɑːftə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [biːn] [pəˈmɪtɪd] .
It is not feasible after it has been permitted .
它 是 不是 可行的 后 它 有 到过 允许 .

不可行在既许之后。

[bɪˈfɔː(r)] [pəˈmɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] ,
Before permission was granted ,
前 允许 曾是 的确 ,

未许之先，

[ɪf] [wʌn] [kæn; kən] [ˈtruːli] [biː; bi] [ˌɒpətjuːˈnɪstɪk]
If one can truly be opportunistic
如果 一 能 真的 是 机会主义者

若能够真正势利，

[biː; bi] [ə; eɪ] [ˈsɪkəfænt] .
Be a sycophant .
是 一个 马屁精 .

做一个趋炎附势的人，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈfæməli] ,
If you encounter a poor family ,
如果 你 遇到 一个 贫穷的 家庭 ,

遇了贫贱之家，

[ai] [wɪl] [ˈnevə(r)] [əˈɡriː] [tuː; tə] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈlaɪtli] .
I will never agree to it lightly .
我 将要 绝不 同意 到 它 轻轻 .

决不肯轻许，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [weɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
It would be better to wait a few days .
它 会 是 更好的 到 等待 一个 很少 天 .

宁可迟些日子，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈpɜːs(ə)n] .
We must wait for a wealthy and powerful person .
我们 必须 等待 为了 一个 富裕 和 强大的 人 .

要等个富贵之人，

[ðɪs] [ˈdɔːtə(r)] [wʊd] [nɒt] [ˈiːzəli] [luːz] [hɜː(r); hə(r)] [vəˈdʒɪnəti] .
This daughter would not easily lose her virginity .
这 女儿 会 不是 容易地 失去 她 童贞 .

这位女儿就不致轻易失身，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ˈbenɪfɪtɪd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈsnɒbɪʃnəs] .
He actually benefited from his snobbishness .
他 实际上 受益 从 他的 势利眼 .

倒受他势利之福了，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [prɪˈzjuːm] [tuː; tə] [pəˈzes] [sʌtʃ] [ɡreɪt] [ˈvɜːtʃuː] .
He should not presume to possess such great virtue .
他 应该 不是 怙 到 具有 这样的 伟大的 美德 .

当不得他预先盛德，

[tuː; tə] [ˈblaɪndli] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts]
To blindly follow the ancients
到 盲目地 跟随 这 古代人

一味要做古人，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈpɒvəti] , [welθ] , [ɔː(r)] [ˈsteɪtəs] .
Regardless of poverty , wealth , or status .
不管 的 贫困 , 财富 , 或者 地位 .

置贫贱富贵于不论，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] ,
After the time has come ,
后 这 时间 有 来 ,

及至到既许之后，

['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] ['snɒbɪʃ] .
Suddenly became snobbish .
突然 成为 势利 .

忽然势利起来，

[tʃeɪndʒ] [kɔːs]
Change course
改变 课程

改弦易辙，

['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['priːviəs] [ə'laɪəns]
Breaking the previous alliance
打破 这 以前的 联盟

毁裂前盟，

[ðɪs] ['dɔːtə(r)] [ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd][fɔː(r); fə(r)] [hɜː'self] .
This daughter is unable to find peace of mind for herself .
这 女儿 是 无法 到 寻找 和平 的 头脑 为了 她自己 .

这位女儿就不能够自安其身，

[ɪn'sted] , [wiː; wi] [wɪl] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [greɪt] ['vɜːtʃuː] .
Instead , we will suffer the consequences of his great virtue .
反而 , 我们 将要 遭受 这 结果 的 他的 伟大的 美德 .

反要受他盛德之累了。

[ðɪs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
This discussion ,
这 讨论 ,

这番议论，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
No one dared to say it .
不 一 敢于 到 说 它 .

无人敢道，

[wiː; wi][mʌst; məst][let] [ðə; ði][bəʊld] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es] [spiːk] .
We must let the bold among us speak .
我们 必须 让 这 大胆的 之中 我们 说话 .

须让我辈胆大者言之，

[ɔːl'ðəʊ] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːdz] [frɒm; frəm][ðə; ði][end] [taɪmz] ,
Although these are words from the end times ,
虽然 这些 是 字 从 这 结尾 时代 ,

虽系未世之言，

['iːv(ə)n] [ɪf] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənts] ,
Even if known to the ancients ,
甚至 如果 已知 到 这 古代人 ,

即使闻于古人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [kraɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [dʌn] [nəʊ] [gʊd] .
It is not considered a crime for having done no good .
它 是 不是 经过考虑的 一个 犯罪 为了 拥有 完毕 不 好的 .

亦不以为无功而有罪也。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz]['kæʒuəl][æz; əz] ['mærɪdʒ] .
Now let's talk about something as casual as marriage .
现在 我们来吧 讲话 关于 某物 作为 随意的 作为 婚姻 .

如今说件轻许婚姻之事，

[ðɪs] [ɔːlsəʊ] [ri'fəːz] [tuː; tə][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [skɪld] [ɪn] ['hændlɪŋ] ['liːg(ə)l][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] .
This also refers to an official skilled in handling legal disputes .
这 还 指 到 一个 官方的 熟练 在 处理 合法的 争议 .

兼表一位善理词讼之官，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['ventɪd] [hɪz; ɪz]['æŋgə(r)][æt; ət][ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [huː] [hæd; həd] ['mærid]
He also vented his anger at the daughters in the world who had married
他 还 通风 他的 愤怒 在 这 女儿们 在 这 世界 WHO 有 已婚
[ðə; ði] [rɒŋ] ['piːp(ə)l] .
the wrong people .
这 错误的 人们 .

又与世上嫁错的女儿伸一口怨气。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [zɛŋd] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] ,
In the early years of the Zhengde reign of the Ming Dynasty ,
在 这 早期的 年 的 这 正德 在位 的 这 明 王朝 ,

明朝正德初年，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɪʃmʌŋgə(r)] [ɪn] ['kaʊnti] , ['wuː'tʃɑːŋ] ['priːfektʃə(r)] , ['prɒvɪns] .
There was a fishmonger in Jiangxia County , Wuchang Prefecture , Huguang Province .
那里 曾是 一个 鱼贩 在 江夏 县 , 武昌 州 , 湖广 省 .

湖广武昌府江夏县有个鱼行经纪，

['sɜːneɪm] ['tʃɪ'æn]
Surname Qian
姓 钱

姓钱，

['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ] ,
Xiao Jiang ,
肖 江 ,

号小江，

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [baɪ'ɑːn] .
He married a woman surnamed Bian .
他 已婚 一个 女士 姓氏 卞 .

娶妻边氏。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ,
The couple ,
这 夫妻 ,

夫妻两口，

[məʊst] [dɪs'kɔːdənt]
Most discordant
最多 不和谐的

最不和睦，

[hiː; hi][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] ['dɪfɪkəlti] [kən'siːvɪŋ] .
He has always had difficulty conceiving .
他 有 总是 有 困难 受孕 .

一向艰于子息。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [riːtʃ] ['fɔːti] ,
By the time they reach forty ,
经过 这 时间 他们 抵达 四十 ,

到四十岁上，

[ðə; ði] [twɪnz] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [tuː] [d'ɔːtəz] .
The twins gave birth to two daughters .
这 双胞胎 给予 出生 到 二 女儿们 .

同胞生下二女，

[ðə; ði] ['erə(r)] [wɒz; wəz] [stɒpt] ['ɑːftə(r)] [hɑːf] [æn; ən] ['aʊə(r)] .
The error was stopped after half an hour .
这 错误 曾是 停止 后 一半 一个 小时 .

止差得半刻时辰。

['piːp(ə)l] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [sʌn] [rɪ'zemb(ə)lz] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] .
People all over the world say that a son resembles his grandfather .
人们 全部 超过 这 世界 说 那 一个 儿子 类似 他的 祖父 .

世上的人都说儿子象爷，

[d'ɔːtəz] [rɪ'zemb(ə)l] [ðeə(r)] ['mʌðəz] .
Daughters resemble their mothers .
女儿们 类似 他们的 母亲们 .

女儿象娘，

['əʊnli] [ðiːz] [tuː] [d'ɔːtəz] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [ruːlz] .
Only these two daughters refused to follow the established rules .
仅有的 这些 二 女儿们 拒绝 到 跟随 这 已确立的 规则 .

独有这两个女儿不肯蹈袭成规，

[kri'eɪt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ə'pɪərəns] .
Create a different appearance .
创造 一个 不同的 外貌 .

另创一种面目，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ə'dɒptɪd] [ænd; ənd] [reɪzd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
It was as if they had been adopted and raised by someone else .
它 曾是 作为 如果 他们 有 到过 已采用 和 提高 经过 某人 别的 .

竟象别人家儿女抱来抚养的一般。

[nɒt] ['əʊnli] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ɐp'iəɹənsɪz] ['dɪfrənt] ,
Not only are their appearances different ,
不是 仅有的 是 他们的 外貌 不同的 ,

不但面貌不同，

['iːv(ə)n] [ðeə(r)] [ˌpɜːrsn'æləti] ['dɪfə(r)] .
Even their personalities differ .
甚至 他们的 个性 不同 .

连心性也各别。

['peərənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] ['ʌgli] .
Parents were extremely ugly .
父母 是 极其 丑陋的 .

父母极丑陋、

[ɪk'striːmli] ['fuːlɪʃ] .
Extremely foolish .
极其 愚蠢 .

极愚蠢，

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The daughter is extremely beautiful .
这 女儿 是 极其 美丽的 .

女儿极标致、

[ɪk'striːmli] [ɪn'telɪdʒənt] .
Extremely intelligent .
极其 聪明的 .

极聪明。

['ɑːftə(r)] ['grəʊɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [ten] [j'iəz] [əʊld] ,
After growing up to ten years old ,
后 生长 向上 到 十 年 老的 ,

长到十岁之外，

[laɪk] [ə; eɪ] ['kræbˌæpəl] ['blɒsəm] ['kʌvəd] [ɪn] [djuː] ,
Like a crabapple blossom covered in dew ,
喜欢 一个 海棠果 开花 涵盖 在 露 ,

就象海棠着露，

[ðə; ði]['ləʊtəs]['flaʊə(r)][ɪz] [tʌtʃt] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .
The lotus flower is touched by the wind .
这 莲花 花 是 感动 经过 这 风 .

菡萏经风，

[ʃiː; ʃi] [bɪ'kʌmz] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['tʃɑːmɪŋ] [iːtʃ] [deɪ] .
She becomes more and more charming each day .
她 变成 更多的 和 更多的 迷人 每个 天 .

一日娇媚似一日。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [tɜːnd] [ˌfɔː'tiːn] ,
By the time he turned fourteen ,
经过 这 时间 他 转向 十四 ,

到了十四岁上，

[wʌn] [straɪk] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] .
One strike and people are unable to meet .
一 罢工 和 人们 是 无法 到 见面 .

一发使人见面不得，

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] ,
Not to mention that young men and women are all captivated by it ,
不是 到 提到 那 年轻的 男人 和 女性 是 全部 着迷 经过 它 ,

莫说少年子弟看了无不销魂，

[ɪts] [laɪk] ['miːtɪŋ] [æn; ən] ['eldəli] ['pɜːs(ə)n][ɪn][ðeə(r)] ['sɪkstɪz] [ɔː(r)] ['sevənti] [baɪ] [tʃɑːns] .
It's like meeting an elderly person in their sixties or seventies by chance .
它是 喜欢 会议 一个 老年 人 在 他们的 六十年代 或者 七十年代 经过 机会 .

就是六七十岁的老人家瞥面遇见，

[ai]['ɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] " [ai] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː] ! " [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
I also want to say " I love it ! " a few times .
我 还 想 到 说 " 我 爱 它 ! " 一个 很少 时代 .

也要说几声"爱死，

[ai] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː] .
I love it .
我 爱 它 .

爱死"。

['eksələnt] ['kwɒlətiz]
Excellent qualities
出色的 品质

资性极好，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ai]['nevə(r)] [riːd] [bʊks] .
It's a pity I never read books .
它是 一个 遗憾 我 绝不 读 图书 .

只可惜不曾读书，

[bʌt; bət] [ɪts] [dʒʌst] [ə'baʊt] ['kiːpɪŋ] [træk] [ɒv; əv] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [plænz] .
But it's just about keeping track of expenses and making plans .
但 它是 只是 关于 保持 追踪 的 开支 和 制作 计划 .

但能记账打算而已。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['wɜːkəz] - ['niːd(ə)lwɜːk] . . .
As for the female workers ' needlework . . .
作为 为了 这 女性 工人 - 针线活 . . .

至于女工针指，

[jʊl] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][fɜːst] [saɪt] .

You'll know how to do it at first sight .

你会 知道 如何 到 做 它 在 第一的 视线 .

一见就会，

[nəʊ][wʌn] [niːdz] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] .

No one needs to teach them .

不 一 需求 到 教 他们 .

不用人教。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [dres] .

She was wearing a white silk dress .

她 曾是 穿着 一个 白色的 丝绸 裙子 .

穿的是缟衣布裙，

[ʃiː; ʃi][wɔː(r)][ə; eɪ]['kɒpə(r)] ['heəpɪn] [ænd; ənd][tɪn] ['ɪrˌrɪŋ] .

She wore a copper hairpin and tin earrings .

她 穿着 一个 铜 簪 和 锡 耳环 .

戴的是铜簪锡珥，

['stændɪŋ] [əˌlɒŋ'saɪd] [ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv] ['welθi] ['fæmɪlɪz] ,

Standing alongside the daughters of wealthy families ,

常设 旁边 这 女儿们 的 富裕 家庭 ,

与富贵人家女儿立在一处，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] [kəmp'eəɹɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .

They insisted on comparing her to someone else .

他们 坚持 在 比较 她 到 某人 别的 .

偏要把她比并下来。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['tɔːkɪŋ] [ə'raʊnd] ,

The people talking around ,

这 人们 说 大约 ,

旁边议论的人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [faɪn] [waɪt] [klɒθ] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [brə'keɪd] .

It is said that fine white cloth cannot be exchanged for brocade .

它 是 说 那 美好的 白色的 布 不能 是 交换 为了 锦缎 .

都说缟布不换绮罗，

['kɒpə(r)] [ænd; ənd][tɪn][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [les] ['væljuəb(ə)l][ðæn; ðən][gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] .

Copper and tin are no less valuable than gold and jade .

铜 和 锡 是 不 较少的 有价值的 比 金子 和 玉 .

铜锡不输金玉。

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [tuː] [aɪ] - ['kætʃɪŋ] .

Simply because she was too eye - catching .

简单地 因为 她 曾是 也 眼睛 - 捕捉 .

只因她抢眼不过，

['iːv(ə)n] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['fæmɪlɪz] ,

Even wealthy and powerful families ,

甚至 富裕 和 强大的 家庭 ,

就使有财有力的人家，

[ə; eɪ] ['skiːmɪŋ] [ænd; ənd] ['kælkjuleɪtɪŋ] [sʌn] ,

A scheming and calculating son ,

一个 心计 和 计算 儿子 ,

多算多谋的子弟，

[ðeɪ] [ɔːl] [rəʊz] [ʌp] [ænd; ənd] [plɔtid] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .

They all rose up and plotted against it .

他们 全部 玫瑰 向上 和 绘制 反对 它 .

都群起而图之。

[ɔːl'ðəʊ] ['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ][ænd; ənd][baɪ'ɑːn] [ʃiː] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Although Xiao Jiang and Bian Shi are husband and wife ,
虽然 肖 江 和 卞 史 是 丈夫 和 妻子 ,

小江与边氏虽是夫妻两口，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] ['enəmɪz] .
But they were like enemies .
但 他们 是 喜欢 敌人 .

却与仇敌一般。

['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ] ['wɒnts] [tuː; tə] ['mæri] ['sʌmwʌn] [els] .
Xiao Jiang wants to marry someone else .
肖 江 想要 到 结婚 某人 别的 .

小江要许人家，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [ə'laʊ] [ðə; ði][baɪ'ɑːn]['fæməli][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] ;
They wouldn't allow the Bian family to make the decisions ;
他们 不会 允许 这 卞 家庭 到 制作 这 决策 ;

又不容边氏做主；

[ðə; ði][baɪ'ɑːn]['fæməli][ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
The Bian family is looking for a son - in - law .
这 卞 家庭 是 寻找 为了 一个 儿子 - 在 - 法律 .

边氏要招女婿，

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [let] ['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ][hɪə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
And he did not let Xiao Jiang hear about it .
和 他 做过 不是 让 肖 江 听到 关于 它 .

又不使小江与闻。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [θɪŋz] [aɪm] ['kiːpɪŋ] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
There are two things I'm keeping from you .
那里 是 二 事物 我是 保持 从 你 .

两个我瞒着你，

[juː; jʊ] [kept] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ˌem 'iː]
You kept it from me
你 保留 它 从 我

你瞒着我，

[ˌdiː'juː] [jæŋgrɛn] [wɜːks] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [siːnz] .
Du Yangren works behind the scenes .
杜 阳人 作品 在后面 这 场景 .

都央人在背后做事。

['ʃaʊ] [dʒiː'æŋz] [ˌpɜːsə'næləti] ,
Xiao Jiang's personality ,
肖 江氏 性格 ,

小江的性子，

[ɔːl'ðəʊ] ['stʌbən] [æt; ət] [həʊm] ,
Although stubborn at home ,
虽然 固执的 在 家 ,

在家里虽然倔强，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [kaɪnd][ænd; ənd] [ə'prəʊtʃəbl] [wen] ['miːtɪŋ] [frendz] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
He was still kind and approachable when meeting friends from outside .
他 曾是 仍然 种类 和 平易近人 什么时候 会议 朋友们 从 外部 .

见了外面的朋友也还蔼然可亲，

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] [fɪəs] [ænd; ənd] ['ʃruːɪʃ] [baɪ'ɑːn]['fæməli] ,
Unlike the fierce and shrewish Bian family ,
与此不同 这 凶猛的 和 泼辣 卞 家庭 ,

不象边氏来得泼悍，

['ðer] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['neɪbəz] .
They're always ready to fight with the neighbors .
它们是 总是 准备好 到 斗争 和 这 邻居 .

动不动要打上街坊，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd][hɪz; ɪz] ['neɪbəz] [tuː; tə] [deθ] .
He cursed his neighbors to death .
他 被诅咒的 他的 邻居 到 死亡 .

骂断邻里。

[ðəʊz] [huː] ['æktɪd][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] [ɔːl] [sed] :
Those who acted as matchmakers all said :
那些 WHO 行动 作为 媒人 全部 说 :

那些做媒的人都说：

" [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'siːvd] . "
" A husband can be deceived . "
" 一个 丈夫 能 是 受骗 . "

“丈夫可欺，

[maɪ] [waɪf] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] .
My wife is hard to deal with .
我的 妻子 是 难的 到 交易 和 .

妻子难惹，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wʊmən] [ðæn; ðən][ə; eɪ][mæn] .
It's better to ask for a woman than a man .
它是 更好的 到 问 为了 一个 女士 比 一个 男人 .

求男不如求女，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ðæn; ðən][jɔː(r); jə(r)] [waɪf] .
It's better to keep it from your husband than your wife .
它是 更好的 到 保持 它 从 你的 丈夫 比 你的 妻子 .

瞒妻不若瞒夫。”

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][baɪ'ɑːn]['fæməli] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] .
Therefore , the Bian family agreed to the arrangement .
所以 , 这 卞 家庭 同意 到 这 安排 .

所以边氏议就的人家，

[hiː; hi] [fel] [bɪ'fɔː(r)] ['ʃaʊ] - .
He fell before Xiao Jiangyi .
他 跌倒 前 肖 - .

倒在小江议就的前面。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [d'ɔːtəz] [ʃʊd; ʃəd] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
Each of the two daughters should choose a husband .
每个 的 这 二 女儿们 应该 选择 一个 丈夫 .

两个女儿各选一个女婿，

[ðeɪ] [ɔːl][təʊld][hɪm][tuː; tə] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
They all told him to choose an auspicious day .
他们 全部 讲述 他 到 选择 一个 吉祥 天 .

都叫他拣了吉日，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [sent] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
They even sent betrothal gifts to the door .
他们 甚至 发送 订婚 礼物 到 这 门 .

竟送聘礼上门，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ðæt] [hiː; hi] , [æz; əz][ðə; ði]['mɑːstə(r)] , [wɪl] [nɒt] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm not afraid that he , as the master , will not accept it .
我是 不是 害怕的 那 他 , 作为 这 掌握 , 将要 不是 接受 它 .

不怕他做爷的不受。

" [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['dʌznt] [nəʊ] [bɪ'fɔːhænd] , "
" So that he doesn't know beforehand , "
" 所以 那 他 不 知道 预先 , "

“省得他预先知道，

[ðel] [faɪnd] [fɔːlt] [wɪð] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][liː] [ə'gen] .
They'll find fault with Zhang and Li again .
他们会 寻找 过错 和 张 和 李 再次 .

又要嫌张嫌李，

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [meɪk] [dɪ'sɪʒnz] [ɒn][maɪ] [əʊn] .
I am not allowed to make decisions on my own .
我 是 不是 允许 到 制作 决策 在 我的 自己的 .

不容我自做主张。”

['sevrəl] ['nɒlɪdʒəbl] ['piːp(ə)l] [sed] :
Several knowledgeable people said :
一些 知识渊博 人们 说 :

有几个晓事的人说：

" [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] . "
" My daughter is betrothed to someone else . "
" 我的 女儿 是 未婚妻 到 某人 别的 . "

“女儿许人家，

[ðə; ði]['fɑːðə(r)][hæz; həz][tuː; tə] [meɪk] [ɔːl][ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] .
The father has to make all the decisions .
这 父亲 有 到 制作 全部 这 决策 .

全要父亲做主。

['fɑːðə(r)] [ə'griːd] .
Father agreed .
父亲 同意 .

父亲许了，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ˌdisə'griː] ,
Even if the mother disagrees ,
甚至 如果 这 母亲 不同意 ,

就使做娘的不依，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]['liːg(ə)l] ['dɒkjumənts] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə][faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
There are also legal documents that can be used to file a complaint .
那里 是 还 合法的 文件 那 能 是 用过的 到 文件 一个 抱怨 .

也还有状词可告，

['iːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] ['dɪd(ə)nt][həʊld] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'trəʊld] [baɪ] ['ʃruːɪʃ] ['wɪmɪn] .
Even those who didn't hold official positions were controlled by shrewish women .
甚至 那些 WHO 没有 抓住 官方的 职位 是 受控 经过 泼辣 女性 .

没有做官的人也为悍妇所制，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)l] ['nəʊʃ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]
This is a disgrace to the traditional notion that a man should act according to
这 是 一个 耻辱 到 这 传统的 概念 那 一个 男人 应该 行为 根据 到
[ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf] !
the authority of his wife !
这 权威 的 他的 妻子 !

倒丢了男子汉凭内眷施为之理！”

[ðə; ði]['miːdiə] ['aʊtlets] [hæd; həd][tuː; tə] [ˌɪntə'siːd] [wɪð] ['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ] .
The media outlets had to intercede with Xiao Jiang .
这 媒体 商店 有 到 说情 和 肖 江 .

就要别央媒人对小江说合。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] ['mætʃmeɪkə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['kauəd] [huː] [preɪ] [ɒn] [ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd] [fɪə(r)] [ðə; ði] [strɒŋ] .
It's not that matchmakers are all cowards who prey on the weak and fear the strong .
它是 不是 那 媒人 是 全部 懦夫 WHO 猎物 在 这 虚弱的 和 害怕 这 强的 .

当不得做媒的人都有些欺善怕恶，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [təʊld] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['siːkrət] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [baɪ'ɑːn] ['fæməli] .
He was told to keep it a secret from the Bian family .
他 曾是 讲述 到 保持 它 一个 秘密 从 这 卞 家庭 .

叫他瞒了边氏，

['evriwʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['hedeɪk] .
Everyone has a headache .
每个人 有 一个 头痛 .

就个个头疼，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [rɪ'zɪst] .
They dared not resist .
他们 敢于 不是 抵抗 .

不敢招架，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [ə'fendɪŋ] ['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ] ,
" Offending Xiao Jiang ,
" 犯罪 肖 江 ,

“得罪于小江，

[ɪts] ['iːzɪə] [tuː; tə] [ˌɪntə'viːn] [wen] [hiː; hi] [hæz; həz] [æn; ən] [ə'tæk] .
It's easier to intervene when he has an attack .
它是 更轻松 到 干预 什么时候 他 有 一个 攻击 .

等他发作的时节还好出头分理，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [sʌm; səm] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
They suffered some humiliation .
他们 遭受 一些 屈辱 .

就受些凌辱，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] ;
It would be good to go and report to the authorities ;
它 会 是 好的 到 去 和 报告 到 这 当局 ;

也好走去禀官；

[ə'fendɪd] [ðə; ði] [baɪ'ɑːn] ['fæməli] ,
Offended the Bian family ,
被冒犯了 这 卞 家庭 ,

得罪了边氏，

[ðɪs] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [θrəʊ] [ə; eɪ] ['tæntrəm] .
This made her throw a tantrum .
这 制成 她 扔 一个 发脾气 .

使她发起泼来，

" [ə; eɪ] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kən'tend] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʊmən] . "
" A man should not contend with a woman . "
" 一个 男人 应该 不是 抗衡 和 一个 女士 . "

‘男不与妇敌’，

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'spɒnd] [wen] [ʃiː; ʃi] ['kɜːsɪz] [æt; ət][juː; jʊ] .
Not to mention that it's difficult to respond when she curses at you .
不是 到 提到 那 它是 难的 到 回应 什么时候 她 诅咒 在 你 .
莫说被她咒骂不好应声，

[ɪts] [dʒʌst] ['θrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['pʌntʃɪz] .
It's just throwing a few punches .
它是 只是 投掷 一个 很少 拳击 .
就是挥上几拳、

[slæp] [hɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ,
Slap him a few times ,
拍击 他 一个 很少 时代 ,
打上几掌，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪn'djʊə(r)] [ðə; ði] [peɪn] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] .
They had no choice but to endure the pain and suffering .
他们 有 不 选择 但 到 忍受 这 疼痛 和 痛苦 .
也只好忍疼受苦，

[biː; bi] ['sʌmwʌn] [huː] - [tɜːnz] [ə; eɪ] [blaɪnd] [aɪ] - .
Be someone who ' turns a blind eye ' .
是 某人 WHO - 转弯 一个 瞎的 眼睛 - .
做个'唾面自干'，

[ʃʊd; ʃəd] [ai] [biːt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] ?
Should I beat her up ?
应该 我 打 她 向上 ?
难道好打她一顿，

" [kænt] [ai] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] ? "
" Can't I file a complaint against her ? "
" 不能 我 文件 一个 抱怨 反对 她 ? "
告她一状不成？”

['ðeəfɔː(r)] , ['sentrəl] ['miːdiə] ['aʊtlets] [ɑː(r); ə(r)] ['evriweə(r)] .
Therefore , central media outlets are everywhere .
所以 , 中央 媒体 商店 是 到处 .
所以到处央媒，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
No one was willing to do it .
不 一 曾是 愿意的 到 做 它 .
并无一人肯做，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [tel] ['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] [hɪm'self] .
He had no choice but to tell Xiao Jiang about the marriage proposal himself .
他 有 不 选择 但 到 告诉 肖 江 关于 这 婚姻 提议 他自己 .
只得自己对着小江说起求亲之事。

['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] ['əʊnli] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['kwestʃənz] .
Xiao Jiang noticed that the matchmaker only asked his wife questions .
肖 江 注意到 那 这 媒人 仅有的 问 他的 妻子 问题 .
小江看见做媒的人只问妻子，

[waɪ] [doʊnt] [juː; jʊ] [ɑːsk] [hɪm] ?
Why don't you ask him ?
为什么 不 你 问 他 ?
不来问他，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [strɒŋ] [sens] [ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] .
There was a strong sense of injustice .
那里 曾是 一个 强的 感觉 的 不公正 .

大有不平之意。

[naʊ] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [wɜːdz] " [siːkɪŋ] ['mærɪdʒ] , "
Now , upon hearing the words " seeking marriage , "
现在 , 之上 听力 这 字 " 寻求 婚姻 , "

如今听见“求亲”二字，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['fʊtstep] ['ekəʊɪŋ] [ɪn][æn; ən] ['empti] ['væli] .
It was like a footstep echoing in an empty valley .
它 曾是 喜欢 一个 脚步 回声 在 一个 空的 谷 .

就是空谷足音，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

得意不过，

['nætʃ(ə)rəli] , [hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
Naturally , he readily agreed .
自然 , 他 容易 同意 .

自然满口应承，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['ɑːgjuːɪŋ] [ə'baʊt] [raɪt] [ɔː(r)] [rɒŋ] ?
Why bother arguing about right or wrong ?
为什么 打扰 争论 关于 正确的 或者 错误的 ?

哪里还去论好歹？

[ðə; ði]['suːtə(r); 'sjuːtə(r)] [ðen] [sed] :
The suitor then said :
这 求婚者 然后 说 :

那求亲的人又说：

['evriwʌn] [ɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [lɪŋ] [dʒɛŋ] .
Everyone is afraid of Ling Zheng .
每个人 是 害怕的 的 凌 郑 .

“众人都怕令正，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
He refused to act as a matchmaker .
他 拒绝 到 行为 作为 一个 媒人 .

不肯做媒，

[bʌt; bət] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ?
But how should we deal with it ?
但 如何 应该 我们 交易 和 它 ?

却怎么处？”

['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Xiao Jiang said :
肖 江 说 :

小江道：

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] [hæd; həd] ['eni] [gʊd] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Neither of the two families had any good relations with each other .
两者都不 的 这 二 家庭 有 任何 好的 关系 和 每个 其他 .

“两家没人通好，

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [ɪz] [juːst] .
Therefore , a matchmaker is used .
所以 , 一个 媒人 是 用过的 .

所以用着媒人，

[ai][hæv; həv] [naʊ] [meɪd] [ðɪs] ['prɒmɪs] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [maʊθ] .
I have now made this promise with my own mouth .
我 有 现在 制成 这 承诺 和 我的 自己的 嘴 .

我如今亲口许了，

[wɒt] [niːd] [ɪz] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] ?
What need is there for a matchmaker ?
什么 需要 是 那里 为了 一个 媒人 ?

还要什么媒妁。”

[ðə; ði] ['suːtə(r); 'sjuːtə(r)] [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['sentəns] .
The suitor received this sentence .
这 求婚者 已收到 这 句子 .

求亲的人得了这句话，

[ai] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

就不胜之喜，

[æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] .
An auspicious day was chosen in person .
一个 吉祥 天 曾是 选定 在 人 .

当面选了吉日，

[ðə; ði] [treɪz] [ænd; ənd] ['bɒksɪz] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
The trays and boxes need to be delivered to the door .
这 托盘 和 盒子 需要 到 是 发表 到 这 门 .

要送盘盒过门。

['ʃaʊ] [dʒiː'æŋz] [aɪ'dɪə] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [waɪfs] .
Xiao Jiang's idea was the same as his wife's .
肖 江氏 主意 曾是 这 相同的 作为 他的 妻子的 .

小江的主意也与妻子一般，

[wɪ'ðaʊt] ['praɪə(r)] ['nəʊtɪs] ,
Without prior notice ,
没有 事先的 注意 ,

预先并不通知，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['məʊmənt] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] . . .
It wasn't until the moment was discovered that . . .
它 不是 直到 这 片刻 曾是 发现 那 . . .

直待临时发觉。

[ai] [dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [hæv; həv] ['meni] [gʊd] [deɪz] [tə'geðə(r)] .
I don't want to have many good days together .
我 不 想 到 有 许多 好的 天 一起 .

不想好日多同，

[ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['fæmɪlɪz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
The betrothal gifts from the four families arrived at the door all at once .
这 订婚 礼物 从 这 四 家庭 到达的 在 这 门 全部 在 一次 .

四姓人家的聘礼都在一时一刻送上门来，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
The sound of drums and music filled the air .
这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

鼓乐喧天，

[gəʊld] [ænd; ənd] [pɜːlz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [rəʊz] .
Gold and pearls were displayed in rows .
金子 和 珍珠 是 显示 在 行 .

金珠罗列，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [tel] [huː] [ɪz] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [huː] [ɪz] [liː] .
It's impossible to tell who is Zhang and who is Li .
它是 不可能的 到 告诉 WHO 是 张 和 WHO 是 李 .

辨不出谁张谁李，

[ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] [sez] :
It only says :
它 仅有的 说道 :

还只说：

" [ðə; ði] ['fæməli] [ðæt] [sent] [ˌem 'iː] [fɔː(r); fə(r)] [bɪ'trəʊð(ə)l] [njuː] [ðæt] [maɪ] ['mærɪdʒ] [wɒz; wəz] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] . "
" The family that sent me for betrothal knew that my marriage was not going well . "
" 这 家庭 那 发送 我 为了 订婚 知道 那 我的 婚姻 曾是 不是 去 出色地 . "

“送聘的人家知道我夫妻不睦，

['fɪrɪŋ] [ə'fendɪŋ] [wʌn] [saɪd] ,
Fearing offending one side ,
恐惧 犯罪 一 边 ,

惟恐得罪了一边，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['fæməli] [prɪ'peəd] [tuː] [gɪft] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] .
Therefore , the family prepared two gift invitations .
所以 , 这 家庭 准备 二 礼物 邀请函 .

所以一姓人家备了两副礼帖，

[ə; eɪ] [gɪft] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [mæn] .
A gift for the man .
一个 礼物 为了 这 男人 .

一副送与男子，

[ə; eɪ] [peə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊmən] .
A pair to give to the woman .
一个 一对 到 给 到 这 女士 .

一副送与妇人，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['əʊvəli] [pə'laɪt] . "
The saying goes , " It's better to be overly polite . "
这 说 去 , " 它是 更好的 到 是 过于 有礼貌的 . "

所谓宁可多礼，

" [nə'sesəti] [ɪz] ['pærəmaʊnt] . "
" Necessity is paramount . "
" 必要性 是 派拉蒙 . "

不可少礼。”

[ə'pɒn] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['letə(r)] ,
Upon taking a look at the letter ,
之上 采取 一个 看 在 这 信 ,

及至取帖一看，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] " ['feɪvə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['stjʊdnts] "
Who would have thought that under the " favor and instruction of students "
WHO 会 有 想法 那 在下面 这 " 偏爱 和 操作说明 的 学生 "

谁想“眷侍教生”之下，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [kæn; kən] [biː; bi] [aɪ'dentɪk(ə)l] .
Not a single word can be identical .
不是 一个 单身的 单词 能 是 完全相同的 .

一字也不肯雷同，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ][ˈkɒmpleks][ænd; ənd] [wel] - [ˈɔːɡənaɪzd] [wei] .
It is written in a complex and well - organized way .
它 是 书面 在 一个 复杂的 和 出色地 - 组织 方式 .

倒写得错综有致，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkærəktəz] [əˈbʌv] [ðə; ði] [hed] [ɑː(r); ə(r)] [riːd] [təˈɡeðə(r)] .
The four characters above the head are read together .
这 四 人物 多于 这 头 是 读 一起 .

头上四个字合念起来，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈpɜːfɪktli] [ˈmætʃɪz] [ə; eɪ] [laɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] " [ˈhʌndrəd] [ˈfæməli] [ˈsɜːrˌnem] " .
It perfectly matches a line from the " Hundred Family Surnames " .
它 完美 比赛 一个 线 从 这 " 百 家庭 姓氏 " .

正合著《百家姓》一句，

[ɪts] [kɔːld] " [dʒaʊ] , [ˈtʃɪˈæn] , [sʌn] , [liː] " .
It's called " Zhao , Qian , Sun , Li " .
它是 称为 " 赵 , 钱 , 太阳 , 李 " .

叫做“赵钱孙李”。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [ˈəʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪˈðaʊt] [ˈrɪəlaɪzɪŋ; ˈriːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ ˈtiː] .
The couple opened their eyes to each other without realizing it .
这 夫妻 打开 他们的 眼睛 到 每个 其他 没有 意识到 它 .

夫妻二口就不觉四目交睁，

[tuː] [saʊndz] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Two sounds were heard simultaneously .
二 声音 是 听到 同时地 .

两声齐发。

[waɪl] [ˈseɪɪŋ] :
While saying :
尽管 说 :

一边说：

" [bɪˈsaɪdz] [maɪ] [kləusɪst] [ˈrelətɪvz] ,
" Besides my closest relatives ,
" 除了 我的 最接近 亲属 ,

“我至戚之外，

[weə(r)] [dɪd] [ðiːz] [tuː] [ˌɪləˈdʒɪtəmət] [ˈmærɪdʒz] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did these two illegitimate marriages come from ?
在哪里 做过 这些 二 私生子 婚姻 来 从 ?

哪里来这两门野亲？”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

一边道：

" [bɪˈsaɪd] [maɪ][bɒks] ,
" Beside my box ,
" 旁 我的 盒子 ,

“我喜盒之旁，

[waɪ] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [fuːd] [baɪ][səʊ] [mʌtʃ] ?
Why increase the prison food by so much ?
为什么 增加 这 监狱 食物 经过 所以 很多 ?

何故增这许多牢食？”

[ˈʃaʊ] [dʒiːˈæŋ] [sed] [tuː; tə][baɪˈɑːn] [ʃiː] :
Xiao Jiang said to Bian Shi :
肖 江 说 到 卞 史 :

小江对着边氏说：

" [maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [nɒt] [sent] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] . "
" My lord has not sent a reply . "
" 我的 主 有 不是 发送 一个 回复 . "

“我家主公不发回书，

[huː] [wʊd] [deə(r)] [ək'sept] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [dɪʃ] [ɔː(r)] [bɒks] [frɒm; frəm] [hɪm] ?
Who would dare accept even a single dish or box from him ?
WHO 会 敢 接受 甚至 一个 单身的 盘子 或者 盒子 从 他 ?

谁敢收他一盘一盒？”

[baɪ'ɑːn] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] ['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Bian pointed at Xiao Jiang and said :
卞 尖 在 肖 江 和 说 :

边氏指着小江说：

" [maɪ] ['mɪstrəs] [fə'bidz] [ˌem 'iː] [frɒm; frəm] ['leɪɪŋ] [ə; eɪ] [hænd] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] . "
" My mistress forbids me from laying a hand on her . "
" 我的 情妇 禁止 我 从 躺下 一个 手 在 她 . "

“我家主婆不许动手，

[huː] [wʊd] [deə(r)] [tuː; tə] [teɪk] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [θred] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [heə(r)] ?
Who would dare to take even a single thread of his hair ?
WHO 会 敢 到 拿 甚至 一个 单身的 线 的 他的 头发 ?

谁敢接他一线一丝？”

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [waɪf] :
The husband then asked his wife :
这 丈夫 然后 问 他的 妻子 :

丈夫又问妻子说：

" [æt; ət] [həʊm] , [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] ,
" At home , obey your father ,
" 在 家 , 服从 你的 父亲 ,

“在家从父，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [f'ɒləʊz] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['ɑːftə(r)] ['mærɪdʒ] .
A woman follows her husband after marriage .
一个 女士 跟随 她 丈夫 后 婚姻 .

出嫁从夫。

[ɪf] [wɪr] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [d'ɔːtəz] [æt; ət] [həʊm] ,
If we're talking about daughters at home ,
如果 是 说 关于 女儿们 在 家 ,

若论在家的女儿，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [huː] [tʊk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
It should have been my father who took over the government .
它 应该 有 到过 我的 父亲 WHO 采取 超过 这 政府 .

也该是我父亲为政。

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] ['mærid] [waɪvz]
If we talk about married wives
如果 我们 讲话 关于 已婚 妻子们

若论出嫁的妻子，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [maɪ] ['hʌzbəndz] [tɜːn] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] .
It should be my husband's turn to govern .
它 应该 是 我的 丈夫的 转动 到 治理 .

也该是我丈夫为政。

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] ['riːzənɪŋ] ?
What's your reasoning ?
是什么 你的 推理 ?

你有什么道理，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][ækt][səʊ] ['rekləsli] ? "
" How dare you act so recklessly ? "
" 如何 敢 你 行为 所以 鲁莽地 ? "

辄敢胡行？”

[ðə; ði] [waɪf] [ðen] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , " [ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪf] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːðə(r)] . "
The wife then asked her husband , " The choice of a wife is up to the father . "
这 妻子 然后 问 她 丈夫 , " 这 选择 的 一个 妻子 是 向上 到 这 父亲 . "

妻子又问丈夫说“娶媳由父，

[ə; eɪ] ['dɔːtərz] ['mærɪdʒ] [ɪz] [ə'reɪndʒd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
A daughter's marriage is arranged by her mother .
一个 女儿的 婚姻 是 安排 经过 她 母亲 .

嫁女由母。

[ɪf] [hiː; hi] [stɪl] ['wɒnts] [tuː; tə] [get] ['mærid] . . .
If he still wants to get married . . .
如果 他 仍然 想要 到 得到 已婚 . . .

若还是娶媳妇，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
It should be up to you to make the decision .
它 应该 是 向上 到 你 到 制作 这 决定 .

就该由你做主。

[naʊ] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] ['mæri] [ɒf] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
Now it's time to marry off a daughter .
现在 它是 时间 到 结婚 离开 一个 女儿 .

如今是嫁女儿，

['neɪtʃə(r)][ɪz][ɪn][maɪ] [əʊn] [hændz] .
Nature is in my own hands .
自然 是 在 我的 自己的 双手 .

自然由我做主。

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ˌəʊvə'step] [jɔː(r); jə(r)] [baʊndz] ? "
" How dare you overstep your bounds ? "
" 如何 敢 你 超越 你的 界限 ? "

敢来僭越？”

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn] [fɪəs] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] .
The two sides were locked in fierce competition .
这 二 侧面 是 已锁定 在 凶猛的 竞赛 .

两边争竞不已，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [stɑːt] ['faɪtɪŋ] .
They were about to start fighting .
他们 是 关于 到 开始 斗争 .

竟要厮打起来。

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [gɪft] - ['givə] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [gruːp] .
Fortunately , the gift - givers were all separated from the group .
幸运的是 , 这 礼物 - 捐赠者 是 全部 分开 从 这 团体 .

亏得送礼之人一齐隔住，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [get] [kləʊz] [tuː; tə] [hɪm] .
He could not get close to him .
他 可以 不是 得到 关闭 到 他 .

使他近不得身，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They couldn't fight each other .
他们 不能 斗争 每个 其他 .

交不得手。

[wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [ə'duː] , [baɪ'ɑːn] . . .
Without further ado , Bian . . .
没有 更远 阿多 , 卞 . . .

边氏不由分说，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [geɪv] [hɪm'self] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] ['prɒmɪst] .
He actually gave himself what he had promised .
他 实际上 给予 他自己 什么 他 有 承诺 .

竟把自己所许的，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][gɪft] [lɪst] ,
According to the gift list ,
根据 到 这 礼物 列表 ,

照着礼单，

[ai] [ək'septɪd] ['evriθɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [bɪ'hɑːf] .
I accepted everything on his behalf .
我 公认 一切 在 他的 代表 .

件件都替他收下，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [rəʊt] [ðə; ði][rɪ'plaɪ][ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [els] .
A person from the central government wrote the reply on behalf of someone else .
一个 人 从 这 中央 政府 写道 这 回复 在 代表 的 某人 别的 .

央人代写回帖，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [ə'weɪ] .
The messenger was sent away .
这 信使 曾是 发送 离开 .

打发来人去了；

[wɒt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['prɒmɪst] ,
What her husband promised ,
什么 她 丈夫 承诺 ,

把丈夫所许的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [pʊʃt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
They were all pushed out the door .
他们 是 全部 推动 出去 这 门 .

都叫人推出门外，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['aɪtəm] [meɪ] [biː; bi] [ək'septɪd] .
Not a single item may be accepted .
不是 一个 单身的 物品 可能 是 公认 .

一件不许收。

['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs]
Xiao Jiang was furious
肖 江 曾是 狂怒

小江气愤不过，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['drægɪŋ] [ˌjuː 'es][ɪn] .
They insisted on dragging us in .
他们 坚持 在 拖拽 我们 在 .

偏要扯进门来，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [pleɪts] [ænd; ənd]['bɒksɪz] [fel] ['əʊvə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Even the plates and boxes fell over for him .
甚至 这 盘子 和 盒子 跌倒 超过 为了 他 .

连盘连盒都替他倒下，

[ai] [rəʊt] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ][maɪ'self] .
I wrote a reply myself .
我 写道 一个 回复 我 .

自己写了回帖，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][sent] [hɪm] [aʊt] .
They also sent him out .
他们 还 发送 他 出去 .

也打发出门。

['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ] [njuː] [ðæt] [bəuθ] ['mærɪdʒz] [rɪ'kwaɪəd] [ə'fɪʃ(ə)l] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] .
Xiao Jiang knew that both marriages required official intervention .
肖 江 知道 那 两个都 婚姻 必需的 官方的 干涉 .

小江知道这两头亲事都要经官，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪd] ['faɪlɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [ðeə(r)][lɑːst] [rɪ'zɔːt] .
And they made filing a complaint their last resort .
和 他们 制成 备案 一个 抱怨 他们的 最后的 采取 .

且把告状做了末着，

[ɪts] [best] [tuː; tə][ækt] ['ɜːli] .
It's best to act early .
它是 最好的 到 行为 早期的 .

先以早下手为强，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
He then instructed his father - in - law ,
他 然后 指示 他的 父亲 - 在 - 法律 ,

就吩咐亲翁，

[tel] [hɪm][tuː; tə] ['kwɪkli] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
Tell him to quickly choose an auspicious day .
告诉 他 到 迅速地 选择 一个 吉祥 天 .

叫他快选吉日，

[prɪ'peə(r)] ['plenti] [ɒv; əv] ['læntənz] [ænd; ənd] ['tɔːrtʃɪz] .
Prepare plenty of lanterns and torches .
准备 很多 的 灯笼 和 火炬 .

多备灯笼火把，

['haɪə(r)][sʌm; səm] [strɒŋ] [men] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [rɒb] [ðem; ðəm] .
Hire some strong men to come and rob them .
聘请 一些 强的 男人 到 来 和 抢 他们 .

雇些有力之人前来抢夺，

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kænt] [stiːl] [ˌaɪ 'tiː] .
And wait until they can't steal it .
和 等待 直到 他们 不能 偷 它 .

且待抢夺不去，

[ðen] [ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
Then it's not too late to file a complaint .
然后 它是 不是 也 晚的 到 文件 一个 抱怨 .

然后告状也未迟。

[ðəʊz] [tuː] ['fæmɪlɪz] ,
Those two families ,
那些 二 家庭 ,

那两姓人家，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðɪs] [plæn][wɒz; wəz] ['fɒləʊd] .
As expected , this plan was followed .
作为 预期的 , 这 计划 曾是 随后 .

果然依了此计，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] ,
In less than a day or two ,
在 较少的 比 一个 天 或者 二 ,

不上一两日，

[ðen] [ðeɪ] [set] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] [deɪt] .
Then they set a wedding date .
然后 他们 放 一个 婚礼 日期 .

就选定婚期，

[ðeɪ] ['haɪəd] ['meni] [θʌgz] .
They hired many thugs .
他们 雇用 许多 暴徒 .

雇了许多打手，

[æz; əz][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] [ə'raɪvd] . . .
As the sedan chair arrived . . .
作为 这 轿车 椅子 到达的 . . .

随着轿子前来，

['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
Hoping to become an enemy of ten thousand .
希望 到 变得 一个 敌人 的 十 千 .

指望做个万人之敌。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [meɪl] ['səʊldʒəz][tuː; tə][biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [faɪt] .
I don't want male soldiers to be easy to fight .
我 不 想 男性 士兵 到 是 简单的 到 斗争 .

不想男兵易斗，

['fiːmeɪl] ['dʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [səb'djuː] .
Female generals are hard to subdue .
女性 将军们 是 难的 到 征服 .

女帅难降，

[ɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][baɪənz] [men] [tuː; tə][grɑːsp][ðə; ði][bəʊlt][bɑː(r)] ,
All it took was one of Bian's men to grasp the bolt bar ,
全部 它 采取 曾是 一 的 比安的 男人 到 抓牢 这 螺栓 酒吧 ,

只消一个边氏捏了闩门的杠子，

[swiːp] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] ,
Sweep horizontally ,
扫 水平方向 ,

横驱直扫，

[ðeɪ] ['slɔːtəd] [ɔːl] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] ['sɜːvənts] , ['liːvɪŋ] [nʌn] [ə'laɪv] .
They slaughtered all the former servants , leaving none alive .
他们 屠杀 全部 这 以前的 仆人 , 离开 没有任何 活 .

竟把过去的人役杀得片甲不留，

[ðeɪ] [ɔːl][ræn] [ə'weɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [hedz] [ɪn][ðeə(r)][hændz] .
They all ran away with their heads in their hands .
他们 全部 跑 离开 和 他们的 头部 在 他们的 双手 .

一个个都抱头鼠窜，

[ljænhjuːə] ['læntənz] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] [sɪ'dæn] [tʃeəz]
Lianhua Lanterns and Colorful Sedan Chairs
莲花 灯笼 和 丰富多彩的 轿车 椅子

连花灯彩轿、

[hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['læntənz] [ænd; ənd] ['tɔːrtʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [daʊn] .
Half of the lanterns and torches were thrown down .
一半 的 这 灯笼 和 火炬 是 抛掷 向下 .

灯笼火把都丢了一半下来，

[ɪts] [kɔːld] " ['bɒrəʊɪŋ] ['enəmi] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [θiːvz] [wɪð] [greɪn] . "
It's called " borrowing enemy soldiers to supply thieves with grain . "
它是 称为 " 借贷 敌人 士兵 到 供应 窃贼 和 粮食 . "

叫做“借寇兵而赍盗粮”，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [left] [æt; ət] [həʊm] [baɪ] [baɪ'ɑːn] .
She was left at home by Bian .
她 曾是 左边 在 家 经过 卞 .

被边氏留在家中，

[prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] ['fjuːtʃə(r)] ['mærɪdʒ] [ə'rendʒmənts] .
Prepared for future marriage arrangements .
准备 为了 未来 婚姻 安排 .

备将来遣嫁之用。

['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Xiao Jiang was furious .
肖 江 曾是 狂怒 .

小江一发气不过，

[ðeɪ] [ɜːrdʒd] [ðə; ði] [tuː] [ɪn] - [lɔːz] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [ɪ'miːdiətli] .
They urged the two in - laws to file a complaint immediately .
他们 敦促 这 二 在 - 法律 到 文件 一个 抱怨 立即地 .

就催两位亲家速速告状，

[ðə; ði] [ɪn] - [lɔːz] [nəʊ] [ðæt] ['liːg(ə)l] ['dɒkjumənts] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [raɪt] .
The in - laws know that legal documents are difficult to write .
这 在 - 法律 知道 那 合法的 文件 是 难的 到 写 .

亲家知道状词难写，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [suːd] [æz; əz] [ðə; ði] ['vɪktɪm] .
The mother was not sued as the victim .
这 母亲 曾是 不是 被起诉 作为 这 受害者 .

没有把亲母告做被犯、

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [ɪn] - [lɔːz] [fɪl] [aʊt] [ðə; ði] [sə'tɪfɪkət] [ɪz] . . .
The reason why the in - laws fill out the certificate is . . .
这 原因 为什么 这 在 - 法律 充满 出去 这 证书 是 . . .

亲家填做干证之理，

[ðə; ði] ['əʊnli] ['ɒpʃ(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] [sək'ses] .
The only option is to oppose them without success .
这 仅有的 选项 是 到 反对 他们 没有 成功 .

只得做对头不着，

[ðeɪ] [bleɪmd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['dæmɪdʒ] [hiː; hi] [kɔːzd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
They blamed him for all the damage he caused to his family .
他们 被指责 他 为了 全部 这 损害 他 导致 到 他的 家庭 .

把打坏家人的事都归并在他身上，

[tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] " [dʒʌst] [kɔːz] " .
To have a " just cause " .
到 有 一个 " 只是 原因 " .

做个“师出有名”。

[nɒt] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['kaʊnti]

Not determined by the county

不是 决定 经过 这 县

不由县断，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ['ɒfɪs] [tuː; tə][faɪl][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .

They went to the government office to file a complaint .

他们 去 到 这 政府 办公室 到 文件 一个 抱怨 .

竟往府堂告理。

['ɑːftə(r)][ə'pruːv(ə)l] ,

After approval ,

后 赞同 ,

准出之后，

['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [kəm'pleɪnt] .

Xiao Jiang then submitted a statement of complaint .

肖 江 然后 提交 一个 陈述 的 抱怨 .

小江就递诉词一纸，

[tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'tæk] ,

To prepare for the attack ,

到 准备 为了 这 攻击 ,

以作应兵，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [spiːk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [wen] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .

They wanted to speak up for him when he became an official .

他们 通缉 到 说话 向上 为了 他 什么时候 他 成为 一个 官方的 .

好替他当官说话。

[bəʊθ] ['fæmɪlɪz] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [səb'mɪt] [ðeə(r)] [əʊn] ['lɔːsuːts] .

Both families would inevitably have to submit their own lawsuits .

两个都 家庭 会 不可避免地 有 到 提交 他们的 自己的 诉讼 .

那两姓人家少不得也具诉词，

[ɪts] ['prɒbəbli] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] ['mærid] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [step] ['fɔːwəd] .

It's probably inconvenient for married women to step forward .

它是 大概 不方便 为了 已婚 女性 到 步 向前 .

恐怕有夫之妇不便出头，

[raɪt] [hɪm] [æz; əz][ðə; ði] [fɜːst] - [ræŋkt] [ə'fɪʃ(ə)l] .

Write him as the first - ranked official .

写 他 作为 这 第一的 - 排名 官方的 .

把他写做头名干证，

[ʃiːz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['mʌðə(r)] .

She's said to be the daughter - in - law's biological mother .

她是 说 到 是 这 女儿 - 在 - 法律的 生物 母亲 .

说是媳妇的亲母，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [tuː; tə] ['kwestʃən] [hɪm] .

It's best to wait for the authorities to question him .

它是 最好的 到 等待 为了 这 当局 到 问题 他 .

好待官府问他。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['priːfekt] [wɒz; wəz] ['veɪkənt] .

At that time , the position of prefect was vacant .

在 那 时间 , 这 位置 的 长官 曾是 空缺 .

彼时太守缺员，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] [dɪ'tektɪv] [jɪŋ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l]
Not long after the arrival of Detective Ying , the head of the Criminal
不是 长的 后 这 到达 的 侦探 英 ， 这 头 的 这 刑事
[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] ,
Investigation Department of this prefecture ,
调查 部门 的 这 州 ，

乃本府刑尊署樱刑尊到任未几，

[məʊst] ['vɜːtʃuəs] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
Most virtuous reputation
最多 有德行的 名声

最有贤声，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['skɒlə(r)] [huː] [pɑːst] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He was a young scholar who passed the imperial examination .
他 曾是 一个 年轻的 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 .

是个青年进士。

[ðə; ði] [pə'tɪʃn] [wɒz; wəz] [ə'pruːvd] .
The petition was approved .
这 请愿 曾是 得到正式认可的 .

准了这张状词，

[wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] , [ðə; ði] [saɪn] [wɒz; wəz] [pʊt] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vjuː] .
Within three days , the sign was put up for review .
之内 三 天 ， 这 符号 曾是 放 向上 为了 审查 .

不上三日就悬牌挂审。

[fɜːst] , [kɔːl] ['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ] [ʌp] .
First , call Xiao Jiang up .
第一的 ， 称呼 肖 江 向上 .

先唤小江上去，

['ɑːftə(r)] ['tʃekɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
After checking it ,
后 检查 它 ，

盘验了一番，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'terəgeɪtɪd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['sɜːrˌnem] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)]
Then they interrogated the people of the four surnames and the matchmaker
然后 他们 审问 这 人们 的 这 四 姓氏 和 这 媒人
[nemd] [ɪn][ðə; ði] [pə'tɪʃn] .
named in the petition .
命名 在 这 请愿 .

然后审问四姓之人与状上有名的媒妁。

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][baɪ'ɑːn] [ʃiː] , [huː] [dʌz] [nɒt] [kɔːl] [aʊt] ,
Except for Bian Shi , who does not call out ,
除了 为了 卞 史 ， WHO 做 不是 称呼 出去 ，

只除边氏不叫，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [bɪ'fɔː(r)] ,
Because she had a husband before ,
因为 她 有 一个 丈夫 前 ，

因他有丈夫在前，

[ʃiː; ʃi]['əʊnli] [sed] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [hɜːz] .
She only said that her husband's words were the same as hers .
她 仅有的 说 那 她 丈夫的 字 是 这 相同的 作为 她的 .

只说丈夫的话与她所说的一般，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [tuː; tə][biː; bi] ['seprət] .
There is no reason for husband and wife to be separate .
那里 是 不 原因 为了 丈夫 和 妻子 到 是 分离 .

没有夫妻各别之理。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] ,
Little did they know ,
小的 做过 他们 知道 ,

哪里知道，

[ðə; ði] [dɪ'fɛndənts] ['evɪdəns] [ɪz][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pleɪntɪfs] ['evɪdəns] .
The defendant's evidence is the opposite of the plaintiff's evidence .
这 被告的 证据 是 这 对面的 的 这 原告的 证据 .

被告的干证就是原告干证的对头，

[ðə; ði] ['dɔːtərz] ['mʌðə(r)] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔːz] ['enəmi] .
The daughter's mother is the son - in - law's enemy .
这 女儿的 母亲 是 这 儿子 - 在 - 法律的 敌人 .

女儿的母亲就是女婿丈人的仇敌。

['piːp(ə)l] [seɪ] , " [ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [faɪt] ['lɔːsuːts] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [pen] [ænd; ənd] [ɪŋk] . "
People say , " Those who can fight lawsuits share the same pen and ink . "
人们 说 , " 那些 WHO 能 斗争 诉讼 分享 这 相同的 笔 和 墨水 . "

只见人说“会打官司同笔砚”，

[aɪv] ['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] ['eniwʌn] ['seɪɪŋ] " [ðel] [end] [ʌp] [ɪn] [kɔːt] [ænd; ənd] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] ['pɪləʊ] . "
I've never heard of anyone saying " they'll end up in court and share a pillow . "
我已经 绝不 听到 的 任何人 说 " 他们会 结尾 向上 在 法庭 和 分享 一个 枕头 . "

不曾见说“会打官司共枕头”。

[wen] [baɪ'ɑːn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [dɪd] [nɒt] [spiːk] [ʌp] ,
When Bian saw that the officials did not speak up ,
什么时候 卞 锯 那 这 官员 做过 不是 说话 向上 ,

边氏见官府不叫，

[hiː; hi] [ðen] ['laʊdli] [prə'kleɪmd] [hɪz; ɪz] [ɪn'dʒʌstɪs] .
He then loudly proclaimed his injustice .
他 然后 高声 宣布 他的 不公正 .

就高声喊起屈来。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] .
The judge had no choice but to call her up .
这 法官 有 不 选择 但 到 称呼 她 向上 .

刑尊只得唤她上去。

['bjun] ['dezɪgneɪtɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , ['seɪɪŋ] :
Byun designated her husband , saying :
卞 指定的 她 丈夫 , 说 :

边氏指定了丈夫说：

" [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] , "
" Although he is a man , "
" 虽然 他 是 一个 男人 , "

“他虽是男人，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [aɪ'diəz] [æt; ət] [ɔːl] .
I have no ideas at all .
我 有 不 想法 在 全部 .

一些主意也没有，

['biːɪŋ] [dɪ'siːvd] [baɪ] ['ʌðə(r)z]
Being deceived by others
存在 受骗 经过 其他的

随人哄骗，

[hiː; hi] [ˌdisri'gɑːdid] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrənz] ['fjuːtʃə(r)] .
He disregarded his children's future .
他 被忽视 他的 孩子们的 未来 .

不顾儿女终身。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['eəriə] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['ləʊk(ə)l] ['bætʃələz] .
The people in the area are all local bachelors .
这 人们 在 这 区域 是 全部 当地的 单身汉 .

地所许之人都是地方的光棍，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] ['æktɪd] [ɪk'spiːdiəntli] .
Therefore , the young woman acted expediently .
所以 , 这 年轻的 女士 行动 方便地 .

所以小妇人便宜行事，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [ə'laʊ] [hɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] .
They wouldn't allow him to make the decisions .
他们 不会 允许 他 到 制作 这 决策 .

不肯容他做主。

" [ai] [beg] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [maɪ] [plaɪt] . "
" I beg Your Excellency to consider my plight . "
" 我 求 你的 阁下 到 考虑 我的 困境 . "

求老爷俯鉴下情。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

刑尊听了，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['sɜːkəmstənsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌndə'stændəb(ə)l] .
It was only said that her circumstances were understandable .
它 曾是 仅有的 说 那 她 情况 是 可以理解 .

只说她情有可原，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tʃek] [ɒn] ['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ] .
Then they went to check on Xiao Jiang .
然后 他们 去 到 查看 在 肖 江 .

又去盘驳小江。

['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Xiao Jiang said :
肖 江 说 :

小江说：

" [maɪ] [waɪf] [ɪz] [ɪk'striːmli] [fɪəs] [ænd; ənd] ['ʃruːɪʃ] . "
" My wife is extremely fierce and shrewish . "
" 我的 妻子 是 极其 凶猛的 和 泼辣 . "

“妻子悍泼非常，

[ʃiː; ʃi] ['əʊnli] ['bʊliz] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She only bullies her husband .
她 仅有的 欺凌者 她 丈夫 .

只会欺凌丈夫，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [ðɪs] , [bʌt; bət] ['ʌðə(r)] [ækts] [ɒv; əv] ['bʊliɪŋ] [kæn; kən] [biː; bi] [fə'givn] .
There is nothing wrong with this , but other acts of bullying can be forgiven .
那里 是 没有什么 错误的 和 这 , 但 其他 行为 的 欺凌 能 是 已原谅 .

并无一长可龋别事欺凌还可容恕，

['mærɪdʒ] [ɪz] [ə; eɪ] [grænd] ['serəməni] .
Marriage is a grand ceremony .
婚姻 是 一个 盛大 仪式 .

婚姻是桩大典，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['hʌzbənd] ['æbdɪkeɪt] ?

How can a husband abdicate ?

如何 能 一个 丈夫 放弃 ?

岂有丈夫退位，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] ['lɒdʒɪk][tuː; tə] [ə'laʊɪŋ] [wʌnz] [waɪf] [tuː; tə][hæv; həv] ['æbsəluːt] ['paʊə(r)] ?

Is there any logic to allowing one's wife to have absolute power ?

是 那里 任何 逻辑 到 允许 一个人的 妻子 到 有 绝对 力量 ?

让妻子专权之理？”

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] [sɔː] [ðæt] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [meɪd] [sens] .

The executioner saw that what he said made sense .

这 刽子手 锯 那 什么 他 说 制成 感觉 .

刑尊见他也说得是，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] ,

Difficult to resolve ,

难的 到 解决 ,

难以解纷，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] :

He then said to the two of them :

他 然后 说 到 这 二 的 他们 :

就对他二人道：

" ['lɒdʒɪkli] ['spiːkɪŋ] , "

" Logically speaking , "

" 逻辑上 请讲 , "

“论起理来，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

The husband should make the decision .

这 丈夫 应该 制作 这 决定 .

还该由丈夫做主。

[haʊ'evə(r)] , ['fæməli] ['mætəz] ['ɒf(ə)n][dɪ'faɪ] ['kɒmən] [sens] .

However , family matters often defy common sense .

然而 , 家庭 事情 经常 违抗 常见的 感觉 .

只是家庭之事尽有出于常理之外者，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪ'laɪ][ɒn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pə'spektɪv] .

One should not rely on a single perspective .

一 应该 不是 依靠 在 一个 单身的 看法 .

不可执一而论。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðɪs] [hɔːl] ['sʌmənz] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] .

Wait until this hall summons your daughter .

等待 直到 这 大厅 传票 你的 女儿 .

待本厅唤你女儿到来，

[lets] [siː] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [θɪŋks] .

Let's see what she thinks .

我们来吧 看 什么 她 思考 .

且看她意思何如，

[ɔː(r)][ɪz] [wɒt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [sed] [truː] ?

Or is what the master said true ?

或者 是 什么 这 掌握 说 真的 ?

还是说爷讲的是，

[wɒt] [ɪz] ['mʌðə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ?

What is Mother talking about ?

什么 是 母亲 说 关于 ?

娘讲的是？”

[ðə; ði] [tuː] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :

The two kowtowed and said :

这 二 叩头 和 说 :

二人磕头道：

[ðæts] [ɪg'zæktli] [raɪt] .

That's exactly right .

那就是 确切地 正确的 .

“正该如此。”

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ]['faɪə(r)] - [ʃeɪpt] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [stɪk] .

The executioner then presented a fire - shaped divination stick .

这 刽子手 然后 呈现 一个 火 - 形状 占卜 戳 .

刑尊就出一枝火签，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .

He sent someone to fetch his daughter .

他 发送 某人 到 拿来 他的 女儿 .

差人去唤女儿。

[gəʊ][ænd; ənd][kɔːl][ðem; ðəm] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] .

Go and call them if you will .

去 和 称呼 他们 如果 你 将要 .

唤便去唤，

[hiː; hi]['əʊnli] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz]['peərənts][wɜː(r); wə(r)] ['ʌgli] .

He only said that his parents were ugly .

他 仅有的 说 那 他的 父母 是 丑陋的 .

只说他父母生得丑陋，

[ai][doʊnt] [θɪŋk] [gʊd] ['flaʊəz] [kæn; kən] [bluːm] [ɪn][ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] .

I don't think good flowers can bloom in a thatched hut .

我 不 思考 好的 花朵 能 盛开 在 一个 茅草屋顶 小屋 .

料想茅茨里面开不出好花，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə'freɪd] [ðæt] [iːtʃ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [wɜːs] [ðæn; ðən][ðə; ði][lɑːst] ?

Are you afraid that each generation will be worse than the last ?

是 你 害怕的 那 每个 一代 将要 是 更糟 比 这 最后的 ?

还怕一代不如一代，

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] ['ʌgli] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [get] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [stɒps] .

I wonder how ugly it will get before it stops .

我 想知道 如何 丑陋的 它 将要 得到 前 它 停止 .

不知丑到什么地步方才底止，

[hiː; hi] [ðen] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði][hɔːl] [wɪð] [ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv] [sə'praɪz] [ænd; ənd]

He then waited for her in the hall with a look of surprise and

他 然后 等待 为了 她 在 这 大厅 和 一个 看 的 惊喜 和

[ə'stɒnɪʃmənt] .

astonishment .

惊讶 .

就办一副吃惊见怪的面孔在堂上等她。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [ə'raɪv] ,

Who would have thought that the two of them would arrive ,

WHO 会 有 想法 那 这 二 的 他们 会 到达 ,

谁想二人走到，

[ðɪs] [kɔːzd] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [klɑːks] [ænd; ənd] ['beɪlɪf] [ɪn][ðə; ði][hɔːl][tuː; tə] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [ðə; ði] [lɔː] .

This caused even the clerks and bailiffs in the hall to disregard the law .

这 导致 甚至 这 职员 和 法警 在 这 大厅 到 漠视 这 法律 .

竟使满堂书吏与皂快人等都不避官法，

[ðeɪ] [ɔːl] ['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)] .
They all crowded together .
他们 全部 挤 一起 .

一齐挨挤拢来，

['evriwʌn] ['kreɪnd] [ðeə(r)] [neks] .
Everyone craned their necks .
每个人 起重机 他们的 脖子 .

个个伸头，

['evriwʌn] [ɪz] ['fəʊkəst] [ɒn]
Everyone is focused on
每个人 是 专注 在

人人着眼，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ][reə(r)] ['treʒə(r)] [hæd; həd] ['fɔːlən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hevənz] .
It was as if a rare treasure had fallen from the heavens .
它 曾是 作为 如果 一个 稀有的 宝藏 有 倒下 从 这 天 .

竟象九天之上掉下个异宝来的一般。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl]
As for the officials in the hall
作为 为了 这 官员 在 这 大厅

至于堂上之官，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [glɑːns] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [lait] ['trembld] [ænd; ənd][ðə; ði] [geɪz] ['set(ə)ld] .
With a single glance , the divine light trembled and the gaze settled .
和 一个 单身的 瞥一眼 , 这 神圣的 光 颤抖 和 这 目光 定居 .

一发神摇目定，

[nəʊ][wʌn] [njuː] [weə(r)] [ðiːz] [tuː] ['gɔdis] [hæd; həd] [fləʊn] [frɒm; frəm] .
No one knew where these two goddesses had flown from .
不 一 知道 在哪里 这些 二 女神们 有 飞行 从 .

竟不知这两位神女从何处飞来。

['θæŋkfəli] , [ðə; ði] [klɑːk] [hæd; həd] [ɪn'fɔːmd] [ðem; ðəm] .
Thankfully , the clerk had informed them .
谢天谢地 , 这 职员 有 知情的 他们 .

还亏得签差禀了一声，

[seɪ] " ['sʌmˌwʌnz] ['dɔːtə(r)] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː] , "
Say " someone's daughter got it , "
说 " 某人的 女儿 得到 它 , "

说“某人的女儿拿到”，

[ai][dʒʌst] ['riːəlaɪzd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['flaʊə(r)] [ðæt] [bluːmd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
I just realized it was a strange flower that bloomed inside the thatched hut .
我 只是 已实现 它 曾是 一个 奇怪的 花 那 盛开 里面 这 茅草屋顶 小屋 .

方才晓得是茅茨里面开出来的异花，

[nɒt] ['əʊnli][duː; də][ðə; ði] [dɪsendənts] [rɪ'zemb(ə)l] [ðeə(r)] ['priːdisesəz] ,
Not only do the descendants resemble their predecessors ,
不是 仅有的 做 这 后代 类似 他们的 前任 ,

不但后代好似前代，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] [gʊd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪ'skrɪpʃn] [wɒz; wəz]['əʊnli]['gɪv(ə)n]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪ'ziːz] [hæd; həd]
It was so good that the prescription was only given after the disease had
它 曾是 所以 好的 那 这 处方 曾是 仅有的 给定 后 这 疾病 有
[kəm'pliːtli] [dɪsə'pɪəd] .
completely disappeared .
完全地 消失 .

竟好到没影的去处方才底止。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] [ʃɒk] ,
After a moment of shock ,
后 一个 片刻 的 震惊 ,

惊骇了一会儿，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm] :
He asked him :
他 问 他 :

就问他道：

[jɔː(r); jə(r)]['peərənts][duː; də][nɒt] [nəʊ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Your parents do not know each other .
你的 父母 做 不是 知道 每个 其他 .

“你父母二人不相知会，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [bɪ'trəʊðd] [juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə][fɔː(r)] ['dɪfrənt] ['fæmɪlɪz] !
They actually betrothed you two to four different families !
他们 实际上 未婚妻 你 二 到 四 不同的 家庭 !

竟把你们两个许了四姓人家，

[wen] [ðə; ði] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] [bɪ'gæn] ,
When the interrogation began ,
什么时候 这 审讯 开始 ,

及至审问起来，

['fɑːðə(r)] [ðen] [sed] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] .
Father then said Mother was not .
父亲 然后 说 母亲 曾是 不是 .

父亲又说母亲不是，

['mʌðə(r)] [ðen] [sed] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [nɒt] .
Mother then said Father was not .
母亲 然后 说 父亲 曾是 不是 .

母亲又说父亲不是，

[æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语道得好：

['iːv(ə)n][æn; ən] ['ʌpraɪt] [ə'fɪʃ(ə)l] [faindz][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['set(ə)l]['fæməli][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] .
Even an upright official finds it difficult to settle family disputes .
甚至 一个 直立 官方的 发现 它 难的 到 定居 家庭 争议 .

‘清官难断家务事。’

[ðæts] [waɪ] [ai] [ɑːskt] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ɑːsk] :
That's why I asked you to come and ask :
那就是 为什么 我 问 你 到 来 和 问 :

所以叫你来问：

[ɪn]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [taɪmz] ,
In ordinary times ,
在 普通的 时代 ,

平昔之间，

['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['betə(r)]['pɜːs(ə)n] .
Father was a better person .
父亲 曾是 一个 更好的 人 .

还是父亲做人好，

" [ɪz][maɪ]['mʌðə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] ? "
" Is my mother a good person ? "
" 是 我的 母亲 一个 好的 人 ? "

母亲做人好？”

[ðiːz] [tuː] [d'ɔːtəz] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['veri] [ʃaɪ] .
These two daughters are usually very shy .
这些 二 女儿们 是 通常 非常 害羞的 .

这两个女儿平日最是害羞，

['iːv(ə)n] ['siːɪŋ] [ə; eɪ][mæn] , [wʌn] [wʊd] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [hɪm] .
Even seeing a man , one would hesitate to avoid him .
甚至 看到 一个 男人 , 一 会 犹豫 到 避免 他 .

看见一个男子尚且思量躲避，

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [aɪz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [fɪkst] [ɒn][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Moreover , hundreds of eyes in the hall were fixed on the two of them .
而且 , 数百 的 眼睛 在 这 大厅 是 固定的 在 这 二 的 他们 .

何况满堂之人把几百双眼睛盯在她二人身上，

[ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [lɪft] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [krɔːl]
They wished they could lift the curtain of the government office table and crawl
他们 希望 他们 可以 举起 这 窗帘 的 这 政府 办公室 桌子 和 爬行
[ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [haɪd] [fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['məʊmənt] .
inside to hide for even a moment .
里面 到 隐藏 为了 甚至 一个 片刻 .

恨不得掀开官府的桌围钻进去权躲一刻。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənts] [dɪ'sɜːnɪŋ] [aɪ] [kʊd; kəd] [siː] [θɪŋz] [mɔː(r)]
Who would have thought that the government's discerning eye could see things more
WHO 会 有 想法 那 这 政府的 有洞察力 眼睛 可以 看 事物 更多的
['klɪəli] [ðæn; ðən][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk] ?
clearly than the general public ?
清楚地 比 这 一般的 民众 ?

谁想官府的法眼又比众人看得分明，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [siː] ,
Not enough to see ,
不是 足够的 到 看 ,

看之不足，

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [ɑːskt] ['kwestʃənz] ,
And when he asked questions ,
和 什么时候 他 问 问题 ,

又且问起话来，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [flʌʃt] [wɪð] ['ʃaɪnəs] .
Her face flushed with shyness .
她 脸 酡 和 害羞 .

叫她满面娇羞，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ə'griː] [tuː; tə] [ðæt] ?
How can I agree to that ?
如何 能 我 同意 到 那 ?

如何答应得出?

[səʊ][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] [ɑːskt] ['sevrəl] [taɪmz] .
So the executioner asked several times .
所以 这 刽子手 问 一些 时代 .

所以刑尊问了几次，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
She remained silent .
她 剩余 沉默的 .

她并不则声，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [geɪv] [ðeə(r)] [ˈsteɪtmənt] [beɪst] [ɒn] [ðeə(r)] [ˈfeɪʃ(ə)l] [ɪkˈspreʃ(ə)nz] .
They only gave their statement based on their facial expressions .
他们 仅有的 给予 他们的 陈述 基于 在 他们的 面部的 表达式 .

只把面上的神色做了口供，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [hɜː(r); hə(r)]['peərənts][wɜː(r); wə(r)] ['sʌmwɒt] [flɔːd] [æz; əz] ['piːp(ə)l] .
It seems her parents were somewhat flawed as people .
它 似乎 她 父母 是 有些 有缺陷的 作为 人们 .

竟象她父母做人都有些不是、

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] [haʊ] [wel] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [kæn; kən]['hænd(ə)l] [θɪŋz] .
It's hard to say how well a daughter can handle things .
它是 难的 到 说 如何 出色地 一个 女儿 能 处理 事物 .

为女儿者不好说得的一般。

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] ['mɑːstə(r)] ['tæsɪtli] [kən'veɪd] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] .
The punishment master tacitly conveyed his meaning .
这 惩罚 掌握 默许地 传递 他的 意义 .

刑尊默喻其意，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
Such a beautiful woman ,
这样的 一个 美丽的 女士 ,

思想这样绝色女子，

[ɪts] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən] [get] [baɪ] ['set(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn] .
It's not something you can get by settling for a man .
它是 不是 某物 你 能 得到 经过 安顿 为了 一个 男人 .

也不是将就男人可以配得来的，

[naʊ] , [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['fɑː.ðərz] ['wɪʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] ,
Now , regardless of whether the father's wishes are true or false ,
现在 , 不管 的 无论 这 父亲的 愿望 是 真的 或者 错误的 ,

如今也不论父许的是，

['mʌðərz] ['prɒmɪs] [ɪz] . . .
Mother's promise is . . .
母亲的 承诺 是 . . .

母许的是，

[ðeɪ] ['sɪmpli] ['gæðəd] [ðə; ði][fɔː(r)] [men] [tə'geðə(r)] .
They simply gathered the four men together .
他们 简单地 聚集 这 四 男人 一起 .

只把那四个男子一齐拘拢来，

[kəm'peə(r)][ænd; ənd][kəm'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ,
Compare and compare for her ,
比较 和 比较 为了 她 ,

替她比并比并，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ]
As long as they are a good match
作为 长的 作为 他们 是 一个 好的 匹配

只要配得过的，

[aɪl] [dʒʌst] [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [wɪð] [hɪm] .
I'll just break off the marriage with him .
患病的 只是 休息 离开 这 婚姻 和 他 .

就断与他成亲罢了。

[ðə; ði] [plæn] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 .

算计已定，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ðə; ði] ['lɒtəri] ['tɪkɪt] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] [mæn] ,
Just as they were about to issue the lottery ticket to call the man ,
只是 作为 他们 是 关于 到 问题 这 彩票 票 到 称呼 这 男人 ,

正要出签去唤男子，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ɔːl] [fɔː(r)] ['prɪznər] [nelt] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Unexpectedly , all four prisoners knelt down at the same time .
不料 , 全部 四 囚犯 跪下 向下 在 这 相同的 时间 .

不想四个犯人一齐跪上来，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] :
He reported :
他 据报道 :

禀道：

" [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] [lɒt] . "
" No need for the master to issue a lot . "
" 不 需要 为了 这 掌握 到 问题 一个 很多 . "

“不消老爷出签，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðəz] - [sʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] .
The younger brothers ' sons are all outside the second gate .
这 年轻 兄弟 - 儿子们 是 全部 外部 这 第二 门 .

小的们的儿子都现在二门之外，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [frɒm; frəm] ['sevərɪŋ] [taɪz] [wɪð] [hɪm]
To prevent the master from severing ties with him
到 防止 这 掌握 从 切断 领带 和 他

防备老爷断亲与他，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [keɪm] [tuː; tə] [weɪt] .
Therefore , I came to wait .
所以 , 我 来了 到 等待 .

故此先来等候。

[let] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [gəʊ] [aʊt] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] .
Let the children go out on their own .
让 这 孩子们 去 出去 在 他们的 自己的 .

待小的们自己出去，

" [dʒʌst] [kɔːl] [ðem; ðəm] [ɪn] . "
" Just call them in . "
" 只是 称呼 他们 在 . "

各人唤进来就是了。”

[ʃɪŋ] [zʌn] [sed] :
Xing Zun said :
邢 尊 说 :

刑尊道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] ['sʌmən] [hɪm] ['kwɪkli] .
Go out and summon him quickly .
去 出去 和 召唤 他 迅速地 .

快出去唤来。”

[ðə; ði][fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [left] [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
The four people left not long ago ,
这 四 人们 左边 不是 长的 前 ,

只见四人去不多时，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [led] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪn] .
Each person led one of them in .
每个 人 引领 一 的 他们 在 .

各人扯着一个走进来，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] :
He reported :
他 据报道 :

禀道：

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [sʌn] .
This is my son .
这 是 我的 儿子 .

“这就是儿子，

[ai] [beg] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [grɑːnt] [hɪm] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
I beg you , sir , to grant him the marriage .
我 求 你 , 先生 , 到 授予 他 这 婚姻 .

求老爷判亲与他。”

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] .
The executioner raised his head .
这 刽子手 提高 他的 头 .

刑尊擡起头来，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔː(r)] [jʌŋ] [men] ,
Looking at the four young men ,
寻找 在 这 四 年轻的 男人 ,

把四个后生一看，

[ðeɪ] [lʊkt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['peərənts] .
They looked like they were born of the same parents .
他们 看起来 喜欢 他们 是 出生 的 这 相同的 父母 .

竟象一对父母所生，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['streɪndʒli] [ʃeɪpt] .
They were all strangely shaped .
他们 是 全部 奇怪的 形状 .

个个都是奇形怪状，

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðeə(r)] [ɑːrnt] ['eni] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] [wʌnz] ,
Not to mention there aren't any good - looking ones ,
不是 到 提到 那里 不是 任何 好的 - 寻找 一个 ,

莫说标致的没有，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃuːz] [wʌn] [ðæt] [ɪz] [wel] - ['raʊndɪd] [ɪn] [ɔːl] [fɔː(r)] ['æspekts] .
You should choose one that is well - rounded in all four aspects .
你 应该 选择 一 那 是 出色地 - 圆润 在 全部 四 方面 .

就要选个四体周全、

[ɔːl] ['feɪʃ(ə)l] ['fiːtʃəz] [ɑː(r); ə(r)] ['prez(ə)nt] .
All facial features are present .
全部 面部的 特征 是 展示 .

五官不缺的，

[ðæts] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] ['aɪðə(r)] .
That's not possible either .
那就是 不是 可能的 任何一个 .

也不能够。

[hiː; hi] ['pɔndə] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道:

" [ðə; ði] ['hʌzbəndz] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] ['wɪmɪn] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðiːz] [fɔː(r)] . "
" The husbands of these two women will inevitably come from among these four . "
" 这 丈夫们 的 这些 二 女性 将要 不可避免地 来 从 之中 这些 四 . "

"二女之夫少不得出在这四个里面,

- [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dwɔːfs] -
' Choosing a general from among the dwarfs '
- 选择 一个 一般的 从 之中 这 矮人 -

'矮子队里选将军',

[haʊ] [ˌeɪ 'em][ai][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [tʃuːz] ?
How am I supposed to choose ?
如何 是 我 据称 到 选择 ?

叫我如何选得出?

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['bjuːti] [ɪz]['ɒf(ə)n] [ʃɔːt] - [lɪvd; 'laɪvd] .
Unexpectedly , beauty is often short - lived .
不料 , 美丽 是 经常 短的 - 居住地 .

不意红颜薄命,

" [ɪts] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ! "
" It's come to this ! "
" 它是 来 到 这 ! "

一至于此!"

[hiː; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 .

叹息了一声,

[ðeɪ] [meɪd] ['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ] [niːl] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] ['prɒmɪst] .
They made Xiao Jiang kneel on the east side , as he had promised .
他们 制成 肖 江 下跪 在 这 东方 边 , 作为 他 有 承诺 .

就把小江所许的叫他跪在东首,

[baɪ'ɑːn] ['prɒmɪst] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [niːl] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] ;
Bian promised that he should kneel on the west side ;
卞 承诺 那 他 应该 下跪 在 这 西方 边 ;

边氏所许的叫他跪在西首;

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [tuː] ['dɔːtəz] [tuː; tə] [niːl] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Then he called his two daughters to kneel in the middle .
然后 他 称为 他的 二 女儿们 到 下跪 在 这 中间 .

然后把两个女儿唤来跪在中间,

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɜː(r); hə(r)] :
He instructed her :
他 指示 她 :

对她吩咐道:

" [ɔːl] [ðəʊz] [huːm] [jɔː(r); jə(r)]['peərənts] [pə'mɪtɪd] [hæv; həv] [biːn] ['sʌmənd] . "
" All those whom your parents permitted have been summoned . "
" 全部 那些 谁 你的 父母 允许 有 到过 被召唤 . "

"你父母所许的人都唤来了,

[ai] [ɑːskt] [juː; jʊ][æt; ət][fɜːst] ,
I asked you at first ,
我 问 你 在 第一的 ,

起先问你,

[sɪns] [juː; jʊ][woʊnt] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [dəˈrektli] . . .
Since you won't say it directly . . .
自从 你 惯于 说 它 直接地 . . .

你既不肯直说，

[ai] [θɪŋk] [ɪts] [ˈpɑːtli] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪm] [ʃaɪ] .
I think it's partly because I'm shy .
我 思考 它是 部分 因为 我是 害羞的 .

想是一来害羞，

[ˈsekəndli] , [ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpeərənts][ɑː(r); ə(r)] [rɒŋ] .
Secondly , it's hard to say that the parents are wrong .
第二 , 它是 难的 到 说 那 这 父母 是 错误的 .

二来难说父母的不是。

[naʊ] [juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
Now you don't need to say a word .
现在 你 不 需要 到 说 一个 单词 .

如今不要你开口，

[hiː; hi][dʒʌst] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈslaɪtli] .
He just turned his head slightly .
他 只是 转向 他的 头 轻微地 .

只把头儿略转一转，

[ˈseprət] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [tɜːn] [ðem; ðəm] [aʊt] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Separate them and turn them out one by one .
分离 他们 和 转动 他们 出去 一 经过 一 .

分个向背出来。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [hɜː(r); hə(r)][ˈfɑːðə(r)][hæd; həd] [ˈprɒmɪst] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd]
She was to marry the woman her father had promised her , and
她 曾是 到 结婚 这 女士 她 父亲 有 承诺 她 , 和
[səʊ][ʃiː; ʃi] [went] [iːst] .
so she went east .
所以 她 去 东方 .

要嫁父亲所许的就向了东边，

[ʃiː; ʃi] [ˈhedɪd] [west] [tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] [hæd; həd] [ˈprɒmɪst] [hɜː(r); hə(r)] .
She headed west to marry the woman her mother had promised her .
她 标题 西方 到 结婚 这 女士 她 母亲 有 承诺 她 .

要嫁母亲所许的就向了西边。

[ɪn] [ðɪs] [tɜːn] [ɒv; əv] [ɪˈvents] ,
In this turn of events ,
在 这 转动 的 活动 ,

这一转之间，

[ə; eɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [kəˈmɪtmənt]
A lifelong commitment
一个 终身 承诺

关系终身大事，

[jɔː(r); jə(r)] [tuː] [aɪˈdiəz] ,
Your two ideas ,
你的 二 想法 ,

你两个的主意，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dɪˈsaɪdɪd] [ˈkeəfəli] .
It must be decided carefully .
它 必须 是 决定 小心 .

须是要定得好。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] ,
After saying this ,
后 说 这 ,

说了这一句，

['iːv(ə)n][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ruːm] [rɪ'meɪnd] ['məʊʃnləs] .
Even the entire room remained motionless .
甚至 这 全部的 房间 剩余 静止不动 .

连满堂之人都定睛不动，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [tɜːn] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
You need to see her turn her head .
你 需要 到 看 她 转动 她 头 .

要看她转头。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðiːz] [tuː] [bj'uːtɪz] . . .
Who would have thought that these two beauties . . .
WHO 会 有 想法 那 这些 二 美女 . . .

谁想这两位佳人，

[æt; ət] [fɜːst] , [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][mæn] [kʌm] [ɪn] .
At first , they saw the man come in .
在 第一的 , 他们 锯 这 男人 来 在 .

起先看见男子进来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
He was looking around ,
他 曾是 寻找 大约 ,

倒还左顾右盼，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['feɪsɪz][ɒv; əv][ɔːl] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] .
You need to look at the faces of all four people .
你 需要 到 看 在 这 面孔 的 全部 四 人们 .

要看四个人的面容，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [streɪndʒ] [ʃeɪps] ,
Upon seeing the strange shapes ,
之上 看到 这 奇怪的 形状 ,

及至见了奇形怪状，

[ðeɪ] [ɔːl]['loʊərd; 'laʊərd][ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [kləʊzd] [ðeə(r)] [aɪz] .
They all lowered their heads and closed their eyes .
他们 全部 降低 他们的 头部 和 关闭 他们的 眼睛 .

都低头合眼，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
Tears welled up in her eyes .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 .

暗暗地坠起泪来。

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['kwestʃən] [hɜː(r); hə(r)] ,
Hearing the officials question her ,
听力 这 官员 问题 她 ,

听见官府问她，

[nɒt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,
Not to the east ,
不是 到 这 东方 ,

也不向东，

[nɒt] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
Not to the west ,
不是 到 这 西方 ,

也不向西，

[ðeɪ] [feɪst] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [dəˈrektli] .
They faced the government directly .
他们 面对 这 政府 直接地 .

正正地对了官府，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

就放声大哭起来。

[ðə; ði] [mɔː(r)] [ˈfriːkwəntli] [juː; jʊ] [ɑːsk] ,
The more frequently you ask ,
这 更多的 频繁地 你 问 ,

越问得勤，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [kraɪd] , [ðə; ði] [mɔː(r)] [ɪnˈtens] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] .
The more she cried , the more intense it became .
这 更多的 她 哭 , 这 更多的 激烈的 它 成为 .

她越哭得急，

[ˌaɪ ˈtiː] [brɔːt] [tɪəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ˈevriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
It brought tears to the eyes of everyone in the room .
它 带来 眼泪 到 这 眼睛 的 每个人 在 这 房间 .

竟把满堂人的眼泪都哭出来，

[ˈevriwʌn] [felt] [ˈspɒri] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪnd] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [bɪˈhɑːf] .
Everyone felt sorry for her and complained on her behalf .
每个人 毛毡 对不起 为了 她 和 抱怨 在 她 代表 .

个个替她称冤叫苦。

[ʃɪŋ] [zʌn] [sed] :
Xing Zun said :
邢 尊 说 :

刑尊道：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [pəˈspektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“这等看起来，

[bəʊθ] [saɪdz] - [ˈprɒmɪsɪz] [hæv; həv] [sʌm; səm] [flɔːz] .
Both sides ' promises have some flaws .
两个都 侧面 - 承诺 有 一些 缺陷 .

两边所许的各有些不是，

[juː; jʊ] [doʊnt] [ˈiːv(ə)n] [wɒnt] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɪm] [ˌeniˈmɔː(r)] !
You don't even want to marry him anymore !
你 不 甚至 想 到 结婚 他 不再 !

你都不愿嫁他的了！

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈwʌrid] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] .
My husband is also worried about you .
我的 丈夫 是 还 担心 关于 你 .

我老爷心上也正替你踌躇，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [bəʊθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [fɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ˈkɒmənə(r)] .
There is no reason why both of them are fit to be considered commoners .
那里 是 不 原因 为什么 两个都 的 他们 是 合身 到 是 经过考虑的 平民 .

没有这等两个人都配了村夫俗子之理。

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [niːl] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .
You shall kneel to one side .
你 将 下跪 到 一 边 .

你且跪在一边，

[ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [pleɪs] .
I have my own place .
我 有 我的 自己的 地方 .

我自有处。

" [tel] [hɜː(r); hə(r)]['peərənts][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] ! "
" Tell her parents to come up ! "
" 告诉 她 父母 到 来 向上 ! "

叫她父母上来！”

['ʃaʊ] [dʒiː'æŋ][ænd; ənd][baɪ'ɑːn] [ʃiː] [nelt] [daʊn] [tə'geðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Xiao Jiang and Bian Shi knelt down together in front of the table .
肖 江 和 卞 史 跪下 向下 一起 在 正面 的 这 桌子 .

小江与边氏一齐跪到案桌之前，

['fɒləʊ] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [ɪn'strʌkʃənz] .
Follow the official's instructions .
跟随 这 官员的 指示 .

听官吩咐。

[ʃɪŋ] [zʌn] [slæmd] [ðə; ði] [tʃes] [piːs] [daʊn] .
Xing Zun slammed the chess piece down .
邢 尊 猛烈抨击 这 棋 片 向下 .

刑尊把棋子一拍，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He became furious and said :
他 成为 狂怒 和 说 :

大怒起来道：

" ['naɪðə(r)] [ɒv; əv][juː; jʊ] [tuː] [ɪz] ['sɪəriəs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] ['diːsnt] . "
" Neither of you two is serious enough to be considered decent . "
" 两者都不 的 你 二 是 严肃的 足够的 到 是 经过考虑的 体面的 . "

“你夫妻两口全没有一毫正经，

['triːtɪŋ] [wʌnz] ['tʃɪldrənz] [ɪn'taɪə(r)][laɪvz; lɪvz][æz; əz][ə; eɪ] [geɪm] !
Treating one's children's entire lives as a game !
治疗 一个人的 孩子们的 全部的 生活 作为 一个 游戏 !

把儿女终身视为儿戏！

[sɪns] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [bɪ'trəʊðd] ,
Since they were to be betrothed ,
自从 他们 是 到 是 未婚妻 ,

既要许亲，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [tə'geðə(r)] .
Let's discuss this together .
我们来吧 讨论 这 一起 .

也大家商议商议，

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ænd; ənd][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] ?
Do you think my daughter and son - in - law are a good match ?
做 你 思考 我的 女儿 和 儿子 - 在 - 法律 是 一个 好的 匹配 ?

看女儿女婿可配得来。

[waɪ] [wʊd] [ðeɪ] [mætʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
Why would they match such a daughter with such a son - in - law ?
为什么 会 他们 匹配 这样的 一个 女儿 和 这样的 一个 儿子 - 在 - 法律 ?

为什么把这样的女儿都配了这样的女婿?

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [weɪ] [hiː; hi] [kraɪd] [dʒʌst] [naʊ] ,
Look at the way he cried just now ,
看 在 这 方式 他 哭 只是 现在 ,

你看方才那种哭法，

[jʊl] [nəʊ] ['weðə(r)] [ðə; ði] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ˌsætɪs'fæktəri] [ɔː(r)] [nɒt] !
You'll know whether the combination will be satisfactory or not !
你会 知道 无论 这 组合 将要 是 令人满意的 或者 不是 ！

就知道配成之后得所不得所了！

[θæŋk] ['gʊdnəs] [ðeɪ] [suːd] [ˌem 'iː] .
Thank goodness they sued me .
感谢 善良 他们 被起诉 我 .

还亏得告在我这边，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['regjələ(r)] [lɔːz] ,
In addition to the regular laws ,
在 添加 到 这 常规的 法律 ，

除常律之外，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [wei] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðɪs] .
There is another way to determine this .
那里 是 其他 方式 到 决定 这 .

另有一个断法。

[ɪf] ['ʌðə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] . . .
If other officials were . . .
如果 其他 官员 是 . . .

若把别位官儿，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [əd'hɪə(r)] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃt] [ruːlz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
It is essential to adhere to established rules and regulations .
它 是 基本的 到 粘着 到 已确立的 规则 和 法规 .

定要拘牵成格，

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [wɒz; wəz] [ɐw'ɔːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] ['prɒmɪst] [ˌaɪ 'tiː] .
The judgment was awarded to the person who had promised it .
这 判断 曾是 获奖 到 这 人 WHO 有 承诺 它 .

判与所许之人，

[ðiːz] [tuː] [laɪvz; lɪvz] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'reɪzd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [pen] !
These two lives will be erased with his pen !
这些 二 生活 将要 是 已擦除 和 他的 笔 ！

这两条性命就要在他笔底勾销了！

['naɪðə(r)] [saɪdz] ['prɒmɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['vælɪd] [naʊ] .
Neither side's promises are valid now .
两者都不 双方 承诺 是 有效的 现在 .

如今两边所许的都不作准，

[ai] [wɪl] [send] [ə'nʌðə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ['mætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
I will send another official matchmaker to act as matchmaker for her .
我 将要 发送 其他 官方的 媒人 到 行为 作为 媒人 为了 她 .

待我另差官媒与她作伐，

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] ['mæri] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
She must marry someone who is a good match for her .
她 必须 结婚 某人 WHO 是 一个 好的 匹配 为了 她 .

定要嫁个相配的人。

[maɪ] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [tə'deɪ]
My interpretation today
我的 解释 今天

我今日这个断法，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['pɜːsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] .
It wasn't a matter of personal feelings .
它 不是 一个 事情 的 个人的 情怀 .

也不是曲体私情，

[ˌʌnˈfeə(r)]
Unfair
不公平

不循公道，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [truːθ] [tuː; tə] [ðɪs] .
There is a profound truth to this .
那里 是 一个 深刻的 真相 到 这 .

原有一番至理。

[ˈɑːftə(r)][ai] [kəmˈplitɪd] [ðə; ði] [rɪˈvjuː] [ænd; ənd] [ʃəʊd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈevriwʌn] ,
After I completed the review and showed it to everyone ,
后 我 完全的 这 审查 和 显示 它 到 每个人 ,

待我做出审单与众人看了，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli][biː; bi] [kənˈvɪnst] .
You will naturally be convinced .
你 将要 自然 是 确信 .

你们自然心服。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完之后，

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pen] [ænd; ənd] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] , [ˈsteɪtɪŋ] :
He then picked up his pen and wrote a judgment , stating :
他 然后 挑选 向上 他的 笔 和 写道 一个 判断 , 声明 :

就提起笔来写出一篇谳词道：

" [ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [rɪˈviːld] [ðæt] [ˈtʃɪˈæn] [ʒaʊdʒiːɑːŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [baɪˈɑːn] [ʃiː] , [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈvɒlvd] . "
" The investigation revealed that Qian Xiaojiang and his wife , Bian Shi , were involved . "
" 这 调查 揭晓 那 钱 小江 和 他的 妻子 , 卞 史 , 是 涉及 . "

“审得钱小江与妻边氏，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [tuː] [dˈɔːtəz] .
She gave birth to two daughters .
她 给予 出生 到 二 女儿们 .

一胞生女二人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
They are all beautiful .
他们 是 全部 美丽的 .

均有姿容，

[ˈevriwʌn] [dɪˈzaɪr] [tuː; tə][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [waɪf] .
Everyone desires to have her as a wife .
每个人 欲望 到 有 她 作为 一个 妻子 .

人人欲得以为妇。

[ˈsɜːt(ə)n] ,
certain ,
肯定 ,

某、

[ˈsɜːt(ə)n] ,
certain ,
肯定 ,

某、

['sɜːt(ə)n] ,
certain ,
肯定 ,

某、

['sɜːt(ə)n] ,
certain ,
肯定 ,

某，

['həʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] ,
Hoping for a marriage alliance ,
希望 为了 一个 婚姻 联盟 ,

希冀联姻，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['gəʊɪŋ] [ɒn][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It has been going on for more than a day .
它 有 到过 去 在 为了 更多的 比 一个 天 .

非一日矣。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɒv; əv] [wʌn] [maɪnd] ,
Because the couple were not of one mind ,
因为 这 夫妻 是 不是 的 一 头脑 ,

因其夫妇异心，

[iːtʃ] [ɪz][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] ['serɪmənɪz] .
Each is the master of ceremonies .
每个 是 这 掌握 的 仪式 .

各为婚主，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sepʃənəli] [skɪld] [æt; ət] ['flætərɪŋ] [ðə; ði] [stəʊv] ,
Those who are exceptionally skilled at flattering the stove ,
那些 WHO 是 非常 熟练 在 奉承 这 火炉 ,

媚灶出奇者，

[ðeɪ] [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['vɪktəri] [tuː; tə] [siːz] ['paʊə(r)][baɪ] ['mæriɪŋ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [dɪ'siːvɪŋ]
They considered it a victory to seize power by marrying women and deceiving
他们 经过考虑的 它 一个 胜利 到 抢占 力量 经过 结婚 女性 和 欺骗
[men] ;
men ;
男人 ;

既以结妇欺男为得志；

[ðə; ði] ['wɪnə(r)] [ɒv; əv] ['stiːlɪŋ] [ə; eɪ] [bel] ,
The winner of stealing a bell ,
这 优胜者 的 偷窃 一个 钟 ,

盗铃取胜者，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [ə'tʃiːvd] [greɪt] [sək'ses] [baɪ] [kən'siːlɪŋ] [ðeə(r)] ['prez(ə)ns] [wɪ'ðɪn]
Furthermore , they often achieved great success by concealing their presence within
此外 , 他们 经常 已达成 伟大的 成功 经过 隐藏 他们的 在场 之内
[ænd; ənd] [ə'tækɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
and attacking from the outside .
和 攻击 从 这 外部 .

又以掩中袭外为多功。

[ðʌs] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][hɪə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Thus , they could no longer hear each other .
因此 , 他们 可以 不 更长 听到 每个 其他 .

遂致两不相闻，

['meni] [daut] [ænd; ənd]['erə(r)z] [ə'raɪz] .

Many doubts and errors arise .

许多 疑虑 和 错误 出现 .

多生疑误。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [tuː] [dɔːtəz] [ænd; ənd][fɔː(r)] ['hʌzbəndz] .

She had two daughters and four husbands .

她 有 二 女儿们 和 四 丈夫们 .

二其女而四其夫，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [fjuː] ['meθədz] [ɒv; əv] ['splɪtɪŋ] [wʌn'self] [ɪn] [tuː] ;

It has few methods of splitting oneself in two ;

它 有 很少 方法 的 分裂 自己 在 二 ;

既少分身之法；

[iːt] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [haʊs] , [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [haʊs] .

Eat at the east house , stay at the west house .

吃 在 这 东方 房子 , 停留 在 这 西方 房子 .

东家食兮西家宿，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] ['piːpəlz] ['kʌstəmz] .

This is not a way to instruct people's customs .

这 是 不是 一个 方式 到 指示 人们的 海关 .

亦非训俗之方。

['mætʃɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌzbənd]

Matching a woman with a husband

匹配 一个 女士 和 一个 丈夫

相女配夫，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [streɪndʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌgli] [ɪz] [tuː] [greɪt] ;

The difference between the strange and the ugly is too great ;

这 不同之处 之间 这 奇怪的 和 这 丑陋的 是 也 伟大的 ;

怪研媸之太别；

[əb'zɜːv] [ðə; ði] [saʊnd] [ænd; ənd] [ə'pɪərəns] .

Observe the sound and appearance .

观察 这 声音 和 外貌 .

审音察貌，

[ðə; ði] [peɪn] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'beərəb(ə)l] .

The pain and sorrow are unbearable .

这 疼痛 和 悲哀 是 难以忍受 .

怜痛楚之难胜。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ˌkɒntrə'dɪkt] ['riːz(ə)n] [wɪð] [ɪ'məʊʃ(ə)n] .

It is used to contradict reason with emotion .

它 是 用过的 到 顶撞 原因 和 情感 .

是用以情逆理，

[biː; bi] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] [ˌʌnkən'venʃən(ə)l] .

Be benevolent and unconventional .

是 仁慈 和 非传统 .

破格行仁。

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)]['pɜːsən(ə)l] [geɪn] .

However , they dared not break the law for personal gain .

然而 , 他们 敢于 不是 休息 这 法律 为了 个人的 获得 .

然亦不敢枉法以行私，

[ðeɪ] [stɪl] [juːst] ['klæsɪk(ə)l][teksts][tuː; tə] [ə'dʒuːdɪkeɪt] [keɪsɪz] .

They still used classical texts to adjudicate cases .

他们 仍然 用过的 古典 文本 到 裁定 案例 .

仍效引经而折狱。

[sɪks] [raɪts] [tə'geðə(r)] ,
Six rites together ,
六 仪式 一起 ,

六礼同行，

[θriː] [tiːz] [ɑː(r); ə(r)] [sɜːvd] [tə'geðə(r)] .
Three teas are served together .
三 茶 是 服务 一起 .

三茶共设，

[haʊ] [kæn; kən] [fɔː(r)] ['mæridʒz] [ˌkəʊɪg'zɪst] ?
How can four marriages coexist ?
如何 能 四 婚姻 共存 ?

四婚何以并行?

['ɔːdərs] [frɒm; frəm] ['peərənts]
Orders from parents
订单 从 父母

父母之命，

[ə'reɪndʒd] ['mærɪdʒ] ,
Arranged marriage ,
安排 婚姻 ,

媒妁之言，

[bəuθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] .
Both are indispensable .
两个都 是 必不可少 .

二者均不可少。

[naʊ] , [let] [ˌjuː 'es] [ɪg'zæmɪn] [wɒt] [baɪ'ɑːn] [hæz; həz] ['prɒmɪst] .
Now , let us examine what Bian has promised .
现在 , 让 我们 检查 什么 卞 有 承诺 .

兹审边氏所许者，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['miːdiə] [rɪ'pɔːts] ,
Although there are media reports ,
虽然 那里 是 媒体 报告 ,

虽有媒言，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['fɑː.ðərz] ['ɔːdə(r)] .
There was no father's order .
那里 曾是 不 父亲的 命令 .

实无父命，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːk] .
Cut it to make it work .
切 它 到 制作 它 工作 .

断之使就，

[kən'sɪdə(r)] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tuː; tə] [f'ɑːðələsnəs] ;
Consider opening the door to fatherlessness ;
考虑 开幕 这 门 到 父亲缺失 ;

虑开无父之门;

[wɒt] [ʒaʊdʒiːɑːŋ] ['prɒmɪst]
What Xiaojiang promised
什么 小江 承诺

小江所许者，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] ,
Although it was ordered by his father ,
虽然 它 曾是 订购 经过 他的 父亲 ,

虽有父命，

[ɪn][fækt] , [fjuː] ['miːdiə] ['aʊtlets] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt]
In fact , few media outlets reported that
在 事实 , 很少 媒体 商店 据报道 那

实少媒言，

[dʒʌdʒ] [hɪm][tuː; tə][kəm'plaɪ] .
Judge him to comply .
法官 他 到 遵守 .

判之使从，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə]['əʊpən][ʌp][ə; eɪ][pɑːθ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['miːdiəm] .
It is to open up a path without a medium .
它 是 到 打开 向上 一个 小路 没有 一个 中等的 .

是辟无媒之径。

[bəuθ][ɑː(r); ə(r)] ['kɒntrəri] [tuː; tə] ['eɪnʃənt] [raɪts] .
Both are contrary to ancient rites .
两个都 是 相反 到 古老的 仪式 .

均有妨于古礼，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][nəʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] [tə'deɪ] .
Moreover , it is of no benefit to people today .
而且 , 它 是 的 不 益处 到 人们 今天 .

且无裨于今人。

[fɔː(r)] [men] , [biː aɪ 'iː][ˌdiː 'aɪ][ˌes 'aɪ]['luːoʊ] ,
Four men , Bie Di Si Luo ,
四 男人 , bie 迪 硅 罗 ,

四男别缔丝萝，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][hɪz; ɪz] [spaʊs] .
The two women were not his spouse .
这 二 女性 是 不是 他的 配偶 .

二女非其伉俪。

['betə(r)][tuː; tə]['sʌfə(r)][ðə; ði][peɪn][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [wʌnz] ['neɪvl] ['bɪtn] [tə'deɪ] .
Better to suffer the pain of having one's navel bitten today .
更好的 到 遭受 这 疼痛 的 拥有 一个人的 脐 被咬 今天 .

宁使噬脐于今日，

[let] [ˌjuː 'es][nɒt] [tɜːn] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
Let us not turn against each other in the future .
让 我们 不是 转动 反对 每个 其他 在 这 未来 .

无令反目于他年。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [hɑːt] [tuː; tə] [seɪv] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] .
This was a mother - in - law's heart to save her daughter .
这 曾是 一个 母亲 - 在 - 法律的 心 到 节省 她 女儿 .

此虽救女之婆心，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒi][fɔː(r); fə(r)] ['plænɪŋ] [men] .
This is also a good strategy for planning men .
这 是 还 一个 好的 战略 为了 规划 男人 .

抑亦筹男之善策也。

['evri] ['krɪmɪn(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [ɪg'zemptɪd] [frɒm; frəm] [kən'feʃ(ə)n] .
Every criminal will be exempted from confession .
每一个 刑事 将要 是 豁免 从 忏悔 .

各犯免供，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [rɪ'meɪnɪŋ] [keɪs] .
This is the only remaining case .
这 是 这 仅有的 其余的 案件 .

仅存此案。”

['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ,
After finishing ,
后 精加工 ,

做完之后，

[peɪ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [klɑːk] [ɒn]['djuːti] ,
Pay it to the clerk on duty ,
支付 它 到 这 职员 在 责任 ,

付与值堂书吏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [rɪ'saɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['evriwʌn] .
He was asked to recite it aloud to everyone .
他 曾是 问 到 背诵 它 大声 到 每个人 .

叫他对了众人高声朗诵一遍，

[ðen] [ðeɪ] [drəʊv] ['evriwʌn] [aʊt] .
Then they drove everyone out .
然后 他们 驾驶 每个人 出去 .

然后把众人逐出，

[ɔːl] [friː] [ɒv; əv] [tʃɑːdʒ] .
All free of charge .
全部 自由的 的 收费 .

一概免供。

[ðen] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Then a messenger was sent to convey the imperial edict to the official matchmaker .
然后 一个 信使 曾是 发送 到 传达 这 帝国 法令 到 这 官方的 媒人 .

又差人传谕官媒，

[faɪnd] ['suːtəb(ə)l] ['hʌzbəndz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tuː] [d'ɔːtəz] .
Find suitable husbands for the two daughters .
寻找 合适的 丈夫们 为了 这 二 女儿们 .

替二女别寻佳婿。

[ɪf] [juː; jʊ] [faɪnd] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜːs(ə)n] ,
If you find the right person ,
如果 你 寻找 这 正确的 人 ,

如得其人，

[ai] [mʌst; məst] [liːd] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɔːtruːm; 'kɔːtrʊm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [feɪs] ['riːdɪŋ] .
I must lead him to the courtroom for a face reading .
我 必须 带领 他 到 这 法庭 为了 一个 脸 阅读 .

定要领至公堂面相一过，

[bɪ'kʌm] [hɜː(r); hə(r)] [spaʊs] ,
Become her spouse ,
变得 她 配偶 ,

做得她的配偶，

[fæŋ] [tʃʊ] [kəm'plitɪd] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
Fang Xu completed the marriage .
方 徐 完全的 这 婚姻 .

方许完姻。

[steɪt] ['miːdiə] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
State media searched for several days ,
状态 媒体 搜索 为了 一些 天 ,

官媒寻了几日，

[hiː; hi] [led] ['meni] ['tiːneɪdʒərz] ,
He led many teenagers ,
他 引领 许多 青少年 ,

领了许多少年，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'griːd] [ɪn] ['praɪvət] .
It was agreed in private .
它 曾是 同意 在 私人的 .

私下说好，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [get] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He couldn't even get the position of an official .
他 不能 甚至 得到 这 位置 的 一个 官方的 .

当官都相不中。

[ðə; ði] ['pʌnɪʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kri'eɪt] [ə'nʌðə(r)] ['meθəd] .
The Punisher should not create another method .
这 惩罚者 应该 不是 创造 其他 方法 .

刑尊就别生一法，

[tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [θruː] ['rɪt(ə)n] [wɜːdz] .
To choose a husband for her through written words .
到 选择 一个 丈夫 为了 她 通过 书面 字 .

要在文字之中替她择婿，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [pə'zes] [bəuθ] ['tælənt] [ænd; ənd] [gʊd] [lʊks] .
Only then can one possess both talent and good looks .
仅有的 然后 能 一 具有 两个都 天赋 和 好的 看起来 .

方能够才貌两全。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] [brɔːt] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [lɪv; laɪv] [dɪə(r)] .
Just then , the villagers in the mountains brought a pair of live deer .
只是 然后 , 这 村民们 在 这 山脉 带来 一个 一对 的 居住 鹿 .

恰好山间的百姓拿着一对活鹿，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] .
Give it to him .
给 它 到 他 .

解送与他，

[ðɪs] ['pɜːfɪktli] [ə'laɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pʌnɪʃə(r)] .
This perfectly aligns with the intentions of the Punisher .
这 完美 对齐 和 这 意图 的 这 惩罚者 .

正合刑尊之意。

[dʒʌst] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] ['nəʊtɪs] :
Just issue a notice :
只是 问题 一个 注意 :

就出一张告示：

['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] ['stjʊdnts] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɪg'zæm] [ɒn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [mʌnθ] .
Limited to students taking the exam on a certain day of a certain month .
有限的 到 学生 采取 这 考试 在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 .

限于某月某日季考生童，

[ɒn] [ðə; ði] [skrəʊl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tʃaɪld] [bɔːn] [æz; əz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , [ðə; ði] [wɜːdz] " [ɔːl'redi] [kæpt] "
On the scroll for the child born as a child , the words " already capped "
在 这 滚动 为了 这 孩子 出生 作为 一个 孩子 , 这 字 " 已经 封顶 "
[ænd; ənd] " [nɒt] [jet] [kæpt] " [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ɔːl'redi] ['mærid] " [ænd; ənd] " [nɒt] [jet]
and " not yet capped " were changed to " already married " and " not yet
和 " 不是 然而 封顶 " 是 已更改 到 " 已经 已婚 " 和 " 不是 然而
['mærid] " .
married " .
已婚 " .

叫生童子卷面之上把“已冠”“未冠”四个字改做“已娶”“未娶”，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [fɑː(r)] [ɒf] [ðɪs] [jɪə(r)] .
The provincial examination is not far off this year .
这 省级 考试 是 不是 远的 离开 这 年 .

“本年乡试不远，

[tuː; tə] ['rekəɡnaɪz] ['tælənt] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːv(ə)n] [dɪ'skʌvəd]
To recognize talent before it is even discovered
到 认出 天赋 前 它 是 甚至 发现

要识英才于未遇之先，

[tuː] ['leɪdɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd] .
Two ladies are specially invited .
二 女士们 是 特别 受邀 .

特悬两位淑女、

[tuː] [ɔː'spɪʃəs] [dɪə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] ['tʃæmpiənʃɪp] .
Two auspicious deer made a championship .
二 吉祥 鹿 制成 一个 锦标赛 .

两头瑞鹿做了锦标，

[kəm'piːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊd] .
Competing with the crowd .
竞争 和 这 人群 .

与众人争夺。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] ['mærid] [teɪk] [ðə; ði] [dɪə(r)] [æz; əz] [ðeə(r)] ['mɑːkə(r)] .
Those who are already married take the deer as their marker .
那些 WHO 是 已经 已婚 拿 这 鹿 作为 他们的 标记 .

已娶者以得鹿为标，

[fɔː(r); fə(r)] [ˌʌn'mærid] [men] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['stændəd] .
For unmarried men , having a daughter is the standard .
为了 未婚 男人 , 拥有 一个 女儿 是 这 标准 .

未娶者以得女为标。

[huː'evə(r)] [ɡets] [ˌaɪ 'tiː] ,
Whoever gets it ,
谁 获得 它 ,

夺到手者，

[ðɪs] [ri'fɜːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [jɪə(r)] .
This refers to the top scholar of this year .
这 指 到 这 顶部 学者 的 这 年 .

即是本年魁解。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [æn; ən] ['empti] ['bɪldɪŋ] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
There was originally an empty building inside the examination hall .
那里 曾是 起初 一个 空的 建筑 里面 这 考试 大厅 .

考场之内原有一所空楼，

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] ['ɔːdəd] [baɪ'ɑːn] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ˌʌp'steəz] .
The judge ordered Bian to lead the two women to live upstairs .
这 法官 订购 卞 到 带领 这 二 女性 到 居住 楼上 .

刑尊唤边氏领着二女住在楼上，

[ðeɪ] [kept] [ðə; ði] [tuː] [dɪə(r)] [ˌdaʊn'steəz] .
They kept the two deer downstairs .
他们 保留 这 二 鹿 楼下 .

把二鹿养在楼下。

[ə; eɪ] [plæk] [ɪz] ['temprərəli] [hʌŋ] .
A plaque is temporarily hung .
一个 牌匾 是 暂时地 悬挂 .

暂悬一匾，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] " - ['taʊə(r)] " .
It is called " Dujin Tower " .
它 是 称为 " - 塔 " .

名曰“夺锦楼”。

[wʌns] [ðə; ði] ['nəʊtɪs] [wɒz; wəz] ['pəʊstɪd] ,
Once the notice was posted ,
一次 这 注意 曾是 发布 ,

告示一出，

[ðɪs] [spɑːrkt] [ə; eɪ] ['frenzi] [ə'mʌŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['njuːbɔːn] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ðə; ði] [ten] ['kaunti] .
This sparked a frenzy among all the newborn children in the ten counties .
这 引发 一个 狂热 之中 全部 这 新生 孩子们 在 这 十 县 .

竟把十县的生童引得人人兴发，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['diːpli] [ɪn'fætʃueɪtɪd] .
They were all deeply infatuated .
他们 是 全部 深 迷恋 .

个个心痴。

['iːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] ['mærid] [stɪl] ['əʊnli] [keə(r)] [ə'baʊt] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
Even those who are already married still only care about fame and fortune .
甚至 那些 WHO 是 已经 已婚 仍然 仅有的 关心 关于 名声 和 财富 .

已娶之人还只从功名起见，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [snætʃ] [ðə; ði] [lɪv; laɪv] [dɪə(r)] .
They managed to snatch the live deer .
他们 管理 到 抢夺 这 居住 鹿 .

抢得活鹿到手，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [smɔːl] [rɪ'wɔːd] .
It's just a small reward .
它是 只是 一个 小的 报酬 .

只不过得些彩头。

[ðəʊz] [ˌʌn'mærid] [bɔɪz] ,
Those unmarried boys ,
那些 未婚 男孩们 ,

那些未娶的少年，

[wʌn] [ʃɒt] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪn'taɪs] [ðem; ðəm] ,
One shot was enough to entice them ,
一 射击 曾是 足够的 到 诱惑 他们 ,

一发踊跃不过，

['nevə(r)] [wʌn] [ðə; ði]['lɔrəl, 'lɔ:-] [ri:θ]
Never won the laurel wreath
绝不 韩元 这 月桂树 花圈

未曾折桂，

[fɜ:st] [keɪm] [ˌtʃɑ:ŋ'eɪ] [ɪn][ðə; ði] [mu:n] ,
First came Chang'e in the moon ,
第一的 来了 改变 在 这 月亮 ,

先有了月里嫦娥，

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] ['kænɒt] [bɪ'kʌm] ['veri] ['welθi] ,
Even if one cannot become very wealthy ,
甚至 如果 一 不能 变得 非常 富裕 ,

纵不能够大富贵，

[lets] [fɜ:st] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ]['maɪnə(r)] [sək'ses] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] .
Let's first achieve a minor success in the imperial examinations .
我们来吧第一的 达到 一个 次要的 成功 在 这 帝国 考试 .

且先落个小登科。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪg'zæm] ,
On the day of the exam ,
在 这 天 的 这 考试 ,

到了考试之日，

[ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd] ['vɒmɪt] [maɪ] [hɑ:t] , ['lɪvə(r)] , [ænd; ənd] [ɪn'tɜ:n(ə)l] ['ɔ:rgənz] [aʊt] .
I wish I could vomit my heart , liver , and internal organs out .
我 希望 我 可以 呕吐 我的 心 , 肝 , 和 内部的 器官 出去 .

恨不得把心肝五脏都呕唾出来，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [tu:] [bj'u:tɪz] .
Go and exchange them for these two beauties .
去 和 交换 他们 为了 这些 二 美女 .

去换这两名绝色。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][ɪg'zæm] ,
After the exam ,
后 这 考试 ,

考过之后，

['nəʊbədi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] .
Nobody wanted to go home .
无人 通缉 到 去 家 .

个个不想回家，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['kraʊdɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [tɜ:n] .
They all crowded in front of the government office to wait for their turn .
他们 全部 挤 在 正面 的 这 政府 办公室 到 等待 为了 他们的 转动 .

都挤在府前等案。

['əʊnli] [θri:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Only three days later ,
仅有的 三 天 之后 ,

只见到三日之后，

['ɪʃu:] [ə; eɪ][lɪst] .
Issue a list .
问题 一个 列表 .

发出一张榜来，

['əʊnli] [ten] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [bi:; bi] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm] [i:tʃ] ['kaʊnti] .
Only ten people will be selected from each county .
仅有的 十 人们 将要 是 已选 从 每个 县 .

每县只取十名，

[ai] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['sekənd] ['ɪntəvjuː] .
I await the second interview .
我 等待 这 第二 面试 .

听候复试。

[ðəʊz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] ,
Those that were taken ,
那些 那 是 已采取 ,

那些取着的，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [ˌɑːr 'iː] - [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪl] [nɒt] [ɪn'vɒlv] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [tekst] ,
Knowing that this time the re - examination will not involve looking at text ,
会心 那 这 时间 这 关于 - 考试 将要 不是 涉及 寻找 在 文本 ,

知道此番复考不在看文字，

[ðə; ði] [səʊl] ['pɜːpəs] [ɪz] [tuː; tə] [sɪ'lekt] ['tælənt] .
The sole purpose is to select talent .
这 唯一 目的 是 到 选择 天赋 .

单为选人材。

[bɔːn] ['bjuːtɪf(ə)l]
Born beautiful
出生 美丽的

生得标致的，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [sʌm; səm] ['mekənɪzəmz] .
It has some mechanisms .
它 有 一些 机制 .

就有几分机括了。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɑːr 'iː] - [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
On the day of the re - examination ,
在 这 天 的 这 关于 - 考试 ,

到复试之日，

[ðə; ði] [gruːm] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [braɪd] [fɜːst] .
The groom should become the bride first .
这 新郎 应该 变得 这 新娘 第一的 .

要做新郎的倒反先做新娘，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn] [meɪkʌp] .
They all went to put on makeup .
他们 全部 去 到 放 在 化妆品 .

一个个都去涂脂抹粉，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] .
He walked up to the executioner .
他 步行 向上 到 这 刽子手 .

走到刑尊面前，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [hæv; həv] [tuː; tə] [ækt] [ɔːl] [kɔɪ] [ænd; ənd] [prɪ'tenʃəs] .
They even have to act all coy and pretentious .
他们 甚至 有 到 行为 全部 害羞 和 装腔作势 .

还要扭扭捏捏装些身段出来，

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [hiːz] [faʊnd] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] [saɪz] .
It's good that he's found a suitable size .
它是 好的 那 他是 成立 一个 合适的 尺寸 .

好等他相中规模，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ðə; ði] [fɜːst] [kraɪm] .
Take it as the first crime .
拿 它 作为 这 第一的 犯罪 .

取作案首。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [dʒʌdʒ] [nɒt] ['əʊnli] ['væljuːd] ['tælənt] ,
Who would have thought that this judge not only valued talent ,
WHO 会 有 想法 那 这 法官 不是 仅有的 有价值的 天赋 ,

谁想这位刑尊不但善别人才，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˌfɪzi'ɒnəmi] .
Moreover , he was skilled in physiognomy .
而且 , 他 曾是 熟练 在 面相学 .

又且长于风鉴，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [bəuθ] [hɪz; ɪz] [lʊks] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] .
You have to consider both his looks and his appearance .
你 有 到 考虑 两个都 他的 看起来 和 他的 外貌 .

既要看他妍媸好歹，

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃənz] , ['weðə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɪtʃ] [ɔː(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] .
And he also had to decide his fortunes , whether he was rich or poor .
和 他 还 有 到 决定 他的 财富 , 无论 他 曾是 富有的 或者 贫穷的 .

又要决他富贵穷通。

['ðeəfɔː(r)] , ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ə'naʊnsɪŋ] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,
Therefore , during the time of announcing the names of the children ,
所以 , 期间 这 时间 的 宣布 这 姓名 的 这 孩子们 ,

所以在唱名的时节，

[teɪk] [ə; eɪ] ['kləuzə(r)] [lʊk] [æt; ət] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Take a closer look at them one by one .
拿 一个 更近 看 在 他们 一 经过 一 .

逐个细看一番，

[ðə; ði] [red] [dɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [mɑːkt] .
The red dots were marked .
这 红色的 点 是 标记 .

把朱点做了记号，

[bɪ'twiːn] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [lait] [ænd; ənd] ['hevi] ,
Between high and low , light and heavy ,
之间 高的 和 低的 , 光 和 重的 ,

高低轻重之间，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [in'fiəriəz] , [ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðəʊz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
There is a distinction between superiors and inferiors , and between those in charge and those in charge .
那里 是 一个 区别 之间 上级 和 下等人 , 和 之间 那些 在 收费 和 那些 在 收费 .

就有尊卑前后之别。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ɪg'zæm] ,
After the exam ,
后 这 考试 ,

考完之后，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] ['ɒfɪs] ,
He then instructed the ceremonial office ,
他 然后 指示 这 仪式 办公室 ,

又吩咐礼房，

[ðə; ði] [kɔːl] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] [wen] [drʌmz] [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪd] .
The call continued until the next morning when drums and music were played .
这 称呼 持续 直到 这 下一个 早晨 什么时候 鼓 和 音乐 是 玩 .

叫到次日清晨唤齐鼓乐，

" [waɪl] [ai] [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] ,
" While I was still in the hall ,
" 尽管 我 曾是 仍然 在 这 大厅 ,

“待我未曾出堂的时节，

[fɜːst] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] - ['taʊə(r)] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] .
First , they went to the Duojin Tower to greet the two women .
第一的 , 他们 去 到 这 - 塔 到 迎接 这 二 女性 .

先到夺锦楼上迎了那两个女子、

[tuː] [lɪv; laɪv] [dɪə(r)] [keɪm] [aʊt] .
Two live deer came out .
二 居住 鹿 来了 出去 .

两头活鹿出来，

[pleɪs] [ðə; ði] [lɪv; laɪv] [dɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Place the live deer to the left of the main hall .
地方 这 居住 鹿 到 这 左边 的 这 主要的 大厅 .

把活鹿放在府堂之左，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['raɪdɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ə'dɔːnd] [wɪð] [griːn] [gɔːz] .
The two women were riding in a sedan chair adorned with green gauze .
这 二 女性 是 骑术 在 一个 轿车 椅子 装饰 和 绿色的 纱布 .

那两个女子坐着碧纱彩轿，

[ˌaɪ 'tiː] [stɒpt] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
It stopped to the right of the government office .
它 停止 到 这 正确的 的 这 政府 办公室 .

停在府堂之右。

[prɪ'peə(r)] ['læntənz] , [drʌmz] , [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] .
Prepare lanterns , drums , and music .
准备 灯笼 , 鼓 , 和 音乐 .

再备花灯鼓乐，

[səʊ] [ðæt] [ai] [kæn; kən] [send] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
So that I can send her off to get married .
所以 那 我 能 发送 她 离开 到 得到 已婚 .

好送她出去成亲。”

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .

吩咐已毕，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jɑːmən] [tuː; tə] [rɪ'vjuː] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] .
He then returned to the yamen to review the documents .
他 然后 返回 到 这 衙门 到 审查 这 文件 .

就回衙阅卷。

[baɪ] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ,

及至到次日清晨，

[ðə; ði] ['nəʊtɪs] [wɒz; wəz] ['pəʊstɪd] .
The notice was posted .
这 注意 曾是 发布 .

挂出榜来，

['əʊnli] [fɔː(r)] ['speʃ(ə)l] [praɪz] ['wɪnəz] [wɪl] [biː; bi] [sɪ'lektɪd] .
Only four special prize winners will be selected .
仅有的 四 特别的 奖 获奖者 将要 是 已选 .

只取特等四名。

[tuː] [ɑː(r); ə(r)] " ['mærid] " .
Two are " married " .
二 是 " 已婚 " .

两名“已娶”，

[tuː] " [ˌʌn'mærid] "
Two " unmarried "
二 " 未婚 "

两名“未娶”，

[tuː; tə][biː; bi] [sɪ'lektɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['tʃæmpiən] .
To be selected as the champion .
到 是 已选 作为 这 冠军 .

以充夺标之选。

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)] [fɜːst] [ænd; ənd] ['sekənd] [klɑːs] .
The rest are first and second class .
这 休息 是 第一的 和 第二 班级 .

其余一等二等，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [lɪst] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['gɪv(ə)n] [red] ['flaʊəz] [tuː; tə] [əd'maɪə(r)] .
They are all included in the list of those given red flowers to admire .
他们 是 全部 包括 在 这 列表 的 那些 给定 红色的 花朵 到 钦佩 .

都在给赏花红之列。”

[hiː; hi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['mærid] [ðə; ði] [mæn] [huː] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [dɪə(r)] .
He has already married the man who obtained the deer .
他 有 已经 已婚 这 男人 WHO 获得 这 鹿 .

已娶”得鹿之人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [tuː] [kəm'pænjənz] .
They were just two companions .
他们 是 只是 二 同伴 .

不过是两名陪客，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
It has nothing to do with each other .
它 有 没有什么 到 做 和 每个 其他 .

无什关系，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðeə(r)] [neɪm] .
There is no need to mention their name .
那里 是 不 需要 到 提到 他们的 姓名 .

不必道其姓名。

[ðə; ði] [tuː] [huː] [ɑː(r); ə(r)] " [ˌʌn'mærid] "
The two who are " unmarried "
这 二 WHO 是 " 未婚 "

那”未娶”二名，

[wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] ['stjuːd(ə)nt] [huː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['entəd] [ðə; ði] ['prəʊgræm] .
One is a student who has already entered the program .
一 是 一个 学生 WHO 有 已经 进入 这 程序 .

一个是已进的生员，

['sɜːneɪm] [ju'ɑːn]
Surname Yuan
姓 元

姓袁，

[mɪŋ] [ʃɪ'dʒʌn] ;
Ming Shijun ;
明 世俊 ;

名士骏;

[wʌn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['stjuːd(ə)nt] [huː] [hæd; həd] [nɒt] [jet] ['entəd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ə'kædəmi] .
One was a student who had not yet entered the Imperial Academy .
一 曾是 一个 学生 WHO 有 不是 然而 进入 这 帝国 学院 .

一个是未进的童生，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [læŋ] .
His surname is Lang .
他的 姓 是 朗 .

姓郎，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˌdʒiː'juːˌɑːn] .
His name is Zhiyuan .
他的 姓名 是 知远 .

名志远。

[ɔːl] [ðəʊz] [huːz] [nems] [ɑː(r); ə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [lɪst] ,
All those whose names are on the list ,
全部 那些 谁 姓名 是 在 这 列表 ,

凡是案上有名的，

[ðeɪ] [ɔːl] ['entəd] [ðə; ði] [hɔːl] .
They all entered the hall .
他们 全部 进入 这 大厅 .

都齐入府堂，

[ə'weɪtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 .

听候发落。

[ai] [hɜːd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] .
I heard there are deer to the east .
我 听到 那里 是 鹿 到 这 东方 .

闻得东边是鹿，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] .
There are people to the west .
那里 是 人们 到 这 西方 .

西边是人，

['evriwʌn] [ə'bændənd] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] .
Everyone abandoned the east and went to the west .
每个人 弃 这 东方 和 去 到 这 西方 .

大家都舍东就西，

[gəʊ] [siː] [ðəʊz] [tuː] [bj'uːtɪz] .
Go see those two beauties .
去 看 那些 二 美女 .

去看那两名国色，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [wɒz; wəz] [pækt] [wɪð] ['piːp(ə)l] .
The government office was packed with people .
这 政府 办公室 曾是 包装 和 人们 .

把半个府堂挤做人山人海。

[iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
East of the main hall ,
东方 的 这 主要的 大厅 ,

府堂东首，

['əʊnli] [wʌn] ['stjuːd(ə)nt] [wɒz; wəz] [ək'septɪd] .
Only one student was accepted .
仅有的 一 学生 曾是 公认 .

只得一个生员，

['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [tuː] [dɪə(r)] ,
Standing beside the two deer ,
常设 旁 这 二 鹿 ，

立在两鹿之旁，

[hiː; hi] ['lɪŋgəd] [ænd; ənd] [saɪd] .
He lingered and sighed .
他 徘徊不去 和 叹了口气 .

徘徊叹息，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [gəʊ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['wʊmən] [ə'gen] .
He didn't go to see the woman again .
他 没有 去 到 看 这 女士 再次 .

再不去看妇人。

[ɔːl] [ðə; ði] [klɑːks] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] " ['mærid] " [mæn] .
All the clerks in the room said he was a " married " man .
全部 这 职员 在 这 房间 说 他 曾是 一个 " 已婚 " 男人 .

满堂书吏都说他是"已娶"之人，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ræŋkt] [ɪn] [ðə; ði] [tɒp] ['kætəgəri] .
It was ranked in the top category .
它 曾是 排名 在 这 顶部 类别 .

考在特等里面，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd] [nəʊ] [ʃeə(r)] ,
Knowing that the woman had no share ,
会心 那 这 女士 有 不 分享 ，

知道女子没份，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [lɪv; laɪv] [dɪə(r)] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [end] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
One of the two live deer would inevitably end up with him .
一 的 这 二 居住 鹿 会 不可避免地 结尾 向上 和 他 .

少不得这两头活鹿有一头到他，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [ɪn] [əd'vɑːns] .
Therefore , we should make preparations in advance .
所以 ， 我们 应该 制作 准备工作 在 进步 .

所以预为之计，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [nɒt] .
You must have a clear understanding of what is important and what is not .
你 必须 有 一个 清除 理解 的 什么 是 重要的 和 什么 是 不是 .

要把轻重肥瘦估量在胸中，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] ['sʌmənd] , [ðə; ði] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
Just as they were about to be summoned , the scholar from the other side came over and took a look . . .
只是 作为 他们 是 关于 到 是 被召唤 ， 这 学者 从 这 其他 边 来了 超过 和 采取 一个 看 . . .

好待临时牵龋谁想那边的秀才走过来一看，

[ðeɪ] [ɔːl] ['kʌpt] [ðeə(r)][hændz][ɪn] ['griːtɪŋ] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
They all cupped their hands in greeting and said to him :
他们 全部 杯状 他们的 双手 在 问候 和 说 到 他 :

都对他拱拱手道：

['brʌðə(r)] [ju'ɑːn] ,
Brother Yuan ,
兄弟 元 ,

"袁兄，

[kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜! !

恭喜！

[wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [bj'uːtɪz] [mʌst; məst][biː; bi][jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
One of these two beauties must be your sister - in - law .
一 的 这些 二 美女 必须 是 你的 姐姐 - 在 - 法律 .

这两位佳人定有一位是尊嫂了。"

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The scholar shook his head and said :
这 学者 摇晃 他的 头 和 说 :

那秀才摇摇手道：

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌem 'iː] . "
" It has nothing to do with me . "
" 它 有 没有什么 到 做 和 我 . "

"与我无干。"

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

[juː; jʊ] [gɒt] [fɜːst] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [tɒp] [tɪə(r)] .
You got first place in the top tier .
你 得到 第一的 地方 在 这 顶部 层级 .

"你考在特等第一，

[ə'nʌðə(r)] - [ˌʌn'mærid] - ['pɜːs(ə)n]
Another ' unmarried ' person
其他 - 未婚 - 人

又是'未娶'的人，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [seɪ] [ðə; ði] [wɜːdz] - ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] - ?
How could you say the words ' nothing to do ' ?
如何 可以 你 说 这 字 - 没有什么 到 做 - ?

怎么说出'无干'二字？"

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

那秀才道：

" [ai] [met] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] . "
" I met the executioner shortly afterward . "
" 我 遇见 这 刽子手 不久 之后 . "

"少刻见了刑尊，

" [ai] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] . "
" I know the truth . "
" 我 知道 这 真相 . "

自知分晓。"

[nəʊ][wʌn] [ˌʌndə'stʊd] [waɪ] .
No one understood why .
不 一 理解 为什么 .

众人不解其故，

['evriwʌn] [sez] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] ['steɪtmənt] .
Everyone says it's just a humble statement .
每个人 说道 它是 只是 一个 谦逊的 陈述 .

都说他是谦逊之词。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [θriː] [k'læpəz] [wɜː(r); wə(r)] [strʌk] ,
After the three clappers were struck ,
后 这 三 拍手 是 击 ，

只见三梆已毕，

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] [ə'pɪəd] [ɪn] [kɔːt] .
The executioner appeared in court .
这 刽子手 出现 在 法庭 .

刑尊出堂，

[ɔːl] [ðəʊz] [huːz] [nems] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] [went] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
All those whose names were on the table went over to express their gratitude .
全部 那些 谁 姓名 是 在 这 桌子 去 超过 到 表达 他们的 感激 .

案上有名之人一齐过去拜谢。

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] [ðen] [ɑːskt] :
The executioner then asked :
这 刽子手 然后 问 :

刑尊就问：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['brʌðəz] ? "
" Who are the distinguished brothers ? "
" WHO 是 这 杰出的 兄弟 ? "

“特等诸兄是那几位？

[pliːz] [stænd][tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
Please stand to one side .
请 站立 到 一 边 .

请立过一边，

[ðə; ði]['mætə(r)] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] [ðɪs] ['ɒfɪs] [bɪ'fɔːhænd] .
The matter will be decided by this office beforehand .
这 事情 将要 是 决定 经过 这 办公室 预先 .

待本厅预先发落。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [stɑːf] . . .
Upon hearing this , the ceremonial staff . . .
之上 听力 这 , 这 仪式 职员 . . .

礼房听了这一句，

[ðen] [ðeɪ] [kɔːld] [aʊt] [ðə; ði] [nems] ['laʊdli] .
Then they called out the names loudly .
然后 他们 称为 出去 这 姓名 高声 .

就高声唱起名来。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [θriː] [mɔː(r)] [tɒp] - [ræŋkt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [bɪ'ləʊ] [ju'ɑːn] [ʃɪ'dʒʌn] .
There should be three more top - ranked individuals below Yuan Shijun .
那里 应该 是 三 更多的 顶部 - 排名 个人 以下 元 世俊 .

袁士骏之下还该有三名特等，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] ['əʊnli] [tuː] [kʊd; kəd][biː; bi] [stɒpt] ?
Who would have thought that only two could be stopped ?
WHO 会 有 想法 那 仅有的 二 可以 是 停止 ?

谁想止得两名，

[bəuθ] [ɑː(r); ə(r)] " ['mærid] " .
Both are " married " .
两个都 是 " 已婚 " .

都是“已娶”。

[les] [ðæn; ðən] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] [left] .
Less than one person was left .
较少的 比 一 人 曾是 左边 .

临了一名不到，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['stjuːd(ə)nt] [huː] [ɪz] " [ˌʌn'mærid] " [ænd; ənd] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] ['mærid] .
It refers to a student who is " unmarried " and has not yet been married .
它 指 到 一个 学生 WHO 是 " 未婚 " 和 有 不是 然而 到过 已婚 .

就是“未娶”的童生。

[ʃɪŋ] [zʌn] [sed] :
Xing Zun said :
邢 尊 说 :

刑尊道：

" [tə'deɪz] [grænd] [ə'keɪʒ(ə)n] . . . "
" Today's grand occasion . . . "
" 今天的 盛大 场合 . . . "

“今日有此盛举，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt] [hiː; hi] [kʌm] ?
Why didn't he come ?
为什么 没有 他 来 ?

他为何不来？”

[ju'ɑːn] [ʃɪ'dʒʌn] [baʊd] .
Yuan Shijun bowed .
元 世俊 鞠躬 .

袁士骏打一躬，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['stuːdənts] [kləʊz] [frend] . "
" This is a student's close friend . "
" 这 是 一个 学生 关闭 朋友 . "

“这是生员的密友，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ,
Living in the countryside ,
活的 在 这 农村 ,

住在乡间，

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːstə(r)] [wɪl] [duː; də] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [tə'deɪ] .
I wonder what the Grand Master will do with it today .
我 想知道 什么 这 盛大 掌握 将要 做 和 它 今天 .

不知太宗师今日发落，

[səʊ] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [ə'raɪv] [ɪn] [taɪm] .
So they didn't arrive in time .
所以 他们 没有 到达 在 时间 .

所以不曾赶到。”

[ʃɪŋ] [zʌn] [sed] :
Xing Zun said :
邢 尊 说 :

刑尊道：

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ju'ɑːn] [ʃɪ'dʒʌn] , ['brʌðə(r)] ? "
" Are you Yuan Shijun , brother ? "
" 是 你 元 世俊 , 兄弟 ? "

“兄就是袁士骏么？

[wɒt] [ə; eɪ] ['dʒiːniəs] !
What a genius !
什么 一个 天才 !

好一分天才，

[wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [brʌʃ] !
What a fine brush !
什么 一个 美好的 刷子 !

好一管秀笔！

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [kə'rekt] .
This time , the decision is undoubtedly correct .
这 时间 , 这 决定 是 无疑 正确的 .

今科决中无疑了。

[ðiːz] [tuː] [bj'uːtɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [ðə; ði] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [tə'deɪ] .
These two beauties are truly the most beautiful women in the world today .
这些 二 美女 是 真的 这 最多 美丽的 女性 在 这 世界 今天 .

这两位佳人实是当今的国色，

[tə'deɪ] [ai] [ˌeɪ 'em] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [biː; bi] [mætʃt] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn] .
Today I am fortunate to be matched with such a talented man .
今天 我 是 幸运 到 是 匹配 和 这样的 一个 才华横溢 男人 .

今日得配才子，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
It's truly a match made in heaven .
它是 真的 一个 匹配 制成 在 天堂 .

可谓天付良缘了。”

[ju'ɑːn] [ʃɪ'dʒʌn] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Shijun bowed and said :
元 世俊 鞠躬 和 说 :

袁士骏打一躬道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːstə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] [grænd] ['serəməni] . . . "
" Although the Grand Master had a grand ceremony . . . "
" 虽然 这 盛大 掌握 有 一个 盛大 仪式 . . . "

“太宗师虽有盛典，

[ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['trædʒɪk] [feɪt] .
The student was destined for a tragic fate .
这 学生 曾是 注定 为了 一个 悲惨 命运 .

生员系薄命之人，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['blesɪŋ]
Unable to enjoy this extraordinary blessing
无法 到 享受 这 非凡的 祝福

不能享此奇福，

[pliːz] [sɪ'lekt] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['veɪkənsi] .
Please select another person to fill the vacancy .
请 选择 其他 人 到 充满 这 空缺 .

求另选一名挨补，

[doʊnt] ['ruːɪn] [ðɪs] ['wʊmənz] [laɪf] .
Don't ruin this woman's life .
不 废墟 这 女性的 生活 .

不要误了此女的终身。”

[ʃɪŋ] [zʌn] [sed] :
Xing Zun said :
邢 尊 说 :

刑尊道：

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] ?
What is this ?
什么 是 这 ?

“这是何事，

['ʃudnt] [wiː; wi]['ɔːlsəʊ][biː; bi][mɔː(r)] [kən'sɪdərət] ?
Shouldn't we also be more considerate ?
不应该 我们 还 是 更多的 周到 ?

也要谦让起来？”

[kɔːl] [ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [ruːm] :
Call the ceremonial room :
称呼 这 仪式 房间 :

叫礼房：

[gəʊ][ɑːsk] [ðəʊz] [tuː] ['wɪmɪn] .
Go ask those two women .
去 问 那些 二 女性 .

“去问那两个女子，

[wɪtʃ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [kə'mɪti] ?
Which head of the neighborhood committee ?
哪个 头 的 这 邻里 委员会 ?

是哪一个居长，

[pliːz] [ɑːsk][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] .
Please ask her to come up .
请 问 她 到 来 向上 .

请她上来，

[hiː; hi][ænd; ənd]['mɪnɪstə(r)][ju'ɑːn] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['wedɪŋ] ['kænd(ə)ls] [tə'geðə(r)] .
He and Minister Yuan bowed to the wedding candles together .
他 和 部长 元 鞠躬 到 这 婚礼 蜡烛 一起 .

与袁相公同拜花烛。”

[ju'ɑːn] [ʃɪ'dʒʌn] [baʊd] [ə'gen] .
Yuan Shijun bowed again .
元 世俊 鞠躬 再次 .

袁士骏又打一躬，

[stɒp] [ðə; ði] ['serəməni] [ɪn][ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [ruːm] .
Stop the ceremony in the ceremonial room .
停止 这 仪式 在 这 仪式 房间 .

止住礼房，

[tel] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə] [kɔːl] [aʊt] .
Tell him not to call out .
告诉 他 不是 到 称呼 出去 .

叫他不要去唤。

[ʃɪŋ] [zʌn] [sed] :
Xing Zun said :
邢 尊 说 :

刑尊道：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

“这是什么缘故？”

[ju'ɑːn] [ʃɪ'dʒʌn] [sed] :
Yuan Shijun said :
元 世俊 说 :

袁士骏道：

" [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ləʊn] ['fiːnɪks] . "
" The student is destined to be a lone phoenix . "
" 这 学生 是 注定 到 是 一个 孤独 凤凰 . "

“生员命犯孤鸾，

[ɔːl] ['wɪmɪn] [huː] [hæv; həv] [biːn] ['haɪəd] ,
All women who have been hired ,
全部 女性 WHO 有 到过 雇用 ,

凡是聘过的女子，

[ðeɪ] [kænt] ['iːv(ə)n] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wedɪŋ] .
They can't even wait for the wedding .
他们 不能 甚至 等待 为了 这 婚礼 .

都等不到过门，

[wʌns] [æn; ən] [ə'griːmənt] [ɪz] [riːtʃt] ,
Once an agreement is reached ,
一次 一个 协议 是 达到 ,

一有成议，

[hiː; hi] [wʊd] [daɪ] ['sʌd(ə)nli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'ziːz] .
He would die suddenly from the disease .
他 会 死 突然 从 这 疾病 .

就得暴病而死。

[ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][wɒz; wəz]['əʊnli] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
The student was only twenty years old .
这 学生 曾是 仅有的 二十 年 老的 .

生员才满二旬，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [kɔːzd] [ðə; ði] ['deθs] [ɒv; əv][sɪks] ['wɪmɪn] [baɪ] [mis'teik] .
He has already caused the deaths of six women by mistake .
他 有 已经 导致 这 死亡人数 的 六 女性 经过 错误 .

已曾误死六个女子。

[ɔːl] [əs'trɒlədʒəz] [huː] [pə'fɔːm] [ˌkælkjʊ'leɪʃənz] ,
All astrologers who perform calculations ,
全部 占星家 WHO 履行 计算 ,

凡是推算的星家，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em] ['destɪnd] [tuː; tə][hæv; həv][nəʊ] [waɪf] .
It is said that I am destined to have no wife .
它 是 说 那 我 是 注定 到 有 不 妻子 .

都说命中没有妻室，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɔː(r)]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
I should become a monk or Taoist priest .
我 应该 变得 一个 僧 或者 道教 牧师 .

该做个僧道之流。

[ɔːl'ðəʊ] [naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [drest] [ɪn]['fɔːm(ə)l][ə'taɪə(r)] ,
Although now they are dressed in formal attire ,
虽然 现在 他们 是 穿着 在 正式的 服装 ,

如今虽列衣冠，

[suːn] [hiː; hi] [wɪl] [fliː] [frɒm; frəm] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]['məʊɪzəm] .
Soon he will flee from Confucianism and return to Mohism .
很快 他 将要 逃跑 从 儒 和 返回 到 墨西拿 .

不久就要逃儒归墨，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][deə(r)] [nɒt] [ˌmɪs'liːd] [ðə; ði] ['bjuːti] [ə'gen] .
Therefore , I dare not mislead the beauty again .
所以 , 我 敢 不是 误导 这 美丽 再次 .

所以不敢再误佳人，

" [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɪnz] [kə'mɪtɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ˌriː'bɜːθ] . "
" For the sins committed before rebirth . "
" 为了 这 罪孽 坚定的 前 重生 . "

以重生前的罪孽。”

[ʃɪŋ] [zʌn] [sed] :
Xing Zun said :
邢 尊 说 :

刑尊道：

" [ðæts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] ! "
" That's impossible ! "
" 那就是 不可能的 ! "

“哪有此事！

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['destəni] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌt(ə)l] [ænd; ənd] ['kænɒt] [biː; bi] ['kælkjuleɪtɪd] [baɪ] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [əs'trɔlədʒəz] !
The principles of destiny are subtle and cannot be calculated by ordinary astrologers !
这 原则 的 命运 是 微妙的 和 不能 是 计算 经过 普通的 占星家 !

命之理微岂是寻常星士推算得出的！

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['empti] ['ɒfəz] ,
It was just a series of empty offers ,
它 曾是 只是 一个 系列 的 空的 优惠 ,

就是几番虚聘，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [baɪ] [tʃɑːns] .
It was also by chance .
它 曾是 还 经过 机会 .

也是偶然，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [gɪv] [ʌp] ['iːtɪŋ] [dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wɪr] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tʃəʊk] ?
How can we give up eating just because we're about to choke ?
如何 能 我们 给 向上 吃 只是 因为 是 关于 到 呛 ?

哪有见噎废食之理？

[ɔːl'ðəʊ] [maɪ] ['brʌðə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Although my brother saw it ,
虽然 我的 兄弟 锯 它 ,

兄虽见却，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] ['æbsəluːtli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] .
The students absolutely refused to comply .
这 学生 绝对地 拒绝 到 遵守 .

学生断不肯依。

[dʒʌst] [wʌn] ['aɪtəm] .
Just one item .
只是 一 物品 .

只是一件，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt] [læŋ] [ˌdʒiː'juːˌɑːn] , [huː] [keɪm] [ɪn] [fɔːθ] [pleɪs] , [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why didn't Lang Zhiyuan , who came in fourth place , make it ?
为什么 没有 朗 知远 , WHO 来了 在 第四 地方 , 制作 它 ?

那第四名郎志远为什么不到？

['fɜːstli] , [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [taɪm] [ænd; ənd] [deɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃəʊzn] .
Firstly , an auspicious time and day were chosen .
首先 , 一个 吉祥 时间 和 天 是 选定 .

一来选了良时吉日，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
We have to wait for him to come and arrange the marriage .
我们 有 到 等待 为了 他 到 来 和 安排 这 婚姻 .

要等他来做亲，

['sekəndli] , [ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌɑːr 'iː] - [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [dɪd] [nɒt] [mætʃ] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['peɪpə(r)] .
Secondly , the handwriting in the re - examination did not match the original paper .
第二 , 这 手写 在 这 关于 - 考试 做过 不是 匹配 这 原来的 纸 .

二来复试的笔踪与原卷不合，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][æn; ən] ['ɪntəvjuː] [æz; əz] [wel] .
There will be an interview as well .
那里 将要 是 一个 面试 作为 出色地 .

还要面试一番。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [kʌm] [tə'deɪ] .
He didn't come today .
他 没有 来 今天 .

他今日不到，

[bʌt; bət] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ?
But how should we deal with it ?
但 如何 应该 我们 交易 和 它 ?

却怎么处？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ju'ɑːn] [ʃɪ'dʒʌn]
Upon hearing this , Yuan Shijun
之上 听力 这 , 元 世俊

袁士骏听了这句话，

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] [ə'gen] .
He bowed deeply again .
他 鞠躬 深 再次 .

又深深打一躬，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][hæz; həz][ə; eɪ]['siːkrət] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] . "
" The student has a secret to tell you . "
" 这 学生 有 一个 秘密 到 告诉 你 . "

“生员有一句隐情，

[ðə; ði] [truːθ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi]['spəʊkən] [aʊt] .
The truth should not be spoken out .
这 真相 应该 不是 是 说 出去 .

论理不该说破，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['menʃ(ə)nd] [ðɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
Because Emperor Taizong mentioned this in his discussion ,
因为 皇帝 太宗 提及 这 在 他的 讨论 ,

因太宗师见论及此，

[ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['steɪtɪd]
Unless otherwise stated
除非 否则 声明

若不说明，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mis'teik] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
It will become a mistake in the future .
它 将要 变得 一个 错误 在 这 未来 .

将来就成过失了。

[ðɪs] [frend] [wɒz; wəz] [swɔːn] ['brʌðəz] [wɪð] [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] .
This friend was sworn brothers with the student .
这 朋友 曾是 宣誓 兄弟 和 这 学生 .

这个朋友与生员有八拜之交，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] [pɔː(r); pʊə(r)][tuː; tə] ['mæri] ,
Because he was too poor to marry ,
因为 他 曾是 也 贫穷的 到 结婚 ,

因他贫不能娶，

[ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [help] [hɪm] [sək'siːd] .
I am determined to help him succeed .
我 是 决定 到 帮助 他 成功 .

有心要成就他，

[ðə; ði] [tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ,
The two pieces of writing from the day before yesterday ,
这 二 件 的 写作 从 这 天 前 昨天 ,

前日两番的文字，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['stjʊdnts] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stjʊdnts] .
They were all written by students on behalf of the students .
他们 是 全部 书面 经过 学生 在 代表 的 这 学生 .

都是生员代作的。

[ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [wɒz; wəz] [wen] [hiː; hi] ['kɒpid] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
The first time was when he copied it himself .
这 第一的 时间 曾是 什么时候 他 复制 它 他自己 .

初次是他自誊，

[ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [kʌm] ,
The second time , because he didn't come ,
这 第二 时间 , 因为 他 没有 来 ,

第二次因他不来，

[ɪts] [ə'baʊt] ['stjʊdnts] ['raɪtɪŋ] [ə'saɪnmənts] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] .
It's about students writing assignments for others .
它是 关于 学生 写作 任务 为了 其他的 .

就是生员代写。

[ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [sez] [wɪ'ðɪn] [tuː] ['vɒljuːmz] [ɔː(r)] [ðæt] [wʌn] ['vɒljuːm] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .
It only says within two volumes or that one volume can be obtained .
它 仅有的 说道 之内 二 卷 或者 那 一 体积 能 是 获得 .

还只说两卷之内或者取得一卷，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['stuːdənts] [neɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ə'reɪndʒmənt] .
Even the student's name should be given to him in the marriage arrangement .
甚至 这 学生 姓名 应该 是 给定 到 他 在 这 婚姻 安排 .

就是生员的名字也要把亲事让他，

[ai][doʊnt] [wɒnt] ['evriwʌn] [tuː; tə][biː; bi] - .
I don't want everyone to be Montebone .
我 不 想 每个人 到 是 - .

不想都蒙特拔，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['lʌki] .
It was extremely lucky .
它 曾是 极其 幸运的 .

极是侥幸的了。

[naʊ] , [ðə; ði] [grænd] ['mɑːstə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [hæz; həz] [kiːn] ['ɪnsaɪt] .
Now , the Grand Master Taizong has keen insight .
现在 , 这 盛大 掌握 太宗 有 敏锐的 洞察力 .

如今太宗师明察秋毫，

['siːɪŋ] [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ə'bjuːs] ,
Seeing this kind of abuse ,
看到 这 种类 的 虐待 ,

看出这种情弊，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'skʌvəd] ['djʊərɪŋ] [ɪn'spekʃ(ə)n]
If it is discovered during inspection
如果 它 是 发现 期间 检查

万一查验出来，

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [frend] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['bɜːd(ə)n] .
The desire to be a friend has become a burden .
这 欲望 到 是 一个 朋友 有 变得 一个 负担 .

倒把为友之心变做累人之具了，

[səʊ][ai] [deəd] [nɒt] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
So I dared not remain silent .
所以 我 敢于 不是 保持 沉默的 .

所以不敢不说，

[ai][beg][ðə; ði][grænd]['mɑːstə(r)][tuː; tə] [fə'gɪv] [maɪ][sɪnz] .
I beg the Grand Master to forgive my sins .
我 求 这 盛大 掌握 到 原谅 我的 罪孽 .

求太宗师原情恕罪，

[hiː; hi][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ə; eɪ] ['kɒmreɪd] .
He was one of them , a comrade .
他 曾是 一 的 他们 , 一个 同志 .

与他一体同仁。”

[ʃɪŋ] [zʌn] [sed] :
Xing Zun said :
邢 尊 说 :

刑尊道：

" [ai] [siː] !
" I see !
" 我 看 !

“原来如此！

[ɪf] [ai][ˌeɪ 'em][nɒt] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə][hæv; həv][təʊld][juː; jʊ] , ['brʌðə(r)]
If I am not ashamed to have told you , brother
如果 我 是 不是 羞愧 到 有 讲述 你 , 兄弟

若不亏兄说出，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlməʊst] ['ruːɪnd] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
It almost ruined the life of a beautiful woman .
它 几乎 毁坏 这 生活 的 一个 美丽的 女士 .

几乎误了一位佳人。

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[bəuθ][ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] - ['skɔːrɪŋ] ['stjʊdnts] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] .
Both of the top - scoring students were from the same family .
两个都 的 这 顶部 - 得分 学生 是 从 这 相同的 家庭 .

两名特等都是兄考的，

[bəuθ][ɒv; əv] [ðiːz] [bj'uːtɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [jɔːz] , ['brʌðə(r)] .
Both of these beauties should be yours , brother .
两个都 的 这些 美女 应该 是 你的 , 兄弟 .

这两位佳人都该是兄得了。

[welθ] , [feɪm] , [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk][kæn; kən][biː; bi] [feɪkt] .
Wealth , fame , and official rank can be faked .
财富 , 名声 , 和 官方的 秩 能 是 伪造 .

富贵功名倒可以冒认得去，

[sʌtʃ] ['bjuːti] [ɪz][nɒt] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
Such beauty is not found in this world .
这样的 美丽 是 不是 成立 在 这 世界 .

这等国色天香不是人间所有，

['əʊnli][ə; eɪ]['truːli] ['tæləntɪd] ['pɜːs(ə)n][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] .
Only a truly talented person can enjoy this .
仅有的 一个 真的 才华横溢 人 能 享受 这 .

非真正才人不能消受，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æbsəluːtli] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
It is absolutely impossible to borrow it .
它 是 绝对地 不可能的 到 借 它 .

断然是假借不得的。”

[tel] [ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] ['ɒfɪs] [tuː; tə] ['kwɪkli] [ɪn'vaɪt] [ðəʊz] [tuː] ['wɪmɪn] ['əʊvə(r)] .
Tell the ceremonial office to quickly invite those two women over .
告诉 这 仪式 办公室 到 迅速地 邀请 那些 二 女性 超过 .

叫礼房快请那两位女子过来，

['evriθɪŋ] [tɜːnd] [aʊt] [wel] .
Everything turned out well .
一切 转向 出去 出色地 .

一齐成了好事。

[ju'ɑːn] [ʃɪ'dʒʌn] [dɪ'klaɪnd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Yuan Shijun declined again and again .
元 世俊 拒绝 再次 和 再次 .

袁士骏又再三推却，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðəʊz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'ləʊn] [laɪk] [ə; eɪ] ['fiːnɪks] "
" Those destined to be alone like a phoenix "
" 那些 注定 到 是 独自的 喜欢 一个 凤凰 "

“命犯孤鸾的人，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['wʊmən] ['kʊd(ə)nt] [səb'djuː] [hɜː(r); hə(r)] .
Even a woman couldn't subdue her .
甚至 一个 女士 不能 征服 她 .

一个女子尚且压她不住，

[bɪ'saɪdz] , [wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tuː] [bj'uːtɪz] ?
Besides , what about the two beauties ?
除了 , 什么 关于 这 二 美女 ?

何况两位佳人？”

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The Executioner laughed and said :
这 刽子手 笑了 和 说 :

刑尊笑起来道：

" [wɒt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
" What happened today ,
" 什么 发生 今天 ,

“今日之事，

[ðɪs] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [kri'eɪtɪd] .
This is exactly what my brother created .
这 是 确切地 什么 我的 兄弟 创建 .

倒合著吾兄的尊造了。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'ləʊn] ,
Those who are destined to be alone ,
那些 WHO 是 注定 到 是 独自的 ,

所谓命犯孤鸾者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [ə'ləʊn] -
It is ' alone '
它 是 - 独自的 -

乃是'单了一人、

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] " [nɒt] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][ə; eɪ][peə(r)] " .
The meaning is " not to make them a pair " .
这 意义 是 " 不是 到 制作 他们 一个 一对 " .

不使成双'之意。

[ɪf] [ɪts] [stɪl] [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [bɪ'kʌm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
If it's still a man and a woman who become husband and wife
如果 它是 仍然 一个 男人 和 一个 女士 WHO 变得 丈夫 和 妻子

若还是一男一女做了夫妻，

[ɪts] [ə; eɪ][peə(r)] , [nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wʌn] .
It's a pair , not a single one .
它是 一个 一对 , 不是 一个 单身的 一 .

倒是双而不单，

[ai][fɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [mait] ['hɪndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kri'eɪʃ(ə)n] .
I fear it might hinder your creation .
我 害怕 它 可能 阻碍 你的 创建 .

恐于尊造有碍。

[naʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][wʌn][mæn] .
Now there are two women and one man .
现在 那里 是 二 女性 和 一 男人 .

如今两女一男，

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][peə(r)] ,
Except for one pair ,
除了 为了 一 一对 ,

除起一双，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [pleɪs] [æn; ən]['ɔːdə(r)][fɔː(r); fə(r)][wʌn] .
I'm going to place an order for one .
我是 去 到 地方 一个 命令 为了 一 .

就要单了一个，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [feɪt] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['sɒlətri] ['fiːnɪks] ?
Isn't this a fate destined to be a solitary phoenix ?
不是 这 一个 命运 注定 到 是 一个 孤 凤凰 ?

岂不是命犯孤鸾?

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

这等看起来，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [feɪt] [hæz; həz][ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] ['gʌvənɪŋ] .
It seems fate has a way of governing .
它 似乎 命运 有 一个 方式 的 治理 .

信乎有命。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)]['trædʒɪk][end][tuː; tə] [ðɪs] .
There will be no more tragic end to this .
那里 将要 是 不 更多的 悲惨 结尾 到 这 .

再没有兰摧玉折之事了。”

[wen] [hiː; hi] [spəʊk] ,
When he spoke ,
什么时候 他 辐 ,

他说话的时节，

[bɪ'ləʊ] [stʊd] ['kaʊntləs] ['stjʊdnts] .
Below stood countless students .
以下 站立 无数 学生 .

下面立了无数的诸生，

[wen] [hiː; hi] [gɒt] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
When he got to this point ,
什么时候 他 得到 到 这 观点 ,

见他说到此处，

[ðeɪ] [ɔːl] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðə(r)] .
They all praised it together .
他们 全部 赞扬 它 一起 .

就一齐赞颂起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , ['empərəz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] . . . "
" Throughout history , emperors and ministers . . . "
" 自始至终 历史 , 皇帝们 和 部长们 . . . "

“从来帝王卿相，

[bəuθ] [kæn; kən] [gɪv] [laɪf] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] .
Both can give life to people .
两个都 能 给 生活 到 人们 .

都可以为人造命，

[ðɪs] ['mærɪdʒ] [tə'deɪ] ,
This marriage today ,
这 婚姻 今天 ,

今日这段姻缘，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['speʃ(ə)l] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌgrænd'mɑːstə(r)] ['taɪzɔːŋ] ,
From the special edition of Grandmaster Taizong ,
从 这 特别的 版 的 棋圣 太宗 ,

出自太宗师的特典，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [kriː'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['destəni] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
It means creating a destiny for my brother .
它 方法 创建 一个 命运 为了 我的 兄弟 .

就是替兄造命了。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] [sə'luːʃ(ə)n] [ɪg'zɪsts] .
Moreover , this solution exists .
而且 , 这 解决方案 存在 .

何况有这个解法，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ɪz] [bəuθ] [ɪ'senʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [grɑːsp] .
This is a principle that is both essential and difficult to grasp .
这 是 一个 原则 那 是 两个都 基本的 和 难的 到 抓牢 .

又是至当不易之理。

['brʌðə(r)] [ju'ɑːn] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'sɪst] .
Brother Yuan , there's no need to insist .
兄弟 元 , 有 不 需要 到 坚持 .

袁兄不消执意，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tuː] [rɪ'spektɪd] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] .
He simply bowed in gratitude along with his two respected sisters - in - law .
他 简单地 鞠躬 在 感激 沿着 和 他的 二 受人尊敬 姐妹 - 在 - 法律 .

竟与两位尊嫂一同拜谢就是了。”

[ju'ɑːn] [ʃɪ'dʒʌn] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
Yuan Shijun was helpless .
元 世俊 曾是 无助 .

袁士骏无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'lʌktəntli] [kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [sə'pɪriərz] ['wɪʃɪz] .
They had no choice but to reluctantly comply with the superior's wishes .
他们 有 不 选择 但 到 勉强 遵守 和 这 上级的 愿望 .

只得勉遵上意，

['fɒləʊɪŋ] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ,
Following public opinion ,
下列的 民众 观点 ,

曲徇舆情，

['stændɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [bj'uːtɪz] ,
Standing with the two beauties ,
常设 和 这 二 美女 ,

与两位佳人立做一处，

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] [fɔː(r)] [taɪmz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [greɪt] ['benɪfæktə(r)] .
He bowed deeply four times to his great benefactor .
他 鞠躬 深 四 时代 到 他的 伟大的 恩人 .

对着大恩人深深拜了四拜，

[ðen] [hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [raɪt] [ðeə(r)] [ɪn] [kɔːt] .
Then he mounted his horse right there in court .
然后 他 安装 他的 马 正确的 那里 在 法庭 .

然后当堂上马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['welkəm] [bæk] [tə'geðə(r)] [wɪð] [tuː] ['dekəreɪtɪd] [sɪ'dæn] [tʃeəz] .
They were welcomed back together with two decorated sedan chairs .
他们 是 欢迎 后退 一起 和 二 装饰 轿车 椅子 .

与两乘彩轿一同迎了回去。

['ɑːftə(r)] ['gəʊɪŋ] [aʊt] ,
After going out ,
后 去 出去 ,

出去之后，

[dʒʌst] [naʊ] , [ɔː'spɪʃəs] [dɪə(r)][wɜː(r); wə(r)][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] .
Just now , auspicious deer were distributed .
只是 现在 , 吉祥 鹿 是 分布式 .

方才分赐瑞鹿，

[gɪv] [ðə; ði] ['flaʊəz] [red] .
Give the flowers red .
给 这 花朵 红色的 .

给赏花红。

['evriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][ju'ɑːn] [ʃɪ'dʒʌn] ,
Everyone looked at Yuan Shijun ,
每个人 看起来 在 元 世俊 ,

众人看了袁士骏，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrtlz] [ɪn][ðə; ði] [sə'lestiəl] [relm] ['kænɒt] [biː; bi] [laɪk] [ðɪs] . "
" The pleasures of the immortals in the celestial realm cannot be like this . "
" 这 快乐 的 这 不朽者 在 这 天体 领域 不能 是 喜欢 这 . "

“上界神仙之乐不能有此，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ə; eɪ]['vendʒf(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] .
It was all thanks to a vengeful official .
它 曾是 全部 谢谢 到 一个 复仇的 官方的 .

总亏了一位刑尊，

['truːli] ['tʃerɪʃɪŋ] ['tælənt][ænd; ənd]['væljuːɪŋ] ['skɑːlərz] .
Truly cherishing talent and valuing scholars .
真的 珍惜 天赋 和 估值 学者们 .

实实地怜才好士，

[ðæts] [waɪ] [ðɪs] [grænd] [ɪ'vent] [wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l] .
That's why this grand event was possible .
那就是 为什么 这 盛大 事件 曾是 可能的 .

才有这番盛举。”

[ɪn][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ðæt] [jɪə(r)] ,
In the provincial examination that year ,
在 这 省级 考试 那 年 ,

当年乡试，

[ɒv; əv] [ðiːz] [fɔː(r)] [tɒp] - [ræŋkt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
Of these four top - ranked individuals ,
的 这些 四 顶部 - 排名 个人 ,

这四名特等之中，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [kə'rekt] .
Three of them were correct .
三 的 他们 是 正确的 .

恰好中了三位。

[wʌn] [ðæt] [wɒz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd] ,
One that was left behind ,
一 那 曾是 左边 在后面 ,

所遗的一个，

[hiː; hi] ['wʌznt] ['truːli] ['tæləntɪd] .
He wasn't truly talented .
他 不是 真的 才华横溢 .

原不是真才，

[ðə; ði] ['gəʊstraɪtə(r)] [wʌn] .
The ghostwriter won .
这 代笔作家 韩元 .

代笔的中了，

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'nʌðə(r)] ['ɔːd(ə)n(ə)ri]['pɜːs(ə)n] .
He was just another ordinary person .
他 曾是 只是 其他 普通的 人 .

也只当他中一般。

[ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] , ['əʊnli] - [wʌn] [wʌn] .
Of the three , only Lianjie won one .
的 这 三 , 仅有的 - 韩元 一 .

后来三个之中只联捷得一个，

[hiːz] [ðə; ði][wʌn] [huː] [snætʃt] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [spɒt] .
He's the one who snatched the female spot .
他是 这 一 WHO 抢夺 这 女性 点 .

就是夺着女标的人。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['mætə(r)] , [ðə; ði] ['pʌnɪʃə(r)]
For this matter , the Punisher
为了 这 事情 , 这 惩罚者

刑尊为此一事，

[hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]['vɜːtʃuː] [spred] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
His reputation for virtue spread far and wide in the capital .
他的 名声 为了 美德 传播 远的 和 宽的 在 这 首都 .

贤名大噪于都中。

['leɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Later , he was summoned to the capital .
之后 , 他 曾是 被召唤 到 这 首都 .

后来钦取入京，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] .
He was appointed as a military officer .
他 曾是 任命 作为 一个 军队 官 .

做了兵科给事。

[ju'ɑːn] [ʃɪ'dʒʌn] [wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][ðə; ði][hɑːn'lɪn] [ə'kædəmi] .
Yuan Shijun was dismissed from the Hanlin Academy .
元 世俊 曾是 解雇 从 这 韩林 学院 .

袁士骏由翰林散馆，

['ɔːlsəʊ][dɪd] ['tai'tʃuːŋ] ,
Also did Taichung ,
还 做过 台中 ,

也做了台中，

[hiː; hi] [wɜːkt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He worked in the same government office .
他 工作 在 这 相同的 政府 办公室 .

与他同在两衙门，

[laɪk] - ['maɪndɪd]
Like - minded
喜欢 - 有思想

意气相投，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [les] [ðæn; ðən]['fæməli] , ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .
They are no less than family , father and son .
他们 是 不 较少的 比 家庭 , 父亲 和 儿子 .

不啻家人父子。

[æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " ['əʊnli]['hɪərəʊz][kæn; kən] ['rekəgnaɪz] ['hɪərəʊz] . "
As the old saying goes , " Only heroes can recognize heroes . "
作为 这 老的 说 去 , " 仅有的 英雄 能 认出 英雄 . "

古语云"惟英雄能识英雄"，

[ðɪs] [ɪz] ['æbsəluːtli] [truː] .
This is absolutely true .
这 是 绝对地 真的 .

此真不谬也。

[['kɒment]]
[Comment]
[评论]

[评]

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] ['ruːlɪŋ] [ɒn] ['mærɪdʒ] ['mætəz]
The judge's ruling on marriage matters
这 法官的 裁决 在 婚姻 事情

刑尊之判姻事，

['evriwʌn] [preɪzd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['ʌtməʊst] [ˌɪmˌpɑːʃi'æləti] [ænd; ənd] ['selfləsnəs] .
Everyone praised him for his utmost impartiality and selflessness .
每个人 赞扬 他 为了 他的 极致 公正性 和 无私 .

人皆颂其至公无私，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以予论之，

[ɪts] [ɔːl] ['drɪvn] [baɪ]['pɜːsən(ə)l]['baɪəs] .
It's all driven by personal bias .
它是 全部 驱动 经过 个人的 偏见 .

全是一团私意。

[hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz][fɔː(r)] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
He summoned his four sons - in - law to the hall .
他 被召唤 他的 四 儿子们 - 在 - 法律 到 这 大厅 .

其唤四婿上堂，

['seprət] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Separate to the left and right ,
分离 到 这 左边 和 正确的 ,

分列左右，

[ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
And place the two women in the middle .
和 地方 这 二 女性 在 这 中间 .

而令二女居中，

[meɪk] [ðem; ðəm] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] ['feɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [ə'weɪ] .
Make them distinguish between facing and turning away .
制作 他们 区分 之间 面向 和 转弯 离开 .

使之自分向背，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['pʌblɪk] ['ɪntrəst] .
This is a matter of public interest .
这 是 一个 事情 的 民众 兴趣 .

此是一段公心。

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [dɪd] [nɒt] [tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɔː(r)] [raɪt] ,
And seeing that the two women did not turn to the left or right ,
和 看到 那 这 二 女性 做过 不是 转动 到 这 左边 或者 正确的 ,

及观二女不向左右，

[stɒp] ['juːzɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [tʃɑːm] [tə'wɔːdz] [jɔː'self] ,
Stop using your charm towards yourself ,
停止 使用 你的 魅力 向 你自己 ,

止以娇向已，

[hiː; hi] [wept] ['bɪtəli] .
He wept bitterly .
他 哭泣 苦涩地 .

号啕痛哭，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['rɑːðə(r)] ['mæri] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][fɔː(r)] [men] ;
It is clear that he would rather marry the master than the four men ;
它 是 清除 那 他 会 相当 结婚 这 掌握 比 这 四 男人 ;

分明是不嫁四人愿嫁老爷之意；

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['ɪgnərənt] .
This is because the woman was ignorant .
这 是 因为 这 女士 曾是 无知 .

盖因女子无知，

['lækɪŋ] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] ,
Lacking understanding of righteousness ,
缺乏 理解 的 义 ,

不谙大义，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ˌmɪskən'sepʃ(ə)n] [ðæt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [kæn; kən] ['mæri] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l]
It is a misconception that officials can marry women from the common people
它 是 一个 误解 那 官员 能 结婚 女性 从 这 常见的 人们
.
.
.

谬谓做官之人亦可娶民间妇也。

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] ['saɪləntli] [ˌʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] .
The executioner silently understood his meaning .
这 刽子手 默默 理解 他的 意义 .

刑尊默识其意，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [tuː; tə] [wʌnz] ['fæməli] .
However , it was inconvenient to say goodbye to one's family .
然而 , 它 曾是 不方便 到 说 再见 到 一个人的 家庭 .

而辞亲话头不便出之于口，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [ə'weɪ] .
Therefore , the four people were kept away .
所以 , 这 四 人们 是 保留 离开 .

是以屏绝四人，

[hiː; hi] [ðen] [sɪ'lektɪd] [wʌn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['meni] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['hænsəm] [men] [huː] [rɪ'zembld]
He then selected one among the many talented and handsome men who resembled
他 然后 已选 一 之中 这 许多 才华横溢 和 英俊的 男人 WHO 类似
[hɪm'self] [bʌt; bət][wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [ɪn] ['ɒfɪs] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm] .
himself but was not yet in office to replace him .
他自己 但 曾是 不是 然而 在 办公室 到 代替 他 .

而于多士之中择一才貌类己不日为官者以自代，

[ðɪs] [ə'laɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [dʒɔŋ] [rɪ'gɑːdɪŋ] [kaʊ] [kæn; kən] .
This aligns with the opinion of Marquis Jiong regarding Cao Can .
这 对齐 和 这 观点 的 侯爵 炯 关于 曹 能 .

此与駉侯举曹参同意。

['kɔːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] " [ə; eɪ] [dɪ'pɪkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːpəlz] ['sentɪmənts] " [ɪz][ək'septəb(ə)l] .
Calling it " a depiction of the people's sentiments " is acceptable .
呼叫 它 " 一个 描写 的 这 人们的 情感 " 是 可接受 .

谓之“曲体民情”则可，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnə'prəʊpriət] [tuː; tə][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] " [ʌp'həuld] ['dʒʌstɪs] " .
It is inappropriate to call it " upholding justice " .
它 是 不当 到 称呼 它 " 维护 正义 " .

谓之“善秉公道”则不可。

[haʊ'evə(r)] , [ə'plaɪɪŋ] [ðɪs] ['sɪŋg(ə)l] [θɔːt] [tuː; tə] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
However , applying this single thought to governing the people ,
然而 , 申请 这 单身的 想法 到 治理 这 人们 ,

然推此一念以临民，

[ænd; ənd] [jet] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] [əʊn] [help] .
And yet , it is not without its own help .
和 然而 , 它 是 不是 没有 它是自己的 帮助 .

又自不为无济。

[ɪf] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [dɪ'zaɪə(r)][ˌem 'iː][æz; əz][ðeə(r)]['fɑːðə(r)] ,
If the people desire me as their father ,
如果 这 人们 欲望 我 作为 他们的 父亲 ,

如民欲父我，

[ai] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] [ˌrekə'mend] [wʌn] [ɒv; əv] [maɪ] [sʌnz] ;
I will immediately recommend one of my sons ;
我 将要 立即地 推荐 一 的 我的 儿子们 ;

我即举一人子之；

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɒnt] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] .
The people want to learn from me .
这 人们 想 到 学习 从 我 .

民欲师我，

[ai] [wɪl] [tʃuːz] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ;
I will choose one person to be my younger brother ;
我 将要 选择 一 人 到 是 我的 年轻 兄弟 ;

我即择一人弟之；

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [dɪ'zaɪə(r)] [ðə; ði] [gɒdz] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [tuː; tə] [bles] [ˌem 'iː] .
The people desire the gods and spirits to bless me .
这 人们 欲望 这 神 和 烈酒 到 保佑 我 .

民欲神明尸祝我，

[ai] [wɪl] [ə'saɪn] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː] :
I will assign several people to maintain and protect it :
我 将要 分配 一些 人们 到 维持 和 保护 它 :

我即分任数人以维持保佑之：

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['betə(r)] [wei] [tuː; tə] ['præktɪs] [bə'nevələns] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
There is no better way to practice benevolence than this .
那里 是 不 更好的 方式 到 实践 仁 比 这 .

为仁之方莫善于此，

[haʊ'evə(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv] [wʌn] ['mætə(r)] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] ['hæpinəs] [fɔː(r); fə(r)] [m'ɪliənz] .
However , one should not allow the secrets of one matter to block the path to happiness for millions .
然而 , 一 应该 不是 允许 这 秘密 的 一 事情 到 堵塞 这 小路 到 幸福 为了 百万 .

又不得以一事之隐衷而塞千万人受福之路也。

-
Sanyulou
-

三与楼

[ðə; ði] [fɜːst] ['tʃæptə(r)] : [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [pə'vɪliən] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] [kəm'plitɪd] , [ðə; ði] [plænz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊld] ; [ðə; ði] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'kwaɪəd] [baɪ] [ðə; ði] [ɑːnt] .
The first chapter : Before the garden pavilion was even completed , the plans were sold ; the business was intended to be acquired by the aunt .
这 第一的 章 : 前 这 花园 亭 曾是 甚至 完全的 , 这 计划 是 卖 ; 这 商业 曾是 故意的 到 是 获得 经过 这 阿姨 .

第一回 造园亭未成先卖 图产业欲取姑予

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
The thatched hut was changed to belong to the wealthy and powerful .
这 茅草屋顶 小屋 曾是 已更改 到 属于 到 这 富裕 和 强大的 .

茅庵改姓属朱门，

[hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] ['zɪðə(r)] [ænd; ənd] [bʊks] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
He carried the zither and books to another village .
他 携带 这 筝 和 图书 到 其他 村庄 .

抱取琴书过别村。

[hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [səʊld] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
He built a dangerous building and then sold it himself .
他 建造 一个 危险的 建筑 和 然后 卖 它 他自己 .

自起危楼还自卖，

[duː; də] [nɒt] [let] [jɔː(r); jə(r)] [welθ] ['ruːɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græn'tʃɪldrən] .
Do not let your wealth ruin your children and grandchildren .
做 不是 让 你的 财富 废墟 你的 孩子们 和 孙辈 .

不将荡产累儿孙。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又云：

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jˈɪəz] [ɪz] [ɪnˈevɪtəbli] [lɒst] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] .
A hundred years is inevitably lost to others .
一个 百 年 是 不可避免地 丢失的 到 其他的 .

百年难免属他人，

[ˈselɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ɪz][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ˈselɪŋ] [ðə; ði] [njuː] .
Selling the old is not as good as selling the new .
销售 这 老的 是 不是 作为 好的 作为 销售 这 新的 .

卖旧何如自卖新。

[paɪn] , [ˌbæmˈbuː] , [ænd; ənd] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈtɪkɪt] .
Pine , bamboo , and plum blossoms are all included in the ticket .
松树 , 竹子 , 和 李子 花朵 是 全部 包括 在 这 票 .

松竹梅花都入券，

[ˈmjuːzɪk] , [bʊks] , [ˈtʃɪkɪnz] , [ænd; ənd] [dɒɡz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
Music , books , chickens , and dogs are still with me .
音乐 , 图书 , 鸡 , 和 狗 是 仍然 和 我 .

琴书鸡犬尚随身。

[dəʊnt] [seɪ] [ðə; ði][ˈpoʊəmz][ɒn][ðə; ði] [wɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːθ] [ˈeniθɪŋ] .
Don't say the poems on the wall are worth anything .
不 说 这 诗歌 在 这 墙 是 值得 任何事物 .

壁间诗句休言值，

[ðə; ði] [klaʊd] - [laɪk] [ˈɡɑːmənts] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈθreʃhəʊld] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wɜːθ] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] .
The cloud - like garments outside the threshold are not worth a fortune .
这 云 - 喜欢 服装 外部 这 临界点 是 不是 值得 一个 财富 .

槛外云衣不算缗。

[hiː; hi] [meɪ] [kʌm] [ˈsʌmdeɪ] [tuː; tə] [ɡeɪz] [əˈpɒn] [ˌaɪ ˈtiː] .
He may come someday to gaze upon it .
他 可能 来 总有一天 到 目光 之上 它 .

他日或来闲眺望，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [naɪs] [tuː; tə][hæv; həv][maɪ][ˈfɔːmə(r)][ˈmɑːstə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ɡest] .
It would be nice to have my former master as a guest .
它 会 是 好的 到 有 我的 以前的 掌握 作为 一个 客人 .

好呼旧主作嘉宾。

[ðɪs] [ˈkwɒtreɪn] [ænd; ənd] [ðɪs] [ˈreɡjuleɪtɪd; ˈreɡjəleɪtɪd][ˈpəʊɪm] ,
This quatrain and this regulated poem ,
这 四行诗 和 这 受监管 诗 ,

这首绝句与这首律诗，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [waɪz] [mæn][ɪn][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] [huː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [sel] [hɪz; ɪz]
It was written by a wise man in the Ming Dynasty who wanted to sell his
它 曾是 书面 经过 一个 明智的 男人 在 这 明 王朝 WHO 通缉 到 卖 他的
[ˈprɒpəti] .
property .
财产 .

乃明朝一位高人为卖楼别产而作。

[ˈselɪŋ] [ə; eɪ] [ˈprɒpəti] [ɪz][ə; eɪ] [tʌf] [ˈbɪznəs] .
Selling a property is a tough business .
销售 一个 财产 是 一个 艰难的 商业 .

卖楼是桩苦事，

[ɪts] ['truːli] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [lə'ment] .
It's truly something to lament .
它是 真的 某物 到 哀叹 .

正该嗟叹不已，

[wɒt] [dʒɔɪ] [ɪz] [ðeə(r)] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪk'sprest] [ɪn] [sɒŋ] ?
What joy is there that can be expressed in song ?
什么 喜悦 是 那里 那 能 是 表达 在 歌曲 ?

有什么快乐倒反形诸歌咏?

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ɔːl] ['wɜːldli] [pə'zeʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] ['temprəri] ['lɒdʒɪŋz]
You must understand that all worldly possessions are merely temporary lodgings
你 必须 理解 那 全部 世俗 财产 是 仅仅 暂时的 住宿
[ænd; ənd] ['temprəri] [dwelɪŋz] .
and temporary dwellings .
和 暂时的 住宅 .

要晓得世间的产业都是此传舍蘧庐，

[nəʊ] ['empaɪə(r)] [kæn; kən] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'ɪəz] .
No empire can remain unchanged for a thousand years .
不 帝国 能 保持 未更改 为了 一个 千 年 .

没有千年不变的江山，

[nəʊ] ['bɪldɪŋ] [kæn; kən] [rɪ'meɪn] [ˌʌn'səʊld] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'ɪəz] .
No building can remain unsold for a hundred years .
不 建筑 能 保持 未售出 为了 一个 百 年 .

没有百年不卖的楼屋。

['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['letɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [rɒt] [ænd; ənd] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] ['tʃiːpli] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] [baɪ] [wʌnz]
Rather than letting it rot and be given away cheaply to others by one's
相当 比 出租 它 腐烂 和 是 给定 离开 便宜 到 其他的 经过 一个人的
['tʃɪldrən] [ɔː(r)] ['græn'tʃɪldrən] .
children or grandchildren .
孩子们 或者 孙辈 .

与其到儿孙手里烂贱的送与别人，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['selə(r)] [jɔː'self] .
It's better to find a seller yourself .
它是 更好的 到 寻找 一个 卖方 你自己 .

不若自寻售主，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [lɒs] [jet] .
It's not a huge loss yet .
它是 不是 一个 巨大的 损失 然而 .

还不十分亏折。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [sel] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [praɪs]
Even if it doesn't sell for a good price
甚至 如果 它 不 卖 为了 一个 好的 价格

即使卖不得价，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [ɜːnd] [ə; eɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'rɒsəti] .
He also earned a reputation for generosity .
他 还 获得 一个 名声 为了 慷慨 .

也还落个慷慨之名，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪk'spensɪv] ,
He said he knew it was expensive ,
他 说 他 知道 它 曾是 昂贵的 ,

说他明知费重，

[ɪn'tenʃənəli] ['selɪŋ] [lait] ,
Intentionally selling light ,
故意 销售 光 ,

故意卖轻，

[laɪk] [ʃiː] [ˌes 'aɪ] ,
Like Shi Si ,
喜欢 史 硅 ,

与施思仗义一般，

[ai] ['wʌznt] [dɪ'siːvd] .
I wasn't deceived .
我 不是 受骗 .

不是被人欺骗。

[ɪf] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græn'tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][səʊld] [ɒf] ['tʃiːpli] . . .
If children and grandchildren are sold off cheaply . . .
如果 孩子们 和 孙辈 是 卖 离开 便宜 . . .

若使儿孙贱卖，

[ðɪs] [spɑːrkt] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
This sparked a lot of discussion .
这 引发 一个 很多 的 讨论 .

就有许多议论出来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌn'fɪljəl] [fɔː(r); fə(r)] [ə'bændənɪŋ] [hɪz; ɪz] ['grændˌfɑːðərz] ['legəsi] .
It is said that he was unfilial for abandoning his grandfather's legacy .
它 是 说 那 他 曾是 不孝 为了 放弃 他的 祖父的 遗产 .

说他废祖父之遗业不孝，

[tuː; tə][ə'bændən] [wɒt] [wʌnz] ['priːdisesəz] [lʌvd] [ɪz][ˌʌn'kaɪnd] .
To abandon what one's predecessors loved is unkind .
到 放弃 什么 一个人的 前任 喜爱 是 不友善 .

割前人之所爱不仁，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'waɪz] [tuː; tə][biː; bi] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [ɒv; əv] ['stɑrtɪŋ] [ə; eɪ] ['bɪznəs] .
It is unwise to be ignorant of the difficulties of starting a business .
它 是 失策 到 是 无知 的 这 困难 的 开始 一个 商业 .

昧创业之艰难不智。

[ðiːz] [θriː] - [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [brɔːt] [ə'pɒn] [hɪm] [baɪ][hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] , [huː] ['faʊndɪd]
These three infamys were all brought upon him by his grandfather , who founded
这些 三 - 是 全部 带来 之上 他 经过 他的 祖父 , WHO 创立
[ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] .
the family business .
这 家庭 商业 .

这三个恶名都是创家立业的祖父带挈他受的。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [liːv] [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [taɪl] [bɪ'haɪnd] .
It would be better to leave not a single tile behind .
它 会 是 更好的 到 离开 不是 一个 单身的 瓦 在后面 .

倒不如片瓦不留、

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [wɪð] ['nəʊweə(r)][tuː; tə][stænd] ,
A person with nowhere to stand ,
一个 人 和 无处 到 站立 ,

卓锥无地之人，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪneɪbld] ['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tuː; tə] [bɪld] [ðeə(r)] ['fɔːtʃənz] [frɒm; frəm] [skrætʃ] .
Instead , it enabled future generations to build their fortunes from scratch .
反而 , 它 已启用 未来 几代人 到 建造 他们的 财富 从 划痕 .

反使后代儿孙白手创起家来，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɜːnd] [ðə; ði] ['nɪkneɪm] " [nɒt] [ə; eɪ] [step] [ɒv; əv] [sɔɪl] " .
He also earned the nickname " Not a Step of Soil " .
他 还 获得 这 昵称 " 不是 一个 步 的 土壤 " .

还得个“不阶尺土”的美号。

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] ['grænfɑːðə(r)] ,
Therefore , a grandfather ,
所以 , 一个 祖父 ,

所以为人祖父者，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] ['twaɪlaɪt] [ɒv; əv] [laɪf] . . .
As the sun sets in the twilight of life . . .
作为 这 太阳 套 在 这 暮 的 生活 . . .

到了桑榆暮景之时，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] .
They also need to turn back .
他们 还 需要 到 转动 后退 .

也要回转头来，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [bɪ'haɪnd][juː; jʊ] .
Look at the people behind you .
看 在 这 人们 在后面 你 .

把后面之人看一看，

[ɪf] [hiː; hi] [kən'tɪnjuːz] [wɪð] [lɑːdʒ] - [skeɪl] ['ækʃ(ə)nz] , [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [siːm] [laɪk] [hiːz] [ə; eɪ] [sʌn] [huː] ['əʊnli]
If he continues with large - scale actions , it doesn't seem like he's a son who only
如果 他 继续 和 大的 - 规模 行动 , 它 不 似乎 喜欢 他是 一个 儿子 WHO 仅有的
[k'eəz] [ə'baʊt] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði]['steɪtəs][kwəʊ] .
cares about maintaining the status quo .
关心 关于 保持 这 地位 如此 .

若还规模举动不像个守成之子，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [sel] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔːhænd] .
It would be better to sell it beforehand .
它 会 是 更好的 到 卖 它 预先 .

倒不如预先出脱，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['spendθrɪft] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['welθi] [əʊld][mæn] ,
To avoid becoming a spendthrift son and a wealthy old man ,
到 避免 成为 一个 败家子 儿子 和 一个 富裕 老的 男人 ,

省得做败子封翁，

[tuː; tə][biː; bi] ['ridikjuːl] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
To be ridiculed by others .
到 是 嘲笑 经过 其他的 .

受人讥诮。

[frɒm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,

从古及今，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tuː] [məʊst] ['feɪməs] ['mɑːstəz] .
There are only two most famous masters .
那里 是 仅有的 二 最多 著名的 大师 .

最著名的达者只有两位。

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [tæŋ] [jaʊ] .
One was named Tang Yao .
一 曾是 命名 唐 姚 .

一个叫做唐尧，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [nemd] [ju] [ʃʌn] .
One of them was named Yu Shun .
一 的 他们 曾是 命名 于 回避 .

一个叫做虞舜。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [ʌn'wɜːði] .
He saw that his son was unworthy .
他 锯 那 他的 儿子 曾是 不配 .

他见儿子生得不肖，

[ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] , [ðɪs] [hjuːdʒ] ['ɪndəstri] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)] [friː] .
In the future , this huge industry will inevitably have to be given away for free .
在 这 未来 , 这 巨大的 行业 将要 不可避免地 有 到 是 给定 离开 为了 自由的 .

将来这份大产业少不得要白送与人，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ɑː'selvz] .
It's better to give it to ourselves .
它是 更好的 到 给 它 到 我们自己 .

不如送在自家手里，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kəm'pəʊzd] [tuː] ['eɪnʃənt] ['seɪɪŋz] .
They also composed two ancient sayings .
他们 还 由 二 古老的 谚语 .

还合著古语二句，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :

叫做：

[ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːd] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːtə(r)] .
The precious sword was presented to the martyr .
这 宝贵的 剑 曾是 呈现 到 这 烈士 .

宝剑赠与烈士，

['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [gɪft] [ɒv; əv] [ruːʒ] .
beautiful woman is given a gift of rouge .
美丽的 女士 是 给定 一个 礼物 的 胭脂 .

红粉送与佳人。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːsk] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] [ɔː(r)] ['græn'tʃɪldrən] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [bɪ'hɑːf] . . .
If you ask your children or grandchildren to deliver it on your behalf . . .
如果 你 问 你的 孩子们 或者 孙辈 到 递送 它 在 你的 代表 . . .

若叫儿孙代送，

[ðiːz] [tuː] ['sʌbdʒɪkts] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [faʊnd] .
These two subjects could not be found .
这些 二 主题 可以 不是 是 成立 .

决寻不出这两个受主，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['strʌg(ə)l] .
There will inevitably be competition and struggle .
那里 将要 不可避免地 是 竞赛 和 斗争 .

少不得你争我夺，

[tuː; tə] [ɪn'saɪt] ['kɒnflɪkt] .
To incite conflict .
到 煽动 冲突 .

勾起干戈。

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['dɪd(ə)nt] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [haʊs] ,
Not to mention that the son and daughter - in - law didn't stay at the house ,
不是 到 提到 那 这 儿子 和 女儿 - 在 - 法律 没有 停留 在 这 房子 ,

莫说儿子媳妇没有住场，

['iːv(ə)n] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tuː] ['beriəl] [maʊndz] ,
Even his own two burial mounds ,
甚至 他的 自己的 二 葬礼 土堆 ,

连自己两座坟山，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['hærəs] [ˌjuː 'es] .
They also have no choice but to come and harass us .
他们 还 有 不 选择 但 到 来 和 骚扰 我们 .

也保不得不来侵扰。

['iːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðɪs] .
Even those who rule the world are like this .
甚至 那些 WHO 规则 这 世界 是 喜欢 这 .

有天下者尚且如此，

[let] [ə'ləʊn] ['kɒmənə(r)] !
Let alone commoners !
让 独自的 平民 !

何况庶人！

[ai][ˌeɪ 'em]['əʊnli] [naʊ] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'kʌmplɪʃt] ['pɜːs(ə)n] .
I am only now speaking of an accomplished person .
我 是 仅有的 现在 请讲 的 一个 完成 人 .

我如今才说一位达者、

[ə; eɪ] [fuːl] ,
A fool ,
一个 傻子 ,

一个愚人，

[set] [æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['fæmɪlɪz] .
Set an example for ordinary families .
放 一个 例子 为了 普通的 家庭 .

与庶民之家做个榜样。

[ðiːz] [tuː] ['fæmɪlɪz] - ['prɒpətiz] ,
These two families ' properties ,
这些 二 家庭 - 特性 ,

这两份人家的产业，

[ɪts] [nɒt]['iːv(ə)n] [wɜːθ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [taɪl] [frɒm; frəm]['empərə(r)] [jaʊz] [ruːf] .
It's not even worth a single tile from Emperor Yao's roof .
它是 不是 甚至 值得 一个 单身的 瓦 从 皇帝 姚氏 屋顶 .

还抵不得唐尧屋上一片瓦，

[ə; eɪ] [fjuː] [brɪks] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv]['empərə(r)] [ʃʌn] .
A few bricks on the wall of Emperor Shun .
一个 很少 砖块 在 这 墙 的 皇帝 回避 .

虞舜墙头几块砖，

[waɪ] ['menʃ(ə)n] [tuː] [smɔːl] ['fæmɪlɪz] ?
Why mention two small families ?
为什么 提到 二 小的 家庭 ?

为什么要说两份小人家，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [juːst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] ['reɪʃiəʊ] ?
They actually used such a high ratio ?
他们 实际上 用过的 这样的 一个 高的 比率 ?

竟用着这样的高比?

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðiːz] [tuː] ['kɒmənə(r)] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli][ænd; ənd][ðeə(r)] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [tæŋ] ,
Just because these two commoners were from the same family and their surname was Tang ,
只是 因为 这些 二 平民 是 从 这 相同的 家庭 和 他们的 姓 曾是 唐 ,

只因这两个庶民一家姓唐，

[ðə; ði] ['fæmɪliz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ju] .
The family's surname is Yu .
这 家庭的 姓 是 于 .

一家姓虞，

[ðeɪ] [ɔːl] [seɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] ['empərəz] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
They all say they are descendants of Emperors Yao and Shun .
他们 全部 说 他们 是 后代 的 皇帝们 姚 和 回避 .

都说是唐尧虞舜之后，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [æz; əz][ðeə(r)] ['sɜːneɪm] .
They took the name of the country as their surname .
他们 采取 这 姓名 的 这 国家 作为 他们的 姓 .

就以国号为姓，

[pɑːst] [daʊn] [frɒm; frəm][wʌn] ['lɪniɪdʒ] ,
Passed down from one lineage ,
通过了 向下 从 一 血统 ,

一脉相传下来的，

['ðeəfɔː(r)] , ['bɒrəʊɪŋ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['grænfɑːðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['grænsʌn]
Therefore , borrowing the image of the grandfather for the grandson
所以 , 借贷 这 图像 的 这 祖父 为了 这 孙子

所以借祖形孙，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [luːz] [ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] ['miːnɪŋ] .
It does not lose its original meaning .
它 做 不是 失去 它是 原来的 意义 .

不失本源之义。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪn'laɪt(ə)nd] [wʌn] ,
But this enlightened one ,
但 这 开明 一 ,

只是这位达者，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ænsestəz; 'ænsəstəz] ;
He then inherited the style of his ancestors ;
他 然后 遗传 这 风格 的 他的 祖先 ;

便有乃祖之风；

[ðæt] [fuːl] ,
That fool ,
那 傻子 ,

那个愚人，

[ə; eɪ]['siːkrət] [pɑːst] [daʊn] [θruː] ['veri] [fjuː] ['fæmɪlɪz] .
A secret passed down through very few families .
一个 秘密 通过了 向下 通过 非常 很少 家庭 .

绝少家传之秘。

['laɪknəs] [ɔː(r)] [ˌʌn'laɪknɪs] ,
Likeness or unlikeness ,
相似 或者 相似之处 ,

肖与不肖，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːld] [ə'pɑːt] .
They are worlds apart .
他们 是 世界 除 .

相去天渊，

[ðɪs] [kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ]['les(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [skuːlz] [ɒv; əv]
This can also serve as a lesson for those of different schools of
这 能 还 服务 作为 一个 课 为了 那些 的 不同的 学校 的
[θɔːt] [ðæt] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['ɒrɪdʒɪn] .
thought that share the same origin .
想法 那 分享 这 相同的 起源 .

亦可为同源异派之鉴耳。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði][dʒiːɑɪdʒɪŋ]['ɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] ,
During the Jiajing era of the Ming Dynasty ,
期间 这 嘉靖 时代 的 这 明 王朝 ,

明朝嘉靖年间，

[ɪn] ['tʃʌŋ'duː] ['kaʊnti] , ['tʃʌŋ'duː] ['priːfektʃə(r)] , ['siːtʃwɑːn] ['prɒvɪns] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː]
In Chengdu County , Chengdu Prefecture , Sichuan Province , there was a man who
在 成都 县 , 成都 州 , 四川 省 , 那里 曾是 一个 男人 WHO
['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] .
suddenly became a wealthy man .
突然 成为 一个 富裕 男人 .

四川成都府成都县有个骤发的富翁，

['sɜːneɪm] [tæŋ]
Surname Tang
姓 唐

姓唐，

[nəʊ] . [ˌtɑːmə'gɑːwə] .
No . Tamagawa .
不 . 玉川 .

号玉川。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [diːp] - ['siːtɪd] ['pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][lænd] .
This person has a deep - seated passion for land .
这 人 有 一个 深的 - 坐着 热情 为了 土地 .

此人素有田土之癖，

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] ['mʌni] ,
Having obtained money ,
拥有 获得 钱 ,

得了钱财，

[hiː; hi]['əʊnli] [laɪks] ['baɪɪŋ] [lænd][ænd; ənd] ['prɒpəti] .
He only likes buying land and property .
他 仅有的 点赞 购买 土地 和 财产 .

只喜买田置地，

[ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [bɪld] [mɔː(r)] ['haʊzɪz] ,
If we don't build more houses ,
如果 我们 不 建造 更多的 房屋 ,

再不起造楼房，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [gaɪz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] ,
Even the guys who were used ,
甚至 这 伙计们 WHO 是 用过的 ,

连动用的家伙，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] ['iːv(ə)n] [pɑːt] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['aɪtəm] ['laɪtli] .
They wouldn't even part with a single item lightly .
他们 不会 甚至 部分 和 一个 单身的 物品 轻轻 .

也不肯轻置一件。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fuːd]
As for clothing and food
作为 为了 衣服 和 食物

至于衣服饮食，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['destɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] .
It was destined that he would never have a chance .
它 曾是 注定 那 他 会 绝不 有 一个 机会 .

一发与他无缘了。

[hɪz; ɪz] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
His true intention ,
他的 真的 意图 ,

他的本心，

[dʒʌst][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ]
Just to make a living
只是 到 制作 一个 活的

只为要图生息，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['fɜːtaɪl] [lænd][ænd; ənd] [ə'bʌndənt] [prə'djuːs] , "
" Fertile land and abundant produce , "
" 沃 土地 和 丰富 生产 , "

“良田美产，

[wʌns] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ,

一进了户，

[ðen] [hwɑːli] [keɪm] [aʊt] .
Then Huali came out .
然后 华丽 来了 出去 .

就有花利出来，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [grəʊ] [bɪgə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] .
It can grow bigger with the sun and the moon .
它 能 生长 大 和 这 太阳 和 这 月亮 .

可以日生月大。

['bɪldɪŋ] ['fɜːnɪʃɪŋz] ,
Building furnishings ,
建筑 家具 ,

楼房什物，

[nɒt] ['əʊnli][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ʌn'prɒfɪtəbl] ,
Not only is it unprofitable ,
不是 仅有的 是 它 无利可图 ,

不但无利，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['faɪə(r)][dɪ'zɑːstə(r)] .
There is also the fear of a fire disaster .
那里 是 还 这 害怕 的 一个 火 灾难 .

还怕有回禄之灾，

[wʌns] [gɒn] , [ɪts] [ɔːl] [gɒn] .
Once gone , it's all gone .
一次 已消失 , 它是 全部 已消失 .

一旦归之乌有。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kləʊðz] , [wʌns] ['ðer] ['redi] . . .
As for the clothes , once they're ready . . .
作为 为了 这 衣服 , 一次 它们是 准备好 . . .

至于衣服一好，

[ðen] [sʌm; səm] [ʌn'skruːpjələs] ['piːp(ə)l] [keɪm] [ænd; ənd] ['bɒrəʊd] [ˌaɪ 'tiː] ;
Then some unscrupulous people came and borrowed it ;
然后 一些 无良的 人们 来了 和 借来的 它 ;

就有不情之辈走来借穿；

[wɪð] [ə'bʌndənt] [fuːd] ,
With abundant food ,
和 丰富 食物 ,

饮食一丰，

[ðen] ['sʌmwʌn] [hiː; hi] [njuː] [keɪm] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][beg][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
Then someone he knew came to sit down and beg for food .
然后 某人 他 知道 来了 到 坐 向下 和 求 为了 食物 .

就有托熟之人坐来讨吃，

['betə(r)][tuː; tə][biː; bi]['kɒntent] [wɪð] [ðə; ði] [rʌf] [ænd; ənd] [kɔːs] .
Better to be content with the rough and coarse .
更好的 到 是 内容 和 这 粗糙的 和 粗 .

不若自安粗粝，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] .
It makes it impossible to ascertain .
它 制作 它 不可能的 到 探明 .

使人无可推求。"

[hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
He made up his mind .
他 制成 向上 他的 头脑 .

他拿定这个主意，

[səʊ] [bɪ'saɪdz] ['baɪɪŋ] ['prɒpəti]
So besides buying property
所以 除了 购买 财产

所以除了置产之外，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [spend] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['peni] .
They refused to spend a single penny .
他们 拒绝 到 花费 一个 单身的 一分钱 .

不肯破费分文。

[sʌtʃ] [ɪz][maɪ] [hɑːt] .
Such is my heart .
这样的 是 我的 心 .

心上如此，

[jet] [ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][biː; bi]['kɒntent] [wɪð] ['stɪndʒinəs] .
Yet they refused to be content with stinginess .
然而 他们 拒绝 到 是 内容 和 吝啬 .

却又不肯安于鄙啬，

[ðeɪ] [ɪn'sɪst][ɒn] ['stiːlɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['ʌltɪmət] ['bjuːti] .
They insist on stealing the name of ultimate beauty .
他们 坚持 在 偷窃 这 姓名 的 最终的 美丽 .

偏要窃个至美之名，

[hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv]['empərə(r)] [jaʊ] [ɒv; əv] [tæŋ] .
He is said to be a descendant of Emperor Yao of Tang .
他 是 说 到 是 一个 后裔 的 皇帝 姚 的 唐 .

说他是唐尧天子之后，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['fæməli] [trə'dɪʃ(ə)n] [ɪn]['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,
There was a family tradition in our ancestors ,
那里 曾是 一个 家庭 传统 在 我们的 祖先 ,

祖上原有家风，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [θætʃt] [hʌt] [wɪð] ['ɜːθn] [steps] .
They lived in thatched huts with earthen steps .
他们 居住地 在 茅草屋顶 小屋 和 土 步骤 .

住的是茅茨土阶，

[ðeɪ] [et; eɪt] [taɪgən] - ['gɑːkuː][ænd; ənd][dʒen] - [ˌdʒeɪ aɪ 'juː] .
They ate taigen - gaku and gen - jiu .
他们 吃 泰根 - 学 和 基因 - 九 .

吃的是太羹玄酒，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [kleɪ] [ænd; ənd] [sɜːvd] [ɪn][æn; ən] ['ɜːθnweə(r)] ['ves(ə)l] .
It was made of clay and served in an earthenware vessel .
它 曾是 制成 的 黏土 和 服务 在 一个 陶器 血管 .

用的是土硎土簋，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [klɒθ] [rəʊb] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɪəˌskɪn] [kəʊt] .
He was wearing a cloth robe and a deerskin coat .
他 曾是 穿着 一个 布 长袍 和 一个 鹿皮 外套 .

穿的是布衣鹿裘，

['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz][wɜː(r); wə(r)][səʊ]['fruːg(ə)l] .
Our ancestors were so frugal .
我们的 祖先 是 所以 节俭 .

祖宗俭朴如此，

[fɔː(r); fə(r)] [dɪ'sendənts] ,
For descendants ,
为了 后代 ,

为后裔者，

['fæməli] [pɹ'iːsɛpts] [mʌst; məst][biː; bi] ['fɒləʊd] .
Family precepts must be followed .
家庭 戒律 必须 是 随后 .

不可不遵家训。

['evriwʌn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] ['stɪndʒi] .
Everyone saw that he was too stingy .
每个人 锯 那 他 曾是 也 小气 .

众人见他悭吝太过，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
Everyone was talking about him behind his back .
每个人 曾是 说 关于 他 在后面 他的 后退 .

都在背后料他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

"古语有云：

[ɪk'striːmli] ['stɪndʒi] ,
Extremely stingy ,
极其 小气 ,

'鄙啬之极，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['welθi] [sʌn] .
She will surely give birth to a wealthy son .
她 将要 一定 给 出生 到 一个 富裕 儿子 .

必生奢男。'

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] .
There will inevitably be a descendant .
那里 将要 不可避免地 是 一个 后裔 .

少不得有个后代出来，

[træns'fɔːm] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɒd(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Transform the ancient into the modern for him .
转换 这 古老的 进入 这 现代的 为了 他 .

替他变古为今，

[ðɪs] [prɪ'ventɪd] [tæŋ] - [frɒm; frəm] ['riːtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [fʊl] [pə'tenʃ(ə)l] .
This prevented Tang Fengjian from reaching his full potential .
这 阻止 唐 - 从 到达 他的 满的 潜在的 .

使唐风俭不到底。"

[huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] ?
Who wants to give birth to a son ?
WHO 想要 到 给 出生 到 一个 儿子 ?

谁想生出来的儿子，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [beəz] [ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [rɪ'zembləns] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
He also bears a striking resemblance to his father .
他 还 熊 一个 引人注目 相似 到 他的 父亲 .

又能酷肖其父，

[hiː; hi] ['entəd] [skuːl] [θruː] [kə'nekʃ(ə)nz] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
He entered school through connections since childhood .
他 进入 学校 通过 连接 自从 童年 .

自小夤缘入学，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] [huː] [hæd; həd]['nevə(r)] ['stʌdid] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
He was a commoner who had never studied literature .
他 曾是 一个 平民 WHO 有 绝不 研究 文学 .

是个白丁秀才，

[ðə; ði]['daɪət][ɪz][nɒt] [ɪk'strævəgənt] .
The diet is not extravagant .
这 饮食 是 不是 靡 .

饮食也不求丰，

[ai][doʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [ɪk'strævəgəns] [ɪn][maɪ] [kləʊðz] .
I don't care about extravagance in my clothes .
我 不 关心 关于 奢侈 在 我的 衣服 .

衣服也不求侈，

[ðeɪ] [doʊnt]['iːv(ə)n] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['eksələns] [wen] [kə'lektɪŋ] ['aːrtifækts] .
They don't even strive for excellence when collecting artifacts .
他们 不 甚至 努力 为了 卓越 什么时候 收集 文物 .

器玩也不求精。

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['əʊnɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['prɒpəti] ,
Regarding the matter of owning a single property ,
关于 这 事情 的 拥有 一个 单身的 财产 ,

独有房产一事，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ɔːl] [ˈʌðə(r)] [ˈwɪʃɪz] .
But it is different from all other wishes .
但 它 是 不同的 从 全部 其他 愿望 .

却与诸愿不同，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈset(ə)l][fɔː(r); fə(r)][fruːˈgæləti] .
Unwilling to settle for frugality .
不情愿 到 定居 为了 节俭 .

不肯安于俭朴。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [ˈdwelɪŋ] [rɪˈzembld] [ðə; ði] [ləˈtriːn] [ɒv; əv] [ˈwelθi] [ˈfæmɪlɪz] ,
Upon seeing that their dwelling resembled the latrines of wealthy families ,
之上 看到 那 他们的 住宅 类似 这 厕所 的 富裕 家庭 ,

看见所住之屋与富贵人家的坑厕一般，

[ai][ˌeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [əˈʃeɪmd] [ɒv; əv][maɪˈself] .
I am deeply ashamed of myself .
我 是 深 羞愧 的 我 .

自己深以为耻。

[tuː; tə][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌwɜːθˈwaɪl] ,
To do something worthwhile ,
到 做 某物 值得 ,

要想做肯堂肯构之事，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [wɜːk] [wʊd] [biː; bi] [ɪkˈstriːmli] [ɪkˈspensɪv] .
They also feared that the construction work would be extremely expensive .
他们 还 害怕 那 这 建造 工作 会 是 极其 昂贵的 .

又怕兴工动作所费不赀，

[aɪv] [hɜːd] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] , " [ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [bai] [ðə; ði][əʊld][ðæn; ðən][ðə; ði] [njuː] . "
I've heard people say , " It's better to buy the old than the new . "
我已经 听到 人们 说 , " 它是 更好的 到 买 这 老的 比 这 新的 . "

闻得人说“起新不如买旧”，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] :
He then discussed it with his father :
他 然后 讨论 它 和 他的 父亲 :

就与父亲商议道：

" [ðeɪ] [əˈkwaɪəd] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [haʊs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] . "
" They acquired a beautiful house to live in . "
" 他们 获得 一个 美丽的 房子 到 居住 在 . "

“着置得一所美屋做了住居，

[faʊnd] [əˈnʌðə(r)] [ˈgɑːd(ə)n][ænd; ənd] [tɜːnd] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈstʌdi] .
found another garden and turned it into a study .
成立 其他 花园 和 转向 它 进入 一个 学习 .

再寻一座花园做了书室，

[ðæt] [fulˈfil] [maɪ] [laɪfs] [wɪʃ] .
That fulfills my life's wish .
那 满足 我的 生活的 希望 .

生平之愿足矣。”

[ju] [tʃuːˈɑːn] [θɔːt] [ɒv; əv] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːd] .
Yu Chuan thought of becoming a feudal lord .
于 川 想法 的 成为 一个 封建 主 .

玉川思想做封君，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˈflætə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He had no choice but to flatter his son .
他 有 不 选择 但 到 奉承 他的 儿子 .

只得要奉承儿子，

[wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] , [wʌnz] ['hæbɪts] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
Without realizing it , one's habits begin to change .
没有 意识到 它 , 一个人的 习惯 开始 到 改变 .

不知不觉就变起常性来，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

回复他道：

[doʊnt] [biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Don't be impatient .
不 是 不耐烦 .

“不消性急。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['stɔːfrʌnt] [ðæt] [ɪnk'luːdz] [ə; eɪ]['gɑːd(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] .
There is a storefront that includes a garden and a building .
那里 是 一个 店面 那 包括 一个 花园 和 一个 建筑 .

有一座连园带屋的门面，

[raɪt] [hɪə(r)][ɪn] [ðɪs] ['æli] ,
Right here in this alley ,
正确的 这里 在 这 胡同 ,

就在这里巷之中，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [kəm'plitɪd] .
It has not yet been completed .
它 有 不是 然而 到过 完全的 .

还不曾起造得完，

[ðə; ði] [deɪ] [ɪts] [kəm'plitɪd] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi][ðə; ði] [deɪ] [ɪts] [səʊld] [ɒf] .
The day it's completed will inevitably be the day it's sold off .
这 天 它是 完全的 将要 不可避免地 是 这 天 它是 卖 离开 .

少不得造完之日就是变卖之期，

" [aɪl] [weɪt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I'll wait a little while with you . "
" 患病的 等待 一个 小的 尽管 和 你 . "

我和你略等一等就是了。”

[ðə; ði] [sʌn] [sed] :
The son said :
这 儿子 说 :

儿子道：

" [wiː; wi] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [sel] . "
" We can't afford to sell . "
" 我们 不能 买得起 到 卖 . "

“要卖就不起，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] , [doʊnt] [sel] [ˌaɪ 'tiː] .
If you want it , don't sell it .
如果 你 想 它 , 不 卖 它 .

要起就不卖，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][ɪk'spekt][tuː; tə] [sel] ['sʌmθɪŋ] [wʌns] [ɪts] ['fɪnɪʃt] ['bɪldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can you expect to sell something once it's finished building it ?
如何 能 你 预计 到 卖 某物 一次 它是 完成的 建筑 它 ?

哪有起造得完就想变卖之理？”

[ˌtɑːmə'gɑːwə] [rəʊd] :
Tamagawa Road :
玉川 路 :

玉川道：

" [ðɪs] [trɪk] ,
" This trick ,
" 这 诡计 ,

“这种诀窍，

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [faɪnd] [aʊt] ?
How did you find out ?
如何 做过 你 寻找 出去 ?

你哪里得知?

[ə; eɪ] ['fæməli] [wɪð] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] [gəʊld] [ɪn] [lænd] ,
A family with ten thousand taels of gold in land ,
一个 家庭 和 十 千 两 的 金子 在 土地 ,

有万金田产的人家，

[ə; eɪ] [haʊs] [wɜːθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['piːsɪz] [wɒz; wəz] [bɪlt] ;
A house worth a thousand gold pieces was built ;
一个 房子 值得 一个 千 金子 件 曾是 建造 ;

才起得千金的屋宇;

[ɪf] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] . . .
If half of the land and half of the houses are returned to the state . . .
如果 一半 的 这 土地 和 一半 的 这 房屋 是 返回 到 这 状态 . . .

若还田屋相半，

[ðæts] [kɔːld] - [ðə; ði] [triː] [ɪz] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ruːt] - .
That's called ' the tree is bigger than the root ' .
那就是 称为 - 这 树 是 大 比 这 根 - .

就叫做‘树大于根’，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [bləʊn] ['əʊvə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] .
It was bound to be blown over by the wind .
它 曾是 边界 到 是 吹 超过 经过 这 风 .

少不得被风吹倒。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] ['fæməli] ,
Moreover , this family ,
而且 , 这 家庭 ,

何况这份人家，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['hʌndrəd] ['eɪkəz] [ɒv; əv] [lænd] ,
Without the hundred acres of land ,
没有 这 百 英亩 的 土地 ,

没有百亩田在，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bɪldɪŋz] [ə'pɪəd] .
Suddenly a thousand buildings appeared .
突然 一个 千 建筑物 出现 .

忽起千间楼屋，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] - ['ruːtləs] [triː] - .
This is called a ' rootless tree ' .
这 是 称为 一个 - 无根 树 - .

这叫做‘无根之树’，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] ,
Before the wind blows ,
前 这 风 打击 ,

不待风吹，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [fɔːl] [daʊn] .
It will naturally fall down .
它 将要 自然 落下 向下 .

自然会倒的了。

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['ɑːskɪŋ] !
Why bother asking !
为什么 打扰 问 !

何须问得！”

[ðə; ði] [sʌn] [hɜːd] [ðɪs] ,
The son heard this ,
这 儿子 听到 这 ,

儿子听了这句话，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] [kwəʊt] .
It is said to be an immortal quote .
它 是 说 到 是 一个 不朽 引用 .

说他是不朽名言，

[hiː; hi] [stɪl] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [ɪg'zɑːmp(ə)l] .
He still followed his father's example .
他 仍然 随后 他的 父亲的 例子 .

依旧学了父亲，

['əʊnli][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][lænd] ,
Only ask for land ,
仅有的 问 为了 土地 ,

只去求田，

[ðeɪ] [doʊnt] [kʌm] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [haʊs] .
They don't come to inquire about the house .
他们 不 来 到 查询 关于 这 房子 .

不来问舍。

[ai] [wɪʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] [ə; eɪ] [deɪ] ['suːnə(r)] .
I wish he could finish a day sooner .
我 希望 他 可以 结束 一个 天 很快 .

巴不得他早完一日，

[ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [kəm'pliːt] [ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I will go and complete the project for him .
我 将要 去 和 完全的 这 项目 为了 他 .

等自己过去替他落成。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðə; ði] [rɪtʃ] [mænz] [kˌælkjʊl'eɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)] [rɒŋ] .
It turns out the rich man's calculations were never wrong .
它 转弯 出去 这 富有的 男人的 计算 是 绝不 错误的 .

原来财主的算计再不会差，

['leɪtə(r)] , [hɪz; ɪz] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] [keɪm] [truː] .
Later , his prediction came true .
之后 , 他的 预言 来了 真的 .

到后来果应其言，

[tuː] [laɪnz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [sɔːŋz] ([ˌsiː 'əʊ] - ['ɔːθəd]) :
Two lines from the Book of Songs (co - authored) :
二 线条 从 这 书 的 歌曲 (合作 - 作者) :

合著《诗经》二句：

['mægpaɪz][hæv; həv] [nests] .
Magpies have nests .
喜鹊 有 巢穴 .

维鹊有巢，

[ðə; ði] ['tɜːtldʌv] [dwel] [ðeə(r)] .
The turtledove dwells there .
这 斑鸠 居住地 那里 .

维鸠居之。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [bɪlt] [ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] - .
The person who built the house was a descendant of Chonghua .
这 人 WHO 建造 这 房子 曾是 一个 后裔 的 - .
那个造屋之人乃重华后裔，

['sɜːneɪm] [ju]
Surname Yu
姓 于
姓虞，

[mɪŋaʊ] ,
Minghao ,
明浩 ,
名灏，

[ˌziː'aɪ] ['suːtʃən] ,
Zi Suchen ,
zi 如此 ,
字素臣，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [lʌvd] ['riːdɪŋ] ['pəʊətri][ænd; ənd] [bʊks] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [siːk] [feɪm]
He was a scholar who loved reading poetry and books but did not seek fame
他 曾是 一个 学者 WHO 喜爱 阅读 诗 和 图书 但 做过 不是 寻找 名声
[ɔː(r)] ['fɔːtʃuːn] .
or fortune .
或者 财富 .
是个喜读诗书不求闻达的高士。

[ɪts] [dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['leɪzi]['neɪtʃə(r)] .
It's just because of his lazy nature .
它是 只是 因为 的 他的 懒惰的 自然 .
只因疏懒成性，

[ai] [heɪt] ['səʊʃəlaɪzɪŋ] [ðə; ði][məʊst] .
I hate socializing the most .
我 恨 社交 这 最多 .
最怕应酬，

[hiːz] [nɒt] [kʌt] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He's not cut out to be an official .
他是 不是 切 出去 到 是 一个 官方的 .
不是做官的材料，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [geɪv] [ʌp] [ɒn] [pə'sjuːɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
Therefore , he gave up on pursuing fame and fortune .
所以 , 他 给予 向上 在 追求 名声 和 财富 .
所以绝意功名，

[ɪk'spresɪŋ] ['fiːlɪŋz] [θruː] ['pəʊətri][ænd; ənd] [waɪn]
Expressing feelings through poetry and wine
表达 情怀 通过 诗 和 葡萄酒
寄情诗酒，

[biː; bi][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [ɪz] [ˌʌnkən'venʃən(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnprɪ'tenʃəs] .
Be a person who is unconventional and unpretentious .
是 一个 人 WHO 是 非传统 和 朴实无华 .
要做个不衫不履之人。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ]['ʌðə(r)] ['hɒbiz] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He had no other hobbies throughout his life .
他 有 不 其他 爱好 自始至终 他的 生活 .
他一生一世没有别的嗜好，

[hiː; hi]['əʊnli] [laɪks] ['bɪldɪŋ] [pə'vɪliənz] .
He only likes building pavilions .
他 仅有的 点赞 建筑 亭子 .

只喜欢构造园亭，

[ɔːl] [jɪə(r)] [raʊnd] ,
All year round ,
全部 年 圆形的 ,

一年到头，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [deɪ] [wɪ'ðaʊt] [wɜːk] .
There is no day without work .
那里 是 不 天 没有 工作 .

没有一日不兴工作。

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [bɪlt] [mʌst; məst][biː; bi][ɪk'skwɪzɪtli; 'ekskwɪzɪtli] ['elɪgənt] .
The houses built must be exquisitely elegant .
这 房屋 建造 必须 是 精美绝伦 优雅的 .

所造之屋定要穷精极雅，

[ʌn'juːʒuəl] .
Unusual .
异常 .

不类寻常。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ɪn] [wʌn] ['laɪftaɪm] ,
He said that in one lifetime ,
他 说 那 在 一 寿命 ,

他说人生一世，

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [vɑːst][jɔː(r); jə(r)] ['fɜːtaɪl] [lænd][ɪz] ,
No matter how vast your fertile land is ,
不 事情 如何 广阔的 你的 沃 土地 是 ,

任你良田万顷，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['sæləri] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] ,
A generous salary and a thousand bushels of grain ,
一个 慷慨的 薪水 和 一个 千 蒲式耳 的 粮食 ,

厚禄千钟，

[wʌn] ['hʌndrəd] [jiː][ɒv; əv]['sɒlɪd][gəʊld] ,
One hundred yi of solid gold ,
一 百 易 的 坚硬的 金子 ,

坚金百镒，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
They all belong to others .
他们 全部 属于 到 其他的 .

都是他人之物，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌem 'iː] ;
It has nothing to do with me ;
它 有 没有什么 到 做 和 我 ;

与自己无干；

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [θriː] ['ves(ə)lz] .
There are only three vessels .
那里 是 仅有的 三 船只 .

只有三件器皿，

[ɪts] ['sʌmθɪŋ] [ðæts] ['truːli] ['juːsf(ə)l] .
It's something that's truly useful .
它是 某物 那就是 真的 有用 .

是实在受用的东西，

[wʌn] [mʌst; məst] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)] [ɛkskw'ɪsɪtnəs] .
One must strive for exquisiteness .
一 必须 努力 为了 精致 .

不可不求精美。

[wɪtʃ] [θriː] ['aɪtəmz] ?
Which three items ?
哪个 三 项目 ?

哪三件?

[ðə; ði] [haʊs] [weə(r)] [wʌn] [steɪz] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
The house where one stays during the day .
这 房子 在哪里 一 停留 期间 这 天 .

日间所住之屋。

[ðə; ði] [bed] [weə(r)] [wʌn] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] .
The bed where one sleeps at night .
这 床 在哪里 一 睡觉 在 夜晚 .

夜间所睡之床。

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [juːst] [tuː; tə] [stɔː(r)] [ðə; ði] [dɪ'siːst] .
The coffin used to store the deceased .
这 棺材 用过的 到 店铺 这 死者 .

死后所贮之棺。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ðɪs] ['ɪnsaɪt] ['fɜːmli] [ɪn] [maɪnd] .
He had this insight firmly in mind .
他 有 这 洞察力 牢牢 在 头脑 .

他有这个见解列在胸中，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [kən'strʌkʃn] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] .
Therefore , they were fond of undertaking construction projects .
所以 , 他们 是 喜爱 的 承诺 建造 项目 .

所以好兴土木之工，

[hiː; hi] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['taɪələsli] [jɪə(r)] ['ɑːftə(r)] [jɪə(r)] .
He did it tirelessly year after year .
他 做过 它 不知疲倦地 年 后 年 .

终年为之而不倦。

[tæŋ] - [sʌn] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'ɪəz] .
Tang Yuchuan's son waited for several years .
唐 - 儿子 等待 为了 一些 年 .

唐玉川的儿子等了数载，

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['nevə(r)] ['fɪnɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] .
But he never finished it .
但 他 绝不 完成的 它 .

只不见他完工，

[ai] [fiːl] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['æŋkʃəs] .
I feel a little anxious .
我 感觉 一个 小的 焦虑的 .

心上有些焦躁，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] :
He then said to his father :
他 然后 说 到 他的 父亲 :

又对父亲道：

[waɪ] [dɪd] [wiː; wi] [weɪt] [səʊ] [lɒŋ] ?
Why did we wait so long ?
为什么 做过 我们 等待 所以 长的 ?

“为什么等了许久，

[hɪz; ɪz] [haʊs] [ɪz][səʊ][bɪɡ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈnevə(r)][biː; bi] [ˈfʊli] [ˌriːˈbɪlt] .
His house is so big that it can never be fully rebuilt .
他的 房子 是 所以 大的 那 它 能 绝不 是 完全 重建 .

他家的房子再造不完，

[dʌz] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæv; həv][æn; ən] [ˌɪnɪɡˈzɔːstəb(ə)l] [səˈplaɪ] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ?
Does his family have an inexhaustible supply of silver ?
做 他的 家庭 有 一个 取之不尽的 供应 的 银 ?

他家的银子再用不尽?

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pəˈspektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

这等看起来，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈfæməli] [wɪð] [ˈseɪvɪŋz] .
They are a family with savings .
他们 是 一个 家庭 和 节省 .

是个有积蓄的人家，

[ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] [seɪl] [ɪz] [ˈsʌmwɒt] [ʌnˈsɜːt(ə)n] .
The future sale is somewhat uncertain .
这 未来 销售 是 有些 不确定 .

将来变卖之事有些不稳了。”

[ˌtɑːməˈɡɑːwə] [rəʊd] :
Tamagawa Road :
玉川 路 :

玉川道：

" [ðə; ði][lɒŋɡə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [dɪˈleɪd] , [ðə; ði][mɔː(r)][ˈsteɪb(ə)l][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] . "
" The longer it is delayed , the more stable it will be . "
" 这 更长 它 是 延迟 , 这 更多的 稳定的 它 将要 是 . "

“迟一日稳一日，

[ænd; ənd] [ɪts] [tʃiːpə] [pə(r)] [deɪ] .
And it's cheaper per day .
和 它是 更便宜 每 天 .

又且便宜一日，

[dəʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [hɪm] [ˌeniˈmɔː(r)] .
Don't worry about him anymore .
不 担心 关于 他 不再 .

你再不要虑他。

[ðəʊz] [huːz] [ˈhaʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈnevə(r)] [ˈfɪnɪʃt]
Those whose houses are never finished
那些 谁 房屋 是 绝不 完成的

房子起不完者，

[ɪts] [dʒʌst][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ai][ˈdɪd(ə)nt] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɑːftəwəd] .
It's just because I didn't like it afterward .
它是 只是 因为 我 没有 喜欢 它 之后 .

只因造成之后看不中意，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [tɔːn] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ɔːl][ˈəʊvə(r)] [əˈɡen] .
It has to be torn down and started all over again .
它 有 到 是 撕裂 向下 和 开始 全部 超过 再次 .

又要拆了重起，

[straɪv] [fɔː(r); fə(r)] [pəˈfekʃ(ə)n] .
Strive for perfection .
努力 为了 完美 .

精而益求其精，

[ðæts] [waɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [səʊ] [lɒŋ] .
That's why it took so long .
那就是 为什么 它 采取 所以 长的 .

所以耽搁了日子。

[dʒʌst][kənˈsɪdə(r)][ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈfɔːm] [ˌem ˈiː] .
Just consider it as a way to reform me .
只是 考虑 它 作为 一个 方式 到 改革 我 .

只当替我改造，

[haʊ] [tʃiːp] !
How cheap !
如何 便宜的 !

何等便宜！

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ˌɪnɪɡˈzɔːstəb(ə)l] [ˈsɪlvə(r)]
Those who have inexhaustible silver
那些 WHO 有 取之不尽的 银

银子用不尽者，

[ˈəʊnli][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒrəʊɪŋ] [ˈfæmɪlɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkrɑːftsmən] ,
Only because of the borrowing families and the craftsmen ,
仅有的 因为 的 这 借贷 家庭 和 这 工匠 ,

只因借贷之家与工匠之辈，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ɡɒt] [ʌp] [ˈhæpɪli] ,
Seeing that he got up happily ,
看到 那 他 得到 向上 快乐地 ,

见他起得高兴，

[aɪˈd][ˈrɑːðə(r)] [ɡɪv] [hɪm] [ðə; ði] [ɡʊdz] [ɒn] [ˈkredɪt] .
I'd rather give him the goods on credit .
ID 相当 给 他 这 商品 在 信用 .

情愿把货物赊他，

[ˈwɜːkəz] - [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɜː(r); wə(r)] [əud] [ænd; ənd] [nɒt] [əkˈseptɪd] .
Workers ' food and drink were owed and not accepted .
工人 - 食物 和 喝 是 欠款 和 不是 公认 .

工食欠而不取，

[ðə; ði][mɔː(r)][juː; jʊ] [wɜːk] , [ðə; ði][mɔː(r)] [ˈmʌni] [juː; jʊ] [meɪk] .
The more you work , the more money you make .
这 更多的 你 工作 , 这 更多的 钱 你 制作 .

多做一日多趁他一日的钱财。

[ɪf] [ðeɪ] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [pres] [ðə; ði] [ˈɪʃuː] . . .
If they continue to press the issue . . .
如果 他们 继续 到 按 这 问题 . . .

若还取逼得紧，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][stɒp] [ˈwɜːkɪŋ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
He will have to stop working and take a break .
他 将要 有 到 停止 在职的 和 拿 一个 休息 .

他就要停工歇作，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ˈbɪznəs] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .
There's no business to be done .
有 不 商业 到 是 完毕 .

没有生意做了。

[səʊ][hiː; hi] [stɪl] [hæz; həz][mɔː(r)] [ˈmʌni] [ðæn; ðən][hiː; hi][kæn; kən] [spend] .
So he still has more money than he can spend .
所以 他 仍然 有 更多的 钱 比 他 能 花费 .

所以他的银子还用不完。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - ['kʌtɪŋ] [fleʃ] [tuː; tə] [mend] [ə; eɪ] [wuːnd] - .
This is called ' cutting flesh to mend a wound ' .
这 是 称为 - 切割 肉 到 修补 一个 伤口 - .

这叫做'挖肉补疮',

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ai] ['æktʃuəli] [hæv; həv] ['eni] ['seɪvɪŋz] .
It's not that I actually have any savings .
它是 不是 那 我 实际上 有 任何 节省 .

不是真有积蓄。

[wen] [θɪŋz] [riːtʃ] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [biː; bi] ['pʊld] [ə'pɑːt] . . .
When things reach a point where they can no longer be pulled apart . . .
什么时候 事物 抵达 一个 观点 在哪里 他们 能 不 更长 是 拉 除 . . .

到了扯拽不来的时节,

[ðəʊz] [huː] [lent] ['mʌni] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ɔːl] [dɪ'mɑːnd] ['peɪmənt] .
Those who lent money will inevitably all demand payment .
那些 WHO 借出的 钱 将要 不可避免地 全部 要求 支付 .

那些放帐的人少不得一齐逼讨,

[wen] [ðə; ði] ['mæntrə] [fɔː(r); fə(r)] ['taɪtnɪŋ] [ðə; ði] ['hedbænd] [ɪz] [ri'sait] ,
When the mantra for tightening the headband is recited ,
什么时候 这 咒语 为了 收紧 这 头巾 是 背诵 ,

念起紧箍咒来,

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [hiː; hi] [woʊnt] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
I'm not afraid he won't find a way out .
我是 不是 害怕的 他 惯于 寻找 一个 方式 出去 .

不怕他不寻头路。

[ðə; ði] [lænd] [səʊld] ['wʌznt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [peɪ] [ɒf] [ðə; ði] [dets] .
The land sold wasn't enough to pay off the debts .
这 土地 卖 不是 足够的 到 支付 离开 这 债务 .

田产卖了不够还人,

['nætʃ(ə)rəli] , [ðə; ði] [θɔːt] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːf] .
Naturally , the thought came to the roof .
自然 , 这 想法 来了 到 这 屋顶 .

自然想到屋上。

[ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] [pæk] [ʌp] ['ɜːli] . . .
If we can pack up early . . .
如果 我们 能 盒 向上 早期的 . . .

若还收拾得早,

[nɒt] [mʌtʃ] [ɪz] [əud] .
Not much is owed .
不是 很多 是 欠款 .

所欠不多,

['fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [held] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] [praɪs] .
Fortunately , they held out for a higher price .
幸运的是 , 他们 握住 出去 为了 一个 更高 价格 .

还好待价而沽,

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [sel] [ˌaɪ 'tiː] ['tʃiːpli] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] .
They wouldn't sell it cheaply , even if they wanted to .
他们 不会 卖 它 便宜 , 甚至 如果 他们 通缉 到 .

就卖也不肯贱卖。

[wɪr] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
We're waiting for him to come back a few days later .
是 等待 为了 他 到 来 后退 一个 很少 天 之后 .

正等他迟些日子,

[teɪk] [ɒn] [mɔː(r)] [det] ,
Take on more debt ,
拿 在 更多的 债务 ,

多欠些债负下来，

['ðer] ['selɪŋ] [fɑːst] .
They're selling fast .
它们是 销售 快速地 .

卖得着慌，

['əʊnli] [ðen] [wʊd] [ðeɪ] ['ləʊə(r)] [ðə; ði] [praɪs] .
Only then would they lower the price .
仅有的 然后 会 他们 降低 这 价格 .

才肯减价。

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] ['aʊə(r)] ['destəni] .
This is all our destiny .
这 是 全部 我们的 命运 .

这都是我们的造化，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['wʌriɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] [ɪn'sted] !
Why bother worrying about him instead !
为什么 打扰 令人担忧 关于 他 反而 !

为什么反去愁他！”

[ðə; ði] [sʌn] [hɜːd] [ðɪs] ,
The son heard this ,
这 儿子 听到 这 ,

儿子听了，

[ai] [əd'maɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] .
I admire it even more .
我 钦佩 它 甚至 更多的 .

愈加赞服。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , ['sevrəl] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Sure enough , several years later ,
当然 足够的 , 一些 年 之后 ,

果然到数年之后，

[ju] - [dets] ['grædʒuəli] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] .
Yu Suchen's debts gradually accumulated .
于 - 债务 逐步地 积累 .

虞素臣的逋欠渐渐积累起来，

[ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [kə'lekt] ['mʌni] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
They come to collect money all day long .
他们 来 到 收集 钱 全部 天 长的 .

终日上门取讨，

[sʌm; səm] [rɪ'plaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [rɪ'siːvd] .
Some replies were not received .
一些 回复 是 不是 已收到 .

有些回复不去，

[ðə; ði] [kən'strʌktɪd] ['prɒpətiz] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [kəm'plitɪd] .
The constructed properties could not be completed .
这 建造 特性 可以 不是 是 完全的 .

所造的房产竟不能够落成，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [faɪnd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [sel] ['aʊə(r)] [gʊdz] .
We need to find people to sell our goods .
我们 需要 到 寻找 人们 到 卖 我们的 商品 .

就要寻人货卖。

[wen'evə(r)] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [ɔː(r)] [haʊs] [ɪz][səʊld] ,

Whenever a building or house is sold ,

每当 一个 建筑 或者 房子 是 卖 ,

但凡卖楼卖屋，

[ˌʌn'laɪk] ['selɪŋ] [lænd] ,

Unlike selling land ,

与此不同 销售 土地 ,

与卖田地不同，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [siːk] [ðə; ði] [lɔːd] [ɪn][ðə; ði] ['nɪərɪst] [pleɪs] .

You must seek the Lord in the nearest place .

你 必须 寻找 这 主 在 这 最近的 地方 .

定要在就近之处寻觅受主，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [beɪs] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

Because it may have a base connected to it ,

因为 它 可能 有 一个 根据 连接 到 它 ,

因他或有基址相连，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [dɔːz] [ɔː(r)] ['wɪndəʊz] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

There may be doors or windows facing each other .

那里 可能 是 门 或者 视窗 面向 每个 其他 .

或有门窗相对。

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['sʌmwʌn] [els] ['wɒnts] [tuː; tə] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] .

It means someone else wants to buy it .

它 方法 某人 别的 想要 到 买 它 .

就是别人要买，

[juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə]['vɪzɪt][jɔː(r); jə(r)] ['neɪbəz] .

You also need to visit your neighbors .

你 还 需要 到 访问 你的 邻居 .

也要访问邻居，

[ɪf] [ə; eɪ] ['neɪbə(r)] ['ʌtə] ['iːv(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ˌʌn'kliːn] [wɜːd] ,

If a neighbor utters even a single unclean word ,

如果 一个 邻居 说话 甚至 一个 单身的 不洁 单词 ,

邻居口里若有一字不干净，

[ðen] [ðəʊz] [huː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔː(r)] .

Then those who wanted to buy it refused to buy it anymore .

然后 那些 WHO 通缉 到 买 它 拒绝 到 买 它 不再 .

那要买的人也不肯买了。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [kəm'peə(r)][tuː; tə] ['fiːldz] [ænd; ənd] [pɒndz] .

It cannot compare to fields and ponds .

它 不能 比较 到 字段 和 池塘 .

比不得田地山塘，

[ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] [ɪn][ðə; ði] ['empti] [fiːld] .

It landed in the empty field .

它 登陆 在 这 空的 场地 .

落在空野之中，

['eniwʌn] [kæn; kən] ['mænɪdʒ] [ə; eɪ] ['bɪznəs] .

Anyone can manage a business .

任何人 能 管理 一个 商业 .

是人都可以管业。

['ðeəfɔː(r)] , ['selɪŋ] [ə'pɑːtmənts] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] .

Therefore , selling apartments and houses .

所以 , 销售 公寓 和 房屋 .

所以卖搂卖屋，

[wiː; wi][mʌst; məst] [stɑːt] [baɪ] ['selɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌnɪə'baɪ] [ləʊ'keɪʃənz] .
We must start by selling from nearby locations .
我们 必须 开始 经过 销售 从 附近 地点 .

定要从近处卖起。

[tæŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welθi] [mæn] .
Tang Yuchuan was a wealthy man .
唐 - 曾是 一个 富裕 男人 .

唐玉川是个财主，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [biːt] [hɪm] .
No one can beat him .
不 一 能 打 他 .

没人赛得他过，

[ðə; ði] ['riːəl] [ɪ'steɪt] ['eɪdʒənts][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [fɜːst] .
The real estate agents had no choice but to go looking for him first .
这 真实的 财产 代理人 有 不 选择 但 到 去 寻找 为了 他 第一的 .

少不得房产中人先去寻他。

[ðə; ði] [ju] [tʃuː'ɑːn] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] ['griːdi] .
The Yu Chuan father and son were extremely greedy .
这 于 川 父亲 和 儿子 是 极其 贪婪的 .

玉川父子心上极贪，

[hiː; hi]['əʊnli] [rɪ'plaɪd] " [nəʊ] " ['vɜːbəli] .
He only replied " no " verbally .
他 仅有的 回复 " 不 " 口头 .

口里只回不要，

[wen] [hiː; hi] [spəʊk] ['ɜːdʒəntli] ,
When he spoke urgently ,
什么时候 他 辐 紧急 ,

等他说得紧急，

[ai][dʒʌst] [went] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ['vjuːɪŋ] .
I just went to borrow it for viewing .
我 只是 去 到 借 它 为了 观看 .

方才走去借观。

[ænd; ənd] [dɪ'lɪbərətli] [ʃəʊ] ['heɪtrɪd] [ænd; ənd] [dɪs'laɪk] .
And deliberately show hatred and dislike .
和 故意地 展示 仇恨 和 不喜欢 .

又故意憎嫌，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] " [rəʊz] [ʌp] [smɔːl] [ænd; ənd] ['delɪkət] " ,
He said he " rose up small and delicate " ,
他 说 他 " 玫瑰 向上 小的 和 精美的 " ,

说他"起得小巧，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] , [grænd] ['bɪldɪŋ] .
It doesn't look like a large , grand building .
它 不 看 喜欢 一个 大的 , 盛大 建筑 .

不像个大门大面。

[ðə; ði] ['waɪndɪŋ] ['kɔːrɪdɔːrz] ,
The winding corridors ,
这 绕线 走廊 ,

回廊曲折，

[ðə; ði] [taɪm] ['weɪstɪd] ['wɔːkɪŋ] ;
The time wasted walking ;
这 时间 浪费 步行 ;

走路的耽搁工夫；

[ðə; ði] [im'brɔidəd] [dɔː(r)] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .
The embroidered door is exquisite .
这 绣花 门 是 精美的 .

绣户玲珑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['liːvərɪdʒ] [ə'genst] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm] [θiːvz] .
There was no leverage against them when they were trying to protect themselves from thieves .
那里 曾是 不 杠杆作用 反对 他们 什么时候 他们 是 尝试 到 保护 他们自己 从 窃贼 .

防贼时全无把柄。

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [wɒz; wəz] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pæləs] .
The main hall was as large as a palace .
这 主要的 大厅 曾是 作为 大的 作为 一个 宫殿 .

明堂大似厅屋，

[ðə; ði] ['ɜːrθs] ['enədʒi] [ɪz] [tuː] [wiːk] .
The earth's energy is too weak .
这 地球的 活力 是 也 虚弱的 .

地气太泄，

[nəʊ] ['wʌndə(r)] [ðeɪ] [doʊnt] [ə'kjuːmjəleɪt] [welθ] ;
No wonder they don't accumulate wealth ;
不 想知道 他们 不 积累 财富 ;

无怪乎不聚钱财；

[ˌbæm'buː] [ænd; ənd] ['flaʊəz] ['ɒf(ə)n] [rɪ'zemb(ə)l] ['mʌlbəri] [ænd; ənd] [hemp] .
Bamboo and flowers often resemble mulberry and hemp .
竹子 和 花朵 经常 类似 桑 和 麻 .

花竹多似桑麻，

['vɪzɪtəz] [kʌm] ,
Visitors come ,
访客 来 ,

游玩者来，

[hiː; hi] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [hæv; həv] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
He would often have to provide food and drink .
他 会 经常 有 到 提供 食物 和 喝 .

少不得常赔酒食。

[ðʌs] , [ðə; ði] [haʊs] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['nʌnəri] [ɔː(r)] ['temp(ə)l] .
Thus , the house had to be converted into a nunnery or temple .
因此 , 这 房子 有 到 是 转换 进入 一个 尼姑庵 或者 寺庙 .

这样房子只好改做庵堂寺院，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ɪnə(r)] - [haʊs] ['rezɪdəns]
If you want to build a small inner - house residence
如果 你 想 到 建造 一个 小的 内 - 房子 住宅

若要做内宅住家小，

['æktʃuəli] , [wiː; wi] [doʊnt] [niːd] [hɪm] .
Actually , we don't need him .
实际上 , 我们 不 需要 他 .

其实用他不着”。

[ju] ['suːtʃən] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə(r)] [laɪfs] [wɜːk] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
Yu Suchen devoted his entire life's work to it .
于 如此 奉献 他的 全部的 生活的 工作 到 它 .

虞素臣一生心血费在其中，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Fang was overjoyed .
方 曾是 欣喜若狂 .

方且得意不过，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [kəm'pleɪnd] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] [fɑːt] .
He actually complained so much that he farted .
他 实际上 抱怨 所以 很多 那 他 放屁 .

竟被他嫌出屁来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [dɪs'sætɪsfaɪd] .
He was very dissatisfied .
他 曾是 非常 不满 .

心上十分不服。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['selə(r)] [bɪ'saɪdz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ,
Because there was no other seller besides this person ,
因为 那里 曾是 不 其他 卖方 除了 这 人 ,

只因除了此人别无售主，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə] ['ɑːgjuː] [wɪð] [hɪm] .
It's not good to argue with him .
它是 不是 好的 到 争论 和 他 .

不好与他争论。

[ðəʊz] [huː] ['æktɪd] [æz; əz] [ˌɪntər'midɪˌeri] [əd'vaɪzd] [hɪm] , " [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [heɪt] [ɔː(r)]
Those who acted as intermediaries advised him , " There's no need to hate or
那些 WHO 行动 作为 中介 建议 他 , " 有 不 需要 到 恨 或者
[dɪs'laɪk] [ðem; ðəm] . "
dislike them . "
不喜欢 他们 . "

那些居间之人劝他"不必憎嫌，

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [ˌɪnɪk'spensɪv] .
It's always inexpensive .
它是 总是 价格低廉 .

总是价钱不贵，

[səʊ][wiː; wi] [ˌdɪsə'sembld] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['əʊvə(r)] .
So we disassembled and started over .
所以 我们 拆卸 和 开始 超过 .

就拆了重起，

[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd]['leɪbə(r)] [ɪz] [stɪl] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðɪs] [ə'maʊnt] .
The cost of food and labor is still included in this amount .
这 成本 的 食物 和 劳动 是 仍然 包括 在 这 数量 .

那些工食之费也还有在里边"。

[ðə; ði] [ju] [tʃuː'ɑːn] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [tuː; tə] [duː; də] [bəuθ] [gʊd] [ænd; ənd] [bæd]
The Yu Chuan father and son were bound to do both good and bad
这 于 川 父亲 和 儿子 是 边界 到 做 两个都 好的 和 坏的
[θɪŋz] .
things .
事物 .

玉川父子二人少不得做好做歹，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [praɪs] ,
And a very small price ,
和 一个 非常 小的 价格 ,

还一个极少的价钱，

[les] [ðæn; ðən][wʌn] - [fɪfθ] .
Less than one - fifth .
较少的 比 一 - 第五 .

不上五分之一。

[ju] ['suːtʃən] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Yu Suchen had no choice .
于 如此 有 不 选择 .

虞素臣无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sel] [ˌaɪ 'tiː] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['peɪnf(ə)l] .
They had no choice but to sell it , even though it was painful .
他们 有 不 选择 但 到 卖 它 , 甚至 尽管 它 曾是 痛苦 .

只得忍痛卖了。

[ɔːl] [hɔːlz] , [rʊmz; ruːmz] , ['terəsɪz] , [ænd; ənd] [pə'vɪliənz]
All halls , rooms , terraces , and pavilions
全部 大厅 , 房间 , 露台 , 和 亭子

一应厅房台榭、

[pə'vɪliənz] [ænd; ənd] [pɒndz] ,
Pavilions and ponds ,
亭子 和 池塘 ,

亭阁池沼，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] ;
All were handed over according to the contract ;
全部 是 递交 超过 根据 到 这 合同 ;

都随契交卸；

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn]['laɪbrəri] .
There is only one library .
那里 是 仅有的 一 图书馆 .

只有一座书楼，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz][məʊst] [praʊd] [ɒv; əv] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
It was the structure he was most proud of throughout his life .
它 曾是 这 结构 他 曾是 最多 自豪的 的 自始至终 他的 生活 .

是他起造一生最得意的结构，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] .
They refused to write it on the contract .
他们 拒绝 到 写 它 在 这 合同 .

不肯写在契上，

[ə; eɪ] ['seprət] [wɔːl] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] .
A separate wall needs to be built .
一个 分离 墙 需求 到 是 建造 .

要另设墙垣，

[doʊnt]['əʊpən][ə; eɪ][dɔː(r)] .
Don't open a door .
不 打开 一个 门 .

别开门户，

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən][faɪnd] ['ʃeltə(r)] .
So that he can find shelter .
所以 那 他 能 寻找 庇护所 .

好待他自己栖身。

[ju] [tʃuːɑːnz] [sʌn] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [fɔːs] [hɪm][tuː; tə] [sel] ['evriθɪŋ] .
Yu Chuan's son is determined to force him to sell everything .
于 川的 儿子 是 决定 到 力量 他 到 卖 一切 .

玉川之子定要强他尽卖，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [gʊd] [skweə(r)] .
It's easy to make up a good square .
它是 简单的 到 制作 向上 一个 好的 正方形 .

好凑方圆。

[ju] [tʃuː'ɑːn] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə] ['evriwʌn] , ['dʒestʃə] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɪps] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Chuan , with his back to everyone , gestured with his lips and said :
于 川 , 和 他的 后退 到 每个人 , 做手势 和 他的 嘴唇 和 说 :

玉川背着众人努一努嘴道：

['weðə(r)] [hiː; hi] [selz] [ˌaɪ 'tiː] [ɔː(r)] [nɒt] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] .
Whether he sells it or not is up to him .
无论 他 出售 它 或者 不是 是 向上 到 他 .

“卖不卖由他，

[waɪ] [fɔːs] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why force it ?
为什么 力量 它 ?

何须强得。

[ai] [həʊp] [hiː; hi] [liːvz] [ˌjuː 'es] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
I hope he leaves us a way out .
我 希望 他 树叶 我们 一个 方式 出去 .

但愿他留此一线，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n]
To serve as the basis for restoration
到 服务 作为 这 基础 为了 恢复

以作恢复之基，

[ðeɪ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] ['leɪtə(r)] .
They will make a fortune later .
他们 将要 制作 一个 财富 之后 .

后面发起财来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [stɪl] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['əʊnə(r)] .
It will still be returned to its original owner .
它 将要 仍然 是 返回 到 它是 原来的 所有者 .

依旧还归原主，

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tuː] .
That's a good thing too .
那就是 一个 好的 事物 也 .

也是一桩好事。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [æn; ən] ['eldə(r)] .
It is said to be the words of an elder .
它 是 说 到 是 这 字 的 一个 长老 .

都说是长者之言。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [æn; ən] ['eldə(r)] .
Little did they know that he was not an elder .
小的 做过 他们 知道 那 他 曾是 不是 一个 长老 .

哪里知道并不长者，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['frɪvələs] [wɜːdz] .
All of these are frivolous words .
全部 的 这些 是 轻浮 字 .

全是轻薄之词，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] ['prɒpəti] .
He was unlikely to be able to redeem the property .
他 曾是 不太可能 到 是 有能力的 到 赎回 这 财产 .

料他不能回赎，

['liːvɪŋ] [ðɪs] [θred] [wʊd] [biː; bi]['fjuːtaɪl] .
Leaving this thread would be futile .
离开 这 线 会 是 徒劳 .

就留此一线也是枉然，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [mɜːdʒ] ['ɪntuː][wʌn] ['kʌmpəni] .
They will inevitably have to merge into one company .
他们 将要 不可避免地 有 到 合并 进入 一 公司 .

少不得并做一家，

[ɪts] ['əʊnli][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [taɪm] .
It's only a matter of time .
它是 仅有的 一个 事情 的 时间 .

只争迟早。

[səʊ]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃənz] .
So listen to his instructions .
所以 听 到 他的 指示 .

所以听他吩咐，

[ɪk'striːmli] [kəm'plaɪənt] ,
Extremely compliant ,
极其 合规 ,

极口依从，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [haʊs] ['ɪntuː] [tuː] ['kɔːt,jɑːd] .
They actually divided the house into two courtyards .
他们 实际上 分割 这 房子 进入 二 庭院 .

竟把一宅分为两院，

[ðə; ði] [njuː] ['mɑːstə(r)] [əb'teɪnd] [naɪn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
The new master obtained nine of them .
这 新的 掌握 获得 九 的 他们 .

新主得其九，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['piːp(ə)l] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː] .
One of the old people got it .
一 的 这 老的 人们 得到 它 .

旧人得其一。

[ðiːz] ['bʊkʃelvz] [ə'rɪdʒənəli]
These bookshelves originally
这些 书架 起初

原来这几间书楼，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wɜːθ] [hɑːf] [ə; eɪ][pə'gəʊdə] .
It was worth half a pagoda .
它 曾是 值得 一半 一个 宝塔 .

竟抵了半座宝塔，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [flɔːz] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
There are three floors in total .
那里 是 三 楼层 在 全部的 .

上下共有三层，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [plæk] [ɒn] [iːtʃ] [flɔː(r)] .
There is one plaque on each floor .
那里 是 一 牌匾 在 每个 地面 .

每层有匾式一个，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [nemd] [baɪ] [ðəm'selvz] .
They are all named by themselves .
他们 是 全部 命名 经过 他们自己 .

都是自己命名、

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] .
It was written by a master .
它 曾是 书面 经过 一个 掌握 .

高人写就的。

[ðə; ði] [ləʊɪst] ['lev(ə)l] [hæz; həz] [kɑːrvd] ['reɪlɪŋz] [ænd; ənd] ['waɪndɪŋ] [ˌbælə'stred] .
The lowest level has carved railings and winding balustrades .
这 最低 等级 有 雕刻 栏杆 和 绕线 栏杆 .

最下一层有雕栏曲槛，

[ˌbæm'buː] ['pedɪst(ə)l] ,
Bamboo pedestal ,
竹子 座 ,

竹座花菸，

[ðæts] [haʊ] [hiː; hi] [triːts] ['piːp(ə)l] .
That's how he treats people .
那就是 如何 他 款待 人们 .

是他待人接物之处，

[ðə; ði] [plæk] [hæz; həz] [fɔː(r)] ['kærəktəz] [ðæt] [riːd] :
The plaque has four characters that read :
这 牌匾 有 四 人物 那 读 :

匾额上有四个字云：

[tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
To be a disciple of others .
到 是 一个 弟子 的 其他的 .

与人为徒。

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [flɔː(r)] [hæz; həz] [kliːn] ['teɪblz] [ænd; ənd] [braɪt] ['wɪndəʊz] .
The middle floor has clean tables and bright windows .
这 中间 地面 有 干净的 表格 和 明亮的 视窗 .

中间一层有净几明窗，

['tuːθpɪk] [dʒeɪd] [ʃɑːft]
Toothpick jade shaft
牙签 玉 轴

牙签玉轴，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [weə(r)] [hiː; hi] ['stʌdid] [ænd; ənd] ['præktɪst] [kə'lɪgrəfi] .
It was where he studied and practiced calligraphy .
它 曾是 在哪里 他 研究 和 练习 书法 .

是他读书临帖之所，

[ðə; ði] [plæk] [hæz; həz] [fɔː(r)] ['kærəktəz] [ðæt] [riːd] :
The plaque has four characters that read :
这 牌匾 有 四 人物 那 读 :

匾额上有四个字云：

[lɜːn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] .
Learn from the ancients .
学习 从 这 古代人 .

与古为徒。

[ðə; ði] [tɒp] [flɔː(r)] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['speɪʃəs] .
The top floor was extremely spacious .
这 顶部 地面 曾是 极其 宽敞 .

最上一层极是空旷，

[ə; eɪ]['bɜːnə(r)][ɒv; əv] ['ɪnsens] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [nems] ,
A burner of incense to remove names ,
一个 刻录机 的 香 到 消除 姓名 ,

除名香一炉、

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['vɒljuːm] [ɒv; əv] " [hwɑːŋ] [tɪŋ] " ,
Besides the volume of " Huang Ting " ,
除了 这 体积 的 " 黄 婷 " ,

《黄庭》一卷之外，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv]['væljuː] .
There was nothing of value .
那里 曾是 没有什么 的 价值 .

并无长物，

[hiː; hi] [ə'vɔɪdz] ['wɜːldli] [ə'feəz] [ænd; ənd] [nɔɪz] .
He avoids worldly affairs and noise .
他 避免 世俗 事务 和 噪音 .

是他避俗离嚣、

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [nəʊ][wʌn][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] .
The place where no one can be found .
这 地方 在哪里 不 一 能 是 成立 .

绝人屏迹的所在，

[ðə; ði] [plæk] [hæz; həz][fɔː(r)] ['kærəktəz] [ðæt] [riːd] :
The plaque has four characters that read :
这 牌匾 有 四 人物 那 读 :

匾额上有四个字云：

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
To be a disciple of Heaven .
到 是 一个 弟子 的 天堂 .

与天为徒。

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [wʌn] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['dɪfrənt] [p'ɜːpəsɪz] .
This means that one building has been used for three different purposes .
这 方法 那 一 建筑 有 到过 用过的 为了 三 不同的 目的 .

既把一座楼台分了三样用处，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ɪn'skraɪb] [ə; eɪ] [plæk] .
They also came together to inscribe a plaque .
他们 还 来了 一起 到 题 一个 牌匾 .

又合来总题一匾，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nemd] " ['sɑːnjuː]['taʊə(r)] " .
It is named " Sanyu Tower " .
它 是 命名 " 常玉 塔 " .

名曰“三与楼”。

[bɪ'fɔː(r)] [ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] ['prɒpəti] ,
Before abandoning the property ,
前 放弃 这 财产 ,

未曾弃产之先，

[ɔːl'ðəʊ] [ðiːz] [θriː] ['kætəgəriz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] - ['tʃəʊzn]
Although these three categories are well - chosen
虽然 这些 三 类别 是 出色地 - 选定

这三种名目虽取得好，

[ɪts] [dʒʌst] ['empti] [tɔːk] .
It's just empty talk .
它是 只是 空的 讲话 .

还是虚设之词，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)]['truːli] ['benɪfɪtɪd] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
I have never truly benefited from it .
我 有 绝不 真的 受益 从 它 .

不曾实在受用。

['əʊnli][ðə; ði] ['bɒtəm] ['leɪə(r)] ,
Only the bottom layer ,
仅有的 这 底部 层 ,

只有下面一层，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [hɒ'spɪtəb(ə)l] ,
Because he was extremely hospitable ,
因为 他 曾是 极其 好客 ,

因他好客不过，

[pə'hæps] [ə; eɪ]['vɪzɪtə(r)][frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] [wɪl] [kʌm] .
Perhaps a visitor from afar will come .
也许 一个 游客 从 远方 将要 来 .

或有远人相访，

[ðeɪ] [steɪd] [ðeə(r)] .
They stayed there .
他们 入住 那里 .

就下榻于其中，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][ˌsiː 'əʊ] - ['ɔːθəd] [ðə; ði][fɔː(r)] ['kærəktəz] " - " ([tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)z])
They also co - authored the four characters " 与为人徒 " (to learn from others)
他们 还 合作 - 作者 这 四 人物 " - " (到 学习 从 其他的)
.
.
.

还合著“与人为徒”四个字。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][tɒp] [tuː] [flɔːz]
As for the top two floors
作为 为了 这 顶部 二 楼层

至于上面两层，

[aɪv] ['nevə(r)] [biːn] [ðeə(r)] [bɪ'fɔː(r)] .
I've never been there before .
我已经 绝不 到过 那里 前 .

自来不曾走到。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [pə'vɪliən] [ɪz] [gɒn] . . .
Now that the garden pavilion is gone . . .
现在 那 这 花园 亭 是 已消失 . . .

如今园亭既去，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] " ['lɜːnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['eɪnʃənts] . "
They abandoned the path of " learning from the ancients . "
他们 弃 这 小路 的 " 学习 从 这 古代人 . "

舍了“与古为徒”的去处，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə] ['stʌdi] [ɔː(r)] ['præktɪs] [kə'lɪgrəfi] .
There was no place to study or practice calligraphy .
那里 曾是 不 地方 到 学习 或者 实践 书法 .

就没有读书临帖之所，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [wʌn] " [teɪks] ['hev(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] , "
Besides the place where one " takes heaven as a teacher , "
除了 这 地方 在哪里 一 " 需要 天堂 作为 一个 老师 , "

除了“与天为徒”的所在，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['hʌs(ə)l] [ænd; ənd] ['bʌs(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
There is no place to escape the hustle and bustle of the world .
那里 是 不 地方 到 逃脱 这 努力奋斗 和 忙碌 的 这 世界 .

就没有离嚣避俗之场，

['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Sitting there all day long ,
坐着 那里 全部 天 长的 ,

终日坐在其中，

[ˌaɪ 'tiː] ['pɜːfɪktli] ['mætʃɪz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [neɪm] .
It perfectly matches the meaning behind the name .
它 完美 比赛 这 意义 在后面 这 姓名 .

正合著命名之意。

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ai][hæd; həd][tuː; tə]['sækrɪfaɪs][ə; eɪ] [lɒt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .
Only then did I realize that I had to sacrifice a lot for a little .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 我 有 到 牺牲 一个 很多 为了 一个 小的 .

才晓得舍少务多，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [ə'bændən] [feɪm] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ri'æləti] .
It would be better to abandon fame and embrace reality .
它 会 是 更好的 到 放弃 名声 和 拥抱 现实 .

反不如弃名就实。

[ðə; ði] ['prɒvɜːb] [ɪz] [ɪn'diːd] ['ækjərət] :
The proverb is indeed accurate :
这 谚语 是 的确 准确的 :

俗语四句果然说得不差：

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['eɪkəz] [ɒv; əv] ['fɜːtaɪl] [lænd]
Thousands of acres of fertile land
数千 的 英亩 的 沃 土地

良田万顷，

[wʌn] ['liːtə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] .
One liter a day .
一 升 一个 天 .

日食一升。

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋz]
Thousands of buildings
数千 的 建筑物

大厦千间，

[hiː; hi] [sliːp] ['sev(ə)n] [fiːt] [tɔːl] [æt; ət] [naɪt] .
He sleeps seven feet tall at night .
他 睡觉 七 脚 高的 在 夜晚 .

夜眠七尺。

[ɔːl] [ðəʊz] [rɪ'sɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪstɪd] !
All those resources were wasted !
全部 那些 资源 是 浪费 !

以前那些物力都是虚费了的！

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[ɪm'breɪs] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [siːkɪŋ] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [ɪk'spændɪŋ] .
Embrace the spirit of seeking more and expanding .
拥抱 这 精神 的 寻求 更多的 和 扩展 .

把求多务广的精神，

[kəm'baɪnd] [ænd; ənd] [juːst] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Combined and used in one place ,
合并 和 用过的 在 一 地方 ,

合来用在一处，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [ə'pɪə(r)] [ɪk'sepʃənəli] ['taɪdi] .
This made the pavilion appear exceptionally tidy .
这 制成 这 亭 出现 非常 整齐的 .

就使这座楼阁分外齐整起来。

[ju] ['suːtʃən] [lɪvd; 'laɪvd] [ðeə(r)] .
Yu Suchen lived there .
于 如此 居住地 那里 .

虞素臣住在其中，

[nɒt] ['əʊnli] [duː; də] [ðeɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [peɪn] [ɒv; əv] ['selɪŋ] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] ,
Not only do they not know the pain of selling the garden ,
不是 仅有的 做 他们 不是 知道 这 疼痛 的 销售 这 花园 ,

不但不知卖园之苦，

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ai] [fiːl] [ðæt] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['tjuːmə(r)] [ɪz] [gɒn] ,
On the contrary , I feel that now that the tumor is gone ,
在 这 相反 , 我 感觉 那 现在 那 这 瘤 是 已消失 ,

反觉得赘瘤既去，

[ai] [felt] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [rɪ'lækst] .
I felt much more relaxed .
我 毛毡 很多 更多的 轻松 .

竟松爽了许多。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['neɪbə(r)] [ˌnɪə'baɪ] .
But they were unaware of the powerful neighbor nearby .
但 他们 是 不知情 的 这 强大的 邻居 附近 .

但不知强邻在侧，

[ɪz] [ðɪs] [pə'vɪliən] [ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ?
Is this pavilion a safe place to live ?
是 这 亭 一个 安全的 地方 到 居住 ?

这一座搂阁可住得牢?

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

说在下回，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ðeə(r)] [əʊn] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
They have their own place to stay .
他们 有 他们的 自己的 地方 到 停留 .

自有着落。

[ðə; ði] ['sekənd] ['ɪnsɪdənt] [ɪn'vɒlvd] ['naɪðə(r)] ['stiːlɪŋ] [nɔː(r)] ['kiːpɪŋ] ['eniθɪŋ] , [jet] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [stəʊl]
The second incident involved neither stealing nor keeping anything , yet a strange stole
这 第二 事件 涉及 两者都不 偷窃 也不 保持 任何事物 , 然而 一个 奇怪的 偷窃
[wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ]
was discovered , along with the property and the person who were willing
曾是 发现 , 沿着 和 这 财产 和 这 人 WHO 是 愿意的
[tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['fɔːmə(r)] ['əʊnə(r)] .
to return to their former owner .
到 返回 到 他们的 以前的 所有者 .

第二回 不窝不盗忽致奇赃 连产连人愿归旧主

[ˈɑːftə(r)]	[ju]	[tʃuːˈɑːn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	[sʌn]	[bɔːt]	[ðə; ði]	[ˈɡɑːd(ə)n]	,
After	**Yu**	**Chuan**	**and**	**his**	**son**	**bought**	**the**	**garden**	**,**
后	于	川	和	他的	儿子	买	这	花园	,

玉川父子买园之后，

[ɪts]	[ɪnˈevɪtəb(ə)l]	[ðæt]	[ðə; ði]	[ˈwelθi]	[mænz]	[ˈtemprəmənt]	[ˈdifə]	[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	[ˈʌðə(r)z]	.
It's	**inevitable**	**that**	**the**	**wealthy**	**man's**	**temperament**	**differed**	**from**	**the**	**others**	**.**
它是	不可避免的	那	这	富裕	男人的	气质	不同	从	这	其他的	.

少不得财主的心性与别个不同，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

第7/37页

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈdefɪnətli] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
It definitely needs to be changed .
它 确实 需求 到 是 已更改 .

定要更改一番，

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [frɒm; frəm] [bɪˈfɔː(r)] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [rɪˈkwaɪə(r)] [ˈmuːvɪŋ] [biːmz] [ɔː(r)] [rɪˈpleɪsɪŋ] [ˈpɪlər] .
The difference from before is that it doesn't require moving beams or replacing pillars .
这 不同之处 从 前 是 那 它 不 要求 移动 光束 或者 替换 柱子 .

不必移梁换柱才与前面不同，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈlændskeɪp] [ˈpeɪntɪŋ] ,
Like a beautiful landscape painting ,
喜欢 一个 美丽的 景观 绘画 ,

就像一幅好山水，

[dʒʌst] [ˌeɪ diː ˈdiː] [wʌn] [mɔː(r)] [hɜːb] ,
Just add one more herb ,
只是 添加 一 更多的 草本植物 ,

只消增上一草，

[səbˈtrækt] [wʌn] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd] .
Subtract one piece of wood .
减去 一 片 的 木头 .

减去一木，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [ˌeniˈmɔː(r)] .
It wouldn't be a painting anymore .
它 不会 是 一个 绘画 不再 .

就不成个画意了。

[ˈɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈefəts] ,
After his efforts ,
后 他的 努力 ,

经他一番做造，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈluːzɪz] [ɪts] [əˈrɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
Naturally , it loses its original state .
自然 , 它 失败 它是 原来的 状态 .

自然失去本来，

[ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə] [tɜːn] [ˈaɪən] [ˈɪntuː] [gəʊld] ,
Hoping to turn iron into gold ,
希望 到 转动 铁 进入 金子 ,

指望点铁成金，

[ai] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [tɜːn] [frɒm; frəm] [gəʊld] [tuː; tə] [ˈaɪən] .
I don't want to turn from gold to iron .
我 不 想 到 转动 从 金子 到 铁 .

不想变金成铁。

[ðəʊz] [huː] [keɪm] [ɔːl] [sed] :
Those who came all said :
那些 WHO 来了 全部 说 :

走来的人都说：

" [ðɪs] [pə'vɪliən] [ɪz] [lɑːdʒ] [bʌt; bət][ɪm'præktɪk(ə)l] . "
" This pavilion is large but impractical . "
" 这 亭 是 大的 但 不切实际 . "

“这座园亭大而无当，

[ðæt] ['laɪbrəri][ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [kəm'pækt] .
That library is much more compact .
那 图书馆 是 很多 更多的 袖珍的 .

倒不若那座书楼紧凑得好。

[nəʊ]['wʌndə(r)][hiː; hi] [teɪks] [les] [ænd; ənd] [dɪ'skɑːdz] [mɔː(r)] .
No wonder he takes less and discards more .
不 想知道 他 需要 较少的 和 丢弃 更多的 .

怪不得他取少弃多，

[ɪn'sɪst] [ɒn] [nɒt] ['selɪŋ] .
Insist on not selling .
坚持 在 不是 销售 .

坚执不卖，

[ðeə(r)] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [ɪntʃ] - [lɒŋ] [gəʊld][ænd; ənd] [fʊt] - [lɒŋ] ['aɪən] .
There used to be a distinction between inch - long gold and foot - long iron .
那里 用过的 到 是 一个 区别 之间 英寸 - 长的 金子 和 脚 - 长的 铁 .

原来有寸金丈铁之分。”

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðiːz] [wɜːdz] , [ju] [tʃuː'ɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn]
After hearing these words , Yu Chuan and his son
后 听力 这些 字 , 于 川 和 他的 儿子

玉川父子听了这些说话，

[ðen] [ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [rɪ'gret] .
Then I couldn't help but feel regret .
然后 我 不能 帮助 但 感觉 后悔 .

就不觉懊悔起来。

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] . . .
Only then did I realize that being a rich man . . .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 存在 一个 富有的 男人 . . .

才知道做财主的，

[wiː; wi] ['kænɒt] [rɪ'læks]['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
We cannot relax even for a moment .
我们 不能 放松 甚至 为了 一个 片刻 .

一着也放松不得，

[ðeɪ] [ðen] [ɑːskt] [ju'ɑːn] [dʒɒŋ] [tuː; tə] ['ɪnstɪgeɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
They then asked Yuan Zhong to instigate it .
他们 然后 问 元 钟 到 唆 它 .

就央了原中过去撺掇，

[ðeɪ] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['seɪlz] ['kɒntrækt; kən'trækt][ænd; ənd] [ɪn'kluːd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]
They asked him to write a sales contract and include it in the
他们 问 他 到 写 一个 销售量 合同 和 包括 它 在 这
['kɒntrækt; kən'trækt] .
contract .
合同 .

叫他写张卖契并了过来。

['ɑːftə(r)] [ju] ['suːtʃən] [səʊld][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] ,
After Yu Suchen sold the garden ,
后 于 如此 卖 这 花园 ,

虞素臣卖园之后，

['nevə(r)] [stɑːt] [kən'strʌkʃn] .
Never start construction .
绝不 开始 建造 .

永不兴工，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [weɪst] .
There is no waste .
那里 是 不 浪费 .

自然没有浪费。

[hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] ['praɪvət] [dets] .
He has no private debts .
他 有 不 私人的 债务 .

既不欠私债，

[ænd; ənd][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] ['mʌni] ,
And a considerable amount of official money ,
和 一个 大量 数量 的 官方的 钱 ,

又不少官钱，

[weə(r)] [wʊd] [ðeɪ] [stɪl] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sel] [ðeə(r)] ['prɒdʌkts] ?
Where would they still be willing to sell their products ?
在哪里 会 他们 仍然 是 愿意的 到 卖 他们的 产品 ?

哪里还肯卖产?

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə][hɪm] :
He replied to him :
他 回复 到 他 :

就回复他道:

" [gəʊ][tuː; tə] [ðɪs] [ruːm] [ə'gen] , "
" Go to this room again , "
" 去 到 这 房间 再次 , "

“此房再去，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd]['refjuːdʒ] ?
Where can I find refuge ?
在哪里 能 我 寻找 避难所 ?

叫我何处栖身?

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv]['lɪt(ə)l] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] ,
Even if they have little food and clothing ,
甚至 如果 他们 有 小的 食物 和 衣服 ,

即使少吃无穿，

[wiː; wi][mʌst; məst][həʊld][ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
We must hold on to the death .
我们 必须 抓住 在 到 这 死亡 .

也还要死守，

[bɪ'saɪdz] , [ðeɪ] [kæn; kən][həʊld][ɒn] .
Besides , they can hold on .
除了 , 他们 能 抓住 在 .

何况支撑得去，

[tel] [hɪm] [nɒt][tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell him not to think about it .
告诉 他 不是 到 思考 关于 它 .

叫他不要思量。”

[ə; eɪ] ['mɪd(ə)lmæn] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] ,
A middleman came and said ,
一个 中间人 来了 和 说 ,

中人过来说了，

[ju] [tʃuːɑːnz] [sʌn] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [mɒk] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
Yu Chuan's son couldn't help but mock his father .
于 川的 儿子 不能 帮助 但 嘲笑 他的 父亲 .

玉川的儿子未免讥诮父亲，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说他：

" ['spendɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [dʒʌdʒiŋ] ['piːp(ə)l] , "
" Spending all day judging people , "
" 开支 全部 天 评判 人们 , "

“终日料人，

[naʊ] , [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
Now , things are unpredictable .
现在 , 事物 是 不可预测的 .

如今料不着了。”

[ˌtɑːmə'gɑːwə] [rəʊd] :
Tamagawa Road :
玉川 路 :

玉川道：

[hiː; hi][wɒz; wəz][strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [laɪf] .
He was stronger than he was in life .
他 曾是 更强 比 他 曾是 在 生活 .

“他强过生前，

['iːv(ə)n] [deθ] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] .
Even death is better than anything else .
甚至 死亡 是 更好的 比 任何事物 别的 .

也强不过死后。

[naʊ] [hiː; hi][ɪz] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ,
Now he is middle - aged ,
现在 他 是 中间 - 老年人 ,

如今已是半老之人，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [nəʊ] ['tʃɪldrən] ,
And having no children ,
和 拥有 不 孩子们 ,

又无子嗣，

[hiː; hi] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [daɪ] [ɪn] [wʌn] [breθ] .
He would inevitably die in one breath .
他 会 不可避免地 死 在 一 气息 .

少不得一口气断，

['iːv(ə)n][hɪz; ɪz] [waɪvz] , ['kɒŋkjəˌbaɪnz] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
Even his wives , concubines , and their families were to be given to others .
甚至 他的 妻子们 , 妾室 , 和 他们的 家庭 是 到 是 给定 到 其他的 .

连妻妾家人都要归与别个，

[bɪ'saɪdz] , [ðiːz] [fjuː] [rʊmz; ruːmz] !
Besides , these few rooms !
除了 , 这些 很少 房间 !

何况这几间住房！

[baɪ] [ðæt] [taɪm] ,
By that time ,
经过 那 时间 ,

到那时节，

[ðeɪ] [brɔːt] [hɪm] ['əʊvə(r)] , [mæn] [ænd; ənd] [sɔɪl] [ə'laɪk] .
They brought him over , man and soil alike .
他们 带来 他 超过 , 男人 和 土壤 同样 .

连人带土一齐并他过来，

" [nɒt] [ə'freɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] . "
" Not afraid to go to heaven . "
" 不是 害怕的 到 去 到 天堂 . "

不怕走上天去。”

[ðə; ði] [sʌn] [hɜːd] [ðɪs] ,
The son heard this ,
这 儿子 听到 这 ,

儿子听了，

[hiː; hi] [sed] , " [ɔːl'ðəʊ] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [ɪz] [truː] , "
He said , " Although what he said is true , "
他 说 , " 虽然 什么 他 说 是 真的 , "

道他“虽说得是，

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['laɪfspæn] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [endid] ,
If his lifespan has not yet ended ,
如果 他的 寿命 有 不是 然而 结束 ,

其如大限未终，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
He couldn't wait any longer .
他 不能 等待 任何 更长 .

等他不得，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [mɜːdʒ] [ðem; ðəm] ['suːnə(r)] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['leɪtə(r)] .
It's better to merge them sooner rather than later .
它是 更好的 到 合并 他们 很快 相当 比 之后 .

还是早些归并的好”。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

['ɔːlweɪz] [kiːp] [ju] ['suːtʃən] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
Always keep Yu Suchen in your heart .
总是 保持 于 如此 在 你的 心 .

时时刻刻把虞素臣放在心头，

[aɪm] [nɒt] ['wɪʃɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [daɪ] [jʌŋ] ,
I'm not wishing him to die young ,
我是 不是 祝 他 到 死 年轻的 ,

不是咒他早死，

[ai] [dʒʌst] [həʊp] [hiː; hi] [gəʊz] [brəʊk] ['kwɪkli] ;
I just hope he goes broke quickly ;
我 只是 希望 他 去 打破 迅速地 ;

就是望他速穷；

[wen] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [læk] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [ɔː(r)] [fuːd] ,
When there is no lack of clothing or food ,
什么时候 那里 是 不 缺少 的 衣服 或者 食物 ,

到那没穿少吃的时节，

[wiː; wi] ['kænɒt] ['sɪmpli] [həʊld] [ɒn] [tuː; tə] [wɒt] [ɪz] [raɪt] .
We cannot simply hold on to what is right .
我们 不能 简单地 抓住 在 到 什么 是 正确的 .

自然不能死守。

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'spekt] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [hæv; həv] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
One should expect people to have good intentions .
一 应该 预计 人们 到 有 好的 意图 .

准想人有善愿，

['hev(ə)n] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] .
Heaven refused to comply .
天堂 拒绝 到 遵守 .

天不肯从，

[nɒt] ['əʊnli] [duː; də] [ai] [həʊp] [hiː; hi] [woʊnt] [biː; bi] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
Not only do I hope he won't be poor ,
不是 仅有的 做 我 希望 他 惯于 是 贫穷的 ,

不但望他不穷，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [hɪm] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] .
They also cursed him to live .
他们 还 被诅咒的 他 到 居住 .

亦且咒他不死。

['leɪtə(r)] [ɒn] ,
Later on ,
之后 在 ,

过到后面，

[ðeɪ] [get] [h'ɛlθɪɐ] [æz; əz] [ðeɪ] [get] ['əʊldə] .
They get healthier as they get older .
他们 得到 更健康 作为 他们 得到 老 .

倒越老越健起来。

[nəʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [kləʊðz] [tuː; tə] [weə(r)]
No worries about clothes to wear
不 担忧 关于 衣服 到 穿

衣不愁穿，

[hiː; hi] [et; eɪt] [kwaɪt] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [fuːd] .
He ate quite a lot of food .
他 吃 相当 一个 很多 的 食物 .

饭不少吃，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði] ['prɒpəti] .
There was no opportunity to sell the property .
那里 曾是 不 机会 到 卖 这 财产 .

没有卖楼的机会。

[ðə; ði] [ju] [tʃuː'ɑːn] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] [frʌ'streɪtɪd] .
The Yu Chuan father and son were extremely frustrated .
这 于 川 父亲 和 儿子 是 极其 沮丧的 .

玉川父子懊恼不过，

[hiː; hi] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [plæn] .
He came up with another plan .
他 来了 向上 和 其他 计划 .

又想个计较出来，

[ˌaɪ 'tiː] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] .
It went back to the center of the original .
它 去 后退 到 这 中心 的 这 原来的 .

倒去央了原中，

[ðeɪ] [fɔːst] [hɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['rænsəm] .
They forced him to pay the ransom .
他们 强制 他 到 支付 这 赎金 .

逼他取赎。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] ['gɑːd(ə)n] ,
" A garden ,
" 一个 花园 ,

“一所花园，

['haʊzɪz] [weə(r)] [tuː] ['fæmɪlɪz] ['kænɒt] [lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)]
Houses where two families cannot live together
房屋 在哪里 二 家庭 不能 居住 一起

住不得两家的宅眷，

['stændɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [θɜːd] [flɔː(r)] ,
Standing on the third floor ,
常设 在 这 第三 地面 ,

立在三与楼上，

[wɪtʃ] [hɔːl] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [saɪt] ?
Which hall is not in sight ?
哪个 大厅 是 不是 在 视线 ?

哪一间厅屋不在眼前?

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [maɪ] [haʊs] [wɒz; wəz] [smɔːl] .
He saw that my house was small .
他 锯 那 我的 房子 曾是 小的 .

他看见我的家小，

[ai] [dɪd] [nɒt] [siː] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
I did not see his wife .
我 做过 不是 看 他的 妻子 .

我不见他的妇人，

[nəʊ] [wʌn] [wʊd] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] [səʊ] [dɪs'hɑːtnɪŋ] .
No one would do something so disheartening .
不 一 会 做 某物 所以 令人沮丧 .

这样失志的事没入肯做。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðiːz] [wɜːdz] , [ju] ['suːtʃən]
Upon hearing these words , Yu Suchen
之上 听力 这些 字 , 于 如此

虞素臣听了这些话，

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['riːfʌnd] [ɪz] ['dʒenjuɪn] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Do you know whether the refund is genuine or not ?
做 你 知道 无论 这 退款 是 真的 或者 不是 ?

知道退还是假，

[ðə; ði] [ɜːdʒ] [tuː; tə] [bai] [ɪz] ['riːəl] .
The urge to buy is real .
这 敦促 到 买 是 真实的 .

贪买是真，

[ai] [rɪ'plaɪd] ['fɜːmli] , [dʒʌst] [æz; əz] [ai] [hæd; həd] ['steɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
I replied firmly , just as I had stated in the beginning .
我 回复 牢牢 , 只是 作为 我 有 声明 在 这 开始 .

依旧照了前言斩钉截铁地回复。

[ju] [tʃuː'ɑːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] .
Yu Chuan and his son were furious .
于 川 和 他的 儿子 是 狂怒 .

玉川父子气不过，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [juːz] [ðeə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [sə'pres] [hɪm] .
They had no choice but to use their official power to suppress him .
他们 有 不 选择 但 到 使用 他们的 官方的 力量 到 压制 他 .

只得把官势压他，

[ai] [rəʊt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] .
I wrote a petition .
我 写道 一个 请愿 .

写了一张状词，

[hiː; hi] [ɪk'skjuːzd] [hɪm'self] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɔːt] .
He excused himself from the court .
他 已原谅 他自己 从 这 法庭 .

当堂告退，

['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [braɪbz] ,
Hoping to get some bribes ,
希望 到 得到 一些 贿赂 ,

指望通些贿赂，

[hiː; hi] [braib] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
He bribed the government .
他 受贿 这 政府 .

买嘱了官府，

[tuː; tə] [mɜːdʒ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] ['terətri] .
To merge it into his territory .
到 合并 它 进入 他的 领土 .

替他归并过来。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [hæd; həd] [wʌns] [biːn] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)] ?
Who would have thought that the county magistrate had once been a poor scholar ?
WHO 会 有 想法 那 这 县 地方法官 有 一次 到过 一个 贫穷的 学者 ?

谁想那位县尊也曾做过贫士，

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['bʊlid] [baɪ] [rɪtʃ] [men]
Those who were bullied by rich men
那些 WHO 是 被欺凌 经过 富有的 男人

被财主欺凌过的，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [mæn] .
He was a poor man .
他 曾是 一个 贫穷的 男人 .

“他是个穷人，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can I afford to redeem it ?
如何 能 我 买得起 到 赎回 它 ?

如何取赎得起？

[ðɪs] [ɪz] ['klɪəli] [ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] [ˌænek'seɪʃn] .
This is clearly a method of annexation .
这 是 清楚地 一个 方法 的 吞并 .

分明是吞并之法。

[ɪf] [juː; jʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['ruːθləs] [ænd; ənd] ['hɑːtləs] .
If you become a wealthy man , you must be ruthless and heartless .
如果 你 变得 一个 富裕 男人 , 你 必须 是 无情 和 狠心 .

你做财主的便要为富不仁，

" [ai] , [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] , [wɪl] [tʃuːz] [tuː; tə][biː; bi] [bə'nevələnt] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['welθi] ! "
" I , as an official , will choose to be benevolent rather than wealthy ! "
" 我 , 作为 一个 官方的 , 将要 选择 到 是 仁慈 相当 比 富裕 ! "

我做官长的偏要为仁不富！”

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['vɜːbəli] [ə'bjuːzd] [ɪn] [kɔːt] .
He was verbally abused in court .
他 曾是 口头 受虐 在 法庭 .

当堂辱骂一顿，

[teə(r); tɪə][ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [tuː; tə] [ʃredz] .
Tear the complaint to shreds .
撕 这 抱怨 到 碎屑 .

扯碎状子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rʌʃt] [aʊt] .
They were rushed out .
他们 是 匆忙 出去 .

赶了出来。

[ju] ['suːtʃən] [hæd; həd][ə; eɪ] [swɔːn] [frend] ,
Yu Suchen had a sworn friend ,
于 如此 有 一个 宣誓 朋友 ,

虞素臣有个结义的朋友，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
He is from afar .
他 是 从 远方 .

是远方人氏，

[hiː; hi] [ə'mæst] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] .
He amassed a fortune .
他 积累 一个 财富 .

拥了巨万家资，

[hiː; hi][ɪz][məʊst] [fɒnd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['dʒenərəs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [welθ] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlrəs] .
He is most fond of being generous with his wealth and chivalrous .
他 是 最多 喜爱 的 存在 慷慨的 和 他的 财富 和 骑士精神 .

最喜轻财任侠。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jʊ] [ə'keɪʒnəli] .
I've come to visit you occasionally .
我已经 来 到 访问 你 偶尔 .

偶来相访，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][səʊld][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [pə'vɪliən] ,
Seeing that he sold the garden pavilion ,
看到 那 他 卖 这 花园 亭 ,

见他卖去园亭，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [rɪ'gretəbl] .
It is truly regrettable .
它 是 真的 令人遗憾 .

甚为叹息。

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [hɜːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [siːzd] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
And then I heard that it had been seized by someone .
和 然后 我 听到 那 它 有 到过 查获 经过 某人 .

又听得被人谋占，

['iːv(ə)n] [ðɪs] [laɪn] [ɒv; əv] [nests] ['kænɒt] [biː; bi][sɪ'kjʊə(r)] .
Even this line of nests cannot be secure .
甚至 这 线 的 巢穴 不能 是 安全的 .

连这一线案巢也住不稳，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi][ə; eɪ] [taɪm] [wen] ['evriθɪŋ] [ɪz] [ə'bændənd] .
There will inevitably be a time when everything is abandoned .
那里 将要 不可避免地 是 一个 时间 什么时候 一切 是 弃 .

将来必有尽弃之事，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dəʊ'neɪt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ju] ['suːtʃən] .
They were about to donate a large sum of money to redeem Yu Suchen .
他们 是 关于 到 捐 一个 大的 和 的 钱 到 赎回 于 如此 .

就要捐出重资替虞素臣取赎。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kɔːld] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] .
He was not worthy of being called a man of integrity .
他 曾是 不是 值得 的 存在 称为 一个 男人 的 正直 .

当不得他为人狷介，

[dəʊnt] [seɪ] [ðæt] [dɪ'skʌsɪŋ] [θ'aʊzəndz] [ɔː(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv]['aɪtəmz][ɪz] [tuː] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] .
Don't say that discussing thousands or hundreds of items is too much trouble for people .
不 说 那 讨论 数千 或者 数百 的 项目 是 也 很多 麻烦 为了 人们 .

莫说论千论百不肯累人，

[aɪl] [gɪv] [hɪm] [wʌn] [teɪl] [ænd; ənd] [faɪv] [meɪs] .
I'll give him one tael and five mace .
患病的 给 他 一 泰尔 和 五 锤 .

就送他一两五钱，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [frɒm; frəm][æn; ən] [ˌʌn'nəʊn] [sɔːs] ,
If it comes from an unknown source ,
如果 它 来 从 一个 未知 来源 ,

若是出之无名，

[hiː; hi] ['rezəluːtli] [dɪ'klaɪnd] .
He resolutely declined .
他 坚决地 拒绝 .

他也决然推却。

['ɑːftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [frendz] [əd'vaɪs] ,
After listening to my friend's advice ,
后 聆听 到 我的 朋友们 建议 ,

听了朋友的话，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [sed] :
Instead , he said :
反而 , 他 说 :

反说他：

" ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːm] [hɑːt] [bʌt; bət] ['lækɪŋ] ['sʌbstəns] "
" Having a warm heart but lacking substance "
" 拥有 一个 温暖的 心 但 缺乏 物质 "

“空有热肠，

[wɒt] [ɪz] [siːn] [ɪz] [nɒt] [siːn] .
What is seen is not seen .
什么 是 已见 是 不是 已见 .

所见不达。

['ɪndəstriz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld]
Industries in the world
行业 在 这 世界

世间的产业，

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmθɪŋ] [biː; bi] [kept] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [səʊld] ?
How can something be kept for a thousand years without being sold ?
如何 能 某物 是 保留 为了 一个 千 年 没有 存在 卖 ?

哪有千年不卖的?

[prɪ'zɜːv] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [daɪz] .
Preserve him before he dies .
保存 他 前 他 死亡 .

保得生前，

[ðeɪ] ['kænɒt] ['iːv(ə)n] [,gærən'tiː] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] ['ɑːftə(r)] [ðeə(r)] [deθ] .
They cannot even guarantee what will happen after their death .
他们 不能 甚至 保证 什么 将要 发生 后 他们的 死亡 .

也保不得身后。

[juː; jʊ] [fiːl] [ɪn'dɪgnənt] [ɒn] [maɪ] [bɪ'hɑːf] [naʊ] .
You feel indignant on my behalf now .
你 感觉 愤怒 在 我的 代表 现在 .

你如今替我不忿，

[,aɪ 'tiː] [kɒst] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] .
It cost a lot of money .
它 成本 一个 很多 的 钱 .

损了重资，

[ɪn] [keɪs] [wiː; wi] [kæn; kən] [rɪ'diːm] [ðem; ðəm]
In case we can redeem them
在 案件 我们 能 赎回 他们

万一赎将过来，

[ðeɪ] [woʊnt] [lɪv; laɪv] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [j'iəz] .
They won't live there for more than three to five years .
他们 惯于 居住 那里 为了 更多的 比 三 到 五 年 .

住不上三年五载，

[wʌns] [ded] ,
Once dead ,
一次 死的 ,

一旦身亡，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [dɪ'sendənts] .
He had no descendants .
他 有 不 后代 .

并无后嗣，

['iːv(ə)n] [ðɪs] ['sɪŋg(ə)l] [taɪl] [ɔː(r)] [ruːf] [biːm] [mʌst; məst] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
Even this single tile or roof beam must be given to someone else .
甚至 这 单身的 瓦 或者 屋顶 光束 必须 是 给定 到 某人 别的 .

连这一椽片瓦少不得归与他人，

[jʊr; jər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
You're willing to be generous and righteous ,
你是 愿意的 到 是 慷慨的 和 正义 ,

你就肯仗义轻财，

[aɪm] [ə'freɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] [ɪ'vent] [kænt] [biː; bi] [rɪ'piːtɪd] [twaɪs] .
I'm afraid such a grand event can't be repeated twice .
我是 害怕的 这样的 一个 盛大 事件 不能 是 重复 两次 .

只怕这般盛举也行不得两次。

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [juːv] [rɪ'diːmd] ['sʌmˌwʌnz] ['prɒpəti] [naʊ] ?
Could it be that you've redeemed someone's property now ?
可以 它 是 那 你已经 已赎回 某人的 财产 现在 ?

难道如今替人赎了，

" [woʊnt] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] [gəʊst] ['leɪtə(r)] ? "
" Won't you have to redeem the ghost later ? "
" 惯于 你 有 到 赎回 这 鬼 之后 ? "

等到后面又替鬼赎不成？”

[ðæt] [frend] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ['rezəluːtli] ,
That friend saw that he replied resolutely ,
那 朋友 锯 那 他 回复 坚决地 ,

那位朋友见他回得决烈，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [fɔːs] [ðem; ðəm] .
Therefore , it is not advisable to force them .
所以 , 它 是 不是 建议 到 力量 他们 .

也就不好相强，

[hiː; hi] [spent] ['sevrəl] [naɪts] [ˌdaʊn'steəz] .
He spent several nights downstairs .
他 花费 一些 夜晚 楼下 .

在他三与楼下宿了几夜，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [gəʊ] [həʊm] .
It's time to say goodbye and go home .
它是 时间 到 说 再见 和 去 家 .

就要告别而归。

[ɒn] [ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
On the eve of departure ,
在 这 前夕 的 离开 ,

临行之际，

[ju] ['suːtʃən] [sed] :
Yu Suchen said :
于 如此 说 :

对了虞素臣道：

" [ai] [sliːp] [ˌdaʊn'steəz] [æt; ət] [naɪt] , "
" I sleep downstairs at night , "
" 我 睡觉 楼下 在 夜晚 , "

“我夜间睡在楼下，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [waɪt] [maʊs] ['wɔːkɪŋ] [ə'raʊnd] .
I saw a white mouse walking around .
我 锯 一个 白色的 老鼠 步行 大约 .

看见有个白老鼠走来走去，

['sʌd(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː]['bʌrəu, 'bəːrəu]['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly it burrowed into the ground .
突然 它 掘穴 进入 这 地面 .

忽然钻入地中，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['lʌki] [stɑː(r)] .
It must be the appearance of a lucky star .
它 必须 是 这 外貌 的 一个 幸运的 星星 .

一定是财星出现。

[juː; jʊ][mʌst; məst]['nevə(r)] [sel] [ðɪs] [haʊs] [tuː; tə] ['eniwʌn] .
You must never sell this house to anyone .
你 必须 绝不 卖 这 房子 到 任何人 .

你这所房子千万不可卖与人，

[ɔː(r)][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Or live in the back .
或者 居住 在 这 后退 .

或者住到后面，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [sʌm; səm] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['mʌni] , [ɪts] [nɒt] [ˌgærən'tiːd] .
Even if you make some unexpected money , it's not guaranteed .
甚至 如果 你 制作 一些 意外 钱 , 它是 不是 保证 .

倒得些横财也未见得。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ju] ['suːtʃən]
Upon hearing this , Yu Suchen
之上 听力 这 , 于 如此

虞素臣听了这句话，

[bʌt; bət][hiː; hi][dʒʌst] [sniə] .
But he just sneered .
但 他 只是 冷笑 .

不过冷笑一声，

[seɪ] " [θæŋk] [juː; jʊ] "
Say " thank you "
说 " 感谢 你 "

说一句“多谢”，

[ʃiː; ʃi] [brəʊk] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
She broke up with him .
她 打破 向上 和 他 .

就与他分手。

[æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语道得好：

" [ˌʌnɪk'spektɪd] [welθ] [dʌz] [nɒt] [brɪŋ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] . "
" Unexpected wealth does not bring good fortune to the poor . "
" 意外 财富 做 不是 带来 好的 财富 到 这 贫穷的 . "

“横财不发命穷人。”

['əʊnli][ðə; ði] ['welθi] [mæn] [huː] [bɔːt] [ðə; ði] [haʊs] ['friːkwəntli] [dʌg] [ʌp] ['hɪd(ə)n] ['sɪlvə(r)] .
Only the wealthy man who bought the house frequently dug up hidden silver .
仅有的 这 富裕 男人 WHO 买 这 房子 频繁地 挖 向上 隐 银 .

只有买屋的财主时常掘着银藏，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] ['eniwʌn] [huː] [selz] [ðeə(r)] ['prɒpəti] [faɪnd]['iːv(ə)n][hɑːf][ə; eɪ] ['peni] [ɒn][ðeə(r)]
I have never seen anyone who sells their property find even half a penny on their
我 有 绝不 已见 任何人 WHO 出售 他们的 财产 寻找 甚至 一半 一个 一分钱 在 他们的
[əʊn] [lænd] .
own land .
自己的 土地 .

不曾见有卖产的人在自家土上拾到半个低钱。

[ju] ['suːtʃən] [ɪz][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] .
Yu Suchen is a master .
于 如此 是 一个 掌握 .

虞素臣是个达人，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevə(r)] [ˌentə'teɪn] [sʌtʃ] ['fuːlɪʃ] [θɔːts] .
They would never entertain such foolish thoughts .
他们 会 绝不 招待 这样的 愚蠢 想法 .

哪里肯作痴想。

[səʊ]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm] .
So listen to him .
所以 听 到 他 .

所以听他说话，

[bʌt; bət][hiː; hi][dʒʌst] [snieə] .
But he just sneered .
但 他 只是 冷笑 .

不过冷笑一声，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)][gəʊ][tuː; tə] [tɜːn] ['əʊvə(r)] [brɪks] [ɔː(r)][dɪg] [sɔɪl] .
I will never go to turn over bricks or dig soil .
我 将要 绝不 去 到 转动 超过 砖块 或者 挖 土壤 .

决不去翻砖掘土。

['evə(r)] [sɪns] [tæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] ['sʌfəd] [ˌmɪs'triːtmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ,
Ever since Tang Yuchuan and his son suffered mistreatment from the county magistrate ,
曾经 自从 唐 - 和 他的 儿子 遭受 虐待 从 这 县 地方法官 ,

唐玉川父子自从受了县官的气，

['ɑːftə(r)] [rɪ'gret] ,
After regret ,
后 后悔 ,

悔恨之后，

[ðen] [keɪm] [ʃeɪm] .
Then came shame .
然后 来了 耻辱 .

继以羞惭，

[wʌns] [juː; jʊ] [stɑːt] , [juː; jʊ] [kænt] [stɒp] .
Once you start , you can't stop .
一次 你 开始 , 你 不能 停止 .

一发住不得手。

[ai][dʒʌst] [wɪʃ] [hiː; hi] [wʊd] [daɪ][ə; eɪ] [deɪ] ['suːnə(r)] .
I just wish he would die a day sooner .
我 只是 希望 他 会 死 一个 天 很快 .

只望他早死一日，

[biː; bi][ə; eɪ] ['ləʊnli] [səʊl] [wʌn] [deɪ] ['ɜːlɪə(r)] .
Be a lonely soul one day earlier .
是 一个 孤独 灵魂 一 天 早些时候 .

早做一日的孤魂，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [naɪs] [wen] [juː; jʊ] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [fuːd] [ˌɪn'saɪd] .
It looks nice when you bring your own food inside .
它 看起来 好的 什么时候 你 带来 你的 自己的 食物 里面 .

好看自家进屋。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [rɪtʃ] [mæn][kʊd; kəd] [fɔː'siː] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
Who would have thought that the rich man could foresee all of this ?
WHO 会 有 想法 那 这 富有的 男人 可以 预见 全部 的 这 ?

谁想财主料事件件料得着，

['əʊnli][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] " [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] " [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [hiː; hi] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [let] [kən'trəʊl] .
Only the question of " life and death " is something he refuses to let control .
仅有的 这 问题 的 " 生活 和 死亡 " 是 某物 他 拒绝 到 让 控制 .

只有“生死”二字不肯由他做主。

[ju] ['suːtʃən] [nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [nɒt] [daɪ] ,
Yu Suchen not only did not die ,
于 如此 不是 仅有的 做过 不是 死 ,

虞素臣不但不死，

[wen] [juː; jʊ] [riːtʃ] ['sɪksti] [j'iəz] [əʊld] ,
When you reach sixty years old ,
什么时候 你 抵达 六十 年 老的 ,

过到六十岁上，

['sʌd(ə)nli] , [laʊ] - [kən'dɪʃn] [fleəd] [ʌp] .
Suddenly , Lao Xing's condition flared up .
突然 , 老挝 - 状况 喇叭口 向上 .

忽然老兴发作，

[hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] .
Have a son .
有 一个 儿子 .

生个儿子出来。

[gests] [flɒkt] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ðeə(r)][kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Guests flocked to offer their congratulations .
客人 成群结队的 到 提供 他们的 恭喜! .

一时贺客纷纷，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [flɔː(r)] .
They gathered on the third floor .
他们 聚集 在 这 第三 地面 .

齐集在三与楼上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'kʌvəri] ,
" The opportunity for recovery ,
" 这 机会 为了 恢复 ,

“恢复之机，

[ðæts] [ðə; ði][krʌks][ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
That's the crux of the matter .
那就是 这 症结 的 这 事情 .

端在是矣。”

[ju] [tʃuː'ɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Yu Chuan and his son heard this ,
于 川 和 他的 儿子 听到 这 ,

玉川父子听见，

[ai][ˌeɪ 'em] [kwaɪt] [ə'lɑːmd] .
I am quite alarmed .
我 是 相当 惊慌 .

甚是彷徨。

[æt; ət] [fɜːst] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
At first , they were afraid they wouldn't get it .
在 第一的 , 他们 是 害怕的 他们 不会 得到 它 .

起先惟恐不得，

[naʊ] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] . . .
Now , considering the consequences , it seems that . . .
现在 , 考虑 这 结果 , 它 似乎 那 . . .

如今反虑失之，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [biː; bi] [səʊ] ['æŋkʃəs] !
How can I be so anxious !
如何 能 我 是 所以 焦虑的 !

哪里焦躁得过！

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
Unexpectedly , a month later ,
不料 , 一个 月 之后 ,

不想到一月之后，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['eəriə] [huː] [bɔːt] ['haʊzɪz] .
There are several people in the original area who bought houses .
那里 是 一些 人们 在 这 原来的 区域 WHO 买 房屋 .

有几个买屋的原中，

['sʌd(ə)nli] [ə'raɪvd] ,
Suddenly arrived ,
突然 到达的 ,

忽然走到，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['ɑːftə(r)] [ju] ['suːtʃən] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌn]
After Yu Suchen gave birth to a son
后 于 如此 给予 出生 到 一个 儿子

"虞素臣生子后，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [meɪd] [ˌjuː 'es] [pɔː(r); pʊə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gests] .
They actually made us poor because of the guests .
他们 实际上 制成 我们 贫穷的 因为 的 这 客人 .

倒被贺客弄穷了，

[hiː; hi] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [draɪ] [ɒv; əv] [sɔːlt] [ænd; ənd] ['vɪnɪgə(r)] .
He ate until he was completely dry of salt and vinegar .
他 吃 直到 他 曾是 完全地 干燥 的 盐 和 醋 .

吃得他盐干醋尽。

[ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [wei] [tuː; tə] [sə'vaɪv] .
There is now no other way to survive .
那里 是 现在 不 其他 方式 到 存活 .

如今别无生法，

[ɔːl] [ai] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] [wɒz; wəz] ['haʊzɪŋ] .
All I could think of was housing .
全部 我 可以 思考 的 曾是 住房 .

只得想到住居，

[ðə; ði] [saɪnz] ['ædvətaɪzɪŋ] [ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [plɑːnt] [wɜː(r); wə(r)] ['plɑːstəd] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
The signs advertising the sale of the entire plant were plastered on the door .
这 标志 广告 这 销售 的 这 全部的 植物 是 粉刷过的 在 这 门 .

断根出卖的招帖都贴在门上了。

[doʊnt] [mɪs] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] !
Don't miss this opportunity !
不 错过 这 机会 !

机会不可错过，

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] !
Hurry up and do it !
匆忙 向上 和 做 它 !

快些下手！”

[ju] [tʃuː'ɑːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Yu Chuan and his son heard this ,
于 川 和 他的 儿子 听到 这 ,

玉川父子听见，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

惊喜欲狂。

[aɪm] [dʒʌst] [ə'freɪd] [hiːl] [həʊld] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'baʊt] [wɒt] ['hæpənd] [bɪ'fɔː(r)] .
I'm just afraid he'll hold a grudge about what happened before .
我是 只是 害怕的 地狱 抓住 一个 怨恨 关于 什么 发生 前 .

还只怕他记恨前情，

[aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [sel] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
I'd rather sell it to someone else .
ID 相当 卖 它 到 某人 别的 .

宁可卖与别人，

[ai] [dɪs'deɪn] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] [wɪð] [hɪm] .
I disdain doing business with him .
我 蔑视 正在做 商业 和 他 .

不屑同他交易。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ju] - ['ɪnsaɪts] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt]
Who would have thought that Yu Suchen's insights were completely different
WHO 会 有 想法 那 于 - 洞察 是 完全地 不同的
[frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [əʊn] ?
from his own ?
从 他的 自己的 ?

谁想虞素臣的见识与他绝不相同，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [tæŋ] [ænd; ənd] [ju] [klænz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['kɒmpərəb(ə)l] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] ['fæmɪlɪz] . "
" The Tang and Yu clans are not comparable to other families . "
" 这 唐 和 于 氏族 是 不是 可比 到 其他 家庭 . "

“唐虞二族比不得别姓人家，

[hɪz; ɪz] ['ænsestə(r)] , ['empərə(r)] [jaʊ] , [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [relm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['feɪvə(r)] .
His ancestor , Emperor Yao , bestowed upon him the entire realm as a favor .
他的 祖先 , 皇帝 姚 , 授予 之上 他 这 全部的 领域 作为 一个 偏爱 .

他始祖帝尧曾以天下见惠，

[maɪ] ['ænsestə(r)] [dɪd] [nɒt] ['ɒfə(r)] ['eniθɪŋ] [ɪn] [rɪ'tɜːn] .
My ancestor did not offer anything in return .
我的 祖先 做过 不是 提供 任何事物 在 返回 .

我家始祖并无一物相酬。

[naʊ] [ɪts] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græn'tʃɪldrən] .
Now it's in the hands of their children and grandchildren .
现在 它是 在 这 双手 的 他们的 孩子们 和 孙辈 .

如今到儿孙手里，

[wiːl; wil][dʒʌst] [gɪv] [hɪm] [ðiːz] ['prɒpətiz] [fɔː(r); fə(r)] [friː] .
We'll just give him these properties for free .
出色地 只是 给 他 这些 特性 为了 自由的 .

就把这些产业白送与他，

[ɪts] [nɒt] [æn; ən][ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n] .
It's not an exaggeration .
它是 不是 一个 夸张 .

也不为过，

[bɪ'saɪdz] , [wiː; wi] [gɒt] [ə; eɪ] [praɪs] .
Besides , we got a price .
除了 , 我们 得到 一个 价格 .

何况得了价钱。

[ai] [wɪl] [nɒt] [let] [tə'deɪz] ['peti] [gɹ'iːvənsɪz] ['bɒðə(r)][ˌem 'iː] .
I will not let today's petty grievances bother me .
我 将要 不是 让 今天的 小气 不满 打扰 我 .

决不以今日之小嫌，

[ˌaɪ 'tiː] [i'reiziz] [ðə; ði] [greɪt] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
It erases the great virtues of our ancestors .
它 擦除 这 伟大的 美德 的 我们的 祖先 .

抹煞了先世的大德。

[tel] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
Tell him not to hold a grudge .
告诉 他 不是 到 抓住 一个 怨恨 .

叫他不须芥蒂，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][sʌm; səm] [smɔːl] [praisiz] ,
Even if you find some small prices ,
甚至 如果 你 寻找 一些 小的 价格 ,

任凭找些微价，

[dʒʌst] [mɜːdʒ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][pɑːst] .
Just merge it into the past .
只是 合并 它 进入 这 过去的 .

归并过去就是了。”

[ju] [tʃuː'ɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Yu Chuan and his son heard this ,
于 川 和 他的 儿子 听到 这 ,

玉川父子听见，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

欣幸不已，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai]['ɒf(ə)n] [tɔːk] [ə'baʊt] [maɪ]['ænsestəz; 'ænsəstəz] , "
" I often talk about my ancestors , "
" 我 经常 讲话 关于 我的 祖先 , "

“我平日好说祖宗，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prə'tektɪd] [baɪ] [ðeə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
After all , they were protected by their ancestors .
后 全部 , 他们 是 受保护 经过 他们的 祖先 .

毕竟受了祖宗之庇，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] ['nəʊb(ə)l] [bɜːθ] ,
If it weren't for the fact that they were of noble birth ,
如果 它 不是 为了 这 事实 那 他们 是 的 高贵 出生 ,

若不是遥遥华胄，

[haʊ] [dɪd] [hiː; hi] [kʌm] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
How did he come to be in such a high position ?
如何 做过 他 来 到 是 在 这样的 一个 高的 位置 ?

怎得这奕奕高居？

[ðə; ði] [əʊld] [fəʊks] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌtʃ] ['vɜːtʃuəs] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
The old folks are happy to have such virtuous ancestors .
这 老的 各位 是 快乐的 到 有 这样的 有德行的 祖先 .

故人乐有贤祖宗。”

[ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [pɑːst] [wɪð] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ,
And so it passed with the original ,
和 所以 它 通过了 和 这 原来的 ,

也就随着原中过去，

[ðə; ði] [diːl] [wɒz; wəz] [meɪd] .
The deal was made .
这 交易 曾是 制成 .

成了交易。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [laɪkt] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
He always liked to take advantage of others .
他 总是 喜欢 到 拿 优势 的 其他的 .

他一向爱讨便宜，

[naʊ] , [wen] [wiː; wi] [ˌremɪ'nɪs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pɑːst] . . .
Now , when we reminisce about the past . . .
现在 , 什么时候 我们 回忆 关于 这 过去的 . . .

如今叙起旧来，

[ɒv; əv] [kɔːs] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [fʊl] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['benɪfɪt] .
Of course , we should take full advantage of this benefit .
的 课程 , 我们 应该 拿 满的 优势 的 这 益处 .

自然要叨惠到底。

[ju] ['suːtʃən] [dɪd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɒntest] .
Yu Suchen did not engage in a contest .
于 如此 做过 不是 从事 在 一个 竞赛 .

虞素臣并不较量，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
He also followed the example of his ancestors .
他 还 随后 这 例子 的 他的 祖先 .

也学他的祖宗，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] ['æbdikeit] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [geɪv] [ʌp] [ðə; ði] ['kʌntri] .
He actually abdicated the throne and gave up the country .
他 实际上 退位 这 王座 和 给予 向上 这 国家 .

竟做推位让国之事，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [θætʃt] [hʌt] [tuː; tə] [muːv] ['ɪntuː] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ɪn] .
They found a few more thatched huts to move into and live in .
他们 成立 一个 很少 更多的 茅草屋顶 小屋 到 移动 进入 和 居住 在 .

另寻几间茅屋搬去栖身，

[ðɪs] [geɪv] [hɪm] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [tuː; tə] ['juːnɪfaɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
This gave him the power to unify the country .
这 给予 他 这 力量 到 统一 这 国家 .

使他成了一统之势。

['sevrəl] ['ʌpraɪt] [frendz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'dɪgnənt] [ɒn] [ju] - [bɪ'hɑːf] .
Several upright friends were indignant on Yu Suchen's behalf .
一些 直立 朋友们 是 愤怒 在 于 - 代表 .

有几个公直朋友替虞素臣不服，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɪð] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
With the building ,
和 这 建筑 ,

“有了楼房，

[wɪtʃ] [wʌn] ['dʌznt] [sel] [wel] ?
Which one doesn't sell well ?
哪个 一 不 卖 出色地 ?

哪一家不好卖得？

[ðeɪ] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['selɪŋ] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['griːdi] [ænd; ənd] ['skiːmɪŋ] .
They insist on selling to those who are greedy and scheming .
他们 坚持 在 销售 到 那些 WHO 是 贪婪的 和 心计 .

偏要卖与贪谋之人，

[ðɪs] [ə'laʊd] [hɪm] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [hɪz; ɪz] [gʊd] [plæn] .
This allowed him to achieve his good plan .
这 允许 他 到 达到 他的 好的 计划 .

使他遂了好谋，

['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] !
Talking nonsense in front of others !
说 废话 在 正面 的 其他的 !

到人面前说嘴！

[juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] ['spɪrɪt] ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] ['ɒfsprɪŋ] .
You refuse to give up your spirit even though you have no offspring .
你 拒绝 到 给 向上 你的 精神 甚至 尽管 你 有 不 后代 .

你未有子嗣之先倒不肯折气，

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['ɒfsprɪŋ]
Now that they have offspring
现在 那 他们 有 后代

如今得了子嗣，

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɪz] ['biːɪŋ] [rɪ'stɔːd] .
The foundation is being restored .
这 基础 是 存在 恢复 .

正在恢复之基，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [rɪ'diːm] [hɪm] , [ðə; ði] ['mʌni] [ðeɪ] [rɪ'siːv] [ɪz] [ɔːl'redi] [kwaɪt] [taɪt] .
Even if they don't redeem him , the money they receive is already quite tight .
甚至 如果 他们 不 赎回 他 , 这 钱 他们 收到 是 已经 相当 紧的 .

不赎他的转来也够得紧了，

[waɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['prɒpəti] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] [ə'gen] ?
Why was the remaining property given to him again ?
为什么 曾是 这 其余的 财产 给定 到 他 再次 ?

为什么把留下的产业又送与他？”

[ju] ['suːtʃən] [hɜːd] [ðɪs] ,
Yu Suchen heard this ,
于 如此 听到 这 ,

虞素臣听见，

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] .
He gave a cold laugh .
他 给予 一个 寒冷的 笑 .

冷笑了一声，

[dʒʌst] [naʊ] [ai] [rɪ'plaɪd] :
Just now I replied :
只是 现在 我 回复 :

方才回复道：

" [jɔː(r); jə(r)][aɪ'diəz][ɑː(r); ə(r)] ['eksələnt] . "
" Your ideas are excellent . "
" 你的 想法 是 出色的 . "

“诸公的意思极好，

['fəʊkəsɪŋ] ['əʊnli][ɒn][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
Focusing only on the present ,
聚焦 仅有的 在 这 展示 ,

只是单顾眼前，

[ðeɪ] ['hædnt] [kən'sɪdəd] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
They hadn't considered the future .
他们 之前没有 经过考虑的 这 未来 .

不曾虑到日后。

[ai] [miːn] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .
I mean what he said .
我 意思是 什么 他 说 .

我就他的意思，

[ə'rɪdʒənəli] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [seɪk] ,
Originally for his own sake ,
起初 为了 他的 自己的 清酒 ,

原是为着自己，

[ɪts] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'kʌvə(r)] .
It's about to recover .
它是 关于 到 恢复 .

就要恢复，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['aʊə(r)] [sʌn] [ɪz]['əʊldə] .
We must wait until our son is older .
我们 必须 等待 直到 我们的 儿子 是 老 .

也须等儿子大来，

[ɜːn] ['mʌni] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] ,
Earn money from others ,
赚 钱 从 其他的 ,

挣起人家，

[ðə; ði] [rɪ'dempʃn] [wɒz; wəz][dʒʌst] [kəm'plitɪd] .
The redemption was just completed .
这 赎回 曾是 只是 完全的 .

方才取赎得转。

[ai][ˌeɪ 'em][æn; ən][əʊld][mæn] .
I am an old man .
我 是 一个 老的 男人 .

我是个老年之人，

[ʃiː; ʃi] ['fɪgəd] [ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [tuː; tə] [grəʊ] [ʌp] .
She figured she couldn't wait for her son to grow up .
她 想 她 不能 等待 为了 她 儿子 到 生长 向上 .

料想等不得儿子长大。

[huː] [nəʊz] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] ['ɑːftə(r)] [ai] [daɪ] ?
Who knows what will happen after I die ?
WHO 知道 什么 将要 发生 后 我 死 ?

焉知我死之后，

[waɪ] [woʊnt] [juː; jʊ] [sel] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] , [sʌn] ?
Why won't you sell it to him , son ?
为什么 惯于 你 卖 它 到 他 , 儿子 ?

儿子不卖与他?

['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə] [ə'bændən] [ðə; ði] ['prɒpəti] ,
Rather than waiting for the son to abandon the property ,
相当 比 等待 为了 这 儿子 到 放弃 这 财产 ,

与其等儿子弃产，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪm] [lɑːf] [ænd; ənd] [skəʊld] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] .
He made him laugh and scold his father .
他 制成 他 笑 和 骂 他的 父亲 .

使他笑骂父亲，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [ɪf] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [səʊld] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
It would be better if my father sold the building .
它 会 是 更好的 如果 我的 父亲 卖 这 建筑 .

不如父亲卖楼，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [meɪks] ['piːp(ə)l] [fiːl] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sʌn] .
It also makes people feel sorry for the son .
它 还 制作 人们 感觉 对不起 为了 这 儿子 .

还使人怜惜儿子。

[ðɪs] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] ['mætə(r)] .
This is still a minor matter .
这 是 仍然 一个 次要的 事情 .

这还是桩小事。

[wɒt] [ɪf] [ai] [daɪ] [jʌŋ] ?
What if I die young ?
什么 如果 我 死 年轻的 ?

万一我死得早，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [nɒt] [əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [grəʊ] [ʌp] .
The son is not old enough to grow up .
这 儿子 是 不是 老的 足够的 到 生长 向上 .

儿子又不得大，

[ðə; ði] [waɪf] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [pruːv] [hɜː'self] ['iːv(ə)n] [wen] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['hʌŋgri] .
The wife wanted to prove herself even when she was hungry .
这 妻子 通缉 到 证明 她自己 甚至 什么时候 她 曾是 饥饿的 .

妻子要争饿气，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃeə(r)] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l]
Unwilling to share industry and people
不情愿 到 分享 行业 和 人们

不肯把产业与人，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [get] [ðə; ði] [njuː] ['drɔːɪŋz] .
He couldn't get the new drawings .
他 不能 得到 这 新的 图画 .

他见新的图不到手，

[ðə; ði][əʊld] [rɪ'dempʃn] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] [baɪ][ðə; ði][əʊld] .
The old redemption was carried out by the old .
这 老的 赎回 曾是 携带 出去 经过 这 老的 .

旧的又伯回赎，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] ['vɪʃəs] [skiːm] .
They would have no choice but to devise a vicious scheme .
他们 会 有 不 选择 但 到 设计 一个 恶毒 方案 .

少不得要生毒计，

['sevə(r)][maɪ] ['lɪniɪdʒ] .
Sever my lineage .
断绝 我的 血统 .

斩绝我的宗祧，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['prɒpəti] [woʊnt] [biː; bi] [rɪ'diːmd] .
I'm afraid the property won't be redeemed .
我是 害怕的 这 财产 惯于 是 已赎回 .

只怕产业赎不来，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [sent] [ðeə(r)] [sʌn] [ðeə(r)] .
They even sent their son there .
他们 甚至 发送 他们的 儿子 那里 .

连儿子都送了去，

[ðæts] [wɒt] [juː; jʊ] [kɔːl] ['luːzɪŋ] ['mʌni] .
That's what you call losing money .
那就是 什么 你 称呼 输 钱 .

这才叫做折本。

[aɪm] ['selɪŋ] [maɪ'self][tuː; tə] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['pɪt(ə)ns] [naʊ] .
I'm selling myself to him for a pittance now .
我是 销售 我 到 他 为了 一个 微不足道 现在 .

我如今贱卖与他，

[kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [hɑːf] [ə; eɪ] [dəʊ'neɪʃ(ə)n] .
Consider it as half a donation .
考虑 它 作为 一半 一个 捐款 .

只当施舍一半，

[gɪv] [sʌm; səm] [dets] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] .
Give some debts to people .
给 一些 债务 到 人们 .

放些欠帐与人。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græn'tʃɪldrən] ,
When it reaches the hands of children and grandchildren ,
什么时候 它 到达 这 双手 的 孩子们 和 孙辈 ,

到儿孙手里，

[hiː; hi] [woʊnt] [peɪ] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
He won't pay it back .
他 惯于 支付 它 后退 .

他就不还，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] ['æktɪd] [æz; əz] ['prɑːksiz] .
Some people also acted as proxies .
一些 人们 还 行动 作为 代理 .

也有人代出。

[æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [ðəʊz] [huː] ['sʌfə(r)] ['lɒsɪz] ['ɒf(ə)n] [sə'vaɪv] . "
As the old saying goes , " Those who suffer losses often survive . "
作为 这 老的 说 去 , " 那些 WHO 遭受 损失 经常 存活 . "

古语云'吃亏人常在'，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˌɪnɪ'skeɪpəbl] [truːθ] .
This is an inescapable truth .
这 是 一个 无法逃避 真相 .

此一定之理也。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听到此处，

[ɔːl'ðəʊ] [ə'lɜːt] ,
Although alert ,
虽然 警报 ,

虽然警醒，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [pɪ'dæntɪk] .
Ultimately , it can be said that he is pedantic .
最终 , 它 能 是 说 那 他 是 迂腐的 .

究竟说他迂阔。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['ɑːftə(r)] [ju] ['suːtʃən] [səʊld][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
Unexpectedly , after Yu Suchen sold the building ,
不料 , 后 于 如此 卖 这 建筑 ,

不想虞素臣卖楼之后，

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ,
In a few years ,
在 一个 很少 年 ,

过不上几年，

[hiː; hi] [daɪd] [æz; əz] [ɪk'spektɪd] .
He died as expected .
他 死亡 作为 预期的 .

果然死了。

[ðeɪ] [left] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [tɔːl] [tʃaɪld] [tuː; tə] [biː; bi] [reɪzd] [baɪ][ðə; ði] ['wɪdəʊ] .
They left behind a three - foot - tall child to be raised by the widow .
他们 左边 在后面 一个 三 - 脚 - 高的 孩子 到 是 提高 经过 这 寡妇 .

留下三尺之童与未亡人抚育，

['æbsəluːtli] [nəʊ] [prə'dʌkʃ(ə)n] .
Absolutely no production .
绝对地 不 生产 .

绝无生产，

[ðeɪ] ['əʊnli] [meɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] ['prɒfɪt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [praɪs] .
They only make a small profit from a few ounces of property price .
他们 仅有的 制作 一个 小的 利润 从 一个 很少 盎司 的 财产 价格 .

只靠着几两楼价生些微利出来，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
To make a living .
到 制作 一个 活的 .

以作糊口之计。

[tæŋ] - [welθ] [gruː] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Tang Yuchuan's wealth grew day by day .
唐 - 财富 生长 天 经过 天 .

唐玉川的家资一日富似一日。

[hiː; hi][kæn; kən] [stɑːt] [ə; eɪ] ['bɪznəs] .
He can start a business .
他 能 开始 一个 商业 .

他会创业，

[ðə; ði] [sʌn] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['steɪtəs] [kwəʊ] .
The son will also maintain the status quo .
这 儿子 将要 还 维持 这 地位 如此 .

儿子又会守成，

['əʊnli] [eə(r)] ['ɪnteɪk] ,
Only air intake ,
仅有的 空气 摄入量 ,

只有进气，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [briːð] .
He didn't breathe .
他 没有 呼吸 .

没有出气，

[ðə; ði] ['prɒpətiz] [ðeɪ] [ə'kwaɪəd] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ʌn'ʃeɪkəbəl] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
The properties they acquired have become an unshakeable foundation for a thousand years .
这 特性 他们 获得 有 变得 一个 不可动摇的 基础 为了 一个 千 年 .

所置的产业竟成了千年不拔之基。

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人都说：

" ['hɛvənz] [wei] [ɪz] [ʌn'nəʊəbl] . "
" Heaven's way is unknowable . "
" 天 方式 是 不可知的 . "

“天道无知，

['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['piːp(ə)l]
Generous and righteous people
慷慨的 和 正义 人们

慷慨仗义者，

[ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɔːl] [dɪ'klaɪnd] .
The descendants all declined .
这 后代 全部 拒绝 .

子孙个个式微，

[ðəʊz] [huː] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [θruː] ['hɑːʃnəs] ,
Those who make a living through harshness ,
那些 WHO 制作 一个 活的 通过 严厉 ,

刻薄成家者，

[ðeə(r)] [dɪ'sendənts] [ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)] ['greɪtnəs] !
Their descendants are destined for greatness !
他们的 后代 是 注定 为了 伟大 !

后代偏能发迹！”

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['ækjərət] :
Who would have thought that the words of the ancients were so accurate :
WHO 会 有 想法 那 这 字 的 这 古代人 是 所以 准确的 :

谁想古人的言语再说不差：

[gʊd] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi] [ri'wɔːdid] .
Good and evil will eventually be rewarded .
好的 和 邪恶的 将要 最终 是 奖励 .

善恶到头终有报，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [ə'raɪvɪŋ] ['ɜːli] [ɔː(r)] [leɪt] .
It's just a matter of arriving early or late .
它是 只是 一个 事情 的 抵达 早期的 或者 晚的 .

只争来早与来迟。

[ðiːz] [tuː] ['sentənsɪz] ,
These two sentences ,
这些 二 句子 ,

这两句说话，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒn] ['piːpəlz] [lɪps] ,
Although it is on people's lips ,
虽然 它 是 在 人们的 嘴唇 ,

虽在人口头，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['nevə(r)] [peɪd] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
But they never paid attention to it .
但 他们 绝不 有薪酬的 注意力 到 它 .

却不曾留心玩味。

['iːv(ə)n] [ɪf] ['sʌmwʌn] [rɪ'pɔːts] [leɪt] , [ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'pɔːt] ['ɜːli] .
Even if someone reports late , it's the same as if they report early .
甚至 如果 某人 报告 晚的 , 它是 这 相同的 作为 如果 他们 报告 早期的 .

若还报得迟的也与报得早的一样，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] ?
Wouldn't that make things difficult for those who are waiting ?
不会 那 制作 事物 难的 为了 那些 WHO 是 等待 ?

岂不难为了等待之人?

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðæt] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] [wɪl] [kʌm] ['suːnə(r)][ɔː(r)]['leɪtə(r)] .
You should know that retribution will come sooner or later .
你 应该 知道 那 报应 将要 来 很快 或者 之后 .

要晓得报应的迟早，

[dʒʌst] [laɪk] ['lendɪŋ] ['mʌni] [æt; ət] ['ɪntrəst] ,
Just like lending money at interest ,
只是 喜欢 贷款 钱 在 兴趣 ,

就与放债取利一般，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][wʌn] [deɪ] ['ɜːli] ,
Take it one day early ,
拿 它 一 天 早期的 ,

早取一日，

[teɪk] [wʌn] [deɪz] [les] ['peɪmənt] ;
Take one day's less payment ;
拿 一 天 较少的 支付 ;

少取一日的子钱;

[liːv] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [jɪə(r)] ,
Leave it for another year ,
离开 它 为了 其他 年 ,

多放一年，

['ɪntrəst] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['ekstrə] [jɪə(r)] .
Interest for an extra year .
兴趣 为了 一个 额外的 年 .

多生一年的利息。

[ðə; ði][mɔː(r)] ['æŋkʃəs] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] , [ðə; ði][mɔː(r)] . . .
The more anxious you are to receive the reward , the more . . .
这 更多的 焦虑的 你 是 到 收到 这 报酬 , 这 更多的 . . .

你望报之心愈急，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ] [bæk] .
He refuses to pay you back .
他 拒绝 到 支付 你 后退 .

他偏不与你销缴，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [nəʊ][ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n][hæd; həd] [biːn] [sɜːvd] .
It was as if no retribution had been served .
它 曾是 作为 如果 不 报应 有 到过 服务 .

竟像没有报应的一般。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [jʊr; jər] [kəm'pliːtli] [dɪs'hɑːt(ə)nd] .
Wait until you're completely disheartened .
等待 直到 你是 完全地 沮丧 .

等你望得心灰意懒，

[θrəʊn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['beli]
Thrown outside the belly
抛掷 外部 这 腹部

丢在肚皮外面，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
He suddenly started to suffer retribution .
他 突然 开始 到 遭受 报应 .

他倒忽然报应起来，

[laɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [kəʊld] [det] ,
Like a long - standing cold debt ,
喜欢 一个 长的 - 常设 寒冷的 债务 ,

犹如多年的冷债，

[ðə; ði]['əʊnə(r)][hæz; həz] [fə'gɒtn] .
The owner has forgotten .
这 所有者 有 被遗忘的 .

主人都忘记了，

[ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][ˌjuː ˈes] [aʊt] [ɒv; əv]['nəʊweə(r)] .
It came to us out of nowhere .
它 来了 到 我们 出去 的 无处 .

平空白地送上门来，

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['veri] [haɪ] ['ɪntrəst] .
And there is also very high interest .
和 那里 是 还 非常 高的 兴趣 .

又有非常的利息，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['sætɪsfaɪɪŋ] [ðæn; ðən] ['getɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ?
Isn't that much more satisfying than getting something for nothing ?
不是 那 很多 更多的 令人满意 比 获得 某物 为了 没有什么 ?

岂不比那现讨现得的更加爽快！

[ju] - [sʌn] [gruː] [tuː; tə][biː; bi] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ɔː(r)] [ˌeɪ'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
Yu Suchen's son grew to be seventeen or eighteen years old .
于 - 儿子 生长 到 是 十七 或者 十八 年 老的 .

虞素臣的儿子长到十七八岁，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [dɪ'griː] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Suddenly he received a degree in the imperial examination .
突然 他 已收到 一个 程度 在 这 帝国 考试 .

忽然得了科名，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ju] - .
His name was Yu Sichen .
他的 姓名 曾是 于 - .

叫做虞嗣臣，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒiːwuː] .
His courtesy name was Jiwu .
他的 礼貌 姓名 曾是 吉屋 .

字继武。

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [tɜːm] .
He served as a county magistrate for one term .
他 服务 作为 一个 县 地方法官 为了 一 学期 .

做了一任县官，

[ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] ['prəʊses][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ]
The selection process to go to Beijing
这 选择 过程 到 去 到 北京

考选进京，

[hiː; hi][wɒz; wəz][prə'məʊtɪd][tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɒv; əv] ['revənjuː] .
He was promoted to the position of Chief of the Bureau of Revenue .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 首席 的 这 局 的 收入 .

升授掌科之职，

[hiː; hi][ɪz][aʊt'spəʊkən][ænd; ənd] ['eləkwənt] .
He is outspoken and eloquent .
他 是 直言不讳 和 雄辩 .

为人敢言善诤，

['empərə(r)] [ʃɪzɒŋ] ['feɪvəd] [hɪm] ['greɪtli] .
Emperor Shizong favored him greatly .
皇帝 世宗 受青睐 他 非常 .

世宗皇帝极眷注他。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz][əʊld] ,
Because my mother is old ,
因为 我的 母亲 是 老的 ,

因母亲年老，

[ðə; ði] [rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)][end] - [ɒv; əv] - [laɪf][keə(r)][wɒz; wəz] [ə'pruːvd] .
The request for end - of - life care was approved .
这 要求 为了 结尾 - 的 - 生活 关心 曾是 得到正式认可的 .

告准了终养，

[hiː; hi][rəʊd] [həʊm] [æt; ət][ə; eɪ][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
He rode home at a post station .
他 骑 家 在 一个 邮政 车站 .

驰驿还家。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['spɒtɪd] ['sevrəl] [maɪlz] [ə'weɪ] .
A woman was spotted several miles away .
一个 女士 曾是 斑 一些 英里 离开 .

竟在数里之外看见一个妇人，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['əʊnli][ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['ɜːli] ['twentiz] .
She was only in her early twenties .
她 曾是 仅有的 在 她 早期的 二十多岁 .

年纪不过二十多岁，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['vaʊtʃə(r)] ,
Holding the voucher ,
保持 这 代金券 ,

手持文券，

['niːlɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] ,
Kneeling by the roadside ,
跪着 经过 这 路边 ,

跪在道旁，

['ʃaʊtɪŋ] :
Shouting :
喊叫 :

口中叫喊：

" [ai]['əʊnli][ɑːsk] [ðæt] ['mɑːstə(r)] [ju] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I only ask that Master Yu accept it . "
" 我 仅有的 问 那 掌握 于 接受 它 . "

“只求虞老爷收用。”

[dʒi][wuː] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] ['ɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] .
Ji Wu called her onto the boat .
季 吴 称为 她 到 这 船 .

继武唤她上船，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['dɒkjumənt] .
Take a look at the document .
拿 一个 看 在 这 文档 .

取文契一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [neɪm] .
It turned out to be her husband's name .
它 转向 出去 到 是 她 丈夫的 姓名 .

原来是她丈夫的名字，

[ðəʊz] [huː] [kʌm] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] ['sɜːvənts] [mʌst; məst] [brɪŋ] [ðeə(r)] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['prɒpəti]
Those who come to serve as servants must bring their people and property
那些 WHO 来 到 服务 作为 仆人 必须 带来 他们的 人们 和 财产
[wɪð] [ðem; ðəm] .
with them .
和 他们 .

要连人带产投靠进来为仆的。

[dʒi][wuː] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] :
Ji Wu asked her :
季 吴 问 她 :

继武问她道：

" [lʊk] [æt; ət][juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] . "
" Look at you like this . "
" 看 在 你 喜欢 这 . "

“看你这个模样，

[sʌm; səm] ['piːpəlz] [bɪ'heɪvjə(r)] ,
Some people's behavior ,
一些 人们的 行为 ,

有些大家举止，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [ðem; ðəm] ?
Why would you want to seek refuge with them ?
为什么 会 你 想 到 寻找 避难所 和 他们 ?

为什么要想投靠？

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [woʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] [ə'gen] .
The husband won't come to see me again .
这 丈夫 惯于 来 到 看 我 再次 .

丈夫又不见面，

[ai][təʊld][juː; jʊ] , ['wʊmən] , [tuː; tə][stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] !
I told you , woman , to stand up for me !
我 讲述 你 , 女士 , 到 站立 向上 为了 我 !

叫你这妇人出头,

[dɪd] [ðeɪ] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [ʃaʊt] ?
Did they rush to the road to shout ?
做过 他们 匆忙 到 这 路 到 喊 ?

赶到路上来叫喊?"

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人道:

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɪz][frɒm; frəm][æn; ən][əʊld]['fæməli] . "
" The young woman is from an old family . "
" 这 年轻的 女士 是 从 一个 老的 家庭 . "

"小妇人原是旧家,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['aʊə(r)]['ænsestə(r)] [laɪkt] [tuː; tə][ə'kwaɪə(r)][lænd][ænd; ənd] ['prɒpəti]
It was only because our ancestor liked to acquire land and property
它 曾是 仅有的 因为 我们的 祖先 喜欢 到 获得 土地 和 财产
['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] ,
during his lifetime ,
期间 他的 寿命 ,

只因祖公在日好置田产,

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kən'tɪgjuəs] [plɒts] [ɒv; əv][lænd] ,
Where there are contiguous plots of land ,
在哪里 那里 是 相邻的 图表 的 土地 ,

凡有地亩相连、

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'nektɪd] .
The houses are connected .
这 房屋 是 连接 .

屋宇相接的,

[wiː; wi][mʌst; məst][plæn][tuː; tə] [kri'eɪt] ['sʌmθɪŋ] ['bjuːtɪf(ə)l] .
We must plan to create something beautiful .
我们 必须 计划 到 创造 某物 美丽的 .

定要谋来凑锦。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnɪm'plɔɪd] ,
Those who are unemployed ,
那些 WHO 是 失业 ,

那些失业之人,

[nɒt] [aʊt] [ɒv; əv] ['wɪlɪŋnəs] ,
Not out of willingness ,
不是 出去 的 意愿 ,

不是出于情愿,

[ðeɪ] [ɔːl] ['hɑːbə] [rɪ'zentmənt] .
They all harbored resentment .
他们 全部 藏匿 怨恨 .

个个都怀恨在心。

[bɪ'fɔː(r)] ['aʊə(r)]['ænsestə(r)] [daɪd] ,
Before our ancestor died ,
前 我们的 祖先 死亡 ,

起先祖公未死,

['fɜːstli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sʌm; səm] ['maɪnə(r)] [lʌk] .
Firstly , there was some minor luck .
首先 , 那里 曾是 一些 次要的 运气 .

一来有些小小时运，

[ɪts] [nɒt] [raɪt] [tuː; tə] [luːz] ['mʌni] .
It's not right to lose money .
它是 不是 正确的 到 失去 钱 .

不该破财，

['sekəndli] , [maɪ] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
Secondly , my father - in - law was a scholar .
第二 , 我的 父亲 - 在 - 法律 曾是 一个 学者 .

二来公公是个生员，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [sʌm; səm] [ə'fɪʃ(ə)l] [dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [ænd; ənd] ['gɒsɪp] .
There were some official disputes and gossip .
那里 是 一些 官方的 争议 和 闲话 .

就有些官符口舌，

[ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] [kɒsts] [sʌm; səm] ['mʌni] ,
It only costs some money ,
它 仅有的 成本 一些 钱 ,

只要费些银子，

[ðeɪ] [stɪl] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] , ['həʊpɪŋ] [ðeə(r)] [lʌk] [ˌwʊdnt] [tɜːn] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
They still managed to resist , hoping their luck wouldn't turn against them .
他们 仍然 管理 到 抵抗 , 希望 他们的 运气 不会 转动 反对 他们 .

也还抵挡得祝不想时运该倒，

[les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ['leɪtə(r)] ,
Less than half a year later ,
较少的 比 一半 一个 年 之后 ,

未及半载，

[ðə; ði] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [daɪd] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
The ancestors died one after another .
这 祖先 死亡 一 后 其他 .

祖公相继而亡，

[ðə; ði] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [jʌŋ] .
The elder brother is young .
这 长老 兄弟 是 年轻的 .

丈大年小，

[ə'nʌðə(r)] ['kɒmənə(r)] ,
Another commoner ,
其他 平民 ,

又是个平民，

[ðəʊz] [huː] ['bʊli] [ænd; ənd] ['mɪstrəs] [ðə; ði] ['vʌlnərəbl] [wɪl] [ðen] [ɪ'rʌpt] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
Those who bully and mistress the vulnerable will then erupt all at once .
那些 WHO 欺负 和 情妇 这 易受伤害的 将要 然后 爆发 全部 在 一次 .

那些欺孤虐寡的人就一齐发作，

[ðeɪ] [ɔːl] [faɪld] [kəm'pleɪnts] [wɪð] [ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['gʌvənmənts] .
They all filed complaints with the prefectural and county governments .
他们 全部 已提交 投诉 和 这 县 和 县 政府 .

都往府县告起状来。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Within a year ,
之内 一个 年 ,

一年之内，

['ɑːftə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['lɔːsuːts] ,
After dozens of lawsuits ,
后 几十个 的 诉讼 ,

打了几十场官司，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] ['fɔːtʃuːn] [wɒz; wəz] [spent] .
A large portion of the family fortune was spent .
一个 大的 部分 的 这 家庭 财富 曾是 花费 .

家产费去一大半。

[naʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [streɪndʒ] [kə'læməti] .
Now there is another strange calamity .
现在 那里 是 其他 奇怪的 灾害 .

如今还有一桩奇祸，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [nɒt] [biːn] ['kænsld] .
It has not been cancelled .
它 有 不是 到过 取消 .

未曾销缴。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn]['prɪz(ə)n] .
The husband is currently in prison .
这 丈夫 是 现在 在 监狱 .

丈夫现在狱中，

['mʌni] [kænt] [seɪv] [ðem; ðəm] .
Money can't save them .
钱 不能 节省 他们 .

不是钱财救得出、

[wiː; wi][kæn; kən] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] .
We can talk about it from a point of view .
我们 能 讲话 关于 它 从 一个 观点 的 看法 .

分上讲得来的，

[hiː; hi] [niːdz] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə][stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ænd; ənd]['hænd(ə)l][ðə; ði]
He needs a high - ranking official to stand up for him and handle the
他 需求 一个 高的 - 排行 官方的 到 站立 向上 为了 他 和 处理 这
['mætə(r)] .
matter .
事情 .

须是一位显宦替他出头分理，

[triːt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] .
Treat it as your own business .
对待 它 作为 你的 自己的 商业 .

当做己事去做，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['reskjuːd] .
They were just rescued .
他们 是 只是 获救 .

方才救得出来。

['kʌrəntli] , [ðə; ði]['əʊnli] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə][ɪz][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
Currently , the only high - ranking official in this area is you , sir .
现在 , 这 仅有的 高的 - 排行 官方的 在 这 区域 是 你 , 先生 .

如今本处的显宦只有老爷，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] ['mætə(r)] [ɪn'vɒlvz] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][tuː; tə][sʌm; səm] [ɪk'stent] .
Moreover , this matter involves the master to some extent .
而且 , 这 事情 涉及 这 掌握 到 一些 程度 .

况且这桩事情又与老爷有些干涉，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['bɪznəs] ,
Although it was her husband's business ,
虽然 它 曾是 她 丈夫的 商业 ,

虽是丈夫的事，

[bʌt; bət] [ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['maːstəz] ['mætə(r)] .
But it's the same as the master's matter .
但 它是 这 相同的 作为 这 硕士学位 事情 .

却与老爷的事一般。

['ðeəfɔː(r)] , [prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['dɒkjumənts] .
Therefore , prepare the documents .
所以 , 准备 这 文件 .

所以备下文书，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siːk] ['refjuːdʒ] .
He summoned the young woman to come and seek refuge .
他 被召唤 这 年轻的 女士 到 来 和 寻找 避难所 .

叫小妇人前来投靠。

[ɔːl] ['fæməli] ['prɒpəti] ,
All family property ,
全部 家庭 财产 ,

凡是家中的产业，

[ðeɪ] [geɪv] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [sɔɪl] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
They gave the man and the soil to the master .
他们 给予 这 男人 和 这 土壤 到 这 掌握 .

连人带土都送与老爷，

[ai]['əʊnli][beg] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [wɪl] [nɒt] [dɪ'spaɪz] [maɪ]['maɪnə(r)] [ə'fens] .
I only beg that you , sir , will not despise my minor offense .
我 仅有的 求 那 你 , 先生 , 将要 不是 鄙视 我的 次要的 罪行 .

只求老爷不弃轻微，

[pæk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] ['ɜːli] .
Pack it away early .
盒 它 离开 早期的 .

早些收纳。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒi][wuː]
Upon hearing this , Ji Wu
之上 听力 这 , 季 吴

继武听了此言，

[kəm'pliːtli] [ə'stɒnɪʃt] ,
Completely astonished ,
完全地 惊讶 ,

不胜错愕，

[ɑːsk][hɜː(r); hə(r)] :
Ask her :
问 她 :

问她：

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [peɪd] ['iːv(ə)n] [wʌns] ? "
" What is it that has not been paid even once ? "
" 什么 是 它 那 有 不是 到过 有薪酬的 甚至 一次 ? "

“未曾一缴的是桩什么事？

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] ?
Why are you interfering with me ?
为什么 是 你 干扰 和 我 ?

为何干涉于我？

[pə'hæps] [aɪm] [nɒt] [həʊm] ?
Perhaps I'm not home ?
也许 我是 不是 家 ?

莫非我不在家，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [juːst] [ðɪs] [æz; əz] [æn; ən] [ɪk'skjuːs] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
The servants used this as an excuse to cause trouble .
这 仆人 用过的 这 作为 一个 原谅 到 原因 麻烦 .

奴仆借端生事，

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [gɒt] ['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] [tə'geðə(r)] .
You and your husband got into trouble together .
你 和 你的 丈夫 得到 进入 麻烦 一起 .

与你丈夫两个一齐惹出祸来，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [liːd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] .
Therefore , I lead you to seek refuge .
所以 , 我 带领 你 到 寻找 避难所 .

故此引你投靠，

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [triːt] ['evriwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['haʊskiːpə(r)] .
They want me to treat everyone outside as a housekeeper .
他们 想 我 到 对待 每个人 外部 作为 一个 管家 .

要我把外面的人都认做管家，

[wɪl] [ðeɪ] ['kʌvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['iːv(ə)l] [diːdz] ?
Will they cover for you in your evil deeds ?
将要 他们 覆盖 为了 你 在 你的 邪恶的 契约 ?

覆庇你们做那行势作恶的事么？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人道：

" [ðæts] [nɒt] [truː] . "
" That's not true . "
" 那就是 不是 真的 . "

“并无此事。

[dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [tɔːl] [pə'vɪliən] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] ,
Just because there is a tall pavilion in the house ,
只是 因为 那里 是 一个 高的 亭 在 这 房子 ,

只因家中有一座高阁，

[nemd] ['sɑːnjuː] [luː] ,
Named Sanyu Lou ,
命名 常玉 卢 ,

名为三与搂，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [səʊld] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maːstəz] ['rezɪdəns] .
It was originally sold from the master's residence .
它 曾是 起初 卖 从 这 硕士学位 住宅 .

原是老爷府上卖出来的。

[paɪp] ['ɪndəstri] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ,
Pipe industry for many years ,
管道 行业 为了 许多 年 ,

管业多年，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [dɪ'sentɪŋ] [ə'pɪnjən] .
There is no dissenting opinion .
那里 是 不 持不同意见 观点 .

并无异说。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] ['riːs(ə)ntli] ,
Who would have thought that recently ,
WHO 会 有 想法 那 最近 ,

谁想到了近日，

[æn; ən] [ə'nɒnɪməs] [kəm'pleɪnt] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [baɪ][sʌm; səm] [ˌʌn'nəʊn] ['enəmi] .
An anonymous complaint was submitted by some unknown enemy .
一个 匿名的 抱怨 曾是 提交 经过 一些 未知 敌人 .

不知什么仇人递了一张匿名状子，

[ðeɪ] [sed] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['fæməli][wɒz; wəz][ə; eɪ][den][ɒv; əv] ['rɔbəz] .
They said her husband's family was a den of robbers .
他们 说 她 丈夫的 家庭 曾是 一个 丹 的 强盗 .

说丈夫是强盗窝家，

[θriː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fæməli][hæv; həv][ɔːl] [kə'mɪtɪd] [ˌmis'diːd, 'mis-] .
Three generations of a family have all committed misdeeds .
三 几代人 的 一个 家庭 有 全部 坚定的 不当行为 .

祖孙三代俱做不良之事，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] ['twenti] ['ɪŋgəts] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]['hɪd(ə)n] [ˌdaʊn'steəz] [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [flɔː(r)] .
There are currently twenty ingots of silver hidden downstairs in the third floor .
那里 是 现在 二十 锭 的 银 隐 楼下 在 这 第三 地面 .

现有二十锭元宝藏在三与楼下，

[ðə; ði]['riːəl]['stəʊlən] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kʌvəd] .
The real stolen goods were recovered .
这 真实的 被盗 商品 是 恢复 .

起出真赃，

[ðen] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi][klɪə(r)] .
Then the outcome will be clear .
然后 这 结果 将要 是 清除 .

便知分晓。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]
Upon seeing this , the county magistrate
之上 看到 这 , 这 县 地方法官

县官见了此状，

['sevrəl] ['siːkrət] ['eɪdʒənts][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz] .
Several secret agents were dispatched to seize the stolen goods .
一些 秘密 代理人 是 已派出 到 抢占 这 被盗 商品 .

就密差几个应捕前来起赃。

[huː] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi]['ʌndə(r)][ðə; ði][flɔː(r)] ?
Who would want to be under the floor ?
WHO 会 想 到 是 在下面 这 地面 ?

谁想在地板之下，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , ['twenti] ['ɪŋgəts] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ʌn'ɜːrθ] .
Sure enough , twenty ingots of silver were unearthed .
当然 足够的 , 二十 锭 的 银 是 出土 .

果然起出二十锭元宝。

[ʃiː; ʃi] [ðen] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [hɔːl] .
She then brought her husband to the county hall .
她 然后 带来 她 丈夫 到 这 县 大厅 .

就把丈夫带入县堂，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] [æz; əz] ['hɑːrbərɪŋ] [θiːvz] .
It is considered as harboring thieves .
它 是 经过考虑的 作为 窝藏 窃贼 .

指为窝盗，

[sɪ'vɪə(r)] ['tɔːtʃə(r)] [ænd; ənd] ['biːtiŋ]
Severe torture and beatings
严重 酷刑 和 殴打

严刑夹打，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [kən'fes] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz][ænd; ənd][ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz]
He was asked to confess to his accomplices and the stolen goods
他 曾是 问 到 承认 到 他的 同谋 和 这 被盗 商品
[frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] .
from other places .
从 其他 地方 .

要他招出同伙之人与别处劫来的赃物。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] ['strɒŋli] ['ædvəkeit, 'ædvəkət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] .
The husband strongly advocated for the separation .
这 丈夫 强烈 倡导者 为了 这 分离 .

丈夫极力分拆，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][ɪk'spleɪn] ['fɜːðə(r)] .
It's impossible to explain further .
它是 不可能的 到 解释 更远 .

再辩不清。

[ðɪs] ['sɪlvə(r)][wɒz; wəz][nɒt][hɪz; ɪz] ['prɒpəti] .
This silver was not his property .
这 银 曾是 不是 他的 财产 .

这宗银子不但不是己物，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] [ɪn][frɒm; frəm] [huː] [nəʊz] [weə(r)] .
It flew in from who knows where .
它 飞翔 在 从 WHO 知道 在哪里 .

又不知从何处飞来。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪts]['ɒrɪdʒɪn][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] ,
Because its origin is unknown ,
因为 它是 起源 是 未知 ,

只因来历不明，

[ðɪs] [hæz; həz][led][tuː; tə] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn] [rɪ'zɒlvɪŋ] [ðə; ði] ['lɔːsuːt] .
This has led to difficulties in resolving the lawsuit .
这 有 引领 到 困难 在 解决 这 诉讼 .

以致官司难结。

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði]['əʊnə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [faʊnd] .
Fortunately , the owner was not found .
幸运的是 , 这 所有者 曾是 不是 成立 .

还喜得没有失主，

[ðə; ði] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [meɪd] [ə; eɪ] ['daʊtf(ə)l] ['dʒʌdʒmənt] .
The investigating official made a doubtful judgment .
这 调查 官方的 制成 一个 疑 判断 .

问官作了疑狱，

[nəʊ] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] [hæv; həv] [biːn] [faɪld] .
No charges have been filed .
不 收费 有 到过 已提交 .

不曾定下罪名。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] :
The husband thought about it all day long :
这 丈夫 想法 关于 它 全部 天 长的 :

丈夫终日思想：

[ðiːz] ['ɪndəstriz] [ə'rɪdʒənəli] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
These industries originally came from the government .
这些 行业 起初 来了 从 这 政府 .

这些产业原是府上出来的，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] ['peɪtriˌɑːrks] ['ænsestəz; 'ænsəstəz][wɜː(r); wə(r)] ['berid] [ˌʌndə'graʊnd] [bɪ'fɔːhænd] .
Or perhaps the patriarch's ancestors were buried underground beforehand .
或者 也许 这 族长的 祖先 是 埋葬 地下 预先 .

或者是老爷的祖宗预先埋在地下，

[ðə; ði] [leɪt] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] ,
The late master was unaware ,
这 晚的 掌握 曾是 不知情 ,

先太老爷不知，

['nevə(r)] [əb'teɪnd]
Never obtained
绝不 获得

不曾取得，

['ðeəfɔː(r)] , [wɒt] [ɪz] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [kæn; kən] ['æktʃuəli] [hɑːm] ['piːp(ə)l] .
Therefore , what is beneficial can actually harm people .
所以 , 什么 是 有利 能 实际上 伤害 人们 .

所以倒把有利之事贻害于人。

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔː(r)][nɒt] [naʊ] ,
Whether it is or not now ,
无论 它 是 或者 不是 现在 ,

如今不论是不是，

[ai]['əʊnli][ɑːsk] [ðæt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ək'nɒlɪdʒɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
I only ask that the master acknowledges it .
我 仅有的 问 那 这 掌握 承认 它 .

只求老爷认了过来，

[ðə; ði] ['mʌni] [wɪl] [ðen] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] .
The money will then be secured .
这 钱 将要 然后 是 安全 .

这宗银子就有着落。

[wʌns] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [sɪ'kjʊəd] ,
Once the money is secured ,
一次 这 钱 是 安全 ,

银子一有着落，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmənz] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪŋk] [ɒv; əv] [deθ] .
The young woman's husband was brought back to life from the brink of death .
这 年轻的 女性的 丈夫 曾是 带来 后退 到 生活 从 这 边缘 的 死亡 .

小妇人的丈夫就从死中得活了。

[maɪ] [laɪf] [wɒz; wəz] [seɪvd] [baɪ][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
My life was saved by the master .
我的 生活 曾是 已保存 经过 这 掌握 .

性命既是老爷救，

[ðə; ði]['fæməli] ['prɒpəti] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
The family property should belong to the master .
这 家庭 财产 应该 属于 到 这 掌握 .

家产该是老爷得。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] ['ɡɑːd(ə)n] [pə'vɪliən] ,
Moreover , this garden pavilion ,
而且 , 这 花园 亭 ,

何况这座园亭、

[ðiːz] ['bɪldɪŋz] ,
These buildings ,
这些 建筑物 ,

这些楼屋，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [kri'eɪtɪd] [baɪ][maɪ] [leɪt] ['ɡrænfɑːðə(r)] ['ɑːftə(r)] ['meni] ['hɑːdʃɪps] .
It was originally created by my late grandfather after many hardships .
它 曾是 起初 创建 经过 我的 晚的 祖父 后 许多 艰辛 .

原是先太老爷千辛万苦创造出来的，

['evriθɪŋ] [hæz; həz][ɪts]['əʊnə(r)] .
Everything has its owner .
一切 有 它是 所有者 .

物各有主，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] ['nætʃ(ə)rəli] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['haʊshəʊld] .
It should naturally belong to your household .
它 应该 自然 属于 到 你的 家庭 .

自然该归与府上，

[ðeə(r)] [ɪz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [sə'spɪʃ(ə)n] .
There is absolutely no suspicion .
那里 是 绝对地 不 怀疑 .

并没有半点嫌疑，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [duː; də] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
Please , sir , do not refuse .
请 , 先生 , 做 不是 拒绝 .

求老爷不要推却。”

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðiːz] [wɜːdz] , [dʒi][wuː]
After hearing these words , Ji Wu
后 听力 这些 字 , 季 吴

继武听了这些话，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [sə'spɪʃəs] .
I am very suspicious .
我 是 非常 可疑的 .

甚是狐疑，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] :
He replied to her :
他 回复 到 她 :

就回复她道：

[maɪ]['fæməli][hæz; həz][ə; eɪ]['praɪə(r)] [ə'ɡriːmənt] [proʊ'hɪbɪtɪŋ; prə'hɪbɪtɪŋ] [sʌtʃ] [bɪ'heɪvjə(r)] .
My family has a prior agreement prohibiting such behavior .
我的 家庭 有 一个 事先的 协议 禁止 这样的 行为 .

“我家有禁约在先，

[nɒt] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ,
Not subject to the contributions of the common people ,
不是 主题 到 这 贡献 的 这 常见的 人们 ,

不受平民的投献，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [wɜːd] - [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] ['sʌmwʌn] - .
There's no need to mention the word ' relying on someone ' .
有 不 需要 到 提到 这 单词 - 依靠 在 某人 - .

这‘靠身’二字不必提起。

[ɪts] [ðæt] [pə'vɪliən] .
It's that pavilion .
它是 那 亭 .

就是那座园亭、

[ðəʊz] ['haʊzɪz] ,
Those houses ,
那些 房屋 ,

那些搂屋，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [əʊld] ['aɪtəmz] [frɒm; frəm] [maɪ] ['fæməli] .
All of these are old items from my family .
全部 的 这些 是 老的 项目 从 我的 家庭 .

俱系我家旧物，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [mɪŋ] [ʒɔŋʒɛŋ] [huː] [bɪ'treɪd] ['sʌmwʌn] .
It was also Ming Zhongzheng who betrayed someone .
它 曾是 还 明 中正 WHO 背叛 某人 .

也是明中正契出卖与人，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [jɔː(r); jə(r)] ['fæməli] [ðæt] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
It wasn't your family that took it .
它 不是 你的 家庭 那 采取 它 .

不是你家占去的，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] ,
Even if I want to ,
甚至 如果 我 想 到 ,

就使我要，

[ai] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] ['riːfʌnd] [juː; jʊ] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [praɪs] .
I will also refund you the original price .
我 将要 还 退款 你 这 原来的 价格 .

也要把原价还你，

[ai] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [naʊ] .
I was able to manage it just now .
我 曾是 有能力的 到 管理 它 只是 现在 .

方才管得过来，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
There's no reason to return it for nothing .
有 不 原因 到 返回 它 为了 没有什么 .

没有白白退还之理。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [gəʊld] ['ɪŋgəts]
As for those gold ingots
作为 为了 那些 金子 锭

至于那些元宝，

[wʌn] [ʃɒt] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ˌem 'iː] .
One shot has nothing to do with me .
一 射击 有 没有什么 到 做 和 我 .

一发与我无干，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə] [ɪm'pɜːsəneɪt] ['sʌmwʌn] [els] .
It's not good to impersonate someone else .
它是 不是 好的 到 模仿 某人 别的 .

不好冒认。

[juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [naʊ] .
You may go now .
你 可能 去 现在 .

你如今且去，

[ai] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]['leɪtə(r)] .
I will go to the county magistrate later .
我 将要 去 到 这 县 地方法官 之后 .

待我会过县官，

[ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] [ə'gen] .
Ask him to examine it carefully again .
问 他 到 检查 它 小心 再次 .

再叫他仔细推详，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['θʌrəli] .
We must investigate this thoroughly .
我们 必须 调查 这 彻底 .

定要审个明白。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['evɪdəns]
If there is no evidence
如果 那里 是 不 证据

若无实据，

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [get] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [aʊt] .
We'll have to get your husband out .
出色地 有 到 得到 你的 丈夫 出去 .

少不得救你丈夫出来，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [let] [hɪm] [daɪ] [ˌʌn'dʒʌstli] .
We will never let him die unjustly .
我们 将要 绝不 让 他 死 不公正的 .

决不冤死他就是。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [hɜːd] [ðiːz] [wɜːdz] ,
The woman heard these words ,
这 女士 听到 这些 字 ,

妇人得了此言，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

欢喜不尽，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [prə'fjuːsli] [ænd; ənd] [left] .
He thanked them profusely and left .
他 谢谢 他们 大量地 和 左边 .

千称万谢而去。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ɒrɪdʒɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] [kə'læməti] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
But the origin of this calamity is unknown .
但 这 起源 的 这 灾害 是 未知 .

但不知这场祸患从何而起，

[tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ɔː(r)] [nɒt] ?
To take it off or not ?
到 拿 它 离开 或者 不是 ?

后来脱与不脱?

['əʊnli] [wʌn] [tʃɑːns] [left] .
Only one chance left .
仅有的 一 机会 左边 .

只剩一回，

[ə; eɪ] [kwɪk] [glɑːns] [ɪz] [ɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] .
A quick glance is all it takes to understand .
一个 快的 瞥一眼 是 全部 它 需要 到 理解 .

略观便晓。

['tʃæptə(r)] [θriː] : [ðə; ði] [əʊld] ['sɔːdzmən] [dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] ['griːdi] [ænd; ənd]
Chapter Three : The Old Swordsman devises a plan to quell the greedy and
章 三 : 这 老的 剑客 装置 一个 计划 到 荡平 这 贪婪的 和
['vɜːtʃuəs] , [ɜːdʒɪŋ] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['maɪndfl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'spɪʃəs] [keɪs] .
virtuous , urging the ruler to be mindful of the suspicious case .
有德行的 , 敦促 这 统治者 到 是 正念 的 这 可疑的 案件 .

第三回 老侠士设计处贪人 贤令君留心折疑狱

[ju] [dʒiːwuː] ['lɪsnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊmənz] [wɜːdz] ,
Yu Jiwu listened to the woman's words ,
于 吉屋 听着 到 这 女性的 字 ,

虞继武听了妇人的话，

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[dʒʌst] [θɪŋk] [ɒv; əv] [jɔː'self] [æz; əz] [ðə; ði] ['kwestʃənɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Just think of yourself as the questioning official .
只是 思考 的 你自己 作为 这 提问 官方的 .

就把自己当做问官，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] ['spekjuleit] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bɪ'hɑːf] :
He repeatedly speculated on his behalf :
他 反复 推测 在 他的 代表 :

再三替他推测道：

" [let] [ə'ləʊn] [ðæt] [ðiːz] ['væljuəblz] [wɜːrnt] [ɪn'herɪtɪd] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] . . . "
" Let alone that these valuables weren't inherited from our ancestors . . . "
" 让 独自的 那 这些 贵重物品 不是 遗传 从 我们的 祖先 . . . "

“莫说这些财物不是祖上所遗，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɪnˈherɪtɪd] [frɒm; frəm] [ˈaʊə(r)] [ˈænsestəz; ˈænsəstəz] .
It was inherited from our ancestors .
它 曾是 遗传 从 我们的 祖先 .

就是祖上所遗，

[waɪ] [doʊnt] [ˈaʊə(r)] [dɪˈsendənts] [ˈrekəgnaɪz] [ðɪs] ?
Why don't our descendants recognize this ?
为什么 不 我们的 后代 认出 这 ?

为什么子孙不识，

[klæn] [dɪˈspjuːts; ˈdɪspjuːts]
Clan disputes
氏族 争议

宗族不争，

[haʊˈevə(r)] , [ˈʌðə(r)z] [nəʊ] [ðæt]
However , others know that
然而 , 其他的 知道 那

倒是旁人知道，

[gəʊ] [ænd; ənd] [hænd] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [pəˈtɪʃn] ?
Go and hand over the petition ?
去 和 手 超过 这 请愿 ?

走去递起状来?

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [nɒt] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [pəˈtɪʃn] .
The name is not written on the petition .
这 姓名 是 不是 书面 在 这 请愿 .

状上不写名字，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈklɪəli] [æn; ən] [ækt] [ɒv; əv] [ˈheɪtrɪd] [ænd; ənd] [hɑːm] .
It was clearly an act of hatred and harm .
它 曾是 清楚地 一个 行为 的 仇恨 和 伤害 .

分明是仇害无疑了。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [pəˈtɪʃn] [kɔːzd] [ə; eɪ] [rɪft] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] .
However , the person who delivered the petition caused a rift between them .
然而 , 这 人 WHO 发表 这 请愿 导致 一个 裂痕 之间 他们 .

只是那递状之人就使与他有隙，

[waɪ] [ˌeɪ diː ˈdiː] [hɪm] [tuː; tə] [ˈeni] [bæd] [diːd] ?
Why add him to any bad deed ?
为什么 添加 他 到 任何 坏的 契据 ?

哪一桩歹事不好加他，

[mʌst; məst] [ˌaɪ ˈtiː] [biː; bi] [əˈkjuːzd] [ɒv; əv] [ˈhɑːrbərɪŋ] [θiːvz] ?
Must it be accused of harboring thieves ?
必须 它 是 被告 的 窝藏 窃贼 ?

定要指为窝盗?

[ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪˈkʌvəri] [ɒv; əv] [ˈstəʊlən] [gʊdz] [ˈɔːlsəʊ] [siːmd] [tuː; tə] [kənˈfɜːm] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
The timing of the recovery of stolen goods also seemed to confirm his words .
这 定时 的 这 恢复 的 被盗 商品 还 似乎 到 确认 他的 字 .

起赃的时节又能果应其言，

[bʌt; bət] [ɪts] [dʒʌst] [raɪt] , [nəʊ] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] .
But it's just right , no more or less .
但 它是 只是 正确的 , 不 更多的 或者 较少的 .

却好不多不少，

[ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [dʒɔɪnt] [əˈgriːmənt] ;
The number on the joint agreement ;
这 数字 在 这 联合的 协议 ;

合著状上的数目；

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [faɪld] [ðə; ði] ['lɔːsuːt] [wɒz; wəz] [siːkɪŋ] ['pɜːsən(ə)l] [rɪ'vendʒ] ?
Could it be that the person who filed the lawsuit was seeking personal revenge ?
可以 它 是 那 这 人 WHO 已提交 这 诉讼 曾是 寻求 个人的 复仇 ?

难道那递状之人为报私仇，

['ðer] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] .
They're willing to spend a fortune .
它们是 愿意的 到 花费 一个 财富 .

倒肯破费千金，

['beri] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'fɔːhænd] .
Bury it in the ground beforehand .
埋葬 它 在 这 地面 预先 .

预先埋在它地上，

" [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['gəʊɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ['stjuːpɪd] [θɪŋ] ? "
" Are we going to do this stupid thing ? "
" 是 我们 去 到 做 这 愚蠢的 事物 ? "

去做这桩呆事不成？”

[ai] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
I thought about it for a few days ,
我 想法 关于 它 为了 一个 很少 天 ,

想了几日，

[nəʊ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] .
No decision was made .
不 决定 曾是 制成 .

并无决断，

[hiː; hi] [kept] [ðɪs] ['kwestʃən] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .
He kept this question in his mind at all times .
他 保留 这 问题 在 他的 头脑 在 全部 时代 .

就把这桩疑事刻刻放在心头，

['iːv(ə)n][ɪn][maɪ] [sliːp] , [ai][mʌst; məst][let] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [grəʊnz] .
Even in my sleep , I must let out a few groans .
甚至 在 我的 睡觉 , 我 必须 让 出去 一个 很少 呻吟 .

睡里梦里定要噫呀几声，

[hiː; hi] ['mʌmbld] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
He mumbled a few words .
他 喃喃自语 一个 很少 字 .

哝聒几句。

[wen] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [hɜːd] [ðɪs] ,
When the old lady heard this ,
什么时候 这 老的 女士 听到 这 ,

太夫人听见，

[ɑːsk][hɪm] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə'baʊt] .
Ask him what it was about .
问 他 什么 它 曾是 关于 .

问他为着何事。

[dʒi][wuː] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['wʊmənz] [wɜːdz] [ɪn] ['diːteɪl] .
Ji Wu then recounted the woman's words in detail .
季 吴 然后 叙述 这 女性的 字 在 细节 .

继武就把妇人的话细细述了一番。

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [kwaɪt] [sə'spɪʃəs] [wen] [ʃiː; ʃi] [fɜːst] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The old lady was also quite suspicious when she first heard it .
这 老的 女士 曾是 还 相当 可疑的 什么时候 她 第一的 听到 它 .

太夫人初听之际也甚是狐疑，

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,

及至想了一会，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] :
Then he suddenly realized :
然后 他 突然 已实现 :

就忽然大悟道：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[jes] !
Yes !
是的 !

是了！

[ðɪs] ['sɪlvə(r)][ɪz] [ɪn'diːd] [frɒm; frəm][maɪ]['fæməli] .
This silver is indeed from my family .
这 银 是 的确 从 我的 家庭 .

这主银子果然是我家的，

[hɪz; ɪz] [sə'spiʃən] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] .
His suspicions are correct .
他的 怀疑 是 正确的 .

他疑得不错。

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ə'laɪv] ,
Your father was alive ,
你的 父亲 曾是 活 ,

你父亲在日，

[ai] [wʌns] [hæd; həd][ə; eɪ] [frend] ,
I once had a friend ,
我 一次 有 一个 朋友 ,

曾有一个朋友，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
He is from afar .
他 是 从 远方 .

是远方之人，

[hiː; hi] [spent] ['sevrəl] [naɪts] [ˌdaʊn'steəz] [æt; ət]['sɑːnjuː] .
He spent several nights downstairs at Sanyu .
他 花费 一些 夜晚 楼下 在 常玉 .

他在三与楼下宿过几夜，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [waɪt] [maʊs] ['wɔːkɪŋ] [ə'raʊnd] .
I saw a white mouse walking around .
我 锯 一个 白色的 老鼠 步行 大约 .

看见有个白老鼠走来走去，

[ˌaɪ 'tiː]['bʌrəu, 'bəːrəu]['ɪntuː][ðə; ði] [flɔː(r)] .
It burrowed into the floor .
它 掘穴 进入 这 地面 .

钻入地板之中。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
At the time of his departure ,
在 这 时间 的 他的 离开 ,

他临去的时节，

[ai] [wʌns] [təʊld][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ,
I once told your father ,
我 一次 讲述 你的 父亲 ,

曾对你父亲说过，

[tel] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Tell him not to sell the building .
告诉 他 不是 到 卖 这 建筑 .

叫他不可卖楼，

[juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [rɪ'siːv] [ˌʌnɪk'spektɪd] [welθ] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
You will surely receive unexpected wealth in the future .
你 将要 一定 收到 意外 财富 在 这 未来 .

将来必有横财可得。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

这等看起来，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [welθ] [hæz; həz] [ə'pɪəd] .
It means the God of Wealth has appeared .
它 方法 这 上帝 的 财富 有 出现 .

就是财神出现。

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)]['nevə(r)] [əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Your father never obtained it .
你的 父亲 绝不 获得 它 .

你父亲不曾取得，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [freɪmd] ['sʌmwʌn] [els] .
Therefore , they framed someone else .
所以 , 他们 框 某人 别的 .

所以嫁祸于人。

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] .
They actually recognized him .
他们 实际上 认可 他 .

竟去认了出来，

" [dʒʌst] [seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] . "
" Just save his life . "
" 只是 节省 他的 生活 . "

救他一命就是了。”

[ju] [dʒiːwuː] [sed] :
Yu Jiwu said :
于 吉屋 说 :

虞继武道：

[ðiːz] [wɜːdz] ,
These words ,
这些 字 ,

“这些说话，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [sʌm; səm] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] .
There are still some things that are hard to understand .
那里 是 仍然 一些 事物 那 是 难的 到 理解 .

还有些费解，

[ə'fɪʃ(ə)lz] ['kænɒt] [spiːk] [ɒv; əv] [əb'sɜːd] [θɪŋz] .
Officials cannot speak of absurd things .
官员 不能 说话 的 荒诞 事物 .

仕宦口中说不得荒唐之事。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wen] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['peərənts] ['menʃ(ə)nd] " [waɪt] [maʊs] , "
Moreover , when the county parents mentioned " white mouse , "
而且 , 什么时候 这 县 父母 提及 " 白色的 老鼠 , "

何况对了县父母讲出'白老鼠',

[θriː] [wɜːdz] ,
Three words ,
三 字 ,

三个字来,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [nɒt] [sə'spekt] [ðæt] [ai] ['envi] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [rɪtʃ] [bʌt; bət] [dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [get]
How could I not suspect that I envy those who are rich but don't want to get
如何 可以 我 不是 怀疑 那 我 嫉妒 那些 WHO 是 富有的 但 不 想 到 得到
[rɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ?
rich for nothing ?
富有的 为了 没有什么 ?

焉知不疑我羡慕千金不好白得,

[ðɪs] ['steɪtmənt] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪbərətli] [kri'eɪtɪd] .
This statement was deliberately created .
这 陈述 曾是 故意地 创建 .

故意创为此说,

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [fuːl] [fuːlz] ?
Is this a way to fool fools ?
是 这 一个 方式 到 傻子 傻瓜 ?

好欺骗愚人?

[bɪ'saɪdz] , ['iːv(ə)n] [ðɪs] [waɪt] [maʊs] ['wʌznt] [siːn] [baɪ] ['aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [aɪz]
Besides , even this white mouse wasn't seen by our ancestors with their own eyes
除了 , 甚至 这 白色的 老鼠 不是 已见 经过 我们的 祖先 和 他们的 自己的 眼睛
.
.
.

况且连这个白老鼠也不是先人亲眼见,

['iːv(ə)n] [ðɪs] [əb'sɜːd] ['steɪtmənt] ['wʌznt] [sed] [baɪ] ['aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [ðəm'selvz] .
Even this absurd statement wasn't said by our ancestors themselves .
甚至 这 荒诞 陈述 不是 说 经过 我们的 祖先 他们自己 .

的连这句荒唐话也不是先人亲口讲的,

[mɪ'stɪəriəs] [ænd; ənd] [ɪ'luːsəri] ,
Mysterious and illusory ,
神秘 和 虚幻 ,

玄而又虚,

[ðæts] [dʒʌst] ['wɪʃfəl] ['θɪŋkɪŋ] .
That's just wishful thinking .
那就是 只是 愿望 思维 .

真所谓痴人说梦。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [maɪ] ['fæmɪliz] ['prɒpəti] ,
Since it is my family's property ,
自从 它 是 我的 家庭的 财产 ,

既是我家的财物,

['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .
Our ancestors should have seen it .
我们的 祖先 应该 有 已见 它 .

先人就该看见，

[waɪ] [ˌeɪ 'em][ai] [nɒt] ['ʃəʊɪŋ] [maɪ'self] ?
Why am I not showing myself ?
为什么 是 我 不是 显示 我 ?

为什么自己不见露形，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['ʌðə(r)] ['piːpəlz] [aɪz] ?
What do you think of it in other people's eyes ?
什么 做 你 思考 的 它 在 其他 人们的 眼睛 ?

反现在别人眼里?

[ðɪs] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [ðə; ði] [keɪs] .
This is certainly not the case .
这 是 当然 不是 这 案件 .

这是必无之事，

[doʊnt] [bɪ'liːv] [hɪm] .
Don't believe him .
不 相信 他 .

不要信他。

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] .
After all , it needs to be discussed with the county government .
后 全部 , 它 需求 到 是 讨论 和 这 县 政府 .

毕竟要与县父母商量，

[ðɪs] [sə'spɪʃəs] ['mætə(r)][wɒz; wəz] [ʌn'kʌvəd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
This suspicious matter was uncovered during the investigation .
这 可疑的 事情 曾是 裸露 期间 这 调查 .

审出这桩疑事，

[ˌaɪ 'tiː] [seɪvd] ['ɪnəs(ə)nt] ['piːp(ə)l] .
It saved innocent people .
它 已保存 清白的 人们 .

救了无罪之民，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] ['pɜːs(ə)n] .
Only then can one be considered a virtuous and benevolent person .
仅有的 然后 能 一 是 经过考虑的 一个 有德行的 和 仁慈 人 .

才算个仁人君子。”

[waɪl] ['spiːkɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

正在讲话之际，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,
Suddenly a family member came to report ,
突然 一个 家庭 成员 来了 到 报告 ,

忽有家人传禀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] . "
" The county magistrate came to pay his respects . "
" 这 县 地方法官 来了 到 支付 他的 尊重 . "

“县官上门参谒。”

['fɒləʊɪŋ] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] :
Following martial arts :
下列的 武术 艺术 :

继武道：

" [dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [miːt] ,
" Just as we were about to meet ,
" 只是 作为 我们 是 关于 到 见面 ,

“正要相会，

[pliːz] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] !
Please come in quickly !
请 来 在 迅速地 !

快请进来！”

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] ,
After the county magistrate paid his respects ,
后 这 县 地方法官 有薪酬的 他的 尊重 ,

知县谒见之后，

['ɑːftə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['kæʒuəl] [wɜːdz] ,
After exchanging a few casual words ,
后 交换 一个 很少 随意的 字 ,

说了几句闲话，

[bɪ'fɔː(r)] [ju] [dʒiːwuː][kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before Yu Jiwu could speak ,
前 于 吉屋 可以 说话 ,

不等虞继武开口，

[let] [ˌem 'iː] [fɜːst] [kən'sʌlt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ə'baʊt] [ðɪs] ['pʌzlɪŋ] ['mætə(r)] .
Let me first consult the master about this puzzling matter .
让 我 第一的 咨询 这 掌握 关于 这 令人费解 事情 .

先把这桩疑事请教主人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tæŋz] ['stəʊlən] [gʊdz] "
" Tang's stolen goods "
" 唐氏 被盗 商品 "

“唐某那主赃物，

['ɑːftə(r)] [rɪ'piːtɪd] [rɪ'vjuː] ,
After repeated review ,
后 重复 审查 ,

再三研审，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [truː] .
This is not true .
这 是 不是 真的 .

不得其实。”

['jestədeɪ] [hiː; hi] ['pɜːsənəli] [əd'mɪtɪd] [ðæt] :
Yesterday he personally admitted that :
昨天 他 亲自 承认 那 :

昨日又亲口招称说：

" [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kʌvəd] , "
" The place where the stolen goods were recovered , "
" 这 地方 在哪里 这 被盗 商品 是 恢复 , "

“起赃之处，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['haʊshəʊld] .
It is a native product of this household .
它 是 一个 本国的 产品 的 这 家庭 .

乃府上的原产，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [left] [baɪ][jɔː(r); jə(r)]['ænsestə(r)] .
It must have been left by your ancestor .
它 必须 有 到过 左边 经过 你的 祖先 .

一定是令祖所遗。

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
Therefore , this humble official has come to pay homage .
所以 , 这 谦逊的 官方的 有 来 到 支付 尊敬 .

故此卑职一来奉谒，

['sekəndli] , [meɪ] [ai][ɑːsk][juː; jʊ] , [sɜː(r)] ?
Secondly , may I ask you , sir ?
第二 , 可能 我 问 你 , 先生 ?

二来请问老大人，

[pliːz] [prə'vaɪd] [æn; ən][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
Please provide an explanation .
请 提供 一个 解释 .

求一个示下，

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ɪts] [truː] ?
I wonder if it's true ?
我 想知道 如果 它是 真的 ?

不知果否？”

['fɒləʊɪŋ] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] :
Following martial arts :
下列的 武术 艺术 :

继武道：

“ [ðə; ði][hæn]['fæməli][hæz; həz] [biːn] [pɔː(r); pʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,
“ The Han family has been poor for generations ,
“ 这 韩 家庭 有 到过 贫穷的 为了 几代人 ,

“寒家累代清贫，

['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz][hæd; həd][nəʊ] ['seɪvɪŋz] .
Our ancestors had no savings .
我们的 祖先 有 不 节省 .

先祖并无积蓄，

[ðɪs] [meɪn] ['stəʊlən]['aɪtəm] ,
This main stolen item ,
这 主要的 被盗 物品 ,

这主赃物，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [deəd] [nɒt] [ɪm'pɜːsəneɪt] [hɪm] .
The students dared not impersonate him .
这 学生 敢于 不是 模仿 他 .

学生不敢冒认，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [ˌʌn'kliːn] .
It has been associated with a reputation for being unclean .
它 有 到过 联系 和 一个 名声 为了 存在 不洁 .

以来不洁之名。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'nʌðə(r)] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be another reason for this .
那里 必须 是 其他 原因 为了 这 .

其间必有他故，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [biː; bi]['stəʊlən] [gʊdz] .
It may not necessarily be stolen goods .
它 可能 不是 一定 是 被盗 商品 .

也未必是窝盗之赃，

[ai]['ɔːlsəʊ][ɑːsk][maɪ] ['eldəli] ['peərənts][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['əʊpənli][ænd; ənd] ['siːkrətli] .
I also ask my elderly parents to investigate openly and secretly .
我 还 问 我的 老年 父母 到 调查 公然 和 偷偷 .

还求老父母明访暗察，

[ðɪs] ['mætə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [lait] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
This matter came to light during the investigation .
这 事情 来了 到 光 期间 这 调查 .

审出这桩事来，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [tæŋ] [fænz] [kraɪm] [wɜː(r); wə(r)] [klɪəd] .
It would be best if Tang Fan's crime were cleared .
它 会 是 最好的 如果 唐 粉丝们 犯罪 是 已清除 .

出了唐犯之罪才好。"

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :

知县道：

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [pɑːst] [ə'weɪ] ,
On the day my grandfather passed away ,
在 这 天 我的 祖父 通过了 离开 ,

"太翁仙逝之日，

[ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
The old man is still young .
这 老的 男人 是 仍然 年轻的 .

老大人尚在髫龄，

[wiː; wi] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] ['evriθɪŋ] [ðæt] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
We may not know everything that happened in the past .
我们 可能 不是 知道 一切 那 发生 在 这 过去的 .

以前的事或者未必尽晓。

[waɪ] [nɒt] [ɑːsk][ðə; ði]['daʊədʒə(r)]['mædəm] ?
Why not ask the Dowager Madam ?
为什么 不是 问 这 老妇 女士 ?

何不请问太夫人，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['prɒpəti] [wɒz; wəz] [ə'bændənd] ,
Before the property was abandoned ,
前 这 财产 曾是 弃 ,

未经弃产之时，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [wɒt] [juːv] [siːn] [ɔː(r)] [hɜːd] ?
Do you have any information about what you've seen or heard ?
做 你 有 任何 信息 关于 什么 你已经 已见 或者 听到 ?

可略略有些见闻否？"

['fɒləʊɪŋ] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] :
Following martial arts :
下列的 武术 艺术 :

继武道：

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɑːskt] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
I have already asked my mother .
我 有 已经 问 我的 母亲 .

"已曾问过家母，

[wɒt] [maɪ] ['mʌðə(r)] [sed] [wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] [əb'sɜːd] .
What my mother said was rather absurd .
什么 我的 母亲 说 曾是 相当 荒诞 .

家母说来的话颇近荒唐，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [ə'rɪdʒɪneɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊðz] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
And it did not originate from the mouths of our ancestors .
和 它 做过 不是 起源 从 这 嘴 的 我们的 祖先 .

又不出于先人之口，

[ɪts] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðɪs] [wɪð] [maɪ] ['eldəli] ['peərənts] [naʊ] .
It's inconvenient to talk about this with my elderly parents now .
它是 不方便 到 讲话 关于 这 和 我的 老年 父母 现在 .

如今对了老父母不便妄谈，

[wiː; wi][kæn; kən]['əʊnli] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ðæt] .
We can only leave it at that .
我们 能 仅有的 离开 它 在 那 .

只好存而不论罢了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]
Upon hearing this , the county magistrate
之上 听力 这 , 这 县 地方法官

知县听见这句话，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
After all , an explanation is required .
后 全部 , 一个 解释 是 必需的 .

毕竟要求说明。

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
He then refused to speak out .
他 然后 拒绝 到 说话 出去 .

继武断不肯说。

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði]['daʊədʒə(r)] ['leɪdi] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
Fortunately , the Dowager Lady was standing behind the screen .
幸运的是 , 这 老妇 女士 曾是 常设 在后面 这 屏幕 .

亏了太夫人立在屏后，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [ə'kjuːmjəleɪt] [gʊd] [diːdz] [ɪn] ['siːkrət] .
One should be determined to accumulate good deeds in secret .
一 应该 是 决定 到 积累 好的 契约 在 秘密 .

一心要积阴功，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['stjuːəd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
He then ordered the steward to come out .
他 然后 订购 这 管家 到 来 出去 .

就吩咐管家出来，

[tuː; tə] [ri'ɪtəreɪt] [wɒt] [ai] [sed] [bɪ'fɔː(r)] ,
To reiterate what I said before ,
到 重申 什么 我 说 前 ,

把以前的说话细述一遍，

[tuː; tə] [spiːk] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
To speak on behalf of the master .
到 说话 在 代表 的 这 掌握 .

以代主人之口。

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]
After hearing this , the county magistrate
后 听力 这 , 这 县 地方法官

知县听罢，

['saɪlənt]
Silent
沉默的

默默无言，

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,

想了好一会，

[dʒʌst] [naʊ] [ai] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bʌtlə(r)] :
Just now I said to the butler :
只是 现在 我 说 到 这 管家 :

方才对管家道：

" [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [pliːz] [gəʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [ɑːsk] [ə'gen] ? "
" Could you please go in and ask again ? "
" 可以 你 请 去 在 和 问 再次 ? "

“烦你进去再问一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [sɔː] [ðə; ði] [waɪt] [maʊs] [lɪv; laɪv] ?
Where does the person who saw the white mouse live ?
在哪里 做 这 人 WHO 锯 这 白色的 老鼠 居住 ?

‘那看见白鼠的人住在哪里，

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gɒn] [ɔː(r)] [nɒt] .
Now it is gone or not .
现在 它 是 已消失 或者 不是 .

如今在也不在，

[haʊ] [rɪtʃ] [ɔː(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] [ɪz] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ?
How rich or poor is his family ?
如何 富有的 或者 贫穷的 是 他的 家庭 ?

他家贫富如何，

[ðə; ði] [əʊld] ['mɑːstə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [hɪm] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'laɪv] .
The old master had a very good relationship with him when he was alive .
这 老的 掌握 有 一个 非常 好的 关系 和 他 什么时候 他 曾是 活 .

太老爷在日与他是何等的交请，

[hæv; həv] [ðeə(r)] ['evə(r)] [biːn] ['eni] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ɪ'mɜːdʒənsi] ?
Have there ever been any instances of communication in times of emergency ?
有 那里 曾经 到过 任何 实例 的 沟通 在 时代 的 紧急情况 ?

曾有缓急相通之事否？’

[pliːz] , ['mædəm] , [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['klɪəli] .
Please , Madam , explain this clearly .
请 , 女士 , 解释 这 清楚地 .

求太夫人说个明白。

[kən'sɪdə(r)] [tə'deɪz] ['kwestʃən] [ænd; ənd] ['ɑːnsə(r)] ['seʃ(ə)n] [æz; əz] [æn; ən] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] .
Consider today's question and answer session as an interrogation .
考虑 今天的 问题 和 回答 会议 作为 一个 审讯 .

今日这番问答就当做审事一般，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ə; eɪ] ['djuːbiəs] [keɪs] [wɒz; wəz] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] [rɪ'zɒlvd] .
Or perhaps a dubious case was unintentionally resolved .
或者 也许 一个 可疑 案件 曾是 无意中 已解决 .

或者无意之中倒决了一桩疑狱，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [truː] .
That's not necessarily true .
那就是 不是 一定 真的 .

也未见得。”

[ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] [went] [ˌɪnˈsaɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
The butler went inside for a while ,
这 管家 去 里面 为了 一个 尽管 ,

管家进去一会，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] :
He then came out and reported back :
他 然后 来了 出去 和 据报道 后退 :

又出来禀复道：

" [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] , "
" The old lady said , "
" 这 老的 女士 说 , "

“太夫人说，

[ðəʊz] [huː] [sɔː] [ðə; ði] [waɪt] [maʊs] ,
Those who saw the white mouse ,
那些 WHO 锯 这 白色的 老鼠 ,

那看见白鼠的，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] .
He is from afar .
他 是 从 远方 .

乃远方人氏，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [ˈkaʊnti] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Living in a certain county of a certain prefecture ,
活的 在 一个 肯定 县 的 一个 肯定 州 ,

住在某府某县，

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [ded] [jet] .
He is not dead yet .
他 是 不是 死的 然而 .

如今还不曾死。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈwelθi] .
His family was extremely wealthy .
他的 家庭 曾是 极其 富裕 .

他的家资极厚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .
He was generous and righteous .
他 曾是 慷慨的 和 正义 .

为人仗义疏财，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðəhʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈɡrænfɑːðə(r)] .
He had a sworn brotherhood with his grandfather .
他 有 一个 宣誓 兄弟情 和 他的 祖父 .

与太老爷有金石之契。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][hæd; həd][səʊld][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n] [pəˈvɪliən] ,
Seeing that the old master had sold the garden pavilion ,
看到 那 这 老的 掌握 有 卖 这 花园 亭 ,

看见太老爷卖去园亭，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈfɜːðə(r)] [ˈseɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒpəti] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
There will be further sales of the property in the future .
那里 将要 是 更远 销售量 的 这 财产 在 这 未来 .

将来还有卖楼之事，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][dəʊ'neɪt] ['mʌni] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðəm'selvz] .
They would have to donate money to redeem themselves .
他们 会 有 到 捐 钱 到 赎回 他们自己 .

就要捐金取赎。

[ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)] [hɪm'self] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] .
The old master himself was unwilling .
这 老的 掌握 他自己 曾是 不情愿 .

太老爷自己不愿，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [stɒpt] .
It was just stopped .
它 曾是 只是 停止 .

方才中止。

[ðæt] [fɜːst] ['sentəns] ,
That first sentence ,
那 第一的 句子 ,

起先那句话，

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [left] .
He said it just before he left .
他 说 它 只是 前 他 左边 .

是他临行之际说出来的。”

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] ,
The magistrate thought for a while longer ,
这 地方法官 想法 为了 一个 尽管 更长 ,

知县又想一会，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['stjuːəd] ,
Instruct the steward ,
指示 这 管家 ,

吩咐管家，

[kɔːl] [hɪm] [ɪn][ænd; ənd][ɑːsk] :
Call him in and ask :
称呼 他 在 和 问 :

叫他进去问道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

['ɑːftə(r)][ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)] [pɑːst] [ə'weɪ] ,
After the old master passed away ,
后 这 老的 掌握 通过了 离开 ,

太老爷去世之后，

[dɪd][hiː; hi] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] ?
Did he come to pay his respects ?
做过 他 来 到 支付 他的 尊重 ?

他可曾来赴吊？

['miːtɪŋ] [ðə; ði]['daʊədʒə(r)]['mædəm]
Meeting the Dowager Madam
会议 这 老妇 女士

相见太夫人，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [seɪ] ?
What should I say ?
什么 应该 我 说 ?

问些什么说话？

" [lets] [stɑːt] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['sentəns] . "
" Let's start with a single sentence . "
" 我们来吧 开始 和 一个 单身的 句子 . "

一发讲来。”

[ðə; ði] ['bʌtlə(r)] [went] [ˌɪn'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
The butler went inside for a while ,
这 管家 去 里面 为了 一个 尽管 ,

管家进去一会，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] :
He then came out and reported back :
他 然后 来了 出去 和 据报道 后退 :

又出来禀复道：

" [ðə; ði] [əʊld] ['leɪdi] [sed] , "
" The old lady said , "
" 这 老的 女士 说 , "

“太夫人说，

[ðə; ði] [greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ded] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] [ten] [j'iəz] .
The great - grandfather has been dead for over ten years .
这 伟大的 - 祖父 有 到过 死的 为了 超过 十 年 .

太老爷殁了十余年，

[hiː; hi] [ðen] ['riːəlaɪzd] ,
He then realized ,
他 然后 已实现 ,

他方才知道，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
They came specifically to pay their respects .
他们 来了 具体来说 到 支付 他们的 尊重 .

特地赶来祭奠。

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [səʊld] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
They even sold the building .
他们 甚至 卖 这 建筑 .

看见楼也卖去，

[ɪk'striːmli] ['hɒrɪfaɪd] ,
Extremely horrified ,
极其 惊恐万分 ,

十分惊骇，

[ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

['ɑːftə(r)] [ai] [ə'raɪvd] ,
After I arrived ,
后 我 到达的 ,

‘我去之后，

[hæv; həv] [juː; jʊ] ['evə(r)] [rɪ'siːvd] ['eni] [ˌʌnɪk'spektɪd] [welθ] ?
Have you ever received any unexpected wealth ?
有 你 曾经 已收到 任何 意外 财富 ?

可曾得些横财？’

[ðə; ði] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Dowager said :
这 老妇 说 :

太夫人说：

- [nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)] [ɪg'zɪstɪd] . -
' No , it never existed . '
- 不 , 它 绝不 存在 . -

‘并不曾有。’

[hiː; hi] [saɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
He sighed repeatedly .
他 叹了口气 反复 .

他就连声叹息，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

- [ˌaɪ 'tiː] ['benɪfɪts] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['stʌdiɪŋ] ! -
' It benefits those who are studying ! '
- 它 好处 那些 WHO 是 学习 ! -

‘便宜了受业之人！

[dɪ'siːtf(ə)l] [skiːm] [tuː; tə] [siːz] ['prɒpəti]
Deceitful schemes to seize property
欺骗性的 方案 到 抢占 财产

欺心谋产，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [geɪnd] [ɪl] - ['gɒtn] ['geɪnz] .
He also gained ill - gotten gains .
他 还 获得 患病的 - 获得 收益 .

又得了不义之财，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [meɪ] [bɪ'fɔːl] [hɪm] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
A sudden misfortune may befall him in the future .
一个 突然 不幸 可能 降临 他 在 这 未来 .

将来必有横祸。’

['ɑːftə(r)][hiː; hi] [left]
After he left
后 他 左边

他去之后，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不多几日，

['sʌmwʌn] [ðen] [keɪm] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [neɪm] [ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli] .
Someone then came forward to name the Tang family .
某人 然后 来了 向前 到 姓名 这 唐 家庭 .

就有人出首唐家，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [kɔːzd] [ðɪs] ['ɪnsɪdənt] .
This is what caused this incident .
这 是 什么 导致 这 事件 .

弄出这桩事。

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi]['ɒf(ə)n] [preɪzd] [hɪm] .
The old lady often praised him .
这 老的 女士 经常 赞扬 他 .

太夫人常常赞服，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɔːsaɪt] .
It is said that he had foresight .
它 是 说 那 他 有 远见 .

说他有先见之明。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]
Upon hearing this , the county magistrate
之上 听力 这 , 这 县 地方法官

知县听到此处，

[hiː; hi] [bɜːst] [aʊt] ['lɑːfɪŋ] .
He burst out laughing .
他 爆裂 出去 笑 .

就大笑起来，

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [skriːn] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed deeply behind the screen and said :
他 鞠躬 深 在后面 这 屏幕 和 说 :

对了屏风后深深打一躬道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] , ['mædəm] . "
" Thank you for your guidance , Madam . "
" 感谢 你 为了 你的 指导 , 女士 . "

"多谢太夫人教导，

[ðɪs] [led] [ˌem 'iː] , [ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] , [tuː; tə] [ʌn'kʌvə(r)] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['ɪnsɪdənt] .
This led me , a foolish county magistrate , to uncover a strange incident .
这 引领 我 , 一个 愚蠢 县 地方法官 , 到 揭露 一个 奇怪的 事件 .

使我这愚蒙县令审出一桩奇事来。

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

如今不消说得，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['truːli] ['greɪtf(ə)l] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [hæz; həz] [hæd; həd] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðɪs] [rɪ'siːt] .
I am truly grateful that Your Excellency has had to deliver this receipt .
我 是 真的 感激的 那 你的 阁下 有 有 到 递送 这 收据 .

竟烦尊使递张领状，

" [dʒʌst] [send] [ðəʊz] ['twenti] ['ɪŋgəts] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['rezɪdəns] . "
" Just send those twenty ingots of silver to your residence . "
" 只是 发送 那些 二十 锭 的 银 到 你的 住宅 . "

把那二十锭元宝送到府上来就是了。"

['fɒləʊɪŋ] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] :
Following martial arts :
下列的 武术 艺术 :

继武道：

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [meɪks] [ðɪs] [səʊ] ?
What do you see that makes this so ?
什么 做 你 看 那 制作 这 所以 ?

"何所见而然?

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [maɪ] ['eldəli] ['peərənts] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [ˌem 'iː] .
I humbly request my elderly parents to enlighten me .
我 谦卑地 要求 我的 老年 父母 到 开导 我 .

还求老父母明白赐教。"

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :

知县道：

" [ðiːz] ['twenti] ['ɪŋgəts] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] , "
" These twenty ingots of silver , "
" 这些 二十 锭 的 银 , "

"这二十锭元宝，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [left] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][ˈænsestə(r)] .
It was not left by your ancestor .
它 曾是 不是 左边 经过 你的 祖先 .

也不是令祖所遗，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [ˈstəʊlən][baɪ] [tæŋ] [ˈkrɪmɪnlz] .
It wasn't stolen by Tang criminals .
它 不是 被盗 经过 唐 罪犯 .

也不是唐犯所劫，

[ðæt] [waɪz] [mæn][wɒz; wəz][ˈɡəʊɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈdiːm] [maɪ] [leɪt] [ˈfɑː.ðərz] [ˈprɒpəti] .
That wise man was going to redeem my late father's property .
那 明智的 男人 曾是 去 到 赎回 我的 晚的 父亲的 财产 .

就是那位高人要替先太翁赎产。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [leɪt] [waɪf] [wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] [ˈneɪtʃə(r)] ,
Because the late wife was of a simple and honest nature ,
因为 这 晚的 妻子 曾是 的 一个 简单的 和 诚实的 自然 ,

因先太翁素性廉介，

[ˈstʌbənli] [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] ,
Stubbornly refusing to comply ,
固执地 拒绝 到 遵守 ,

坚执不从，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [meɪn] [ˈtreʒə(r)] [wɒz; wəz] [ˈberid] .
Therefore , this main treasure was buried .
所以 , 这 主要的 宝藏 曾是 埋葬 .

故此埋下这主财物，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)]
Presented to my late father
呈现 到 我的 晚的 父亲

赠与先太翁，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [rɪˈdiːmɪŋ] [ˈprɒpəti] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
For the cost of redeeming property in the future .
为了 这 成本 的 赎回 财产 在 这 未来 .

为将来赎产之费的。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ɪts] [nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈaʊtraɪt] .
It's just that it's not easy to say it outright .
它是 只是 那 它是 不是 简单的 到 说 它 直接 .

只因不好明讲，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ɡəʊsts] [ænd; ənd] [ɡɒdz] .
Therefore , they pretended to be ghosts and gods .
所以 , 他们 假装 到 是 鬼魂 和 神 .

所以假托鬼神，

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [ɡəʊz] ,
After he goes ,
后 他 去 ,

好等他去之后，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] " - " [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] " - " .
The meaning of " 太翁掘取 " is the same as " 太翁掘取 " .
这 意义 的 " - " 是 这 相同的 作为 " - " .

太翁掘取的意思。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [taɪm] [tuː; tə] [əˈtend] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] . . .
When it came time to attend the funeral . . .
什么时候 它 来了 时间 到 出席 这 葬礼 . . .

及至赴吊之时，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [ʌnrɪ'diːmd] [pə'vɪliən] ,
Seeing the Unredeemed Pavilion ,
看到 这 未兑换 亭 ,

看见不赎园亭，

[ðeɪ] [səʊld][ðə; ði] [ə'pɑːtmənt] ['bɪldɪŋ] [ə'gen] .
They sold the apartment building again .
他们 卖 这 公寓 建筑 再次 .

又把住楼卖去，

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['væljuəblz] [hæd; həd] [endid] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['enəmɪz] .
They knew that the valuables had ended up in the hands of their enemies .
他们 知道 那 这 贵重物品 有 结束 向上 在 这 双手 的 他们的 敌人 .

就知道这主财物反为仇家所有。

[ai][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋgri]
I was so angry
我 曾是 所以 生气的

心上气愤不过，

[bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] , [hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd][æn; ən] [ə'nɒnɪməs] [pə'tɪʃn] .
Before leaving , he left behind an anonymous petition .
前 离开 , 他 左边 在后面 一个 匿名的 请愿 .

到临去之际丢下一张匿名状词，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [hiːl] [biː; bi] ['ruːɪnd] .
It means he'll be ruined .
它 方法 地狱 是 毁坏 .

好等他破家荡产的意思。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [truːθ] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'viːld]
Now that the truth has been revealed
现在 那 这 真相 有 到过 揭晓

如今真情既白，

[ðə; ði]['aɪtəm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] .
The item should be returned .
这 物品 应该 是 返回 .

原物当还，

[ðel] [dʒʌst] [send] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
They'll just send it over .
他们会 只是 发送 它 超过 .

竟送过来就是了。

[wɒt] [els] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [seɪ] !
What else is there to say !
什么 别的 是 那里 到 说 !

还有什么讲得！”

[ju] [dʒiːwuː] ['lɪsnd] ,
Yu Jiwu listened ,
于 吉屋 听着 ,

虞继武听了，

[ɔːl'ðəʊ] [ai][əd'maɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
Although I admire it in my heart ,
虽然 我 钦佩 它 在 我的 心 ,

心上虽然赞服，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə] [sə'spɪʃ(ə)n] .
Ultimately , it was due to suspicion .
最终 , 它 曾是 到期的 到 怀疑 .

究竟碍了嫌疑，

[ɪts] [nɒt] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] [θæŋk] [ðem; ðəm][səʊ] ['redɪli] .
It's not appropriate to thank them so readily .
它是 不是 合适的 到 感谢 他们 所以 容易 .

不好遽然称谢，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
He also bowed to the county magistrate .
他 还 鞠躬 到 这 县 地方法官 .

也对知县打了一躬，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说他：

" [əb'zɜːv] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] ['keəfəli] . "
" Observe your words carefully . "
" 观察 你的 字 小心 . "

“善察迩言，

[hiː; hi] [pə'zest] ['meni] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['tælənts] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] .
He possessed many extraordinary talents and wisdom .
他 拥有 许多 非凡的 天赋 和 智慧 .

复多奇智，

[ɔːl'ðəʊ] [lɒŋ] [ˌtiː 'juː][hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] [aɪ] ,
Although Long Tu has returned to the public eye ,
虽然 长的 图 有 返回 到 这 民众 眼睛 ,

虽龙图复出，

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃudnt] [kʌm] [tuː; tə] [ðæt] .
It shouldn't come to that .
它 不应该 来 到 那 .

当不至此。

[ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] ['væljuəb(ə)l]['aɪtəm][wɒz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd][baɪ][ə; eɪ] ['ʃɪvəlrəs] ['pɜːs(ə)n] ,
Although this valuable item was left behind by a chivalrous person ,
虽然 这 有价值的 物品 曾是 左边 在后面 经过 一个 骑士精神 人 ,

只是这主财物虽说是侠士所遗，

['ʌltɪmətli] , [nəʊ][wʌn] ['witnis] [ˌaɪ 'tiː] .
Ultimately , no one witnessed it .
最终 , 不 一 目击者 它 .

究竟没人证见，

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] ['frɔːdjələntli] [kleɪm] [ˌaɪ 'tiː] .
It's not easy to fraudulently claim it .
它是 不是 简单的 到 欺诈性地 宣称 它 .

不好冒领，

[pliːz] [stɔː(r)][maɪ] ['eldəli] ['peərənts][ɪn][ðə; ði] [vɔːlt] .
Please store my elderly parents in the vault .
请 店铺 我的 老年 父母 在 这 金库 .

求老父母存在库中，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['fæmɪn] [rɪ'liːf] [ɪk'spensɪz] .
It was intended for famine relief expenses .
它 曾是 故意的 为了 饥荒 宽慰 开支 .

以备赈饥之费罢了。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːgjuːɪŋ] ,
While they were arguing ,
尽管 他们 是 争论 ,

正在推让之际，

[ə'nʌðə(r)] ['fæməli]['membə(r)] ,
Another family member ,
其他 家庭 成员 ,

又有一个家人，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [red] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [kɑːd] ,
Holding the red invitation card ,
保持 这 红色的 邀请 卡片 ,

手持红帖，

" [jes] , ['mɑːstə(r)] , " [ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['wɪspəd] .
" Yes , Master , " the master whispered .
" 是的 , 掌握 , " 这 掌握 低声说道 .

对了主人轻轻地禀道：

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [spəʊk] [bæk] [ðen] [ɪz] [naʊ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
The person who spoke back then is now at the door .
这 人 WHO 辐 后退 然后 是 现在 在 这 门 .

"当初讲话的人现在门首，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] .
They said they had come from a thousand miles away to greet the old lady .
他们 说 他们 有 来 从 一个 千 英里 离开 到 迎接 这 老的 女士 .

说从千里之外赶来问候太夫人的。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)][ɪz][hɪə(r)] . . .
Now that the old master is here . . .
现在 那 这 老的 掌握 是 这里 . . .

如今太爷在此，

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [biːn] [ʃeəd] .
It shouldn't have been shared .
它 不应该 有 到过 共享 .

本不该传，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [njuː] [wɒt] ['hæpənd] [ðæt] [deɪ] ,
Because he knew what happened that day ,
因为 他 知道 什么 发生 那 天 ,

只因当日的事情是他知道，

[ai][dʒʌst] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][hɪə(r)] .
I just happened to be here .
我 只是 发生 到 是 这里 .

恰好来在这边，

[səʊ][ai] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] . . .
So I inform the master . . .
所以 我 通知 这 掌握 . . .

所以传报老爷，

" [wʊd] [juː; jʊ][maɪnd] [ɪf] [ai][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [ɪn][tuː; tə] ['kwestʃən] [hɪm] ? "
" Would you mind if I invited him in to question him ? "
" 会 你 头脑 如果 我 受邀 他 在 到 问题 他 ? "

可好请进来质问？"

[ju] [dʒiːwuː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Yu Jiwu was overjoyed .
于 吉屋 曾是 欣喜若狂 .

虞继武大喜，

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
He then spoke to the county magistrate .
他 然后 辐 到 这 县 地方法官 .

就对知县说知。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] .
The county magistrate was even more enthusiastic .
这 县 地方法官 曾是 甚至 更多的 热情的 .

知县更加踊跃，

[tel] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] .
Tell them to come in quickly .
告诉 他们 到 来 在 迅速地 .

叫快请进来。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] ,
As soon as they walked up to him ,
作为 很快 作为 他们 步行 向上 到 他 ,

只见走到面前，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [waɪz] ['skɒlə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['juːθfl] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪt] [heə(r)] .
He was a wise scholar with a youthful face and white hair .
他 曾是 一个 明智的 学者 和 一个 青春 脸 和 白色的 头发 .

是个童颜鹤发的高士，

[dɪs'deɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [njuː] [eɪ'liːt; ɪ'liːt]
Disdain for the new elite
蔑视 为了 这 新的 精英

藐视新贵，

['triːtɪŋ] [əʊld] [frendz] [ə'gen]
Treating old friends again
治疗 老的 朋友们 再次

重待故人，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
He bowed to the county magistrate .
他 鞠躬 到 这 县 地方法官 .

对知县作了一揖，

[ðeɪ] [wɔːkt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [bæk] .
They walked towards the back .
他们 步行 向 这 后退 .

往后面竟走，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] [tə'deɪ] ,
" My coming here today ,
" 我的 未来 这里 今天 ,

“我今日之来，

[hiː; hi] [ðen] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪ'siːst] [frend] .
He then inquired about the wife of his deceased friend .
他 然后 询问 关于 这 妻子 的 他的 死者 朋友 .

乃问候亡友之妻，

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] ['fɒləʊɪŋ] [trendz] ['blaɪndli] .
It's not about following trends blindly .
它是 不是 关于 下列的 趋势 盲目地 .

不是趋炎附热。

[jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] ['prez(ə)ns] [ɪz] [æt; ət] ['aʊə(r)] [dɔː(r)] .
Your esteemed presence is at our door .
你的 尊敬的 在场 是 在 我们的 门 .

贵介临门，

[doʊnt] [get] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ʌn'kuːθ] [əʊld] [men] .
Don't get involved in the affairs of those uncouth old men .
不 得到 涉及 在 这 事务 的 那些 粗野 老的 男人 .

不干野叟之事，

[ai] ['kænɒt] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] .
I cannot accompany you .
我 不能 陪伴 你 .

难以奉陪。

[hiː; hi] [led] [ˌem 'iː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ruːm] .
He led me into the inner room .
他 引领 我 进入 这 内 房间 .

引我到内室之中，

" [gəʊ] [siː] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Go see your sister - in - law . "
" 去 看 你的 姐姐 - 在 - 法律 . "

去见嫂夫人罢了。”

[ju] [dʒiːwuː] [sed] :
Yu Jiwu said :
于 吉屋 说 :

虞继武道：

" [əʊld] [mæn] , [juːv] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] ,
" Old man , you've come from afar ,
" 老的 男人 , 你已经 来 从 远方 ,

“老伯远来，

['ʃʊdnt] [hæv; həv] [meɪd] [juː; jʊ] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [gests] .
shouldn't have made you accompany the guests .
不应该 有 制成 你 陪伴 这 客人 .

不该屈你陪客，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['peərənts] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɑːsk] [ðə; ði] [θriː] ['eldəz] .
The county parents had a question they wanted to ask the three elders .
这 县 父母 有 一个 问题 他们 通缉 到 问 这 三 长者 .

只因县父母有桩疑事要访问三老，

[ɪts] [reə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] [hɪə(r)] .
It's rare to find such a master here .
它是 稀有的 到 寻找 这样的 一个 掌握 这里 .

难得高人到此，

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] [tuː; tə] [sɪt] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] . "
" It's alright to sit here for a moment . "
" 它是 好吧 到 坐 这里 为了 一个 片刻 . "

就屈坐片刻也无妨。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [əʊld] [mæn] . . .
Upon hearing this , the old man . . .
之上 听力 这 , 这 老的 男人 . . .

此老听见这句话，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hændz] [klɑːsp, klæsp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
He then sat down with his hands clasped in front of him .
他 然后 卫星 向下 和 他的 双手 紧握 在 正面 的 他 .

方才拱手而坐。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [sɜːvd] [tiː] .
The county magistrate served tea .
这 县 地方法官 服务 茶 .

知县陪了一茶，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He bowed and asked :
他 鞠躬 和 问 :

就打躬问道：

" [ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] [dɪd][ə; eɪ] [greɪt] [diːd] ['twenti] [j'iəz] [ə'gəʊ] . "
" The old gentleman did a great deed twenty years ago . "
" 这 老的 绅士 做过 一个 伟大的 契据 二十 年 前 . "

“老先生二十年前曾做一桩盛德之事，

[æt; ət] [fɜːst] , [nəʊ] [wʌn] ['nəʊtɪst] .
At first , no one noticed .
在 第一的 , 不 一 注意到 .

起先没人知觉，

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [met] [juː; jʊ] , [maɪ] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] . . .
Now that I've met you , my humble servant . . .
现在 那 我已经 遇见 你 , 我的 谦逊的 仆人 . . .

如今遇了下官，

[aɪv] [kən'fest] [maɪ] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
I've confessed my feelings for you .
我已经 坦白 我的 情怀 为了 你 .

替你表白出来了。

[ðæt] ['hɪd(ə)n] [gəʊld] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ə; eɪ] [frend] ,
That hidden gold was given to a friend ,
那 隐 金子 曾是 给定 到 一个 朋友 ,

那藏金赠友、

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'viːlɪŋ] ['eni] [kluːz]
Without revealing any clues
没有 揭示 任何 线索

不露端倪、

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒən] ['səʊlli] [θruː] [dɪ'vaɪn] [miːnz]
The matter of establishing a religion solely through divine means
这 事情 的 建立 一个 宗教 仅 通过 神圣的 方法

只以神道设教的事，

[bʌt; bət] [dɪd] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?
But did the old man make it ?
但 做过 这 老的 男人 制作 它 ?

可是老先生做的么？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [əʊld] [mæn] . . .
Upon hearing this , the old man . . .
之上 听力 这 , 这 老的 男人 . . .

此老听见这句话，

[maɪ] [hɑːt] ['stɑːtɪd] ['paʊndɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [ˌem 'iː] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
My heart started pounding without me realizing it .
我的 心 开始 猛击 没有 我 意识到 它 .

不觉心头跳动，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

半晌不言。

['ɑːftə(r)] ['hezɪteɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After hesitating for a while ,
后 犹豫不决 为了 一个 尽管 ,

踌躇了一会，

[ai][dʒʌst] [ə'griːd] [tuː; tə] [hɪm] :
I just agreed to him :
我 只是 同意 到 他 :

方才答应他道：

" ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fiːldz] ,
" People from the mountains and fields ,
" 人们 从 这 山脉 和 字段 ,

“山野之人，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [greɪt] ['vɜːtʃuː] [ɪz] [ðeə(r)] ?
What kind of great virtue is there ?
什么 种类 的 伟大的 美德 是 那里 ?

哪有什么盛德之事？

[ðɪs] ['steɪtmənt] ,
This statement ,
这 陈述 ,

这句说话，

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [hæz; həz] [ɑːskt] [ðə; ði] [rɒŋ] ['kwestʃən] . "
" Your Excellency has asked the wrong question . "
" 你的 阁下 有 问 这 错误的 问题 . "

贤使君问错了。”

[ju] [dʒiːwuː] [sed] :
Yu Jiwu said :
于 吉屋 说 :

虞继武道：

[ɪf] [waɪt] [maɪs] [ə'pɪə(r)] ,
If white mice appear ,
如果 白色的 小鼠 出现 ,

“白鼠出现的话，

[ðə; ði] [sent] [kʊd; kəd][biː; bi] [dɪ'tektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld][mænz] [maʊθ] .
The scent could be detected from the old man's mouth .
这 香味 可以 是 检测到 从 这 老的 男人的 嘴 .

闻得出于老伯之口。

[naʊ] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðɪs] [mɪ'stɪəriəs] ['mætə(r)] . . .
Now , regarding this mysterious matter . . .
现在 , 关于 这 神秘 事情 . . .

如今为这一桩疑事，

[tuː; tə][pɪn][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['hɑːrbərɪŋ] [θiːvz] [ɒn][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['sɪtɪz(ə)n] . . .
To pin the crime of harboring thieves on an innocent citizen . . .
到 别针 这 犯罪 的 窝藏 窃贼 在 一个 清白的 公民 . . .

要把窝盗之罪加与一个良民，

[maɪ] ['nefjuː] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
My nephew couldn't bear it .
我的 侄子 不能 熊 它 .

小侄不忍，

[hiː; hi] [begd] [hɪz; ɪz]['peərənts][ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [tuː; tə][grɑːnt][hɪm] ['liːniənsi] .
He begged his parents in the county to grant him leniency .
他 乞求 他的 父母 在 这 县 到 授予 他 宽大 .

求县父母宽释他。

[æz; əz] ['menʃ(ə)nd] ['ɜːlɪə(r)] ,
As mentioned earlier ,
作为 提及 早些时候 ,

方才说到其间，

[hæv; həv][ə; eɪ] [slaɪt] [kluː] .
have a slight clue .
有 一个 轻微 线索 .

略略有些头绪，

['weðə(r)] [ðə; ði] [waɪt] [ræts] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
Whether the white rat's words were true or false is unknown .
无论 这 白色的 老鼠的 字 是 真的 或者 错误的 是 未知 .

只是白鼠之言究竟不知是真是假，

" [ai] [beg] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [gɪv] [ˌem 'iː] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːd] . "
" I beg you , sir , to give me your word . "
" 我 求 你 , 先生 , 到 给 我 你的 单词 . "

求老伯一言以决。”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] ['iːv(ə)n] [dɪ'lɪbərətli] [dɪ'klaɪnd] .
The old man even deliberately declined .
这 老的 男人 甚至 故意地 拒绝 .

此老还故意推辞，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [də'rektli] .
They wouldn't say it directly .
他们 不会 说 它 直接地 .

不肯直说。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [grænd] ['mædəm] [sent] [wɜːd] ,
Until the Grand Madam sent word ,
直到 这 盛大 女士 发送 单词 ,

直到太夫人传出话来，

[pliːz] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [truːθ] .
Please ask him to reveal the truth .
请 问 他 到 揭示 这 真相 .

求他吐露真情，

[gʊd] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pɑːd(ə)n] .
Good people should be pardoned .
好的 人们 应该 是 赦免 .

好释良民之罪，

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [hæd; həd] [dʒʌst] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .
The old man had just burst into laughter .
这 老的 男人 有 只是 爆裂 进入 笑声 .

此老方才大笑一场，

[hiː; hi] [rɪ'viːld] [ðə; ði] ['siːkrəts] [hiː; hi] [hæd; həd] [kept] ['hɪd(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] .
He revealed the secrets he had kept hidden for over twenty years .
他 揭晓 这 秘密 他 有 保留 隐 为了 超过 二十 年 .

把二十余年不曾泄露的心事，

[ðeɪ] [ɔːl] [pɔː] [aʊt] [æt; ət] [wʌns] .
They all poured out at once .
他们 全部 倾倒 出去 在 一次 .

一齐倾倒出来，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ,
According to the county magistrate ,
根据 到 这 县 地方法官 ,

与知县所言，

[nɒt] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [dɪs'pleʒə(r)] .
Not a word of displeasure .
不是 一个 单词 的 不满 .

不爽一字。

[wɒt] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːrvd] [ɒn] [ðə; ði] ['ɪŋgət] ?
What words are carved on the ingot ?
什么 字 是 雕刻 在 这 锭 ?

连元宝上面凿的什么字眼，

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [mɑːk] [wɒz; wəz] [meɪd] ?
What kind of mark was made ?
什么 种类 的 标记 曾是 制成 ?

做的什么记号，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
Have someone bring it for inspection .
有 某人 带来 它 为了 检查 .

叫人取来质验，

['evriθɪŋ] [ɪz] [ɪg'zæktli] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] .
Everything is exactly as described .
一切 是 确切地 作为 描述 .

都历历不差。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ænd; ənd] [dʒi] [wuː] [preɪzd] [ðə; ði] [əʊld] [mænz] [greɪt] ['vɜːtʃuː] .
The county magistrate and Ji Wu praised the old man's great virtue .
这 县 地方法官 和 季 吴 赞扬 这 老的 男人的 伟大的 美德 .

知县与继武称道此老的盛德。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ænd; ənd] [dʒi] [wuː] [preɪzd] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪˌstreɪts] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] .
The old man and Ji Wu praised the county magistrate's divine power .
这 老的 男人 和 季 吴 赞扬 这 县 地方法官的 神圣的 力量 .

此老与继武夸颂知县的神明。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [preɪzd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['haɪli] .
The county magistrate and the old man praised each other highly .
这 县 地方法官 和 这 老的 男人 赞扬 每个 其他 高度 .

知县与此老又交口赞叹，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [wuː] " [dʌz] [nɒt] ['set(ə)l] [əʊld] [skɔːz] , "
It is said that Ji Wu " does not settle old scores , "
它 是 说 那 季 吴 " 做 不是 定居 老的 得分 , "

说继武“不修宿怨，

['ænti] - [piːˌiː'aɪ] - ,
Anti - Pei Xin'en ,
反对 - 裴 - ,

反沛新恩，

['hævɪŋ] [dʌn] [ðɪs] [greɪt] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [diːd] ,
Having done this great and virtuous deed ,
拥有 完毕 这 伟大的 和 有德行的 契据 ,

做了这番长厚之事，

[ə; eɪ] [braɪt] ['fjuːtʃə(r)] [ə'weɪts] [ðem; ðəm] .
A bright future awaits them .
一个 明亮的 未来 等待 他们 .

将来前程远大，

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [nəʊ] [wɪ'ðaʊt] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] . "
" It is not possible to know without divination . "
" 它 是 不是 可能的 到 知道 没有 占卜 . "

不卜可知”。

[juː; jʊ] [laɪk] [maɪ] [pəʊst]
You like my post
你 喜欢 我的 邮政

你赞我，

[ai][əd'maɪə(r)][juː; jʊ] .
I admire you .
我 钦佩 你 .

我赞你，

['evriwʌn] [wɒz; wəz][dʒʌst] ['seɪɪŋ] ['sʌmθɪŋ] , [nɒt] ['wɪʃɪŋ] ['eniwʌn] ['eniθɪŋ] , [bʌt; bət] ['sɪmpli]
Everyone was just saying something , not wishing anyone anything , but simply
每个人 曾是 只是 说 某物 , 不是 祝 任何人 任何事物 , 但 简单地
['stændɪŋ] [ðeə(r)] [wɪð] [tuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [səʊp] [m'eɪkəz] .
standing there with two rows of soap makers .
常设 那里 和 二 行 的 肥皂 制造商 .

大家讲个不祝只是两班皂快立在旁边，

[ðeɪ] [ɔːl] ['kʌvəd] [ðeə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd] [lɑːft] .
They all covered their mouths and laughed .
他们 全部 涵盖 他们的 嘴 和 笑了 .

个个掩口而笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæz; həz] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['nəʊtɪs] . "
" This official has issued a notice . "
" 这 官方的 有 发布 一个 注意 . "

“本官出了告示，

['vɪzɪt] [ðə; ði] [ə'nɒnɪməs] [pə'tɪʃənə(r)] .
Visit the anonymous petitioner .
访问 这 匿名的 请愿人 .

访拿匿名递状之人，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [rɪ'viːld] . . .
Now that the interrogation has revealed . . .
现在 那 这 审讯 有 揭晓 . . .

如今审问出来，

[nəʊ] , ['dʌb(ə)l] - ['tiːmɪŋ] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] ['ɒpʃ(ə)n] .
No , double - teaming is not an option .
不 , 双倍的 - 团队合作 是 不是 一个 选项 .

不行夹打，

[ɪn'sted] , [hiː; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [spəʊk] [wɪð] [hɪm] .
Instead , he sat down and spoke with him .
反而 , 他 卫星 向下 和 辐 和 他 .

反同他坐了讲话，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [njuːz] ?
Isn't that news ?
不是 那 消息 ?

岂不是件新闻！”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] .
The county magistrate returned to the county .
这 县 地方法官 返回 到 这 县 .

知县回到县中，

[teɪk] [ðəʊz] ['twenti] ['ɪŋgəts] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Take those twenty ingots of silver .
拿 那些 二十 锭 的 银 .

就取那二十锭元宝，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [dɪ'lɪvəd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
The messenger delivered it to the door .
这 信使 发表 它 到 这 门 .

差人送上门来，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['fæməli] ['mɛmbərz] [rɪ'siːt] .
You need to obtain the family member's receipt .
你 需要 到 获得 这 家庭 成员的 收据 .

要取家人的领状。

[dʒi] [wuː] [dɪd] [nɒt] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
Ji Wu did not accept it .
季 吴 做过 不是 接受 它 .

继武不收，

[raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
Write a book to reply to the county magistrate .
写 一个 书 到 回复 到 这 县 地方法官 .

写书回复知县，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [mæn] ['sɜːrneɪmd] [tæŋ] .
He was asked to give the silver to the man surnamed Tang .
他 曾是 问 到 给 这 银 到 这 男人 姓氏 唐 .

求他把这项银两给与唐姓之人，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [rɪ'diːmɪŋ] [ðə; ði] ['prɒpəti] .
It was intended to cover the cost of redeeming the property .
它 曾是 故意的 到 覆盖 这 成本 的 赎回 这 财产 .

以为赎产之费。

['fɜːstli] , [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [ˌæspəˈreɪʃənz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
Firstly , to fulfill the aspirations of our ancestors .
首先 , 到 实现 这 抱负 的 我们的 祖先 .

一来成先人之志，

['sekəndli] , [ˌaɪ 'tiː] [ful'fil] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ʃɪvəlrəs] [naɪt] .
Secondly , it fulfills the heart of a chivalrous knight .
第二 , 它 满足 这 心 的 一个 骑士精神 骑士 .

二来遂侠客之心，

['θɜːdli] , [ɪts] ['betə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [tæŋ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['baɪɪŋ] [ə'pɑːtmənts]
Thirdly , it's better for people with the surname Tang to avoid buying apartments
第三 , 它是 更好的 为了 人们 和 这 姓 唐 到 避免 购买 公寓
[tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] .
to live in .
到 居住 在 .

三来好等唐姓之人别买楼房居住，

[səʊ] [ðæt] ['naɪðə(r)] [ðə; ði] ['gɪvə(r)] [nɔː(r)] [ðə; ði] [rɪ'siːvə(r)] [wɪl] ['sʌfə(r)] [ə; eɪ] [lɒs] .
So that neither the giver nor the receiver will suffer a loss .
所以 那 两者都不 这 赠予者 也不 这 接收者 将要 遭受 一个 损失 .

庶使与者受者两不相亏，

[ɔːl] [preɪzd] [ðə; ði] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɒləsiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [bə'nevələns] .
All praised the extraordinary policies of the Marquis of Benevolence .
全部 赞扬 这 非凡的 政策 的 这 侯爵 的 仁 .

均颂仁侯之异政。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] .
The magistrate followed the instructions in the book .
这 地方法官 随后 这 指示 在 这 书 .

知县依了书中的话，

[teɪk] [tæŋ] [aʊt] [ɒv; əv]['prɪz(ə)n] .
Take Tang out of prison .
拿 唐 出去 的 监狱 .

把唐犯提出狱来，

[gɪv] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [praɪs] .
Give the original price .
给 这 原来的 价格 .

给还原价，

[teɪk] [aʊt] [tuː] ['seɪlz] ['kɒntrækts; kən'trækts] .
Take out two sales contracts .
拿 出去 二 销售量 合同 .

取出两张卖契，

[ðə; ði] [pə'liːs] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
The police escorted them to the door .
这 警察 护送 他们 到 这 门 .

差人押送上门，

[ðə; ði] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd] ['gaːdnz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l]['əʊnə(r)z] .
The pavilions and gardens should be handed over to their original owners .
这 亭子 和 花园 应该 是 递交 超过 到 他们的 原来的 所有者 .

把楼阁园亭交还原主管业。

[ðæt] [deɪ] , [wiː; wi] [reɪzd] [ə; eɪ] [glɑːs] [tuː; tə] [θæŋk] ['hev(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sɑːnjuː]['taʊə(r)] .
That day , we raised a glass to thank Heaven from the Sanyu Tower .
那 天 , 我们 提高 一个 玻璃 到 感谢 天堂 从 这 常玉 塔 .

当日在三与楼上举酒谢天，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [diːdz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['priːdisesəz] "
" The reward for the good deeds of our predecessors "
" 这 报酬 为了 这 好的 契约 的 我们的 前任 "

“前人为善之报，

[səʊ] ['dʒenərəs] ;
So generous ;
所以 慷慨的 ;

丰厚至此；

[ðə; ði] [tæŋ] ['fæmɪliz] ['iːv(ə)l] [diːdz] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
The Tang family's evil deeds will be punished .
这 唐 家庭的 邪恶的 契约 将要 是 受到惩罚 .

唐姓为恶之报，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ]['kruːəl] .
It was so cruel .
它 曾是 所以 残忍的 .

惨酷至此。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['piːp(ə)l] ['hezɪteɪt] [tuː; tə][duː; də] [gʊd] ?
Why should people hesitate to do good ?
为什么 应该 人们 犹豫 到 做 好的 ?

人亦何惮而不为善，

[waɪ] [wʊd] [wʌn][duː; də] ['sʌmθɪŋ] ['iːv(ə)l] [wen] [wʌn][ɪz] ['hæpi] [tuː; tə][duː; də][səʊ] ?
Why would one do something evil when one is happy to do so ?
为什么 会 一 做 某物 邪恶的 什么时候 一 是 快乐的 到 做 所以 ?

何乐而为不善哉！”

[ðə; ði] [tæŋ] ['kʌp(ə)l] [stɪl] [saɪnd] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][ɒv; əv] [ɪn'dentʃə(r)] .
The Tang couple still signed a contract of indenture .
这 唐 夫妻 仍然 签名 一个 合同 的 契约 .

唐姓夫妇依旧写了身契，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [praɪs] [rɪ'siːvd] [baɪ] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Even the price received by officials ,
甚至 这 价格 已收到 经过 官员 ，

连当官所领之价，

[dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][dɔː(r)][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Delivered to your door at the same time .
发表 到 你的 门 在 这 相同的 时间 .

一并送上门来，

[ðeɪ] [begd] [hɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][ɪn] , ['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They begged him to take them in , even at the cost of their lives .
他们 乞求 他 到 拿 他们 在 ， 甚至 在 这 成本 的 他们的 生活 .

抵死求他收用。

['fɒləʊɪŋ] [wuː][dʒiː'ænz][rɪ'fjuːz(ə)l] ,
Following Wu Jian's refusal ,
下列的 吴 简的 拒绝 ，

继武坚辞不纳，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['kʌmfət] [hɪm] [wɪð] [kaɪnd] [wɜːdz] .
They also comforted him with kind words .
他们 还 安慰 他 和 种类 字 .

还把好言安慰他。

[ðə; ði] [tæŋ] ['kʌp(ə)l] [kɑːrvd] [ə; eɪ] [lɒn'dʒevəti] ['tæblət] .
The Tang couple carved a longevity tablet .
这 唐 夫妻 雕刻 一个 长寿 药片 .

唐姓夫妇刻了长生牌位，

[teɪk] [ðem; ðəm] [həʊm] [ænd; ənd] [sə'pɔːt] [ðem; ðəm] .
Take them home and support them .
拿 他们 家 和 支持 他们 .

领回家去供养。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn'kluːdɪd] .
Although it was not included .
虽然 它 曾是 不是 包括 .

虽然不蒙收录，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['triːtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
He was still treated as the head of the household .
他 曾是 仍然 治疗 作为 这 头 的 这 家庭 .

仍以家主事之，

[nɒt] ['əʊnli][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [pɑːst] ['kaɪndnəs] ,
Not only to repay past kindness ,
不是 仅有的 到 偿还 过去的 仁慈 ，

不但报答前恩，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [let] ['ʌðə(r)z] [nəʊ] .
It should also let others know .
它 应该 还 让 其他的 知道 .

也要使旁人知道，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ju] ['fæməli] .
He said he was a member of the Yu family .
他 说 他 曾是 一个 成员 的 这 于 家庭 .

说他是虞府家人，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] " [nɒt] ['deərɪŋ] [tuː; tə] ['bʊli] " .
It means " not daring to bully " .
它 方法 " 不是 大胆 到 欺负 " .

不敢欺负的意思。

[ðə; ði] [kraʊd] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] .
The crowd composed a poem .
这 人群 由 一个 诗 .

众人有诗一首，

[ðɪs] ['mætə(r)] [ɪz] [rɪ'kɔːdɪd] ['seprətli] .
This matter is recorded separately .
这 事情 是 记录 分别地 .

单记此事，

['welθi] ['fæmɪlɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əd'vaɪzd] [nɒt] [tuː; tə] ['kʌvət] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] [lænd] [ænd; ənd] ['prɒpəti] .
Wealthy families should be advised not to covet other people's land and property .
富裕 家庭 应该 是 建议 不是 到 贪图 其他 人们的 土地 和 财产 .

要劝富厚之家不可谋人田产。

[hɪz; ɪz] ['pəʊɪm] [riːdz] :
His poem reads :
他的 诗 阅读 :

其诗云：

[ðeɪ] ['siːdɪd] ['terətri] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
They ceded territory to others .
他们 割让 领土 到 其他的 .

割地予人去，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['beɪbiz] .
They came with the children and their babies .
他们 来了 和 这 孩子们 和 他们的 婴儿 .

连人带产来。

[prɪ'zɜːrv] [bə'nevələns] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [brɪŋ] ['benɪfɪts] .
Preserving benevolence will ultimately bring benefits .
保存 仁 将要 最终 带来 好处 .

存仁终有益，

[siːkɪŋ] ['pɜːsən(ə)l] [geɪn] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'zɑːstə(r)] .
Seeking personal gain will inevitably lead to disaster .
寻求 个人的 获得 将要 不可避免地 带领 到 灾难 .

图利必生灾。

[['kɒment]]
[Comment]
[评论]

[评]

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪˌstreɪts] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] ,
The county magistrate's divine power ,
这 县 地方法官的 神圣的 力量 ,

县令之神明，

[ðə; ði] ['ʃɪvəlrəs] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] [frend]
The chivalrous spirit of an old friend
这 骑士精神 精神 的 一个 老的 朋友

老友之任侠，

[laɪk] [dʒi] [wuːz] ['kwaɪət] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ,
Like Ji Wu's quiet and honest life in the countryside ,
喜欢 季 吴氏 安静的 和 诚实的 生活 在 这 农村 ,

与继武之廉静居乡、

[duː; də] [nɒt] ['set(ə)l] [əʊld] [skɔːz] .
Do not settle old scores .
做 不是 定居 老的 得分 .

不修宿怨，

[ɔːl] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] [ˌɪmɔː'tæləti] .
All three are worthy of immortality .
全部 三 是 值得 的 不朽 .

三者均堪不朽。

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [həʊld] ['ɒfɪs]
Officials and those who hold office
官员 和 那些 WHO 抓住 办公室

仕宦居官者，

[ðə; ðɪ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ðə; ðɪ] [lɔː] ;
The county magistrate shall be the law ;
这 县 地方法官 将 是 这 法律 ;

当以县令为法；

[ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['kʌntrisaɪd]
Those who live in the countryside
那些 WHO 居住 在 这 农村

居乡者，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [ðə; ðɪ] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [wuː] .
We should follow the example of Wu .
我们 应该 跟随 这 例子 的 吴 .

当以继武为法。

['əʊnli] [ðəʊz] ['kɒmənə(r)] [wɪð] [welθ] ,
Only those commoners with wealth ,
仅有的 那些 平民 和 财富 ,

独是庶民之有财力者，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌɪnə'prəʊpriət] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] ['eldəli] [æz; əz] [ðə; ðɪ] ['stændəd] .
It is inappropriate to take the elderly as the standard .
它 是 不当 到 拿 这 老年 作为 这 标准 .

不当以老叟为法，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [fækt] [ðæt] [ðə; ðɪ] [pə'tɪʃn] [wɒz; wəz] [faɪld] [ə'nɒnɪməsli] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ]
Because of the fact that the petition was filed anonymously , it is not a
因为 的 这 事实 那 这 请愿 曾是 已提交 匿名 , 它 是 不是 一个
['vælɪd] [ɪg'zɑːmp(ə)l] .
valid example .
有效的 例子 .

因其匿名递状一节不可训耳。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ðɪ] [diːdz] [ɒv; əv] ['ʃɪvəlrəs] ['hɪərəʊz] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] . . .
However , the deeds of chivalrous heroes throughout history . . .
然而 , 这 契约 的 骑士精神 英雄 自始至终 历史 . . .

然从来侠客所行之事，

['veri] [fjuː] [ɑː(r); ə(r)] ['trenəbl] ;
Very few are trainable ;
非常 很少 是 可训练 ;

可训者绝少；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [treɪnd] ,
If it can be trained ,
如果 它 能 是 受过训练 ,

如其可训，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['raɪtʃəs] [men] .
They are righteous men .
他们 是 正义 男人 .

则是义士，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] ['ʃɪvəlrəs] [naɪt] - ['erənt] .
He was not a chivalrous knight - errant .
他 曾是 不是 一个 骑士精神 骑士 - 错误的 .

非侠客也。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlri]
The distinction between righteousness and chivalry
这 区别 之间 义 和 骑士精神

义与侠之分，

[ɪts] ['sɪmpli] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['weðə(r)] [ɪts] ['tiːtʃəbl] [ɔː(r)] [nɒt] .
It's simply a matter of whether it's teachable or not .
它是 简单地 一个 事情 的 无论 它是 可教的 或者 不是 .

在可训不可训之间而已矣。

[ˌeks aɪ 'eɪ] -
Xia Yilou
夏 -

夏宜楼

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['epɪsəʊd] , [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [kəm'pænjənz] [æt; ət][ðə; ði]['ləʊtəs] [pɒnd] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪf(ə)l]
In the first episode , the female companions at the lotus pond were playful
在 这 第一的 插曲 , 这 女性 同伴 在 这 莲花 池塘 是 顽皮的
[ænd; ənd] ['mɪstʃɪvəs] , [waɪl] [ðə; ði] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] [geɪzd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
and mischievous , while the handsome young man gazed into the distance .
和 恶作剧 , 尽管 这 英俊的 年轻的 男人 凝视 进入 这 距离 .

第一回 浴荷池女伴肆顽皮 慕花容仙郎驰远目

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ðə; ði] [tuː] ['vɪlɪdʒ] - ['sɪstəz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The two villages ' sisters are equally beautiful .
这 二 村庄 - 姐妹 是 同样地 美丽的 .

两村姐妹一般娇，

[wiː; wi][lɪv; laɪv][baɪ][ðə; ði] [striːm] , ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [smɔːl] [brɪdʒ] .
We live by the stream , separated by a small bridge .
我们 居住 经过 这 溪流 , 分开 经过 一个 小的 桥 .

同住溪边隔小桥。

[wiː; wi] [ə'griːd] [tuː; tə] [miːt] ['ɜːli] [fɔː(r); fə(r)]['ləʊtəs] ['pɪkɪŋ] .
We agreed to meet early for lotus picking .
我们 同意 到 见面 早期的 为了 莲花 挑选 .

相约采莲期早至，

[ðəʊz] [huː] [ə'raɪv] [leɪt] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['keələsnəs] .
Those who arrive late will be punished for their carelessness .
那些 WHO 到达 晚的 将要 是 受到惩罚 为了 他们的 疏忽 .

来迟罚取荡轻桡。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又云：

['pɪkɪŋ] ['ləʊtəs] [liːvz] , [ʃiː; ʃi] ['hezɪteɪtɪd] , ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [bʌt; bət] ['lɪŋgərɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Picking lotus leaves , she hesitated , wanting to leave but lingering on the ground .
挑选 莲花 树叶 , 她 犹豫了一下 , 想要 到 离开 但 挥之不去的 在 这 地面 .

采莲欲去又逡巡，

['spiːtʃləs] , [hedz] [baʊd] , [ðeɪ] [iːtʃ] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [gɒdz] .
Speechless , heads bowed , they each prayed to the gods .
无言 , 头部 鞠躬 , 他们 每个 祈祷 到 这 神 .

无语低头各祷神。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [ɪz]['blesɪd; blest] [wɪð] [ə; eɪ] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['mæri] ['ɜːli] .
A woman who is blessed with a son should marry early .
一个 女士 WHO 是 蒙福 和 一个 儿子 应该 结婚 早期的 .

折得并头应嫁早，

[ai]['wʌndə(r)] [huː] [wɪl] [rɪ'siːv] [ðɪs] [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmən] .
I wonder who will receive this auspicious omen .
我 想知道 WHO 将要 收到 这 吉祥 预兆 .

不知佳兆属何人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又云：

[ai][doʊnt] ['rekəgnaɪz] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði][g'ɜːlz][ɔː(r)] [bɔɪz] .
I don't recognize any of the girls or boys .
我 不 认出 任何 的 这 女孩们 或者 男孩们 .

不识谁家女少年，

[ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði]['ləʊtəs] - ['pɪkɪŋ] [bəʊt] [ˌhɑː'fweɪ] [θruː] [ðə; ði] ['dʒɜːni] .
They boarded the lotus - picking boat halfway through the journey .
他们 登机 这 莲花 - 挑选 船 半 通过 这 旅行 .

半途来搭采莲船。

['rəʊɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [rɪ'kwaɪəz] ['hɑːdli] ['eni] ['efət] .
Rowing the boat requires hardly any effort .
划船 这 船 需要 几乎 任何 努力 .

荡舟懒用些须力，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [ə'hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] .
They arrived at Panhua but were already ahead of the pack .
他们 到达的 在 - 但 是 已经 前方 的 这 盒 .

才到攀花却占先。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又云：

['pɪkɪŋ] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] ['əʊnli] [ɪn'vɒlvz] ['sɪŋɪŋ] ['ləʊtəs] - ['pɪkɪŋ] ['lɪrɪks] .
Picking lotus flowers only involves singing lotus - picking lyrics .
挑选 莲花 花朵 仅有的 涉及 歌唱 莲花 - 挑选 歌词 .

采莲只唱采莲词，

[duː; də] [nɒt] [spiːk] ['praɪvətli] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [pɪəz] .
Do not speak privately to your peers .
做 不是 说话 私下 到 你的 同龄人 .

莫向同侪浪语私。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [stʊd] ['aɪdli][ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
Some people stood idly on the shore .
一些 人们 站立 闲散地 在 这 支撑 .

岸上有人闲处立，

[wiː; wi][əd'maɪə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] , [bʌt; bət][wiː; wi]['ɔːlsəʊ][əd'maɪə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [pɪk] [ðem; ðəm] .
We admire the flowers , but we also admire the people who pick them .
我们 钦佩 这 花朵 , 但 我们 还 钦佩 这 人们 WHO 挑选 他们 .

看花更看采花儿。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又云:

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['flaʊəz] [ðæt] [ðeɪ] [dəʊnt]['iːv(ə)n] ['nəʊtɪs] [ðə; ði] ['freɪgrəns] .
People are so surrounded by flowers that they don't even notice the fragrance .
人们 是 所以 包围 经过 花朵 那 他们 不 甚至 注意 这 香味 .

人在花中不觉香,

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [kæn; kən][biː; bi] [smeld] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
The fragrance of flowers can be smelled from afar .
这 香味 的 花朵 能 是 闻起来 从 远方 .

离花香气远相将。

[frɒm; frəm] [ðɪs] , [ai] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [sɪ'dʌkʃn] .
From this , I learned the art of seduction .
从 这 , 我 学习 这 艺术 的 诱惑 .

从中悟得勾郎法,

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [hɪm] , [bʌt; bət] [nɒt] [get] [kləʊz] .
She is allowed to look at him , but not get close .
她 是 允许 到 看 在 他 , 但 不是 得到 关闭 .

只许郎看不近郎。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又云:

[ðə; ði] ['sɪstəz] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ðə; ði] [swiːt] [pə'teɪtəʊz] .
The sisters came to pick the sweet potatoes .
这 姐妹 来了 到 挑选 这 甜的 土豆 .

姊妹朝来唤采蘩,

[zɪnruː] ['heɪstɪli] [ænd; ənd] [læk] ['kʌmfət] .
Xinru hastily and lacks comfort .
心如 草草 和 缺乏 舒适 .

新汝草草欠舒徐。

[hɜː(r); hə(r)] [klaʊd] - [laɪk] [heə(r)] [sweɪd] ['luːsli] .
Her cloud - like hair swayed loosely .
她 云 - 喜欢 头发 摇摆 松散地 .

云鬓摇动浑松却,

[wɪl] [rɪ'tɜːn] [ænd; ənd] [tiːtʃ] [maɪ] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [kəʊm] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] [ə'gen] .
will return and teach my mother to comb her hair again .
将要 返回 和 教 我的 母亲 到 梳子 她 头发 再次 .

归去重教阿母梳。

[ðiːz] [sɪks][kw'ætɹeɪnz]
These six quatrains
这些 六 四行诗

这六首绝句,

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɪz] [kɔːld] " ['ləʊtəs] ['pɪkɪŋ] [sɒŋ] " .
The song is called " Lotus Picking Song " .
这 歌曲 是 称为 " 莲花 挑选 歌曲 " .

名为《采莲歌》,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [ˌdɪsə'biːdiənt] [tʃaɪld] .
It was written by a disobedient child .
它 曾是 书面 经过 一个 忤 孩子 .

乃不肖儿时所作。

[ten] ['poʊəmz][wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
Ten poems were obtained in total .
十 诗歌 是 获得 在 全部的 .

共得十首，

[naʊ] [rɪ'muːv] [fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Now remove four of them .
现在 消除 四 的 他们 .

今去其四。

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [kəm'pəʊz] ['poʊəmz] [ə'baʊt] ['ləʊtəs] ['pɪkɪŋ] ,
All those who compose poems about lotus picking ,
全部 那些 WHO 撰写 诗歌 关于 莲花 挑选 ,

凡作采莲诗者，

[bəʊθ] [juːz] ['flaʊəz] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] ['sentɪmənts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['buːdwɑː(r)] .
Both use flowers to express the sentiments of a woman in her boudoir .
两个都 使用 花朵 到 表达 这 情感 的 一个 女士 在 她 闺房 .

都是借花以咏闺情，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ] [sɒŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ][mæn] .
There is no longer a song about a man .
那里 是 不 更长 一个 歌曲 关于 一个 男人 .

再没有一首说着男子。

[ɪts] [ə'nʌðə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv]['juːzɪŋ][ə; eɪ]['tɒpɪk][tuː; tə] [preɪz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
It's another example of using a topic to praise a beautiful woman .
它是 其他 例子 的 使用 一个 话题 到 称赞 一个 美丽的 女士 .

又是借题以咏美人，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [ðæt] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][æn; ən] ['ʌgli] ['wʊmən] .
There wasn't a single word that referred to an ugly woman .
那里 不是 一个 单身的 单词 那 指 到 一个 丑陋的 女士 .

并没有一句说着丑妇。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['ləʊtəs][ɪz] [ˌʌn'laɪk] ['eni] ['ʌðə(r)] .
It is clear that the lotus is unlike any other .
它 是 清除 那 这 莲花 是 与此不同 任何 其他 .

可见荷花不比别样，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli][biː; bi] [pɪkt] [baɪ] ['wɪmɪn] .
It should only be picked by women .
它 应该 仅有的 是 挑选 经过 女性 .

只该是妇人采，

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊdnt] [biː; bi] [pɪkt] [baɪ][ə; eɪ][mæn] ;
It shouldn't be picked by a man ;
它 不应该 是 挑选 经过 一个 男人 ;

不该用男子摘；

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
It should only fall into the hands of a beautiful woman .
它 应该 仅有的 落下 进入 这 双手 的 一个 美丽的 女士 .

只该入美人之手，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [get] [kləʊz] [tuː; tə][æn; ən] ['ʌgli] ['wʊmən] .
One should not get close to an ugly woman .
一 应该 不是 得到 关闭 到 一个 丑陋的 女士 .

不该近丑妇之身。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntləs] ['lʌvli] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
There are countless lovely flowers in the world .
那里 是 无数 迷人的 花朵 在 这 世界 .

世间可爱的花卉不知几千百种，

[ðə; ði]['ləʊtəs]['flaʊə(r)] [ə'ləʊn] [ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ɔːl] ['ʌðə(r)] ['flaʊəz] :
The lotus flower alone is different from all other flowers :
这 莲花 花 独自的 是 不同的 从 全部 其他 花朵 :

独有荷花一件更比诸卉不同：

[nɒt] ['əʊnli] ['mʌlti] - ['kʌləd] ,
Not only multi - colored ,
不是 仅有的 多 - 有色 ,

不但多色，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['veri] ['kʌləf(ə)l] ;
And it is also very colorful ;
和 它 是 还 非常 丰富多彩的 ;

又且多姿；

[nɒt] ['əʊnli] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][hæv; həv] ['freɪgrəns] ,
Not only does it have fragrance ,
不是 仅有的 做 它 有 香味 ,

不但有香，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['rɪðəm] ;
And it has a rhythm ;
和 它 有 一个 韵律 ;

又且有韵；

[nɒt] ['əʊnli] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt] ,
Not only pleasing to the eye and the spirit ,
不是 仅有的 令人愉悦 到 这 眼睛 和 这 精神 ,

不但娱神悦目，

['leɪtə(r)][ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] ['ɪntuː]['ləʊtəs] [ruːt] .
Later it turned into lotus root .
之后 它 转向 进入 莲花 根 .

到后来变作莲藕，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [kwentʃ] [θɜːst] [ænd; ənd]['sætɪsfaɪ]['hʌŋgə(r)] .
It can quench thirst and satisfy hunger .
它 能 淬火 口渴 和 满足 饥饿 .

又能解渴充饥。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [dɪ'skraɪbd] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz] " [ðə; ði] ['dʒentlmən] [ə'mʌŋ] ['flaʊəz] " .
The ancients described her as " the gentleman among flowers " .
这 古代人 描述 她 作为 " 这 绅士 之中 花朵 " .

古人说她是“花之君子”，

[ai] [tʃəʊz] [ə'nʌðə(r)] ['nʌmbə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
I chose another number for her .
我 选择 其他 数字 为了 她 .

我又替她别取一号，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " ['flaʊə(r)] ['bjuːti] " .
It is called " Flower Beauty " .
它 是 称为 " 花 美丽 " .

叫做“花之美人”。

[ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] ['bjuːti] ,
This kind of beauty ,
这 种类 的 美丽 ,

这一种美人，

[nɒt] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [ɪm'breɪs] [ɒv; əv] [red] [ænd; ənd] [griːn] ,
Not only in the embrace of red and green ,
不是 仅有的 在 这 拥抱 的 红色的 和 绿色的 ,

不但在偎红倚翠、

[ʃiː; ʃi][ɪz]['əʊnli] ['niːdɪd] [wen] [ðə; ði][reɪn][ænd; ənd] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðeə(r)] [piːk] .
She is only needed when the rain and clouds are at their peak .
她 是 仅有的 需要 什么时候 这 雨 和 云 是 在 他们的 顶峰 .

握雨携云的时节方才用得她着，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv]['hʌmb(ə)l]['ɒrɪdʒɪnz] .
She was actually a woman of humble origins .
她 曾是 实际上 一个 女士 的 谦逊的 起源 .

竟是个荆钗裙布之妻，

[ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [juːst] [bruːmz] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ['tʃesnʌts] ,
The woman who used brooms and water chestnuts ,
这 女士 WHO 用过的 扫帚 和 水 栗子 ,

箕帚苹蘩之妇，

[bəuθ][kæn; kən] [prə'djuːs] [sʌnz] [ænd; ənd] [d'ɔːtəz] .
Both can produce sons and daughters .
两个都 能 生产 儿子们 和 女儿们 .

既可生男育女，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][bəuθ] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['wɜːkɪŋ] .
It is suitable for both living and working .
它 是 合适的 为了 两个都 活的 和 在职的 .

又能宜室宜家。

[frɒm; frəm] [juːθ] [tuː; tə][əʊld][eɪdʒ] ,
From youth to old age ,
从 青年 到 老的 年龄 ,

自少至老，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] [ɒv; əv] [friː] [taɪm]
Not a single day of free time
不是 一个 单身的 天 的 自由的 时间

没有一日空闲、

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['leɪzi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
I was just lazy for a moment .
我 曾是 只是 懒惰的 为了 一个 片刻 .

一时懒惰。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [wen] ['flaʊəz] [bluːm] [ænd; ənd] [bʌdz] [ʌn'fəʊld] ,
During the season when flowers bloom and buds unfold ,
期间 这 季节 什么时候 花朵 盛开 和 花蕾 展开 ,

开花放蕊的时节，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['paʊə(r)] .
It was the height of her power .
它 曾是 这 高度 的 她 力量 .

是她当令之秋，

[ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɑː(r); ə(r)][self] - ['evɪdənt] .
The benefits are self - evident .
这 好处 是 自己 - 明显 .

那些好处都不消说得，

[ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [spiːks] [ɒv; əv] [wɒt] [ʃiː; ʃi][dɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ænd; ənd] [wɒt] [ʃiː; ʃi][dɪd]['ɑːftə(r)] .
It only speaks of what she did before and what she did after .
它 仅有的 说话 的 什么 她 做过 前 和 什么 她 做过 后 .

只说她前乎此者与后乎此者。

[sɪns] [ðə; ði]['məʊmənt][ˌaɪ 'tiː] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
Since the moment it emerged from the water ,
自从 这 片刻 它 出现 从 这 水 ,

自从出水之际，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ə'dɔːn] [ðə; ði] [griːn] [weɪvz] ,
It can adorn the green waves ,
它 能 装饰 这 绿色的 波浪 ,

就能点缀绿波，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈelɪgəntli] [kɔːld] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - .
It is elegantly called the name of Heqian .
它 是 优雅地 称为 这 姓名 的 - .

雅称荷钱之号。

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [bʌdz] [bluːm] ,
Before the buds bloom ,
前 这 花蕾 盛开 ,

未经发蕊之先，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [drɪŋk] [ænd; ənd] [rɪns] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪˈfreʃɪŋ] [ˈfreɪgrəns] .
Then one can drink and rinse with a refreshing fragrance .
然后 一 能 喝 和 冲洗 和 一个 令人耳目一新 香味 .

便可饮漱清香，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈtruːli] [laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tuː; tə] [ɪts] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmɑːstəpiːs] .
It truly lives up to its reputation as a masterpiece .
它 真的 生活 向上 到 它是 名声 作为 一个 杰作 .

无愧碧筒之誉。

[æz; əz] [ðə; ði] [pet(ə)lz] [fel] ,
As the petals fell ,
作为 这 花瓣 跌倒 ,

花瓣一落，

[ˈɜːli] [djuː] [ɒn] [ˈləʊtəs] [pɒdz] .
Early dew on lotus pods .
早期的 露 在 莲花 豆荚 .

早露莲房。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈləʊtəs] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪðəd] ,
Although the lotus leaves are withered ,
虽然 这 莲花 树叶 是 干枯 ,

荷叶虽枯，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [əˈplɪkəb(ə)l] .
It is still applicable .
它 是 仍然 适用的 .

犹能适用。

[ðiːz] [ˈwʌndəf(ə)l] [ˈfiːtʃəz]
These wonderful features
这些 精彩的 特征

这些妙处，

[ɔːlˈðəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)] [ˈremnənt] ,
Although it was her remnant ,
虽然 它 曾是 她 剩 ,

虽是她的绪余，

[jet] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˈpreʃəs] [ænd; ənd][ˈvæljuəb(ə)l] .
Yet it can also be precious and valuable .
然而 它 能 还 是 宝贵的 和 有价值的 .

却也可矜可贵。

[ˌʌn'laɪk] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['flaʊəz] ,
Unlike ordinary flowers ,
与此不同 普通的 花朵 ,

比不得寻常花卉,

[bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː]['əupənz] ,
Before it opens ,
前 它 打开 ,

不到开放之际,

[ai] [felt] [nəʊ] [ə'fɪnəti] [tə'wɔːdz] [hɪm] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] ;
I felt no affinity towards him whatsoever ;
我 毛毡 不 亲和力 向 他 任何 ;

毫不觉其可亲;

[wʌns] [ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv] ['feɪdɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kætkɪn] [hæv; həv] [dɑːnst] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] ,
Once the flowers have faded and the catkins have danced in the air ,
一次 这 花朵 有 褪色 和 这 柔荑花序 有 跳舞 在 这 空气 ,

一到花残絮舞之后,

[ðeɪ] ['triːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [laɪk] [træʃ] .
They treated her like trash .
他们 治疗 她 喜欢 垃圾 .

就把她当了弃物。

[æz; əz] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云:

" ['plɑːntɪŋ] ['flaʊəz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
" Planting flowers for a year ,
" 种植 花朵 为了 一个 年 ,

“弄花一年,

" [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['flaʊəz] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [deɪz] . "
" Enjoy the flowers for ten days . "
" 享受 这 花朵 为了 十 天 . "

看花十日。”

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到此处,

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] ['plænɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [kʌm] .
Some of them were planning not to come .
一些 的 他们 是 规划 不是 到 来 .

都有些打算不来。

[ju'niːk] ['ləʊtəs] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ['meθəd]
Unique lotus cultivation method
独特的 莲花 栽培 方法

独有种荷栽藕,

[ɪts] [æn; ən] [ɪk'striːmli] [ˌædvən'teɪdʒəs] [diːl] .
It's an extremely advantageous deal .
它是 一个 极其 有利 交易 .

是桩极讨便宜之事,

['ðeəfɔː(r)] , [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [kəm'peəd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['bjuːti] .
Therefore , she was compared to a beauty .
所以 , 她 曾是 比较的 到 一个 美丽 .

所以将她比做美人。

[ai] [juːst] [tuː; tə] [tel] [ə; eɪ][dʒəʊk] ,
I used to tell a joke ,
我 用过的 到 告诉 一个 开玩笑 ,

我往时讲一句笑话，

['evriwʌn] [sez] [ɪts] [wɜːθ] ['pɑːsɪŋ] [ɒn] .
Everyone says it's worth passing on .
每个人 说道 它是 值得 通过 在 .

人人都道可传，

[naʊ] , [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði] ['ridər] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ə'pɪnjənz] .
Now , I'd like to ask the readers for their opinions .
现在 , ID 喜欢 到 问 这 读者 为了 他们的 意见 .

如今说来请教看官，

[lets] [siː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ɔː(r)] [nɒt] :
Let's see if it is true or not :
我们来吧 看 如果 它 是 真的 或者 不是 :

且看是与不是：

['eni] [ækt][ɒv; əv] ['tiːzɪŋ] [ɔː(r)] [prə'fænəti]
Any act of teasing or profanity
任何 行为 的 戏弄 或者 亵渎

但凡戏耍亵押之事，

[ðeɪ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwɒt] ['sɪəriəs] .
They all need to be somewhat serious .
他们 全部 需要 到 是 有些 严肃的 .

都要带些正经，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][lɑːst][ə; eɪ] [waɪl] .
It can last a while .
它 能 最后的 一个 尽管 .

方才可久。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['plenti] [ɒv; əv]['pleɪf(ə)l][ænd; ənd] [luːd] [bɪ'heɪvjə(r)] .
There was plenty of playful and lewd behavior .
那里 曾是 很多 的 顽皮的 和 猥亵 行为 .

尽有戏耍亵狎之中，

[ðəʊz] [huː] [pə'sjuː] [ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] [kə'rɪə(r)] .
Those who pursue a respectable career .
那些 WHO 追求 一个 可敬 职业 .

做出正经事业来者。

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ][mæn] ['hævɪŋ] ['ɪntəkɔːs] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Just like a man having intercourse with a woman ,
只是 喜欢 一个 男人 拥有 交往 和 一个 女士 ,

就如男于与妇人交媾，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə'rɪdʒənəli] [kɔːld] " ['prɒpə(r)] " .
It wasn't originally called " proper " .
它 不是 起初 称为 " 恰当的 " .

原不叫做正经，

[waɪ] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [biːn] [pɑːst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] ?
Why has it been passed down through the ages ?
为什么 有 它 到过 通过了 向下 通过 这 年龄 ?

为什么千古相传，

[dɪd] [juː; jʊ][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [ɪ'mɔːt(ə)l] ?
Did you do something immortal ?
做过 你 做 某物 不朽 ?

做了一件不朽之事？

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [əb'siːn] ,
Just because of playing and being obscene ,
只是 因为 的 玩耍 和 存在 猥亵 ,

只因在戏耍亵狎里面，

[ə; eɪ] [sʌn] [wɒz; wəz] [bɔːn] .
A son was born .
一个 儿子 曾是 出生 .

生得儿子出来，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['lɪniɪdʒ] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] .
The ancestral lineage will continue for generations to come .
这 祖先的 血统 将要 继续 为了 几代人 到 来 .

绵百世之宗祧，

[prɪ'zɜːv] [ðə; ði] ['blʌdlaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] .
Preserve the bloodline of the two .
保存 这 血统 的 这 二 .

存两人之血脉，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [geɪm] [ðæt] ['benɪfɪts] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ?
Isn't this a game that benefits the righteous ?
不是 这 一个 游戏 那 好处 这 正义 ?

岂不是戏耍而有益于正，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] ['blæsfəməs] [jet] [nɒt] ['diːvieɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] ?
Is it possible to be blasphemous yet not deviate from the scriptures ?
是 它 可能的 到 是 亵渎神明 然而 不是 偏离 从 这 经文 ?

亵狎而无叛于经者乎！

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊtəs]['flaʊə(r)] ,
Because of the lotus flower ,
因为 的 这 莲花 花 ,

因说荷花，

[ðɪs] ['hæpənd] [baɪ] [tʃɑːns] .
This happened by chance .
这 发生 经过 机会 .

偶然及此，

[pliːz] [doʊnt][biː; bi] [sə'praɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['tɔːkətɪvnəs] .
Please don't be surprised by his talkativeness .
请 不 是 惊讶 经过 他的 健谈 .

幸勿怪其饶舌。

[naʊ] , [let][ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['stɔːri] .
Now , let me tell you a strange story .
现在 , 让 我 告诉 你 一个 奇怪的 故事 .

如今叙说一篇奇话，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] ['stɑːtɪd] [wɪð] ['pɪkɪŋ] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] ,
Because it started with picking lotus flowers ,
因为 它 开始 和 挑选 莲花 花朵 ,

因为从采莲而起，

[səʊ] [ðeɪ] [juːst] [ðə; ði]['ləʊtəs] - ['pɪkɪŋ] ['ɪnsɪdənt] [æz; əz][ə; eɪ] ['stɑrtɪŋ] [pɔɪnt] .
So they used the lotus - picking incident as a starting point .
所以 他们 用过的 这 莲花 - 挑选 事件 作为 一个 开始 观点 .

所以就把采莲一事做了引头，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ruːts] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [triː] ,
To avoid having to search for roots outside the tree ,
到 避免 拥有 到 搜索 为了 根 外部 这 树 ,

省得在树外寻根，

[tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [weə(r)] ['flaʊəz] [wɜː(r); wə(r)] [tɹænspl'æntɪd] [ænd; ənd] ['grɑːftɪd] ,
To this place where flowers were transplanted and grafted ,
到 这 地方 在哪里 花朵 是 移植 和 嫁接 ,

到这移花接木的去处，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] ['kænɒt] [fɪt] [tə'geðə(r)] ['prɒpəli] .
The two sides cannot fit together properly .
这 二 侧面 不能 合身 一起 适当地 .

两边合不着榫也。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] - ['ɪərə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'ɑːn] ['dɪnəsti] ,
During the Zhizheng era of the Yuan Dynasty ,
期间 这 - 时代 的 这 元 王朝 ,

元朝至正年间，

[dʒɪn'hwɑː] ['kaʊnti] , ['wuː'dʒoʊ] ['priːfektʃə(r)] , ['dʒə'dʒjɑːn] ['prɒvɪns]
Jinhua County , Wuzhou Prefecture , Zhejiang Province
金华 县 , 梧州 州 , 浙江省 省

浙江婺州府金华县，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rɪ'taɪəd] - ,
There was a retired gentryman ,
那里 曾是 一个 退休 - ,

有一位致仕的乡绅，

['sɜːneɪm] [ʒɑːn]
Surname Zhan
姓 詹

姓詹，

[nəʊ] . -
No . 10000
不 . -

号笔峰，

[hiː; hi] [rəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] ['mænɪdʒə(r)] [ɒv; əv] ['ʃuː'dʒoʊ] [rəʊd] .
He rose to the position of General Manager of Xuzhou Road .
他 玫瑰 到 这 位置 的 一般的 经理 的 徐州 路 .

官至徐州路总管之职。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː] [sʌnz] [æt; ət] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Because he had two sons at a young age ,
因为 他 有 二 儿子们 在 一个 年轻的 年龄 ,

因早年得子二人，

[bəuθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['entəd] [ə'fɪʃldəm] .
Both of them entered officialdom .
两个都 的 他们 进入 官方 .

先后皆登仕路，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['waɪzli] [wɪð'druː] [frɒm; frəm] ['pʌblɪk] [laɪf] .
Therefore , he wisely withdrew from public life .
所以 , 他 明智地 退出 从 民众 生活 .

故此急流勇退，

[ai] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] [ʌn'fɪnɪʃt] ['bɪznəs] [tuː; tə] [maɪ] [tuː] ['vɜːtʃuəs] ['dʒentlmən] .
I entrust the unfinished business to my two virtuous gentlemen .
我 委托 这 未完成 商业 到 我的 二 有德行的 先生们 .

把未尽之事付与两位贤郎，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzɪŋ] ['pəʊəmz][ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] ['emjuleɪt]
He spent his days drinking and composing poems in an attempt to emulate
他 花费 他的 天 喝 和 构成 诗歌 在 一个 试图 到 仿真

[daʊ; taʊ] [juːɑːnmɪŋ] [ænd; ənd][ʃiː,eɪ] [lɪŋjən] .
Tao Yuanming and Xie Lingyun .
道 圆明 和 谢 凌云 .

终日饮酒赋诗为追陶仿谢之计。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪn] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] .
He had a daughter in middle age .
他 有 一个 女儿 在 中间 年龄 .

中年生得一女，

['ʃaʊ] -
Xiao Zixian
肖 -

小字娴娴，

['ɔːf(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

自幼丧母，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [reɪzd] [baɪ]['fɒstə(r)] ['mʌðəz] .
They were all raised by foster mothers .
他们 是 全部 提高 经过 促进 母亲们 .

俱是养娘抚育。

[lɔːd] [ʒɑːn] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['iːzəli] [ə'griː] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mærɪdʒ] .
Lord Zhan was unwilling to easily agree to a marriage .
主 詹 曾是 不情愿 到 容易地 同意 到 一个 婚姻 .

詹公不肯轻易许配，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [ɪn] [kɔːt] ,
Because he had a son in court ,
因为 他 有 一个 儿子 在 法庭 ,

因有儿子在朝，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [jʌŋ] , [ˌʌn'mærid] ['wʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['redʒɪstə(r)] .
He was to select a young , unmarried woman from the official register .
他 曾是 到 选择 一个 年轻的 , 未婚 女士 从 这 官方的 登记 .

要他在仕籍里面选一个青年未娶的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːgəli] [ə'weɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] ['redi] - [meɪd] [ɪm'pɪəriəl]
They were eagerly awaiting their daughter to receive a ready - made imperial
他们 是 急切地 等待中 他们的 女儿 到 收到 一个 准备好 - 制成 帝国

['taɪt(ə)l] .
title .
标题 .

好等女儿受现成封诰。

[ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] [pə'zesɪz] [bəuθ][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [piːtʃ] ['blɒsəm] [ænd; ənd][ðə; ði][ə'lʊə(r)]
This young lady possesses both the beauty of a peach blossom and the allure
这 年轻的 女士 拥有 两个都 这 美丽 的 一个 桃 开花 和 这 引诱

[ɒv; əv][ə; eɪ] [plʌm] ['blɒsəm] .
of a plum blossom .
的 一个 李子 开花 .

这位小姐既有秾桃艳李之姿，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kwɒlətiz] [ɒv; əv] [ʌn'pɒlɪʃt] [dʒeɪd][ænd; ənd][pjʊə(r)][gəʊld] .
It also possesses the qualities of unpolished jade and pure gold .
它 还 拥有 这 品质 的 未经打磨的 玉 和 纯的 金子 .

又有璞玉浑金之度，

[ɔːl'ðəʊ] [bɔːn] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] ,
Although born into a wealthy family ,
虽然 出生 进入 一个 富裕 家庭 ,

虽生在富贵之家，

[ai][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [laɪk] [ɪ'læbərət] [meɪkʌp] [ænd; ənd] [ək'sesəriz] .
I no longer like elaborate makeup and accessories .
我 不 更长 喜欢 精心制作的 化妆品 和 配件 .

再不喜娇妆艳饰，

[ʃiː; ʃi] [flɔːnt] [hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
She flaunted her beauty in front of others .
她 炫耀 她 美丽 在 正面 的 其他的 .

在人前卖弄娉婷。

[ʃiː; ʃi] ['laɪtli] [brʌʃt] [hɜː(r); hə(r)] ['aɪbraʊz] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
She lightly brushed her eyebrows all day long .
她 轻轻 刷过 她 眉毛 全部 天 长的 .

终日淡扫蛾眉，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːkɪd] [ruːm] ,
Sitting in the orchid room ,
坐着 在 这 兰花 房间 ,

坐在兰房，

[bɪ'saɪdz] ['wɪmɪnz] [ɪm'brɔɪdəri] ,
Besides women's embroidery ,
除了 女性的 刺绣 ,

除女工绣作之外，

[hiː; hi] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] ['səʊlli] [tuː; tə] ['riːdɪŋ] .
He devoted himself solely to reading .
他 奉献 他自己 仅 到 阅读 .

只以读书为事。

[lɔːd] [ʒɑːnz] ['fæməli] ['dɪsəplɪn] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [strɪkt] .
Lord Zhan's family discipline was extremely strict .
主 詹的 家庭 纪律 曾是 极其 严格的 .

詹公家范极严，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [bəuθ] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd]
There is a significant difference between men and women , both inside and
那里 是 一个 重要的 不同之处 之间 男人 和 女性 , 两个都 里面 和
[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [həʊm] .
outside the home .
外部 这 家 .

内外男妇之间最有分别。

[sʌn] [bɔːn] [tuː; tə][ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)]
Son born to a family member
儿子 出生 到 一个 家庭 成员

家人所生之子，

[ðəʊz] [eɪdʒd] [ten] [ænd; ənd] [ə'bʌv] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tuː] ['ɡeɪts] .
Those aged ten and above were kept outside the two gates .
那些 老年人 十 和 多于 是 保留 外部 这 二 大门 .

自十岁以上者就屏出二门之外，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kɔːl] ,
There is a call ,
那里 是 一个 称呼 ,

即有呼唤，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [wɪ'ðaʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
No one is allowed to enter the main hall without permission .
不 一 是 允许 到 进入 这 主要的 大厅 没有 允许 .

亦不许擅入中堂，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [stʊd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] , [ə'weɪtɪŋ] ['ɔːdərs] .
They simply stood below the steps , awaiting orders .
他们 简单地 站立 以下 这 步骤 , 等待中 订单 .

只立在阶沿之下听候使令。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] ['nɪəli] - ,
Because my daughter is nearly 18 ,
因为 我的 女儿 是 几乎 - ,

因女儿年近二八，

[hiː; hi]['nevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He never had a son - in - law .
他 绝不 有 一个 儿子 - 在 - 法律 .

未曾赘有东床，

[aɪm] [ə'freɪd] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [friː] [taɪm] .
I'm afraid she has free time .
我是 害怕的 她 有 自由的 时间 .

恐怕她身子空闲，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ]['sʌfə(r)][frɒm; frəm] ['ləʊnlinəs] ,
And also suffer from loneliness ,
和 还 遭受 从 孤独 ,

又苦于寂寞，

[ɪts] [hɑːd] [nɒt][tuː; tə] [fiːl] [rəʊ'mæntɪk] ['fiːlɪŋz] .
It's hard not to feel romantic feelings .
它是 难的 不是 到 感觉 浪漫的 情怀 .

未免要动怀春之念，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [hɜː(r); hə(r)] :
Let's find a way to disturb her :
我们来吧 寻找 一个 方式 到 打扰 她 :

就生个法子出来扰动她：

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [bɔːn] [tuː; tə][ðə; ði]['fæməli] ,
The daughter born to the family ,
这 女儿 出生 到 这 家庭 ,

把家人所生之女，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['kwɒlɪfaɪd] , ['tiːtʃəbl] , [ænd; ənd] [prɪ'zentəbl]
Those who are qualified , teachable , and presentable
那些 WHO 是 合格的 , 可教的 , 和 像样

有资性可教面目可观者，

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ][wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
A dozen or so were selected .
一个 打 或者 所以 是 已选 .

选出十数名来，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [hɪz; ɪz] ['hʌzbənd] .
He made his daughter his husband .
他 制成 他的 女儿 他的 丈夫 .

把女儿做了先生，

[ai] [tiːtʃ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [raɪt] [wʌn] ['kærəktə(r)] ['evri] [deɪ] .
I teach her to write one character every day .
我 教 她 到 写 一 特点 每一个 天 .

每日教她写字一张，

['nəʊɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['kærəktəz] ,
Knowing a few characters ,
会心 一个 很少 人物 ,

识字几个，

[səʊ] [ðæt] [ðəʊz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['ləʊnli] ,
So that those in charge are not lonely ,
所以 那 那些 在 收费 是 不是 孤独 ,

使任事者既不寂寞，

[nɒt] [friː] ['aɪðə(r)] ,
Not free either ,
不是 自由的 任何一个 ,

又不空闲，

['nætʃ(ə)rəli] , [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [hæv; həv] ['eni] ['ʌðə(r)] [θɔːts] .
Naturally , he didn't have any other thoughts .
自然 , 他 没有 有 任何 其他 想法 .

自然不生他想。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] ,
Little did they know ,
小的 做过 他们 知道 ,

哪里知道，

[ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [kwaɪt] ['dɪgnɪfaɪd] ,
This young lady was originally quite dignified ,
这 年轻的 女士 曾是 起初 相当 凝重 ,

这位小姐原是端在不过的，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['peərənts] [tuː; tə] ['wʌri] .
No need for parents to worry .
不 需要 为了 父母 到 担心 .

不消父母防闲，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [teɪks] [pri'kɔːʃənz] [ə'genst] ['biːɪŋ] ['aɪd(ə)l] .
She also takes precautions against being idle .
她 还 需要 防范措施 反对 存在 闲置的 .

她自己也会防闲。

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] .
She knew she had reached the age of marriage .
她 知道 她 有 达到 这 年龄 的 婚姻 .

自己知道年已及笄，

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [hɑːt] [ɪz] ['iːzəli] [muːvd] .
A woman's heart is easily moved .
一个 女性的 心 是 容易地 已搬 .

芳心易动，

['ɔːlweɪz] [kiːp] [ɪn] [maɪnd] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sə'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dɪ'zaɪr] .
Always keep in mind the punishment of evil and the suppression of desires .
总是 保持 在 头脑 这 惩罚 的 邪恶的 和 这 抑制 的 欲望 .

刻刻以惩邪遏欲为心。

[wen] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn] [ə'prentɪsɪz] ,
When her father asked her to take on apprentices ,
什么时候 她 父亲 问 她 到 拿 在 学徒 ,

见父亲要她授徒，

[dʒʌst] [wɒt] [wiː; wi] ['wɒntɪd] .
Just what we wanted .
只是 什么 我们 通缉 .

正合著自家的意思，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['sɪəriəsli] [ɪn'strʌkt] [ðiːz] ['fiːmeɪl] [kəm'pænjənz] .
He then began to seriously instruct these female companions .
他 然后 开始 到 严重地 指示 这些 女性 同伴 .

就将这些女伴认真教诲起来。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,
It was the height of summer ,
它 曾是 这 高度 的 夏天 ,

时当盛夏，

['evriweə(r)] [ɪz] ['skɔːtʃɪŋ] [hɒt] .
Everywhere is scorching hot .
到处 是 灼热 热的 .

到处皆苦炎蒸。

[hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] [hæz; həz] ['meni] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd] ['terəsɪz] .
Her family has many pavilions and terraces .
她 家庭 有 许多 亭子 和 露台 .

她家亭榭虽多，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] ['sʌnlaɪt] .
They were all exposed to sunlight .
他们 是 全部 裸露 到 阳光 .

都有日光晒到，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hiːt] .
It is difficult to escape the summer heat .
它 是 难的 到 逃脱 这 夏天 热 .

难于避暑。

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] [tɔːl] ['bɪldɪŋ] .
There is only one tall building .
那里 是 仅有的 一 高的 建筑 .

独有高楼一所，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['veri] ['speɪʃəs] .
It was very spacious .
它 曾是 非常 宽敞 .

甚是空旷，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['wɔːtə(r)] [ɒn] [θriː] [saɪdz]
Surrounded by water on three sides
包围 经过 水 在 三 侧面

三面皆水，

['ləutəs] [ɑː(r); ə(r)] ['plɑːntɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
Lotuses are planted in the water .
莲花 是 已种植 在 这 水 .

水里皆种芙蕖，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ʃeɪdɪd] [baɪ] [griːn] ['ləʊkəst] [triːz] [ə'bʌv] .
It is shaded by green locust trees above .
它 是 阴影 经过 绿色的 刺槐 树木 多于 .

上有绿槐遮蔽，

['wiːpɪŋ] ['wiləuz] [miːt] ,
Weeping willows meet ,
哭泣 柳树 见面 ,

垂柳相遭，

[frɒm; frəm] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] [ʌn'tɪl] [dʌsk] ,
From early morning until dusk ,
从 早期的 早晨 直到 黄昏 ,

自清早以至黄昏，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [reɪ] [ɒv; əv] ['sʌnlaɪt] [siːps] [θruː] .
Not a single ray of sunlight seeps through .
不是 一个 单身的 射线 的 阳光 渗漏 通过 .

不漏一丝日色。

[æn; ən][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [klaɪm] ['taʊəz] [ɪn] ['sʌmə(r)] . "
An old saying goes , " One should not climb towers in summer . "
一个 老的 说 去 , " 一 应该 不是 爬 塔楼 在 夏天 . "

古语云“夏不登楼”，

[hɪz; ɪz][flɔː(r)][ɪz] [ju'niːkli] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)] ['sʌmə(r)] .
His floor is uniquely suited for summer .
他的 地面 是 独一无二 适合 为了 夏天 .

独有他这一楼偏宜于夏，

['ðeəfɔː(r)] , [lɔːd] [ʒɑːn] [ɪn'skraɪbd] [ə; eɪ] [plæk] [hɪm'self] .
Therefore , Lord Zhan inscribed a plaque himself .
所以 , 主 詹 铭文 一个 牌匾 他自己 .

所以詹公自题一匾，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nemd] " [ˌeks aɪ 'eɪ][jiː] [luː] " .
It is named " Xia Yi Lou " .
它 是 命名 " 夏 易 卢 " .

名曰“夏宜楼”。

- [tʊk] [ə; eɪ] ['laɪkɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
Xianxian took a liking to this place .
- 采取 一个 喜欢 到 这 地方 .

娴娴相中这一处，

[səʊ][ai][təʊld][maɪ]['fɑːðə(r)] .
So I told my father .
所以 我 讲述 我的 父亲 .

就对父亲讲了，

[ðeɪ] [muːvd] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [tuː] [rʊmz; ruːmz][æz; əz][ə; eɪ] ['stʌdi] .
They moved inside and decided to use the two rooms as a study .
他们 已搬 里面 和 决定 到 使用 这 二 房间 作为 一个 学习 .

搬进里面去祝把两间做书室，

[wʌn] [ruːm] [wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['bedruːm] .
One room was used as a bedroom .
一 房间 曾是 用过的 作为 一个 卧室 .

一间做卧房，

[ˌaɪ 'tiː] [prə'vaɪdz] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ] ['sliːpɪŋ] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] .
It provides for both sleeping and eating .
它 提供 为了 两个都 睡眠 和 吃 .

寝食俱在其中，

[ðə; ði] ['fʊtˌprɪnt] [dɪd] [nɒt] [riːtʃ] [ˌdaʊn'steəz] .
The footprints did not reach downstairs .
这 脚印 做过 不是 抵达 楼下 .

足迹不至楼下。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

偶有一日，

['fiːlɪŋ] ['taɪəd]
Feeling tired
感觉 疲劳的

觉得身体困倦，

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ruːm] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][bed] .
He went into his room to go to bed .
他 去 进入 他的 房间 到 去 到 床 .

走到房内去就寝。

[ðəʊz] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪk'striːmli] ['mɪstʃɪvəs] .
Those daughters of the family were all extremely mischievous .
那些 女儿们 的 这 家庭 是 全部 极其 恶作剧 .

那些家人之女都是顽皮不过的，

[mɪs] [ʒɑːŋ] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
Miss Zhang went to sleep .
错过 张 去 到 睡觉 .

张得小姐去睡，

['evriwʌn] [tʃɪəd] [ʌp] .
Everyone cheered up .
每个人 欢呼 向上 .

就大家高兴起来，

[tuː; tə] [pɪk] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði] [pɒnd] ,
To pick lotus flowers in the pond ,
到 挑选 莲花 花朵 在 这 池塘 ,

要到池内采荷花，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [bəʊts] [ɔː(r)] [ɔːz] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
There were no boats or oars to cross the river .
那里 是 不 船 或者 桨 到 叉 这 河 .

又无舟楫可渡。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wei] [wɪ'ðɪn] :
There is a way within :
那里 是 一个 方式 之内 :

内中有一个道：

" [ɪn] [ʃɔːt] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [men] . "
" In short , there are no men . "
" 在 短的 , 那里 是 不 男人 . "

“总则没有男人，

[wʌts] [ðeə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [wʌnz] ['bækgraʊnd] [ɔː(r)] ['biːɪŋ] [ɪk'spəʊzd] ?
What's there to be afraid of about one's background or being exposed ?
是什么 那里 到 是 害怕的 的 关于 一个人的 背景 或者 存在 裸露 ?

怕什么出身露体?

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] ?
Why not take off your clothes ?
为什么 不是 拿 离开 你的 衣服 ?

何不脱了衣服，

['evriwʌn] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Everyone jumped into the water .
每个人 跳了起来 进入 这 水 .

大家跳下水去，

[tuː; tə] [pɪk] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] ,
To pick lotus flowers ,
到 挑选 莲花 花朵 ,

为采荷花，

[ðen] [ai] [tʊk] [ə; eɪ] [kuːl] ['ʃaʊə(r)] .
Then I took a cool shower .
然后 我 采取 一个 凉爽的 淋浴 .

又带便洗个凉澡，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fiːlɪŋ] [hɒt] [ænd; ənd] ['bɒðəd] ,
To avoid feeling hot and bothered ,
到 避免 感觉 热的 和 烦恼 ,

省得身子烦热，

[haʊ] ['terəb(ə)l] !
How terrible !
如何 糟糕的 !

何等不妙！”

[ðiːz] ['fiːmeɪl] [kəm'pænjənz] [ɔːl] [prɪ'fɜː(r)] [kuːl] ['weðə(r)] [ænd; ənd] [dɪs'laɪk] [hiːt] .
These female companions all prefer cool weather and dislike heat .
这些 女性 同伴 全部 更喜欢 凉爽的 天气 和 不喜欢 热 .

这些女伴都是喜凉畏暑，

['iːv(ə)n] [ðɪs] [ʃɜːt] [ænd; ənd] ['traʊzəz] [wɜː(r); wə(r)] ['beəli] ['weərəbl] .
Even this shirt and trousers were barely wearable .
甚至 这 衬衫 和 裤子 是 仅仅 可穿戴设备 .

连这一衫一裤都是勉强穿着的，

[ai] [wɪʃ] [ai] [kʊd; kəd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
I wish I could take it off for even a moment .
我 希望 我 可以 拿 它 离开 为了 甚至 一个 片刻 .

巴不得脱去一刻，

[ɪn'dʒɔɪ] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [kuːl] [briːz] .
Enjoy a moment of cool breeze .
享受 一个 片刻 的 凉爽的 微风 .

好受一刻的风凉。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [griːn] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [red] ['ləʊtəs] ['kɒmpləˌmentɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['pɜːfɪktli] .
Moreover , the green water and red lotus complemented her perfectly .
而且 , 这 绿色的 水 和 红色的 莲花 补充 她 完美 .

况有绿水红莲与她相映，

[ai] ['sɪmpli] [ə'sjuːmd] [ðæt] ['meni] [mɔː(r)] ['fiːmeɪl] [kəm'pænjənz] [hæd; həd] [ə'pɪəd] [ə'mʌŋ] [maɪ] ['fiːmeɪl] [frendz] .
I simply assumed that many more female companions had appeared among my female friends .
我 简单地 假定 那 许多 更多的 女性 同伴 有 出现 之中 我的 女性 朋友们 .

只当是女伴里面又增出许多女伴来，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?

有什么不好。

[æz; əz] [ə'griːd] [baɪ] ['evriwʌn] ,
As agreed by everyone ,
作为 同意 经过 每个人 ,

就大家约定，

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] [wen] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [ɒf] .
Take off your clothes all at once when it's time to take them off .
拿 离开 你的 衣服 全部 在 一次 什么时候 它是 时间 到 拿 他们 离开 .

要在脱衫的时节一齐脱衫，

[wen] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [ˌʌn'zɪp] ['aʊə(r)] [pænts] , [wiː; wi] [ɔːl] [ˌʌn'zɪp] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] .
When it's time to unzip our pants , we all unzip them together .
什么时候 它是 时间 到 解压缩 我们的 裤子 , 我们 全部 解压缩 他们 一起 .

解裤的时节一齐解裤，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [ˌʌn'dres] [fɜːst] [ɪk'spəʊzɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'saɪtli] .
To avoid the person who undresses first exposing something unsightly .
到 避免 这 人 WHO 脱衣服 第一的 暴露 某物 难看的 .

省得先解先脱之人露出惹看的东西，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [lɑːft] [æt; ət] [baɪ] [ðəʊz] [huː] ['leɪtə(r)] [traɪd] [tuː; tə] [ʌn'ræv(ə)l] [ɔː(r)] [rɪ'muːv] [ˌaɪ 'tiː] .
It was laughed at by those who later tried to unravel or remove it .
它 曾是 笑了 在 经过 那些 WHO 之后 尝试 到 绎 或者 消除 它 .

为后解后脱之人所笑。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['naɪðə(r)] [tuː] ['ɜːli] [nɔː(r)] [tuː] [leɪt] .
As expected , neither too early nor too late .
作为 预期的 , 两者都不 也 早期的 也不 也 晚的 .

果然不先不后，

[ðeɪ] [ɔːl] ['luːs(ə)nd] [ðeə(r)] [belts] [ænd; ənd] [rəʊbz] .
They all loosened their belts and robes .
他们 全部 松动 他们的 腰带 和 长袍 .

一齐解带宽裳，

[ə; eɪ] [grænd] ['gæðərɪŋ] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [lɪntɒŋ] .
A grand gathering was held in Lintong .
一个 盛大 采集 曾是 握住 在 林桐 .

做了个临潼胜会，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kɔːld] " [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['kɪŋdəmz] - ['prɪnsɪz] [kəm'piːt] [fɔː(r); fə(r)] ['treʒəz] " .
It was called " The Seven Kingdoms ' Princes Compete for Treasures " .
它 曾是 称为 " 这 七 王国 - 王子们 竞争 为了 宝藏 " .

叫做“七国诸侯一同赛宝”。

[juː; jʊ] [siː] [ˌem 'iː] ,
you see me ,
你 看 我 ,

你看我，

[ai] [siː] [juː; jʊ] ,
I see you ,
我 看 你 ,

我看你，

['evriwʌn] [lɑːft] [ænd; ənd] [wɪʃt] [ðæt] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] ['fɪnɪʃt] ['teɪkɪŋ] [ɒf] [ðeə(r)] [kləʊðz] ,
Everyone laughed and wished that after they finished taking off their clothes ,
每个人 笑了 和 希望 那 后 他们 完成的 采取 离开 他们的 衣服 ,

大家笑个不祝脱完之后，

[ðeɪ] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [tə'geðə(r)] [ə'gen] .
They went into the water together again .
他们 去 进入 这 水 一起 再次 .

又一同下水，

['pɪkɪŋ] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [wɜːst] [muːv] .
Picking lotus flowers turned out to be the worst move .
挑选 莲花 花朵 转向 出去 到 是 这 最差 移动 .

倒把采莲做了末着，

['evriwʌn] ['stɑːtɪd] ['pleɪɪŋ] .
Everyone started playing .
每个人 开始 玩耍 .

大家玩耍起来。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] ['iːv(ə)n] ['gæmbl] [ɒn] ['fɪʃɪŋ] .
Some people even gambled on fishing .
一些 人们 甚至 赌博 在 钓鱼 .

也有摸鱼赌胜的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [ðæt] [dəʊnt] [kəm'piːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] ['iːv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['wɔːtə(r)] .
There are also those that don't compete for attention even without water .
那里 是 还 那些 那 不 竞争 为了 注意力 甚至 没有 水 .

也有没水争奇的，

[sʌm; səm] ['iːv(ə)n] [kri'eɪt] [biːdz] [ɒn] [ðə; ði] [liːvz] .
Some even create beads on the leaves .
一些 甚至 创造 珠子 在 这 树叶 .

也有在叶上弄珠的，

[sʌm; səm] ['ɔːlsəʊ] [drɪŋk] [djuː] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
Some also drink dew from among the flowers .
一些 还 喝 露 从 之中 这 花朵 .

也有在花间吸露的，

[sʌm; səm] [wɜː(r); wə(r)] ['iːv(ə)n] ['həʊldɪŋ] [hændz] [ænd; ənd] ['rʌbɪŋ] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Some were even holding hands and rubbing against each other side by side .
一些 是 甚至 保持 双手 和 擦 反对 每个 其他 边 经过 边 .

也有搭手并肩交相摩弄的，

[sʌm; səm] ['kʌplz] ['iːv(ə)n] [hʌgd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Some couples even hugged each other , trying to take advantage of each other .
一些 情侣 甚至 拥抱 每个 其他 , 尝试 到 拿 优势 的 每个 其他 .

也有抱胸搂背互讨便宜的，

[ðen] , [ɪn] [tuːz] [ænd; ənd] [θriːz] , [ðeɪ] ['stɑːtɪd] ['faɪtɪŋ] [tə'geðə(r)] .
Then , in twos and threes , they started fighting together .
然后 , 在 二 和 三 , 他们 开始 斗争 一起 .

又有三三两两打做一团、

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['dʒeləs] [ɔː(r)] ['saʊə(r)] .
Pretending to be jealous or sour .
假装 到 是 嫉妒的 或者 酸的 .

假做吃醋拈酸之事的。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] ,
In the midst of the commotion ,
在 这 中间 的 这 骚动 ,

正在吵闹之际，

[ai] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [weɪk] - .
I didn't want to wake Xianxian .
我 没有 想 到 唤醒 - .

不想把娴娴惊醒，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [wɒz; wəz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] .
The maidservant was nowhere to be found .
这 女仆 曾是 无处 到 是 成立 .

偏寻女使不见，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] ['lɑːftə(r)] .
All that could be heard was a burst of laughter .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 爆裂 的 笑声 .

只听得一片笑声，

[ʃiː; ʃi] ['kwaɪətli] [klaɪmd] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] .
She quietly climbed out of bed .
她 悄悄 攀登 出去 的 床 .

就悄悄爬下床来。

['stepɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] [ruːm] , [ai] [sɔː] . . .
Stepping out of the embroidery room , I saw . . .
步进 出去 的 这 刺绣 房间 , 我 锯 . . .

步出绣房一看，

['meni] ['kʌnɪŋ] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Many cunning maids were seen .
许多 狡猾 女佣 是 已见 .

只见许多狡婢，

['kaʊntləs] ['stʌbən] [dɪ'saɪpl] ,
Countless stubborn disciples ,
无数 固执的 门徒 ,

无数顽徒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['neɪkɪd] [ænd; ənd] [ɪ'mɜːst] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
They were all naked and immersed in the water .
他们 是 全部 裸 和 沉浸式 在 这 水 .

一个个赤身露体都浸在水中。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [kʌm] [aʊt] ,
Seeing the young lady come out ,
看到 这 年轻的 女士 来 出去 ,

看见小姐出来，

[huː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] ['terɪfaɪd] ?
Who wouldn't be terrified ?
WHO 不会 是 恐惧 ?

哪一个不惊慌失色?

[ðeɪ] [kænt] [get] [ʌp] .
They can't get up .
他们 不能 得到 向上 .

上又上不来，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [gəʊ] [daʊn] .
It can't go down .
它 不能 去 向下 .

下又下不去，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [left] [wɪð] [nəʊ] [wei] [aʊt] .
They were all left with no way out .
他们 是 全部 左边 和 不 方式 出去 .

都弄得进退无门。

\- ['prɒbəbli] [skəuldid] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['ɜːli] .
Xianxian probably scolded her too early .
\- 大概 责骂 她 也 早期的 .

娴娴恐怕呵叱得早，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [prə'vəʊk] ['trʌb(ə)l] .
This will inevitably provoke trouble .
这 将要 不可避免地 惹 麻烦 .

不免要激出事来，

[hiː; hi] [ðen] [ʃræŋk] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
He then shrank back into the room .
他 然后 缩小 后退 进入 这 房间 .

倒把身子缩进房去，

[prɪ'tendɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [nəʊ] ,
Pretending not to know ,
假装 不是 到 知道 ,

佯为不知，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [get] [ə'ʃɔː(r)] .
It will be good for them to get ashore .
它 将要 是 好的 为了 他们 到 得到 岸上 .

好待她们上岸。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [ɒn] ,
After the clothes were put on ,
后 这 衣服 是 放 在 ,

直等衣服着完之后，

[ai] [dʒʌst] [kɔːld] [hɪm] [ˌʌp'steəz] .
I just called him upstairs .
我 只是 称为 他 楼上 .

方才唤上楼来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
They were forced to kneel down .
他们 是 强制 到 下跪 向下 .

罚她一齐跪倒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['wɪmɪn] ,
" Women ,
" 女性 ,

“做妇女的人，

['pʊtɪŋ] [ɔːl] ['ʌðə(r)z] - [sens] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] [ʃeɪm] [fɜːst] ,
Putting all others ' sense of honor and shame first ,
推杆 全部 其他的 - 感觉 的 荣誉 和 耻辱 第一的 ,

全以廉耻为重，

[ðɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] .
This can be done .
这 能 是 完毕 .

此事可做，

" [wɒt] [kænt] [wiː; wi] [duː; də] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ! "
" What can't we do in the future ! "
" 什么 不能 我们 做 在 这 未来 ! "

将来何事不可为！”

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人都说：

" [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] [strɪkt] ['fæməli] [ruːlz] . "
" The master has strict family rules . "
" 这 掌握 有 严格的 家庭 规则 . "

“老爷家法森严，

[nəʊ] [mæn] [deəd] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ruːm] .
No man dared to enter the inner room .
不 男人 敢于 到 进入 这 内 房间 .

并无男子敢进内室。

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [men] ,
Relying on the fact that there are no men ,
依靠 在 这 事实 那 那里 是 不 男人 ,

恃得没有男人，

['əʊnli] [ðen] [wʊd] [ai][deə(r)][tuː; tə][duː; də][səʊ] .
Only then would I dare to do so .
仅有的 然后 会 我 敢 到 做 所以 .

才敢如此。

" [pliːz] , [mɪs] , [fə'ɡɪv] [ðɪs] [fɜːst] [ə'fens] ! "
" Please , miss , forgive this first offense ! "
" 请 , 错过 , 原谅 这 第一的 罪行 ! "

求小姐饶个初犯！”

- [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [fə'ɡɪv] ['iːzəli] .
Xianxian refused to forgive easily .
- 拒绝 到 原谅 容易地 .

娴娴不肯轻恕，

['əʊnli][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd][ðə; ði] [teɪl] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] .
Only the head and the tail are separated .
仅有的 这 头 和 这 尾巴 是 分开 .

只分个首从出来。

[æz; əz][ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] , [wʌn]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [teɪks] [ə; eɪ] ['biːtɪŋ] .
As a follower , one usually takes a beating .
作为 一个 追随者 , 一 通常 需要 一个 殴打 .

为从者一般吃打，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'hɑːmd] ;
They could only ensure their bodies were unharmed ;
他们 可以 仅有的 确保 他们的 身体 是 毫发无损 ;

只保得身有完肤；

[æz; əz][ðə; ði]['ɪnstɪɡeɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljən] ,
As the instigator of the rebellion ,
作为 这 煽动者 的 这 叛乱 ,

为首倡乱之人，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wɒz; wəz]['brəʊkən][ænd; ənd] [blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [lɔːd]
They beat him until his skin was broken and blood was flowing before Lord
他们 打 他 直到 他的 皮肤 曾是 破碎的 和 血 曾是 流动 前 主
[dʒuː] [ʒɑːn] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kraɪɪŋ] .
Zhu Zhan heard the sound of crying .
朱 詹 听到 这 声音 的 哭泣 .

直打得皮破血流才祝詹公听见啼哭之声，

[ɑːsk] ['sʌmwʌn] [waɪ] .
Ask someone why .
问 某人 为什么 .

叫人问其所以，

['nəʊɪŋ] [ðɪs] [plɒt] ,
Knowing this plot ,
会心 这 阴谋 ,

知道这番情节，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [ɡʊd] [faɪt] .
They also said it was a very good fight .
他们 还 说 它 曾是 一个 非常 好的 斗争 .

也说打得极是，

[hiː; hi] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['eksələnt] ['peərəntɪŋ] ['skɪlz] .
He praised his daughter for her excellent parenting skills .
他 赞扬 他的 女儿 为了 她 出色的 育儿 技能 .

赞女儿教诲有方。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Who would have thought that just a few days later ,
WHO 会 有 想法 那 只是 一个 很少 天 之后 ,

谁想不多几日，

[ðen] ['mætʃmeɪkə(r)] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mærɪdʒ] .
Then matchmakers came to the door to discuss marriage .
然后 媒人 来了 到 这 门 到 讨论 婚姻 .

就有男媒女妁上门来议亲。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['menʃ(ə)nd] ,
The person mentioned ,
这 人 提及 ,

所说之人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][æn; ən][əʊld]['fæməli] .
He was from an old family .
他 曾是 从 一个 老的 家庭 .

是个旧家子弟，

['sɜːneɪm] ['tʃuː]
Surname Qu
姓 曲

姓瞿，

[neɪm] [dʒi]
Name Ji
姓名 季

名佶，

[ˌziː'aɪ]['dʒɪrɛn]
Zi Jiren
zi 吉连

字吉人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] ['fɪgə(r)] [ɪn][wuː] ['kaʊnti] .
He was a well - known figure in Wu County .
他 曾是 一个 出色地 - 已知 数字 在 吴 县 .

乃婺郡知名之士。

['ɔːlweɪz] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði][ɪg'zæm]
Always able to pass the exam
总是 有能力的 到 经过 这 考试

一向原考得起，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'gen] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ə'pruːvɪŋ] [ðə; ði] [njuː] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [keɪsɪz] .
He was again in charge of approving the new imperial examination cases .
他 曾是 再次 在 收费 的 批准 这 新的 帝国 考试 案例 .

科举新案又是他的领批。

[waɪl] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['mærɪdʒ] ,
While talking about marriage ,
尽管 说 关于 婚姻 ,

一面央人说亲，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [grænd] [gɪft] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
On the one hand , a grand gift was prepared .
在 这 一 手 , 一个 盛大 礼物 曾是 准备 .

一面备了盛礼，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .
You must become a disciple .
你 必须 变得 一个 弟子 .

要拜在门下。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'raʊnd] -
The people around Xianxian
这 人们 大约 -

娴娴左右之人，

['evriwʌn] [sez] [hiː; hi][ɪz] [ɪn'kredəbli] ['hænsəm] .
Everyone says he is incredibly handsome .
每个人 说道 他 是 难以置信 英俊的 .

都说他俊俏不过，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['truːli][ə; eɪ][rəʊ'mæntɪk][ænd; ənd] ['tæləntɪd] [mæn] .
He was truly a romantic and talented man .
他 曾是 真的 一个 浪漫的 和 才华横溢 男人 .

真是风流才子。

[lɔːd] [ʒɑːn] ['əʊnli] [ə'laʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][dʒɔɪn][hɪz; ɪz]['ɪnə(r)]['sɜːk(ə)l] .
Lord Zhan only allowed them to join his inner circle .
主 詹 仅有的 允许 他们 到 加入 他的 内 圆圈 .

詹公只许收入门墙，

[ðeɪ] ['veɪgli] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] .
They vaguely agreed to the marriage alliance .
他们 依稀 同意 到 这 婚姻 联盟 .

把联姻缔好之事且模糊答应，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [tuː] ['jʌŋgɪst] [sʌnz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] . "
" My two youngest sons are in Beijing . "
" 我的 二 最小的 儿子们 是 在 北京 . "

"两个小儿在京，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [els] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
I'm afraid there's something else going on .
我是 害怕的 有 某物 别的 去 在 .

恐怕别有所许，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][deə(r)] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] ['heɪsti] ['prɒmɪs] .
Therefore , I dare not make a hasty promise .
所以 , 我 敢 不是 制作 一个 仓促 承诺 .

故此不敢遽诺，

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [ə'naʊnst] [ɪn] [kjuː] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ]
And wait until the results are announced in Qiu Gui
和 等待 直到 这 结果 是 宣布 在 邱 图形用户界面

且待秋闺放榜之后，

[lets] [siː] [wɒt] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [ə'raɪz] .
Let's see what opportunities arise .
我们来吧 看 什么 机会 出现 .

再看机缘。"

[hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] ['klɪəli] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [ˌærɪstə'krætɪk] ['fæmɪlɪz] [wʊd] [nɒt] [ək'sept] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː]
His statement clearly indicated that aristocratic families would not accept sons - in - law
他的 陈述 清楚地 表明的 那 贵族 家庭 会 不是 接受 儿子们 - 在 - 法律
[frɒm; frəm]['hʌmb(ə)l] ['bækˌgraʊnd] .
from humble backgrounds .
从 谦逊的 背景 .

他这句话明明说世宦之家不肯招白衣女婿，

[ðə; ði] [ˌɪmplɪ'keɪʃn] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli] [biː; bi] [ə'reɪndʒd] ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [hæz; həz]
The implication is that the marriage should only be arranged after he has
这 含义 是 那 这 婚姻 应该 仅有的 是 安排 后 他 有

[pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
passed the imperial examination .
通过了 这 帝国 考试 .

要他中过之后才好联姻的意思。

[ʒaɪ] ['dʒɪrɛn] [wɒz; wəz] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] [θɔːt] [hɪm'self] ['haɪli] ['tæləntɪd] .
Zhai Jiren was arrogant and thought himself highly talented .
翟 吉连 曾是 傲慢的 和 想法 他自己 高度 才华横溢 .

翟吉人自恃才高，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tɒp] ['skɑːlərz] .
He always considered himself to be among the top scholars .
他 总是 经过考虑的 他自己 到 是 之中 这 顶部 学者们 .

常以一甲自许，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'plaɪ] ,
Seeing his reply ,
看到 他的 回复 ,

见他如此回复，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ðɪs] ['mærɪdʒ] . . . "
" This marriage . . . "
" 这 婚姻 . . . "

“这头亲事，

[ɪts] ['defɪnətli] [maɪn] .
It's definitely mine .
它是 确实 矿 .

拿定是我的，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [leɪt] .
It was only a few days late .
它 曾是 仅有的 一个 很少 天 晚的 .

只迟得几个日子。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [kən'veɪ] ['ɡriːtɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
But the matchmaker was asked to convey greetings to the young lady .
但 这 媒人 曾是 问 到 传达 问候 到 这 年轻的 女士 .

但叫媒婆致意小姐，

[pliːz] [ˌriːə'ʃʊə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['hæpi] .
Please reassure her and make her happy .
请 保证 她 和 制作 她 快乐的 .

求她安心乐意，

[tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [waɪf] .
To arrange for her to become a wife .
到 安排 为了 她 到 变得 一个 妻子 .

打点做夫人。”

[wen] - [hɜːd] [ðɪs] ,
When Xianxian heard this ,
什么时候 - 听到 这 ,

娴娴听见这句话，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜之喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hiː; hi] ['dʌznt] [hæv; həv] [ðə; ði] ['tælənt] [tuː; tə] [sel] [hɪm'self] .
He doesn't have the talent to sell himself .
他 不 有 这 天赋 到 卖 他自己 .

“他没有必售之才，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [həʊld] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] ['stedəli] ?
How can you hold it so steadily ?
如何 能 你 抓住 它 所以 稳步 ?

如何拿得这样稳?

['həʊpfəli] , [ai] [wɪl] [ɪn'diːd] [wɪn] [ðə; ði] ['lɒtəri] .
Hopefully , I will indeed win the lottery .
希望 , 我 将要 的确 赢 这 彩票 .

但愿果然中得来，

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [ðɪs] ['seɪɪŋ] ['kʌmz] [truː] .
It's good that this saying comes true .
它是 好的 那 这 说 来 真的 .

应了这句说话也好。”

[wen] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'naʊnst] ,
When the results of the autumn imperial examinations were announced ,
什么时候 这 结果 的 这 秋天 帝国 考试 是 宣布 ,

及至秋闱放榜，

[bai] [ə; eɪ] [smɔːl] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Buy a small record and take a look .
买 一个 小的 记录 和 拿 一个 看 .

买张小录一看，

[hiː; hi] [ɪn'diːd] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] ['flaɪɪŋ] ['kʌləz] .
He indeed passed the imperial examination with flying colors .
他 的确 通过了 这 帝国 考试 和 飞行 颜色 .

果然中了经魁。

- [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [pliːzd] [wɪð] [hɜː'self] .
Xianxian was extremely pleased with herself .
- 曾是 极其 高兴 和 她自己 .

娴娴得意不过，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ,
Knowing that their bodies would inevitably belong to this person ,
会心 那 他们的 身体 会 不可避免地 属于 到 这 人 ,

知道自家的身子必归此人，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [sed] [ðæt] [wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [sɪ'kjʊə(r)] ['fjuːtʃə(r)] .
It can be said that one has a secure future .
它 能 是 说 那 一 有 一个 安全的 未来 .

可谓终身有靠，

[ai] [kænt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] ['set(ə)l] [θɪŋz] [suːn] .
I can't wait for him to settle things soon .
我 不能 等待 为了 他 到 定居 事物 很快 .

巴不得他早些定局，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [pʊt] [ðɪs] ['bɜːd(ə)n] [daʊn] .
It's good to put this burden down .
它是 好的 到 放 这 负担 向下 .

好放下这条肚肠。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] ['njuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['skɑːlərz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
Unfortunately , the newly appointed scholars and officials lived in the provincial capital .
很遗憾 , 这 新 任命 学者们 和 官员 居住地 在 这 省级 首都 .

怎奈新中的孝廉住在省城，

[ðeə(r)] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] [sʌm; səm] [dɪ'leɪz] .
There will definitely be some delays .
那里 将要 确实 是 一些 延误 .

定有几时耽搁。

- [geɪzd] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Xianxian gazed at it for a long time .
- 凝视 在 它 为了 一个 长的 时间 .

娴娴望了许久，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [saʊnd] [lɒs] .
There was no sound loss .
那里 曾是 不 声音 损失 .

并无音耗，

['meni] [daut] [ə'rəʊz] .
Many doubts arose .
许多 疑虑 出现 .

就有许多疑虑出来。

[ænd; ənd] [jet] , [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hiː; hi] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] , [bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ˌdisə'pruːv] .
And yet , he didn't know that it was he who came to propose marriage , but his father disapproved .
和 然而 , 他 没有 知道 那 它 曾是 他 WHO 来了 到 提出 婚姻 , 但 他的 父亲 不赞成 .

又不知是他来议婚父亲不许，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] ['weðə(r)] [hiː; hi] ['mærid] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] ['ɑːftə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [sək'sesf(ə)l] .
It is unknown whether he married into a wealthy family after becoming successful .
它 是 未知 无论 他 已婚 进入 一个 富裕 家庭 后 成为 成功的 .

又不知是发达之后另娶豪门。

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [hɑːt] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] . . .
A woman's heart has always been . . .
一个 女性的 心 有 总是 到过 . . .

从来女子的芳心，

[meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] [ə'gen] .
Make her unable to move again .
制作 她 无法 到 移动 再次 .

再使她动掸不得，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['muːvmənt] ,
After the movement ,
后 这 移动 ,

一动之后，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['stɪlnəs] .
It cannot return to stillness .
它 不能 返回 到 寂静 .

就不能复静，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][reə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['ɪlnəs] [tuː; tə][biː; bi] [kjʊəd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɪz] [kjʊəd] [baɪ] ['wʌri] .
It is rare for illness to be cured until the illness is cured by worry .
它 是 稀有的 为了 疾病 到 是 治愈 直到 这 疾病 是 治愈 经过 担心 .

少不得到愁攻病出而后止。

[ai][wɒz; wəz] [sə'spɪʃəs] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
I was suspicious for several days in a row .
我 曾是 可疑的 为了 一些 天 在 一个 排 .

一连疑了几日，

[bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [juːv] ['fɔːlən] [ɪl] .
Before you know it , you've fallen ill .
前 你 知道 它 , 你已经 倒下 患病的 .

就不觉生起病来。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə'freɪd] ['piːp(ə)l] [wʊd] [sə'spekt] [hɜː(r); hə(r)] .
She was afraid people would suspect her .
她 曾是 害怕的 人们 会 怀疑 她 .

怕人猜忌她，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] .
It's hard to say .
它是 难的 到 说 .

又不好说得，

[ɪts] [dʒʌst] [self] - [ɪn'flɪktɪd] [peɪn] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] .
It's just self - inflicted pain and suffering .
它是 只是 自己 - 造成的 疼痛 和 痛苦 .

只是自疼自苦，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n][deə(r)][tuː; tə]['ʌtə(r)][ə; eɪ] [saɪ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪdz] .
He didn't even dare to utter a sigh in front of the maids .
他 没有 甚至 敢 到 说出 一个 叹 在 正面 的 这 女佣 .

连丫鬟面前也不敢嗟叹一句。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

不想过了几日，

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [huː] [hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] ,
The matchmaker who had arranged the marriage came to greet her again ,
这 媒人 WHO 有 安排 这 婚姻 来了 到 迎接 她 再次 ,
['seɪɪŋ] :
saying :
说 :

那个说亲的媒婆又来致意她道：

" ['mɑːstə(r)]['tʃuː][ɪz] [bæk] . "
" Master Qu is back . "
" 掌握 曲 是 后退 . "

“瞿相公回来了，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] [ʌn'wel] ,
Knowing that the young lady was unwell ,
会心 那 这 年轻的 女士 曾是 不适 ,

知道小姐有恙，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ɪn'kwaɪə(r)]['ɑːftə(r)][ðeə(r)] [wel] - ['biːɪŋ] .
They specifically asked me to come and inquire after their well - being .
他们 具体来说 问 我 到 来 和 查询 后 他们的 出色地 - 存在 .

特地叫我来问安。

[ai][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔː'self] .
I told you to take care of yourself .
我 讲述 你 到 拿 关心 的 你自己 .

叫你保重身子，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [waɪf]
To be a good wife
到 是 一个 好的 妻子

好做夫人，

[doʊnt] [get] [ˌʌp'set] .
Don't get upset .
不 得到 沮丧的 .

不要心烦意乱。”

[wen] - [hɜːd] [ðɪs] ,
When Xianxian heard this ,
什么时候 - 听到 这 ,

娴娴听见这句话，

[ai][wɒz; wəz] [kwaɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

就吃了一大惊，

[hiː; hi] ['pɔndə] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

" [aɪm] [sɪk] [maɪ'self] , "
" I'm sick myself , "
" 我是 生病的 我 , "

“我自己生病，

['əʊnli][ai] [nəʊ] .
Only I know .
仅有的 我 知道 .

只有我自己得知，

['iːv(ə)n][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [sɜːvd] [hɪm] ['pɜːsənəli] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] .
Even the people who served him personally didn't know .
甚至 这 人们 WHO 服务 他 亲自 没有 知道 .

连贴身服事的人都不晓得。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
He returned home from afar .
他 返回 家 从 远方 .

他从远处回家，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [nəʊ] ?
How can we know ?
如何 能 我们 知道 ?

何由知道，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [kɔːz] [piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] [ɪn][ðə; ði]['hjuːmən] [wɜːld] ? "
" How could this cause peace and tranquility in the human world ? "
" 如何 可以 这 原因 和平 和 宁静 在 这 人类 世界 ? "

竟着人间起安来？”

['ɑːftə(r)] ['hezɪteɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After hesitating for a while ,
后 犹豫不决 为了 一个 尽管 ,

踌躇了一会，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] .
He repeatedly tried to cover it up in front of the matchmaker .
他 反复 尝试 到 覆盖 它 向上 在 正面 的 这 媒人 .

就在媒婆面前再三掩饰，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪm][ə; eɪ] ['pɜːfɪktli] [faɪn] ['pɜːs(ə)n] .
I'm a perfectly fine person .
我是 一个 完美 美好的 人 .

“我好好一个人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
There was not the slightest misfortune .
那里 曾是 不是 这 丝毫 不幸 .

并没有半毫灾晦，

[waɪ] [duː; də] ['kɜːsɪz] [kɔːz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [fɔːl] [ɪl] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ə'pærənt] ['riːz(ə)n] ?
Why do curses cause people to fall ill for no apparent reason ?
为什么 做 诅咒 原因 人们 到 落下 患病的 为了 不 明显 原因 ?

为什么没缘没故咒人生起病来？”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

媒婆道：

" [mɪs] , [pliːz] [dəʊnt] [rɪ'fjuːz] . "
" Miss , please don't refuse . "
" 错过 , 请 不 拒绝 . "

“小姐不要推调，

[hiː; hi] [ɪ'nɪʃəli] [sed] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [sɪk] .
He initially said you were sick .
他 最初 说 你 是 生病的 .

他起先说你有病，

[ai][dəʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [jet] .
I don't believe it yet .
我 不 相信 它 然而 .

我还不信。

[naʊ] , ['stepɪŋ] [θruː] [ðə; ði][dɔː(r)] . . .
Now , stepping through the door . . .
现在 , 步进 通过 这 门 . . .

如今走进门来，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] ,
Looking at you like this ,
寻找 在 你 喜欢 这 ,

看你这个模样，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɪn'diːd] [lɒst] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [weɪt] .
He has indeed lost a lot of weight .
他 有 的确 丢失的 一个 很多 的 重量 .

果然瘦了许多，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [ðæt] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [gʊd] .
He then said that what he said was quite good .
他 然后 说 那 什么 他 说 曾是 相当 好的 .

才说他讲得不错。”

- [sed] :
Xianxian said :
- 说 :

娴娴道：

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [ɪn'diːd] [sɪk] ,
Even if he is indeed sick ,
甚至 如果 他 是 的确 生病的 ,

“就使果然有病，

[haʊ] [dɪd] [hiː; hi] [nəʊ] ?
How did he know ?
如何 做过 他 知道 ?

他何由得知？”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

媒婆道：

[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

“不知什么缘故，

[hiː; hi] [nəʊz] ['evriθɪŋ] [ðæts] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] .
He knows everything that's on your mind .
他 知道 一切 那就是 在 你的 头脑 .

你心上的事体他件件晓得，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [ɪn'testɪn] [ænd; ənd] [lʌŋz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'nektɪd] .
Just like the intestines and lungs are connected .
只是 喜欢 这 肠子 和 肺 是 连接 .

就象同肠合肺的一般。

[nɒt] ['əʊnli] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] ,
Not only in my heart ,
不是 仅有的 在 我的 心 ,

不但心上如此，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ] [hæv; həv] [dʌn] ,
Even the things you have done ,
甚至 这 事物 你 有 完毕 ,

连你所行之事，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [hɪm] .
There was nothing that could be hidden from him .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 隐 从 他 .

没有一件瞒得他。

[juː; jʊ] [hæv; həv] ['nevə(r)] [siːn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
You have never seen his face .
你 有 绝不 已见 他的 脸 .

他的面颜你虽不曾见过，

[hiː; hi] [ri'membə] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] ['klɪəli] .
He remembers your face clearly .
他 记得 你的 脸 清楚地 .

你的容貌他却记得分明，

[tuː; tə][ˌem ˈiː] ,
To me ,
到 我 ,

对我说来，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [misˈteik] .
Not a single mistake .
不是 一个 单身的 错误 .

一毫不错。

[pəˈhæps] [juː; jʊ] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪn][ə; eɪ][pɑːst] [laɪf] .
Perhaps you two were husband and wife in a past life .
也许 你 二 是 丈夫 和 妻子 在 一个 过去的 生活 .

想是你们两个前生前世原是一对夫妻，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [njuː] [bɪˈfɔːhænd] [wɪˈðaʊt] [ˈevə(r)] [ˈmiːtɪŋ] .
Therefore , they knew beforehand without ever meeting .
所以 , 他们 知道 预先 没有 曾经 会议 .

故此不曾会面就预先晓得。”

- [sed] :
Xianxian said :
- 说 :

娴娴道：

[sɪns] [hiː; hi] [njuː] [wɒt] [ai][dɪd] . . .
Since he knew what I did . . .
自从 他 知道 什么 我 做过 . . .

“我做的事他既然知道，

[waɪ] [nɒt] [neɪm] [ə; eɪ] [fjuː] ?
Why not name a few ?
为什么 不是 姓名 一个 很少 ?

何不说出几件来？”

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

媒婆道：

" [dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [səˈpraɪz] [juː; jʊ] . "
" Just one thing is enough to surprise you . "
" 只是 一 事物 是 足够的 到 惊喜 你 . "

“只消说一件就够你吃惊了。

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv][dɪˈvaɪn] [ˈaɪsaɪt] .
He claimed to have divine eyesight .
他 声称 到 有 神圣的 视力 .

他说自己有神眼，

[ˈevriθɪŋ] , [nɪə(r)][ænd; ənd][fɑː(r)] , [ɪz] [ˈklɪəli] [ˈvɪzəb(ə)l] .
Everything , near and far , is clearly visible .
一切 , 靠近 和 远的 , 是 清楚地 可见的 .

远近之事无一毫不见。

[ɒn] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [deɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [mʌnθ] ,
On a certain day of a certain month ,
在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 ,

某月某日，

[juː; jʊ] [slept] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
You slept in the room .
你 睡着了 在 这 房间 .

你曾睡在房中，

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [kəm'pænjənz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] ['neɪkɪd] .
Many of the female companions were completely naked .
许多 的 这 女性 同伴 是 完全地 裸 .

竟有许多女伴都脱光了身子，

[gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [pɪk] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] .
Go into the water to pick lotus flowers .
去 进入 这 水 到 挑选 莲花 花朵 .

下水去采莲，

[juː; jʊ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
You came out and saw it .
你 来了 出去 和 锯 它 .

被你走出来看见，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n][hɪt][ə; eɪ] [fjuː] [bɔːdz] .
Each person hit a few boards .
每个 人 打 一个 很少 板 .

每人打了几板，

[ðə; ði][lɑːst][wʌn] [fɔːt] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['fɪəsli] .
The last one fought even more fiercely .
这 最后的 一 战斗 甚至 更多的 激烈地 .

末后那一个更打得凶，

[ɪz] [ðɪs] ['riːəli] [truː] ?
Is this really true ?
是 这 真的 真的 ?

这一件事可是真的么？”

\- [sed] :
Xianxian said :
\- 说 :

娴娴道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , . . . "
" If that's the case , . . . "
" 如果 那就是 这 案件 , . . . "

“这等讲来，

[ɪts] [ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][maɪ]['fæməli] ['membəz] [hæv; həv][bæd] [maʊðz] .
It's all because my family members have bad mouths .
它是 全部 因为 我的 家庭 成员 有 坏的 嘴 .

都是我家内之人口嘴不好，

[spred] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði] [ˌʌnɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋz] .
Spread out all the unimportant things .
传播 出去 全部 这 不重要 事物 .

把没要紧的说话都传将出去，

[səʊ][hiː; hi] ['lɜːnɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
So he learned it .
所以 他 学习 它 .

所以他得知。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌpriː'destɪnd] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
There's no such thing as a predestined relationship .
有 不 这样的 事物 作为 一个 命中注定 关系 .

哪里是什么夙缘，

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][dɪ'vaɪn] [aɪz] ! "
" There's no such thing as divine eyes ! "
" 有 不 这样的 事物 作为 神圣的 眼睛 ! "

哪里有什么神眼！”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

媒婆道:

" ['dɪfrənt] [wɜːdz] [kæn; kən] [get] [aʊt] . "
" Different words can get out . "
" 不同的 字 能 得到 出去 . "

“别样的话传得出去,

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [sɪk] [naʊ] .
You are sick now .
你 是 生病的 现在 .

你如今自家生病,

[ænd; ənd] [ai] ['dɪd(ə)nt] [tel] ['eniwʌn] .
And I didn't tell anyone .
和 我 没有 告诉 任何人 .

又不曾告诉别人,

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [hæv; həv] [biːn] [liːkt] [aʊt] [æz; əz] [wel] ?
Could it have been leaked out as well ?
可以 它 有 到过 泄露 出去 作为 出色地 ?

难道也是传出去的?

[bɪ'saɪdz] , [ðəʊz] ['fiːmeɪl] [kəm'pænjənz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bæθ.bɑːθ] ,
Besides , those female companions taking a bath ,
除了 , 那些 女性 同伴 采取 一个 洗澡 ,

况且那些女伴洗澡,

[hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [aɪz] .
He saw it all with his own eyes .
他 锯 它 全部 和 他的 自己的 眼睛 .

他都亲眼见过,

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ten] , [haʊ] ['meni] [ɑː(r); ə(r)] [feə(r)] - [skɪnd] ?
Of the ten , how many are fair - skinned ?
的 这 十 , 如何 许多 是 公平的 - 去皮 ?

说十个之中有几个生得白,

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [dɑːk] - [skɪnd] .
Some of them were dark - skinned .
一些 的 他们 是 黑暗的 - 去皮 .

有几个生得黑,

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [bɪ'twiːn] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] .
And then there are a few more between black and white .
和 然后 那里 是 一个 很少 更多的 之间 黑色的 和 白色的 .

又有几个在黑白之间。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['menʃ(ə)nd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] [lɒŋ] , ['fləʊɪŋ] [heə(r)] .
They also mentioned a woman with long , flowing hair .
他们 还 提及 一个 女士 和 长的 , 流动 头发 .

还说有个披发女子,

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ænd; ənd] [skɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['nætʃ(ə)rəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Her face and skin were naturally beautiful .
她 脸 和 皮肤 是 自然 美丽的 .

面貌肌肤尽生得好,

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [bəʊl] - [saɪzd] [skɑː(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
It's just a pity that there's a bowl - sized scar on his back .
它是 只是 一个 遗憾 那 有 一个 碗 - 尺寸 瘢痕 在 他的 后退 .

只可惜背脊上面有个碗大的疮疤。

[ɪz] [ðɪs] ['steɪtmənt] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] ?
Is this statement true or false ?
是 这 陈述 真的 或者 错误的 ?

这句说话是真是假，

[ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] [kəm'pætəb(ə)l] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Are we compatible or not ?
是 我们 兼容的 或者 不是 ?

合得着合不着?

" [dʒʌst] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Just think about it . "
" 只是 思考 关于 它 . "

你去想就是了。”

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðiːz] [wɜːdz] , -
After hearing these words , Xianxian
后 听力 这些 字 , -

娴娴听了这几句，

[wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['spiːtʃləs] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪkst] .
Without realizing it , he was speechless and his eyes were fixed .
没有 意识到 它 , 他 曾是 无言 和 他的 眼睛 是 固定的 .

就不觉口呆目定，

['pænɪk] [ɪn'sjuː] .
Panic ensued .
恐慌 随后 .

慌做一团，

[hiː; hi] ['pɔndə] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [maɪ] ['fæməli] [ɪz] [nɒt] ['keəf(ə)l] [ɪn] [ɪts] ['geɪtˌkiːpɪŋ] ,
If you say my family is not careful in its gatekeeping ,
如果 你 说 我的 家庭 是 不是 小心 在 它是 把关 ,

“若说我家门户不谨，

['sʌmwʌn] [sniːkt] [ɪn] .
Someone sneaked in .
某人 偷偷摸摸 在 .

被人闪匿进来，

[waɪ] [dʌz] [hiː; hi] ['əʊnli] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪdz] ?
Why does he only look at the maids ?
为什么 做 他 仅有的 看 在 这 女佣 ?

他为什么只看丫鬟，

[nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [flɜːt] [wɪð] [ðə; ði] ['leɪdi] ?
Not going to flirt with the lady ?
不是 去 到 调情 和 这 女士 ?

不来调戏小姐?

[wɒt] [dɪd] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [ðæt] [led] [juː; jʊ] [hɪə(r)] ?
What did you hear that led you here ?
什么 做过 你 听到 那 引领 你 这里 ?

何所闻而来，

[wɒt] [dɪd] [juː; jʊ] [siː] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [left] ?
What did you see before you left ?
什么 做过 你 看 前 你 左边 ?

何所见而去?

[bɪ'saɪdz] , [maɪ] [haʊs] [hæz; həz][ðə; ði] ['strɪktɪst] [sɪ'kjʊərəti] .
Besides , my house has the strictest security .
除了 , 我的 房子 有 这 最严格的 安全 .

况且我家门禁最严，

['iːv(ə)n] [ten] - [jɪə(r)] - [əʊld] ['tʃɪldrən] [kʊd; kəd] [nɒt] ['entə(r)] [θruː] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] .
Even ten - year - old children could not enter through the second gate .
甚至 十 - 年 - 老的 孩子们 可以 不是 进入 通过 这 第二 门 .

十岁之童都走进二门不得。

[huː] [ɪz][hiː; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ?

他是何人，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [get] [hɪə(r)] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

能够到此?

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [hiːz] [dʒʌst] ['juːzɪŋ] ['klevə(r)] [wɜːdz] [ænd; ənd] ['flaʊəri] ['læŋgwɪdʒ] ,
If you say he's just using clever words and flowery language ,
如果 你 说 他是 只是 使用 聪明的 字 和 如花 语言 ,

若说他是巧语花言，

['ðer] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [tʃiːt] [maɪ]['fæməli] [aʊt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] .
They're trying to cheat my family out of our marriage proposal .
它们是 尝试 到 欺骗 我的 家庭 出去 的 我们的 婚姻 提议 .

要骗我家的亲事，

[waɪ] [spiːk] [səʊ] ['kæʒuəli] ?
Why speak so casually ?
为什么 说话 所以 随意地 ?

为什么信口讲来，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [ɪz] [rɒŋ] ?
Not a single word is wrong ?
不是 一个 单身的 单词 是 错误的 ?

不见有一字差错?

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

这等看起来，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [ˌpriːɔː'deɪnd] [kə'nekʃn] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
There must be some preordained connection between them .
那里 必须 是 一些 预定的 联系 之间 他们 .

定是有些夙缘。

[ðeɪ] [mait] [nɒt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [aɪz] .
They might not see it with their own eyes .
他们 可能 不是 看 它 和 他们的 自己的 眼睛 .

就未必亲眼看见，

[səʊlz] [mʌst; məst]['ɔːlsəʊ] [kʌm] [hɪə(r)][ɪn][ðeə(r)] [driːmz] .
Souls must also come here in their dreams .
灵魂 必须 还 来 这里 在 他们的 梦境 .

也定有梦魂到此，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['spɪrɪt] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['sepəreɪtɪd] ,
The so - called spirits are not separated ,
这 所以 - 称为 烈酒 是 不是 分开 ,

所谓精灵不隔、

[ɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wiː; wi] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] ['spɪrɪtʃuəl] [kə'nekʃn] .
It's because we share a spiritual connection .
它是 因为 我们 分享 一个 精神 联系 .

神气相通的缘故了。”

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到此处，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ə'fekʃənət] .
They became even more affectionate .
他们 成为 甚至 更多的 亲热 .

就愈加亲热起来，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] :
He addressed the matchmaker :
他 已解决 这 媒人 :

对着媒婆道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[waɪ] [nɒt] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] ?
Why not mention the marriage ?
为什么 不是 提到 这 婚姻 ?

为什么亲事不说，

" [waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] ['sʌmən] [ˌem 'iː] [hɪə(r)] ? "
" Why did you summon me here ? "
" 为什么 做过 你 召唤 我 这里 ? "

反叫你来见我？”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

媒婆道：

" ['fɜːstli] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [mɪs] [ɪz] [ʌn'wel] . "
" Firstly , because Miss is unwell . "
" 首先 , 因为 错过 是 不适 . "

“一来为小姐有恙，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['wʌrid] .
He was worried .
他 曾是 担心 .

他放心不下，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] .
I'm afraid it will be too late .
我是 害怕的 它 将要 是 也 晚的 .

恐怕耽搁迟了，

[jʊl] [meɪk] [jɔː'self] [sɪk] .
You'll make yourself sick .
你会 制作 你自己 生病的 .

你要加出病来，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [sʌm; səm] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] .
Therefore , I was asked to offer some words of comfort .
所以 , 我 曾是 问 到 提供 一些 字 的 舒适 .

故此叫我安慰一声，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ʌp'setɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
To avoid upsetting the young lady .
到 避免 镦 这 年轻的 女士 .

省得小姐烦躁。

['sekəndli] , [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] ['welθi] [ænd; ənd]['nəʊb(ə)l] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Secondly , the master insisted on choosing a wealthy and noble son - in - law .
第二 , 这 掌握 坚持 在 选择 一个 富裕 和 高贵 儿子 - 在 - 法律 .

二来说老爷的意思定要选个富贵东床，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['fɪliəl] [ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] . . .
Although he is now a filial and incorruptible official . . .
虽然 他 是 现在 一个 孝 和 廉洁奉公 官方的 . . .

他如今虽做孝廉，

[aɪm] [ə'freɪd] [ai] [mait] [dɪs'pliːz] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
I'm afraid I might displease the master .
我是 害怕的 我 可能 得罪 这 掌握 .

还怕不满老爷之意，

[ðeɪ] [mait] [nɒt] [ə'griː] .
They might not agree .
他们 可能 不是 同意 .

说来未必就允，

[pliːz] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [jɔː'self] , [mɪs] .
Please make the decision yourself , Miss .
请 制作 这 决定 你自己 , 错过 .

求小姐自做主张，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˌpriː'destɪnd] ['mærɪdʒ] ,
Because they had a predestined marriage ,
因为 他们 有 一个 命中注定 婚姻 ,

念他有夙世姻缘，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [spraɪt] [steɪd] [baɪ][maɪ][saɪd] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
A little sprite stayed by my side all day long .
一个 小的 精灵 入住 经过 我的 边 全部 天 长的 .

一点精灵终日不离左右，

[ai]['ɔːlsəʊ] [felt] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
I also felt sorry for them .
我 还 毛毡 对不起 为了 他们 .

也觉得可怜。

[wɒt] [ɪf] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['dʌznt] [ə'griː] ?
What if the master doesn't agree ?
什么 如果 这 掌握 不 同意 ?

万一老爷不允，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['fæməli] .
It was promised to another family .
它 曾是 承诺 到 其他 家庭 .

倒许了别家，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
He will have no choice but to die for you .
他 将要 有 不 选择 但 到 死 为了 你 .

他少不得为你而死。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [səʊl] ,
Speaking of his soul ,
请讲 的 他的 灵魂 ,

说他这条魂灵，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [left] [hɪm] ['iːv(ə)n] ['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] .
They never left him even during his lifetime .
他们 绝不 左边 他 甚至 期间 他的 寿命 .

在生的时节尚且一刻不离，

[hiː; hi] [nəʊz] ['evriθɪŋ] [juːv] [dʌn] ;
He knows everything you've done ;
他 知道 一切 你已经 完毕 ;

你做的事情他件件知道；

['ɑːftə(r)] [deθ] ,
After death ,
后 死亡 ,

既死之后，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [teɪk] [ðɪs] [səʊl] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could they possibly take this soul back and return it ?
如何 可以 他们 可能 拿 这 灵魂 后退 和 返回 它 ?

岂肯把这条魂灵倒收了转去?

[deθ] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Death is inevitable .
死亡 是 不可避免的 .

少不得死，

['fɒləʊɪŋ] [juː; jʊ] ,
Following you ,
下列的 你 ,

跟着你，

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ðæt] ['pɜːs(ə)n] [wəʊnt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [laɪf] [tə'geðə(r)] .
I'm afraid you and that person won't have a good life together .
我是 害怕的 你 和 那 人 惯于 有 一个 好的 生活 一起 .

只怕你与那一位也过不出好日子来。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] ['mæriɪŋ] [hɪm] .
It would be better to be completely devoted to marrying him .
它 会 是 更好的 到 是 完全地 奉献 到 结婚 他 .

不如死心塌地只是嫁他的好。”

\- [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] .
Xianxian originally intended to marry him .
\- 起初 故意的 到 结婚 他 .

娴娴的意思原要嫁他，

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðəʊz] [streɪndʒ] ['stɔːriz] ,
After hearing those strange stories ,
后 听力 那些 奇怪的 故事 ,

又听了那些怪异之事，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðiːz] ['ɜːnɪst] [wɜːdz] ,
Having received these earnest words ,
拥有 已收到 这些 认真 字 ,

得了这番激切之言，

[wʌn] [straɪk] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['iːv(ə)n] [strɒŋgə(r)] .
One strike makes it even stronger .
一 罢工 制作 它 甚至 更强 .

一发牢上加牢，

['streŋ(k)θn] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
Strengthen the foundation .
加强 这 基础 .

固上加固，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] ['tɜːnɪŋ] [bæk] .
There was absolutely no turning back .
那里 曾是 绝对地 不 转弯 后退 .

绝无一毫转念了。

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] :
He replied to the matchmaker :
他 回复 到 这 媒人 :

就回复媒婆道：

[tel] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə] ['wʌri] .
Tell him not to worry .
告诉 他 不是 到 担心 .

"叫他放心，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [tuː; tə] [spiːk] ['kwɪkli] .
For the people of the Central Government to speak quickly .
为了 这 人们 的 这 中央 政府 到 说话 迅速地 .

速速央人来说。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [hɪz; ɪz] [pə'mɪʃ(ə)n] , [ðen] [səʊ] [biː; bi] [ˌaɪ 'tiː] .
If the master has given his permission , then so be it .
如果 这 掌握 有 给定 他的 允许 , 然后 所以 是 它 .

老爷许了就罢，

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

万一不许，

['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ,
After he was summoned to the capital ,
后 他 曾是 被召唤 到 这 首都 ,

叫他进京之后，

[siː] ['aʊə(r)] ['eldɪst] [ænd; ənd] ['sekənd] ['ʌŋkəlz] ,
See our eldest and second uncles ,
看 我们的 长子 和 第二 叔叔们 ,

见我们大爷二爷，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] ['piːp(ə)l] [huː] [ə'priːʃieɪtɪd] ['tælənt] .
They were both people who appreciated talent .
他们 是 两个都 人们 WHO 感谢 天赋 .

他两个是怜才的人，

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [ə'griː] . "
" Of course I agree . "
" 的 课程 我 同意 . "

自然肯许。"

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['sentəns] ,
The matchmaker received this sentence ,
这 媒人 已收到 这 句子 ,

媒婆得了这句话，

[ðen] [gəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] ['dʒɪrɛn] .
Then go and reply to Jiren .
然后 去 和 回复 到 吉连 .

就去回复吉人。

[ðə; ði] ['lʌki] [mæn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The lucky man was overjoyed .
这 幸运的 男人 曾是 欣喜若狂 .

吉人大喜，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [ˌintə'viːn] ,
Even if the central government intervenes ,
甚至 如果 这 中央 政府 介入 ,

即便央人说合，

[bʌt; bət] [ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [pə'mɪʃ(ə)n] [mait] [biː; bi] ['grɑːntɪd] .
But it's possible that permission might be granted .
但 它是 可能的 那 允许 可能 是 的确 .

但不知可能就允。

[dɪə(r)] ['ridər] , ['hævɪŋ] [riːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Dear readers , having reached this point ,
亲爱的 读者 , 拥有 达到 这 观点 ,

看官们看到此处，

[pʊt] ['evriθɪŋ] [els] [ə'saɪd] .
Put everything else aside .
放 一切 别的 旁边 .

别样的事都且丢开，

['θɪŋkɪŋ] ['əʊnli] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ʒɑːn] ['fæmɪliz] [ə'feəz] ,
Thinking only about the Zhan family's affairs ,
思维 仅有的 关于 这 詹 家庭的 事务 ,

单想詹家的事情，

[haʊ] [kæn; kən] [ə; eɪ] ['lʌki] ['pɜːs(ə)n] [nəʊ] ?
How can a lucky person know ?
如何 能 一个 幸运的 人 知道 ?

吉人如何知道?

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [gəʊst] ?
Is it a human or a ghost ?
是 它 一个 人类 或者 一个 鬼 ?

是人是鬼?

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [driːm] [ɔː(r)] [ri'æləti] ?
Is it a dream or reality ?
是 它 一个 梦 或者 现实 ?

是梦是真?

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [ges] .
Please take a guess .
请 拿 一个 猜测 .

大家请猜一猜。

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [kænt] [ges] [bɪ'fɔː(r)] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Let's wait until we can't guess before taking it down and looking at it again .
我们来吧 等待 直到 我们 不能 猜测 前 采取 它 向下 和 寻找 在 它 再次 .

且等猜不着时再取下回来看。

['tʃæptə(r)] [tuː] : [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['tæləntɪd] ['skɑːlərz] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['mɪshæp] [di'strɔi] [hɪz; ɪz] ['pəʊɪm] ,
Chapter Two : The Immortal Talented Scholar's Unexpected Mishap Destroys His Poem ,
章 二 : 这 不朽 才华横溢 学者的 意外 意外 摧毁 他的 诗 ,
[jet] [kri'eɪʃ(ə)n] [ʃəʊz] ['mɜːsi]
Yet Creation Shows Mercy
然而 创建 演出 怜悯

第二回 冒神仙才郎不测 断诗句造物留情

[ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] [njuː] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['mætə(r)] .
The virtuous person knew the reason for the matter .
这 有德行的 人 知道 这 原因 为了 这 事情 .

吉人知道事情的缘故，

[ai][ɪ'mædʒɪn] [nʌn] [ɒv; əv][juː; jʊ] ['ridər] [wʊd] [ges] [ˌaɪ 'tiː] .
I imagine none of you readers would guess it .
我 想象 没有任何 的 你 读者 会 猜测 它 .

料想列位看官都猜不着。

[naʊ] [let][ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] .
Now let me tell you .
现在 让 我 告诉 你 .

如今听我说来。

[ðɪs] [plɒt] ,
This plot ,
这 阴谋 ,

这个情节，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['aɪðə(r)] .
It's not a person either .
它是 不是 一个 人 任何一个 .

也不是人，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [gəʊst] .
It's not a ghost .
它是 不是 一个 鬼 .

也不是鬼，

[nɒt] [ɪn'taɪəli] [fɔːls] .
Not entirely false .
不是 完全 错误的 .

也不全假，

[nɒt] [ɪn'taɪəli] [truː] .
Not entirely true .
不是 完全 真的 .

也不全真，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][wʌn] [θɪŋ] [ðæt] [sɜːvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [aɪz] .
He was fortunate to have one thing that served as his eyes .
他 曾是 幸运 到 有 一 事物 那 服务 作为 他的 眼睛 .

都亏了一件东西替他做了眼目。

[səʊ] [ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['mɔːt(ə)l] [ɪ'mɔːt(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɒdi] .
So they pretended to be a mortal immortal with a physical body .
所以 他们 假装 到 是 一个 凡人 不朽 和 一个 身体的 身体 .

所以把个肉身男子假充了蜕骨神仙，

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt] [ə'freɪd] [ðæt] ['piːp(ə)l] [wɪl] [nɒt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] .
I am not afraid that people will not believe me .
我 是 不是 害怕的 那 人们 将要 不是 相信 我 .

不怕世人不信。

[ðə; ði] ['prɒvənəns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['aɪtəm] ,
The provenance of this item ,
这 出处 的 这 物品 ,

这件东西的出处，

[ɔːl'ðəʊ] [nɒt] [ɪn] ['tʃaɪnə] ,
Although not in China ,
虽然 不是 在 中国 ,

虽然不在中国，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [kept] [baɪ] ['fæmɪlɪz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['kjʊəriəs] [ænd; ənd]
However , it was a collection kept by families who were curious and
然而 , 它 曾是 一个 收藏 保留 经过 家庭 WHO 是 好奇的 和
[sɔːt] [aʊt] [ʌn'juːʒuəl] [θɪŋz] .
sought out unusual things .
寻求 出去 异常 事物 .

却是好奇访异的人家都收藏得有，

[ɪts] [nɒt] [sʌm; səm] [əb'sɜːd] [θɪŋ] .
It's not some absurd thing .
它是 不是 一些 荒诞 事物 .

不是什么荒唐之物。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , ['piːp(ə)l] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [hæv; həv] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [θi'ætrɪk(ə)l] [prɒp] .
Unfortunately , people all over the world have used it as a theatrical prop .
很遗憾 , 人们 全部 超过 这 世界 有 用过的 它 作为 一个 戏剧 支柱 .

但可惜世上的人都拿来做了戏具，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] ['riːəlaɪz] [ɪts] ['væljuː] .
Therefore , they did not realize its value .
所以 , 他们 做过 不是 意识到 它是 价值 .

所以不觉其可宝。

['əʊnli] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] [kən'siːl] [ɪts] ['juːsflnəs] .
Only this person knows how to conceal its usefulness .
仅有的 这 人 知道 如何 到 隐藏 它是 用处 .

独有此人善藏其用，

[wiː; wi] [deə(r)] [nɒt] ['trʌb(ə)l] [hɪm] [ˌels'weə(r)] .
We dare not trouble him elsewhere .
我们 敢 不是 麻烦 他 别处 .

别处不敢劳他，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [sɪ'lektɪŋ] [bj'uːtɪz] ,
Until the season for selecting beauties ,
直到 这 季节 为了 选择 美女 ,

直到遴娇选艳的时节，

[ðə; ði] ['ɔːltə(r)] [hæz; həz] [dʒʌst] [biːn] [bɪlt] .
The altar has just been built .
这 坛 有 只是 到过 建造 .

方才筑起坛来，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ;
Appointed as a general ;
任命 作为 一个 一般的 ;

拜为上将；

[ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [skɪn] ['fʌŋkʃ(ə)n] ,
Ask him to establish skin function ,
问 他 到 建立 皮肤 功能 ,

求他建立肤功，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [brɪŋ] [tə'geðə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm] [sɪ'kluːdɪd] ['tʃeɪmbəz] , [huː] [duː; də] [nɒt]
It can bring together beautiful women from secluded chambers , who do not
它 能 带来 一起 美丽的 女性 从 僻 房间 , WHO 做 不是
[liːv] [ðeə(r)] [həʊmz] , [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
leave their homes , to be displayed in front of them .
离开 他们的 房屋 , 到 是 显示 在 正面 的 他们 .

能使深闺艳质不出户而罗列于前，

[ðə; ði] [ju'niːk] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] ['kɔːtjɑːd] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ɪk'skwɪzɪt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
The unique flowers in the secluded courtyard are so exquisite that they are
这 独特的 花朵 在 这 僻 庭院 是 所以 精美的 那 他们 是
['dæz(ə)lɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] .
dazzling to the eye .
耀眼的 到 这 眼睛 .

别院奇葩才着想而烂然于目。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?
Do you know what it is ?
做 你 知道 什么 它 是 ?

你道是件什么东西?

[ðə; ði]['pəʊɪm] " [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][dʒiː'æŋ][ju'eɪ] " [sɜːrvz] [æz; əz] ['evɪdəns] :
The poem " Xi Jiang Yue " serves as evidence :
这 诗 " 习 江 岳 " 服务 作为 证据 :

有《西江月》一词为证:

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [dʒʌst] - [huː] [ʃəʊd] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['skɪlz] ,
It wasn't just Gongshu who showed off his skills ,
它 不是 只是 - WHO 显示 离开 他的 技能 ,

非独公输炫巧,

[liː] [laʊz] ['peɪntɪŋz] [ænd; ənd] ['strætədʒiz] [sə'pɔːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Li Lou's paintings and strategies support each other .
李 lou's 绘画 和 策略 支持 每个 其他 .

离娄画策相资。

[ðə; ði] [feɪnt] [lait] [wɒz; wəz] ['beəli] [ə; eɪ] [θred] .
The faint light was barely a thread .
这 头晕的 光 曾是 仅仅 一个 线 .

微光一隙仅如丝,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði]['pjuːp(ə)lz] [grəʊ] [wɪŋz] .
It can make the pupils grow wings .
它 能 制作 这 学生 生长 翅膀 .

能使瞳人生翅。

[ɪ'nɪʃəli] , [ðə; ði] ['sɪstəm] [hæd; həd][nəʊ] ['kɒnsept] [ɒv; əv] ['dɪstəns] .
Initially , the system had no concept of distance .
最初 , 这 系统 有 不 概念 的 距离 .

制体初无远近,

[ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɒn] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] .
It all depends on how it is used .
它 全部 取决于 在 如何 它 是 用过的 .

全凭用法参差。

[doʊnt] [lʊk] [daʊn] [ɒn] ['piːp(ə)l] [dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][hæv; həv][wʌn] [aɪ] .
Don't look down on people just because you have one eye .
不 看 向下 在 人们 只是 因为 你 有 一 眼睛 .

休嫌独目把人嗤,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

[ðəʊz] [huː] ['ɑːgjuː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [gʊd] [æt; ət] [əb'zɜːvɪŋ] .
Those who argue are always good at observing .
那些 WHO 争论 是 总是 好的 在 观察 .

吵者从来善视。

[ðɪs] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['telɪskəʊp] .
This object is called a telescope .
这 目的 是 称为 一个 望远镜 .

这件东西名为千里镜，

[ə'rɪdʒɪneɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [west]
Originating in the West
起源 在 这 西方

出在西洋，

[wɪð] [maɪ'krɒskəpi] ,
With microscopy ,
和 显微镜 ,

与显微、

['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens]
Burning incense
燃烧 香

焚香、

['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪərəns]
dignified appearance
凝重 外貌

端容、

['juːzɪŋ] ['mɪrər] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] ['klevənəs] .
Using mirrors to start a fire is a form of cleverness .
使用 镜子 到 开始 一个 火 是 一个 形式 的 聪明才智 .

取火诸镜同是一种聪明，

[ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [raɪz] [tuː; tə] ['meni] [ɪn'dʒiːniəs] [ɪn'venʃnz] .
It gave rise to many ingenious inventions .
它 给予 上升 到 许多 巧妙 发明 .

生出许多奇巧。

[ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['mɪrər] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pendɪd] [bɪ'ləʊ] :
The forms of various mirrors are appended below :
这 表格 的 各种各样的 镜子 是 附加 以下 :

附录诸镜之式于后：

[ðə; ði] ['maɪkrəskəʊp] [ɪz] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [ə; eɪ] [kɔɪn] .
The microscope is as big as a coin .
这 显微镜 是 作为 大的 作为 一个 硬币 .

显微镜大似金钱，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [tuː] [legz] .
It has two legs .
它 有 二 腿 .

下有二足。

[ðə; ði] [tuː] [legz] [kən'teɪn] [ɪk'striːmli] [faɪn] [ænd; ənd] ['mɪnɪt] ['ɒbdʒɪkts] .
The two legs contain extremely fine and minute objects .
这 二 腿 包含 极其 美好的 和 分钟 对象 .

以极微极细之物置于二足之中，

[vjuː] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] ,
Viewed from above ,
已查看 从 多于 ,

从上视之，

[ðæt] [ɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ɪk'striːmli] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [ɪ'nɔːməs] .
That is , it becomes extremely large and enormous .
那 是 , 它 变成 极其 大的 和 巨大的 .

即变为极宏极巨。

[laɪs] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['sɪmələ(r)] ['ɪnsekts]
Lice and other similar insects
虱子 和 其他 相似的 昆虫

虮虱之属，

['sevrəl] [taɪps] [ɒv; əv] [dɒgz] [ænd; ənd] [ʃiːp] ;
Several types of dogs and sheep ;
一些 类型 的 狗 和 羊 ;

几类犬羊；

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mə'skiːtəʊ] [ɔː(r)] ['hɔːsflaɪ]
The shape of a mosquito or horsefly
这 形状 的 一个 蚊子 或者 虻

蚊虻之形，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sɪmə'lærətɪz] [tuː; tə] [stɔːk] [ænd; ənd] [kreɪnz] .
There are similarities to storks and cranes .
那里 是 相似之处 到 鹳 和 起重机 .

有同鹳鹤。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [heə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [laɪs] ,
And the hair on the body of lice ,
和 这 头发 在 这 身体 的 虱子 ,

并虮虱身上之毛，

[ðə; ði] [k'ʌləz] [ɒn] [ðə; ði] [wɪŋz] [ɒv; əv] [məs'kiːtəʊz] [ænd; ənd] ['hɔːsflaɪ]
The colors on the wings of mosquitoes and horseflies
这 颜色 在 这 翅膀 的 蚊子 和 马蝇

蚊虻翼边之彩，

['evriwʌn] [θɔːt] [iːtʃ] [wʌn] [wɒz; wəz] ['kaʊntəbl] .
Everyone thought each one was countable .
每个人 想法 每个 一 曾是 可数 .

都觉得根根可数，

['evri] ['diːteɪl] [ɪz] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
Every detail is remarkable .
每一个 细节 是 卓越 .

历历可观。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] " [ˌmaɪkrə'skɒpɪk] " .
Therefore , it is called " microscopic " .
所以 , 它 是 称为 " 显微镜 " .

所以叫做“显微”，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [meɪk] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [θɪŋz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪə(r)] .
It is because it can make even the smallest things bright and clear .
它 是 因为 它 能 制作 甚至 这 最小 事物 明亮的 和 清除 .

以其能显至微之物而使之光明较着也。

[ðə; ði] ['ɪnsens] - ['bɜːnɪŋ] ['mɪrə(r)] [wɒz; wəz] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] [ə; eɪ] [kɔɪn] .
The incense - burning mirror was as large as a coin .
这 香 - 燃烧 镜子 曾是 作为 大的 作为 一个 硬币 .

焚香镜其大亦似金钱，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['muːvəbl] [freɪm] .
There is a movable frame .
那里 是 一个 活动 框架 .

有活架，

[ðə; ði] [freɪm] [ə'laʊz] [fɔː(r); fə(r)] ['muːvmənt] .
The frame allows for movement .
这 框架 允许 为了 移动 .

架之可以运动。

[bɪ'ləʊ] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] [pleɪt] .
Below is a silver plate .
以下 是 一个 银 盘子 .

下有银盘。

[pleɪs] ['ɪnsens] [keɪks] [ænd; ənd] ['ɪnsens] [tʃɪps] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['mɪrə(r)] .
Place incense cakes and incense chips under the mirror .
地方 香 蛋糕 和 香 芯片 在下面 这 镜子 .

用香饼香片之属置于镜之下、

[ɒn] [ðə; ði] [pleɪt] ,
On the plate ,
在 这 盘子 ,

盘之上，

[wʌns] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] ['sʌnlaɪt] ,
Once exposed to sunlight ,
一次 裸露 到 阳光 ,

一遇日光，

[spɒn'teɪniəs] [kəm'bʌstʃən] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [fleɪm] .
Spontaneous combustion without a flame .
自发的 燃烧 没有 一个 火焰 .

无火自燃。

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
Following the sun east and west ,
下列的 这 太阳 东方 和 西方 ,

随日之东西，

[rɪ'vɜːs] [ðə; ði] ['mɪrə(r)] ['ɪmɪdʒ] .
Reverse the mirror image .
撤销 这 镜子 图像 .

以镜相逆，

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [muːv] ,
Make it move ,
制作 它 移动 ,

使之运动，

[ðæt] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] .
That is precisely why .
那 是 恰恰 为什么 .

正为此耳。

[ðə; ði] [məʊst] [ə'dɔːrəb(ə)l] [wʌn] ,
The most adorable one ,
这 最多 可爱的 一 ,

最可爱者，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['freɪgrəns] [bʌt; bət][nəʊ] [sməʊk] .
It has a fragrance but no smoke .
它 有 一个 香味 但 不 抽烟 .

但有香气而无烟，

[ə; eɪ] [keɪk] [ɒv; əv]['æmbəgriːs; 'æmbəgrɪs] ,
A cake of ambergris ,
一个 蛋糕 的 龙涎香 ,

一饼龙涎，

[wʌn] [kæn; kən][duː; də][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
One can do it all day long .
一 能 做 它 全部 天 长的 .

可以竟日。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][məʊst]['suːtəb(ə)l][ɒv; əv][ɔːl] ['mɪrər] .
This is the most suitable of all mirrors .
这 是 这 最多 合适的 的 全部 镜子 .

此诸镜中之最适用者也。

[ðɪs] ['mɪrə(r)][ɪz][mɔː(r)]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] .
This mirror is more suitable for burning incense .
这 镜子 是 更多的 合适的 为了 燃烧 香 .

端容镜此镜较焚香、

[ˌmaɪkrə'skɒpɪk] ['ɪmɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)n][smɔːlə(r)] .
Microscopic images are even smaller .
显微镜 图片 是 甚至 较小的 .

显微更小，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [ʃeɪp]
To determine the shape
到 决定 这 形状

取以鉴形，

[bəuθ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)]['prez(ə)nt] .
Both men and women are present .
两个都 男人 和 女性 是 展示 .

须眉毕备。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n][mɔː(r)]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [kɔːti'zænz] .
It is even more suitable for courtesans .
它 是 甚至 更多的 合适的 为了 妓女 .

更与游女相宜，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [hʌŋ] [ɒn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ][fæn][ɔː(r)][taɪd][tuː; tə][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] .
It can be hung on the head of a fan or tied to a handkerchief .
它 能 是 悬挂 在 这 头 的 一个 扇子 或者 系 到 一个 手帕 .

悬之扇头或系之帕上，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [luːt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
They could loot along the way .
他们 可以 抢劫 沿着 这 方式 .

可以沿途掠物，

[meɪkʌp] [dʌn] ['evriweə(r)] ,
Makeup done everywhere ,
化妆品 完毕 到处 ,

到处修容，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['tʌmblwiːd] ['flaɪɪŋ] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
There is no need to worry about the tumbleweeds flying uncontrollably .
那里 是 不 需要 到 担心 关于 这 风滚草 飞行 无法控制 .

不致有飞蓬不戢之虑。

[ðə; ði]['faɪə(r)] - [rɪ'triːvɪŋ] ['mɪrə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] ['speʃ(ə)l] .
The fire - retrieving mirror is nothing special .
这 火 - 检索 镜子 是 没有什么 特别的 .

取火镜此镜无甚奇特，

['faɪə(r)] [meɪ] ['əʊnli][biː; bi] [meɪd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Fire may only be made during the day .
火 可能 仅有的 是 制成 期间 这 天 .

仅可于日中取火，

[juːst] [tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv]['faɪə(r)] .
Used to await the arrival of fire .
用过的 到 等待 这 到达 的 火 .

用以待燧。

[haʊ'evə(r)] , ['sməʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['veri] ['pɒpjələ(r)] ['leɪtli] .
However , smoking and drinking have become very popular lately .
然而 , 吸烟 和 喝 有 变得 非常 受欢迎的 最近 .

然迩来烟酒甚行，

['ɔːlweɪz] [siːkɪŋ] [tuː; tə] [get] [drʌŋk]
Always seeking to get drunk
总是 寻求 到 得到 醉

时时索醉，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [huː] [beg] [fɔː(r); fə(r)]['faɪə(r)] ,
The servant who begs for fire ,
这 仆人 WHO 乞求 为了 火 ,

乞火之仆，

[ɪts] [ɪn'kredəbli] [ə'nɔɪɪŋ] .
It's incredibly annoying .
它是 难以置信 恼人的 .

不胜其烦。

[wɪð] [ðɪs] [baɪ][maɪ] [saɪd] ,
With this by my side ,
和 这 经过 我的 边 ,

以此伴身，

[get] [ˌaɪ 'tiː] ['enɪtaɪm] , ['eniweə(r)] .
Get it anytime , anywhere .
得到 它 随时 , 任何地方 .

随取随得，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)]['suːtəb(ə)l] [ə'mʌŋ] [ɔːl] ['mɪrər] .
It seems to be more suitable among all mirrors .
它 似乎 到 是 更多的 合适的 之中 全部 镜子 .

又似于诸镜之中更为适用。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
This is the way of the world .
这 是 这 方式 的 这 世界 .

此世运使然，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [taɪm] [wen] ['westən] ['kʌntriz] [wɜː(r); wə(r)] [kri'eɪtɪd] .
That is , the time when Western countries were created .
那 是 , 这 时间 什么时候 西 国家 是 创建 .

即西洋国创造之时，

[ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [θɪŋz] [wʊd] [tɜːn] [aʊt] [ðɪs] [wei] .
I never expected that things would turn out this way .
我 绝不 预期的 那 事物 会 转动 出去 这 方式 .

亦不料其当令至此也。

[ðɪs] ['telɪskəʊp] [juːzɪz; 'juːsɪz] ['sevrəl] [tjuːbz] [ɒv; əv] ['veəriɪŋ] ['saɪzɪz] .
This telescope uses several tubes of varying sizes .
这 望远镜 用途 一些 管子 的 变化 尺寸 .

千里镜此镜用大小数管，

[ðeɪ] ['veəri] [ɪn] ['θɪknəs] .
They vary in thickness .
他们 各不相同 在 厚度 .

粗细不一。

[ðə; ði] [faɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kɔːs] .
The fine are incorporated into the coarse .
这 美好的 是 公司 进入 这 粗 .

细者纳于粗者之中，

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bəʊθ] [ɪk'spændəbl] [ænd; ənd] [rɪ'træktəbl] ,
To make it both expandable and retractable ,
到 制作 它 两个都 可扩展 和 可伸缩 ,

欲使其可放可收，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [ɪk'stend] [ænd; ənd] [rɪ'trækt] [æt; ət] [wɪl] .
It can extend and retract at will .
它 能 延长 和 缩回 在 将要 .

随伸随缩。

[ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] ['telɪskəʊp] [ɪz] . . .
The so - called telescope is . . .
这 所以 - 称为 望远镜 是 . . .

所谓千里镜者，

[ðæt] [ɪz] , [ɪm'bedɪd] [æt; ət] [bəʊθ] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tjuːb] .
That is , embedded at both ends of the tube .
那 是 , 嵌入式 在 两个都 结束 的 这 管子 .

即嵌于管之两头，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [siː] [fɑː(r)] ,
Take it to see far ,
拿 它 到 看 远的 ,

取以视远，

[ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] ['evriweə(r)] .
It reaches everywhere .
它 到达 到处 .

无遐不到。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [freɪz] " [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] " [ɪz] [æn; ən] ['əʊvəsteɪtmənt] . . .
Although the phrase " a thousand miles " is an overstatement . . .
虽然 这 短语 " 一个 千 英里 " 是 一个 夸大其词 . . .

“千里”二字虽属过称，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [wuː] [kæn; kən] [vjuː] [ju'eɪ] .
It is not certain that Wu can view Yue .
它 是 不是 肯定 那 吴 能 看法 岳 .

未必果能由吴视越，

['sɪtɪŋ] [ɪn] [tʃɪn] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [tʃuː] ,
Sitting in Qin and looking at Chu ,
坐着 在 秦 和 寻找 在 楚 ,

坐秦观楚，

[haʊ'evə(r)] , [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [reɪndʒ] [ɒv; əv] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
However , within a range of hundreds of miles ,
然而 , 之内 一个 范围 的 数百 的 英里 ,

然试千百里之内，

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'keɪm] [ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] .
They then became unaware that they were being falsely accused .
他们 然后 成为 不知情 那 他们 是 存在 错误地 被告 .

便自不觉其诬。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['eəriə] [wɪ'ðɪn] [ten] [maɪlz] . . .
As for the area within ten miles . . .
作为 为了 这 区域 之内 十 英里 . . .

至于十数里之中，

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [steps] [ə'weɪ] ,
Hundreds of steps away ,
数百 的 步骤 离开 ,

千百步之外，

[tuː; tə] [əb'zɜːv] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [dʒʌdʒ] [θɪŋz] .
To observe people and judge things .
到 观察 人们 和 法官 事物 .

取以观人鉴物，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [nɒt] [fiːl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][fɑː(r)] ,
Not only did they not feel it was far ,
不是 仅有的 做过 他们 不是 感觉 它 曾是 远的 ,

不但不觉其远，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)] [dɪ'stɪŋkt] [ðæn; ðən] [wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['sʌmwʌn] [də'rektli] ['ɒpəzɪt] .
It is more distinct than when looking at someone directly opposite .
它 是 更多的 清楚的 比 什么时候 寻找 在 某人 直接地 对面的 .

较对面相视者更觉分明。

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] .
It's truly a treasure .
它是 真的 一个 宝藏 .

真可宝也。

[ɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['mɪrər] [wɜː(r); wə(r)] [prə'djuːst] [ɪn] ['westən] ['kʌntriz] .
All of the above mirrors were produced in Western countries .
全部 的 这 多于 镜子 是 生产 在 西 国家 .

以上诸镜皆西洋国所产，

[tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['mɪəli] [brɔːt] [baɪ] ['trɪbjuːt] ['envɔi] .
Two hundred years ago , it was merely brought by tribute envoys .
二 百 年 前 , 它 曾是 仅仅 带来 经过 贡 使节 .

二百年以前不过贡使携来，

[ə'keɪʒnəli] [siːn]
Occasionally seen
偶尔 已见

偶尔一见，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
It is not easy to obtain .
它 是 不是 简单的 到 获得 .

不易得也。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ]
From the Ming Dynasty to the present day
从 这 明 王朝 到 这 展示 天

自明朝至今，

[ðæt] ['kʌntri] [hæz; həz] [aʊt'stændɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
That country has outstanding individuals .
那 国家 有 杰出的 个人 .

彼国之中有出类拔萃之士，

[nɒt] ['lɪmɪtɪd] [baɪ] [saɪz] ,
Not limited by size ,
不是 有限的 经过 尺寸 ,

不为员幅所限，

[ai] [ə'keɪʒnəli] [kʌm] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] ['sɑːdʒənt] .
I occasionally come to teach the sergeant .
我 偶尔 来 到 教 这 军士 .

偶来设教于中士，

[self] - [ˌmænju'fæktʃərɪŋ]
Self - manufacturing
自己 - 制造业

自能制造，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɪft] .
Take it as a gift .
拿 它 作为 一个 礼物 .

取以赠人。

['ðeəfɔː(r)] , [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [siːk] [ðə; ði] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['kjʊəriəs] ,
Therefore , all those who seek the strange and curious ,
所以 , 全部 那些 WHO 寻找 这 奇怪的 和 好奇的 ,

故凡探奇好事者，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ɔːl] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] .
They can all have it .
他们 能 全部 有 它 .

皆得而有之。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɪʃ] [tuː; tə] [spred] [ɪts] [wɜːd] ['waɪdli] .
The gentlemen wish to spread its word widely .
这 先生们 希望 到 传播 它是 单词 广泛 .

诸公欲广其传，

[hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [tɔːt] ['piːp(ə)l] [haʊ] [tuː; tə] [ˌmænju'fæktʃə(r)] [θɪŋz] .
He often taught people how to manufacture things .
他 经常 教授 人们 如何 到 生产 事物 .

常授人以制造之法。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns]
However , this kind of intelligence
然而 , 这 种类 的 智力

然而此种聪明，

['tʃaɪnə] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['fɒrən] ['kʌntriz] .
China is not as good as foreign countries .
中国 是 不是 作为 好的 作为 外国的 国家 .

中国不如外国，

['veri] [fjuː] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
Very few people have inherited his teachings .
非常 很少 人们 有 遗传 他的 教义 .

得其传老甚少。

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,
For several years ,
为了 一些 年 ,

数年以来，

['əʊnli] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʃiː'ɑːn,ʃjɑːn] ['hɜːmɪtɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [wɜːld] , [huːz] [neɪm] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
Only one person from the Xi'an Hermitage in the martial arts world , whose name is unknown .
仅有的 一 人 从 这 西安 隐士庐 在 这 武术 艺术 世界 , 谁 姓名 是 未知 .

独有武林诸曦庵讳某者，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] ['ləʊk(ə)l] ['deɪəti; 'diːəti] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [kə'lɪɡrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] .
It is a well - known local deity in the world of calligraphy and painting .
它 是 一个 出色地 - 已知 当地的 神 在 这 世界 的 书法 和 绘画 .

系笔墨中知名之士，

[ɪf] [wʌn] [kæn; kən] ['truːli] ['mɑːstə(r)] [ɪts] ['tiːtʃɪŋz] .
If one can truly master its teachings .
如果 一 能 真的 掌握 它是 教义 .

果能得其真传。

[ˌmaɪkrə'skɒpɪk] [wɜːk]
Microscopic work
显微镜 工作

所作显微、

['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens]
Burning incense
燃烧 香

焚香、

['dɪɡnɪfaɪd] [ə'pɪərəns]
dignified appearance
凝重 外貌

端容、

[tuː; tə] [əb'teɪn] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [maɪl] ['mɪrə(r)] .
To obtain fire and a thousand - mile mirror .
到 获得 火 和 一个 千 - 英里 镜子 .

取火及千里诸镜，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] .
None of them are ordinary .
没有任何 的 他们 是 普通的 .

皆不类寻常，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] .
They are no different from the natives of the West .
他们 是 不 不同的 从 这 本地人 的 这 西方 .

与西洋土著者无异，

[ænd; ənd] [ˌnɪə'saɪtɪdnəs] ,
And nearsightedness ,
和 近视 ,

而近视、

[prɪ'skrɪpʃn] ['ɡlɑːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'fɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌfɑː'saɪtɪdnəs] .
Prescription glasses are preferred for farsightedness .
处方 眼镜 是 首选 为了 远见 .

远视诸眼镜更佳，

[ðəʊz] [huː] [əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['treʒəd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [reə(r)] [dʒem] .
Those who obtained it treasured it as a rare gem .
那些 WHO 获得 它 珍藏 它 作为 一个 稀有的 宝石 .

得者皆珍为异宝。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [dʒʌst] ['aɪd(ə)l] ['tʃætə(r)] .
These are all just idle chatter .
这些 是 全部 只是 闲置的 喋喋不休 .

这些都是闲话，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] ?
What's the point of talking about him ?
是什么 这 观点 的 说 关于 他 ?

讲他何用?

[dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['telɪskəʊp] ,
Just because of the mention of the telescope ,
只是 因为 的 这 提到 的 这 望远镜 ,

只因说千里镜一节，

[baɪ] [ə'nælədʒi] ,
By analogy ,
经过 类比 ,

推类至此，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪz] [nɒt] [əb'sɜːd] .
This shows that the matter is not absurd .
这 演出 那 这 事情 是 不是 荒诞 .

以见此事并不荒唐。

[ɪf] [ðə; ði] ['ridər] [doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] ,
If the readers don't believe it ,
如果 这 读者 不 相信 它 ,

看官们不信，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [bai] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] [naʊ] [ænd; ənd] [traɪ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
You can buy it from someone now and try it out .
你 能 买 它 从 某人 现在 和 尝试 它 出去 .

请向现在之人购而试之可也。

['piːp(ə)l] [bɔːn] [ɪn] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [ɪk'sepʃənəli] ['gɪftɪd] .
People born in good fortune are often exceptionally gifted .
人们 出生 在 好的 财富 是 经常 非常 天才 .

吉人的天资最多奇慧，

[kəm'peəd] [tuː; tə] ['nəʊɪŋ] [ten] [θɪŋz] [frɒm; frəm] [wʌn] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .
Compared to knowing ten things from one , it is insufficient .
比较的 到 会心 十 事物 从 一 , 它 是 不足的 .

比之闻一知十则不足，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [nəʊ] [tuː] [θɪŋz] [frɒm; frəm] [wʌn] .
It is more than enough to know two things from one .
它 是 更多的 比 足够的 到 知道 二 事物 从 一 .

较之闻一知二则有余。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ,
The same thing ,
这 相同的 事物 ,

同是一事，

[wɒt] ['ʌðə(r)z] [siː] [ɪz] [hɪə(r)] .
What others see is here .
什么 其他的 看 是 这里 .

别人所见在此，

[hɪz; ɪz] [vjuː] [ɪz] [ju'niːk] [tuː; tə] [ðæt] [pleɪs] .
His view is unique to that place .
他的 看法 是 独特的 到 那 地方 .

他之所见独在彼，

['piːp(ə)l] [seɪ] [hiːz] ['biːɪŋ] [prɪ'tenʃəs] [ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['dɪfrənt] .
People say he's being pretentious and trying to be different .
人们 说 他是 存在 装腔作势 和 尝试 到 是 不同的 .

人都说他矫情示异，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
And even after doing it for a while ,
和 甚至 后 正在做 它 为了 一个 尽管 ,

及至做到后来，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [haʊ] ['ʃæləʊ] ['ɛvriˌwʌnz] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wɒz; wəz] .
Only then did I realize how shallow everyone's understanding was .
仅有的 然后 做过 我 意识到 如何 浅的 每个人的 理解 曾是 .

才知道众人所见之浅，

[hɪz; ɪz] ['ɪnsaɪt] [wɒz; wəz] [nɒt] [æz; əz] [prə'faʊnd] [æz; əz] [hɪz; ɪz] .
His insight was not as profound as his .
他的 洞察力 曾是 不是 作为 深刻的 作为 他的 .

不若他所见之深也。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [striːt] [wɪð] [sʌm; səm] [frendz] [tuː; tə] [bai] [bʊks] .
I went to the street with some friends to buy books .
我 去 到 这 街道 和 一些 朋友们 到 买 图书 .

同了几个朋友到街上购买书籍，

['pɑːsɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [æn'tiːk] [ʃɒp]
Passing by the antique shop
通过 经过 这 古董 店铺

从古玩铺前经过，

[ai] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] [dɪ'spleɪd] [ɒn][ðə; ði] [ʃelf] .
I saw something strange displayed on the shelf .
我 锯 某物 奇怪的 显示 在 这 架子 .

看见一种异样东西摆在架上，

[duː; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
do not know what to do with it .
做 不是 知道 什么 到 做 和 它 .

不识何所用之。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pɪkt] [ʌp][ænd; ənd] [vjuː] ,
When it was picked up and viewed ,
什么时候 它 曾是 挑选 向上 和 已查看 ,

及至取来观看，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ə; eɪ][gəʊld] - [liːft] [nəʊt] ,
Upon seeing a gold - leafed note ,
之上 看到 一个 金子 - 有叶子的 笔记 ,

见着一条金笺，

[ðə; ði] ['raɪtərz] [faɪv] [smɔːl] ['kærəktəz] [wɜː(r); wə(r)] ['peɪstɪd] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
The writer's five small characters were pasted on it .
这 作家的 五 小的 人物 是 粘贴 在 它 .

写者五个小字贴在上面，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ə; eɪ] ['telɪskəʊp] .
A telescope .
一个 望远镜 .

西洋千里镜。

['piːp(ə)l] [seɪ] :
People say :
人们 说 :

众人间说：

[wɒt] [juːz][ɪz][hiː; hi] ?
What use is he ?
什么 使用 是 他 ?

“要他何用？”

[ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

店主道：

" [wen] [juː; jʊ] [klaɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] , [juː; jʊ][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['dɪstənt] [vjuː] . "
" When you climb to a high place , you can enjoy a distant view . "
" 什么时候 你 爬 到 一个 高的 地方 , 你 能 享受 一个 遥远 看法 . "

“登高之时取以眺远，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
The mountains and rivers dozens of miles away ,
这 山脉 和 河流 几十个 的 英里 离开 ,

数十里外的山川，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [vjuː] [æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] .
It can be viewed at a glance .
它 能 是 已查看 在 一个 瞥一眼 .

可以一览而尽。”

[nəʊ][wʌn] [bɪ'liːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
No one believed it .
不 一 相信 它 .

众人不信，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of strange thing is this ? "
" 什么 种类 的 奇怪的 事物 是 这 ? "

“哪有这般奇事？”

[ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

店主道：

" [ɪf] [juː; jʊ] ['dʒentlmən] [duː; də] [nɒt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] . . . "
" If you gentlemen do not believe me . . . "
" 如果 你 先生们 做 不是 相信 我 . . . "

“诸公不信，

[lets] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][traɪ] .
Let's give it a try .
我们来吧 给 它 一个 尝试 .

不妨小试其端。”

[dʒʌst] [teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][skræp]['peɪpə(r)] .
Just take a piece of scrap paper .
只是 拿 一个 片 的 废料 纸 .

就取一张废纸，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [sɪ'lektɪd] ['eseɪz; e'seɪz][frɒm; frəm]['pɒpjələ(r)]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
These are selected essays from popular literature .
这些 是 已选 散文 从 受欢迎的 文学 .

乃是选落的时文，

[hiː; hi] [ə'drest] ['evriwʌn] :
He addressed everyone :
他 已解决 每个人 :

对了众人道：

[ðɪs] [tekst] ,
This text ,
这 文本 ,

“这一篇文字，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['peɪstɪd] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] .
It was pasted on the door of the house across the street .
它 曾是 粘贴 在 这 门 的 这 房子 穿过 这 街道 .

贴在对面人家的门首，

[kæn; kən][juː; jʊ] ['dʒentlmən] ['stændɪŋ] [hɪə(r)] [rɪ'saɪt] [ˌaɪ 'tiː] ?
Can you gentlemen standing here recite it ?
能 你 先生们 常设 这里 背诵 它 ?

诸公立在此处可念得出么？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ðə; ði] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɪz] [lɒŋ] . "
" The characters are small , but the journey is long . "
" 这 人物 是 小的 , 但 这 旅行 是 长的 . "

“字细而路远，

[weə(r)] [kæn; kən][juː; jʊ] [riːd] [ðæt] ?
Where can you read that ?
在哪里 能 你 读 那 ?

哪里念得出？”

[ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

店主人道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[lets] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ][traɪ] .
Let's give him a try .
我们来吧 给 他 一个 尝试 .

就把他试验一试验。”

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
They sent someone to fetch it .
他们 发送 某人 到 拿来 它 .

叫人取了过去，

[stɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [dɔː(r)] .
Stick it on the opposite door .
戳 它 在 这 对面的 门 .

贴在对门，

[ðen] [sə'spend] [ðə; ði]['mɪrə(r)] .
Then suspend the mirror .
然后 暂停 这 镜子 .

然后将此镜悬起。

['evriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[ai][wɒz; wəz] ['ʌtəli] ['hɒrɪfaɪd] .
I was utterly horrified .
我 曾是 完全地 惊恐万分 .

甚是惊骇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

[nɒt] ['əʊnli][kæn; kən] ['evri] [wɜːd] [biː; bi] [riːd] [ə'laʊd] ['klɪəli] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi]
Not only can every word be read aloud clearly , but it can also be
不是 仅有的 能 每一个 单词 是 读 大声 清楚地 , 但 它 能 还 是
[ri'sait] [ɪn][ə; eɪ][klɪə(r)][ænd; ənd] [mə'ləʊdiəs] [wei] .
recited in a clear and melodious way .
背诵 在 一个 清除 和 悦耳动听 方式 .

“不但字字碧清可以朗诵得出，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [strəʊks] [ɒn][ðə; ði]['peɪpə(r)][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [mʌtʃ] [θɪkə] .
Even the strokes on the paper have become much thicker .
甚至 这 笔画 在 这 纸 有 变得 很多 较厚 .

连纸上的笔画都粗壮了许多，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] ['sevrəl] [taɪmz] ['lɑːdʒə(r)] .
One of them was several times larger .
一 的 他们 曾是 一些 时代 更大的 .

一个竟有几个大。”

[ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

店主道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [steps] ['fɜːðə(r)] [ə'weɪ] . . . "
" If it were a few steps further away . . . "
" 如果 它 是 一个 很少 步骤 更远 离开 . . . "

“若还再远几步，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [niːdz] [tuː; tə] [grəʊ] [strɒŋgə(r)] .
He also needs to grow stronger .
他 还 需求 到 生长 更强 .

他还要粗壮起来。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] ,
When they reached a hundred paces away ,
什么时候 他们 达到 一个 百 步幅 离开 ,

到了百步之外、

[wɪ'ðɪn] [wʌn] [maɪl] ,
Within one mile ,
之内 一 英里 ,

一里之内，

[ðɪs] [streɪndʒ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɒz; wəz] ['faɪnəli] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['fʊli] ['juːtəlaɪz] [ɪts] [pə'tenʃ(ə)l] .
This strange object was finally able to fully utilize its potential .
这 奇怪的 目的 曾是 最后 有能力的 到 完全 利用 它是 潜在的 .

这件异物才得尽其所长。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [plæk] [ɒn] - . . .
I'm afraid the plaque on Bayonglou . . .
我是 害怕的 这 牌匾 在 - . . .

只怕八咏搂上的牌匾、

[ðə; ði] ['kʌplət] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] ,
The couplet in front of Baowu Temple ,
这 对联 在 正面 的 - 寺庙 ,

宝婺观前的诗对，

[ɪts] [nɒt] ['iːv(ə)n] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [ðiːz] [wɜːdz] .
It's not even as big as these words .
它是 不是 甚至 作为 大的 作为 这些 字 .

还没有这些字大哩。”

['evriwʌn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Everyone heard this ,
每个人 听到 这 ,

众人见说，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'keɪm] ['hæpi] .
They all became happy .
他们 全部 成为 快乐的 .

都一齐高兴起来，

['evriwʌn] ['wɒnts] [tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone wants to buy it .
每个人 想要 到 买 它 .

人人要买。

[gʊd] ['piːp(ə)l] [seɪ] :
Good people say :
好的 人们 说 :

吉人道：

" [ðɪs] [θɪŋ] ,
" This thing ,
" 这 事物 ,

“这件东西，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] ['dʒentlmən] [wɪl] [bai] [ðiːz] ['aɪtəmz] [bʌt; bət] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [juːz]
I fear that you gentlemen will buy these items but will not be able to use
我 害怕 那 你 先生们 将要 买 这些 项目 但 将要 不是 是 有能力的 到 使用
[ðem; ðəm] [ɪ'fektɪvli] .
them effectively .
他们 有效地 .

诸公买了只怕不得其用，

" [waɪ] [doʊnt] [wiː; wi] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ? "
" Why don't we give it to my younger brother ? "
" 为什么 不 我们 给 它 到 我的 年轻 兄弟 ? "

不如让了小弟罢。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [haɪ] [ænd; ənd] ['geɪzɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['dɪstəns] . "
" It's nothing more than climbing high and gazing into the distance . "
" 它是 没有什么 更多的 比 攀登 高的 和 凝视 进入 这 距离 . "

“不过是登高凭远、

[dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['siːnəri] .
Just looking at the scenery .
只是 寻找 在 这 风景 .

望望景致罢了，

[wɒt] ['ʌðə(r)] [juːz] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
What other use is it ?
什么 其他 使用 是 它 ?

还有什么用处？”

[gʊd] ['piːp(ə)l] [seɪ] :
Good people say :
好的 人们 说 :

吉人道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [nɒt] [dʒʌst] [ðæt] . "
" I'm afraid it's not just that . "
" 我是 害怕的 它是 不是 只是 那 . "

“恐怕不止于此。

['ɑːftə(r)] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [baɪz] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] ,
After my younger brother buys it back ,
后 我的 年轻 兄弟 购买 它 后退 ,

等小弟买了回去，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] ,
In less than a year and a half ,
在 较少的 比 一个 年 和 一个 一半 ,

不上一年半载，

[let] [hɪm] [ɪ'stæblɪʃ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['merɪt] .
Let him establish extraordinary merit .
让 他 建立 非凡的 优点 .

就叫他建立奇功，

[duː; də] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .
Do something important for me .
做 某物 重要的 为了 我 .

替我做一件终身大事。

[wʌns] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ɪz] [ə'tʃiːvd] ,
Once the meritorious service is achieved ,
一次 这 有功绩的 服务 是 已达成 ,

一到建功之后，

[wiː; wi] [woʊnt] [niːd] [hɪm] [ˌeni'mɔː(r)] .
We won't need him anymore .
我们 惯于 需要 他 不再 .

就用他不着了，

[ðen] [ai] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [maɪ] ['brʌðəz] .
Then I gave it to my brothers .
然后 我 给予 它 到 我的 兄弟 .

然后送与诸兄，

[ˌaɪ 'tiː] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] [tuːl] .
It created a public tool .
它 创建 一个 民众 工具 .

做了一件公器，

[haʊ] ['terəb(ə)l] !
How terrible !
如何 糟糕的 !

何等不好。”

[nəʊ] [wʌn] [ˌʌndə'stʊd] [waɪ] .
No one understood why .
不 一 理解 为什么 .

众人不解其故，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[let] [maɪ] ['brʌðə(r)] [bai] [ˌaɪ 'tiː] .
Let my brother buy it .
让 我的 兄弟 买 它 .

就让兄买去。

[ðə; ði] ['siːz(ə)n] [wiː; wi] [niːd]
The season we need
这 季节 我们 需要

我们要用的时节，

" [dʒʌst] [kʌm] [ænd; ənd] ['bɒrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Just come and borrow it . "
" 只是 来 和 借 它 . "

过来奉借就是了。”

[ðə; ði] ['lʌki] ['pɜːs(ə)n] [ɑːskt] [ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] ,
The lucky person asked the shop owner ,
这 幸运的 人 问 这 店铺 所有者 ,

吉人问过店主，

[nɪ'gəʊʃieɪt] [ðə; ði] [praɪs] [æz; əz] [ə'prəʊpriət] .
Negotiate the price as appropriate .
谈判 这 价格 作为 合适的 .

酌中还价，

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [wɒz; wəz] ['fʊli] [rɪ'diːmd] .
The silver was fully redeemed .
这 银 曾是 完全 已赎回 .

兑足了银子，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
He then returned home with it in his sleeve .
他 然后 返回 家 和 它 在 他的 袖子 .

竟袖之而归。

[hiː; hi] ['pɔndə] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

" [ðɪs] [θɪŋ] [ə'laʊz] [juː; jʊ][tuː; tə] [klaɪm] [haɪ] [ænd; ənd] [siː] [fɑː(r)] , "
" This thing allows you to climb high and see far , "
" 这 事物 允许 你 到 爬 高的 和 看 远的 , "

"这件东西既可以登高望远，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [meɪks] ['dɪstənt] ['fɪgəz] [ə'pɪə(r)] [mɔː(r)] [dɪ'stɪŋkt] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ˌnɪə'baɪ] .
It also makes distant figures appear more distinct than those nearby .
它 还 制作 遥远 数据 出现 更多的 清楚的 比 那些 附近 .

又能使远处的人物比近处更觉分明，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [aɪz] [ðæt] [kʊd; kəd] [siː] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
It was a pair of eyes that could see a thousand miles .
它 曾是 一个 一对 的 眼睛 那 可以 看 一个 千 英里 .

竟是一双千里眼，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] ['telɪskəʊp] [ˌeni'mɔː(r)] .
It's not a telescope anymore .
它是 不是 一个 望远镜 不再 .

不是千里镜了。

[ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
I am now twenty years old .
我 是 现在 二十 年 老的 .

我如今年已弱冠，

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɪz] [nɒt] [jet] [tə'geðə(r)] ,
The marriage is not yet together ,
这 婚姻 是 不是 然而 一起 ,

姻事未偕，

[tʃuːz] [ə; eɪ] ['pɪələs] ['bjuːti] .
Choose a peerless beauty .
选择 一个 无与伦比 美丽 .

要选个人间的绝色，

[haʊ'evə(r)] , ['wɪmɪn] [frɒm; frəm] [ə'fɪʃ(ə)l] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] ['eniwʌn] .
However , women from official families were not allowed to meet with anyone .
然而 , 女性 从 官方的 家庭 是 不是 允许 到 见面 和 任何人 .

只是仕宦人家的女子都没得与人见面，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm]['hʌmb(ə)l] ['bækˌgraʊnd] [tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː]['ʌðə(r)] ['fæmɪlɪz] .
It is inconvenient for people from humble backgrounds to marry into other families .
它 是 不方便 为了 人们 从 谦逊的 背景 到 结婚 进入 其他 家庭 .

低门小户又不便联姻。

['riːs(ə)ntli] , ['mætʃmeɪkə(r)] [hæv; həv] [biːn] ['lɪstɪŋ] ['meni] [nems] .
Recently , matchmakers have been listing many names .
最近 , 媒人 有 到过 列表 许多 姓名 .

近日做媒的人开了许多名字，

['evriwʌn] [sez] [ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Everyone says she is the daughter of an official .
每个人 说道 她 是 这 女儿 的 一个 官方的 .

都说是宦家之女，

[ðeə(r)] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Their houses were all within a few miles of each other .
他们的 房屋 是 全部 之内 一个 很少 英里 的 每个 其他 .

所居的宅子又都不出数里之外。

[ai] [naʊ] [hæv; həv][ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
I now have the ability to see a thousand miles .
我 现在 有 这 能力 到 看 一个 千 英里 .

我如今有了千里眼，

[waɪ] [nɒt] [faɪnd] [ðə; ði] [haɪɪst] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [klaɪm] [ʌp] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [vjuː] ?
Why not find the highest point and climb up to enjoy the view ?
为什么 不是 寻找 这 最高 观点 和 爬 向上 到 享受 这 看法 ?

何不寻一块最高之地去登眺起来。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kən'siːvəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] ['welθi] ['fæmɪlɪz] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] ['wɪndəʊz] [bɪlt] [ɒn]
It is conceivable that the houses of wealthy families did not have windows built on
它 是 可以想象的 那 这 房屋 的 富裕 家庭 做过 不是 有 视窗 建造 在
[ruːf] [taɪlz] .
roof tiles .
屋顶 瓷砖 .

料想大户人家的房屋决不是在瓦上升窗、

[ə; eɪ] ['dɔːweɪ] [stændz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːl] .
A doorway stands in the corner of the wall .
一个 门口 站立 在 这 角落 的 这 墙 .

墙角之中立门户的，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [kɑːrvd] ['reɪlɪŋz] [ænd; ənd] ['waɪndɪŋ] [pə'vɪliənz] .
There must be carved railings and winding pavilions .
那里 必须 是 雕刻 栏杆 和 绕线 亭子 .

定有雕栏曲榭，

['empti] [dɔːz] [ænd; ənd] [braɪt] ['wɪndəʊz] .
Empty doors and bright windows .
空的 门 和 明亮的 视窗 .

虚户明窗。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [əb'strʌkʃnz] [ˌnɪə'baɪ] ,
Although there are obstructions nearby ,
虽然 那里 是 障碍物 附近 ,

近处虽有遮拦，

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['dɪstəns] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ˌʌnəb'strʌktɪd] .
From a distance , it appears unobstructed .
从 一个 距离 , 它 出现 通畅 .

远观料无障蔽。

[wʌns] [ai] [hæv; həv] [ðɪs] ['aɪtəm] ,
Once I have this item ,
一次 我 有 这 物品 ,

待我携了这件东西，

[ai] [klaɪmd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'gəʊdə] [æt; ət] ['^aj'ʃæn] ['temp(ə)l] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt]
I climbed to the top of the pagoda at Gaoshan Temple and looked out
我 攀登 到 这 顶部 的 这 宝塔 在 高山 寺庙 和 看起来 出去
['sevrəl] [taɪmz] .
several times .
一些 时代 .

到高山寺浮屠之上去眺望几番，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
It's not that they didn't see it .
它是 不是 那 他们 没有 看 它 .

未必不有所见。

[lets] [siː] [wɪtʃ] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Let's see which young lady is exceptionally beautiful .
我们来吧 看 哪个 年轻的 女士 是 非常 美丽的 .

看是哪一位小姐生得出类拔萃，

[ai] [siː] [hɜː(r); hə(r)] ['klɪəli] .
I see her clearly .
我 看 她 清楚地 .

把她看得明明白白，

[ðen] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [went] [tuː; tə] [spiːk] .
Then someone from the central government went to speak .
然后 某人 从 这 中央 政府 去 到 说话 .

然后央人去说，

[ðen] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [nəʊ] [mɔː(r)] [ˌmɪs'mætʃt] ['mæridʒz] .
Then there would be no more mismatched marriages .
然后 那里 会 是 不 更多的 不匹配 婚姻 .

就没有错配姻缘之事了。”

['hævɪŋ] [meɪd] [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
Having made this decision ,
拥有 制成 这 决定 ,

定下这个主意，

[səʊ] [ðeɪ] ['rentɪd] [ə; eɪ] [mʌŋks] [sel] [æt; ət] ['^aj'ʃæn] ['temp(ə)l] .
So they rented a monk's cell at Gaoshan Temple .
所以 他们 租来的 一个 僧侣的 细胞 在 高山 寺庙 .

就到高山寺租了一间僧房，

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [ænd; ənd] ['geɪzɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['siːnəri] ,
Under the guise of reading and gazing at the scenery ,
在下面 这 伪装 的 阅读 和 凝视 在 这 风景 ,

以读书登眺为名，

[hiː; hi] [spent] [ɔːl] [deɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [juːz] [hɪz; ɪz] [kleə'vɔɪəns] .
He spent all day trying to use his clairvoyance .
他 花费 全部 天 尝试 到 使用 他的 千里眼 .

终日去试千里眼。

['meni] ['kɔːtˌjɑːd] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] .
Many courtyards could be seen .
许多 庭院 可以 是 已见 .

望见许多院落，

['hævɪŋ] [siːn] ['kaʊntləs] [bj'uːtɪz] ,
Having seen countless beauties ,
拥有 已见 无数 美女 ,

看过无数佳人，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [wʌn] [ai] [laɪkt] .
There wasn't one I liked .
那里 不是 一 我 喜欢 .

再没有一个中意的。

[ai] [doʊnt] [wɒnt] [ðæt] [deɪ] [tuː; tə] [kʌm] .
I don't want that day to come .
我 不 想 那 天 到 来 .

不想到了那一日，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [ðæt] [hiː; hi] ['mærid] .
It was also a coincidence that he married .
它 曾是 还 一个 巧合 那 他 已婚 .

也是他的姻缘凑巧，

[mɪs] [ʒɑːn] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [feɪk] ['deɪəti; 'diːəti] .
Miss Zhan must have encountered a fake deity .
错过 詹 必须 有 遭遇 一个 伪造的 神 .

詹家小姐该当遇着假神仙。

[ðen] [ðəʊz] ['mɪstʃɪvəs] [g'ɜːlz] [ɔːl] [tʊk] [ɒf] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
Then those mischievous girls all took off their clothes .
然后 那些 恶作剧 女孩们 全部 采取 离开 他们的 衣服 .

又有那些顽皮女伴一齐脱去衣裳，

[ɪk'spəʊzɪŋ] [ə; eɪ] ['neɪkɪd] ['bɒdi] ,
Exposing a naked body ,
暴露 一个 裸 身体 ,

露出光光的身体，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊzɪz] ['piːpəlz] ['ɪntrəst] .
It arouses people's interest .
它 唤起 人们的 兴趣 .

惹人动起兴来。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [ɪgˌzɪlə'reɪʃ(ə)n] [ə'raivz] ,
When the time of joy and exhilaration arrives ,
什么时候 这 时间 的 喜悦 和 兴奋 到达 ,

到了高兴勃然的时节，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɔːkt] [aʊt] .
Suddenly a woman walked out .
突然 一个 女士 步行 出去 .

忽然走出一位女子，

[muːn] - [laɪk] [feɪs] [ænd; ənd] ['flaʊə(r)] - [laɪk] ['kaʊntənəns]
Moon - like face and flower - like countenance
月亮 - 喜欢 脸 和 花 - 喜欢 面容

月貌花容，

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ˌdiː'juː] [dʒi] ,
And above Du Ji ,
和 多于 杜 季 ,

又在堵姬之上，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['klɪəli] [ə; eɪ] ['piːəni] ['stændɪŋ] [ə'ləʊn] .
It is clearly a peony standing alone .
它 是 清楚地 一个 牡丹 常设 独自的 .

分明是牡丹独立，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .
It goes without saying that he is the king of flowers .
它 去 没有 说 那 他 是 这 国王 的 花朵 .

不问而知为花王。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [kɑːm] .
Moreover , he was upright and calm .
而且 , 他 曾是 直立 和 冷静的 .

况又端方镇静，

[æt; ət] [fɜːst] , [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [ʃəʊ] ['eni] [ɔː'θɒrəti] .
At first , he did not show any authority .
在 第一的 , 他 做过 不是 展示 任何 权威 .

起初不露威严，

[ˌeks aɪ 'eɪ] [tʃuː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] ['leɪtə(r)] .
Xia Chu was only given the opportunity later .
夏 楚 曾是 仅有的 给定 这 机会 之后 .

过后才施夏楚。

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
Regarding this matter ,
关于 这 事情 ,

即此一事，

[ai] [njuː] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][bəuθ] ['liːniənt] [ænd; ənd] [strɪkt] ,
I knew she was both lenient and strict ,
我 知道 她 曾是 两个都 宽容 和 严格的 ,

就知道她宽严得体，

[ɪ'fektɪv] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [sə'bɔːdinits]
Effective management of subordinates
有效的 管理 的 下属

御下有方，

[brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][ðə; ði]['fæməli] ,
Bring her into the family ,
带来 她 进入 这 家庭 ,

娶进门来，

['nætʃ(ə)rəli] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] ['eksələnt] ['pɑːtnə(r)] .
Naturally , she would be an excellent partner .
自然 , 她 会 是 一个 出色的 伙伴 .

自然是个绝好的内助。

[səʊ] , [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ruːt] [kɔːz] . . .
So , investigating the root cause . . .
所以 , 调查 这 根 原因 . . .

所以查着根蒂，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] ,
Knowing the name ,
会心 这 姓名 ,

知道姓名，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] .
They hurriedly asked someone to arrange a marriage .
他们 匆匆 问 某人 到 安排 一个 婚姻 .

就急急央人说亲。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ðæt] [lɔːd] [ʒɑːn] [wʊd] [nɒt] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
But they were afraid that Lord Zhan would not allow it .
但 他们 是 害怕的 那 主 詹 会 不是 允许 它 .

又怕詹公不许，

[bɪ'fɔːhænd] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
Beforehand , one should pay homage to the master .
预先 , 一 应该 支付 尊敬 到 这 掌握 .

预先拜在门下，

- ,
Nanrong ,
- ,

做了南容、

['piːp(ə)l] [laɪk] -
People like Gongye
人们 喜欢 -

公冶之流，

[meɪ] [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ə'priːʃieɪt] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd]['tælənt] .
May my father - in - law appreciate his appearance and talent .
可能 我的 父亲 - 在 - 法律 欣赏 他的 外貌 和 天赋 .

使岳翁鉴貌怜才，

[hiː; hi] [njuː] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [waɪf] .
He knew she was a suitable wife .
他 知道 她 曾是 一个 合适的 妻子 .

知其可妻。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] ,
When it was time to return home in the middle of the year ,
什么时候 它 曾是 时间 到 返回 家 在 这 中间 的 这 年 ,

及至到中后回家的时节，

[ai] [kænt] [liːv] [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi][bɪ'haɪnd] .
I can't leave this young lady behind .
我 不能 离开 这 年轻的 女士 在后面 .

丢这小姐不下，

[ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˌʌn'pækt] .
The luggage was not unpacked .
这 行李 曾是 不是 拆开包装 .

行装未解，

[ðen] [ðeɪ] [klaɪmd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] .
Then they climbed to a high place to look around .
然后 他们 攀登 到 一个 高的 地方 到 看 大约 .

又去登高而望。

[ʃiː; ʃi][sæt][ə'ləʊn] , ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] .
She sat alone , leaning against the railing .
她 卫星 独自的 , 倾斜 反对 这 栏杆 .

只见她倚栏枯坐，

[hiː; hi] [lʊkt] ['veri] [sɪk] .
He looked very sick .
他 看起来 非常 生病的 .

大有病容，

[ə; eɪ] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['freɪgrənt] [skɪn] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [hæd; həd] [dɪsə'pɪəd] .
A third of the fragrant skin on her cheeks had disappeared .
一个 第三 的 这 香 皮肤 在 她 脸颊 有 消失 .

两靥上的香肌竟减去了三分之一，

[ai] [njuː] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
I knew she was doing it for me .
我 知道 她 曾是 正在做 它 为了 我 .

就知道她为着自己，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [rɪ'zentmənt] [wɪl] [ə'raɪz] .
It's inevitable that resentment will arise .
它是 不可避免的 那 怨恨 将要 出现 .

未免有怨望之心，

[səʊ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [went] [tuː; tə] [ɪk'stend] [ðeə(r)] ['griːtɪŋz] .
So the people from the Central Government went to extend their greetings .
所以 这 人们 从 这 中央 政府 去 到 延长 他们的 问候 .

所以央人去问候。

[ə; eɪ] ['griːtɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['mætə(r)] .
A greeting is a small matter .
一个 问候 是 一个 小的 事情 .

问候还是小事，

['nəʊɪŋ] [wen] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [ə; eɪ] ['krɪtɪk(ə)l] ['dʒʌŋktʃə(r)] ['kɒmz] [frɒm; frəm] ['siːɪŋ] [θruː]
Knowing when things are at a critical juncture comes from seeing through
会心 什么时候 事物 是 在 一个 批判的 契机 来 从 看到 通过
[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
the situation .
这 情况 .

知道吃紧的关头全在窥见底里。

[ðɪs] [muːv] ,
This move ,
这 移动 ,

这一着，

[ɪts] [best] [nɒt] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [tuː] ['iːzəli] [wen] [prə'pəʊzɪŋ] ['mærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)]
It's best not to reveal your intentions too easily when proposing marriage for
它是 最好的 不是 到 揭示 你的 意图 也 容易地 什么时候 提议 婚姻 为了
[ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] .
the first time .
这 第一的 时间 .

初次说亲不好轻易露出，

[ɪf] [wiː; wi] [doʊnt] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ,
If we don't talk about it now ,
如果 我们 不 讲话 关于 它 现在 ,

此时不讲，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [weɪt] ['eni] [lɒŋgə(r)] ?
When will we wait any longer ?
什么时候 将要 我们 等待 任何 更长 ?

更待何时？

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [juːst] [fɔːls] [wɜːdz] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Therefore , he used false words to deceive the matchmaker .
所以 , 他 用过的 错误的 字 到 欺骗 这 媒人 .

故此假口于媒人，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndrəs] [ænd; ənd] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] [ɪ'vent] ,
To recount such a wondrous and unpredictable event ,
到 叙事 这样的 一个 奇妙的 和 不可预测的 事件 ,

说出这种神奇不测之事，

['kæptʃə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [səʊl] [bɪ'fɔːhænd] ,
Capture her soul beforehand ,
捕获 她 灵魂 预先 ,

预先摄住芳魂，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] ['pærənɔɪd] .
It made her suspicious and paranoid .
它 制成 她 可疑的 和 偏执狂 .

使她疑鬼疑神，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
It cannot be changed in the future .
它 不能 是 已更改 在 这 未来 .

将来转动不得。

[wen] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [rɪ'le] [ðə; ði] [rɪ'plaɪ] ,
When the matchmaker relayed the reply ,
什么时候 这 媒人 转播 这 回复 ,

及至媒人转来回复，

[ðen] [ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ðɪs] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [fiːt] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə'kʌmplɪʃt] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['telɪskəʊp] .
Then they knew that this extraordinary feat was indeed accomplished using the telescope .
然后 他们 知道 那 这 非凡的 特技 曾是 的确 完成 使用 这 望远镜 .

便知道这段奇功果然出在千里镜上，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] ['mɪd(ə)lmæn] ['æktɪd] [æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
On the one hand , a middleman acted as matchmaker .
在 这 一 手 ， 一个 中间人 行动 作为 媒人 .

就一面央人作伐，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [brɔːt] [ə'lɒŋ] [ðɪs] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)l] .
On the one hand , they brought along this meritorious official .
在 这 一 手 ， 他们 带来 沿着 这 有功绩的 官方的 .

一面携了这位功臣，

[ðen] [ðeɪ] [klaɪmd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] .
Then they climbed to a high place to look around .
然后 他们 攀登 到 一个 高的 地方 到 看 大约 .

又去登高而望。

[ʃiː; ʃi] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] [prɪ'keəriəs] ['reɪlɪŋ] .
She leaned against the precarious railing .
她 倾斜 反对 这 岌岌可危 栏杆 .

只见她倚了危栏，

[hiː; hi] [kept] ['nɒdɪŋ] .
He kept nodding .
他 保留 点头 .

不住作点头之状；

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] .
There is also a set of writing brush and inkstone .
那里 是 还 一个 放 的 写作 刷子 和 砚台 .

又有一副笔砚、

[ə; eɪ] ['pəʊɪm] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
A poem sat on the table .
一个 诗 卫星 在 这 桌子 .

一幅诗笺摆在桌上，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [siːn] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['pəʊətri] .
It was a scene fit for poetry .
它 曾是 一个 场景 合身 为了 诗 .

是个做诗的光景。

[ai] [ɪk'spekt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [suːn] .
I expect it will be written soon .
我 预计 它 将要 是 书面 很快 .

料想在顷刻之间就要写出来了。

" [let] [ˌem 'iː] [prɪ'tend] [tuː; tə] [biː; bi] [ðɪs] ['deɪəti; 'diːəti] [tuː; tə] [ðə; ði] ['veri] [end] . "
" Let me pretend to be this deity to the very end . "
" 让 我 假装 到 是 这 神 到 这 非常 结尾 . "

“待我把这位神仙索性假充到底，

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] ,
As she finished writing ,
作为 她 完成的 写作 ，

等她一面落稿，

[æz; əz][ai] [spəʊk] ,
As I spoke ,
作为 我 辐 ,

我一面和将出来，

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [send] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
We will have someone send it over immediately .
我们 将要 有 某人 发送 它 超过 立即地 .

即刻央人送去，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ðæt] [ðɪs] ['wʊmən] [wɪl] [biː; bi] [səʊ] ['terɪfaɪd] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ˌem 'iː] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [səʊl]
I'm not afraid that this woman will be so terrified upon seeing me that her soul
我是 不是 害怕的 那 这 女士 将要 是 所以 恐惧 之上 看到 我 那 她 灵魂
[wɪl] [biː; bi] [s'ɛvəd] .
will be severed .
将要 是 切断 .

不怕此女见了不惊断香魂，

['spɪtɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ]['krɪmz(ə)n] [tʌŋ] .
Spitting out a crimson tongue .
吐痰 出去 一个 赤红 舌头 .

吐翻绛舌。

[ðɪs] ['mærɪdʒ] [ɪz] [wʌn] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [gɒdz] ['kʊd(ə)nt] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] .
This marriage is one that even the gods couldn't fight for .
这 婚姻 是 一 那 甚至 这 神 不能 斗争 为了 .

这头亲事就是真正神仙也争夺不去了，

[let] [ə'ləʊn] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] !
Let alone ordinary people in this world !
让 独自的 普通的 人们 在 这 世界 !

何况世上的凡人！”

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到此处，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [wʊd] [liːv] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
And they were afraid the matchmaker would leave without a trace .
和 他们 是 害怕的 这 媒人 会 离开 没有 一个 痕迹 .

又怕媒婆脚散，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [sɜːrtʃt] ['fræntɪkli] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][bʌt; bət][kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd][hɜː(r); hə(r)] .
The soldiers searched frantically for her but could not find her .
这 士兵 搜索 疯狂地 为了 她 但 可以 不是 寻找 她 .

卒急寻她不着，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)] [leɪt] .
It was a quarter of an hour late .
它 曾是 一个 四分之一 的 一个 小时 晚的 .

迟了一时三刻，

[ðen] [send] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
Then send it over .
然后 发送 它 超过 .

然后送去，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][reə(r)] ,
Although it is rare ,
虽然 它 是 稀有的 ,

虽则稀奇，

[ɪts] [nɒt] [kwaɪt] [ðæt] ['skeəri] [jet] .
It's not quite that scary yet .
它是 不是 相当 那 可怕的 然而 .

还不见十分可骇。

[səʊ] [ðeɪ] [kɔːld] [aʊt] [ɪn] [əd'vɑːns] ,
So they called out in advance ,
所以 他们 称为 出去 在 进步 ,

就预先叫人呼唤，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
She was made to wait in the study .
她 曾是 制成 到 等待 在 这 学习 .

使她在书房坐等。

[hiː; hi] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][pə'gəʊdə] [hɪm'self] .
He went up to the pagoda himself .
他 去 向上 到 这 宝塔 他自己 .

自己仍上宝塔去，

[gəʊ] [stiːl] [ænd; ənd] [njuː] ['poʊəmz] .
Go steal and new poems .
去 偷 和 新的 诗歌 .

去偷和新诗。

[lʊk] [aʊt] [æt; ət] [fɜːst] ,
Look out at first ,
看 出去 在 第一的 ,

起先眺望，

[stɪl] [ɒn][ðə; ði] [fɔːθ] [ɔː(r)] [fɪfθ] [flɔː(r)] ,
Still on the fourth or fifth floor ,
仍然 在 这 第四 或者 第五 地面 ,

还在第四五层，

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['pleɪnli] ,
If you look at it plainly ,
如果 你 看 在 它 显然 ,

只要平平望去，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪəli] , [ðæts] [faɪn] .
If you can see it clearly , that's fine .
如果 你 能 看 它 清楚地 , 那就是 美好的 .

看得分明就罢了。

[ðɪs] [taɪm] , [hiː; hi] [sed] :
This time , he said :
这 时间 , 他 说 :

此番道：

[ðə; ði] [wɜːdz] [ʃiː; ʃi] [rəʊt] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪmpli] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
The words she wrote were simply placed on the table .
这 字 她 写道 是 简单地 放置 在 这 桌子 .

“她写来的字不过放在桌上，

[meɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [klaʊd] - ['pætənd] ['peɪpə(r)] [feɪs] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
Make a piece of cloud - patterned paper face up to the sky .
制作 一个 片 的 云 - 图案 纸 脸 向上 到 这 天空 .

使云笺一幅仰面朝天，

[ai] [wʊd] ['nevə(r)] [hæŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
I would never hang it on the wall .
我 会 绝不 悬挂 它 在 这 墙 .

决不肯悬在壁间，

[ðɪs] [ə'laʊz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [spaɪ] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
This allows people to spy on it .
这 允许 人们 到 间谍 在 它 .

使人得以窥觑，

[nɒt] [ləʊ'keɪtɪd] [ˌhɑː'fweɪ] [ʌp] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Not located halfway up the sky ,
不是 位于 半 向上 这 天空 ,

非置身天半，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [lʊk] [daʊn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Unable to look down upon the world ,
无法 到 看 向下 之上 这 世界 ,

不能俯眺人间，

[ai] [glimps] [red] ['kærəktəz] [ænd; ənd] [griːn] ['letərɪŋ] .
I glimpsed red characters and green lettering .
我 瞥见 红色的 人物 和 绿色的 字母 .

窥见赤文绿字。”

[ðeɪ] [went] [ʌp] [wʌn] [flɔː(r)] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
They went up one floor after another .
他们 去 向上 一 地面 后 其他 .

就上了一层又上一层，

[ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɪz] ['nəʊweə(r)] [els] [tuː; tə] [gəʊ] ,
Until there is nowhere else to go ,
直到 那里 是 无处 别的 到 去 ,

直到无可再上的去处，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['set(ə)ld] [daʊn] ,
Just as they had settled down ,
只是 作为 他们 有 定居 向下 ,

方才立定脚跟，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [reɪndʒ] ['vɪʒn] ['sɪstəm] .
Set up a long - range vision system .
放 向上 一个 长的 - 范围 想象 系统 .

摆定千里眼，

['feɪsɪŋ] [ˌeks aɪ 'eɪ] - ,
Facing Xia Yilou ,
面向 夏 - ,

对着夏宜楼，

[teɪk] [ə; eɪ] ['kləuzə(r)] [lʊk] [æt; ət] [mɪs] - .
Take a closer look at Miss Xianxian .
拿 一个 更近 看 在 错过 - .

把娴娴小姐仔细一看。

[faɪv] [dʒeɪd] [ʃuːts] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [frɒst] - ['kʌvəd] [brʌʃ] .
Five jade shoots were seen holding a frost - covered brush .
五 玉 芽 是 已见 保持 一个 霜 - 涵盖 刷子 .

只见五条玉笋捏着一管霜毫，

[hiːz] ['kɒpiɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
He's copying it over there .
他是 复制 它 超过 那里 .

正在那边誊写。

[hɪz; ɪz] ['pəʊɪm] [riːdz] :
His poem reads :
他的 诗 阅读 :

其诗云：

[ðə; ði] ['hevi] [dɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒkt] , ['meɪkɪŋ] [sprɪŋ] [siːm] [leɪt] .
The heavy doors are locked , making spring seem late .
这 重的 门 是 已锁定 , 制作 春天 似乎 晚的 .

重门深锁觉春迟，

[ðə; ði] ['bʌtəflaɪz] [wɪl] [nəʊ] [wen] [ðə; ði] ['flaʊəz] [bluːm] .
The butterflies will know when the flowers bloom .
这 蝴蝶 将要 知道 什么时候 这 花朵 盛开 .

盼得花开蝶便知。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['flaʊərz] [səʊl] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [tʌtʃt] [baɪ] [ðə; ði] ['bʌtər,flaɪz] ['ʃædəʊ] ,
To prevent the flower's soul from being touched by the butterfly's shadow ,
到 防止 这 花朵 灵魂 从 存在 感动 经过 这 蝴蝶的 阴影 ,

不使花魂沾蝶影，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] ['bʌtəflaɪ] [driːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['flaʊə(r)] [brɑːntʃ] ?
How could a butterfly dream of a flower branch ?
如何 可以 一个 蝴蝶 梦 的 一个 花 分支 ?

何来蝶梦到花枝?

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [træn'skrɪpʃ(ə)n] .
This is the end of the transcription .
这 是 这 结尾 的 这 转录 .

誊写到此，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知为什么缘故，

['sʌd(ə)nli] [p'ænɪkt] .
Suddenly panicked .
突然 惊慌失措 .

忽地张惶起来，

[lets] [meɪk] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)l] [ɒv; əv] ['pəʊɪm] [nəʊts] .
Let's make a bundle of poem notes .
我们来吧 制作 一个 捆 的 诗 笔记 .

把诗笺团做一把，

[tʌk] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [jɔː(r); jə(r)] [sliːv] .
Tuck it into your sleeve .
塔克 它 进入 你的 袖子 .

塞入袖中，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [njuː] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['spaɪɪŋ] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [mɪd] - [eə(r)] .
But it seemed as if it knew someone was spying on it from mid - air .
但 它 似乎 作为 如果 它 知道 某人 曾是 间谍活动 在 它 从 中 - 空气 .

却象知道半空之中有人偷觑的模样。

[ðɪs] [skeəd] [ðə; ði] [feɪk] ['deɪəti; 'diːəti] [hɑːf] [tuː; tə] [deθ] .
This scared the fake deity half to death .
这 害怕的 这 伪造的 神 一半 到 死亡 .

倒把这位假神仙惊个半死，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪm] ['spaɪɪŋ] [ɒn][juː; jʊ][frɒm; frəm][hɪə(r)] , "
" I'm spying on you from here , "
" 我是 间谍活动 在 你 从 这里 , "

“我在这边偷觑，

[haʊ] [kʊd; kəd][ʃiː; ʃi] [nəʊ] ?
How could she know ?
如何 可以 她 知道 ?

她何由知道，

" [səʊ][juː; jʊ][dʒʌst] ['sʌd(ə)nli] ['stɑːtɪd] ['pækɪŋ] [ʌp] ? "
" So you just suddenly started packing up ? "
" 所以 你 只是 突然 开始 包装 向上 ? "

就忽然收拾起来？”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [daut] ,
While they were having doubts ,
尽管 他们 是 拥有 疑虑 ,

正在那边疑虑，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [prɪ'keəriəs] ['bɪldɪŋ] .
A person was seen climbing the precarious building .
一个 人 曾是 已见 攀登 这 岌岌可危 建筑 .

只见一人步上危楼，

['hempən] ['hedskɑːf] [ænd; ənd][waɪld] [kləʊðz]
Hempen headscarf and wild clothes
麻杆 头巾 和 荒野 衣服

葛巾野服，

[wɪð] [ə; eɪ] ['sɒləm] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ə'pɪərəns] ,
With a solemn and imposing appearance ,
和 一个 庄严 和 气势磅礴 外貌 ,

道貌森然，

[hiː; hi][ɪz] [mɪs] - ['fɑːðə(r)] ;
He is Miss Xianxian's father ;
他 是 错过 - 父亲 ;

就是娴娴小姐之父；

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [ri:əlaɪz] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [p'ænɪkt] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] [ðə; ði]['pəʊɪm][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [sliːv] .
Only then did I realize that she had panicked and hidden the poem in her sleeve .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 她 有 惊慌失措 和 隐 这 诗 在 她 袖子 .

才知道她惊慌失色把诗稿藏人袖中，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

就是为此。

[bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [riːtʃt] [ðem; ðəm] ,
Before it even reached them ,
前 它 甚至 达到 他们 ,

起先未到面前，

['hɪərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['fʊtsteps] ,
Hearing his father's footsteps ,
听力 他的 父亲的 脚步声 ,

听见父亲的脚步，

['ðeəfɔː(r)] , [prɪ'peə(r)][ɪn] [əd'vɑːns] .
Therefore , prepare in advance .
所以 , 准备 在 进步 .

所以预先收拾，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [ɪk'spəʊzd] [æt; ət] [ðə; ði] [lɑːst] ['mɪnɪt] .
To avoid being exposed at the last minute .
到 避免 存在 裸露 在 这 最后的 分钟 .

省得败露于临时。

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [stʊd] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
The person who stood there for half a day ,
这 人 WHO 站立 那里 为了 一半 一个 天 ,

半天所立之人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['dɪfrənt] .
They are very different .
他们 是 非常 不同的 .

相去甚远，

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['əʊnli] [siː] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] .
You can only see the appearance .
你 能 仅有的 看 这 外貌 .

只能见貌，

[nəʊ] [saʊnd] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] .
No sound could be heard .
不 声音 可以 是 听到 .

不得闻声，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [mɪsaɪˌdentɪfɪ'keɪʃən] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Therefore , the misidentification has reached this point .
所以 , 这 误认 有 达到 这 观点 .

所以错认至此，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['gɪlti] ['kɒnʃəns] [ænd; ənd] [tɪ'mɪdəti] .
It was also because of his guilty conscience and timidity .
它 曾是 还 因为 的 他的 有罪的 良心 和 胆怯 .

也是心虚胆怯的缘故。

[hiː; hi] ['pɔndə] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [siːn] , "
" Look at this scene , "
" 看 在 这 场景 , "

“看这光景，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [æn; ən] [ʌn'fɪnɪʃt] ['pəʊɪm] .
It is still an unfinished poem .
它 是 仍然 一个 未完成 诗 .

还是一首未了之诗，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [saʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] [laɪn] [ðæt] [endz] ['ɑːftə(r)][fɔː(r)] ['sentənsɪz] .
It doesn't sound like a line that ends after four sentences .
它 不 声音 喜欢 一个 线 那 结束 后 四 句子 .

不象四句就歇的口气。

[ai] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [raɪm] ,
I originally intended to rhyme ,
我 起初 故意的 到 韵 ,

我起先原要和韵，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] ,
Unexpectedly ,
不料 ,

不想机缘凑巧,

[dʒʌst] [ðen] , ['sʌmwʌn] [wɔːkt] [baɪ] .
Just then , someone walked by .
只是 然后 , 某人 步行 经过 .

恰好有个人走来,

[ˌɪntə'rʌptɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][pəʊ'etɪk][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
Interrupting her poetic inspiration .
打断 她 诗意的 灵感 .

打断她的诗兴。

[waɪ] [doʊnt][ai][duː; də][hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ?
Why don't I do her work for her ?
为什么 不 我 做 她 工作 为了 她 ?

我何不代她之劳,

[səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'tɪnjuːd] [æz; əz][ə; eɪ]['pəʊɪm] .
So it was continued as a poem .
所以 它 曾是 持续 作为 一个 诗 .

就续成一首,

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ɪn'geɪdʒmənt] [ɪz] [ɪm'plaɪd] [ɪn][ðə; ði][tekst] .
The meaning of engagement is implied in the text .
这 意义 的 订婚 是 暗示 在 这 文本 .

把订婚的意思寓在其中。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['hɑːməni] .
Usually , the husband and wife are in harmony .
通常 , 这 丈夫 和 妻子 是 在 和谐 .

往常是夫唱妇随,

[naʊ] [ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [tɜːnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
Now the game is turned upside down .
现在 这 游戏 是 转向 上行 向下 .

如今倒翻一局,

[biː; bi][ə; eɪ] [waɪf] [huː] [f'ɒləʊz] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [liːd] .
Be a wife who follows her husband's lead .
是 一个 妻子 WHO 跟随 她 丈夫的 带领 .

做个夫随妇唱。

[hiː; hi]['əʊnli] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [fɔːls] [ə'lɑːm] .
He only said that she had a false alarm .
他 仅有的 说 那 她 有 一个 错误的 警报 .

只说见她吃了虚惊,

[tuː; tə]['sevə(r)][ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv]['pəʊətri]
To sever the soul of poetry
到 断绝 这 灵魂 的 诗

把诗魂隔断,

[səʊ]['ɑːftə(r)] [kəm'pliːtɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] , [ai] [sent] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
So after completing the question , I sent it over .
所以 后 完成 这 问题 , 我 发送 它 超过 .

所以题完送去,

[kə'nekt] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [hɪm] .
Connect her with him .
连接 她 和 他 .

替她联续起来,

[haʊ] ['nætʃ(ə)rəl] !
How natural !
如何 自然的 !

何等自然，

[haʊ] [ə'stɒnɪʃɪŋ] !
How astonishing !
如何 惊人 !

何等诧异！

[ˌʌn'laɪk] ['raɪmɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] ,
Unlike rhyming and falling ,
与此不同 押韵 和 坠落 ,

不象次韵和去，

[ɔːl'ðəʊ] ['terɪfaɪɪŋ] ,
Although terrifying ,
虽然 恐怖 ,

虽然可骇，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [felt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] [ɪn'tenʃənəli] .
They even felt it was done intentionally .
他们 甚至 毛毡 它 曾是 完毕 故意 .

还觉得出于有心。”

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到此处，

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] ['dɑːnsɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒestʃərɪŋ] ['waɪldli] .
He started dancing and gesturing wildly .
他 开始 跳舞 和 做手势 疯狂地 .

就手舞足蹈起来，

['ɑːr'juː][ˌef iː 'aɪ] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
Ru Fei turned to the study .
ru 费 转向 到 这 学习 .

如飞转到书房，

['pɪkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['ræbɪt] [heə(r)] [brʌʃ] ,
Picking up the rabbit hair brush ,
挑选 向上 这 兔子 头发 刷子 ,

拈起兔毫，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] [ɪn][wʌn] [strəʊk] .
It was done in one stroke .
它 曾是 完毕 在 一 中风 .

一挥而就。

[hɪz; ɪz]['pəʊɪm] [riːdz] :
His poem reads :
他的 诗 阅读 :

其诗云：

[ɪts] [ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['bʌtəflaɪ] [əʊz] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ə; eɪ] [det] .
It's all because the butterfly owes the flower a debt .
它是 全部 因为 这 蝴蝶 欠款 这 花 一个 债务 .

只因蝶欠花前债，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] ['piːnʌt] [ænd; ənd] ['bʌtəflaɪ] [θɪŋk] .
This made the peanut and butterfly think .
这 制成 这 花生 和 蝴蝶 思考 .

引得花生蝶后思。

[meɪ] [ðə; ði] [iːst] [wɪnd] ['kæri] [maɪ] [lɒŋ] - ['tʃerɪʃt] [wɪʃ] .
May the east wind carry my long - cherished wish .
可能 这 东方 风 携带 我的 长的 - 珍爱 希望 .

好向东风酬夙愿，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['bʌtəflaɪz] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] ['dɪfrənt] [ʃeɪps] !
No need to teach the flowers and butterflies to be of different shapes !
不 需要 到 教 这 花朵 和 蝴蝶 到 是 的 不同的 形状 !

免教花蝶两参差！

[raɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] ['steɪʃənri] .
Write it on the stationery .
写 它 在 这 静止的 .

写入花笺，

[ðen] [hænd][ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] ,
Then hand it over to the matchmaker ,
然后 手 它 超过 到 这 媒人 ,

就交付媒婆，

[tel] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] ['kwɪkli] .
Tell her to send it over quickly .
告诉 她 到 发送 它 超过 迅速地 .

叫她急急地送去，

[nɒt] [ə; eɪ]['məʊmənt][kæn; kən][biː; bi] ['weɪstɪd] .
Not a moment can be wasted .
不是 一个 片刻 能 是 浪费 .

一步也不可迟缓。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['wɔːkɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
Unfortunately , the person walking was in a hurry .
很遗憾 , 这 人 步行 曾是 在 一个 匆忙 .

怎奈走路之人倒急，

['nɑːvəlɪsts] [dɪ'lɪbərətli] [dɪ'leɪ] .
Novelists deliberately delay .
小说家 故意地 延迟 .

做小说者偏要故意迟迟，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['splɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wʌns] .
Let's talk about splitting it up once .
我们来吧 讲话 关于 分裂 它 向上 一次 .

分做一回另说。

[dʒʌst] [laɪk] [mɪs] [ʒɑːnz] ['pəʊətri] ,
Just like Miss Zhan's poetry ,
只是 喜欢 错过 詹的 诗 ,

犹如詹小姐做诗，

['biːɪŋ] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] ['sʌmwʌn]
Being separated by someone
存在 分开 经过 某人

被人隔了一隔，

[ðen] [kə'nekt] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] ,
Then connect them together ,
然后 连接 他们 一起 ,

然后联续起来，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['sʌmθɪŋ] [meɪd] [ɪn] [wʌn] [gəʊ] .
It looks much better than something made in one go .
它 看起来 很多 更好的 比 某物 制成 在 一 去 .

比一口气做成的又好看多少。

[ðə; ði] [θɜːd] ['tʃæptə(r)] : [ə; eɪ]['pəʊɪm] [ə'baʊt] ['ɜːnɪŋ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ɪn'kaʊntə(r)] , [hɑːf] [ə; eɪ]['klevə(r)] [laɪ] ,
The third chapter : A poem about earning a strange encounter , half a clever lie ,
这 第三 章 : 一个 诗 关于 收入 一个 奇怪的 遇到 , 一半 一个 聪明的 说谎 ,
[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['diːteɪld] [ə'kaʊnt] .
and a detailed account .
和 一个 详细的 帐户 .

第三回 赚奇缘新诗半首 圆妙谎密疏一篇

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [went] [tuː; tə] [ˌeks aɪ 'eɪ] - ,
The matchmaker went to Xia Yilou ,
这 媒人 去 到 夏 - ,

媒婆走到夏宜楼，

[lɔːd] [ʒɑːn] [ænd; ənd] [mɪs] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['sɪtɪŋ] [tə'geðə(r)] ['tɔːkɪŋ] .
Lord Zhan and Miss were still sitting together talking .
主 詹 和 错过 是 仍然 坐着 一起 说 .

只见詹公与小姐二人还坐在一处讲话。

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
The matchmaker waited for a while ,
这 媒人 等待 为了 一个 尽管 ,

媒婆等了一会，

[ʌn'tɪl] [lɔːd] [ʒɑːn] [keɪm] [ˌdaʊn'steəz] ,
Until Lord Zhan came downstairs ,
直到 主 詹 来了 楼下 ,

直待詹公下楼，

[ɪn] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [wen] [nəʊ] [wʌn] [h'iəz] ,
In the season when no one hears ,
在 这 季节 什么时候 不 一 听到 ,

没人听见的时节，

[dʒʌst] [naʊ] [ai] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] :
Just now I said to the young lady :
只是 现在 我 说 到 这 年轻的 女士 :

方才对着小姐道：

" [pliːz] [ɪk'stend] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'gɑːdz] , [lɔːd] ['tʃuː] . "
" Please extend your regards , Lord Qu . "
" 请 延长 你的 问候 , 主 曲 . "

“瞿相公多多致意，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [dʒʌst] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] .
The young lady just composed a poem .
这 年轻的 女士 只是 由 一个 诗 .

说小姐方才做诗，

['əʊnli] [hɑːf] ['rɪt(ə)n] ,
Only half written ,
仅有的 一半 书面 ,

只写得一半，

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [bɑːdʒ] [ˌʌp'steəz] .
The master barged upstairs .
这 掌握 驳船 楼上 .

被老爷闯上楼来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [fɔːls] [ə'lɑːm] .
It was a false alarm .
它 曾是 一个 错误的 警报 .

吃了一个虚惊。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] [ʌn'wel] .
The young lady is unwell .
这 年轻的 女士 是 不适 .

小姐是抱恙的人，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['hɑːrmɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [helθ] ,
To avoid harming your health ,
到 避免 伤害 你的 健康 ,

未免有伤贵体，

[ðeɪ] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [lʊk] .
They asked me to come and take another look .
他们 问 我 到 来 和 拿 其他 看 .

叫我再来看看，

" [ai] ['wʌndə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [fiːl] ['eni] ['betə(r)] [tə'deɪ] [ðæn; ðən] ['jestədeɪ] ? "
" I wonder if you feel any better today than yesterday ? "
" 我 想知道 如果 你 感觉 任何 更好的 今天 比 昨天 ? "

不知今日的身子比昨日略好些么？”

\- [hɜːd] ,
Xianxian heard ,
\- 听到 ,

娴娴听见，

[ai] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

吓得毛骨悚然。

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [əd'maɪə(r)] [hɪm] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] ,
Although I admire him in my heart ,
虽然 我 钦佩 他 在 我的 心 ,

心上虽然服他，

[hiː; hi] [dʒʌst] [ˌwʊdnt] [əd'mɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
He just wouldn't admit it .
他 只是 不会 承认 它 .

口里只是不认，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] ['rɪt(ə)n] ['pəʊətri] .
I have never written poetry .
我 有 绝不 书面 诗 .

“我并不曾做诗。

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [wɔːk] [ə'raʊnd] [ɪn] [ðiːz] [rʊmz; ruːmz] [ˌʌp'steəz] .
The master would often walk around in these rooms upstairs .
这 掌握 会 经常 走 大约 在 这些 房间 楼上 .

这几间楼上是老爷不时走动的，

[wʌts] [ðeə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'lɑːmd] [ə'baʊt] !
What's there to be alarmed about !
是什么 那里 到 是 惊慌 关于 !

有何虚惊吃得！”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

媒婆道：

" [tuː; tə] [raɪt] ['pəʊətri][ɔː(r)][nɒt][tuː; tə] [raɪt] ['pəʊətri] ,
" To write poetry or not to write poetry ,
" 到 写 诗 或者 不是 到 写 诗 ,

“做诗不做诗，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [sə'praɪzd] ?
Are you surprised ?
是 你 惊讶 ?

吃惊不吃惊，

[ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .

我都不知道。

[hiː; hi] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [tɔːk] .
He called for this kind of talk .
他 称为 为了 这 种类 的 讲话 .

他叫这等讲，

[ðæts] [wɒt] [aɪm] ['seɪɪŋ] .
That's what I'm saying .
那就是 什么 我是 说 .

我就是这等讲。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sed] [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði]['sekənd] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊɪm] .
They also said you didn't finish the second half of the poem .
他们 还 说 你 没有 结束 这 第二 一半 的 这 诗 .

又说你后面半首不曾做得完，

[jʊr; jər] ['prɒbəbli] [ðə; ði][wʌn] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [fɔːls] [ə'lɑːm] .
You're probably the one who had a false alarm .
你是 大概 这 一 WHO 有 一个 错误的 警报 .

恐怕你才吃虚惊，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] ['ment(ə)l] ['efət] [ænd; ənd] [θɔːt] .
It requires mental effort and thought .
它 需要 精神的 努力 和 想法 .

又要劳神思索，

[ðeɪ] ['speʃəli] ['ædɪd] [hɑːf][ə; eɪ]['pəʊɪm][ænd; ənd] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
They specially added half a poem and asked me to bring it over .
他们 特别 额外 一半 一个 诗 和 问 我 到 带来 它 超过 .

特地续了半首叫我送来，

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] .
But I don't know if it's good or bad .
但 我 不 知道 如果 它是 好的 或者 坏的 .

但不知好与不好，

[ai] [ɜːdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə] [kə'rekt] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [bɪ'heɪvjə(r)] .
I urge you to correct your own behavior .
我 敦促 你 到 正确的 你的 自己的 行为 .

还求你自家改正。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Xianxian
之上 听力 这 , -

娴娴听到此处，

[wʌn] [ʃɒk] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)]
One shock after another
一 震惊 后 其他

一发惊上加惊，

[naɪn] - [tenθs] [seɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mɔːrtlz] .
Nine - tenths say they are immortals .
九 - 十分之一 说 他们 是 不朽者 .

九分说是神仙，

['əʊnli] [wʌn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˌdɪsbɪ'liːf] [rɪ'meɪnd] .
Only one point of disbelief remained .
仅有的 一 观点 的 怀疑 剩余 .

只有一分不信了。

[wiːl; wil] [dʒʌst] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
We'll just take it out and look at it .
出色地 只是 拿 它 出去 和 看 在 它 .

就叫取出来看，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [fɔː(r)] [laɪnz] [ɒv; əv] [njuː] ['pəʊətri] ,
Upon seeing the four lines of new poetry ,
之上 看到 这 四 线条 的 新的 诗 ,

及至见了四句新诗，

[ai] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kəʊld] [swet] .
I broke out in a cold sweat .
我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

惊出一身冷汗。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] ['lʌki] [mæn] [prɪ'dɪktɪd] ,
Just as the lucky man predicted ,
只是 作为 这 幸运的 男人 预测 ,

果然不出吉人所料，

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [stʌk] [aʊt] [ə; eɪ] ['krɪmz(ə)n] [tʌŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [lɪps] .
He even stuck out a crimson tongue from his lips .
他 甚至 卡住 出去 一个 赤红 舌头 从 他的 嘴唇 .

竟把绛舌一条吐出在朱唇之外，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['freɪgrənt] [səʊl] [fluː] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['æʒə(r)] [skaɪ] .
A wisp of her fragrant soul flew straight to the azure sky .
一个 烟雾 的 她 香 灵魂 飞翔 直的 到 这 蔚蓝 天空 .

香魂半缕直飞到碧汉之间，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [æn; ən] ['aʊə(r)] .
He remained silent for half an hour .
他 剩余 沉默的 为了 一半 一个 小时 .

呆了半个时辰不曾说话。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɪz] [s'teɪbəlaɪzd] ,
Until the soul is collected and the spirit is stabilized ,
直到 这 灵魂 是 集 和 这 精神 是 稳定 ,

直到收魂定魄之后，

[hiː; hi] [dʒʌst] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [streɪndʒ] [θɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] .
He just said a few strange things to the matchmaker .
他 只是 说 一个 很少 奇怪的 事物 到 这 媒人 .

方才对着媒婆讲出几句奇话，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“这等看起来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] !
He was undoubtedly a true immortal !
他 曾是 无疑 一个 真的 不朽 !

竟是个真仙无疑了！

[ʃiː; ʃi] [woʊnt] ['mæri] ['sʌmwʌn] [huz] [lɒst] [ðeə(r)] ['feəri] ['gɒdmʌðə(r)] .
She won't marry someone who's lost their fairy godmother .
她 惯于 结婚 某人 谁是 丢失的 他们的 仙女 教母 .

丢了仙人不嫁，

[huː] [els] [wʊd] [ai] ['mæri] ? !
Who else would I marry ? !
WHO 别的 会 我 结婚 ? !

还嫁谁来！

[dʒʌst] [wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件：

[ɪts] ['laɪkli] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] [ˌæksɪ'dent(ə)l] .
It's likely that his appearance was accidental .
它是 可能 那 他的 外貌 曾是 偶然 .

恐怕他这个身子还是偶然现出来的，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ðə; ði] [truː] [fɔːm] [ɔː(r)] [ri'æləti] .
It may not be the true form or reality .
它 可能 不是 是 这 真的 形式 或者 现实 .

未必是真形实像，

[doʊnt] [let] [hɪm] [flai] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hevənz] [ə'gen] ['ɑːftə(r)] [aɪv] [ɔːl'redi] [meɪd] [maɪ] [ɪn'geɪdʒmənt] .
Don't let him fly away to the heavens again after I've already made my engagement .
不 让 他 飞 离开 到 这 天 再次 后 我已经 已经 制成 我的 订婚 .

不要等我许亲之后他又飞上天去，

[ðeəz; ðəz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [hɪm] .
There's nowhere to find him .
有 无处 到 寻找 他 .

叫人没处寻他，

[ðæt] [woʊnt] [duː; də] .
That won't do .
那 惯于 做 .

这就使不得了。”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

媒婆道：

" ['æbsəluːtli] [nɒt] . "
" Absolutely not . "
" 绝对地 不是 . "

“决无此事。

[hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] [kleɪmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˌriːɪnkɑː'neɪʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['deɪəti; 'diːəti] .
He originally claimed to be a reincarnation of a deity .
他 起初 声称 到 是 一个 投胎 的 一个 神 .

他原说是神仙转世，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'mɔːrtlz] .
They never said they were immortals .
他们 绝不 说 他们 是 不朽者 .

不曾说竟是神仙。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [jɔː(r); jə(r)] [spaʊs] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] .
Or perhaps they became your spouse in your place .
或者 也许 他们 成为 你的 配偶 在 你的 地方 .

或者替你做了夫妻，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [træns'fɔːmd] [bæk] ['ɪntuː] [ðeə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːmz] [ænd; ənd]
A hundred years later , they transformed back into their original forms and
一个 百 年 之后 , 他们 转变 后退 进入 他们的 原来的 表格 和
[ə'sendɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hevənz] .
ascended to the heavens .
上升 到 这 天 .

到百年以后一同化了原身飞上天去，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [nəʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

- [sed] :
Xianxian said :
- 说 :

娴娴道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ai] [sent] [hɪm] [ðɪs] [hɑːf] [ɒv; əv] [maɪ] ['pəʊɪm] .
I sent him this half of my poem .
我 发送 他 这 一半 的 我的 诗 .

把我这半幅诗笺寄去与他，

[liːv] [hɪz; ɪz] [hɑːf] [bɪ'haɪnd] .
Leave his half behind .
离开 他的 一半 在后面 .

留下他的半幅，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] ['tælɪzmən] [fɔː(r); fə(r)] [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
Each person should make a talisman for verification .
每个 人 应该 制作 一个 护符 为了 确认 .

各人做个符验。

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [waɪf] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
Tell him to find a wife as soon as possible .
告诉 他 到 寻找 一个 妻子 作为 很快 作为 可能的 .

叫他及早说亲，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'leɪd] .
It cannot be delayed .
它 不能 是 延迟 .

不可延时日。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔
第11/37页

[ɪf] [ɪn][maɪ][ɪn'taɪə(r)][laɪf][ai][hæv; həv][ə; eɪ][dɪ'vaɪdɪd] [hɑːt] [tə'wɔːdz] [hɪm] ,
If in my entire life I have a divided heart towards him ,
如果 在 我的 全部的 生活 我 有 一个 分割 心 向 他 ,

我这一生一世若有二心到他，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] ['jʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] .
Tell him to make himself Yama , the King of Hell .
告诉 他 到 制作 他自己 阎王 , 这 国王 的 地狱 .

叫他自做阎罗王，

[bɪ'wɪtʃ] [maɪ] [səʊl] ,
Bewitch my soul ,
蛊惑 我的 灵魂 ,

勾摄我的魂灵，

[let] [ðem; ðəm] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ðeɪ] [siː] [fɪt] .
Let them deal with it as they see fit .
让 他们 交易 和 它 作为 他们 看 合身 .

任凭处治就是了。”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [rɪ'siːvd] [ðiːz] [wɜːdz] ,
The matchmaker received these words ,
这 媒人 已收到 这些 字 ,

媒婆得了这些言语，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] .
He turned around and replied .
他 转向 大约 和 回复 .

就转身过去回复，

[ə'nʌðə(r)] [hɑːf] - [ʃiːt] [ɒv; əv]['pəʊətri][wɒz; wəz] ['ædɪd] .
Another half - sheet of poetry was added .
其他 一半 - 床单 的 诗 曾是 额外 .

又多了半幅诗笺。

[ðə; ði] ['lʌki] ['pɜːs(ə)n] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː] .
The lucky person got it .
这 幸运的 人 得到 它 .

吉人得了，

[mɔː(r)][daɪ'næmɪk][ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] ,
More dynamic than before ,
更多的 动态的 比 前 ,

比前更加跳跃，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['mærid] .
They are just waiting to be married .
他们 是 只是 等待 到 是 已婚 .

只等同偕连理。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [gʊd] [θɪŋz] ['ɒf(ə)n] [kʌm] [wɪð] ['dɪfɪkəltɪz] .
Unfortunately , good things often come with difficulties .
很遗憾 , 好的 事物 经常 来 和 困难 .

怎奈好事多磨，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] " ['lʌki] ['pɜːs(ə)n] " ,
Although he is a " lucky person " ,
虽然 他 是 一个 " 幸运的 人 " ,

虽是“吉人”，

[nɒt] ['blesɪd; blest][baɪ] ['hev(ə)n] .
Not blessed by Heaven .
不是 蒙福 经过 天堂 .

不蒙“天相”。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdərɪŋ] ['mærɪdʒ] , [pliːz] [rɪ'plaɪ] .
Those who are considering marriage , please reply .
那些 WHO 是 考虑 婚姻 , 请 回复 .

议亲的过来回复，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lɔːd] [ʒɑːn] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] . "
" Lord Zhan continued to refuse as before . "
" 主 詹 持续 到 拒绝 作为 前 . "

“詹公推托如初，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
We must wait for a letter from the capital .
我们 必须 等待 为了 一个 信 从 这 首都 .

要待京中信来，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz][dʒʌst] [biːn] [meɪd] .
The decision has just been made .
这 决定 有 只是 到过 制成 .

方才定议。”

[ɪts] ['klɪəli] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)] ['mæri] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [hæz; həz] [pɑːst]
It's clearly a statement that they would rather marry a scholar who has passed
它是 清楚地 一个 陈述 那 他们 会 相当 结婚 一个 学者 WHO 有 通过了
[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ig,zæmi'neiʃənz] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [hæz; həz] [pɑːst] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l]
the imperial examinations than a scholar who has passed the provincial
这 帝国 考试 比 一个 学者 WHO 有 通过了 这 省级
[ig,zæmi'neiʃənz] .
examinations .
考试 .

分明是不嫁举人要嫁进士的声口。

[dʒi][,ɑːr iː 'en][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [,diːpɑːt'ment(ə)l] ['entrəns] [ɪg'zæm] .
Ji Ren is going to take the departmental entrance exam .
季 任 是 去 到 拿 这 部门 入口 考试 .

吉人要往部门会试，

[θɪŋz] [meɪ] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .
Things may have changed .
事物 可能 有 已更改 .

恐怕事有变更，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sent] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
They also sent a matchmaker to discuss it with the young lady .
他们 还 发送 一个 媒人 到 讨论 它 和 这 年轻的 女士 .

又叫媒婆过去与小姐商量，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][ðə; ði] - [əʊn] [aɪ'dɪə] .
It was only the matchmaker's own idea .
它 曾是 仅有的 这 - 自己的 主意 .

只道是媒婆自家的主意，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [lɔːd] ['tʃuː] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . . . "
" As soon as Lord Qu arrived in the capital . . . "
" 作为 很快 作为 主 曲 到达的 在 这 首都 . . . "

“瞿相公一到京师，

['nætʃ(ə)rəli] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] .
Naturally , we went to pay our respects to the two gentlemen .
自然 , 我们 去 到 支付 我们的 尊重 到 这 二 先生们 .

自然去拜二位老爷，

[ðeɪ] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
They asked someone to act as matchmaker .
他们 问 某人 到 行为 作为 媒人 .

就一面央人作伐。

[dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件：

[wɒt] [ɪf] [ðəʊz] [tuː] ['dʒentlmən] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ][æz; əz] ['snɒbɪʃ] ?
What if those two gentlemen were also as snobbish ?
什么 如果 那些 二 先生们 是 还 作为 势利 ?

万一二位老爷也象这般势利，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] [ɪn][ðə; ði]
We have to wait for the results of the imperial examinations in the
我们 有 到 等待 为了 这 结果 的 这 帝国 考试 在 这
[sprɪŋ] .
spring .
春天 .

要等春闱放榜，

[ɪf] [nɒt] [ɒn][ðə; ði] [lɪst] ,
If not on the list ,
如果 不是 在 这 列表 ,

倘或榜上无名，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] ['prɒmɪst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [nuː'vəʊ] ['riːʃ] .
He actually promised it to another nouveau riche .
他 实际上 承诺 它 到 其他 新艺术 富有 .

竟许了别个新贵，

[bʌt; bət] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ?
But how should we deal with it ?
但 如何 应该 我们 交易 和 它 ?

却怎么处？

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [trɪk] .
We need to come up with a trick .
我们 需要 到 来 向上 和 一个 诡计 .

须要想个诀窍，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm] [bɪ'fɔːhænd] .
It would be best to teach him beforehand .
它 会 是 最好的 到 教 他 预先 .

预先传授他才好。”

- [sed] :
Xianxian said :
- 说 :

娴娴道：

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] .
No need to worry .
不 需要 到 担心 .

“不消虑得。

['fɜːstli] , [hiː; hi] [hæz; həz] [ðə; ði] ['tælənt] [tuː; tə] [sel] .
Firstly , he has the talent to sell .
首先 , 他 有 这 天赋 到 卖 .

一来他有必售之才，

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] .
The scholar was determined .
这 学者 曾是 决定 .

举人拿得定，

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [dʒɪnʃi] [dɪ'griː] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] ;
Even a Jinshi degree is within reach ;
甚至 一个 金石 程度 是 之内 抵达 ;

进士也拿得定；

['sekəndli] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˌriːɪnkɑː'neɪʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['deɪəti; 'diːəti] .
Secondly , he was a reincarnation of a deity .
第二 , 他 曾是 一个 投胎 的 一个 神 .

二来又是神仙转世，

[wɪð] [sʌtʃ] ['mædʒɪk] ,
With such magic ,
和 这样的 魔法 ,

凭着这样法术，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [ai] [kænt] [duː; də] ?
Is there anything I can't do ?
是 那里 任何事物 我 不能 做 ?

有什么事体做不来？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [bəʊθ] ['dʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vaʊt] [bɪl'iːvəz] [ɪn] [gɒdz] [ænd; ənd] ['buːdəz] .
Moreover , both gentlemen are devout believers in gods and Buddhas .
而且 , 两个都 先生们 是 虔诚的 信徒 在 神 和 佛陀 .

况且二位老爷又是极信仙佛的，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [ə'bɪlətiz] .
Tell him to show off some of his little supernatural abilities .
告诉 他 到 展示 离开 一些 的 他的 小的 超自然 能力 .

叫他显些小小神通，

[ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] .
Inform the two gentlemen .
通知 这 二 先生们 .

使二位老爷知道。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [siːk] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
He wanted to avoid misfortune and seek good fortune .
他 通缉 到 避免 不幸 和 寻找 好的 财富 .

他要趋吉避凶，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [wʊd] [ə'griː] .
Naturally , they would agree .
自然 , 他们 会 同意 .

自然肯许。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ai] [əd'maɪə(r)] [hɪm] [səʊ] [mʌtʃ]
The reason I admire him so much
这 原因 我 钦佩 他 所以 很多

我之所以倾心服他，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [ðeə(r)] [ɪn'taɪə(r)] [laɪvz; lɪvz] [tuː; tə] . . .
Those who are willing to entrust their entire lives to . . .
那些 WHO 是 愿意的 到 委托 他们的 全部的 生活 到 . . .

肯把终身相托者，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] .
That is why .
那 是 为什么 .

也就是为此。

[ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [bɪ'kʌm] [ɪ'mɔːrtlz] . . . ?
Are those who become immortals . . . ?
是 那些 WHO 变得 不朽者 . . . ?

难道做神仙的人，

['iːv(ə)n] [ɪn] ['mætəz] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] , [wʌn] ['kænɒt] [prə'tekt] [wʌn'self] .
Even in matters of marriage , one cannot protect oneself .
甚至 在 事情 的 婚姻 , 一 不能 保护 自己 .

婚姻一事都不能自保，

" [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ] ['mɔːtəlz] ? "
" Would it be taken away by mortals ? "
" 会 它 是 已采取 离开 经过 凡人 ? "

倒被凡人夺了去不成？”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

媒婆道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“也说得是。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'le] [ðiːz] [wɜːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lʌki] [mæn] .
He then relayed these words to the lucky man .
他 然后 转播 这些 字 到 这 幸运的 男人 .

就把这些说话回复了吉人。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [wɒz; wəz] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Even the matchmaker was unaware of the situation .
甚至 这 媒人 曾是 不知情 的 这 情况 .

连媒婆也不知就里，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sɪmpli] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
He was simply said to be a true immortal .
他 曾是 简单地 说 到 是 一个 真的 不朽 .

只说他果是真仙，

['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [rɪ'plaɪz] , [hɪz; ɪz] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [p'aʊəz] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] ['mænɪfest] .
After he replies , his supernatural powers will naturally manifest .
后 他 回复 , 他的 超自然 权力 将要 自然 显现 .

回复之后他自有神通会显，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不消忧虑。

[gʊd] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [rɪ'viːlɪŋ] [ðeə(r)] [truː] [k'ʌləz] .
Good people are afraid of revealing their true colors .
好的 人们 是 害怕的 的 揭示 他们的 真的 颜色 .

吉人怕露马脚，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] ['veɪgli] [ə'griː] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He could only vaguely agree with her .
他 可以 仅有的 依稀 同意 和 她 .

也只得糊徐应她。

[hiː; hi] ['pɔndə] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

" [ðɪs] ['mærɪdʒ] [ɪz][ɪn] ['dʒepədi] . "
" This marriage is in jeopardy . "
" 这 婚姻 是 在 危险边缘 . "

“这桩亲事有些不稳了。

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɒv; əv]['pɜːs(ə)n][æz; əz][hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['brʌðəz] .
I am the same kind of person as her two brothers .
我 是 这 相同的 种类 的 人 作为 她 二 兄弟 .

我与她两位令兄都是一样的人，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl]['paʊə(r)] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [pə'zes] ?
What kind of supernatural power does it possess ?
什么 种类 的 超自然 力量 做 它 具有 ?

有什么神通显得?

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn][ðeə(r)] [əʊn] ['efəts] [tuː; tə][ɑːsk] ['sʌmwʌn] [tuː; tə]
They had no choice but to rely on their own efforts to ask someone to
他们 有 不 选择 但 到 依靠 在 他们的 自己的 努力 到 问 某人 到
[ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] .
arrange a marriage .
安排 一个 婚姻 .

只好凭着人力央人去说亲，

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['prɒmɪs] ['betə(r)] ,
If he could promise better ,
如果 他 可以 承诺 更好的 ,

他若许得更好，

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː]
If he doesn't allow it
如果 他 不 允许 它

他若不许，

[ai] [wɪl] [ðen] [rɪ'laɪ][ɒn][maɪ] [əʊn] [streŋθ] [tuː; tə] [ɜːn] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [dʒɪnʃi] ([ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l]
I will then rely on my own strength to earn the title of Jinshi (a successful
我 将要 然后 依靠 在 我的 自己的 力量 到 赚 这 标题 的 金石 (一个 成功的
['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɪəriəl] [ig,zæmi'neiʃənz]) .
candidate in the highest imperial examinations) .
候选人 在 这 最高 帝国 考试) .

我再凭着自己的力量去挣他一名进士来，

[prɪ'zjuːməbli] , [ðɪs] ['aɪtəm][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['tʃɑʊ] [ˌziː'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [laɪkt] .
Presumably , this item was something that Qiao Zi and the other two liked .
想必 , 这 物品 曾是 某物 那 乔 zi 和 这 其他 二 喜欢 .

料想这件东西是他乔梓三人所好之物，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [gɔːz] [hæt] ,
Upon seeing the gauze hat ,
之上 看到 这 纱布 帽子 ,

见了纱帽，

['nætʃ(ə)rəli] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'griːd] .
Naturally , it is agreed .
自然 , 它 是 同意 .

自然应允。

[ɪf] [lʌk] [ɪz] [stɪl] [bæd]
If luck is still bad
如果 运气 是 仍然 坏的

若还时运不利，

[ai] [feɪld] [ðə; ði][ɪg'zæm][baɪ] [tʃɑːns] .
I failed the exam by chance .
我 失败的 这 考试 经过 机会 .

偶落孙山，

[ðɪs] ['mærɪdʒ] [hæz; həz] [endid] [ɪn]['feɪljə(r)] .
This marriage has ended in failure .
这 婚姻 有 结束 在 失败 .

这头婚姻只索丢手了。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɔːl'raɪt] [tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [feɪk] ['deɪəti; 'diːəti] ?
Is it really alright to pretend to be a fake deity ?
是 它 真的 好吧 到 假装 到 是 一个 伪造的 神 ?

难道还好充做假神仙，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [bæk] [aʊt] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] ?
Are you trying to back out of someone else's marriage proposal ?
是 你 尝试 到 后退 出去 的 某人 其他人的 婚姻 提议 ?

去赖人家亲事不成？”

[meɪk] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ,
Make up your mind ,
制作 向上 你的 头脑 ,

立定主意，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
Arriving in the capital ,
抵达 在 这 首都 ,

走到京中，

['ɑːftə(r)] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ,
After paying respects to the two Zhans ,
后 付费 尊重 到 这 二 詹斯 ,

拜过二詹之后，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [di'said] [ɒn] ['mærɪdʒ] .
Even if the central government decides on marriage .
甚至 如果 这 中央 政府 决定 在 婚姻 .

即便央人议婚。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] ,
As expected ,
作为 预期的 ,

果然不出所料，

[ðə; ði] [freɪz] " [dɪ'tɜːmɪnd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [lɪst] [ɪz] ['pʌblɪʃt] " [ɪz] [juːst] ['əʊnli] .
The phrase " determined after the list is published " is used only .
这 短语 " 决定 后 这 列表 是 已发布 " 是 用过的 仅有的 .

只以“榜后定议”为词。

[gʊd] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)] [sək'ses] .
Good people should strive for success .
好的 人们 应该 努力 为了 成功 .

吉人就去奋志青云，

[wʌns] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [hɔːl] ,
Once inside the examination hall ,
一次 里面 这 考试 大厅 ,

到了场屋之中，

[hiː; hi] [dɪ'vəʊtɪd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [laɪfs] ['enədʒi] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
He devoted all his life's energy to it .
他 奉献 全部 他的 生活的 活力 到 它 .

竭尽生平之力。

[ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l][ɪz] ['truːli] ['juːsf(ə)l] .
The article is truly useful .
这 文章 是 真的 有用 .

真个是文章有用，

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'pɑːʃ(ə)l] .
Heaven and earth are impartial .
天堂 和 地球 是 公正 .

天地无私，

[ðə; ði] ['nəʊtɪs] [wɒz; wəz]['pəʊstɪd] .
The notice was posted .
这 注意 曾是 发布 .

挂出榜来，

[ˌaɪ 'tiː] [stændz] [tɔːl] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [tɪə(r)] .
It stands tall in the second tier .
它 站立 高的 在 这 第二 层级 .

巍然中在二甲。

[ðɪs] [taɪm] , [wen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] [ə'gen] . . .
This time , when they went to propose marriage again . . .
这 时间 , 什么时候 他们 去 到 提出 婚姻 再次 . . .

此番再去说亲，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

料想是满口应承，

[ɪts] ['fuːlpruːf] .
It's foolproof .
它是 绝对可靠 .

万无一失的了。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] .
I don't want him to reply .
我 不 想 他 到 回复 .

不想他还有回复，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɒn] [ðɪs] [lɪst] ,
" On this list ,
" 在 这 列表 ,

"这一榜之上，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˌʌn'mærid] [men] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] ['vɪlɪdʒ] .
There are three unmarried men from the same village .
那里 是 三 未婚 男人 从 这 相同的 村庄 .

同乡未娶者共有三人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [siːkɪŋ] ['mærɪdʒ] .
They were all among those seeking marriage .
他们 是 全部 之中 那些 寻求 婚姻 .

都在求亲之列。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] ,
Because my father was in the house ,
因为 我的 父亲 曾是 在 这 房子 ,

因有家严在堂，

[ai] [deəd] [nɒt] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ɒn] [ðə; ði] [rɪ'muːv(ə)l] [ɒv; əv] ['keəriːz] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [ɔːl'redi]
I dared not presume to decide on the removal of caries , and had already
我 敢于 不是 估 到 决定 在 这 移动 的 龋齿 , 和 有 已经
['rɪt(ə)n] [ðə; ði] ['sɜːrˌnem] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɪn] [ðə; ði] ['fæməli] ['njuːzpeɪpə(r)] .
written the surnames of the three individuals in the family newspaper .
书面 这 姓氏 的 这 三 个人 在 这 家庭 报纸 .

不敢擅定去龋已曾把三位的姓字都写在家报之中，

[pliːz] [ɑːsk] [maɪ] ['fɑːðə(r)] ,
Please ask my father ,
请 问 我的 父亲 ,

请命家严，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
He will have to decide for himself .
他 将要 有 到 决定 为了 他自己 .

待他自己枚卜。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [mæn]
Upon hearing this , the virtuous man
之上 听力 这 , 这 有德行的 男人

吉人听了这句话，

[ai] [bɪ'keɪm] [ə'freɪd] [ə'gen] .
I became afraid again .
我 成为 害怕的 再次 .

又重新害怕起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɒv; əv] [ðiːz] [θriː] ,
Of these three ,
的 这些 三 ,

"这三个之中，

[wɒt] [ɪf] [ai] [ˌæksɪ'dentəli] [bet] [ɒn] ['sʌmwʌn] [els] ?
What if I accidentally bet on someone else ?
什么 如果 我 偶然 赌注 在 某人 别的 ?

万一卜着了别个，

[bʌt; bət] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] ?
But how should we deal with it ?
但 如何 应该 我们 交易 和 它 ?

却怎么处?

[ai][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [mɪs] [æt; ət] [həʊm] .
I was able to discuss it with Miss at home .
我 曾是 有能力的 到 讨论 它 和 错过 在 家 .

我在家中还好与小姐商议,

[dɪˈvaɪz] [sʌm; səm] [skiːm] ,
devise some schemes ,
设计 一些 方案 ,

设些机谋,

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以图万一之幸。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [tuː] [ˈpleɪsɪz] .
Now they are separated by two places .
现在 他们 是 分开 经过 二 地方 .

如今隔在两处,

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ?
How can we possibly take care of them ?
如何 能 我们 可能 拿 关心 的 他们 ?

如何照应得来? ”

[wɪˈðaʊt] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [ə; eɪ] [ˈvenjuː] ,
Without waiting to select a venue ,
没有 等待 到 选择 一个 场地 ,

就不等选馆,

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [liːv] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
He even asked for leave to return to his hometown .
他 甚至 问 为了 离开 到 返回 到 他的 家乡 .

竟自告假还乡。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [laɪnz] [ɒv; əv][ˈmjuːzɪk][ɪn] " [ðə; ði] [rəʊˈmæns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈtʃeɪmbə(r)] "
There are two lines of music in " The Romance of the Western Chamber "
那里 是 二 线条 的 音乐 在 " 这 浪漫 的 这 西 商会 "

《西厢记》上有两句曲子,

[ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst][səʊ] [ˈhæpənz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It just so happens to be related to his situation .
它 只是 所以 发生 到 是 有关的 到 他的 情况 .

正合著他的事情,

[pliːz] [sɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] :
Please sing it for me :
请 唱歌 它 为了 我 :

求看官代唱一遍:

[ɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [wɪð] [ˈdelɪkət] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][feə(r)] [skɪn] .
All for the sake of a beautiful woman with delicate eyebrows and fair skin .
全部 为了 这 清酒 的 一个 美丽的 女士 和 精美的 眉毛 和 公平的 皮肤 .

只为着翠眉红粉一佳人,

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈruːɪnd] [ðə; ði] [kəˈrɪəz] [ɒv; əv] [θriː] [ˈskɑːlərz] , [ju] [tæŋ] [ænd; ənd][dʒɪn][mɑː] .
It ruined the careers of three scholars , Yu Tang and Jin Ma .
它 毁坏 这 职业生涯 的 三 学者们 , 于 唐 和 斤 马 .

误了他玉堂金马三学士。

[aɪ'd]['rɑːðə(r)] [luːz] [maɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ][hɑːn'lɪn] ['skɒlə(r)] .
I'd rather lose my position as a Hanlin scholar .
ID 相当 失去 我的 位置 作为 一个 韩林 学者 .

丢了翰林不做，

[hiː; hi] [rʌʃt] [həʊm] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] .
He rushed home to propose marriage .
他 匆忙 家 到 提出 婚姻 .

赶回家去求亲，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['mɪəli] ['drɪvn] [baɪ][ɪ'məʊʃ(ə)n] ;
It was merely driven by emotion ;
它 曾是 仅仅 驱动 经过 情感 ;

不过是为情所使；

[ðɪs] ['mærɪdʒ] ,
This marriage ,
这 婚姻 ,

这头亲事，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [get] ['stɑːtɪd] .
It's time to get started .
它是 时间 到 得到 开始 .

自然该上手了。

[ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [həʊm] ,
I didn't want to get home ,
我 没有 想 到 得到 家 ,

不想到了家中，

[tuː] [mɔː(r)] ['eɪnʃənt] ['seɪɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pəʊzd] :
Two more ancient sayings were composed :
二 更多的 古老的 谚语 是 由 :

又合著古语二句：

[doʊnt] [seɪ] [juː; jʊ] [set] [ɒf] [tuː] ['ɜːli] ,
Don't say you set off too early ,
不 说 你 放 离开 也 早期的 ,

莫道君行早，

['iːv(ə)n] ['ɜːlɪə(r)] ['trævələz] .
Even earlier travelers .
甚至 早些时候 旅行者 .

更有早行人。

[səʊ] [ðəʊz] [tuː] ['njuːli] [rɪtʃ] ,
So those two newly rich ,
所以 那些 二 新 富有的 ,

原来那两名新贵，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ə'kɜːd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɜː(r); wə(r)]['iːv(ə)n]['pəʊstɪd] .
All of these occurred before the results were even posted .
全部 的 这些 发生 前 这 结果 是 甚至 发布 .

都在未曾挂榜之先，

[ðeɪ] [pækt] [ðeə(r)][bægz][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
They packed their bags and returned home .
他们 包装 他们的 包 和 返回 家 .

就束装归里。

[bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] , [hiː; hi] [hæd; həd] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] [ʒɑːn] ['brʌðəz] .
Before his departure , he had asked someone to convey a message to the two Zhan brothers .
前 他的 离开 , 他 有 问 某人 到 传达 一个 信息 到 这 二 詹 兄弟 .

因他临行之际曾央人转达二詹，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [ai] [feɪld] [ðə; ði] [ɪg'zæm] [ðɪs] [taɪm] . "
" Let it be that I failed the exam this time . "
" 让 它 是 那 我 失败的 这 考试 这 时间 . "

“此番下第就罢，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [lʌk]
In case of luck
在 案件 的 运气

万一侥幸，

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ˌɪntə'viːn] [ænd; ənd] [smuːð] [θɪŋz] ['əʊvə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['njuːzpeɪpə(r)] .
I hope you can intervene and smooth things over in the newspaper .
我 希望 你 能 干预 和 光滑的 事物 超过 在 这 报纸 .

望在宅报之中代为缓颊，

" [ai] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [bɪ'twiːn] [dʒuː] [ænd; ənd] [tʃɛn] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] . "
" I request that the alliance between Zhu and Chen be established . "
" 我 要求 那 这 联盟 之间 朱 和 陈 是 已确立的 . "

求订朱陈之好。”

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['lʌki] ['pɜːs(ə)n] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
Therefore , the lucky person has not yet arrived .
所以 , 这 幸运的 人 有 不是 然而 到达的 .

所以吉人未到，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [æt; ət] [həʊm] .
He was already at home .
他 曾是 已经 在 家 .

他已先在家中，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [laɪf] - [ɔː(r)] - [deθ] [diːl] .
Everyone was begging for a life - or - death deal .
每个人 曾是 乞讨 为了 一个 生活 - 或者 - 死亡 交易 .

个个都央人死订。

[ðɪs] ['stɑːtld] [mɪs] - , ['liːvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['flʌstəd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːrientɪd] .
This startled Miss Xianxian , leaving her flustered and disoriented .
这 惊慌 错过 - , 离开 她 慌乱 和 迷失方向 .

把娴娴小姐惊得手忙脚乱。

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['lʌki] ['pɜːs(ə)n] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Hearing that a lucky person had arrived ,
听力 那 一个 幸运的 人 有 到达的 ,

闻得吉人一到，

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [rɪ'piːtɪdli] ['emfəsaɪz] :
The matchmaker was instructed to repeatedly emphasize :
这 媒人 曾是 指示 到 反复 强调 :

就叫媒婆再四叮咛：

" [pliːz] [let] [hɪm] ['kwɪkli] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz][ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [p'aʊəz] . "
" Please let him quickly display his supernatural powers . "
" 请 让 他 迅速地 展示 他的 超自然 权力 . "

"求他速显神通，

[ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l][prə'pəʊz(ə)l][wɒz; wəz] [ðʌs] [ək'septɪd] .
The initial proposal was thus accepted .
这 最初的 提议 曾是 因此 公认 .

遂了初议。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][baɪ] ['mɔːtəlz] . . .
If it were taken by mortals . . .
如果 它 是 已采取 经过 凡人 . . .

若被凡人占了去，

[ai] [nəʊ] [nɒt] [weə(r)] [ai] [wɪl] [daɪ] .
I know not where I will die .
我 知道 不是 在哪里 我 将要 死 .

使我莫知死所，

[ðen] ['kɒmz] [ðə; ði] [səʊl] - ['kæptʃərɪŋ] [ænd; ənd] [səʊl] - ['stiːlɪŋ] .
Then comes the soul - capturing and soul - stealing .
然后 来 这 灵魂 - 捕捉 和 灵魂 - 偷窃 .

然后来摄魄勾魂，

" [ðæts] ['pɔɪntləs] ['eniweɪ] ! "
" That's pointless anyway ! "
" 那就是 无意义 反正 ! "

也是不中用的事了！”

[gʊd] ['piːp(ə)l] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] .
Good people listen to this .
好的 人们 听 到 这 .

吉人听在耳中，

[kəm'pliːtli] [æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
Completely at a loss .
完全地 在 一个 损失 .

茫无主意。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɑːsk] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pliːd] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They had no choice but to ask someone to plead with them .
他们 有 不 选择 但 到 问 某人 到 恳求 和 他们 .

也只得央人力恳。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [əʊld][mæn][wɒz; wəz] ['snɒbɪʃ] ,
Knowing that this old man was snobbish ,
会心 那 这 老的 男人 曾是 势利 ,

知道此翁势利，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][juːz]['paʊə(r)][ænd; ənd]['prɒfɪt][tuː; tə] ['ɪnfluəns] [ðem; ðəm] .
That is , to use power and profit to influence them .
那 是 , 到 使用 力量 和 利润 到 影响 他们 .

即以势利动之，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['kʌrəntli] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [liːg] , "
" I am currently in the second division of the league , "
" 我 是 现在 在 这 第二 分配 的 这 联盟 , "

“我现中二甲，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəʊst] [ɪˈmiːdiətli] .
He was appointed to an official post immediately .
他 曾是 任命 到 一个 官方的 邮政 立即地 .

即日补官。

[ðəʊz] [tuː] [dɪd] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
Those two did not take the palace examination .
那些 二 做过 不是 拿 这 宫殿 考试 .

那两位不曾殿试，

[ˈɑːrˈjuː][ˌef iː ˈaɪ] [bɪˈkeɪm] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Ru Fei became an official .
ru 费 成为 一个 官方的 .

如飞做起官来，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [θriː] [jˈiəz] [ˈleɪtə(r)][ðæn; ðən][ˌem ˈiː] .
It will be three years later than me .
它 将要 是 三 年 之后 比 我 .

也要迟我三年。

[ɪf] [ðeɪ] [stɪl] [tʃuːz] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] . . .
If they still choose to work in Beijing . . .
如果 他们 仍然 选择 到 工作 在 北京 . . .

若还同选京职，

[ai] [sɜːvd] [wʌn] [mɔː(r)] [tɜːm] [ðæn; ðən] [hɪm] .
I served one more term than him .
我 服务 一 更多的 学期 比 他 .

我比他多做一任。

[ɪf] [ai] [ɡet] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tɒp] [θriː] ,
If I get into the top three ,
如果 我 得到 进入 这 顶部 三 ,

万一中在三甲，

[əˈpɔɪntɪd] [æn; ən] [ˌaʊtˈsaɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Appointed an outside official .
任命 一个 外部 官方的 .

补了外官，

[aɪm] [əˈfreɪd] [hiːl] [wɜːk] [ʌnˈtɪl] [hiːz] [əʊld][ænd; ənd] [ɡreɪ] .
I'm afraid he'll work until he's old and gray .
我是 害怕的 地狱 工作 直到 他是 老的 和 灰色的 .

只怕他做到白头，

[ðeɪ] [kænt] [ˈiːv(ə)n] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
They can't even keep up with me .
他们 不能 甚至 保持 向上 和 我 .

还赶我不上。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈnjuːli] [rɪtʃ] [ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [sʌm; səm] [ɪɡˈzædʒəreɪtɪd] [kleɪmz] .
The two newly rich also made some exaggerated claims .
这 二 新 富有的 还 制成 一些 夸张的 索赔 .

那两个新贵也有一番夸诞之词，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðəʊz] [huː] [pɑːst] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] "
" Those who passed the palace examination "
" 那些 WHO 通过了 这 宫殿 考试 "

“殿试过了的人，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['grɑːntɪd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Although he was not granted an official position ,
虽然 他 曾是 不是 的确 一个 官方的 位置 ,

虽未授官，

[ðə; ði] [greɪd] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'tɜːmɪnd] .
The grade has been determined .
这 年级 有 到过 决定 .

品级已定。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [nəʊ] ['venjuː] [hæz; həz] [biːn] [sɪ'lektɪd] [jet] .
Moreover , no venue has been selected yet .
而且 , 不 场地 有 到过 已选 然而 .

况又未曾选馆，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [haɪɪst] [ræŋk] [ɪz] [stɪl] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] .
Even the highest rank is still that of a subordinate .
甚至 这 最高 秩 是 仍然 那 的 一个 下属 .

极高也不过部属。

[wiː; wi] [dɪd] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
We did not take the imperial examination .
我们 做过 不是 拿 这 帝国 考试 .

我们不曾殿试，

[ɪf] [juː; jʊ] [pɑːs] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ,
If you pass the imperial examination in the future ,
如果 你 经过 这 帝国 考试 在 这 未来 ,

将来中了鼎甲，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

也未可知。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [j'iəz] [ɒv; əv] ['skuːlɪŋ] .
Moreover , there are three years of schooling .
而且 , 那里 是 三 年 的 学校教育 .

况且有三年读书，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [nɒt] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [mjuˈziːəm] [ɪm'plɔɪiː] .
I'm not afraid of not being a museum employee .
我是 不是 害怕的 的 不是 存在 一个 博物馆 员工 .

不怕不是馆职，

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [æt; ət] [liːst] [get] [ɒn] [hɪz; ɪz] [treɪn] . "
" We must at least get on his train . "
" 我们 必须 在 至少 得到 在 他的 火车 . "

好歹要上他一乘。”

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [lɔːd] [ʒɑːn]
After hearing this , Lord Zhan
后 听力 这 , 主 詹

詹公听了，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'plaɪ] .
They didn't reply .
他们 没有 回复 .

都不回言。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [wɜːdz] " [ˌem iː ˈaɪ][buː] " [hæd; həd] [əˈpɪəd] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈnjuːzpeɪpə(r)] [ðæt] . . .
It was only because the words " Mei Bu " had appeared in the family newspaper that . . .
它 曾是 仅有的 因为 这 字 " 梅 布 " 有 出现 在 这 家庭 报纸 那 . . .

只因家报之中曾有“枚卜”二字，

[ðɪs] [əʊld][mæn][ɪz] [ˈsnɒbɪʃ] [ænd; ənd] [ˌɒpətjuːˈnɪstɪk] .
This old man is snobbish and opportunistic .
这 老的 男人 是 势利 和 机会主义者 .

此老势利别人，

[ˈiːv(ə)n] [wɜːs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈsnɒbɪʃ] [sʌn] .
Even worse than a snobbish son .
甚至 更糟 比 一个 势利 儿子 .

又不如势利儿子，

[ðeɪ] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ˈtriːtɪd] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [kəˈmɑːnd] .
They took it and treated it as a command .
他们 采取 它 和 治疗 它 作为 一个 命令 .

就拿来奉为号令，

[ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [taɪm] [ænd; ənd] [deɪ] [wɜː(r); wə(r)] [set] .
A certain time and day were set .
一个 肯定 时间 和 天 是 放 .

定了某时某日，

[raɪt] [ɔːl] [θriː] [nems] [ɒn][ˈpeɪpə(r)] [lɒts] .
Write all three names on paper lots .
写 全部 三 姓名 在 纸 很多 .

把三个姓名都写做纸阄，

[tel] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [hɜːˈself] .
Tell your daughter to pick it herself .
告诉 你的 女儿 到 挑选 它 她自己 .

叫女儿自家拈取，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ʌnˈnesəsəri; ʌnˈnesɪsəri] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
To avoid unnecessary discussion ,
到 避免 不必要 讨论 ,

省得议论纷纷，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Difficult to make a decision .
难的 到 制作 一个 决定 .

难于决断。

\- [hɜːd] [ðɪs] [njuːz] ,
Xianxian heard this news ,
\- 听到 这 消息 ,

娴娴闻得此信，

[ðeɪ] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
They laughed heartily .
他们 笑了 衷心地 .

欢笑不已，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
He is an immortal .
他 是 一个 不朽 .

"他是个仙人，

[ai][kæn; kən] [ə'tʃiːv] [wʌn] [θɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
I can achieve one thing at a time .
我 能 达到 一 事物 在 一个 时间 .

我这边一举一、

[wʌn] [step] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,
One step at a time ,
一 步 在 一个 时间 ,

动一步一趋，

[dʌz] [hiː; hi][hæv; həv][ˌsuːpə'hjuːmən; ˌsjuːpə'hjuːmən] ['aɪsaɪt] ?
Does he have superhuman eyesight ?
做 他 有 超人类 视力 ?

他都有神眼照？，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [gruːm] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Moreover , choosing a groom is a very important matter for him .
而且 , 选择 一个 新郎 是 一个 非常 重要的 事情 为了 他 .

何况枚卜新郎是他切己的大事，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ʃəʊ] [ɒf] [sʌm; səm]['mædʒɪk] . . .
If you don't show off some magic . . .
如果 你 不 展示 离开 一些 魔法 . . .

不来显些法术，

[dʌz] [ðæt] [miːn] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [juːz] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] ['riːzənɪŋ] ?
Does that mean I should use someone else's reasoning ?
做 那 意思是 我 应该 使用 某人 其他人的 推理 ?

使我拈着他人之理？"

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [let] ['piːp(ə)l] [nəʊ] .
On the one hand , let people know .
在 这 一 手 , 让 人们 知道 .

就一面使人知会，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] ['kwɪkli] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz][ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [p'aʊəz] .
Tell him to quickly display his supernatural powers .
告诉 他 到 迅速地 展示 他的 超自然 权力 .

叫他快显神通，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [raʊz] [jɔː(r); jə(r)] ['spɪrɪt] ,
On the one hand , rouse your spirits ,
在 这 一 手 , 唤醒 你的 烈酒 ,

一面抖擞精神，

[wen] [ðə; ði] ['temprəri] ['lɒtəri] [ə'raivz] [ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
When the temporary lottery arrives on that day ,
什么时候 这 暂时的 彩票 到达 在 那 天 ,

好待临时阄鬮到了那一日，

[lɔːd] [ʒɑːn] [pleɪst] [ðə; ði] [θriː] [nems] [ɒn]['peɪpə(r)] [slɪps] .
Lord Zhan placed the three names on paper slips .
主 詹 放置 这 三 姓名 在 纸 滑倒 .

詹公把三个名字上了纸阄，

[pleɪst] [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ][gəʊld]['bɒt(ə)l] ,
Placed inside a gold bottle ,
放置 里面 一个 金子 瓶子 ,

放在金瓶之内，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːrts] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] ['telɪŋ] .
Just like the imperial court's divination and fortune telling .
只是 喜欢 这 帝国 法院的 占卜 和 财富 讲述 .

就如朝廷卜相一般。

[əʊ] , ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] , ['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,
Oh , Heaven and Earth , ancestors ,
哦 , 天堂 和 地球 , 祖先 ,

对了天地祖宗，

[ai] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] .
I bowed four times .
我 鞠躬 四 时代 .

自己拜了四拜，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [təʊld] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [baʊ; bəʊ] [fɔː(r)] [taɪmz] .
He also told his daughter to bow four times .
他 还 讲述 他的 女儿 到 弓 四 时代 .

又叫女儿也拜四拜，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [dʒeɪd] ['tʃɒpstɪks] [ænd; ənd] ['hændɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] .
Then he took a pair of jade chopsticks and handed them to her .
然后 他 采取 一个 一对 的 玉 筷子 和 递交 他们 到 她 .

然后取一双玉箸交付与她，

[ɑːsk] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] ['bɒt(ə)l] ; - [ɪz] [ə; eɪ] [breɪv] ['pɜːs(ə)n] .
Ask her to open the bottle ; Xianxian is a brave person .
问 她 到 打开 这 瓶子 ; - 是 一个 勇敢的 人 .

叫她向瓶内揭龋娴娴是胆壮的人，

[ʌn'kʌvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [juː; jʊ] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
Uncover it as soon as you get it .
揭露 它 作为 很快 作为 你 得到 它 .

到手就揭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [ʃrɪŋkɪŋ] [bæk] .
There was absolutely no sign of shrinking back .
那里 曾是 绝对地 不 符号 的 收缩 后退 .

绝无畏缩之形。

[bʌt; bət] [θɪŋz] ['dɪd(ə)nt] [gəʊ] [æz; əz] [plænd] .
But things didn't go as planned .
但 事物 没有 去 作为 计划 .

谁知事不凑巧，

['iːv(ə)n] [ɪ'mɔːrtlz] [kænt] [get] [ðeə(r)] [hændz] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
Even immortals can't get their hands on it .
甚至 不朽者 不能 得到 他们的 双手 在 它 .

神仙拈不着，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['mɔːt(ə)l] [mæn] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
He was holding a mortal man upside down .
他 曾是 保持 一个 凡人 男人 上行 向下 .

倒拈着一个凡人。

[ðɪs] ['stɑːtld] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['aɪbraʊz] [ʃɒt] [ʌp] .
This startled the young lady so much that her eyebrows shot up .
这 惊慌 这 年轻的 女士 所以 很多 那 她 眉毛 射击 向上 .

就把这位小姐惊得柳眉直竖，

['stɑːri] [aɪz] ['friːkwəntli] [glɑːns, glæns] [ə'raʊnd] .
Starry eyes frequently glanced around .
星空 眼睛 频繁地 瞥了一眼 大约 .

星眼频睃，

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] " [pɑːst][ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [p'aʊəz] , "
He said his " past supernatural powers , "
他 说 他的 " 过去的 超自然 权力 , "

说他"往日的神通，

[weə(r)] [hæv; həv] [ðeɪ] [ɔːl] [gɒn] ? !
Where have they all gone ? !
在哪里 有 他们 全部 已消失 ? !

都到哪里去了"!

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] [daʊn] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
He was feeling down over there .
他 曾是 感觉 向下 超过 那里 .

正在那边愁闷，

[lɔːd] [ʒɑːn] [ðen] [sed] :
Lord Zhan then said :
主 詹 然后 说 :

詹公又道：

" [ðə; ði] [drɔː] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] . "
" The draw has been decided . "
" 这 画 有 到过 决定 . "

"阄取已定。"

[tel] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [θæŋk] [ðə; ði] [gɒdz] .
Tell her to go and thank the gods .
告诉 她 到 去 和 感谢 这 神 .

叫她去拜谢神明。

- [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] [ðæt] [ðə; ði] [gɒdz] [wɜː(r); wə(r)] ['paʊələs] .
Xianxian was puzzled that the gods were powerless .
- 曾是 困惑 那 这 神 是 无力 .

娴娴方怪神道无灵，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ]
Unable to hold a grudge
无法 到 抓住 一个 怨恨

怨恨不了，

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt]['iːv(ə)n]['bɒðə(r)][tuː; tə] [θæŋk] [ˌem 'iː] .
They would not even bother to thank me .
他们 会 不是 甚至 打扰 到 感谢 我 .

哪里还肯拜谢。

['lʌkɪli] , [ʃiːz] [smɑːt] .
Luckily , she's smart .
幸运的是 , 她是 聪明的 .

亏得她自己聪明，

[ˌaɪ 'tiː] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə][ə'dæpt][tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜːkəmstənsɪz] .
It possesses the ability to adapt to changing circumstances .
它 拥有 这 能力 到 适应 到 变化 情况 .

有随机应变之略，

[hiː; hi] [nelt] [bɪ'fɔː(r)] [lɔːd] [ʒɑːn] .
He knelt before Lord Zhan .
他 跪下 前 主 詹 .

就跪在詹公面前，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] ['stɜːnli] :
He reported sternly :
他 据报道 严厉地 :

正颜厉色地禀道：

" [ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . . . "
" I have something to say . . . "
" 我 有 某物 到 说 . . . "

“孩儿有句说话，

[ai][mʌst; məst] [tel] [maɪ]['fɑːðə(r)] .
I must tell my father .
我 必须 告诉 我的 父亲 .

要奉告爹爹，

[bʌt; bət][hiː; hi] [deəd] [nɒt] [spiːk] [ʌp] .
But he dared not speak up .
但 他 敢于 不是 说话 向上 .

又不敢启齿，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [weɪt] [bʌt; bət]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
He wanted to wait but didn't say it .
他 通缉 到 等待 但 没有 说 它 .

欲待不说，

[bʌt; bət][aɪm]['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['ruːɪnɪŋ] [maɪ] [laɪf] .
But I'm also afraid of ruining my life .
但 我是 还 害怕的 的 毁坏 我的 生活 .

又怕误了终身。”

[ʒɑːn] - :
Zhan Gongdao :
詹 - :

詹公道：

" [wʌts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['peərənts] ? "
" What's hard to say in front of your parents ? "
" 是什么 难的 到 说 在 正面 的 你的 父母 ? "

“父母面前有什么难说的话，

[tel] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] .
Tell me quickly .
告诉 我 迅速地 .

快些讲来。”

- [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Xianxian stood up and said :
- 站立 向上 和 说 :

娴娴就立起道：

" [ai][hæd; həd][ə; eɪ] [driːm] [lɑːst] [naɪt] . "
" I had a dream last night . "
" 我 有 一个 梦 最后的 夜晚 . "

“孩儿昨夜得一梦，

[ɪn][ə; eɪ] [driːm] , [maɪ] [dɪ'siːst] ['mʌðə(r)] [spəʊk] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
In a dream , my deceased mother spoke to me :
在 一个 梦 , 我的 死者 母亲 辐 到 我 :

梦见亡过的母亲对孩儿说道：

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [θriː] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] .
I've heard that three distinguished people have come to propose marriage .
我已经 听到 那 三 杰出的 人们 有 来 到 提出 婚姻 .

‘闻得有三个贵人来说亲事，

['əʊnli] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['destɪnd] ['pɑːtnə(r)] .
Only one of them is your destined partner .
仅有的 一 的 他们 是 你的 注定 伙伴 .

内中只有一个该是你的姻缘，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˌɪntə'fɪərəns] [ˌels'weə(r)] .
There was no interference elsewhere .
那里 曾是 不 干涉 别处 .

其余并无干涉。’

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɑːskt] [wɪtʃ] [wʌn] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] .
The child asked which one it was .
这 孩子 问 哪个 一 它 曾是 .

孩儿问是哪一个，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] ['əʊnli] ['menʃ(ə)nd] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] .
The mother only mentioned his surname .
这 母亲 仅有的 提及 他的 姓 .

母亲只道其姓，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
His name is unknown .
他的 姓名 是 未知 .

不道其名，

[seɪ] [ðə; ði] [wɜːd] - ['tʃuː] -
Say the word ' Qu '
说 这 单词 - 曲 -

说出一个‘瞿’字，

[tel] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] [wel] .
Tell the child to remember this well .
告诉 这 孩子 到 记住 这 出色地 .

叫孩儿紧记在心，

[tuː; tə] [biː; bi] ['verɪfaɪd] ['leɪtə(r)] .
To be verified later .
到 是 已验证 之后 .

以待后验。

[ai] ['nevə(r)] [ɪ'mædʒɪnd] [θɪŋz] [wʊd] [tɜːn] [aʊt] [ðɪs] [wei] , [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] ['biːɪŋ] ['tʃəʊzn] [ɪn'sted] .
I never imagined things would turn out this way , with the other person being chosen instead .
我 绝不 想象 事物 会 转动 出去 这 方式 , 和 这 其他 人 存在 选定 反而 .

不想到了如今反阄着别个，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
It is not this person .
它 是 不是 这 人 .

不是此人，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
Therefore , he hesitated and remained undecided .
所以 , 他 犹豫了一下 和 剩余 未决定 .

故此犹豫未决，

[ai] [deə(r)] [nɒt] ['ɒfə(r)] [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɒdz] .
I dare not offer thanks to the gods .
我 敢 不是 提供 谢谢 到 这 神 .

不敢拜谢神明。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [ə; eɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [weə(r)] ['sʌmwʌn] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [ə'beɪ] [ɪm'pɪəriəl] ['ɔːdərs] .
It implies a situation where someone refuses to obey imperial orders .
它 暗示 一个 情况 在哪里 某人 拒绝 到 服从 帝国 订单 .

有个“期期不奉诏”之意。

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] , [lɔːd] [ʒɑːn] [sed] :
After thinking for a while , Lord Zhan said :
后 思维 为了 一个 尽管 , 主 詹 说 :

詹公想了一会道：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理！

[ɪf] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['spɪrɪt] ,
If the mother has a spirit ,
如果 这 母亲 有 一个 精神 ,

既是母亲有灵，

[waɪ] [doʊnt] [juː; jʊ] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [maɪ] [driːmz] ?
Why don't you appear in my dreams ?
为什么 不 你 出现 在 我的 梦境 ?

为什么不托梦与我，

[waɪ] [dɪd] [ai] [brɪŋ] [ðɪs] [ʌp] [wɪð] [juː; jʊ] ?
Why did I bring this up with you ?
为什么 做过 我 带来 这 向上 和 你 ?

倒对你说起来?

[sɪns] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since this is the case ,
自从 这 是 这 案件 ,

既有此说，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [keɪm] ,
When the time for this divination came ,
什么时候 这 时间 为了 这 占卜 来了 ,

到了这枚卜之时，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ʃəʊ] [sʌm; səm] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm] .
They should show some divine power to protect him .
他们 应该 展示 一些 神圣的 力量 到 保护 他 .

就该显些神力前来护佑他了，

[waɪ] [brɪŋ] [ʌp] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] [ə'gen] ?
Why bring up other people again ?
为什么 带来 向上 其他 人们 再次 ?

为何又拈着别人?

[ai] ['æbsəluːtli] [duː; də] [nɒt] [bɪ'liːv] [ðɪs] [əb'sɜːd] [kleɪm] !
I absolutely do not believe this absurd claim !
我 绝对地 做 不是 相信 这 荒诞 宣称 !

这句邪话我断然不信！”

- [sed] :
Xianxian said :
- 说 :

娴娴道：

" [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [ɔː(r)] [nɒt] ,
" Believe it or not ,
" 相信 它 或者 不是 ,

“信与不信，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɒn] ['fɑːðə(r)] .
But it depends on Father .
但 它 取决于 在 父亲 .

但凭爹爹。

[bʌt; bət][ə; eɪ][tʃaɪld]['væljuːz][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [laɪf] [ə'bʌv] [ɔːl] [els] .
But a child values his mother's life above all else .
但 一个 孩子 值 他的 母亲的 生活 多于 全部 别的 .

只是孩儿以母命为重，

[bɪ'saɪdz] [ðəʊz] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] ['tʃuː] ,
Besides those with the surname Qu ,
除了 那些 和 这 姓 曲 ，

除了姓瞿的，

[ʃiː; ʃi] ['rezəluːtli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['mæri] .
She resolutely refused to marry .
她 坚决地 拒绝 到 结婚 .

断然不嫁。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [lɔːd] [ʒɑːn]
Upon hearing this , Lord Zhan
之上 听力 这 ， 主 詹

詹公听了这一句，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['fjʊəriəs] .
He became furious .
他 成为 狂怒 .

就大怒起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ə'beɪ] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [kə'mændz] [waɪl] [stɪl] [ə'laɪv] . "
" He did not obey his father's commands while still alive . "
" 他 做过 不是 服从 他的 父亲的 命令 尽管 仍然 活 . "

“在生的父命倒不依从，

['ðer] ['juːzɪŋ] [ðeə(r)] [dɪ'siːst] ['mʌðərz] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ˌem 'iː] !
They're using their deceased mother's orders to resist me !
它们是 使用 他们的 死者 母亲的 订单 到 抵抗 我 !

反把亡过的母命来抵制我！

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wɒt] [juː; jʊ] [sed] [ɪz] ['ʌtəli] [əb'sɜːd] .
Moreover , what you said is utterly absurd .
而且 ， 什么 你 说 是 完全地 荒诞 .

况你这句说话甚是荒唐，

[huː] [nəʊz] [ɪf] [ðeəz; ðəz] [ə'nʌðə(r)] ['riːz(ə)n] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] ?
Who knows if there's another reason behind it ?
WHO 知道 如果 有 其他 原因 在后面 它 ?

焉知不是另有私情，

[wɒz; wəz] [ðɪs] [kleɪm] [dɪ'lɪbərətli] ['fæbrɪkeɪtɪd] ?
Was this claim deliberately fabricated ?
曾是 这 宣称 故意地 制造 ?

故意造为此说？

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ，

既然如此，

[let] [ˌem 'iː]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [preə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)]['ɔːltə(r)] .
Let me offer a prayer before her altar .
让 我 提供 一个 祷告 前 她 坛 .

待我对着她的神座祷祝一番，

[ɑːsk][hɜː(r); hə(r)] [ɪf] [ʃiː; ʃi] ['riːəli] [sed] [ðæt] .
Ask her if she really said that .
问 她 如果 她 真的 说 那 .

问她果有此说否。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] . . .
If this is true . . .
如果 这 是 真的 . . .

若果有此说，

[kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [ə'pɪə(r)] [ɪn][maɪ] [driːm] .
Come quickly and appear in my dream .
来 迅速地 和 出现 在 我的 梦 .

速来托梦与我。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [driːmz] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [naɪts] ,
If you have no dreams for three nights ,
如果 你 有 不 梦境 为了 三 夜晚 ,

倘若三夜无梦，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˌfæbrɪ'keɪʃ(ə)n] .
It is clear that this is a fabrication .
它 是 清除 那 这 是 一个 制造 .

就可见是捏造之词，

[nɒt] ['əʊnli][ɪz][ðə; ði]['tʃuː]['fæməli] [fə'bɪd(ə)n] ,
Not only is the Qu family forbidden ,
不是 仅有的 是 这 曲 家庭 禁止 ,

不但不许瞿家，

[wiː; wi]['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [ruːt] [kɔːz] .
We also need to investigate the root cause .
我们 还 需要 到 调查 这 根 原因 .

还要查访根由，

" [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['prɔsikjuːtid] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˌʌn'dʒʌst] [kraɪmz] ! "
" You will be prosecuted for your unjust crimes ! "
" 你 将要 是 被起诉 为了 你的 不公正 犯罪 ! "

究你那不端之罪！”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðiːz] [fjuː] [wɜːdz] ,
After saying these few words ,
后 说 这些 很少 字 ,

说了这几句，

[wɪ'ðaʊt] ['tɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] ,
Without turning his head back ,
没有 转弯 他的 头 后退 ,

头也不回，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
He simply walked away .
他 简单地 步行 离开 .

竟走开去了。

\- [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [daʊt] .
Xianxian was filled with surprise and doubt .
\- 曾是 已填 和 惊喜 和 怀疑 .

娴娴满肚惊疑，

['hævɪŋ] ['sʌfəd] [ðɪs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ə'gen] ,
Having suffered this humiliation again ,
拥有 遭受 这 屈辱 再次 ,

又受了这番凌辱，

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['pɒsəbli] [biː; bi]['æŋgri] !
How can I possibly be angry !
如何 能 我 可能 是 生气的 !

哪里愤激得了！

[raɪt] [ə; eɪ]['siːkrət] ['letə(r)] .
Write a secret letter .
写 一个 秘密 信 .

就写一封密劄，

[ɑːsk][ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ] ['lʌki] ['pɜːs(ə)n] .
Ask the matchmaker to deliver it to a lucky person .
问 这 媒人 到 递送 它 到 一个 幸运的 人 .

叫媒婆送与吉人，

[ðə; ði] [fɜːst] [hɑːf] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] .
The first half is filled with resentment .
这 第一的 一半 是 已填 和 怨恨 .

前半段是怨恨之词，

[ðə; ði] ['sekənd] [hɑːf] ['sɪgnɪfaɪz] [ə; eɪ]['faɪn(ə)l] [ˌfeə'wel] .
The second half signifies a final farewell .
这 第二 一半 表示 一个 最终的 告别 .

后半段是永诀之意。

[ðə; ði] ['lʌki] ['pɜːs(ə)n] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sɔː] . . .
The lucky person opened it and saw . . .
这 幸运的 人 打开 它 和 锯 . . .

吉人拆开一看，

[hiː; hi] [bɜːst] [aʊt] ['lɑːfɪŋ] .
He burst out laughing .
他 爆裂 出去 笑 .

就大笑起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [ɔːl'redi] [njuː] [ə'baʊt] [ðɪs] [plɒt] . "
" I already knew about this plot . "
" 我 已经 知道 关于 这 阴谋 . "

“这种情节我早已知道了。

[pliːz] [gəʊ][ænd; ənd][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði]['leɪdi] .
Please go and reply to the lady .
请 去 和 回复 到 这 女士 .

烦你去回复小姐说，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
He will be in charge for three days .
他 将要 是 在 收费 为了 三 天 .

包他三日之内，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
The master will surely change his mind .
这 掌握 将要 一定 改变 他的 头脑 .

老爷必定回心，

[ðɪs] ['mærɪdʒ] [ɪz] ['defɪnətli] [maɪn] .
This marriage is definitely mine .
这 婚姻 是 确实 矿 .

这头亲事断然归我。

[ai]['ɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['siːkrət] [nəʊt] [hɪə(r)] .
I also have a secret note here .
我 还 有 一个 秘密 笔记 这里 .

我也有密劄在此，

[pliːz] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [juː; jʊ] .
Please take it with you .
请 拿 它 和 你 .

烦你带去，

[tel] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði][plæn] .
Tell the young lady to follow the plan .
告诉 这 年轻的 女士 到 跟随 这 计划 .

叫小姐依计而行，

['æbsəluːtli] [raɪt] .
Absolutely right .
绝对地 正确的 .

决然不错就是了。”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

媒婆道：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [p'aʊəz] . . . "
" Since you have such supernatural powers . . . "
" 自从 你 有 这样的 超自然 权力 . . . "

“你既有这样神通，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ['mænɪfest] ['suːnə(r)] ?
Why didn't it manifest sooner ?
为什么 没有 它 显现 很快 ?

为什么不早些显应，

[ðə; ði] [kə'nekʃn] [bɪ'twiːn] [tə'bækəʊ][ænd; ənd] ['sɪgəret] [wɒz; wəz] [fɔːmd] .
The connection between tobacco and cigarettes was formed .
这 联系 之间 烟草 和 香烟 曾是 形成 .

成就烟缘，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] ['prɒmɪs] [hɪm'self] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] ? "
" Are you waiting for him to promise himself to someone else ? "
" 是 你 等待 为了 他 到 承诺 他自己 到 某人 别的 ? "

又等他许着别个？”

[gʊd] ['piːp(ə)l] [seɪ] :
Good people say :
好的 人们 说 :

吉人道：

" [ðæts] [maɪ]['klevə(r)][juːz] . "
" That's my clever use . "
" 那就是 我的 聪明的 使用 . "

“那是我的妙用。

['fɜːstli] , [tuː; tə] [test] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [hɑːt] .
Firstly , to test the young lady's heart .
首先 , 到 测试 这 年轻的 女士的 心 .

一来要试小姐之心，

['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['prɒmɪs] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] ,
Seeing her promise to someone else ,
看到 她 承诺 到 某人 别的 ,

看她许着别人，

[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl][ɔː(r)] [nɒt] ;
To change the festival or not ;
到 改变 这 节日 或者 不是 ;

改节不改节;

['sekəndli] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['æŋgri] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] .
Secondly , she was angry with her father .
第二 , 她 曾是 生气的 和 她 父亲 .

二来气她的父亲不过,

[dɪ'lɪbərətli] ['juːzɪŋ] [sʌm; səm]['klevə(r)] [trɪks] ,
Deliberately using some clever tricks ,
故意地 使用 一些 聪明的 技巧 ,

故意用些巧术,

[aɪl] [pleɪ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn] [hɪm] ;
I'll play a trick on him ;
患病的 玩 一个 诡计 在 他 ;

要愚弄他一番;

['θɜːdli] , [ðə; ði]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv] [ɪ'mɔːrtlz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] [ænd; ənd]['evə(r)] - ['tʃeɪndʒɪŋ] .
Thirdly , the actions of immortals are all unpredictable and ever - changing .
第三 , 这 行动 的 不朽者 是 全部 不可预测的 和 曾经 - 变化 .

三来神仙做事全要变幻不测,

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [kætʃɪz] ['faɪə(r)] ['iːzəli] . . .
If it still catches fire easily . . .
如果 它 仍然 捕获物 火 容易地 . . .

若还一拈就着,

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [felt] [tuː] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] .
It also felt too ordinary .
它 还 毛毡 也 普通的 .

又觉得过于平常,

[ɔːl] [ðə; ði] ['nɒv(ə)lti] [ɪz] [gɒn] .
All the novelty is gone .
全部 这 新奇 是 已消失 .

一些奇趣都没有了。”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] ['əʊnli] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [truː] .
The matchmaker only said it was true .
这 媒人 仅有的 说 它 曾是 真的 .

媒婆只说是真,

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ðɪs] ['siːkrət] ['letə(r)] .
He then wrote this secret letter .
他 然后 写道 这 秘密 信 .

就捏了这封密劄,

[gəʊ][rɪ'plaɪ][tuː; tə] - .
Go reply to Xianxian .
去 回复 到 - .

去回复娴娴。

[waɪl] - [wɒz; wəz] ['kraɪɪŋ] ,
While Xianxian was crying ,
尽管 - 曾是 哭泣 ,

娴娴正在痛哭之际,

[ai] ['sʌd(ə)nli] [ə'kwaɪəd] [ðɪs] [bʊk] .
I suddenly acquired this book .
我 突然 获得 这 书 .

忽然得了此书,

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

拆开一看，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [hiː; hi] [stɒp] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] [stɑːt] ['lɑːfɪŋ] ,
Not only did he stop crying and start laughing ,
不是 仅有的 做过 他 停止 哭泣 和 开始 笑 ,

不但破涕为笑，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [baʊ; bəʊ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
They actually started to bow to heaven and earth in gratitude .
他们 实际上 开始 到 弓 到 天堂 和 地球 在 感激 .

竟拜天谢地起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɪð] [ðɪs] ['meθəd]
With this method
和 这 方法

“有了此法，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] ['getɪŋ] ['mærid] !
Why worry about not getting married !
为什么 担心 关于 不是 获得 已婚 !

何愁亲事不成！”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] [wɒt] ['meθəd] [ʃiː; ʃi] [juːst] .
The matchmaker asked her what method she used .
这 媒人 问 她 什么 方法 她 用过的 .

媒婆问她什么法子，

[ʃiː; ʃi] [dʒʌst] [smaɪld] [ænd; ənd] ['dɪd(ə)nt] ['ɑːnsə(r)] .
She just smiled and didn't answer .
她 只是 微笑 和 没有 回答 .

她只是笑而不答。

[θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

到了三日之后，

[lɔːd] [ʒɑːn] ['sʌmənd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .
Lord Zhan summoned her to his presence .
主 詹 被召唤 她 到 他的 在场 .

詹公把她叫到面前，

[hiː; hi] [ɑːskt] ['stɜːnli] :
He asked sternly :
他 问 严厉地 :

厉言厉色地问道：

[ai] [hæv; həv] [preɪd] [tuː; tə] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
I have prayed to my mother .
我 有 祈祷 到 我的 母亲 .

“我已祷告母亲，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ɪts] ['ɒrɪdʒɪn] ,
When asked about its origin ,
什么时候 问 关于 它是 起源 ,

问其来历，

[ai] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [ɪn][maɪ] [driːm] .
I asked her to appear in my dream .
我 问 她 到 出现 在 我的 梦 .

叫她托梦与我，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [θriː] [deɪz] [naʊ] .
It has been three days now .
它 有 到过 三 天 现在 .

如今已是三日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] [nəʊ]['ɪmpækt] .
There was absolutely no impact .
那里 曾是 绝对地 不 影响 .

并无一毫影响，

[ɪts] [klɪə(r)] [ðæt] ['evriθɪŋ] [jʊr; jər] ['seɪɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][laɪ] !
It's clear that everything you're saying is a lie !
它是 清除 那 一切 你是 说 是 一个 说谎 !

可见你的说话都是诳言！

[sɪns] [ðɪs] ['fɔːlshʊd] [hæz; həz] [biːn] ['fæbrɪkeɪtɪd] ,
Since this falsehood has been fabricated ,
自从 这 谬误 有 到过 制造 ,

既然捏此虚情，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中必有缘故，

[tel] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

快些说来我听！”

\- [sed] :
Xianxian said :
\- 说 :

娴娴道：

" [ðə; ði] [driːm] [ðæt] ['fɑːðə(r)] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)] "
" The dream that Father prayed for "
" 这 梦 那 父亲 祈祷 为了 "

“爹爹所祈之梦，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [tʃaɪld] [ə'gen] .
It was done by the child again .
它 曾是 完毕 经过 这 孩子 再次 .

又是孩儿替做过了。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] ,
The mother said to the child ,
这 母亲 说 到 这 孩子 ,

母亲对孩儿说，

['fɑːðə(r)] [sliːp] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] .
Father sleeps with his concubines .
父亲 睡觉 和 他的 妾室 .

爹爹与姬妾同眠，

[ʃiː; ʃi] [dis'dein] [tuː; tə] [kʌm] ['kləuzə(r)] .
She disdains to come closer .
她 轻蔑 到 来 更近 .

她不屑走来亲近。

[dʒʌst] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [wɜːdz] :
Just follow the child's words :
只是 跟随 这 孩子的 字 :

只是跟着孩儿说：

[sɪns] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ['dʌznt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] ,
Since your father doesn't believe it ,
自从 你的 父亲 不 相信 它 ,

'你爹爹既然不信，

[ai][hæv; həv] [pruːf] [tuː; tə] [hɪm] .
I have proof to him .
我 有 证明 到 他 .

我有个凭据到他，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] [wʌns] [juː; jʊ] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [laʊd] ,
I'm afraid that once you say it out loud ,
我是 害怕的 那 一次 你 说 它 出去 大声 ,

只怕你说出口来，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlməʊst] [skeəd] [hɪm] .
It almost scared him .
它 几乎 害怕的 他 .

竟要把他吓倒。'

['ðeəfɔː(r)] , [ai][deə(r)] [nɒt] [spiːk] ['laɪtli] .
Therefore , I dare not speak lightly .
所以 , 我 敢 不是 说话 轻轻 .

故此孩儿不敢轻说，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪv] ['fraɪt(ə)nd] ['fɑːðə(r)] .
I'm afraid I've frightened Father .
我是 害怕的 我已经 害怕 父亲 .

恐怕惊坏了爹爹。"

[ʒɑːn] - :
Zhan Gongdao :
詹 - :

詹公道：

" [wʌts] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ? "
" What's the reason ? "
" 是什么 这 原因 ? "

"什么情由，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ðæt] ['sɪəriəs] ?
Is it really that serious ?
是 它 真的 那 严肃的 ?

就说得这等利害?

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

" [dʒʌst] [tel] [ˌem 'iː] . "
" Just tell me . "
" 只是 告诉 我 . "

你就讲来。"

- [sed] :
Xianxian said :
- 说 :

娴娴道：

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

“母亲说：

[wen] ['fɑːðə(r)] [preɪd] ,
When Father prayed ,
什么时候 父亲 祈祷 ,

爹爹祷告之时，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [hiː; hi] [ɑːsk] [hɪm] ,
Not only did he ask him ,
不是 仅有的 做过 他 问 他 ,

不但口中问他，

[ə'nʌðə(r)] [mə'mɔːriəl] [wɒz; wəz] [bɜːnd] .
Another memorial was burned .
其他 纪念馆 曾是 烧伤 .

还有一道疏文烧去，

[bʌt; bət] [ɪz] [ðæt] ['riːəli] [truː] ?
But is that really true ?
但 是 那 真的 真的 ?

可是真的么？”

[lɔːd] [ʒɑːn] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Zhan nodded and said :
主 詹 点头 和 说 :

詹公点点头道：

" [ɪts] [truː] . "
" It's true . "
" 它是 真的 . "

“这是真的。”

\- [sed] :
Xianxian said :
\- 说 :

娴娴道：

" [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɪz] [truː] [ɔː(r)] [nɒt] . . . "
" As for whether the marriage is true or not . . . "
" 作为 为了 无论 这 婚姻 是 真的 或者 不是 . . . "

“要问亲事的话确与不确，

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['kærəktəz] [ɪn] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] [ɔː(r)] [nɒt] .
But look at whether the characters in the document are correct or not .
但 看 在 无论 这 人物 在 这 文档 是 正确的 或者 不是 .

但看疏上的字差与不差。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [ðɪs] [mə'mɔːriəl] [wɪ'ðaʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['nɒlɪdʒ] .
She said that her father had written this memorial without her knowledge .
她 说 那 她 父亲 有 书面 这 纪念馆 没有 她 知识 .

她说这篇疏文是爹爹瞒着孩儿做的，

[spɪn] - [kʊk] [ænd; ənd] [spɪn] - ['faɪə(r)] .
Spin - cook and spin - fire .
旋转 - 厨师 和 旋转 - 火 .

旋做旋烧，

[nəʊ] [wʌn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
No one saw it .
不 一 锯 它 .

不曾有人看见。

[ʃiː; ʃi] [təʊld] [ðə; ði] [tʃaɪld] [hɜː'self] ,
She told the child herself ,
她 讲述 这 孩子 她自己 ,

她亲口说与孩儿，

[tel] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] .
Tell the child to remember this .
告诉 这 孩子 到 记住 这 .

叫孩儿记在心头，

[ɪf] ['fɑːðə(r)] [ɑːsks] [ə'gen]
If Father asks again
如果 父亲 问 再次

若还爹爹问及，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [æz; əz] [pruːf] .
It would be good to read it out as proof .
它 会 是 好的 到 读 它 出去 作为 证明 .

也好念将出来做个凭据。”

[ʒɑːn] - :
Zhan Gongdao :
詹 - :

詹公道：

" [ai] [doʊnt] [bɪ'liːv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] [kʊd; kəd] ['hæpən] . "
" I don't believe such a strange thing could happen . "
" 我 不 相信 这样的 一个 奇怪的 事物 可以 发生 . "

“不信有这等奇事，

" [kæn; kən] [juː; jʊ] ['æktʃuəli] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] [wɜːdz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ? "
" Can you actually recite the words from the memorial ? "
" 能 你 实际上 背诵 这 字 从 这 纪念馆 ? "

难道疏上的话你竟念得出来？”

- [sed] :
Xianxian said :
- 说 :

娴娴道：

[nɒt] ['əʊnli] [kæn; kən] [ðeɪ] [rɪ'saɪt] [ˌaɪ 'tiː] ,
Not only can they recite it ,
不是 仅有的 能 他们 背诵 它 ,

“不但念得出，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːd] .
It can also be word for word .
它 能 还 是 单词 为了 单词 .

还可以一字不差，

[ɪf] [wʌn] [wɜːd] [ɪz] ['mɪsɪŋ]
If one word is missing
如果 一 单词 是 丢失的

若差了一字，

[ɪts] [stɪl] [ə; eɪ] [ˌfæbrɪ'keɪʃ(ə)n] .
It's still a fabrication .
它是 仍然 一个 制造 .

依旧是捏造之言，

" [ɪf] ['fɑːðə(r)] ['dʌznt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] , [ðæts] [faɪn] [tuː] . "
" If Father doesn't believe me , that's fine too . "
" 如果 父亲 不 相信 我 , 那就是 美好的 也 . "

爹爹不信就是了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说过这一句，

[ʃiː; ʃi] ['pɑːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [lɪps] ['slaɪtli] ,
She parted her lips slightly ,
她 分手了 她 嘴唇 轻微地 ,

就轻启朱唇，

['sləʊli] ['əʊpən] [jɔː(r); jə(r)] [dʒeɪd] [tiːθ] ,
Slowly open your jade teeth ,
缓慢地 打开 你的 玉 牙齿 ,

慢开玉齿，

[traɪ] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['swɒləuz] ['tʃætərɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [biːmz] .
Try listening to the swallows chattering between the beams .
尝试 聆听 到 这 燕子 喋喋不休 之间 这 光束 .

试梁间之燕语，

[lɜːn] [ðə; ði] ['wɔːblɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːriəulz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wiləuz] .
Learn the warbling of the orioles outside the willows .
学习 这 鸣唱 的 这 金莺队 外部 这 柳树 .

学柳外之莺声，

['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] .
Carry it out on your back .
携带 它 出去 在 你的 后退 .

背将出来，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
Sure enough , not a single word was wrong .
当然 足够的 , 不是 一个 单身的 单词 曾是 错误的 .

果然不差一字。

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [lɔːd] [ʒɑːn]
After hearing this , Lord Zhan
后 听力 这 , 主 詹

詹公听了，

[hiː; hi] ['wʌznt] [ə'freɪd] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
He wasn't afraid , but he was terrified .
他 不是 害怕的 , 但 他 曾是 恐惧 .

不怕他不毛骨悚然。

[ai] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

惊诧了一番，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] - :
He then said to Xianxian :
他 然后 说 到 - :

就对娴娴道：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“这等看来，

[ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [ɪz] [nɒt] [əb'sɜːd] .
The idea of ghosts and spirits is not absurd .
这 主意 的 鬼魂 和 烈酒 是 不是 荒诞 .

鬼神之事并不荒唐，

[ə; eɪ] ['mærɪdʒ] ['destɪnd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['laɪfˌtaɪm] [ɪz] [ˌpriːɔː'deɪnd] .
A marriage destined over a hundred lifetimes is preordained .
一个 婚姻 注定 超过 一个 百 一生 是 预定的 .

百世姻缘果由前定，

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɪz] [naʊ] [ə'reɪndʒd] [wɪð] [ðə; ði]['tʃu:]['fæməli] .
The marriage is now arranged with the Qu family .
这 婚姻 是 现在 安排 和 这 曲 家庭 .

这头亲事竟许瞿家就是了。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] .
He immediately instructed the matchmaker .
他 立即地 指示 这 媒人 .

当日就吩咐媒婆，

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][nɒt][tuː; tə][baʊ; bəʊ] .
He was told not to bow .
他 曾是 讲述 不是 到 弓 .

叫他不必行礼，

[ə; eɪ] ['lʌki] [deɪ] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] .
A lucky day was chosen .
一个 幸运的 天 曾是 选定 .

择了吉日，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː][ðə; ði]['fæməli] .
He actually came to marry into the family .
他 实际上 来了 到 结婚 进入 这 家庭 .

竟过来赘亲。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wedɪŋ] .
It was the perfect time for a wedding .
它 曾是 这 完美的 时间 为了 一个 婚礼 .

恰好成亲的时节，

['sʌmə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [ə'gen] .
Summer has come again .
夏天 有 来 再次 .

又遇着夏天，

[ðeɪ] [tɜːnd] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] [tɔːt] [ðeə(r)] ['stjʊdnts] ['ɪntuː][ðeə(r)] ['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)] .
They turned the place where they taught their students into their bridal chamber .
他们 转向 这 地方 在哪里 他们 教授 他们的 学生 进入 他们的 新娘 房间 .

就把授徒的去处做了洞房，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] ['hæpɪli] ['evə(r)]['ɑːftə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
To live happily ever after with a talented man and a beautiful woman .
到 居住 快乐地 曾经 后 和 一个 才华横溢 男人 和 一个 美丽的 女士 .

与才子佳人同偕伉俪。

\- [ɪz] ['getɪŋ] ['kləuzə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [gruːm] .
Xianxian is getting closer to her groom .
\- 是 获得 更近 到 她 新郎 .

娴娴初近新郎，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ɔː] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] .
It was still a feeling of awe and respect .
它 曾是 仍然 一个 感觉 的 敬畏 和 尊重 .

还是一团畏敬之意，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][gɒd] .
He was said to be a god .
他 曾是 说 到 是 一个 上帝 .

说他是个神仙，

[ai][deə(r)][nɒt][biː; bi][tuː] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] .
I dare not be too disrespectful .
我 敢 不是 是 也 不尊重 .

不敢十分亵狎。

[ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Until midnight ,
直到 午夜 ,

及至睡到半夜，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [tuː] [mʌtʃ] [dɪ'zaɪə(r)] ,
Seeing that he had too much desire ,
看到 那 他 有 也 很多 欲望 ,

见他欲心太重，

[ɔːl] ['dɑːəʊ] ['enədʒi] [ɪz] [gɒn] .
All Dao energy is gone .
全部 道 活力 是 已消失 .

道气全无，

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [wɜːdz] ['spəʊkən][ɪn] [bed] [dʒʌst]['aɪd(ə)l] ['tʃætə(r)] ?
Are the words spoken in bed just idle chatter ?
是 这 字 说 在 床 只是 闲置的 喋喋不休 ?

枕边所说的言语都是些尤云?

[ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [reɪn]
The feeling of rain
这 感觉 的 雨

雨之情，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kən'sjuːm] [ðə; ði] ['sʌnset] [ɔː(r)] [djuː] .
There was no intention to consume the sunset or dew .
那里 曾是 不 意图 到 消耗 这 日落 或者 露 .

并没有餐霞吸露之意，

[ai] [njuː] [hiː; hi] ['wʌznt] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
I knew he wasn't an immortal .
我 知道 他 不是 一个 不朽 .

就知道不是仙人，

[teɪk] [ðəʊz] [θɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːst] ,
Take those things from the past ,
拿 那些 事物 从 这 过去的 ,

把以前那些事情，

['evri] ['sɪŋg(ə)l]['mætə(r)][mʌst; məst][biː; bi] ['θʌrəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] .
Every single matter must be thoroughly investigated .
每一个 单身的 事情 必须 是 彻底 调查 .

件件要查问到底。

[ðə; ði] ['lʌki] [mæn][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][hɪz; ɪz] [wei] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
The lucky man tricked his way into the marriage .
这 幸运的 男人 被骗了 他的 方式 进入 这 婚姻 .

吉人骗了亲事上手，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [feɪk] ['deɪəti; 'diːəti][hæd; həd] ['faɪnəli] [ə'tʃiːvd] [hɪz; ɪz] [gəʊl] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm]
Knowing that this fake deity had finally achieved his goal , it was time
会心 那 这 伪造的 神 有 最后 已达成 他的 目标 , 它 曾是 时间
[tuː; tə] [siː] [hɪm] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] .
to see him fulfill his mission .
到 看 他 实现 他的 使命 .

知道这位假神仙也做到功成行满的时候了，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [spiːk] ['fræŋkli] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] . . .
If you don't speak frankly and report it . . .
如果 你 不 说话 坦率地说 和 报告 它 . . .

若不把直言告禀，

[wʌns] [ʃiː; ʃi] [dis'kʌvə] [ə; eɪ] [flɔː] . . .
Once she discovers a flaw . . .
一次 她 发现 一个 缺陷 . . .

等她试出破绽来，

[ɪts] [ə; eɪ]['rɑːðə(r)] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] [θɪŋ] .
It's a rather uninteresting thing .
它是 一个 相当 无聊 事物 .

倒是桩没趣的事，

[ðeɪ] [leɪd] [beə(r)] [ɔːl] [ðeə(r)] [pɑːst] ['siːkrəts] .
They laid bare all their past secrets .
他们 铺设 裸 全部 他们的 过去的 秘密 .

就把从前的底里和盘托出。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [mə'mɔːriəl] ,
The original memorial ,
这 原来的 纪念馆 ,

原来那一道疏文，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm][ˌem iː 'aɪ][buː] .
He received a letter from Mei Bu .
他 已收到 一个 信 从 梅 布 .

是他得了枚卜之信，

[ai][ˌeɪ 'em] ['tɔːmentid] [baɪ] ['wʌri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I am tormented by worry day and night .
我 是 饱受折磨 经过 担心 天 和 夜晚 .

日夜忧煎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][plæn] .
There was no plan .
那里 曾是 不 计划 .

并无计策，

[hiː; hi] [spend] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] [lə'mentɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['telɪskəʊp] .
He spends his days sighing and lamenting in front of the telescope .
他 花费 他的 天 叹息 和 哀叹 在 正面 的 这 望远镜 .

终日对着千里镜长吁短叹，

[hiː; hi] ['pliːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
He pleaded repeatedly .
他 恳求 反复 .

再四哀求，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][wʌn] [huː] ['stɑːtɪd] [ðɪs] ['mætʃmeɪkɪŋ] . "
" You were the one who started this matchmaking . "
" 你 是 这 一 WHO 开始 这 配对 . "

“这个媒人原是你做起的，

[naʊ] [ɪts] [stʌk] [ɪn][ə; eɪ]['lɪmbəʊ] .
Now it's stuck in a limbo .
现在 它是 卡住 在 一个 炼狱 .

如今弄得不上不下，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[ai] [beg] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['paʊə(r)] [ə'gen] .
I beg you to show your power again .
我 求 你 到 展示 你的 力量 再次 .

还求你再显威灵，

['ɑːftə(r)] [ɪk'sɒmplɪʃɪŋ] [ðɪs] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [fiːt] ,
After accomplishing this extraordinary feat ,
后 完成 这 非凡的 特技 ,

做完了这桩奇事，

[səʊ] [æz; əz] [nɒt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ˌhɑːf'weɪ] .
So as not to give up halfway .
所以 作为 不是 到 给 向上 半 .

庶不致半途而废，

[ðɪs] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [fiːt] [hæz; həz] [biːn] ['berid] .
This extraordinary feat has been buried .
这 非凡的 特技 有 到过 埋葬 .

埋没了这段奇功，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] ['piːp(ə)l] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['væljuː] .
It makes people unaware of your value .
它 制作 人们 不知情 的 你的 价值 .

使人不知爱重你。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðiːz] [fjuː] [wɜːdz] ,
After saying these few words ,
后 说 这些 很少 字 ,

说了这几句，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] .
It was taken and hung in the central hall .
它 曾是 已采取 和 悬挂 在 这 中央 大厅 .

就拿来悬在中堂，

[hiː; hi] [baʊd] ['sevrəl] [taɪmz] [wɪð] ['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] .
He bowed several times with utmost sincerity .
他 鞠躬 一些 时代 和 极致 诚意 .

志志诚诚拜了几拜。

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜完之后，

[ðeɪ] [ðen] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'gəʊdə] .
They then carried it to the pagoda .
他们 然后 携带 它 到 这 宝塔 .

又携到浮屠之上，

[əb'zɜːv] ['kləʊsli] .
Observe closely .
观察 密切 .

注目而观。

[ai] [sɔː] [əʊld] ['mɑːstə(r)] [ʒɑːn] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] , ['graɪndɪŋ] [ɪŋk] .
I saw Old Master Zhan sitting in the central hall , grinding ink .
我 锯 老的 掌握 詹 坐着 在 这 中央 大厅 , 研磨 墨水 .

只见詹老坐在中堂研起墨来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['raɪtɪŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
He was writing over there .
他 曾是 写作 超过 那里 .

正在那边写字，

[ðə; ði] ['lʌki] [mæn]['əʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['raɪtɪŋ] ['pəʊətri] .
The lucky man only said that he was also writing poetry .
这 幸运的 男人 仅有的 说 那 他 曾是 还 写作 诗 .

吉人只说也是做诗，

['ðer] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [seɪm] [trɪks] [ðeɪ] [juːz][tuː; tə] [dɪ'siːv] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [tuː; tə] [fuːl] [ðeə(r)]
They're going to use the same tricks they use to deceive young ladies to fool their
它们是 去 到 使用 这 相同的 技巧 他们 使用 到 欺骗 年轻的 女士们 到 傻子 他们的
['fɑːðəz] - [ɪn] - [lɔː] .
fathers - in - law .
父亲们 - 在 - 法律 .

要把骗小姐的法则又拿去哄骗丈人。

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] ['pærənɔɪd] .
And wait until he becomes suspicious and paranoid .
和 等待 直到 他 变成 可疑的 和 偏执狂 .

也等他疑鬼疑神，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [ə'griː] [tuː; tə] [ðɪs] ['mærɪdʒ] .
It would be good to agree to this marriage .
它 会 是 好的 到 同意 到 这 婚姻 .

好许这头亲事。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

及至仔细一看，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
Only then did I realize it was a memorial .
仅有的 然后 做过 我 意识到 它 曾是 一个 纪念馆 .

才晓得是篇疏文。

[waɪz] ['piːp(ə)l] [dəʊnt] [niːd] ['ledʒəndz] .
Wise people don't need legends .
明智的 人们 不 需要 传说 .

聪明之人不消传说，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] [tekst] ,
Upon seeing this text ,
之上 看到 这 文本 ,

看见这篇文字，

[ai] [njuː] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
I knew the reason behind it .
我 知道 这 原因 在后面 它 .

就知道那种情由。

[səʊ][ai] ['kwɪkli] ['kɒpid] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
So I quickly copied it down .
所以 我 迅速地 复制 它 向下 .

所以急急誊写出来，

[ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] ['siːkrət] [nəʊt] ,
Add a secret note ,
添加 一个 秘密 笔记 ,

加上一封密劄，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɑːsk] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['fɔːwəd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Just as I was about to ask someone to forward it ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 某人 到 向前 它 ,

正要央人转送，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðə; ði][waɪld] [giːs] .
I don't want to encounter the wild geese .
我 不 想 到 遇到 这 荒野 鹅 .

不想遇着便雁，

[səʊ][ai] [ɪn'trʌstɪd] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
So I entrusted her with it .
所以 我 受托 她 和 它 .

就托她将去。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [baɪ][ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk]
Unexpectedly , by a stroke of luck
不料 , 经过 一个 中风 的 运气

谁料机缘凑巧，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [hiː; hi] [ək'septɪd] [ðɪs] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [fiːt] .
As expected , he accepted this extraordinary feat .
作为 预期的 , 他 公认 这 非凡的 特技 .

果然收了这段奇功。

['ɑːftə(r)] - ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After Xianxian finished speaking ,
后 - 完成的 请讲 ,

娴娴待他说完之后，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] [sə'praɪz] ,
After a moment of surprise ,
后 一个 片刻 的 惊喜 ,

诧异了一番，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðiːz] [ɪ'vents] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːkɪˌstreɪtid] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [p'lænəz] . "
" Although these events were orchestrated , they were not the work of human planners . "
" 虽然 这些 活动 是 精心策划 , 他们 是 不是 这 工作 的 人类 规划者 . "

“这些情节虽是人谋，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [feɪt] [ɪn'vɒlvd] .
There was also a touch of fate involved .
那里 曾是 还 一个 触碰 的 命运 涉及 .

也原有几分天意，

[doʊnt] [laɪ][səʊ] ['bleɪtəntli] .
Don't lie so blatantly .
不 说谎 所以 明目张胆 .

不要十分说假了。”

[tə'mɒrəʊ] [wen] [ai] [get] [ʌp] ,
Tomorrow when I get up ,
明天 什么时候 我 得到 向上 ,

明日起来，

[ðɪs] ['mædʒɪk(ə)l] ['ɑːtɪfækt] [wɒz; wəz] [ðen] [ɪn'ʃraɪnd] [ɪn] [ˌeks aɪ 'eɪ] [jiː] [luː] .
This magical artifact was then enshrined in Xia Yi Lou .
这 神奇 人工制品 曾是 然后 奉为圭臬 在 夏 易 卢 .

就把这件法宝供在夏宜楼，

[ðeɪ] [meɪd] ['ɒfəɹɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fæməli] [ʃraɪn] .
They made offerings for the family shrine .
他们 制成 供品 为了 这 家庭 神社 .

做了家堂香火，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [preɪd] ['regjələli] .
The couple prayed regularly .
这 夫妻 祈祷 经常 .

夫妻二人不时礼拜。

['leɪtə(r)] , [wen'evə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['eni] [daʊt] . . .
Later , whenever there was any doubt . . .
之后 , 每当 那里 曾是 任何 怀疑 . . .

后来凡有疑事，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [ðə; ði] ['ɒrəkl] .
So they went to consult the oracle .
所以 他们 去 到 咨询 这 神谕 .

就去卜问他，

[teɪk] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] .
Take a picture .
拿 一个 图片 .

取来一照，

[ai] [dʒʌst] [felt] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [maɪ] [aɪz] .
I just felt that there was something strange in front of my eyes .
我 只是 毛毡 那 那里 曾是 某物 奇怪的 在 正面 的 我的 眼睛 .

就觉得眼目之前定有些奇奇怪怪，

[wɒt] [juː; jʊ] [siː] [kæn; kən] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] - ['telɪŋ] ['pəʊɪm] .
What you see can be considered a fortune - telling poem .
什么 你 看 能 是 经过考虑的 一个 财富 - 讲述 诗 .

所见之物就当了一首签诗，

['evriθɪŋ] [ðeɪ] [duː; də] [ɪz] [mɪ'rækjələsli] [ɪ'fektɪv] .
Everything they do is miraculously effective .
一切 他们 做 是 奇迹般地 有效的 .

做出事来无不奇验。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔
第12/37页

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [weə(r)] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ['gæðəz] ,
It is evident that where the spirit gathers ,
它 是 明显 那 在哪里 这 精神 聚集 ,

可见精神所聚之处，

[sɔɪl] [ænd; ənd][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][kæn; kən][ɔːl][hæv; həv] [mɪ'rækjələs] [ɪ'fekts] .
Soil and vegetation can all have miraculous effects .
土壤 和 植被 能 全部 有 神奇 效果 .

泥土草木皆能效灵。

[ðə; ði][ækt][ɒv; əv] [w'ɜːʃɪpɪŋ] [gɒdz] [ænd; ənd] ['buːdəz] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə'baʊt] [w'ɜːʃɪpɪŋ] [wʌnz] [əʊn] [hɑːt] .
The act of worshipping gods and Buddhas is always about worshipping one's own heart .
这 行为 的 崇拜 神 和 佛陀 是 总是 关于 崇拜 一个人的自己的 心 .

从来拜神拜佛都是自拜其心，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['riːəl] [gɒdz] [ɔː(r)] [ɪ'mɔːrtlz] .
There are no real gods or immortals .
那里 是 不 真实的 神 或者 不朽者 .

不是真有神仙、

[ðeə(r)] ['truːli] [ɪz][ə; eɪ] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] .
There truly is a Bodhisattva .
那里 真的 是 一个 菩萨 .

真有菩萨也。

[hɪz; ɪz]['fæməli] ,
His family ,
他的 家庭 ,

他这一家之人，

['əʊnli] [mɪs] - [ɪs'tiːmd] ['bɒdi] ,
Only Miss Xianxian's esteemed body ,
仅有的 错过 - 尊敬的 身体 ,

只有娴娴小姐的尊躯，

[juː; jʊ][kæn; kən]['əʊnli] [vjuː] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] ['mærid] ;
You can only view it after you have married ;
你 能 仅有的 看法 它 后 你 有 已婚 ;

直到做亲之后才能畅览；

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [kəm'pænjənz] ,
The rest of the female companions ,
这 休息 的 这 女性 同伴 ,

其余那些女伴，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['piːp(ə)l] [huː] ['mænɪfestɪd] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [bæk] [ðen] .
They were all people who manifested their bodies back then .
他们 是 全部 人们 WHO 表现出来 他们的 身体 后退 然后 .

都是当年现体之人，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə]['luːs(ə)n][jɔː(r); jə(r)] [belt] [ɔː(r)] [kəʊt] .
No need to loosen your belt or coat .
不 需要 到 松开 你的 腰带 或者 外套 .

不须解带宽裳，

[wiː; wi][kæn; kən][ɪk'splɔː(r)][ɪts] [depθs] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] .
We can explore its depths to the fullest extent .
我们 能 探索 它是 深度 到 这 最 程度 .

尽可穷其底里。

[ðə; ði] ['lʌki] [mæn] ['siːkrətli] [flɜːt] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)] [bæk] .
The lucky man secretly flirted with the young lady behind her back .
这 幸运的 男人 偷偷 调情 和 这 年轻的 女士 在后面 她 后退 .

吉人瞒着小姐与她背后调情，

['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['mætəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['bɒdi] ,
Talking about matters of the lower body ,
说 关于 事情 的 这 降低 身体 ,

说着下身的事，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [mis'teik] .
Not a single mistake .
不是 一个 单身的 错误 .

一毫不错。

[hɪz; ɪz] ['fiːmeɪl] [kəm'pænjənz] [ɔːl] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l] .
His female companions all gave him a title .
他的 女性 同伴 全部 给予 他 一个 标题 .

那些女伴都替他上个徽号，

[ɪts] [kɔːld] " [θiːf] - [aɪd] [ə'fɪʃ(ə)l] " .
It's called " Thief - Eyed Official " .
它是 称为 " 贼 - 眼睛 官方的 " .

叫做“贼眼官人”。

['hævɪŋ] [ɔːl'redi] [meɪd] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] ,
Having already made a fool of themselves ,
拥有 已经 制成 一个 傻子 的 他们自己 ,

既已出乖露丑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] " [ˌtelɪ'pæθɪk] [kə'nekʃn] " [tuː; tə][hɪm] .
There was no choice but to entrust the " telepathic connection " to him .
那里 曾是 不 选择 但 到 委托 这 " 心灵感应 联系 " 到 他 .

少不得把“灵犀一点”托付与他。

[ə; eɪ] ['lʌki] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz] [ɔːl'redi] [kleɪmd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['flaʊə(r)] [kɪŋ] .
A lucky person has already claimed the title of Flower King .
一个 幸运的 人 有 已经 声称 这 标题 的 花 国王 .

吉人既占花王，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['gæðəd] [ɔːl][ðə; ði] [bj'uːtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
It has gathered all the beauties of the world .
它 有 聚集 全部 这 美女 的 这 世界 .

又收尽了群芳众艳，

[ðæt] [wɒz; wəz] [waɪ] [ai] [dɪ'lɪbərətli] [prə'pəʊzd] [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] .
That was why I deliberately proposed in the first place .
那 曾是 为什么 我 故意地 建议的 在 这 第一的 地方 .

当初刻意求亲也就为此，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] [ə'baʊt] [əd'maɪərɪŋ] ['piːniːz] ,
It's not just about admiring peonies ,
它是 不是 只是 关于 钦佩 牡丹 ,

不是单羡牡丹，

[ðə; ði]['ləʊtəs] ['flaʊəz] [ɒn][ðə; ði] ['wɔːtərz] ['sɜːfɪs] [wɜː(r); wə(r)] [left] [ˌʌnə'tendɪd] .
The lotus flowers on the water's surface were left unattended .
这 莲花 花朵 在 这 水的 表面 是 左边 无人看管 .

置水面荷花于不问也。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] ['wɪmɪn] ,
It is evident that women ,
它 是 明显 那 女性 ,

可见做妇人的，

[nɒt] ['əʊnli][mʌst; məst] [wʌnz] ['bɒdi] [nɒt] [biː; bi] [ɪk'spəʊzd] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] ,
Not only must one's body not be exposed where there are people ,
不是 仅有的 必须 一个人的 身体 不是 是 裸露 在哪里 那里 是 人们 ,

不但有人之处露不得身体，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][æn; ən] ['empti] , [kəʊld] [ruːm] .
It is in an empty , cold room .
它 是 在 一个 空的 , 寒冷的 房间 .

就是空房冷室之中、

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] ['tʃeɪmbəz] ,
Within the secluded chambers ,
之内 这 僻 房间 ,

邃阁幽居之内，

[ðə; ði][fɔː(r)] ['kærəktəz] " - "
The four characters " 袒裼裸裎 "
这 四 人物 " - "

那“袒裼裸裎”四个字，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['defɪnətli] [nɒt] ['nesəsəri] .
It is definitely not necessary .
它 是 确实 不是 必要的 .

也断然是用不着的。

[æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语云：

" ['hɪd(ə)n] [pə'zeʃ(ə)n] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts] [θeft] . "
" Hidden possession invites theft . "
" 隐 拥有 邀请 盗窃 . "

“漫藏诲盗，

" [ɪk'sesɪv] [ə'dɔːnmənt] [prə'məʊts] ['luːdnəs; 'ljuːdnəs] . "
" Excessive adornment promotes lewdness . "
" 过多的 装饰 促进 淫秽 . "

冶容诲淫。”

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'viːld] .
Her beautiful face was revealed .
她 美丽的 脸 曾是 揭晓 .

露了标致的面容，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [nemd] [kəm'pliːtli] .
It can also be named completely .
它 能 还 是 命名 完全地 .

还可以完名全节，

[hɜː(r); hə(r)] [snəʊ] - [waɪt] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ɪk'spəʊzd] .
Her snow - white body was exposed .
她 雪 - 白色的 身体 曾是 裸露 .

露了雪白的身体，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [meɪn'teɪn] [ðeə(r)]['pjʊərəti][ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)ns] .
They couldn't maintain their purity and innocence .
他们 不能 维持 他们的 纯度 和 无辜 .

就保不住玉洁冰清，

[ɪn] [ðə; ði] [end] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈtɑːnɪʃt] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
In the end , it will be tarnished by others .
在 这 结尾 , 它 将要 是 失去光泽 经过 其他的 .

终久要被人点污也。

[[ˈkɒment]]
[Comment]
[评论]

[评]

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmɪrə(r)] .
It's the same mirror .
它是 这 相同的 镜子 .

同一镜也，

[ˈʌðə(r)z] [juːz] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [lʊk] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Others use it to look into the distance .
其他的 使用 它 到 看 进入 这 距离 .

他人用以眺远，

[ɔːˈspɪʃəs] [ˈpiːp(ə)l] [juːz] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [bjˈuːtɪz] .
Auspicious people use it to select beauties .
吉祥 人们 使用 它 到 选择 美女 .

吉人用以选艳，

[sʌtʃ] [ɪnˈtelɪdʒəns]
Such intelligence
这样的 智力

此等聪明，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] [huː] [ˈpræktɪst] [ðɪs] .
There were people in the past who practiced this .
那里 是 人们 在 这 过去的 WHO 练习 这 .

昔人有行之者矣。

[liːv] [ðə; ði] [ˈsɔːdʌst] [tuː; tə] [peɪv] [ðə; ði] [flɔː(r)] .
Leave the sawdust to pave the floor .
离开 这 锯末 到 铺平 这 地面 .

留木屑以铺地，

[ðeɪ] [stɔː(r)d] [ˌbæmˈbuː] [tuː; tə] [bɪld] [ʃɪps] .
They stored bamboo to build ships .
他们 存储 竹子 到 建造 船舶 .

储竹头以造船。

[ðɪs] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] , [ðɪs] [ˈsentɪmənt] .
This object , this sentiment .
这 目的 , 这 情绪 .

此物此志，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is no other reason for this .
那里 是 不 其他 原因 为了 这 .

无二理也。

[ə; eɪ] [ˈlʌki] [ˈpɜːs(ə)n] [pəˈzesɪz] [ðɪs] [əˈbɪləti] .
A lucky person possesses this ability .
一个 幸运的 人 拥有 这 能力 .

吉人具此作用，

[hɪz; ɪz] [kəˈrɪə(r)] [æz; əz] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] ,
His career as an official ,
他的 职业 作为 一个 官方的 ,

其居官之事业，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kwaɪt] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
It must be quite remarkable .
它 必须 是 相当 卓越 .

必有可观。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [rɪ'diːmɪŋ] ['kwɒləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['lʌstfl] ['pɜːs(ə)n] .
But it seems that this is the only redeeming quality of a lustful person .
但 它 似乎 那 这 是 这 仅有的 赎回 质量 的 一个 好色的 人 .

但见从来好色之人只有此一长可取，

[ə'saɪd] [frɒm; frəm] ['stiːlɪŋ] ['freɪgrəns] [ænd; ənd][dʒeɪd] ,
Aside from stealing fragrance and jade ,
旁边 从 偷窃 香味 和 玉 ,

除却偷香窃玉，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['tælənts] ;
There are few extraordinary talents ;
那里 是 很少 非凡的 天赋 ;

便少奇才；

[laɪk] [ə; eɪ] [θiːf] ,
Like a thief ,
喜欢 一个 贼 ,

犹之做贼之人，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] ['əʊnli][ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θiːf] , [bʌt; bət][nəʊ] ['ʌðə(r)] ['wɪzdəm] .
He possesses only the wisdom of a thief , but no other wisdom .
他 拥有 仅有的 这 智慧 的 一个 贼 , 但 不 其他 智慧 .

只有贼智而无他智也。

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

奈何！

\- ['bɪldɪŋ]
Guizheng Building
\- 建筑

归正楼

[ðə; ði] [fɜːst] ['tʃæptə(r)] [sɔː] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [fuːd] [geɪnd] , [bʌt; bət] [djuː] [tuː; tə] [mə'tɪkjələs]
The first chapter saw a fortune and food gained , but due to meticulous
这 第一的 章 锯 一个 财富 和 食物 获得 , 但 到期的 到 细致

['plænɪŋ] , [bəʊθ] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
planning , both gold and silver were lost .
规划 , 两个都 金子 和 银 是 丢失的 .

第一回 发利市财食兼收 恃精详金银两失

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

['pɜːs(ə)n] [wɪð] [æm'bɪʃ(ə)n] [lɜːrnz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] .
person with ambition learns from the hills .
人 和 志向 学习 从 这 丘陵 .

为人有志学山丘，

[duː; də] [nɒt] [ækt] [laɪk] [ə; eɪ] ['ləʊli] , [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
Do not act like a lowly , despicable person .
做 不是 行为 喜欢 一个 卑微的 , 卑鄙 人 .

莫作卑污水下流。

['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] , [wʌn] [stɪl] [lʊks] [bæk] .
Even at the end of the mountain , one still looks back .
甚至 在 这 结尾 的 这 山 , 一 仍然 看起来 后退 .

山到尽头犹返顾，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] [swiːt] [bʌt; bət] ['mʌdi] , [wʌn] [wɪl] ['nevə(r)] [tɜːn] [bæk] .
Even if the water is sweet but muddy , one will never turn back .
甚至 如果 这 水 是 甜的 但 浑 , 一 将要 绝不 转动 后退 .

水甘浊死不回头。

[tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [weɪvz] , [wʌn][mʌst; məst][hæv; həv] ['maʊntənz] [æz; əz] ['pɪlər] .
To quell the waves , one must have mountains as pillars .
到 荡平 这 波浪 , 一 必须 有 山脉 作为 柱子 .

砥澜须用山为柱，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['kæri] [stəʊnz] [ɒn]['wɔːtə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [bəʊt] .
It is difficult to carry stones on water as a boat .
它 是 难的 到 携带 石头 在 水 作为 一个 船 .

载石难凭水作舟。

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [strɪp] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
The painting is a single strip hanging on the wall .
这 绘画 是 一个 单身的 条 绞刑 在 这 墙 .

画幅单条悬壁上，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə][eɪd][ɪn] [self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
The mountains and rivers can be used to aid in self - cultivation .
这 山脉 和 河流 能 是 用过的 到 援助 在 自己 - 栽培 .

好将山水助潜修。

[ðɪs] [njuː] ['pəʊɪm] [eɪmz] [tuː; tə] [pə'sweɪd] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['haɪə(r)]
This new poem aims to persuade everyone in the world to strive for higher
这 新的 诗 目标 到 说服 每个人 在 这 世界 到 努力 为了 更高
[gəʊlz] .
goals .
目标 .

这首新诗要劝世上的人个个自求上达，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['kɒntent] [wɪð] ['biːɪŋ] ['vʌlgə(r)] .
One should not be content with being vulgar .
一 应该 不是 是 内容 和 存在 庸俗 .

不可安于下流。

[ðəʊz] [huː] [riːtʃ] [ðə; ði] [haɪɪst] ['lev(ə)l] ,
Those who reach the highest level ,
那些 WHO 抵达 这 最高 等级 ,

上达之人，

[dʒʌst] [laɪk] ['klaɪmɪŋ] [ə; eɪ] ['maʊntən] ,
Just like climbing a mountain ,
只是 喜欢 攀登 一个 山 ,

就如登山陟岭一般，

[straɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['haɪə(r)] [gəʊlz] [step] [baɪ] [step] .
Strive for higher goals step by step .
努力 为了 更高 目标 步 经过 步 .

步步求高，

['ɔːlweɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['fɔːlɪŋ]
Always afraid of falling
总是 害怕的 的 坠落

时时怕坠，

[ðɪs] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['kʌrɪdʒ] [ɪz] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] .
This spirit of courage is indispensable .
这 精神 的 勇气 是 必不可少 .

这片勇往之心自不可少。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['vʌlgə(r)] ['piːp(ə)l] ,
As for vulgar people ,
作为 为了 庸俗 人们 ,

至于下流之人，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˌæksɪ'dent(ə)l] [slɪp] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
It was an accidental slip at the beginning .
它 曾是 一个 偶然 滑 在 这 开始 .

当初偶然失足，

['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pɪt] [ɒv; əv] [sɪn]
Falling into the pit of sin
坠落 进入 这 坑 的 罪

堕在罪孽坑中，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [tɜːn] [bæk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
We should also turn back as soon as possible .
我们 应该 还 转动 后退 作为 很快 作为 可能的 .

也要及早回头，

[θɪŋk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [stɑːt] [ə'njuː] .
Think of a plan to start anew .
思考 的 一个 计划 到 开始 重新 .

想个自新之计。

['nevə(r)] [let] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [dɪk'teɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['ækʃ(ə)nz] .
Never let the flow of water dictate your actions .
绝不 让 这 流动 的 水 听写 你的 行动 .

切不可以流水为心，

[haɪ] ['maʊntənz] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['priːsept] ,
High mountains serve as a precept ,
高的 山脉 服务 作为 一个 戒律 ,

高山作戒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] ['bɒdi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] [ðæt] [ɒv; əv] [æn; ən] [ʌn'wɜːði] ['pɜːs(ə)n] . "
" My body has already become that of an unworthy person . "
" 我的 身体 有 已经 变得 那 的 一个 不配 人 . "

“我的身子业已做了不肖之人，

[laɪk] [ðə; ði] ['fləʊɪŋ] [sprɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [gɔːdʒz] ,
Like the flowing springs of the Three Gorges ,
喜欢 这 流动 弹簧 的 这 三 峡谷 ,

就像三峡的流泉，

[ðə; ði] ['wɔtəː,fɔls] [ɒv; əv] [maʊnt] ['lʌ; luː]
The waterfalls of Mount Lu
这 瀑布 的 山 鲁

匡庐的瀑布，

[ˌaɪ 'tiː] [fləʊd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] .
It flowed out of the hole .
它 流动 出去 的 这 洞 .

流出洞来，

[ai][doʊnt][ɪk'spekt][ai] [kænt] [gəʊ] [bæk] .
I don't expect I can't go back .
我 不 预计 我 不能 去 后退 .

料想回不转去，

[let] [hɪm] [fləʊ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'bɪs] .
Let him flow into the abyss .
让 他 流动 进入 这 深渊 .

索性等他流入深渊，

[dɪ'spɪkəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'striːm] .
Despicable to the extreme .
卑鄙 到 这 极端 .

卑污到底。”

[ðɪs] [θɔːt] ,
This thought ,
这 想法 ,

这点念头，

[ɔːl'ðəʊ] [nɒt] ['evriwʌn] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv]['iːv(ə)l] ,
Although not everyone is capable of evil ,
虽然 不是 每个人 是 有能力的 的 邪恶的 ,

作恶之人虽未必个个都有，

[ai][dʒʌst][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [lʊk] [bæk] .
I just don't want to look back .
我 只是 不 想 到 看 后退 .

只是不想回头，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [θɪŋz] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] .
It's inevitable that things will come to this .
它是 不可避免的 那 事物 将要 来 到 这 .

少不得到这般地步，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðæt] ['wɔːtə(r)]['nevə(r)] [fləʊz] [bæk] .
You must know that water never flows back .
你 必须 知道 那 水 绝不 流量 后退 .

要晓得水流不返，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ðə; ði][vɑːst]['əʊʃ(ə)n][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ;
There is still the vast ocean to return to ;
那里 是 仍然 这 广阔的 海洋 到 返回 到 ;

还有沧海可归；

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪkɪd] [ænd; ənd][ɪn'kɒrɪdʒəb(ə)l] .
People are wicked and incorrigible .
人们 是 邪恶 和 不可救药 .

人恶不悛，

[ai][fɪə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['pærədaɪs][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə] .
I fear there is no paradise to escape to .
我 害怕 那里 是 不 天堂 到 逃脱 到 .

只怕没有桃源可避。

[wen] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] . . .
When you reach the end of the road and the end of the mountain . . .
什么时候 你 抵达 这 结尾 的 这 路 和 这 结尾 的 这 山 . . .

到了水穷山尽之处，

['iːv(ə)l][pə'sist, -'zist][ænd; ənd] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] .
Evil persists and cannot be eradicated .
邪恶的 持续 和 不能 是 根除 .

恶又恶不去，

[gʊd] [diːdz] [doʊnt] ['ɔːlweɪz] [brɪŋ] [gʊd] [rɪ'zʌlts] .
Good deeds don't always bring good results .
好的 契约 不 总是 带来 好的 结果 .

善又善不来，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [griːn] ['wɔːtəz] [kæn; kən] [biː; bi] [ˌmɪs'liːdɪŋ] .
Only then did I realize that green waters can be misleading .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 绿色的 水 能 是 误导性的 .

才知道绿水误人，

[ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] ['bekən] [gests] .
The underworld beckons guests .
这 地狱 招手 客人 .

黄泉招客，

[ai] [rɪ'gret] [nɒt] ['hævɪŋ] [met] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['pɜːs(ə)n] .
I regret not having met a virtuous and upright person .
我 后悔 不是 拥有 遇见 一个 有德行的 和 直立 人 .

悔不曾遇得正人君子，

[biː; bi][ə; eɪ]['pɪlə(r)][ɒv; əv] [streŋθ] ,
Be a pillar of strength ,
是 一个 支柱 的 力量 ,

做个中流砥柱，

[ˌaɪ 'tiː] ['prɒmptɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [tɜːn] [bæk] ['ɜːli] [ɒn] .
It prompted me to turn back early on .
它 提示 我 到 转动 后退 早期的 在 .

早早激我回头也。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [laɪnz] [ɪn][ðə; ði] [fɔː(r)] [bʊks] [ðæt] [seɪ] :
There are two lines in the Four Books that say :
那里 是 二 线条 在 这 四 图书 那 说 :

《四书》上有两句云：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['wɪkɪd] ['piːp(ə)l] "
" Although there are wicked people "
" 虽然 那里 是 邪恶 人们 "

“虽有恶人，

['fɑːstɪŋ] [ænd; ənd] ['beɪðɪŋ] ,
Fasting and bathing ,
禁食 和 洗澡 ,

斋戒沐浴，

" [wʌn] [kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [sɜːv] [gɒd] . "
" One can also serve God . "
" 一 能 还 服务 上帝 . "

亦可以事上帝。”

[ðə; ði][fɔː(r)] ['kærəktəz] " - " (['miːnɪŋ] " ['fɑːstɪŋ] [ænd; ənd] ['beɪðɪŋ] [stɑːf] ")
The four characters " 斋戒沐员 " (meaning " fasting and bathing staff ")
这 四 人物 " - " (意义 " 禁食 和 洗澡 职员 ")

“斋戒沐员四个字，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['tɜːnɪŋ] [bæk] .
It means turning back .
它 方法 转弯 后退 .

就是说的回头。

[waɪ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['pɜːs(ə)n] [tɜːn] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [njuː] [liːf] [ænd; ənd] [sɜːv] [gɒd] ?
Why can a wicked person turn over a new leaf and serve God ?
为什么 能 一个 邪恶 人 转动 超过 一个 新的 叶子 和 服务 上帝 ?

为什么恶人回头就可以事上帝？

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [ə'nælədʒi] :
I have a brilliant analogy :
我 有 一个 杰出的 类比 :

我有个绝妙的比方：

['duːɪŋ] [gʊd] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][klɪə(r)][skaɪ] .
Doing good is like a clear sky .
正在做 好的 是 喜欢 一个 清除 天空 .

为善好似天晴，

['iːv(ə)l] [diːdz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [reɪn] .
Evil deeds are like rain .
邪恶的 契约 是 喜欢 雨 .

作恶就如下雨。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌni] [ænd; ənd][klɪə(r)][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
For example , if it is sunny and clear all day long ,
为了 例子 , 如果 它 是 阳光明媚 和 清除 全部 天 长的 ,

譬如终日晴明，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] ,
Upon seeing the bright moon ,
之上 看到 这 明亮的 月亮 ,

见了明星朗月，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [pliːzd] [ə'baʊt] .
There was not a single thing to be pleased about .
那里 曾是 不是 一个 单身的 事物 到 是 高兴 关于 .

不见一毫可喜。

[wen] [ðə; ði]['bɪtə(r)] [reɪn] [kən'tɪnjuːd] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] ,
When the bitter rain continued day after day ,
什么时候 这 苦的 雨 持续 天 后 天 ,

及至苦雨连朝，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][led] [tuː; tə] ['piːpəlz] ['wɪərinəs] .
It has led to people's weariness .
它 有 引领 到 人们的 疲劳 .

落得人心厌倦，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [sʌn] [ə'pɪəd] .
Suddenly the sun appeared .
突然 这 太阳 出现 .

忽然见了日色，

[dʒʌst] [laɪk] [ɔː'spɪʃəs] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ,
Just like auspicious clouds and mist ,
只是 喜欢 吉祥 云 和 薄雾 ,

就与祥云瑞霭一般，

['evriwʌn] [ɪz] ['hæpi] .
Everyone is happy .
每个人 是 快乐的 .

人人快乐，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

个个欢欣，

[ai]['nevə(r)] [bleɪmd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [leɪt] .
I never blamed him for leaving a little late .
我 绝不 被指责 他 为了 离开 一个 小的 晚的 .

何曾怪他出得稍迟、

[pʊʃ] [ðə; ði] [sʌn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] ?
Push the sun into the sea ?
推 这 太阳 进入 这 海 ?

把太阳推下海去?

['ðeəfɔː(r)] , [gʊd] ['piːp(ə)l] [duː; də] [gʊd] .
Therefore , good people do good .
所以 , 好的 人们 做 好的 .

所以善人为善,

[doʊnt] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [streɪndʒ] [æt; ət] [ɔːl] .
don't find it strange at all .
不 寻找 它 奇怪的 在 全部 .

倒不觉得稀奇,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [laɪk] [ðɪs] ,
Because he has always been like this ,
因为 他 有 总是 到过 喜欢 这 ,

因他一向如此,

[dʒʌst] [kən'sɪdə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [klɪə(r)] ['weðə(r)] .
Just consider it the sunshine after a long period of clear weather .
只是 考虑 它 这 阳光 后 一个 长的 时期 的 清除 天气 .

只当是久晴的日色,

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['grætɪfaɪɪŋ]
Although it is gratifying
虽然 它 是 可喜

虽然可喜,

[ɪts] [stɪl] [gʊd] [tuː; tə] [biː; bi] ['kɒntent] [wɪð] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] .
It's still good to be content with the ordinary .
它是 仍然 好的 到 是 内容 和 这 普通的 .

也还喜得平常。

['iːv(ə)l] ['piːp(ə)l] ['duːɪŋ] [gʊd]
Evil people doing good
邪恶的 人们 正在做 好的

恶人为善,

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [pə'tɪkjələli] [streɪndʒ] .
It felt particularly strange .
它 毛毡 特别 奇怪的 .

分外觉得奇特,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [hæz; həz] ['nevə(r)] [biːn] [laɪk] [ðæt] .
Because he has never been like that .
因为 他 有 绝不 到过 喜欢 那 .

因他一向不然,

['sʌd(ə)nli] [laɪk] [ðɪs] ,
Suddenly like this ,
突然 喜欢 这 ,

忽地如此,

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv] [jɪn] .
It turned out to be after the accumulation of yin .
它 转向 出去 到 是 后 这 积累 的 阴 .

竟是积阴之后,

['sʌd(ə)nli] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] ,
Suddenly encountering the sun ,
突然 遭遇 这 太阳 ,

陡遇太阳,

[nɒt] ['əʊnli] [ə'prəʊtʃəbl] ,
Not only approachable ,
不是 仅有的 平易近人 ,

不但可亲，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kɪst] ['pæʃənətli] .
And they kissed passionately .
和 他们 亲吻 热情地 .

又还亲得炎热。

['ðeəfɔː(r)] , ['iːv(ə)n] ['wɪkɪd] ['piːp(ə)l] [kæn; kən] [tɜːn] [bæk] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['sensɪz] .
Therefore , even wicked people can turn back to their senses .
所以 , 甚至 邪恶 人们 能 转动 后退 到 他们的 感官 .

故此恶人回头，

['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['feɪvəd] [baɪ] [gɒd] ,
Even more favored by God ,
甚至 更多的 受青睐 经过 上帝 ,

更为上帝所宠，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzɪɪst] [tuː; tə] [əb'teɪn] ['blesɪŋz] .
It is easiest to obtain blessings .
它 是 最容易 到 获得 祝福 .

得福最易。

[laɪk] [ə; eɪ] [θiːf] [sə'rendərɪŋ] [ænd; ənd] ['peɪɪŋ] ['trɪbjuːt] ,
Like a thief surrendering and paying tribute ,
喜欢 一个 贼 投降 和 付费 贡 ,

就像投诚纳款的盗贼，

[ə'fɪʃ(ə)l] [ə'pɔɪntmənts] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['grɑːntɪd] [ə'pɒn] [fɜːst] ['miːtɪŋ] .
Official appointments were to be granted upon first meeting .
官方的 预约 是 到 是 的确 之上 第一的 会议 .

见面就要授官，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['kɒmpərəb(ə)l] [tuː; tə] ['ɪnəs(ə)nt] ['piːp(ə)l] .
They are not comparable to innocent people .
他们 是 不是 可比 到 清白的 人们 .

比不得无罪之人，

[dɪ'mɑːndɪŋ] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] ,
Demanding to improve ,
要求 到 提升 ,

要求上进，

[nɒt] [ʌn'tɪl] [æn; ən] [ɪ'lekʃ(ə)n] [jɪə(r)] ,
Not until an election year ,
不是 直到 一个 选举 年 ,

不到选举之年，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] [sək'ses] .
They will not be able to achieve great success .
他们 将要 不是 是 有能力的 到 达到 伟大的 成功 .

不能够飞黄腾达也。

['riːs(ə)ntli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bʊtʃə(r)] [huː] ['slɔːtəd] [pɪgz] [ænd; ənd] [dɒgz] .
Recently , there was a butcher who slaughtered pigs and dogs .
最近 , 那里 曾是 一个 屠夫 WHO 屠杀 猪 和 狗 .

近日有个杀猪屠狗的人，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [nekst] [dɔː(r)] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [huː] ['præktɪsɪz] [ˌvedʒə'teəriənɪzəm] [ænd; ənd] [tʃɑːnts] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] .

They live next door to someone who practices vegetarianism and chants Buddhist scriptures .

他们 居住 下一个 门 到 某人 WHO 实践 素食主义 和 吟唱 佛教徒 经文 .

住在持斋念佛的隔壁。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] .

Suddenly one day , a fire broke out .

突然 一 天 , 一个 火 打破 出去 .

忽然一日遇了回禄之灾，

[ðeɪ] [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['prɒpəti] [weə(r)] [ðeɪ] ['præktɪst] [ˌvedʒə'teəriənɪzəm] [ænd; ənd] ['tʃɑːntɪd] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] .

They burned down the entire property where they practiced vegetarianism and chanted Buddhist scriptures .

他们 烧伤 向下 这 全部的 财产 在哪里 他们 练习 素食主义 和 吟诵 佛教徒 经文 .

把持斋念佛的房产烧得罄尽，

['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['haʊzɪz] [rɪ'meɪnd] .

Only a few dilapidated houses remained .

仅有的 一个 很少 破旧的 房屋 剩余 .

单留下几间破屋，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['haʊzɪŋ] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['slɔːtərɪŋ] [pɪgz] [ænd; ənd] [dɒgz] .

However , the housing is for slaughtering pigs and dogs .

然而 , 这 住房 是 为了 屠宰 猪 和 狗 .

倒是杀猪屠狗的住房。

['evriwʌn] [sed] :

Everyone said :

每个人 说 :

众人都说：

" ['hɛvənz] [wei] [ɪz] [ʌn'nəʊəbl] . "

" Heaven's way is unknowable . "

" 天 方式 是 不可知的 . "

“天道无知，

[ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz] [ɪk'spektɪd] !

The opposite of what was expected !

这 对面的 的 什么 曾是 预期的 !

报应相反！”

[wen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

When they went to take a look ,

什么时候 他们 去 到 拿 一个 看 ,

及至走去一看，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ɒv; əv] [smɔːl] ['kærəktəz] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] [haʊs] .

There were a few lines of small characters inside the dilapidated house .

那里 是 一个 很少 线条 的 小的 人物 里面 这 破旧的 房子 .

那破屋里面有几行小字，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['peɪstɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔːl] .

It is pasted in front of the ancestral hall .

它 是 粘贴 在 正面 的 这 祖先的 大厅 .

贴在家堂面前。

[ɪts] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其字云：

" [hɑːf] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] ['slɔːtərɪŋ] , "
" Half a lifetime of slaughtering , "
" 一半 一个 寿命 的 屠宰 , "

“屠宰半生，

[ðeə(r)] [sɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [greɪv] .
Their sins are grave .
他们的 罪孽 是 严重 .

罪孽深重。

[wiː; wi] [ˌhɪə'baɪ] [prə'kleɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [gɒdz] ,
We hereby proclaim to the gods ,
我们 特此 宣布 到 这 神 ,

今特昭告神明，

['stɑrtɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [mʌnθ] ,
Starting from a certain day of a certain month ,
开始 从 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 ,

以某月某日为始，

[tʃeɪndʒ] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [prə'feʃn]
Change to another profession
改变 到 其他 职业

改从别业，

[ai] [vaʊ] ['nevə(r)][tuː; tə] [kɪl] .
I vow never to kill .
我 发誓 绝不 到 杀 .

誓不杀生。

[ðəʊz] [huː] ['vaɪəleɪt] [ðɪs] ['priːsept] [wɪl] [biː; bi] [kən'demd] [baɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Those who violate this precept will be condemned by heaven and earth .
那些 WHO 违反 这 戒律 将要 是 谴责 经过 天堂 和 地球 .

违戒者天诛地灭。”

[ðə; ði] [kraʊd] ['kælkjuleɪtɪd][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
The crowd calculated it for him .
这 人群 计算 它 为了 他 .

众人替他算一算，

[ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [əʊθ] [wɒz; wəz]['teɪkən][wɒz; wəz]['əʊnli] [θriː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['faɪə(r)] [ə'kɜːd] .
The day the oath was taken was only three days before the fire occurred .
这 天 这 誓言 曾是 已采取 曾是 仅有的 三 天 前 这 火 发生 .

那立誓的日子比失火之期只早得三日，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
They all exclaimed in surprise :
他们 全部 惊呼 在 惊喜 :

就一齐惊异道：

" [duː; də][juː; jʊ] ['riːəli] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['tɜːnɪŋ] [bæk] ? "
" Do you really think of turning back ? "
" 做 你 真的 思考 的 转弯 后退 ? "

“难道你一念回头，

[ɪz] [ðɪs] ['riːəli] [ðə; ði] [keɪs] ?
Is this really the case ?
是 这 真的 这 案件 ?

就有这般显应？

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[waɪ] [duː; də] ['piːp(ə)l] [huː] ['præktɪs] [ˌvedʒə'teəriənɪzəm] [ænd; ənd] [tʃɑːnt] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] . . .
Why do people who practice vegetarianism and chant Buddhist scriptures for half their lives . . .
为什么 做 人们 WHO 实践 素食主义 和 呗 佛教徒 经文 为了 一半 他们的 生活 . . .

为什么持斋念佛的修行了半世，

" [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [juː; jʊ] ? "
" Not as good as you ? "
" 不是 作为 好的 作为 你 ? "

反不如你？”

[ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] [rɪ'plaɪd] :
The butcher replied :
这 屠夫 回复 :

那杀猪屠狗的应道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
There are some reasons for that .
那里 是 一些 原因 为了 那 .

“也有些缘故。

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðɪs] [əʊld] [mæn] ['riːs(ə)ntli] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ] ['brɪliənt] ['meθəd] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] .
I've heard that this old man recently acquired a brilliant method for making money .
我已经 听到 那 这 老的 男人 最近 获得 一个 杰出的 方法 为了 制作 钱 .

闻得此老近日得了个生财的妙方，

[θriː] [sents] [kæn; kən] [biː; bi] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː] [wʌn] [kɔɪn] .
Three cents can be converted into one coin .
三 分 能 是 转换 进入 一 硬币 .

三分银子可以倾做一钱，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['riːəl] ['pæt(ə)n] .
It was indistinguishable from the real pattern .
它 曾是 无法区分的 从 这 真实的 图案 .

竟与真纹无异。

[aɪm] [juːst] [tuː; tə] ['juːzɪŋ] [maɪ] [hændz]
I'm used to using my hands
我是 用过的 到 使用 我的 双手

用惯了手，

[hiː; hi] [steɪd] [ˌɪn'dɔːz] [ɔːl] [deɪ] , ['sʌfərɪŋ] [ɪn] ['saɪləns] .
He stayed indoors all day , suffering in silence .
他 入住 室内 全部 天 , 痛苦 在 沉默 .

终日闭户倾煎，

[səʊ] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] .
So a fire broke out .
所以 一个 火 打破 出去 .

所以失起火来，

[ðə; ði] ['prɒpəti] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The property was burned to the ground .
这 财产 曾是 烧伤 到 这 地面 .

把房产烧得磐尽。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ðə; ði][mɔː(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [wɔːnd] , [ðə; ði][mɔː(r)][wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi]['vɪdʒɪlənt] . [æz; əz][ðə; ði]
The more we are warned , the more we must be vigilant . As the
这 更多的 我们 是 警告 , 这 更多的 我们 必须 是 警惕的 . 作为 这
['eɪnʃənt] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
ancient saying goes :
古老的 说 去 :

愈加警剩古语云：

[wʌn] [gʊd] [diːd] [kæn; kən]['kʌvə(r)] [ʌp] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['iːvəlz] .
One good deed can cover up a hundred evils .
一 好的 契据 能 覆盖 向上 一个 百 罪恶 .

“一善可以盖百恶。”

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

这等看来，

[wʌn] ['iːv(ə)l] [diːd] [kæn; kən] [ˌəʊvə'ʃædəʊ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [gʊd] [diːdz] .
One evil deed can overshadow a hundred good deeds .
一 邪恶的 契据 能 黯然失色 一个 百 好的 契约 .

一恶也可以掩百善了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːd] " [tɜːn] [bæk] " [miːnz] . . .
It is evident that the word " turn back " means . . .
它 是 明显 那 这 单词 " 转动 后退 " 方法 . . .

可见“回头”二字，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [gʊd] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)][hæv; həv] [sʌtʃ] [θɔːts] .
Those who do good should never have such thoughts .
那些 WHO 做 好的 应该 绝不 有 这样的 想法 .

为善者切不可有，

[ðəʊz] [huː] [duː; də]['iːv(ə)l][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [left] [ʌn'pʌnɪʃt] .
Those who do evil must not be left unpunished .
那些 WHO 做 邪恶的 必须 不是 是 左边 未受惩罚 .

为恶者断不可无。

[ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] ['tɜːnɪŋ] [bæk] [ɪz][æn; ən]['iːv(ə)l]['pɜːs(ə)n] .
A good person turning back is an evil person .
一个 好的 人 转弯 后退 是 一个 邪恶的 人 .

善人回头就是恶，

[wen] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['pɜːs(ə)n] [tɜːnz] [bæk] , [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
When a wicked person turns back , they become a good person .
什么时候 一个 邪恶 人 转弯 后退 , 他们 变得 一个 好的 人 .

恶人回头就是善。

[iːst] , [west] , [saʊθ] , [nɔːθ]
East , West , South , North
东方 , 西方 , 南 , 北

东西南北，

[iːtʃ] [ɪz] [ɒn] [wʌn] [saɪd] .
Each is on one side .
每个 是 在 一 边 .

各是一方，

['piːp(ə)l] ['wɔːkɪŋ] [duː; də] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [hæv; həv] [tuː; tə] [wɔːk] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .
People walking do not necessarily have to walk from east to west .
人们 步行 做 不是 一定 有 到 走 从 东方 到 西方 .

走路的人不必定要自东至西、

[frɒm; frəm] [saʊθ] [tuː; tə] [nɔːθ] ,
From south to north ,
从 南 到 北 ,

由南抵北，

[ðæt] [wɒz; wəz] [kɔːld] ['tɜːnɪŋ] [bæk] .
That was called turning back .
那 曾是 称为 转弯 后退 .

方才叫做回头，

[dʒʌst] [tɜːn] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [ə'raʊnd] ,
Just turn your face around ,
只是 转动 你的 脸 大约 ,

只须掉过脸来，

[ɪts] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [pɑːθ] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
It's not the same path as before .
它是 不是 这 相同的 小路 作为 前 .

就不是从前之路了。

[ðɪs] [taɪm] , [ˌʌnə'fɪʃl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [telz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [tɜːnd] [bæk] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [bend] [ɪn] [ðə; ði] [niː] .
This time , unofficial history tells of a man who turned back after a bend in the knee .
这 时间 , 非官方 历史 讲述 的 一个 男人 WHO 转向 后退 后 一个 弯曲 在 这 膝盖 .

这回野史说一个拐子回头，

['leɪtə(r)] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
Later they reached the shore .
之后 他们 达到 这 支撑 .

后来登了道岸，

[set] [æn; ən] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ʌn'wɜːði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
Set an example for the unworthy people in the world .
放 一个 例子 为了 这 不配 人们 在 这 世界 .

与世间不肖的人做个样子，

[ɪn] [keɪs] [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [mis'teik] ,
In case he makes a mistake ,
在 案件 他 制作 一个 错误 ,

省得他错了主意，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðə; ði] [sɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['heɪnəs] .
They only said the sins were heinous .
他们 仅有的 说 这 罪孽 是 令人发指的 .

只说罪深孽重、

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [rɪ'grets] ['kænɒt] [biː; bi] [ʌn'dʌn] .
Thousands of regrets cannot be undone .
数千 的 遗憾 不能 是 未完成 .

忏悔不来，

[lets] [dʒʌst][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [rɒŋ] [pɑːθ] .
Let's just go down the wrong path .
我们来吧 只是 去 向下 这 错误的 小路 .

索性往错处走也。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['jɒŋ'lɛ] [reɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] ,
During the Yongle reign of the Ming Dynasty ,
期间 这 永格尔 在位 的 这 明 王朝 ,

明朝永乐年间，

[ə; eɪ] [mɪ'stɪəriəs] [ænd; ənd] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] ['kɪdnæpə(r)] [ə'pɪəd] .
A mysterious and unpredictable kidnapper appeared .
一个 神秘 和 不可预测的 绑匪 出现 .

出了个神奇不测的拐子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [faʊnd] .
His name could not be found .
他的 姓名 可以 不是 是 成立 .

访不出他姓名，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [ə'baʊt] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz]
Unable to find out about other places
无法 到 寻找 出去 关于 其他 地方

查不着他乡里，

[ai] ['kʊd(ə)nt] ['rekəgnaɪz] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
I couldn't recognize his face .
我 不能 认出 他的 脸 .

认不出他面貌。

['piːp(ə)l] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
People could be seen from all directions .
人们 可以 是 已见 从 全部 方向 .

只见四方之人，

[ðə; ði] ['lændlɔːd] [sed] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [æb'dʌktɪd] .
The landlord said he had been abducted .
这 房东 说 他 有 到过 被绑架 .

东家又说被拐，

[ðə; ði] [west] ['fæməli] [ɪz] ['laɪɪŋ] [ə'gen] .
The West family is lying again .
这 西方 家庭 是 说谎 再次 .

西家又道着骗，

[dʒʌst] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ðɪs] ['ʃɑːlətən] ['riːs(ə)ntli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] .
Just now it was said that this charlatan recently went to the south .
只是 现在 它 曾是 说 那 这 庸医 最近 去 到 这 南 .

才说这个神棍近日去在南方，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlən] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [rəʊd] .
Little did they know that the villain had already arrived on the North Road .
小的 做过 他们 知道 那 这 恶棍 有 已经 到达的 在 这 北 路 .

不想那个奸人早已来到北路。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['sʌfəd] .
The people suffered .
这 人们 遭受 .

百姓受了害，

[rɪ'pɔːt] [ʒɑːŋ] [dʒi] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm] .
Report Zhang Ji to arrest him .
报告 张 季 到 逮捕 他 .

告张缉批拿他，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [piːs] [ɒv; əv]['dʒenjuɪn]['stəʊlən] [gʊdz] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] .
Not a single piece of genuine stolen goods could be found .
不是 一个 单身的 片 的 真的 被盗 商品 可以 是 成立 .

搜不出一件真赃，

['iːv(ə)n][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
Even the other side didn't dare to make a move .
甚至 这 其他 边 没有 敢 到 制作 一个 移动 .

就对面也不敢动手。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [lɒs] .
The government suffered a loss .
这 政府 遭受 一个 损失 .

官府吃了亏，

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] ['ɔːlməʊst] [ə'restɪd] [hɪm] .
The constables almost arrested him .
这 警员 几乎 被捕 他 .

差些捕快捉他，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [piːs] [ɒv; əv] ['evɪdəns] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] .
Not a single piece of evidence could be found .
不是 一个 单身的 片 的 证据 可以 是 成立 .

审不出一毫实据，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌæpri'hend] , [ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [ɪm'pəʊz] [ə'dɪʃən(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] .
Even if they are apprehended , it's not easy to impose additional punishment .
甚至 如果 他们 是 被捕 , 它是 不是 简单的 到 强加 额外的 惩罚 .

就拿住也不好加刑。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] .
He also had a way to change his appearance .
他 还 有 一个 方式 到 改变 他的 外貌 .

他又有个改头换面之法，

[ai][wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][baɪ][hɪm] [tə'deɪ] .
I was tricked by him today .
我 曾是 被骗了 经过 他 今天 .

今日被他骗了，

[siː] [juː; jʊ] [tə'mɒrəʊ]
See you tomorrow
看 你 明天

明日相逢，

[ai][dʒʌst] ['kʊd(ə)nt] ['rekəgnaɪz] [hɪm] .
I just couldn't recognize him .
我 只是 不能 认出 他 .

就认他不出。

['evriwʌn] [sez] [hiːz] [ə; eɪ] ['trʌblmeɪkə(r)] !
Everyone says he's a troublemaker !
每个人 说道 他是 一个 麻烦制造者 !

都说是个搅世的魔王！

[tuː; tə] [træns'fɔːm] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [wɜːld]
To transform a peaceful world
到 转换 一个 和平 世界

把一座清平世界，

[ɪts] [səʊ][bæd] [ðæt] ['iːv(ə)n] [gəʊsts] [ænd; ənd][gɒdz][ɑː(r); ə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
It's so bad that even ghosts and gods are afraid of it .
它是 所以 坏的 那 甚至 鬼魂 和 神 是 害怕的 的 它 .

弄得鬼怕神愁，

[biː; bi][ɒn] [gɑːd] [ə'genst] ['tretʃəri] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .
Be on guard against treachery at all times .
是 在 警卫 反对 背信弃义 在 全部 时代 .

刻刻防奸，

['evriwʌn] [ɪz]['weəri][ɒv; əv] [dɪ'sepʃn] .
Everyone is wary of deception .
每个人 是 警惕 的 欺骗 .

人人虑诈。

[ðə; ði] ['taɪtə] [ðə; ði] [dɪ'fens] ,
The tighter the defense ,
这 更紧 这 防御 ,

越防得紧，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [ðem; ðəm] ;
He was even more determined to disturb them ;
他 曾是 甚至 更多的 决定 到 打扰 他们 ;

他越要去打搅；

[aɪm] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] [frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði] ['wʌrɪs] .
I'm getting anxious from all the worries .
我是 获得 焦虑的 从 全部 这 担忧 .

偏虑得慌，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] .
He insisted on taking care of her .
他 坚持 在 采取 关心 的 她 .

他偏要来照顾。

[hiːz] [biːn] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['θɜːti] [j'iəz] .
He's been causing trouble for over thirty years .
他是 到过 导致 麻烦 为了 超过 三十 年 .

被他搅了三十余年，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [kæn; kən] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
No one in the world can deal with it .
不 一 在 这 世界 能 交易 和 它 .

天下的人都没法处治。

[ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [θiːf] [stɑː(r)] [di'pɑːt] ,
Until his thief star departs ,
直到 他的 贼 星星 离开 ,

直到他贼星退命，

[ðə; ði][pəʊst] [hɔːs] [liːvz] [ðə; ði] ['pæləs] .
The post horse leaves the palace .
这 邮政 马 树叶 这 宫殿 .

驿马离宫，

[lɪv; laɪv][ɪn][wʌn] [pleɪs] [wɪð] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd] .
Live in one place with peace of mind .
居住 在 一 地方 和 和平 的 头脑 .

安心住在一处，

[tɜːn] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [njuː] [liːf] [ænd; ənd][duː; də] [gʊd] .
Turn over a new leaf and do good .
转动 超过 一个 新的 叶子 和 做 好的 .

改邪归正起来，

[steɪt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .

自己说出姓名，

[næ'ret] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Narrating the village ,
叙述 这 村庄 ,

叙出乡里，

[rɪ'viːlɪŋ] [ðeə(r)] [truː] [k'ʌləz] ;
Revealing their true colors ;
揭示 他们的 真的 颜色 ;

露出本来面目；

[hiː; hi] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He would often recount the things he had done in his life .
他 会 经常 叙事 这 事物 他 有 完毕 在 他的 生活 .

又把生平所做之事时常叙说一番，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
This should serve as a warning to others .
这 应该 服务 作为 一个 警告 到 其他的 .

叫人以此为戒，

[duː; də] [nɒt] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
Do not follow his example .
做 不是 跟随 他的 例子 .

不可学他。

['ðeəfɔː(r)] , ['piːp(ə)l] [fɑː(r)][ænd; ənd][nɪə(r)] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] ['endləs] ['iːv(ə)l] [diːdz] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['stɔːri] .
Therefore , people far and near turned his endless evil deeds into a beautiful story .
所以 , 人们 远的 和 靠近 转向 他的 无尽的 邪恶的 契约 进入 一个 美丽的 故事 .

所以远近之人把他无穷的恶迹倒做了美谈，

[pɑːst] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] ,
Passed down to the present day ,
通过了 向下 到 这 展示 天 ,

传到如今，

[ai]['əʊnli][dʒʌst] ['lɜːnɪd] [ɪts]['ɒrɪdʒɪn] .
I only just learned its origin .
我 仅有的 只是 学习 它是 起源 .

方才知道来历。

['ʌðəwaɪz] , [weə(r)] [wʊd] [ðəʊz] [huː] [kəm'paɪl] [ˌʌnə'fɪʃl] ['hɪstəriz; 'hɪstriz] [bɪ'gɪn] ?
Otherwise , where would those who compile unofficial histories begin ?
否则 , 在哪里 会 那些 WHO 编译 非官方 历史 开始 ?

不然叫编野史的人从何处说起?

[ðɪs] ['kɪdnæpə(r)] [ɪz][frɒm; frəm] - ['kaʊnti] , [ʒaʊkɪŋ] ['priːfektʃə(r)] , ['gwɑːŋ'dʊŋ] ['prɒvɪns] .
This kidnapper is from Gao'an County , Zhaoqing Prefecture , Guangdong Province .
这 绑匪 是 从 - 县 , 肇庆 州 , 粤 省 .

这个拐子是广东肇庆府高安县人，

['sɜːneɪm] [ˌbiː iː 'aɪ]
Surname Bei
姓 贝

姓贝，

['hæpi] [neɪm] ,
Happy name ,
快乐的 姓名 ,

名喜，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['kɜːtəsi] [neɪm] .
There is no courtesy name .
那里 是 不 礼貌 姓名 .

并无表字，

[hiː; hi]['əʊnli][hæz; həz][wʌn]['eɪliəs] .
He only has one alias .
他 仅有的 有 一 别名 .

只有一个别号，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ˌbiː iː 'aɪ]['tʃuː] [rɒŋ] .
It is called Bei Qu Rong .
它 是 称为 贝 曲 荣 .

叫做贝去戎。

[waɪ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][hæv; həv] [ðɪs] ['nɪkneɪm] ?
Why does it have this nickname ?
为什么 做 它 有 这 昵称 ?

为什么有这个别号？

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [mænz] ['fɑːðə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['stiːlɪŋ] .
This is because the man's father originally made a living by stealing .
这 是 因为 这 男人的 父亲 起初 制成 一个 活的 经过 偷窃 .

只因此人之父原以偷摸治生，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] ['bɜːgləri] .
He was a master of burglary .
他 曾是 一个 掌握 的 入室盗窃 .

是穿窬中的名手，

[wen] ['piːp(ə)l] [sɔː] [hɪm] ['kʌmɪŋ] ,
When people saw him coming ,
什么时候 人们 锯 他 未来 ,

人见他来，

[dʒʌst] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [kəʊd] [wɜːd] .
Just give me a code word .
只是 给 我 一个 代码 单词 .

就说个暗号，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

['bɪrɑːn][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Beron has arrived .
贝隆 有 到达的 .

“贝戎来了，

[biː; bi]['keəf(ə)l] , ['evriwʌn] !
Be careful , everyone !
是 小心 , 每个人 !

大家谨慎！”

[ðə; ði] ['kærəktəz] “ - ” [ænd; ənd] “ - ” [tə'geðə(r)] [fɔːm] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] “ - ” ([θiːf]) .
The characters “ 贝 ” and “ 戎 ” together form the character “ 贼 ” (thief) .
这 人物 “ - ” 和 “ - ” 一起 形式 这 特点 “ - ” (贼) .

“贝”“戎”二字合来是个“贼”字，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜːneɪm] .
They treated him with the same surname .
他们 治疗 他 和 这 相同的 姓 .

又与他姓氏相待，

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] ['siːkrət] [kəʊd] [wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] .
Therefore , a secret code was created .
所以 , 一个 秘密 代码 曾是 创建 .

故此做了暗号。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [hændz] ,
When it came into his hands ,
什么时候 它 来了 进入 他的 双手 ,

及至到他手里，

['sʌd(ə)nli] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [kɔːs]
Suddenly wanting to change course
突然 想要 到 改变 课程

忽然要改弦易辙，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] ['duːɪŋ] [θɪŋz] [ə'krɒs] [stəʊvz] ,
When it comes to doing things across stoves ,
什么时候 它 来 到 正在做 事物 穿过 炉灶 ,

做起跨灶的事来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] ['riːəl] [mæn] [niːdz] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] . "
" A real man needs to make money . "
" 一个 真实的 男人 需求 到 制作 钱 . "

“大丈夫要弄银子，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [dʌn] ['əʊpənli] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] ['piːpəlz] [welθ] .
It must be done openly to seize the people's wealth .
它 必须 是 完毕 公然 到 抢占 这 人们的 财富 .

须是明取民财，

[lets] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [wei] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] .
Let's think of a legitimate way to get some for use .
我们来吧 思考 的 一个 合法的 方式 到 得到 一些 为了 使用 .

想个光明正大的法子弄些用用。

[waɪ] [tɜːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [lait] [ænd; ənd] [tə'wɔːdz] ['dɑːknəs] ?
Why turn away from light and towards darkness ?
为什么 转动 离开 从 光 和 向 黑暗 ?

为什么背明趋暗，

[weɪk] [ʌp] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [sliːp] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Wake up at night and sleep during the day .
唤醒 向上 在 夜晚 和 睡觉 期间 这 天 .

夜起昼眠，

" [tuː; tə] [duː; də] [sʌtʃ] ['peti] [ænd; ənd] ['θiːvɪŋ] [θɪŋz] ? "
" To do such petty and thieving things ? "
" 到 做 这样的 小气 和 盗窃 事物 ? "

做那鼠窃狗偷之事？”

['ðeəfɔː(r)] , " [ˌɑːr iː 'en] [ju] " [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [mɑː] [baɪ'ɑːn] " .
Therefore , " Ren Yu " was changed to " Ma Bian " .
所以 , " 任 于 " 曾是 已更改 到 " 马 卞 " .

所以把“人俞”改做“马扁”，

“ - ” [ɪz] [trænz'leɪtɪd] [æz; əz] “ - ” .
“ 才莫 ” is translated as “ 才另 ” .
“ - ” 是 翻译 作为 “ - ” .

“才莫”翻为“才另”，

[tuː; tə][juːz] [dɪ'siːt] [ænd; ənd] ['trɪkəri] [ɪn] ['siːkrət] ,
To use deceit and trickery in secret ,
到 使用 欺骗 和 诡计 在 秘密 ,

暗施谲诈，

[mɪŋ] [ˌes 'aɪ][ɪz] ['hjuːmərəs] .
Ming Si is humorous .
明 硅 是 幽默 .

明肆诙谐，

[ðɪs] ['bɪznəs] [diːl] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] .
This business deal was completed .
这 商业 交易 曾是 完全的 .

做了这桩营业。

['piːp(ə)l] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [ju'niːk] ['fæməli][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
People saw that he had created a unique family reputation .
人们 锯 那 他 有 创建 一个 独特的 家庭 名声 .

人见他别创家声，

[duː; də][nɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ði][əʊld] [pɑːθ] ,
Do not follow the old path ,
做 不是 跟随 这 老的 小路 ,

不仍故辙，

[hiː; hi][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæŋ] [klæn] .
He can also be considered a son of the Kang clan .
他 能 还 是 经过考虑的 一个 儿子 的 这 炕 氏族 .

也算个亢宗之子，

[ðæts] [waɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [ðɪs] [ˌɒnə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)l] .
That's why he was given this honorific title .
那就是 为什么 他 曾是 给定 这 敬语 标题 .

所以加他这个美称。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['preɪzɪŋ] [waɪl] ['sʌtəli] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] .
It is actually a case of praising while subtly criticizing .
它 是 实际上 一个 案件 的 赞扬 尽管 微妙地 批评 .

其实也是褒中寓刺，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːdz] , " ['ʌpə(r)] " [ænd; ənd] " ['ləʊə(r)] , " ['nevə(r)] [streɪd] [frɒm; frəm] " [ˌbiː iː 'aɪ] [rɒŋ] . "
The two words , " upper " and " lower , " never strayed from " Bei Rong . "
这 二 字 , " 上 " 和 " 降低 , " 绝不 迷路了 从 " 贝 荣 . "

上下两个字眼究竟不曾离了“贝戎”。

[bʌt; bət] [kəm'peəd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,
But compared to his father ,
但 比较的 到 他的 父亲 ,

但与乃父较之，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['dɪfrəns] .
Then there is a difference .
然后 那里 是 一个 不同之处 .

则有异耳。

[ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
The time to be a child ,
这 时间 到 是 一个 孩子 ,

做孩子的时节，

[hɪz; ɪz]['peərənts] [əd'vaɪzd] [hɪm] :
His parents advised him :
他的 父母 建议 他 :

父母劝他道：

" ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['kɪdnæpə(r)] ['ɪz(ə)nt] [æn; ən] ['iːzi] [dʒɒb] . "
" Being a kidnapper isn't an easy job . "
" 存在 一个 绑匪 不是 一个 简单的 工作 . "

“拐子这碗饭不是容易吃的，

[wʌn] [mʌst; məst] [pə'zes] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [sʌn] [tsuː] [ænd; ənd] [pæŋ] [tɒŋ] .
One must possess the wisdom of Sun Tzu and Pang Tong .
一 必须 具有 这 智慧 的 太阳 子 和 庞 童 .

须有孙庞之智，

- ['kʌrɪdʒ] ,
Benyu's courage ,
- 勇气 ,

贲育之勇，

[ðə; ði] [dɪ'beɪt] [bɪ'twiːn] [suː] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ]
The debate between Su and Zhang
这 辩论 之间 苏 和 张

苏张之辩，

[wiː; wi] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'dæptəb(ə)l] [tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜːkəmstənsɪz] .
We also need to be adaptable to changing circumstances .
我们 还 需要 到 是 适应性强 到 变化 情况 .

又要随机应变，

[prɪ'dɪktəb(ə)l] ,
Predictable ,
可预测的 ,

料事如神，

[ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] ['swɪnd(ə)ld] [ðə; ði] ['mʌni] .
They had just swindled the money .
他们 有 只是 被骗 这 钱 .

方才骗得钱财到手。

[wʌn] [muːv] [les] ,
One move less ,
一 移动 较少的 ,

一着不到，

[ðæts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
That's going to cause trouble .
那就是 去 到 原因 麻烦 .

就要弄出事来。

[ˌʌn'laɪk] [maɪ] ['fæmɪliz] ['siːkrət] ['diːlɪŋz] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [dʌn] [bɪ'haɪnd] ['piːpəlz] [bæks] .
Unlike my family's secret dealings , which were done behind people's backs .
与此不同 我的 家庭的 秘密 交易 , 哪个 是 完毕 在后面 人们的 背部 .

比不得我传家的勾当是背着人做的，

[naɪt] [gəʊz] [ænd; ənd] [deɪ] ['kʌmz] .
Night goes and day comes .
夜晚 去 和 天 来 .

夜去明来，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [help] [kən'siːl] [wʌnz] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] .
It can also help conceal one's shortcomings .
它 能 还 帮助 隐藏 一个人的 缺点 .

还可以藏拙。

[ai] [əd'vaɪz] [juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] .
I advise you not to change your mind .
我 建议 你 不是 到 改变 你的 头脑 .

劝你不要更张，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [stɪk] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [weɪz] .
It's better to stick to the old ways .
它是 更好的 到 戳 到 这 老的 方式 .

还是守旧的好。"

[hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
He made up his mind .
他 制成 向上 他的 头脑 .

他拿定主意，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˌwʊdnt] .
They just wouldn't .
他们 只是 不会 .

只是不肯，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] . "
" I am a gift from heaven . "
" 我 是 一个 礼物 从 天堂 . "

"我乃天授之才，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [rɪ'kwaɪə(r)] ['hjuːmən] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] .
It does not require human intervention .
它 做 不是 要求 人类 干涉 .

不假人力。

[wɒt'evə(r)] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['hɪərəʊ] [hiː; hi] [ɪz] .
Whatever kind of hero he is .
任何 种类 的 英雄 他 是 .

随他什么好汉，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [fɔːl] ['ɪntuː] ['sʌmˌwʌnz] [træp] .
They will inevitably fall into someone's trap .
他们 将要 不可避免地 落下 进入 某人的 陷阱 .

少不得要堕人计中。

" [jʊr; jər] [nɒt] [bæd] . "
" You're not bad . "
" 你是 不是 坏的 . "

还你不错就是。"

['peərənts] [sed] :
Parents said :
父母 说 :

父母道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[aɪl] [ɡɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [traɪ] .
I'll give it a try .
患病的 给 它 一个 尝试 .

就试你一试。

[ai] [ˌeɪ 'em] [naʊ] ['stændɪŋ] [ˌʌp'steəz] .
I am now standing upstairs .
我 是 现在 常设 楼上 .

我如今立在楼上，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [fuːl] [ðem; ðəm]
If you can fool them
如果 你 能 傻子 他们

你若骗得下来，

" [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ['kɒmz] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['meθədz] . "
" It all comes down to the methods . "
" 它 全部 来 向下 到 这 方法 . "

就见手段。”

[ˌbiː iː 'aɪ] - [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Bei Qurong shook his head and said :
贝 - 摇晃 他的 头 和 说 :

贝去戎摇摇头道：

" [ɪf] [ɪts] [ˌdaʊn'steəz] , "
" If it's downstairs , "
" 如果 它是 楼下 , "

“若在楼下，

[ðeɪ] [stɪl] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [fuːl] ['piːp(ə)l] ['ɪntuː] ['gəʊɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)] .
They still managed to fool people into going up there .
他们 仍然 管理 到 傻子 人们 进入 去 向上 那里 .

还骗得上去。

[stænd] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,
Stand on it ,
站立 在 它 ,

立在上面，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [fuːl] [ðem; ðəm] ?
How can you fool them ?
如何 能 你 傻子 他们 ?

如何骗得下来？”

['peərənts] [sed] :
Parents said :
父母 说 :

父母道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪl] [get] [daʊn] .
I'll get down .
患病的 得到 向下 .

我就下来，

[lets] [siː] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [dɪ'sepʃn] [ðel] [juːz] .
Let's see what kind of deception they'll use .
我们来吧 看 什么 种类 的 欺骗 他们会 使用 .

且看用什么骗法。”

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [steəz] ,
Upon reaching the bottom of the stairs ,
之上 到达 这 底部 的 这 楼梯 ,

及至走到楼下，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [trɪk] [ðem; ðəm]['ɪntuː]['gəʊɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)] .
Tell him to trick them into going up there .
告诉 他 到 诡计 他们 进入 去 向上 那里 .

叫他骗上去。

[ˌbiː iː ˈaɪ][ˈtʃuː] - :
Bei Qu Rongdao :
贝 曲 - :

贝去戎道：

" [ðə; ði] [dɪˈsepʃn] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [səkˈsesf(ə)l] . "
" The deception has already been successful . "
" 这 欺骗 有 已经 到过 成功的 . "

“业已骗下来了，

[waɪ] [laɪ] [ˈeni] [lɒŋgə(r)] ?
Why lie any longer ?
为什么 说谎 任何 更长 ?

何须再骗。”

[ðɪs] [əʊld] [ˈseɪɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
This old saying has been passed down to this day .
这 老的 说 有 到过 通过了 向下 到 这 天 .

这句旧话传流至今，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] ,
Everyone knows ,
每个人 知道 ,

人人识得，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˌʌnˈklɪə(r)] [huː] [dɪd][ˌaɪ ˈtiː] .
But it is unclear who did it .
但 它 是 不清楚 WHO 做过 它 .

但不辨是谁人所做的事，

[ðə; ði] [neɪm] [hæz; həz][ˈəʊnli] [naʊ] [biːn] [rɪˈviːld] .
The name has only now been revealed .
这 姓名 有 仅有的 现在 到过 揭晓 .

如今才揭出姓名。

[ðə; ði][ˈpeərənts][wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
The parents were overjoyed .
这 父母 是 欣喜若狂 .

父母大喜，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [suːˈpɪəriə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈænsestəz; ˈænsəstəz][ænd; ənd][klæn] .
He was indeed superior to his ancestors and clan .
他 曾是 的确 优越的 到 他的 祖先 和 氏族 .

说他果然胜祖强宗，

[ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst] [rɪˈstɔː(r)] [ˈaʊə(r)][əʊld] [ˈbɪznəs] .
In the future , we must restore our old business .
在 这 未来 , 我们 必须 恢复 我们的 老的 商业 .

将来毕竟要恢宏旧业，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [ænd; ənd][hæv; həv][hɪm] [gəʊ] [aʊt] .
Choose an auspicious day and have him go out .
选择 一个 吉祥 天 和 有 他 去 出去 .

就选一个吉日叫他出门，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [gɪv] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbəʊnəs] .
I want to give out a small bonus .
我 想 到 给 出去 一个 小的 奖金 .

要发个小小利市，

[dʒʌst][doʊnt] [let] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːl] [gəʊ] [tuː; tə] [weɪst] .
Just don't let it all go to waste .
只是 不 让 它 全部 去 到 浪费 .

只不要落空就好。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [wɔːk] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] ?
Who would have thought he would walk out the door ?
WHO 会 有 想法 他 会 走 出去 这 门 ?

谁想他走出门去，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['aʊəz] ,
In less than two or three hours ,
在 较少的 比 二 或者 三 小时 ,

不及两三个时辰，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] [tuː] ['pɔːtəz] .
He was leading two porters .
他 曾是 领导 二 搬运工 .

竟领着两名脚夫，

[ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
A table of food and drink was prepared .
一个 桌子 的 食物 和 喝 曾是 准备 .

擡了一桌酒席，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['bæŋkwɪt] ['dɪʃɪz] .
There were also a few more banquet dishes .
那里 是 还 一个 很少 更多的 宴会 菜肴 .

又有几两席仪，

[kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɒpstɪks] [sɜːvd] [tə'geðə(r)] .
Cups and chopsticks served together .
杯子 和 筷子 服务 一起 .

连台盏杯箸，

[ə; eɪ] [waɪd] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] .
A wide variety of colors are available .
一个 宽的 种类 的 颜色 是 可用的 .

色色俱全，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] [ˌɪn'leɪd] .
They are all made of gold and silver inlaid .
他们 是 全部 制成 的 金子 和 银 镶嵌 .

都是金镶银造的。

['lɪftɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] ,
Lifting it through the gate ,
举重 它 通过 这 门 ,

擡进大门，

[ai] [wei] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [sents] .
I weighed out a few cents .
我 称重 出去 一个 很少 分 .

秤了几分脚钱。

[send] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'weɪ] .
Send the messenger away .
发送 这 信使 离开 .

打发来人转去。

[ðə; ði] ['peərənts] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒkt] .
The parents were shocked .
这 父母 是 震惊 .

父母大惊，

[ɑːsk] [hɪm] [haʊ] [hiː; hi] [əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Ask him how he obtained it .
问 他 如何 他 获得 它 .

问他得来的缘故。

[ˌbiː iː ˈaɪ][ˈtʃuː] - :
Bei Qu Rongdao :
贝 曲 - :

贝去戎道：

[təˈdeɪ] [ɪz][æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [tuː; tə][ˈəʊpən] .
Today is an auspicious day for the market to open .
今天 是 一个 吉祥 天 为了 这 市场 到 打开 .

“今日乃开市吉期，

[ðɪs] [ɪz] [ˌʌnˈlaɪk] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [deɪ] .
This is unlike any other day .
这 是 与此不同 任何 其他 天 .

不比寻常日子。

[ɪf] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɪt] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] ,
If it's just a little bit at the waist ,
如果 它是 只是 一个 小的 少量 在 这 腰部 ，

若但是腰里撒撒，

[nəʊ] [saʊnd] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
No sound coming from his mouth .
不 声音 未来 从 他的 嘴 .

口里不见嗒嗒，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [reə(r)] .
It's not that rare .
它是 不是 那 稀有的 .

也还不为稀罕。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [ˈbæŋkwɪt] [əˈtendɪd] [baɪ][wʌn][ˈfæməli] ,
Even the wedding banquet attended by one family ,
甚至 这 婚礼 宴会 参加 经过 一 家庭 ，

连一家所吃的喜酒，

[ɪts] [ɔːl] [ˈsʌmwʌn] [ˈɛlsɪz] [fɔːlt] .
It's all someone else's fault .
它是 全部 某人 其他人的 过错 .

都出在别人身上，

[ðɪs] [ˈkɪdnæpɪŋ] [wɒz; wəz][ˈtruːli] [əˈmeɪzɪŋ] .
This kidnapping was truly amazing .
这 绑架 曾是 真的 惊人的 .

这个拐子才做得神奇。

[pliːz] [sɪt] [daʊn] [naʊ] .
Please sit down now .
请 坐 向下 现在 .

如今都请坐下，

[let] [ˌem ˈiː] [iːt] [fɜːst] .
Let me eat first .
让 我 吃 第一的 .

待我一面吃，

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ，

一面说，

[ˈðætl] [meɪk] [juː; jʊ][ɔːl] [lɑːf] [aʊt] [laʊd] .
That'll make you all laugh out loud .
那将 制作 你 全部 笑 出去 大声 .

让你们听了都大笑一场就是。”

[ðə; ði]['peərənts][wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The parents were overjoyed .
这 父母 是 欣喜若狂 .

父母欢喜不过，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
They sat down at the table .
他们 卫星 向下 在 这 桌子 .

就坐下席来，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [glɑːs] ,
Holding the wine glass ,
保持 这 葡萄酒 玻璃 ，

捏着酒杯，

[let] [hɪm] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] .
Let him explain in detail .
让 他 解释 在 细节 .

听他细说。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] ['miːtɪŋ] [bɪ'twiːn] [tuː] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd]
It turns out that this banquet was the first meeting between two closely related
它 转弯 出去 那 这 宴会 曾是 这 第一的 会议 之间 二 密切 有关的
['fæmɪlɪz] .
families .
家庭 .

原来这桌酒席是两门至戚初次会亲，

[wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˌhɑːf'weɪ] [θruː] [ðə; ði] [miːl] ,
When we were halfway through the meal ,
什么时候 我们 是 半 通过 这 一顿饭 ，

吃到半席的时节，

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['fæməli][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [mænz] [haʊs] .
The woman's family had it removed and sent to the man's house .
这 女性的 家庭 有 它 已移除 和 发送 到 这 男人的 房子 .

女家叫人撤了送到男家去的。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [siːts] [wɜː(r); wə(r)] [klɪəd] ,
Before the seats were cleared ,
前 这 座位 是 已清除 ，

未经撤席之际，

[ˌbiː iː 'aɪ] - [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ænd; ənd] [stʊd] [ə'saɪd] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ʃəʊ] .
Bei - Qurong joined the others and stood aside to watch the show .
贝 - 加入 这 其他的 和 站立 旁边 到 手表 这 展示 .

贝去戎随了众人立在旁边看戏，

['nəʊtɪst] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['seprət] ['teɪb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['wɒtʃɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [fuːd] , [ɪn]
noticed that there was a separate table for watching over the food , in
注意到 那 那里 曾是 一个 分离 桌子 为了 观看 超过 这 食物 ， 在
[ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [wʌn] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['iːtɪŋ] [æt; ət] .
addition to the one he was eating at .
添加 到 这 一 他 曾是 吃 在 .

见他吃桌之外另有看桌，

[ai] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðæt] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['bæŋkwɪt] , [ðə; ði][həʊst] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] [rɪ'muːvd]
I anticipate that after the final banquet , the host will definitely be removed
我 预料 那 后 这 最终的 宴会 ， 这 主持人 将要 确实 是 已移除
[ænd; ənd] [sent] [ɒf] .
and sent off .
和 发送 离开 .

料想终席之后定要撤主送他，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'evɪtəbli] ['ɡaɪdɪd] [baɪ]['fæməli] ['membəz] .
It is inevitably guided by family members .
它 是 不可避免地 引导 经过 家庭 成员 .

少不得是家人引领，

[ai][dʒʌst] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['fɪɡə(r)] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðɪs] .
I just wanted to figure out how to resolve this .
我 只是 通缉 到 数字 出去 如何 到 解决 这 .

就想个计较出来。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪ] [wɒz; wəz]['pɒpjələ(r)] ,
Knowing that the play was popular ,
会心 那 这 玩 曾是 受欢迎的 ,

知道戏文闹热，

[ðə; ði] ['bʌtlə] [frɒm; frəm][bəuθ]['pleɪsɪz] [stʊd] [baɪ][ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðə; ði] [ʃəʊ] .
The butlers from both places stood by and watched the show .
这 管家 从 两个都 地方 站立 经过 和 观看 这 展示 .

两处的管家都立在旁边看戏，

['nevə(r)] [teɪk] [pri'kɔːʃənz] .
Never take precautions .
绝不 拿 防范措施 .

决不提防。

[ænd; ənd] ['nəʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['əʊnli][biː; bi][ə; eɪ] [meɪl] ['relətɪv] ,
And knowing that it would only be a male relative ,
和 会心 那 它 会 仅有的 是 一个 男性 相对的 ,

又知道只会男亲，

[nəʊ] ['fiːmeɪl] ['relətɪvz]
No female relatives
不 女性 亲属

不会女眷，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [braɪd] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
Even the bride did not return .
甚至 这 新娘 做过 不是 返回 .

连新妇也不曾回来。

[prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] [mænz] ['haʊshəʊld] .
Pretend to be a servant boy in the man's household .
假装 到 是 一个 仆人 男生 在 这 男人的 家庭 .

就装做男家的小厮，

[hiː; hi] [bɑːdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wʊmənz] ['ɪnə(r)] [ruːm] .
He barged into the woman's inner room .
他 驳船 进入 这 女性的 内 房间 .

闯进女家的内室。

[ðə; ði] [meɪd] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The maid saw it ,
这 女佣 锯 它 ,

丫鬟看见，

[ðeɪ] [ɑːskt] [hɪm] [huːz] [tʃaɪld] [hiː; hi][wɒz; wəz] .
They asked him whose child he was .
他们 问 他 谁 孩子 他 曾是 .

问他是谁家孩子。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['fæməli] . "
" I am a servant of a certain family . "
" 我 是 一个 仆人 的 一个 肯定 家庭 . "

“我是某姓家僮，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɪð] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
They came to the banquet with the master .
他们 来了 到 这 宴会 和 这 掌握 .

跟老爷来赴席的。

[ðə; ði] [braɪd] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
The bride had something to say ,
这 新娘 有 某物 到 说 ,

新娘有句说话，

[ðeɪ] [təʊld][ˌem 'iː][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['siːkrət] [frɒm; frəm] ['evriwʌn] [ænd; ənd] [tel] [əʊld] ['leɪdi] [æn; ən] .
They told me to keep it a secret from everyone and tell Old Lady An .
他们 讲述 我 到 保持 它 一个 秘密 从 每个人 和 告诉 老的 女士 一个 .

叫我瞒了众人说与老安人知道。

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ]['kwaɪətli] ['entəd] .
Therefore , I quietly entered .
所以 , 我 悄悄 进入 .

故此悄悄进来，

[pliːz] [ʃəʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə][hɪm] .
Please show me to him .
请 展示 我 到 他 .

烦你引我一见。”

[ðə; ði] [meɪd] ['əʊnli] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [truː] .
The maid only said it was true .
这 女佣 仅有的 说 它 曾是 真的 .

丫鬟只说是真，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [hiː; hi] [ˌɪntrə'djuːst] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪstrəs] .
Sure enough , he introduced her to the mistress .
当然 足够的 , 他 介绍 她 到 这 情妇 .

果然引见主母。

[ˌbiː iː 'aɪ]['tʃuː] - :
Bei Qu Rongdao :
贝 曲 - :

贝去戎道：

[ðə; ði] [braɪd] ['griːtɪd] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] .
The bride greeted the old lady .
这 新娘 问候 这 老的 女士 .

“新娘致意老安人，

[aɪ][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔː'self] .
I told you to take care of yourself .
我 讲述 你 到 拿 关心 的 你自己 .

叫你自家保重，

[dəʊnt] [mɪs] [hɪm] .
Don't miss him .
不 错过 他 .

不要想念他。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] ,
There is a saying ,
那里 是 一个 说 ,

有一句说话，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [bɪg] [diːl] .
It's not a big deal .
它是 不是 一个 大的 交易 .

虽然没要紧，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈɔːlsəʊ] [kənˈsɜːnz] [ðə; ði] [ˈdɪgnəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] .
It also concerns the dignity of the household .
它 还 担忧 这 尊严 的 这 家庭 .

也关系府上的体面，

[ai] [ɪˈmædʒɪn] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [nəʊ] [ˈlɑːftə(r)] [bɪˈtwiːn] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] .
I imagine there would be no laughter between mother and son .
我 想象 那里 会 是 不 笑声 之间 母亲 和 儿子 .

料想母子之间决不见笑，

[səʊ] [ðeɪ] [sent] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [wɜːd] .
So they sent me to spread the word .
所以 他们 发送 我 到 传播 这 单词 .

所以叫我来传言。”

[ʃiː; ʃi] [sed] :
She said :
她 说 :

她说：

" [maɪ] [ˈfæmɪliz] [kəmˈpænjən] , "
" My family's companion , "
" 我的 家庭的 伴侣 , "

“我家的伴当，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [swiːt] [tuːθ] .
They were all born with a sweet tooth .
他们 是 全部 出生 和 一个 甜的 齿 .

个个生得嘴馋，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [ˈstiːlɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
He was used to stealing wine and food .
他 曾是 用过的 到 偷窃 葡萄酒 和 食物 .

惯要偷酒偷食，

[send] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdesktɒp] [ˈʃɔːtli] .
Send it to the desktop shortly .
发送 它 到 这 桌面 不久 .

少刻送桌面过去，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ˈekstrækt; ɪkˈstrækt] [pɔɪnts] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
We must extract points along the way .
我们 必须 提炼 积分 沿着 这 方式 .

路上决要抽分，

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːsɪz] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [bəʊl] .
Take a few pieces from each bowl .
拿 一个 很少 件 从 每个 碗 .

每碗取出几块，

[ɔːlˈðəʊ] [ɪts] [nɒt] [wɜːθ] [mʌtʃ] . . .
Although it's not worth much . . .
虽然 它是 不是 值得 很多 . . .

虽然所值不多，

[maɪ] [əʊld] [ˈleɪdi] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] .
My old lady saw it .
我的 老的 女士 锯 它 .

我家老安人看见，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [nɒt] [kəm'pliːt] .
They only said the banquet was not complete .
他们 仅有的 说 这 宴会 曾是 不是 完全的 .

只说酒席不齐整，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [mɒk] [hɜː(r); hə(r)] .
You should mock her .
你 应该 嘲笑 她 .

要讥诮她。

[pliːz] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['teɪblz] .
Please wait until the time for changing tables .
请 等待 直到 这 时间 为了 变化 表格 .

求你到换桌的时节，

[tuː] [mɔː(r)] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] [tuː; tə] [siːl] [ðə; ði] [fuːd] [b'ɑːskɪts] .
Two more people are needed to seal the food baskets .
二 更多的 人们 是 需要 到 海豹 这 食物 篮子 .

差两个得当用人把食箩封好，

[hiː; hi] [kept] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [maɪ] ['sɜːvənt] .
He kept it from my servant .
他 保留 它 从 我的 仆人 .

瞒了我家伴当，

['priː] - [sɪ'lektɪd] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Pre - selected and delivered to the door ,
预 - 已选 和 发表 到 这 门 ,

预先挑送过门，

[ðæt] [wei] [hiː; hi] [woʊnt] [duː; də] ['eniθɪŋ] [ˌʌndə'hændɪd] .
That way he won't do anything underhanded .
那 方式 他 惯于 做 任何事物 卑鄙的 .

省得他弄手脚。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ,
As for the person serving the wine ,
作为 为了 这 人 服务 这 葡萄酒 ,

至于擡酒之人，

[nɒt] [tuː] [mʌtʃ] ,
Not too much ,
不是 也 很多 ,

不必太多，

[dʒʌst] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] .
Just two are enough .
只是 二 是 足够的 .

只消两个就有了。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [pəʊst] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] .
Even the post was given to him .
甚至 这 邮政 曾是 给定 到 他 .

连帖子也交付与他，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [nɔɪz] [ænd; ənd] ['keɪɒs] ,
To avoid noise and chaos ,
到 避免 噪音 和 混乱 ,

省得嘈嘈杂杂，

['ðer] [nɒt] [gʊd] [æt; ət] [ˌentə'teɪnɪŋ] [ˌjuː 'es] .
They're not good at entertaining us .
它们是 不是 好的 在 娱乐 我们 .

不好款待。”

[ðə; ði] ['haʊswaɪf] , ['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [sʌtʃ] ['empəθi] ,
The housewife , seeing that he spoke with such empathy ,
这 家庭主妇 , 看到 那 他 辐 和 这样的 共情 ,
那位家主婆见他说得近情，

[ðeɪ] [kəm'plaɪd] [wɪð] [iːtʃ] [ænd; ənd] ['evri] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They complied with each and every one of them .
他们 遵命 和 每个 和 每一个 一 的 他们 .
就一一依从，

[hiː; hi] [kept] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['siːkrət] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fæməli] .
He kept it a secret from his family .
他 保留 它 一个 秘密 从 他的 家庭 .
瞒了家人，

[send] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['əʊvə(r)] .
Send the banquet over .
发送 这 宴会 超过 .
把酒席送去。

[dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [dɪ'lɪvəri] ,
Just before the time of delivery ,
只是 前 这 时间 的 送货 ,
临送的时节，

[ˌbiː iː 'aɪ] - [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [ə'gen] .
Bei Qurong stood to the side again .
贝 - 站立 到 这 边 再次 .
贝去戎又立在旁边，

[ðeɪ] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɪn] ['praɪvət] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪstrəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
They whispered a few words in private with the mistress of the house .
他们 低声说道 一个 很少 字 在 私人的 和 这 情妇 的 这 房子 .
与家主婆唧唧哝哝说了几句私话，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [meɪ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
So that the one serving the wine may see it .
所以 那 这 一 服务 这 葡萄酒 可能 看 它 .
使擡酒的看见，

[ʃiː; ʃi] [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] ['æset] [tuː; tə][ðə; ði] [mænz] ['fæməli] .
She knew he was a valuable asset to the man's family .
她 知道 他 曾是 一个 有价值的 资产 到 这 男人的 家庭 .
知道是男家得用之人。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] ,
After the banquet was carried out ,
后 这 宴会 曾是 携带 出去 ,
等酒席擡了出门，

[ə'baʊt] [hɑːf] [ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] ,
About half a mile away ,
关于 一半 一个 英里 离开 ,
约去半里之地，

[æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] , [hiː; hi] [sed] :
As if flying up to catch up , he said :
作为 如果 飞行 向上 到 抓住 向上 , 他 说 :
就如飞赶上去道：

“ [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [stænd] [ænd; ənd] [wɪʃ] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [wel] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .
“ You should all stand and wish the old lady well , ” she said .
“ 你 应该 全部 站立 和 希望 这 老的 女士 出色地 , ” 她 说 .
“你们且立祝老安人说：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['meni] ['vedʒtəb(ə)lz] .
There are also many vegetables .
那里 是 还 许多 蔬菜 .

还有好些菜蔬，

[ə; eɪ] [drɔː(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [fuːd] [b'ɑːskɪts] ,
A drawer full of food baskets ,
一个 抽屉 满的 的 食物 篮子 ,

装满一屉食箩，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [lɒst] .
It was just lost .
它 曾是 只是 丢失的 .

方才遗落了，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nevə(r)] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ləʊd] .
It was never added to the load .
它 曾是 绝不 额外 到 这 加载 .

不曾加在担上，

[ðeɪ] [təʊld][ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [gɑːd] [ˌaɪ 'tiː] .
They told me to come and guard it .
他们 讲述 我 到 来 和 警卫 它 .

叫我赶来看守，

" [ai] [ɜːdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə] [tɜːn] [bæk] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] . "
" I urge you to turn back immediately and bring it out . "
" 我 敦促 你 到 转动 后退 立即地 和 带来 它 出去 . "

唤你们速速转去擡了出来。”

[ðə; ði]['fæməli] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The family heard it .
这 家庭 听到 它 .

家人听见，

[dʒʌst] [seɪ] [ɪts] [truː] .
Just say it's true .
只是 说 它是 真的 .

只说是真，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [bæk] [tə'geðə(r)] .
They all rushed back together .
他们 全部 匆忙 后退 一起 .

一齐赶了回去。

[ˌbiː iː 'aɪ] [went] [tuː; tə] [rɒŋzæŋ] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [faʊnd] .
Bei went to Rongzhang and could not be found .
贝 去 到 荣章 和 可以 不是 是 成立 .

贝去戎张得不见，

[tuː] [mɔː(r)] ['pɔːtəz] [wɜː(r); wə(r)]['haɪəd] .
Two more porters were hired .
二 更多的 搬运工 是 雇用 .

另雇两名脚夫，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
He lifted it up and walked away .
他 抬起 它 向上 和 步行 离开 .

擡了竟走。

[səʊ] [ðeɪ] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [həʊm] .
So they carried it home .
所以 他们 携带 它 家 .

所以擡到家中，

[nɒt] ['əʊnli][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] ['tʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Not only was no one chasing them ,
不是 仅有的 曾是 不 一 追逐 他们 ,

不但没人追赶，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi][ɪk'spəʊzd] .
And it will never be exposed .
和 它 将要 绝不 是 裸露 .

亦且永不败露。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [ðæt] [meɪd] [hɪm] ['æŋgri] [wen] [hiː; hi][fɜːst] ['stɑːtɪd] [aʊt] .
This was the first thing that made him angry when he first started out .
这 曾是 这 第一的 事物 那 制成 他 生气的 什么时候 他 第一的 开始 出去 .

这是他初出茅庐第一桩燥脾之事。

['peərənts] [hɜːd] ,
Parents heard ,
父母 听到 ,

父母听见，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [preɪz]
Unable to praise
无法 到 称赞

称赞不了，

[ðeɪ] [seɪ] [hiːz] [ə; eɪ][gɒd] .
They say he's a god .
他们 说 他是 一个 上帝 .

说他是个神人。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[tɜːn] [iːst] [tə'deɪ] .
Turn east today .
转动 东方 今天 .

今日拐东，

[aɪl] [laɪ][tuː; tə][ðə; ði] [west] [tə'mɒrəʊ] ,
I'll lie to the West tomorrow ,
患病的说谎 到 这 西方 明天 ,

明日骗西，

[ðə; ði]['sev(ə)n] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['deɪli] [laɪf]
The seven necessities of daily life
这 七 必需品 的 日常的 生活

开门七件事，

['nʌθɪŋ] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːt] [wɪð] ['mʌni] .
Nothing needs to be bought with money .
没有什么 需求 到 是 买 和 钱 .

样样不须钱买，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [keɪm] [baɪ] [tʃɑːns] .
They are all things that came by chance .
他们 是 全部 事物 那 来了 经过 机会 .

都是些倘来之物。

[ðæt] [əʊld][mæn] [huː] [drest] [ɪn][rægz] ,
That old man who dressed in rags ,
那 老的 男人 WHO 穿着 在 破布 ,

把那位穿窬老子，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['iːv(ə)n] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [rɪ'taɪəd] ['empərə(r)] .
He was even granted the title of Retired Emperor .
他 曾是 甚至 的确 这 标题 的 退休 皇帝 .

竟封了太上皇，

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [stiːl] [θɪŋz] .
He is not allowed to go out and steal things .
他 是 不是 允许 到 去 出去 和 偷 事物 .

不许他出门偷摸，

[wɪð] [dʒʌst][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [kwɪk] [hændz] ,
With just a pair of quick hands ,
和 只是 一个 一对 的 快的 双手 ,

只靠一双快手，

[hiː; hi] [sə'pɔːrtɪd] [ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] [eɪt] .
He supported a family of eight .
他 有 一个 家庭 的 八 .

养活了八口之家，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] [miːt] .
He also spent his days drinking wine and eating meat .
他 还 花费 他的 天 喝 葡萄酒 和 吃 肉 .

还终朝饮酒食肉，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] [ə'baʊt] [nɒt] ['biːɪŋ] ['hʌŋgri] .
It's not just about not being hungry .
它是 不是 只是 关于 不是 存在 饥饿的 .

不但是无饥而已。

[duː; də][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ,
Do it for a few years ,
做 它 为了 一个 很少 年 ,

做上几年，

['feɪməs]
Famous
著名的

声名大著，

['meni] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['skɪlz] .
Many younger generations admired his exceptional skills .
许多 年轻 几代人 钦佩 他的 非凡的 技能 .

就有许多后辈慕他手段高强，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
They all came to receive instruction at the gate .
他们 全部 来了 到 收到 操作说明 在 这 门 .

都来及门受业。

[hiː; hi][hæz; həz][æn; ən] [ə'kʌmplɪs] .
He has an accomplice .
他 有 一个 同案犯 .

他有了帮手，

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd]['ekstrə] [wɜːk] .
And he did extra work .
和 他 做过 额外的 工作 .

又分外做得事来，

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Hundreds of miles away ,
数百 的 英里 离开 ,

远近数百里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [huː] ['wʌznt] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [ænd; ənd] [dɪ'siːvd] [baɪ] [hɪm] .
There was no one who wasn't tricked and deceived by him .
那里 曾是 不 一 WHO 不是 被骗了 和 受骗 经过 他 .

没有一处的人不被他拐到骗到。

['evri] ['haʊshəʊld] [hæd; həd] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒv; əv] [tekst] ['pəʊstɪd] [ɒn] [ðeə(r)] [dɔː(r)] :
Every household had a line of text posted on their door :
每一个 家庭 有 一个 线 的 文本 发布 在 他们的 门 :

家家门首贴了一行字云：

[ɪn'fɔːm] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [ɔː'θɒrətiz]
Inform the local authorities
通知 这 当地的 当局

知会地方，

[ðeɪ] [helpt] [kætʃ] [ðə; ði] ['swɪndlə(r)] .
They helped catch the swindler .
他们 帮助 抓住 这 骗子 .

协拿骗贼。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɔːnʃɒp] [frɒm; frəm] ['hweɪˌdʒoʊ] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
There was a pawnshop from Huizhou located in front of the government office .
那里 曾是 一个 当铺 从 惠州 位于 在 正面 的 这 政府 办公室 .

有个徽州当铺开在府前，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['siːz(ə)nd] ['vetərən] .
The person in charge was a seasoned veteran .
这 人 在 收费 曾是 一个 经验丰富的 老将 .

那管当的人是个积年的老手，

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [biːn] [dɪ'siːvd] [ə'gen] .
I have never been deceived again .
我 有 绝不 到过 受骗 再次 .

再不曾被人骗过。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] [sed] [tuː; tə] [hɪm] :
His neighbor said to him :
他的 邻居 说 到 他 :

邻舍对他道：

" ['riːs(ə)ntli] , [ə; eɪ] [tʃaɪld] [æb'dʌktɪd] . . . "
" Recently , a child abducted . . . "
" 最近 , 一个 孩子 被绑架 . . . "

“近来出个拐子，

[ʌn'juːʒuəl] ['tʃeɪndʒɪz]
Unusual changes
异常 变化

变幻异常，

['evri] ['haʊshəʊld] [ɪz] [ɒn] [gɑːd] .
Every household is on guard .
每一个 家庭 是 在 警卫 .

家家防备。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ,
What should be done in the future ,
什么 应该 是 完毕 在 这 未来 ,

以后所当之物，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] [mɔː(r)] ['keəfəli] .
You need to look more carefully .
你 需要 到 看 更多的 小心 .

须要看仔细些，

[doʊnt] [let] [hɪm] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Don't let him have his hand .
不 让 他 有 他的 手 .

不要着他的手。”

[ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [sed] :
The one in charge said :
这 一 在 收费 说 :

那管当的道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [stɪl] [fuːl] [ˌem 'iː] ['ɪntuː] ['muːvɪŋ] ,
" If you can still fool me into moving ,
" 如果 你 能 仍然 傻子 我 进入 移动 ,

“若还骗得我动，

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [gɒd] .
Even if he were a god .
甚至 如果 他 是 一个 上帝 .

就算他是个神仙。

[aɪm] [dʒʌst] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [mɪə(r)] ['nəʊbədi] .
I'm just afraid of encountering a mere nobody .
我是 只是 害怕的 的 遭遇 一个 仅仅 无人 .

只怕遇了区区，

[siː] [θruː] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] ,
See through the mechanism ,
看 通过 这 机制 ,

把机关识破，

" [ðeɪ] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ['biːɪŋ] [tʃaɪld] ['træfikəz] . "
" They won't be able to continue being child traffickers . "
" 他们 惯于 是 有能力的 到 继续 存在 孩子 贩运者 . "

以后的拐子就做不成了。”

[wen] ['spiːkɪŋ] ,
When speaking ,
什么时候 请讲 ,

说话的时节，

[dʒʌst] [ðen] , [,biː iː 'aɪ] - [hæd; həd] [æn; ən] [ə'prentɪs] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
Just then , Bei Qurong had an apprentice standing in front of him .
只是 然后 , 贝 - 有 一个 学徒 常设 在 正面 的 他 .

恰好贝去戎有个徒弟立在面前，

[ai] [təʊld] [hɪm] [wen] [ai] [gɒt] [bæk] .
I told him when I got back .
我 讲述 他 什么时候 我 得到 后退 .

回来对他说了。

[,biː iː 'aɪ] ['tʃuː] - :
Bei Qu Rongdao :
贝 曲 - :

贝去戎道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[lets] [traɪ] ['aʊə(r)] ['meθədz] [ə'genst] [hɪm] !
Let's try our methods against him !
我们来吧 尝试 我们的 方法 反对 他 !

就与他试试手段！”

[wʌn] [deɪ] [baɪ] [tʃɑːns] ,
One day by chance ,
一 天 经过 机会 ,

偶然一日，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɔːnʃɒp] [stʊd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['kaʊntə(r)] .
The person in charge of the pawnshop stood behind the counter .
这 人 在 收费 的 这 当铺 站立 在后面 这 柜台 .

那个管当的人立在柜台之内，

['sʌmwʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [gəʊld] ['ɪŋgət] ,
Someone took a gold ingot ,
某人 采取 一个 金子 锭 ,

有人拿一锭金子，

[weɪɪŋ] ['əʊvə(r)] [ten] [teɪl] ,
Weighing over ten taels ,
称重 超过 十 两 ,

重十余两，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [faɪv] [taɪmz] .
You need to change five times .
你 需要 到 改变 五 时代 .

要当五换。

[gwɑːn] [dæŋ] [tʊk] [ə; eɪ]['kləuzə(r)] [lʊk] ,
Guan Dang took a closer look ,
关 当 采取 一个 更近 看 ,

管当的仔细一看，

['nəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [kəm'pliːt] ,
Knowing it to be complete ,
会心 它 到 是 完全的 ,

知有十成，

[ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Exchange it for fifty taels of silver .
交换 它 为了 五十 两 的 银 .

就兑银五十两，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [pɔːn] ['tɪkɪt] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm] ,
Even the pawn ticket was given to him ,
甚至 这 典当 票 曾是 给定 到 他 ,

连当票交付与他，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ðen] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
This person then left on his own .
这 人 然后 左边 在 他的 自己的 .

此人竟自去了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['stændɪŋ] [nekst][tuː; tə][hɪm] .
There was a person standing next to him .
那里 曾是 一个 人 常设 下一个 到 他 .

旁边立着一人，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [tʊk] [sʌm; səm]['dʒuːəlri][tuː; tə] [pɔːn] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
He also took some jewelry to pawn for money .
他 还 采取 一些 珠宝 到 典当 为了 钱 .

也拿了几件首饰要当银子，

[gwɑːn] [dæŋ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Guan Dang looked at it again and again .
关 当 看起来 在 它 再次 和 再次 .

管当的看了又看，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['pɒlɪʃt] [ænd; ənd] ['pɒlɪʃt] [ə'gen] .
It was polished and polished again .
它 曾是 抛光 和 抛光 再次 .

磨了又磨。

[ðə; ði][mæn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [mə'tɪkjələs] .
The man saw that he was extremely meticulous .
这 男人 锯 那 他 曾是 极其 细致 .

那人见他仔细不过，

[hiː; hi] [smaɪld] [æt; ət] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
He smiled at him and said :
他 微笑 在 他 和 说 :

就对他笑道：

" [əʊld]['mɑːstə(r)] [tʃaʊ] ! "
" Old Master Chao ! "
" 老的 掌握 赵 ! "

“老朝奉！

[ðiːz] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['dʒuːəlri] ,
These pieces of jewelry ,
这些 件 的 珠宝 ,

这几件首饰，

[ɪts] [nɒt] [wɜːθ] [mʌtʃ] .
It's not worth much .
它是 不是 值得 很多 .

所值不多，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [rɒŋ] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪmɪts] .
Even if it's wrong , there are limits .
甚至 如果 它是 错误的 , 那里 是 限制 .

就当错了也有限，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [kləʊz] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [gəʊld] ['ɪŋgət] [juː; jʊ] [dʒʌst] [naʊ] .
Please take a close look at that gold ingot you just now .
请 拿 一个 关闭 看 在 那 金子 锭 你 只是 现在 .

方才那锭金子倒求你仔细看看，

[ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] ['fɪʃi] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
There seems to be something fishy going on .
那里 似乎 到 是 某物 腥 去 在 .

只怕有些蹊跷。”

[gwɑːn] - [wei] :
Guan Dang's Way :
关 - 方式 :

管当的道：

[ðæt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [pjʊə(r)] [gəʊld] .
That was a piece of pure gold .
那 曾是 一个 片 的 纯的 金子 .

“那是一锭赤金，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ləʊ] - [praɪs] [feɪk] .
There is no low - price fake .
那里 是 不 低的 - 价格 伪造的 .

并无低假，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['lʊkɪŋ] ?
Why bother looking ?
为什么 打扰 寻找 ?

何须看得？”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[ai] [dəʊnt] [nəʊ] ['weðə(r)] [ɪts] [ə; eɪ] [ləʊ] - [praɪs] [ɔː(r)] [nɒt] .
I don't know whether it's a low - price or not .
我 不 知道 无论 它是 一个 低的 - 价格 或者 不是 .

“低假不低假我虽不知道，

[haʊ'evə(r)] , [ai] ['rekəg'naɪzd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] .
However , I recognized some of the people who came to participate .
然而 , 我 认可 一些 的 这 人们 WHO 来了 到 参加 .

只是来当的人我却有些认得，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [nəʊ'tɔːriəs] ['kɪdnæpə(r)] .
He was a notorious kidnapper .
他 曾是 一个 臭名昭著 绑匪 .

是个有名的拐子，

[hiː; hi] ['nevə(r)] [dʌz] [gʊd] [diːdz] .
He never does good deeds .
他 绝不 做 好的 契约 .

从来不做好事的。”

[gwɑːn] [dæŋ] ['lɪsnd] ,
Guan Dang listened ,
关 当 听着 ,

管当的听了，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [sə'spɪʃəs] .
He became suspicious .
他 成为 可疑的 .

就疑心起来，

[teɪk] [aʊt] [ðæt] ['ɪŋgət] [ɒv; əv] [gəʊld] .
Take out that ingot of gold .
拿 出去 那 锭 的 金子 .

取出那锭金子，

[ai] [wɒtʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
I watched it again .
我 观看 它 再次 .

重新看了一遍，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
He handed it to him and said :
他 递交 它 到 他 和 说 :

就递与他道：

" [lʊk] ,
" Look ,
" 看 ,

“你看，

[ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [gəʊld]
This kind of gold
这 种类 的 金子

这样金子，

[wɒt] [sə'spiʃən] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] ?
What suspicions do you have ?
什么 怀疑 做 你 有 ?

有什么疑心？”

[ðə; ði] [mæn] ['ɑːnsə(r)d] .
The man answered .
这 男人 回答 .

那人接了，

[gəʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [wel] - [lɪt] ['eəriə] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] ['kləuzə(r)] [lʊk] .
Go to a well - lit area and take a closer look .
去 到 一个 出色地 - 点燃 区域 和 拿 一个 更近 看 .

走到明亮之处替他仔细一看，

[hiː; hi] [bɜːst] [aʊt] ['lɑːfɪŋ] .
He burst out laughing .
他 爆裂 出去 笑 .

就大笑起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] ['ɪŋgət] [ɒv; əv] [pjʊə(r)] [gəʊld] ! "
" What a fine ingot of pure gold ! "
" 什么 一个 美好的 锭 的 纯的 金子 ! "

“好一锭赤金，

[ɪts] [wɜːθ] [ɪɡ'zæktli] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] !
It's worth exactly eight taels of silver !
它是 值得 确切地 八 两 的 银 !

准值八两银子！

[juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [pɑːs] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][tuː; tə] ['evriwʌn] .
You take it and pass it on to everyone .
你 拿 它 和 经过 它 在 到 每个人 .

你拿去递与众人，

['evriwʌn] , [pliːz] [tʃek] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Everyone , please check it out .
每个人 , 请 查看 它 出去 .

大家验一验，

[lets] [siː] [haʊ] [maɪ]['dʒʌdʒmənt] [kəm'pɛəz] [tuː; tə] [jɔːz] .
Let's see how my judgment compares to yours .
我们来吧 看 如何 我的 判断 比较 到 你的 .

且看我的眼力比你的何如。”

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ʃɒp] [led] [hɪm] [ˌɪn'saɪd] .
The person inside the shop led him inside .
这 人 里面 这 店铺 引领 他 里面 .

那店内之人接了进去，

[ɡraɪnd][ðə; ði] ['ɡraɪndɪŋ] ,
Grind the grinding ,
研磨 这 研磨 ,

磨的磨，

[lʊk] , [lʊk] .
Look , look .
看 , 看 .

看的看，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [flɔː] .
Sure enough , they found a flaw .
当然 足够的 , 他们 成立 一个 缺陷 .

果然试出破绽来。

[səʊ][ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] [ɪz] ['riːəl] .
So it turns out the outside world is real .
所以 它 转弯 出去 这 外部 世界 是 真实的 .

原来外面是真，

[ɪts] [feɪk] [ˌɪn'saɪd] .
It's fake inside .
它是 伪造的 里面 .

里面是假，

['əʊnli] [wʌn] ['leɪə(r)][ɒv; əv][ɡəʊld] [skɪn] ,
Only one layer of gold skin ,
仅有的 一 层 的 金子 皮肤 ,

只有一膜金皮，

[ˌaɪ 'tiː] [weɪs] [ə'baʊt] [eɪt] ['tʃɪ'æn] ([ə'prɒksɪmətli] - [ɡræmz]) .
It weighs about eight qian (approximately 40 grams) .
它 重量 关于 八 钱 (大约 - 克) .

约有八钱多重，

[ðə; ði] [bəʊnz] [ˌɪn'saɪd][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [rɪ'faɪnd] ['kɒpə(r)] .
The bones inside are made of refined copper .
这 骨头 里面 是 制成 的 精制 铜 .

里面的骨子都是精铜。

[gwɑːn] [dæŋ] [gɒt] ['bɪzi] .
Guan Dang got busy .
关 当 得到 忙碌的 .

管当的着起忙来，

[tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
To catch up ,
到 抓住 向上 ,

要想追赶，

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
And their whereabouts are unknown .
和 他们的 下落 是 未知 .

又不知去向。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[hɪz; ɪz] ['weərəbaʊts] ['kænɒt] [biː; bi] [kən'siːld] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
His whereabouts cannot be concealed for long .
他的 下落 不能 是 暗 为了 长的 .

"他的踪迹瞒不得区区，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] .
If you would allow me to repay you .
如果 你 会 允许 我 到 偿还 你 .

若肯许我相酬，

[jʊl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
You'll find it as soon as you look for it .
你会 寻找 它 作为 很快 作为 你 看 为了 它 .

包你一寻就见。"

[gwɑːn] [dæŋ] ['lɪsnd] ,
Guan Dang listened ,
关 当 听着 ,

管当的听了，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] [θæŋks] .
He quickly offered his thanks .
他 迅速地 提供 他的 谢谢 .

连忙许他谢仪，

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [ju'ɑːn] - [wɪð] [hɪm][tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
So he took Yuan Jintong with him to chase after them .
所以 他 采取 元 - 和 他 到 追赶 后 他们 .

就带了原金同去追赶。

[ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arrived at a place ,
到达的 在 一个 地方 ,

赶到一处，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [huː] [wɒz; wəz] ['selɪŋ] [gəʊld][wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [tiː] [wɪð]
It just so happened that the man who was selling gold was having tea with
它 只是 所以 发生 那 这 男人 WHO 曾是 销售 金子 曾是 拥有 茶 和
[sʌm; səm] [frendz] [ɪn][ə; eɪ] ['tiːhaʊs] .
some friends in a teahouse .
一些 朋友们 在 一个 茶馆 .

恰好那当金之人同着几个朋友在茶馆内吃茶。

[ðə; ði][mæn] ['pɔɪntɪd] .
The man pointed .
这 男人 尖 .

那人指了，

[kɔːl] [hɪm] :
Call him :
称呼 他 :

叫他：

" [step] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [twɪst] [hɪm] . "
" Step forward and twist him . "
" 步 向前 和 捻 他 . "

“上前扭住，

[ʃaʊt] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['eəriə] ,
Shout out to the local area ,
喊 出去 到 这 当地的 区域 ,

喊叫地方，

['sʌmwʌn] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [kʌm] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
Someone will naturally come to meet you .
某人 将要 自然 来 到 见面 你 .

自然有人来接应。

[dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ,
You are a ,
你 是 一个 ,

你是一个，

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
How many people are there ?
如何 许多 人们 是 那里 ?

他是几人，

[tuː] [fɪsts] [kænt] [biːt] [fɔː(r)][hændz] .
Two fists can't beat four hands .
二 拳头 不能 打 四 双手 .

双拳不敌四手，

[wɒt] [ɪf] [hiː; hi]['mænɪdʒɪz][tuː; tə] [stiːl] [ðɪs] ['ɪŋgət][ɒv; əv][gəʊld] ?
What if he manages to steal this ingot of gold ?
什么 如果 他 管理 到 偷 这 锭 的 金子 ?

万一这锭金子被他抢夺过去，

[wɒt] ['evɪdəns] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [gɪv] [hɪm] ?
What evidence should we give him ?
什么 证据 应该 我们 给 他 ?

把什么赃证弄他？”

[gwɑːn] - [wei] :
Guan Dang's Way :
关 - 方式 :

管当的道：

" [ðæts] ['æbsəluːtli] [raɪt] . "
" That's absolutely right . "
" 那就是 绝对地 正确的 . "

“极说得是。”

[ðeɪ] ['hændɪd] [ðə; ði][gəʊld][tuː; tə][ðə; ði][mæn] .
They handed the gold to the man .
他们 递交 这 金子 到 这 男人 .

就把金子递与此人，

[tel] [hɪm][tuː; tə][stænd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Tell him to stand outside the door .
告诉 他 到 站立 外部 这 门 .

叫他立在门外，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ai] [kɔːl] [aʊt] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] , "
" Wait until I call out the location , "
" 等待 直到 我 称呼 出去 这 地点 , "

“待我喊叫地方，

['ɑːftə(r)] ['wɪtnəsɪŋ] ,
After witnessing ,
后 见证 ,

有了见证之后，

[brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][fɔː(r); fə(r)][kəm'pærɪs(ə)n] .
Bring it in for comparison .
带来 它 在 为了 比较 .

你拿进来质对。”

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
This person accepted it .
这 人 公认 它 .

此人收了。

[gwɑːn] [dæŋ] [bɑːdʒ] [streɪt] [ɪn] .
Guan Dang barged straight in .
关 当 驳船 直的 在 .

管当的直闯进去，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði][mæn] [huː] [wɒz; wəz] ['selɪŋ] [gəʊld] .
He grabbed the man who was selling gold .
他 抓住 这 男人 WHO 曾是 销售 金子 .

一把扭住当金之人，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
He shouted loudly .
他 喊叫 高声 .

高声大叫起来。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , ['meni] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Sure enough , many people came to meet them .
当然 足够的 , 许多 人们 来了 到 见面 他们 .

果然有许多地方走来接应，

[ɑːsk][hɪm] [waɪ] .
Ask him why .
问 他 为什么 .

问他何故。

[gwɑːn] [dæŋ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Guan Dang explained the reason .
关 当 解释 这 原因 .

管当的说出情由，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [went] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz] .
The crowd then went to retrieve the stolen goods .
这 人群 然后 去 到 取回 这 被盗 商品 .

众人就讨赃物来看。

[gwɑːn] [dæŋ] [kɔːld] [aʊt] [rɪ'piːtɪdli] ,
Guan Dang called out repeatedly ,
关 当 称为 出去 反复 ,

管当的连声呼唤，

[kɔːl] [ɪn][ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz] .
Call in the stolen goods .
称呼 在 这 被盗 商品 .

叫取赃物进来，

[nəʊ][wʌn] [ə'griːd] .
No one agreed .
不 一 同意 .

并不见有人答应。

[wen] [ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [sɜːtʃ] ,
When they went out to search ,
什么时候 他们 去 出去 到 搜索 ,

及至出去抓寻，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] ['gɑːdɪd] [ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz] [hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The person who guarded the stolen goods has disappeared without a trace .
这 人 WHO 守卫 这 被盗 商品 有 消失 没有 一个 痕迹 .

那典守赃物之人又不知走到何方去了。

[wen] ['goʊldz] [wei] :
When Gold's Way :
什么时候 黄金的 方式 :

当金的道：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['pɜːfɪktli] [gʊd] ['ɪŋgət] [ɒv; əv][pjʊə(r)][gəʊld] , "
" I have a perfectly good ingot of pure gold , "
" 我 有 一个 完美 好的 锭 的 纯的 金子 , "

“我好好一锭赤金，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['kɪdnæpt] [baɪ][ə; eɪ] ['kɪdnæpə(r)] .
You were kidnapped by a kidnapper .
你 是 被绑架 经过 一个 绑匪 .

你倒遇了拐子被他拐去，

[ɪn'sted] , ['ðer] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ˌem 'iː] !
Instead , they're trying to mess with me !
反而 , 它们是 尝试 到 混乱 和 我 !

反要弄起我来！

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [naʊ] .
There's nothing to say now .
有 没有什么 到 说 现在 .

如今没得说，

[wen] [ðə; ði] ['tɪkɪt] [ɪz] [stɪl] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] ,
When the ticket is still in existence ,
什么时候 这 票 是 仍然 在 存在 ,

当票现存，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['sɪlvə(r)] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʌtʃt] .
The original silver remained untouched .
这 原来的 银 剩余 未受触碰 .

原银也未动，

[rɪ'tɜːn] [maɪ]['aɪtəm][tuː; tə][ˌem 'iː] [ɪ'miːdiətli] .
Return my item to me immediately .
返回 我的 物品 到 我 立即地 .

速速还我原物，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] !
To avoid involving officials and government officials !
到 避免 涉及 官员 和 政府 官员 !

省得经官动府！”

[ɪn'sted] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] .
Instead , he was handed over to the local authorities .
反而 , 他 曾是 递交 超过 到 这 当地的 当局 .

倒把他交与地方，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] .
We need to find out where he is .
我们 需要 到 寻找 出去 在哪里 他 是 .

讨个下落。

[ðə; ði] ['ləʊklz] [ɔːl] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] " ['keələs] . "
The locals all said he was " careless . "
这 当地人 全部 说 他 曾是 " 粗心 . "

地方之人都说他“自不小心，

[ai][wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/]['ɪntuː]['gəʊɪŋ] [ðeə(r)] .
I was tricked into going there .
我 曾是 被骗了 进入 去 那里 .

被人骗去，

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
They will have to pay compensation .
他们 将要 有 到 支付 赔偿 .

少不得要赔还。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɒsəbli] [let] [ðɪs] [gəʊ] [ʌn'pʌnɪʃt] ?
How could he possibly let this go unpunished ?
如何 可以 他 可能 让 这 去 未受惩罚 ?

他岂有干休之理？”

[gwɑːn] [dæŋ] ['lɪsnd] ,
Guan Dang listened ,
关 当 听着 ,

管当的听了，

[səʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [bʌldʒd] [aʊt] .
So angry that his eyes bulged out .
所以 生气的 那 他的 眼睛 鼓胀 出去 .

气得眼睛直竖，

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ,

想了半日，

[wɪð] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
With no way to escape ,
和 不 方式 到 逃脱 ,

无计脱身，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
They had no choice but to accept the compensation .
他们 有 不 选择 但 到 接受 这 赔偿 .

只得认了赔还。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɔː(r)] [tə'geðə(r)] .
They went to the store together .
他们 去 到 这 店铺 一起 .

同到店中，

[hiː; hi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['dʒenjuɪn] [dʒeɪd] .
He exchanged it for one hundred taels of genuine jade .
他 交换 它 为了 一 百 两 的 真的 玉 .

兑了一百两真纹，

[ai] [dʒʌst] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [send] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
I just managed to send them away .
我 只是 管理 到 发送 他们 离开 .

方才打发得去。

[ðɪs] ['tɜːnɪŋ] ['meθəd] ,
This turning method ,
这 转弯 方法 ,

这个拐法，

[wɒt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ?
What was the reason ?
什么 曾是 这 原因 ?

又是什么情由?

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['skɪlz] .
Simply because he wanted to show off his skills .
简单地 因为 他 通缉 到 展示 离开 他的 技能 .

只因他要显手段，

[tuː] [aɪ'dentɪk(ə)l] ['ɪŋgəts] [ɒv; əv] [pjʊə(r)] [gəʊld] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .
Two identical ingots of pure gold were made .
二 完全相同的 锭 的 纯的 金子 是 制成 .

一模一样做成两锭赤金，

[wʌn] [ɪz] [truː] , [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɪz] [fɔːls] .
One is true , the other is false .
一 是 真的 , 这 其他 是 错误的 .

一真一假。

[wɒt] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [truː] [wɒz; wəz] [truː] .
What was originally true was true .
什么 曾是 起初 真的 曾是 真的 .

起先所当原是真的，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [æn; ən] [ə'prentɪs] [tuː; tə] [stænd] [bɪ'saɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪŋgət] .
He instructed an apprentice to stand beside him with the ingot .
他 指示 一个 学徒 到 站立 旁 他 和 这 锭 .

预先叫个徒弟带着那一锭立在旁边，

['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [left] ,
After he left ,
后 他 左边 ,

等他去后，

[dɪ'lɪbərətli] ['seɪɪŋ] [sʌm; səm] ['klevə(r)] [θɪŋz] ,
Deliberately saying some clever things ,
故意地 说 一些 聪明的 事物 ,

故意说些巧话，

[ˌaɪ 'tiː] ['iːzəli] [ə'raʊzɪz] [hɪz; ɪz] [sə'spɪʃ(ə)n] .
It easily arouses his suspicion .
它 容易地 唤起 他的 怀疑 .

好动他的疑心。

[ə'pɒn] [rɪ'triːvɪŋ] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][gəʊld] ,
Upon retrieving the original gold ,
之上 检索 这 原来的 金子 ,

及至取出原金，

[ðə; ði] [ə'prentɪs] [tʊk] ['əʊvə(r)] .
The apprentice took over .
这 学徒 采取 超过 .

徒弟接上了手，

[rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [feɪk] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['riːəl] [wʌn] .
Replace the fake one with the real one .
代替 这 伪造的 一 和 这 真实的 一 .

就将假的换去，

[hiː; hi] [stɪl] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] .
He still handed it to him .
他 仍然 递交 它 到 他 .

仍递与他。

['ɑːftə(r)] ['evriwʌn] [ɪk'sperɪmentɪd] ,
After everyone experimented ,
后 每个人 实验 ,

众人试验出来，

['nætʃ(ə)rəli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)] [hɪm] .
Naturally , he was asked to chase after him .
自然 , 他 曾是 问 到 追赶 后 他 .

自然央他追赶。

['leɪtə(r)] , [ðəʊz] [kiː] [pɔɪnts] . . .
Later , those key points . . .
之后 , 那些 钥匙 积分 . . .

后来那些关窍，

[wʌn] [ʃɒt] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][duː; də] .
One shot is easy to do .
一 射击 是 简单的 到 做 .

一发是容易做的，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [hɪm] [nɒt] ['getɪŋ] [ɪn'vɒlvd] .
There's no need to worry about him not getting involved .
有 不 需要 到 担心 关于 他 不是 获得 涉及 .

不愁他不入局了。

[juː; jʊ] ['menʃ(ə)nd] [ðiːz] ['strætədʒiz] ,
You mentioned these strategies ,
你 提及 这些 策略 ,

你说这些智谋，

[ɪts] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] .
It's not surprising .
它是 不是 奇怪 .

奇也不奇，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] ?
Is it really a coincidence ?
是 它 真的 一个 巧合 ?

巧也不巧？

[æt; ət] [fɜːst] , [hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] ['rʌmɪdʒɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌnɪə'baɪ] .
At first , he was just rummaging around nearby .
在 第一的 , 他 曾是 只是 翻找 大约 附近 .

起先还在近处掏摸，

[dɪ'spaɪt] [ɪts] [feɪm] ,
Despite its fame ,
尽管 它是 名声 ,

声名虽着，

[ɪts] [stɪl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['eəriə] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['iːstən] [ænd; ənd] ['westən] [pɑːts] [ɒv; əv] ['gwɑːŋ'dʊŋ] .
It's still within the area between the eastern and western parts of Guangdong .
它是 仍然 之内 这 区域 之间 这 东 和 西 部分 的 粤 .

还不出东西两粤之间。

['ɑːftə(r)] [bəuθ] ['peərənts] [pɑːst] [ə'weɪ] ,
After both parents passed away ,
后 两个都 父母 通过了 离开 ,

及至父母俱亡，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['hɪndrəns] ,
Without any hindrance ,
没有 任何 障碍 ,

无有挂碍，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ɒn] [æn; ən] [ə'prentɪs] .
He then took on an apprentice .
他 然后 采取 在 一个 学徒 .

就领了徒弟，

[ðeɪ] [rəum] ['evriweə(r)] .
They roamed everywhere .
他们 漫游 到处 .

往各处横行。

[wɒt] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] ,
What has been done ,
什么 有 到过 完毕 ,

做来的事，

[wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['streɪndʒli] ['sɪmələ(r)] .
One after another , they were all strangely similar .
一 后 其他 , 他们 是 全部 奇怪的 相似的 .

一桩奇似一桩，

[iːtʃ] [piːs] [ɪz] [mɔː(r)] [ɪn'dʒiːniəs] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [lɑːst] .
Each piece is more ingenious than the last .
每个 片 是 更多的 巧妙 比 这 最后的 .

一件巧似一件。

[lets] [dʒʌst] [tel] [ɔːl] [ðə; ði] [bæd] [θɪŋz] .
Let's just tell all the bad things .
我们来吧 只是 告诉 全部 这 坏的 事物 .

索性把恶事讲尽，

[ðæt] [weɪ] , [ɪts] ['iːzɪə] [tuː; tə] [seɪ] [hiːl] [tɜːn] [bæk] .
That way , it's easier to say he'll turn back .
那 方式 , 它是 更轻松 到 说 地狱 转动 后退 .

才好说他回头。

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] ['nɒv(ə)lz]
The original intention of writing novels
这 原来的 意图 的 写作 小说

做小说的本意，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['tʃæptəz] ,
The following chapters ,
这 下列的 章节 ,

原在下面几回，

[ðə; ði] [ɪ'vents] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] ,
The events described above ,
这 活动 描述 多于 ,

以前所叙之事，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] , [nɒt] [æn; ən] [ˌegzɔː'teɪʃn] .
It is a warning , not an exhortation .
它 是 一个 警告 , 不是 一个 讲道 .

示戒非示劝也。

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃæptə(r)] : ['hævɪŋ] [ə'mæst] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] ['hɑːbə] [diːp] [rɪ'zentmənt]
The second chapter : Having amassed a large fortune and harbored deep resentment
这 第二 章 : 拥有 积累 一个 大的 财富 和 藏匿 深的 怨恨
, [ðə; ði] ['wɪkɪd] [mæn] ['sʌd(ə)nli] [felt] [ə; eɪ] [sɜːdʒ] [ɒv; əv] ['kaɪndnəs] .
, the wicked man suddenly felt a surge of kindness .
, 这 邪恶 男人 突然 毛毡 一个 涌 的 仁慈 .

第二回 敛众怨恶贯将盈 散多金善心陡发

[ˌbiː iː 'aɪ] - [led] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] [ɒn] [ə; eɪ] ['dʒɜːni] [tuː; tə] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
Bei Qurong led his apprentices on a journey to various places .
贝 - 引领 他的 学徒 在 一个 旅行 到 各种各样的 地方 .

贝去戎领了徒弟周流四方，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] .
It turns at the sight of anything .
它 转弯 在 这 视线 的 任何事物 .

遇物即拐，

[hiː; hi] [laɪz] [tuː; tə] ['evriwʌn] [hiː; hi] [miːts] .
He lies to everyone he meets .
他 谎言 到 每个人 他 满足 .

逢人就骗。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ɪl] - ['gɒtn] [geɪnz] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ,
Knowing that ill - gotten gains cannot be accumulated for long ,
会心 那 患病的 - 获得 收益 不能 是 积累 为了 长的 ,

知道不义之财岂能久聚，

[aɪ] ['fɪgəd] [aɪ] ['kʊd(ə)nt] [ə'fɔːd] [tuː; tə][duː; də] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] .
I figured I couldn't afford to do that for others .
我 想 我 不能 买得起 到 做 那 为了 其他的 .

料想做不起人家，

[ðel] [end] [ʌp] ['biːɪŋ] ['skætəd] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
They'll end up being scattered and unrestrained in the future .
他们会 结尾 向上 存在 疏散 和 不受约束的 在 这 未来 .

落得将来撒漫。

[ɔːl] ['feɪməs] ['prɔstɪˌtuːts] ,
All famous prostitutes ,
全部 著名的 妓女 ,

凡是有名的妓妇，

[ə; eɪ] [dɪ'sɜːnɪŋ] - ,
A discerning Longyang ,
一个 有洞察力 - ,

知趣的龙阳，

['evriwʌn] [hæd; həd][tuː; tə][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [hɪm] .
Everyone had to associate with him .
每个人 有 到 联系 和 他 .

没有一个不与他相处。

['gɪvɪŋ] ['mʌni] [ɔː(r)] [gɪfts] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z]
Giving money or gifts to others
给予 钱 或者 礼物 到 其他的

赠人财物，

['hʌndrədz] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)]['məubilaizd] .
Hundreds of them were mobilized .
数百 的 他们 是 动员起来 .

动以百计，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)][ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] [fiːz] [ɪn] [ten] - [pɔɪnt] ['ɪnkrəmənts] .
There will be no more prostitution fees in ten - point increments .
那里 将要 是 不 更多的 卖淫 费用 在 十 - 观点 增量 .

再没有论十的嫖钱，

[ɒn] [ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tuː] .
On the representation of two .
在 这 表示 的 二 .

论两的表记。

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [bɪg] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] .
Therefore , he was the first big shot in the world of pleasure .
所以 , 他 曾是 这 第一的 大的 射击 在 这 世界 的 乐趣 .

所以风月场中要数他第一个大老。

[hiː; hi] ['sɪmpli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] ['evri] [taɪm] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [njuː] [pleɪs] .
He simply changed his name every time he arrived at a new place .
他 简单地 已更改 他的 姓名 每一个 时间 他 到达的 在 一个 新的 地方 .

只是到了一处就改换一次姓名，

[ðəʊz] ['prɔstɪˌtu:ts] [hu:v] [bi:n] [wɪð] [men] [hæv; həv] ['sʌfəd] [ˌʌnrɪ'kwaɪtɪd] [lʌv] .
Those prostitutes who've been with men have suffered unrequited love .
那些 妓女 谁有 到过 和 男人 有 遭受 单相思 爱 .

那些嫖过的婊子枉害相思，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['nəʊweə(r)] [els] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
There was nowhere else to visit .
那里 曾是 无处 别的 到 访问 .

再没有寻访之处。

[ˌbi: i: 'aɪ] [went] [tuː; tə] [rɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
Bei went to Rong for several years .
贝 去 到 荣 为了 一些 年 .

贝去戎游了几年，

[hiː; hi][hæz; həz] ['træv(ə)ld] [tuː; tə]['ɔːlməʊst] [ɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌθɜː'tiːn] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪtlz] .
He has traveled to almost all of the thirteen provincial capitals .
他 有 旅行 到 几乎 全部 的 这 十三 省级 首都 .

十三个省城差不多被他走遍。

[ðə; ði]['əʊnli] ['pleɪsɪz] [nɒt] [jet] ['vɪzɪtɪd] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] ['kæpɪtlz] , [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
The only places not yet visited are the two capitals , North and South .
这 仅有的 地方 不是 然而 到访 是 这 二 首都 , 北 和 南 .

所未到者只有南北两京，

[hiː; hi] ['pɔndə] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

" [ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [ɪ'luːsɪv] ['krʌtʃɪz] [ə'piəriŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] ,

" If there were no elusive crutches appearing and disappearing beneath the imperial carriage ,

" 如果 那里 是 不 难以捉摸的 拐杖 出现 和 消失 下面 这 帝国 运输 ,

“若使辇毂之下没有一位神出鬼没的拐子，

[ɪts] [nɒt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] .

It's not even a proper capital city .

它是 不是 甚至 一个 恰当的 首都 城市 .

也不成个京师地面，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wɔːk] .

After all , we should go for a walk .

后 全部 , 我们 应该 去 为了 一个 走 .

毕竟要去走走，

[tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [sʌm; səm] ['kʌrɪdʒ] .

To give the imperial court some courage .

到 给 这 帝国 法庭 一些 勇气 .

替朝廷长些气概。

[bɪ'saɪdz] , ['ðer] ['taɪəd] [ɒv; əv] ['juːzɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['meθədz] [tuː; tə] [æb'dʌkt] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] .

Besides , they're tired of using all the methods to abduct ordinary people .

除了 , 它们是 疲劳的 的 使用 全部 这 方法 到 拐 普通的 人们 .

况且拐百姓的方法都做厌了，

['əʊnli] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [hæz; həz] ['nevə(r)] [laɪd; liːd] .

Only the government has never lied .

仅有的 这 政府 有 绝不 撒谎了 .

只有官府不曾骗过，

[lets] [nɒt] [let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

Let's not let him get away with it .

我们来吧 不是 让 他 得到 离开 和 它 .

也不要便宜了他。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [hæv; həv] [nəʊ] ['mʌni] ,

Even if officials in the capital have no money ,

甚至 如果 官员 在 这 首都 有 不 钱 ,

就使京官没钱，

[nɒt] [ə; eɪ] [bɪg] [diːl] ,

Not a big deal ,

不是 一个 大的 交易 ,

出手不大，

[ai] ['ɔːlsəʊ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [fjuː] ['lɛtəz] [ɒv; əv] [ˌrekəmen'deɪʃn] [frɒm; frəm] [hɪm] .

I also managed to get a few letters of recommendation from him .

我 还 管理 到 得到 一个 很少 信件 的 推荐 从 他 .

荐书也拐他几封，

[wɔːk] [ə'raʊnd] [tuː; tə] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .

Walk around to different places .

走 大约 到 不同的 地方 .

往各处走走，

[biː; bi] [ə; eɪ] - [flæt] - ['tʃestɪd] ['tʊərɪst] -

Be a ' flat - chested tourist '

是 一个 - 平坦的 - 胸部 游客 -

做个‘马扁游客’，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [ɡɪvz] [ˈpiːp(ə)l] [ə; eɪ] [rɪˈfreʃɪŋ] [ˈfiːlɪŋ] .
It also gives people a refreshing feeling .
它 还 给予 人们 一个 令人耳目一新 感觉 .

也使人耳目一新。”

[pæk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Pack your luggage .
盒 你的 行李 .

就收拾行李，

[ðeɪ] [ˈhaɪəd][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑːdʒ] [sɜːf] [ʃɪp] .
They hired a very large surf ship .
他们 雇用 一个 非常 大的 冲浪 船 .

雇了极大的浪船，

[fɜːst] [ˈentə(r)] - ,
First enter Yandu ,
第一的 进入 - ,

先入燕都，

[ðen] [hed] [təˈwɔːdz] - .
Then head towards Baixia .
然后 头 向 - .

后往白下。

[ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [frɒm; frəm] [huːˈdʒoʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)l] [baɪ] [bəʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
A scholar from Huzhou wanted to travel by boat to the capital .
一个 学者 从 湖州 通缉 到 旅行 经过 船 到 这 首都 .

有个湖州笔客要搭船进京，

[ðə; ði] [əˈprentɪs] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [æn; ən] [ˈempti] [bæɡ] .
The apprentice saw that he was carrying an empty bag .
这 学徒 锯 那 他 曾是 携带 一个 空的 包 .

徒弟见他背着空囊，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] .
There is nothing to deceive .
那里 是 没有什么 到 欺骗 .

并无可骗之物，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn] [ðə; ði] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] .
They refused to take on the project .
他们 拒绝 到 拿 在 这 项目 .

不肯承揽。

[ˌbiː iː ˈaɪ] [ˈtʃuː] - :
Bei Qu Rongdao :
贝 曲 - :

贝去戎道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
There are no poor people in the world .
那里 是 不 贫穷的 人们 在 这 世界 .

“世上没穷人，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈweɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
There is nothing wasted in the world .
那里 是 没有什么 浪费 在 这 世界 .

天下无弃物，

[hiː; hi] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ˈswɪnd(ə)l] [ə; eɪ] [mʌŋks] [rəʊb] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈbeɡə(r)] .
He managed to swindle a monk's robe from a beggar .
他 管理 到 骗取 一个 僧侣的 长袍 从 一个 乞丐 .

就在叫化子身上骗得一件衲头，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'skeɪpɪŋ] [dɪ'zɑːstəs] .
It can also be used for escaping disasters .
它 能 还 是 用过的 为了 逃脱 灾难 .

也好备逃难之用。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [get] [ðem; ðəm][ɒn] [bɔːd] .
As long as you can get them on board .
作为 长的 作为 你 能 得到 他们 在 木板 .

只要招得下船，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'siːv] [hɪm] .
They were able to deceive him .
他们 是 有能力的 到 欺骗 他 .

骗得上手，

" [ðeɪ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [faɪnd][ə; eɪ][juːz][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] . "
" They will eventually find a use for them . "
" 他们 将要 最终 寻找 一个 使用 为了 他们 . "

终有用着的去处。”

[pliːz] , [sɜː(r)] , [ˌdɪsɪm'bɑːk] .
Please , sir , disembark .
请 , 先生 , 下船 .

就请笔客下舱，

[wiː; wi] [triːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [gʊd] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
We treat you to good wine and food from time to time .
我们 对待 你 到 好的 葡萄酒 和 食物 从 时间 到 时间 .

把好酒好食不时款待。

[ðə; ði]['raɪtə(r)] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] ['bɪznəs] [hiː; hi][hæd; həd][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The writer asked him what business he had in the capital .
这 作家 问 他 什么 商业 他 有 在 这 首都 .

笔客问他进京何事，

[weə(r)] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ləʊ'keɪtɪd] ?
Where is it located ?
在哪里 是 它 位于 ?

寓在哪里。

[ˌbiː iː 'aɪ] - [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['fɪgə(r)] [ænd; ənd] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz]
Bei - Qurong pretended to be a powerful figure and claimed to be his
贝 - 假装 到 是 一个 强大的 数字 和 声称 到 是 他的
['fɑːðə(r)] .
father .
父亲 .

贝去戎假借一位当道认做父亲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] , [wiː; wi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] ([ə'fɪʃ(ə)l] ['rezɪdəns]) . "
" Upon arrival , we went straight to the yamen (official residence) . "
" 之上 到达 , 我们 去 直的 到 这 衙门 (官方的 住宅) . "

“一到就进衙斋，

[duː; də] [nɒt] [pɑːk] [ˌaʊt'saɪd] .
Do not park outside .
做 不是 公园 外部 .

不在外面停泊。”

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [sez] :
The author says :
这 作者 说道 :

笔客道：

" [səʊ] [ɪts] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" So it's a young master . "
" 所以 它是 一个 年轻的 掌握 . "

“原来是某公子。

[jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['regjələ(r)] ['kʌstəmə(r)] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ɪ'stæblɪʃmənt] .
Your father is a regular customer of our establishment .
你的 父亲 是 一个 常规的 顾客 的 我们的 建立 .

令尊大人是我定门主顾，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [juːst] [maɪ] [pen] .
He always used my pen .
他 总是 用过的 我的 笔 .

他一向所用之笔都是我的，

[hiː; hi] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [tuː; tə] [sel] [hɪz; ɪz] [penz] .
He would inevitably have to go to the government office to sell his pens .
他 会 不可避免地 有 到 去 到 这 政府 办公室 到 卖 他的 钢笔 .

少不得要进衙卖笔，

[aɪl] [teɪk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [juː; jʊ] .
I'll take the opportunity to visit you .
患病的 拿 这 机会 到 访问 你 .

就带便相访。”

[ˌbiː iː 'aɪ] ['tʃuː] - :
Bei Qu Rongdao :
贝 曲 - :

贝去戎道：

" [ðɪs] [ɪz] ['eksələnt] . "
" This is excellent . "
" 这 是 出色的 . "

“这等极好。

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[jɔː(r); jə(r)] ['klaɪənts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [ə'ləʊn] .
Your clients are not limited to my father alone .
你的 客户 是 不是 有限的 到 我的 父亲 独自的 .

你的主顾决不止家父一人，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'fɪʃ(ə)lz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [faɪv] ['mɪnɪstriz] , [sɪks] [dɪ'pɑːrtmənts] , [hɑːn'lɪn] [ə'kædəmi] , [ænd; ənd] ['sensərɪt] .
It must be officials from the Five Ministries , Six Departments , Hanlin Academy , and Censorate .
它 必须 是 官员 从 这 五 部委 , 六 部门 , 韩林 学院 , 和 审查 .

想是五府六部翰林科道诸官，

[juːz] [jɔː(r); jə(r)] ['preʃəs] [gʊdz] .
Use your precious goods .
使用 你的 宝贵的 商品 .

都用你的宝货。

[ðɪs] [taɪm] [wen] [wiː; wi] [went] [ɪn]
This time when we went in
这 时间 什么时候 我们 去 在

此番进去，

[wiː; wi][mʌst; məst][dɪ'lɪvə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] ['evri] ['sɪŋg(ə)l][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
We must deliver them to every single one of them .
我们 必须 递送 他们 到 每一个 单身的 一 的 他们 .

一定要送遍的了。”

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [sez] :
The author says :
这 作者 说道 :

笔客道：

" [ðæt] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] . "
" That goes without saying . "
" 那 去 没有 说 . "

“那不待言。”

[ˌbiː iː 'aɪ]['tʃuː] - :
Bei Qu Rongdao :
贝 曲 - :

贝去戎道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
Who are they ?
WHO 是 他们 ?

“是哪些人？

[tel] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [aɪl] ['lɪs(ə)n] .
Tell me , and I'll listen .
告诉 我 , 和 患病的 听 .

你说来我听。”

[ðə; ði]['raɪtə(r)] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['fəʊldɪŋ] [bʊk] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [pɜːs] .
The writer then took out a folding book from his purse .
这 作家 然后 采取 出去 一个 折叠式的 书 从 他的 钱包 .

笔客就向夹袋之中取出一个经折，

[ɔːl] ['kʌstəməz] [huː] [bai] [penz] ,
All customers who buy pens ,
全部 顾客 WHO 买 钢笔 ,

凡是买笔的主顾，

[ɔːl] [nems] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪstɪd] .
All names were listed .
全部 姓名 是 列出 .

都开列姓名。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ə'kaʊnt] ,
There is another account ,
那里 是 其他 帐户 ,

又有一篇帐目，

[ai] [rəʊt] [daʊn] [ə; eɪ] [fjuː] [nəʊts] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [kə'mɪʃənd] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd]
I wrote down a few notes that someone had commissioned to be made
我 写道 向下 一个 很少 笔记 那 某人 有 委托 到 是 制成
[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [pen] .
from a certain pen .
从 一个 肯定 笔 .

写了某人定做某笔几帖，

[ə; eɪ] [nɪ'ɡəʊʃieɪtid] [praɪs] [ɒv; əv] [[ə'maʊnt]] ['sɪlvə(r)] .
A negotiated price of [amount] silver .
一个 协商 价格 的 [数量] 银 .

议定价银若干，

[iːtʃ] ['aɪtəm] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] ['klɪəli] [ænd; ənd] [prɪ'saɪsli] .
Each item was opened clearly and precisely .
每个 物品 曾是 打开 清楚地 和 恰恰 .

一项一项开得清清楚楚，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] .
It is ready to be sent to Beijing for distribution .
它 是 准备好 到 是 发送 到 北京 为了 分配 .

好待进京分送。

[ˌbiː iː 'aɪ] - [kept] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm'self] .
Bei Qurong kept it to himself .
贝 - 保留 它 到 他自己 .

贝去戎看在肚里。

[ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] ['leɪtə(r)] ,
A day or two later ,
一个 天 或者 二 之后 ,

过了一两日，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [ɑːskt] :
He was then asked :
他 曾是 然后 问 :

又问他道：

" [ai] [siː] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [trɪp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [kɒsts] [juː; jʊ] [kwaɪt] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] ['mʌni] . "
" I see that your trip to the capital costs you quite a bit of money . "
" 我 看 那 你的 旅行 到 这 首都 成本 你 相当 一个 少量 的 钱 . "

"我看你进京一次也费好些盘缠，

[aɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['baɪɪŋ] [ɡʊdz] .
I'm interested in buying goods .
我是 感兴趣的 在 购买 商品 .

有心置货，

[suː] [ʃɪŋ] [baɪz] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['bɒksɪz] .
Su Xing buys a few more boxes .
苏 邢 购买 一个 很少 更多的 盒子 .

素性多置几箱，

[waɪ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] ['ɔːkwəd] ?
Why is it so awkward ?
为什么 是 它 所以 尴尬的 ?

为什么不尴不尬，

" [ɪz] [ðæt] [ɔːl] [juː; jʊ] [brɔːt] ? "
" Is that all you brought ? "
" 是 那 全部 你 带来 ? "

只带这些？"

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [sez] :
The author says :
这 作者 说道 :

笔客道：

" [djuː] [tuː; tə] ['lɪmɪtɪd] ['kæpɪt(ə)l] , "
" Due to limited capital , "
" 到期的 到 有限的 首都 , "

"限于资本，

['ðeəfɔː(r)] , [tuː] ['meni] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [pleɪst] .
Therefore , too many should not be placed .
所以 , 也 许多 应该 不是 是 放置 .

故此不能多置。"

[ˌbiː iː 'aɪ]['tʃuː] - :
Bei Qu Rongdao :
贝 曲 - :

贝去戎道：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [juː; jʊ] [met] [ˌem 'iː] [tuː] [leɪt] . "
" It's a pity you met me too late . "
" 它是 一个 遗憾 你 遇见 我 也 晚的 . "

"可惜你会我迟了。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [æt; ət] [həʊm] .
If you are still at home .
如果 你 是 仍然 在 家 .

若还在家，

[ai][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] .
I have plenty of money .
我 有 很多 的 钱 .

我有的是银子，

[aɪl] [lend] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] [teɪl] .
I'll lend you a few hundred taels .
患病的 借 你 一个 很少 百 两 .

就借你几百两，

[bai] [mɔː(r)] [gʊdz] ,
Buy more goods ,
买 更多的 商品 ,

多置些货物，

[brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Bring it to the capital .
带来 它 到 这 首都 .

带到京师，

[sel] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [peɪ] [ˌem 'iː] [bæk] .
Sell it and pay me back .
卖 它 和 支付 我 后退 .

卖出来还我，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [tɑːsk] .
It's not a difficult task .
它是 不是 一个 难的 任务 .

也不是什么难事。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['raɪtə(r)] . . .
Upon hearing this , the writer . . .
之上 听力 这 , 这 作家 . . .

笔客听了此言，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [hɪz; ɪz] [griːd] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'raʊzd] .
Unconsciously , his greed was greatly aroused .
不知不觉 , 他的 贪婪 曾是 非常 被唤醒 .

不觉利心大动，

[ai] [tɒst] [ænd; ənd] [tɜːnd] [ɔːl] [naɪt] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I tossed and turned all night thinking about it .
我 抛掷 和 转向 全部 夜晚 思维 关于 它 .

翻来覆去想了一晚。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

第二日起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [juː; jʊ] [sed] ['jestədeɪ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , "
" What you said yesterday , young master , "
" 什么 你 说 昨天 , 年轻的 掌握 , "

“公子昨日之言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜːfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

甚是有理。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən]
In my opinion
在 我的 观点

在下想来，

[ɪts] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['rezɪdəns] .
It's not far from here to your residence .
它是 不是 远的 从 这里 到 你的 住宅 .

此间去府上也还不远。

[ɪf] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [ɑː(r); ə(r)][səʊ][kaɪnd] ,
If you , sir , are so kind ,
如果 你 , 先生 , 是 所以 种类 ,

公子若有盛意，

[waɪ] [nɒt] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] ?
Why not write a letter ?
为什么 不是 写 一个 信 ?

何不写封书信，

[wen] [ai] [ə'raɪv] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['həʊmtaʊn] ,
When I arrive in your hometown ,
什么时候 我 到达 在 你的 家乡 ,

待我赶到贵乡，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
Having received the capital ,
拥有 已收到 这 首都 ,

领了资本，

[meɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)]['bɒksɪz][ɒv; əv] [gʊd] [penz] .
Make a few more boxes of good pens .
制作 一个 很少 更多的 盒子 的 好的 钢笔 .

再做几箱好笔，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
It's not too late to come in .
它是 不是 也 晚的 到 来 在 .

赶进来也未迟。

[ðiːz] [gʊdz] ,
These goods ,
这些 商品 ,

这些货物，

[pliːz] [liːd] [ˌem ˈiː][ɪn] , [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] .
Please lead me in , young master .
请 带领 我 在 , 年轻的 掌握 .

先烦公子带进去，

[rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋgwɪʃt] [ˈenvɔɪ] ,
Relying on a distinguished envoy ,
依靠 在 一个 杰出的 使者 ,

借重一位尊使，

[dɪˈstrɪbjuːtɪd; ˈdɪstrɪbjuːtɪd][tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈhaʊshoʊldz] ,
Distributed to various households ,
分布式 到 各种各样的 家庭 ,

分与各家，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [kəˈlekt] [ðə; ði] [bɪl] .
I'll come and collect the bill .
患病的 来 和 收集 这 账单 .

待我来取帐，

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可。"

[wen] [ˌbiː iː ˈaɪ] - [sɔː] [hɪm] , [hiː; hi] [sed] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] .
When Bei Qurong saw him , he said that this was the place .
什么时候 贝 - 锯 他 , 他 说 那 这 曾是 这 地方 .

贝去戎见他说到此处，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] ,
Knowing that they had fallen into a trap ,
会心 那 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 ,

知道已入计中，

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əˈgriːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

就慨然应许。

[raɪt] [ə; eɪ] [dɪˈkriː] .
Write a decree .
写 一个 法令 .

写下一张谕帖，

[ðə; ði] [ˈstjuːərdz] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [peɪ] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)]
The steward's family was instructed to quickly pay a certain number of silver
这 管家的 家庭 曾是 指示 到 迅速地 支付 一个 肯定 数字 的 银
[ˈɪŋgəts] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈkʌstəmə(r)][tuː; tə] [ˈpɜːtʃəs] [gʊdz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtrænspɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
ingots to a customer to purchase goods for transport to the capital .
锭 到 一个 顾客 到 购买 商品 为了 运输 到 这 首都 .

着管事家人速付元宝若干锭与某客置货进京，

[nəʊ] [mɪˈsteɪks] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] .
No mistakes may be made .
不 错误 可能 是 制成 .

不得违误。

[ðə; ði][ˈraɪtə(r)] [əkˈseptɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
The writer accepted it .
这 作家 公认 它 .

笔客领了，

[hiː; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [prə'fjuːsli] [ænd; ənd] [left] .
He thanked them profusely and left .
他 谢谢 他们 大量地 和 左边 .

千称万谢而去。

[ˌbiː iː 'aɪ] - [əb'teɪnd] [ðiːz] [gʊdz] .
Bei Qurong obtained these goods .
贝 - 获得 这些 商品 .

贝去戎得了这些货，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , [hiː; hi] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ]['raɪtə(r)] .
Upon arriving in the capital , he disguised himself as a writer .
之上 抵达 在 这 首都 , 他 伪装 他自己 作为 一个 作家 .

一到京师就扮做笔客，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ðə; ði] [gʊdz] [tuː; tə] ['veəriəs] ['haʊshoʊldz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
He then distributed the goods to various households according to the
他 然后 分布式 这 商品 到 各种各样的 家庭 根据 到 这
[nems] [ɒn][ðə; ði][lɪst] .
names on the list .
姓名 在 这 列表 .

照他单上的姓名竟往各家分送，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sʌmwʌn] [ɪz][maɪ] [əʊn] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] . "
" Someone is my own younger brother . "
" 某人 是 我的 自己的 年轻 兄弟 . "

“某人是嫡亲舍弟，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['ɪlnəs] [æt; ət] [həʊm] ,
Because of illness at home ,
因为 的 疾病 在 家 ,

因卧病在家，

[duː; də] [nɒt] [gəʊ][fɑː(r)] .
Do not go far .
做 不是 去 远的 .

不能远出，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɪl] [niːd] [ðə; ði] [pen] .
I'm afraid the master and others will need the pen .
我是 害怕的 这 掌握 和 其他的 将要 需要 这 笔 .

恐怕老爷等笔用，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)] .
They specifically asked me to bring it here .
他们 具体来说 问 我 到 带来 它 这里 .

特着我赍送前来，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪs] ,
Regardless of the price ,
不管 的 这 价格 ,

任凭作价，

[ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] ,
The accounts that should be kept ,
这 账户 那 应该 是 保留 ,

所该的帐目，

[ɪf] [ɪn][ðə; ði] ['tɔɪlət] ,
If in the toilet ,
如果 在 这 洗手间 ,

若在便中，

[dʒʌst] [gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm] ['mʌni] [tuː; tə] [teɪk] [wɪð] [juː; jʊ] .
Just give me some money to take with you .
只是 给 我 一些 钱 到 拿 和 你 .

就付些带去，

[tuː; tə][juːz][æz; əz] [fʌndz] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˌkuːpə'reɪʃn] .
To use as funds for recuperation .
到 使用 作为 资金 为了 恢复 .

以为养病之资。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ˌɪnkən'viːniəns]
In case of inconvenience
在 案件 的 不便

万一不便，

[hiː; hi][kæn; kən] [kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
He can come and collect it himself .
他 能 来 和 收集 它 他自己 .

等他自家来领，

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] ['sentəns] [ai][mʌst; məst] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][juː; jʊ] ['dʒentlmən] :
There is only one sentence I must report to you gentlemen :
那里 是 仅有的 一 句子 我 必须 报告 到 你 先生们 :

只有一句话要禀上各位老爷：

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [sed] ,
My younger brother said ,
我的 年轻 兄弟 说 ,

舍弟说，

['bɪznəs] [hæz; həz] [biːn] [sləʊ] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .
Business has been slow for years .
商业 有 到过 慢的 为了 年 .

连年生意淡薄，

[ðeɪ] [kænt] [rɪ'laɪ][ɒn][ˌbeɪ'dʒɪŋ][æt; ət][ɔːl] .
They can't rely on Beijing at all .
他们 不能 依靠 在 北京 在 全部 .

靠不得北京一处，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['næn'dʒɪŋ] .
I want to go to Nanjing .
我 想 到 去 到 南京 .

要往南京走走。

[weər'evə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsɪz] [frɒm; frəm] [saʊθ] [tuː; tə] [nɔːθ] ,
Wherever it passes from south to north ,
无论 它 通过 从 南 到 北 ,

凡是由南至北经过的地方，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['fæməli] .
Or perhaps a member of a noble family .
或者 也许 一个 成员 的 一个 高贵 家庭 .

或是贵门人，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ə; eɪ] ['feləʊ] ['stjuːd(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] ,
Or perhaps a fellow student of the same age ,
或者 也许 一个 同伴 学生 的 这 相同的 年龄 ,

或是贵同年，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['benɪfɪt] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
Or perhaps it would benefit relatives and friends .
或者 也许 它 会 益处 亲属 和 朋友们 .

或是令亲盛友，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] [fjuː] ['lɛtəz] .
I would like to request a few letters .
我 会 喜欢 到 要求 一个 很少 信件 .

求赐几封书劄。

[ˌrekə'mendɪŋ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [sel] [penz] [ɪz] [æn; ən] ['elɪgənt] [ə'feə(r)] .
Recommending someone to sell pens is an elegant affair .
推荐 某人 到 卖 钢笔 是 一个 优雅的 事务 .

荐人卖笔是桩雅事，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [sə'spɪʃ(ə)n] .
There is no suspicion .
那里 是 不 怀疑 .

没有什么嫌疑，

[ai] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [juː; jʊ] ['dʒentlmən] [wɪl] [speə(r)] [nəʊ] [ɪk'spens] [ɪn] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðɪs] ['delɪkəsi] .
I imagine that you gentlemen will spare no expense in enjoying this delicacy .
我 想象 那 你 先生们 将要 空闲的 不 费用 在 享受 这 美味 .

料想各位老爷不惜齿颊之芬，

['neɪtʃərz] ['prɒmɪs] .
Nature's promise .
自然的 承诺 .

自然应许。”

[ðəʊz] [ɪn] ['paʊə(r)] , ['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [kəm'pæʃ(ə)n] ,
Those in power , seeing that he spoke with compassion ,
那些 在 力量 , 看到 那 他 辐 和 同情 ,

那些当道见他说得近情，

[ai] [sə'pəʊz] [hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I suppose he had no other intentions .
我 认为 他 有 不 其他 意图 .

料想没有他意，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˌrekəmen'deɪʃn] ['letə(r)] .
On the one hand , he wrote a recommendation letter .
在 这 一 手 , 他 写道 一个 推荐 信 .

就一面写荐书，

[ɒn] [wʌn] [saɪd] , [ɪks'tʃeɪndʒ] ['sɪlvə(r)] .
On one side , exchange silver .
在 一 边 , 交换 银 .

一面兑银子，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [hɪm] [ɪ'miːdiətli] .
It was handed over to him immediately .
它 曾是 递交 超过 到 他 立即地 .

当下交付与他。

[ðə; ði] [bʊks] ['əʊpənɪŋ] [rɪ'mɑːrks] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [ə; eɪ] [briːf] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['beɪsɪks] [ɒv; əv] [laɪf] .
The book's opening remarks are merely a brief introduction to the basics of life .
这 图书 开幕 评论 是 仅仅 一个 简短的 介绍 到 这 基础知识 的 生活 .

书中的话不过首叙寒温，

[nekst] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['aʊə(r)] ['ɪnəməʊst] ['fiːlɪŋz] .
Next , let's talk about our innermost feelings .
下一个 , 我们来吧 讲话 关于 我们的 最内层 情怀 .

次谈衷曲，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['selɪŋ] [penz] [wɒz; wəz] [tɜːnd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['sekənd(ə)ri] ['ɪʃuː] [ɪn] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] .
The matter of selling pens was turned into a secondary issue in the writing .
这 事情 的 销售 钢笔 曾是 转向 进入 一个 次要 问题 在 这 写作 .

把卖笔之事倒做了余文，

[let] [hɪm] [bai] [ˌaɪ 'tiː] .
Let him buy it .
让 他 买 它 .

随他买也得，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː] ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] .
You have to buy it even if you don't want to .
你 有 到 买 它 甚至 如果 你 不 想 到 .

不买也得。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] ,
Little did they know ,
小的 做过 他们 知道 ,

哪里知道，

[ðə; ði] [əʊld] ['drʌŋkərdz] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [waɪn] .
The old drunkard's true intention was not in the wine .
这 老的 醉汉的 真的 意图 曾是 不是 在 这 葡萄酒 .

醉翁之意原不在酒，

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [wɒt] [ˌsælju'teɪʃ(ə)n] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [juːz] [ɒn] [ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
Just look at what salutation he should use on the invitation .
只是 看 在 什么 问候 他 应该 使用 在 这 邀请 .

单要看他柬帖上面该用什么称呼，

[wɒt] [plɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] ?
What plot should be described in the opening of the book ?
什么 阴谋 应该 是 描述 在 这 开幕 的 这 书 ?

书启之中当叙什么情节，

['nəʊɪŋ] [ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
Knowing this injustice ,
会心 这 不公正 ,

知道这番委曲，

[ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [raɪt] [ə'nʌðə(r)] [ˌrekəmen'deɪʃn] ['letə(r)] .
Then you can write another recommendation letter .
然后 你 能 写 其他 推荐 信 .

就可以另写荐书。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['hændraɪtɪŋ] [ɪn] [bʊks]
As for handwriting in books
作为 为了 手写 在 图书

至于图书笔迹，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [kæn; kən] [biː; bi] ['ɪmɪteɪtɪd] .
All of these can be imitated .
全部 的 这些 能 是 模仿 .

都可以摹仿得来，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [θɪŋ] .
It's not a difficult thing .
它是 不是 一个 难的 事物 .

不是什么难事。

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,

Dozens of miles outside of Beijing ,

几十个 的 英里 外部 的 北京 ,

出京数十里，

[lets] [stɑːt] [baɪ] ['biːɪŋ] ['tʊərɪsts] .

Let's start by being tourists .

我们来吧 开始 经过 存在 游客 .

就做游客起头，

[frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,

From north to south ,

从 北 到 南 ,

自北而南，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] ['biːɪŋ] [hɪt] .

There wasn't a single place where he could escape being hit .

那里 不是 一个 单身的 地方 在哪里 他 可以 逃脱 存在 打 .

没有一处的抽丰不被他打到。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][kəʊld][ænd; ənd] [wɔːmθ] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði]['letə(r)] ,

Just because of the cold and warmth described in the letter ,

只是 因为 的 这 寒冷的 和 温暖 描述 在 这 信 ,

只因书劄上面所叙的寒温，

[ðə; ði] ['hɑːtfelt] [wɜːdz] ['spəʊkən]

The heartfelt words spoken

这 衷心 字 说

所谈的衷曲，

[ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm]

Exactly the same

确切地 这 相同的

一字不差，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðə; ði] [bɪ'liːf] [ɪn]['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [ɪz] [ʌn'kwestʃənəb(ə)l] .

Naturally , the belief in evil spirits is unquestionable .

自然 , 这 信仰 在 邪恶的 烈酒 是 毋庸置疑 .

自然信煞无疑，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðeɪ] ['hædnt] [ʃəʊn] [ɪ'nʌf] [ə'fekʃn] .

They feared they hadn't shown enough affection .

他们 害怕 他们 之前没有 所示 足够的 感情 .

用情惟恐不到。

['iːv(ə)n][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['sendɪŋ] [ɒf] [gests] ,

Even in addition to sending off guests ,

甚至 在 添加 到 发送 离开 客人 ,

甚至有送事之外，

[hiː; hi]['dəʊneɪtɪd][hɪz; ɪz] [pɜːs] [ə'gen] .

He donated his purse again .

他 捐赠 他的 钱包 再次 .

又复捐囊，

[bɪ'saɪdz] [dəu'neitɪŋ] ['mʌni] ,

Besides donating money ,

除了 捐赠 钱 ,

捐囊之外，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ɑːskt] [tuː; tə] ['kæri] [gɪfts] .

He was also asked to carry gifts .

他 曾是 还 问 到 携带 礼物 .

又托他携带礼物，

['fɔːwəd] [tuː; tə] [ðɪs] ['dʒentlmən] .
Forward to this gentleman .
向前 到 这 绅士 .

转致此公。

[ðə; ði] ['mʌni] [əb'teɪnd] ,
The money obtained ,
这 钱 获得 ,

所得的钱财，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] .
More than one .
更多的 比 一 .

不止一项。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pleɪsɪz] [ðeɪ] [pɑːst] [θruː]
As for the places they passed through
作为 为了 这 地方 他们 通过了 通过

至于经过的地方，

['eniθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ,
Anything that can be done ,
任何事物 那 能 是 完毕 ,

凡有可做之事、

[əb'teɪnəb(ə)l] [welθ]
Obtainable wealth
可获得 财富

可得之财，

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [let] [wʌn] [gəʊ] ['aɪðə(r)] .
He wouldn't let one go either .
他 不会 让 一 去 任何一个 .

他又不肯放过一件，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] [ə'baʊt] ['pʌmpɪŋ] .
It's not just about pumping .
它是 不是 只是 关于 抽水 .

不单为抽丰而已。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ai] [sɔː] [ðæt] ['meni] [ʃɪps] [hæd; həd] [nəʊts] ['pəʊstɪd] [ɒn] [ðem; ðəm] .
I saw that many ships had notes posted on them .
我 锯 那 许多 船舶 有 笔记 发布 在 他们 .

看见许多船只都贴了纸条，

['sevrəl] [laɪnz] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['kærəktəz] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
Several lines of large characters were written on it .
一些 线条 的 大的 人物 是 书面 在 它 .

写着几行大字，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

“ [ðə; ði] [klɑːks] [ænd; ənd] ['sɜːvənts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [dɪ'pɑːtmənt] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['jɑːmən]
“ The clerks and servants of a certain department and a certain yamen
“ 这 职员 和 仆人 的 一个 肯定 部门 和 一个 肯定 衙门

[ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [njuː] ['mædʒɪstreɪt] , ['mɪstə(r)] . [səʊ] - [ænd; ənd] - [səʊ] , [tuː; tə][hɪz; ɪz]
are here to welcome the new magistrate , Mr . So - and - so , to his
是 这里 到 欢迎 这 新的 地方法官 , 先生 . 所以 - 和 - 所以 , 到 他的

[njuː] [pəʊst] . ”
new post . ”
新的 邮政 . ”

“某司某道衙门吏书皂快人等迎接新任老爷某上任。”

[hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] [wɜːd] ,
He saw this word ,
他 锯 这 单词 ,

他见了此字，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [ʃræŋk] [bæk] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [maɪlz] .
It then shrank back several dozen miles .
它 然后 缩小 后退 一些 打 英里 .

就缩回数十里，

[ðæt] [ɪz] , ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] .
That is , using the official title of this official .
那 是 , 使用 这 官方的 标题 的 这 官方的 .

即用本官的职衔，

[ɪn'greɪvɪŋ] [ðə; ði] [siːl] [pleɪt] ,
Engraving the seal plate ,
雕刻 这 海豹 盘子 ,

刻起封条印板，

[prɪnt] ['meni]
Print many
打印 许多

印上许多，

[stɪk] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæbɪn] [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] ['ɑːmɹɛsts] [ænd; ənd] [preə(r)] ['bɒksɪz] ,
Stick one on the outside of the cabin and on the armrests and prayer boxes ,
戳 一 在 这 外部 的 这 舱 和 在 这 扶手 和 祷告 盒子 ,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

把船舱外面及扶手拜匣之类各贴一张，

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['ɒnkʌmɪŋ] [ʃɪp] ,
Facing the oncoming ship ,
面向 这 即将到来的 船 ,

对着来船，

[ðə; ði] [seɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['hɔɪstɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [təʊ] [rəʊp] [ɪz] ['pʊld] [ə'lɒŋ] .
The sails are hoisted and the tow rope is pulled along .
这 帆 是 吊起 和 这 拖 绳索 是 拉 沿着 .

扬帆带纤而走。

[wen] [ðəʊz] ['jɑːmən] ['rʌnərz] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When those yamen runners saw it ,
什么时候 那些 衙门 跑步者 锯 它 ,

那些衙役见了，

['evriwʌn] [sez] [ɪts] [ˌem 'iː] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Everyone says it's me , the official .
每个人 说道 它是 我 , 这 官方的 .

都说就是本官，

[ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tə'geðə(r)] .
They boarded the ship and paid their respects together .
他们 登机 这 船 和 有薪酬的 他们的 尊重 一起 .

走上船来一齐谒见。

[ˌbiː iː 'aɪ] - [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɒfə(r)] [bʌt; bət] [dɪ'klaɪnd] .
Bei Qurong accepted the offer but declined .
贝 - 公认 这 提供 但 拒绝 .

贝去戎受之有辞，

[ʌn'siːl] [ɔːl] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [sə'bɔːdinits] .
Unseal all the documents delivered to the subordinates .
启封 全部 这 文件 发表 到 这 下属 .

把属官赍到的文书都拆开封筒，

[ðeɪ] [fɔːt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [deɪ] .
They fought until the day .
他们 战斗 直到 这 天 .

打了到日。

[iːtʃ] [wʌn] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ɪts] [əʊn] [sə'lestiəl] ['ɪnstrəmənt] .
Each one must have its own celestial instrument .
每个 一 必须 有 它是自己的 天体 乐器 .

少不得各有天仪，

[dɪ'lɪvəd] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɒn] [rɪ'siːt] .
Delivered immediately upon receipt .
发表 立即地 之上 收据 .

接到就送。

[get] ['stɑːtɪd] [bɪ'fɔːhænd] ,
Get started beforehand ,
得到 开始 预先 ,

预先上手，

[ai] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['miːtɪŋ] .
I paid for his meeting .
我 有薪酬的 为了 他的 会议 .

做了他的见面钱。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] ,
After a day or two ,
后 一个 天 或者 二 ,

过上一两日，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [klɑːk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['kæbɪn] .
He then summoned the clerk into the official cabin .
他 然后 被召唤 这 职员 进入 这 官方的 舱 .

就把书吏唤进官舱，

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] ['sɒftli] :
He gave the instructions softly :
他 给予 这 指示 轻轻 :

轻轻地吩咐道：

" [maɪ] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] [juː; jʊ] ['praɪvətli] . "
" My master has something to say to you privately . "
" 我的 掌握 有 某物 到 说 到 你 私下 . "

“我老爷有句私话对你们讲，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['maɪndfl] ,
You need to be mindful ,
你 需要 到 是 正念 ,

你们须要体心，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [trʌst] [ai][hæv; həv] [pleɪst] [ɪn][juː; jʊ] .
You must not betray the trust I have placed in you .
你 必须 不是 背叛 这 相信 我 有 放置 在 你 .

不可负我相托之意。”

[ðə; ði] [klɑːks] [ɔːl] [nelt] [daʊn] .
The clerks all knelt down .
这 职员 全部 跪下 向下 .

书吏一齐跪倒，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdərs] ?
What are your orders ?
什么 是 你的 订单 ?

“有什么吩咐？”

[ˌbiː iː 'aɪ]['tʃuː] - :
Bei Qu Rongdao :
贝 曲 - :

贝去戎道：

" [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [maɪ]['mɑːstə(r)] [left] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
" On the day my master left the capital ,
" 在 这 天 我的 掌握 左边 这 首都 ,

“我老爷出京之日，

[ai] ['bɒrəʊd] ['mʌni] [frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] [ɪn]['ɜːdʒənt] [niːd] .
I borrowed money from someone in urgent need .
我 借来的 钱 从 某人 在 紧迫的 需要 .

借一主急债用了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['mʌni] ['ɑːftə(r)] [θriː] [deɪz] [ɪn] ['ɒfɪs] .
He was originally supposed to return the money after three days in office .
他 曾是 起初 据称 到 返回 这 钱 后 三 天 在 办公室 .

原说到任三日就要凑还他。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][baɪ][maɪ][saɪd] .
Now they are by my side .
现在 他们 是 经过 我的 边 .

如今跟在身边，

[nɒt] [ə; eɪ]['məʊmənt] [ə'pɑːt] .
Not a moment apart .
不是 一个 片刻 除 .

不离一刻。

[ai] [θɪŋk] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][maɪ]['tenjə(r)] ,
I think back to the beginning of my tenure ,
我 思考 后退 到 这 开始 的 我的 任期 ,

我想到任之初，

[weə(r)] [kæn; kən][juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ?
Where can you find it ?
在哪里 能 你 寻找 它 ?

哪里就有？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˌdestɪ'neɪʃn] ,
Moreover , this person followed them to the destination ,
而且 , 这 人 随后 他们 到 这 目的地 ,

况且此人跟到地方，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ] [siːn] [ænd; ənd] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
They must make a scene and cause trouble .
他们 必须 制作 一个 场景 和 原因 麻烦 .

一定要招摇生事，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [pleɪs] [bɪ'fɔː(r)] [ə'raɪvɪŋ] .
It would be better to set up a place before arriving .
它 会 是 更好的 到 放 向上 一个 地方 前 抵达 .

不如在未到之先设处起来，

[send] [hɪm] [ə'weɪ] .
Send him away .
发送 他 离开 .

打发他转去，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] ['strætədʒi] .
That would be a long - term strategy .
那 会 是 一个 长的 - 学期 战略 .

才是一个长策。

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

- [wɪð] ['meni] [hændz] ['meɪkɪŋ] [lait] [wɜːk] , -
' With many hands making light work , '
- 和 许多 双手 制作 光 工作 , -

‘众擎易举，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ə'ləʊn] .
It's difficult to accomplish alone .
它是 难的 到 完成 独自的 .

独力难成。’

[aɪm] ['sɒri] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] [ɔːl] [tuː; tə] [puːl] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'sɔːsɪz] [ænd; ənd] [help] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [aʊt] .
I'm sorry to trouble you all to pool your resources and help each other out .
我是 对不起 到 麻烦 你 全部 到 水池 你的 资源 和 帮助 每个 其他 出去 .

烦你们众人大家攒凑攒凑，

[teɪk] [maɪ] ['bɜːd(ə)n] .
Take my burden .
拿 我的 负担 .

替我担上一肩。

['ɑːftə(r)] [ai] [tʊk] ['ɒfɪs] ,
After I took office ,
后 我 采取 办公室 ,

我到任之后，

" [wiːl; wil] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] . "
" We'll set up a place to return it to you . "
" 出色地 放 向上 一个 地方 到 返回 它 到 你 . "

就设处出来还你。”

[ðəʊz] [klɑːks] [wɜː(r); wə(r)] ['iːgə(r)] [tuː; tə] ['flætə(r)] [ðə; ði] [njuː] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Those clerks were eager to flatter the new official .
那些 职员 是 渴望的 到 奉承 这 新的 官方的 .

那些书吏巴不得要奉承新官，

[wɪtʃ] [wʌn] [wʊd] [seɪ] [nəʊ] ?
Which one would say no ?
哪个 一 会 说 不 ?

哪一个肯说没有？

[dʒʌst] [laɪk] ['flaɪɪŋ] ['fɔːwəd] ,
Just like flying forward ,
只是 喜欢 飞行 向前 ,

就如飞赶上前去，

[ðeɪ] [rɪ'triːvd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] .
They retrieved them all within three days .
他们 已检索 他们 全部 之内 三 天 .

不上三日都取了回来。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['vaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] .
Everyone was vying for more .
每个人 曾是 竞争 为了 更多的 .

个个争多，

['evriwʌn] [ɪz] [les] ['wʌrid] .
Everyone is less worried .
每个人 是 较少的 担心 .

人人虑少，

[hiː; hi] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['wɪndfɔːl] .
He unexpectedly received a windfall .
他 不料 已收到 一个 意外之财 .

竟收上一主横财。

['ɑːftə(r)] ['naɪtfɔːl] ,
After nightfall ,
后 黄昏 ,

到了夜深人静之后，

[pʊt] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ['ɪntuː] [wʌn] [bɒks] .
Put the silver into one box .
放 这 银 进入 一 盒子 .

把银子并做一箱，

['dʒentli] [drɒp] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
Gently drop it into the water .
轻轻地 降低 它 进入 这 水 .

轻轻丢下水去，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə] [ʃɔː(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He escaped to shore on his own .
他 逃脱 到 支撑 在 他的 自己的 .

自己逃避上岸，

[ðeɪ] [dɪsə'pɪəd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They disappeared without a trace .
他们 消失 没有 一个 痕迹 .

不露踪影。

['haɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] ,
Hiding for a day or two ,
隐藏 为了 一个 天 或者 二 ,

躲上一两日，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɪps] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæd; həd] [ɔːl]
Seeing that the ships that were supposed to pick up the officials had all
看到 那 这 船舶 那 是 据称 到 挑选 向上 这 官员 有 全部
[seɪld] [fɑː(r)] [ə'weɪ] . . .
sailed far away . . .
航行 远的 离开 . . .

看见接官的船只都去远了，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
He then ordered his apprentice to go into the water .
他 然后 订购 他的 学徒 到 去 进入 这 水 .

就叫徒弟下水，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
He took out the silver .
他 采取 出去 这 银 .

把银子掏摸起来，

[əˈnʌðə(r)] [ˈbɪznəs] [diːl] .
Another business deal .
其他 商业 交易 .

又是一桩生意。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈnænˈdʒɪŋ] ,
Upon arriving in Nanjing ,
之上 抵达 在 南京 ,

到了南京，

[ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ðə; ði][ˈvæljuː][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈkwaɪəd] [ˈprɒpəti] .
Estimate the value of the acquired property .
估计 这 价值 的 这 获得 财产 .

将所得的财物估算起来，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] [riːtʃt] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] .
The number reached tens of thousands .
这 数字 达到 十 的 数千 .

竟以万计。

[hiː; hi] [ˈpɔndə] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

" [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [welθ] [ˈriːtʃɪz] [ə; eɪ] [ˈsɜːpləs] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
" After the wealth reaches a surplus of ten thousand ,
" 后 这 财富 到达 一个 剩余 的 十 千 ,

"财物到盈千满万之后，

[ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [dɪˈstrɪbjuːt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] . . .
If we don't distribute some of it . . .
如果 我们 不 分发 一些 的 它 . . .

若不散些出去，

[ðeɪ] [wɪl] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [ænd; ənd][dɪˈzɑːstə(r)] .
They will cause trouble and disaster .
他们 将要 原因 麻烦 和 灾难 .

就要作祸生灾。

[waɪ] [nɒt] [faɪnd][sʌm; səm] [gʊd] [diːdz] [tuː; tə][duː; də] ?
Why not find some good deeds to do ?
为什么 不是 寻找 一些 好的 契约 到 做 ?

不若寻些好事做做，

[ˈfɜːstli] , [tuː; tə] [prɪˈvent] [hɪm][frɒm; frəm] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] .
Firstly , to prevent him from causing trouble .
首先 , 到 防止 他 从 导致 麻烦 .

一来免他作祟，

[ˈsekəndli] , [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ʌp] [wʌnz] [mɪˈsteɪks] .
Secondly , to cover up one's mistakes .
第二 , 到 覆盖 向上 一个人的 错误 .

二来借此盖愆，

['θɜːdli] , [ai]['ɔːlsəʊ] [həʊp] [ðæt] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm][maɪ] [dɪ'sepʃn] .
Thirdly , I also hope that people in the world will benefit from my deception .
第三 , 我 还 希望 那 人们 在 这 世界 将要 益处 从 我的 欺骗 .

三来也等世上的人受我些拐骗之福。

[æz; əz][ðə; ði] ['prɒvɜːb] [gəʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

俗语道得好：

- [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][maɪ][ten] [j'iəz] [ɒv; əv] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] , -
' Take advantage of my ten years of good fortune , '
- 拿 优势 的 我的 十 年 的 好的 财富 , -

‘趁我十年运，

[siːk] ['medɪk(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] ['prɒmptli] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪl] .
Seek medical attention promptly if you are ill .
寻找 医疗的 注意力 及时 如果 你 是 患病的 .

有病早来医。’

[huː] [nəʊz] [haʊ] [sək'sesf(ə)l] [aɪl] [biː; bi] [θruː'aʊt] [maɪ] [laɪf] ?
Who knows how successful I'll be throughout my life ?
WHO 知道 如何 成功的 患病的 是 自始至终 我的 生活 ?

焉知我得意一生，

[nəʊ][bæd] [deɪz] ['evə(r)] [kʌm] ?
No bad days ever come ?
不 坏的 天 曾经 来 ?

没有个倒运的日子?

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [θiːf] [stɑː(r)] [di'pɑːt] [frɒm; frəm] [wʌnz] [feɪt] .
In case the thief star departs from one's fate .
在 案件 这 贼 星星 离开 从 一个人的 命运 .

万一贼星退命，

[juː; jʊ] [kænt] ['kɪdnæp][ðem; ðəm] .
You can't kidnap them .
你 不能 绑架 他们 .

拐骗不来，

[tuː; tə][rɒb] ['kʌltɪveɪtə(r)] ,
To rob cultivators ,
到 抢 耕耘者 ,

要做打劫修行之事，

[ðæts] [nəʊ][lɒŋgə(r)]['pɒsəb(ə)l] .
That's no longer possible .
那就是 不 更长 可能的 .

也不能够了。”

[wʌns] [juːv] [meɪd] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ,
Once you've made up your mind ,
一次 你已经 制成 向上 你的 头脑 ,

就立定主意，

[stɒp] ['duːɪŋ] [bæd] [θɪŋz] .
Stop doing bad things .
停止 正在做 坏的 事物 .

停了歹事不做，

[hiː; hi] [spend] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['wɒndərɪŋ] [ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] ['æliz] .
He spends his days wandering the streets and alleys .
他 花费 他的 天 漫游 这 街道 和 小巷 .

终日在大街小巷走来走去，

[biː; bi] ['sʌmwʌn] [huː] [stəː] [ʌp] ['trʌb(ə)l] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nʌn] .
Be someone who stirs up trouble where there is none .
是 某人 WHO 搅拌 向上 麻烦 在哪里 那里 是 没有任何 .

做个没事寻事的人。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] [wen] [ai] [gɒt] [ʌp] ,
One morning when I got up ,
一 早晨 什么时候 我 得到 向上 ,

一日清晨起来，

[ai] [et; eɪt] [sʌm; səm] ['brekfəst] .
I ate some breakfast .
我 吃 一些 早餐 .

吃了些早饭，

[ai] [strəul] ['eɪmləsli] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [baɪ] [maɪ'self] .
I strolled aimlessly down the street by myself .
我 漫步 漫无目的地 向下 这 街道 经过 我 .

独自一个往街上闲走。

['sʌd(ə)nli] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] [pleɪs] ,
Suddenly we arrived at a place ,
突然 我们 到达的 在 一个 地方 ,

忽然走到一处，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] ['bɜːli] [men] ,
Encountering four or five burly men ,
遭遇 四 或者 五 魁梧的 男人 ,

遇着四五个大汉，

[ðeɪ] [ɔːl] [stɒpt] [hɪm] .
They all stopped him .
他们 全部 停止 他 .

一齐拦住了他，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

[ai] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [juː; jʊ] .
I used to be unable to find you .
我 用过的 到 是 无法 到 寻找 你 .

“往常寻你不着，

[weə(r)] [duː; də] [wiː; wi] [kʌm] [frɒm; frəm] [naʊ] ?
Where do we come from now ?
在哪里 做 我们 来 从 现在 ?

如今从哪里出来?

['miːtɪŋ] [tə'deɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[ðeɪ] ['prɒbəbli] [ˌwʊdnt] [let] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊ] .
They probably wouldn't let it go .
他们 大概 不会 让 它 去 .

料想不肯放过，

[wiː; wi] ['æbsəluːtli] [hæv; həv] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [θɪŋz] ['keəfəli] .
We absolutely have to consider things carefully .
我们 绝对地 有 到 考虑 事物 小心 .

一定要下顾下顾的了。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完之后，

[ðeɪ] ['pʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [left] .
They pulled it and left .
他们 拉 它 和 左边 .

扯了竟走。

[wen] [ɑːskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问他什么缘故，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [tel] ,
They wouldn't tell ,
他们 不会 告诉 ,

又不肯讲，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

[juːv] [met] [jɔː(r); jə(r)] ['neməsɪs] .
You've met your nemesis .
你已经 遇见 你的 复仇女神 .

"你见了冤家，

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [ˌʌndə'stænd] . "
" Of course I understand . "
" 的 课程 我 理解 . "

自然明白。"

[ˌbiː iː 'aɪ] - [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ə'lɑːmd] .
Bei Qurong was extremely alarmed .
贝 - 曾是 极其 惊慌 .

贝去戎甚是惊慌，

[hiː; hi] ['pɔndə] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

第14/37页

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [siːn] , "
" Look at this scene , "
" 看 在 这 场景 , "

“看这光景，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] ['kʌnstəbl] .
They must be some constables .
他们 必须 是 一些 警员 .

一定是些捕快。

[səʊ] - [kɔːld] ['enəmɪz] [ɑː(r); ə(r)] . . .
So - called enemies are . . .
所以 - 称为 敌人 是 . . .

所谓冤家者，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['vɪktɪms] ,
Those who are victims ,
那些 WHO 是 受害者 ,

就是受害之人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [,æpri'hend] [ænd; ənd] [brɔːt] [aʊt] .
He was apprehended and brought out .
他 曾是 被捕 和 带来 出去 .

被他缉访出来，

[naʊ] [ɪts] [biːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
Now it's been given to the authorities .
现在 它是 到过 给定 到 这 当局 .

如今拿去送官的了。

[ˌeɪ 'em][ai] ['ɔːlweɪz] ['duːɪŋ] ['iːv(ə)l] ?
Am I always doing evil ?
是 我 总是 正在做 邪恶的 ?

难道我一向作恶，

[ɪn'sted] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
Instead , there was not the slightest misfortune .
反而 , 那里 曾是 不是 这 丝毫 不幸 .

反没有半毫灾晦，

[ai][dʒʌst][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [θɔːt] .
I just had a good thought .
我 只是 有 一个 好的 想法 .

方才起了善念，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [ɪk'spəʊzd] [ðeə(r)][pɑːst][,mis'di:d, 'mis-] .
Instead , they exposed their past misdeeds .
反而 , 他们 裸露 他们的 过去的 不当行为 .

倒把从前之事败露出来，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [laɪf] ? "
" Are you going to take my life ? "
" 是 你 去 到 拿 我的 生活 ? "

拿我去了命不成？”

[waɪl] ['wʌndərɪŋ] ,
While wondering ,
尽管 好奇 ,

正在疑惑之际，

[ðeɪ] ['pʊld] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][wʌn] [pleɪs] ,
They pulled it to one place ,
他们 拉 它 到 一 地方 ,

只见扯到一处，

[lɒk] [hɪm][ɪn][æn; ən] ['empti] [ruːm] .
Lock him in an empty room .
锁 他 在 一个 空的 房间 .

把他关在空屋之中，

[lets] [ɔːl][gəʊ][ænd; ənd] ['ræli] ['aʊə(r)] ['enəmɪz] .
Let's all go and rally our enemies .
我们来吧全部 去 和 集会 我们的 敌人 .

一齐去号召冤家，

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [ə'pəʊz] [hɪm] .
So that we can oppose him .
所以 那 我们 能 反对 他 .

好来与他作对。

[ˌbiː iː 'aɪ] [went] [tuː; tə] [rɒŋ] [ænd; ənd][sæt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Bei went to Rong and sat for a while .
贝 去 到 荣 和 卫星 为了 一个 尽管 .

贝去戎坐了一会儿，

[ðeɪ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] ['meθəd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [wɪ'ðaʊt] ['æktʃuəli] ['duːɪŋ] [səʊ] .
They devised a method to escape without actually doing so .
他们 设计 一个 方法 到 逃脱 没有 实际上 正在做 所以 .

想出个不遁自遁之法，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [trɪk] ['sʌmwʌn] ['ɪntuː] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
It's easy to trick someone into escaping .
它是 简单的 到 诡计 某人 进入 逃脱 .

好拐骗脱身。

[ðə; ði][dɔː(r)] ['nɒkə(r)] [ræŋ] .
The door knocker rang .
这 门 敲击器 响铃 .

只见门环一响，

['meni] ['piːp(ə)l] [keɪm] [ɪn] .
Many people came in .
许多 人们 来了 在 .

拥进许多人来，

[nɒt] [ə; eɪ] ['vɪktɪm] ,
Not a victim ,
不是 一个 受害者 ,

不是受害之人，

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][wʌnz] [huː] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] ['feɪvəz] .
On the contrary , they are the ones who have received favors .
在 这 相反 , 他们 是 这 一个 WHO 有 已收到 恩惠 .

反是受恩之辈。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['wɪmɪn] [huː] [hæd; həd] [biːn] [tuː; tə] ['prɒstɪˌtuːts] .
They were all women who had been to prostitutes .
他们 是 全部 女性 WHO 有 到过 到 妓女 .

原来都是嫖过的姐妹，

[ðeɪ] [muːvd] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] ['næn'dʒɪŋ] .
They moved from various places to Nanjing .
他们 已搬 从 各种各样的 地方 到 南京 .

从各处搬到南京，

[ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['feɪməs] [ˌkɔːtɪ'zæn] [ɪn] [ə; eɪ] ['brɒθl] .
She became a famous courtesan in a brothel .
她 成为 一个 著名的 妓女 在 一个 妓院 .

做了歌院中的名妓。

[ai] [mɪs] [hɪm] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
I miss him all day long .
我 错过 他 全部 天 长的 .

终日思念他，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːvənt] .
Each person gave instructions to the servant .
每个 人 给予 指示 到 这 仆人 .

各人吩咐苍头，

[wen] [juː; jʊ] [miːt] ['sʌmwʌn] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
When you meet someone on the road ,
什么时候 你 见面 某人 在 这 路 ,

叫在路上遇着之时，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [let] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [slɪp] [baɪ] .
We must not let this opportunity slip by .
我们 必须 不是 让 这 机会 滑 经过 .

千万不可放过。

['ðeəfɔː(r)] , [ə'pɒn] ['miːtɪŋ] ,
Therefore , upon meeting ,
所以 , 之上 会议 ,

故此一见了面，

[ðen] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] .
Then bring him back .
然后 带来 他 后退 .

就拉他回来。

[ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] " ['enəmɪz] " [ɑː(r); ə(r)] . . .
The so - called " enemies " are . . .
这 所以 - 称为 " 敌人 " 是 . . .

所谓"冤家"者，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] " [lʌv] - [heɪt] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] " .
They are a " love - hate relationship " .
他们 是 一个 " 爱 - 恨 关系 " .

乃是"俏冤家"，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['enəmɪz] [siːkɪŋ] [rɪ'vendʒ] [ɔː(r)] [deθ] ;
They are not enemies seeking revenge or death ;
他们 是 不是 敌人 寻求 复仇 或者 死亡 ;

并不是取命索债的冤家；

[ðə; ði] [wɜːd] " - " [ɪn] " - " [miːnz] " [tuː; tə] [ə'pəʊz] " .
The word " 对 " in " 作对 " means " to oppose " .
这 单词 " - " 在 " - " 方法 " 到 反对 " .

"作对"的"对"字，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] " [peəz] " .
It is a pair of " pairs " .
它 是 一个 一对 的 " 对 " .

乃是"配对"之对，

[nɒt] " [rɪ'zɪstəns] "
Not " resistance "
不是 " 反抗 "

不是“抵对”、

[ðə; ði] " [peə(r)] " [ɪn] " ['peərɪŋ] " [ri'fə:z] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peərɪŋ] .
The " pair " in " pairing " refers to the quality of the pairing .
这 " 一对 " 在 " 配对 " 指 到 这 质量 的 这 配对 .

“质对”之“对”也。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

只见进门之际，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ɔːl] [smaɪlz] .
Everyone was all smiles .
每个人 曾是 全部 微笑 .

大家堆着笑容，

[kʌm] ['kləuzə(r)] [tuː; tə] [miːt] [ˌem 'iː] .
Come closer to meet me .
来 更近 到 见面 我 .

走近身来相见。

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] ,
Upon meeting ,
之上 会议 ,

及至一见之后，

[ðen] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [bɪ'wɪldəd] .
Then he became surprised and bewildered .
然后 他 成为 惊讶 和 困惑 .

又惊疑错愕起来，

['evriwʌn] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
Everyone walked away .
每个人 步行 离开 .

大家走了开去，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [pleɪs] .
But it was as if they didn't recognize the place .
但 它 曾是 作为 如果 他们 没有 认出 这 地方 .

却像认不得地一般。

[ðeɪ] [stʊd] [ɪn] [tuːz] [ænd; ənd] [θriːz] .
They stood in twos and threes .
他们 站立 在 二 和 三 .

三三两两立在一处，

[ðeɪ] [tɔːkt] [ə; eɪ] [lɒt] [ɪn] ['praɪvət] .
They talked a lot in private .
他们 谈话 一个 很多 在 私人的 .

说上许多私话，

[ðeə(r)] [ɪz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [hɪm] .
There is absolutely no good intention from him .
那里 是 绝对地 不 好的 意图 从 他 .

绝不见有好意到他。

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是什么缘故？

[ɪts] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌbiː iː 'aɪ] - [hæz; həz] ['plenti] [ɒv; əv] [mɪ'rækjələs] ['remədiz] [ænd; ənd]
It's simply because Bei Qurong has plenty of miraculous remedies and
它是 简单地 因为 贝 - 有 很多 的 神奇 补救措施 和
['medsnz] [ə'raʊnd] [hɪm] .
medicines around him .
药物 大约 他 .

只因贝去戎身边有的是奇方妙药，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In just a short while ,
在 只是 一个 短的 尽管 ,

只消一时半刻，

[ðæt] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [wʌnz] [ə'pɪərəns] .
That can change one's appearance .
那 能 改变 一个人的 外貌 .

就可以改变容颜。

[æt; ət] [fɜːst] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['pʊld] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] ,
At first , he was pulled by the crowd ,
在 第一的 , 他 曾是 拉 经过 这 人群 ,

起先被众人扯到，

[lɒkt] [ɪn][æn; ən] ['empti] [ruːm] ,
Locked in an empty room ,
已锁定 在 一个 空的 房间 ,

关在空房之中，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
They only said that misfortune had arrived .
他们 仅有的 说 那 不幸 有 到达的 .

只说是祸事到了，

[waɪl] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'weɪ] ,
While everyone was away ,
尽管 每个人 曾是 离开 ,

乘众人不在，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'fɔːmd] ['pɜːfɪktli] .
It deformed perfectly .
它 变形 完美 .

正好变形。

[dʒʌst][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɪm'belɪʃmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['aɪbraʊz] .
Just add a little embellishment to the face and between the eyebrows .
只是 添加 一个 小的 装饰 到 这 脸 和 之间 这 眉毛 .

就把脸上眉间略加点缀，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˌmiːdi'əʊkə(r)]['æktə(r)] .
But he was like a mediocre actor .
但 他 曾是 喜欢 一个 平庸 演员 .

却像个杂脚戏子，

['aʊtə(r)] ,
outer ,
外 ,

在外、

[nɒt] [jet] ,
not yet ,
不是 然而 ,

未、

['ʌgli] ,
ugly ,
丑陋的 ,

丑、

[bɪ'twiːn] ['klenlinəs] ,
Between cleanliness ,
之间 清洁 ,

净之间，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [hɪz; ɪz] ['fɪgə(r)] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Unconsciously , his figure remained unchanged .
不知不觉 , 他的 数字 剩余 未更改 .

不觉体态依然，

[ðeə(r)] [ɐp'iəɹənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt] .
Their appearances are completely different .
他们的 外貌 是 完全地 不同的 .

容颜迥别。

[ðəʊz] ['sɪstəz] [sɔː] ,
Those sisters saw ,
那些 姐妹 锯 ,

那些姊妹看见，

['nætʃ(ə)rəli] , [daut] [ə'rəʊz] .
Naturally , doubts arose .
自然 , 疑虑 出现 .

自然疑惑起来。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [miːn] [baɪ] " ['sʌmwɒt] ['sɪmələ(r)] " .
This is what they mean by " somewhat similar " .
这 是 什么 他们 意思是 经过 " 有些 相似的 " .

这个才说“有些相似”，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [ɑːskt] [ə'gen] , " [wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] ['eniθɪŋ] ? "
The other person asked again , " What does it have to do with anything ? "
这 其他 人 问 再次 , " 什么 做 它 有 到 做 和 任何事物 ? "

那个又道“什么相干”，

[sʌm; səm] [seɪ] :
Some say :
一些 说 :

有的说：

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [skɑːrz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
He had no scars on his face .
他 有 不 疤痕 在 他的 脸 .

“他面上无疤，

[waɪ] [dɪd] [ə; eɪ] ['pɜːp(ə)l] [mɑːk] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪə(r)] ?
Why did a purple mark suddenly appear ?
为什么 做过 一个 紫色的 标记 突然 出现 ?

为什么忽生紫印？”

[sʌm; səm] [seɪ] :
Some say :
一些 说 :

有的道：

[hiː; hi] ['dʌznt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [məʊl] [nɪə(r)] [hɪz; ɪz] ['aɪbraʊ] .
He doesn't have a mole near his eyebrow .
他 不 有 一个 痣 靠近 他的 眉 .

“他眉边没痣，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [blæk] [stɑː(r)] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪə(r)] ?
Why did the black star suddenly appear ?
为什么 做过 这 黑色的 星星 突然 出现 ?

为什么陡起黑星?

[ðə; ði] [dəʊ] [ðæt] [deɪ] , [haʊ'evə(r)] , ['teɪstɪd] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bəʊθ]['tendə(r)][ænd; ənd] ['slaɪtli] [eɪdʒd] .
The dough that day , however , tasted like it was both tender and slightly aged .
这 面团 那 天 , 然而 , 尝过 喜欢 它 曾是 两个都 投标 和 轻微地 老年人 .

当日的面皮却像嫩中带老,

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [k'ʌləz] , [ðəʊ] [ɪ'nɪʃəli] [ˌʌnə'træktɪv] , [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['vaɪbrənt] [ə'gen] .
At this moment , the colors , though initially unattractive , have become vibrant again .
在 这 片刻 , 这 颜色 , 尽管 最初 不吸引人 , 有 变得 充满活力 再次 .

此时的颜色又在媸里生妍。"

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['mɜːmərɪŋ] .
Everyone was murmuring .
每个人 曾是 淙淙 .

大家唧唧哝哝,

[ai] [kænt] [ges] [wɒt] ['ðer] ['seɪɪŋ] .
I can't guess what they're saying .
我 不能 猜测 什么 它们是 说 .

猜不住口。

[ˌbiː iː 'aɪ] - [dɪd] [nɒt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Bei Qurong did not say it ,
贝 - 做过 不是 说 它 ,

贝去戎口中不说,

['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ɪn][maɪ] [hɑːt] , [ai] [sed] :
Thinking it over in my heart , I said :
思维 它 超过 在 我的 心 , 我 说 :

心上思量说:

" [maɪ] ['bɪznəs] [diːl] "
" My business deal "
" 我的 商业 交易 "

"我这桩生意,

[ðɪs] [ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [gest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bɪznəs] .
This is different from being a guest for a business .
这 是 不同的 从 存在 一个 客人 为了 一个 商业 .

与为商做客的不同。

[wen] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] , [ðə; ði] [wɜːst] [θɪŋ] [ɪz] ['biːɪŋ] ['teɪkən] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][baɪ] ['strendʒər] .
When doing business , the worst thing is being taken advantage of by strangers .
什么时候 正在做 商业 , 这 最差 事物 是 存在 已采取 优势 的 经过 陌生人 .

为商做客最怕人欺生,

[ðə; ði][mɔː(r)][juː; jʊ] [nəʊ] , [ðə; ði]['betə(r)] .
The more you know , the better .
这 更多的 你 知道 , 这 更好的 .

越要认得的多,

[aɪv] [dʒʌst] [ɡeɪnd] [ə; eɪ] ['fʊthəʊld] [ænd; ənd] [həʊp] [ðɪs] ['bɪznəs] [diːl] [ɒv; əv] [maɪn] [woʊnt] [biː; bi] ['teɪkən] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [baɪ] ['njʊ'kʌmər] .
I've just gained a foothold and hope this business deal of mine won't be taken advantage of by newcomers .
我已经 只是 获得 一个 立足点 和 希望 这 商业 交易 的 矿 惯于 是 已采取 优势 的 经过 新来者 .

方才立得脚祝我这桩生意不怕欺生，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['teɪkən] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [baɪ] ['piːp(ə)l] [ai] [nəʊ] [wel] .
I'm afraid of being taken advantage of by people I know well .
我是 害怕的 的 存在 已采取 优势 的 经过 人们 我 知道 出色地 .

倒怕欺熟。

[ðə; ði] ['prɒstɪtjuːt] [kʊd; kəd] ['rekəɡnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
The prostitute could recognize it .
这 妓女 可以 认出 它 .

妓妇认得出，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spred] .
It is about to spread .
它 是 关于 到 传播 .

就要传播开来，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] ?
Is this not a good thing ?
是 这 不是 一个 好的 事物 ?

岂是一桩好事?

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['vɪktɪms] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] .
Although the victims are different .
虽然 这 受害者 是 不同的 .

虽比受害的不同，

[ɪts] ['betə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [əd'mɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
It's better not to admit it .
它是 更好的 不是 到 承认 它 .

也只是不认的好。”

[doʊnt] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] ['æksent] .
Don't change your accent .
不 改变 你的 口音 .

就别换一样声口，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['kwestʃənd] [hɜː(r); hə(r)] .
Instead , they questioned her .
反而 , 他们 被质问 她 .

倒把她盘问起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [dræɡd] [ðɪs] ['ɪntuː] ?
What are the intentions of those who dragged this into ?
什么 是 这 意图 的 那些 WHO 拖拽 这 进入 ?

“扯进来者何心，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [tɜːn] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the meaning of those who turn away to avoid this place ?
什么 是 这 意义 的 那些 WHO 转动 离开 到 避免 这 地方 ?

避转去者何意? ”

[ðə; ði] ['prɔstɪˌtu:ts] [sed] :
The prostitutes said :
这 妓女 说 :

那些妓妇道:

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][əʊld] [frend] [hu:] [lʊks] [laɪk][ju:; jʊ] .
There is an old friend who looks like you .
那里 是 一个 老的 朋友 WHO 看起来 喜欢 你 .

"有一个故人与你面貌相似,

['meni] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] ,
Many years have passed ,
许多 年 有 通过了 ,

多年不见,

[ai] [mɪs] [hɪm][səʊ] [mʌtʃ] .
I miss him so much .
我 错过 他 所以 很多 .

甚是想念他,

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] ,
Therefore , he instructed his family members ,
所以 , 他 指示 他的 家庭 成员 ,

故此吩咐家人,

[ai] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
I search for it from time to time .
我 搜索 为了 它 从 时间 到 时间 .

不时寻觅。

[ai][dʒʌst] [drægd] [ju:; jʊ][ɪn][hɪə(r)] ,
I just dragged you in here ,
我 只是 拖拽 你 在 这里 ,

方才扯你进来,

[hi:; hi]['əʊnli] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [æn; ən][əʊld] [frend] .
He only said he was meeting with an old friend .
他 仅有的 说 他 曾是 会议 和 一个 老的 朋友 .

只说与故人相会,

[ai]['dɪd(ə)nt][ɪk'spekt][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi]['aʊə(r)][fɜ:st] ['mi:tɪŋ] [ə'gen] .
I didn't expect it to be our first meeting again .
我 没有 预计 它 到 是 我们的 第一的 会议 再次 .

不想又是初交,

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)] [daut] [ænd; ənd] [sə'praiziz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [jet] ['set(ə)ld] .
Therefore , their doubts and surprises were not yet settled .
所以 , 他们的 疑虑 和 惊喜 是 不是 然而 定居 .

所以惊疑未定,

[ɪts] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [get] [tu:] [kləʊz] ['sʌd(ə)nli] .
It's not advisable to get too close suddenly .
它是 不是 建议 到 得到 也 关闭 突然 .

不好遽然近身。"

[ˌbi: i: 'aɪ]['tʃu:] - :
Bei Qu Rongdao :
贝 曲 - :

贝去戎道:

[wɒt] ['benɪfɪts] [wʊd] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [brɪŋ] ?
What benefits would that person bring ?
什么 好处 会 那 人 带来 ?

"那人有什么好处,

[ɪz] [ðɪs] [haʊ] [mʌtʃ] [juː; jʊ] [mɪs] [hɪm] ?
Is this how much you miss him ?
是 这 如何 很多 你 错过 他 ?

这等思念他？”

[ðə; ði] ['prɒstɪtjuːt] [sed] :
The prostitute said :
这 妓女 说 :

妓妇道：

[nɒt] ['əʊnli] ['dʒenərəs] ,
Not only generous ,
不是 仅有的 慷慨的 ,

“不但慷慨，

[ænd; ənd]['tendə(r)] ,
And tender ,
和 投标 ,

又且温存，

[ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [geɪv] [ˌjuː 'es]
The things they gave us
这 事物 他们 给予 我们

赠我们的东西，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [mɔː(r)] [ɪg'zæmpl] .
There are many more examples .
那里 是 许多 更多的 示例 .

不一而足。

[naʊ] [aɪv] [siːn] [wʌn] ,
Now I've seen one ,
现在 我已经 已见 一 ,

如今看了一件，

[ai][dʒʌst] [mɪst] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I just missed him for a while .
我 只是 错过 他 为了 一个 尽管 .

就想念他一番，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['kænɒt] [let] [ˌaɪ 'tiː][gəʊ] .
Therefore , I cannot let it go .
所以 , 我 不能 让 它 去 .

故此丢撇不下。”

[wen] ['spiːkɪŋ] ,
When speaking ,
什么时候 请讲 ,

说话的时节，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['sɪstəz] ['iːv(ə)n] [ʃed] [tɪəz] .
One of the young sisters even shed tears .
一 的 这 年轻的 姐妹 甚至 棚 眼泪 .

竟有个少年姊妹掉下泪来。

['nəʊɪŋ] [ðeɪ] [wɜːrnt] ['lʌvəz] ,
Knowing they weren't lovers ,
会心 他们 不是 恋人 ,

知道不是情人，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [pɔɪnt] [ɪn]['aɪdli] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɪm] .
There's no point in idly talking to him .
有 不 观点 在 闲散地 说 到 他 .

与他闲讲也无益，

[hiː; hi] ['kʌvəd] [ðə; ði][teə(r); tɪə] [steɪnz] ,
He covered the tear stains ,
他 涵盖 这 撕 污渍 ,

就掩着啼痕，

[ˌfeə'wel] , ['evriwʌn] , [aɪl] [biː; bi]['gəʊɪŋ] [naʊ] .
Farewell , everyone , I'll be going now .
告别 , 每个人 , 患病的 是 去 现在 .

别了众人先走。

['dɪsəplɪnɪŋ] [ðiːz] [tɪəz]
Disciplining these tears
纪律处分 这些 眼泪

管教这数行情泪，

[ə; eɪ] ['ledʒəndri] [teɪl] [ɒv; əv] ['wiːpɪŋ] [ðæt] [hæz; həz]['lɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] !
A legendary tale of weeping that has lasted for a thousand years !
一个 传奇 故事 的 哭泣 那 有 持续 为了 一个 千 年 !

哭出千载的奇闻！

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pəʊɪm][tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] :
There is a poem to prove it :
那里 是 一个 诗 到 证明 它 :

有诗为据：

['prɒstɪˌtuːts] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [gʊd] [æt; ət] [fein] ['sɒrəʊ] .
Prostitutes have always been good at feigning sorrow .
妓女 有 总是 到过 好的 在 假装 悲哀 .

从来妓女善装愁，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['hɑːtbrəʊkən] [ænd; ənd] [ʃed] [tɪəz] .
There's no need to be heartbroken and shed tears .
有 不 需要 到 是 肠断 和 棚 眼泪 .

不必伤心泪始流。

['əʊnli][suː] [niː'ɑːŋ] [ʃedz] [tɪəz] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [dɪ'pɑːtɪd] ['lʌvə(r)] .
Only Su Niang sheds tears for her departed lover .
仅有的 苏 娘 棚屋 眼泪 为了 她 已离开 情人 .

独有苏娘怀客泪，

['evri] [drɒp] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ['kʌmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt] !
Every drop of water comes from the heart !
每一个 降低 的 水 来 从 这 心 !

行行滴出自心头！

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] ['tʃæptə(r)] , [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['mekənɪzəm] [ɪz] [rɪ'viːld] , [ə; eɪ] [strəʊk] [ɪz] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kærəktə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʌndrəs] [ɑːt] [ɪz] [pə'fɔːmd] , ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [raɪz] [ɪn] [tuː] ['leɪəz] .
In the third chapter , a divine mechanism is revealed , a stroke is added to the character , and a wondrous art is performed , causing the palace to rise in two layers .
在 这 第三 章 , 一个 神圣的 机制 是 揭晓 , 一个 中风 是 额外 到 这 特点 , 和 一个 奇妙的 艺术 是 执行 , 导致 这 宫殿 到 上升 在 二 层 .

第三回 显神机字添一画 施妙术殿起双层

[ˌbiː iː 'aɪ] - [hæd; həd] [slept] [wɪð] ['hʌndrədz] , ['iːv(ə)n] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['prɒstɪˌtuːts] .
Bei Qurong had slept with hundreds , even thousands of prostitutes .
贝 - 有 睡着了 和 数百 , 甚至 数千 的 妓女 .

贝去戎嫖过的婊子盈千累百，

[weə(r)] [duː; də] [ai] [rɪ'membə(r)] [səʊ] [mʌtʃ] ?
Where do I remember so much ?
在哪里 做 我 记住 所以 很多 ?

哪里记得许多?

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [gɜːl] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪstə(r)] ,
Upon seeing the young girl and her sister ,
之上 看到 这 年轻的 女孩 和 她 姐姐 ,

见了那少年姐妹,

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [lʊkt] ['sʌmwɒt] [fə'mɪliə(r)] ,
Although he looked somewhat familiar ,
虽然 他 看起来 有些 熟悉的 ,

虽觉得有些面善,

[ðeə(r)] [nems] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Their names are unknown .
他们的 姓名 是 未知 .

究竟不知姓名。

['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['kʌvərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [teə(r); tɪə] [steɪnz] ,
Seeing her covering her tear stains ,
看到 她 覆盖 她 撕 污渍 ,

见她掩着啼痕,

[ˌgʊd'baɪ] ['evriwʌn] , [aɪl] [biː; bi] ['gəʊɪŋ] [naʊ] .
Goodbye everyone , I'll be going now .
再见 每个人 , 患病的 是 去 现在 .

别了众人先走,

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [nɒt] [hæv; həv] ['hæpənd] [wɪ'ðaʊt] ['riːz(ə)n] .
It must not have happened without reason .
它 必须 不是 有 发生 没有 原因 .

必非无故而然,

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] , [ə'dres] , [ænd; ənd] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] .
Let's talk about her name , address , and how she became a prostitute .
我们来吧 讲话 关于 她 姓名 , 地址 , 和 如何 她 成为 一个 妓女 .

就把她姓名居址与失身为妓的来历,

[ai] [ɑːskt] [ðem; ðəm] [ɪn] ['diːteɪl] .
I asked them in detail .
我 问 他们 在 细节 .

细细问了一遍,

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðəʊz] [tɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [wel] - [wɔːn] .
Only then did I realize that those tears were well - worn .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 那些 眼泪 是 出色地 - 磨损 .

才知道那些眼泪是流得不错的。

[ðɪs] ['sɪstərz] [neɪm] [ɪz] [suː] - .
This sister's name is Su Yiniang .
这 姐妹 姓名 是 苏 - .

这个姐妹叫做苏一娘,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɪn] ['suːdʒəu] [ðæt] ['siːkrətli] [entə'teɪnd] [gests] .
It was originally a private establishment in Suzhou that secretly entertained guests .
它 曾是 起初 一个 私人的 建立 在 苏州 那 偷偷 娱乐 客人 .

原是苏州城内一个隐名接客的私窠子。

['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [ʌn'wɜːði] ,
Only because her husband was unworthy ,
仅有的 因为 她 丈夫 曾是 不配 ,

只因丈夫不肖,

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [vʌl'gærəti] ,
Accustomed to vulgarity ,
习惯 到 粗俗 ,

习于下流，

['skwɒndə(r)] [ɔːl] ['fæməli] ['prɒpəti]
Squander all family property
挥霍 全部 家庭 财产

把家产荡尽，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [fɔːs] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] .
You have to force her to pick up the person .
你 有 到 力量 她 到 挑选 向上 这 人 .

要硬逼她接人。

[ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [aɪv] [rɪ'siːvd] [wʌn] .
The first time I've received one .
这 第一的 时间 我已经 已收到 一 .

头一次接着的，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌbiː iː 'aɪ] ['tʃuː] [rɒŋ] .
It is Bei Qu Rong .
它 是 贝 曲 荣 .

就是贝去戎。

[ˌbiː iː 'aɪ] - [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['dɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Bei Qurong saw that she was dignified and composed .
贝 - 锯 那 她 曾是 凝重 和 由 .

贝去戎见她体态端在，

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] [bɪ'heɪvjə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['haʊshəʊld] ,
Unlike the behavior of a private household ,
与此不同 这 行为 的 一个 私人的 家庭 ,

不像私窠的举止，

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [tuː] [ʃaɪ] .
And she was too shy .
和 她 曾是 也 害羞的 .

又且羞涩太甚，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ɪts] ['ɒrɪdʒɪn] ,
When asked about its origin ,
什么时候 问 关于 它是 起源 ,

就问其来历，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ai] [wɒz; wəz] ['drɪvn] [baɪ] ['pɒvəti] .
Only then did I realize that I was driven by poverty .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 我 曾是 驱动 经过 贫困 .

才知道为贫所使，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [frɒm; frəm] [maɪ] [əʊn] [hɑːt] .
It wasn't from my own heart .
它 不是 从 我的 自己的 心 .

不是出于本心。

['əʊnli] [wʌn] [naɪt] [ɒv; əv] [ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,
Only one night of prostitution ,
仅有的 一 夜晚 的 卖淫 ,

只嫖得一夜，

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
He even gave it to him for several hundred taels of silver .
他 甚至 给予 它 到 他 为了 一些 百 两 的 银 .

竟以数百金赠之，

[tel] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [dɔː(r)] [kləʊzd] .
Tell her to keep the door closed .
告诉 她 到 保持 这 门 关闭 .

叫她依旧关门，

[nəʊ] [gests] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] .
No guests are allowed .
不 客人 是 允许 .

不可接客。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wʊd] [get] [ðə; ði] ['mʌni] ?
Who would have thought that her husband would get the money ?
WHO 会 有 想法 那 她 丈夫 会 得到 这 钱 ?

谁想丈夫得了银子，

[les] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
Less than two months later ,
较少的 比 二 几个月 之后 ,

未及两月，

[hiː; hi] ['gæmbl] [ə'weɪ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ə'gen] .
He gambled away all his money again .
他 赌博 离开 全部 他的 钱 再次 .

又赌得精光，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [səʊld] [hɜː(r); hə(r)] ['ɪntuː] [ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] .
They actually sold her into prostitution .
他们 实际上 卖 她 进入 卖淫 .

竟把她卖入娼门，

['braɪtli] [lɪt] , ['welkəmɪŋ] [gests] .
Brightly lit , welcoming guests .
明亮地 点燃 , 欢迎 客人 .

光明较着地接客，

[hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['praɪvət] [eə(r)] [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɒt] .
He sought to become a private heir but could not .
他 寻求 到 变得 一个 私人的 继承人 但 可以 不是 .

求为私窠子而不能。

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [mɪs] [ðə; ði] [əʊld] ['kaɪndnəs] .
Therefore , I miss the old kindness .
所以 , 我 错过 这 老的 仁慈 .

故此想念旧恩，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['rʌni] [nəʊz] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
She has a runny nose from time to time .
她 有 一个 流质 鼻子 从 时间 到 时间 .

不时流涕。

[æt; ət] [fɜːst] , [ai] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɪm] .
At first , I heard it was him .
在 第一的 , 我 听到 它 曾是 他 .

起先见说是他，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] ['hæpi]
Unable to be happy
无法 到 是 快乐的

欢喜不了，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [keɪm] ['iːgəli] .
Therefore , they came eagerly .
所以 , 他们 来了 急切地 .

故此踊跃而来。

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [ɪts] [nɒt] [laɪk] [ðæt] .
Now we see it's not like that .
现在 我们 看 它是 不是 喜欢 那 .

如今看见不是，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [felt] [ðæt] [ðeɪ] [lʊkt] [ðə; ði] [seɪm] .
They also felt that they looked the same .
他们 还 毛毡 那 他们 看起来 这 相同的 .

又觉得面貌相同，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['sæd(ə)nd] [baɪ] ['siːɪŋ] [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
There is a sense of being saddened by seeing an object .
那里 是 一个 感觉 的 存在 悲伤 经过 看到 一个 目的 .

有个睹物伤情之意，

[ðæts] [waɪ] [tɪəz] [fel] .
That's why tears fell .
那就是 为什么 眼泪 跌倒 .

故此掉下泪来。

[ænd; ənd] [jet] , [ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] ['hævɪŋ] [hɪm] ['stændɪŋ] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] ['əʊnli]
And yet , they feared that having him standing right in front of them would only
和 然而 , 他们 害怕 那 拥有 他 常设 正确的 在 正面 的 他们 会 仅有的
[meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['hɑːdə(r)][tuː; tə][beə(r)] .
make it harder to bear .
制作 它 更难 到 熊 .

又怕立在面前愈加难忍，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['pɑːtɪd] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Therefore , he parted with tears in his eyes .
所以 , 他 分手了 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

故此含泪而别。

[wen] [ˌbiː iː 'aɪ] - [sɔː] [ðiːz] [siːnz] ,
When Bei Qurong saw these scenes ,
什么时候 贝 - 锯 这些 场景 ,

贝去戎见了这些光景，

[ˌəʊvə'welmd] [wɪð] ['sɒrəʊ] ,
Overwhelmed with sorrow ,
不堪重负 和 悲哀 ,

不胜凄恻，

[hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] ['klevə(r)] [wɜːdz] .
He managed to escape with a few clever words .
他 管理 到 逃脱 和 一个 很少 聪明的 字 .

就把几句巧话骗脱了身子，

[prɪ'peə(r)] ['meni] [gɪfts] ,
Prepare many gifts ,
准备 许多 礼物 ,

备下许多礼物，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə]['vɪzɪt][suː] - .
He actually went to visit Su Yiniang .
他 实际上 去 到 访问 苏 - .

竟去拜访苏一娘。

[suː] - [hæd; həd][dʒʌst] [met]
Su Yiniang had just met
苏 - 有 只是 遇见

苏一娘才见了面，

[ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] ['kraɪɪŋ] [ə'gen] .
She started crying again .
她 开始 哭泣 再次 .

又重新哭起。

[ˌbiː iː 'aɪ] - [prɪ'tendɪd] [nɒt] [tuː; tə] [nəʊ] .
Bei Qurong pretended not to know .
贝 - 假装 不是 到 知道 .

贝去戎佯作不知，

[ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Ask about the reason .
问 关于 这 原因 .

问其端的。

[suː] - [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ɪn] ['diːteɪl] .
Su Yiniang then recounted the events of the past in detail .
苏 - 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 在 细节 .

苏一娘就把从前的话细述一番，

['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ,
After finishing the explanation ,
后 精加工 这 解释 ,

述完之后，

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][kraɪ] .
He continued to cry .
他 持续 到 哭 .

依旧啼哭起来，

[ai][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [pə'sweɪd] [hɜː(r); hə(r)] [nɒt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - .
I could no longer persuade her not to go to Rongdao .
我 可以 不 更长 说服 她 不是 到 去 到 - .

再也劝她不祝贝去戎道：

[juː; jʊ][mʌst; məst] [siː] [hɪm] [naʊ] .
You must see him now .
你 必须 看 他 现在 .

“你如今定要见他，

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [miːn] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

是个什么意思？

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why don't you tell me about it ?
为什么 不 你 告诉 我 关于 它 ?

不妨对我讲一讲。

[ɪz] [ðɪs] [ɔːl] [gʊd] [njuːz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] ?
Is this all good news for the whole world ?
是 这 全部 好的 消息 为了 这 所有的 世界 ?

难道普天下的好事，

['əʊnli] [wʌn] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
Only one person is allowed to do it .
仅有的 一 人 是 允许 到 做 它 .

只许一个人做，

" ['ɪz(ə)nt] [ðeə(r)] [ə'nʌðə(r)] [tʃɑːŋ] [hæn] [huː] [kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [hɪm] ? "
" Isn't there another Chang Han who can catch up with him ? "
" 不是 那里 其他 张 韩 WHO 能 抓住 向上 和 他 ? "

就没有第二个畅汉赶得他上不成？”

[suː] - [sed] :
Su Yiniang said :
苏 - 说 :

苏一娘道：

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
I want to see him .
我 想 到 看 他 .

“我要见他，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [tuː] ['mɪnɪŋz] .
It has two meanings .
它 有 二 含义 .

有两个意思。

['fɜːstli] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [spent] [ðə; ði] [həʊl] [naɪt] [æt; ət] [ə; eɪ] ['brɒθl] .
Firstly , because he spent the whole night at a brothel .
首先 , 因为 他 花费 这 所有的 夜晚 在 一个 妓院 .

一来因他嫖得一夜，

[ˌaɪ 'tiː] [kɒst] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] .
It cost a lot of money .
它 成本 一个 很多 的 钱 .

破费了许多银子，

[ðə; ði] ['geɪnz] [dɪd] [nɒt] [ˌaʊt'weɪ] [ðə; ði] ['lɒsɪz] .
The gains did not outweigh the losses .
这 收益 做过 不是 胜过 这 损失 .

所得不偿所失，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [wɪð] [hɪm] .
We should have a good time with him .
我们 应该 有 一个 好的 时间 和 他 .

要与他尽情欢乐一番，

[tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['priːviəs] [dɪ'fɪʃənsiz] .
To make up for the previous deficiencies .
到 制作 向上 为了 这 以前的 缺陷 .

以补从前之缺。

['sekəndli] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] ['faɪəwɜːks] .
Secondly , because I fell into the world of fireworks .
第二 , 因为 我 跌倒 进入 这 世界 的 烟花 .

二来因我堕落烟花，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
It was not out of necessity .
它 曾是 不是 出去 的 必要性 .

原非得已，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['pɜːs(ə)n] ,
Because he is a righteous person ,
因为 他 是 一个 正义 人 ,

因他是个仗义之人，

[ɔː(r)] [rɪ'diːm] [ˌem 'iː] [frɒm; frəm] [maɪ] ['sɜːvɪtjuːd] .
Or redeem me from my servitude .
或者 赎回 我 从 我的 奴役 .

或者替我赎出身来，

[meɪk] [plænz] [tuː; tə] [rɪ'fɔːm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
Make plans to reform as soon as possible .
制作 计划 到 改革 作为 很快 作为 可能的 .

早作从良之计，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [truː] .
That's not necessarily true .
那就是 不是 一定 真的 .

也未见得。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
Therefore , I think of you all day long .
所以 , 我 思考 的 你 全部 天 长的 .

故此终日想念，

[ai] [kænt] [let] [hɪm] [gəʊ] .
I can't let him go .
我 不能 让 他 去 .

再丢他不开。”

[ˌbiː iː ˈaɪ][ˈtʃuː] - :
Bei Qu Rongdao :
贝 曲 - :

贝去戎道：

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ˈseprətli]
If you want to make up for the previous situation separately
如果 你 想 到 制作 向上 为了 这 以前的 情况 分别地

“你若要单补前情，

[ðæt] [meɪ] [nɒt] [biː; bi][ˈpɒsəb(ə)l] ;
That may not be possible ;
那 可能 不是 是 可能的 ;

倒未必能够；

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪˈdiːm] [jɔːˈself] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n]
If you want to redeem yourself and become a good person
如果 你 想 到 赎回 你自己 和 变得 一个 好的 人

若要赎身从良，

[wʌts] [səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What's so difficult about this ?
是什么 所以 难的 关于 这 ?

这是什么难事？

[ai][ˌeɪ ˈem] [ˈsʌmwɒt] [ˈwelθi] .
I am somewhat wealthy .
我 是 有些 富裕 .

在下薄有钱财，

[ai][ˌeɪ ˈem] [ˈfʊli] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
I am fully capable of undertaking this responsibility .
我 是 完全 有能力的 的 承诺 这 责任 .

尽可以担当得起。

[dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件：

[ai][ˌeɪ ˈem][dʒʌst][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
I am just a person from all directions .
我 是 只是 一个 人 从 全部 方向 .

区区是个东西南北之人，

[təˈdeɪ] , [hɪə(r)] ,
Today , here ,
今天 , 这里 ,

今日在此，

[tə'mɒrəʊ] [ɪz] [ðeə(r)] ,
Tomorrow is there ,
明天 是 那里 ,

明日在彼，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [fɪkst] [pleɪs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ,
Without a fixed place to live ,
没有 一个 固定的 地方 到 居住 ,

没有一定的住居，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] [waɪf] [ɔː(r)] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
It was inconvenient for him to marry a wife or take a concubine .
它 曾是 不方便 为了 他 到 结婚 一个 妻子 或者 拿 一个 妾 .

不便娶妻买妾，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvɪtjuːd] .
I have no choice but to redeem you from your servitude .
我 有 不 选择 但 到 赎回 你 从 你的 奴役 .

只好替你赎身出来，

[rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['əʊnə(r)] .
Return it to its original owner .
返回 它 到 它是 原来的 所有者 .

送还原主，

[tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['ləʊli] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] ['kuːn'luːn] ,
To be a lowly official in Kunlun ,
到 是 一个 卑微的 官方的 在 昆仑 ,

做个昆仑押衙之辈，

[ðæt] [wɜːks] .
That works .
那 作品 .

倒还使得。”

[suː] - [sed] :
Su Yiniang said :
苏 - 说 :

苏一娘道：

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['əʊnə(r)]
If it is returned to its original owner
如果 它 是 返回 到 它是 原来的 所有者

“若是交还原主，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [fɔːl] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [pɪt] .
He will inevitably fall back into the fire pit .
他 将要 不可避免地 落下 后退 进入 这 火 坑 .

少不得重落火坑，

[ðɪs] ['ædɪd] [ə'nʌðə(r)] ['leɪə(r)] [ɒv; əv] [mə'nuːvərɪŋ] .
This added another layer of maneuvering .
这 额外 其他 层 的 机动 .

倒多了一番进退。

[ɪf] [ai] [kʊd; kəd] [spend] [maɪ] [həʊl] [laɪf] [wɪð] [juː; jʊ]
If I could spend my whole life with you
如果 我 可以 花费 我的 所有的 生活 和 你

若得随你终身，

[ðæt] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ai] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] .
That is exactly what I wish for .
那 是 确切地 什么 我 希望 为了 .

固所愿也。

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

万一不能，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['nʌnəri] .
They searched for a secluded nunnery .
他们 搜索 为了 一个 僻 尼姑庵 .

倒寻个僻静的庵堂，

[meɪk] [ˌem 'iː] [ʃeɪv] [maɪ] [hed] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
Make me shave my head and become a nun .
制作 我 刮胡子 我的 头 和 变得 一个 尼姑 .

使我祝发为尼，

['teɪkɪŋ] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz]
Taking refuge in the Three Jewels
采取 避难所 在 这 三 珠宝

皈依三宝，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] .
That would be a wonderful thing .
那 会 是 一个 精彩的 事物 .

倒是一桩美事。”

[ˌbiː iː 'aɪ]['tʃuː] - :
Bei Qu Rongdao :
贝 曲 - :

贝去戎道：

[aɪm] [ə'freɪd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][ɪk'skjuːzɪz] [jʊr; jər] ['meɪkɪŋ] .
I'm afraid these are just excuses you're making .
我是 害怕的 这些 是 只是 借口 你是 制作 .

“只怕你这些说话还是托词，

[ɪf] [wʌn] [hæz; həz][ðə; ði]['maɪndset][ɒv; əv][rɪ'taɪərɪŋ] [waɪl] [stɪl] [ə'hed] ,
If one has the mindset of retiring while still ahead ,
如果 一 有 这 心态 的 退休 尽管 仍然 前方 ,

若果有急流勇退之心，

[tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ['rɪski] , ['perələs] [ækt][ɒv; əv] ['klaɪmɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ] [klɪf] . . .
To do this risky , perilous act of climbing off a cliff . . .
到 做 这 风险 , 危险的 行为 的 攀登 离开 一个 悬崖 . . .

要做这撒手登崖之事，

[aɪl] [rɪ'tɜːn] [juː; jʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][laɪf][æz; əz][ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] [tə'deɪ] .
I'll return you to your life as a prostitute today .
患病的 返回 你 到 你的 生活 作为 一个 妓女 今天 .

还你今朝作妓，

[biː; bi][kaɪnd] [tə'mɒrəʊ] ,
Be kind tomorrow ,
是 种类 明天 ,

明日从良，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ɔː'deɪnd] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
He will be ordained the day after tomorrow .
他 将要 是 受戒 这 天 后 明天 .

后日就好剃度。

[nɒt] ['əʊnli][jɔː(r); jə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] [ɪk'spensɪz] ,
Not only your food and clothing expenses ,
不是 仅有的 你的 食物 和 衣服 开支 ,

不但你的衣食之费、

[ðə; ði] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] ['ɒfəɪŋz] ['kɒmz] [frɒm; frəm][mɪə(r)] ['mɔːtəlz] .
The money for offerings comes from mere mortals .
这 钱 为了 供品 来 从 仅仅 凡人 .

香火之资出在区区身上，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['bʊdəs] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ruːm] ,
Even the Buddha's meditation room ,
甚至 这 佛陀的 冥想 房间 ,

连那如来打坐之室、

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv] ['medɪtətɪv] [əb'zɔːpʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['mɒnəst(ə)ri]
The land of meditative absorption in the monastery
这 土地 的 冥想 吸收 在 这 修道院

伽蓝入定之乡、

[ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔː(r)] ['vʌdʒrə] [prə'tektər]
The Gate of the Four Vajra Protectors
这 门 的 这 四 金刚杵 保护者

四大金刚护法之门、

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ˌeɪ'tiːn] ['ɑːhət] ['mediteit] .
The place where the eighteen Arhats meditated .
这 地方 在哪里 这 十八 罗汉 冥想 .

一十八尊罗汉参禅之地，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [bɪlt] [ɪn] [smɔːl] ['eəriəz] .
They were all built in small areas .
他们 是 全部 建造 在 小的 区域 .

也都是区区建造。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən][həʊld][ɒn][tuː; tə][ðə; ði][end]
As long as you can hold on to the end
作为 长的 作为 你 能 抓住 在 到 这 结尾

只要你守得到头，

[ai] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [maɪ]['fjuːtʃə(r)][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]['sekjələ(r)][laɪf][tuː; tə] [ˌkɒntrə'dɪkt] [maɪ]
I will not allow my future desire to return to secular life to contradict my
我 将要 不是 允许 我的 未来 欲望 到 返回 到 世俗 生活 到 顶撞 我的

['prez(ə)nt] [rɪ'zɒlv] [tuː; tə] [rɪ'fɔːm] .
present resolve to reform .
展示 解决 到 改革 .

不使他日还俗之心背了今日从良之志，

[ʃiːz] [ə; eɪ] [gʊd] [nʌn] .
She's a good nun .
她是 一个 好的 尼姑 .

就是个好尼僧、

[truː] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə]
True Bodhisattva
真的 菩萨

真菩萨，

[maɪ] ['efəts] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][nɒt][ɪn][veɪn] .
My efforts to save you were not in vain .
我的 努力 到 节省 你 是 不是 在 徒劳 .

不枉我一番救度也。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['riːəli] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['duːɪŋ] [ðæt] ? "
" Are you really capable of doing that ? "
" 是 你 真的 有能力的 的 正在做 那 ? "

你可能够如此么？”

[suː] - [sed] :
Su Yiniang said :
苏 - 说 :

苏一娘道：

" [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən]['truːli][lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə] [ðɪs] ['prɒmɪs] . . . "
" If you can truly live up to this promise . . . "
" 如果 你 能 真的 居住 向上 到 这 承诺 . . . "

“你果能践得此言，

[ai] [ˌhɪə'baɪ] [sweə(r)] [ðæt] ,
I hereby swear that ,
我 特此 发誓 那 ,

我就从今日立誓，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [dʌz] [gʊd] [bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] ['fɪnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] ,
If someone does good but does not finish it ,
如果 某人 做 好的 但 做 不是 结束 它 ,

倘有为善不终，

[ðəʊz] [huː] , ['ɑːftə(r)][ai] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] , ['hɑːbə] ['wɜːldli] [dɪ'zaɪr] [ə'gen] , [kɔːzd] [ˌem 'iː]
Those who , after I became a monk , harbored worldly desires again , caused me
那些 WHO , 后 我 成为 一个 僧 , 藏匿 世俗 欲望 再次 , 导致 我
[tuː; tə] ['sʌfə(r)] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [deθ] .
to suffer a terrible death .
到 遭受 一个 糟糕的 死亡 .

到出家之后再起凡心者叫我身遭惨祸而死，

[ðə; ði] [dipɪst] , [məʊst] [dɪ'preɪvd] [hel] !
The deepest , most depraved hell !
这 最深处 , 最多 堕落的 地狱 !

堕落最深的地狱！”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] ,
After saying this ,
后 说 这 ,

说了这一句，

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
He went into the room .
他 去 进入 这 房间 .

就走进房中，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [kʌm] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He didn't come out for a long time .
他 没有 来 出去 为了 一个 长的 时间 .

半晌不出。

[ˌbiː iː 'aɪ] - ['əʊnli] [sed] [ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɜː'self] .
Bei Qurong only said she went to relieve herself .
贝 - 仅有的 说 她 去 到 缓解 她自己 .

贝去戎只说她去小解，

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

等了一会，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ruːm] .
I don't want to leave the room .
我 不 想 到 离开 这 房间 .

不想走出房来，

[ə; eɪ] ['spɪrɪtɪd] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [hæz; həz] [biːn] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] .
A spirited and beautiful woman has been transformed into a living Buddha .
一个 精神抖擞 和 美丽的 女士 有 到过 转变 进入 一个 活的 佛 .

将一位血性佳人已变做肉身菩萨，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [blæk] [heə(r)] ,
He actually took off his black hair ,
他 实际上 采取 离开 他的 黑色的 头发 ,

竟把一头黑发、

[hɜː(r); hə(r)] ['templz] , [wʌns] [blæk] , [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [streɪt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [lɑːst] [strænd] .
Her temples , once black , were cut straight down to the last strand .
她 寺庙 , 一次 黑色的 , 是 切 直的 向下 到 这 最后的 链 .

两鬓乌云剪得根根到底。

[ʃiː; ʃi] [ðen] [stæbd] [hɪm] ['sevrəl] [mɔː(r)] [taɪmz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [piːtʃ] - ['blɒsəm] [tʃiːks] .
She then stabbed him several more times on his peach - blossom cheeks .
她 然后 刺伤 他 一些 更多的 时代 在 他的 桃 - 开花 脸颊 .

又在桃腮香颊上刺了几刀，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [bɜːn] [wʌnz] [bəʊts] [ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] ['kɔːldrən]
To demonstrate the determination to burn one's boats and break the cauldrons
到 证明 这 决心 到 烧伤 一个人的 船 和 休息 这 坩埚
;
;
;

以示破釜焚舟、

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] " ['nevə(r)] ['lʊkɪŋ] [bæk] " .
It means " never looking back " .
它 方法 " 绝不 寻找 后退 " .

决不回头之意。

[ˌbiː iː 'aɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [rɒŋ] .
Bei went to see Rong .
贝 去 到 看 荣 .

贝去戎见了，

[ai][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

惊得毛骨悚然。

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ,
Just as I was about to speak to her ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 说话 到 她 ,

正要与她说话，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['tɔːtəs] ['bʌstəd] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [kəm'pænjənz] [keɪm] [ɪn] , ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]
Unexpectedly , the tortoise bustard and her companions came in , making a
不料 , 这 龟 鸨 和 她 同伴 来了 在 , 制作 一个
['rʌkəs] .
ruckus .
骚动 .

不想乌龟鸨母一齐喧嚷进来，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['temptɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [mʌŋks] .
He said he was tempting people to become monks .
他 说 他 曾是 诱人的 人们 到 变得 僧侣 .

说他诱人出家，

[hiː; hi] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [æb'dʌkt] [ðem; ðəm] .
He attempted to abduct them .
他 尝试过 到 拐 他们 .

希图拐骗，

[kləʊz] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [dɔː(r)] .
Close his business door .
关闭 他的 商业 门 .

闭他生意之门，

[dɪ'praɪvɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [sə'vaɪv(ə)l]
Depriving people of their means of survival
剥夺 人们 的 他们的 方法 的 生存

绝人糊口之计，

[ðeɪ] [siːzd] [,biː iː 'aɪ] - .
They seized Bei Qurong .
他们 查获 贝 - .

揪住了贝去戎，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːv(ə)n] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] .
They were even willing to fight him to the death .
他们 是 甚至 愿意的 到 斗争 他 到 这 死亡 .

竟要与他拼命。

[,biː iː 'aɪ] ['tʃuː] - :
Bei Qu Rongdao :
贝 曲 - :

贝去戎道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] [dɔː(r)] . . . "
" Your business door . . . "
" 你的 商业 门 . . . "

“你那生意之门、

[ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ]
A means of making a living
一个 方法 的 制作 一个 活的

糊口之计，

[ɪts] [ɔːl] [ə'baʊt] ['mʌni] .
It's all about money .
它是 全部 关于 钱 .

不过为‘钱财’二字罢了。

[aɪm] [nɒt] ['brægɪŋ] ,
I'm not bragging ,
我是 不是 吹嘘 ,

不是我夸嘴说，

[ɔːl] [ðə; ði] [wɜːrldz] [welθ] [ɪz] ['kɒnsntreɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['haʊshəʊld] .
All the world's wealth is concentrated in a small household .
全部 这 世界的 财富 是 集中 在 一个 小的 家庭 .

世上的财钱都聚在区区家里，

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['ɑːgjuː] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [pɔɪnts] [æz; əz] [juː; jʊ] [laɪk] .
You can argue a hundred or a thousand points as you like .
你 能 争论 一个 百 或者 一个 千 积分 作为 你 喜欢 .

随你论百论千，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] .
All were obtained .
全部 是 获得 .

都取得出。

[ɪf] [ˌlɪtɪ'ɡeɪʃn] [ɪz][tuː; tə][ə'kɜː(r)] ,
If litigation is to occur ,
如果 诉讼 是 到 发生 ,

若要结起讼来，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] .
I'm afraid I'll kill you .
我是 害怕的 患病的 杀 你 .

只怕我处得你死，

[jʊr; jər] ['meɪkɪŋ] [ˌem 'iː][pɔː(r); pʊə(r)] .
You're making me poor .
你是 制作 我 贫穷的 .

你弄我不穷。

[waɪ] [nɒt] [duː; də][ə; eɪ] [ɡʊd] [diːd] ?
Why not do a good deed ?
为什么 不是 做 一个 好的 契据 ?

不如做桩好事，

[let] [hɜː(r); hə(r)] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
Let her become a nun .
让 她 变得 一个 尼姑 .

放她出家，

[let] [ˌem 'iː] [ɡet] [sʌm; səm] ['sɪlvə(r)] .
Let me get some silver .
让 我 得到 一些 银 .

待我取些银子，

[ai] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['mʌni] [juː; jʊ] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [ðæt] [deɪ] .
I will return the money you paid for your body that day .
我 将要 返回 这 钱 你 有薪酬的 为了 你的 身体 那 天 .

还你当日买身之费，

" [ðæts] [dʒʌst] ['ævərɪdʒ] . "
" That's just average . "
" 那就是 只是 平均的 . "

倒是个本等。”

[ðə; ði] ['tɔːtəs] ['bʌstəd] [hɜːd] [ðɪs] ,
The tortoise bustard heard this ,
这 龟 鸨 听到 这 ,

乌龟鸨母听了，

[ðeɪ] [ɑːskt] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mʌni] .
They asked him for his money .
他们 问 他 为了 他的 钱 .

就问他索取身钱，

[ðə; ði] [ɪk'spensɪz] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'peɪd] .
The expenses also need to be repaid .
这 开支 还 需要 到 是 已偿还 .

还要偿还使费。

[ˌbiː iː 'aɪ] - [ɪz] [nɒt] ['lækɪŋ] .
Bei Qurong is not lacking .
贝 - 是 不是 缺乏 .

贝去戎并不短少，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'peɪd] .
One by one , they were repaid .
一 经过 一 , 他们 是 已偿还 .

一一算还。

['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [suː] - ,
After taking Su Yiniang ,
后 采取 苏 - ,

领了苏一娘，

['tʃwɑːn] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
Quan arrived and stayed at the residence .
权 到达的 和 入住 在 这 住宅 .

权到寓中住下。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz] [sə'spekts] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
They were identified as suspects that very night .
他们 是 已识别 作为 嫌疑人 那 非常 夜晚 .

当晚就分别嫌疑，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed] .
They did not sleep in the same bed .
他们 做过 不是 睡觉 在 这 相同的 床 .

并不同床宿歇，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['kʌstəm] [ɒv; əv] " ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['kænd(ə)l][ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [dɔːn] "
There was even a custom of " holding a candle and waiting for dawn "
那里 曾是 甚至 一个 风俗 的 " 保持 一个 蜡烛 和 等待 为了 黎明 "
.
.
.

竟有“秉烛待旦”之风。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[sʌm; səm]['riːəl] [ɪ'steɪt] ['piːp(ə)l] ,
Some real estate people ,
一些 真实的 财产 人们 ,

央些房产中人，

['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz] " [waɪt] [ænts] "
Commonly known as " white ants "
通常 已知 作为 " 白色的 蚂蚁 "

俗名叫做“白蚂蚁”，

[hiː; hi][ɪz] [juːst] [tuː; tə] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] ['haʊzɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] .
He is used to buying and selling houses for others .
他 是 用过的 到 购买 和 销售 房屋 为了 其他的 .

惯替人卖房买屋，

['lɪvɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] ['brəʊkərɪdʒ] [fiːz] .
Living off the brokerage fees .
活的 离开 这 经纪 费用 .

趁些居间钱过活的，

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə] [sɜːtʃ] ['evriweə(r)] .
He was told to search everywhere .
他 曾是 讲述 到 搜索 到处 .

叫他各处抓寻，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [haʊs] .
I want to buy a very large house .
我 想 到 买 一个 非常 大的 房子 .

要买所极大的房子，

['renəˌveɪtɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l]
Renovating the temple
翻新 这 寺庙

改造庵堂，

[ɪts] [praɪs] [ɪz] [nɒt] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] ['eni] [ə'maʊnt] .
Its price is not limited to any amount .
它是 价格 是 不是 有限的 到 任何 数量 .

其价不拘多少。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ɪn][wʌn] [haʊs] ,
And it must be in one house ,
和 它 必须 是 在 一 房子 ,

又要于一宅之中，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['hɑːspɪtlz] .
It can be divided into two hospitals .
它 能 是 分割 进入 二 医院 .

可以分为两院，

[tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['mɪksɪŋ] .
To keep them from mixing .
到 保持 他们 从 混合 .

使彼此不相混杂的。

['ɑːftə(r)] [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] [deɪz] ,
After three or five days ,
后 三 或者 五 天 ,

过了三朝五日，

['sevrəl] ['mɪdlmen] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Several middlemen came to report .
一些 中间人 来了 到 报告 .

就有几个中人走来回话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] , "
" A family of officials for generations , "
" 一个 家庭 的 官员 为了 几代人 , "

"一位世宦人家，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [pə'vɪliənz] .
There are two pavilions .
那里 是 二 亭子 .

有两座园亭，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd][ju'naɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] ,
Divided in the middle and united in the outside ,
分割 在 这 中间 和 团结的 在 这 外部 ,

中分外合，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['elɪgənt] .
It is extremely elegant .
它 是 极其 优雅的 .

极是幽雅。

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] ['plenti] [ɒv; əv] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [mə'nuːvə(r)] .
There is still plenty of room for maneuver .
那里 是 仍然 很多 的 房间 为了 演习 .

又有许多余地，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ]['temp(ə)l] .
It is permissible to build a temple .
它 是 允许的 到 建造 一个 寺庙 .

可以建造庵堂。

[ai] [niːd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['piːsɪz] [ɪn] [kæʃ] .
I need five thousand gold pieces in cash .
我 需要 五 千 金子 件 在 现金 .

要五千金现物，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði][træn'zækʃ(ə)n][biː; bi] [kəm'plitɪd] .
Only then can the transaction be completed .
仅有的 然后 能 这 交易 是 完全的 .

方可成交，

" [nɒt] ['iːv(ə)n][æn; ən] [aʊns] [les] . "
" Not even an ounce less . "
" 不是 甚至 一个 盎司 较少的 . "

少一两也不卖。”

[ˌbiː iː 'aɪ] - ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['mɪd(ə)lmæn] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Bei Qurong followed the middleman to take a look .
贝 - 随后 这 中间人 到 拿 一个 看 .

贝去戎随了中人走去一看，

[wɒt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [pə'vɪliən] !
What a beautiful pavilion !
什么 一个 美丽的 亭 !

果然好一座园亭。

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [æz; əz] ['prɒmɪst] .
They exchanged five thousand as promised .
他们 交换 五 千 作为 承诺 .

就照数兑了五千，

[kəm'pliːt] [ðɪs] [meɪn] [træn'zækʃ(ə)n] .
Complete this main transaction .
完全的 这 主要的 交易 .

做成这主交易。

[ðə; ði][wʌn][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [wɒz; wəz] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['nʌnəri] .
The one on the right was converted into a nunnery .
这 一 在 这 正确的 曾是 转换 进入 一个 尼姑庵 .

把右边一所改了庵堂，

[skʌlpt] [ə; eɪ] [fjuː] ['bʊdə] [s'tætʃuːz] ,
Sculpt a few Buddha statues ,
塑造 一个 很少 佛 雕像 ,

塑上几尊佛像，

[suː] - [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪn'saɪd] .
Su Yiniang was instructed to cultivate inside .
苏 - 曾是 指示 到 培育 里面 .

叫苏一娘在里面修行。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] ['bʊdɪst] [neɪm] .
They also gave her a Buddhist name .
他们 还 给予 她 一个 佛教徒 姓名 .

又替她取个法号，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " [pjʊə(r)]['ləʊtəs] " .
It is called " Pure Lotus " .
它 是 称为 " 纯的 莲花 " .

叫做“净莲”。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [nʌn] ['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] ['brɒθl] ,
Because she became a nun after leaving a brothel ,
因为 她 成为 一个 尼姑 后 离开 一个 妓院 ，

因她由青楼出家，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mʌd] [ˌʌn'sʌlid] .
It implies emerging from the mud unsullied .
它 暗示 新兴 从 这 泥 纯洁无瑕的 .

有出污泥而不染之意，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['ləʊtəs]['flaʊə(r)][ɪz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][kəm'pærɪs(ə)n] .
Therefore , the lotus flower is used as a comparison .
所以 , 这 莲花 花 是 用过的 作为 一个 比较 .

故此把莲花相比。

[ðə; ði][wʌn][ɒn][ðə; ði] [left] [stɪl] [hæz; həz][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n] [pə'vɪliən] .
The one on the left still has a garden pavilion .
这 一 在 这 左边 仍然 有 一个 花园 亭 .

左边一所依旧做了园亭，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [əʊn] [ɪntə'rækʃnz] .
It's good to wait for my own interactions .
它是 好的 到 等待 为了 我的 自己的 互动 .

好等自己往来，

[juːz] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] .
Use it as a place to rest .
使用 它 作为 一个 地方 到 休息 .

当个歇脚之地。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [lɑːdʒ] ['bɪldɪŋz] [ˌɪn'saɪd] .
There are three large buildings inside .
那里 是 三 大的 建筑物 里面 .

里面有三间大楼，

[ɪk'striːmli] [diːp] [ænd; ənd] [prə'faʊnd]
Extremely deep and profound
极其 深的 和 深刻的

极深极邃，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [wɔːlz] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
It has walls on all four sides .
它 有 墙壁 在 全部 四 侧面 .

四面俱有夹墙，

[ɔːl] [ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz] [ə'kwaɪəd] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][kæn; kən][biː; bi] [stɔː(r)d] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
All the stolen goods acquired in the future can be stored in it .
全部 这 被盗 商品 获得 在 这 未来 能 是 存储 在 它 .

以后拐来的赃物都好贮在其中，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
To prevent people from searching for it .
到 防止 人们 从 搜索 为了 它 .

省得人来搜取，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] [trəʊv] .
It means to create a treasure trove .
它 方法 到 创造 一个 宝藏 宝库 .

要做个聚宝盆的意思。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][əʊld] [plæk] [ˌʌp'steəz] .
There is an old plaque upstairs .
那里 是 一个 老的 牌匾 楼上 .

楼上有个旧匾，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ri:dz] " ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][dʒiː] [luː] " ([rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [rest] [pə'vɪliən]) .
The inscription reads " Gui Zhi Lou " (Return to Rest Pavilion) .
这 题词 阅读 " 图形用户界面 智 卢 " (返回 到 休息 亭) .

题着"归止楼"三字。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['əʊnə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Because the original owner was an official ,
因为 这 原来的 所有者 曾是 一个 官方的 ,

因原主是个仕宦，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [gruːp] [ðæt] [deɪ] .
He returned from the group that day .
他 返回 从 这 团体 那 天 .

当日解组归来，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['kʌmbæk] .
I don't want to make a comeback .
我 不 想 到 制作 一个 回归 .

不想复出，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] . . .
Therefore , this inscription is intended to indicate that . . .
所以 , 这 题词 是 故意的 到 表明 那 . . .

故此题匾示意，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] ,
Seeing that he had returned to this place ,
看到 那 他 有 返回 到 这 地方 ,

见得他归止于此，

['nevə(r)] [liːv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Never leave the mountain .
绝不 离开 这 山 .

永不出山。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðɪs] [deɪ] [wʊd] [kʌm] ?
Who would have thought this day would come ?
WHO 会 有 想法 这 天 会 来 ?

谁想到了这一日，

[ðæt] [skweə(r)] [θɪŋ] [ɪz] ['æktɪŋ] ['streɪndʒli] .
That square thing is acting strangely .
那 正方形 事物 是 表演 奇怪的 .

那件四方家伙竟会作起怪来，

[ə; eɪ] [strəʊk] [wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['kærəktə(r)] " - " .
A stroke was suddenly added to the top of the character " 止 " .
一个 中风 曾是 突然 额外 到 这 顶部 的 这 特点 " - " .

"止"字头上忽然添了一画，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌriː'neɪmd] " - ['bɪldɪŋ] " .
It was renamed " Guizheng Building " .
它 曾是 更名 " - 建筑 " .

变做"归正楼"。

[wen] [ˌbiː iː 'aɪ] [went] [tuː; tə] [rɒŋ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] ,
When Bei went to Rong to look at the house ,
什么时候 贝 去 到 荣 到 看 在 这 房子 ,

贝去戎看屋的时节，

[ɔː(r)] " [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [sɔːs] "
Or " return to the source "
或者 " 返回 到 这 来源 "

还是"归止"，

[wʌns] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] ,
Once an auspicious day was chosen ,
一次 一个 吉祥 天 曾是 选定 ,

及至选了吉日，

['muːvɪŋ] ['ɪntuː][æn; ən] [ə'pɑːtmənt] ['bɪldɪŋ]
Moving into an apartment building
移动 进入 一个 公寓 建筑

搬进楼房，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
He looked up and saw . . .
他 看起来 向上 和 锯 . . .

擡起头来一看，

['fiːlɪŋ] [ðæt] [ɪts] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɒv; əv]['əʊnli][ə; eɪ] ['frækʃn]
Feeling that it's a difference of only a fraction
感觉 那 它是 一个 不同之处 的 仅有的 一个 分数

觉得毫厘之差，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz] [laɪk] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] .
The difference is like night and day .
这 不同之处 是 喜欢 夜晚 和 天 .

竟有霄壤之别，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [neɪm] ['gɪv(ə)n][ɒn] [ðæt] [deɪ] .
It is quite different from the meaning behind the name given on that day .
它 是 相当 不同的 从 这 意义 在后面 这 姓名 给定 在 那 天 .

与当日命名之意大不相同。

[hiː; hi] ['pɔndə] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - (-) [ɪz][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - (-) .
The character ' 正 ' (zhèng) is the opposite of the character ' 邪 ' (xié) .
这 特点 - - - (-) 是 这 对面的 的 这 特点 - - - (-) .

"'正'字与'邪'字相反，

[ɪf] ['iːv(ə)l] [θɔːts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tʃeɪndʒd] ,
If evil thoughts are not changed ,
如果 邪恶的 想法 是 不是 已更改 ,

邪念不改，

[ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] .
The right path is hard to return to .
这 正确的 小路 是 难的 到 返回 到 .

正路难归。

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [gɒdz] [pə'zes] ['spɪrɪt] ?
Could it be that the gods possess spirits ?
可以 它 是 那 这 神 具有 烈酒 ?

莫非是神道有灵，

['siːɪŋ] [ðæt] [ai][hæd; həd] [dʌn] [ə; eɪ] [gʊd] [diːd] ,
Seeing that I had done a good deed ,
看到 那 我 有 完毕 一个 好的 契据 ,

见我做了一桩善事，

[ðeɪ] [mait] [æz; əz] [wel] [traɪ][tuː; tə] [pə'sweɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [tɜːn] [bæk] .
They might as well try to persuade me to turn back .
他们 可能 作为 出色地 尝试 到 说服 我 到 转动 后退 .

要索性劝我回头，

['ðeəfɔː(r)] , [wʌn] [strəʊk] [ɪz] ['ædɪd] .
Therefore , one stroke is added .
所以 , 一 中风 是 额外 .

故此加上一画，

[dʌz] [ðɪs] [miːn] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔːm] ?
Does this mean you want me to repent and reform ?
做 这 意思是 你 想 我 到 悔改 和 改革 ?

要我改邪归正的意思么？”

['ɑːftə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After looking at it carefully for a while ,
后 寻找 在 它 小心 为了 一个 尽管 ,

仔细看了一会，

[ðə; ði] ['ædɪd] [strəʊks] [wɜː(r); wə(r)] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['kærəktəz] .
The added strokes were different from the original characters .
这 额外 笔画 是 不同的 从 这 原来的 人物 .

只见所添的笔迹又与原字不同。

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['kærəktəz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'sest] .
The original characters were recessed .
这 原来的 人物 是 凹陷 .

原字是凹下去的，

[ðɪs] [strəʊk] [ɪz] [reɪzd] .
This stroke is raised .
这 中风 是 提高 .

这一画是凸起来的，

[blæk] [bʌt; bət] [nɒt] [blæk] ,
Black but not black ,
黑色的 但 不是 黑色的 ,

黑又不黑，

[ɪts] ['naɪðə(r)] [griːn] [nɔː(r)] [griːn] .
It's neither green nor green .
它是 两者都不 绿色的 也不 绿色的 .

青又不青，

[ə'nʌðə(r)] ['kʌlə(r)] .
Another color .
其他 颜色 .

另是一种颜色。

[ˌbiː iː 'aɪ] [went] [tuː; tə] [rɒŋ] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] ['lædə(r)] .
Bei went to Rong to fetch the ladder .
贝 去 到 荣 到 拿来 这 梯子 .

贝去戎取了梯子，

['ɑːftə(r)] ['klaɪmɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['kləuzə(r)] [lʊk] ,
After climbing up and taking a closer look ,
后 攀登 向上 和 采取 一个 更近 看 ,

爬上去仔细一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [dæmp] [sɔɪl] .
It turned out to be damp soil .
它 转向 出去 到 是 潮湿 土壤 .

原来是些湿土，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ] ['swɒləuz] ['kæriɪŋ] [mʌd] [tuː; tə] [paɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
It was built by swallows carrying mud to pile it up .
它 曾是 建造 经过 燕子 携带 泥 到 桩 它 向上 .

乃燕子衔泥簇新垒上去的。

[ˌbiː iː ˈaɪ]['tʃuː] - :
Bei Qu Rongdao :
贝 曲 - :

贝去戎道：

" [bɜ˞dz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] . "
" Birds are ignorant . "
" 鸟类 是 无知 . "

“禽鸟无知，

[weə(r)] [wʊd] [juː; jʊ][ˌeɪ diː 'diː] [strəʊks] ?
Where would you add strokes ?
在哪里 会 你 添加 笔画 ?

哪里会增添笔画？

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

不消说，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] , [ðə; ði] [gɒdz] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] , [huː] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm] [wɪð] [ðɪs] [tɑːsk] .
It was Heaven and Earth , the gods and spirits , who entrusted him with this task .
它 曾是 天堂 和 地球 , 这 神 和 烈酒 , WHO 受托 他 和 这 任务 .

是天地神明假手于他的了。”

[frɒm; frəm] [ðæt] ['məʊmənt][ɒn] , [hiː; hi] [ə'bændənd] [ɔːl]['iːv(ə)l] [θɔːts] .
From that moment on , he abandoned all evil thoughts .
从 那 片刻 在 , 他 弃 全部 邪恶的 想法 .

就从此断了邪念，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm][suː] - [ə'vɜːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['mɔːt(ə)l] [wɜːld] .
He also learned from Su Yiniang's aversion to the mortal world .
他 还 学习 从 苏 - 厌恶 到 这 凡人 世界 .

也学苏一娘厌弃红尘，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .
They actually wanted to flee to a secluded place .
他们 实际上 通缉 到 逃跑 到 一个 僻 地方 .

竟要逃之方外。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)][səʊ]['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti] ,
Because his actions were so similar to those of a deity ,
因为 他的 行动 是 所以 相似的 到 那些 的 一个 神 ,

因自己所行之事绝类神仙，

['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ['kænɒt] ['fæðəm] [ˌaɪ 'tiː] .
Ordinary people cannot fathom it .
普通的 人们 不能 捉摸 它 .

凡人不能测识，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['lɜːnɪŋ] [ˌɪmɔː'tæləti] [ɪz] ['iːzi] ,
Knowing that learning immortality is easy ,
会心 那 学习 不朽 是 简单的 ,

知道学仙容易，

[bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['bʊdə] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Becoming a Buddha is difficult .
成为 一个 佛 是 难的 .

作佛艰难，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stɑːt] [frɒm; frəm] [wɒt] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['neɪtʃə(r)] .
You should start from what is close to his nature .
你 应该 开始 从 什么 是 关闭 到 他的 自然 .

要从他性之所近。

[ðeɪ] [kən'vɜːtɪd] [ðə; ði] [haʊs] [ɒn] [ðə; ði] [left] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['temp(ə)l] .
They converted the house on the left into a Taoist temple .
他们 转换 这 房子 在 这 左边 进入 一个 道教 寺庙 .

就把左边的房子改了道院，

['kʌltɪveɪtɪŋ] ['veəriəs] ['præktɪsɪz] [tə'geðə(r)] [wɪð] [dʒɪŋgliːən]
Cultivating various practices together with Jinglian
耕作 各种各样的 实践 一起 和 景联

与净莲同修各业，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðə; ði] [seɪm] [gəʊl] [æz; əz] [bəuθ] [ɪ'mɔːrtlz] [ænd; ənd] ['buːdəz] .
I want to achieve the same goal as both immortals and Buddhas .
我 想 到 达到 这 相同的 目标 作为 两个都 不朽者 和 佛陀 .

要做个仙佛同归。

[hiː; hi] [ðen] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði] [tuː] ['kærəktəz] " - " [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [neɪm] .
He then adopted the two characters " Guizheng " as his Taoist name .
他 然后 已采用 这 二 人物 " - " 作为 他的 道教 姓名 .

就把“归正”二字做了道号，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['sɪmpli] [ə; eɪ] [neɪm] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] [gɒdz] .
It was simply a name given to him by the gods .
它 曾是 简单地 一个 姓名 给定 到 他 经过 这 神 .

只当神道替他命名，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [æz; əz] [ðə; ði] [neɪm] [sə'dʒests] .
It is also as the name suggests .
它 是 还 作为 这 姓名 建议 .

也好顾名思义，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪm] [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] ['iːv(ə)l] [θɔːts] [ə'gen] .
To prevent him from having evil thoughts again .
到 防止 他 从 拥有 邪恶的 想法 再次 .

省得又起邪心。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[tuː; tə] [dʒɪŋgliːən] :
To Jinglian :
到 景联 :

对净莲道：

" ['aʊə(r)] [haʊs] , "
" Our house , "
" 我们的 房子 , "

“我们这座房子，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kən'vɜːt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['temp(ə)l] ,
Intending to convert it into a temple ,
意图 到 转变 它 进入 一个 寺庙 ,

有心改做道场，

[səʊ] [hiː; hi] ['sɪmpli] [bɪlt] [ə; eɪ] [tuː] - ['stɔːri] [meɪn] [hɔːl] .
So he simply built a two - story main hall .
所以 他 简单地 建造 一个 二 - 故事 主要的 大厅 .

索性起他两层大殿，

[waɪl] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [pjʊə(r)] [wʌnz] ,
While serving the Three Pure Ones ,
尽管 服务 这 三 纯的 一个 ,

一边奉事三清，

[waɪl] ['meɪkɪŋ] ['ɒfəɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz] ,
While making offerings to the Three Jewels ,
尽管 制作 供品 到 这 三 珠宝 ,

一边供养三宝，

[ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [siːmd] [laɪk] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
That was what seemed like a proper situation .
那 曾是 什么 似乎 喜欢 一个 恰当的 情况 .

方才像个局面。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [saɪd] , [ðeəz; ðəz] ['əʊnli] [ðə; ði] [ˌgwɑːn'jɪn] [pə'vɪliən] .
On your side , there's only the Guanyin Pavilion .
在 你的 边 , 有 仅有的 这 观音 亭 .

你那一边只有观音阁、

['ɑːhət] [hɔːl]
Arhat Hall
罗汉 大厅

罗汉堂，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [siːt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bʊdə] [ˌʃɑːkjə'muːni] .
There is no seat for the Buddha Shakyamuni .
那里 是 不 座位 为了 这 佛 释迦牟尼 .

没有如来释迦的坐位，

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['sɪstəm] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of system is this ?
什么 种类 的 系统 是 这 ?

成个什么体统?

[maɪ] ['ɔːltə(r)] ['eəriə] [ɪz] [kræmpt] .
My altar area is cramped .
我的 坛 区域 是 狭窄 .

我这边坛场狭窄，

[ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [wɒz; wəz] ['desələt] .
The courtyard was desolate .
这 庭院 曾是 荒凉 .

院宇萧条，

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'fɔːm] ,
And at the very beginning of the reform ,
和 在 这 非常 开始 的 这 改革 ,

又在改创之初，

[əʊ'mɪtɪd]
Omitted
省略

略而未备，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [wʌn] - [ʃɒt] [kɪl] .
Needless to say , it was a one - shot kill .
不必要 到 说 , 它 曾是 一个 一 - 射击 杀 .

一发不消说了。”

[pjʊə(r)]['ləʊtəs] [pɑːθ] :
Pure Lotus Path :
纯的 莲花 小路 :

净莲道:

[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l]
The cost of building the temple
这 成本 的 建筑 这 寺庙

“造殿之费，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn'vɒlvd] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [θ'aʊzəndz] .
The number of people involved is in the thousands .
这 数字 的 人们 涉及 是 在 这 数千 .

动以千计。

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . . .
Since you have become a monk . . .
自从 你 有 变得 一个 僧 . . .

你既然出家，

[ðæt] [wʊd] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [pɑːθ] [tuː; tə] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] .
That would cut off their path to making money .
那 会 切 离开 他们的 小路 到 制作 钱 .

就断了生财之路，

['iːv(ə)n] [ɪf] [sʌm; səm] ['seɪvɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] ,
Even if some savings are needed ,
甚至 如果 一些 节省 是 需要 ,

纵有些须积蓄，

[wiː; wi][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
We must also prepare for the future .
我们 必须 还 准备 为了 这 未来 .

也还要防备将来，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['pɒsəbli] [ˌriː'juːz][ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ?
How can we possibly reuse the methods of the previous generation ?
如何 能 我们 可能 重复使用 这 方法 的 这 以前的 一代 ?

岂有仍前浪用之理？”

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [pɑːθ] :
Return to the Path :
返回 到 这 小路 :

归正道:

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

[let] [ˌem 'iː][juːz][sʌm; səm]['mædʒɪk][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Let me use some magic to move the world ,
让 我 使用 一些 魔法 到 移动 这 世界 ,

待我用些法术感动世人，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [bæk] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] .
I'll give you back a year and a half .
患病的 给 你 后退 一个 年 和 一个 一半 .

还你一年半载，

['sʌmwʌn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [tuː; tə][dəʊ'neɪt][ænd; ənd] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] .
Someone will surely come to donate and build it .
某人 将要 一定 来 到 捐 和 建造 它 .

定有人来捐造。

[nɒt] ['əʊnli] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [kɒst] [ˌem 'iː] ['eni] ['mʌni] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [seɪv] [ˌem 'iː] ['mʌni] .
Not only will it not cost me any money , but it will also save me money .
不是 仅有的 将要 它 不是 成本 我 任何 钱 , 但 它 将要 还 节省 我 钱 .

不但不要我费钱，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [rɪ'kwaɪə(r)] ['eni] ['efət] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] .
And it doesn't require any effort from me .
和 它 不 要求 任何 努力 从 我 .

又且不要我费力，

[ðæt] [ʃəʊz] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [hɪz; ɪz]['mædʒɪk][ɪz] .
That shows how powerful his magic is .
那 演出 如何 强大的 他的 魔法 是 .

才见得法术高强。”

[pjʊə(r)]['ləʊtəs] [pɑːθ] :
Pure Lotus Path :
纯的 莲花 小路 :

净莲道：

" [juː; jʊ][dʒʌst] ['stɑːtɪd] ['lɜːnɪŋ] [ə'baʊt] [ˌɪmɔː'tæləti] . . . "
" You just started learning about immortality . . . "
" 你 只是 开始 学习 关于 不朽 . . . "

“你方才学仙起头，

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
He has not attained enlightenment .
他 有 不是 已达到 启示 .

并不曾得道，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['mædʒɪk][kæn; kən] [muːv] [ðə; ði] [wɜːld] ?
What kind of magic can move the world ?
什么 种类 的 魔法 能 移动 这 世界 ?

有什么法术就能感动世人，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][dəʊ'neɪt][səʊ] ['iːzəli] ?
How could he donate so easily ?
如何 可以 他 捐 所以 容易地 ?

使他捐得这般容易？”

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [pɑːθ] :
Return to the Path :
返回 到 这 小路 :

归正道：

" [doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Don't worry about it . "
" 不 担心 关于 它 . "

“你不要管。

[ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] ['beri] [maɪ]['peərənts] .
I am now returning to bury my parents .
我 是 现在 返回 到 埋葬 我的 父母 .

我如今回去葬亲，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [jɪrz] ['dɪfrəns] .
There will be a year's difference .
那里 将要 是 一个 年 不同之处 .

将有一年之别，

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ˌriːju'naɪt][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [nekst] [jɪə(r)] .
We will be able to reunite at this time next year .
我们 将要 是 有能力的 到 团聚 在 这 时间 下一个 年 .

来岁此时方能聚首。

[ai] [ˌgærən'tiː] [jʊl] [biː; bi] [bæk] [suːn] .
I guarantee you'll be back soon .
我 保证 你会 是 后退 很快 .

包你回来之日，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɪz] [naʊ] [kəm'pliːt] .
The main hall is now complete .
这 主要的 大厅 是 现在 完全的 .

大殿已成，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [pjʊə(r)] [wʌnz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz]
The images of the Three Pure Ones and the Three Jewels
这 图片 的 这 三 纯的 一个 和 这 三 珠宝

连三清三宝的法像，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['skʌlptɪd] ['niːtli] [ænd; ənd] ['taɪdi] .
They were all sculpted neatly and tidy .
他们 是 全部 雕刻的 整齐地 和 整齐的 .

都塑得齐齐整整，

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [maɪ] [hændz] ['fəʊldɪd] .
Just waiting for me to come with my hands folded .
只是 等待 为了 我 到 来 和 我的 双手 折叠 .

只等我袖手而来，

[dʒʌst] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['redi] - [meɪd] ['dɑːmə] ['mɑːstə(r)] .
Just become a ready - made Dharma Master .
只是 变得 一个 准备好 - 制成 法 掌握 .

做个现成法主就是。”

[dʒɪŋgliːən] [dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Jinglian did not understand the reason .
景联 做过 不是 理解 这 原因 .

净莲不解其故，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] ['nɒns(ə)ns] .
They even called it nonsense .
他们 甚至 称为 它 废话 .

还说是诞妄之词。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ten] ['ɑːhət] [s'tætʃuːz] [wɒz; wəz] ['pɔːli; 'pʊəli] ['skʌlptɪd] .
It is also said that one of the ten Arhat statues was poorly sculpted .
它 是 还 说 那 一 的 这 十 罗汉 雕像 曾是 差 雕刻的 .

又说十人尊罗汉之中有一尊塑得不好，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [skʌlpt] [ðə; ði] ['skʌlptʃə(r)] [æt; ət] [həʊm] .
He should take advantage of the fact that he had another person sculpt the sculpture at home .
他 应该 拿 优势 的 这 事实 那 他 有 其他 人 塑造 这 雕塑 在 家 .

要乘他在家另唤名手塑过，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ai] [gəʊ] [aʊt] .
Only then can I go out .
仅有的 然后 能 我 去 出去 .

才好出门。

[dʒɪŋgliːən] [əd'vaɪzd] [hɪm] [tuː; tə] [meɪk] [duː; də] .
Jinglian advised him to make do .
景联 建议 他 到 制作 做 .

净莲劝他将就，

[hiː; hi] [dʒʌst] [ˌwʊdnt] .
He just wouldn't .
他 只是 不会 .

他只是不肯，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] ['dɑːmə] ['bɒdi] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
As expected , the Dharma body has changed .
作为 预期的 , 这 法 身体 有 已更改 .

果然换了法身，

[ai] [dʒʌst] [went] [aʊt] .
I just went out .
我 只是 去 出去 .

方才出去。

[ɒn] [ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
On the eve of departure ,
在 这 前夕 的 离开 ,

临去之际，

['əʊnli] [wʌn] ['haɪli] [skɪld] [dɪ'saɪp(ə)l] [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['temp(ə)l] .
Only one highly skilled disciple was left to guard the Taoist temple .
仅有的 一 高度 熟练 弟子 曾是 左边 到 警卫 这 道教 寺庙 .

只留一位高徒看守道院，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [dɪ'saɪpl] [ɔːl] ['kærid] [ðeə(r)] [əʊn] ['pɜːsən(ə)l] [bɪ'lɒŋɪŋz] .
The other disciples all carried their own personal belongings .
这 其他 门徒 全部 携带 他们的 自己的 个人的 财物 .

其余弟子都带了随身。

[pjʊə(r)] ['ləʊtəs] [gɑːdz] [ðə; ði] [zen] [geɪt] [ə'ləʊn] .
Pure Lotus guards the Zen gate alone .
纯的 莲花 守卫 这 禅 门 独自的 .

净莲独守禅关，

['nɪəli] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Nearly half a year ,
几乎 一半 一个 年 ,

将近半载，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ə'pɪəd] ,
Suddenly a scholar appeared ,
突然 一个 学者 出现 ,

忽然有一位仕客、

[ə; eɪ] ['welθi] ['bɪznəsmæn] ,
A wealthy businessman ,
一个 富裕 商人 ,

一位富商，

[bəuθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [dɪd] [səʊ] [wɪ'ðaʊt] ['praɪə(r)] [ə'griːmənt] .
Both of them did so without prior agreement .
两个都 的 他们 做过 所以 没有 事先的 协议 .

两下不约而同，

[lets] [duː; də] [gʊd] [diːdz] [tə'geðə(r)] .
Let's do good deeds together .
我们来吧 做 好的 契约 一起 .

一齐来做善事。

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] [hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] .
The scholar said he came from Huguang .
这 学者 说 他 来了 从 湖广 .

那位仕客说从湖广来的，

[hiː; hi] [brɔːt] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] [gəʊld] .
He brought one or two thousand taels of gold .
他 带来 一 或者 二 千 两 的 金子 .

带了一二千金，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [grænd] [hɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
They were to build a grand hall for her .
他们 是 到 建造 一个 盛大 大厅 为了 她 .

要替她起造大殿，

['set(ə)l] [ðə; ði] [θriː] [tʃiŋ] .
Settle the three Qing .
定居 这 三 青 .

安置三清。

[ðə; ði] ['welθi] ['bɪznəsmæn] [sed] [hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] ['ʃɑːn'ʃiː] .
The wealthy businessman said he came from Shanxi .
这 富裕 商人 说 他 来了 从 山西 .

那位富商说从山西来的，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [brɔːt] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] [gəʊld] .
They also brought one or two thousand taels of gold .
他们 还 带来 一 或者 二 千 两 的 金子 .

也带了一二千金，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
We need to build a Buddhist temple for her .
我们 需要 到 建造 一个 佛教徒 寺庙 为了 她 .

要替她建造佛堂，

['ɒfəɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz] .
Offerings to the Three Jewels .
供品 到 这 三 珠宝 .

供养三宝。

[ðiːz] [tuː] ['peɪtrənz] [mʌst; məst] [hæv; həv] [siːn] [ɔː(r)] [hɜːd] ['sʌmθɪŋ] .
These two patrons must have seen or heard something .
这些 二 顾客 必须 有 已见 或者 听到 某物 .

这两位檀越不知何所见闻，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

第15/37页

[waɪ] [dɪd] [ðɪs] ['hæpən] [səʊ] ['sʌd(ə)nli] ?
Why did this happen so suddenly ?
为什么 做过 这 发生 所以 突然 ?

忽有此举?

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [spelz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'fɔːmd] [səʊ] ['paʊəf(ə)l] ?
Why are the spells of the Reformed so powerful ?
为什么 是 这 咒语 的 这 改革宗 所以 强大的 ?

归正的法术为什么这等高强?

[siː] [nekst] [taɪm] ,
See next time ,
看 下一个 时间 ,

看到下回,

['nætʃ(ə)rəli] , [wʌn] ['kʌmz] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] .
Naturally , one comes to understand .
自然 , 一 来 到 理解 .

自然了悟。

['tʃæptə(r)] [fɔː(r)] : [baɪ] [ʃɪə(r)] [lʌk] , [ðə; ði] ['kɪdnæpə(r)] [sək'siːdɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [skiːm] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː]
Chapter Four : By sheer luck , the kidnapper succeeded in his scheme and fell into
章 四 : 经过 透明 运气 , 这 绑匪 成功了 在 他的 方案 和 跌倒 进入
[ə; eɪ][træp] , [bʌt; bət] [ɪn'sted] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] .
a trap , but instead received a blessing .
一个 陷阱 , 但 反而 已收到 一个 祝福 .

第四回 侥天幸拐子成功 堕人谋檀那得福

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['welθi] ['mɜːrtʃənt] [ə'raɪvd] ,
Officials and wealthy merchants arrived ,
官员 和 富裕 商人 到达的 ,

仕客富商走到,

[dʒɪŋgliːən][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
Jinglian was astonished .
景联 曾是 惊讶 .

净莲惊诧不已,

[wen] [ɑːskt] [waɪ] [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [hæd; həd] [ðɪs] [kaɪnd] [θɔːt] ,
When asked why he suddenly had this kind thought ,
什么时候 问 为什么 他 突然 有 这 种类 想法 ,

问他什么来由忽然举此善念;

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['huː'beɪ] , ['huː'næn] , [ænd; ənd] ['ʃɑːn'ʃiː] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [fɑː(r)] [ə'pɑːt] .
Moreover , Hubei , Hunan , and Shanxi are quite far apart .
而且 , 湖北 , 湖南 , 和 山西 是 相当 远的 除 .

况且湖广山西相距甚远,

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][wiː; wi] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] ?
Why didn't we make an appointment ?
为什么 没有 我们 制作 一个 预约 ?

为什么不曾相约,

[juː; jʊ] ['hæpənd] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] ?
You happened to visit on the same day ?
你 发生 到 访问 在 这 相同的 天 ?

恰好同日光临?

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中必有缘故。

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

那位仕客道：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [streɪndʒ] [θɪŋ] . "
" There is a very strange thing . "
" 那里 是 一个 非常 奇怪的 事物 . "

"有一桩极奇的事，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [rɪ'freʃɪŋ] .
It was quite refreshing .
它 曾是 相当 令人耳目一新 .

说来也觉得耳目一新。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] [ɪk'striːmli] [fɒnd] [ɒv; əv] [ɪ'mɔːrtlz] .
This humble official is extremely fond of immortals .
这 谦逊的 官方的 是 极其 喜爱 的 不朽者 .

下官平日极好神仙，

[ðeɪ] [spend] [ɔːl] [ðeə(r)] [taɪm] ['fəʊkəsɪŋ] [ɒn] [θɪŋz] [ðæt] [prə'lɒŋ] [laɪf] .
They spend all their time focusing on things that prolong life .
他们 花费 全部 他们的 时间 聚焦 在 事物 那 延长 生活 .

终日讲究的都是延年益寿之事，

[ai] [duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['pjʊərəti] [wɪð] [maɪ] [sɪn'sɪə(r)] [θɔːts] .
I do not wish to move the Supreme Purity with my sincere thoughts .
我 做 不是 希望 到 移动 这 最高 纯度 和 我的 真诚 想法 .

不想精诚之念感格上清，

[ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] !
A true immortal has descended !
一个 真的 不朽 有 下降 !

竟有一位真仙下降，

[hiː; hi] [təʊld] [ˌem 'iː] ['pɜːsənəli] :
He told me personally :
他 讲述 我 亲自 :

亲口对我讲道：

[ə; eɪ] [njuː] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['temp(ə)l] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [pleɪs] .
A new Taoist temple was built in a certain place .
一个 新的 道教 寺庙 曾是 建造 在 一个 肯定 地方 .

'某处地方新建一所道院，

[ðə; ði] [skeɪl] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn] [pleɪs] .
The scale is already in place .
这 规模 是 已经 在 地方 .

规模已具，

['əʊnli] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [wʌn] [flɔː(r)] .
Only the main hall is missing one floor .
仅有的 这 主要的 大厅 是 丢失的 一 地面 .

只少大殿一层。

[ðæt] ['æbət] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['bænɪʃt] [tuː; tə] [ɜːθ] .
That abbot was a true immortal who had been banished to earth .
那 方丈 曾是 一个 真的 不朽 WHO 有 到过 被放逐 到 地球 .

那位观主乃是真仙谪降，

[ai] [wɪl] [ə'send] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [suːn] .
I will ascend to heaven soon .
我 将要 上升 到 天堂 很快 .

不久就要飞升。

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːt] [ðæt] [jəːnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wei] ,
Since you have a heart that yearns for the Way ,
自从 你 有 一个 心 那 渴望 为了 这 方式 ,

你既有慕道之心，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [dɪd] [ðɪs] [gʊd] [diːd] .
They quickly did this good deed .
他们 迅速地 做过 这 好的 契据 .

速去做了这桩善事。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [wɪl] [grɑːnt][juː; jʊ][lɒn'dʒevəti] ,
The one who will grant you longevity ,
这 一 WHO 将要 授予 你 长寿 ,

后来使你长生者，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] ['pɜːrsənz] ['efəts] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ðə; ði] [kɔːz] .
It's possible that this person's efforts were not the cause .
它是 可能的 那 这 人的 努力 是 不是 这 原因 .

未必不是此人之力。'

[ai] , [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] , ['kænɒt] [trʌst] [juː; jʊ] .
I , your humble servant , cannot trust you .
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 不能 相信 你 .

下官敬信不过，

[səʊ][ai] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [set] [ə; eɪ] [deɪt] .
So I asked him to set a date .
所以 我 问 他 到 放 一个 日期 .

就求他限了日期，

[wɜːk] [ɪz][tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ɒn][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] [ðɪs] [mʌnθ] .
Work is to begin on a certain day this month .
工作 是 到 开始 在 一个 肯定 天 这 月 .

要在今月某日起工，

[kən'strʌkʃn] [bɪ'gæn] [ɒn][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [mʌnθ] .
Construction began on a certain day of the following month .
建造 开始 在 一个 肯定 天 的 这 下列的 月 .

次月某日竖造，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [ɒn][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [mʌnθ] .
It was completed on a certain day of a certain month .
它 曾是 完全的 在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 .

某月某日告成。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [kəm'pliːʃ(ə)n] ,
On the day of completion ,
在 这 天 的 完成 ,

告成之日，

[ðə; ði] ['æbət] [ðen] [ə'raɪvd] .
The abbot then arrived .
这 方丈 然后 到达的 .

观主方来。

[tuː; tə] [miːt] [hɪm] [wʌns] ,
To meet him once ,
到 见面 他 一次 ,

与他见得一面，

[ɪts] [ə'baʊt] [feɪt] ,
It's about fate ,
它是 关于 命运 ,

就是姻缘，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ðæt] [θɪŋz] [woʊnt] [tɜːn] [aʊt] [wel] ['leɪtə(r)] .
I'm not afraid that things won't turn out well later .
我是 不是 害怕的 那 事物 惯于 转动 出去 出色地 之后 .

不怕后来不成正果。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [æz; əz] ['ʃedjuːld] .
Therefore , it came as scheduled .
所以 , 它 来了 作为 已安排 .

故此应期而来，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [dɪ'faɪ] [ðə; ði] [sə'lestiəl] ['lɪmɪts] .
I dare not defy the celestial limits .
我 敢 不是 违抗 这 天体 限制 .

不敢违了仙限。”

[ðə; ði] ['welθi] ['mɜːtʃənt] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æz; əz] [hɪm] .
The wealthy merchant arrived at the same time as him .
这 富裕 商人 到达的 在 这 相同的 时间 作为 他 .

那位富商虽然与他齐到，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɪn'kaʊntə(r)] .
But it was just a chance encounter .
但 它 曾是 只是 一个 机会 遇到 .

却是萍水相逢，

[wɪv] ['nevə(r)] [met] .
We've never met .
我们已经 绝不 遇见 .

不曾见面过的。

['ɑːftə(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After he finished speaking ,
后 他 完成的 请讲 ,

听他说毕，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] [sə'spɪʃəs] .
I am very suspicious .
我 是 非常 可疑的 .

甚是疑心，

[ðeɪ] ['kwestʃənd] [hɪm] :
They questioned him :
他们 被质问 他 :

就盘问他道：

" [gɒdz] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːrtlz] [ɑː(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [mɪθ] . "
" Gods and immortals are nothing but a myth . "
" 神 和 不朽者 是 没有什么 但 一个 神话 . "

“神仙乃是虚无之事，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [wʌn] [kæn; kən] ['əʊnli] [trʌst] [hɪm] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)n] [saɪnz] [ænd; ənd] ['evɪdəns] .
After all , one can only trust him if there are certain signs and evidence .
后 全部 , 一 能 仅有的 相信 他 如果 那里 是 肯定 标志 和 证据 .

毕竟有些征验才信得他，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [ɪts] [ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] [dɪ'sendɪŋ] ?
How can we be sure it's a true immortal descending ?
如何 能 我们 是 当然 它是 一个 真的 不朽 下降 ?

怎见得是真仙下降？

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][biː; bi][ʃʊə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] [huː] [ɑːskt] [juː; jʊ]
How can you be sure it wasn't someone from this temple who asked you
如何 能 你 是 当然 它 不是 某人 从 这 寺庙 WHO 问 你
[tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ?
to build the temple for them ?
到 建造 这 寺庙 为了 他们 ?

焉知不是本观之人要你替他造殿，

[ˈjuːzɪŋ] [ðɪs] [ˈfɔːlshʊd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpriːtekst] ,
Using this falsehood as a pretext ,
使用 这 谬误 作为 一个 借口 ,

假作这番诳语，

[ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [nəʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] :
The way of the scholar :
这 方式 的 这 学者 :

仕客道：

" [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] "
" If there is no verification "
" 如果 那里 是 不 确认 "

“若没有征验，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kənˈvɪns] [hɪm] ?
How can we convince him ?
如何 能 我们 说服 他 ?

如何肯信服他？

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ˈevriθɪŋ] [ai] [sɔː] [ænd; ənd] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ˈwʌndrəs] [ænd; ənd] [ˌʌnprɪˈdɪktəbl] .
Because everything I saw and heard was wondrous and unpredictable .
因为 一切 我 锯 和 听到 曾是 奇妙的 和 不可预测的 .

只因所见所闻都是神奇不测之事，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈklɪəli] [ə; eɪ] [truː] [ɪˈmɔːt(ə)l] .
He was clearly a true immortal .
他 曾是 清楚地 一个 真的 不朽 .

明明是个真仙，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai][deə(r)] [nɒt] [ˌdɪsbɪˈliːv] .
Therefore , I dare not disbelieve .
所以 , 我 敢 不是 怀疑 .

所以不敢不信。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] :
The Way of the Rich :
这 方式 的 这 富有的 :

富商道：

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ] [siː] [ænd; ənd][hɪə(r)] ?
What did you see and hear ?
什么 做过 你 看 和 听到 ?

“何所见闻，

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [pliːz] [ɪˈlæbərət] ?
Could you please elaborate ?
可以 你 请 精心制作的 ?

可好略说一说？”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skɒlə(r)] :
The way of the scholar :
这 方式 的 这 学者 :

仕客道：

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [ɒn][ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] .
He came to pay his respects on the first day .
他 来了 到 支付 他的 尊重 在 这 第一的 天 .

“他头一日来拜，

[ðeɪ] [seɪ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] .
They say he is a celestial being .
他们 说 他 是 一个 天体 存在 .

说是天上的真人。

[ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [smɔːl] [praisiz] .
I don't believe small prices .
我 不 相信 小的 价格 .

小价不信，

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] [spiːtʃ] [wɒz; wəz] [bɪ'zɑː(r)] .
He said his speech was bizarre .
他 说 他的 演讲 曾是 怪异 .

说他言语怪诞，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [pɑːs] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
They refused to pass it on to others .
他们 拒绝 到 经过 它 在 到 其他的 .

不肯代传。

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [fɔː(r)] ['kærəktəz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [geɪt] :
He then wrote four characters above the gate :
他 然后 写道 四 人物 多于 这 门 :

他就在大门之上写了四个字云：

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
He bowed to the Taoist priest .
他 鞠躬 到 这 道教 牧师 .

回道人拜。

[ɒn][ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
On the eve of departure ,
在 这 前夕 的 离开 ,

临行之际，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] ['ʃaʊ] ['dʒiːə] :
He then said to Xiao Jia :
他 然后 说 到 肖 贾 :

又对小价道：

[ai][ˌeɪ 'em][hɪz; ɪz][əʊld] [frend] .
I am his old friend .
我 是 他的 老的 朋友 .

‘我是他的故人，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['vɪzɪtɪŋ] [kɑːd]
He saw the visiting card
他 锯 这 访问 卡片

他见了拜帖，

[ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [nəʊ] .
Of course I know .
的 课程 我 知道 .

自然知道。

[wɪl] ['vɪzɪt] [ə'gen] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [tə'mɒrəʊ] .
will visit again at this time tomorrow .
将要 访问 再次 在 这 时间 明天 .

我明日此时依旧来拜访，

[juː; jʊ][woʊnt] [pɑːs] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn] .
You won't pass it on .
你 惯于 经过 它 在 .

你们就不传，

[hiːl] [kʌm] [aʊt] [tuː] .
He'll come out too .
地狱 来 出去 也 .

他也会出来的了，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][rɪ'fjuːz(ə)l] .
There's no need for such a refusal .
有 不 需要 为了 这样的 一个 拒绝 .

不劳如此相拒。'

['ɑːftə(r)] ['ʃaʊ] ['dʒiːə] [left] . . .
After Xiao Jia left . . .
后 肖 贾 左边 . . .

小价等他去后，

[skuːp] [ə; eɪ]['beɪs(ə)n][ɒv; əv] [hɒt] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [wɒʃ] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] .
Scoop a basin of hot water and wash the front door .
舀 一个 盆地 的 热的 水 和 洗 这 正面 门 .

舀一盆热水洗刷大门，

[huː] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪk'spend] [səʊ] [mʌtʃ] ['efət] ?
Who would want to expend so much effort ?
WHO 会 想 到 花费 所以 很多 努力 ?

谁想费尽气力，

[ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst][woʊnt] [kʌm] [ɒf] ['ɑːftə(r)] ['wɒʃɪŋ] .
It just won't come off after washing .
它 只是 惯于 来 离开 后 洗涤 .

只是洗刷不去，

[ai][dʒʌst][təʊld][juː; jʊ] .
I just told you .
我 只是 讲述 你 .

方才说与下官知道。

[ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ ˈtiː] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 .

下官不信，

[wen] [ai] [sɔː] [hɪm] ['wɒʃɪŋ] [ʌp] ,
When I saw him washing up ,
什么时候 我 锯 他 洗涤 向上 ,

及至看他洗刷，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [sed] .
Just as he said .
只是 作为 他 说 .

果如其言。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kɔːl] [ə; eɪ]['kɑːpəntə(r)] .
They had no choice but to call a carpenter .
他们 有 不 选择 但 到 称呼 一个 木匠 .

只得唤个木匠，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [pleɪn] [tuː; tə] [plæn] [ˌaɪ ˈtiː] .
Tell him to use a plane to plan it .
告诉 他 到 使用 一个 飞机 到 计划 它 .

叫他用推刨刨去。

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə] ['eniwʌn] [huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ə; eɪ] ['leɪə(r)] .
The same applies to anyone who wants to remove a layer .
这 相同的 适用 到 任何人 WHO 想要 到 消除 一个 层 .

谁想刨去一层也是如此，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'muːv] [bəuθ] ['leɪəz] .
The same applies if you remove both layers .
这 相同的 适用 如果 你 消除 两个都 层 .

刨去两层也是如此，

[ðeɪ] [dʌg] [θruː] [bəuθ] [lɑːdʒ] [dɔːz] .
They dug through both large doors .
他们 挖 通过 两个都 大的 门 .

把两扇大门都刨穿了，

[ðəʊz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ðeə(r)] .
Those words are still there .
那些 字 是 仍然 那里 .

那几个字迹依然还在。

['əʊnli] [ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv] [maɪ] [trʌst] [ɪn] [hɪm] [rɪ'meɪnd] .
Only a fraction of my trust in him remained .
仅有的 一个 分数 的 我的 相信 在 他 剩余 .

下官心上才有一二分信他，

[ai] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] - ['huːɪ] [daɚən] - [ɪz] [æn; ən] ['eɪliəs] [ɒv; əv] [lyː] [tʃʌnjæŋ] .
I know that the name ' Hui Daoren ' is an alias of Lü Chunyang .
我 知道 那 这 姓名 - 惠 道人 - 是 一个 别名 的 鲁 春阳 .

晓得'回道人'三字是吕纯阳的别号。

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['ʃaʊ] ['dʒiːə] :
He then instructed Xiao Jia :
他 然后 指示 肖 贾 :

就吩咐小价道：

- [kʌm] [bæk] [tə'mɒrəʊ] ,
' Come back tomorrow ,
- 来 后退 明天 ,

'明日再来，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz]
Unable to refuse
无法 到 拒绝

不可拒绝，

[ai] [mʌst; məst] [siː] [hɪm] .
I must see him .
我 必须 看 他 .

我定要见他。'

[ðə; ði] [fruːt] [ə'raɪvd] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
The fruit arrived the next day .
这 水果 到达的 这 下一个 天 .

及至第二日果来，

[ai] , [jɔː(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] , ['hʌrɪdli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [juː; jʊ] .
I , your humble servant , hurriedly went out to receive you .
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 匆匆 去 出去 到 收到 你 .

下官连忙出接。

[ai] ['nəʊtɪst] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɒːd] [stræpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bæk] .
I noticed he had a precious sword strapped to his back .
我 注意到 他 有 一个 宝贵的 剑 绑带 到 他的 后退 .

见他脊背之上负了一口宝剑，

[ɪts] ['ʃɑːpnəs] [ʃaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
Its sharpness shines like the sun .
它是 锐利度 闪耀 喜欢 这 太阳 .

锋芒耀日，

[ʌn'stɒpəbl] ;
Unstoppable ;
势不可挡 ;

快不可当；

[ə; eɪ] [smɔːl] [gʊəd] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
A small gourd was tied around her waist .
一个 小的 葫芦 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰间系个小小葫芦，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [θriː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is about three inches long .
它 是 关于 三 英寸 长的 .

约有三寸多长、

[ɪts] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊvə(r)][æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] .
It's a little over an inch long .
它是 一个 小的 超过 一个 英寸 长的 .

一寸多大。

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ə; eɪ] ['dɪstəns] , [ai] [spəʊk] [tuː; tə] [hɪm] [fɜːst] :
After walking a distance , I spoke to him first :
后 步行 一个 距离 , 我 辐 到 他 第一的 :

下官隔了一段路先对他道：

- [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] , -
' Since you are a true immortal , '
- 自从 你 是 一个 真的 不朽 , -

‘你既是真仙，

[pliːz] [teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [sɒːd] .
Please take off your sword .
请 拿 离开 你的 剑 .

求把宝剑脱下，

[set] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Set aside for now .
放 旁边 为了 现在 .

暂放在一边，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [miːt] .
Only then can we meet .
仅有的 然后 能 我们 见面 .

才好相会。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['paʊəf(ə)l] ['wepənz] . . .
Now that we have powerful weapons . . .
现在 那 我们 有 强大的 武器 . . .

如今有利器在身，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][biː; bi][ʃʊə(r)][hiː; hi]['ɪz(ə)nt][æn; ən] [ə'sæsɪn] ?
How can we be sure he isn't an assassin ?
如何 能 我们 是 当然 他 不是 一个 刺客 ?

焉知不是刺客？

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [hɪm] , [bʌt; bət] [naʊ] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] .
They wanted to meet with him , but now they dared not .
他们 通缉 到 见面 和 他 , 但 现在 他们 敢于 不是 .

就要接见也不敢接见了。'

[hiː; hi] [hɜːd] [ðɪs] .
He heard this .
他 听到 这 .

他听了这句话，

[hiː; hi] ['kɑːmli] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði] [sɒːd] .
He calmly took off the sword .
他 平静地 采取 离开 这 剑 .

就不慌不忙把宝剑脱下，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['iːv(ə)n] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
It wasn't even placed on the table .
它 不是 甚至 放置 在 这 桌子 .

也不放在桌上，

[nɔː(r)] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
Nor will it be given to others .
也不 将要 它 是 给定 到 其他的 .

也不付与别人，

[hiː; hi] [ðen] ['sləʊli] [ɪn'sɜːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [gʊəd] .
He then slowly inserted it into the gourd .
他 然后 缓慢地 插入 它 进入 这 葫芦 .

竟拿来对着葫芦缓缓地插将进去，

[ɪn] [nəʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔːl]
In no time at all
在 不 时间 在 全部

不消半刻，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [θriː] - [fʊt] - [lɒŋ] [sɒːd] [æz; əz] ['nʌθɪŋ] .
They actually dismissed the three - foot - long sword as nothing .
他们 实际上 解雇 这 三 - 脚 - 长的 剑 作为 没有什么 .

竟把三尺龙泉归之乌有，

[ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [left] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [sɒːd] [hɪlt] [stʌft] ['ɪntuː] [ðə; ði] - [maʊθ] .
All that was left was a sword hilt stuffed into the gourd's mouth .
全部 那 曾是 左边 曾是 一个 剑 剑柄 填充 进入 这 - 嘴 .

止剩得一个剑把塞在葫芦口内，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ðə; ði] [lɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['tiːpɒt] .
It looks like the lid of a teapot .
它 看起来 喜欢 这 盖 的 一个 茶壶 .

却像个壶顶盒盖一般。

[juː; jʊ] [seɪ] ,
you say ,
你 说 ,

你说，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [nɒt] [bɪ'liːv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [saɪt] ?
How could I not believe such a sight ?
如何 可以 我 不是 相信 这样的 一个 视线 ?

这种光景叫我如何不信?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [spəʊk] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['selfɪʃ] ['məʊtɪvz] .
Moreover , he spoke without any selfish motives .
而且 , 他 辐 没有 任何 自私 动机 .

况且所说的话又没有一毫私心，

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] ['hænd(ə)l] [ðə; ði] ['mʌni] .
He does not handle the money .
他 做 不是 处理 这 钱 .

钱财并不经手，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdinits] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [kən'strʌkʃn] .
He ordered his subordinates to begin construction .
他 订购 他的 下属 到 开始 建造 .

叫下官自来起造，

[ɪts] ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['set(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [pjʊə(r)] [wʌnz] .
It's simply a matter of settling the Three Pure Ones .
它是 简单地 一个 事情 的 安顿 这 三 纯的 一个 .

无非要安置三清。

[ðɪs] [ɪz] ['merɪt] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] .
This is merit that can be seen .
这 是 优点 那 能 是 已见 .

这是眼见的功德，

[waɪ] [woʊnt] [juː; jʊ] [duː; də] [æz; əz] [hiː; hi] [sez] ?
Why won't you do as he says ?
为什么 惯于 你 做 作为 他 说道 ?

为什么不肯依他？”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完之后，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] ['welθi] ['bɪznəsmæn] :
Then he asked the wealthy businessman :
然后 他 问 这 富裕 商人 :

又问那位富商：

" [wɒt] [hæv; həv] [juː; jʊ] [siːn] [ðæt] [led] [juː; jʊ] [hɪə(r)] ? "
" What have you seen that led you here ? "
" 什么 有 你 已见 那 引领 你 这里 ? "

“你是何所见而来?

[ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [saɪnz] [ɔː(r)] ['ɪndɪkeɪtəz] ?
Are there any other signs or indicators ?
是 那里 任何 其他 标志 或者 指标 ?

也有什么征验否？”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪtʃ] :
The Way of the Rich :
这 方式 的 这 富有的 :

富商道：

" [ai] [hæv; həv] [nəʊ] [pruːf] , "
" I have no proof , "
" 我 有 不 证明 , "

“在下并无征验，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['eldə(r)] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['temp(ə)l] [huː] [reɪzd] [fʌndz] [ɪn] ['aʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
It was an elder from this temple who raised funds in our village .
它 曾是 一个 长老 从 这 寺庙 WHO 提高 资金 在 我们的 村庄 .

是本庵一个长老募缘募到敝乡，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['medɪteɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
He spent his days meditating and sitting facing the door of his house .
他 花费 他的 天 冥想 和 坐着 面向 这 门 的 他的 房子 .

对着舍下的门终日参禅打坐，

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

不言不语，

['əʊnli][ə; eɪ] [tʃɔːk] [bɔːd] [leɪ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˌem 'iː] .
Only a chalk board lay upside down in front of me .
仅有的 一个 粉笔 木板 躺 上行 向下 在 正面 的 我 .

只有一块粉板倒放在面前，

[ðə; ði][tekst] [riːdz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

写着几行字道：

[ðeɪ] [reɪzd] [fʌndz] [tuː; tə] [bɪld] [θriː] [meɪn] [hɔːlz] .
They raised funds to build three main halls .
他们 提高 资金 到 建造 三 主要的 大厅 .

募起大殿三间，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] [tuː] ['benifæktə] .
No need to trouble you two benefactors .
不 需要 到 麻烦 你 二 恩人 .

不烦二位施主。

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] ['hænd(ə)l] ['mʌni] [ɔː(r)] [greɪn] .
They do not handle money or grain .
他们 做 不是 处理 钱 或者 粮食 .

钱粮并不经手，

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði]['benɪfæktə(r)] ['pɜːsənəli] [gəʊ][ænd; ənd] [ˌəʊvə'siː] [ðə; ði]['mætə(r)] .
We request that the benefactor personally go and oversee the matter .
我们 要求 那 这 恩人 亲自 去 和 监督 这 事情 .

即求檀越亲往监临。

['merɪt] [ɪz] [raɪt] [bɪ'fɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] .
Merit is right before your eyes .
优点 是 正确的 前 你的 眼睛 .

功德自在眼前，

[ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] ['kɑːmə] [duː; də] [nɒt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] ['ɑːftə(r)] [deθ] .
The consequences of karma do not need to be seen after death .
这 结果 的 因果报应 做 不是 需要 到 是 已见 后 死亡 .

果报不须身后。

[ai] ['nəʊtɪst] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['sɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
I noticed he had been sitting for quite some time .
我 注意到 他 有 到过 坐着 为了 相当 一些 时间 .

在下见他坐了许久，

[rɪ'meɪn] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Remain calm and composed .
保持 冷静的 和 由 .

声色不动，

['nəʊɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [zen] [mʌŋk] ,
Knowing he was a Zen monk ,
会心 他 曾是 一个 禅 僧 ,

知道是个禅僧，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm] [weə(r)] [ðə; ði] ['treʒə(r)] ['maʊntən] [wɒz; wəz] .
He asked him where the treasure mountain was .
他 问 他 在哪里 这 宝藏 山 曾是 .

就问他宝山何处，

[hiː; hi][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] .
He just mentioned the location .
他 只是 提及 这 地点 .

他方才说出地方。

[ai][ˌeɪ 'em] [kwaɪt] ['welθi] .
I am quite wealthy .
我 是 相当 富裕 .

在下颇有家资，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['tʃɪldrən] .
He had no children .
他 有 不 孩子们 .

并无子息，

[hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [kaɪnd][ænd; ənd] [bə'nevələnt] .
He originally had a reputation for being kind and benevolent .
他 起初 有 一个 名声 为了 存在 种类 和 仁慈 .

原有好善之名。

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [spend] ['eni] ['mʌni] ,
And seeing that he didn't spend any money ,
和 看到 那 他 没有 花费 任何 钱 ,

又见他不化钱财，

[ðə; ði]['əʊnli] [rɪ'kwest] [ɪz][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ]['temp(ə)l] .
The only request is to build a temple .
这 仅有的 要求 是 到 建造 一个 寺庙 .

单求造殿，

[ai]['ɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['merɪt] [ðæt] [ai][kæn; kən] [siː] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [aɪz] .
I also know that it is merit that I can see with my own eyes .
我 还 知道 那 它 是 优点 那 我 能 看 和 我的 自己的 眼睛 .

也知道是眼见的功德，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [rəʊt] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [feɪt] .
Therefore , I wrote the Book of Fate .
所以 , 我 写道 这 书 的 命运 .

故此写了缘簿，

[let] [hɪm] [gəʊ] [fɜːst] .
Let him go first .
让 他 去 第一的 .

打发他先来。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
At the time of his departure ,
在 这 时间 的 他的 离开 ,

他临行的时节，

['ɔːlsəʊ] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə][wʌn] [deɪt] ,
Also limited to one date ,
还 有限的 到 一 日期 ,

也限一个日期，

[wɜːk] [ɪz][tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ɒn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [deɪt] .
Work is to begin on a certain date .
工作 是 到 开始 在 一个 肯定 日期 .

要在某日起工，

[bɪlt] [ɒn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [deɪ] ,
Built on a certain day ,
建造 在 一个 肯定 天 ,

某日建造，

[kəm'plitɪd] [ɒn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] ,
Completed on a certain day ,
完全的 在 一个 肯定 天 ,

某日落成，

[ɪts] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wɒt] [ai] [dʒʌst] [sed] , [nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒf] .
It's exactly the same as what I just said , not a day off .
它是 确切地 这 相同的 作为 什么 我 只是 说 , 不是 一个 天 离开 .

与方才所说的不差一日。

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [ðɪs] ['eldə(r)] [ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['rɒndɪvuː; 'rɒndeɪvuː] [wɪð] [ə; eɪ] ['deɪəti; 'diːəti] ?
Could it be that this elder is having a rendezvous with a deity ?
可以 它 是 那 这 长老 是 拥有 一个 会合 和 一个 神 ?

难道这个长老与神仙约会的不成?

[kɔːl] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [ɑːsk] [hɪm] .
Call him out and ask him .
称呼 他 出去 和 问 他 .

叫他出来一问，

[ðen] [ai] [ˌʌndə'stʊd] .
Then I understood .
然后 我 理解 .

就明白了。”

[pjʊə(r)] ['ləʊtəs] [pɑːθ] :
Pure Lotus Path :
纯的 莲花 小路 :

净莲道：

" [nəʊ] [mʌŋks] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['nʌnəri] [ɑː(r); ə(r)] [sə'lɪsɪtɪŋ] [ɑːmz] [ˌaʊt'saɪd] . "
" No monks from this nunnery are soliciting alms outside . "
" 不 僧侣 从 这 尼姑庵 是 征求 施舍 外部 . "

“本庵并无僧人在外面抄化，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] [pleɪs] [hiːz] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] ['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [wʌn] .
Or perhaps the place he's referring to isn't this one .
或者 也许 这 地方 他是 指 到 不是 这 一 .

或者他说的地方不是这一处，

[ðə; ði] [kaɪnd] [əʊld] [mæn] [hæd; həd] [ˌmisri'membə] .
The kind old man had misremembered .
这 种类 老的 男人 有 记错了 .

老善人记错了。

[sɪns] [ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæd; həd] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] . . .
Since this official had encountered a true immortal . . .
自从 这 官方的 有 遭遇 一个 真的 不朽 . . .

这一位宰官既然遇了真仙，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [duː; də] [gʊd] [diːdz] .
He was asked to do good deeds .
他 曾是 问 到 做 好的 契约 .

要他来做善事，

[ðɪs] [kaɪnd] ['dʒestʃə(r)] [ɪz] ['truːli] [ə'priːʃieɪtɪd] .
This kind gesture is truly appreciated .
这 种类 手势 是 真的 感谢 .

此番盛意，

[ai] [wʊd] ['glædli] [kəm'plaɪ] .
I would gladly comply .
我 会 乐意 遵守 .

自当乐从。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['aɪtəmz][ðə; ði][əʊld] [fɪ'lænθrəpɪst] ['kærid] ,
As for the items the old philanthropist carried ,
作为 为了 这 项目 这 老的 慈善家 携带 ,

至于老善人所带之物，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ə'rɪdʒənəli] ['dəʊneɪtɪd][baɪ]['aʊə(r)]['temp(ə)l] .
It was not originally donated by our temple .
它 曾是 不是 起初 捐赠 经过 我们的 寺庙 .

原不是本庵募化来的，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə] [kleɪm] [ðɪs] ?
How dare you presume to claim this ?
如何 敢 你 估 到 宣称 这 ?

如何辄敢冒认?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [nʌnz] ['bɪldɪŋ] ['templz] ,
Moreover , nuns building temples ,
而且 , 修女 建筑 寺庙 ,

况且尼姑造殿，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] [nʌnz] [huː] [sə'lɪsɪt] [doʊ'neɪʃnz] .
It should be the nuns who solicit donations .
它 应该 是 这 修女 WHO 征求 捐款 .

还该是尼姑募缘，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['riːznəbl] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn][ə; eɪ] [mʌŋk] [fɔː(r); fə(r)] [help] ?
How could it be reasonable to rely on a monk for help ?
如何 可以 它 是 合理的 到 依靠 在 一个 僧 为了 帮助 ?

岂有假手僧人之理?

[pjʊə(r)] ['dɑːmə] [geɪt]
Pure Dharma Gate
纯的 法 门

清净法门，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][nəʊ] [sʌtʃ] [sə'spɪʃ(ə)n] .
There should be no such suspicion .
那里 应该 是 不 这样的 怀疑 .

不当有此嫌疑之事。

[ai] ['æbsəluːtli] [deə(r)] [nɒt] [ək'sept] [jɔː(r); jə(r)][kaɪnd]['ɒfə(r)] .
I absolutely dare not accept your kind offer .
我 绝对地 敢 不是 接受 你的 种类 提供 .

尊意决不敢当，

[pliːz] [teɪk] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][gəʊld][ænd; ənd][gəʊ]['vɪzɪt] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] .
Please take the original gold and go visit other places .
请 拿 这 原来的 金子 和 去 访问 其他 地方 .

请善人赍了原金往别处去访问。”

[ðə; ði] ['welθi] ['mɜːtʃənt] ['lɪsnd] ,
The wealthy merchant listened ,
这 富裕 商人 听着 ,

富商听了，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [sə'spɪʃəs] .
I am very suspicious .
我 是 非常 可疑的 .

甚是狐疑，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[wɒt] [hiː; hi] [sed] [kə'rɔbə,reit] [ðɪs] .
What he said corroborates this .
什么 他 说 证实 这 .

“他所说的话与本处印证起来，

['æbsəluːtli] [kə'rekt]
Absolutely correct
绝对地 正确的

一毫不错，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['eniθɪŋ] ?
How can you say it has nothing to do with anything ?
如何 能 你 说 它 有 没有什么 到 做 和 任何事物 ?

如何又说无干？”

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kən'sʌlt] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
He had no choice but to consult a scholar .
他 有 不 选择 但 到 咨询 一个 学者 .

只得请教于仕客。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skɒlə(r)] :
The way of the scholar :
这 方式 的 这 学者 :

仕客道：

" ['hævɪŋ] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ][kaɪnd] [hɑːt] ,
" Having developed a kind heart ,
" 拥有 发达 一个 种类 心 ,

“既发善心，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [stɒpt] .
It should not be stopped .
它 应该 不是 是 停止 .

不当中止。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['fʌndreɪzɪŋ] [dɪd] [nɒt] [ə'rɪdʒɪneɪt] [frɒm; frəm] [hɪm] ,
Even if the matter of fundraising did not originate from him ,
甚至 如果 这 事情 的 筹款 做过 不是 起源 从 他 ,

即使募化之事不出于他，

[aɪl] [dʒʌst] [rɪ'lʌktəntli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .
I'll just reluctantly become a disciple .
患病的 只是 勉强 变得 一个 弟子 .

就勉强做个檀那，

[ɪts] [nɒt] [kɔːld] ['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] [ɔː(r)] ['stæbɪŋ] ['bʊdə] .
It's not called burning incense or stabbing Buddha .
它是 不是 称为 燃烧 香 或者 刺 佛 .

也不叫做烧香捌佛。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] :
The Way of the Rich :
这 方式 的 这 富有的 :

富商道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“也说得是。”

[ðə; ði] [tuː] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] .
The two stayed overnight .
这 二 入住 过夜 .

两个宿了一晚，

[wen] [ai] [gɒt] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
When I got up the next day ,
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天 ，

到第二日起来，

[ðeɪ] [peɪst] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ænd; ənd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
They paced back and forth and left and right for a while .
他们 踱步 后退 和 前进 和 左边 和 正确的 为了 一个 尽管 .

同往前后左右踱了一会儿，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [saɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
We need to choose a site for him .
我们 需要 到 选择 一个 地点 为了 他 .

要替他选择基址，

['estɪmət; 'estɪmeɪt] [mə'tɪəriəlz] ,
Estimate materials ,
估计 材料 ，

估算材料，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv] ['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] .
They are fond of civil engineering projects .
他们 是 喜爱 的 民用 工程 项目 .

好兴土木之工。

[ai] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [pleɪs] .
I don't want to go to a certain place .
我 不 想 到 去 到 一个 肯定 地方 .

不想走到一个去处，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['dɑːmə] ['bɒdi] .
I saw a Dharma body .
我 锯 一个 法 身体 .

见了一座法身，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə'nʌðə(r)] ['aɪtəm] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
He took out another item and examined it carefully for a while .
他 采取 出去 其他 物品 和 检查 它 小心 为了 一个 尽管 .

又取出一件东西仔细看了一会，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ɜːθ] - ['ʃætərɪŋ] .
Then it became earth - shattering .
然后 它 成为 地球 - 破碎 .

就惊天动地起来，

[ðə; ði] ['welθi] ['bɪznəsmæn] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [heə(r)] [stʊd] [ɒn] [end] .
The wealthy businessman was so frightened that his hair stood on end .
这 富裕 商人 曾是 所以 害怕 那 他的 头发 站立 在 结尾 .

把那位富商吓得毛发俱竖，

[hiː; hi] [kept] [rɪ'piːtɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He kept repeating to himself :
他 保留 重复 到 他自己 :

口中不住地念道：

[ai] [ɜːdʒ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [stɒp] ['biːɪŋ] [səʊ] ['bɪzi] .
I urge people to stop being so busy .
我 敦促 人们 到 停止 存在 所以 忙碌的 .

"奉劝世人休碌碌，

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gɒdz] ['wɒtʃɪŋ] ['əʊvə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] ! "
" There are gods watching over you from above ! "
" 那里 是 神 观看 超过 你 从 多于 ! "

举头三尺有神明！"

[juː; jʊ] [seɪ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] ,
You say where to go ,
你 说 在哪里 到 去 ,

你说走到哪一处，

[wɪtʃ] [ˌdɑːrmə'kaɪə] [duː; də][juː; jʊ] [siː] ?
Which Dharmakaya do you see ?
哪个 法身 做 你 看 ?

看见哪一座法身，

[teɪk] ['sʌmθɪŋ] [aʊt] .
Take something out .
拿 某物 出去 .

取出一件什么东西，

[ɪz] [ðɪs] ['riːəli] [səʊ] ['ʃɒkɪŋ] ?
Is this really so shocking ?
是 这 真的 所以 令人震惊 ?

就这等骇异?

[ə'rɪdʒənəli] , [ɪn][ðə; ði] ['ɑːhət] [hɔːl] ,
Originally , in the Arhat Hall ,
起初 , 在 这 罗汉 大厅 ,

原来罗汉堂中，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌeɪ'tiːn] [s'tætʃuːz] , [ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [ðæt] . . .
Among the eighteen statues , there is one with a face that . . .
之中 这 十八 雕像 , 那里 是 一 和 一个 脸 那 . . .

十八尊法像里面有一尊的面貌，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [mʌŋks] [huː] [ˌsə'lɪsɪtɪd] [doʊ'neɪʃnz] .
They were exactly the same as the monks who solicited donations .
他们 是 确切地 这 相同的 作为 这 僧侣 WHO 征求意见 捐款 .

竟与募化的僧人纤毫无异。

[ðə; ði] ['welθi] ['mɜːtʃənt] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
The wealthy merchant saw it from afar .
这 富裕 商人 锯 它 从 远方 .

富商远远望见，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] ;
I was taken aback ;
我 曾是 已采取 背 ;

就吃了一惊;

[æz; əz] [ðeɪ] [ɐpɹ'əʊtʃt] ,
As they approached ,
作为 他们 接近 ,

及至走到近处，

[ðə; ði][mɔː(r)][ai] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði][mɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)lz] [ˌaɪ 'tiː] .
The more I look at it , the more it resembles it .
这 更多的 我 看 在 它 , 这 更多的 它 类似 它 .

又越看越像起来。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['nəʊtbʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
He was holding a notebook in his arms .
他 曾是 保持 一个 笔记本 在 他的 武器 .

怀中抱了一本簿子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmwɒt] ['sɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['fʌndreɪzɪŋ] ['nəʊtɪs] ['ɪʃuːd] [ɒn] [ðæt] [deɪ] .
It is somewhat similar to the fundraising notice issued on that day .
它 是 有些 相似的 到 这 筹款 注意 发布 在 那 天 .

与当日募缘之疏又有些相同。

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Take it off and look at it .
拿 它 离开 和 看 在 它 .

取下来一看，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [mʌd]
Although it is made of mud
虽然 它 是 制成 的 泥

虽然是泥做的，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [red] ['peɪpə(r)] ,
But there was a red paper ,
但 那里 曾是 一个 红色的 纸 ,

却有一条红纸，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['kærəktəz] .
He wrote a line of large characters .
他 写道 一个 线 的 大的 人物 .

写了一行大字，

['sænwɪtʃt] [ɪn] [ðeə(r)] ,
Sandwiched in there ,
夹心 在 那里 ,

夹在其中，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['welθɪ] ['mɜːtʃənt] .
It was written in the handwriting of a wealthy merchant .
它 曾是 书面 在 这 手写 的 一个 富裕 商人 .

就是富商所题的亲笔。

[juː; jʊ] [seɪ] ,
you say ,
你 说 ,

你说，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

看到此处，

[hiː; hi] ['wʌznt] [sə'praɪzd] [æt; ət] [ɔːl] .
He wasn't surprised at all .
他 不是 惊讶 在 全部 .

叫他惊也不惊，

[nɒt] [skeəd] [æt; ət] [ɔːl]
Not scared at all
不是 害怕的 在 全部

骇也不骇，

[bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][ɔː(r)] [nɒt] !
Believe it or not !
相信 它 或者 不是 !

信服不信服！

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['skɒlə(r)] :
He then said to the scholar :
他 然后 说 到 这 学者 :

就对了仕客道：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“这等看起来，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
He was a true immortal .
他 曾是 一个 真的 不朽 .

仙也是真仙，

[ðə; ði] ['bʊdə] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [truː] ['bʊdə] !
The Buddha was a true Buddha !
这 佛 曾是 一个 真的 佛 !

佛也是真佛！

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [bəuθ] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kə'nekʃn] [wɪð] [ɪ'mɔːrtlz] [ænd; ənd] ['buːdəz] .
We are both fortunate to have a connection with immortals and Buddhas .
我们 是 两个都 幸运 到 有 一个 联系 和 不朽者 和 佛陀 .

我们两个喜得与仙佛有缘，

[wʌns] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪz] [kəm'plitɪd] . . .
Once the palace is completed . . .
一次 这 宫殿 是 完全的 . . .

只要造得殿成，

[ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [nəʊn] [wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] ['ɑːskɪŋ] .
The future consequences are already known without even asking .
这 未来 结果 是 已经 已知 没有 甚至 问 .

将来的果报竟不问可知了。"

[ə'fɪʃ(ə)lz] [sɔː] [wɒt] [ðeɪ] [sɔː] .
Officials saw what they saw .
官员 锯 什么 他们 锯 .

仕客见其所见，

['hɪərɪŋ] [wɒt] [hiː; hi] [hɜːd] ,
Hearing what he heard ,
听力 什么 他 听到 ,

闻其所闻，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [rɪ'spektfl] [ænd; ənd] [dɪ'vaʊt] .
He became respectful and devout .
他 成为 尊重 和 虔诚的 .

一发敬信起来。

[kən'strʌkʃn] [wɪl] [kə'mens] [wɪ'ðɪn] [tuː] ['dezɪgneɪtɪd] [deɪz] .
Construction will commence within two designated days .
建造 将要 开始 之内 二 指定的 天 .

两个刻日兴工，

[ɜːdʒɪŋ] [ænd; ənd] ['sʊpərvaɪz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Urging and supervising day and night ,
敦促 和 监督 天 和 夜晚 ,

昼夜催督，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [nɒt] [ɪk'siːd] [ðə; ði] ['dedlaɪn] .
As expected , it did not exceed the deadline .
作为 预期的 , 它 做过 不是 超过 这 最后期限 .

果然不越限期，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [ɒn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [mʌnθ] .
It was completed simultaneously on a certain day of a certain month .
它 曾是 完全的 同时地 在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 .

到了某月某日同时告竣，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['buːdəz] [wɜː(r); wə(r)] ['skʌlptɪd] .
Even the images of the Buddhas were sculpted .
甚至 这 图片 的 这 佛陀 是 雕刻的 .

连一应法像都装塑起来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ʌndə(r)] [kən'strʌkʃn] .
It is under construction .
它 是 在下面 建造 .

正在落成，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ə'raɪvd] .
Suddenly a Taoist priest arrived .
突然 一个 道教 牧师 到达的 .

忽有一位方士走到。

['welθi] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sɔː] [hɪm] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['fləʊtɪŋ] [ɒn][eə(r)] .
Wealthy merchants and officials saw him as if he were floating on air .
富裕 商人 和 官员 锯 他 作为 如果 他 是 漂浮的 在 空气 .

富商仕客见他飘飘欲仙，

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ,
Unlike the actions of ordinary people ,
与此不同 这 行动 的 普通的 人们 ,

不像凡人的举动，

[ai][ɑːsk] [wɪtʃ] ['feləʊ] ['daʊɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
I ask which fellow Daoist it is .
我 问 哪个 同伴 道家 它 是 .

就问是哪一位道友，

[pjʊə(r)]['ləʊtəs] [pɑːθ] :
Pure Lotus Path :
纯的 莲花 小路 :

净莲道：

" [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l] . "
" That is the abbot of this temple . "
" 那 是 这 方丈 的 这 寺庙 . "

“就是本观的观主，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [neɪm] [ɪz] - ;
The Taoist name is Guizheng ;
这 道教 姓名 是 - ;

道号归正；

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] ['beri] [hɪz; ɪz]['peərənts] .
He went back to bury his parents .
他 去 后退 到 埋葬 他的 父母 .

回去葬了二亲，

" [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [ˌhəʊl'hɑːtɪdli] ['dedɪkeɪt] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv]
" So that they can wholeheartedly dedicate themselves to the pursuit of
" 所以 那 他们 能 竭诚 奉献 他们自己 到 这 追逐 的
[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] . "
cultivation and enlightenment . "
栽培 和 启示 . "

好来死心塌地做修真悟道之事的。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əʊn] .
The official recognized him as his own .
这 官方的 认可 他 作为 他的 自己的 .

仕客见说是他，

['bəʊɪŋ] [wʌnz] [hed] [ɪz][fɔː(r)] [bəʊz] .
Bowing one's head is four bows .
鞠躬 一个人的 头 是 四 弓 .

低倒头来就是四拜，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [mɪ'stʊk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
They actually mistook him for a true immortal .
他们 实际上 误 他 为了 一个 真的 不朽 .

竟把他当了真仙。

[waɪl] ['spiːkɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

说话之间，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [ɒv; əv] [ˌdɪsrɪ'spekt] [wɒz; wəz] [pə'mɪtɪd] .
Not a single word of disrespect was permitted .
不是 一个 单身的 单词 的 不尊重 曾是 允许 .

一字也不敢亵狎。

[pliːz] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['dɑːmə] [neɪm] .
Please ask him to give you a Dharma name .
请 问 他 到 给 你 一个 法 姓名 .

求他取个法名，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He accepted him as a disciple .
他 公认 他 作为 一个 弟子 .

收为弟子，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] .
It would be good to go back and pay homage from afar .
它 会 是 好的 到 去 后退 和 支付 尊敬 从 远方 .

好回去遥相顶戴。

[kə'rekʃn] [ænd; ənd] [ə'biːdiəns] .
Correction and obedience .
更正 和 服从 .

归正一一依从。

['welθi] ['bɪznɪsmen] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'vɪəd] [dʒɪŋgliːən] [æz; əz] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] .
Wealthy businessmen also revered Jinglian as a living Buddha .
富裕 商人 还 受人尊敬的 景联 作为 一个 活的 佛 .

富商也把净莲当做活佛顶礼，

['ɔːlsəʊ] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] [neɪm] .
also asked her to give me a Buddhist name .
还 问 她 到 给 我 一个 佛教徒 姓名 .

也求她取个法名，

[prɪ'peəd] [bʌt; bət] [nɒt] [juːst] ;
Prepared but not used ;
准备 但 不是 用过的 ;

备而不用；

[ɪn] [keɪs] ['bʊdə] [ɔː(r)] [gɒd] [prə'tekts] [ˌjuː 'es]
In case Buddha or God protects us
在 案件 佛 或者 上帝 保护 我们

万一佛天保佑，

[hæv; həv] [ə; eɪ] [sʌn] .
Have a son .
有 一个 儿子 .

生个儿子出来，

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [kɔːl] [juː; jʊ] [baɪ] [ðɪs] [neɪm] .
We shall call you by this name .
我们 将 称呼 你 经过 这 姓名 .

就以此名相唤，

[ðeɪ] [ə'sjuːmd] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] ['siːtɪd] [bɪ'niːθ] [ðə; ði]['ləʊtəs] [θrəʊn] .
They assumed he was someone seated beneath the lotus throne .
他们 假定 他 曾是 某人 坐着 下面 这 莲花 王座 .

只当是莲花座下之人，

[meɪ] [hiː; hi][hæv; həv] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd][lɒn'dʒevəti] .
May he have good fortune and longevity .
可能 他 有 好的 财富 和 长寿 .

好使他增福延寿。

[dʒɪŋgliːən] [kəm'plaɪd] [wɪð] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Jinglian complied with all of them .
景联 遵命 和 全部 的 他们 .

净莲也一一依从。

[ðeɪ] [prɪ'peəd] [ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They prepared vegetarian food for both of them .
他们 准备 素食 食物 为了 两个都 的 他们 .

两下备了素斋，

[ðeɪ] [entə'teɪnd] [ðə; ði] ['skɑːlərz] [ænd; ənd] ['welθi] ['mɜːrtʃənt] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
They entertained the scholars and wealthy merchants for several days .
他们 娱乐 这 学者们 和 富裕 商人 为了 一些 天 .

把仕客富商款待了几日，

[ai][dʒʌst] [tʊk] [hɪm] [bæk] .
I just took him back .
我 只是 采取 他 后退 .

方才送他回去。

[ðɪs] [nʌn] [sed] . . .
This nun said . . .
这 尼姑 说 . . .

这一尼一道，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['dɪlɪdʒəntli] .
From then on , he began to cultivate diligently .
从 然后 在 , 他 开始 到 培育 勤勉地 .

从此以后就认真修炼起来。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [j'iəz] ,
In less than ten years ,
在 较少的 比 十 年 ,

不上十年，

[ðev] [ɔːl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [fɔːs] [tuː; tə][biː; bi] ['rekən] [wɪð] .
They've all become a force to be reckoned with .
他们有 全部 变得 一个 力量 到 是 估计 和 .

都成了气候。

[æz; əz][ðə; ði] ['prɒvɜːb] [gəʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

俗语道得好：

" [ə; eɪ]['prɒdɪg(ə)l][sʌn] [huː] [rɪ'tɜːnz] [ɪz][mɔː(r)] ['preʃəs] [ðæn; ðən][gəʊld] . "
" A prodigal son who returns is more precious than gold . "
" 一个 浪子 儿子 WHO 返回 是 更多的 宝贵的 比 金子 . "

“浪子回头金不换。”

['eniwʌn] [huː] [hæz; həz] [gɒn] [ə'streɪ]
Anyone who has gone astray
任何人 WHO 有 已消失 误入歧途

但凡走过邪路的人，

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ]
Back to the right path
后退 到 这 正确的 小路

归到正经路上，

[ɪts] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [juː; jʊ] [lɜːn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
It's different from what you learn from a young age .
它是 不同的 从 什么 你 学习 从 一个 年轻的 年龄 .

更比自幼学好的不同，

[ɪts] [kɔːld] " ['ɑːftə(r)] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] " ,
It's called " After Enlightenment " ,
它是 称为 " 后 启示 " ,

叫做"大悟之后，

" ['nevə(r)][biː; bi] [kən'fjuːzd] [ə'gen] "
" Never be confused again "
" 绝不 是 使困惑 再次 "

永不再迷"，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevə(r)] [tɜːn] [bæk] [tuː; tə][duː; də] [sʌtʃ] [ɪm'prɒpə(r)] [θɪŋz] !
They would never turn back to do such improper things !
他们 会 绝不 转动 后退 到 做 这样的 不当 事物 !

哪里还肯回头做那不端不正的事！

[pjʊə(r)]['ləʊtəs][ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [wɔːl] .
Pure Lotus and Guizheng were separated by a wall .
纯的 莲花 和 - 是 分开 经过 一个 墙 .

净莲与归正隔了一墙，

[ten] [j'iəz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
Ten years of cultivation ,
十 年 的 栽培 ,

修行十载，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] ['feləʊ] ['daʊɪst] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['fɔːmə(r)] ['kɪdnæpə(r)] .
Little did they know that this fellow Daoist was a former kidnapper .
小的 做过 他们 知道 那 这 同伴 道家 曾是 一个 以前的 绑匪 .

还不知这位道友是个拐子出身。

['əʊnli]['ɑːftə(r)][hiː; hi] [ə'tein] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] . . .
Only after he attains enlightenment . . .
仅有的 后 他 达到 启示 . . .

直等他悟道之后，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'siːv] ['piːp(ə)l] [wɪð] [laɪz] ,
Refusing to deceive people with lies ,
拒绝 到 欺骗 人们 和 谎言 ,

不肯把诳语欺人，

[rɪ'viːl] [jɔː(r); jə(r)][pɑːst] ['ʃeɪmfl] [bɪ'heɪvjə(r)]
Reveal your past shameful behavior
揭示 你的 过去的 可耻 行为

说出以前的丑态，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ˌmɪs'kɒndʌkt] .
Only then did I realize that he had a history of misconduct .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 他 有 一个 历史 的 不当行为 .

才知道他素行不端，

['iːv(ə)n][mɔː(r)][səʊ][ðæn; ðən] [ðəʊz] [huː] [keɪm] [frɒm; frəm] ['brɔθəlz] .
Even more so than those who came from brothels .
甚至 更多的 所以 比 那些 WHO 来了 从 妓院 .

比青楼出身更加污秽。

['fɔːtʃənətli] , [wiː; wi] [tɜːnd] [bæk] [ɪn] [taɪm] .
Fortunately , we turned back in time .
幸运的是 , 我们 转向 后退 在 时间 .

所幸回头得早，

[hiː; hi][hæz; həz]['nevə(r)] [kə'mɪtɪd] ['eni] [ə'fens] .
He has never committed any offense .
他 有 绝不 坚定的 任何 罪行 .

不曾犯出事来。

[ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rɪ'fɔːm] [ænd; ənd] [tɜːn] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [njuː] [liːf] .
A place to reform and turn over a new leaf .
一个 地方 到 改革 和 转动 超过 一个 新的 叶子 .

改邪归正的去处，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [kæn; kən][biː; bi] [tɜːnd] ['ɪntuː] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
It is a place where misfortune can be turned into good fortune .
它 是 一个 地方 在哪里 不幸 能 是 转向 进入 好的 财富 .

就是变祸为祥的去处。

[dʒɪŋgliːən] [ɑːskt] [ə'baʊt] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] :
Jinglian asked about returning to the right path :
景联 问 关于 返回 到 这 正确的 小路 :

净莲问归正道：

" [juːv] [tɔːkt] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] [juːv] [dʌn] [bɪ'fɔː(r)] . "
" You've talked about everything you've done before . "
" 你已经 谈话 关于 一切 你已经 完毕 前 . "

"你以前所做的事都曾讲过，

[ai] [ɔːl'redi] [nəʊ] [eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] .
I already know eight or nine out of ten .
我 已经 知道 八 或者 九 出去 的 十 .

十件之中我已知道八九。

[haʊ'evə(r)] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
However , regarding the construction of the temple ,
然而 , 关于 这 建造 的 这 寺庙 ,

只是造殿一事，

[ai] [stɪl] [doʊnt] [ˌʌndə'stænd] .
I still don't understand .
我 仍然 不 理解 .

我至今不解。

[waɪ] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [kən'fɜːmd] [sɪks] [mʌnθs] [ə'gəʊ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʊd] [dəʊ'neɪt] ?
Why was it confirmed six months ago that someone would donate ?
为什么 曾是 它 确认的 六 几个月 前 那 某人 会 捐 ?

为什么半年之前就拿定有人捐助，

[dɪd] [hɪz; ɪz] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] [kʌm] [truː] [ɪn][ðə; ði] [end] ?
Did his prediction come true in the end ?
做过 他的 预言 来 真的 在 这 结尾 ?

到后来果应其言？

[hæv; həv][juː; jʊ] [feɪld] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ˌɪmɔː'tæləti] ?
Have you failed to achieve immortality ?
有 你 失败的 到 达到 不朽 ?

难道你学仙未成，

[ɪz] [ðeə(r)] ['riːəli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [tek'niːk] ?
Is there really such a miraculous technique ?
是 那里 真的 这样的 一个 神奇 技术 ?

就有这般的妙术？"

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːθ] :
Return to the Path :
返回 到 这 小路 :

归正道:

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] , [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] . . .
To be honest , my dear brother . . .
到 是 诚实的 , 我的 亲爱的 兄弟 . . .

“不瞒贤弟讲,

[ðəʊz] ['ʃeɪdi] ['diːlɪŋz] [stɪl] [ɪn'vɒlv] ['hjuːmən] ['træfɪkɪŋ] .
Those shady dealings still involve human trafficking .
那些 阴凉 交易 仍然 涉及 人类 贩运 .

那些勾当依然是拐子营生。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [θiːf] [stɑː(r)][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
It is only because the thief star is about to retreat .
它 是 仅有的 因为 这 贼 星星 是 关于 到 撤退 .

只因贼星将退,

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt] [jet] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] ['destəni] .
It has not yet left the Palace of Destiny .
它 有 不是 然而 左边 这 宫殿 的 命运 .

还不曾离却命宫,

['djʊərɪŋ] [ðə; ði]['hændəʊvə(r)][ænd; ənd] [rɪ'sepʃ(ə)n] ['prəʊses] ,
During the handover and reception process ,
期间 这 交出 和 接待 过程 ,

正在交运接运之时,

[səʊ] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] , [ai][dɪd] [tuː] [mɔː(r)] [θɪŋz] .
So without realizing it , I did two more things .
所以 没有 意识到 它 , 我 做过 二 更多的 事物 .

所以不知不觉又做出两件事来,

[tuː; tə]['swɪnd(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'siːv] ['benifæktə] .
To swindle and deceive benefactors .
到 骗取 和 欺骗 恩人 .

去拐骗施主。

['fɔːtʃənətli] , [ðəʊz] [hiː; hi][hæd; həd] [æb'dʌktɪd] [ænd; ənd]['swɪnd(ə)ld][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi]
Fortunately , those he had abducted and swindled were still able to be
幸运的是 , 那些 他 有 被绑架 和 被骗 是 仍然 有能力的 到 是
[æb'dʌktɪd] [ə'gen] .
abducted again .
被绑架 再次 .

还喜得所拐所骗之人都还拐骗得起,

[ðeɪ] [ɑ:skt] [hɪm][tuː; tə][duː; də] [θɪŋz] [ðæt] [brɔːt] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
They asked him to do things that brought good fortune .
他们 问 他 到 做 事物 那 带来 好的 财富 .

叫他做的又都是作福之事,

[ɪts] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [ə; eɪ][sɪn] .
It's not entirely a sin .
它是 不是 完全 一个 罪 .

还不十分罪过。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然,

[ʃiː; ʃi] [endid] [ʌp] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [hɜː'self] .
She ended up making a fool of herself .
她 结束 向上 制作 一个 傻子 的 她自己 .

竟做了个出乖露丑的冯妇，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [kɪl] [ðə; ði]['taɪgə(r)] ,
If you don't kill the tiger ,
如果 你 不 杀 这 老虎 ,

打虎不死，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ridikjuːl] [ænd; ənd] [skɔːnd] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] [laɪf] [ɪn] [veɪn] .
He was ridiculed and scorned his entire life in vain .
他 曾是 嘲笑 和 被鄙视 他的 全部的 生活 在 徒劳 .

枉被人笑骂一生。”

[pjʊə(r)]['ləʊtəs] [pɑːθ] :
Pure Lotus Path :
纯的 莲花 小路 :

净莲道：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][skæm][ɪz] [ðæt] ? "
" What kind of scam is that ? "
" 什么 种类 的 骗局 是 那 ? "

“那是什么骗法？

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [treɪs] [ɒv; əv] ['hændraɪtɪŋ] [pɪəst] [θruː] [tuː] [lɑːdʒ] [dɔːz] ?
Could it be that a single trace of handwriting pierced through two large doors ?
可以 它 是 那 一个 单身的 痕迹 的 手写 穿孔 通过 二 大的 门 ?

难道一痕的字迹写穿了两扇大门，

[ðə; ði] [gʊəd] , ['beəli] [æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] , [rɪ'triːvd] [ðə; ði] [θriː] - [fʊt] - [lɒŋ] [sɒːd] .
The gourd , barely an inch long , retrieved the three - foot - long sword .
这 葫芦 , 仅仅 一个 英寸 长的 , 已检索 这 三 - 脚 - 长的 剑 .

寸许的葫芦摄回了三尺宝剑，

[wɪð] [ðæt] ['bæt(ə)l][ɒv; əv] ['eksɔːsaiz] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] ,
With that battle of exorcising ghosts and spirits ,
和 那 战斗 的 驱魔 鬼魂 和 烈酒 ,

与那役鬼驱神、

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːhət] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][dəʊ'neɪʃ(ə)n] [bʊk] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [sə'lɪsɪt] [ɑːmz] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] .
The story of the Arhat carrying a donation book to go out and solicit alms for people .
这 故事 的 这 罗汉 携带 一个 捐款 书 到 去 出去 和 征求 施舍 为了 人们 .

使罗汉带缘簿出门替人募化的事，

[ɪz] [ðɪs] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] ['kɪdnæpə(r)] [kʊd; kəd][duː; də] ?
Is this something a kidnapper could do ?
是 这 某物 一个 绑匪 可以 做 ?

也是拐子做得来的？”

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [pɑːθ] :
Return to the Path :
返回 到 这 小路 :

归正道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['evriθɪŋ] .
There are reasons for everything .
那里 是 原因 为了 一切 .

“都有缘故。

[ðəʊz] [θɪŋz] [felt] [streɪndʒ] [tuː; tə][duː; də] .
Those things felt strange to do .
那些 事物 毛毡 奇怪的 到 做 .

那些事情做来觉得奇异，

[ɪts] [nɒt] [wɜːθ] [ə; eɪ] ['peni] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [laʊd] .
It's not worth a penny to say it out loud .
它是 不是 值得 一个 一分钱 到 说 它 出去 大声 .

说破不值半文。

['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [θiːvz] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['θiːvɪŋ] ['wɪzdəm] .
People who are always thieves have a certain thieving wisdom .
人们 WHO 是 总是 窃贼 有 一个 肯定 盗窃 智慧 .

总是做贼的人都有一番贼智，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] ['hjuːmən] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] .
It is beyond human comprehension .
它 是 超过 人类 理解 .

使人测度不来，

[ai]['ɔːlsəʊ] [felt] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['sevrəl] [taɪmz] ['smɑːtə] [ðæn; ðən] ['ʌðə(r)z] .
I also felt that I was several times smarter than others .
我 还 毛毡 那 我 曾是 一些 时代 更聪明 比 其他的 .

又觉得我的聪明比别人更胜几倍。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] ,
Just because the main hall needs to be built ,
只是 因为 这 主要的 大厅 需求 到 是 建造 ,

只因要起大殿，

[rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [spend] [ðeə(r)] [əʊn] ['mʌni]
Reluctant to spend their own money
不情愿的 到 花费 他们的 自己的 钱

舍不得破费己资，

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] ['meθəd] [wɒz; wəz] [dɪ'vaɪzd] .
Therefore , a method was devised .
所以 , 一个 方法 曾是 设计 .

故此想出法来，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɜːn] ['mʌni] [tuː; tə] ['benɪfɪt] ['ʌðə(r)z] .
Go and earn money to benefit others .
去 和 赚 钱 到 益处 其他的 .

去赚人作福。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['skɒlə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] [bɪ'liːvə(r)] [ɪn] [ɪ'mɔːrtlz] ,
Knowing that the scholar was a devout believer in immortals ,
会心 那 这 学者 曾是 一个 虔诚的 信徒 在 不朽者 ,

知道那位仕客平日极信神仙，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['welθi] ['mɜːtʃənt] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['dʒenərəs] [baɪ]['neɪtʃə(r)] .
They also knew that the wealthy merchant was extremely generous by nature .
他们 还 知道 那 这 富裕 商人 曾是 极其 慷慨的 经过 自然 .

又知道那位富商生来极肯施舍，

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ][træp][wɒz; wəz][set] .
Therefore , a trap was set .
所以 , 一个 陷阱 曾是 放 .

所以做定圈套，

[hiː; hi] [tʊk] [tuː] [ə'prentɪsɪz] [wɪð] [hɪm] [wen] [hiː; hi] [went] [aʊt] .
He took two apprentices with him when he went out .
他 采取 二 学徒 和 他 什么时候 他 去 出去 .

带两个徒弟出门。

[wʌn] [dɪs'ɡaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti] ,
One disguised as a deity ,
一 伪装 作为 一个 神 ,

一个乔扮神仙，

[ə; eɪ] [feɪk] ['ɑːhət] ,
A fake Arhat ,
一个 伪造的 罗汉 ,

一个假装罗汉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə]
He was sent to Huguang
他 曾是 发送 到 湖广

遣他往湖广、

['ʃɑːn'ʃiː]
Shanxi
山西

山西，

[iːtʃ] [ɡəʊz] [ɪts] [əʊn] [wei] .
Each goes its own way .
每个 去 它是自己的 方式 .

各行其道。

[hiː; hi] [went] [həʊm] [tuː; tə] ['beri] [hɪz; ɪz]['peərənts] .
He went home to bury his parents .
他 去 家 到 埋葬 他的 父母 .

自己回家葬亲，

[hiː; hi] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði][tɑːsk][hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] .
He finished the task he was carrying .
他 完成的 这 任务 他 曾是 携带 .

完了身背之事。

[duː; də] [nɒt] [wɒnt] [dɪ'vaɪn] [prə'tekʃ(ə)n]
Do not want divine protection
做 不是 想 神圣的 保护

不想神明呵护，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ai] [træns'fəːd] [hɪə(r)] ,
By the time I transferred here ,
经过 这 时间 我 转移 这里 ,

到我转来之日，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ɪn'dʒiːniəs] .
The plan was indeed ingenious .
这 计划 曾是 的确 巧妙 .

果应奇谋。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - [wen] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][hæz; həz] [ɡʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] , -
This is called ' When a person has good intentions , '
这 是 称为 - 什么时候 一个 人 有 好的 意图 , -

这叫做‘人有善愿，

- ['hev(ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] . -
' Heaven will surely follow it . '
- 天堂 将要 一定 跟随 它 . -

天必从之’。

['hev(ə)n] ['ɔːlsəʊ] [lend] [ə; eɪ][hænd] .
Heaven also lends a hand .
天堂 还 借贷 一个 手 .

天也助一半，

['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [help] [hɑːf] .
People also help half .
人们 还 帮助 一半 .

人也助一半，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][ɔːl] [ə'baʊt] [dɪ'sepʃn] .
It doesn't have to be all about deception .
它 不 有 到 是 全部 关于 欺骗 .

不必尽是诓骗之功。”

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'viːld] [ɔːl][ðeə(r)][pɑːst]['siːkrəts] .
They then revealed all their past secrets .
他们 然后 揭晓 全部 他们的 过去的 秘密 .

就把从前秘密之事一齐吐露出来，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] ['piːp(ə)l] [bɜːst] [aʊt] ['lɑːfɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm]['iːv(ə)n]['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
It made people burst out laughing without them even realizing it .
它 制成 人们 爆裂 出去 笑 没有 他们 甚至 意识到 它 .

不觉使人绝倒。

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɪn'skraɪbd] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] . . .
The words inscribed on the door were originally . . .
这 字 铭文 在 这 门 是 起初 . . .

原来门上所题之字，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌen 'aɪ] .
It was written by Gui Ni .
它 曾是 书面 经过 图形用户界面 尼 .

是龟溺写的。

['tɔːtəs] ['jʊərɪn] ['entəz] [ðə; ði] [wʊd] .
Tortoise urine enters the wood .
龟 尿 进入 这 木头 .

龟尿入木，

[drɪl] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] .
Drill straight to the bottom .
钻头 直的 到 这 底部 .

直钻到底，

[wɒʃ] [ænd; ənd] [ʃeɪv] [æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] .
Wash and shave as you like .
洗 和 刮胡子 作为 你 喜欢 .

随你水洗刀削，

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt][gəʊ] [ə'weɪ] [nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [ai][duː; də] .
It won't go away no matter what I do .
它 惯于 去 离开 不 事情 什么 我 做 .

再弄它不去。

[ðə; ði] [sɒːd] ['kærid] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk]
The sword carried on his back
这 剑 携带 在 他的 后退

背上所负之剑，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [liːd] [ænd; ənd][tɪn] .
It is made of lead and tin .
它 是 制成 的 带领 和 锡 .

是铅锡造的，

[ɪts] [ə; eɪ] ['hɒləʊ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ə'gen] .
It's a hollow object again .
它是 一个 空洞的 目的 再次 .

又是空心之物。

[ðə; ði] [ɡʊəd] [wɒz; wəz]['priː] - [fɪld] [wɪð] ['mɜːkjəri] .
The gourd was pre - filled with mercury .
这 葫芦 曾是 预 - 已填 和 汞 .

葫芦里面预先贮了水银，

['mɜːkjəri] [ri'ækts] [wɪð] [liːd] [ænd; ənd] [tɪn] ,
Mercury reacts with lead and tin ,
汞 反应 和 带领 和 锡 ,

水银遇着铅锡，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [melt] [daʊn] [ɪ'miːdiətli] .
It can melt down immediately .
它 能 熔化 向下 立即地 .

能使立刻销融，

[səʊ] [ɪn'sɜːt] [ðə; ði] [ɡʊəd] .
So insert the gourd .
所以 插入 这 葫芦 .

所以插入葫芦，

[ðeɪ] [dɪsə'pɪəd] ['ɪnstəntli] .
They disappeared instantly .
他们 消失 即刻 .

登时不见。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dɑːmə] ['bɒdi] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɑːhət] ,
As for the Dharma body of an Arhat ,
作为 为了 这 法 身体 的 一个 罗汉 ,

至于罗汉的法身，

[ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'prentɪs] .
It's a small portrait of the apprentice .
它是 一个 小的 肖像 的 这 学徒 .

就是徒弟的小像。

[ɒn] [ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
On the eve of departure ,
在 这 前夕 的 离开 ,

临行之际，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ˌriː'ʃeɪp] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
We must reshape one of them .
我们 必须 重塑 一 的 他们 .

定要改塑一尊，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

说是为此。

[wʌns] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [səb'mɪtɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
Once the application is submitted , it will be sent to you .
一次 这 应用 是 提交 , 它 将要 是 发送 到 你 .

写了缘簿就寄转来，

[tel] [ðə; ði] [ɡɑːdz] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ðəm'selvz] [wɪð] [sʌm; səm] [mʌd] .
Tell the guards to cover themselves with some mud .
告诉 这 守卫 到 覆盖 他们自己 和 一些 泥 .

叫守院之人裹上些泥上，

[stʌf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [tʃest] .
Stuff it in front of your chest .
东西 它 在 正面 的 你的 胸部 .

塞在胸前。

['ðeəfɔː(r)] , [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['welθi] ['mɜːtʃənt] . . .
Therefore , upon seeing this , the wealthy merchant . . .
所以 , 之上 看到 这 , 这 富裕 商人 . . .

所以富商一见，

[ðə; ði] [bɪ'liːf] [ɪn]['iːv(ə)l][ɪz] [ˌʌndɪ'naɪəbl] .
The belief in evil is undeniable .
这 信仰 在 邪恶的 是 无可否认 .

信煞无疑，

[ðeɪ] [dɪd] [ðɪs] [gʊd] [diːd] .
They did this good deed .
他们 做过 这 好的 契据 .

做了这桩善事。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪŋgliːən]
Upon hearing this , Jinglian
之上 听力 这 , 景联

净莲听到此处，

[ðen] ['əʊpən][jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [stɪk] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] .
Then open your eyes and stick out your tongue .
然后 打开 你的 眼睛 和 戳 出去 你的 舌头 .

就张眼吐舌，

[ai][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
I was filled with admiration .
我 曾是 已填 和 钦佩 .

惊羡不已。

[hiː; hi][ɪz][səʊ] [ɪn'telɪdʒənt]
He is so intelligent
他 是 所以 聪明的

说他有如此聪明，

[waɪ] [nɒt][duː; də][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] ?
Why not do the right thing ?
为什么 不是 做 这 正确的 事物 ?

为什么不做正事。

[ɪf] [ðiːz] ['brɪliənt] ['strætədʒiz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'plaɪd] [tuː; tə] ['mɪlətri] ['tæktɪks][ænd; ənd] ['mɪlətri] ['strætədʒi] . . .
If these brilliant strategies were applied to military tactics and military strategy : : :
如果 这些 杰出的 策略 是 应用 到 军队 策略 和 军队 战略 . . .

若把这些妙计用在兵机将略之中，

[ɪts] ['klɪəli] [tʃɛn] [pɪŋ] [ə'gen] .
It's clearly Chen Ping again .
它是 清楚地 陈 平 再次 .

分明是陈平再出，

['dʒuːgeɪ] ['fʊʃɛŋ]
Zhuge Fusheng
诸葛亮 福生

诸葛复生，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [sɜːv] [ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] ,
Fearing that they would not serve the court and achieve great things ,
恐惧 那 他们 会 不是 服务 这 法庭 和 达到 伟大的 事物 ,

怕不替朝廷建功立业，

[waɪ] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ˌmis'juːz, ˌmis'juːs][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ?
Why was it misused in the future ?
为什么 曾是 它 滥用 在 这 未来 ?

为什么将来误用了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [im'plɔi] ['piːp(ə)l] ,
It is evident that the state employs people ,
它 是 明显 那 这 状态 雇佣 人们 ,

可见国家用人,

[nəʊ] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [ɒn] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz]
No restrictions on qualifications
不 限制 在 资格

不可拘限资格,

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['grɑːsi] ['θɪkɪt] , ['hɪərəʊz] [ə'baʊnd] .
Within the grassy thicket , heroes abound .
之内 这 草丛 灌木丛 , 英雄 盛产 .

穿箭草窃之内尽有英雄,

['iːv(ə)n] [ə'mʌŋ] ['peti] [θiːvz] [ænd; ənd] ['skaundrəl] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['raɪtʃəs] [men] .
Even among petty thieves and scoundrels , there are righteous men .
甚至 之中 小气 窃贼 和 无赖 , 那里 是 正义 男人 .

鸡鸣狗盗之中不无义士。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [tɜːn] [bæk] .
The wicked turn back .
这 邪恶 转动 后退 .

恶人回头,

[nɒt] ['əʊnli][ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɪkɪd] ,
Not only is it a blessing for the wicked ,
不是 仅有的 是 它 一个 祝福 为了 这 邪恶 ,

不但是恶人之福,

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌrənt] ['dɪnəsti] .
This is also a blessing for the current dynasty .
这 是 还 一个 祝福 为了 这 当前的 王朝 .

也是朝廷当世之福也。

['leɪtə(r)] , - [ænd; ənd][dʒɪŋgliːən][bəuθ] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Later , Guizheng and Jinglian both attained enlightenment .
之后 , - 和 景联 两个都 已达到 启示 .

后来归正净莲一齐成了正果,

[ə'senʃn] ,
Ascension ,
升天 ,

飞升的飞升,

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [pɑːst] [ə'weɪ] [waɪl] ['siːtɪd] [ɪn][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
The death of a person who passed away while seated in meditation .
这 死亡 的 一个 人 WHO 通过了 离开 尽管 坐着 在 冥想 .

坐化的坐化。

[bʌt; bət] [ɪts] [ˌʌn'klɪə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pleɪst] [hɪm] .
But it's unclear where the two of them placed him .
但 它是 不清楚 在哪里 这 二 的 他们 放置 他 .

但不知东西二天把他安插何处,

[wɒt] [ræŋk][ɒv; əv]['deɪəti; 'diːəti][dɪd][ai] [bɪ'kʌm] ?
What rank of deity did I become ?
什么 秩 的 神 做过 我 变得 ?

做了第几等的神仙,

[wɪtʃ] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Which Bodhisattva is it ?
哪个 菩萨 是 它 ?

第几尊的菩萨?

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmweə(r)] [ɪn] [bɪ'twiːn] , ['naɪðə(r)] [gʊd] [nɔː(r)][bæd] .
It seems to be somewhere in between , neither good nor bad .
它 似乎 到 是 某处 在 之间 , 两者都不 好的 也不 坏的 .

想来也在不上不下之间。

[ðə; ði]['streɪndʒɪst] [θɪŋ] :
The strangest thing :
这 最奇怪的 事物 :

最可怪者:

[ðæt] ['welθi] ['bɪznəsmæn] [frɒm; frəm] ['ʃɑːn'ʃiː] ,
That wealthy businessman from Shanxi ,
那 富裕 商人 从 山西 ,

山西那位富商,

[sɪns] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Since the construction of the temple ,
自从 这 建造 的 这 寺庙 ,

自从造殿之后,

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中,

[ʃiː; ʃi]['iːv(ə)n][hæd; həd] [θriː] [sʌnz] ;
She even had three sons ;
她 甚至 有 三 儿子们 ;

就连生三子;

[ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [frɒm; frəm] ,
That official from Huguang ,
那 官方的 从 湖广 ,

湖广那位仕客,

[hiː; hi] [ɪn'diːd] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [helθ] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] .
He indeed learned the art of health preservation .
他 的确 学习 这 艺术 的 健康 保存 .

果然得了养生之术,

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][tuː; tə][biː; bi]['əʊvə(r)] ['naɪnti] [j'iəz] [əʊld] .
He lived to be over ninety years old .
他 居住地 到 是 超过 九十 年 老的 .

直活到九十余岁,

[hiː; hi] [daɪd] [jʌŋ] .
He died young .
他 死亡 年轻的 .

才终天年。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Upon closer examination ,
之上 更近 考试 ,

穷究起来,

[ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [waɪ] .
I have no idea why .
我 有 不 主意 为什么 .

竟不知是什么缘故。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wʌn] [dʌz] [gʊd] [diːdz] [wɪð] [ə; eɪ][sɪn'sɪə(r)] [hɑːt] ,
It is evident that as long as one does good deeds with a sincere heart ,
它 是 明显 那 作为 长的 作为 一 做 好的 契约 和 一个 真诚 心 ,

可见做善事的只要自尽其心，

[juː; jʊ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi]['blesɪd; blest] .
You will eventually be blessed .
你 将要 最终 是 蒙福 .

终须得福，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] [ɪf] [ɪts] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] .
There's no need to ask if it's true or false .
有 不 需要 到 问 如果 它是 真的 或者 错误的 .

不必问他是真是假，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪg'zɪsts] , [bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [dʌz] [nɒt] .
The result exists , but the result does not .
这 结果 存在 , 但 这 结果 做 不是 .

果有果无。

[nɒt] ['əʊnli][wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [dɪ'siːvd] [ænd; ənd] ['tʃiːtɪd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd][ðə; ði]['sɪnɪstə(r)]
Not only were they deceived and cheated , but they also had the sinister
不是 仅有的 是 他们 受骗 和 作弊 , 但 他们 还 有 这 险恶
['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] ['tɜːnɪŋ] [ə; eɪ][blaɪnd] [aɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [def] [ɪə(r)] .
virtue of turning a blind eye and a deaf ear .
美德 的 转弯 一个 瞎的 眼睛 和 一个 聋 耳朵 .

不但受欺受骗原有装聋做哑的阴功，

['iːv(ə)n] ['biːɪŋ] [rɔb] [ɔː(r)] [rɔb] [kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] ['mʌni] [bʌt; bət] ['geɪnɪŋ]
Even being robbed or robbed can bring the benefit of losing money but gaining
甚至 存在 被抢劫 或者 被抢劫 能 带来 这 益处 的 输 钱 但 获得
[gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
good fortune .
好的 财富 .

就是被劫被偷也有失财得福的好处。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['fæmɪlɪz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ðæt] [kæn; kən] [prə'vaɪd] [ɪ'nʌf] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ]
There are no families in the world that can provide enough food and clothing
那里 是 不 家庭 在 这 世界 那 能 提供 足够的 食物 和 衣服
.
.
.

世间没有温饱之家，

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi] [fiːd] [ðə; ði] ['stɑːvɪŋ] [ænd; ənd] ['friːzɪŋ] ?
Where can we feed the starving and freezing ?
在哪里 能 我们 喂养 这 饥饿 和 冷冻 ?

何处养活饥寒之辈?

[θeft] [ænd; ənd] ['tʃærəti] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [seɪm] .
Theft and charity are always the same .
盗窃 和 慈善机构 是 总是 这 相同的 .

失盗与施舍总是一般，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['weðə(r)] [ɪts] [ɪn'tenʃən(ə)l] [ɔː(r)] [ˌʌnɪn'tenʃənl] !
It's just a matter of whether it's intentional or unintentional !
它是 只是 一个 事情 的 无论 它是 故意 或者 无意的 !

不过有心无心之别耳!

[['kɒment]]
[Comment]
[评论]

[评]

[ðə; ði] [laɪf] [ænd; ənd] [diːdz] [ɒv; əv] [ˌbiː iː ˈaɪ] -
The life and deeds of Bei Qurong
这 生活 和 契约 的 贝 -

贝去戎一生事迹，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [meɪn] [tekst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [baɪˈɒɡrəfi] .
This is the main text of the biography .
这 是 这 主要的 文本 的 这 传 .

乃本传之正文，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈpærəɡrɑːfs] ,
From the previous paragraphs ,
从 这 以前的 段落 ,

从前数段，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [smɔːl] [piːk] [aʊt] .
It's just a small peek out .
它是 只是 一个 小的 窥视 出去 .

不过一冒头耳。

[ðə; ði] [ˈbrɪliəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [tekst] [ɡəʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] .
The brilliance of the main text goes without saying .
这 辉煌 的 这 主要的 文本 去 没有 说 .

正文之妙自不待言，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈendləs] [sməʊk] [ænd; ənd] [weɪvz] [ˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] .
That is , the endless smoke and waves rising from the top .
那 是 , 这 无尽的 抽烟 和 波浪 上升 从 这 顶部 .

即冒头中无限烟波，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ˈbreθteɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈvɪʒuəli] [ˈstʌnɪŋ] .
It is already breathtaking and visually stunning .
它 是 已经 惊险 和 视觉上 令人惊叹的 .

已令人心醉目饱。

[ðə; ði] [ˈmetəfə(r)] [ɒv; əv] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɪz] [ˈtruːli] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] .
The metaphor of mountains and rivers is truly remarkable .
这 隐喻 的 山脉 和 河流 是 真的 卓越 .

山水之喻奇矣，

[ðen] [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [tʃeɪndʒd] [əˈɡen] , [ˈɔːltəneɪtɪŋ] [bɪˈtwiːn] [ˈsʌni] [ænd; ənd] [ˈklaʊdi] ;
Then the weather changed again , alternating between sunny and cloudy ;
然后 这 天气 已更改 再次 , 交替 之间 阳光明媚 和 多云 ;

又复继以阴晴；

[ðə; ði] [əˈnælədʒi] [ɒv; əv] [ˈsʌnlaɪt] [ænd; ənd] [ˈʃædəʊ] [ɪz] [ˈwʌndəf(ə)l] .
The analogy of sunlight and shadow is wonderful .
这 类比 的 阳光 和 阴影 是 精彩的 .

阴晴之譬妙矣，

[ðeɪ] [ðen] [səˈrendəd] [ænd; ənd] [peɪd] [ˈtrɪbjuːt] .
They then surrendered and paid tribute .
他们 然后 投降 和 有薪酬的 贡 .

又复继以投诚纳款。

[ˈjuːzɪŋ] [səˈrendə(r)] [ænd; ənd] [ˈpeɪmənt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmetəfə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtɜːnɪŋ] [bæk] ,
Using surrender and payment as a metaphor for turning back ,
使用 投降 和 支付 作为 一个 隐喻 为了 转弯 后退 ,

以投诚纳款喻回头，

[ˌaɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ɪkˈstriːmli] [mɪˈstɪəriəs] [ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] .
It can be described as extremely mysterious and profound .
它 能 是 描述 作为 极其 神秘 和 深刻的 .

可谓穷幽极奥，

['nʌθɪŋ] [rɪ'meɪnz] .
Nothing remains .
没有什么 遗迹 .

无复遗蕴矣，

[ðen] [ðeɪ] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋɡə(r)] .
Then they walked for a while longer .
然后 他们 步行 为了 一个 尽管 更长 .

乃又有行路一段，

[ðə; ði][ə'nælədʒi][ɪz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [rɪ'faɪnd] .
The analogy is even more refined .
这 类比 是 甚至 更多的 精制 .

取譬更精。

[wɪ'ðaʊt] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [wʌn] ['kænɒt] [riːtʃ] [ðə; ði] ['sʌmɪt] .
Without imagination , one cannot reach the summit .
没有 想像力 , 一 不能 抵达 这 首脑 .

无想不造峰巅，

[wɪ'ðaʊt] [wɜːdz] , [wʌn] ['kænɒt] [riːtʃ] [ðə; ði] ['pɪnək(ə)l] [ɒv; əv] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
Without words , one cannot reach the pinnacle of understanding .
没有 字 , 一 不能 抵达 这 巅峰 的 理解 .

无语不臻堂奥，

[ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [liː] [ju] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mæɡ'nænɪməs] [hɑːt] .
I didn't know Li Yu had such a magnanimous heart .
我 没有 知道 李 于 有 这样的 一个 坦荡 心 .

我不知笠翁一副心胸，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][səʊ] [ɪk'skwɪzɪt] !
Why is it so exquisite !
为什么 是 它 所以 精美的 !

何故玲珑至此！

[haʊ'evə(r)] , [dɪ'spaɪt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['klevə(r)][maɪnd] , [wʌn] ['kænɒt] [spiːk] ['eləkwəntli] .
However , despite having a clever mind , one cannot speak eloquently .
然而 , 尽管 拥有 一个 聪明的 头脑 , 一 不能 说话 雄辩地 .

然尽有玲珑其心而不能玲珑其口、

[wʌn] [huː] [ɪz] ['eləkwənt] [ɪn] [spiːtʃ] [bʌt; bət] [nɒt] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .
One who is eloquent in speech but not in action .
一 WHO 是 雄辩 在 演讲 但 不是 在 行动 .

玲珑其口而不能玲珑其手者，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'dʒiːniəs] ['θɪərɪz] [ænd; ənd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [aɪ'diəz] .
There are ingenious theories and extraordinary ideas .
那里 是 巧妙 理论 和 非凡的 想法 .

即有妙论奇思，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ] [wei] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [pʊt] [ɒn]['peɪpə(r)] .
It has no way of being put on paper .
它 有 不 方式 的 存在 放 在 纸 .

无由落于纸上。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [kwɪk] - ['wɪtɪd] ['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Therefore , it is easy to find a quick - witted person in the world .
所以 , 它 是 简单的 到 寻找 一个 快的 - 机智的 人 在 这 世界 .

所以天地间快人易得，

[fɑːst] ['stɔːritelɪŋ] [ɪz][reə(r)] .
Fast storytelling is rare .
快速地 评书 是 稀有的 .

快书难得，

['hev(ə)n] [dʌz] [ɪn'diːd] [hæv; həv] ['lɪmɪts] .
Heaven does indeed have limits .
天堂 做 的确 有 限制 .

天实有以限之也。

[kən'temp(ə)rəri] ['ɔːθəz] ,
Contemporary authors ,
当代的 作者 ,

今之作者，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [wʌn] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [brɔːd] [maɪnd] ,
Regardless of whether one has such a broad mind ,
不管 的 无论 一 有 这样的 一个 广阔 头脑 ,

无论少此心胸，

[wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [brɔːd] [maɪnd] ,
With such a broad mind ,
和 这样的 一个 广阔 头脑 ,

即有此心胸，

[nɔː(r)] [kæn; kən] [wʌn] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [maʊθ] [ænd; ənd] [hændz] .
Nor can one have such a mouth and hands .
也不 能 一 有 这样的 一个 嘴 和 双手 .

亦不能有此口与手，

['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] " [ðə; ði] [twelfθ] [flɔː(r)] " ,
After reading " The Twelfth Floor " ,
后 阅读 " 这 第十二 地面 " ,

读《十二楼》以后，

[pliːz] [pʊt] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)] [penz] .
Please put down your pens .
请 放 向下 你的 钢笔 .

都请搁笔可也。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] . . .
If you insist on imitating her . . .
如果 你 坚持 在 模仿 她 . . .

如必欲效颦，

[faɪv] [men] [mʌst; məst] [biː; bi] [pʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['beli] .
Five men must be put into the belly .
五 男人 必须 是 放 进入 这 腹部 .

须令五丁入腹，

['θʌrəli] ['penətreɪt] [ðə; ði] [hɑːrts] ['ɔrəfɪsɪz] ,
Thoroughly penetrate the heart's orifices ,
彻底 穿透 这 心脏的 孔口 ,

遍凿心窍，

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['θʌrəli] [ɪk'skwɪzɪt] .
Make it thoroughly exquisite .
制作 它 彻底 精美的 .

使之彻底玲珑，

[ðen] , [ðeɪ] [kɑːrvd] [ðə; ði] [hænd] [ænd; ənd] [maʊθ] .
Then , they carved the hand and mouth .
然后 , 他们 雕刻 这 手 和 嘴 .

再出而镂其手口，

[ðɪs] [meɪ] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bækʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [prə'djuːs] [ˌʌnə'fɪʃl] [wɜːks] .
This may serve as a backup for those who produce unofficial works .
这 可能 服务 作为 一个 备份 为了 那些 WHO 生产 非官方 作品 .

庶可作稗官后劲耳。

-
Cuiyalou
-

萃雅楼

[ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['selə(r)] ['dɪd(ə)nt] [sel] ['buːdwɑː(r)] ['flaʊəz] ; [ðə; ði] ['baɪə(r)] [wɒz; wəz] [juːst]
The first time , the flower seller didn't sell boudoir flowers ; the buyer was used
这 第一的 时间 , 这 花 卖方 没有 卖 闺房 花朵 ; 这 买方 曾是 用过的
[tuː; tə] ['baɪɪŋ] [gʊdz] [wɪ'ðaʊt] ['mʌni] .
to buying goods without money .
到 购买 商品 没有 钱 .

第一回 卖花郎不卖后庭花 买货人惯买无钱货

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['kaʊnti] ,
It is not Heyang County ,
它 是 不是 河阳 县 ,

岂是河阳县，

[stɪl] [sə'spekt, 'sʌspekt] [ðə; ði] [brə'keɪd] [brə'keɪd] ['wɜːkʃɒp] .
Still suspecting the Brocade Brocade Workshop .
仍然 怀疑 这 锦缎 锦缎 车间 .

还疑碎锦坊。

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [brɪŋ] [st'eɪmɛnz] [wen] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [bai] [ðem; ðəm] .
They often bring stamens when they come to buy them .
他们 经常 带来 雄蕊 什么时候 他们 来 到 买 他们 .

贩来常带蕊，

['iːv(ə)n] ['ɑːftə(r)] [ɪts] [səʊld] , [ðə; ði] ['freɪgrəns] ['liŋgəz] .
Even after it's sold , the fragrance lingers .
甚至 后 它是 卖 , 这 香味 徘徊不去 .

卖去尚余香。

[praisiz] [sɜːrdʒd] [laɪk] ['biːz] [ɪn] [flaɪt] .
Prices surged like bees in flight .
价格 激增 喜欢 蜜蜂 在 航班 .

价逐蜂丛踊，

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['bʌtərˌflaɪz] [wɪŋz] .
People are busy following the butterfly's wings .
人们 是 忙碌的 下列的 这 蝴蝶的 翅膀 .

人随蝶翅忙。

- [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['stɪndʒi] [wɪð] ['mʌni] .
Wangsun should not be stingy with money .
- 应该 不是 是 小气 和 钱 .

王孙休惜费，

['sprɪŋtaɪm] [ɪz] [ə; eɪ] [reə(r)] [triːt] .
Springtime is a rare treat .
春天 是 一个 稀有的 对待 .

难买是春光。

[ðɪs] ['pəʊɪm] ,
This poem ,
这 诗 ,

这首诗，

[ðɪs] [wɜːk] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][xwɛ] [ʃiː] [baɪ][gwɑːn] ['twenti] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
This work was written by Jue Shi Bai Guan twenty years ago .
这 工作 曾是 书面 经过 珏 史 白 关 二十 年 前 .

乃觉世稗官二十年前所作。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sel] ['flaʊəz] [æt; ət][ðə; ði]['flaʊə(r)] ['mɑːkɪt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv]['taɪgə(r)] [hɪl] ,
Because he went to sell flowers at the flower market at the foot of Tiger Hill ,
因为 他 去 到 卖 花朵 在 这 花 市场 在 这 脚 的 老虎 爬坡道 ,

因到虎丘山下卖花市中，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] ['splendə(r)] ,
Seeing the colorful splendor ,
看到 这 丰富多彩的 辉煌 ,

看见五采陆离，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] ['freigrənsiz] ,
A multitude of fragrances ,
一个 民众 的 香水 ,

众香芬馥，

[ai] ['lɪŋgəd] [ðeə(r)] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [liːv] .
I lingered there , unable to leave .
我 徘徊不去 那里 , 无法 到 离开 .

低徊留之不能去。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['hɔːdɪŋ] [ɒv; əv] [gʊdz] ,
There is no hoarding of goods ,
那里 是 不 囤积 的 商品 ,

有个不居奇货、

[ðə; ði][əʊld][mæn] [huː] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['feɪməs] ['seɪɪŋ] ,
The old man who was delighted with the famous saying ,
这 老的 男人 WHO 曾是 高兴极了 和 这 著名的 说 ,

喜得名言的老叟，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pəʊɪm] .
He took out his brush and inkstone to ask for a poem .
他 采取 出去 他的 刷子 和 砚台 到 问 为了 一个 诗 .

取出笔砚来索诗，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪn'skraɪbd] [ðɪs] ['pəʊɪm][ɒn][ðə; ði]['hwaitwɔʃ, -wɔːʃ] [wɔːl] .
Therefore , he inscribed this poem on the whitewashed wall .
所以 , 他 铭文 这 诗 在 这 粉刷过的 墙 .

所以就他粉壁之上题此一律。

[ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] ['vʌlgə(r)] [pleɪs] .
The marketplace is an extremely vulgar place .
这 市场 是 一个 极其 庸俗 地方 .

市廛乃极俗之地，

['flaʊəz] [hæv; həv][ðə; ði][məʊst] ['elɪgənt] [nems] ,
Flowers have the most elegant names ,
花朵 有 这 最多 优雅的 姓名 ,

花卉有至雅之名，

[ðə; ði] ['kɒnsepts] [ɒv; əv] " [rɪ'faɪnd] " [ænd; ənd] " ['vʌlgə(r)] " [kæn; kən]['nevə(r)][ˌkəʊɪg'zɪst] .
The concepts of " refined " and " vulgar " can never coexist .
这 概念 的 " 精制 " 和 " 庸俗 " 能 绝不 共存 .

“雅俗”二字从来不得相兼，

[ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [ðə; ði]['flaʊə(r)]['selə(r)][tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ˌem 'iː][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [kwɪk] [bʌk] .
I didn't want the flower seller to take advantage of me and make a quick buck .
我 没有 想 这 花 卖方 到 拿 优势 的 我 和 制作 一个 快的 巴克 .

不想被卖花之人趁了这主肥钱，

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ðɪs] ['pɪəriəd][ɒv; əv] ['leʒə(r)] [ə'gen] .
He enjoyed this period of leisure again .
他 享受 这 时期 的 闲暇 再次 .

又享了这段清福，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['pəʊɪm] [ɪk'spresɪz] [greɪt] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Therefore , the poem expresses great admiration for him .
所以 , 这 诗 表达 伟大的 钦佩 为了 他 .

所以诗中的意思极赞羡他。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði]['əʊnli]['enviəb(ə)l]['æspekt][ɒv; əv][ðeə(r)] ['bɪznəs] .
This is not the only enviable aspect of their business .
这 是 不是 这 仅有的 令人羡慕 方面 的 他们的 商业 .

生意之可羡者不止这一桩，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['ʌðə(r)] [treɪdz] ['sɪmələ(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] .
There are two other trades similar to his .
那里 是 二 其他 交易 相似的 到 他的 .

还有两件贸易与他相似。

[wɪtʃ] [tuː] ['aɪtəmz] ?
Which two items ?
哪个 二 项目 ?

哪两件?

['bʊkstɔː(r)]
Bookstore
书店

书铺，

['ɪnsens] [ʃɒp] .
Incense shop .
香 店铺 .

香铺。

[ðiːz] [treɪdz] , ['teɪkən] [tə'geðə(r)] ,
These trades , taken together ,
这些 交易 , 已采取 一起 ,

这几种贸易合而言之，

[ɪts] [kɔːld] " [θriː] ['elɪgənt] [θɪŋz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɒmən] " .
It's called " Three Elegant Things Among the Common " .
它是 称为 " 三 优雅的 事物 之中 这 常见的 " .

叫做“俗中三雅”，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] ['əʊpən] [ðiːz] [ʃɒps] ,
The people who open these shops ,
这 人们 WHO 打开 这些 商店 ,

开这些铺面的人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kɑːmɪk] ['kɒnsɪkwənsɪz] [frɒm; frəm][pɑːst][laɪvz; lɪvz] .
There are karmic consequences from past lives .
那里 是 因果报应 结果 从 过去的 生活 .

前世都有些因果。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [frɒm; frəm] ['flaɪɪŋ] ['ɪnsekts] [ænd; ənd] [biːsts] ,
Just because they were born from flying insects and beasts ,
只是 因为 他们 是 出生 从 飞行 昆虫 和 野兽 ,

只因是些飞虫走兽托生，

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

所以如此，

[ðɪs] ['bɪznəs] [skɪl] ['wʌznt] ['sʌmθɪŋ] [ai] ['lɜːnɪd] [baɪ] [tʃɑːns] .
This business skill wasn't something I learned by chance .
这 商业 技能 不是 某物 我 学习 经过 机会 .

不是偶然学就的营业。

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['flaɪɪŋ] ['ɪnsekts] [ænd; ənd] [biːsts] ?
Are they flying insects and beasts ?
是 他们 飞行 昆虫 和 野兽 ?

是那些飞虫走兽?

['flaʊə(r)] [ʃɒp] ['əʊnə(r)]
Flower shop owner
花 店铺 所有者

开花铺者,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ˌɪnkɑː'neɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [biː] ;
It is the incarnation of a bee ;
它 是 这 化身 的 一个 蜜蜂 ;

乃蜜蜂化身;

[ðəʊz] [huː] ['əʊpən] ['bʊkˌstɔːrz]
Those who open bookstores
那些 WHO 打开 书店

开书铺者,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ˌriːɪnkɑː'neɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɪlvəfɪʃ] ;
It is the reincarnation of a silverfish ;
它 是 这 投胎 的 一个 蠹虫 ;

乃蠹鱼转世;

[ðəʊz] [huː] [rʌn] ['ɪnsens] [ʃɒps] ,
Those who run incense shops ,
那些 WHO 跑步 香 商店 ,

开香铺者,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ˌriːɪnkɑː'neɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌsk] [dɪə(r)] .
It is the reincarnation of a musk deer .
它 是 这 投胎 的 一个 麝香 鹿 .

乃香麝投胎。

[ðeəz; ðəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['bɪznəs] [ðæts] [ðə; ði][məʊst] ['elɪgənt] .
There's also a business that's the most elegant .
有 还 一个 商业 那就是 这 最多 优雅的 .

还有一件生意最雅,

[waɪ] ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ['lɪstɪd] ?
Why isn't it listed ?
为什么 不是 它 列出 ?

为什么不列在其中?

[ðəʊz] [huː] [rʌn] [æn'tiːk] [ʃɒps]
Those who run antique shops
那些 WHO 跑步 古董 商店

开古董铺的,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] " ['ʃɔpˌkiːpə] " .
They were called " shopkeepers " .
他们 是 称为 " 店主 " .

叫做"市廛清客",

[ðə; ði][ˌlɪtə'rɑːti] ,
The literati ,
这 文人墨客 ,

冒了文人,

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] [ə'bʌv] [ðə; ði] [θriː] [taɪps] ?
Isn't it above the three types ?
不是 它 多于 这 三 类型 ?

岂不在三种之上?

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [æn'tiːk] [ʃɒps] ['ɔːlsəʊ][hæv; həv][əʊld] [bʊks] ,
Just because antique shops also have old books ,
只是 因为 古董 商店 还 有 老的 图书 ,
只因古董铺中也有古书，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['feɪməs] ['flaʊəz] ,
There are also famous flowers ,
那里 是 还 著名的 花朵 ,
也有名花，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['ægərwʊd] [ænd; ənd] ['sændlwʊd] [ðæt] [drɒp] ['kwɪkli] .
There are also agarwood and sandalwood that drop quickly .
那里 是 还 沉香 和 檀香 那 降低 迅速地 .
也有沉檀速降，

[ðiːz] [θriː] [θɪŋz] ,
These three things ,
这些 三 事物 ,
说此三件，

[æn'tiːks] [ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Antiques are among them .
古董 是 之中 他们 .
古董就在其中，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][juːz] [haɪ] - ['lev(ə)l] ['lɪtərəri] [wɜːks] ,
Unwilling to use high - level literary works ,
不情愿 到 使用 高的 - 等级 文学 作品 ,
不肯以高文典册、

[ɪg'zɒtɪk] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] [hɜːbs] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] ['siːzən(ə)l] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] .
Exotic flowers and fragrant herbs are also objects of seasonal observation .
异域风情 花朵 和 香 草药 是 还 对象 的 季节性 观察 .
异卉名香作时物观也。

[səʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
So be it .
所以 是 它 .
说便这等说，

[ðə; ði] ['elɪgəns] [ɔː(r)] [vʌl'gærəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɪznəs] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [kən'dʌktɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
The elegance or vulgarity of a business depends on the person conducting it .
这 优雅 或者 粗俗 的 一个 商业 取决于 在 这 人 进行 它 .
生意之雅俗也要存乎其人。

[ðə; ði][məʊst] ['elɪgənt] ['bɪznəs] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [θraiv] [ɒn] ['bɪznəs] .
The most elegant business is the one that thrives on business .
这 最多 优雅的 商业 是 这 一 那 蓬勃发展 在 商业 .
尽有生意最雅，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪk'striːmli] ['vʌlgə(r)]['pɜːs(ə)n] .
He was an extremely vulgar person .
他 曾是 一个 极其 庸俗 人 .
其人极俗，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz][laɪf] [ə'mɪdst] [bʊks] , ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .
He spent his life amidst books , history , and the fragrance of flowers .
他 花费 他的 生活 在……之中 图书 , 历史 , 和 这 香味 的 花朵 .
在书史花香里面过了一生，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [feɪl] [tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] . . .
Not only did they fail to find it enjoyable , but they also . . .
不是 仅有的 做过 他们 失败 到 寻找 它 令人愉悦 , 但 他们 还 . . .
不但不得其趣，

[dis'laik] [ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] ['flaʊəz]
Disliking the smell of flowers
不喜欢 这 闻 的 花朵

倒厌花香之触鼻、

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [dʌl] [ænd; ənd] ['tiːdiəs] [ɪn] [bʊks] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri]
Those who are dull and tedious in books and history
那些 WHO 是 乏味的 和 乏味 在 图书 和 历史

书史之闷人者，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ]['bɜːd(ə)n][ɒn] [bʊks] , ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] ['flaʊəz]
Wouldn't that be a burden on books , history , and the fragrance of flowers
不会 那 是 一个 负担 在 图书 , 历史 , 和 这 香味 的 花朵
?
?
?

岂不为书史花香之累哉！

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['priːdəsesə(r)]
Such a person's predecessor
这样的 一个 人的 前任

这样人的前身，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['flaɪɪŋ] ['ɪnsekts] [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] ['ænɪmlz] .
They are usually flying insects and running animals .
他们 是 通常 飞行 昆虫 和 跑步 动物 .

一般也是飞虫走兽，

['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [stɒpt] [ðə; ði] [dɪ'fɔːmd] [kɔːps] ,
Only because he stopped the deformed corpse ,
仅有的 因为 他 停止 这 变形 尸体 ,

只因他止变形骸，

[ʌn'tʃeɪndʒd] [ˌpɜːsə'næləti]
Unchanged personality
未更改 性格

不变性格，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

所以如此。

['biːz] ['əʊnli] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kə'lekt] ['nektə(r)][frɒm; frəm] ['flaʊəz] .
Bees only know how to collect nectar from flowers .
蜜蜂 仅有的 知道 如何 到 收集 花蜜 从 花朵 .

蜜蜂但知采花，

[nɒt] [ə'priːʃieɪtɪŋ] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] ['flaʊəz] ,
Not appreciating the beauty of flowers ,
不是 欣赏 这 美丽 的 花朵 ,

不识花中之趣，

[ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] [tɔɪl]
A life of toil
一个 生活 的 辛劳

劳碌一生，

[tɔɪl] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] [ɪn] [veɪn] ;
Toil for others in vain ;
辛劳 为了 其他的 在 徒劳 ;

徒为他人辛苦；

['bukwəːmz] ['əʊnli] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ɪ'rəʊd] [bʊks] .
Bookworms only know how to erode books .
书虫 仅有的 知道 如何 到 侵蚀 图书 .

蠹鱼但知蚀书，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['ɑːnsə(r)][ɪn][ðə; ði] [bʊk]
Unable to find the answer in the book
无法 到 寻找 这 回答 在 这 书

不得书中之解，

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ][ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ][ðeə(r)] .
They will die of old age there .
他们 将要 死 的 老的 年龄 那里 .

老死其中，

['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] ['berid] [wɪð] [ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænjuskrɪpt] ;
Only to be buried with the remnants of the manuscript ;
仅有的 到 是 埋葬 和 这 残余物 的 这 手稿 ;

止为残编殉葬；

[ðə; ði] [mʌsk] [dɪə(r)][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['freɪgrəns] .
The musk deer was covered in fragrance .
这 麝香 鹿 曾是 涵盖 在 香味 .

香麝满身是香，

[ai]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] ['nəʊtɪs] [ðə; ði] [smel] [maɪ'self] .
I didn't even notice the smell myself .
我 没有 甚至 注意 这 闻 我 .

自己闻来不觉，

[ɔːl'ðəʊ] ['freɪgrənt] ['neɪvl] [ænd; ənd] [egz] [kæn; kən] [tʃɑːm] ['piːp(ə)l] .
Although fragrant navel and eggs can charm people .
虽然 香 脐 和 鸡蛋 能 魅力 人们 .

虽有芬脐馥卵可以媚人，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [miːnz] [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['sʌfəd] .
Ultimately , it was the means by which he suffered .
最终 , 它 曾是 这 方法 经过 哪个 他 遭受 .

究竟是他累身之具。

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪz] [nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] " [θriː] [rɪ'faɪnd] [teɪsts] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [vʌl'gærəti] " .
Such a person is not one of the " three refined tastes amidst the vulgarity " .
这样的 一个 人 是 不是 一 的 这 " 三 精制 口味 在......之中 这 粗俗 " .

这样的人不是“俗中三雅”，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [kɔːld] " [rɪ'faɪnd] [jet] ['vʌlgə(r)] " .
He should also be called " refined yet vulgar " .
他 应该 还 是 称为 " 精制 然而 庸俗 " .

还该叫他做“雅中三俗”。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] [ðæt] [ə'laʊ] [wʌn] [tuː; tə] ['fʊli] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði] ['pleʒə(r)]
Now let's talk about a few things that allow one to fully appreciate the pleasure
现在 我们来吧 讲话 关于 一个 很少 事物 那 允许 一 到 完全 欣赏 这 乐趣
[ɒv; əv] [ðɪs] .
of this .
的 这 .

如今说几个变得完全能得此中之趣的，

[dʒʌst][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [saɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] " [swɛn] [treɪd] " .
Just consider it a way to put up a sign for the " Swen trade " .
只是 考虑 它 一个 方式 到 放 向上 一个 符号 为了 这 " 斯文 贸易 " .

只当替斯文交易挂个招牌，

[ɪts] [gʊd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæz; həz] [gɒn] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ˌjuː 'es] .
It's good that someone has gone to look after us .
它是 好的 那 某人 有 已消失 到 看 后 我们 .

好等人去下顾。

[dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件：

[ə'nʌðə(r)] ['saɪnbɔːd] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] .
Another signboard is for beautiful women .
其他 招牌 是 为了 美丽的 女性 .

另有个美色招牌，

[duː; də] [nɒt] [hæŋ] [ˌaɪ 'tiː] ;
Do not hang it ;
做 不是 悬挂 它 ;

切不可挂；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] ['hæŋɪŋ] ,
If it is still hanging ,
如果 它 是 仍然 绞刑 ,

若还一挂，

[ðæts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
That's going to cause trouble .
那就是 去 到 原因 麻烦 .

就要惹出事来。

[ai] [ɜːdʒ] [ɔːl] [ðə; ði] ['wɜːldli] , ['elɪgənt] ['ʃɔp,kiːpə] . . .
I urge all the worldly , elegant shopkeepers . . .
我 敦促 全部 这 世俗 , 优雅的 店主 . . .

奉劝世间标致店官，

[ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['kɔːʃəs] .
The most important thing is to be cautious .
这 最多 重要的 事物 是 到 是 谨慎 .

全要以谨慎为主。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði][dʒiːɑɪdʒɪŋ]['ɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] ,
During the Jiajing era of the Ming Dynasty ,
期间 这 嘉靖 时代 的 这 明 王朝 ,

明朝嘉靖年间，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [bɔɪz] [ɪn] - ['kaʊnti] , - ['priːfektʃə(r)] , [ˌbeɪ'dʒɪŋ] :
There were two boys in Wanping County , Shuntian Prefecture , Beijing :
那里 是 二 男孩们 在 - 县 , - 州 , 北京 :

北京顺天府宛平县有两个少年：

[wʌn] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒɪn] .
One surname is Jin .
一 姓 是 斤 .

一姓金，

[ˌziː'aɪ] [ˌdʒɒŋ'juː] ;
Zi Zhongyu ;
zi 中宇 ;

字仲雨；

[wʌn] ['sɜːrneɪmd] [ˌɛlˌaɪ'juː]
One surnamed Liu
一 姓氏 刘

一姓刘，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Minshu .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字敏叔。

[ðə; ði] [tuː] ['klɑːsmeɪts] ['stʌdid] [tə'geðə(r)] .
The two classmates studied together .
这 二 同学 研究 一起 .

两人同学攻书，

[ðə; ði][məʊst][kəm'pætəb(ə)l] .
The most compatible .
这 最多 兼容的 .

最相契厚。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'stræktɪd] [baɪ][ˌækrə'bætɪks] ,
Just because he was distracted by acrobatics ,
只是 因为 他 曾是 愣 经过 杂技 ,

只因把杂技分心，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['kɒns(ə)ntreɪt] [ɒn][hɪz; ɪz] ['stʌdiz]
Unwilling to concentrate on his studies
不情愿 到 集中 在 他的 研究

不肯专心举业，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['riːdɪŋ] [feɪld] .
Therefore , the reading failed .
所以 , 这 阅读 失败的 .

所以读不成功，

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['twenti] ,
Beyond the age of twenty ,
超过 这 年龄 的 二十 ,

到二十岁外，

[ðev] [ɔːl] [left] [skuːl] .
They've all left school .
他们有 全部 左边 学校 .

都出了学门，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [treɪd] .
We need to engage in trade .
我们 需要 到 从事 在 贸易 .

要做贸易之事。

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] , ['iːv(ə)n]['fjuːə(r)] , [frendz] .
And another , even fewer , friends .
和 其他 , 甚至 更少 , 朋友们 .

又有个少而更少的朋友，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm] ['jaːŋ'dʒəu] .
He is from Yangzhou .
他 是 从 扬州 .

是扬州人，

['sɜːneɪm] ['tʃwaːn]
Surname Quan
姓 权

姓权，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - ;
His courtesy name was Ruxiu ;
他的 礼貌 姓名 曾是 - ;

字汝修；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [rɪ'zemblɪŋ] [hiː; hi] [læŋ] .
He was born with a face resembling He Lang .
他 曾是 出生 和 一个 脸 类似 他 朗 .

生得面似何郎，

[jaʊ] [tɒŋ] [ʃen] [ju'eɪ] ,
Yao Tong Shen Yue ,
姚 童 沈 岳 ,

腰同沈约，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] ,
Although he was a man ,
虽然 他 曾是 一个 男人 ,

虽是男子，

['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Even more beautiful than a woman ,
甚至 更多的 美丽的 比 一个 女士 ,

还赛过美貌的妇人，

[wɪð] [gəʊld] ,
With gold ,
和 金子 ,

与金、

[bəuθ][ˌɛlˌaɪ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][hæd; həd][ə; eɪ] ['pɒnʃɒn] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [ə'feəz] .
Both Liu and his wife had a penchant for having affairs .
两个都 刘 和 他的 妻子 有 一个 爱好 为了 拥有 事务 .

刘二君都有后庭之好。

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[ˌɛlˌaɪ'juː] - ['əʊnli]['væljuːd] ['frendʃɪp] .
Liu Erjun only valued friendship .
刘 - 仅有的 有价值的 友谊 .

刘二君只以交情为重，

[ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ɔːl] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
Eliminating all suspicion ,
消除 全部 怀疑 ,

略去一切嫌疑，

[tuː] [frendz] [ˌsiː 'əʊ] - ['ɔːθəd] [ə; eɪ] [geɪ] ['nɒv(ə)l] .
Two friends co - authored a gay novel .
二 朋友们 合作 - 作者 一个 同性恋 小说 .

两个朋友合著一个龙阳，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] ['dʒeləsi] [nɒt] [ə'raɪz] ,
Not only did jealousy not arise ,
不是 仅有的 做过 妒忌 不是 出现 ,

不但醋念不生，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə] [kə'nekt] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Instead , they used it as a means to connect with each other .
反而 , 他们 用过的 它 作为 一个 方法 到 连接 和 每个 其他 .

反借他为联络形骸之具。

['piːp(ə)l] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tuː] [hæd; həd] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] [θriː] .
People only said that his two had increased to three .
人们 仅有的 说 那 他的 二 有 增加 到 三 .

人只说他两个增为三个，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'baɪnd] ['ɪntuː] [wʌn] .
Little did they know that the three were combined into one .
小的 做过 他们 知道 那 这 三 是 合并 进入 一 .

却不知道三人并作一人。

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [sed] :
They discussed it and said :
他们 讨论 它 和 说 :

大家商议道：

" [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [frendz] [huː] [ɪn'dʒɔɪ] ['riːdɪŋ] . "
" We are all friends who enjoy reading . "
" 我们 是 全部 朋友们 WHO 享受 阅读 . "

"我们都是读书朋友，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz]
Although he abandoned his pursuit of the imperial examinations
虽然 他 弃 他的 追逐 的 这 帝国 考试

虽然弃了举业，

[wʌn] [mʌst; məst] ['ɔːlsəʊ] [tʃuːz] [ðə; ði] [raɪt] [ə'prəʊtʃ] .
One must also choose the right approach .
一 必须 还 选择 这 正确的 方法 .

也还要择术而行，

[siːkɪŋ] [sʌm; səm] ['sɪvəlaɪzd] [træn'zækʃnz] [tuː; tə] [duː; də] .
Seeking some civilized transactions to do .
寻求 一些 文明 交易 到 做 .

寻些斯文交易做做，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [luːz] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
He did not lose the dignity of a scholar .
他 做过 不是 失去 这 尊严 的 一个 学者 .

才不失文人之体。"

[hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] ['bɪznəs] [ɪn] [ɔːl] ['θɜːti] - [sɪks] [treɪdz] .
He thought of every single business in all thirty - six trades .
他 想法 的 每一个 单身的 商业 在 全部 三十 - 六 交易 .

就把三十六行的生意件件都想到，

[ðeə(r)] [wɜːrnt] ['meni] [ðæt] [ai] [laɪkt] .
There weren't many that I liked .
那里 不是 许多 那 我 喜欢 .

没有几样中意的。

['əʊnli] ['bʊkˌstɔːrz]
Only bookstores
仅有的 书店

只有书铺、

['ɪnsens] [ʃɒp]
Incense Shop
香 店铺

香铺、

['flaʊə(r)] [ʃɒp]
Flower shop
花 店铺

花铺、

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] [taɪps] [ɒv; əv] [æn'tiːk] [ʃɒps] .
There are four types of antique shops .
那里 是 四 类型 的 古董 商店 .

古董铺四种，

['evriwʌn] [kʊd; kəd][biː; bi] [kən'vɪnst] .
Everyone could be convinced .
每个人 可以 是 确信 .

个个说通，

['evriwʌn] [ə'griːz] .
Everyone agrees .
每个人 同意 .

人人道好，

[wiː; wi][mʌst; məst][ə'kwaɪə(r)][ðem; ðəm] .
We must acquire them .
我们 必须 获得 他们 .

就要兼并而为之。

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['rentɪd] [θriː] [ʃɒps] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [west] ['rɪvəbæŋk] .
They even rented three shops along the West Riverbank .
他们 甚至 租来的 三 商店 沿着 这 西方 河岸 .

竟到西河沿上赁了三间店面，

[ðeɪ] ['əʊpənd] [ʌp] [ðə; ði] [speɪs] [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ] [ruːm] .
They opened up the space and built a room .
他们 打开 向上 这 空间 和 建造 一个 房间 .

打通了并做一间。

[ə; eɪ] ['bʊkstɔː(r)] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
A bookstore was opened in the middle .
一个 书店 曾是 打开 在 这 中间 .

中间开书铺，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [kɪm] [jʊŋ] - [wuː] ;
It is in charge of Kim Jung - woo ;
它 是 在 收费 的 金 荣格 - 哇 ;

是金仲雨掌管；

[ə; eɪ]['sensə(r)] [ʃɒp] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [left] .
A censer shop is located on the left .
一个 香炉 店铺 是 位于 在 这 左边 .

左边开香铺，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv]['tʃwɑːn] - ;
It is under the control of Quan Ruxiu ;
它 是 在下面 这 控制 的 权 - ;

是权汝修掌管；

['flaʊə(r)] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Flower shop on the right ,
花 店铺 在 这 正确的 ,

右边开花铺，

[ænd; ənd] [ɪts] ['ɔːlsəʊ] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [æn'tiːks] .
And it's also accompanied by antiques .
和 它是 还 伴随 经过 古董 .

又搭着古董，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv]['ʌŋk(ə)l][ˌɛlˌaɪ'juː] [mɪn] .
It was under the control of Uncle Liu Min .
它 曾是 在下面 这 控制 的 叔叔 刘 敏 .

是刘敏叔掌管。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bɪldɪŋ] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
There's a large building behind it .
有 一个 大的 建筑 在后面 它 .

后面有进大搂，

[raɪt] [æn; ən] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
Write an inscription on it .
写 一个 题词 在 它 .

题上一个匾额，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] " - ['bɪldɪŋ] " .
It is called " Cuiya Building " .
它 是 称为 " - 建筑 " .

叫做“萃雅楼”。

[ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] ['strʌktʃə(r)]
The exquisite structure
这 精美的 结构

结构之精，

[ðə; ði] ['elɪgəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪvɪŋ]
The elegance of the paving
这 优雅 的 这 铺路

铺设之雅，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不待说。

[ɒn] [klɪə(r)] , ['muːnlɪt] [naɪts]
On clear , moonlit nights
在 清除 , 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 夜晚

每到风清月朗之夜，

[ðeɪ] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [rɔːd] .
They gathered together and roared .
他们 聚集 一起 和 咆哮 .

一同聚啸其中，

[ðə; ði] [bɔːl] [ðæt] ['baʊnsɪz] ,
The ball that bounces ,
这 球 那 弹跳 ,

弹的弹，

['bləʊɪŋ]
Blowing
吹

吹的吹，

['sɪŋɪŋ]
Singing
歌唱

唱的唱，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [tɒp] - [nɒtʃ] ['skɪlz] .
All of them are top - notch skills .
全部 的 他们 是 顶部 - 缺口 技能 .

都是绝顶的技艺，

[ðəʊz] [huː] [hɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['kæptɪveɪtɪd] .
Those who hear it are all captivated .
那些 WHO 听到 它 是 全部 着迷 .

闻者无不销魂。

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [bʊk] [hiː; hi] ['hædnt] [riːd] .
There wasn't a single extraordinary book he hadn't read .
那里 不是 一个 单身的 非凡的 书 他 之前没有 读 .

没有一部奇书不是他看起，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ɪg'zɒtɪk] ['freɪgrəns] [ðæt] ['wʌznt] ['stɑːtɪd] [baɪ][hɪm] .
There wasn't a single exotic fragrance that wasn't started by him .
那里 不是 一个 单身的 异域风情 香味 那 不是 开始 经过 他 .

没有一种异香不是他烧起，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bʊk] [ɒv; əv][ɪg'zɒtɪk] ['flaʊəz] [ænd; ənd][reə(r)][plɑːnts] [ðæt] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [ə'priːʃieɪt] .
There wasn't a single book of exotic flowers and rare plants that he didn't appreciate .
那里 不是 一个 单身的 书 的 异域风情 花朵 和 稀有的 植物 那 他 没有 欣赏 .

没有一本奇花异卉不是他赏玩起。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][hiː; hi][wɒz; wəz] ['hændlɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [nʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [ɔː(r)][hæn] ['dainəstiz] [ɔː(r)] ['ɜːlɪə(r)] .
The objects he was handling were none from the Qin or Han dynasties or earlier .
这 对象 他 曾是 处理 是 没有任何 从 这 秦 或者 韩 王朝 或者 早些时候 .

手中摩弄的没有秦汉以下之物，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋz] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [keɪm] [frɒm; frəm] [tæŋ] [ɔː(r)] ['ɜːlɪə(r)] .
The paintings hanging on the walls are all of people who came from Tang or earlier .
这 绘画 绞刑 在 这 墙壁 是 全部 的 人们 WHO 来了 从 唐 或者 早些时候 .

壁间悬挂的尽是来唐以上之人。

[aɪv] ['benɪfɪtɪd] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
I've benefited from it .
我已经 受益 从 它 .

受用过了，

[ðeɪ] [səʊld][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [meɪd] ['mʌni] .
They sold it again and made money .
他们 卖 它 再次 和 制成 钱 .

又还卖出钱来，

[ðə; ði]['əʊldə][ˌaɪ 'tiː] [gets] , [ðə; ði]['betə(r)] .
The older it gets , the better .
这 老 它 获得 , 这 更好的 .

越用得旧，

[ðə; ði][mɔː(r)][juː; jʊ] [sel] ,
The more you sell ,
这 更多的 你 卖 ,

越卖得多，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [kən'trɪbjuːtɪd] ['mʌni] .
It's as if everyone in the world has contributed money .
它是 作为 如果 每个人 在 这 世界 有 贡献 钱 .

只当普天下人出了银子，

[ðiːz] [θriː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gests] [ɪn'dʒɔɪd] [ðəm'selvz] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
These three of his guests enjoyed themselves over there .
这些 三 的 他的 客人 享受 他们自己 超过 那里 .

买他这三位清客在那边受享。

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[bəʊθ] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [hæd; həd] ['fæmɪlɪz] [tuː; tə] [sə'pɔːt] .
Both Liu and his companion had families to support .
两个都 刘 和 他的 伴侣 有 家庭 到 支持 .

刘二人各有家小，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] .
They are all in another place .
他们 是 全部 在 其他 地方 .

都另在一处，

['əʊnli] [juː; jʊ] - [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'mærid] .
Only You Ruxiu remains unmarried .
仅有的 你 - 遗迹 未婚 .

独有权汝修未娶，

[ɪn] [ðə; ði] - [stɔː(r)] ,
In the Changsu store ,
在 这 - 店铺 ,

常宿店中，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['fæməli] [ɒv; əv] [tuː] .
They became the family of two .
他们 成为 这 家庭 的 二 .

当了两人的家小，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [tʊk] [tɜːnz] ['kiːpɪŋ] ['kʌmpəni] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [naɪt] .
Each person took turns keeping company for one night .
每个 人 采取 转弯 保持 公司 为了 一 夜晚 .

各人轮伴一夜，

[nemd] [ʃəu] [daɪ'æn] ,
Named Shou Dian ,
命名 守 迪安 ,

名为守店，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [tuː; tə] [əd'maɪə(r)] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] .
It is truly a pleasure to admire the flowers in the back garden .
它 是 真的 一个 乐趣 到 钦佩 这 花朵 在 这 后退 花园 .

实是赏玩后庭花。

[meɪk] ['mʌni] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ]
Make money during the day
制作 钱 期间 这 天

日间趁钱，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] .
Enjoying the night .
享受 这 夜晚 .

夜间行乐。

[juː; jʊ] [seɪ] [ðeə(r)] [ɑːrnt] [tuː] [sʌtʃ] [ɪ'mɔːrtlz] [ɪn] [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] ?
You say there aren't two such immortals in the whole world ?
你 说 那里 不是 二 这样的 不朽者 在 这 所有的 世界 ?

你说普天之下哪有这两位神仙?

[ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l]
The young men of the capital
这 年轻的 男人 的 这 首都

合京师的少年，

[nɒt] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [əd'maɪə(r)] [ðem; ðəm] .
Not one does not admire them .
不是 一 做 不是 钦佩 他们 .

没有一个不慕，

[nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] ['dʒeləsi] .
Not one of them is without jealousy .
不是 一 的 他们 是 没有 妒忌 .

没有一个不妒。

[ðəʊz] [huː] [əd'maɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [əd'maɪə(r)] [ɪts] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['keəfriː] [laɪf] .
Those who admire it admire its peaceful and carefree life .
那些 WHO 钦佩 它 钦佩 它是 和平 和 畅快 生活 .

慕者慕其清福，

[ðə; ði] ['enviəs] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [dʒɔɪ] .
The envious are jealous of their extraordinary joy .
这 羡慕 是 嫉妒的 的 他们的 非凡的 喜悦 .

妒者妒其奇欢。

[hɪz; ɪz] ['bɪznəs] ['meθədz]
His business methods
他的 商业 方法

他做生意之法，

[ænd; ənd] [ɪts] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] :
And it's different from the others :
和 它是 不同的 从 这 其他的 :

又与别个不同：

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] ,
Although it was for money ,
虽然 它 曾是 为了 钱 ,

虽然为着钱财，

[jet] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['elɪgənt] ['vɜːtjuːz] ['evriweə(r)] .
Yet , there are elegant virtues everywhere .
然而 , 那里 是 优雅的 美德 到处 .

却处处存些雅道。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [θɪŋz] [juː; jʊ] ['ʃʊdnt] [baɪ] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːvɪst] ['siːz(ə)n] .
There are three things you shouldn't buy during the harvest season .
那里 是 三 事物 你 不应该 买 期间 这 收成 季节 .

收贩的时节有三不买，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [taɪmz] [wen] [juː; jʊ] ['ʃʊdnt] [sel] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒpəti] .
There are three times when you shouldn't sell your property .
那里 是 三 时代 什么时候 你 不应该 卖 你的 财产 .

出脱的时节有三不卖。

[wɒt] [θriː] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [nɒt] [baɪ] ?
What three things should you not buy ?
什么 三 事物 应该 你 不是 买 ?

哪三不买？

[doʊnt] [baɪ] [tʃiːp] [gʊdz] ;
Don't buy cheap goods ;
不 买 便宜的 商品 ;

低货不买；

[doʊnt] [baɪ] ['kaʊntəfɪt] [gʊdz] ;
Don't buy counterfeit goods ;
不 买 伪造 商品 ;

假货不买；

[duː; də] [nɒt] [baɪ] [gʊdz] [ɒv; əv] [ˌʌn'nəʊn] ['ɒrɪdʒɪn] .
Do not buy goods of unknown origin .
做 不是 买 商品 的 未知 起源 .

来历不明之货不买。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [rɪ'faɪnd] ['bɪznəs] [diːlz] .
These are all refined business deals .
这些 是 全部 精制 商业 交易 .

“这几桩生意都是雅事，

[ɪf] [juː; jʊ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'siːvd] ['kaʊntəfɪt] [ɔː(r)] [ˌsʌb'stændəd] [gʊdz] .
If you also received counterfeit or substandard goods .
如果 你 还 已收到 伪造 或者 不合格 商品 .

若还收了低假之货，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ðeɪ] [sel] [ə; eɪ] [bæd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
Not only did they sell a bad reputation ,
不是 仅有的 做过 他们 卖 一个 坏的 名声 ,

不但卖坏名头，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [sent] ['piːp(ə)l] [bæk] [tuː; tə] [ðeə(r)] [dɔː(r)] .
They even sent people back to their door .
他们 甚至 发送 人们 后退 到 他们的 门 .

还使人退上门来，

[haʊ] ['bɔːrɪŋ] .
How boring .
如何 无聊的 .

有多少没趣。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [gʊdz] [ɒv; əv] [ˌʌn'nəʊn] ['ɒrɪdʒɪn] . . .
As for goods of unknown origin . . .
作为 为了 商品 的 未知 起源 . . .

至于来历不明之货，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['stəʊlən] [baɪ] [θiːvz] .
Or perhaps it was stolen by thieves .
或者 也许 它 曾是 被盗 经过 窃贼 .

或是盗贼劫来，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['stəʊlən] [baɪ] ['fæməli] ['membəz] .
Or perhaps it was stolen by family members .
或者 也许 它 曾是 被盗 经过 家庭 成员 .

或是家人窃出，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['tʃiːpli] .
He accepted it cheaply .
他 公认 它 便宜 .

贪贱收了，

[ðə; ði] ['benɪfɪts] [geɪnd] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['meni] .
The benefits gained were not many .
这 好处 获得 是 不是 许多 .

所趁之利不多，

[ðɪs] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
This caused trouble for the government .
这 导致 麻烦 为了 这 政府 .

弄出官府口舌，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ðeɪ] [luːz] ['mʌni] ,
Not only did they lose money ,
不是 仅有的 做过 他们 失去 钱 ,

不但折本，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [lɒst] [ɔːl] [sens] [ɒv; əv] ['dɪgnəti] .
They even lost all sense of dignity .
他们 甚至 丢失的全部 感觉 的 尊严 .

还把体面丧尽。

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hemp] [rəʊp] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] ,
The matter of the hemp rope around the neck ,
这 事情 的 这 麻 绳索 大约 这 脖子 ,

麻绳套颈之事，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [kaɪnd] [ɒv; əv] [θɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['pɜːs(ə)n] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['kʌltʃəd] [gest] [wʊd] [duː; də] ?
Is this the kind of thing a refined person or a cultured guest would do ?
是 这 这 种类 的 事物 一个 精制 人 或者 一个 有文化的 客人 会 做 ?

岂是雅人清客所为？”

['ðeəfɔː(r)] , [ðiːz] " [θriː] [nəʊ] - [bai] " [ruːlz] [blɒkt] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
Therefore , these " three no - buy " rules blocked the source of humiliation and resentment .
所以 , 这些 " 三 不 - 买 " 规则 已屏蔽 这 来源 的 屈辱 和 怨恨 .

所以把这“三不买”塞了忍气受辱之源。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [θriː] [θɪŋz] [wiː; wi] [woʊnt] [sel] ?
What are the three things we won't sell ?
什么 是 这 三 事物 我们 惯于 卖 ?

哪三不卖?

[ai] [woʊnt] [sel] [ɪf] [ɪts] [tuː] [tʃiːp] .
I won't sell if it's too cheap .
我 惯于 卖 如果 它是 也 便宜的 .

太贱不卖；

[tuː] [ɪk'spensɪv] , [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] ;
Too expensive , not for sale ;
也 昂贵的 , 不是 为了 销售 ;

太贵不卖；

[ai] [woʊnt] [sel] [ɪf] [ai] [doʊnt] [trʌst] [ðə; ði] ['baɪə(r)] .
I won't sell if I don't trust the buyer .
我 惯于 卖 如果 我 不 相信 这 买方 .

买主信不过不卖。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [wɜːdz] " ['dʒenjuɪn] [gʊdz] [æt; ət] [feə(r)] [praisiz] "
The four words " genuine goods at fair prices "
这 四 字 " 真的 商品 在 公平的 价格 "

“货真价实”四个字，

[ə'rɪdʒənəli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fɔː'mæləti] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊpənɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɒp] .
Originally , it was just a formality for opening a shop .
起初 , 它 曾是 只是 一个 正式 为了 开幕 一个 店铺 .

原是开店的虚文，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] [ænd; ənd] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He actually took it seriously and did it .
他 实际上 采取 它 严重地 和 做过 它 .

他竟当了实事做。

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] ['menʃ(ə)nd]
The number mentioned
这 数字 提及

所讲的数目，

[ɔːl'ðəʊ] [ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [fɪkst] [praɪs] ,
Although it's not a fixed price ,
虽然 它是 不是 一个 固定的 价格 ,

虽不是一口价，

['iːv(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [ten] - [pɔɪnt] [reɪndʒ] , ['əʊnli] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [geɪnd] [ʌn'nesəsərəli] .
Even within a ten - point range , only one or two points are gained unnecessarily .
甚至 之内 一个 十 - 观点 范围 , 仅有的 一 或者 二 积分 是 获得 不必要的 .

十分之内也只虚得一二分，

[hiː; hi] ['æbsəluːtli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ['iːv(ə)n] ['sev(ə)n] - [tenθs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'maʊnt] .
He absolutely refused to return even seven - tenths of the original amount .
他 绝对地 拒绝 到 返回 甚至 七 - 十分之一 的 这 原来的 数量 .

莫说还到七分他断然不肯，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌstəməz] [huː] [rɪ'laɪd] [ɒn] [fəˌmɪli'ærəti] .
There were customers who relied on familiarity .
那里 是 顾客 WHO 依赖 在 熟悉 .

就有托熟的主顾，

['siːɪŋ] [hɪm] [seɪ] [ðiːz] [θɪŋz] ,
Seeing him say these things ,
看到 他 说 这些 事物 ,

见他说这些，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

就还这些，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
He received it .
他 已收到 它 .

他接到手内，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [pɑːts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪm] .
It is also said that one or two parts should be returned to him .
它 是 还 说 那 一 或者 二 部分 应该 是 返回 到 他 .

也称出一二分还他，

[tuː; tə] [siː] [wʌnz] [əʊn] [feɪθ] [ænd; ənd] [diːdz] .
To see one's own faith and deeds .
到 看 一个人的 自己的 信仰 和 契约 .

以见自家的信行。

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [sʌm; səm] [ðæt] [hæv; həv] ['nevə(r)] [biːn] ['treɪdɪd] [bɪ'fɔː(r)] .
There may be some that have never been traded before .
那里 可能 是 一些 那 有 绝不 到过 交易 前 .

或有不曾交易过的，

[ʌn'sɜːt(ə)nti] [ə'baʊt] [ðə; ði] [gʊdz]
Uncertainty about the goods
不确定 关于 这 商品

认货不确，

[sə'spɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌɔːθen'tɪsəti]
Suspicion of authenticity
怀疑 的 真实性

疑真作假，

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [wɒz; wəz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ɪn] [fʊl] .
The silver was exchanged in full .
这 银 曾是 交换 在 满的 .

就兑足了银子，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ʃɪp] [ðə; ði] [gʊdz] .
He also refused to ship the goods .
他 还 拒绝 到 船 这 商品 .

他也不肯发货，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['baɪɪŋ] [daʊt] [wɪð] ['mʌni] , "
" Buying doubt with money , "
" 购买 怀疑 和 钱 , "

“将钱买疑惑，

[wʌts] [ðə; ði][bɪg] [diːl] ?
What's the big deal ?
是什么 这 大的 交易 ?

有什么要紧?

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [stɔː(r)] ?
Why don't you go to another store ?
为什么 不 你 去 到 其他 店铺 ?

不如别家去看！”

[hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [ðiːz] [ruːlz] .
He established these rules .
他 已确立的 这些 规则 .

他立定这些规矩，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
It remains unchanged .
它 遗迹 未更改 .

始终不变。

[wen] [ðə; ði][stɔː(r)] [fɜːst] ['əʊpənd] ,
When the store first opened ,
什么时候 这 店铺 第一的 打开 ,

初开店的时节，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [felt] [ðæt] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] [sləʊ] .
They also felt that business was slow .
他们 还 毛毡 那 商业 曾是 慢的 .

也觉得生意寥寥，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
And even after doing it for a while ,
和 甚至 后 正在做 它 为了 一个 尽管 ,

及至做到后来，

[ðə; ði] [θriː] [ʃɒps] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['kraʊdɪd] [ðæt] [nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][get][ɪn] .
The three shops were so crowded that no one could get in .
这 三 商店 是 所以 挤 那 不 一 可以 得到 在 .

三间铺面的人都挨挤不去。

[frɒm; frəm] ['kɒmənə(r)] [tuː; tə] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
From commoners to officials ,
从 平民 到 官员 ,

由平民以至仕宦，

[frɒm; frəm] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] ['bjʊərəkræt]
From official to bureaucrat
从 官方的 到 官僚

由仕宦以至官僚，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [huː] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][saɪd] .
There is no one who will not come to your side .
那里 是 不 一 WHO 将要 不是 来 到 你的 边 .

没有一种人不来下顾。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [wen] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [bai] [reə(r)] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd][ɪgˈzɒtɪk] [ˈfreigrənsiz] .
It was when the palace maids serving the emperor wanted to buy rare flowers and exotic fragrances .
它 曾是 什么时候 这 宫殿 女佣 服务 这 皇帝 通缉 到 买 稀有的 花朵 和 异域风情 香水 .

就是皇帝身边的宫女要买名花异香，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] - [ˈtaʊə(r)] .
They all ordered the eunuchs to summon them to the Cuiya Tower .
他们 全部 订购 这 太监 到 召唤 他们 到 这 - 塔 .

都吩咐太监叫到萃雅楼上去。

[ɪts] [feɪm] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðɪs] [ˈlev(ə)l] .
Its fame has reached this level .
它是 名声 有 达到 这 等级 .

其驰名一至于此。

[ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɔːtiːəz] [huː] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
All officials and courtiers who came and went .
全部 官员 和 朝臣 WHO 来了 和 去 .

凡有宫僚仕宦往来，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [sɪt] [ˌʌpˈsteəz] .
They all invited him to sit upstairs .
他们 全部 受邀 他 到 坐 楼上 .

都请他楼上坐了，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tiː] [wɒz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
After the tea was finished ,
后 这 茶 曾是 完成的 ,

待茶已毕，

[ðen] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [gʊdz] [ænd; ənd][gəʊ] [ˌʌpˈsteəz] .
Then pick up the goods and go upstairs .
然后 挑选 向上 这 商品 和 去 楼上 .

然后取货上去，

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈweɪts] [hɪz; ɪz] [ɪˌvæljuˈeɪʃn] .
It awaits his evaluation .
它 等待 他的 评估 .

待他评选。

[ðəʊz] [kɔːt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈdʒentri] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪkˈskwɪzɪt] [ænd; ənd] [ˈelɪgənt] .
Those court officials and gentry saw that his building was exquisite and elegant .
那些 法庭 官员 和 绅 锯 那 他的 建筑 曾是 精美的 和 优雅的 .

那些宫僚仕宦见他楼房精雅，

[ðə; ði] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] .
The shop owner is a scholar .
这 店铺 所有者 是 一个 学者 .

店主是文人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ɪk'sepʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They were all willing to make exceptions for each other .
他们 是 全部 愿意的 到 制作 例外情况 为了 每个 其他 .

都肯破格相待。

[sʌm; səm] ['ɔːlsəʊ] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [spiːk] [ɪ'miːdiətli] .
Some also asked him to speak immediately .
一些 还 问 他 到 说话 立即地 .

也有叫他立谈的，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] ['sɪtɪŋ] ['ɒpəzɪt] [hɪm] .
There were also those sitting opposite him .
那里 是 还 那些 坐着 对面的 他 .

也有与他对坐的，

[ə'prɒksɪmətli] [gəʊld] ,
Approximately gold ,
大约 金子 ,

大约金、

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tɔːkt] [ə; eɪ] [lɒt] .
Liu and his companion talked a lot .
刘 和 他的 伴侣 谈话 一个 很多 .

刘二人立谈得多，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] ['piːp(ə)l] ['sɪtɪŋ] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ;
There are few people sitting opposite each other ;
那里 是 很少 人们 坐着 对面的 每个 其他 ;

对坐得少；

[juː; jʊ] [ə'ləʊn] [hæv; həv] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] .
You alone have the right to cultivate .
你 独自的 有 这 正确的 到 培育 .

独有权汝修一个，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒmənə(r)] ,
Although they were commoners ,
虽然 他们 是 平民 ,

虽是平民，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] [dʒɒb] ['taɪt(ə)l] .
But it was as if they had a specific job title .
但 它 曾是 作为 如果 他们 有 一个 具体的 工作 标题 .

却像有职分的一般，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [sæt] [wɪð] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['piːp(ə)l] .
He always sat with important people .
他 总是 卫星 和 重要的 人们 .

次次与贵人同坐。

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是什么缘故？

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [ɪz] [jʌŋ] ,
Simply because he is young ,
简单地 因为 他 是 年轻的 ,

只因他年纪幼小，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [kjuːt] [feɪs] .
She has a cute face .
她 有 一个 可爱的 脸 .

面庞生得可爱，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [bai] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [pɪ'dæntɪk] .
The officials who came to buy goods were unlikely to be pedantic .
这 官员 WHO 来了 到 买 商品 是 不太可能 到 是 迂腐的 .

上门买货的仕宦料想没有迂腐之人，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæd; həd] [ˌhəʊmə'sekʃuəl; ˌhɒmə'sekʃuəl] ['tendənsiz] .
They all had homosexual tendencies .
他们 全部 有 同性恋 倾向 .

个个有龙阳之好。

['siːɪŋ] [hɪm] [wɔːk] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] ,
Seeing him walk up to him ,
看到 他 走 向上 到 他 ,

见他走到面前，

[ai] [wɪʃ] [ai] [kʊd; kəd] [tɜːn] [maɪ] [niːz] ['ɪntuː] [tʃeəz] .
I wish I could turn my knees into chairs .
我 希望 我 可以 转动 我的 膝盖 进入 椅子 .

恨不得把膝头做了交椅，

['həʊldɪŋ] [hɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [waɪl] ['tɔːkɪŋ] ,
Holding him in his arms while talking ,
保持 他 在 他的 武器 尽管 说 ,

搂在怀中说话，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [beə(r)] [tuː; tə] [let] [hɪm] [stænd] ['saɪdweɪz] ?
How could I bear to let him stand sideways ?
如何 可以 我 熊 到 让 他 站立 侧身 ?

岂忍叫他侧身而立，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'reləvənt] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ?
Is it irrelevant to me ?
是 它 无关紧要 到 我 ?

与自己漠不相关?

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [sɪt] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Therefore , they often sit facing each other .
所以 , 他们 经常 坐 面向 每个 其他 .

所以对坐得多，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [stænd] - [ʌp] [ˌkɔnvə'seiʃənz] .
There are few stand - up conversations .
那里 是 很少 站立 - 向上 对话 .

立谈得少。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [jæn] [ʃiːfɑːn] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [jæn] [sɒŋ] .
At that time , there was Yan Shifan , the son of Prime Minister Yan Song .
在 那 时间 , 那里 曾是 严 十番 , 这 儿子 的 主要的 部长 严 歌曲 .

彼时有严嵩相国之子严世蕃，

[ðə; ði] [wʌn] [huːz] ['suːdənɪm] [ɪz] -
The one whose pseudonym is Donglou
这 一 谁 笔名 是 -

别号东楼者，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [grænd] [hɪ'stɔːriən] .
He held the official position of Grand Historian .
他 握住 这 官方的 位置 的 盛大 历史学家 .

官居太史，

[ðə; ði] [ɔːˌθɒrɪ'teəriən] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l]
The authoritarian and powerful
这 专制主义 和 强大的

威权赫奕，

[ə'keɪʒnəli] , [ai] [wʊd] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Occasionally , I would sit in the government office .
偶尔 , 我 会 坐 在 这 政府 办公室 .

偶然坐在朝房，

[wen] [dɪ'skʌsɪŋ] [kə'lɪgrəfi] , ['peɪntɪŋz] , [ænd; ənd] [æn'tiːks] [wɪð] ['kɒliːgz] ,
When discussing calligraphy , paintings , and antiques with colleagues ,
什么时候 讨论 书法 , 绘画 , 和 古董 和 同事 ,

与同僚之人说起书画古董的事，

[ðəʊz] ['kɒliːgz] ,
Those colleagues ,
那些 同事 ,

那些同僚之人，

['evriwʌn] [sez] [ðæt] ['evriθɪŋ] [ɪn] - ['bɪldɪŋ] [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪnɪst] ['kwɒləti] .
Everyone says that everything in Cuiya Building is of the finest quality .
每个人 说道 那 一切 在 - 建筑 是 的 这 最好的 质量 .

都说萃雅楼上的货物件件都精，

[nɒt] ['əʊnli] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [gʊdz] [gʊd] ,
Not only are the goods good ,
不是 仅有的 是 这 商品 好的 ,

不但货好，

[ðə; ði] ['selə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [kwaɪt] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
The seller was also quite remarkable .
这 卖方 曾是 还 相当 卓越 .

卖货之人也不俗，

['sevrəl] ['ʌðə(r)] [pɑːðz] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] :
Several other paths were taken :
一些 其他 路径 是 已采取 :

又有几个道：

" [ðə; ði] [məʊst] [ɪn'dɪərɪŋ] [wʌn] [ɪz] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['ʃɒpkiːpə(r)] . "
" The most endearing one is that little shopkeeper . "
" 这 最多 可爱的 一 是 那 小的 店主 . "

“最可爱者是那小店官，

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [pjʊə(r)] [ænd; ənd] ['delɪkət] [ə'pɪərəns] ,
Born with a pure and delicate appearance ,
出生 和 一个 纯的 和 精美的 外貌 ,

生得冰清玉润，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [sɪts] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] ,
As long as he sits in front of me ,
作为 长的 作为 他 坐着 在 正面 的 我 ,

只消他坐在面前，

[ɪts] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['freɪgrəns] .
It's a famous fragrance .
它是 一个 著名的 香味 .

就是名香，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [reə(r)] ['flaʊə(r)] .
It is a rare flower .
它 是 一个 稀有的 花 .

就是异卉，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [æn'tiːk] [bʊks] .
They are antique books .
他们 是 古董 图书 .

就是古董书籍了，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [gʊdz] !
Why bother looking at the goods !
为什么 打扰 寻找 在 这 商品 !

何须看什么货!"

[iːst] ['kɒrɪdɔː(r)] :
East corridor :
东方 走廊 :

东楼道:

" [liːɑːnzi] ['huːtɒŋ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [ðə; ði] ['hænsəm] - . "
" Lianzi Hutong is missing the handsome Longyang . "
" 莲子 胡同 是 丢失的 这 英俊的 - . "

"莲子胡同里面少了标致龙阳,

[duː; də][ai] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['kaʊntə(r)][tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] ?
Do I need to go inside the counter to pick it up ?
做 我 需要 到 去 里面 这 柜台 到 挑选 它 向上 ?

要到柜台里面去取?

[ai] [kænt] [bɪ'liːv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːti] [ɪg'zɪsts] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] .
I can't believe such a beauty exists among the common people .
我 不能 相信 这样的 一个 美丽 存在 之中 这 常见的 人们 .

不信市井之中竟有这般的尤物。"

[ðə; ði] [spiːtʃ] ['steɪtɪd] :
The speech stated :
这 演讲 声明 :

讲话的道:

" [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [pruːf] . "
" Words are no proof . "
" 字 是 不 证明 . "

"口说无凭,

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd]
If you are interested
如果 你 是 感兴趣的

你若有兴,

" [lets] [gəʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðə(r)] . "
" Let's go see it together . "
" 我们来吧 去 看 它 一起 . "

同去看就是了。"

[iːst] ['kɒrɪdɔː(r)] :
East corridor :
东方 走廊 :

东楼道:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此,

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kɔːt] ['seʃ(ə)n] [endid] ,
After the court session ended ,
后 这 法庭 会议 结束 ,

等退朝之后,

[lets] [ɔːl][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] [tə'geðə(r)] .
Let's all go for a walk together .
我们来吧全部 去 为了 一个 走 一起 .

大家同去走一遭。"

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] - [sed] [ðɪs] [wʌn] ['sentəns] ,
Just because Donglou said this one sentence ,
只是 因为 - 说 这 一 句子 ,

只因东楼口中说了这一句，

[ðəʊz] [huː] [spiːk] [fɜːst] [traɪ][tuː; tə] ['kʌri] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Those who speak first try to curry favor with the important officials .
那些 WHO 说话 第一的 尝试 到 咖喱 偏爱 和 这 重要的 官员 .

那些讲话的人一来要趋奉要津，

[meɪk] [jɔː'self] [seɪ] [jes] ,
Make yourself say yes ,
制作 你自己 说 是的 ,

使自己说好的，

[hiː; hi] [ə'griːd] .
He agreed .
他 同意 .

他也说好，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [siː] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] ;
Only then can we see that we are kindred spirits ;
仅有的 然后 能 我们 看 那 我们 是 亲属 烈酒 ;

才见得气味相投；

['sekəndli] , [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['kʌri] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ʃɔp,kiːpə] .
Secondly , they wanted to curry favor with the shopkeepers .
第二 , 他们 通缉 到 咖喱 偏爱 和 这 店主 .

二来要在铺面上讨好，

[tuː; tə] [let] [hɪm] [nəʊ] [ðæt] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][dɔː(r)] .
To let him know that powerful and influential people are coming to his door .
到 让 他 知道 那 强大的 和 有影响 人们 是 未来 到 他的 门 .

使他知道权贵上门，

['priː] - ['kʊkɪŋ]
Pre - cooking
预 - 烹饪

预先料理，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [stɪl] [get][ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['flætəri]
If you can still get it by flattery
如果 你 能 仍然 得到 它 经过 奉承

若还奉承得到，

[ðɪs] [wʌn] ['kʌstəmə(r)][ɪz] [wɜːθ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['piːp(ə)l] .
This one customer is worth more than dozens of important people .
这 一 顾客 是 值得 更多的 比 几十个 的 重要的 人们 .

这一位主顾就抵得几十个贵人，

[ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ['bɪznəs] [wɪl] [biː; bi] [səb'stænʃ(ə)l] .
The future business will be substantial .
这 未来 商业 将要 是 重大的 .

将来的生意不小，

[aɪl] [bai] [ðə; ði] [gʊdz] [maɪ'self] .
I'll buy the goods myself .
患病的 买 这 商品 我 .

自己再去买货，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [tuː; tə] ['ləʊə(r)] [ðə; ði] [praɪs] .
I'm not afraid to lower the price .
我是 不是 害怕的 到 降低 这 价格 .

不怕不让些价钱。

[səʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [ɪn'strʌktɪd] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
So they all instructed their families .
所以 他们 全部 指示 他们的 家庭 .

所以都吩咐家人，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] .
Go ahead and inform them .
去 前方 和 通知 他们 .

预先走去知会，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑːstə(r)] [jæn] [wɒnts] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [gʊdz] . "
" Master Yan wants to inspect the goods . "
" 掌握 严 想要 到 检查 这 商品 . "

“严老爷要来看货，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [prɪ'peə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [əd'vɑːns] .
You can prepare it in advance .
你 能 准备 它 在 进步 .

你可预先料理。

[ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
This official is unlike the others .
这 官方的 是 与此不同 这 其他的 .

这位仕宦不比别个，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['teɪkən] ['laɪtli] .
It should not be taken lightly .
它 应该 不是 是 已采取 轻轻 .

是轻慢不得的。

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [tiː] [suːp] [mʌst; məst] [biː; bi] [gʊd] ,
Not to mention the tea soup must be good ,
不是 到 提到 这 茶 汤 必须 是 好的 ,

莫说茶汤要好，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [sɜːrvz] [tiː] [ænd; ənd] [kiːps] [juː; jʊ] ['kʌmpəni] .
The person who serves tea and keeps you company .
这 人 WHO 服务 茶 和 保持 你 公司 .

就是送茶陪坐的人，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['taɪdi] [ʌp] [ə; eɪ] [bɪt] .
We need to tidy up a bit .
我们 需要 到 整齐的 向上 一个 少量 .

也要收拾收拾，

[meɪk] [ʃʊə(r)] [juː; jʊ] [lʊk] [prɪ'zentəbl] .
Make sure you look presentable .
制作 当然 你 看 像样 .

把身材面貌打扮齐整些。

[ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [seɪ] " [əʊ'keɪ] , "
If he were to say " okay , "
如果 他 是 到 说 " 好的 , "

他若肯说个‘好’字，

[jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] .
Your time has come .
你的 时间 有 来 .

就是你的时运到了。

[ɪz][ðə; ði][jæn]['fæməli][nɒt] [wɜːθ] [hɑːf][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ?
Is the Yan family not worth half the imperial court ?
是 这 严 家庭 不是 值得 一半 这 帝国 法庭 ?

难道一个严府抵不得半个朝廷?

[let] [ə'ləʊn] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] ,
Let alone making money ,
让 独自的 制作 钱 ,

莫说趁钱,

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɔː(r)][ə; eɪ] [klɑːk] .
It's easy to become an official or a clerk .
它是 简单的 到 变得 一个 官方的 或者 一个 职员 .

就要做官做吏也容易。"

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌɛlˌaɪ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Upon hearing this , Liu and his companion
之上 听力 这 , 刘 和 他的 伴侣

刘二人听到这句说话,

[ai][wɒz; wəz] ['ʌtəli] ['hɒrɪfaɪd] .
I was utterly horrified .
我 曾是 完全地 惊恐万分 .

甚是惊骇,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [tel] [ˌem 'iː][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [tiː] . "
" Tell me to prepare tea . "
" 告诉 我 到 准备 茶 . "

"叫我准备茶汤,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['stændəd] .
This is the standard .
这 是 这 标准 .

这是本等,

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['sɪtɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]
Why is it that when it comes to the person sitting with you , you are also
为什么 是 它 那 什么时候 它 来 到 这 人 坐着 和 你 , 你 是 还
[təʊld][tuː; tə]['taɪdi][ʌp] ?
told to tidy up ?
讲述 到 整齐的 向上 ?

为什么说到陪坐之人也叫他收拾起来?

[hiːz] [nɒt][ə; eɪ]['krəʊni][ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He's not a crony of officials .
他是 不是 一个 裙带关系 的 官员 .

他又不是跟官的门子、

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['sɪŋə(r)] [huː] ['ɒfəd] [ðə; ði] [sɒŋ]
The little singer who offered the song
这 小的 歌手 WHO 提供 这 歌曲

献曲的小唱，

[haʊ'evə(r)] , [sɪns] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [went] [ˌʌp'steəz] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
However , since the officials went upstairs , there was no one to talk to them :
然而 , 自从 这 官员 去 楼上 , 那里 曾是 不 一 到 讲话 到 他们 .

不过因官府上楼没人陪话，

[ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] ['ɪnvəntri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gʊdz] .
Ask him to take inventory of the goods .
问 他 到 拿 存货 的 这 商品 .

叫他点点货物，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [praɪs] .
Let's talk about the price .
我们来吧 讲话 关于 这 价格 .

说说价钱。

[huː] [njuː] [ðæt] [ðɪs] ['hæbɪt] [wʊd] [bɪ'kʌm] [səʊ] ['prevələnt] ?
Who knew that this habit would become so prevalent ?
WHO 知道 那 这 习惯 会 变得 所以 流行 ?

谁知习以成风，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [get] [ʌp] !
They actually wanted to see him get up !
他们 实际上 通缉 到 看 他 得到 向上 !

竟要看觑他起来！

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi] [dʒʌst] [sed] ,
According to what he just said ,
根据 到 什么 他 只是 说 ,

照他方才的话，

[nɒt] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [gʊdz] ,
Not to inspect goods ,
不是 到 检查 商品 ,

不是看货，

[ɪts] ['klɪəli] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [huː] [jʊr; jər] ['diːlɪŋ] [wɪð] .
It's clearly a matter of who you're dealing with .
它是 清楚地 一个 事情 的 WHO 你是 处理 和 .

分明是看人了。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [ðəʊz] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [spəʊk] ['haɪli] [ɒv; əv] [hɪm] [tuː; tə] [əʊld] [jæn] .
It must have been those officials who spoke highly of him to Old Yan .
它 必须 有 到过 那些 官员 WHO 辐 高度 的 他 到 老的 严 .

想是那些仕宦在老严面前极口形容，

[səʊ] [wiː; wi] [led] [hɪm] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [dɔː(r)] .
So we led him to our door .
所以 我们 引领 他 到 我们的 门 .

所以引他上门，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] - ['bɒrəʊɪŋ] ['flaʊəz] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [tuː; tə] ['bʊdə] - .
We must do something like ' borrowing flowers to present to Buddha ' .
我们 必须 做 某物 喜欢 - 借贷 花朵 到 展示 到 佛 - .

要做'借花献佛'之事。

[ðɪs] [əʊld][mæn][ɪz] [ˌʌn'laɪk] ['eni] ['ʌðə(r)] .
This old man is unlike any other .
这 老的 男人 是 与此不同 任何 其他 .

此老不比别个，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['deərɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] .
They are the most daring and decisive .
他们 是 这 最多 大胆 和 决定性 .

最是敢作敢为。

[ɪf] [hiː; hi] [laɪks] [ˌaɪ 'tiː] ,
If he likes it ,
如果 他 点赞 它 ,

他若看得中意，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] - ['skrætʃɪŋ] [æn; ən] [ɪtʃ] [θruː] [ə; eɪ] [buːt] - .
It's not just ' scratching an itch through a boot ' .
它是 不是 只是 - 抓挠 一个 痒 通过 一个 启动 - .

不是‘隔靴搔痒’、

" [dʒʌst] ['rʌbɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [həːts] " [wɪl] [sɒlv] [ðə; ði] ['prɒbləm] .
" Just rubbing it until it hurts " will solve the problem .
" 只是 擦 它 直到 它 疼痛 " 将要 解决 这 问题 .

‘夹被摩疼’就可以了得事的，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] ['keəf(ə)l] ['hændlɪŋ] .
After all , it requires careful handling .
后 全部 , 它 需要 小心 处理 .

毕竟要认真舞弄。

[doʊnt] ['aʊə(r)] [tuː] ['fæmɪlɪz] [get] ['dʒeləs] ?
Don't our two families get jealous ?
不 我们的 二 家庭 得到 嫉妒的 ?

难道我们两个家醋不吃，

" [juː; jʊ] [kænt] ['iːv(ə)n] [rɪ'zɪst] ['dʒeləsi] ! "
" You can't even resist jealousy ! "
" 你 不能 甚至 抵抗 妒忌 ! "

连野醋也不吃不成！”

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] ['praɪvətli] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
They discussed it privately for a while .
他们 讨论 它 私下 为了 一个 尽管 .

私自商议了一会，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] - [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .
Then he summoned Ruxiu to his presence .
然后 他 被召唤 - 到 他的 在场 .

又把汝修唤到面前，

[let] [hɪm] [dɪ'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
Let him decide for himself .
让 他 决定 为了 他自己 .

叫他自定主意。

[juː; jʊ] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [wei] :
You cultivate the Way :
你 培育 这 方式 :

汝修道：

" [wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ! "
" What's so difficult about that ! "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ! "

“这有何难！

['ɑːftə(r)][ai] [went] [aʊt] [bɪ'fɔːhænd] ,
After I went out beforehand ,
后 我 去 出去 预先 ,

待我预先走了出去，

['ɑːftə(r)][hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
After he entered the door ,
后 他 进入 这 门 ,

等他进门，

[dʒʌst] [seɪ] [jʊr; jər] [nɒt] [hɪə(r)] .
Just say you're not here .
只是 说 你是 不是 这里 .

只说不在就是了。

[ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pleɪ] [ə'lɒŋ] .
Officials have no choice but to play along .
官员 有 不 选择 但 到 玩 沿着 .

做官的人只好逢场作戏，

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɒliːgz] .
He was just trying to show off in front of his colleagues .
他 曾是 只是 尝试 到 展示 离开 在 正面 的 他的 同事 .

在同僚面前逞逞高兴罢了，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [tuː] ['sɪəriəs] [ə'baʊt] ['duːɪŋ] [θɪŋz] ?
Is it possible to be too serious about doing things ?
是 它 可能的 到 是 也 严肃的 关于 正在做 事物 ?

难道好认真做事，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ə'rest] [ˌem 'iː] ?
Are you trying to arrest me ?
是 你 尝试 到 逮捕 我 ?

来追拿访缉我不成？”

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[ˌɛlˌaɪ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sed] :
Liu and his companion said :
刘 和 他的 伴侣 说 :

刘二人道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“也说得是。”

[səʊ] [ðeɪ] [hɪd] [hɪm] [ə'saɪd] .
So they hid him aside .
所以 他们 隐藏 他 旁边 .

就把他藏过一边，

[prɪ'peə(r)] [tiː] [tuː; tə] [sɜːv] .
Prepare tea to serve .
准备 茶 到 服务 .

准备茶汤伺候。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)] ,
In less than a quarter of an hour ,
在 较少的 比 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

不上一刻，

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['fɒləʊd] [ðə; ði][wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] ['taʊə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Three or four officials followed the one from the east tower into the room .
三 或者 四 官员 随后 这 一 从 这 东方 塔 进入 这 房间 .

就有三四个仕宧随着东楼进来，

['meni] ['sɜːvənts] ,
Many servants ,
许多 仆人 ,

仆从多人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][æz; əz] [fɪəs] [æz; əz] [wʊlvz] [ænd; ənd][t'aɪgəz] .
They were all as fierce as wolves and tigers .
他们 是 全部 作为 凶猛的 作为 狼 和 老虎 .

个个如狼似虎。

['stepɪŋ] [θruː] [ðə; ði][meɪn] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] ['bɪldɪŋ] ,
Stepping through the main gate of the East Building ,
步进 通过 这 主要的 门 的 这 东方 建筑 ,

东楼跨进大门，

[wʌn] [glɑːns] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][stɔː(r)] ,
One glance inside the store ,
一 瞥一眼 里面 这 店铺 ,

就一眼觑着店内，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [saɪt] .
There wasn't a single minor official in sight .
那里 不是 一个 单身的 次要的 官方的 在 视线 .

不见有个小官，

[hiː; hi]['əʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [went] [ˌʌp'steəz] .
He only said that he went upstairs .
他 仅有的 说 那 他 去 楼上 .

只说他上楼去了。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [flɔː(r)] ,
Upon reaching the upper floor ,
之上 到达 这 上 地面 ,

及至走到楼上，

[wiː; wi][dəʊnt]['iːv(ə)n] [miːt] .
We don't even meet .
我们 不 甚至 见面 .

又不见面，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He then addressed the crowd :
他 然后 已解决 这 人群 :

就对众人道：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] ? "
" Where is the shopkeeper ? "
" 在哪里 是 这 店主 ? "

“小店官在哪里？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] . "
" I'll have to come . "
" 患病的 有 到 来 . "

“少不得就来。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [laɪk] [ˌem 'iː] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə]['ɒfə(r)][maɪ] [kən'dəʊlənsɪz] .
Even if it weren't for someone like me coming here to offer my condolences .
甚至 如果 它 不是 为了 某人 喜欢 我 未来 这里 到 提供 我的 慰问 .

没有我辈到此尚且出来陪话，

[ə; eɪ] ['lʌki] [stɑː(r)] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] , [jet] [ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
A lucky star fell from the sky , yet they managed to avoid it .
一个 幸运的 星星 跌倒 从 这 天空 , 然而 他们 管理 到 避免 它 .

天上掉下一位福星倒避了开去之理。”

- [ɪz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['ruːθləs] [mæn] .
Donglou is a cunning and ruthless man .
- 是 一个 狡猾 和 无情 男人 .

东楼是个奸雄，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [pə'tɪkjələli] ['kʌnɪŋ] ['neɪtʃə(r)] .
It has a particularly cunning nature .
它 有 一个 特别 狡猾 自然 .

分外有些诡智，

[ai] [njuː] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [liːkt] [ðə; ði] [njuːz] [bɪ'fɔː(r)] [ai]['iːv(ə)n] [ə'raɪvd] .
I knew someone had leaked the news before I even arrived .
我 知道 某人 有 泄露 这 消息 前 我 甚至 到达的 .

就晓得未到之先有人走漏消息，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [ə'weɪ] [ɪn] [əd'vɑːns] .
They were sent away in advance .
他们 是 发送 离开 在 进步 .

预先打发开去了。

[ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] :
Addressing the crowd :
解决 这 人群 :

对着众人道：

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən]
In my opinion
在 我的 观点

“据小弟看来，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] ['defɪnətli] [nɒt] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] [tə'deɪ] .
This person will definitely not come out to see me today .
这 人 将要 确实 不是 来 出去 到 看 我 今天 .

此人今日决不出来见我。”

['evriwʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [ðəm'selvz] :
Everyone thought to themselves :
每个人 想法 到 他们自己 :

众人心上都说：

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ɪn'fɔːmd] . "
" It has been informed . "
" 它 有 到过 知情的 . "

“知会过的，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [baɪ]['æksɪdənt] [ðæt] [ai] [wɔːkt] [ðeə(r)] .
It wasn't by accident that I walked there .
它 不是 经过 事故 那 我 步行 那里 .

又不是无心走到，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['iːgə(r)][tuː; tə] [ə'trækt] ['bɪznəs] .
He was eager to attract business .
他 曾是 渴望的 到 吸引 商业 .

他巴不得招揽生意，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ə'vɔɪd] ['piːp(ə)l] ?
How could I possibly avoid people ?
如何 可以 我 可能 避免 人们 ?

岂肯避人？”

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] ,
Little did they know ,
小的 做过 他们 知道 ,

哪里知道，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [ɪk'sentrɪk] [ænd; ənd][ʌn'juːʒuəl] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] .
There are often eccentric and unusual people in the marketplace .
那里 是 经常 偏心 和 异常 人们 在 这 市场 .

市井之中一般有奇人怪士，

[ˌʌn'laɪk] [gɔːz] [hæts] ,
Unlike gauze hats ,
与此不同 纱布 帽子 ,

倒比纱帽不同，

['snɒbəri] [kæn; kən] ['sʌmtaɪmz] [biː; bi][maɪld] .
Snobbery can sometimes be mild .
势利眼 能 有时 是 温和的 .

势利有时而轻，

[ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] ['veəriz] .
The importance of friendship varies .
这 重要性 的 友谊 变化 .

交情有时而重，

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə] [ə'fend] [ðəʊz] [ɪn]['paʊə(r)] .
It's better to offend those in power .
它是 更好的 到 得罪 那些 在 力量 .

宁可得罪权要，

[nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'fend] [frendz] .
Not willing to offend friends .
不是 愿意的 到 得罪 朋友们 .

不肯得罪朋友的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['evriwʌn] [held] [ɒn] ['fɜːmli] ,
Because everyone held on firmly ,
因为 每个人 握住 在 牢牢 ,

众人因为拿得稳，

[səʊ] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː] .
So everyone was willing to buy it .
所以 每个人 曾是 愿意的 到 买 它 .

所以个个肯包，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz][nɒt] ['kʌmɪŋ] . "
" This person is not coming . "
" 这 人 是 不是 未来 . "

“此人不来，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [ðə; ði][hoʊsts] [pə'zɪʃ(ə)n] .
We are willing to lose the host's position .
我们 是 愿意的 到 失去 这 主持人 位置 .

我们愿输东道。

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ]['gæmb(ə)l] .
Please take a gamble .
请 拿 一个 赌博 .

请赌一赌。”

- [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [bet] [wɪð] ['evriwʌn] .
Donglou then made a bet with everyone .
- 然后 制成 一个 赌注 和 每个人 .

东楼就与众人赌下，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [tiː] .
We were just waiting for him to bring up the tea .
我们 是 只是 等待 为了 他 到 带来 向上 这 茶 .

只等他送茶上来。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [dɪ'lɪvərɪŋ] [ðə; ði] [tiː] ['wʌznt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ʃɒpkiːpə(r)] ?
Who would have thought that the person delivering the tea wasn't a small shopkeeper ?
WHO 会 有 想法 那 这 人 运送 这 茶 不是 一个 小的 店主 ?

谁想送茶之人不是小店官，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hʌntʃbækt] [əʊld] ['sɜːvənt] .
But he was a hunchbacked old servant .
但 他 曾是 一个 驼背 老的 仆人 .

却是个驼背的老仆。

[ɑːsk] [hɪm] [weə(r)] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['mɑːstə(r)][ɪz] .
Ask him where his little master is .
问 他 在哪里 他的 小的 掌握 是 .

问他小主人在哪里，

[ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] [rɪ'plaɪd] :
The old servant replied :
这 老的 仆人 回复 :

老仆回话道：

" [ai]['wʌndə(r)] [waɪ] [juː; jʊ] ['dʒentlmən] [hæv; həv] [kʌm] ? "
" I wonder why you gentlemen have come ? "
" 我 想知道 为什么 你 先生们 有 来 ? "

“不知众位老爷按临，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [bɪ'fɔːhænd] .
They went out beforehand .
他们 去 出去 预先 .

预先走出去了。”

['evriwʌn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Everyone heard this ,
每个人 听到 这 ,

众人听见，

[ðeɪ] [ɔːl] [peɪld] .
They all paled .
他们 全部 苍白 .

个个失色起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑːstə(r)] [jæn] [ɪz] [nɒt] [laɪk] ['ʌðə(r)z] . "
" Master Yan is not like others . "
" 掌握 严 是 不是 喜欢 其他的 . "

“严老爷不比别位，

[ɪts] [reə(r)] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
It's rare to see each other .
它是 稀有的 到 看 每个 其他 .

难得见面的。

[gəʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] .
Go quickly and bring him back .
去 迅速地 和 带来 他 后退 .

快去寻他回来，

" [doʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teik] ! "
" Don't make a mistake ! "
" 不 制作 一个 错误 ! "

不可误事！”

[ðə; ði] [əʊld] ['sɜːvənt] [ə'griːd] .
The old servant agreed .
这 老的 仆人 同意 .

老仆答应一声，

[ðeɪ] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
They went downstairs .
他们 去 楼下 .

走了下去。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多一会，

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [ˌʌp'steəz] .
Liu and his companion went upstairs .
刘 和 他的 伴侣 去 楼上 .

刘二人走上楼来，

['hævɪŋ] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['griːtɪŋz] ,
Having exchanged greetings ,
拥有 交换 问候 ,

见过了礼，

[səʊ] [ai] [ɑːskt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

" [wɒt] [kaɪndz] [ɒv; əv] [gʊdz] [dʌz] ['mɑːstə(r)] [jæn] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] ? "
" What kinds of goods does Master Yan want to see ? "
" 什么 种类 的 商品 做 掌握 严 想 到 看 ? "

“严老爷要看的是哪几种货物?

" [ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] . "
" It's easy to bring it up . "
" 它是 简单的 到 带来 它 向上 . "

好取上来。”

[iːst] ['kɒrɪdɔː(r)] :
East corridor :
东方 走廊 :

东楼道：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ɔːl] [ðə; ði] [gʊdz] . "
" You have to inspect all the goods . "
" 你 有 到 检查 全部 这 商品 . "

“是货都要看，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wʌn] ,
Regardless of which one ,
不管 的 哪个 一 ,

不论哪一种，

['əʊnli] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spensɪv] [ænd; ənd] [reə(r)]
Only those that are expensive and rare
仅有的 那些 那 是 昂贵的 和 稀有的

只把价高难得、

[ðəʊz] [huː] [kænt] [ə'fɔːd] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [dʒʌst] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Those who can't afford it can just take a look .
那些 WHO 不能 买得起 它 能 只是 拿 一个 看 .

别人买不起的取来看就是了。”

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['sentəns] .
The two received this sentence .
这 二 已收到 这 句子 .

二人得了这句话，

[dʒʌst] [laɪk] ['rʌʃɪŋ] [ˌdaʊn'steəz] ,
Just like rushing downstairs ,
只是 喜欢 匆忙 楼下 ,

就如飞赶下楼去，

[pleɪ] [wɪð] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [reə(r)] ['treʒəz]
Play with all kinds of rare treasures
玩 和 全部 种类 的 稀有的 宝藏

把一应奇珍宝玩、

[ɪg'zɒtɪk] ['freɪgrəns] ,
Exotic fragrance ,
异域风情 香味 ,

异卉香，

['iːv(ə)n] ['sevrəl] [bʊk] ['lɪsts] ,
Even several book lists ,
甚至 一些 书 列表 ,

连几本书目，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [brɔːt] [ʌp] [tə'geðə(r)] .
They were all brought up together .
他们 是 全部 带来 向上 一起 .

一齐搬了上来。

[prɪ'zentɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es] ,
Presented before us ,
呈现 前 我们 ,

摆在面前，

[hiː; hi] [meɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][hiː; hi] [pliːz] .
He may take it as he pleases .
他 可能 拿 它 作为 他 请 .

任凭他取阅。

[ðə; ði] [iːst] ['taʊə(r)][ɪz] [ment] [fɔː(r); fə(r)] [əb'zɜːvɪŋ] ['piːp(ə)l] .
The east tower is meant for observing people .
这 东方 塔 是 意思是 为了 观察 人们 .

东楼意在看人，

['baɪɪŋ] [gʊdz] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] [lɑːst] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] .
Buying goods was originally the last thing to do .
购买 商品 曾是 起初 这 最后的 事物 到 做 .

买货原是末着。

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] ,
Now that they are gone ,
现在 那 他们 是 已消失 ,

如今见人不在，

[dɪ'spaɪt] ['biːɪŋ] [fɪld] [wɪð] ['æŋgə(r)] ,
Despite being filled with anger ,
尽管 存在 已填 和 愤怒 ,

虽有满怀怒气，

[bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ɔːl] .
But he didn't show it at all .
但 他 没有 展示 它 在 全部 .

却不放一毫上脸，

[ðeɪ] ['əʊnli] [pɪkt] [aʊt] [ðə; ði]['væljuəb(ə)l] [gʊdz] [ænd; ənd][set][ðem; ðəm][ə'saɪd] .
They only picked out the valuable goods and set them aside .
他们 仅有的 挑选 出去 这 有价值的 商品 和 放 他们 旁边 .

只把值钱的货物都拣在一边，

[hiː; hi] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'piːtɪdli] .
He praised it repeatedly .
他 赞扬 它 反复 .

连声赞好，

[ðeɪ] ['nevə(r)] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [wɜːdz] " [smɔːl] [ʃɒp] [ə'fɪʃ(ə)l] " .
They never mentioned the words " small shop official " .
他们 绝不 提及 这 字 " 小的 店铺 官方的 " .

绝口不提“小店官”三字。

['ɑːftə(r)] ['pɪkɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp] ,
After picking them up ,
后 挑选 他们 向上 ,

拣完之后，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [bai] ['evri] ['sɪŋg(ə)l][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [gʊdz] .
I want to buy every single one of these goods .
我 想 到 买 每一个 单身的 一 的 这些 商品 .

“这些货物我件件要买，

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][praisiz][juː; jʊ][kwəʊtid][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ʃɒp] [ɑːrnt] [ɪn'taɪəli] [fɔːls] .
I've heard that the prices you quoted in your shop aren't entirely false .
我已经 听到 那 这 价格 你 引 在 你的 店铺 不是 完全 错误的 .

闻得你铺中所说之价不十分虚诬，

[aɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
I'll take it back .
患病的 拿 它 后退 .

待我取回去，

[neɪm] [jɔː(r); jə(r)] [praɪs] [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] .
Name your price and send it over .
姓名 你的 价格 和 发送 它 超过 .

你开个实价送来，

[aɪl] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] .
I'll return the full amount .
患病的 返回 这 满的 数量 .

我照数给还就是了。”

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊnli] [ə'freɪd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)] ['pɜːsən(ə)l] ['riːz(ə)nz] .
Liu and his companion were only afraid that he had come for personal reasons .
刘 和 他的 伴侣 是 仅有的 害怕的 那 他 有 来 为了 个人的 原因 .

刘二人只怕他为人而来，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevə(r)] [ə'bændən] [ðeə(r)] [lʌvd] [wʌnz] .
They would never abandon their loved ones .
他们 会 绝不 放弃 他们的 喜爱 一个 .

决不肯舍人而去，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biː; bi] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ai] [sɪt] [ænd; ənd] [weɪt] .
There will surely be a time when I sit and wait .
那里 将要 一定 是 一个 时间 什么时候 我 坐 和 等待 .

定有几时坐守。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [lɒŋ] ['siːz(ə)n] ,
Wait until the long season ,
等待 直到 这 长的 季节 ,

守到长久的时节，

[ai] [fiːl] [ɪm'bærəst] .
I feel embarrassed .
我 感觉 尴尬的 .

自家不好意思。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [get] [ʌp] [səʊ] ['kwɪkli] ?
Who would have thought he would get up so quickly ?
WHO 会 有 想法 他 会 得到 向上 所以 迅速地 ?

谁想他起身得快，

[nɒt] [ə'nɔɪd] [æt; ət] [ɔːl] ,
Not annoyed at all ,
不是 恼怒 在 全部 ,

又一毫不恼，

['meni] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɪn] [rɪ'vɜːs] .
Many goods were used in reverse .
许多 商品 是 用过的 在 撤销 .

反用了许多货物，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [hɪm] .
I am very grateful to him .
我 是 非常 感激的 到 他 .

心上十分感激他，

[ðeɪ] ['redɪli] [ə'griːd] .
They readily agreed .
他们 容易 同意 .

就连声答应道：

" [ai]['əʊnli] ['wʌri] [ðæt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][woʊnt] [juːz][ˌaɪ 'tiː] . "
" I only worry that the master won't use it . "
" 我 仅有的 担心 那 这 掌握 惯于 使用 它 . "

“只愁老爷不用，

[ɪf] ['niːdɪd]
If needed
如果 需要

若用得着，

[dʒʌst] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Just take it .
只是 拿 它 .

只管取去就是了。”

- [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['stjuːəd] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [gʊdz] .
Donglou instructed the steward to collect the goods .
- 指示 这 管家 到 收集 这 商品 .

东楼吩咐管家收取货物，

[ðə; ði] [sliːv] [ðæt] [gəʊz] ['ɪntuː][ðə; ði] [sliːv] ,
The sleeve that goes into the sleeve ,
这 袖子 那 去 进入 这 袖子 ,

入袖的入袖，

['ʌpə(r)] ['ʃəʊldə(r)] ,
upper shoulder ,
上 肩膀 ,

上肩的上肩，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [muːvd] [aʊt] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðeə(r)]['əʊnə(r)] .
They were all moved out along with their owner .
他们 是 全部 已搬 出去 沿着 和 他们的 所有者 .

都随了主人一齐搬运出去。

[æz; əz][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['taʊə(r)] ,
As the sedan chair was being carried to the east tower ,
作为 这 轿车 椅子 曾是 存在 携带 到 这 东方 塔 ,

东楼上轿之际，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [sed] " [ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] " [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
He even said " excuse me " a few times .
他 甚至 说 " 原谅 我 " 一个 很少 时代 .

还说几声“打搅”，

[ðeɪ] [left] ['hæpɪli] .
They left happily .
他们 左边 快乐地 .

欢欢喜喜而去。

['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðə; ði] [gests] [felt] ['diːpli] [ə'ʃeɪmd] .
Only those who accompanied the guests felt deeply ashamed .
仅有的 那些 WHO 伴随 这 客人 毛毡 深 羞愧 .

只有那些陪客甚觉无颜，

[nɒt] [ˈwʌrid] [əˈbaʊt] [ˈluːzɪŋ] [ðə; ði] [hoʊsts] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Not worried about losing the host's position .
不是 担心 关于 输 这 主持人 位置 .

不愁输了东道，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [iːst] [ˈtaʊə(r)] [woʊnt] [biː; bi] [pliːzd] .
I'm afraid the East Tower won't be pleased .
我是 害怕的 这 东方 塔 惯于 是 高兴 .

只怕东楼不喜，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðɪs] [smɔːl] [ˈmætə(r)] [wɒz; wəz] [ˌʌnɪkˈspektɪd] ,
Because this small matter was unexpected ,
因为 这 小的 事情 曾是 意外 ，

因这小事料不着，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [ˈiːv(ə)n] [trʌst] [hɪm] [wɪð] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] .
They wouldn't even trust him with important matters in the future .
他们 不会 甚至 相信 他 和 重要的 事情 在 这 未来 .

连以后的大事都不肯信任他。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈnɔːm(ə)l] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈæŋkʃəs] [əˈbaʊt] [ˈgeɪnz] [ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] .
This is the normal state of being anxious about gains and losses .
这 是 这 普通的 状态 的 存在 焦虑的 关于 收益 和 损失 .

这是患得患失的常态。

[ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [sez] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
The author says at this point ,
这 作者 说道 在 这 观点 ，

作者说到此处，

[wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [stɒp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
We have to stop for a while .
我们 有 到 停止 为了 一个 尽管 .

不得不停一停。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈstɔːri] ,
Because the following is a long story ,
因为 这 下列的 是 一个 长的 故事 ，

因后面话长，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It cannot be explained in a short time .
它 不能 是 解释 在 一个 短的 时间 .

一时讲不断也。

[ðə; ði] ['sekənd] ['ɪnsɪdənt] [ɪn'vɒlvz] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] ['priːviəs] ['aɪtəm] [waɪl] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['benɪfæktə(r)] ,
The second incident involves losing the previous item while protecting the benefactor ,
这 第二 事件 涉及 输 这 以前的 物品 尽管 保护 这 恩人 ,
[ænd; ənd] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] .
and encountering an enemy .
和 遭遇 一个 敌人 .

第二回 保后件失去前件 结恩人遇着仇人

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

['ɑːftə(r)][ˌɛlˌaɪ'juː][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [gɒt] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] ['taʊə(r)] ,
After Liu and the others got up from the east tower ,
后 刘 和 这 其他的 得到 向上 从 这 东方 塔 ,

刘二人等东楼起身之后，

[raɪt] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊdz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] .
Write an account for the goods that were taken .
写 一个 帐户 为了 这 商品 那 是 已采取 .

把取去的货物开出一篇帐来，

['ɑːftə(r)][ɔːl] [ðæt] ,
After all that ,
后 全部 那 ,

总算一算，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪg'zæktli][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
It was exactly a thousand taels of gold .
它 曾是 确切地 一个 千 两 的 金子 .

恰好有千金之数。

[ɪf] [ðə; ði] [praɪs] ['dʌznt] [gəʊ] [wel] [ɒn][ðə; ði] ['sekənd] [ɔː(r)] [θɜːd] [deɪ] , [gəʊ] [get] [ðə; ði] [praɪs] .
If the price doesn't go well on the second or third day , go get the price .
如果 这 价格 不 去 出色地 在 这 第二 或者 第三 天 , 去 得到 这 价格 .

第二三日不好就去领价，

[ʌn'tɪl] [faɪv] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Until five days later ,
直到 五 天 之后 ,

直到五日之后，

[ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [slɪp] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [maɪ] [dɔː(r)] .
The delivery slip was delivered to my door .
这 送货 滑 曾是 发表 到 我的 门 .

才送货单上门。

[ðə; ði]['bʌtlə(r)] [went] [ˌɪn'saɪd] .
The butler went inside .
这 管家 去 里面 .

管家传了进去，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多一会儿，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Then he came out and replied :
然后 他 来了 出去 和 回复 :

就出来回复说：

" ['mɑːstə(r)] [ˌʌndə'stændz] . "
" Master understands . "
" 掌握 明白 . "

“老爷知道了。”

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[ˌɛlˌaɪ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['dɪfrənt] [ɪn]
Liu and his companion knew that the government officials were different in
刘 和 他的 伴侣 知道 那 这 政府 官员 是 不同的 在
['neɪtʃə(r)][frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] .
nature from others .
自然 从 其他的 .

刘二人晓得官府的心性比众人不同，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [gʊdz] ['ɜːdʒəntli] .
I need to pick up the goods urgently .
我 需要 到 挑选 向上 这 商品 紧急 .

取货取得急，

[ðə; ði] [praɪs] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ['sləʊli] .
The price was issued slowly .
这 价格 曾是 发布 缓慢地 .

发价发得缓，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['hæpən] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
It doesn't happen all at once .
它 不 发生 全部 在 一次 .

不是一次就有的，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] .
They had no choice but to go back .
他们 有 不 选择 但 到 去 后退 .

只得走了回去。

['ɑːftə(r)] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [deɪz] ,
After three to five days ,
后 三 到 五 天 ,

过上三五日，

[hɪə(r)] ['kʌmz] [ə'nʌðə(r)] [praɪs] .
Here comes another price .
这里 来 其他 价格 .

又来领价。

[hɪz; ɪz] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
His reply was the same as before .
他的 回复 曾是 这 相同的 作为 前 .

他回复的话仍照前番。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[tuː] [ɪm'plɔɪiːz] [tʊk] [tɜːnz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] .
Two employees took turns coming to collect it .
二 雇员 采取 转弯 未来 到 收集 它 .

伙计二人轮班来取，

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ə'raɪv] [wʌns] ['evri] [θriː] [deɪz] .
Or it may arrive once every three days .
或者 它 可能 到达 一次 每一个 三 天 .

或是三日一至，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [wʌns] ['evri] [faɪv] [deɪz] ,
Or perhaps once every five days ,
或者 也许 一次 每一个 五 天 ,

或是五日一来，

[let] [ə'ləʊn] ['luːzɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
Let alone losing a single tael of silver ,
让 独自的 输 一个 单身的 泰尔 的 银 ,

莫说银子不见一两，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] .
Not a single cup of tea .
不是 一个 单身的 杯子 的 茶 .

清茶没有一杯，

['iːv(ə)n][ə; eɪ][rɪ'plaɪ][ɪz][ɒv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
Even a reply is of utmost importance .
甚至 一个 回复 是 的 极致 重要性 .

连回复的说话也贵重不过，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [θriː] [wɜːdz] " [ai] [ˌʌndə'stænd] " ,
Besides the three words " I understand " ,
除了 这 三 字 " 我 理解 " ,

除“知道了”三字之外，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [wɒz; wəz] ['ædɪd] .
Not a single word was added .
不是 一个 单身的 单词 曾是 额外 .

不曾增出半句话来。

[hiː; hi] ['pɔndə] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

" [ai][woʊnt][gəʊ][fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] [ə'maʊnts] [ɒv; əv] ['mʌni] . "
" I won't go for small amounts of money . "
" 我 惯于 去 为了 小的 金额 的 钱 . "

“小钱不去，

[bɪg] ['mʌni] ['ɪz(ə)nt] ['kʌmɪŋ] .
Big money isn't coming .
大的 钱 不是 未来 .

大钱不来，

[tuː; tə] [rɪ'siːv] ['sɪlvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
To receive silver from the government ,
到 收到 银 从 这 政府 ,

领官府的银子，

[dʒʌst] [laɪk] [rɪ'faɪnɪŋ] [ɪ'lɪksə(r)][ænd; ənd] ['mɜːkjəri] ,
Just like refining elixirs and mercury ,
只是 喜欢 精制 灵药 和 汞 ,

就像烧丹炼汞一般，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [sʌm; səm]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [træns'fɔːm] ['ɪntuː] [ðɪs] .
After all , it takes some silver to transform into this .
后 全部 , 它 需要 一些 银 到 转换 进入 这 .

毕竟得些银母才变化得出，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [bɜːn] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
There is no reason to burn something for nothing .
那里 是 不 原因 到 烧伤 某物 为了 没有什么 .

没有空烧白炼之理。

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['peɪpə(r)][bæg][ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
No need for a paper bag on the door .
不 需要 为了 一个 纸 包 在 这 门 .

门上不用个纸包，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɒsəbli] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] ['efət] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
How could he possibly be willing to put in the effort for you ?
如何 可以 他 可能 是 愿意的 到 放 在 这 努力 为了 你 ?

他如何肯替你着力？”

[ðeɪ] [wei] [aʊt] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
They weighed out five taels of silver .
他们 称重 出去 五 两 的 银 .

就称出五两银子，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['stjuːərdz] ['fæməli] .
Give it to the steward's family .
给 它 到 这 管家的 家庭 .

送与管事家人，

[tel] [hɪm][tuː; tə] ['keəfəli] ['riːleɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Tell him to carefully relay the message .
告诉 他 到 小心 中继 这 信息 .

叫他用心传禀，

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['teɪkən] [aʊt] ,
After being taken out ,
后 存在 已采取 出去 ,

领出之后，

[pɔɪnts] [meɪ] [biː; bi] [ə'wɔːdɪd] .
Points may be awarded .
积分 可能 是 获奖 .

还许抽分。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɪz] [nɒt] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt]
As long as the amount is not insufficient
作为 长的 作为 这 数量 是 不是 不足的

只要数目不亏，

[aɪ'd][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ɔː(r)] [dɪ'dʌkt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['duːɪŋ] [səʊ] .
I'd be willing to add or deduct even if it means doing so .
ID 是 愿意的 到 添加 或者 扣除 甚至 如果 它 方法 正在做 所以 .

就是加一扣除也情愿。

[hɪz; ɪz]['fæməli] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [njuː] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ɒn] .
His family saw that he knew what was going on .
他的 家庭 锯 那 他 知道 什么 曾是 去 在 .

家人见他知窍，

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] [truː] ['fiːlɪŋz] .
Then he revealed his true feelings .
然后 他 揭晓 他的 真的 情怀 .

就露出本心话来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] ['mʌni] [ɪz] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən] [rɪ'siːv] . "
" This money is not something you two can receive . "
" 这 钱 是 不是 某物 你 二 能 收到 . "

“这主银子不是二位领得出的。

[ai] [hɜːd] [ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['ʃɒpkiːpə(r)] .
I heard there is another shopkeeper .
我 听到 那里 是 其他 店主 .

闻得另有一位店官，

[bɔːn] [smɔːl] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l]
Born small and beautiful
出生 小的 和 美丽的

生得又小又好，

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] ['əʊnli] [hɜːd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The master has only heard of his name .
这 掌握 有 仅有的 听到 的 他的 姓名 .

老爷但闻其名，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [ɪts] [feɪs] ,
I don't know its face ,
我 不 知道 它是 脸 ,

未识其面，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [pɔːn] [ðɪs] ['ʃɪpmənt] .
We need to pawn this shipment .
我们 需要 到 典当 这 运输 .

要把这宗货物做了当头，

[ðeɪ] [led] [hɪm] [tuː; tə] [ðeə(r)] [dɔː(r)] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They led him to their door to meet them .
他们 引领 他 到 他们的 门 到 见面 他们 .

引他上门来相见的。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ə'raivz] ,
As soon as this person arrives ,
作为 很快 作为 这 人 到达 ,

只消此人一到，

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [wɪl] [kʌm] [aʊt] .
The silver will come out .
这 银 将要 来 出去 .

银子就会出来。

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [bəuθ] [ɪn'saɪtf(ə)l] ['piːp(ə)l] .
You two are both insightful people .
你 二 是 两个都 有见地的 人们 .

你们二位都是有窍的人，

[waɪ] [nɒt] [juːz] [ðə; ði] [lɒst] [kiː] [tuː; tə] [ˌʌn'lɒk] [ðə; ði] [dɔː(r)] ?
Why not use the lost key to unlock the door ?
为什么 不是 使用 这 丢失的 钥匙 到 开锁 这 门 ?

为什么丢了钥匙不拿来开锁，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [juːz] ['waɪə(r)] [tuː; tə] [skreɪp] [ˌaɪ 'tiː] ?
Should we use wire to scrape it ?
应该 我们 使用 金属丝 到 刮 它 ?

倒用铁丝去拣?

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [spʌndʒ] [ɪz] ['stəʊlən] ,
In case the sponge is stolen ,
在 案件 这 海绵 是 被盗 ,

万一拣爵了簧,

[bʌt; bət] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ?
But how should we deal with it ?
但 如何 应该 我们 交易 和 它 ?

却怎么处? ”

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðiːz] [wɜːdz] ,
After hearing these words ,
后 听力 这些 字 ,

二人听了这些话,

[laɪk] ['weɪkɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [driːm] ,
Like waking from a long dream ,
喜欢 醒来 从 一个 长的 梦 ,

犹如大梦初醒,

[ai] [wɒz; wəz] [səʊ] ['stɑːtld] [ðæt] [ai] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kəʊld] [swet] .
I was so startled that I broke out in a cold sweat .
我 曾是 所以 惊慌 那 我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

倒惊出一身汗来。

[lets] [gəʊ] [ə'saɪd] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] .
Let's go aside and discuss it .
我们来吧 去 旁边 和 讨论 它 .

走到旁边去商议,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] ['æktʃuəli] [meɪd] [θɪŋz] [wɜːs] ! "
" We two have actually made things worse ! "
" 我们 二 有 实际上 制成 事物 更糟 ! "

“我们两个反是弄巧成拙了!

[ðæt] [deɪ] , [ai] ['weɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
That day , I waited to see him .
那 天 , 我 等待 到 看 他 .

那日等他见一面,

[ðeɪ] [mait] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [gʊdz] .
They might not necessarily pick up the goods .
他们 可能 不是 一定 挑选 向上 这 商品 .

倒未必取货回来。

[huː] [nəʊz] [ðə; ði] - [gʊdz] - ?
Who knows the ' goods ' ?
WHO 知道 这 - 商品 - ?

谁知道‘货’者,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] - [kə'læməti] - .
It is a ' calamity ' .
它 是 一个 - 灾害 - .

‘祸’也。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [ɡʊdz] ,
Now that we have the goods ,
现在 那 我们 有 这 商品 ,

如今得了货，

[wɪr] [ə'baʊt] [tuː; tə] [luːz] [feɪs] ;
We're about to lose face ;
是 关于 到 失去 脸 ;

就要丢了人；

['hævɪŋ] [ɡeɪnd] ['piːp(ə)l] ,
Having gained people ,
拥有 获得 人们 ,

得了人，

[ðə; ði] [ɡʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [lɒst] .
The goods are about to be lost .
这 商品 是 关于 到 是 丢失的 .

就要丢了货。

[wʌn] [θɪŋ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [lɒst] .
One thing will inevitably have to be lost .
一 事物 将要 不可避免地 有 到 是 丢失的 .

少不得有一样要丢。

[ðə; ði] [ɡʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [lɒst] .
The goods were still lost .
这 商品 是 仍然 丢失的 .

还是丢货的是，

[wʌts] ['ʃeɪmfl] ?
What's shameful ?
是什么 可耻 ?

丢人的是？”

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,

想了一会，

[hiː; hi][ɡɒt] ['ruːθləs] [ə'ɡen] .
He got ruthless again .
他 得到 无情 再次 .

又发起狠来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɡəʊld][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [əb'teɪn] ,
" Gold is easy to obtain ,
" 金子 是 简单的 到 获得 ,

“千金易得，

['bjuːti] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [kʌm] [baɪ] .
Beauty is hard to come by .
美丽 是 难的 到 来 经过 .

美色难求。

" [ɪts] [stɪl] [ðə; ði] [lɒst] [ɡʊdz] ! "
" It's still the lost goods ! "
" 它是 仍然 这 丢失的 商品 ! "

还是丢货的是！”

['hævɪŋ] [meɪd] [ʌp] [wʌnz] [maɪnd] ,
Having made up one's mind ,
拥有 制成 向上 一个人的 头脑 ,

定了主意，

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [ai] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['haʊskiːpə(r)] ['seɪɪŋ] :
In the past , I replied to the housekeeper saying :
在 这 过去的 , 我 回复 到 这 管家 说 :

过去回复管家说：

" [ðæt] ['feləʊ] [ɒv; əv] [maɪn] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [tʃaɪld] . "
" That fellow of mine is still a child . "
" 那 同伴 的 矿 是 仍然 一个 孩子 . "

"那位敝伙计还是个小孩子，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] ['fæməli] ,
He is a descendant of the old family ,
他 是 一个 后裔 的 这 老的 家庭 ,

乃旧家子弟，

[ðə; ði] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] [tɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [stɔː(r)] .
The business was taught in the store .
这 商业 曾是 教授 在 这 店铺 .

送在店中学生意的，

['nevə(r)] [let] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Never let it out .
绝不 让 它 出去 .

从来不放出门，

[aɪm] [ə'freɪd] [hɪz; ɪz] ['peərənts] [wɪl] [maɪnd] .
I'm afraid his parents will mind .
我是 害怕的 他的 父母 将要 头脑 .

恐怕他父母计较。

[naʊ] [ðɪs] ['sɪlvə(r)] ,
Now this silver ,
现在 这 银 ,

如今这主银子，

[ɪts] [faɪn] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [dɪ'strɪbjuːt] [ˌaɪ 'tiː] .
It's fine to let the master distribute it .
它是 美好的 到 让 这 掌握 分发 它 .

随老爷发也得，

[ɪts] [əʊ'keɪ] [ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [send] [ˌaɪ 'tiː] .
It's okay if you don't send it .
它是 好的 如果 你 不 发送 它 .

不发也得，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [juːz] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
We will never use other people's children to exchange for money .
我们 将要 绝不 使用 其他 人们的 孩子们 到 交换 为了 钱 .

决不把别人家儿女拿来换银子用。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪts] [ə'baʊt] [siːkɪŋ] ['prɒfɪt] [frɒm; frəm] ['kæpɪt(ə)l] .
Moreover , it's about seeking profit from capital .
而且 , 它是 关于 寻求 利润 从 首都 .

况且又是将本求利，

[ɪts] [wɒt] [ðeɪ] [dɪ'zɜːv] .
It's what they deserve .
它是 什么 他们 应得 .

应该得的。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd] ,

From this day forward ,

从 这 天 向前 ,

我们自今以后，

[aɪm] [nɒt] ['kʌmɪŋ] [bæk] .

I'm not coming back .

我是 不是 未来 后退 .

再不来了。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['eni] [ˌʌnfɔː'siːn] ['sɜːkəmstənsɪz] ,

In case of any unforeseen circumstances ,

在 案件 的 任何 意外 情况 ,

万一有意外之事，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['pəʊstɪd] [baɪ] [tʃɑːns] .

It was posted by chance .

它 曾是 发布 经过 机会 .

偶然发了出来，

[ai] ['əʊnli] [ɑːsk] [ðæt] [juː; jʊ] [let] [ˌem 'iː] [nəʊ] .

I only ask that you let me know .

我 仅有的 问 那 你 让 我 知道 .

只求你知会一声，

" [wiːl; wil] [biː; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [kʌm] , " [ðə; ði] ['bʌtlə(r)] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .

" We'll be waiting for you to come , " the butler said with a smile .

" 出色地 是 等待 为了 你 到 来 , " 这 管家 说 和 一个 微笑 .

好待我们来齵"管家笑一笑道：

" [meɪ] [ai] [ɑːsk] [juː; jʊ] [tuː] ,

" May I ask you two ,

" 可能 我 问 你 二 ,

“请问二位，

[juː; jʊ] [woʊnt] [teɪk] [ðɪs] ['mʌni] .

You won't take this money .

你 惯于 拿 这 钱 .

你这银子不领，

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['tau,bau] [stɔː(r)] [kən'tɪnjuː] ['ɒpəreɪtɪŋ] ?

Should the Taobao store continue operating ?

应该 这 淘宝 店铺 继续 操作 ?

宝店还要开么？”

[ðə; ði] [tuː] [sed] :

The two said :

这 二 说 :

二人道：

[waɪ] ['ɪz(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊpən] ?

Why isn't it open ?

为什么 不是 它 打开 ?

“怎么不开？”

[ðə; ði] ['bʌtlə(r)] [sed] :

The butler said :

这 管家 说 :

管家道：

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?

What do you think ?

什么 做 你 思考 ?

“何如！

[sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] ['əʊpənd] [ə; eɪ] [ʃɒp] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ,
Since they have opened a shop in the capital ,
自从 他们 有 打开 一个 店铺 在 这 首都 ,

既在京师开店，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [dɪ'sɜːn] [ðə; ði] [truː] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] ?
How can one discern the true nature of those on the right path ?
如何 能 一 辨别 这 真的 自然 的 那些 在 这 正确的 小路 ?

如何恶识得当路之人？

[æz; əz] [ðə; ði] [əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语道得好：

[ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ['kænɒt] [kən'tend] [wɪð] [ðə; ði] [rɪtʃ] .
The poor cannot contend with the rich .
这 贫穷的 不能 抗衡 和 这 富有的 .

'穷不与富敌，

[ðə; ði] ['ləʊli] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kən'tend] [wɪð] [ðə; ði] ['nəʊb(ə)l] .
The lowly should not contend with the noble .
这 卑微的 应该 不是 抗衡 和 这 高贵 .

贱不与贵争。'

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [praɪs]
If you don't come to collect the price
如果 你 不 来 到 收集 这 价格

你若不来领价，

[ðeɪ] ['klɪəli] [heit] [hɪm] [ænd; ənd] [hjuː'mɪlieɪtɪd] [hɪm] .
They clearly hated him and humiliated him .
他们 清楚地 憎恨 他 和 受辱 他 .

明明是仇恨他羞辱他了，

[ɪz] [ðɪs] ['mɑːstə(r)] ['sʌmwʌn] [juː; jʊ] [heɪt] [ænd; ənd] [hjuː'mɪlieɪt] ?
Is this master someone you hate and humiliate ?
是 这 掌握 某人 你 恨 和 羞辱 ?

这个主子可是仇恨得羞辱得的？

[ɪf] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [sliːp] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [mænz] [waɪf] . . .
If he wants to sleep with another man's wife . . .
如果 他 想要 到 睡觉 和 其他 男人的 妻子 . . .

他若要睡人妻子，

[ðæts] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːlt] .
That's not your fault .
那就是 不是 你的 过错 .

这就怪你不得，

['nætʃ(ə)rəli] , [ʃiː; ʃi] [risk] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [hɪm] .
Naturally , she risked her life to refuse him .
自然 , 她 冒险 她 生活 到 拒绝 他 .

自然拚了性命要拒绝他。

[naʊ] [aɪm] [dʒʌst] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [frend] .
Now I'm just talking about a friend .
现在 我是 只是 说 关于 一个 朋友 .

如今所说的不过是一位朋友，

[ðeɪ] [dɪ'lɪvəd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] .
They delivered it to his door for him to appreciate .
他们 发表 它 到 他的 门 为了 他 到 欣赏 .

就送上门来与他赏鉴赏鉴，

[laɪk] [æn'tiːk] ['peɪntɪŋz] [ænd; ənd] [kə'lɪɡrəfi] ,
Like antique paintings and calligraphy ,
喜欢 古董 绘画 和 书法 ,

也像古董书画一般，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] ['slaɪtli] ['dæmɪdʒd] , [ðə; ði] [praɪs] [woʊnt] [biː; bi] [sɪɡ'nɪfɪkəntli] [rɪ'djuːst] .
Even if it's slightly damaged , the price won't be significantly reduced .
甚至 如果 它是 轻微地 损坏的 , 这 价格 惯于 是 显著地 减少 .

弄坏了些也不十分减价，

[waɪ] [wʊd] ['sʌmwʌn] [weɪst] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [dʒʌst] [tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv]
Why would someone waste thousands of taels of silver just to eat a cup of
为什么 会 某人 浪费 数千 的 两 的 银 只是 到 吃 一个 杯子 的
['vɪnɪɡə(r)] ?
vinegar ?
醋 ?

为什么丢了上千银子去换一杯醋吃?

[bɪ'saɪdz] , ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [mait] ['hæpən] ['ɑːftə(r)] [ɪts] [θrəʊn] [ə'weɪ] .
Besides , other things might happen after it's thrown away .
除了 , 其他 事物 可能 发生 后 它是 抛掷 离开 .

况且丢去之后还有别事出来，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [let] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [piːs] .
I will never let you live in peace .
我 将要 绝不 让 你 居住 在 和平 .

决不使你安稳。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɑːmf(ə)l] [ænd; ənd] ['pɔɪntləs] [θɪŋ]
Such a harmful and pointless thing
这样的 一个 有害 和 无意义 事物

这样有损无益的事，

[ai] [əd'vaɪz] [juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
I advise you not to do it .
我 建议 你 不是 到 做 它 .

我劝你莫做。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm]
Upon hearing this , the two of them
之上 听力 这 , 这 二 的 他们

二人听到此处，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'ɡretɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He then suddenly regretted it .
他 然后 突然 后悔 它 .

就翻然自悔起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[hiː; hi] [ɪz] ['æbsəluːtli] [raɪt] .
He is absolutely right .
他 是 绝对地 正确的 .

“他讲得极是。”

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[ai] [kraɪd] [tuː; tə] - [fɜːst] .
I cried to Ruxiu first .
我 哭 到 - 第一的 .

先对汝修哭了一场，

[ðen] [hiː; hi] [sed] ['sʌmθɪŋ] ['hɜːtfl] .
Then he said something hurtful .
然后 他 说 某物 伤人的 .

然后说出伤心之语，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [kʌm] [ə'lɒŋ] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [praɪs] .
He was asked to come along to collect the price .
他 曾是 问 到 来 沿着 到 收集 这 价格 .

要他同去领价。

[juː; jʊ] [ʃjuː] ['rezəluːtli] [rɪ'fjuːzd] .
You Xiu resolutely refused .
你 秀 坚决地 拒绝 .

汝修断然不肯，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] [dʌz] [nɒt] [ˌriː'mæri] . "
" A virtuous woman does not remarry . "
" 一个 有德行的 女士 做 不是 再婚 . "

“烈女不更二夫，

[ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [mæn] [ɪz] [nɒt] ['iːzəli] [sɜːvd] [baɪ] [θriː] ['mɑːstəz] .
A virtuous man is not easily served by three masters .
一个 有德行的 男人 是 不是 容易地 服务 经过 三 大师 .

贞男岂易三主。

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ,
Apart from the two of you ,
除 从 这 二 的 你 ,

除你二位之外，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [ə'gen] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [wɪð] ['eniwʌn] .
I will never again engage in indiscriminate relationships with anyone .
我 将要 绝不 再次 从事 在 不加区分的 关系 和 任何人 .

决不再去滥交一人。

[aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [pʊt] [ðiːz] [gʊdz] [ɒn] [maɪ] [tæb] .
I'd rather put these goods on my tab .
ID 相当 放 这些 商品 在 我的 标签页 .

宁可把这些货物算在我帐里，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [duː; də] ['eniθɪŋ] ['ʃeɪmləs] !
I will never do anything shameless !
我 将要 绝不 做 任何事物 不要脸 !

决不去做无耻之事！”

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[ˌɛl,aɪ'juː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [mæn] [ðen] [əd'vaɪzd] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [prəʊz] [ænd; ənd] [kɒnz] .
Liu and the other man then advised him on the pros and cons .
刘 和 这 其他 男人 然后 建议 他 在 这 优点 和 缺点 .

刘二人又把利害谏他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][gəʊ] ,
If you don't go ,
如果 你 不 去 ,

“你若不去，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][ðə; ði] ['bɪznəs] [luːz] ['mʌni] ,
Not only did the business lose money ,
不是 仅有的 做过 这 商业 失去 钱 ,

不但生意折本，

['iːv(ə)n] [ðɪs] [ʃɒp] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə]['əʊpən] .
Even this shop is hard to open .
甚至 这 店铺 是 难的 到 打开 .

连这店也难开，

[ˌʌnɪk'spektɪd] [dɪ'zɑːstə(r)][ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə] ['fɒləʊ] .
Unexpected disaster is sure to follow .
意外 灾难 是 当然 到 跟随 .

将来定有不测之祸。”

[ɔːl'ðəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'zɒlv] [ɪz] [fɜːm] .
Although your resolve is firm .
虽然 你的 解决 是 公司 .

汝修立意虽坚，

[dɪ'spaɪt] [ðeə(r)] ['ɜːnɪst] [pə'sweɪʒ(ə)n] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'sweɪd] [ðem; ðəm] .
Despite their earnest persuasion , they could not dissuade them .
尽管 他们的 认真 劝说 , 他们 可以 不是 劝阻 他们 .

当不得二人苦劝，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'lʌktəntli] [kəm'plaɪ] .
They had no choice but to reluctantly comply .
他们 有 不 选择 但 到 勉强 遵守 .

只得勉强依从，

[hiː; hi] [went] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
He went with the two of them .
他 去 和 这 二 的 他们 .

随了二人同去。

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The gatekeeper saw it .
这 守门人 锯 它 .

管门的见了，

[laɪk] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][məʊst] .
like it the most .
喜欢 它 这 最多 .

喜欢不过，

\- [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Rufei went in to report .
\- 去 在 到 报告 .

如飞进去传禀。

[ðə; ði] [iːst] ['bɪldɪŋ] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ɪn] .
The East Building immediately ordered someone to bring the message in .
这 东方 建筑 立即地 订购 某人 到 带来 这 信息 在 .

东楼就叫快传进来。

[gəʊld] ,
gold **,**
金子 ,

金、

[ˌɛlˌarˈjuː] - [ˈeskɔːtid] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði] [ˌserɪˈməʊniəl] [geɪt] .
Liu **Eryou** **escorted** **them** **through** **the** **ceremonial** **gate** **.**
刘 - 护送 他们 通过 这 仪式 门 .

刘二友送进仪门，

[ai][dʒʌst] [tɜːnd] [əˈraʊnd] .
I **just** **turned** **around** **.**
我 只是 转向 大约 .

方才转去。

- [met] - .
Donglou **met** **Ruxiu** **.**
- 遇见 - .

东楼见了汝修，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈθʌrə] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈbɒdi] ,
After **a** **thorough** **examination** **of** **his** **entire** **body** **,**
后 一个 彻底 考试 的 他的 全部的 身体 ,

把他浑身上下仔细一看，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [tʃaɪld] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
She **was** **indeed** **the** **first** **beautiful** **child** **in** **Beijing** **.**
她 曾是 的确 这 第一的 美丽的 孩子 在 北京 .

果然是北京城内第一个美童。

[ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv][dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
A **touch** **of** **joy** **in** **my** **heart** **,**
一个 触碰 的 喜悦 在 我的 心 ,

心上一分欢喜，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm] :
He **asked** **him** **:**
他 问 他 :

就问他道：

" [jʊr; jər] [ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈraɪmɪŋ] [ɪnˈθjuːziæst] , "
" **You're** **a** **fellow** **rhyming** **enthusiast** **,** **"**
" 你是 一个 同伴 押韵 爱好者 , "

“你是个韵友，

[aɪm][æn; ən] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈpɜːs(ə)n] [tuː] .
I'm **an** **interesting** **person** **too** **.**
我是 一个 有趣的 人 也 .

我也是个趣人，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʌðə(r)] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [siː] [hɪm] ?
Why **are** **other** **officials** **willing** **to** **see** **him** **?**
为什么 是 其他 官员 愿意的 到 看 他 ?

为什么别官都肯见，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [dɪˈlɪbərətli] [əˈvɔɪdɪŋ] [ˌem ˈiː] ?
Are **you** **deliberately** **avoiding** **me** **?**
是 你 故意地 避免 我 ?

单单要回避我？”

[juː; jʊ] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði] [wei] :
You **cultivate** **the** **Way** **:**
你 培育 这 方式 :

汝修道：

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['truːli][æn; ən] [ˌʌnɪn'tenʃənl] [ænd; ənd][ˌæksɪ'dent(ə)l] [ə'kʌrəns] .
It was truly an unintentional and accidental occurrence .
它 曾是 真的 一个 无意的 和 偶然 发生 .

“实是无心偶出，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)][tuː; tə] [ə'vɔɪd] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] ?
How could I dare to avoid you , sir ?
如何 可以 我 敢 到 避免 你 , 先生 ?

怎么敢回避老爷。”

[iːst] ['kɒrɪdɔː(r)] :
East corridor :
东方 走廊 :

东楼道：

" [ai][kæn; kən] [tel] [jʊr; jər] [skɪld] [ɪn] ['evriθɪŋ] [frɒm; frəm]['vaɪə'lɪn][tuː; tə] [fluːts] . "
" I can tell you're skilled in everything from violins to flutes . "
" 我 能 告诉 你是 熟练 在 一切 从 小提琴 到 长笛 . "

“我闻得你提琴箫管样样都精，

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsəʊ] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] [tend] [tuː; tə] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [triːz] .
She also knows how to tend to flowers and trees .
她 还 知道 如何 到 趋向 到 花朵 和 树木 .

又会葺理花木，

['ɔːgənaɪzɪŋ] [æn'tiːks]
Organizing antiques
组织 古董

收拾古董，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [tiː] ,
As for the matter of burning incense and making tea ,
作为 为了 这 事情 的 燃烧 香 和 制作 茶 ,

至于烧香制茗之事，

[wʌn] [ʃɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['speʃəlti] .
One shot is your specialty .
一 射击 是 你的 专业 .

一发是你的本行，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] ['testɪŋ] .
No need for further testing .
不 需要 为了 更远 测试 .

不消试验的了。

[aɪm] ['mɪsɪŋ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kiːp] [ˌem 'iː] ['kʌmpəni] [ɪn] [ðɪs] ['stʌdi] .
I'm missing someone to keep me company in this study .
我是 丢失的 某人 到 保持 我 公司 在 这 学习 .

我在这书房里面少一个做伴的人，

[ai][mʌst; məst][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] ['pɜːmənəntli] .
I must ask you to stay here permanently .
我 必须 问 你 到 停留 这里 永久的 .

要屈你常住此间，

[æz; əz][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn]
As a concubine
作为 一个 妾

当做一房外妾，

[ðɪs] [seɪvz] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv]['haɪərɪŋ] [ə'tendənts] .
This saves me the trouble of hiring attendants .
这 保存 我 这 麻烦 的 招聘 服务员 .

又省得我别请陪堂，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [kənˈviːniənt] [ˈmætə(r)] .
It is a very convenient matter .
它 是 一个 非常 方便的 事情 .

极是一桩便事。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈtruːli] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðɪs] ?
Are you truly willing to accept this ?
是 你 真的 愿意的 到 接受 这 ?

你心上可情愿么？”

[juː; jʊ] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði] [wei] :
You cultivate the Way :
你 培育 这 方式 :

汝修道：

" [maɪ][ˈpeərənts][ɑː(r); ə(r)][əʊld] ,
" My parents are old ,
" 我的 父母 是 老的 ,

“父母年老，

[ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)] .
The family was poor .
这 家庭 曾是 贫穷的 .

家计贫寒，

[niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈprɒfɪt] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [maɪ][ˈpeərənts] .
need to find a small profit to support my parents .
需要 到 寻找 一个 小的 利润 到 支持 我的 父母 .

要觅些微利养亲，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ai] [kænt] [steɪ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][maɪ][ˈpeərənts][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
I'm afraid I can't stay away from my parents for long .
我是 害怕的 我 不能 停留 离开 从 我的 父母 为了 长的 .

恐怕不能久离膝下。”

[iːst] - :
East Loudao :
东方 - :

东搂道：

[ai] [sens] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][əˈləʊn] .
I sense that you are alone .
我 感觉 那 你 是 独自的 .

“我闻得你是孤身，

[nəʊ][ˈpeərənts]
No parents
不 父母

并无父母，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈlaɪɪŋ] [tuː; tə][ˌem ˈiː] ?
Why are you lying to me ?
为什么 是 你 说谎 到 我 ?

为什么骗起我来？

[dɪd][juː; jʊ] [miːn] ,
did you mean ,
做过 你 意思是 ,

你的意思，

[haʊˈevə(r)] , [ˈɑːftə(r)] [ˈgetɪŋ] [tuː; tə] [nəʊ] [ðəʊz] [tuː] [ˈbætʃələz] . . .
However , after getting to know those two bachelors . . .
然而 , 后 获得 到 知道 那些 二 单身汉 . . .

不过同那两个光棍相与熟了，

[ai] [kænt] [beə(r)][tuː; tə] [liːv] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I can't bear to leave him for a while .
我 不能 熊 到 离开 他 为了 一个 尽管 .

一时撇他不下，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [meɪd] [æn; ən][ɪk'skjuːs][tuː; tə] [dɪ'klaɪn] .
Therefore , he made an excuse to decline .
所以 , 他 制成 一个 原谅 到 衰退 .

所以托故推辞。

[ˌeɪ 'em][ai] , [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] , ['riːəli] [ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə] [tuː] ['ʃɔp,kiːpə] ?
Am I , an official , really inferior to two shopkeepers ?
是 我 , 一个 官方的 , 真的 下 到 二 店主 ?

难道我做官的人反不如两个铺户？

[hiː; hi][kæn; kən] [ə'fɔːd] [tuː; tə]['haɪə(r)][juː; jʊ] .
He can afford to hire you .
他 能 买得起 到 聘请 你 .

他请得你起，

" ['dɪd(ə)nt][ai] [rɪ'siːv] [ə; eɪ][tju'ɪʃ(ə)n] [fiː] ? "
" Didn't I receive a tuition fee ? "
" 没有 我 收到 一个 学费 费用 ? "

我倒没有束修么？”

[juː; jʊ] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [wei] :
You cultivate the Way :
你 培育 这 方式 :

汝修道：

[ðəʊz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] .
Those two are sworn brothers .
那些 二 是 宣誓 兄弟 .

“那两个是结义的朋友，

[maɪ] ['kɑːˌliːgz] ['bʌdi]
My colleague's buddy
我的 同事 伙伴

同事的伙计，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [bɪt] [ɒv; əv] ['kɒmprəmaɪz] .
There was not the slightest bit of compromise .
那里 曾是 不是 这 丝毫 少量 的 妥协 .

并没有一毫苟且，

" [sɜː(r)] , [pliːz] [dəʊnt][biː; bi] [sə'spɪʃəs] . "
" Sir , please don't be suspicious . "
" 先生 , 请 不 是 可疑的 . "

老爷不要多疑。”

- [hɜːd] [ðiːz] [wɜːdz] ,
Donglou heard these words ,
- 听到 这些 字 ,

东楼听了这些话，

['nəʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['kʌvə(r)] - [ʌp] ,
Knowing full well it was a cover - up ,
会心 满的 出色地 它 曾是 一个 覆盖 - 向上 ,

明晓得是掩饰之词，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [ɪəz] [kæn; kən][hɪə(r)] ,
Although the ears can hear ,
虽然 这 耳朵 能 听到 ,

耳朵虽听，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][keə(r)][æt; ət][ɔːl] .
He didn't care at all .
他 没有 关心 在 全部 .

心上一毫不理。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] , " [ai]['nevə(r)] [gɒt] [hɪm] . "
He also said , " I never got him . "
他 还 说 , " 我 绝不 得到 他 . "

还说"与他未曾到手，

[ðə; ði] [ə'fekʃn] [ɪz] ['veri] ['dɪstənt] .
The affection is very distant .
这 感情 是 非常 遥远 .

情义甚疏，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɒsəbli] [ə'bændən] [hɪz; ɪz][əʊld] [fleɪm] [tuː; tə][biː; bi] [ə'fekʃənət] [tə'wɔːdz] [ˌem 'iː] ?
How could he possibly abandon his old flame to be affectionate towards me ?
如何 可以 他 可能 放弃 他的 老的 火焰 到 是 亲热 向 我 ?

他如何肯撇了旧人来亲热我？"

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
So he was left in the study .
所以 他 曾是 左边 在 这 学习 .

就把他留在书房，

[ai] [steɪd] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
I stayed there for three nights in a row .
我 入住 那里 为了 三 夜晚 在 一个 排 .

一连宿了三夜。

\- [hæd; həd][ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ˌhəʊməˌsekʃu'æləti] .
Donglou had a history of homosexuality .
\- 有 一个 历史 的 同性恋 .

东楼素有男风之癖，

[nɒt] ['əʊnli][wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [men] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] , [bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪ'skeɪpt]
Not only were there beautiful men in Beijing , but none of them escaped
不是 仅有的 是 那里 美丽的 男人 在 北京 , 但 没有任何 的 他们 逃脱
[ðeə(r)] ['klʌtʃɪz] .
their clutches .
他们的 离合器 .

北京城内不但有姿色的龙阳不曾漏网一个，

[ðəʊz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ləʊə(r)] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [wɔː(r)][hæts][ænd; ənd] [belts] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] "
Those among the lower - ranking officials who wore hats and belts were called "
那些 之中 这 降低 - 排行 官员 WHO 穿着 帽子 和 腰带 是 称为 "
[dʒiː][liː] " ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l]) .
Zhi Li " (a type of official) .
智 李 " (一个 类型 的 官方的) .

就是下僚里面顶冠束带之人，

[ɪf] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɪz] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] ,
If a young man is good - looking and willing to put himself on the stage ,
如果 一个 年轻的 男人 是 好的 - 寻找 和 愿意的 到 放 他自己 在 这 阶段 ,

若是青年有貌肯以身事上台的，

[hiː; hi] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [meɪk] [æn; ən] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʃəʊ] ['feɪvə(r)] .
He will also make an exception and show favor .
他 将要 还 制作 一个 例外 和 展示 偏爱 .

他也要破格垂青，

[wiːl; wil] [miːt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['kɔːtjɑːd] .
We'll meet in the back courtyard .
出色地 见面 在 这 后退 庭院 .

留在后庭相见。

[wɪð] [mɔː(r)] [ɪk'spɪəriəns] ,
With more experience ,
和 更多的 经验 ,

阅历既多，

[ɒv; əv] [kɔːs] , [wʌn] [nəʊz] [wʌts] [gʊd] [ænd; ənd] [wʌts] [bæd] .
Of course , one knows what's good and what's bad .
的 课程 , 一 知道 是什么 好的 和 是什么 坏的 .

自然知道好歹。

['siːɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [smuːð] , ['ɔɪli] [skɪn] . . .
Seeing your smooth , oily skin . . .
看到 你的 光滑的 , 油腻的 皮肤 . . .

看见汝修肌滑如油，

[hɜː(r); hə(r)] ['bʌtəks] [wɜː(r); wə(r)] ['wai,tər] [ðæn; ðən] [snəʊ] .
Her buttocks were whiter than snow .
她 臀部 是 更白 比 雪 .

臀白于雪，

[ɔːl'ðəʊ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] [tuː] ['hʌzbəndz] ,
Although she was a woman with two husbands ,
虽然 她 曾是 一个 女士 和 二 丈夫们 ,

虽是两夫之妇，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ]['vɜːdʒɪn] .
She was just like a virgin .
她 曾是 只是 喜欢 一个 处女 .

竟与处子一般。

[səʊ][ai] [lʌv] [hɪm] ['dɪəli] .
So I love him dearly .
所以 我 爱 他 亲爱的 .

所以心上爱他不过，

[wiː; wi][mʌst; məst] [steɪ] .
We must stay .
我们 必须 停留 .

定要相留。

['djʊərɪŋ] [ðiːz] [θriː] [naɪts] ,
During these three nights ,
期间 这些 三 夜晚 ,

这三夜之中，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [,miːdi'eɪʃn] [wɒz; wəz] [dʌn] ,
I don't know how much mediation was done ,
我 不 知道 如何 很多 调解 曾是 完毕 ,

不知费了几许调停，

[ðeɪ] [həʊpt] [tuː; tə] [bai] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːdz] " ['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [sɒft] " .
They hoped to buy his body with the words " gentle and soft " .
他们 希望 到 买 他的 身体 和 这 字 " 温和的 和 柔软的 " .

指望把“温柔软款”四个字买他的身子过来。

[,ʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz][fɑː(r)][mɔː(r)] [ʃruːd] [ðæn; ðən][məʊst] .
Unexpectedly , this young man was far more shrewd than most .
不料 , 这 年轻的 男人 曾是 远的 更多的 精明 比 最多 .

不想这位少年竟老辣不过，

['kɒnfɪdənt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz] [stəʊn]
Confident that his heart was as hard as stone
自信的 那 他的 心 曾是 作为 难的 作为 石头

自恃心如铁石，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ɪ'fjuːsɪv] [wɜːdz] .
I'm not afraid of your effusive words .
我是 不是 害怕的 的 你的 热情洋溢 字 .

不怕你口坠天花。

[ɪn] [ðɪs] [sens] ,
In this sense ,
在 这 感觉 ,

这般讲来，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ;
This is how he replied ;
这 是 如何 他 回复 ;

他这般回复；

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

那样说去，

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [ɪn] [ðæt] [wei] .
He declined in that way .
他 拒绝 在 那 方式 .

他那样推辞。

- [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [tɜːn] [ə'raʊnd] .
Donglou saw that he wouldn't turn around .
- 锯 那 他 不会 转动 大约 .

东楼见说他不转，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ['temprərəli] .
They had no choice but to deal with it temporarily .
他们 有 不 选择 但 到 交易 和 它 暂时地 .

只得权时打发。

[baɪ] [ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] ,
By the fourth day ,
经过 这 第四 天 ,

到第四日上，

[hiː; hi] [ðen] [brɔːt] [ɔːl] [ðə; ði] [gʊdz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .
He then brought all the goods to his presence .
他 然后 带来 全部 这 商品 到 他的 在场 .

就把一应货物取到面前，

[ai] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ['keəfəli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
I read it again carefully from the beginning .
我 读 它 再次 小心 从 这 开始 .

又从头细阅一遍，

[kiːp] [ðə; ði] [best] [fjuː] .
Keep the best few .
保持 这 最好的 很少 .

拣最好的留下几件，

[ɔːl] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˌsætɪs'fæktəri] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] .
All those that are not satisfactory will be returned .
全部 那些 那 是 不是 令人满意的 将要 是 返回 .

不中意的尽数发还。

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [gʊdz] ,
Apart from the price of goods ,
除 从 这 价格 的 商品 ,

除货价之外，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [geɪv] [hɪm] [twelv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He also gave him twelve taels of silver .
他 还 给予 他 十二 两 的 银 .

又封十二两银子送他，

[juːst] [æz; əz][ə; eɪ]['kʌvə(r)] - [ʌp] .
Used as a cover - up .
用过的 作为 一个 覆盖 - 向上 .

做遮羞钱。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [gʊd] [æt; ət] [rɪ'zaɪnɪŋ] .
You are not good at resigning .
你 是 不是 好的 在 辞职 .

汝修不好辞得，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [sliːv] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Put it in your sleeve for now .
放 它 在 你的 袖子 为了 现在 .

暂放袖中，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [left] .
It was given to his family before he left .
它 曾是 给定 到 他的 家庭 前 他 左边 .

到出门之际就送与他的家人，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [iːt] [dʒoʊz] ['tʃesnʌts] " .
This is to show the meaning of " ashamed to eat Zhou's chestnuts " .
这 是 到 展示 这 意义 的 " 羞愧 到 吃 周氏 栗子 " .

以见"耻食周粟"之意。

[bæk] [ɪn][ðə; ði][stɔː(r)] ,
Back in the store ,
后退 在 这 店铺 ,

回到店中，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [gəʊld] ,
Upon seeing gold ,
之上 看到 金子 ,

见了金、

[ˌɛlˌaɪ'juː] - .
Liu Eryou .
刘 - .

刘二友。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ʃeɪm] .
His face was full of shame .
他的 脸 曾是 满的 的 耻辱 .

满面羞惭，

[hiː; hi][dʒʌst] ['wɒntɪd] [tuː; tə][daɪ] .
He just wanted to die .
他 只是 通缉 到 死 .

只想要去寻死。

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[ˌɛlˌaɪ'juː] [rɪ'piːtɪdli] ['ɒfəd] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] .
Liu repeatedly offered words of comfort .
刘 反复 提供 字 的 舒适 .

刘再三劝慰，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [wʌn] [sə'vaɪv] .
Only then could one survive .
仅有的 然后 可以 一 存活 .

才得瓦全。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [wen'evə(r)] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] ['bɪldɪŋ] [pɑːst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɒp] ,
From then on , whenever the sedan chair from the East Building passed in front of the shop ,
从 然后 在 , 每当 这 轿车 椅子 从 这 东方 建筑 通过了 在 正面 的 这 店铺 ,

从此以后看见东楼的轿子从店前经过，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['bɪzi] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
They were too busy trying to avoid it .
他们 是 也 忙碌的 尝试 到 避免 它 .

就趋避不遑，

[ai] [fɪə(r)] [hiː; hi] [mait] [kʌm] [ɪn] [ænd; ənd] ['bɒðə(r)] [ˌem 'iː] .
I fear he might come in and bother me .
我 害怕 他 可能 来 在 和 打扰 我 .

惟恐他进来缠扰。

['sʌmtaɪmz] , ['sɜːvənts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [jæn] ['fæməli] [wʊd] [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
Sometimes , servants from the Yan family would call out to them .
有时 , 仆人 从 这 严 家庭 会 称呼 出去 到 他们 .

有时严府差人呼唤，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] ['səʊlli] [djuː] [tuː; tə] ['ɪlnəs] ;
He resigned solely due to illness ;
他 辞职 仅 到期的 到 疾病 ;

只以病辞；

['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [kɔːld] [hɪm] ['meni] [taɪmz] ,
After he called him many times ,
后 他 称为 他 许多 时代 ,

等他唤过多遭，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] .
Difficult to overcome .
难的 到 克服 .

难以峻绝，

[səʊ] , [ɒn] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'weɪ] , [wiː; wi] [meɪd] [ə; eɪ] ['pɔɪntləs] [trɪp] .
So , on a day when he was away , we made a pointless trip .
所以 , 在 一个 天 什么时候 他 曾是 离开 , 我们 制成 一个 无意义 旅行 .

就拣他出门的日子去空走一遭，

[pliːz] [raɪt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['redʒɪstə(r)] .
Please write your name in the register .
请 写 你的 姓名 在 这 登记 .

好等门簿上记个名字。

['lʊkɪŋ] [daʊn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [ænd; ənd] ['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] ,
Looking down upon the deceased and paying homage ,
寻找 向下 之上 这 死者 和 付费 尊敬 ,

瞰亡往拜，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['klɪəli] [jæŋ] [ˌeɪtʃ'juː] [huː] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['triːtɪd] .
It was clearly Yang Hu who was being treated .
它 曾是 清楚地 杨 胡 WHO 曾是 存在 治疗 .

分明以阳虎待之。

- [heit] [hɪm] [tuː; tə] [nəʊ] [end] .
Donglou hated him to no end .
- 憎恨 他 到 不 结尾 .

东楼恨他不过，

[hiː; hi] ['pɔndə] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] ['pɜːs(ə)n] ,
" I am such a prominent person ,
" 我 是 这样的 一个 著名的 人 ,

“我这样一位显者，

[ðə; ði] [kɔːt] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['trʌstɪd] [ˌkɔnfi'dænt] .
The court is full of trusted confidants .
这 法庭 是 满的 的 可信 知己 .

心腹满朝，

[wɒt] [kænt] [ai] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] ?
What can't I ask for ?
什么 不能 我 问 为了 ?

何求不得？

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
It means a rich young lady ,
它 方法 一个 富有的 年轻的 女士 ,

就是千金小姐、

[ə; eɪ] ['pɪələs] ['bjuːti]
A peerless beauty
一个 无与伦比 美丽

绝世佳人，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] .
I want to marry her .
我 想 到 结婚 她 .

我要娶她，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [deə(r)] [tuː; tə] [seɪ] " [nəʊ] " ['aɪðə(r)] .
They didn't dare to say " no " either .
他们 没有 敢 到 说 " 不 " 任何一个 .

也不敢回个‘不’字，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['ləʊnli] [ænd; ənd] ['helpləs] [mæn] [nemd] - [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] !
Moreover , there was a lonely and helpless man named Longyang among the common people !
而且 , 那里 曾是 一个 孤独 和 无助 男人 命名 - 之中 这 常见的 人们 !

何况百姓里面一个孤身无靠的龙阳！

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'fekʃənət] [wɪð] [hɪm] .
I want to be affectionate with him .
我 想 到 是 亲热 和 他 .

我要亲热他，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [ig'nɔː] [ˌem 'iː] .
He deliberately ignores me .
他 故意地 忽略 我 .

他偏要冷落我。

[ɔːl'ðəʊ] ['biːɪŋ] ['sɪŋg(ə)l][ɪz][nɒt] [gʊd] ,
Although being single is not good ,
虽然 存在 单身的 是 不是 好的 ,

虽是光棍不好，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][ækt] [bɪ'fɔːhænd] .
He was caught in the act beforehand .
他 曾是 捕捉 在 这 行为 预先 .

预先钧搭住他，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
Therefore , they refuse to change .
所以 , 他们 拒绝 到 改变 .

所以不肯改适，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] ['fiːlɪŋ] ['æŋgri][ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l] .
But he couldn't help feeling angry and resentful .
但 他 不能 帮助 感觉 生气的 和 不满 .

却也气恨不过。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] .
There's no way to avoid having to find a way .
有 不 方式 到 避免 拥有 到 寻找 一个 方式 .

少不得生个法子，

[brɪŋ] [hɪm][ɪn] .
Bring him in .
带来 他 在 .

弄他进来。

[dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [æt; ət] [həʊm] .
Such a handsome young man should be kept at home .
这样的 一个 英俊的 年轻的 男人 应该 是 保留 在 家 .

这样标致后生放在家里，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['temptɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] .
It would be tempting for the concubines to see this .
它 会 是 诱人的 为了 这 妾室 到 看 这 .

使姬妾们看见未免动心，

[ðeɪ] [woʊnt][duː; də] ['eniθɪŋ] [rɒŋ] .
They won't do anything wrong .
他们 惯于 做 任何事物 错误的 .

就不做出事来，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsəʊ][kəm'peə(r)] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They should also compare with each other .
他们 应该 还 比较 和 每个 其他 .

也要彼此相形，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː] [lʊk] ['iːv(ə)n]['əʊldə][ænd; ənd] ['ʌglie] .
It makes me look even older and uglier .
它 制作 我 看 甚至 老 和 更丑 .

愈加见得我老丑。

[ən'les] [ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ðæt] ['sætɪsfaɪz] [bəʊθ] [saɪdz] ,
Unless a solution can be found that satisfies both sides ,
除非 一个 解决方案 能 是 成立 那 满足 两个都 侧面 ,

除非得个两全之法，

[stɒp] [rɪ'siːvɪŋ] [ɪts] ['benɪfɪts] .
Stop receiving its benefits .
停止 接收 它是 好处 .

止受其益，

[ʌn'hɑːmd]
Unharmed
毫发无损

不受其损，

[ðen] [rɪ'kruːt] [hɪm] .
Then recruit him .
然后 招募 他 .

然后招他进来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['lɑːstɪŋ] [ˌdefə'keɪʃn; ˌdiːfə'keɪʃn] .
It is actually a long - lasting defecation .
它 是 实际上 一个 长的 - 持久 排便 .

实为长便。”

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想了一回，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['skiːmɪŋ] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
There was no scheming whatsoever .
那里 曾是 不 心计 任何 .

并没有半点机谋。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['juːnək] ,
At that time there was a powerful eunuch ,
在 那 时间 那里 曾是 一个 强大的 宦官 ,

彼时有个用事的太监，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz][ˌes eɪtʃ 'eɪ] .
The surname is Sha .
这 姓 是 沙 .

姓沙，

[mɪŋ] [juːtʃɛŋ]
Ming Yucheng
明 宇城

名玉成，

[hiː; hi][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ɪn] [kə'huːts] [wɪð] [ðə; ði] [jæn] ['fæməli]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .
He has always been in cahoots with the Yan family father and son .
他 有 总是 到过 在 勾结 和 这 严 家庭 父亲 和 儿子 .

一向与严氏父子表里为奸、

[ɪn][ə; eɪ] ['sɒri] [steɪt] ,
In a sorry state ,
在 一个 对不起 状态 ,

势同狼狈的，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] .
He was greatly favored by the emperor .
他 曾是 非常 受青睐 经过 这 皇帝 .

甚得官家之宠。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæz; həz] [flem] - ['dæmpnəs] [dɪ'ziːz] ,
Because he has phlegm - dampness disease ,
因为 他 有 痰 - 潮湿 疾病 ，

因他有痰湿病，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Entering the palace in the morning to serve the emperor .
进入 这 宫殿 在 这 早晨 到 服务 这 皇帝 .

早间入宫侍驾，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [rɪ'kuːpəreɪt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]
He returned to his private residence to recuperate as soon as it was
他 返回 到 他的 私人的 住宅 到 疗养 作为 很快 作为 它 曾是
[taɪm] [tuː; tə][gəʊ] .
time to go .
时间 到 去 .

一到已刻就回私宅调理，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['ɪnə(r)] [feɪz] ,
Although it has the name of inner phase ,
虽然 它 有 这 姓名 的 内 阶段 ，

虽有内相之名，

[ɪn] [ri'æləti] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
In reality , they are no different from officials outside the capital .
在 现实 ， 他们 是 不 不同的 从 官员 外部 这 首都 .

其实与外官无异。

[ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [rɪ'teɪnə(r)] ,
Originally a retainer ,
起初 一个 预付金 ，

原是个清客出身，

[ai] [lʌv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['flaʊərɪŋ] [ˌbæm'buː] .
I love cultivating flowering bamboo .
我 爱 耕作 开花 竹子 .

最喜栽培花竹，

[kə'lektɪŋ] [æn'tiːks] .
Collecting antiques .
收集 古董 .

收藏古董。

[ɔːl'ðəʊ] - [pə'sjuːz] ['empti] [feɪm] ,
Although Donglou pursues empty fame ,
虽然 - 追寻 空的 名声 ，

东搂虽务虚名，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [feɪk] ['hæŋə(r)] - [ɪn] - ['weɪtɪŋ] .
He was actually a fake hanger - in - waiting .
他 曾是 实际上 一个 伪造的 衣架 - 在 - 等待 .

其实是个假清客，

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [hiː; hi][ɪz][mɔː(r)] ['præktɪkl] [ænd; ənd] [daʊn] - [tuː; tə] - [ɜːθ] .
On the contrary , he is more practical and down - to - earth .
在 这 相反 ， 他 是 更多的 实际的 和 向下 - 到 - 地球 .

反不如他实实在行。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ，

一日，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] - [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
I visited Donglou in the past .
我 到访 - 在 这 过去的 .

东楼过去相访，

['siːɪŋ] [hɪm] ['taɪdi] [ʌp] [ðə; ði] [tɒɪz] ,
Seeing him tidy up the toys ,
看到 他 整齐的 向上 这 玩具 ,

见他收拾器玩，

['wɔːtərɪŋ] ['flaʊəz]
Watering flowers
浇水 花朵

浇溉花卉，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [dʌn] [baɪ] [ðəm'selvz] ,
Although it wasn't done by themselves ,
虽然 它 不是 完毕 经过 他们自己 ,

虽不是自家动手，

[bʌt; bət][hiː; hi] [kept] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] ['skəʊldɪŋ] [ðem; ðəm] .
But he kept calling out to his servants and scolding them .
但 他 保留 呼叫 出去 到 他的 仆人 和 责骂 他们 .

却不住地呼僮叱仆，

[hiː; hi] [kept] ['tɔːkɪŋ] .
He kept talking .
他 保留 说 .

口不绝声，

[ðeɪ] [ðəm'selvz] ['dɪd(ə)nt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['trʌb(ə)lsəm] .
They themselves didn't find it troublesome .
他们 他们自己 没有 寻找 它 麻烦的 .

自家不以为烦。

- ['lɪsnd] ,
Donglou listened ,
- 听着 ,

东楼听了，

['teɪkɪŋ] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz]['bɜːd(ə)n]
Taking over his burden
采取 超过 他的 负担

倒替他吃力，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

[ðiːz] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'mjuːzmənt] .
These things were originally designed for amusement .
这些 事物 是 起初 设计 为了 娱乐 .

"这些事情原为取乐而设，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ðɪs] [mʌtʃ] ['efət] . . .
If it takes this much effort . . .
如果 它 需要 这 很多 努力 . . .

若像如此费心，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['riːəl] ['hɑːdʃɪp] .
That would be a real hardship .
那 会 是 一个 真实的 困境 .

反是一桩苦事了。"

['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] [sed] :
Eunuch Sha said :
宦官 沙 说 :

沙太监道：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['juːsləs] . "
" The child is useless . "
" 这 孩子 是 无用 . "

“孩子没用，

[juː; jʊ] [kænt] [help] [bʌt; bət] ['wʌri] .
You can't help but worry .
你 不能 帮助 但 担心 .

不由你不费心。

[ai] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɔːl] [maɪ] [laɪf] ,
I searched for a servant all my life ,
我 搜索 为了 一个 仆人 全部 我的 生活 ,

我寻了一世馆僮，

[ai] ['hævnt] [met] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] .
I haven't met a single one .
我 还没有 遇见 一个 单身的 一 .

不曾遇着一个。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪlɪdʒənt] ['tʃɪldrən] [ɪn] ['mɑːstə(r)] [jænz] ['haʊshəʊld] ,
If there are diligent children in Master Yan's household ,
如果 那里 是 勤奋 孩子们 在 掌握 严的 家庭 ,

严老爷府上若有勤力孩子，

[ðəʊz] [huː] [nəʊ] [ðiːz] [θɪŋz] ,
Those who know these things ,
那些 WHO 知道 这些 事物 ,

知道这些事的，

['iːv(ə)n] [dʒʌst] [wʌn] ['miːtɪŋ] [wɪð] ['huːɪ] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] .
Even just one meeting with Hui would be good .
甚至 只是 一 会议 和 惠 会 是 好的 .

肯见惠一个也好。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Donglou
之上 听力 这 , -

东楼听了这句话，

[ˌaɪ 'tiː] [tʌtʃt] [ə'pɒn] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [ɒn] [maɪ] [maɪnd] .
It touched upon something that had been on my mind .
它 感动 之上 某物 那 有 到过 在 我的 头脑 .

就触起心头之事，

[θɪŋk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] ['kælkjuleɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Think of a way to calculate it .
思考 的 一个 方式 到 计算 它 .

想个计较出来，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

回复他道：

" ['aʊə(r)] ['piːp(ə)l] , "
" Our people , "
" 我们的 人们 , "

“敝衙的人，

[ɪts] ['iːv(ə)n] [wɜːs] [ðæn; ðən] [wɒt] [jʊd] [faɪnd][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['haʊshəʊld] .
It's even worse than what you'd find in your household .
它是 甚至 更糟 比 什么 你会 寻找 在 你的 家庭 .

比府上更加不济。

['riːs(ə)ntli] , [ə; eɪ] [jʌŋ] ['skɒlə(r)] [hæz; həz] [ə'pɪəd] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Recently , a young scholar has appeared in Beijing .
最近 , 一个 年轻的 学者 有 出现 在 北京 .

近来北京城里出了个清客少年，

[nɒt] ['əʊnli][duː; də] [ðeɪ] [nəʊ] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] ,
Not only do they know all these things ,
不是 仅有的 做 他们 知道 全部 这些 事物 ,

不但这些事情件件晓得，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [a:ts] [laɪk] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['zɪðə(r)] , [tʃes] , [fluːt] , [ænd; ənd] [paɪp] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'skwɪzɪt] .
Even the arts like playing the zither , chess , flute , and pipe are exquisite .
甚至 这 艺术 喜欢 玩耍 这 筝 , 棋 , 长笛 , 和 管道 是 精美的 .

连琴棋箫管之类都是精妙不过的。

['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [baɪ][ðeə(r)][saɪd] .
Many officials wanted to have their children by their side .
许多 官员 通缉 到 有 他们的 孩子们 经过 他们的 边 .

有许多仕宦要图在身边做孩子，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪm][frɒm; frəm]['gəʊɪŋ] .
They just wanted to prevent him from going .
他们 只是 通缉 到 防止 他 从 去 .

只是弄他不去，

[ən'les] [ðə; ði]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [kɔːlz] ,
Unless the father - in - law calls ,
除非 这 父亲 - 在 - 法律 呼叫 ,

除非公公呼唤，

[hiː; hi] [mait] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] .
He might be willing to come .
他 可能 是 愿意的 到 来 .

他或者肯来，

[dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件：

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['fɔːlən] [ɪn] [lʌv] .
This person has already fallen in love .
这 人 有 已经 倒下 在 爱 .

此人情窦已开，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əb'sest] [wɪð] [siˈdjuːs, -'duːs-] ['wɪmɪn] .
He was obsessed with seducing women .
他 曾是 痴迷 和 诱惑 女性 .

他一心要弄妇人，

[ðeɪ] [rɪ'lʌktəntli] [kept] [hɪm] .
They reluctantly kept him .
他们 勉强 保留 他 .

就勉强留他，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [lɑːst] [lɒŋ] ;
It cannot last long ;
它 不能 最后的 长的 ;

也不能长久；

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] .
It must be the same as the father - in - law's .
它 必须 是 这 相同的 作为 这 父亲 - 在 - 法律的 .

须是与公公一样，

[ai]['ɔːlsəʊ] [kliːnd] [hɪm] [ʌp] .
I also cleaned him up .
我 还 已清洗 他 向上 .

也替他净了下身，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɪm]['əʊnli] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
It made him only want to come in .
它 制成 他 仅有的 想 到 来 在 .

使他只想进来，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] .
I don't want to go out .
我 不 想 到 去 出去 .

不想出去，

[ðæts] [ðə; ði]['əʊnli] [lɒŋ] - [tɜːm] [sə'luːʃ(ə)n] .
That's the only long - term solution .
那就是 这 仅有的 长的 - 学期 解决方案 .

才是个长久之计。”

['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] [sed] :
Eunuch Sha said :
宦官 沙 说 :

沙太监道：

" [wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ! "
" What's so difficult about that ! "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ! "

“这有何难！

[let] [ˌem 'iː] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [wei] .
Let me come up with a way .
让 我 来 向上 和 一个 方式 .

待我弄个法子，

[gəʊ][ænd; ənd][kəʊks][hɪm][ɪn] .
Go and coax him in .
去 和 哄 他 在 .

去哄他进来。

[ɪf] [jʊr; jər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [klenz] [jɔː'self] , [ðen] [səʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
If you're willing to cleanse yourself , then so be it .
如果 你是 愿意的 到 洁净 你自己 , 然后 所以 是 它 .

若肯净身就罢，

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] ,
If they refuse ,
如果 他们 拒绝 ,

万一不肯，

['ɑːftə(r)][ai][gɒt] [hɪm] [drʌŋk] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] [ɒv; əv] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] ,
After I got him drunk with a few cups of medicinal wine ,
后 我 得到 他 醉 和 一个 很少 杯子 的 药用 葡萄酒 ,

待我把几杯药酒灌醉了他，

['dʒentli] [kʌt] [ə'weɪ] [ðɪs] [laɪn] .
Gently cut away this line .
轻轻地 切 离开 这 线 .

轻轻割去此道，

[wen] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv] ['weɪkɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [ri'gein, riː-] ['kɒnʃəsnəs] ,
When the season of waking up and regaining consciousness ,
什么时候 这 季节 的 醒来 向上 和 恢复 意识 ,

到醒来知觉的时节，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['juːnək] .
He refused to become a eunuch .
他 拒绝 到 变得 一个 宦官 .

他就不肯做太监，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [woʊnt] [dɪ'veləp] ['hjuːmən] - [laɪk] ['kwɒlətiz] .
It also won't develop human - like qualities .
它 还 惯于 发展 人类 - 喜欢 品质 .

也长不出人道来了。”

- [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Donglou was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

东楼大喜，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [plæn] [ə'hed] .
Tell him to plan ahead .
告诉 他 到 计划 前方 .

叫他及早图之，

[doʊnt] [let] ['sʌmwʌn] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
Don't let someone take it away .
不 让 某人 拿 它 离开 .

不要被人弄了去。

[ɒn] [ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
On the eve of departure ,
在 这 前夕 的 离开 ,

临行之际，

[hiː; hi] ['ædɪd] [ə'nʌðə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] :
He added another instruction :
他 额外 其他 操作说明 :

又叮嘱一句道：

" [maɪ] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] . "
" My father - in - law uses it himself . "
" 我的 父亲 - 在 - 法律 用途 它 他自己 . "

“公公自己用他，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ;
Needless to say ;
不必要 到 说 ;

不消说得；

[ɪn] [keɪs] [wiː; wi] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] [frɒm; frəm] [naʊ]
In case we no longer need it a hundred years from now
在 案件 我们 不 更长 需要 它 一个 百 年 从 现在

万一到百年以后用不着的时节，

[pliːz] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [ˌrɛkə'mɛndər] .
Please return the recommender .
请 返回 这 推荐人 .

求你交还荐主，

['nevə(r)] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
Never give it to someone else .
绝不 给 它 到 某人 别的 .

切不可送与别人。”

['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] [sed] :
Eunuch Sha said :
宦官 沙 说 :

沙太监道：

" [ðæt] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] . "
" That goes without saying . "
" 那 去 没有 说 . "

“那何待说。

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][dɪs'eɪb(ə)ld]['pɜːs(ə)n] .
I am a disabled person .
我 是 一个 已禁用 人 .

我是个残疾之人，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] ?
Do you know how many years have passed ?
做 你 知道 如何 许多 年 有 通过了 ?

知道有几年过?

[ðəʊz] [huː] [həʊld][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [grænd] ['tʃɑːnsələ(r)] ['laɪkli] [hæv; həv][nəʊ] [sʌnz] .
Those who hold the position of Grand Chancellor likely have no sons .
那些 WHO 抓住 这 位置 的 盛大 校长 可能 有 不 儿子们 .

做内相的料想没有儿子，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] . "
" You can come and take it . "
" 你 能 来 和 拿 它 . "

你竟来领去就是。”

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] .
The original intention behind the design of the East Building was for this purpose .
这 原来的 意图 在后面 这 设计 的 这 东方 建筑 曾是 为了 这 目的 .

东楼设计之意原是为此，

[ai] [sə'spekt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][dɪs'eɪb(ə)ld]['pɜːs(ə)n] .
I suspect he is a disabled person .
我 怀疑 他 是 一个 已禁用 人 .

料他是个残疾之人，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [j'iəz] ,
In less than three to five years ,
在 较少的 比 三 到 五 年 ,

没有三年五载，

[wʌts] [bɪ'haɪnd][ˌem 'iː] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
What's behind me will naturally belong to me .
是什么 在后面 我 将要 自然 属于 到 我 .

身后自然归我，

[hiː; hi] [endid] [ʌp] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːk] .
He ended up having to take over the work .
他 结束 向上 拥有 到 拿 超过 这 工作 .

落得假手于他，

['fɜːstli] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frend] .
Firstly , it avenged the loss of his friend .
首先 , 它 复仇 这 损失 的 他的 朋友 .

一来报了见却之仇，

['sekəndli] , [ə; eɪ] [sə'steɪnəb(ə)l] [plæn] [wɒz; wəz] [dɪ'vaɪzd] .
Secondly , a sustainable plan was devised .
第二 , 一个 可持续的 计划 曾是 设计 .

二来做了可常之计。

['siːɪŋ] [hɪm] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['wʌrɪs] ,
Seeing him talking about his worries ,
看到 他 说 关于 他的 担忧 ,

见他说着心事，

[hiː; hi] [bɜːst] [aʊt] ['lɑːfɪŋ] .
He burst out laughing .
他 爆裂 出去 笑 .

就大笑起来。

[tuː] ['piːp(ə)l] [pɑːst] [ðə; ði] [kʌps] [ə'raʊnd] .
Two people passed the cups around .
二 人们 通过了 这 杯子 大约 .

两个弄盏传杯，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] ['ɑːftə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fʊlɪst] .
They parted after enjoying themselves to the fullest .
他们 分手了 后 享受 他们自己 到 这 最 .

尽欢而别。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] - .
Eunuch Sha sent someone to summon Ruxiu .
宦官 沙 发送 某人 到 召唤 - .

沙太监着人去唤汝修，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪn] [ðə; ði] [əʊld] [deɪz] , [wiː; wi] [wʊd] [bai] [sʌm; səm] ['bɒnsaɪ] [triːz] .
In the old days , we would buy some bonsai trees .
在 这 老的 天 , 我们 会 买 一些 盆景 树木 .

“旧时买些盆景，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ʃɒp] .
It was originally in your shop .
它 曾是 起初 在 你的 店铺 .

原是你铺中的，

[nəʊ] [wʌn] [hæz; həz] ['evə(r)] [kʌt] [ɔː(r)] [staɪld] [ˌaɪ 'tiː] .
No one has ever cut or styled it .
不 一 有 曾经 切 或者 风格 它 .

一向没人剪剔，

[ˌaɪ 'tiː] ['grædʒuəli] [bɪ'keɪm] ['kʌmbəsəm] .
It gradually became cumbersome .
它 逐步地 成为 笨重 .

渐渐地繁冗了，

[ai] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] , [ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] , [gəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'peə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
I request that you , the shopkeeper , go and repair it .
我 要求 那 你 , 这 店主 , 去 和 维修 它 .

央你这位小店官过去修葺修葺。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [rəʊt] [ə'nʌðə(r)] [ə'kaʊnt] .
The people in the palace wrote another account .
这 人们 在 这 宫殿 写道 其他 帐户 .

宫里的人又开出一篇帐来，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [klaʊd] [ɔɪl] [səʊps] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
Most of them are cloud oil soaps and the like .
最多 的 他们 是 云 油 肥皂 和 这 喜欢 .

大半是云油香皂之类，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn]['pɜːs(ə)n] .
It must be delivered to you in person .
它 必须 是 发表 到 你 在 人 .

要当面交付与你，

" [lets] [brɪŋ] [aʊt] [sʌm; səm] [gʊdz] . "
" Let's bring out some goods . "
" 我们来吧 带来 出去 一些 商品 . "

好带出来点货。”

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌɛlˌaɪ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Upon hearing this , Liu and his companion
之上 听力 这 , 刘 和 他的 伴侣

刘二人听了这句话，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['stɑːtɪd] [rɪ'kruːtɪŋ] .
They even started recruiting .
他们 甚至 开始 招聘 .

就连声招揽，

[tel] - [tuː; tə][gəʊ][ɪn] ['kwɪkli] .
Tell Ruxiu to go in quickly .
告诉 - 到 去 在 迅速地 .

叫汝修快些进去。

['fɜːstli] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['juːnək] ,
Firstly , because he was a eunuch ,
首先 , 因为 他 曾是 一个 宦官 ,

一来因他是个太监，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ai] [wʊd] [steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] [wɪð] [juː; jʊ] ;
There was no doubt that I would stay overnight with you ;
那里 曾是 不 怀疑 那 我 会 停留 过夜 和 你 ;

就留汝修过宿也没有什么疑心；

['sekəndli] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [ə'fendɪd] - .
Secondly , because he offended Donglou .
第二 , 因为 他 被冒犯了 - .

二来因为得罪东楼，

[ai][fɪə(r)][hiː; hi] [mait] [həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
I fear he might hold a grudge .
我 害怕 他 可能 抓住 一个 怨恨 .

怕他有怀恨之意，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ][wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [hɪm] ,
Knowing that Eunuch Sha was having an affair with him ,
会心 那 宦官 沙 曾是 拥有 一个 事务 和 他 ,

知道沙太监与他相好，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['eni] ['ɪnsɪdənt]
In case of any incident
在 案件 的 任何 事件

万一有事，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['seɪvjə(r)] .
It would be good to be a savior .
它 会 是 好的 到 是 一个 救主 .

也好做一枝救兵，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['bɪzi] [tuː; tə]['iːv(ə)n] [rɪ'siːv] ['vɪzɪtəz] .
Therefore , they were too busy to even receive visitors .
所以 , 他们 是 也 忙碌的 到 甚至 收到 访客 .

所以招接不遑，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ai] [meɪ] [nɒt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] ['prɒpəli] .
I fear that I may not be able to serve you properly .
我 害怕 那 我 可能 不是 是 有能力的 到 服务 你 适当地 .

惟恐服事不到。

['ɑːr'juː] [ʃjuː] ['fɒləʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] .
Ru Xiu followed into the inner palace .
ru 秀 随后 进入 这 内 宫殿 .

汝修跟进内府，

[aɪv] [met] ['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] .
I've met Eunuch Sha .
我已经 遇见 宦官 沙 .

见过沙太监，

['ɑːftə(r)][sʌm; səm] ['plezəntri] ,
After some pleasantries ,
后 一些 客套话 ,

少不得叙叙寒暄，

[ðen] [ɑːsk] [hɪm] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['ɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)] .
Then ask him what his orders are .
然后 问 他 什么 他的 订单 是 .

然后问他有何使令。

['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] [sed] :
Eunuch Sha said :
宦官 沙 说 :

沙太监道：

" [rɪ'peərɪŋ] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['tʃekɪŋ] [gʊdz] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɑː(r); ə(r)]
" Repairing flowers and checking goods to be brought to the palace are
" 维修 花朵 和 检查 商品 到 是 带来 到 这 宫殿 是

['maɪnə(r)] ['mætəz] . "
minor matters . "
次要的 事情 . "

“修理花卉与点货入宫的话都是小事，

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [əd'maɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [haɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
Simply because I have always admired your high reputation ,
简单地 因为 我 有 总是 钦佩 你的 高的 名声 ,

只因一向慕你高名，

[wɪv] ['nevə(r)] [met] .
We've never met .
我们已经 绝不 遇见 .

不曾识面，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [ˈlɪŋgə(r)] [hɪə(r)] .
We should take this opportunity to linger here .
我们 应该 拿 这 机会 到 萦绕 这里 .

要借此盘桓一番，

[ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [miːt] [əˈgen] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] .
They thought it would be a place to meet again in the future .
他们 想法 它 会 是 一个 地方 到 见面 再次 在 这 未来 .

以为后日相与之地。

[ai] [hɪə(r)] [juː; jʊ] [peɪ] [kləʊz] [əˈtenʃ(ə)n] [ˈdjʊərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈlesnz] .
I hear you pay close attention during your lessons .
我 听到 你 支付 关闭 注意力 期间 你的 课程 .

闻得你清课里面极是留心，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmjuːzɪk] .
Moreover , he was skilled in music .
而且 , 他 曾是 熟练 在 音乐 .

又且长于音律，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [rɪˈfaɪnd] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
He was the first refined person in the capital .
他 曾是 这 第一的 精制 人 在 这 首都 .

是京师里面第一个雅人，

[ðæts] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [təˈdeɪ] .
That's all for today .
那就是 全部 为了 今天 .

今日到此，

[ˈevri] [ˈsɪŋg(ə)l] [θɪŋ] [ɪz] [ˈtrʌb(ə)lsəm] .
Every single thing is troublesome .
每一个 单身的 事物 是 麻烦的 .

件件都要相烦，

[ˈnevə(r)] [biː; bi] [ˈstɪndʒi] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈtiːtʃɪŋz] .
Never be stingy with your teachings .
绝不 是 小气 和 你的 教义 .

切不可吝教，"

[juː; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð] [ðem; ðəm] .
You have the intention to make friends with them .
你 有 这 意图 到 制作 朋友们 和 他们 .

汝修正有纳交之意，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [hɪz; ɪz] [kəˈrɪə(r)] .
He was eager to use this opportunity to advance his career .
他 曾是 渴望的 到 使用 这 机会 到 进步 他的 职业 .

巴不得借此进身，

[pliːz] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [prəˈtekt] [juː; jʊ] .
Please ask him to protect you .
请 问 他 到 保护 你 .

求他护法。

[nɒt] [ˈəʊnli] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈhʌmb(ə)l] ,
Not only are they unwilling to be humble ,
不是 仅有的 是 他们 不情愿 到 是 谦逊的 ,

不但不肯谦逊，

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɪgˈzædʒəreɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪkˈstriːm] .
And it was exaggerated to the extreme .
和 它 曾是 夸张的 到 这 极端 .

又且极力夸张，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] ['seɪɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [mait] [biː; bi] [ˌɪnə'prəʊpriət] .
I fear that saying something might be inappropriate .
我 害怕 那 说 某物 可能 是 不当 .

惟恐说了一件不能，

[ðə; ði] ['fɔːtrəs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['leɪtə(r)] ['sʌmənz] .
The fortress was the road to his later summons .
这 堡垒 曾是 这 路 到 他的 之后 传票 .

要塞他后来召见之路。

['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Eunuch Sha was overjoyed upon hearing this .
宦官 沙 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

沙太监闻之甚喜，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə] , [strɪŋz] , [ʃeŋ] ,
He then instructed the children to bring out the pipa , strings , sheng ,
他 然后 指示 这 孩子们 到 带来 出去 这 琵琶 , 字符串 , 盛 ,
['ʃaʊ] , [drʌmz] , [ænd; ənd] [k'læpəz] .
xiao , drums , and clappers .
小 , 鼓 , 和 拍手 .

就吩咐孩子把琵琶弦管笙萧鼓板之属，

[iːtʃ] ['aɪtəm][wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][hɪm] .
Each item was brought to him .
每个 物品 曾是 带来 到 他 .

件件取到面前，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [fiːst] .
Set out the feast .
放 出去 这 盛宴 .

摆下席来，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [drɪŋk] [waɪl] [hiː; hi] [drɪŋks] .
Tell him to drink while he drinks .
告诉 他 到 喝 尽管 他 饮料 .

叫他一面饮酒，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðə; ði] [tek'niːks] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spleɪnd] .
On one hand , the techniques are explained .
在 一 手 , 这 技术 是 解释 .

一面敷陈技艺。

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][kəm'plaɪ] [wɪð] [ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] .
You shall comply with all of these .
你 将 遵守 和 全部 的 这些 .

汝修一一遵从，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪ'vəʊtɪd] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
They all devoted their lives to it .
他们 全部 奉献 他们的 生活 到 它 .

都竭尽生平之力。

['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] [hɜːd] [ðɪs] .
Eunuch Sha heard this .
宦官 沙 听到 这 .

沙太监耳中听了，

['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ɪn][maɪ] [hɑːt] , [ai] [sed] :
Thinking it over in my heart , I said :
思维 它 超过 在 我的 心 , 我 说 :

心上思量说：

" ['ʃaʊ] [jænz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] [kə'rekt] . "
" Xiao Yan's words are indeed correct . "
" 肖 严的 字 是 的确 正确的 . "

“小严的言语果然不错。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃaɪld]
Such a child
这样的 一个 孩子

这样孩子，

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [klenz] [hɪm] . . .
If you don't cleanse him . . .
如果 你 不 洁净 他 . . .

若不替他净身，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [ˌem 'iː] ?
How can you be willing to serve me ?
如何 能 你 是 愿意的 到 服务 我 ?

如何肯服事我?

[tel] [hɪm] ['fræŋkli] ,
Tell him frankly ,
告诉 他 坦率地说 ,

与他明说，

[ai] [ɪk'spekt] [ðeɪ] [woʊnt] .
I expect they won't .
我 预计 他们 惯于 .

料想不肯，

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [prə'siːd] [æz; əz] [ɪk'spiːdiəntli] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] . "
" It would be better to proceed as expediently as possible . "
" 它 会 是 更好的 到 继续 作为 方便地 作为 可能的 . "

不若便宜行事的是。”

[hiː; hi] [wiŋk] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɜːvənt] .
He winked at the servant .
他 眨眼 在 这 仆人 .

就对侍从之人眨一眨眼。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [rɪ'pleɪsd] [ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] .
The servant replaced the medicinal wine .
这 仆人 替换 这 药用 葡萄酒 .

侍从的换上药酒，

[pɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [kʌp] .
Pour it into his cup .
倒 它 进入 他的 杯子 .

斟在他杯中。

['ɑːr'juː] [ʃjuː] [et; eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Ru Xiu ate it .
ru 秀 吃 它 .

汝修吃了下去，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] ['aʊə(r)] ,
In less than a quarter of an hour ,
在 较少的 比 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

不上一刻，

[ˌaɪ 'tiː] ['grædʒuəli] [bɪ'keɪm] [sɒft] [ænd; ənd] ['flʌfi] .
It gradually became soft and fluffy .
它 逐步地 成为 柔软的 和 蓬松的 .

渐渐地绵软起来，

[hed] ['dru:pɪŋ] , [nek] ['tɪltɪd] ,
Head drooping , neck tilted ,
头 下垂 , 脖子 斜 ,

垂头欹颈，

['li:nɪŋ] [bæk] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)] ,
Leaning back in the chair ,
倾斜 后退 在 这 椅子 ,

靠在交椅之上，

[hi:; hi] [pleɪd] [tʃɛn] ['tju:ən] , [hu:] [wɒz; wəz][fɑ:st] [ə'sli:p] [ænd; ənd] ['kʊd(ə)nt] [weɪk] [ʌp] .
He played Chen Tuan , who was fast asleep and couldn't wake up .
他 玩 陈 段 , WHO 曾是 快速地 睡着了 和 不能 唤醒 向上 .

做了个大睡不醒的陈抟。

['ju:nək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] [lɑ:ft] ['laʊdli] .
Eunuch Sha laughed loudly .
宦官 沙 笑了 高声 .

沙太监大笑一声，

[let] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [kɔ:ld] :
Let it be called :
让 它 是 称为 :

就叫：

" ['tʃɪldrən] ,
" Children ,
" 孩子们 ,

“孩子们，

" ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] ['stɑ:tɪd] ! "
" Hurry up and get started ! "
" 匆忙 向上 和 得到 开始 ! "

快些动手！”

[bɪ'fɔ:(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
Before drinking ,
前 喝 ,

原来未饮之先，

[ðeɪ] [hɪd][ðə; ði]['kæs,treɪtid] [men] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] [hɪl] .
They hid the castrated men behind the artificial hill .
他们 隐藏 这 阉割 男人 在后面 这 人造的 爬坡道 .

把阉割的人都埋伏在假山背后，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ə; eɪ] [kɔ:l] ,
At this moment , a call ,
在 这 片刻 , 一个 称呼 ,

此时一唤，

[ɪts] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˌem 'i:] .
It's right in front of me .
它是 正确的 在 正面 的 我 .

就到面前。

[fɜ:st] , [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['traʊzəz] .
First , take off his trousers .
第一的 , 拿 离开 他的 裤子 .

先替他脱去裈衣，

[həʊld][hju:'mænəti][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hændz] ,
Hold humanity in your hands ,
抓住 人类 在 你的 双手 ,

把人道捏在手上，

[wɪð] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [kʌt] ,
With a gentle cut ,
和 一个 温和的 切 ,

轻轻一割,

[ðeɪ] [drɒpt] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [fed] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] - [dɒg] .
They dropped it on the ground and fed it to the xiebei dog .
他们 掉落 它 在 这 地面 和 美联储 它 到 这 - 狗 .

就丢下地来与獬豝狗儿吃了。

['ɑːftə(r)][hiː; hi] [dreɪnd] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [red] ['lɪkwɪd] ,
After he drained some of the red liquid ,
后 他 排水 一些 的 这 红色的 液体 ,

等他流去些红水,

[ə'plai] [ðə; ði] [hɒt] [ˌhiːmə'stætɪk] [hɜːb] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fektɪd] ['eəriə] .
Apply the hot hemostatic herb to the affected area .
申请 这 热的 止血 草本植物 到 这 做作的 区域 .

就把止血的末药带热捂上,

[ðen] [waɪp] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['skɑːlət] [blʌd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Then wipe away the scarlet blood for him .
然后 擦拭 离开 这 猩红 血 为了 他 .

然后替他抹去猩红,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[stɪl] ['weərɪŋ] [pænts]
Still wearing pants
仍然 穿着 裤子

依旧穿上裤子，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] [tʌtʃt] .
It was as if it had never been touched .
它 曾是 作为 如果 它 有 绝不 到过 感动 .

竟像不曾动掸得一般。

['ɑːr'juː] [ʃjuː] [slept] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [æn; ən] ['aʊə(r)] .
Ru Xiu slept for half an hour .
ru 秀 睡着了 为了 一半 一个 小时 .

汝修睡了半个时辰，

['sʌd(ə)nli] [wəʊk] [ʌp]
Suddenly woke up
突然 觉醒 向上

忽然惊醒，

[waɪl] [ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] ['prɒpətiz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['lɪŋgərɪŋ] . . .
While the medicinal properties were still lingering . . .
尽管 这 药用 特性 是 仍然 挥之不去的 . . .

还在药气未尽之时，

[bʌt; bət][ai] [fiːl] [sʌm; səm] [peɪn] [ɪn] [maɪ] ['bɒdi] .
But I feel some pain in my body .
但 我 感觉 一些 疼痛 在 我的 身体 .

但觉得身上有些痛楚，

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
But I don't know where it is .
但 我 不 知道 在哪里 它 是 .

却不知在哪一处。

[hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] ['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] .
He opened his eyes and looked at Eunuch Sha .
他 打开 他的 眼睛 和 看起来 在 宦官 沙 .

睁开眼来把沙太监相了一相，

[rɪ'vɜːs] ['steɪtmənt] :
Reverse statement :
撤销 陈述 :

倒说：

" [ðɪs] ['dʒuːniə(r)][hæz; həz] [biːn] [tuː] [fɒnd] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] . "
" This junior has been too fond of drinking . "
" 这 初级 有 到过 也 喜爱 的 喝 . "

“晚生贪杯太过，

[ɪk'striːmli] [ˌʌnrɪ'streɪnd] .
Extremely unrestrained .
极其 不受约束的 .

放肆得紧，

[aɪv] [ə'fendɪd] [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I've offended my father - in - law .
我已经 被冒犯了 我的 父亲 - 在 - 法律 .

得罪于公公了。”

['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] [sed] :
Eunuch Sha said :
宦官 沙 说 :

沙太监道：

" [lʊk] [æt; ət][juː; jʊ][ɪn] [ðɪs] [steɪt] "
" Look at you in this state "
" 看 在 你 在 这 状态 "

“看你这光景，

[ai] [fiːl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['taɪəd] .
I feel a little tired .
我 感觉 一个 小的 疲劳的 .

身子有些困乏，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tuː; tə] [rest] ?
Why don't you come to the study to rest ?
为什么 不 你 来 到 这 学习 到 休息 ?

不若请到书房安歇了罢。”

[juː; jʊ] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [wei] :
You cultivate the Way :
你 培育 这 方式 :

汝修道：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [raɪt] . "
" That's exactly right . "
" 那就是 确切地 正确的 . "

“正要如此。”

['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [help] [hɪm] [ˌɪn'saɪd] .
Eunuch Sha then ordered his attendants to help him inside .
宦官 沙 然后 订购 他的 服务员 到 帮助 他 里面 .

沙太监就唤侍从之人扶他进去。

['ɑːr'juː] [ʃjuː] [dʒʌst] [gɒt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [gʌmz] .
Ru Xiu just got on his gums .
ru 秀 只是 得到 在 他的 牙龈 .

汝修才上牙床，

[dʒʌst] [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [sliːp] .
Just lie down and sleep .
只是 说谎 向下 和 睡觉 .

倒了就睡，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] ['prɒpətiz] ['hævnt] [kəm'pliːtli] ['dɪsɪpeɪtɪd] ,
Because the medicinal properties haven't completely dissipated ,
因为 这 药用 特性 还没有 完全地 消散 ,

总是药气未尽的缘故，

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [lɒŋ] [ðɪs] [lɒŋ] [sliːp] [wɪl] [lɑːst] .
I wonder how long this long sleep will last .
我 想知道 如何 长的 这 长的 睡觉 将要 最后的 .

正不知这个长觉睡到几时才醒，

[duː; də][juː; jʊ] [fiːl] [bɔːd] ['ɑːftə(r)] ['weɪkɪŋ] [ʌp] ?
Do you feel bored after waking up ?
做 你 感觉 无聊的 后 醒来 向上 ?

醒后可觉无聊？

['ridər] , [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Readers , at this point ,
读者 , 在 这 观点 ,

看官们看到此时，

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['hɑːd(ə)n] [wʌnz] [hɑːt] .
Perhaps it can harden one's heart .
也许 它 能 硬化 一个人的 心 .

可能够硬了心肠，

[doʊnt] [juː; jʊ] [fiːl] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [smɔːl] [ʃɒp] ['əʊnə(r)z] ?
Don't you feel sorry for the small shop owners ?
不 你 感觉 对不起 为了 这 小的 店铺 所有者 ?

不替小店官疼痛否?

['tʃæptə(r)] [θriː] : [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [luːz] [æn; ən] [əd'vɑːntɪdʒ] , [dɪ'skɑːrdɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] [tuː; tə]
Chapter Three : The Powerful Lose an Advantage , Discarding Their Heads to
章 三 : 这 强大的 失去 一个 优势 , 丢弃 他们的 头部 到
[ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [egz] ; [ðə; ði] ['juːnək] [siːk] [rɪ'vendʒ] , ['juːzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['jʊərɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] .
Exchange for Eggs ; The Eunuch Seeks Revenge , Using His Urine as a Reward .
交换 为了 鸡蛋 ; 这 宦官 寻求 复仇 , 使用 他的 尿 作为 一个 报酬 .

第三回 权贵失便宜弃头颅而换卵 阉人图报复遗尿溺以酬涎

['ɑːr'juː] [ʃjuː] [fel] ['ɒntə] [ðə; ði] [gʌmz] .
Ru Xiu fell onto the gums .
ru 秀 跌倒 到 这 牙龈 .

汝修倒在牙床，

[ʃiː; ʃi] ['drɪftɪd] [ɒf] [tuː; tə] [sliːp] [ə'gen] .
She drifted off to sleep again .
她 漂移 离开 到 睡觉 再次 .

又昏昏地睡去，

[ai] [slept] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
I slept until midnight ,
我 睡着了 直到 午夜 ,

直睡到半夜之后，

[ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] [ə'rəʊmə] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
The medicinal aroma dissipated .
这 药用 香气 消散 .

药气散尽，

[ðə; ði] [peɪn] ['stɑːtɪd] [dʒʌst] [naʊ] .
The pain started just now .
这 疼痛 开始 只是 现在 .

方才疼痛起来，

[ai] [wəʊk] [ʌp] ['skriːmɪŋ] [frɒm; frəm] [maɪ] [driːm] .
I woke up screaming from my dream .
我 觉醒 向上 尖叫 从 我的 梦 .

从梦中喊叫而醒。

[reɪz] [jɔː(r); jə(r)] [hænd] [ænd; ənd] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Raise your hand and touch it .
增加 你的 手 和 触碰 它 .

举手一摸，

['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] .
Something was missing .
某物 曾是 丢失的 .

竟少了一件东西。

[ðə; ði] [pleɪs] [juː; jʊ] [tʌtʃ]
The place you touch
这 地方 你 触碰

摸着的地方，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['peɪnf(ə)l] .
It was extremely painful .
它 曾是 极其 痛苦 .

又分外疼痛不过。

[lets] [θɪŋk] [bæk] [ɒn] [wɒt] ['hæpənd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Let's think back on what happened during the day .
我们来吧 思考 后退 在 什么 发生 期间 这 天 .

再把日间之事追想一追想，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [dɔːnd] [ɒn][ˌem ˈiː] .
Then it dawned on me .
然后 它 黎明 在 我 .

就豁然大悟，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði]['benɪfæktə(r)][ai][hæd; həd] [meɪd] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [maɪ] ['enəmi]
Only then did I realize that the benefactor I had made had become my enemy
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 恩人 我 有 制成 有 变得 我的 敌人
[ænd; ənd][ðə; ði] ['enəmi] ['kʌntri] .
and the enemy country .
和 这 敌人 国家 .

才晓得结识的恩人倒做了仇家敌国，

[ðæt] ['bəʊstɪŋ] ['jestədeɪ] ,
That boasting yesterday ,
那 吹嘘 昨天 ,

昨日那番卖弄，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][dɪ'zɑːstə(r)] .
That is the cause of disaster .
那 是 这 原因 的 灾难 .

就是取祸之由。

['hævɪŋ] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Having thought of this ,
拥有 想法 的 这 ,

思想到此，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
He couldn't help but burst into tears .
他 不能 帮助 但 爆裂 进入 眼泪 .

不由他不号啕痛哭，

[ai] ['stɑːtɪd] ['kraɪɪŋ] [æt; ət][fɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
I started crying at four in the morning .
我 开始 哭泣 在 四 在 这 早晨 .

从四更哭起，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [dɔːn] [wɪ'ðaʊt] ['stɒpɪŋ] .
She cried until dawn without stopping .
她 哭 直到 黎明 没有 停止 .

直哭到天明不曾住口。

[wen] ['əʊnli][ðə; ði][kɑːd] [ɪz] [siːn] ,
When only the card is seen ,
什么时候 仅有的 这 卡片 是 已见 ,

只见到已牌时候，

[tuː] ['dʒuːniə(r)] ['juːnəks] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [hɪm] .
Two junior eunuchs came in to congratulate him .
二 初级 太监 来了 在 到 祝贺 他 .

有两个小内相走进来替他道喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] ,
From now on ,
从 现在 在 ,

“从今以后，

['ðer] [naʊ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːrts] ['haʊshəʊld] .
They're now part of the imperial court's household .
它们是 现在 部分 的 这 帝国 法院的 家庭 .

就是朝廷家里的人了，

[wɒt] [ə'fɪʃ(ə)l] [kæn; kən] ['pɒsəbli] [kən'trəʊl][juː; jʊ] ?
What official can possibly control you ?
什么 官方的 能 可能 控制 你 ?

还有什么官儿管得你着，

[wɒt] [mæn] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə] [tiːz] [juː; jʊ] [naʊ] ?
What man would dare to tease you now ?
什么 男人 会 敢 到 逗 你 现在 ?

还有什么男人敢来戏弄得你？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈɑːrˈjuː] [ʃjuː]
Upon hearing this , Ru Xiu
之上 听力 这 , ru 秀

汝修听到此处，

[ðə; ði][mɔː(r)] ['hɑːtbrəʊkən] [ai] [fiːl] ,
The more heartbroken I feel ,
这 更多的 肠断 我 感觉 ,

愈觉伤心，

[nɒt] ['əʊnli] [wɪl] [hiː; hi][biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['mæri] [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] ,
Not only will he be unable to marry in this lifetime ,
不是 仅有的 将要 他 是 无法 到 结婚 在 这 寿命 ,

不但今生今世不能够娶妻，

['iːv(ə)n][hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['hʌzbəndz] [ɑː(r); ə(r)] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
Even her two husbands are facing a separation of life and death .
甚至 她 二 丈夫们 是 面向 一个 分离 的 生活 和 死亡 .

连两位尊夫都要生离死别，

[wiː; wi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði] ['fiːnɪks] [ænd; ənd][ðə; ði]['drægən] .
We can no longer imitate the phoenix and the dragon .
我们 能 不 更长 模拟 这 凤凰 和 这 龙 .

不能够再效鸾凤了。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['kʌrəntli] [ɪn][ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] . . . ?
Are you currently in the process of . . . ?
是 你 现在 在 这 过程 的 . . . ?

正在?

[ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv]['pænɪk] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ,

惶之际，

[ə'nʌðə(r)] ['dʒuːniə(r)] ['juːnək] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm] .
Another junior eunuch came in and called him .
其他 初级 宦官 来了 在 和 称为 他 .

又有一个小内相走进来唤他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [get] [ʌp] . "
" Father - in - law , get up . "
" 父亲 - 在 - 法律 , 得到 向上 . "

“公公起来了，

" [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [ɪ'miːdiətli] . "
" Go out and pay your respects immediately . "
" 去 出去 和 支付 你的 尊重 立即地 . "

快出去参见。”

[juː; jʊ] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [wei] :
You cultivate the Way :
你 培育 这 方式 :

汝修道：

" [hiː; hi][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)][həʊst][ænd; ənd] [gest] . "
" He and I are host and guest . "
" 他 和 我 是 主持人 和 客人 . "

“我和他是宾主，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ?
Why should we refer to it ?
为什么 应该 我们 参考 到 它 ?

为什么参见起来？”

[ðəʊz] [ˌɪn'saɪdəz] [sed] :
Those insiders said :
那些 内部人士 说 :

那些内相道：

[ai][wɒz; wəz] [klenzd] ['jestədeɪ] .
I was cleansed yesterday .
我 曾是 已清洗 昨天 .

“昨日净了身，

[tə'deɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] .
Today they are under his jurisdiction .
今天 他们 是 在下面 他的 管辖权 .

今日就在他管下，

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ][woʊnt] [pɑː'tɪsɪpeɪt] !
I'm afraid you won't participate !
我是 害怕的 你 惯于 参加 !

怕你不参！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说过这一声，

['evriwʌn] [left] .
Everyone left .
每个人 左边 .

大家都走了开去。

['ɑːr'juː] [ʃjuː] ['pɒndə] [ænd; ənd] [sed] :
Ru Xiu pondered and said :
ru 秀 沉思 和 说 :

汝修思量道：

[ai] [wɪl] [nɒt] [ə'tend] .
I will not attend .
我 将要 不是 出席 .

“我就不参见，

[aɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I'll have to resign from his position .
患病的 有 到 辞职 从 他的 位置 .

少不得要辞他一辞，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] [gəʊ] [aʊt] .
Only then can we go out .
仅有的 然后 能 我们 去 出去 .

才好出去。

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [dʒʌst] [ɪg'nɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] ?
Should we just ignore it ?
应该 我们 只是 忽略 它 ?

难道不瞅不睬，

" [wʊd] [hiː; hi] ['riːəli] [let] [juː; jʊ] [aʊt] ? "
" Would he really let you out ? "
" 会 他 真的 让 你 出去 ? "

他就肯放你出门？”

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] .
He had no choice but to get out of bed .
他 有 不 选择 但 到 得到 出去 的 床 .

只得爬下床来，

[ðeɪ] ['strʌg(ə)ld] [tuː; tə] [get] [aʊt] [step] [baɪ] [step] .
They struggled to get out step by step .
他们 挣扎 到 得到 出去 步 经过 步 .

一步一步地挣将出去。

[hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] .
He managed to get in front of Eunuch Sha .
他 管理 到 得到 在 正面 的 宦官 沙 .

挣到沙太监面前，

[ðə; ði] ['serəməni] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
The ceremony is about to begin .
这 仪式 是 关于 到 开始 .

将要行礼，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɪn] [ə; eɪ] [stɜːn] [ænd; ənd] ['sɪəriəs] [təʊn] .
He then gave the orders in a stern and serious tone .
他 然后 给予 这 订单 在 一个 船尾 和 严肃的 语气 .

他就正颜厉色吩咐起来，

[ɪts] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [feɪs] [æz; əz] ['jestədeɪ] .
It's not the same face as yesterday .
它是 不是 这 相同的 脸 作为 昨天 .

既不是昨日的面容，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] [ðə; ði] [əʊld] [vɔɪs] [ˌeni'mɔː(r)] .
It's not like the old voice anymore .
它是 不是 喜欢 这 老的 嗓音 不再 .

也不像以前的声口，

[ɪk'spleɪn] :
explain **:**
解释 :

说：

" [jɔː(r); jə(r)] [wuːndz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [nɒt] [hiːld] . "
" Your wounds are still not healed . "
" 你的 伤口 是 仍然 不是 已治愈 . "

“你如今刀疮未好，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [seɪvz] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ˌkəu'tau] .
And it saves them from kowtowing .
和 它 保存 他们 从 叩头 .

且免了磕头，

[kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ˌem 'iː] [faɪv] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
Come out to meet me five days later .
来 出去 到 见面 我 五 天 之后 .

到五日之后出来参见。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[aɪl] [send] [juː; jʊ][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['stʌdi] .
I'll send you to guard the study .
患病的 发送 你 到 警卫 这 学习 .

派你看守书房，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [æn'tiːk] [bʊks] .
You are in charge of all the antique books .
你 是 在 收费 的 全部 这 古董 图书 .

一应古董书籍都是你掌管，

[send] [tuː] [mɔː(r)] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [tend] [tuː; tə][ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [triːz] .
Send two more children to help you tend to the flowers and trees .
发送 二 更多的 孩子们 到 帮助 你 趋向 到 这 花朵 和 树木 .

再拨两个孩子帮你葺理花木。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [ˌhəʊl'hɑːtɪdli]
If you are willing to serve wholeheartedly
如果 你 是 愿意的 到 服务 竭诚

若肯体心服事，

[ai]['nætʃ(ə)rəli] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfrəntli] .
I naturally look at it differently .
我 自然 看 在 它 不同 .

我自然另眼相看，

['eni] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz]
Any shortcomings
任何 缺点

稍有不到之处，

[doʊnt] [bleɪm] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['ruːθləs] .
Don't blame me for being ruthless .
不 责备 我 为了 存在 无情 .

莫怪我没有面情。

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] ?
Cut it off ?
切 它 离开 ?

割去?

[sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ,
son of a man ,
儿子 的 一个 男人 ，

子的人，

[bɪˈsaɪdz] [maɪ] [ˈɪnə(r)] [kɔːt] ,
Besides my inner court ,
除了 我的 内 法庭 ，

除了我内相家中，

" [doʊnt] [biː; bi] [əˈfreɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] ! "
" Don't be afraid to go to heaven ! "
" 不 是 害怕的 到 去 到 天堂 ! "

不怕你走上天去！”

[ˈɑːrˈjuː] [ʃjuː] [hɜːd] [ðiːz] [wɜːdz] ,
Ru Xiu heard these words ,
ru 秀 听到 这些 字 ，

汝修听了这些话，

[ai] [fiːl] [ˈʌtəli] [dɪsˈhɑːt(ə)nd] .
I feel utterly disheartened .
我 感觉 完全地 沮丧 .

甚觉寒心，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
He bowed and reported :
他 鞠躬 和 据报道 :

就曲着身子禀道：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ˈkæsˌtreɪtid] , "
" Since you have been castrated , "
" 自从 你 有 到过 阉割 ， "

“既然净过身，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [wʌn] [mʌst; məst] [sɜːv] [wʌnz] [ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Naturally , one must serve one's father - in - law .
自然 ， 一 必须 服务 一个人的 父亲 - 在 - 法律 .

自然要服事公公。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [wuːnd] [ɪz] [nɒt] [jet] [hiːld] .
However , the wound is not yet healed .
然而 ， 这 伤口 是 不是 然而 已治愈 .

只是眼下刀疮未好，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] [ˈsɜːvɪs]
Difficult to serve in service
难的 到 服务 在 服务

难以服役，

[pliːz] [grɑːnt][maɪ][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˈtemprəri] [liːv] .
Please grant my father - in - law temporary leave .
请 授予 我的 父亲 - 在 - 法律 暂时的 离开 .

求公公暂时宽假，

[pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ ˈtiː] [rest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ;
Put it back and let it rest for a few days ;
放 它 后退 和 让 它 休息 为了 一个 很少 天 ;

放回去将养几日；

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [sɜːv] [ˈɑːftə(r)] [θɪŋz] [hæv; həv] [ˈset(ə)ld] [daʊn] .
It's not too late to come in and serve after things have settled down .
它是 不是 也 晚的 到 来 在 和 服务 后 事物 有 定居 向下 .

待收口之后进来服事也未迟。”

['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] [sed] :
Eunuch Sha said :
宦官 沙 说 :

沙太监道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ai][grɑːnt][juː; jʊ] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'kuːpəreɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [deɪz] .
I grant you permission to recuperate for ten days .
我 授予 你 允许 到 疗养 为了 十 天 .

许你去将养十日。”

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" ['tʃɪldrən] ,
" Children ,
" 孩子们 ,

“孩子们，

[teɪk] [hɪm] [aʊt] .
Take him out .
拿 他 出去 .

领他出去，

['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv] - .
Handed over to the owner of Cuiyalou .
递交 超过 到 这 所有者 的 - .

交与萃雅楼主人，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [hɪm'self] .
Tell him to take good care of himself .
告诉 他 到 拿 好的 关心 的 他自己 .

叫他好生调理。

[ɪf] [ðɪs] [wʌn]['ɔːlsəʊ] [daɪz]
If this one also dies
如果 这 一 还 死亡

若还死了这一个，

[səʊ] , [kʌt] [ɒf] [ðəʊz] [tuː] [menz] [neks] ?
So , cut off those two men's necks ?
所以 , 切 离开 那些 二 男士 脖子 ?

就把那两名伙计割去?

[sʌn] , [kʌm] [ænd; ənd] ['kɒmpenseɪt] [ˌem 'iː] .
Son , come and compensate me .
儿子 , 来 和 补偿 我 .

子来赔我，

[ai][doʊnt] [ˌnesə'serəli] [niːd] [hɪm] !
I don't necessarily need him !
我 不 一定 需要 他 !

我也未必要他！”

[ðə; ði]['dʒuːniə(r)] ['juːnəks] [ɔːl] [ə'griːd] .
The junior eunuchs all agreed .
这 初级 太监 全部 同意 .

几个小内相一齐答应过了，

[ðen] [ai] [helpt] [hɪm] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Then I helped him out the door .
然后 我 帮助 他 出去 这 门 .

就扶他出门。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [dʒɪn] . . .
Now , let's talk about Jin . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 斤 . . .

却说金、

[wen] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [mæn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] ['sʌmənd] [baɪ] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] [gɒŋ] ,
When Liu and the other man saw that he had been summoned by Sha Gong ,
什么时候 刘 和 这 其他 男人 锯 那 他 有 到过 被召唤 经过 沙 锣 ,

刘二人见他被沙公唤去，

[ai] [kænt] [biː; bi] ['θæŋkfl] .
I can't be thankful .
我 不能 是 感恩 .

庆幸不了，

[ai] [wɪʃ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] .
I wish he could stay a few more days .
我 希望 他 可以 停留 一个 很少 更多的 天 .

巴不得他多住几日，

[ʃəʊ] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['skɪlz] .
Show more of your skills .
展示 更多的 的 你的 技能 .

多显些本事出来，

[let] ['mɑːstə(r)] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] [ə'priːʃieɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Let Master Sha appreciate it .
让 掌握 沙 欣赏 它 .

等沙公赏鉴赏鉴，

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [kæn; kən] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [bɪg] [triː] .
So that he can borrow the shade of his big tree .
所以 那 他 能 借 这 阴影 的 他的 大的 树 .

好借他的大树遮荫。

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [fiːl] [æt; ət] [iːz] [ænd; ənd] [æt; ət] [iːz] .
Therefore , I feel at ease and at ease .
所以 , 我 感觉 在 舒适 和 在 舒适 .

故此放心落意，

[ai] [woʊnt] [gəʊ] [pɪk] [hɪm] [ʌp] .
I won't go pick him up .
我 惯于 去 挑选 他 向上 .

再不去接他。

[ɪts] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['sliːpɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] ['taʊə(r)] ['mænʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [naɪts] .
It's not as good as sleeping in the East Tower Mansion for three nights .
它是 不是 作为 好的 作为 睡眠 在 这 东方 塔 大厦 为了 三 夜晚 .

比不得在东楼府中睡了三夜，

[ˌaɪ 'tiː] [kept] [hɪm] [ə'weɪk] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [naɪts] .
It kept him awake for three nights .
它 保留 他 醒 为了 三 夜晚 .

使他三夜不曾合眼，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [weɪt] [ʌn'tɪl] [dɔːn] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [gəʊ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] .
They didn't wait until dawn to cut off their heads and go to receive them .
他们 没有 等待 直到 黎明 到 切 离开 他们的 头部 和 去 到 收到 他们 .

等不到天明就鞴了头口去接，

[bɪ'fɔː(r)] [dʌsk] , [ðeɪ] [wʊd] [lait] ['tɔːrtʃɪz] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Before dusk , they would light torches to welcome them .
前 黄昏 , 他们 会 光 火炬 到 欢迎 他们 .

到不得日暮就点着火把相迎。

[ðə; ði] ['əʊnli] ['riːz(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] ['fæməli] [læk] [ðə; ði] [rɪ'sɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌntɪŋ] .
The only reason is that the Sha family lacks the resources for hunting .
这 仅有的 原因 是 那 这 沙 家庭 缺乏 这 资源 为了 打猎 .

只因沙府无射猎之资，

[ðə; ði] [jæn] ['fæməli] [pə'zest] [ðə; ði] [tuːlz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'tæk] [ænd; ənd] ['kɒŋkwest] .
The Yan family possessed the tools for attack and conquest .
这 严 家庭 拥有 这 工具 为了 攻击 和 征服 .

严家有攻伐之具。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , - [ɪn'kaʊntəd] ['trʌb(ə)l] .
Unexpectedly , Changpin encountered trouble .
不料 , - 遭遇 麻烦 .

谁料常拼有事，

[ˌaɪ 'tiː] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [ðə; ði] [tiːm] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [waɪpt] [aʊt] ;
It couldn't stop the team from being wiped out ;
它 不能 停止 这 团队 从 存在 擦拭 出去 ;

止不过后队销亡；

[naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒnfɪdənt] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .
Now they are confident that they have nothing to worry about .
现在 他们 是 自信的 那 他们 有 没有什么 到 担心 关于 .

到如今自恃无虞，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vængɑːd] .
This led to the annihilation of the vanguard .
这 引领 到 这 湮灭 的 这 先锋 .

反使前军覆没。

['sevrəl] ['juːnəks] [helpt] - [θruː] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Several eunuchs helped Ruxiu through the door .
一些 太监 帮助 - 通过 这 门 .

只见几名内相扶着汝修进门，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] .
His face was full of sorrow .
他的 脸 曾是 满的 的 悲哀 .

满面俱是愁容，

[hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə(r)] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] .
His entire body was devoid of color .
他的 全部的 身体 曾是 缺乏 的 颜色 .

遍体皆无血色。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [təʊld] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [həʊld] [hɪz; ɪz] ['lɪkə(r)] .
He was only told that he couldn't hold his liquor .
他 曾是 仅有的 讲述 那 他 不能 抓住 他的 酒 .

只说他酒量不济，

['hævɪŋ] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] ,
Having stayed overnight ,
拥有 入住 过夜 ,

既经隔宿，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [hɪm] [həʊm] , [stɪl] [drʌŋk] ;
He even asked someone to help him home , still drunk ;
他 甚至 问 某人 到 帮助 他 家 , 仍然 醉 ;

还倩人扶醉而归;

[huː] [njuː] [hɪz; ɪz] [lʌk] [wɪð] ['wɪmɪn] [wʊd] [end] [ɪn] [dɪ'zɑːstə(r)] ?
Who knew his luck with women would end in disaster ?
WHO 知道 他的 运气 和 女性 会 结尾 在 灾难 ?

谁知他色运告终,

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ,
Before the wedding ,
前 这 婚礼 ,

未及新婚,

[ai][hæd; həd] [ɔːl'redi] [saɪd] [wɪð] ['bɔːdəm] .
I had already sighed with boredom .
我 有 已经 叹了口气 和 无聊 .

早已作无聊之叹。

[tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [haʊ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['kæsˌtreɪtid] .
Tell me the details of how you were castrated .
告诉 我 这 细节 的 如何 你 是 阉割 .

说出被阉的情节,

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

就放声大哭起来。

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [tuː] ['lʌvəz] [tuː; tə] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
This caused the two lovers to burst into tears .
这 导致 这 二 恋人 到 爆裂 进入 眼泪 .

引得这两位情哥泪雨盆倾,

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlməʊst] [kəm'pliːtli] [səb'mɜːdʒd] [ɪts] [ɪn'taɪə(r)] ['bɒdi] .
It almost completely submerged its entire body .
它 几乎 完全地 湮 它是 全部的 身体 .

几乎把全身淹没。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['mɪnɪstə(r)] [huː] [wɒz; wəz] [sent] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['kraɪɪŋ] .
The imperial minister who was sent couldn't wait for him to finish crying .
这 帝国 部长 WHO 曾是 发送 不能 等待 为了 他 到 结束 哭泣 .

送来的内相等不得他哭完,

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] [fiː] ,
Regarding the demand fee ,
关于 这 要求 费用 ,

就催促金、

[ˌɛlˌaɪ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [raɪt] [ə; eɪ] [rɪ'siːt] .
Liu and his companion should quickly write a receipt .
刘 和 他的 伴侣 应该 迅速地 写 一个 收据 .

刘二人快写一张领状,

[əʊ'keɪ] , [teɪk] [ðɪs] [tuː; tə][rɪ'plaɪ][tuː; tə][maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Okay , take this to reply to my father - in - law .
好的 , 拿 这 到 回复 到 我的 父亲 - 在 - 法律 .

好带去回复公公,

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [mis'teik] ,
If there is even the slightest mistake ,
如果 那里 是 甚至 这 丝毫 错误 ,

若有半点差池,

[ðə; ði] ['vɪktɪm] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [laɪf] .
The victim will inevitably have to pay with their life .
这 受害者 将要 不可避免地 有 到 支付 和 他们的 生活 .

少不得是苦主偿命。

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[ˌɛlˌaɪ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)] ['laɪkli] [ɪn'vɒlvd] .
Liu and his companion were likely involved .
刘 和 他的 伴侣 是 可能 涉及 .

刘二人怕有干系，

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] , [ðen] [raɪt] .
If you refuse , then write .
如果 你 拒绝 , 然后 写 .

不肯就写。

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] ['pʊld] ['ɑːr'juː] [ʃjuː] [ə'weɪ] .
The crowd then pulled Ru Xiu away .
这 人群 然后 拉 ru 秀 离开 .

众人就拉了汝修，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] ['eskɔːt] [hɪm] [ə'weɪ] .
They should still escort him away .
他们 应该 仍然 护送 他 离开 .

要依旧押他转去。

[aʊt] [ɒv; əv] [ˌdespə'reɪʃn] , [ðə; ði] [tuː]
Out of desperation , the two
出去 的 绝望 , 这 二

二人出于无奈，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [gɪv] [ʒɑːŋ] [gændʒi][tuː; tə][hɪm] :
He had no choice but to give Zhang Ganjie to him :
他 有 不 选择 但 到 给 张 干杰 到 他 :

只得具张甘结与他：

" [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] ['əʊvəsaɪt] [ɔː(r)] ['neglɪdʒəns] . . . "
" If there is any oversight or negligence . . . "
" 如果 那里 是 任何 监督 或者 疏忽 . . . "

"倘有疏虞，

[ai] [wʊd] ['glædli] ['ɒfə(r)][maɪ'self][ɪn] ['sækrɪfaɪs] .
I would gladly offer myself in sacrifice .
我 会 乐意 提供 我 在 牺牲 .

愿将身抵。"

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

['ɑːftə(r)][ˌɛlˌaɪ'juː] [sent] ['evriwʌn] [ə'weɪ] ,
After Liu sent everyone away ,
后 刘 发送 每个人 离开 ,

刘打发众人去后，

[ai] [kraɪd] [ə'gen] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
I cried again from the beginning .
我 哭 再次 从 这 开始 .

又从头哭了一场，

[ðeɪ] [sɔːt] [aʊt] [rɪ'naʊnd] ['hiːləz] [tuː; tə] [triːt] [hɪm] .
They sought out renowned healers to treat him .
他们 寻求 出去 著名 治疗师 到 对待 他 .

遍访神医替他疗治，

[ðə; ði] [wuːnd] [hæz; həz][dʒʌst] [biːn] [hiːld] [ænd; ənd] [kləʊzd] .
The wound has just been healed and closed .
这 伤口 有 只是 到过 已治愈 和 关闭 .

方才医得收口。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [ten] [deɪz] , [ðə; ði]['praɪməri]['fəʊkəs] [wɪl] [biː; bi][ɒn] ['seɪvɪŋ] [laɪvz; lɪvz] .
For the next ten days , the primary focus will be on saving lives .
为了 这 下一个 十 天 , 这 基本的 重点 将要 是 在 保存 生活 .

这十日之内只以救命为主，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'tempt] [wɪl] [nɒt] [brɪŋ] [dʒɔɪ] .
It is anticipated that the attempt will not bring joy .
它 是 预期 那 这 试图 将要 不是 带来 喜悦 .

料想图不得欢娱。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɪz] [kləʊzd] ,
Wait until the opening is closed ,
等待 直到 这 开幕 是 关闭 ,

直等收口之后，

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [ɒn][əʊld] [taɪmz] ,
Just as we were about to catch up on old times ,
只是 作为 我们 是 关于 到 抓住 向上 在 老的 时代 ,

正要叙叙旧情，

['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['faɪn(ə)l] [ˌfeə'wel] ,
Thinking it was a plan for a final farewell ,
思维 它 曾是 一个 计划 为了 一个 最终的 告别 ,

以为永别之计，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['meni] [ˌɪn'saɪdəz] [rʌʃt] [ɪn] .
Unexpectedly , many insiders rushed in .
不料 , 许多 内部人士 匆忙 在 .

不想许多内相拥进门来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

[ðə; ði] ['dedlaɪn] [hæz; həz][ɪk'spaɪəd] .
The deadline has expired .
这 最后期限 有 已到期 .

“限期已满，

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] ['ɪntuː] ['sɜːvɪs] .
Hurry up and get into service .
匆忙 向上 和 得到 进入 服务 .

快些进去服役。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt]['leɪtə(r)]
If it were a moment later
如果 它 是 一个 片刻 之后

若迟一刻，

['iːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Even those who had committed adultery were to be brought into the mansion .
甚至 那些 WHO 有 坚定的 通奸 是 到 是 带来 进入 这 大厦 .

连具甘结的人都要拿进府去，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kæs,treɪtid] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] .
It's possible he was castrated in the same manner .
它是 可能的 他 曾是 阉割 在 这 相同的 方式 .

照他一般阉割也未可知。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The two were terrified .
这 二 是 恐惧 .

二人吓得魂飞魄散，

['evriwʌn] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [ðeə(r)] [aɪz] .
Everyone saw him off with tears in their eyes .
每个人 锯 他 离开 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

各人含了眼泪送他出门。

['ɑːftə(r)] - ['entəd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
After Ruxiu entered the mansion ,
后 - 进入 这 大厦 ,

汝修进府之后，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] ['kæs,treɪtid] ,
Knowing that he had been castrated ,
会心 那 他 有 到过 阉割 ,

知道身已被阉，

[æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [wei] [aʊt] ,
Anticipating that there was no other way out ,
预期 那 那里 曾是 不 其他 方式 出去 ,

料想别无去路，

[hiː; hi] [endid] [ʌp] ['biːɪŋ] [kən'vɪnst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋli] ['wɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
He ended up being convinced of his defeat and willingly working for him .
他 结束 向上 存在 确信 的 他的 击败 和 心甘情愿 在职的 为了 他 .

落得输心服意替他做事。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [,aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['nəʊblmən] .
Or perhaps it was destined that he would become a nobleman .
或者 也许 它 曾是 注定 那 他 会 变得 一个 贵族 .

或者命里该做中贵，

[ðeəz; ðəz] [stɪl] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)] [əd'vɑːnsmənt] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
There's still a chance for advancement in the future .
有 仍然 一个 机会 为了 进步 在 这 未来 .

将来还有个进身。

['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [raɪt] [ænd; ənd] ['prɒpə(r)] [tuː; tə] [duː; də] ,
Everything that is right and proper to do ,
一切 那 是 正确的 和 恰当的 到 做 ,

凡是分所当为，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] [ðæt] [ai] ['dɪd(ə)nt] [duː; də] [maɪ] [best] [ɪn] .
There wasn't a single thing that I didn't do my best in .
那里 不是 一个 单身的 事物 那 我 没有 做 我的 最好的 在 .

没有一件不尽心竭力，

['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [pliːzd] [wɪð] [hɪm'self] .
Eunuch Sha was extremely pleased with himself .
宦官 沙 曾是 极其 高兴 和 他自己 .

沙太监甚是得意，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [hɪm] [laɪk] [ðeə(r)] [əʊn] [sʌn] .
They treated him like their own son .
他们 治疗 他 喜欢 他们的 自己的 儿子 .

竟当做嫡亲儿子看待他。

['ɑːr'juː] [ʃjuː] [wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] ['kæsˌtreɪtid] .
Ru Xiu was initially castrated .
ru 秀 曾是 最初 阉割 .

汝修起初被阉，

[ɪts] ['ɒrɪdʒɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ˌʌn'nəʊn] .
Its origins are still unknown .
它是 起源 是 仍然 未知 .

还不知来历，

['leɪtə(r)] , ['ɑːftə(r)] ['kwestʃənɪŋ] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ɪn] ['diːteɪl] ,
Later , after questioning his companions in detail ,
之后 , 后 提问 他的 同伴 在 细节 ,

后来细问同伴之人，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['vɪlən] .
Only then did I realize it was the work of a treacherous villain .
仅有的 然后 做过 我 意识到 它 曾是 这 工作 的 一个 奸诈 恶棍 .

才晓得是奸雄所使。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

['næʃɪŋ] [maɪ] [tiːθ] [ænd; ənd] ['rɒtɪŋ] [maɪ] [hɑːt] ,
Gnashing my teeth and rotting my heart ,
咬牙切齿 我的 牙齿 和 腐烂 我的 心 ,

就切齿腐心，

[siːkɪŋ] [rɪ'vendʒ] .
Seeking revenge .
寻求 复仇 .

力图报复。

[aɪm] [dʒʌst] [ə'freɪd] [ðæt] [ɪf] [maɪ] ['skiːmɪŋ] [ɪz] [ɪk'spəʊzd] ,
I'm just afraid that if my scheming is exposed ,
我是 只是 害怕的 那 如果 我的 心计 是 裸露 ,

只恐怕机心一露，

[hiː; hi] ['nəʊtɪst] [ˌaɪ 'tiː] .
He noticed it .
他 注意到 它 .

被他觉察出来，

[nɒt] ['əʊnli] [kæn; kən] [ðeɪ] [nɒt] [prə'tekt] [ðəm'selvz] ,
Not only can they not protect themselves ,
不是 仅有的 能 他们 不是 保护 他们自己 ,

不但自身难保，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [tuː] ['lʌvəz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['sʌfə(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [deθ] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] .
And those two lovers will surely suffer misfortune and death as a result .
和 那些 二 恋人 将要 一定 遭受 不幸 和 死亡 作为 一个 结果 .

还带累那两位情哥必有丧家亡命之事，

[səʊ] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] [def] [ænd; ənd] [dʌm] .
So pretend to be deaf and dumb .
所以 假装 到 是 聋 和 哑的 .

所以装聋做哑，

[prɪ'tend] [juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] .
Pretend you don't know .
假装 你 不 知道 .

只当不知。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [iːst] ['taʊə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
But then they saw the East Tower approaching ,
但 然后 他们 锯 这 东方 塔 接近 ,

但见东楼走到，

[ðeɪ] ['flætəd] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌtməʊst] .
They flattered him to the utmost .
他们 受宠若惊 他 到 这 极致 .

就竭力奉承，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] ['bɪzi] [wɪð] ['bɪznəs] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [brəʊk] . "
" I used to be so busy with business that I was always broke . "
" 我 用过的 到 是 所以 忙碌的 和 商业 那 我 曾是 总是 打破 . "

“以前为生意穷忙，

[ai] [kænt] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt]['ɒf(ə)n] .
I can't come to visit often .
我 不能 来 到 访问 经常 .

不能够常来陪伴，

[naʊ] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em][hɪə(r)]
Now that I am here
现在 那 我 是 这里

如今身在此处，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [dʒʌst] [laɪk] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maːstəz] ['mænʃ(ə)n] .
It felt just like being in the master's mansion .
它 毛毡 只是 喜欢 存在 在 这 硕士学位 大厦 .

就像在老爷府上一般。

[weər'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːsf(ə)l] ,
Wherever it is useful ,
无论 它 是 有用 ,

凡有用着之处，

[ðeɪ] [dʒʌst] [niːd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
They just need someone to call for it .
他们 只是 需要 某人 到 称呼 为了 它 .

就差人来呼唤，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [gəʊ] .
As long as my father - in - law is willing to let go .
作为 长的 作为 我的 父亲 - 在 - 法律 是 愿意的 到 让 去 .

只要公公肯放，

[ðæt] [ɪz] , [tuː] [aʊt] [ɒv; əv] [θriː] [deɪz] [hæv; həv] [pɑːst] .
That is , two out of three days have passed .
那 是 , 二 出去 的 三 天 有 通过了 .

就是三日之中过来两日，

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['vɒləntri] . "
" It was also voluntary . "
" 它 曾是 还 自愿 . "

也是情愿的。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Donglou
之上 听力 这 , -

东楼听了此言，

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

十分欢喜，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [juːst] [ðə; ði]['priːtekst][ɒv; əv] ['pruːnɪŋ] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [tɹænspl'æntɪŋ] [ˌbæm'buː][tuː; tə] . . .
They often used the pretext of pruning flowers and transplanting bamboo to . . .
他们 经常 用过的 这 借口 的 修剪 花朵 和 移植 竹子 到 . . .

常借修花移竹为名，

[teɪk] [hɪm]['əʊvə(r)][tuː; tə] [kiːp] [hɪm] ['kʌmpəni] .
Take him over to keep him company .
拿 他 超过 到 保持 他 公司 .

接他过去相伴。

[wɒz; wəz] ['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ]['æbsənt] ?
Was Eunuch Sha absent ?
曾是 宦官 沙 缺席的 ?

沙太监是无?

[ðæt] ['pɜːs(ə)n] ,
that person ,
那 人 ,

之人，

[ðə; ði] ['deɪtaɪm] [meɪd] [hɪm] [weə(r)] ,
The daytime made him wear ,
这 白天 制成 他 穿 ,

日里使得他着，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] [æt; ət] [naɪt] .
It is useless at night .
它 是 无用 在 夜晚 .

夜间无所用之，

[aɪv] ['faɪnəli] [ʃeəd] [ðɪs] [wɪð] [maɪ] ['feləʊ] [ɪn'θjuːzɪæsts] .
I've finally shared this with my fellow enthusiasts .
我已经 最后 共享 这 和 我的 同伴 爱好者 .

落得公诸同好。

[wen] ['ɑːr'juː] [ʃjuː] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
When Ru Xiu arrived at his house ,
什么时候 ru 秀 到达的 在 他的 房子 ,

汝修一到他家，

[səʊ] [kiːp] [ə; eɪ] [kləʊz] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [əb'zɜːv] .
So keep a close watch and observe .
所以 保持 一个 关闭 手表 和 观察 .

就留心伺察，

[hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz]
His actions
他的 行动

把他所行的事、

[wɒt] [wɒz; wəz] [sed]
What was said
什么 曾是 说

所说的话，

['eniθɪŋ] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːt]
Anything detrimental to the court
任何事物 有害的 到 这 法庭

凡有不利朝廷、

[ðəʊz] [huː] ['hɪndə(r)] ['mɪlɪtərɪzəm] ,
Those who hinder militarism ,
那些 WHO 阻碍 军国主义 ,

妨碍军国者，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [kə'memərətɪv] [bʊk] .
All of this was recorded in a commemorative book .
全部 的 这 曾是 记录 在 一个 纪念 书 .

都记在一本经折之上，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ɪ'mɜːdʒənsi] .
In case of emergency .
在 案件 的 紧急情况 .

以备不时之需。

[sɪns] ['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] ['kæsˌtreɪtid] - . . .
Since Eunuch Sha castrated Ruxiu . . .
自从 宦官 沙 阉割 - . . .

沙太监自从阉割汝修，

[ˌaɪ 'tiː] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [teɪk] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
It didn't even take half a year .
它 没有 甚至 拿 一半 一个 年 .

不曾用得半载，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'tækt] [baɪ] [flem] [ænd; ənd] ['dæmpnəs] .
It was attacked by phlegm and dampness .
它 曾是 遭到攻击 经过 痰 和 潮湿 .

就被痰湿交攻，

[deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
Day by day ,
天 经过 天 ,

日甚一日，

[j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Years later ,
年 之后 ,

到经年之后，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] .
He died in a daze .
他 死亡 在 一个 发呆 .

就沉顿而死。

[ɒn] [hɪz; ɪz] ['deθbed] ,
On his deathbed ,
在 他的 临终 ,

临死之际，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [hiː; hi] [meɪd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] .
He had no choice but to fulfill the promise he made before his death .
他 有 不 选择 但 到 实现 这 承诺 他 制成 前 他的 死亡 .

少不得要践生前之约，

[ai] [wɪl] [gɪv] - [tuː; tə] - .

I will give Ruxiu to Donglou .

我 将要 给 - 到 - .

把汝修赠与东楼。

['ɑːr'juː] [ʃjuː] ['speʃəlaɪzɪz] [ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð] ['enəmɪz] .

Ru Xiu specializes in dealing with enemies .

ru 秀 专业 在 处理 和 敌人 .

汝修专事仇人，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [smʌg] .

Instead , they became even more smug .

反而 , 他们 成为 甚至 更多的 踌躇满志 .

反加得意，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,

In less than a year ,

在 较少的 比 一个 年 ,

不上一年，

[tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [dɪd] [θruː'aʊt] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .

To tell you what he and his son did throughout their lives .

到 告诉 你 什么 他 和 他的 儿子 做过 自始至终 他们的 生活 .

把他父子二人一生所做之事，

[ðə; ði] ['vɪzɪt] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktid] ['θʌrəli] [ænd; ənd] ['klɪəli] .

The visit was conducted thoroughly and clearly .

这 访问 曾是 实施 彻底 和 清楚地 .

访得明明白白，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [keɪs] [wɒz; wəz] [mɪst] .

Not a single case was missed .

不是 一个 单身的 案件 曾是 错过 .

不曾漏了一桩。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['ʌtəli] ['wɪkɪd] .

He was also utterly wicked .

他 曾是 还 完全地 邪恶 .

也是他恶贯满盈，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪk'spəʊzd] .

It should be exposed .

它 应该 是 裸露 .

该当败露，

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['treitə] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] ,

By the time the investigation into the traitors was completed ,

经过 这 时间 这 调查 进入 这 叛徒 曾是 完全的 ,

到奸迹访完之日，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [kɔːzd] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] .

That's exactly what caused the trouble .

那就是 确切地 什么 导致 这 麻烦 .

恰好就弄出事来。

[sɪns] [jæŋ] ['dʒɪʃɛŋ] [səb'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔːriəl] [ɪm'piːtʃ] [jæn] [sɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [kraɪmz]

Since Yang Jisheng submitted his memorial impeaching Yan Song for ten crimes

自从 杨 吉生 提交 他的 纪念馆 弹劾 严 歌曲 为了 十 犯罪

[ænd; ənd] [faɪv] [ækts] [ɒv; əv] ['tretʃəri] ,

and five acts of treachery ,

和 五 行为 的 背信弃义 ,

自从杨继盛出疏劾奏严嵩十罪五奸，

[ðə; ði]['empərə(r)][dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
The emperor did not listen .
这 皇帝 做过 不是 听 .

皇上不听，

['dɑːəʊ][ˌbiː 'eɪ] ['dʒɪʃɛŋ] [wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd] .
Dao Ba Jisheng was executed .
道 巴 吉生 曾是 执行 .

倒把继盛处斩。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [kən'vɪnst] .
Loyal ministers were not convinced .
忠诚 部长们 是 不是 确信 .

忠臣不服，

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːv] , [pliːz] [liːv] .
Those who wish to leave , please leave .
那些 WHO 希望 到 离开 , 请 离开 .

求去的求去，

[ðə; ði] ['sekənd] ['refrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['refrəns] ,
The second reference of the second reference ,
这 第二 参考 的 这 第二 参考 ,

复参的复参，

[ðɪs] [left] [ðə; ði]['empərə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
This left the emperor at a loss .
这 左边 这 皇帝 在 一个 损失 .

弄得皇上没有主意，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['temprərəli] ['demənstreɪt] [ðeə(r)] [streŋθ] .
They had no choice but to temporarily demonstrate their strength .
他们 有 不 选择 但 到 暂时地 证明 他们的 力量 .

只得暂示威严，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [jæn] [sɒŋ] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)] .
He ordered Yan Song to retire .
他 订购 严 歌曲 到 退休 .

吩咐叫严嵩致仕，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [jæn] [ʃiːfɑːn] ,
His son Yan Shifan ,
他的 儿子 严 十番 ,

其子严世蕃、

[sʌn] [jænhuː] [et] [əl] .
Sun Yanhu et al .
太阳 盐湖 等 al .

孙严鹄等，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['eksaɪld] [tuː; tə] [ðə; ði] [mə'leəriəl] ['eəriəz] .
They were all exiled to the malarial areas .
他们 是 全部 放逐 到 这 疟疾 区域 .

俱发烟瘴充军。

[ðiːz] [lɔːz] ,
These laws ,
这些 法律 ,

这些法度，

[ə'rɪdʒənəli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'nɔɪd] [baɪ][ðə; ði] ['nægɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
Originally , he was annoyed by the nagging of his ministers .
起初 , 他 曾是 恼怒 经过 这 唠叨 的 他的 部长们 .

原是被群臣聒絮不过，

[lets] [dʒʌst] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's just give him a break for now .
我们来吧 只是 给 他 一个 休息 为了 现在 .

权且疏他一疏，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [səb'said] ,
After the conversation subsided ,
后 这 对话 平静下来 ,

待人言稍息之后，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] .
He was still recalled .
他 曾是 仍然 召回 .

依旧召还，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [stɪl] [biː; bi] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] .
It means to still be favored by the emperor .
它 方法 到 仍然 是 受青睐 经过 这 皇帝 .

仍前宠用的意思。

[ai]['nevə(r)][ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['selfɪʃ] [θɔːt] [wʊd] [biː; bi] [sə'prest] [baɪ][ə; eɪ][mɪə(r)] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] .
I never imagined that such a selfish thought would be suppressed by a mere loyal minister .
我 绝不 想象 那 这样的 一个 自私 想法 会 是 被抑制 经过 一个 仅仅 忠诚 部长 .

不想倒被个小小忠臣塞住了这番私念，

[nɒt] ['əʊnli][duː; də] [ðeɪ] [nɒt] [niːd] [tuː; tə] ,
Not only do they not need to ,
不是 仅有的 做 他们 不是 需要 到 ,

不但不用，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [dɪ'spleɪd] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
They even displayed him in the marketplace and the imperial court .
他们 甚至 显示 他 在 这 市场 和 这 帝国 法庭 .

还把他肆诸市朝，

[hiː; hi][dɪd] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] ['truːli] ['sætɪsfaɪɪŋ] .
He did something that was truly satisfying .
他 做过 某物 那 曾是 真的 令人满意 .

做了一桩痛快人心之事。

['ɑːftə(r)] - [wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] ,
After Donglou was dismissed ,
后 - 曾是 解雇 ,

东楼被遣之后，

[hiː; hi] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə][send] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['ɒnturɑːʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] .
He would inevitably have to send all his entourage to the prefectural and county government offices .
他 会 不可避免地 有 到 发送 全部 他的 随行人员 到 这 县 和 县 政府 办公室 .

少不得把他随从之人都发在府县衙门，

[ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mænɪdʒə(r)] .
Ask for a manager .
问 为了 一个 经理 .

讨一个收管，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['set(ə)ld] .
It's best to wait until things are settled .
它是 最好的 到 等待 直到 事物 是 定居 .

好待事定之后，

[ɔː(r)]['entə(r)] [ə'fɪʃldəm] ,
Or enter officialdom ,
或者 进入 官方 ,

或是入官，

[ɔː(r)] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['əʊnə(r)] .
Or return it to the original owner .
或者 返回 它 到 这 原来的 所有者 .

或是发还原主，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rəʊl] [kɔːl] ,
When it was time for the roll call ,
什么时候 它 曾是 时间 为了 这 卷 称呼 ,

汝修到唱名之际，

[hiː; hi] [ðen] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
He then shouted loudly .
他 然后 喊叫 高声 .

就高声喊叫起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [jæn] ['fæməli] . "
" I am not a servant of the Yan family . "
" 我 是 不是 一个 仆人 的 这 严 家庭 . "

“我不是严姓家僮，

[nɑːɪʃəz] ['ɪnə(r)] ['prɪz(ə)nə(r)] ,
Naisha's inner prisoner ,
奈莎的 内 囚犯 ,

乃沙府中的内监，

['ɑːftə(r)] ['juːnək] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] [daɪd] ,
After Eunuch Sha died ,
后 宦官 沙 死亡 ,

沙公公既死，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['nætʃ(ə)rəli] [biː; bi] ['ɒfəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
It should naturally be offered to the imperial court .
它 应该 自然 是 提供 到 这 帝国 法庭 .

自然该献与朝廷，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['fɔːwəd] ['praɪvət] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ?
How can one forward private information ?
如何 能 一 向前 私人的 信息 ?

岂有转发私家之理？

[pliːz] [prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['nesəsəri] ['dɒkjumənts] [ænd; ənd] [səb'mɪt] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] , [sɜː(r)] .
Please prepare the necessary documents and submit the application as soon as possible , sir .
请 准备 这 必要的 文件 和 提交 这 应用 作为 很快 作为 可能的 ， 先生 .

求老爷速备文书申报，

[ai] [wɪl] [gəʊ] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði]['mætə(r)][maɪ'self] .
I will go before His Majesty to handle the matter myself .
我 将要 去 前 他的 威严 到 处理 这 事情 我 .

待我到皇爷面前自去分理。

[ɪf] [ðeɪ] [stɪl] [kən'siːl] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][duː; də][nɒt] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː]
If they still conceal it and do not report it
如果 他们 仍然 隐藏 它 和 做 不是 报告 它

若还隐匿不申，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'tektɪd] .
I'm afraid it will be detected .
我是 害怕的 它 将要 是 检测到 .

只怕查检出来，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['reləvənt] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [ɪz] [ɪk'spɪəriənsɪŋ] [sʌm; səm] [ˌɪnkən'viːniəns] .
Even the relevant government office is experiencing some inconvenience .
甚至 这 相关的 政府 办公室 是 体验 一些 不便 .

连该管衙门都有些不便。"

[ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['lɪsnd] ,
The prefectural and county officials listened ,
这 县 和 县 官员 听着 ，

府县官听了，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Naturally , they dared not hide it .
自然 ， 他们 敢于 不是 隐藏 它 .

自然不敢隐蔽，

[səʊ] [ðeɪ] [rɪ'pɔːtɪd] [hɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][suː'pɪəriə(r)] .
So they reported him to his superior .
所以 他们 据报道 他 到 他的 优越的 .

就把他申报上司，

[ðə; ði][suː'pɪəriə(r)] [ðen] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['wendə] [dɪ'pɑːtmənt] .
The superior then transferred to the Wenda department .
这 优越的 然后 转移 到 这 温达 部门 .

上司又转文达部，

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ,
Until it was reported to the imperial court ,
直到 它 曾是 据报道 到 这 帝国 法庭 ，

直到奏过朝廷，

['ɑːftə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz]['teɪkən]['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] ,
After he was taken into the palace ,
后 他 曾是 已采取 进入 这 宫殿 ，

收他入宫之后，

[ðæts] [haʊ] [ðɪs] [keɪs] [wɒz; wəz] ['faɪnəli] [kləʊzd] .
That's how this case was finally closed .
那就是 如何 这 案件 曾是 最后 关闭 .

才结了这宗公案。

['ɑːftə(r)][juː; jʊ]['entə(r)][ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] ['eəriə] ,
After you enter the forbidden area ,
后 你 进入 这 禁止 区域 ,

汝修入禁之后，

[ai] [sɔː] [ðə; ði] [klaʊd] - [ɔɪl] [səʊp] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [ænd; ənd][ðə; ði]['aɪtəmz] [ðeɪ] [wɔː(r)][æt; ət] [ðeə(r)] [weist] .
I saw the cloud - oil soap used by the palace maids and the items they wore at their waists .
我 锯 这 云 - 油 肥皂 用过的 经过 这 宫殿 女佣 和 这 项目 他们 穿着 在 他们的 腰部 .

看见宫娥彩女所用的云油香皂及腰间佩带之物，

[bəuθ][hæv; həv][ðə; ði] [θriː] ['kærəktəz] " - " .
Both have the three characters " Cuiyalou " .
两个都 有 这 三 人物 " - " .

都有"萃雅楼"三字，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ['sɜːvənts] ,
He then said to the palace servants ,
他 然后 说 到 这 宫殿 仆人 ,

就对宫人道，

" [ðɪs] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][maɪ]['fæməli] . "
" This belongs to my family . "
" 这 属于 到 我的 家庭 . "

"此我家物也。

[wen] [ðə; ði]['aɪtəm] [ə'raivz] [hɪə(r)] ,
When the item arrives here ,
什么时候 这 物品 到达 这里 ,

物到此处，

['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
People also returned to this place .
人们 还 返回 到 这 地方 .

人也归到此处，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə] [miːt] .
It can be said that they were destined to meet .
它 能 是 说 那 他们 是 注定 到 见面 .

可谓有缘。"

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [sed] :
The palace maids said :
这 宫殿 女佣 说 :

那些宫女道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ðə; ði][stɔː(r)]['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv] - .
You are now the store manager of Cuiyalou .
你 是 现在 这 店铺 经理 的 - .

你就是萃雅楼的店官了。

[waɪ] [wʊd] [ə; eɪ] ['pɜːfɪktli] [gʊd] [mæn] . . .
Why would a perfectly good man . . .
为什么 会 一个 完美 好的 男人 . . .

为什么好好一个男人，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['getɪŋ] ['mærid] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['tʃɪldrən] ,
Instead of getting married and having children ,
反而 的 获得 已婚 和 拥有 孩子们 ,

不去娶妻生子，

[ɪn'sted] , ['ðer] [kæ'streit, 'kæs-] [hɪm] ?
Instead , they're castrating him ?
反而 , 它们是 阉割 他 ?

倒反阉割起来？”

[juː; jʊ] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [wei] :
You cultivate the Way :
你 培育 这 方式 :

汝修道：

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .

“其中有故，

[ɪts] [nɒt] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [gəʊ] ['ɪntuː] ['diːteɪlz] [naʊ] .
It's not convenient to go into details now .
它是 不是 方便的 到 去 进入 细节 现在 .

如今不便细讲。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [njuːz] [wɪl] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
I'm afraid the news will get out of the country .
我是 害怕的 这 消息 将要 得到 出去 的 这 国家 .

恐怕传出禁外，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'skʌvəd] [baɪ] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːti] .
And it was also discovered by the treacherous party .
和 它 曾是 还 发现 经过 这 奸诈 派对 .

又为奸党所知，

[maɪ] [gɹ'iːvənsɪz] ['kænɒt] [biː; bi] [ri'dres] .
My grievances cannot be redressed .
我的 不满 不能 是 纠正 .

我这种冤情就不能够伸雪了。

[ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ɑːskt] [ˌem 'iː] ,
Until His Majesty asked me ,
直到 他的 威严 问 我 ,

直等皇爷问我，

" [ðæts] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [seɪ] . "
" That's easy for me to say . "
" 那就是 简单的 为了 我 到 说 . "

我方才好说。”

[ðə; ði] ['pæləs] ['sɜːvənts] [hɜːd] [ðɪs] ,
The palace servants heard this ,
这 宫殿 仆人 听到 这 ,

那些宫人听了，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [ʌp] [tuː; tə] [kɪŋ] [sɪ'dʒɑːŋ] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['gɑːsɪpɪŋ] .
They all went up to King Sejong and started gossiping .
他们 全部 去 向上 到 国王 世宗 和 开始 八卦 .

个个走到世宗面前搬嘴弄舌，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['njuːli] [ə'raɪvd] ['juːnək] , "
" The newly arrived eunuch , "
" 这 新 到达的 宦官 , "

“新进来的内监，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['bɪznəsmæn] .
He is a businessman .
他 是 一个 商人 .

乃是个生意之人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [hɑːrmd] [baɪ] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He was harmed by powerful and treacherous officials .
他 曾是 受到伤害 经过 强大的 和 奸诈 官员 .

因被权奸所害，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
He was forced to this point .
他 曾是 强制 到 这 观点 .

逼他至此。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [gɹ'iːvənsɪz] [tuː; tə] [ə'piːl] , [pliːz] [duː; də][səʊ] .
If you have any grievances to appeal , please do so .
如果 你 有 任何 不满 到 上诉 , 请 做 所以 .

有什么冤情要诉，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
He refused to talk about it with others .
他 拒绝 到 讲话 关于 它 和 其他的 .

不肯对人乱讲，

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [tel] ['eniwʌn] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
He wouldn't tell anyone until he was in front of the Emperor .
他 不会 告诉 任何人 直到 他 曾是 在 正面 的 这 皇帝 .

直要到万岁跟前方才肯说。”

['empərə(r)] [ʃɪzɔŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
Emperor Shizong heard this ,
皇帝 世宗 听到 这 ,

世宗皇帝听了这句话，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)l] [ə'tendənt] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
He then ordered his personal attendant to summon him before him .
他 然后 订购 他的 个人的 服务员 到 召唤 他 前 他 .

就叫近身侍御把他传到面前，

[ðeɪ] ['kwestʃənd] [hɪm] [rɪ'piːtɪdli] .
They questioned him repeatedly .
他们 被质问 他 反复 .

再三讯问。

['ɑːr'juː] [ʃjuː] [ɪn'kluːdɪd] [ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['kæsˌtreɪtid] .
Ru Xiu included the scene of being castrated .
ru 秀 包括 这 场景 的 存在 阉割 .

汝修把被阉的情节，

[tuː; tə][ɪk'spleɪn][ɪn] ['diːteɪl] [frɒm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [end]
To explain in detail from beginning to end
到 解释 在 细节 从 开始 到 结尾

从头至尾备细说来，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [wɒz; wəz] ['ædɪd] .
Not a single word was added .
不是 一个 单身的 单词 曾是 额外 .

一句也不增，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [wɒz; wəz] [əʊ'mɪtɪd] .
Not a single word was omitted .
不是 一个 单身的 单词 曾是 省略 .

一字也不减。

[ðɪs] [ɪn'reɪdʒd] ['empərə(r)] [ʃɪzɔŋ] .
This enraged Emperor Shizong .
这 愤怒 皇帝 世宗 .

说得世宗皇帝大怒起来，

[rɪ'gɑːdɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] :
Regarding your cultivation of the Way :
关于 你的 栽培 的 这 方式 :

就对汝修道:

['piːp(ə)l] [seɪ] [hiː; hi][ə'bjuːsɪz; ə'bjuːzɪz][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][tuː; tə] [ə'pres] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
People say he abuses his power to oppress the people .
人们 说 他 滥用 他的 力量 到 压迫 这 人们 .

“人说他倚势虐民，

[wɒt] [wɒz; wəz] [dʌn] ,
What was done ,
什么 曾是 完毕 ,

所行之事，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [meɪd] [sens] .
None of them made sense .
没有任何 的 他们 制成 感觉 .

没有一件在情理之中，

[ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [jet] .
I don't believe it yet .
我 不 相信 它 然而 .

朕还不信。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

这等看来，

[hiː; hi] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [truː] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He turned out to be a true treacherous official .
他 转向 出去 到 是 一个 真的 奸诈 官方的 .

竟是个真正权奸，

['æbsəluːtli] [raɪt] !
Absolutely right !
绝对地 正确的 !

一毫不谬的了!

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[juː; jʊ] [steɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
You stayed at his house for a long time .
你 入住 在 他的 房子 为了 一个 长的 时间 .

你在他家立脚多时，

[hiː; hi][mʌst; məst] [nəʊ] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi] [dʌz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['deɪli] [laɪf] .
He must know at least a few of the things he does in his daily life .
他 必须 知道 在 至少 一个 很少 的 这 事物 他 做 在 他的 日常的 生活 .

他平日所作所为定然知道几件，

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
Apart from this matter ,
除 从 这 事情 ,

除此一事之外，

[wɒt] ['ʌðə(r)] [ɪ'lɪsɪt] [fʌndz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ?
What other illicit funds are there ?
什么 其他 非法 资金 是 那里 ?

还有什么奸款，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
It will be detrimental to the imperial court in the future .
它 将要 是 有害的 到 这 帝国 法庭 在 这 未来 .

将来不利于朝廷、

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌmɪlɪtə'rɪstɪk] ['neɪʃ(ə)n] ?
Is it detrimental to the militaristic nation ?
是 它 有害的 到 这 军国主义 国家 ?

有误于军国的么？”

['ɑːr'juː] [ʃjuː] [kept] [ˌkəu'tau] .
Ru Xiu kept kowtowing .
ru 秀 保留 叩头 .

汝修叩头不已，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['empərə(r)] ! "
They shouted " Long live the Emperor ! "
他们 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

连呼万岁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" Your Majesty has inquired about this matter . "
" 你的 威严 有 询问 关于 这 事情 . "

“陛下垂问及此，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] .
It is a blessing for all living beings under heaven .
它 是 一个 祝福 为了 全部 活的 生物 在下面 天堂 .

乃四海苍生之福、

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
It is the spirit of our ancestors and the nation .
它 是 这 精神 的 我们的 祖先 和 这 国家 .

祖宗社稷之灵也。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] ['njuːmərəs] ['wɪkɪd] [diːdz] .
This person has committed numerous wicked deeds .
这 人 有 坚定的 很多的 邪恶 契约 .

此人奸迹多端，

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [heəz] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] ['pʊld] [aʊt] [ɪz] ['kaʊntləs] .
The number of hairs that can be pulled out is countless .
这 数字 的 头发 那 能 是 拉 出去 是 无数 .

擢发莫数。

[wiː; wi] [sleɪvz] ['ɔːlsəʊ] [wʌns] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
We slaves also once longed for the imperial court .
我们 奴隶 还 一次 渴望 为了 这 帝国 法庭 .

奴辈也曾系念朝廷，

[kiːp] [ə; eɪ] [kləʊz] [wɒtʃ] .
Keep a close watch .
保持 一个 关闭 手表 .

留心伺察。

[ɔːlˈðəʊ] [hɪz; ɪz] [diːdz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈfʊli] [rɪˈkɔːdɪd] ,
Although his deeds are not fully recorded ,
虽然 他的 契约 是 不是 完全 记录 ,

他所行的事虽记不全，

[haʊˈevə(r)] , [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ˈaɪtəmz] , [hiː; hi] [njuː] [ˈəʊnli] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] .
However , out of ten items , he knew only two or three .
然而 , 出去 的 十 项目 , 他 知道 仅有的 二 或者 三 .

却也十件之中知道他三两件。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈhɪkʌp] [hɪə(r)] .
There was a small hiccup here .
那里 曾是 一个 小的 打嗝 这里 .

有个小小经折在此，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwitnis] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [aɪz] .
All of these were witnessed with my own eyes .
全部 的 这些 是 目击者 和 我的 自己的 眼睛 .

都是亲眼所见、

[hɜːd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [ɪəz]
Heard it with my own ears
听到 它 和 我的 自己的 耳朵

亲耳所闻，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] [deə(r)] [tuː; tə] [raɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] .
Only then did I dare to write it down .
仅有的 然后 做过 我 敢 到 写 它 向下 .

才敢记在上面。

[ɪf] [ˈiːv(ə)n] [wʌn] [wɜːd] [ɪz] [ˌɪnkəˈrekt]
If even one word is incorrect
如果 甚至 一 单词 是 错误

若有一字不确，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ˈlaɪtli] .
I dare not listen to such things lightly .
我 敢 不是 听 到 这样的 事物 轻轻 .

就不敢妄渎听闻，

[tuː; tə] [kəˈmɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
To commit the crime of deceiving the emperor .
到 犯罪 这 犯罪 的 欺骗 这 皇帝 .

以蹈欺君之罪。”

[ˈempərə(r)] [ʃɪzɒŋ] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ ˈtiː] .
Emperor Shizong took it and looked at it .
皇帝 世宗 采取 它 和 看起来 在 它 .

世宗皇帝取来一看，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˈθʌndəklæp] [ɪˈrʌptɪd] .
Suddenly , a great thunderclap erupted .
突然 , 一个 伟大的 霹雳 爆发 .

就不觉大震雷霆，

[ˌriːˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld]
Reopening the world
重新开放 这 世界

重开天日，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [desk] .
He slammed his hand on the imperial desk .
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 帝国 桌子 .

把御案一拍，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高叫起来道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [jæŋ] ['dʒɪʃɛŋ] ! "
" What a fine Yang Jisheng ! "
" 什么 一个 美好的 杨 吉生 ! "

"好一个杨继盛，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] ['kʌmbæk] [fɔː(r); fə(r)][baɪ][gæn] .
It's truly a comeback for Bi Gan .
它是 真的 一个 回归 为了 双 甘 .

真是比干复出，

- [ɪz] [ˌriː'bɔːn] !
Jizi is reborn !
- 是 重生 !

箕子再生！

[ðə; ði]['mætə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] ,
The matter reported ,
这 事情 据报道 ,

所奏之事，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [wɜːd] .
It was exactly the same word .
它 曾是 确切地 这 相同的 单词 .

果然一字不差。

[ai][hæv; həv] [mɪ'steɪkənli] [kɪld] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] .
I have mistakenly killed a loyal minister .
我 有 错误地 被杀 一个 忠诚 部长 .

寡人误杀忠臣，

[tuː; tə][biː; bi] ['ridikjuːl] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [taɪm]
To be ridiculed for all time
到 是 嘲笑 为了 全部 时间

贻讥万世，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['truːli][ə; eɪ]['ruːlə(r)] [huː] [brɔːt] [ə'baʊt][ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He was truly a ruler who brought about the downfall of his country .
他 曾是 真的 一个 统治者 WHO 带来 关于 这 倒台 的 他的 国家 .

真亡国之主也。

[maɪ][ɪ'nɪʃ(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] . . .
My initial intention was . . .
我的 最初的 意图 曾是 . . .

朕起先的意思，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] ['temprərəli] ['θʌndərəs] .
The banquet was temporarily thunderous .
这 宴会 曾是 暂时地 雷鸣 .

还宴暂震雷霆，

['faɪnəli] , [reɪn] [ænd; ənd] [djuː] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] .
Finally , rain and dew were added .
最后 , 雨 和 露 是 额外 .

终加雨露，

['ɑːftə(r)] ['piːpəlz] [hɑːts] [rɪ'læks][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
After people's hearts relax a little ,
后 人们的 心 放松 一个 小的 ,

待人心稍懈之后，

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [hɪm] .
We still need him .
我们 仍然 需要 他 .

还要用他。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

这等看来，

[ðə; ði] [wɜːd] - ['eksaɪl] - [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] ['fʊli] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [gɪlt] .
The word ' exile ' is insufficient to fully express his guilt .
这 单词 - 流亡 - 是 不足的 到 完全 表达 他的 有罪 .

'遣配'二字不足以尽其辜，

[wiː; wi][mʌst; məst] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] .
We must bring him back .
我们 必须 带来 他 后退 .

定该取他回来，

['slɔːtəd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
Slaughtered in the marketplace and in the imperial court .
屠杀 在 这 市场 和 在 这 帝国 法庭 .

戮于市朝之上，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði]['æŋgə(r)][ɒv; əv] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [biː; bi] [ə'vendʒ] .
Only then can the anger of loyal ministers be avenged .
仅有的 然后 能 这 愤怒 的 忠诚 部长们 是 复仇 .

才足以雪忠臣之愤，

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] [huː] [英 ['tʃerɪʃ] 美 ['tʃerɪʃ]][ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] !
He has the heart of a child who cherishes all living beings !
他 有 这 心 的 一个 孩子 WHO 珍惜 全部 活的 生物 !

快苍生赤子之心！

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [daɪ]['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][wʌn][mɔː(r)] [deɪ]
If he doesn't die even for one more day
如果 他 不 死 甚至 为了 一 更多的 天

若还一日不死，

[dʒʌst] [liːv] [hɪm][ɪn] [ðæt] [mi'æzmə] - [fɪld] [pleɪs] .
Just leave him in that miasma - filled place .
只是 离开 他 在 那 瘴气 - 已填 地方 .

就放他在烟瘴地方，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd][tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔːt] .
They also had to cause trouble for the court .
他们 还 有 到 原因 麻烦 为了 这 法庭 .

也还要替朝廷造祸，

[huː] [nəʊz] [ɪf] [hiː; hi][woʊnt] ['ræli] [ðə; ði][bɑːr'beriənz] ?
Who knows if he won't rally the barbarians ?
WHO 知道 如果 他 惯于 集会 这 野蛮人 ?

焉知他不号召蛮夷，

[θɔːt] ['triːz(ə)n] ?
Thought treason ?
想法 叛国罪 ?

思想谋叛？”

[waɪl] ['hezɪteɪtɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在踌躇之际，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [feɪt] [tuː; tə][daɪ][ə; eɪ]['trædʒɪk] [deθ] .
It was his fate to die a tragic death .
它 曾是 他的 命运 到 死 一个 悲惨 死亡 .

也是他命该惨死，

[ænd; ənd] [ðen] ['sʌmwʌn] [els] ['ædɪd] ['fjuːəl][tuː; tə][ðə; ði]['faɪə(r)] .
And then someone else added fuel to the fire .
和 然后 某人 别的 额外 燃料 到 这 火 .

又有人在火上添油。

['sʌd(ə)nli] , ['sevrəl] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] ['entəd] [wɪð] [siːld] [məm'ɔːɹiəlz] .
Suddenly , several loyal ministers entered with sealed memorials .
突然 , 一些 忠诚 部长们 进入 和 密封 纪念碑 .

忽有几位忠臣封了密疏进来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] [ɪn'vedər] . . . "
" The Japanese invaders . . . "
" 这 日本人 入侵者 . . . "

“倭夷入寇，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [baɪ] [jæn] [ʃiːfɑːn] .
He was sent by Yan Shifan .
他 曾是 发送 经过 严 十番 .

乃严世蕃所使，

['braɪbɪŋ] ['træfɪk] ['draɪvəz] ,
Bribing traffic drivers ,
贿赂 交通 司机 ,

贿赂交通者，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than a day .
它 有 到过 更多的 比 一个 天 .

已非一日，

['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] [nəʊz] [ðɪs] .
Everyone in the court and the public knows this .
每个人 在 这 法庭 和 这 民众 知道 这 .

朝野无不尽知。

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪ'nɪərɪŋ] ,
Simply because he was extremely arrogant and domineering ,
简单地 因为 他 曾是 极其 傲慢的 和 盛气凌人 ,

只因他势焰熏天，

[ai][deə(r)][nɒt] [spiːk] .
I dare not speak .
我 敢 不是 说话 .

不敢启口。

[sɪns] ['biːɪŋ] [dɪ'spætʃt]
Since being dispatched
自从 存在 已派出

自蒙发遣之后，

['meni] ['piːp(ə)l] ['stɑːtɪd] ['pʌblɪʃɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] ['vɜːʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒdʌkt] .
Many people started publishing their own versions of the product .
许多 人们 开始 出版 他们的 自己的 版本 的 这 产品 .

民间首发者纷纷而起，

[ai][ɪm'plɔː(r)][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə]['rektɪfaɪ][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
I implore Your Majesty to rectify the laws of the land as soon as possible :
我 恳求 你的 威严 到 纠正 这 法律 的 这 土地 作为 很快 作为 可能的 .

乞陛下早正国法，

[tuː; tə][nɪp] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [bʌd] .
To nip trouble in the bud .
到 掐 麻烦 在 这 芽 .

以绝祸萌。”

[wen] ['empərə(r)] [ʃɪzɔŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Emperor Shizong saw it ,
什么时候 皇帝 世宗 锯 它 ,

世宗见了，

[ˌaɪ 'tiː] ['pɜːfɪktli] [im'bɔdi] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [rɪ'gret] .
It perfectly embodies the meaning of regret .
它 完美 体现 这 意义 的 后悔 .

正合著悔恨之意，

[ðen] [ə; eɪ] ['siːkrət] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] .
Then a secret decree was issued .
然后 一个 秘密 法令 曾是 发布 .

就传下密旨，

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [ɪ'miːdiətli] .
The captain is to be brought to the capital immediately .
这 队长 是 到 是 带来 到 这 首都 立即地 .

差校尉速拿进京，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'pəʊzd] [kə'rekt] [lɔː] .
According to the proposed correct law .
根据 到 这 建议的 正确的 法律 .

依拟正法。

['ɑːr'juː] [ʃjuː] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Ru Xiu waited until he got it to the capital .
ru 秀 等待 直到 他 得到 它 到 这 首都 .

汝修等他拿到京师，

[ðə; ði]['məʊmənt] [wen] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [pleɪs] [bʌt; bət][hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [kəm'plitɪd]
The moment when the execution is about to take place but has not yet been completed
这 片刻 什么时候 这 执行 是 关于 到 拿 地方 但 有 不是 然而 到过 完全的

将斩未斩的时节，

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] [hɪm'self] .
He walked to the execution ground himself .
他 步行 到 这 执行 地面 他自己 .

自己走到法场之上，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)] ['skəʊldɪŋ] .
He was given a severe scolding .
他 曾是 给定 一个 严重 责骂 .

指定了他痛骂一顿。

[ai] [kəm'pəʊzd] [ə'nʌðə(r)] [faɪn] ['pəʊɪm][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I composed another fine poem for him .
我 由 其他 美好的 诗 为了 他 .

又做一首好诗赠他，

['fɜːstli] , [ɪts] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [vent] [ðə; ði] [frʌs'treiʃən] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
Firstly , it's a way to vent the frustrations in my heart .
首先 , 它是 一个 方式 到 发泄 这 挫折 在 我的 心 .

一来发泄胸中的垒块，

['sekəndli] , [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [wɜːld] [ə'weə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Secondly , to make the world aware of it .
第二 , 到 制作 这 世界 意识到的 的 它 .

二来使世上闻之，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] ['iːv(ə)l] ,
Knowing the consequences of doing evil ,
会心 这 结果 的 正在做 邪恶的 ,

知道为恶之报，

[ɪts] [spiːd] [ɪz] [ðʌs] ,
Its speed is thus ,
它是 速度 是 因此 ,

其速如此，

[ðəʊz] [huː] [wiːld] ['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)] ['emjuleɪt] [hɪm] .
Those who wield power and influence should never emulate him .
那些 WHO 挥 力量 和 影响 应该 绝不 仿真 他 .

凡有势焰者切不可学他。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] ,
After the killing ,
后 这 杀 ,

既杀之后，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [meɪd] [hɪz; ɪz] [hed] ['ɪntuː][ə; eɪ]['tʃeɪmbə(r)] [pɒt] .
They also made his head into a chamber pot .
他们 还 制成 他的 头 进入 一个 房间 锅 .

又把他的头颅制做溺器。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] ['kʌvətɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [deɪ] ,
Because he coveted her that day ,
因为 他 令人垂涎的 她 那 天 ,

因他当日垂涎自己，

['hævɪŋ] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['iːv(ə)l] [diːd] ,
Having committed this evil deed ,
拥有 坚定的 这 邪恶的 契据 ,

做了这桩恶事，

['leɪtə(r)] , ['djʊərɪŋ] [taɪmz] [ɒv; əv] [ə'mjuːzmənt] ,
Later , during times of amusement ,
之后 , 期间 时代 的 娱乐 ,

后来取乐的时节，

[ænd; ənd][ai][juːz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][sə'laɪvə] .
And I use a lot of saliva .
和 我 使用 一个 很多 的 唾液 .

唾沫又用得多，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['kɑːmpenseɪtɪd] [wɪð] ['jʊərɪn] .
Therefore , he compensated with urine .
所以 , 他 补偿 和 尿 .

故此偿以小便，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [hɪm] [frɒm; frəm] ['luːzɪŋ] ['mʌni] .
This will prevent him from losing money .
这 将要 防止 他 从 输 钱 .

使他不致亏本。

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [hiː; hi] [geɪv] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['deθbed]
The poem he gave on his deathbed
这 诗 他 给予 在 他的 临终

临死所赠之诗，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['klæsɪk(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] ['pəʊɪm] [wɪð] ['veəriɪŋ] [laɪn] [leŋθs] .
It is a classical Chinese poem with varying line lengths .
它 是 一个 古典 中国人 诗 和 变化 线 长度 .

是一首长短句的古风，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɒv; əv] [greɪt] ['benɪfɪt] [tuː; tə] ['mɒrəl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
It is of great benefit to moral education .
它 是 的 伟大的 益处 到 道德 教育 .

大有益于风教。

[hɪz; ɪz] ['pəʊɪm] [riːdz] :
His poem reads :
他的 诗 阅读 :

其诗云：

[juː; jʊ] [kʌt] [ɒf] [maɪ] [egz] ,
You cut off my eggs ,
你 切 离开 我的 鸡蛋 ,

汝割我卵，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [hed] ;
I'm going to your head ;
我是 去 到 你的 头 ;

我去汝头；

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [get] [daʊn] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] ,
It's easy to get down from above ,
它是 简单的 到 得到 向下 从 多于 ,

以上易下，

[hiː; hi] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [feɪs] [ʃeɪm] .
He would rather die than face shame .
他 会 相当 死 比 脸 耻辱 .

死有余羞。

[juː; jʊ] [pleɪ] [wɪð] [maɪ] ['bʌtəks] ,
You play with my buttocks ,
你 玩 和 我的 臀部 ,

汝戏我臀，

[ai] [wɪl] [draʊn] [juː; jʊ] ;
I will drown you ;
我 将要 溺水 你 ;

我溺汝口；

['klenlinəs] [rɪ'pleɪsɪz] [fɪlθ] .
Cleanliness replaces filth .
清洁 替换 污秽 .

以净易秽，

[deθ] [liːvz] [ə; eɪ][bæd] ['legəsi] .
Death leaves a bad legacy .
死亡 树叶 一个 坏的 遗产 .

死多遗臭。

[ai] [ɜːdʒ] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
I urge people of the world ,
我 敦促 人们 的 这 世界 ,

奉劝世间人，

[duː; də][nɒt]['hɑːbə(r)] [mə'lɪʃəs] [ɪn'tent] .
Do not harbor malicious intent .
做 不是 港口 恶意 意图 .

莫施刻毒心。

[ðəʊz] [huː] [ækt] ['kruːəli] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [feɪs] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
Those who act cruelly will eventually face retribution .
那些 WHO 行为 残酷地 将要 最终 脸 报应 .

刻毒后来终有报，

[eɪt] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] ['kʌnɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [paʊnd] .
Eight ounces of cunning can be exchanged for one pound .
八 盎司 的 狡猾 能 是 交换 为了 一 磅 .

八两机谋换一斤。

[['kɒment]]
[Comment]
[评论]

[评]

[ðəʊz] [huː] ['præktɪs] [meɪl] [ˌhəʊməˌsekʃu'æləti] ,
Those who practice male homosexuality ,
那些 WHO 实践 男性 同性恋 ,

凡作龙阳者，

[sɪns] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] ,
Since she has become a concubine ,
自从 她 有 变得 一个 妾 ,

既以身为妾妇，

[ðə; ði][hjuː'mænəti] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [suː'pɜːfluəs] [grəʊθ] .
The humanity that remains is merely a superfluous growth .
这 人类 那 遗迹 是 仅仅 一个 多余 生长 .

则所存之人道原属赘瘤，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] .
Cut it off .
切 它 离开 .

割而去之，

[ðɪs] [ɪz]['truːli][ə; eɪ] [kən'viːniənt] ['mætə(r)] .
This is truly a convenient matter .
这 是 真的 一个 方便的 事情 .

诚为便事。

[bʌt; bət] [ðɪs] [tʃaɪld][mʌst; məst] [dɪ'veləp] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wɪl] .
But this child must develop his own will .
但 这 孩子 必须 发展 他的 自己的 将要 .

但须此童自发其心，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] [fɜːst] ['epɪsəʊd] [ɒv; əv] [ju] - [ɪz] [ək'septəb(ə)l] .
For example , the first episode of Yu Ruilang is acceptable .
为了 例子 , 这 第一的 插曲 的 于 - 是 可接受 .

如初集之尤瑞郎则可。

- [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] .
Donglou was unwilling .
- 曾是 不情愿 .

东楼不由情愿，

['æktɪŋ] [ɪk'spiːdiəntli]
Acting expediently
表演 方便地

竟尔便宜行事，

[ðæts] [fɑː(r)] [tuː] ['kruːəl] .
That's far too cruel .
那就是 远的 也 残忍的 .

未免过于残忍，

[nəʊ]['wʌndə(r)] ['ʃaʊ] ['tʃwɑːn][ɪz][səʊ] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] ['vendʒf(ə)l] .
No wonder Xiao Quan is so furious and vengeful .
不 想知道 肖 权 是 所以 狂怒 和 复仇的 .

无怪小权之切齿腐心。

[ðen] [lɑːft] [æt; ət][ðeə(r)] [ˌɪnə'bɪləti] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][dʒɪŋ][ænd; ənd] [weɪ] ['rɪvəz] .
then laughed at their inability to distinguish between the Jing and Wei rivers .
然后 笑了 在 他们的 无力 到 区分 之间 这 景 和 魏 河流 .

予又笑其泾渭不分，

[ðə; ði] [kæ'streɪʃn] ['pʌnɪʃmənt] [wɒz; wəz] [rɪ'vɜːst] .
The castration punishment was reversed .
这 阉割 惩罚 曾是 反转 .

使宫刑倒用，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['tretʃərəs] ['hɪərəʊz] .
However , there is the power of treacherous heroes .
然而 , 那里 是 这 力量 的 奸诈 英雄 .

是但有奸雄之势力，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [læk] [ðə; ði]['tælənt][ænd; ənd] ['skɪlz] .
However , they lack the talent and skills .
然而 , 他们 缺少 这 天赋 和 技能 .

而无其才与术者也。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['truːli] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['ruːθləs] ['hɪərəʊ] . . .
If it were a truly cunning and ruthless hero . . .
如果 它 是 一个 真的 狡猾 和 无情 英雄 . . .

若使真正奸雄，

[ðəʊz] [wɪð] ['maɪnə(r)]['paʊə(r)][mʌst; məst][biː; bi]['gɪv(ə)n][gəʊld] .
Those with minor power must be given gold .
那些 和 次要的 力量 必须 是 给定 金子 .

必以处小权者处金、

[ˌɛlˌaɪ'juː] ,
Liu ,
刘 ,

刘，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðəʊz] [huː] ['ɒkjupaɪd] - [tuː; tə] ['sʌd(ə)nli] [luːz] [ðeə(r)] [sə'pɔːt] .
This caused those who occupied Longyang to suddenly lose their support .
这 导致 那些 WHO 占领 - 到 突然 失去 他们的 支持 .

使据有龙阳之人顿失所恃，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][hiː; hi] [fiːl] [pliːzd] [wɪð] [hɪm'self] ,
Not only did he feel pleased with himself ,
不是 仅有的 做过 他 感觉 高兴 和 他自己 ,

不特自快其心，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][ɪˈneɪb(ə)l][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] [sɪŋ] [ˈpreɪzɪz] [ænd; ənd] [ˈselɪbreɪt]
It can also enable the entire capital to sing praises and celebrate
它 能 还 使能够 这 全部的 首都 到 唱歌 赞扬 和 庆祝
[ɐtʃˈiːvmənts] .
achievements .
成就 .

亦可使倾都人士颂德歌功，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [wʌns] [dɪd] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz][ˈtruːli] [ˈɡrætɪfaɪɪŋ] .
It is said that Donglou once did something that was truly gratifying .
它 是 说 那 - 一次 做过 某物 那 曾是 真的 可喜 .

谓东楼一生亦曾做一桩痛快人心之事。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ai][ˈdɪd(ə)nt] [siː] [ðɪs] .
It's a pity I didn't see this .
它是 一个 遗憾 我 没有 看 这 .

惜乎见不及此，

[ðɪs] [wʊd] [kɔːz] [bəuθ][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [riˈæləti] [tuː; tə][biː; bi] [lɒst] .
This would cause both reputation and reality to be lost .
这 会 原因 两个都 名声 和 现实 到 是 丢失的 .

而使名实俱丧，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊnli] [meɪks] [ðə; ði] [iːst] [ˈtaʊə(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv][ˈiːv(ə)l] !
It only makes the East Tower a place of evil !
它 仅有的 制作 这 东方 塔 一个 地方 的 邪恶的 !

成其为东楼之恶而已矣！

[faɪjən] [ˈtaʊə(r)]
Fuyun Tower
富蕴 塔

拂云楼

[ðə; ði][fɜːst] [ˈepɪsəʊd] : [ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] [ˈwʊmən] , [ˈɑːftə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] [əˈweɪ] [hɜː(r); hə(r)] [kɒzˈmetɪks] ,
The first episode : The beautiful young woman , after washing away her cosmetics ,
这 第一的 插曲 : 这 美丽的 年轻的 女士 , 后 洗涤 离开 她 化妆品 ,
[bɪˈkʌmz] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈtʃɑːmɪŋ] , [waɪl] [ðə; ði] [ˈʌɡli] [waɪf] [ɪz] [ɪmˈbærəst] .
becomes even more charming , while the ugly wife is embarrassed .
变成 甚至 更多的 迷人 , 尽管 这 丑陋的 妻子 是 尴尬的 .

第一回 洗脂粉娇女增娇 弄娉婷丑妻出丑

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

[huː] [ɪz][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [kə'læməti] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['wɪmɪnz] ['kwɔːtəz] ?
Who is behind the hidden calamity within the women's quarters ?
WHO 是 在后面 这 隐 灾害 之内 这 女性的 四分之一 ?

闺中隐祸自谁萌?

[ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['meɪdsɜːvənt] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [prəʊn] [tuː; tə] ['stɜːrɪŋ] [ʌp] [ɪ'moʊʃnz] .
A cunning maidservant is always prone to stirring up emotions .
一个 狡猾 女仆 是 总是 易于 到 搅拌 向上 情绪 .

狡婢从来易惹情。

[ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] [glɑːns] [kən'veɪz] [ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtɪŋ] [gest] .
A fleeting glance conveys a desire to keep the departing guest .
一个 转瞬即逝 瞥一眼 传递 一个 欲望 到 保持 这 离开 客人 .

代送秋波留去客，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmənli] [sed] [ðæt] [sprɪŋz] ['mesɪdʒ] [ɪz] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɔːblɪŋ] ['ɔːriəʊl] .
It is commonly said that spring's message is learned from the warbling oriole .
它 是 通常 说 那 春天 信息 是 学习 从 这 鸣唱 黄鹂 .

惯传春信学流莺。

[ɪts] ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [plʌm] ['blɔsəmz] [ɑː(r); ə(r)] ['delɪkətli] ['freɪgrənt] [wen] [ʃiː; ʃi] [liːvz] [həʊm] .
It's only because the plum blossoms are delicately fragrant when she leaves home .
它是 仅有的 因为 这 李子 花朵 是 轻柔地 香 什么时候 她 树叶 家 .

只因出阁梅香细，

[ðə; ði] ['bʌtəflaɪz] , [ðeə(r)] [wɪŋz] [lait] , [piːk] ['ɪntuː][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
The butterflies , their wings light , peek into the garden .
这 蝴蝶 , 他们的 翅膀 光 , 窥视 进入 这 花园 .

引得窥园蝶翅轻。

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [huː] [prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [kluːz] .
It wasn't the matchmaker who provided the clues .
它 不是 这 媒人 WHO 假如 这 线索 .

不是红娘通线索，

[weə(r)] [kæn; kən] [ˌjɪŋ'jɪŋ] [faɪnd] [ʒɑːŋ] [ʃeŋ] ?
Where can Yingying find Zhang Sheng ?
在哪里 能 莹莹 寻找 张 盛 ?

莺莺何处觅张生?

[bəuθ] [ðɪs] ['pəʊɪm][ænd; ənd] [ðɪs] ['nɒv(ə)l] ['vɪvɪdli] [dɪ'pɪkt] [ðə; ði] [meɪdz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'ruːli] ['neɪtʃə(r)] .
Both this poem and this novel vividly depict the maid's cunning and unruly nature :
两个都 这 诗 和 这 小说 生动地 描绘 这 女佣 狡猾 和 不羁 自然 .

这首诗与这回小说都极道婢子之刁顽，

[ˌem iː 'aɪ] ['ʃiːˌɑːŋz] ['kʌnɪŋ] ,
Mei Xiang's cunning ,
梅 翔的 狡猾 ,

梅香之狡狯，

[ðəʊz] [huː] ['mænɪdʒ] [ə; eɪ] ['haʊshəʊld] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ə'weə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [əd'vɑːntɪdʒ]
Those who manage a household must be made aware of these advantages
那些 WHO 管理 一个 家庭 必须 是 制成 意识到的 的 这些 优势
[ænd; ənd] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒs] .
and disadvantages .
和 缺点 .

要使治家的人知道这种利害，

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi]['weəri][ɒv; əv][ænd; ənd] ['nəʊtɪs] [hɜː(r); hə(r)] .
So that you can be wary of and notice her .
所以 那 你 能 是 警惕 的 和 注意 她 .

好去提防觉察她，

[səʊ][æz; əz][nɒt][tuː; tə] [kɔːz] [ɪn'tɜːn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜːn(ə)l] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n]
So as not to cause internal and external communication
所以 作为 不是 到 原因 内部的 和 外部的 沟通

庶不致内外交通，

[hɜː(r); hə(r)] ['praɪvət] [laɪf] [wɒz; wəz] ['tɑːnɪʃt] .
Her private life was tarnished .
她 私人的 生活 曾是 失去光泽 .

闺门受玷。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)] [meɪn'teɪnɪŋ] ['mɒrəl] ['tiːtʃɪŋz] .
It is a book for maintaining moral teachings .
它 是 一个 书 为了 保持 道德 教义 .

乃维持风教之书，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['θɪəri] ['ædvəkeɪtɪŋ] [dɪ'bɔːtʃəri] [ænd; ənd] [kə'rʌpʃ(ə)n] .
This is not a theory advocating debauchery and corruption .
这 是 不是 一个 理论 倡导 放荡 和 腐败 .

并不是宣淫败化之论也。

[frɒm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,

从古及今，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːst] " - " [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒmən] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [meɪdz] .
They all used " Meixiang " as a common name for the maids .
他们 全部 用过的 " - " 作为 一个 常见的 姓名 为了 这 女佣 .

都把"梅香"二字做了丫鬟的通号，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ə'blɪviəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒbviəs] [ɔːl][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['kɒmplɪmənt] .
Those who are oblivious to the obvious all consider it a compliment .
那些 WHO 是 浑然不觉 到 这 明显的 全部 考虑 它 一个 赞扬 .

习而不察者都说是个美称，

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['piːp(ə)l] [nəʊ] [ðæt] [ðiːz] [tuː] [wɜːdz] [ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd][ə; eɪ] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] [ɪn]
Little did people know that these two words originally had a profound meaning in
小的 做过 人们 知道 那 这些 二 字 起初 有 一个 深刻的 意义 在
['eɪnʃənt] [taɪmz] :
ancient times :
古老的 时代 :

殊不知这两个字眼古人原有深意：

[plʌm] ['blɔsəmz] ,
Plum blossoms ,
李子 花朵 ,

梅者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['miːdiəm] ;
It is also a medium ;
它 是 还 一个 中等的 ;

媒也；

['freɪgrəns] ,
Fragrance ,
香味 ,

香者，

- .
Xiangye .
- .

向也。

[plʌm] ['blɔsəmz] ['herəld] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] [sprɪŋ] .
Plum blossoms herald the arrival of spring .
李子 花朵 先驱 这 到达 的 春天 .

梅传春信，

['freɪgrənt] [ænd; ənd] [ə'træktɪŋ] ['biːz] ,
Fragrant and attracting bees ,
香 和 吸引 蜜蜂 ,

香惹游蜂，

[sprɪŋ] [njuːz] [ɪz][ˌɪn'saɪd] .
Spring news is inside .
春天 消息 是 里面 .

春信在内，

[ðə; ði] ['biːz] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
The bees are out in the air .
这 蜜蜂 是 出去 在 这 空气 .

游蜂在外，

[ɪf] [ʃiː; ʃi] ['hædnt] ['pʊld] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] [aʊt] ,
If she hadn't pulled them together from the inside out ,
如果 她 之前没有 拉 他们 一起 从 这 里面 出去 ,

若不是她向里向外牵合拢来，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [əb'teɪn] [ðem; ðəm][ɪn][wʌn] [pleɪs] ?
How can we obtain them in one place ?
如何 能 我们 获得 他们 在 一 地方 ?

如何得在一处?

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

以此相呼，

[ðə; ði] [neɪm] " ['tʃwɑːn] [jaʊ] [ˌɑːr iː 'en] " [miːnz] " [ɔːl] ['piːp(ə)l] [niːd] " .
The name " Quan Yao Ren " means " all people need " .
这 姓名 " 权 姚 任 " 方法 " 全部 人们 需要 " .

全要人顾名思义，

[biː; bi]['vɪdʒɪlənt][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] ;
Be vigilant at all times ;
是 警惕的 在 全部 时代 ;

刻刻防闲；

[ɪf] [nɒt] ['keəfəli] [əb'zɜːvd] ,
If not carefully observed ,
如果 不是 小心 观察到 ,

一有不察，

['ðer] [ə'baʊt] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] .
They're about to do something .
它们是 关于 到 做 某物 .

就要做出事来，

['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['tɑːrnɪʃɪŋ] [wʌnz] [gʊd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
Even to the point of tarnishing one's good reputation ,
甚至 到 这 观点 的 失去光泽 一个人的 好的 名声 ,

及至玷污清名，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [plʌm] ['blɔsəmz] [ɪz] [ˌəuvə'ʃædəu] [baɪ][ðə; ði] [faʊl] ['əʊdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ɪn'griːdiənt] .
The fragrance of plum blossoms is overshadowed by the foul odor of the main ingredient .
这 香味 的 李子 花朵 是 黯然失色 经过 这 犯规 气味 的 这 主要的 成分 .

梅香而主臭矣。

[ɪf] [ðæts] [nɒt] [wɒt] [juː; jʊ] [miːn] . . .
If that's not what you mean . . .
如果 那就是 不是 什么 你 意思是 . . .

若不是这种意思，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['dɪfrənt] ['taɪtlz] [fɔː(r); fə(r)] [meɪdz] .
There are many different titles for maids .
那里 是 许多 不同的 标题 为了 女佣 .

丫鬟的名目甚多，

[wɪtʃ] [kaɪnd][ɒv; əv]['flaʊə(r)] ,
Which kind of flower ,
哪个 种类 的 花 ,

哪一种花卉、

[wɪtʃ] ['ves(ə)l] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [juːst] [ɔː(r)] ['sʌmənd] ?
Which vessel has not been used or summoned ?
哪个 血管 有 不是 到过 用过的 或者 被召唤 ?

哪一件器皿不曾取过唤过?

[waɪ] [nɒt] [pɑːs] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['meθədz] ?
Why not pass on the other methods ?
为什么 不是 经过 在 这 其他 方法 ?

为何别样不传，

[ðə; ði] [tuː] ['kærəktəz] " [plʌm] ['freɪgrəns] " [hæv; həv] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
The two characters " plum fragrance " have remained unchanged throughout the ages .
这 二 人物 " 李子 香味 " 有 剩余 未更改 自始至终 这 年龄 .

独有“梅香”二字千古相因而不变也?

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [ɪn][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] ,
There was a widow in the Ming Dynasty ,
那里 曾是 一个 寡妇 在 这 明 王朝 ,

明朝有个嫠妇，

[ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌsɪks'tiːn] .
She became a widow at the age of sixteen .
她 成为 一个 寡妇 在 这 年龄 的 十六 .

从二八之年守寡，

[hiː; hi] [steɪd] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['fɔːti] [j'iəz] [əʊld] .
He stayed until he was over forty years old .
他 入住 直到 他 曾是 超过 四十 年 老的 .

守到四十余岁，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [fɔːst] [baɪ][hɜː(r); hə(r)][klæn][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] ['mærɪdʒ] .
She was forced by her clan to refuse marriage .
她 曾是 强制 经过 她 氏族 到 拒绝 婚姻 .

通族逼之不嫁，

['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)]['peərənts] - [pə'sweɪʒ(ə)n] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Even after parents ' persuasion , he did not change his mind .
甚至 后 父母 - 劝说 , 他 做过 不是 改变 他的 头脑 .

父母劝之不转，

['truːli] ['hɑːtləs]
Truly heartless
真的 狠心

真是心如铁石，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][dɪd] ['meni] [ɪk'striːm] [θɪŋz] .
They also did many extreme things .
他们 还 做过 许多 极端 事物 .

还做出许多激烈事来。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [naɪt] ,
Suddenly one night ,
突然 一 夜晚 ,

忽然一夜，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [di'fail] [baɪ][ə; eɪ] ['vɪlən] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [sliːp] .
She was defiled by a villain in her sleep .
她 曾是 被玷污的 经过 一个 恶棍 在 她 睡觉 .

在睡梦之中受了奸人的玷污，

[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [bɪ'twiːn] ['weɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪkɪŋ]
In the state between waking and waking
在 这 状态 之间 醒来 和 醒来

将醒未醒之际，

[ai] [felt] [ə; eɪ][mæn][ɒn][ˌem 'iː] .
I felt a man on me .
我 毛毡 一个 男人 在 我 .

觉得身上有个男子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [sed] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [waɪl] [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə'laɪv] .
It is only said that this was while the beloved was still alive .
它 是 仅有的 说 那 这 曾是 尽管 这 心爱 曾是 仍然 活 .

只说还在良人未死之时，

[ʃiː; ʃi] [ɪm'breɪst] [hɜː(r); hə(r)]['lʌvə(r)][ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ['pleʒə(r)] .
She embraced her lover and indulged in unrestrained pleasure .
她 拥抱 她 情人 和 沉溺其中 在 不受约束的 乐趣 .

搂了奸夫尽情欢悦，

[ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl]['əʊvə(r)] ,
Until after it was all over ,
直到 后 它 曾是 全部 超过 ,

直到事毕之后，

['sʌd(ə)nli] [ə'weɪkənd] ,
Suddenly awakened ,
突然 觉醒 ,

忽然警醒，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlən] .
Only then did I realize the man was a villain .
仅有的 然后 做过 我 意识到 这 男人 曾是 一个 恶棍 .

才晓得男子是个奸人，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
She was a widow .
她 曾是 一个 寡妇 .

自家是个寡妇，

[wen] [ɑːskt] , " [huː] [brɔːt] [hɪm][ɪn] ? "
When asked , " Who brought him in ? "
什么时候 问 , " WHO 带来 他 在 ? "

问他"何人引进，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪv] [hɪə(r)] ?
Why did you suddenly arrive here ?
为什么 做过 你 突然 到达 这里 ?

忽然到此？"

[ðə; ði][ə'dʌltərə(r)] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['teɪntɪd] ,
The adulterer , seeing that she was already tainted ,
这 奸夫 , 看到 那 她 曾是 已经 受污染的 ,

奸夫见她身已受染，

[prɪ'zjuːməbli] , [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ]['ʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
Presumably , he had no other intention .
想必 , 他 有 不 其他 意图 .

料无他意，

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Just tell the truth .
只是 告诉 这 真相 .

就把真情说出来。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] ['wʊmənz] [meɪd] [hæd; həd] [biːn] ['hævɪŋ] [æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [hɪm] .
It turned out that this woman's maid had been having an affair with him .
它 转向 出去 那 这 女性的 女佣 有 到过 拥有 一个 事务 和 他 .

原来是此妇之婢一向与他私通，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
This was not the first time someone had stayed in the room .
这 曾是 不是 这 第一的 时间 某人 有 入住 在 这 房间 .

进房宿歇者已非一次，

[ai][fɪə(r)][ðə; ði] ['mɪstrəs] [meɪ] [faɪnd] [aʊt] .
I fear the mistress may find out .
我 害怕 这 情妇 可能 寻找 出去 .

诚恐主母知觉，

[tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ,
To make things difficult for her ,
到 制作 事物 难的 为了 她 ,

要难为她，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [tiːtʃ] [ə'dʌltərə(r)] [tuː; tə] ['sɪmpli] [kætʃ] [ðem; ðəm][ɔːl][ɪn][wʌn]
Therefore , it is advisable to teach adulterers to simply catch them all in one
所以 , 它 是 建议 到 教 通奸者 到 简单地 抓住 他们 全部 在 一
[fel] [swuːp] .
fell swoop .
跌倒 俯冲 .

故此教导奸夫索性一网打尽，

[ɪts] [ɔːl] [ə'baʊt] [lɒŋ] - ['lɑːstɪŋ] [ɪn'dʒɔɪmənt] .
It's all about long - lasting enjoyment .
它是 全部 关于 长的 - 持久 享受 .

好图个长久欢娱，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['mɪstrəs] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [laɪks] [tuː; tə] [sliːp] . "
" The mistress usually likes to sleep . "
" 这 情妇 通常 点赞 到 睡觉 . "

"主母平日喜睡，

[hiː; hi] [woʊnt] [weɪk] [ʌp] [ən'les] [juː; jʊ] [ʃaʊt] ['laʊdli] .
He won't wake up unless you shout loudly .
他 惯于 唤醒 向上 除非 你 喊 高声 .

非大呼不醒，

[waɪl] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [stɪl] [lɒst] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [sprɪŋ] [driːm] ,
While she was still lost in her spring dream ,
尽管 她 曾是 仍然 丢失的 在 她 春天 梦 ,

乘她春梦未醒，

[sniːk] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] .
sneak over and commit adultery .
潜行 超过 和 犯罪 通奸 .

悄悄过去行奸，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [θriː] ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] [fleʃ] [fɔːl] [ɒf] .
As long as three inches of flesh fall off .
作为 长的 作为 三 英寸 的 肉 落下 离开 .

只要三寸落肉，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [ə'kʌmplɪʃt] .
The great undertaking has been accomplished .
这 伟大的 承诺 有 到过 完成 .

大事已成，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [weɪk] [ʌp] , [ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [biː; bi] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [ðə; ði]
Even if you wake up , it won't be good for you to shout and the
甚至 如果 你 唤醒 向上 , 它 惯于 是 好的 为了 你 到 喊 和 这
[ɔː'θɒrətiz] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [juː; jʊ] [ə'gen] .
authorities will come to capture you again .
当局 将要 来 到 捕获 你 再次 .

就醒转来也不好喊叫地方再来捉获你了。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ə'dʌltərə(r)]
Upon hearing this , the adulterer
之上 听力 这 , 这 奸夫

奸夫听了此话，

[ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['lʌstfl] [ɔː'dæsəti] [wɒz; wəz] ['baʊndləs] ,
Unaware that his lustful audacity was boundless ,
不知情 那 他的 好色的 大胆 曾是 无边无际 ,

不觉色胆如天，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [klaɪmd] ['ɒntə] [ðə; ði] [bed] .
Therefore , he climbed onto the bed .
所以 , 他 攀登 到 这 床 .

故此爬上床来，

[ðeɪ] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['heɪnəs] [kraɪm] .
They committed this heinous crime .
他们 坚定的 这 令人发指的 犯罪 .

做了这桩歹事。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['wʊmən] . . .
Upon hearing this , the woman . . .
之上 听力 这 , 这 女士 . . .

此妇乍闻此言，

[ɔːl'ðəʊ] [rɪ'gretfl] ,
Although regretful ,
虽然 遗憾 ,

虽然懊恨，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðeə(r)][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
They also need to protect their reputation .
他们 还 需要 到 保护 他们的 名声 .

还要顾惜名声，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [læʃ] [aʊt] .
They dared not lash out .
他们 敢于 不是 睫毛 出去 .

不敢发作。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][ə'dʌltərə(r)] [left] ,
After the adulterer left ,
后 这 奸夫 左边 ,

及至奸夫去后，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [j'iəz] [ɒv; əv] [self] - ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti]
More than twenty years of self - discipline and integrity
更多的 比 二十 年 的 自己 - 纪律 和 正直

思想二十余年的苦节，

[wʌns] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːls] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] [meɪd] ,
Once it falls into the hands of a maid ,
一次 它 瀑布 进入 这 双手 的 一个 女佣 ,

一旦坏于丫鬟之手，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [ək'sept] [ðɪs] ?
How could they possibly accept this ?
如何 可以 他们 可能 接受 这 ?

岂肯甘心?

[ai] [kænt] [help] [bʌt; bət] [wɒnt] [tuː; tə] .
I can't help but want to .
我 不能 帮助 但 想 到 .

忍又忍不住，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
He couldn't say it .
他 不能 说 它 .

说又说不出，

[hiː; hi] ['sɪmpli] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .
He simply summoned the maidservant to his side .
他 简单地 被召唤 这 女仆 到 他的 边 .

只把丫鬟叫到面前，

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [baɪts] ,
Take a few bites ,
拿 一个 很少 咬 ,

咬上几口，

[hiː; hi] [saɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
He sighed several times .
他 叹了口气 一些 时代 .

自己长叹数声，

[hiː; hi] [hæŋd] [hɪm'self] .
He hanged himself .
他 绞刑 他自己 .

自缢而毙。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['fæməli] ['riːəlaɪzd] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
Later , the family realized what had happened .
之后 , 这 家庭 已实现 什么 有 发生 .

后来家人知觉，

[tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt]
To file a lawsuit
到 文件 一个 诉讼

告到官司，

[ðə; ði] [ə'dʌltərə(r)] [wɒz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] .
The adulterer was executed .
这 奸夫 曾是 执行 .

将奸夫处斩，

[ðə; ði] [meɪd] [ɑːskt] [lɪŋ] [kaɪ] .
The maid asked Ling Chi .
这 女佣 问 凌 奇 .

丫鬟问了淩迟。

[ðə; ði] [bʊk] [kən'teɪnz] [fɔː(r)] [laɪnz] :
The book contains four lines :
这 书 包含 四 线条 :

那爱书上面有四句云：

" [ðəʊ] ['heɪtrɪd] [meɪ] [biː; bi] [ə'vendʒ] ['ɑːftə(r)] [deθ] . "
" Though hatred may be avenged after death . "
" 尽管 仇恨 可能 是 复仇 后 死亡 . "

"仇恨虽雪于死后，

[hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['tɑːnɪʃt] ['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] ;
His reputation was tarnished during his lifetime ;
他的 名声 曾是 失去光泽 期间 他的 寿命 ;

声名已玷于生前；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [wʌn] [wɪl] [feɪl] [tuː; tə] [gɑːd] [wʌnz] ['tʃæstəti] .
It is inevitable that one will fail to guard one's chastity .
它 是 不可避免的 那 一 将要 失败 到 警卫 一个人的 贞洁 .

难免守身不固之愆，

[ðɪs] [sɜːrvz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [ə'genst] [læks] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [sə'bɔːdinits] .
This serves as a warning against lax management of subordinates .
这 服务 作为 一个 警告 反对 松散 管理 的 下属 .

可为御下不严之戒。"

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [plʌm] ['blɒsəm] ['freɪgrəns] ,
There is another plum blossom fragrance ,
那里 是 其他 李子 开花 香味 ,

另有一个梅香，

[ðeɪ] [dɪd] ['meni] [ə'meɪzɪŋ] [θɪŋz] .
They did many amazing things .
他们 做过 许多 惊人的 事物 .

做出许多奇事，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] ['kʌp(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]
This led to the marriage of a beautiful and talented couple that they had
这 引领 到 这 婚姻 的 一个 美丽的 和 才华横溢 夫妻 那 他们 有
[traɪd] [səʊ] [hɑːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [tə'geðə(r)] [bʌt; bət] [feɪld] .
tried so hard to bring together but failed .
尝试 所以 难的 到 带来 一起 但 失败的 .

成就了一对佳人才子费尽死力撮不拢的姻缘，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [huː] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [lʌst] [ænd; ənd] [kə'mɪt] ['iːv(ə)l] [diːdz] .
They are different from those who indulge in lust and commit evil deeds .
他们 是 不同的 从 那些 WHO 放纵 在 欲望 和 犯罪 邪恶的 契约 .

与一味贪淫坏事者有别。

[dɪə(r)] ['ridər] ,
Dear readers ,
亲爱的 读者 ,

看官们见了，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ɪk'strævəgəns] [ænd; ənd] [preɪz] .
It must be a story of extravagance and praise .
它 必须 是 一个 故事 的 奢侈 和 称赞 .

一定要侈为美谈，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [kəm'peəd] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [keɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] . "
" One should not be compared to those who came before him . "
" 一 应该 不是 是 比较的 到 那些 WHO 来了 前 他 . "

“与前面之人不该同年而语。”

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['nɒvəlɪst] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
Little did they know that the novelist was quite familiar with the meaning of the
小的 做过 他们 知道 那 这 小说家 曾是 相当 熟悉的 和 这 意义 的 这
[sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['æn(ə)lz] :
Spring and Autumn Annals :
春天 和 秋天 志 :

却不知做小说者颇谙《春秋》之义：

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
The matchmaker of the world ,
这 媒人 的 这 世界 ,

世上的月老，

['evriwʌn] [kæn; kən][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
Everyone can do it .
每个人 能 做 它 .

人人做得，

['əʊnli] [meɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnək'septəbl] ;
Only maids are unacceptable ;
仅有的 女佣 是 不可接受 ;

独有丫鬟做不得；

[ðə; ði] [meɪd] ['æktɪd] [æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
The maid acted as matchmaker .
这 女佣 行动 作为 媒人 .

丫鬟做媒，

['sendɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɒf] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['wedɪŋ]
Sending the young lady off to her wedding
发送 这 年轻的 女士 离开 到 她 婚礼

送小姐出阁，

[dʒʌst] [laɪk] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['selɪŋ] [aʊt] [ðeə(r)] ['kʌntri] ,
Just like treacherous officials selling out their country ,
只是 喜欢 奸诈 官员 销售 出去 他们的 国家 ,

就如奸臣卖国，

[gɪv] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['ruːlə(r)] [ɔː(r)] ['fɑːðə(r)] .
Give to others the title of ruler or father .
给 到 其他的 这 标题 的 统治者 或者 父亲 .

以君父予人，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] .
It's the same principle .
它是 这 相同的 原则 .

同是一种道理。

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['nɒv(ə)l] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] .
Therefore , this novel was originally written as a warning .
所以 , 这 小说 曾是 起初 书面 作为 一个 警告 .

故此这回小说原为垂戒而作，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ment] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [ɔː(r)] [əd'vaɪs] .
This is not meant to be a warning or advice .
这 是 不是 意思是 到 是 一个 警告 或者 建议 .

非示劝也。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [juːɑːnlɪŋ] ['ɪərə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
During the Yuanling era of the Song Dynasty ,
期间 这 沅陵 时代 的 这 歌曲 王朝 ,

宋朝元昤年间，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['skɒlə(r)] ,
There was a young scholar ,
那里 曾是 一个 年轻的 学者 ,

有个青年秀士，

['sɜːneɪm] [piː,iː'aɪ]
Surname Pei
姓 裴

姓裴，

[mɪŋjuːən]
Mingyuan
明远

名远，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ə'raivz] ,
The character arrives ,
这 特点 到达 ,

字子到，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [tʃaɪld] ,
Because he was the seventh child ,
因为 他 曾是 这 第七 孩子 ,

因他排行第七，

['evriwʌn] [kɔːlz] [hɪm] [piː,iː'aɪ] [kiːlæŋ] .
Everyone calls him Pei Qilang .
每个人 呼叫 他 裴 奇朗 .

人都唤做裴七郎。

['lɪvɪŋ] [ɪn] ['sɪti] ,
Living in Lin'an City ,
活的 在 林安 城市 ,

住在临安城内，

[bɔːn] [wɪð] ['hænsəm] [ænd; ənd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['fiːtʃəz]
Born with handsome and extraordinary features
出生 和 英俊的 和 非凡的 特征

生得俊雅不凡，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['haɪli] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['lɜːnɪd] .
Moreover , he was highly talented and learned .
而且 , 他 曾是 高度 才华横溢 和 学习 .

又且才高学富，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [tuː; tə][biː; bi]['nʌmbə(r)][wʌn] .
He always considered himself to be number one .
他 总是 经过考虑的 他自己 到 是 数字 一 .

常以一第自许。

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [fɛŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːli] [j'iəz] .
He married a woman surnamed Feng in his early years .
他 已婚 一个 女士 姓氏 冯 在 他的 早期的 年 .

早年娶妻封氏，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli][ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] .
She was the daughter of a wealthy family in this county .
她 曾是 这 女儿 的 一个 富裕 家庭 在 这 县 .

乃本郡富室之女，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['daʊri] [bʌt; bət][ə; eɪ]['stɪndʒi] [ə'pɪərəns] .
She had a large dowry but a stingy appearance .
她 有 一个 大的 嫁妆 但 一个 小气 外貌 .

奁丰而貌啬，

['hʌmb(ə)l][ɪn] [kən'dʌkt] [bʌt; bət]['nəʊb(ə)l][ɪn]['neɪtʃə(r)] ,
Humble in conduct but noble in nature ,
谦逊的 在 执行 但 高贵 在 自然 ,

行卑而性高，

[kiːlæŋ] [felt] ['diːpli] [ə'ʃeɪmd] .
Qilang felt deeply ashamed .
奇朗 毛毡 深 羞愧 .

七郎深以为耻。

[bɪ'fɔː(r)] ['biːɪŋ] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɛŋ] ['fæməli] ,
Before being betrothed to the Feng family ,
前 存在 未婚妻 到 这 冯 家庭 ,

未聘封氏之先，

- ['fɑːðə(r)][hæd; həd][æn; ən] [ə'griːmənt] [wɪð] [ðə; ði] [weɪ] ['fæməli] .
Qilang's father had an agreement with the Wei family .
- 父亲 有 一个 协议 和 这 魏 家庭 .

七郎之父曾与韦姓有约，

[tuː; tə][grɑːnt] ['mærɪdʒ] .
To grant marriage .
到 授予 婚姻 .

许结婚姻。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kiːlæŋ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
At that time , Qilang was young .
在 那 时间 , 奇朗 曾是 年轻的 .

彼时七郎幼小，

[ˌʌn'nəʊn]
Unknown
未知

声名未着，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['twenti] ,
By the time they reached the age of twenty ,
经过 这 时间 他们 达到 这 年龄 的 二十 ,

及至到弱冠之岁，

[hɪz; ɪz]['tælənt][ænd; ənd] [feɪm] [spred] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
His talent and fame spread throughout the village .
他的 天赋 和 名声 传播 自始至终 这 村庄 .

才名大噪于里中，

[suː] [fɛŋz] ['fæməli][ɔːl] ['wɒntɪd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Su Feng's family all wanted him to be their son - in - law .
苏 冯的 家庭 全部 通缉 他 到 是 他们的 儿子 - 在 - 法律 .

素封之家人人欲得以为婿。

[fɛŋz] ['fɑːðə(r)] [ðen] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] .
Feng's father then arranged for a matchmaker to propose marriage .
冯的 父亲 然后 安排 为了 一个 媒人 到 提出 婚姻 .

封氏之父就央媒妁来议亲。

[piːˌiː'aɪ] [wɛŋ] ['nəʊtɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['daʊri] [wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [taɪmz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][weɪ]
Pei Weng noted that his dowry was more than ten times that of the Wei
裴 翁 著名的 那 他的 嫁妆 曾是 更多的 比 十 时代 那 的 这 魏
['fæməli] .
family .
家庭 .

裴翁见说他的妆奁较韦家不止十倍，

[əb'sest] [wɪð] ['wɜːldli] [v'juːz] ,
Obsessed with worldly views ,
痴迷 和 世俗 浏览 ,

狃于世俗之见，

['nevə(r)] [gɪv] [ʌp] [mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [les] .
Never give up more for less .
绝不 给 向上 更多的 为了 较少的 .

决不肯取少而弃多，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [weɪ] ['fæməli][wɒz; wəz][ɪk'skluːdɪd] .
Therefore , the Wei family was excluded .
所以 , 这 魏 家庭 曾是 排除 .

所以撇却韦家，

[ðə; ði]['fæməli] [neɪm] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] .
The family name was chosen .
这 家庭 姓名 曾是 选定 .

定了封氏。

['ɑːftə(r)] - ['mærɪdʒ] ,
After Qilang's marriage ,
后 - 婚姻 ,

七郎做亲之后，

['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ʌn'juːʒuəl] [ə'pɪərəns] ,
Seeing her unusual appearance ,
看到 她 异常 外貌 ,

见她状貌稀奇，

[ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['ʌglinəs] .

And yet they are unaware of their own ugliness .

和 然而 他们 是 不知情 的 他们的 自己的 丑陋 .

又不自知其丑，

[ðeɪ] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['weərɪŋ] [braɪt] [meɪkʌp] [ænd; ənd] ['gɔːdʒəs] [kləʊðz] .

They insist on wearing bright makeup and gorgeous clothes .

他们 坚持 在 穿着 明亮的 化妆品 和 华丽的 衣服 .

偏要艳妆丽服，

['ʃəʊɪŋ] [ɒf] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z]

Showing off in front of others

显示 离开 在 正面 的 其他的

在人前卖弄，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ɪn] ['sɪti] .

She was said to be one of the most beautiful women in Lin'an City .

她 曾是 说 到 是 一 的 这 最多 美丽的 女性 在 林安 城市 .

说她是临安城内数得着的佳人。

[ɪn]['dʒænjuəri] ,

In January ,

在 一月 ,

一月之中，

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [kəm'pænjən] .

You must have made an appointment with a female companion .

你 必须 有 制成 一个 预约 和 一个 女性 伴侣 .

定要约了女伴，

[ai] ['vɪzɪtɪd] [west] [leɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .

I visited West Lake a few times .

我 到访 西方 湖 一个 很少 时代 .

到西湖上游玩几次。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['pæmpəd] [frɒm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] ,

Because he was pampered from childhood ,

因为 他 曾是 娇惯 从 童年 ,

只因自幼娇养，

['hæbɪt][ɒv; əv] ['pleɪɪŋ]

Habit of playing

习惯 的 玩耍

习惯嬉游，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][biː; bi] [kən'trəʊld] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .

They refused to be controlled by others .

他们 拒绝 到 是 受控 经过 其他的 .

不肯为人所制。

[kiːlæŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dæʃɪŋ] [jʌŋ] [mæn] .

Qilang was a dashing young man .

奇朗 曾是 一个 帅气 年轻的 男人 .

七郎是个风流少年，

[bɪ'fɔː(r)] ['mærɪdʒ] ,

Before marriage ,

前 婚姻 ,

未娶之先，

[ai] [wʌns] ['bəʊstɪd] [tuː; tə][maɪ] [frend] ,

I once boasted to my friend ,

我 一次 吹嘘 到 我的 朋友 ,

曾对朋友说了大话，

[ai][mʌst; məst] ['mæri] [æn; ən] ['æbsəluːt] ['bjuːti] .
I must marry an absolute beauty .
我 必须 结婚 一个 绝对 美丽 .

定要娶个绝世佳人，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪ'd]['rɑːðə(r)][biː; bi][ə'ləʊn][fɔː(r); fə(r)][laɪf] .
I'd rather be alone for life .
ID 相当 是 独自的 为了 生活 .

宁可终身独处。

[huː] ['wɒnts][tuː; tə][get][ðeə(r)][hændz][ɒn][ˌaɪ 'tiː] ?
Who wants to get their hands on it ?
WHO 想要 到 得到 他们的 双手 在 它 ?

谁想弄到其间，

[ai][gɒt][ə; eɪ] [dɒŋ] [ʃiː] [məʊ][mjuː] !
I got a Dong Shi Mo Mu !
我 得到 一个 董 史 莫 亩 !

得了个东施嫫姆！

[aɪm][ə'freɪd] ['piːp(ə)l] [wɪl] [lɑːf] [æt; ət][ˌem 'iː] .
I'm afraid people will laugh at me .
我是 害怕的 人们 将要 笑 在 我 .

恐怕为人耻笑，

[let] [hɪz; ɪz][waɪf][gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [pleɪ] .
Let his wife go out and play .
让 他的 妻子 去 出去 和 玩 .

任凭妻子游玩，

[ɪf] [ai][doʊnt] [steɪ] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][saɪd] [ˌeni'mɔː(r)] ,
If I don't stay by your side anymore ,
如果 我 不 停留 经过 你的 边 不再 ,

自己再不相陪，

[hiː; hi] ['wʌznt] ['iːv(ə)n] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ][aʊt] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [hɪz; ɪz] [frendz] [njuː] .
He wasn't even allowed to go out with the servants his friends knew .
他 不是 甚至 允许 到 去 出去 和 这 仆人 他的 朋友们 知道 .

连朋友认得的家僮也不许他跟随出去，

[ðəʊz] [huː] [sɜːvd] [hɪm] ['pɜːsənəli] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪnə(r)]['sɜːk(ə)l] .
Those who served him personally were all from the inner circle .
那些 WHO 服务 他 亲自 是 全部 从 这 内 圆圈 .

贴身服事者俱是内家之人，

[tuː; tə] [meɪk] [frendz] [miːt]
To make friends meet
到 制作 朋友们 见面

要使朋友遇见，

[ai] ['kʊd(ə)nt] ['rekəgnaɪz] [huːz] ['dɔːtə(r)] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] .
I couldn't recognize whose daughter she was .
我 不能 认出 谁 女儿 她 曾是 .

认不出是谁家之女，

[wɒt] ['sɜːrneɪmz] [waɪf] ?
What surname's wife ?
什么 姓氏 妻子 ?

哪姓之妻，

[let] [hɪm] [lɑːf] [ænd; ənd] [kɜːs] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
Let him laugh and curse a few times .
让 他 笑 和 诅咒 一个 很少 时代 .

就使他笑骂几声，

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɒv; əv]['krɪtɪsɪzəm]
A few words of criticism
一个 很少 字 的 批评

批评几句，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [ə'plai] [tuː; tə][maɪ'self]['aɪðə(r)] .
It doesn't apply to myself either .
它 不 申请 到 我 任何一个 .

也说不到自己身上。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] .
It happens to be the Dragon Boat Festival .
它 发生 到 是 这 龙 船 节日 .

偶值端阳佳节，

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['kaʊnti] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] ['reɪsɪz] .
Men and women from the entire county went to the lake to watch the dragon boat races .
男人 和 女性 从 这 全部的 县 去 到 这 湖 到 手表 这 龙 船 种族 .

阖郡的男女都到湖上看竞龙舟，

[kiːlæŋ] ['ɔːlsəʊ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [gruːp] , ['mɪŋglɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [men] .
Qilang also joined the group , mingling among the men .
奇朗 还 加入 这 团体 , 混杂 之中 这 男人 .

七郎也随了众人夹在男子里面。

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['laɪvli] [siːn] ,
Just as we were seeing the lively scene ,
只是 作为 我们 是 看到 这 热闹 场景 ,

正看到热闹之处，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [ə; eɪ] ['hʌrɪkən] [tuː; tə] [straɪk] .
I don't want a hurricane to strike .
我 不 想 一个 飓风 到 罢工 .

不想飓风大作，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪvz] [wɒz; wəz] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
The sound of the waves was like thunder .
这 声音 的 这 波浪 曾是 喜欢 雷 .

浪声如雷，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [træns'fɔːmd] [ðə; ði] [west] [leɪk] ['wɔːtə(r)][ɒn] [meɪ] 5th ['ɪntuː][ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] ['rɪvə(r)][ɒn] ['ɔːgəst] 18th .
They actually transformed the West Lake water on May 5th into the Qiantang River on August 18th .
他们 实际上 转变 这 西方 湖 水 在 可能 5th 进入 这 钱塘 河 在 八月 18th .

竟把五月五日的西湖水变做八月十八的钱塘江，

[ðə; ði] [taɪd] [wɒz; wəz] [æt; ət] [liːst] [faɪv] [fiːt] [haɪ] .
The tide was at least five feet high .
这 潮 曾是 在 至少 五 脚 高的 .

潮头准有五尺多高，

[ðə; ði] [bəʊt] , ['leɪdn] [wɪð] ['pleʒə(r)] [bəʊts] , [wɒz; wəz] [səʊkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [bəʊn] .
The boat , laden with pleasure boats , was soaked to the bone .
这 船 , 满载 和 乐趣 船 , 曾是 浸泡过 到 这 骨 .

盈舟满载的游女都打得浑身透湿。

[ðə; ði] ['bəʊtmən] ['hezɪteɪtɪd] .
The boatman hesitated .
这 船工 犹豫了一下 .

摇船之人把捺不定，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɜːrdʒd] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [ə'ʃɔː(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
They all urged him to go ashore as soon as possible .
他们 全部 敦促 他 到 去 岸上 作为 很快 作为 可能的 .

都叫他及早上岸，

[ɪf] [wiː; wi] [hæd; həd] [biːn] ['eni] ['leɪtə(r)] , [wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv] [kæp'saɪzd] .
If we had been any later , we would have capsized .
如果 我们 有 到过 任何 之后 , 我们 会 有 倾覆 .

再迟一刻就要翻下水了。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [hɜːd] [ðɪs] ,
The women heard this ,
这 女性 听到 这 ,

那些女眷们听见，

[huː] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ?
Who wouldn't want to escape ?
WHO 不会 想 到 逃脱 ?

哪一个不想逃生？

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [bəʊts] [fʊl] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [went] [ə'ʃɔː(r)] [tə'geðə(r)] .
Hundreds of boats full of women went ashore together .
数百 的 船 满的 的 女性 去 岸上 一起 .

几百船的妇人一齐走上岸去，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [fɪld] [ðə; ði] [suː] ['kɔːzweɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They even filled the Su Causeway with them .
他们 甚至 已填 这 苏 堤道 和 他们 .

竟把苏堤立满，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlməʊst] [sæŋk] [ðə; ði] [sɪks] ['brɪdʒɪz] .
It almost sank the Six Bridges .
它 几乎 沉没 这 六 桥梁 .

几乎踏沉了六桥。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] ['frɪvələs] [juːðz] .
Among the men were several frivolous youths .
之中 这 男人 是 一些 轻浮 青年 .

男子里面有几个轻薄少年，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

倡为一说道：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [siːn] , "
" Look at this scene , "
" 看 在 这 场景 , "

“看这光景，

[tə'deɪz] [trend] [ɪz] ['defɪnətli] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [stɒp] .
Today's trend is definitely not going to stop .
今天的 趋势 是 确实 不是 去 到 停止 .

今日的风潮是断然不住的了，

[ðiːz] ['pæsndʒər] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [bɔːd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
These passengers were unlikely to be able to board the ship .
这些 乘客 是 不太可能 到 是 有能力的 到 木板 这 船 .

这些内客料想不得上船，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [wɔːk] [bæk] .
I had no choice but to walk back .
我 有 不 选择 但 到 走 后退 .

只好步行回去。

[wiː; wi] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
We stood at the head of the main road .
我们 站立 在 这 头 的 这 主要的 路 .

我们立在总路头上，

['evriwʌn] , [hæv; həv] [ə; eɪ] [lʊk] .
Everyone , have a look .
每个人 , 有 一个 看 .

大家领略一番，

[lets] [siː] [haʊ] ['meni] [bj'uːtɪz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] .
Let's see how many beauties there are in this prefecture .
我们来吧 看 如何 许多 美女 那里 是 在 这 州 .

且看这一郡之中有几名国色。

[ðeəz; ðəz] [æn; ən] [əʊld] ['seɪɪŋ] . . .
There's an old saying . . .
有 一个 老的 说 . . .

从来有句旧话，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " ['hɑːŋ'dʒəʊ] [hæz; həz] ['meni] [bj'uːtɪz] , [bʌt; bət] [nəʊ] ['riːəl] ['wɪmɪn] . "
The saying goes , " Hangzhou has many beauties , but no real women . "
这 说 去 , " 杭州 有 许多 美女 , 但 不 真实的 女性 . "

说'杭州城内有脂粉而无佳人'，

[tə'deɪz] ['hevi] [reɪn] ,
Today's heavy rain ,
今天的 重的 雨 ,

今日这场大雨，

[ðɪs] [ɪz] ['klɪəli] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
This is clearly a blessing from heaven .
这 是 清楚地 一个 祝福 从 天堂 .

分明是天公好事，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [pruːv] ['aʊə(r)] [ə'bɪlətiz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪg'zæm] .
We need to prove our abilities in the exam .
我们 需要 到 证明 我们的 能力 在 这 考试 .

要我们考试真才，

[ðɪs] ['taɪmli] [reɪn] [hæz; həz] [biːn] ['speʃəli] [sent] [daʊn] .
This timely rain has been specially sent down .
这 及时 雨 有 到过 特别 发送 向下 .

特地降此甘霖，

[wɒʃ] [ə'weɪ] [ðeə(r)] [meɪkʌp] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðeə(r)] [kɒz'metɪks] .
Wash away their makeup and remove their cosmetics .
洗 离开 他们的 化妆品 和 消除 他们的 化妆品 .

替她们洗脂涤粉，

[rɪ'viːlɪŋ] [ðeə(r)] [truː] [k'ʌləz]
Revealing their true colors
揭示 他们的 真的 颜色

露出本来面目，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [triːt] [ˌjuː 'es] ['skɑːlərz] [æz; əz] ['iːkwəlz] [ænd; ənd] [in'fiəriəz] .
It means to treat us scholars as equals and inferiors .
它 方法 到 对待 我们 学者们 作为 等于 和 下等人 .

好待我辈文人品题高下的意思。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
We must not betray the will of Heaven .
我们 必须 不是 背叛 这 将要 的 天堂 .

不可负了天心，

['evriwʌn] , ['hʌri] ['fɔːwəd] !
Everyone , hurry forward !
每个人 ， 匆忙 向前 !

大家赶上前去！”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ，

众人听了，

['evriwʌn] [sez] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ɪz] [ʌn'weɪvərɪŋ] .
Everyone says his opinion is unwavering .
每个人 说道 他的 观点 是 坚定不移 .

都道他是不易之论，

['iːv(ə)n] [piːˌiː'aɪ] [kiːlæŋ] , [huː] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bəʊsts] [bʌt; bət] [kænt] [kiːp] [hɪz; ɪz] [wɜːd] ,
Even Pei Qilang , who usually boasts but can't keep his word ,
甚至 裴 奇朗 ， WHO 通常 吹嘘 但 不能 保持 他的 单词 ，

连平日说过大话不能应嘴的裴七郎，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['veri] [kiːn] [aɪ] .
It is also said that he has a very keen eye .
它 是 还 说 那 他 有 一个 非常 敏锐的 眼睛 .

也说眼力甚高，

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [kɔːld] [hɪm'self] [ðə; ði] ['prezɪdənt] .
He even called himself the president .
他 甚至 称为 他自己 这 总统 .

竟以总裁自命。

['evriwʌn] [rʌʃt] [ðeə(r)] [tə'geðə(r)] .
Everyone rushed there together .
每个人 匆忙 那里 一起 .

大家一齐赶去，

['stændɪŋ] [ɒn] [zaɪlɪŋ] [brɪdʒ] ,
Standing on Xiling Bridge ,
常设 在 西岭 桥 ，

立在西泠桥，

[ðen] [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [tʊk] [sʌm; səm] [stəʊnz] [tuː; tə] [pleɪs] ['ʌndə(r)] [ðeə(r)] [hiːlz] .
Then each person took some stones to place under their heels .
然后 每个 人 采取 一些 石头 到 地方 在下面 他们的 高跟鞋 .

又各人取些石块垫了脚跟，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kə'mɑːndɪŋ] [vjuː] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
Only then can one have a commanding view from above .
仅有的 然后 能 一 有 一个 指挥 看法 从 多于 .

才好居高而临下。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [stʊd] [stɪl] ,
Having just stood still ,
拥有 只是 站立 仍然 ,

方才站立得定，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [swɔ:m] [ɪn] [laɪk] ['bi:z] [ænd; ənd][ænts] .
The women swarmed in like bees and ants .
这 女性 蜂拥而至 在 喜欢 蜜蜂 和 蚂蚁 .

只见那些女眷如蜂似蚁而来，

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] ['həʊldɪŋ] [ʌm'breləz] .
Some were holding umbrellas .
一些 是 保持 雨伞 .

也有擎伞的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [ðəʊz] [wɪð] [skri:nz] .
There are also those with screens .
那里 是 还 那些 和 屏幕 .

也有遮扇的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] ['ɔ:lsəʊ] [pɪkt] [ə; eɪ]['ləʊtəs] [li:f] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ðeə(r)] [hedz] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] .
Some people also picked a lotus leaf and covered their heads with it .
一些 人们 还 挑选 一个 莲花 叶子 和 涵盖 他们的 头部 和 它 .

也有摘张荷叶盖在头上、

[laɪk] [ə; eɪ]['ləʊtəs]['flaʊə(r)] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] , [bləʊn] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .
Like a lotus flower fallen into the water , blown by the wind .
喜欢 一个 莲花 花 倒下 进入 这 水 , 吹 经过 这 风 .

像一朵落水芙蕖随风吹到的，

['i:v(ə)n] [wɪð] [æn; ən] [ʌm'brelə] , [hi:; hi]['dɪd(ə)nt][həʊld][ˌaɪ 'ti:] [ʌp] .
Even with an umbrella , he didn't hold it up .
甚至 和 一个 伞 , 他 没有 抓住 它 向上 .

又有伞也不擎、

['i:v(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][fæn][tu:; tə]['kʌvə(r)][ˌaɪ 'ti:] ,
Even without a fan to cover it ,
甚至 没有 一个 扇子 到 覆盖 它 ,

扇也不遮、

[ðə; ði]['ləʊtəs] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['kʌvəd] .
The lotus leaves are not covered .
这 莲花 树叶 是 不是 涵盖 .

荷叶也不盖、

[laɪk] [ə; eɪ][peə(r)] [tri:] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] , [wɪð] [nəʊ][wʌn][tu:; tə] ['ʃeltə(r)] [ˌaɪ 'ti:] .
Like a pear tree in the rain , with no one to shelter it .
喜欢 一个 梨 树 在 这 雨 , 和 不 一 到 庇护所 它 .

像一树雨打梨花没人遮蔽的。

['evriwʌn] ['keəfəli] [əb'zɜ:vd] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] .
Everyone carefully observed the appearance .
每个人 小心 观察到 这 外貌 .

众人细观容貌，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ˌmi:di'əʊkə(r)] ['tælənts] .
They are all mediocre talents .
他们 是 全部 平庸 天赋 .

都是些中下之材，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [nɒt] [ɪk'sepʃənəli] ['bju:tɪf(ə)l] .
She was not exceptionally beautiful .
她 曾是 不是 非常 美丽的 .

并没有殊姿绝色。

[aɪv] [siːn] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [tiːmz] ,
I've seen hundreds of teams ,
我已经 已见 数百 的 团队 ,

看过几百队，

[ðæts] [truː] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
That's true for all of them .
那就是 真的 为了 全部 的 他们 .

都是如此。

['evriwʌn] [saɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
Everyone sighed a few times .
每个人 叹了口气 一个 很少 时代 .

大家叹息几声，

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ri'sait] [ə; eɪ] [laɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɔː(r)] [bʊks] :
Each of them recited a line from the Four Books :
每个 的 他们 背诵 一个 线 从 这 四 图书 :

各念《四书》一句道：

" [ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [faɪnd] ['tælənt] . "
" It's difficult to find talent . "
" 它是 难的 到 寻找 天赋 . "

“才难，

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ðæts] [truː] !
Surely that's true !
一定 那就是 真的 !

不其然乎！”

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['saɪɪŋ] ,
Just as he was sighing ,
只是 作为 他 曾是 叹息 ,

正在嗟叹之际，

[ðen] [ə; eɪ] [frend] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Then a friend came running up from behind .
然后 一个 朋友 来了 跑步 向上 从 在后面 .

只见一个朋友从后面赶来，

[ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] :
Addressing the crowd :
解决 这 人群 :

对着众人道：

" [ə; eɪ] ['pɪələs] ['bjuːti] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" A peerless beauty has arrived . "
" 一个 无与伦比 美丽 有 到达的 . "

“有个绝世佳人来了，

[lʊk] , ['evriwʌn] !
Look , everyone !
看 , 每个人 !

大家请看！”

['evriwʌn] ['əʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] .
Everyone opened their eyes .
每个人 打开 他们的 眼睛 .

众人睁着眼睛，

[lets] [ɔːl] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [siː] .
Let's all watch and see .
我们来吧全部 手表 和 看 .

一齐观望，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['meni] ['sɜːvənts] .
A woman was surrounded by many servants .
一个 女士 曾是 包围 经过 许多 仆人 .

只见许多婢仆簇拥着一个妇人，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
As they walked up to each other ,
作为 他们 步行 向上 到 每个 其他 ,

走到面前，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [nəʊ] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['wʊmən] .
She was indeed no ordinary woman .
她 曾是 的确 不 普通的 女士 .

果然不是寻常姿色，

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [smaɪl] [ə'ləʊn] [kʊd; kəd] ['tɒp(ə)l] ['kɪŋdəmz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] .
Not to mention that her smile alone could topple kingdoms and cities .
不是 到 提到 那 她 微笑 独自的 可以 倾倒 王国 和 城市 .

莫说她自己一笑可以倾国倾城，

[wen] ['evriwʌn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When everyone saw it ,
什么时候 每个人 锯 它 ,

就是众人见了，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['kæptɪveɪt] [ə; eɪ] ['sɪti] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
They all have to be able to captivate a city with a smile .
他们 全部 有 到 是 有能力的 到 吸引 一个 城市 和 一个 微笑 .

也都要一笑倾城、

[hɜː(r); hə(r)] [smaɪl] [kʊd; kəd] ['tɒp(ə)l] ['kɪŋdəmz] [ə'gen] !
Her smile could topple kingdoms again !
她 微笑 可以 倾倒 王国 再次 !

再笑倾国起来！

[ðə; ði] ['pəʊɪm] " [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [dʒiː'æŋ] [ju'eɪ] " [sɜːrvz] [æz; əz] ['evɪdəns] :
The poem " Xi Jiang Yue " serves as evidence :
这 诗 " 习 江 岳 " 服务 作为 证据 :

有《西江月》一词为证：

[ɪts] ['sɜːfɪs] [rɪ'zembld] ['feɪdɪd] [blæk] ['lækə(r)] .
Its surface resembled faded black lacquer .
它是 表面 类似 褪色 黑色的 漆 .

面似退光黑漆，

[ðə; ði] [skɪn] [dɪ'veləpt] [kræks] [ænd; ənd] ['fɪʃəz] .
The skin developed cracks and fissures .
这 皮肤 发达 裂缝 和 裂缝 .

肌生冰裂玄纹。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [streɪndʒ] [mɑːrks] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [tʃiːk] .
There are strange marks on the side of her cheek .
那里 是 奇怪的 标记 在 这 边 的 她 脸颊 .

腮边颊上有奇痕，

[laɪk] [ðə; ði] [tɪəz] [ɒv; əv] - ['tʃeri] ['blɒsəm]
Like the tears of Xiangfei Cherry Blossom
喜欢 这 眼泪 的 - 樱桃 开花

仿佛湘妃泪樱

['sevrəl] [dʒeɪd] - [griːn] ['fɪŋgəz] [wɜː(r); wə(r)] ['vɪzəb(ə)l] .
Several jade - green fingers were visible .
一些 玉 - 绿色的 手指 是 可见的 .

指露几条碧玉，

[tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [blæk] ['sɪlvə(r)] [tiːθ] [wɜː(r); wə(r)] [splɪt] ['əʊpən] .
Two pieces of black silver teeth were split open .
二 件 的 黑色的 银 牙齿 是 分裂 打开 .

牙开两片乌银。

[ə; eɪ] [glɑːns] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ɪz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
A glance from her eyes is even more captivating .
一个 瞥一眼 从 她 眼睛 是 甚至 更多的 引人入胜 .

秋波一转更销魂，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [wɒz; wəz] [səʊ] ['stɑːtld] [hiː; hi] ['stʌmb(ə)ld] ['bækwəd] !
The young man was so startled he stumbled backward !
这 年轻的 男人 曾是 所以 惊慌 他 踉跄 落后 !

惊得才郎倒褪！

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ?
Do you know who this woman is ?
做 你 知道 WHO 这 女士 是 ?

你道这妇人是谁？

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] ['sʌmwʌn] [els] .
It turned out to be someone else .
它 转向 出去 到 是 某人 别的 .

原来不是别个，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['welθi] [mæn] .
That is , the legitimate daughter of the wealthy man .
那 是 , 这 合法的 女儿 的 这 富裕 男人 .

就是封员外的嫡亲小姐、

[piːˌiː'aɪ] - [fɜːst] [waɪf] .
Pei Qilang's first wife .
裴 - 第一的 妻子 .

裴七郎的结发夫人。

['ɔːlweɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['nəʊɪŋ]
Always afraid of people knowing
总是 害怕的 的 人们 会心

一向怕人知道，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [deəd] [nɒt] ['fɒləʊ] .
The husband dared not follow .
这 丈夫 敢于 不是 跟随 .

丈夫不敢追随，

[let] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ['krɪtɪsaɪz] [bɪ'haɪnd] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] .
Let relatives and friends criticize behind your back .
让 亲属 和 朋友们 批评 在后面 你的 后退 .

任亲戚朋友在背后批评，

[ðeɪ] [prɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] [ɪg'nɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
They prefer to ignore it rather than see it .
他们 更喜欢 到 忽略 它 相当 比 看 它 .

自家以眼不见为净的。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [tə'deɪ] [wʊd] [kʌm] ?
Who would have thought that today would come ?
WHO 会 有 想法 那 今天 会 来 ?

谁想到了今日，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪm'bærəs] [hɪm'self] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
He was about to embarrass himself on the spot .
他 曾是 关于 到 尴尬 他自己 在 这 点 .

竟要当场出丑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
There was no way to avoid it .
那里 曾是 不 方式 到 避免 它 .

回避不及起来。

[æt; ət] [fɜːst] , [ðə; ði][mæn] [sɔː] ,
At first , the man saw ,
在 第一的 , 这 男人 锯 ,

起先那人看见，

['nəʊɪŋ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][æn; ən] ['ʌgli] ['wʊmən] ,
Knowing she was an ugly woman ,
会心 她 曾是 一个 丑陋的 女士 ,

知道是个丑妇，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [wɔːkt] ['fɔːwəd] .
He deliberately walked forward .
他 故意地 步行 向前 .

故意走向前来，

[tuː; tə] [seɪ] [wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd][duː; də] [ə'nʌðə(r)]
To say one thing and do another
到 说 一 事物 和 做 其他

把左话右说，

[tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'sɜːn] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ,
To enable people to discern the divine ,
到 使能够 人们 到 辨别 这 神圣的 ,

要使人辨眼看神仙、

['sʌd(ə)nli] , [ai] [ɪn'kaʊntəd] ['diːmənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] .
Suddenly , I encountered demons and monsters .
突然 , 我 遭遇 恶魔 和 怪物 .

忽地逢魑魅，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [lɑːf] .
It means to be very surprised and laugh .
它 方法 到 是 非常 惊讶 和 笑 .

好吃惊发笑的意思。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [hɪm] ,
When they reached him ,
什么时候 他们 达到 他 ,

及至走到面前，

['evriwʌn] ['kʌvəd] [ðeə(r)] [maʊðz] .
Everyone covered their mouths .
每个人 涵盖 他们的 嘴 .

人人掩口，

['evriwʌn] [baʊd] [ðeə(r)] [hedz] .
Everyone bowed their heads .
每个人 鞠躬 他们的 头部 .

个个低头，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [gəʊst] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] "
" To see a ghost in broad daylight "
" 到 看 一个 鬼 在 广阔 日光 "

“青天白日见了鬼，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] !
This is not a good thing !
这 是 不是 一个 好的 事物 !

不是一桩好事！”

['evriwʌn] [kləʊzd] [ðeə(r)] [aɪz] .
Everyone closed their eyes .
每个人 关闭 他们的 眼睛 .

大家闭了眼睛，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] .
Wait for her to go .
等待 为了 她 到 去 .

待她过去。

[piː,iː'aɪ] [kiːlæŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
Pei Qilang heard this ,
裴 奇朗 听到 这 ,

裴七郎听见，

[ʃiː; ʃi] [blʌʃt] ['diːpli] [wɪð] [ɪm'bærəsmənt] .
She blushed deeply with embarrassment .
她 脸红了 深 和 尴尬 .

羞得满面通红，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [haɪd] .
There was nowhere to hide .
那里 曾是 无处 到 隐藏 .

措身无地。

['fɔːtʃənətli] , [ai] [njuː] [ðə; ði] [trɪk] [bɪ'fɔːhænd] .
Fortunately , I knew the trick beforehand .
幸运的是 , 我 知道 这 诡计 预先 .

还亏得预先识窍，

[ai] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] .
I saw her coming from afar .
我 锯 她 未来 从 远方 .

远远望见她来，

[hiː; hi] [hɪd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [kraʊd] .
He hid behind the crowd .
他 隐藏 在后面 这 人群 .

就躲在众人背后，

[,aɪ 'tiː] ['ʃɔːtnd] [baɪ] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɪntʃɪz] [ə'gen] .
It shortened by a few inches again .
它 缩短 经过 一个 很少 英寸 再次 .

又缩短了几寸，

[hiː; hi] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [wɔːk] [pɑːst] [hɪm] .
He made her walk past him .
他 制成 她 走 过去的 他 .

使她从面前走过，

[ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] ['rekəgnaɪz] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She couldn't recognize her husband .
她 不能 认出 她 丈夫 .

认不出自己丈夫，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [kɔːl] [aʊt] ,
To avoid having to call out ,
到 避免 拥有 到 称呼 出去 ,

省得叫唤出来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'spəʊzd] .
They were exposed .
他们 是 裸露 .

被人识破。

[ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ðæt] [ə'raivz] ,
The season that arrives ,
这 季节 那 到达 ,

走到的时节，

[ai] [wɪʃ] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [fləʊt] [ɒn] [klaʊdz] .
I wish she could float on clouds .
我 希望 她 可以 漂浮 在 云 .

巴不得她脚底腾云，

[wɔːk] ['əʊvə(r)] ['kwɪkli] .
Walk over quickly .
走 超过 迅速地 .

快快地走将过去，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['weɪstɪŋ] [taɪm] ,
To avoid wasting time ,
到 避免 浪费 时间 ,

省得延捱时刻，

['hɪərɪŋ] ['meni] [hɑːʃ] [wɜːdz] .
Hearing many harsh words .
听力 许多 残酷的 字 .

多听许多恶声。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [baʊnd] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmwɒt] ['hʌntʃbækt] ?
Who would have thought that the bound feet were somewhat hunchbacked ?
WHO 会 有 想法 那 这 边界 脚 是 有些 驼背 ?

谁想那三寸金莲有些驼背，

[ðə; ði] [fɔːst] [kɜːv] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
The forced curve is within it ,
这 强制 曲线 是 之内 它 ,

勉强曲在其中，

[wen] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [liːv] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] ,
When it's time to leave in a hurry ,
什么时候 它是 时间 到 离开 在 一个 匆忙 ,

到急忙要走的时节，

[baʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [im'brɔidəd] [ʃuːz] ,
Bound by the embroidered shoes ,
边界 经过 这 绣花 鞋 ,

被弓鞋束缚住了，

[ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] ['streɪtn] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
She couldn't straighten up for a moment .
她 不能 拉直 向上 为了 一个 片刻 .

一时伸她不直，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [dʌn] ['kwɪkli] ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] .
It can't be done quickly even if you want to .
它 不能 是 完毕 迅速地 甚至 如果 你 想 到 .

要快也快不来的。

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [bɪ'liːv] [ænd; ənd] [gəʊ] [ðeə(r)] . . .
If you still believe and go there . . .
如果 你 仍然 相信 和 去 那里 . . .

若还信意走去，

[ɔːl'ðəʊ] [ɪts] [nɒt] [fɑːst] ,
Although it's not fast ,
虽然 它是 不是 快速地 ,

虽然不快，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['əʊnli] [teɪk] [hɑːf] [æn; ən] ['aʊə(r)] .
It will only take half an hour .
它 将要 仅有的 拿 一半 一个 小时 .

还只消半刻时辰。

[ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɪst] ['ʃəʊɪŋ] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [ə'lʊə(r)] .
She couldn't resist showing off her allure .
她 不能 抵抗 显示 离开 她 引诱 .

当不得她卖弄妖娆，

[bʌt; bət] ['kraʊdɪd] ['pleɪsɪz]
But crowded places
但 挤 地方

但是人多的去处，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔɪ] [ænd; ənd] ['hezɪtənt] .
You have to be coy and hesitant .
你 有 到 是 害羞 和 犹豫不决 .

就要扭捏扭捏，

[ʃəʊ] [sʌm; səm] ['ætɪtjuːd] .
Show some attitude .
展示 一些 态度 .

弄些态度出来，

[tuː; tə] [geɪn] ['piːpəlz] [preɪz] .
To gain people's praise .
到 获得 人们的 称赞 .

要使人赞好。

[let] [ðə; ði] [reɪn] [pɔː(r)] [daʊn] .
Let the rain pour down .
让 这 雨 倒 向下 .

任你大雨盆倾，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] ['nevə(r)] [rʌʃ] [pɑːst] .
She would never rush past .
她 会 绝不 匆忙 过去的 .

她决不肯疾趋而过。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [mʌd] [ˌʌndə'fʊt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [stəʊnz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]
Who would have thought that the mud underfoot and the stones beside the
WHO 会 有 想法 那 这 泥 脚下 和 这 石头 旁 这
[brɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [swɔːn] ['enəmɪz] ?
bridge were all sworn enemies ?
桥 是 全部 宣誓 敌人 ?

谁想脚下的烂泥与桥边的石块都是些冤家对头，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['helpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [grəʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tʃɑːmɪŋ] ,
Instead of helping her grow beautiful and charming ,
反而 的 帮助 她 生长 美丽的 和 迷人 ,

不替她长艳助娇，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'lɪbərətli] [meɪks] ['piːp(ə)l] [meɪk] [fuːlz] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] .
It deliberately makes people make fools of themselves .
它 故意地 制作 人们 制作 傻瓜 的 他们自己 .

偏使人出乖露丑。

[waɪl] ['hezɪteɪtɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在扭捏之际，

[hiː; hi] [hɪt] [hɪz; ɪz] [təʊ] [ɒn] [ə; eɪ] [rɒk] .
He hit his toe on a rock .
他 打 他的 脚趾 在 一个 岩石 .

被石块撞了脚尖，

[ðə; ði] [mʌd] ['kʌvəd] [ðə; ði] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] [pɔɪnts] .
The mud covered the high and low points .
这 泥 涵盖 这 高的 和 低的 积分 .

烂泥糊住高底，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] .
He fell down .
他 跌倒 向下 .

一跤跌倒，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ai] [wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [feɪs] [ʌp] .
Before I knew it , I was lying face up .
前 我 知道 它 , 我 曾是 说谎 脸 向上 .

不觉四体朝天。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] ['pænɪk] [ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] ,
At this time of panic and confusion ,
在 这 时间 的 恐慌 和 困惑 ,

到这仓惶失措的时节，

[ɪts] ['nætʃ(ə)rəl] [tuː; tə] [biː; bi] ['ɔːkwəd] [ænd; ənd] ['hezɪtənt] .
It's natural to be awkward and hesitant .
它是 自然的 到 是 尴尬的 和 犹豫不决 .

自然扭捏不来，

[ðeɪ] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [kraɪ] [aʊt] [ɪn] [dɪ'speə(r)] .
They would inevitably cry out in despair .
他们 会 不可避免地 哭 出去 在 绝望 .

少不得抢地呼天，

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [helpt] [hɪm] .
A person helped him .
一个 人 帮助 他 .

倩人扶救，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] ['sʌmwʌn] ['wʊdnt] [ɪk'spəʊz] [ðeə(r)] ['ʌgli] [saɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
There's no reason why someone wouldn't expose their ugly side to the public .
有 不 原因 为什么 某人 不会 暴露 他们的 丑陋的 边 到 这 民众 .

没有一般丑态不露在众人面前，

[ˌaɪ 'tiː] ['nɪəli] [meɪd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['tiːneɪdʒərz] [lɑːf] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [deθ] .
It nearly made hundreds of teenagers laugh themselves to death .
它 几乎 制成 数百 的 青少年 笑 他们自己 到 死亡 .

几乎把上百个少年一齐笑死。

[æt; ət] [fɜːst] , [piːˌiː'aɪ] [kiːlæŋ] [ʃræŋk] [bæk] ,
At first , Pei Qilang shrank back ,
在 第一的 , 裴 奇朗 缩小 后退 ,

起先的裴七郎虽然缩了身子，

[ɪts] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɪntʃɪz] [ʃɔːtə] .
It's only a few inches shorter .
它是 仅有的 一个 很少 英寸 较短 .

还只短得几寸，

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,

By this time ,

经过 这 时间 ,

及至到了此时，

[ðeɪ] [kɜːld] [ðeə(r)] [hedz] , [hændz] , [ænd; ənd] [fiːt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bɔːl] .

They curled their heads , hands , and feet into a ball .

他们 卷曲 他们的 头部 , 双手 , 和 脚 进入 一个 球 .

竟把头脑手足缩做一团，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['keəfriː] , ['sɪnɪk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪldənəs] ,

Pretending to be a carefree , cynic from the wilderness ,

假装 到 是 一个 畅快 , 犬儒 从 这 荒野 ,

假装个原壤夷俟玩世不恭的光景，

[tuː; tə]['betə(r)] [kən'siːl] [ðeə(r)] ['prez(ə)ns] .

To better conceal their presence .

到 更好的 隐藏 他们的 在场 .

好掩饰耳目。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌprɔː(r)] ,

In the midst of the uproar ,

在 这 中间 的 这 骚动 ,

正在哗噪之时，

[ə'nʌðə(r)] [gruːp] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ə'raɪvd] .

Another group of women arrived .

其他 团体 的 女性 到达的 .

又有一队妇人走到，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fɛŋ] ['fæməli][hæd; həd] ['fɔːlən] ,

Seeing that the Feng family had fallen ,

看到 那 这 冯 家庭 有 倒下 ,

看见封氏吃跌，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [help] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

They all came to help each other .

他们 全部 来了 到 帮助 每个 其他 .

个个走来相扶。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [ænd; ənd][bæd]['æspekts][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

There are good and bad aspects to it .

那里 是 好的 和 坏的 方面 到 它 .

内中有好有歹，

['bjuːti] [ænd; ənd] ['ʌglinəs] ['veəri] .

Beauty and ugliness vary .

美丽 和 丑陋 各不相同 .

媸妍不一，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tuː] [bj'uːtɪz] ,

There are only two beauties ,

那里 是 仅有的 二 美女 ,

独有两位佳人，

[ə'raʊnd] - [j'iəz] [əʊld]

Around 28 years old

大约 - 年 老的

年纪在二八上下，

[bɔːn] [wɪð] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['bjuːti] ,

Born with extraordinary beauty ,

出生 和 非凡的 美丽 ,

生得奇娇异艳，

['brɪliənt]
Brilliant
杰出的

光彩夺人，

['sevrəl] ['leɪəz] [ɒv; əv] [səʊkt] [sɪlk] [rəʊbz] [klʌŋ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['neɪkɪd] ['bɒdi] .
Several layers of soaked silk robes clung to her naked body .
一些 层 的 浸泡过 丝绸 长袍 紧紧抓住 到 她 裸 身体 .

被几层湿透的罗衫粘在裸体之上，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'viːld] [tuː] [plʌmp] , ['siːmɪŋli] ['hʌŋgri] , [jet] [sɒft] [ænd; ənd] ['bəʊnləs] ['bɒdɪz] ['klɪəli] .
It revealed two plump , seemingly hungry , yet soft and boneless bodies clearly .
它 揭晓 二 丰满 , 似乎 饥饿的 , 然而 柔软的 和 无骨 身体 清楚地 .

把两个丰似多饥柔若无骨的身子透露得明明白白，

['iːv(ə)n] [hɜː(r); hə(r)] [sɒft] , [dʒeɪd] - [laɪk] [brests] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)] ['pɑːʃəli] ['vɪzəb(ə)l] .
Even her soft , jade - like breasts were no longer partially visible .
甚至 她 柔软的 , 玉 - 喜欢 乳房 是 不 更长 部分 可见的 .

连那酥胸玉乳也不在若隐若现之间。

[wen] ['evriwʌn] [sɔː] [ðɪs] ,
When everyone saw this ,
什么时候 每个人 锯 这 ,

众人见了，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [preɪz] .
They all exclaimed in praise .
他们 全部 惊呼 在 称赞 .

就齐声赞叹，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['tʃəʊzn] ! "
" The top scholar has been chosen ! "
" 这 顶部 学者 有 到过 选定 ! "

“状元有了，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['rʌnə(r)] - [ʌp] [naʊ] .
We have a runner - up now .
我们 有 一个 跑步者 - 向上 现在 .

榜眼也有了，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ] [θɜːd] - [pleɪs] ['fɪnɪʃə(r)] .
It's a pity there wasn't a third - place finisher .
它是 一个 遗憾 那里 不是 一个 第三 - 地方 终结者 .

只可惜没有探花，

[wiː; wi] [kænt] [kə'lekt] [ɔːl] [ðə; ði] [brɒnz] ['ves(ə)lz] .
We can't collect all the bronze vessels .
我们 不能 收集 全部 这 青铜 船只 .

凑不完鼎甲。

[wiː; wi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [siːts] ['veɪkənt] .
We had no choice but to leave the seats vacant .
我们 有 不 选择 但 到 离开 这 座位 空缺 .

只好虚席以待，

[wiːl; wil] [kʌm] [bæk] [nekst] [jɪə(r)] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðiːz] [ˌʌn'təʊld] ['tælənts] .
We'll come back next year during the Dragon Boat Festival to collect these untold talents .
出色地 来 后退 下一个 年 期间 这 龙 船 节日 到 收集 这些 不明 天赋 .

等明岁端阳再来收录遗才罢了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [piːˌiː'aɪ] [kiːlæŋ]
Upon hearing this , Pei Qilang
之上 听力 这 , 裴 奇朗

裴七郎听见这句话，

[ˌaɪ 'tiː] ['grædʒuəli] [pəʊkt] [ɪts] [hed] [aʊt] .
It gradually poked its head out .
它 逐步地 戳 它是 头 出去 .

就渐渐伸出头来。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wʊd] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
And he was afraid his wife would see it .
和 他 曾是 害怕的 他的 妻子 会 看 它 .

又怕妻子看见，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ʃeɪm] [ə'pɒn] [wʌn'self]
To bring shame upon oneself
到 带来 耻辱 之上 自己

带累自家出丑，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [fæn] .
Take out a fan .
拿 出去 一个 扇子 .

取出一把扇子，

['kʌvə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs]
Cover your face
覆盖 你的 脸

遮住面容，

['əʊnli] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['hʌŋgri] [aɪz] [piːk] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [fæn] [rɪbz] .
Only a pair of hungry eyes peeked out from between the fan ribs .
仅有的 一个 一对 的 饥饿的 眼睛 偷看 出去 从 之间 这 扇子 肋骨 .

只从扇骨中间露出一双饿眼，

[teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət] [ðəʊz] [tuː] [bj'uːtɪz] .
Take a good look at those two beauties .
拿 一个 好的 看 在 那些 二 美女 .

把那两位佳人细细地领略一遍，

[ɪn'diːd] , [ʌn'pærəleld] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
Indeed , unparalleled in the world .
的确 , 无与伦比 在 这 世界 .

果然是天下无双、

['wʊmən] [ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['tælənt] .
woman of exceptional beauty and talent .
女士 的 非凡的 美丽 和 天赋 .

世间少二的女子。

['ɑːftə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After watching for a while ,
后 观看 为了 一个 尽管 ,

看了一会，

[ðə; ði] [kraʊd] [hæd; həd] [helpt] ['mædəm] [fɛŋ] [ʌp] .
The crowd had helped Madam Feng up .
这 人群 有 帮助 女士 冯 向上 .

众人已把封氏扶起。

[hɜː(r); hə(r)] [ə'tendənt] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [sɔɪld] .
Her attendant noticed that her clothes were soiled .
她 服务员 注意到 那 她 衣服 是 脏的 .

随身的伴当见她衣裳污秽，

[ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [wɔːk] ,
Inconvenient to walk ,
不方便 到 走 ,

不便行走，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [sɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
They had no choice but to take him to the temple to sit for a while .
他们 有 不 选择 但 到 拿 他 到 这 寺庙 到 坐 为了 一个 尽管 .

只得送入寺中暂坐一会，

[gəʊ] [ænd; ənd] [kɔːl] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [tuː; tə] [fetʃ] [hɜː(r); hə(r)] .
Go and call a sedan chair to fetch her .
去 和 称呼 一个 轿车 椅子 到 拿来 她 .

去唤轿子来接她。

[ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] ['frɪvələs] ['tiːneɪdʒərz]
This group of frivolous teenagers
这 团体 的 轻浮 青少年

这一班轻薄少年，

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] ['stʌnɪŋ] ['bjuːti] .
He encountered a stunning beauty .
他 遭遇 一个 令人惊叹的 美丽 .

遇了绝色，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['hʌŋgri] [hɔːk] ['spɒtɪŋ] [ə; eɪ] ['ræbɪt] .
It was like a hungry hawk spotting a rabbit .
它 曾是 喜欢 一个 饥饿的 鹰 发现 一个 兔子 .

竟像饿鹰见兔，

[ə; eɪ] ['hʌŋgri] [dɒg] [smelz] [fɪʃ] .
A hungry dog smells fish .
一个 饥饿的 狗 气味 鱼 .

饥犬闻腥，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ['pɒsəbli] [ə'bændən] [hɜː(r); hə(r)] ?
How could I possibly abandon her ?
如何 可以 我 可能 放弃 她 ?

哪里还丢得下她？

[ðeɪ] [wʊd] [wɔːk] [ɪn] [gruːps] , ['fɒləʊɪŋ] [ðeə(r)] ['fiːmeɪl] [kəm'pænjənz] .
They would walk in groups , following their female companions .
他们 会 走 在 团体 , 下列的 他们的 女性 同伴 .

就成群结队尾着女伴而行。

[piːˌiː'aɪ] [kiːlæŋ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [rɪ'viːlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['weərəbaʊts] .
Pei Qilang was afraid of revealing his whereabouts .
裴 奇朗 曾是 害怕的 的 揭示 他的 下落 .

裴七郎怕露行藏，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ə'bændən][hɪz; ɪz][waɪf] .
He had no choice but to abandon his wife .
他 有 不 选择 但 到 放弃 他的 妻子 .

只得丢了妻子，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
They went together with the others .
他们 去 一起 和 这 其他的 .

随着众人同去。

[ðə; ði] [tuː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['həʊldɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [reɪn] ['kʌvə(r)] [tə'geðə(r)] .
The two beautiful women were seen holding up a rain cover together .
这 二 美丽的 女性 是 已见 保持 向上 一个 雨 覆盖 一起 .

只见那两位佳人合擎着一把雨盖，

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ['sləʊli] ,
Take a few steps slowly ,
拿 一个 很少 步骤 缓慢地 ,

缓行几步，

[wɔːk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ['kwɪkli] ,
Walk a few steps quickly ,
走 一个 很少 步骤 迅速地 ,

急行几步，

[səʊ]['dʒent(ə)l] , [səʊ] ['lʌvli] .
So gentle , so lovely .
所以 温和的 , 所以 迷人的 .

缓又缓得可爱，

[səʊ] ['æŋkʃəs] , [səʊ] ['pɪtɪfəli] ['æŋkʃəs] .
So anxious , so pitifully anxious .
所以 焦虑的 , 所以 可怜地 焦虑的 .

急又急得可怜，

[ɔːl'ðəʊ] [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv]['pænɪk][ænd; ənd] ['ɜːdʒənsi] ,
Although in a moment of panic and urgency ,
虽然 在 一个 片刻 的 恐慌 和 紧迫性 ,

虽在张皇急遽之时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] ['ʌglinəs] [ə'baʊt] [hɪm] .
There was not a trace of ugliness about him .
那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 丑陋 关于 他 .

不见一毫丑态。

[ɪts] [klɪə(r)] [ðæt] [ɪts] ['pjʊəli] ['nætʃ(ə)rəl]['tælənt] .
It's clear that it's purely natural talent .
它是 清除 那 它是 纯粹 自然的 天赋 .

可见纯是天姿，

['æbsəluːtli] [nəʊ] [ɪm'belɪʃmənt] .
Absolutely no embellishment .
绝对地 不 装饰 .

绝无粉饰，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hʌrɪkən] [ænd; ənd] [tə'renʃ(ə)l] [reɪn] . . .
If it weren't for the hurricane and torrential rain . . .
如果 它 不是 为了 这 飓风 和 滂沱 雨 . . .

若不是飓风狂雨，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɪələs] ['bjuːti] ['pɒsəbli] [biː; bi] ['rekəg'naɪzd] !
How could such a peerless beauty possibly be recognized !
如何 可以 这样的 一个 无与伦比 美丽 可能 是 认可 !

怎显得出绝世佳人！

['ɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['brəʊkən] [brɪdʒ] ,
After crossing the broken bridge ,
后 过境 这 破碎的 桥 ,

及至走过断桥，

[ðəʊz] ['fiːmeɪl] [kəm'pænjənz] [ɔːl] [tʊk] ['ʃeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [reɪn] [æt; ət] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['haʊzɪz] .
Those female companions all took shelter from the rain at other people's houses .
那些 女性 同伴 全部 采取 庇护所 从 这 雨 在 其他 人们的 房屋 .

那些女伴都借人家躲雨，

[wiː; wi] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [griːt] [ˌjuː 'es] .
We waited for the sedan chair to come out and greet us .
我们 等待 为了 这 轿车 椅子 到 来 出去 和 迎接 我们 .

好等轿子出来迎接。

[ðiːz] ['tiːneɪdʒərz] ['kʊd(ə)nt] ['pɒsəbli] ['stʌmb(ə)l] ['ɪntuː] ['sʌmˌwʌnz] [haʊs] .
These teenagers couldn't possibly stumble into someone's house .
这些 青少年 不能 可能 绊倒 进入 某人的 房子 .

这班少年踉不到人家里面去，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
I had no choice but to give it up .
我 有 不 选择 但 到 给 它 向上 .

只得割爱而行。

[ɔːl'ðəʊ] [ðəʊz] [tuː] [bj'uːtɪz] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [tɒp] ['skɑːlərz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] ,
Although those two beauties became the top scholars in the imperial examinations ,
虽然 那些 二 美女 成为 这 顶部 学者们 在 这 帝国 考试 ,

那两位佳人虽中了状元、

['sekənd] [pleɪs]
Second place
第二 地方

榜眼，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
His name is unknown .
他的 姓名 是 未知 .

究竟不知姓名，

[hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] [bɪ'trəʊðd] ?
Have you been betrothed ?
有 你 到过 未婚妻 ?

曾否许配，

[tuː; tə] [huːm] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'ventʃuəli] [bɪ'lɒŋ] ?
To whom will it eventually belong ?
到 谁 将要 它 最终 属于 ?

后来归与何人。

[ai] [hæv; həv] [biːn] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [ˌæmbɪ'gjuːəti; ˌæmbɪ'gjuːɪti] [baɪ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
I have been granted a moment of ambiguity by the official in charge .
我 有 到过 的确 一个 片刻 的 歧义 经过 这 官方的 在 收费 .

奉屈看官权且朦胧一刻，

[tuː; tə] [biː; bi] [ɪk'splɔːrd] [ɪn] ['diːteɪl] [nekst] [taɪm] .
To be explored in detail next time .
到 是 探索 在 细节 下一个 时间 .

待下回细访。

[ðə; ði] ['sekənd] ['ɪnstəns] [ɒv; əv] [ˌriːˈkɪndlɪŋ] [əʊld] [fleɪmz] [ænd; ənd] ['ʃaʊəɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] [wɪð] [ə'fekʃn]
The second instance of rekindling old flames and showering attention with affection
这 第二 实例 的 重燃 老的 火焰 和 淋浴 注意力 和 感情
[liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [njuː] [lʌv] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [θɜːd] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
leads to the loss of a new love and a third humiliation .
线索 到 这 损失 的 一个 新的 爱 和 一个 第三 屈辱 .

第二回 温旧好数致殷勤 失新欢三遭叱辱

['evə(r)] [sɪns] [piːˌiːˈaɪ] [kiːlæŋ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [waɪf] [meɪk] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [hɜː'self] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['evriwʌn]
Ever since Pei Qilang saw his wife make a fool of herself in front of everyone
曾经 自从 裴 奇朗 锯 他的 妻子 制作 一个 傻子 的 她自己 在 正面 的 每个人
[ɒn] [ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
on the Dragon Boat Festival ,
在 这 龙 船 节日 ,

裴七郎自从端阳之日见妻子在众人面前露出许多丑态，

['liːvɪŋ] [hɪm'self] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [haɪd]
Leaving himself nowhere to hide
离开 他自己 无处 到 隐藏

令自己无处藏身，

[ai] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [felt] [laɪk] [ai] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] .
I was filled with shame and felt like I was going to die .
我 曾是 已填 和 耻辱 和 毛毡 喜欢 我 曾是 去 到 死 .

刻刻羞惭欲死。

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人都说：

" [sʌtʃ] [æn; ən] ['ʌgli] ['wʊmən] , "
" Such an ugly woman , "
" 这样的 一个 丑陋的 女士 , "

“这样丑妇，

[dʒʌst] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
Just sitting at home .
只是 坐着 在 家 .

在家里坐坐罢了，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] ['ɔːlsəʊ] [kʌm] [tuː; tə] [kruːz] [ðə; ði] [leɪk] ?
Why did you also come to cruise the lake ?
为什么 做过 你 还 来 到 巡航 这 湖 ?

为什么也来游湖，

[wɒt] [ə; eɪ] [dʒəʊk] !
What a joke !
什么 一个 开玩笑 !

弄出这般笑话！

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [mæn] [huː] ['ɪz(ə)nt] .
It's always the man who isn't .
它是 总是 这 男人 WHO 不是 .

总是男子不是，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kən'siːl] [ə; eɪ] ['wʊmənz] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] .
He refused to conceal a woman's shortcomings .
他 拒绝 到 隐藏 一个 女性的 缺点 .

不肯替妇人藏拙，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ai][doʊnt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Unfortunately , I don't know his name .
很遗憾 , 我 不 知道 他的 姓名 .

可惜不知姓名，

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [nəʊ] [ðə; ði] [neɪm]
If you still know the name
如果 你 仍然 知道 这 姓名

若还知道姓名，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [pleɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzi] [tuː; tə] [raɪt] .
There are a few plays that are easy to write .
那里 是 一个 很少 演出 那 是 简单的 到 写 .

倒有几出戏文好做。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] - ['ʌgli] - .
The woman is ' ugly ' .
这 女士 是 - 丑陋的 - .

妇人是‘丑’，

[ðə; ði][mæn][mʌst; məst][biː; bi] - ['pjʊərɪfaɪd] - .
The man must be ' purified ' .
这 男人 必须 是 - 纯化 - .

少不得男子是‘净’，

[ðiːz] [tuː] ['pætənz] ['kænɒt] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd] .
These two patterns cannot be separated .
这些 二 图案 不能 是 分开 .

这两个花面自然是拆不开的。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [tuː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [pleɪd] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [rəʊlz] .
Moreover , two beautiful women played the female roles .
而且 , 二 美丽的 女性 玩 这 女性 角色 .

况且有两位佳人做了旦脚，

[wɪ'ðaʊt] [dɒŋ] [ʃiː] [məʊ][mjuː] ,
Without Dong Shi Mo Mu ,
没有 董 史 莫 亩 ,

没有东施嫫姆，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [ænd; ənd] [wæŋ] - .
It doesn't show the beauty of Xi Shi and Wang Zhaojun .
它 不 展示 这 美丽 的 习 史 和 王 - .

显不出西子王嫱，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [ɪm'belɪʃ] [ðə; ði] ['stɔːri] [baɪ] ['liːvəridʒɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['fɪgə(r)] .
It's good to embellish the story by leveraging the contributions of this meritorious figure .
它是 好的 到 润 这 故事 经过 利用 这 贡献 的 这 有功绩的 数字 .

借重这位功臣点缀点缀也好。”

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [pɑːðz] [wɪ'ðɪn] :
There are several paths within :
那里 是 一些 路径 之内 :

内中有几个道：

" [wɪð] [ðə; ði] [njuː] [jɪrz] [deɪ] ,
" With the New Year's Day ,
" 和 这 新的 年 天 ,

“有了正旦、

['ʃaʊ] [dæn] ,
Xiao Dan ,
肖 担 ,

小旦，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l][tuː; tə][juːz] [dʒɛŋ] [ʃeŋ] ,
It is inevitable to use Zheng Sheng ,
它 是 不可避免的 到 使用 郑 盛 ,

少不得要用正生、

[jʌŋ] [mæn] ,
Young man ,
年轻的 男人 ,

小生，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [greɪt] [leŋθs] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] .
They went to great lengths to find out the surname .
他们 去 到 伟大的 长度 到 寻找 出去 这 姓 .

拚得费些心机去查访姓字，

['ɔːlsəʊ][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][hiː; hi] ['prɒmɪst] [tuː; tə] .
Also inquire about the person he promised to .
还 查询 关于 这 人 他 承诺 到 .

兼问他所许之人。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] [pleɪz] .
We are willing to write plays .
我们 是 愿意的 到 写 演出 .

我们肯做戏文，

[ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [nɒt] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)]
She doesn't need to worry about her husband not coming to pay for
她 不 需要 到 担心 关于 她 丈夫 不是 未来 到 支付 为了
[hɜː(r); hə(r)] ['raɪtɪŋ] .
her writing .
她 写作 .

不愁他的丈夫不来润笔，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .
This is an interesting thing to do .
这 是 一个 有趣的 事物 到 做 .

这桩有兴的事是落得做的。”

[ə'nʌðə(r)] [wei] [ɪz] :
Another way is :
其他 方式 是 :

又有一个道：

" [ɪf] [æn; ən] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] , "
" If an investigation is required , "
" 如果 一个 调查 是 必需的 , "

“若要查访，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [ʃeɪpt] ['nuːd(ə)lz][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] .
Even the name of the flower - shaped noodles had to be investigated .
甚至 这 姓名 的 这 花 - 形状 面条 有 到 是 调查 .

连花面的名字也要查访出来，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] .
Those who are destined for fame will be remembered .
那些 WHO 是 注定 为了 名声 将要 是 记得 .

好等流芳者流芳，

[ðəʊz] [huː] [liːv] [ə; eɪ][bæd][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [wɪl] [liːv] [ə; eɪ][bæd][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][bɪ'haɪnd] .
Those who leave a bad reputation will leave a bad reputation behind .
那些 WHO 离开 一个 坏的 名声 将要 离开 一个 坏的 名声 在后面 .

贻臭者贻臭。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [kiːlæŋ]
Upon hearing this , Qilang
之上 听力 这 , 奇朗

七郎闻了此言，

[nɒt] ['əʊnli] [ə'ʃeɪmd] ,
Not only ashamed ,
不是 仅有的 羞愧 ,

不但羞惭，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
And they were terrified .
和 他们 是 恐惧 .

又且惊怕，

[ai][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [tuː] [strəʊks] [ɒv; əv] ['wɔːtərkʌlər] [wʊd] [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə][maɪ] [feɪs] .
I was afraid that two strokes of watercolor would be applied to my face .
我 曾是 害怕的 那 二 笔画 的 水彩 会 是 应用 到 我的 脸 .

惟恐两笔水粉要送上脸来。

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [traɪd] ['evri] [miːnz] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Therefore , they tried every means to cover it up .
所以 , 他们 尝试 每一个 方法 到 覆盖 它 向上 .

所以百般掩饰，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][hiː; hi] [nɒt] [ʃəʊ] ['eni] [ʃeɪm] ,
Not only did he not show any shame ,
不是 仅有的 做过 他 不是 展示 任何 耻辱 ,

不但不露羞容，

[ɪn'sted] , ['evriwʌn] [els] ['fɒləʊd] [suːt] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz][nəʊ] [gʊd] .
Instead , everyone else followed suit and said that her husband was no good .
反而 , 每个人 别的 随后 套装 和 说 那 她 丈夫 曾是 不 好的 .

倒反随了众人也说他丈夫不是。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [lɑːft] [æt; ət][ænd; ənd] [skəuldid] [baɪ] ['evriwʌn] .
He was laughed at and scolded by everyone .
他 曾是 笑了 在 和 责骂 经过 每个人 .

被众人笑骂，

[nɒt] [sə'praɪzɪŋ] ,
Not surprising ,
不是 奇怪 ,

不足为奇，

['iːv(ə)n][hiː; hi] [hɪm'self] [lɑːft] [ænd; ənd] [bi'reit] [hɪm'self] !
Even he himself laughed and berated himself !
甚至 他 他自己 笑了 和 责骂 他自己 !

连自己也笑骂自己！

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] ,
Upon returning home ,
之上 返回 家 ,

及至回到家中，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
Thinking about it ,
思维 关于 它 ,

思想起来，

[heɪt] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Hate all day long
恨 全部 天 长的

终日痛恨，

[baɪ][ðə; ði] [wei] , [ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɛŋ] ['fæməli] ,
By the way , it's hard to say about the Feng family ,
经过 这 方式 , 它是 难的 到 说 关于 这 冯 家庭 ,

对了封氏虽然不好说得，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['hɑːbə] [ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
But he harbored ulterior motives .
但 他 藏匿 后方 动机 .

却怀了一片异心，

['saɪləntli] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [gɒdz] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
Silently pray to the gods from time to time .
默默 祈祷 到 这 神 从 时间 到 时间 .

时时默祷神明，

[ai] [həʊp] [ʃiː; ʃi] [gɪvz] [bɜːθ] [ænd; ənd] [daɪz] [suːn] .
I hope she gives birth and dies soon .
我 希望 她 给予 出生 和 死亡 很快 .

但愿她早生早化。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['ʌgli] .
I don't want a woman who is extremely ugly .
我 不 想 一个 女士 WHO 是 极其 丑陋的 .

不想丑到极处的妇人，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ]['dʒen(ə)rəli] ['vaɪəleɪts] [ðə; ði] [tə'buːz] [ɒv; əv][ðə; ði][kri'eɪtə(r)] .
It also generally violates the taboos of the Creator .
它 还 一般来说 违反 这 禁忌 的 这 创作者 .

一般也犯造物之忌，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hʌzbənd] [tuː; tə] [kɜːs] [hɪm] ,
No need for the husband to curse him ,
不 需要 为了 这 丈夫 到 诅咒 他 ,

不消丈夫咒得，

[ðəʊz] ['diːmənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] ['wɒntɪd] [tuː; tə][faɪnd][hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ðeə(r)] [kəm'pænjən] .
Those demons and monsters wanted to find her as their companion .
那些 恶魔 和 怪物 通缉 到 寻找 她 作为 他们的 伴侣 .

那些魑魅魍魉要寻她去做伴侣，

[ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [sent] [aʊt] .
Invitations have already been sent out .
邀请函 有 已经 到过 发送 出去 .

早已送下邀帖了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ]['vaɪələnt] [stɔːm] [strʌk] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ɪk'skɜːʃn]
It was only because a violent storm struck on the day of the lake excursion
它 曾是 仅有的 因为 一个 暴力 风暴 击 在 这 天 的 这 湖 短途旅行
[ðæt] . . .
that . . .
那 . . .

只因游湖之日遇了疾风暴雨，

[ˌaɪ 'tiː] ['trɪgəd] [ə; eɪ][kəʊld] .
It triggered a cold .
它 触发 一个 寒冷的 .

激出个感寒症来。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ʃiː; ʃi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [laɪks] [tuː; tə] [dres] [ʌp] ['naɪsli] .
Moreover , she usually likes to dress up nicely .
而且 , 她 通常 点赞 到 裙子 向上 很好 .

况且平日喜装标致，

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə'lʊərɪŋ] ,
Accustomed to being alluring ,
习惯 到 存在 诱人 ,

惯弄妖娆，

[ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] ['evri] [mæn][ʃiː; ʃi] [met] ['envid] [hɜː(r); hə(r)] .
She said that every man she met envied her .
她 说 那 每一个 男人 她 遇见 令人羡慕 她 .

只说遇见的男子没有一个不称羡她，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['bjuːti] [nəʊn] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
To make the name of beauty known throughout the country ,
到 制作 这 姓名 的 美丽 已知 自始至终 这 国家 ,

要使美丽之名杨于通国，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðeid] [fɔːl] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] ?
Who would have thought they'd fall unintentionally ?
WHO 会 有 想法 他们会 落下 无意中 ?

谁想无心吃跌，

[hɜːd] ['meni] ['iːv(ə)l] ['vɔɪsɪz]
Heard many evil voices
听到 许多 邪恶的 声音

听见许多恶声，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [maɪ] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz][nɒt] ['æktʃuəli] [ðæt] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Only then did I realize that my appearance was not actually that beautiful .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 我的 外貌 曾是 不是 实际上 那 美丽的 .

才晓得自己的尊容原不十分美丽。

" [ɪn][ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['məʊmənt] , [ai] [rɪ'viːld] [maɪ] [truː] ['neɪtʃə(r)] . "
" In the heat of the moment , I revealed my true nature . "
" 在 这 热 的 这 片刻 , 我 揭晓 我的 真的 自然 . "

“我在急遽之中露出本相，

['ʌðə(r)z] , [tuː] , [blɜːt] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] [ɪn] [ðæt] ['məʊmənt][ɒv; əv]['pænɪk] .
Others , too , blurted out the truth in that moment of panic .
其他的 , 也 , 脱口而出 出去 这 真相 在 那 片刻 的 恐慌 .

别人也在仓卒之顷吐出真言。”

[ɔːl] [ðæt] [fʌs] [ænd; ənd] [ˌæfek'teɪʃn] ['weɪstɪd] [ɒn] ['juːsləs] [θɪŋz] .
All that fuss and affectation wasted on useless things .
全部 那 大惊小怪 和 做作 浪费 在 无用 事物 .

平日那些扭捏工夫都用在无益之地。

[səʊ][ai] [felt] [dɪ'prest] [ænd; ənd][maɪ] [tʃest] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [gluːm] .
So I felt depressed and my chest was full of gloom .
所以 我 毛毡 郁闷 和 我的 胸部 曾是 满的 的 愁云 .

所以郁闷填胸，

['ædɪŋ] ['ɪlnəs] [tuː; tə] ['ɪlnəs]
Adding illness to illness
添加 疾病 到 疾病

病上加病，

[ai] ['hævnt] [slept] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
I **haven't** **slept** **for** **several** **days** **.**
我 还没有 睡着了 为了 一些 天 .

不曾睡得几日，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [daɪd] .
And **then** **he** **died** **.**
和 然后 他 死亡 .

就呜呼了。

[fɜːst] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [dres] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ə'priːʃieɪt] [ðem; ðəm] .
First **,** **one** **should** **dress** **up** **for** **those** **who** **appreciate** **them** **.**
第一的 , 一 应该 裙子 向上 为了 那些 WHO 欣赏 他们 .

起先要为悦己者容，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [daɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [heit] [hɪm] .
Unexpectedly **,** **he** **died** **because** **of** **those** **who** **hated** **him** **.**
不料 , 他 死亡 因为 的 那些 WHO 憎恨 他 .

不意反为憎己者死。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['sev(ə)nθ] ['brʌðə(r)] [daɪd] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] ['ʌgli] [waɪf] [daɪd] .
Seventh Brother died after his ugly wife died .
第七 兄弟 死亡 后 他的 丑陋的 妻子 死亡 .

七郎殁了丑妻，

[triːt] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [mɪə(r)] [dʌst] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] .
Treat it as mere dust in your eyes .
对待 它 作为 仅仅 灰尘 在 你的 眼睛 .

只当眼中去屑，

[weə(r)] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [truː] [ɪn'dʒɔɪmənt] ?
Where can one find true enjoyment ?
在哪里 能 一 寻找 真的 享受 ?

哪里畅快得了，

[ðel] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv] [tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðeə(r)] [əʊld] [bəʊsts] [ə'gen] .
They'll inevitably have to repeat their old boasts again .
他们会 不可避免地 有 到 重复 他们的 老的 吹嘘 再次 .

少不得把以前的大话又重新说起，

[θɔːt] :
Thought :
想法 :

思想：

" [ðɪs] [taɪm] , [ˌriː'mæri] , "
" This time , remarrying , "
" 这 时间 , 再婚 , "

“这一次续弦，

[ai] [mʌst; məst] ['mæri] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [ʌn'pærəleld] ['bjuːti] .
I must marry a woman of unparalleled beauty .
我 必须 结婚 一个 女士 的 无与伦比 美丽 .

定要娶个倾城绝色，

[tuː; tə] [biː; bi] [preɪzd] [baɪ] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
To be praised by all the people of the country ,
到 是 赞扬 经过 全部 这 人们 的 这 国家 ,

使通国之人赞美，

[ai] [dʒʌst] [wɒʃt] [ə'weɪ] [maɪ] ['priːviəs] [ʃeɪm] .
I just washed away my previous shame .
我 只是 洗过 离开 我的 以前的 耻辱 .

方才洗得前羞。

[ðəʊz] [preɪzd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri]
Those praised throughout the country
那些 赞扬 自始至终 这 国家

通国所赞者，

['əʊnli] [ðəʊz] [tuː] ['wɪmɪn] ,
Only those two women ,
仅有的 那些 二 女性 ,

只有那两位女子，

[ai]['dɪd(ə)nt][ɪk'spekt][tuː; tə][get][ðem; ðəm][ɔːl] .
I didn't expect to get them all .
我 没有 预计 到 得到 他们 全部 .

料想不能全得，

[ɪf] [juː; jʊ] ['mæri] [wʌn][ɒv; əv][hɪm]
If you marry one of him
如果 你 结婚 一 的 他

只要娶他一位，

[ðæt] [wei] , [juː; jʊ][kæn; kən] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [tuː; tə] ['evriwʌn] .
That way , you can show it off to everyone .
那 方式 , 你 能 展示 它 离开 到 每个人 .

也就可以夸示众人。

[nɒt] ['əʊnli] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːt] [ðə; ði] ['kʌrənt] [teɪst] ,
Not only does it meet the current taste ,
不是 仅有的 做 它 见面 这 当前的 品尝 ,

不但应了如今的口，

['iːv(ə)n][ðeə(r)] ['priːviəs] [bəʊsts] [wɪl] [nɒt] [fɔːl] [θruː] .
Even their previous boasts will not fall through .
甚至 他们的 以前的 吹嘘 将要 不是 落下 通过 .

连以前的大话都不至落空。

[ðə; ði] ['liːdɪŋ] [meɪl] [rəʊl] [ɒn][ðə; ði] [pleɪ] ,
The leading male role on the play ,
这 领导 男性 角色 在 这 玩 ,

那戏文上面的正生，

[ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
Of course I should do it .
的 课程 我 应该 做 它 .

自然要让我做，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] [ə'baʊt] [nɒt] ['fɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dekərətɪv] ['pætənz] !
It's not just about not filling in the decorative patterns !
它是 不是 只是 关于 不是 填充 在 这 装饰性的 图案 !

岂止不填花面而已哉！”

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][set] .
The plan was set .
这 计划 曾是 放 .

算计定了，

[hiː; hi] [ðen] [went] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frend] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['bjuːtiz] ['sɜːneɪm] .
He then went with his friend to inquire about the beauty's surname .
他 然后 去 和 他的 朋友 到 查询 关于 这 美的 姓 .

就随着朋友去查访佳人的姓字。

['ɑːftə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
After visiting for several days ,
后 访问 为了 一些 天 ,

访了几日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] ['aʊtpʊt] .
There was no sound output .
那里 曾是 不 声音 输出 .

并无音耗。

[ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [sɪ'dæn][tʃeə(r)]['kæriə(r)] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] .
I didn't want to encounter a sedan chair carrier unintentionally .
我 没有 想 到 遇到 一个 轿车 椅子 载体 无意中 .

不想在无心之际遇着一个轿夫，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [deɪ] [ðeɪ] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] .
It was the day they carried her back .
它 曾是 这 天 他们 携带 她 后退 .

是那日擡她回去的，

[hiː; hi][dʒʌst] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
He just gave his name .
他 只是 给予 他的 姓名 .

方才说出姓名。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌn] [els] .
It turned out to be someone else .
它 转向 出去 到 是 某人 别的 .

原来不是别个，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [wɪð] [huːm] [piːˌiː'aɪ] [kiːlæŋ] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [ə'griːmənt]
She was the one with whom Pei Qilang had made a marriage agreement
她 曾是 这 一 和 谁 裴 奇朗 有 制成 一个 婚姻 协议
[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['mærid] .
before they were married .
前 他们 是 已婚 .

就是裴七郎未娶之先与她许过婚议的。

[wʌn] [ɪz] [mɪs] [weɪ] ,
One is Miss Wei ,
一 是 错过 魏 ,

一个是韦家小姐，

[wʌn] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] .
One is that the concubine can become famous .
一 是 那 这 妾 能 变得 著名的 .

一个是侍妾能红，

[ðeɪ] ['hævnt] [biːn] [bɪ'trəʊðd] [jet] .
They haven't been betrothed yet .
他们 还没有 到过 未婚妻 然而 .

都还不曾许嫁。

['spiːkɪŋ] ,
Speaking ,
请讲 ,

说话的，

[jɔː(r); jə(r)] ['priːviəs] ['nærətɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['veri] ['muːvɪŋ] .
Your previous narratives were always very moving .
你的 以前的 叙事 是 总是 非常 移动 .

你以前叙事都叙得入情，

[ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] ['steɪtmənt] [ɪz] [kəm'pliːtli] [aʊt] [ɒv; əv]['kɒntekst] .
This particular statement is completely out of context .
这 特别的 陈述 是 完全地 出去 的 语境 .

独有这句说话讲脱节了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bəuθ] [plʌm] ['blɒsəm] ['freɪgrəns] ,
It is both plum blossom fragrance ,
它 是 两个都 李子 开花 香味 ,

既是梅香、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[wiː; wi] [met] [baɪ] [ðə; ði] [leɪk] [ðæt] [deɪ]
We met by the lake that day
我们 遇见 经过 这 湖 那 天

那日湖边相遇，

['evriwʌn] [hæz; həz] [aɪz] .
Everyone has eyes .
每个人 有 眼睛 .

众人都有眼睛，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['rekəg'naɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [naʊ] .
You should have recognized it by now .
你 应该 有 认可 它 经过 现在 .

就该识出来了，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt] [ai] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðen] ?
Why didn't I realize it then ?
为什么 没有 我 意识到 它 然后 ?

为何彼时不觉，

[ðeɪ] [ɔːl] [seɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['prɒstɪˌtuːts] .
They all say they are a group of prostitutes .
他们 全部 说 他们 是 一个 团体 的 妓女 .

都说是一班游女、

[tuː] [bj'uːtɪz] ,
Two beauties ,
二 美女 ,

两位佳人，

[waɪ] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['faɪnəli] [əb'teɪnd] ?
Why was it only at this point that the information was finally obtained ?
为什么 曾是 它 仅有的 在 这 观点 那 这 信息 曾是 最后 获得 ?

直到此时方才查访得出?

[wɒt] [ðə; ði] ['riːdə(r)] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] . . .
What the reader may not know is that . . .
什么 这 读者 可能 不是 知道 是 那 . . .

看官有所不知。

[ˌaɪ 'tiː] [reɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [leɪk] [ðæt] [deɪ] .
It rained by the lake that day .
它 下雨了 经过 这 湖 那 天 .

那一日湖边遇雨，

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] ['pænɪk] [ænd; ənd] ['ɜːdʒənsi] ,
In the midst of panic and urgency ,
在 这 中间 的 恐慌 和 紧迫性 ,

都在张皇急遽之时，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ræŋk] [ɔː(r)] ['steɪtəs] ,
Regardless of rank or status ,
不管 的 秩 或者 地位 ,

论不得尊卑上下，

['ɔːlweɪz] ['wɔːkɪŋ] [saɪd] [baɪ] [saɪd] ;
Always walking side by side ;
总是 步行 边 经过 边 ;

总是并肩而行；

[mɔːr'əʊvə(r)] , [bəʊθ] [peəz] [ɒv; əv] ['delɪkət] [hændz] [wɜː(r); wə(r)] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [reɪn] ['kʌvə(r)] .
Moreover , both pairs of delicate hands were holding a rain cover .
而且 , 两个都 对 的 精美的 双手 是 保持 一个 雨 覆盖 .

况且两双玉手同执了一把雨盖，

[juː; jʊ] [liːn] [ɒn][ˌem ˈiː] ,
You lean on me ,
你 倾斜 在 我 ,

你靠着我，

[aɪm][nekst][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'm next to you .
我是 下一个 到 你 .

我挨着你，

[ðeɪ] [rɪˈzembld] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈləʊtəs] [ˈflaʊəz] [ˈbluːmɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd] .
They resembled a pair of lotus flowers blooming side by side .
他们 类似 一个 一对 的 莲花 花朵 盛开 边 经过 边 .

竟像一朵并头莲，

[ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [tel] [wɪtʃ] [ˈflaʊə(r)][ænd; ənd] [wɪtʃ] [liːf] .
It's impossible to tell which flower and which leaf .
它是 不可能的 到 告诉 哪个 花 和 哪个 叶子 .

辨不出谁花谁叶，

[səʊ] [ˈevriwʌn] [sɔː] ,
So everyone saw ,
所以 每个人 锯 ,

所以众人看了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ˈsɪstəz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪndəstri] .
They were like sisters in the same industry .
他们 是 喜欢 姐妹 在 这 相同的 行业 .

竟像同行姊妹一般。

[wen] [ˈkwestʃənd] ,
When questioned ,
什么时候 被质问 ,

及至查问起来，

[ðə; ði] [ˈspiːkə(r)] [wʊd] [ˈnevə(r)] [ɡɪv] [ə; eɪ] [veɪɡ] [ˈɑːnsə(r)] .
The speaker would never give a vague answer .
这 扬声器 会 绝不 给 一个 模糊的 回答 .

那说话的人决不肯朦胧答应，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈnəʊb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈləʊli] .
Naturally , there must be a distinction between the noble and the lowly .
自然 , 那里 必须 是 一个 区别 之间 这 高贵 和 这 卑微的 .

自然要分别尊卑，

[ðə; ði][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ɪz][æz; əz] [fˈɒləʊz] .
The explanation is as follows .
这 解释 是 作为 跟随 .

说明就里。

[ˈevriwʌn] [nəʊz] ,
Everyone knows ,
每个人 知道 ,

众人知道，

[ðeɪ] [ədˈmaɪəd] [ˌaɪ ˈtiː][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] .
They admired it even more .
他们 钦佩 它 甚至 更多的 .

就愈加赞羡起来，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [tuː] ['treʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] ['ɪntuː] [wʌn] ['fæməli] . "
" Two treasures were born into one family . "
" 二 宝藏 是 出生 进入 一 家庭 . "

"一份人家生出这两件至宝，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['mɪstrəs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [meɪd] .
Moreover , they are a mistress and a maid .
而且 , 他们 是 一个 情妇 和 一个 女佣 .

况是一主一婢，

[ɪts] ['truːli] [bɪ'zɑː(r)] !
It's truly bizarre !
它是 真的 怪异 !

可谓奇而又奇！"

[ðɪs] - [ɪz] [tuː] [j'iəz] [əʊld] .
This Meixiang is two years old .
这 - 是 二 年 老的 .

这个梅香反大小姐两岁，

[mɪs] [ɪz] [ˌsɪks'tiːn] .
Miss is sixteen .
错过 是 十六 .

小姐二八，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] - [j'iəz] [əʊld] .
She is 29 years old .
她 是 - 年 老的 .

她已二九。

[ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [neɪm] [wɒz; wəz] [piːtʃ] ['blɒsəm] .
Its original name was Peach Blossom .
它是 原来的 姓名 曾是 桃 开花 .

原名叫做桃花，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃiː; ʃi] ['stʌdid] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Because she studied with the young lady ,
因为 她 研究 和 这 年轻的 女士 ,

因与小姐同学读书，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] ,
The gentleman saw that she was exceptionally intelligent ,
这 绅士 锯 那 她 曾是 非常 聪明的 ,

先生见她资颖出众，

[gʊd] - ['lʊkɪŋ]
Good - looking
好的 - 寻找

相貌可观，

[gʊd] ['fɔːtʃuːn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
Good fortune will surely come in the future .
好的 财富 将要 一定 来 在 这 未来 .

将来必有良遇，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] ['piːp(ə)l] [wɪl] [lʊk] [daʊn] [ɒn] [ˌem 'iː] [fɔː(r); fə(r)] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [wɜːd] " [piːtʃ] ['blɒsəm] . "
I'm afraid that people will look down on me for using the word " peach blossom . "
我是 害怕的 那 人们 将要 看 向下 在 我 为了 使用 这 单词 " 桃 开花 . "

恐怕以"桃花"二字见轻于人，

[ðeɪ] [sed] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['meɪdsɜːvənt] .
They said she was a maidservant .
他们 说 她 曾是 一个 女仆 .

说她是个婢子，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
Therefore , I have informed the master .
所以 , 我 有 知情的 这 掌握 .

故此告过主人，

[ai] [tʃeɪndʒd] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] .
I changed her name .
我 已更改 她 姓名 .

替她改了名字，

[ɪts] [kɔːld] " [kæn; kən] [bɪ'kʌm] [red] " .
It's called " can become red " .
它是 称为 " 能 变得 红色的 " .

叫做能红，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [rɪ'teɪnz] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [piːtʃ] ['blɒsəmz] .
It still retains the essence of peach blossoms .
它 仍然 保留 这 本质 的 桃 花朵 .

依旧不失桃花之意，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [piːtʃ] ['blɒsəmz] [kæn; kən][biː; bi] [red] , [ænd; ənd] [plʌm] ['blɒsəmz] [kæn; kən]
The saying goes , " Peach blossoms can be red , and plum blossoms can
这 说 去 , " 桃 花朵 能 是 红色的 , 和 李子 花朵 能
[biː; bi] [waɪt] . "
be white . "
是 白色的 . "

所谓"桃花能红李能白"也。

[kiːlæŋ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ruːts] ,
Qilang visited the roots ,
奇朗 到访 这 根 ,

七郎访着根蒂，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [bɪ'kʌm] ['fræntɪk] .
He couldn't help but become frantic .
他 不能 帮助 但 变得 疯狂的 .

就不觉颠狂起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪf] [ai][kæn; kən] [sək'sesfəli] [ə'reɪndʒ] [ðɪs] ['mærɪdʒ] . . .
If I can successfully arrange this marriage . . .
如果 我 能 成功地 安排 这 婚姻 . . .

"我这头亲事若做得成，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][hiː; hi] ['mæri] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪf] ,
Not only did he marry a beautiful wife ,
不是 仅有的 做过 他 结婚 一个 美丽的 妻子 ,

不但娶了娇妻，

[ænd; ənd][hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kɒŋkjubaɪn] .
And he also acquired a beautiful concubine .
和 他 还 获得 一个 美丽的 妾 .

又且得了美妾，

['fɪgə(r)] [wʌn] [jiːldz] [tuː] [rɪ'zʌlts] .
Figure 1 yields two results .
数字 1 产量 二 结果 .

图一得二，

[haʊ] [tʃiːp] !
How cheap !
如何 便宜的 !

何等便宜!

[ðɪs] ['mærɪdʒ] ['wʌznt] [ə'reɪndʒd] [aʊt] [ɒv; əv] [θɪn] [eə(r)] .
This marriage wasn't arranged out of thin air .
这 婚姻 不是 安排 出去 的 薄的 空气 .

这头亲事又不是劈空说起,

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'griːmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒn] [ðæt] [deɪ] .
The original agreement was made on that day .
这 原来的 协议 曾是 制成 在 那 天 .

当日原有成议的,

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] ['priːviəs] [ə'griːmənt] .
Now we must restore the previous agreement .
现在 我们 必须 恢复 这 以前的 协议 .

如今要复前约,

[ai][doʊnt][ɪk'spekt] [ðeə(r)] [tuː; tə][biː; bi] ['eni] ['dɪfɪkəltɪz] .
I don't expect there to be any difficulties .
我 不 预计 那里 到 是 任何 困难 .

料想没什疑难。"

[tel] [jɔː(r); jə(r)]['peərənts] .
Tell your parents .
告诉 你的 父母 .

就对父母说知,

[ɪn'kʌrɪdʒ] [hɪm] [tuː; tə][ˌriː'kɪnd(ə)l] [ðeə(r)] [əʊld] ['frendʃɪp] .
Encourage him to rekindle their old friendship .
鼓励 他 到 重燃 他们的 老的 友谊 .

叫他重温旧好。

[piːˌiː'aɪ] [wɛŋz] ['priːviəs] ['mærɪdʒ] [wɒz; wəz] [diːmd] [ʌn'suːtəbl; ʌn'sjuːtəbl] .
Pei Weng's previous marriage was deemed unsuitable .
裴 翁氏 以前的 婚姻 曾是 被认为 不合适 .

裴翁因前面的媳妇娶得不妥,

[ðɪs] ['greɪtli] [hɜːt] [hɪz; ɪz] [sʌnz] ['fiːlɪŋz] .
This greatly hurt his son's feelings .
这 非常 伤害 他的 儿子的 情怀 .

大伤儿子之心,

[ðɪs] ['sekənd] ['mærɪdʒ] ,
This second marriage ,
这 第二 婚姻 ,

这番续弦,

[bʌt; bət] [ɪts] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] .
But it's up to him to make the decisions .
但 它是 向上 到 他 到 制作 这 决策 .

但凭他自家做主,

[ðeɪ] [doʊnt] [ˌkɒntrə'dɪkt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They don't contradict each other .
他们 不 顶撞 每个 其他 .

并不相拗,

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , ['mætʃmeɪkə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˌjuː'ɑːn'jæŋ] ['eəriə] [ə'reɪndʒd] ['mæridʒz] .
In the past , matchmakers in the Yuanyang area arranged marriages .
在 这 过去的 , 媒人 在 这 元阳 区域 安排 婚姻 .

原央旧时的媒妁过去说亲。

[wen] [weɪ] [wɛŋ] [hɜːd] [ðə; ði] [neɪm] " [piːˌiː'aɪ] " ,
When Wei Weng heard the name " Pei " ,
什么时候 魏 翁 听到 这 姓名 " 裴 " ,

韦翁听见个“裴”字，

[hiː; hi] [ðen] ['stɑːtɪd] ['ʃaʊtɪŋ] .
He then started shouting .
他 然后 开始 喊叫 .

就高声发作起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [dɪs'laɪkt] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [bæk] [ðen] .
He was fond of the rich and disliked the poor back then .
他 曾是 喜爱 的 这 富有的 和 不喜欢 这 贫穷的 后退 然后 .

“他当日爱富嫌贫，

[ðeɪ] [went] [ə'genst] [ðə; ði] ['priːviəs] [ə'griːmənt] .
They went against the previous agreement .
他们 去 反对 这 以前的 协议 .

背了前议，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɑːtləs] ['pɜːs(ə)n] ,
Such a heartless person ,
这样的 一个 狠心 人 ,

这样负心之辈，

[ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] [raɪt] [naʊ] .
I wish I could cut off his head right now .
我 希望 我 可以 切 离开 他的 头 正确的 现在 .

我恨不得立斩其头，

[ðeɪ] [rɪpt] [aʊt] [ðə; ði] [hɑːt] , ['lɪvə(r)] , [ænd; ənd] [ɪn'tɜːn(ə)l] ['ɔːrgənz] [tuː; tə] [juːz] [æz; əz] [ə; eɪ] [snæk] [wɪð] ['ælkəhɒl] .
They ripped out the heart , liver , and internal organs to use as a snack with alcohol .
他们 撕裂 出去 这 心 , 肝 , 和 内部的 器官 到 使用 作为 一个 小吃 和 酒精 .

剜出心肝五脏拿来下酒，

[ʃiːz] ['iːv(ə)n] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] !
She's even willing to marry him !
她是 甚至 愿意的 到 结婚 他 !

还肯把亲事许他！

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['welθi] [mæn][æz; əz][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He had a wealthy man as his father - in - law .
他 有 一个 富裕 男人 作为 他的 父亲 - 在 - 法律 .

他有财主做了亲翁，

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [waɪf] .
The beautiful woman became a wife .
这 美丽的 女士 成为 一个 妻子 .

佳人做了媳妇，

[ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['frendʃɪps] [fɔːmd] [ɪn] ['pɒvəti] [ɔː(r)] ['hɑːdʃɪp] .
In this lifetime , there is no need for friendships formed in poverty or hardship .
在 这 寿命 , 那里 是 不 需要 为了 友谊 形成 在 贫困 或者 困境 .

这一生一世用不着贫贱之交、

[ʃiːz] [ə; eɪ] ['wʊmən] [huz] [ʃeəd] ['hɑːdʃɪp] [wɪð] [ˌem 'iː] .
She's a woman who's shared hardship with me .
她是 一个 女士 谁是 共享 困境 和 我 .

糟糠之妇了，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] [ə'gen] ?
Why are you looking for me again ?
为什么 是 你 寻找 为了 我 再次 ?

为什么又来寻我?

[doʊnt] [tel] [ˌem 'iː] [ðæt] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [laɪk] [ˌem 'iː][hæz; həz][noʊ] ['trʌb(ə)l] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
Don't tell me that a daughter like me has no trouble finding a husband .
不 告诉 我 那 一个 女儿 喜欢 我 有 不 麻烦 寻找 一个 丈夫 .

莫说我这样女儿不愁没有嫁处，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['brəʊkən] [legz] [ænd; ənd] ['rɒt(ə)n] [legz] .
It means broken legs and rotten legs .
它 方法 破碎的 腿 和 烂 腿 .

就是折脚烂腿、

[noʊ][wʌn] ['wɒnts] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] [def] [ænd; ənd][blaɪnd] .
No one wants someone who is deaf and blind .
不 一 想要 某人 WHO 是 聋 和 瞎的 .

耳聋眼瞎没有人要的，

[aɪ'd][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][maɪ] [laɪf] .
I'd be willing to support her for the rest of my life .
ID 是 愿意的 到 支持 她 为了 这 休息 的 我的 生活 .

我也拚得养她一世，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [gɪv] [ʌp] [maɪ] ['spɪrɪt] [ɒv; əv]['hʌŋgə(r)] .
I will never give up my spirit of hunger .
我 将要 绝不 给 向上 我的 精神 的 饥饿 .

决不肯折了饿气，

['mæri] [jɔː(r); jə(r)] ['enəmi] !
Marry your enemy !
结婚 你的 敌人 !

嫁与仇人!

[ɪts] [best] [nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] !
It's best not to mention it again !
它是 最好的 不是 到 提到 它 再次 !

落得不要讲起!”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['dʒʌmbld] [mes] [ɒv; əv]['lɒdʒɪk] .
The matchmaker found his words to be a jumbled mess of logic .
这 媒人 成立 他的 字 到 是 一个 错杂 混乱 的 逻辑 .

媒人见他所说的话是一团道理，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][rɪ'plaɪ][æt; ət][ɔːl] .
He didn't reply at all .
他 没有 回复 在 全部 .

没有半句回他，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ə'pɒlədʒaɪz][ænd; ənd] [liːv] .
He had no choice but to apologize and leave .
他 有 不 选择 但 到 道歉 和 离开 .

只得赔罪出门，

[træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði][piːˌiː'aɪ]['fæməli] ,
Transferred to the Pei family ,
转移 到 这 裴 家庭 ,

转到裴家，

[ai][ˌeɪ 'em] [ri'plai] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['priːviəs] ['steɪtmənt] .
I am replying to your previous statement .
我 是 回复 到 你的 以前的 陈述 .

以前言奉复。

[piːˌiː'aɪ] [wɛŋ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌɪrɪ'vɜːsəb(ə)l] .
Pei Weng knew it was irreversible .
裴 翁 知道 它 曾是 不可逆转 .

裴翁知道不可挽回，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [nɒt] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] .
He advised his son not to marry her .
他 建议 他的 儿子 不是 到 结婚 她 .

就劝儿子别娶。

[kiːlæŋ] [sed] :
Qilang said :
奇朗 说 :

七郎道：

[ɪf] [ai] ['kænɒt] ['mæri] [mɪs] [weɪ] [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] . . .
If I cannot marry Miss Wei in this lifetime . . .
如果 我 不能 结婚 错过 魏 在 这 寿命 . . .

“今生今世若不得与韦小姐成亲，

[ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)][daɪ] [ʌp'həuld] ['raɪtʃəsnəs] .
I would rather die upholding righteousness .
我 会 相当 死 维护 义 .

宁可守义而死。

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə][daɪ] [ʌp'həuld] ['raɪtʃəsnəs] .
It means to die upholding righteousness .
它 方法 到 死 维护 义 .

就是守义而死，

[nɔː(r)][dɪd] [ðeɪ] [deə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl]['laɪfspæn] .
Nor did they dare to live out their natural lifespan .
也不 做过 他们 敢 到 居住 出去 他们的 自然的 寿命 .

也不敢尽其天年，

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɔː(r)] [tuː] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
We'll have to wait a year or two for her .
出色地 有 到 等待 一个 年 或者 二 为了 她 .

只好等她一年半载，

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [end]
If you still insist on going to the end
如果 你 仍然 坚持 在 去 到 这 结尾

若还执意到底，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['prɒmɪs]
Unwilling to make a promise
不情愿 到 制作 一个 承诺

不肯许诺，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [daɪd] [ə; eɪ]['vaɪələnt] [deθ] .
It's as if he died a violent death .
它是 作为 如果 他 死亡 一个 暴力 死亡 .

就当死于非命，

[tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)][pɑːst] [sɪnz] !
To atone for past sins !
到 赎罪 为了 过去的 罪孽 !

以赎前愆！”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['peərənts]
Upon hearing this , the parents
之上 听力 这 , 这 父母

父母听了此言，

[stʌnd] [ænd; ənd] ['spiːtʃləs] ,
Stunned and speechless ,
目瞪口呆 和 无言 ,

激得口呆目定，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [ə'gen] .
He knelt down before the matchmaker again .
他 跪下 向下 前 这 媒人 再次 .

又向媒人下跪，

[pliːz] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [duː; də] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [biː; bi] ['θʌrə] .
Please ask him to do his best to be thorough .
请 问 他 到 做 他的 最好的 到 是 彻底 .

求他勉力周全。

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
The matchmaker was helpless .
这 媒人 曾是 无助 .

媒人无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ledʒənd] .
They had no choice but to go back to the legend .
他们 有 不 选择 但 到 去 后退 到 这 传奇 .

只得又去传说。

[weɪ] [wɛŋ] [ɪz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] .
Wei Weng is nowhere to be found .
魏 翁 是 无处 到 是 成立 .

韦翁不见，

[hiː; hi] ['əʊnli] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [hɪm] .
He only asked his wife to reply to him .
他 仅有的 问 他的 妻子 到 回复 到 他 .

只叫妻子回复他，

[ðə; ði] ['wʊmənz] [təʊn]
The woman's tone
这 女性的 语气

妇人的口气，

[ˌʌn'laɪk] [men] ,
Unlike men ,
与此不同 男人 ,

更比男子不同，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [spəʊk] [ɪn] [ə; eɪ] [mɪks] [ɒv; əv] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ɪn'sʌlts] :
He actually spoke in a mix of words and insults :
他 实际上 辐 在 一个 混合 的 字 和 侮辱 :

竟是带讲带骂说：

" [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['fæməli] [ðæt] [əd'maɪəz] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [dɪ'spaɪzɪz]
" It has always been the woman's family that admires the rich and despises
" 它 有 总是 到过 这 女性的 家庭 那 钦佩 这 富有的 和 鄙视
[ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] . "
the poor . "
这 贫穷的 . "

“从来慕富嫌贫是女家所做之事，

[wɪtʃ] [pleɪ] [ɔː(r)]['nɒv(ə)l] ['dʌznt] ['fiːtʃə(r)] [ə; eɪ][mæn] [huː] [ʌp'həuld] ['raɪtʃəsnəs] ?
Which play or novel doesn't feature a man who upholds righteousness ?
哪个 玩 或者 小说 不 特征 一个 男人 WHO 维护 义 ?

哪一本戏文小说不是男家守义，

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['fæməli] [brəʊk] [ðeə(r)] ['prɒmɪs] ?
The woman's family broke their promise ?
这 女性的 家庭 打破 他们的 承诺 ?

女家背盟?

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [tɜːnd] [θɪŋz] [ə'raʊnd] .
He has now turned things around .
他 有 现在 转向 事物 大约 .

他如今倒做转来，

[bʌt; bət] [ɪts] [æz; əz] [ɪf] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪz] ['sʌmwʌn] [huz] ['nevə(r)] [biːn] [siːn] [bɪ'fɔː(r)] .
But it's as if his son is someone who's never been seen before .
但 它是 作为 如果 他的 儿子 是 某人 谁是 绝不 到过 已见 前 .

却像他家儿子是天下没有的人，

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['juːsləs] [θɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] !
My daughter is a useless thing in this world !
我的 女儿 是 一个 无用 事物 在 这 世界 !

我家女儿是世间无用之物!

[naʊ] , ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['mærid] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] . . .
Now , after being married for several years . . .
现在 , 后 存在 已婚 为了 一些 年 . . .

如今做亲几年，

[hiː; hi]['nevə(r)] [brɔːt] [hɪz; ɪz]['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] ['ɪntuː][ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv] ['rɔɪəlti] ;
He never brought his parents - in - law into the ranks of royalty ;
他 绝不 带来 他的 父母 - 在 - 法律 进入 这 排名 的 皇室 ;

也不曾见他带挈丈人丈母做了皇亲国戚;

[maɪ] ['juːsləs] ['dɔːtə(r)]
My useless daughter
我的 无用 女儿

我这个没用女儿，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmən] [fɔː(r); fə(r)] ['skɑːlərz] [huː] [hæv; həv] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ig,zæmi'neiʃənz] [tuː; tə][ɑːsk]
It is common for scholars who have passed the imperial examinations to ask
它 是 常见的 为了 学者们 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 到 问
['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] ['mærɪdʒz] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
others to arrange marriages for them .
其他的 到 安排 婚姻 为了 他们 .

倒常有举人进士央人来说亲，

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][eɪdʒ][ænd; ənd] [ə'pɪərəns] ,
Just because of the difference in age and appearance ,
只是 因为 的 这 不同之处 在 年龄 和 外貌 ,

只因年貌不对，

[ai] [rɪ'fjuːz] .
I refuse .
我 拒绝 .

我不肯就许。

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [æz; əz] ['tæləntɪd] [æz; əz][hɪm][biː; bi] [sɪ'lektɪd] ?
How could someone as talented as him be selected ?
如何 可以 某人 作为 才华横溢 作为 他 是 已选 ?

像他这样才郎还选得出。

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [weɪk] [ʌp] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ɪ'rɒtɪk] [driːm] .
Tell him to wake up from his erotic dream .
告诉 他 到 唤醒 向上 从 他的 色情 梦 .

叫他醒一醒春梦，

[doʊnt] [ˌəʊ.və'θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] !
Don't overthink it !
不 过度思考 它 !

不要思量！”

['hævɪŋ] [sed] [ðiːz] [wɜːdz] ,
Having said these words ,
拥有 说 这些 字 ,

说过这些话，

[ðeɪ] ['stɑːtɪd] [kɜːrs] [ænd; ənd] ['neɪmɪŋ] [nems] .
They started cursing and naming names .
他们 开始 咒骂 和 命名 姓名 .

就指名道姓咒骂起来，

[ɪts] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['laɪvli] [ðæn; ðən] " [wæŋ] [ˌpiː 'əʊ] [skəuld] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] " .
It's even more lively than " Wang Po Scolds the Chicken " .
它是 甚至 更多的 热闹 比 " 王 波 责骂 这 鸡 " .

比《王婆骂鸡》更加闹热。

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [wɒz; wəz] [ɪm'bærəst] .
The matchmaker was embarrassed .
这 媒人 曾是 尴尬的 .

媒人不好意思，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [liːv] .
They had no choice but to say goodbye and leave .
他们 有 不 选择 但 到 说 再见 和 离开 .

只得告别而行，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [nəʊ] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [piːˌiː'aɪ] [wɛŋ] .
He then gave no reply to Pei Weng .
他 然后 给予 不 回复 到 裴 翁 .

就绝口回复裴翁，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz] [dɪ'luːʒ(ə)nəl] [θɔːts] .
Tell him to give up his delusional thoughts .
告诉 他 到 给 向上 他的 妄想 想法 .

叫他断却痴想。

[kiːlæŋ] [hɜːd] [ðiːz] [wɜːdz] ,
Qilang heard these words ,
奇朗 听到 这些 字 ,

七郎听了这些话，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ɪk'striːmli] [dɪ'prest] .
He became extremely depressed .
他 成为 极其 郁闷 .

一发愁闷不已，

['ɑːftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [sed] :
After much deliberation , he said :
后 很多 审议 , 他 说 :

反复思量道：

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [bɪ'fɔː(r)] [maɪ] [aɪz] . . . "
" Could it be that the beautiful woman before my eyes . . . "
" 可以 它 是 那 这 美丽的 女士 前 我的 眼睛 . . . "

“难道眼见的佳人、

[ðə; ði] [ə'reɪndʒd] ['mærɪdʒ]
The arranged marriage
这 安排 婚姻

许过的亲事，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][dʒʌst]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [let] [ˌaɪ 'tiː][gəʊ] ?
Are you just going to let it go ?
是 你 只是 去 到 让 它 去 ?

就肯罢了不成?

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] ,
According to the matchmaker ,
根据 到 这 媒人 ,

照媒人说来，

[hɜː(r); hə(r)]['peərənts] - [maɪnd][wɒz; wəz] [meɪd] [ʌp] .
Her parents ' mind was made up .
她 父母 - 头脑 曾是 制成 向上 .

她父母的主意是立定不移的了，

[bʌt; bət][ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['fiːlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] .
But I wonder what the young lady's feelings are .
但 我 想知道 什么 这 年轻的 女士的 情怀 是 .

但不知小姐心上喜怒若何?

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði]['peərənts][wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['edʒukeɪtɪd] .
Or perhaps the parents were not educated .
或者 也许 这 父母 是 不是 受过教育 .

或者父母不曾读书，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [held] [bæk] [baɪ][ə; eɪ] [smɔːl] [grʌdʒ] .
But he was held back by a small grudge .
但 他 曾是 握住 后退 经过 一个 小的 怨恨 .

但拘小忿，

[disri'gɑːd] [ðə; ði][ˌəʊvər'ɔːl][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Disregarding the overall situation ,
不予理会 这 全面的 情况 ,

不顾大体，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [brəʊk] [ɒf] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [səʊ] [dɪ'saɪsɪvli] .
That's why they broke off relations so decisively .
那就是 为什么 他们 打破 离开 关系 所以 果断地 .

所以这般决裂。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wel] - [riːd] [ænd; ənd] ['riːznəbl] ['pɜːs(ə)n] .
She was a well - read and reasonable person .
她 曾是 一个 出色地 - 读 和 合理的 人 .

她是个读书明理之人，

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] - [rɪ'meɪnɪŋ] ['feɪθf(ə)l] [tuː; tə] [wʌnz] ['hʌzbənd] [ʌn'tɪl] [deθ] - [wɒz; wəz][æn; ən]
They knew that ' remaining faithful to one's husband until death ' was an
他们 知道 那 - 其余的 忠实 到 一个人的 丈夫 直到 死亡 - 曾是 一个
['æbsəluːt] ['prɪnsəp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] .
absolute principle for women .
绝对 原则 为了 女性 .

知道'从一而终'是妇人家一定之理。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [bæk] [ðen] ,
He made a promise back then ,
他 制成 一个 承诺 后退 然后 ,

当初许过一番，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [bɒnd] [ɒv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
They have the bond of husband and wife .
他们 有 这 纽带 的 丈夫 和 妻子 .

就有夫妻之义，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['mæri] .
She remained chaste and refused to marry .
她 剩余 贞洁 和 拒绝 到 结婚 .

矢节不嫁，

[tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['hʌzbənd] ,
To return to the original husband ,
到 返回 到 这 原来的 丈夫 ,

要归原夫，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
It is also unpredictable .
它 是 还 不可预测的 .

也未可料。

[let] [ˌem 'iː][ɪn'kwaɪə(r)] ['keəfəli] .
Let me inquire carefully .
让 我 查询 小心 .

待我用心打听，

[siː] [ɪf] ['eni] ['wɪmɪn] ['friːkwəntli] ['vɪzɪt][hɜː(r); hə(r)] [haʊs] .
See if any women frequently visit her house .
看 如果 任何 女性 频繁地 访问 她 房子 .

看有什么妇人常在她家走动，

[aɪl] [duː; də][maɪ] [best] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [nəʊ] [hɜː(r); hə(r)][baɪ] ['baɪɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][sʌm; səm] [gɪfts] .
I'll do my best to get to know her by buying her some gifts .
患病的 做 我的 最好的 到 得到 到 知道 她 经过 购买 她 一些 礼物 .

拚得办些礼物去结识她，

[ɑːsk][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [tʃek] [θɪŋz] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Ask her to check things out in front of the young lady .
问 她 到 查看 事物 出去 在 正面 的 这 年轻的 女士 .

求她在小姐跟前探一探动静。

[ɪf] [nɒt] [kəm'pliːtli] ['despərət]
If not completely desperate
如果 不是 完全地 绝望的

若不十分见绝，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [juːz][ðə; ði] [wɜːdz] " [ɪn'tegrəti] " [tuː; tə] [sweɪ] [hɜː(r); hə(r)] .
We should use the words " integrity " to sway her .
我们 应该 使用 这 字 " 正直 " 到 摇摆 她 .

就把'节义'二字去掀动她。

[ɪf] [mɪs] [ə'griːz] ,
If Miss agrees ,
如果 错过 同意 ,

小姐肯许，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][maɪ]['peərənts] [ˌdisə'bei] [ˌem 'iː] .
I'm not afraid of my parents disobeying me .
我是 不是 害怕的 的 我的 父母 违抗命令 我 .

不怕父母不从。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ˌriː'kɪndld] .
It has been rekindled .
它 有 到过 重燃 .

死灰复燃，

[ðæts] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˌpɒsə'bɪləti] .
That's also a possibility .
那就是 还 一个 可能性 .

也是或有之事。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意定了，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
He spent his days going out to inquire .
他 花费 他的 天 去 出去 到 查询 .

就终日出门打听。

[ai] [hɜːd] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['fæktri; 'fæktəri]['wɜːkə(r)] [nemd] [ɑːnt] [ju] .
I heard there was a female factory worker named Aunt Yu .
我 听到 那里 曾是 一个 女性 工厂 工人 命名 阿姨 于 .

闻得有个女工师父叫做俞阿妈，

[mɪs] [weɪ] ['lɜːnɪd] [ɪm'brɔɪdəri] [frɒm; frəm] [nɛŋ] [hɒŋ] [sɪns] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] .
Miss Wei learned embroidery from Neng Hong since she was a child .
错过 魏 学习 刺绣 从 能 洪 自从 她 曾是 一个 孩子 .

韦小姐与能红的绣作是她自小教会的，

['lɪvɪŋ] [ˌnɪə'baɪ]
Living nearby
活的 附近

住在相近之处，

[ðeɪ] ['vɪzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][frɒm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] ;
They visit each other from time to time ;
他们 访问 每个 其他 从 时间 到 时间 ;

不时往来；

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['lɜːnɪd] [ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [geɪt] .
Her husband learned the art of fighting at the middle gate .
她 丈夫 学习 这 艺术 的 斗争 在 这 中间 门 .

其夫乃学中门斗，

[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv] [kiːlæŋ] [rɛnfɛŋ] ,
In the year of Qilang Renfeng ,
在 这 年 的 奇朗 仁丰 ,

七郎人沣之年，

[hiː; hi][dʒʌst] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'saɪnd] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði][rəʊd] .
He just happened to be assigned to manage the road .
他 只是 发生 到 是 分配 到 管理 这 路 .

恰好派着他管路，

[wiː; wi][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ə'kweɪntɪd] .
We have always been acquainted .
我们 有 总是 到过 熟人 .

一向原是相熟的。

[kiːlæŋ] [ɑːskt] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ,
Qilang asked this person ,
奇朗 问 这 人 ,

七郎问着此人，

[ðeɪ] [sed] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θriː] - [tenθs] [tʃɑːns] .
They said there was a three - tenths chance .
他们 说 那里 曾是 一个 三 - 十分之一 机会 .

就说有三分机会了。

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ][grænd] [gɪft] [ɪ'miːdiətli] .
Prepare a grand gift immediately .
准备 一个 盛大 礼物 立即地 .

即时备下盛礼，

[hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
He visited his wife because of her husband .
他 到访 他的 妻子 因为 的 她 丈夫 .

因其夫而谒其妻，

[hiː; hi] [begd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [gɪft] .
He begged her to accept the gift .
他 乞求 她 到 接受 这 礼物 .

求她收了礼物，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [spiːk] .
He had just begun to speak .
他 有 只是 开始 到 说话 .

方才启齿。

[hiː; hi] [kən'veɪd] [ðə; ði] ['bɪtənəs] [ɒv; əv] [ˌriː'mæri] [ðæt] [deɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɪn'serəti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
He conveyed the bitterness of remarrying that day and the sincerity of his
他 传递 这 苦味 的 再婚 那 天 和 这 诚意 的 他的
['kʌrənt] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] .
current marriage proposal .
当前的 婚姻 提议 .

把当日改娶的苦衷与此时求亲的至意，

[let] [ˌem 'iː] [ɪ'læbərət] [ɒn] [ðɪs] [ɪn] ['diːteɪl] .
Let me elaborate on this in detail .
让 我 精心制作的 在 这 在 细节 .

备细陈述一番，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['siːkrət] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
She had to keep it a secret from the two of them .
她 有 到 保持 它 一个 秘密 从 这 二 的 他们 .

要她瞒了二人，

[dɑːz]['buːdwɑː(r)] .
Da's boudoir .
达的 闺房 .

达之闺阁。

['grænmɑː] [ju] [sed] :
Grandma Yu said :
奶奶 于 说 :

俞阿妈道：

" [mɪs] [weɪ] [ɪz][æn; ən] [ɪk'sepʃənəli] ['dɪgnɪfaɪd] ['pɜːs(ə)n] . "
" Miss Wei is an exceptionally dignified person . "
" 错过 魏 是 一个 非常 凝重 人 . "

“韦家小姐是端在不过的人，

[ɪm'prɒpə(r)] [wɜːdz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)] [wʌnz] [ɪəz] .
Improper words should not be allowed to enter one's ears .
不当 字 应该 不是 是 允许 到 进入 一个人的 耳朵 .

非礼之言无由入耳。

['ʌðə(r)] [wɜːdz] ,
Other words ,
其他 字 ,

别样的话，

[ai] ['æbsəluːtli] [deə(r)] [nɒt] [pɑːs] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] .
I absolutely dare not pass it on .
我 绝对地 敢 不是 经过 它 在 .

我断然不敢代传，

[ðə; ði] ['əʊnli] [wɜːdz] [ʃiː; ʃi] ['truːli] [ə'priːʃieɪtɪd] [wɜː(r); wə(r)] - [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] - .
The only words she truly appreciated were ' integrity and righteousness ' .
这 仅有的 字 她 真的 感谢 是 - 正直 和 义 - .

独有'节义'二字是她喜闻乐听的，

" [aɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [spred] [ðə; ði] [wɜːd] . "
" I'll go and spread the word . "
" 患病的 去 和 传播 这 单词 . "

待我就去传说。"

[kiːlæŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
Qilang was very happy .
奇朗 曾是 非常 快乐的 .

七郎甚喜，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] [ðæt] [deɪ] .
He refused to go home that day .
他 拒绝 到 去 家 那 天 .

当日不肯回家，

[ai] ['əʊnli] [sæt] [ˌnɪə'baɪ] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
I only sat nearby for half a day .
我 仅有的 卫星 附近 为了 一半 一个 天 .

只在就近之处坐了半日，

[ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['ekəʊ] .
A pleasant echo .
一个 令人愉快的 回声 .

好听回音。

['grænmɑː] [ju] ['entəd] [ðə; ði] [weɪ] ['fæməli] [həʊm] .
Grandma Yu entered the Wei family home .
奶奶 于 进入 这 魏 家庭 家 .

俞阿妈走入韦家，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Upon seeing the young lady ,
之上 看到 这 年轻的 女士 ,

见了小姐，

[let] [ˌem 'iː] [stɑːt] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] ['kæʒuəl] [rɪ'mɑːrks] .
Let me start with a few casual remarks .
让 我 开始 和 一个 很少 随意的 评论 .

先说几句闲言，

[ðen] [gaɪd] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] .
Then guide them back to the right path .
然后 指导 他们 后退 到 这 正确的 小路 .

然后引归正路，

['fɒləʊɪŋ] - [wɜːdz] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] ,
Following Shichiro's words without alteration ,
下列的 - 字 没有 改造 ,

照依七郎的话一字不改，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [træns'fɔːmd] [ðeə(r)] ['skiːmɪŋ] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ['ɪntuː] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ˌɪnstɪ'geɪʃn] .
They simply transformed their scheming intentions into words of instigation .
他们 简单地 转变 他们的 心计 意图 进入 字 的 煽动 .

只把图谋之意变做撺掇之词。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [rɪ'plaɪd] :
The young lady replied :
这 年轻的 女士 回复 :

小姐回复道：

“ [mɒm] [ɪz] [rɒŋ] . ”
“ Mom is wrong . ”
“ 妈妈 是 错误的 . ”

“阿妈说错了。

[ðə; ði] [tuː] ['kærəktəz] - - - (-) [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'seprəbl] .
The two characters ' 节义 ' (jiéyì) were originally inseparable .
这 二 人物 - - - (-) 是 起初 形影不离 .

‘节义’二字原是分拆不开的，

['əʊnli] [wɪð] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['hʌzbənd] [kæn; kən] [ðeə(r)] [biː; bi] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [waɪf] .
Only with a righteous husband can there be a virtuous wife .
仅有的 和 一个 正义 丈夫 能 那里 是 一个 有德行的 妻子 .

有了义夫才有节妇，

[nəʊ] [mæn] [ɪz] [ˌʌn'dʒʌst] .
No man is unjust .
不 男人 是 不公正 .

没有男子不义，

['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [ʌp'həʊld] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] ['tʃæstəti] .
Women are required to uphold the rites of chastity .
女性 是 必需的 到 坚持 这 仪式 的 贞洁 .

责妇人以守节之礼。

[sɪns] [hiː; hi] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] ['mæri] [ˌem 'iː]
Since he is determined to marry me
自从 他 是 决定 到 结婚 我

他既然立心娶我，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] .
One should not be greedy for the rich and despise the poor .
一 应该 不是 是 贪婪的 为了 这 富有的 和 鄙视 这 贫穷的 .

就不该慕富嫌贫，

[ðeɪ] [rɪ'gretɪd] [ðeə(r)] ['priːviəs] [ə'griːmənt] .
They regretted their previous agreement .
他们 后悔 他们的 以前的 协议 .

悔了前议，

['hævɪŋ] [rɪ'gretɪd] [ðeə(r)] ['priːviəs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
Having regretted their previous decision ,
拥有 后悔 他们的 以前的 决定 ,

既悔前议，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [s'evəd] [ɔːl] [taɪz] [wɪð] [ðeə(r)] [lʌvd] [wʌnz] .
They are people who have severed all ties with their loved ones .
他们 是 人们 WHO 有 切断 全部 领带 和 他们的 喜爱 一个 .

就是恩断义绝之人了，

[wɒt] ['ʌðə(r)] [kə'nekʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ?
What other connections are there ?
什么 其他 连接 是 那里 ?

还有什么瓜葛？

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,
His words ,
他的 字 ,

他这些说话，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [fræg'mentɪd] [ænd; ənd] [fɔːst] ['steɪtmənts] .
These are all fragmented and forced statements .
这些 是 全部 碎片化的 和 强制 声明 .

都是支离矫强之词，

[ðeə(r)] [ɪz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
There is absolutely no reason to believe it .
那里 是 绝对地 不 原因 到 相信 它 .

没有一分道理。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['diːsnt] ['pɜːs(ə)n] .
My mother is a decent person .
我的 母亲 是 一个 体面的 人 .

阿妈是个正人，

[wiː; wi] ['ʃudnt] [spred] ['ruːməz] [ə'baʊt] [hɪm] ['aɪðə(r)] .
We shouldn't spread rumors about him either .
我们 不应该 传播 谣言 关于 他 任何一个 .

也不该替他传说。”

['grænmɑː] [ju] [sed] :
Grandma Yu said :
奶奶 于 说 :

俞阿妈道：

" [rɪ'gret] [ðə; ði] [vaʊ] [tuː; tə] ['mæri] [ə'nʌðə(r)] , "
" Regret the vow to marry another , "
" 后悔 这 发誓 到 结婚 其他 , "

“悔盟别娶之事，

[hɪz; ɪz] ['peərənts] [fɔːst] [hɪm] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
His parents forced him to do it .
他的 父母 强制 他 到 做 它 .

是父母逼他做的，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv] [maɪ] ['bɪznəs] .
It's none of my business .
它是 没有任何 的 我的 商业 .

不干自己之事，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [fə'givn] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ɪk'stent] .
He should be forgiven to some extent .
他 应该 是 已原谅 到 一些 程度 .

也该原宥他一分。”

[mɪs] [weɪ] [sed] :
Miss Wei said :
错过 魏 说 :

韦小姐道：

" [fɔːst] [baɪ] [ðeə(r)] ['peərənts] , "
" Forced by their parents , "
" 强制 经过 他们的 父母 , "

“父母相逼，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] .
He also needs to be willing to comply .
他 还 需求 到 是 愿意的 到 遵守 .

也要他肯从，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] ,
They are the same family ,
他们 是 这 相同的 家庭 ,

同是一样天伦，

[ʃʊd; ʃəd] [hɪz; ɪz]['peərənts][dʒʌst] [ə'beɪ] ?
Should his parents just obey ?
应该 他的 父母 只是 服从 ?

难道他的父母就该遵依，

[ʃʊd; ʃəd] [maɪ]['peərənts][dʒʌst][gəʊ] [ə'genst] [maɪ] ['wɪʃɪz] ?
Should my parents just go against my wishes ?
应该 我的 父母 只是 去 反对 我的 愿望 ?

我的父母就该违拗不成?

[ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔː(r)] ['vɜːtjuːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ə'biːdiəns]
The rites of the Four Virtues and the Three Obediences
这 仪式 的 这 四 美德 和 这 三 服从

四德三从之礼，

[ə'rɪdʒənəli] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] ,
Originally designed for women ,
起初 设计 为了 女性 ,

原为女子而设，

[men] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)] ['menʃ(ə)nd] .
Men were never mentioned .
男人 是 绝不 提及 .

不曾说及男人。

['naʊədeɪz] , [men] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [ə'beɪ] [ðeə(r)] ['fɑːðəz] .
Nowadays , men are expected to stay at home and obey their fathers .
如今 , 男人 是 预期的 到 停留 在 家 和 服从 他们的 父亲们 .

如今做男子的倒要在家从父，

[dʌz] [ðæt] [miːn] [ai] , [æz; əz][ə; eɪ] ['mærid] ['wʊmən] , [ˌeɪ 'em] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [ə'beɪ] [maɪ] ['hʌzbənd]
Does that mean I , as a married woman , am expected to obey my husband
做 那 意思是 我 , 作为 一个 已婚 女士 , 是 预期的 到 服从 我的 丈夫
['iːv(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] ['mærɪdʒ] ?
even before marriage ?
甚至 前 婚姻 ?

难道叫我做妇人的反要未嫁从夫不成?

[ðæts] [hɪ'leəriəs] !
That's hilarious !
那就是 太搞笑了 !

一发说得好笑！”

['grænmɑː] [ju] [sed] :
Grandma Yu said :
奶奶 于 说 :

俞阿妈道：

" [rɪ'gɑːdɪŋ] ['mærɪdʒ] , "
" Regarding marriage , "
" 关于 婚姻 , "

“婚姻之事，

[doʊnt][biː; bi]['rɪdʒɪd] .
Don't be rigid .
不 是 死板的 .

执不得古板，

[ðə; ði] ['dɑːmə] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːkəmstənsɪz] .
The Dharma should be changed according to circumstances .
这 法 应该 是 已更改 根据 到 情况 .

要随缘法转的。

[hiː; hi] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈmæri] [juː; jʊ] .
He originally intended to marry you .
他 起初 故意的 到 结婚 你 .

他起初原要娶你，

[ˈleɪtə(r)] , [ˌmɪsˈled] [baɪ] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] ,
Later , misled by the words of the matchmaker ,
之后 , 被误导 经过 这 字 的 这 媒人 ,

后来惑于媒妁之言，

[hiː; hi] [ˌriːˈmærid] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [fɛŋ] .
He remarried to a woman surnamed Feng .
他 再婚 到 一个 女士 姓氏 冯 .

改娶封氏。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˈmærid] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [naʊ] .
They have been married for a short time now .
他们 有 到过 已婚 为了 一个 短的 时间 现在 .

如今成亲不久，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊə(r)] .
He remained a widower .
他 剩余 一个 鳏夫 .

依旧做了鳏夫，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈmærid] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbuːdwɑː(r)] .
You are still waiting to be married in your boudoir .
你 是 仍然 等待 到 是 已婚 在 你的 闺房 .

你又在闺中待字，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ˈnevə(r)] [bɪˈtrəʊðd] [tuː; tə] [ˈeniwʌn] [els] .
She was never betrothed to anyone else .
她 曾是 绝不 未婚妻 到 任何人 别的 .

不曾许嫁别姓，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [klɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɛŋ] [ˈfæməli] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [wɪð] [hɪm] .
It is clear that the women of the Feng family are not destined to be with him .
它 是 清除 那 这 女性 的 这 冯 家庭 是 不是 注定 到 是 和 他 .

可见封家女子与他无缘，

[ɪts] [jɔː(r); jə(r)] [tɜːn] [tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [ˈsɜːrneɪmd] [piːˌiːˈaɪ] .
It's your turn to marry the young master surnamed Pei .
它是 你的 转动 到 结婚 这 年轻的 掌握 姓氏 裴 .

裴姓郎君该你有份的了。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈhænsəm] .
Moreover , this young man is also exceptionally handsome .
而且 , 这 年轻的 男人 是 还 非常 英俊的 .

况且这位郎君又有绝美的姿貌，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ˈtæləntɪd] [men] [ɪn] [ˈsɪti] .
He was one of the most talented men in Lin'an City .
他 曾是 一 的 这 最多 才华横溢 男人 在 林安 城市 .

是临安城内数一数二的才子。

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [naʊ] [ˈstʌdiɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˌvedʒəˈteəriən] .
My husband is now studying to be a vegetarian .
我的 丈夫 是 现在 学习 到 是 一个 素食 .

我家男人现在学里做斋夫，

[doʊnt][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ə'pɒlədʒaɪz] ?
Don't you know that a scholar should apologize ?
不 你 知道 那 一个 学者 应该 道歉 ?

难道不知秀才好歉?

[maɪ] [ˌɪnstɪ'geɪʃn] ,
My instigation ,
我的 煽动 ,

我这番撺掇,

[ə'rɪdʒənəli] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [seɪk] ,
Originally for your sake ,
起初 为了 你的 清酒 ,

原为你终身起见,

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [θæŋk] - [juː; jʊ] [gɪft] .
It wasn't for his thank - you gift .
它 不是 为了 他的 感谢 - 你 礼物 .

不是图他的谢礼。”

[mɪs] [weɪ] [sed] :
Miss Wei said :
错过 魏 说 :

韦小姐道:

[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɔː(r)] [nɒn] - [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv]['kɔːz(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz]
The existence or non - existence of causal conditions
这 存在 或者 非 - 存在 的 因果关系 状况

“缘法之有无,

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɒn] ['weðə(r)] ['piːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [laɪn] ;
It depends on whether people's hearts are on the line ;
它 取决于 在 无论 人们的 心 是 在 这 线 ;

系于人心之向背;

[ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [kəm'pliːtli] [ʌn'wɪlɪŋ] .
I am now completely unwilling .
我 是 现在 完全地 不情愿 .

我如今一心不愿,

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [miːnz] [wɪr] [nɒt] [ment] [tuː; tə][biː; bi] .
It just means we're not meant to be .
它 只是 方法 是 不是 意思是 到 是 .

就是与他无缘了,

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] [fɔːs] ?
How can it be obtained by force ?
如何 能 它 是 获得 经过 力量 ?

如何强得?

[laɪf] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['məʊmənt] .
Life is but a fleeting moment .
生活 是 但 一个 转瞬即逝 片刻 .

人生一世,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɪkst] ['nʌmbəz] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ'bɪləti] , ['pɒvəti] , [welθ] , [ænd; ənd] ['pɒvəti] .
There are fixed numbers for nobility , poverty , wealth , and poverty .
那里 是 固定的 数字 为了 贵族 , 贫困 , 财富 , 和 贫困 .

贵贱穷通都有一定之数,

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] [fɔːs] .
It cannot be obtained by force .
它 不能 是 获得 经过 力量 .

不是强得来的,

['ɔːlweɪz] ['liːvɪŋ] [θɪŋz] [tuː; tə] [feɪt]
Always leaving things to fate
总是 离开 事物 到 命运

总是听天由命，

[bʌt; bət] [ɪts] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['peərənts] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] .
But it's up to the parents to decide .
但 它是 向上 到 这 父母 到 决定 .

但凭父母主张罢了。”

['siːɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['ædəmənt] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'fjuːz(ə)l] ,
Seeing that she was adamant in her refusal ,
看到 那 她 曾是 坚定不移 在 她 拒绝 ,

俞阿妈见她坚执不允，

[səʊ] [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] [ruːt] .
So they changed the export route .
所以 他们 已更改 这 出口 路线 .

就改转口来，

[hiː; hi] [preɪzd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn'sted] .
He praised her instead .
他 赞扬 她 反而 .

倒把她称赞一番，

[ai] [dʒʌst] [went] [aʊt] .
I just went out .
我 只是 去 出去 .

方才出去。

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɔː(r)] .
He walked to his door .
他 步行 到 他的 门 .

走到自己门前，

[dʒʌst] [ðen] , [kiːlæŋ] [keɪm] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
Just then , Qilang came to ask for a reply .
只是 然后 , 奇朗 来了 到 问 为了 一个 回复 .

恰好遇着七郎来讨回复。

['grænmɑː] [ju] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] .
Grandma Yu stayed at home .
奶奶 于 入住 在 家 .

俞阿妈留到家中，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [wɜːdz] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] ['diːteɪl] .
He recounted the young lady's words to her in detail .
他 叙述 这 年轻的 女士的 字 到 她 在 细节 .

把小姐的话对他细述一番，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] ['mærɪdʒ] [ɪz] [duːmd] [tuː; tə] [feɪl] . "
" This marriage is doomed to fail . "
" 这 婚姻 是 注定失败 到 失败 . "

“这头亲事是断门绝路的了，

[plæn] [ə'hed] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
Plan ahead as soon as possible .
计划 前方 作为 很快 作为 可能的 .

及早他图，

[doʊnt] [let] [jɔː(r); jə(r)] ['mærɪdʒ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [praɪ'ɒrəti] .
Don't let your marriage become a priority .
不 让 你的 婚姻 变得 一个 优先事项 .

不可误了婚姻大事。”

[kiːlæŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
Qilang thought for a while ,
奇朗 想法 为了 一个 尽管 ,

七郎呆想一会，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] :
He then said to her :
他 然后 说 到 她 :

又对她道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ai] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [els] [ɒn] [maɪ] [maɪnd] .
I have something else on my mind .
我 有 某物 别的 在 我的 头脑 .

我另有一桩心事，

[həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['keəf(ə)l] .
hope you will be careful .
希望 你 将要 是 小心 .

望你周全。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hɜː'self] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] .
The young lady herself was unwilling .
这 年轻的 女士 她自己 曾是 不情愿 .

小姐自己不愿，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pʊʃ] ['eni] ['fɜːðə(r)] .
They dared not push any further .
他们 敢于 不是 推 任何 更远 .

也不敢再强。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
I heard that she has a concubine .
我 听到 那 她 有 一个 妾 .

闻得她家有个侍妾，

[kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [nɛŋ] [hɒŋ] ,
Call it Neng Hong ,
称呼 它 能 洪 ,

唤做能红，

[hɜː(r); hə(r)] [lʊks] [ænd; ənd] ['tælənt] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Her looks and talent are no less than those of the young lady .
她 看起来 和 天赋 是 不 较少的 比 那些 的 这 年轻的 女士 .

姿貌才情不在小姐之下。

[naʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæz; həz] [nəʊ] [ʃeə(r)] .
Now the young lady has no share .
现在 这 年轻的 女士 有 不 分享 .

如今小姐没份，

[ɔːl] [ai] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] [wɒz; wəz] - .
All I could think of was Meixiang .
全部 我 可以 思考 的 曾是 - .

只得想到梅香。

[pliːz] [pə'sweɪd] [hɜː(r); hə(r)]['mɑːstə(r)] .
Please persuade her master .
请 说服 她 掌握 .

求你劝她主人，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [nɛŋ] [hɒŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] .
They treated Neng Hong like a prostitute .
他们 治疗 能 洪 喜欢 一个 妓女 .

把能红当了小姐，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['mærid] [ɒf] [tuː; tə][ə; eɪ] ['ləʊli] [mæn][æz; əz][ə; eɪ] ['sekənd] [waɪf] .
She was married off to a lowly man as a second wife .
她 曾是 已婚 离开 到 一个 卑微的 男人 作为 一个 第二 妻子 .

嫁与卑人续弦，

['fɜːstli] , [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['ɜːlɪə(r)] ['prɒmɪs] ,
Firstly , to fulfill his earlier promise ,
首先 , 到 实现 他的 早些时候 承诺 ,

一来践他前言，

['sekəndli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [maɪ] [dɪ'luːʒ(ə)nəl] [θɔːts] .
Secondly , it will extinguish my delusional thoughts .
第二 , 它 将要 熄灭 我的 妄想 想法 .

二来绝我痴想，

['θɜːdli] , [tuː; tə] [let] ['ʌðə(r)z] [nəʊ] .
Thirdly , to let others know .
第三 , 到 让 其他的 知道 .

三来使别人知道，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [haɪ] [ˌæspəɹ'eɪʃənz] .
He was said to have high aspirations .
他 曾是 说 到 有 高的 抱负 .

说他志气高强，

[hiː; hi] [dis'dein] [tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [wɪð] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
He disdained to marry his own daughter to someone with whom he had a grudge .
他 轻蔑 到 结婚 他的 自己的 女儿 到 某人 和 谁 他 有 一个 怨恨 .

不屑以亲生之女嫁与有隙之人，

[bʌt; bət][ˌem iː 'aɪ] [ʃiː'æŋ] [traɪd] [tuː; tə] [ʃɜːk] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
But Mei Xiang tried to shirk responsibility .
但 梅 向 尝试 到 推脱 责任 .

但以梅香塞责，

[dʒʌst][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
Just consider it a humiliation to me .
只是 考虑 它 一个 屈辱 到 我 .

只当羞辱我一场，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]['mætə(r)] ?
Isn't that a simple matter ?
不是 那 一个 简单的 事情 ?

岂不是桩便事！

[ɪf] [hiː; hi] [stɪl] [in'sist] [ɒn] [nɒt] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] [ɪk'sepʃ(ə)n] . . .
If he still insists on not making an exception . . .
如果 他 仍然 坚持 在 不是 制作 一个 例外 . . .

若还他依旧执意不肯通融，

[pliːz] [kiːp] [ðɪs] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] .
Please keep this from your master .
请 保持 这 从 你的 掌握 .

求你瞒了主人，

[tel] [nɛŋ] [hɒŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['stɔːri] .
Tell Neng Hong about this story .
告诉 能 洪 关于 这 故事 .

把这番情节传与能红知道，

[ai] [sɔː] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] [leɪk] ,
I saw him by the lake ,
我 锯 他 经过 这 湖 ,

说我在湖边一见，

['sʌd(ə)nli] , [ai] [wɒz; wəz] ['kæptɪveɪtɪd] .
Suddenly , I was captivated .
突然 , 我 曾是 着迷 .

蓦地销魂，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [ganɔdərmə] ['luːsɪdəm] [hæd; həd] [nəʊ] [ruːts] .
Unexpectedly , the Ganoderma lucidum had no roots .
不料 , 这 灵芝 灵芝 有 不 根 .

不意芝草无根，

[ˌaɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sɔɪl] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [pleɪnz] ;
It actually came from the soil beneath the plains ;
它 实际上 来了 从 这 土壤 下面 这 平原 ;

竟出在平原下土；

[ai] [beg] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [sɪn'serəti] .
I beg her to see my sincerity .
我 求 她 到 看 我的 诚意 .

求她鉴我这点诚心，

[kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
Come up with a way out .
来 向上 和 一个 方式 出去 .

想出一条门路，

[dʒɔɪn][ˌem 'iː][ɪn] ['emjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] ['fiːnɪks] [ænd; ənd][ðə; ði]['drægən] .
Join me in emulating the phoenix and the dragon .
加入 我 在 模拟 这 凤凰 和 这 龙 .

与我同效鸾凰，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] ?
Isn't that a wonderful thing ?
不是 那 一个 精彩的 事物 ?

岂不是桩美事。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðiːz] [wɜːdz] ,
After saying these words ,
后 说 这些 字 ,

说了这些话，

[ə'nʌðə(r)] ['dʒenərəs] [gɪft] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
Another generous gift was presented .
其他 慷慨的 礼物 曾是 呈现 .

又具一副厚礼，

['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['pɜːsənəli] :
Dedicated to her personally :
投入的 到 她 亲自 :

亲献与她：

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] ['mʌni] ,
It's not about money ,
它是 不是 关于 钱 ,

不是钱财，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['prɪntɪd] [sɪlk] [skrəʊl] .
It was not a printed silk scroll .
它 曾是 不是 一个 打印 丝绸 滚动 .

也不是印帛，

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [waɪn] ['ɒfəd] [æt; ət][ðə; ði] - [ˌfeə'wel] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [tuː] ['miːgə(r)] [tuː; tə] [sɜːv] .
The wine offered at the matchmaker's farewell banquet was too meager to serve .
这 葡萄酒 提供 在 这 - 告别 宴会 曾是 也 微薄 到 服务 .

饯媒薄酒不堪斟，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['hɪd(ə)n] [ə'dʒendə][ɔː(r)] ['hɪd(ə)n] [ə'dʒendə] .
There is no hidden agenda or hidden agenda .
那里 是 不 隐 议程 或者 隐 议程 .

别有程仪表寸心。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ai][doʊnt][hæv; həv] ['eni] ['mʌni] [ɒn][hænd] .
It's not that I don't have any money on hand .
它是 不是 那 我 不 有 任何 钱 在 手 .

非是手头无白镪，

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [gəʊld] ['ɒfəd] [frɒm; frəm] [wʌnz] [niːz] .
Love is like gold offered from one's knees .
爱 是 喜欢 金子 提供 从 一个人的 膝盖 .

爱从膝下献黄金。

[æz; əz] [kiːlæŋ] [spəʊk] ,
As Qilang spoke ,
作为 奇朗 辐 ,

七郎一边说话，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['grædʒuəli] [ʃrʌŋk] [ɪts]['sev(ə)n] - [fʊt] - [lɒŋ] ['bɒdi] ,
As it gradually shrunk its seven - foot - long body ,
作为 它 逐步地 缩小 它是 七 - 脚 - 长的 身体 ,

一边把七尺多长的身子渐渐地矬将下去，

[wen] [ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [endid] ,
When the conversation ended ,
什么时候 这 对话 结束 ,

说到话完的时节，

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] ['niːlɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n]['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
He found himself kneeling before the woman without even realizing it .
他 成立 他自己 跪着 前 这 女士 没有 甚至 意识到 它 .

不知不觉就跪在此妇面前。

[wen] [ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [help] [hɪm] [ʌp] ,
When she reached out to help him up ,
什么时候 她 达到 出去 到 帮助 他 向上 ,

等她伸手相扶，

[aɪv] [biːn] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [dwɔːf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [naʊ] .
I've been playing the dwarf for a while now .
我已经 到过 玩耍 这 矮人 为了 一个 尽管 现在 .

已做矮人一会儿了。

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɜːtiəs] [ænd; ənd] [ə'tentɪv] ['mænə(r)] , [ɑːnt] [ju]
Seeing his courteous and attentive manner , Aunt Yu
看到 他的 有礼貌 和 细心 方式 , 阿姨 于

俞阿妈见他礼数殷勤，

[lʌv] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][sæd] ,
Love words are sad ,
爱 字 是 伤心 ,

情词哀切，

[wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] , [ai] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] ['mʌðəli] [hɑːt] .
Without realizing it , I developed a motherly heart .
没有 意识到 它 , 我 发达 一个 母性 心 .

就不觉动了婆心，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

回复他道：

" [ə'baʊt] [mɪs] , "
" About Miss , "
" 关于 错过 , "

“小姐的事，

[ai] ['æbsəluːtli] [deə(r)] [nɒt] [ə'griː] .
I absolutely dare not agree .
我 绝对地 敢 不是 同意 .

我决不敢应承，

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)]['aɪðə(r)] .
It's not easy to say anything to his master either .
它是 不是 简单的 到 说 任何事物 到 他的 掌握 任何一个 .

在他主人面前也不好说得。

[hiː; hi]['naɪðə(r)] [ə'laʊd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
He neither allowed the young lady ,
他 两者都不 允许 这 年轻的 女士 ,

他既不许小姐，

[haʊ] [kʊd; kəd][tʃʊ] - [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ?
How could Xu Meixiang be allowed to return ?
如何 可以 徐 - 是 允许 到 返回 ?

如何又许梅香？

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [plʌm] ['blɒsəmz] ,
Speaking of plum blossoms ,
请讲 的 李子 花朵 ,

说起梅香，

[ðɪs] ['əʊnli] ['fjuːəld] [hɪz; ɪz]['æŋgə(r)] .
This only fueled his anger .
这 仅有的 燃料 他的 愤怒 .

倒要愈增其怒了。

['əʊnli] [ðɪs] ['wʊmən] [kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] .
Only this woman could become famous .
仅有的 这 女士 可以 变得 著名的 .

独有能红这个女子，

[ʃiː; ʃi][ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] [wel] - [bɪ'heɪvd] ['pɜːs(ə)n] .
She is an extremely well - behaved person .
她 是 一个 极其 出色地 - 表现 人 .

是乖巧不过的人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kælkjuleɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['skiːmɪŋ] .
They are calculating and scheming .
他们 是 计算 和 心计 .

算计又多，

['ðer] [gʊd] [wɪð] [ðeə(r)] [maʊðz] .
They're good with their mouths .
它们是 好的 和 他们的 嘴 .

口嘴又来得，

[ðeɪ] [doʊnt]['iːv(ə)n] [rɪ'spekt] [ðeə(r)] [əʊn] ['fæməli] .
They don't even respect their own family .
他们 不 甚至 尊重 他们的 自己的 家庭 .

竟把一家之人都放不在眼里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][wʌn] [jʌŋ] ['leɪdi] .
There was only one young lady .
那里 曾是 仅有的 一 年轻的 女士 .

只有小姐一个，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [stɪl] ['sʌmwɒt] ['weəri] .
She was still somewhat wary .
她 曾是 仍然 有些 警惕 .

她还忌惮几分。

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [juː; jʊ] [laɪk] . . .
If you still find someone you like . . .
如果 你 仍然 寻找 某人 你 喜欢 . . .

若还看得你上，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
She had a brilliant plan .
她 有 一个 杰出的 计划 .

她自有妙计出来，

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][kən'trəʊl][ɪts]['əʊnə(r)] .
Or it may be able to control its owner .
或者 它 可能 是 有能力的 到 控制 它是 所有者 .

或者会驾驭主人，

['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['mærɪdʒ] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] ,
After this marriage was arranged ,
后 这 婚姻 曾是 安排 ,

做了这头亲事，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [truː] .
That's not necessarily true .
那就是 不是 一定 真的 .

也未见得。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [naʊ] .
You should leave now .
你 应该 离开 现在 .

你如今且别，

[let] [ˌem 'iː] [spiːk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['sləʊli] .
Let me speak to her slowly .
让 我 说话 到 她 缓慢地 .

待我缓缓他说她，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeə(r)] [ɪz] [gʊd] [njuːz] ,
As soon as there is good news ,
作为 很快 作为 那里 是 好的 消息 ,

一有好音，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] .
He then sent someone to reply .
他 然后 发送 某人 到 回复 .

就遣人来相复。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [kiːlæŋ]
Upon hearing this , Qilang
之上 听力 这 , 奇朗

七郎听到此处，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] [rɪ'sɜːdʒəns] .
It's truly a resurgence .
它是 真的 一个 再起 .

真个是死灰复燃，

[wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [smaɪld] ['brɔːdli] .
Without realizing it , he smiled broadly .
没有 意识到 它 , 他 微笑 总体而言 .

不觉眉欢眼笑起来，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] ['greɪtf(ə)l] .
I am very grateful .
我 是 非常 感激的 .

感谢不已。

[æt; ət] [fɜːst] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [lɒst] .
At first , the young lady was lost .
在 第一的 , 这 年轻的 女士 曾是 丢失的 .

起先丢了小姐，

[ai] ['əʊnli] [wɒnt] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [plʌm] ['blɔsəmz] .
I only want the fragrance of plum blossoms .
我 仅有的 想 这 香味 的 李子 花朵 .

只想梅香，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [stɪl] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [nɒt] ['getɪŋ] [ðə; ði] [praɪz] ?
Are you still afraid of not getting the prize ?
是 你 仍然 害怕的 的 不是 获得 这 奖 ?

还怕图不到手；

[wiː; wi] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [əb'teɪnd] [lɒŋ] .
We have not yet obtained Long .
我们 有 不是 然而 获得 长的 .

如今未曾得陇，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [set] [ðeə(r)] [saɪts] [ɒn] [ʃuː] .
They had already set their sights on Shu .
他们 有 已经 放 他们的 景点 在 舒 .

已先望蜀，

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ˌpɒpju'lærəti] .
We still need to rely on the power of popularity .
我们 仍然 需要 到 依靠 在 这 力量 的 人气 .

依旧要借能红之力，

['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [bəuθ] [gəʊlz] .
Hoping to achieve both goals .
希望 到 达到 两个都 目标 .

希冀两全。

[ai][dʒʌst] [kænt] [brɪŋ] [maɪ'self][tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
I just can't bring myself to say it .
我 只是 不能 带来 我 到 说 它 .

只是讲不出口，

[aɪm] [ə'freɪd] ['grænmɑː] [ju] [sed] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː] [haɪ] .
I'm afraid Grandma Yu said his ambition was too high .
我是 害怕的 奶奶 于 说 他的 志向 曾是 也 高的 .

恐怕俞阿妈说他志愿太奢，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
Unwilling to take on responsibilities .
不情愿 到 拿 在 职责 .

不肯任事。

[ðeɪ] ['əʊnli] [sæŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [fæt] [nɒdz] .
They only sang a few fat nods .
他们 仅有的 唱 一个 很少 胖的 点头 .

只唱几个肥喏，

[hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
He gave his thanks and left .
他 给予 他的 谢谢 和 左边 .

叮咛致谢而去。

[bʌt; bət] [wɒt] ['hæpənd] [nekst][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
But what happened next is unknown .
但 什么 发生 下一个 是 未知 .

但不知后事如何，

[lets] [stɒp] [ðɪs] ['aɪd(ə)l] [tɔːk] .
Let's stop this idle talk .
我们来吧 停止 这 闲置的 讲话 .

略止清谈，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [wɪsk] [ə'gen] .
He raised the whisk again .
他 提高 这 拂 再次 .

再擎麈尾。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] ['tʃæptə(r)] , [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [sə'spɪʃəs] ['pɜːs(ə)n] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði]
In the third chapter , a single word from a suspicious person leads to the
在 这 第三 章 , 一个 单身的 单词 从 一个 可疑的 人 线索 到 这
[ˌriː'juːniən][ɒv; əv] [tuː] [bj'uːtɪz] ; [ə; eɪ] [dɪ'vəʊtɪd] ['lʌvə(r)] [niːl] [ænd; ənd] [wɪnz] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][bəuθ] .
reunion of two beauties ; a devoted lover kneels and wins the hearts of both .
团圆 的 二 美女 ; 一个 奉献 情人 跪着 和 胜利 这 心 的 两个都 .

第三回 破疑人片言成二美 痴情客一跪得双娇

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði][tɑːsk] , [ɑːnt] [ju]
After being entrusted with the task , Aunt Yu
后 存在 受托 和 这 任务 , 阿姨 于

俞阿妈受托之后，

[ʃiː; ʃi] [kept] - ['mætə(r)][ɒn][hɜː(r); hə(r)][maɪnd][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .
She kept Qilang's matter on her mind at all times .
她 保留 - 事情 在 她 头脑 在 全部 时代 .

把七郎这桩心事刻刻放在心头。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [weɪ] ['fæmɪliz] [haʊs] ,
Arriving at the Wei family's house ,
抵达 在 这 魏 家庭的 房子 ,

走到韦家，

[dʒʌst][æz; əz] [mɪs] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð] [nɛŋ] [hɒŋ] ,
Just as Miss was about to speak with Neng Hong ,
只是 作为 错过 曾是 关于 到 说话 和 能 洪 ,

背了小姐正要与能红说话，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [gɜːl][hæd; həd] ['fɔːsaɪt] .
Unexpectedly , this girl had foresight .
不料 , 这 女孩 有 远见 .

不想这个妮子竟有先见之明，

[bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before she could speak ,
前 她 可以 说话 ,

不等她开口，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [rəʊd] [ɪn] [əd'vɑːns] :
They blocked the road in advance :
他们 已屏蔽 这 路 在 进步 :

就预先阻住道：

" ['mɑːstə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] . "
" Master has arrived today . "
" 掌握 有 到达的 今天 . "

“师父今日到此，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [pə'hæps] ['æktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['lɒbiɪst] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] ?
Are you perhaps acting as a lobbyist for someone ?
是 你 也许 表演 作为 一个 说客 为了 某人 ?

莫非替人做说客么？

[aɪm] [ə'freɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪəz] , [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [tɜːn] [red] , [wʊd] [biː; bi]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['stʌbən]
I'm afraid her ears , which could turn red , would be even more stubborn
我是 害怕的 她 耳朵 , 哪个 可以 转动 红色的 , 会 是 甚至 更多的 固执的
[ðæn; ðən][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] .
than the young lady's .
比 这 年轻的 女士的 .

只怕能红的耳朵比小姐还硬几分，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ɪm'prɒpə(r)] [wɜːdz] ,
Refusing to listen to improper words ,
拒绝 到 听 到 不当 字 ,

不肯听非礼之言，

[tuː; tə][duː; də] [æm'bɪgjuəs] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] .
To do ambiguous things for others .
到 做 模糊的 事物 为了 其他的 .

替人做暧昧之事。

[juː; jʊ] [endid] [ʌp] [nɒt] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [spiːk] .
You ended up not getting a chance to speak .
你 结束 向上 不是 获得 一个 机会 到 说话 .

你落得不要歼口。

[tuː; tə][biː; bi] [fɔːst] [tuː; tə] [niːl]
To be forced to kneel
到 是 强制 到 下跪

受人一跪，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] ['gʌli] [bæk] .
He will inevitably have to pay Gali back .
他 将要 不可避免地 有 到 支付 加利 后退 .

少不得要加利还他，

[aɪm] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət][juː; jʊ] ; [juːv] [lɒst] ['mʌni] [ɒn] [ðɪs] [diːl] !
I'm laughing at you ; you've lost money on this deal !
我是 笑 在 你 ; 你已经 丢失的 钱 在 这 交易 !

我笑你这桩生意做折本了！”

[wen] [ɑːnt] [ju] [hɜːd] [ðiːz] [wɜːdz] ,
When Aunt Yu heard these words ,
什么时候 阿姨 于 听到 这些 字 ,

俞阿妈听见这些话，

['terɪfaɪd]
Terrified
恐惧

吓得毛骨悚然，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ]['gɒdes; 'gɒdəs] .
She is a goddess .
她 是 一个 女神 .

“她就是神仙，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] !
There's nothing supernatural about it !
有 没有什么 超自然 关于 它 !

也没有这等灵异！

[waɪ] [dʌz] [ʃiː; ʃi] [nəʊ] ['evriθɪŋ] [ə'baʊt] [maɪ]['fæməli] ?
Why does she know everything about my family ?
为什么 做 她 知道 一切 关于 我的 家庭 ?

为什么我家的事她件件得知，

['iːv(ə)n] [rɪ'siːvɪŋ] [ə; eɪ] [niːl] [frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] ['kænɒt] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ?
Even receiving a kneel from someone cannot be hidden from her ?
甚至 接收 一个 下跪 从 某人 不能 是 隐 从 她 ?

连受人一跪也瞒她不得?

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kleə'vɔɪəns] ?
Could it be that it has clairvoyance ?
可以 它 是 那 它 有 千里眼 ?

难道是有千里眼、

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['sʌmwʌn] [wɪð] ['suːpə(r)] ['hɪərɪŋ] ?
Could it be someone with super hearing ?
可以 它 是 某人 和 极好的 听力 ?

顺风耳的不成?

[sɪns] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [θruː] [ðə; ði] [trɪk] ,
Since she saw through the trick ,
自从 她 锯 通过 这 诡计 ,

既被她识破机关，

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [ɪ'veɪd] [ɔː(r)]['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
It's not easy to evade or cover it up .
它是 不是 简单的 到 逃避 或者 覆盖 它 向上 .

倒不好支吾掩饰。”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] :
He replied to her :
他 回复 到 她 :

就回她道：

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ai] [keɪm] [æz; əz][ə; eɪ][pə'sweɪdə(r)] . "
" As expected , I came as a persuader . "
" 作为 预期的 , 我 来了 作为 一个 说服者 . "

"我果然来做说客，

[meɪ] [juː; jʊ] , [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['leɪdi] , [biː; bi] [mætʃt] [wɪð] [æn; ən] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] [mæn] .
May you , this beautiful lady , be matched with an exceptionally talented man .
可能 你 , 这 美丽的 女士 , 是 匹配 和 一个 非常 才华横溢 男人 .

要使你这位佳人配个绝世的才子。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [truː] [ðæt] [ai] [ək'septɪd] [hɪz; ɪz] ['niːlɪŋ] .
It was true that I accepted his kneeling .
它 曾是 真的 那 我 公认 他的 跪着 .

我受他一跪原是真的，

[bʌt; bət][ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
But I didn't know you were sitting at home .
但 我 没有 知道 你 是 坐着 在 家 .

但不知你坐在家中，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
How do you know ?
如何 做 你 知道 ?

何由知道？"

[nɛŋ] [hɔŋdaʊ] :
Neng Hongdao :
能 红岛 :

能红道：

[hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] :
Have you not heard :
有 你 不是 听到 :

"岂不闻：

- ['wɪspərz] [ə'mʌŋ] [men] -
' Whispers among men '
- 低语 之中 男人 -

'人间私语，

[ðə; ði] ['hevənz] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
The heavens heard it like thunder .
这 天 听到 它 喜欢 雷 .

天闻若雷；

['gɪlti] ['kɒnʃəns] [ɪn][ə; eɪ] [dɑːk] [ruːm]
Guilty conscience in a dark room
有罪的 良心 在 一个 黑暗的 房间

暗室亏心，

" [dɪ'vaɪn] [aɪz] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] ? "
" Divine eyes like lightning ? "
" 神圣的 眼睛 喜欢 闪电 ? "

神目如电？'

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [ˌriːɪn'kɑːneɪtid] ['deɪəti; 'diːəti] .
I am a reincarnated deity .
我 是 一个 转世 神 .

我是个神仙转世，

[ðə; ði]['mætə(r)][juː; jʊ] [dɪ'skʌst] [wɪð] [hɪm]
The matter you discussed with him
这 事情 你 讨论 和 他

你与他商议的事，

[wɪtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][duː; də][ai][nɒt] [nəʊ] ?
Which one of them do I not know ?
哪个 一 的 他们 做 我 不是 知道 ?

我哪一件不知?

[aɪl] [dʒʌst] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɔɪnts] .
I'll just say a few words about the important points .
患病的 只是 说 一个 很少 字 关于 这 重要的 积分 .

只拣要紧的话说几句罢了。

[dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只说一件：

[hiː; hi] [ɑːskt] [juː; jʊ][tuː; tə] [plɒt] ['sʌmθɪŋ] .
He asked you to plot something .
他 问 你 到 阴谋 某物 .

他托你图谋，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
It was originally for the young lady .
它 曾是 起初 为了 这 年轻的 女士 .

原是为着小姐，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæz; həz] [biːn] [lɒst] , [nɒt][tuː; tə] ['menʃ(ə)n] . . .
Now that the young lady has been lost , not to mention . . .
现在 那 这 年轻的 女士 有 到过 丢失的 , 不是 到 提到 . . .

如今丢了小姐不说，

[ðev] [tɜːnd] [ðə; ði] ['teɪblz] [ɒn][ˌem 'iː] .
They've turned the tables on me .
他们有 转向 这 表格 在 我 .

反说到我身上来，

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
But why is that ?
但 为什么 是 那 ?

却是为何?

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [jʊr; jər] ['juːzɪŋ] [ˌem 'iː][æz; əz][æn; ən][ɪk'skjuːs] ?
Could it be that you're using me as an excuse ?
可以 它 是 那 你是 使用 我 作为 一个 原谅 ?

莫非借我为由，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [tuː; tə] [pʊl] [ɒf] [ə; eɪ] " ['bɒrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [pɑːθ] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [gwoʊ] " ['tæktɪk] ?
Is it easy to pull off a " borrowing a path to destroy Guo " tactic ?
是 它 简单的 到 拉 离开 一个 " 借贷 一个 小路 到 破坏 郭 " 战术 ?

好做'假途灭虢'之事么？”

['grænmɑː] [ju] [sed] :
Grandma Yu said :
奶奶 于 说 :

俞阿妈道：

" [æt; ət] [fɜːst] ,
" At first ,
" 在 第一的 ,

“起先的话，

['evri] [wɜːd] [juː; jʊ] [spəʊk] [wɒz; wəz]['spəʊkən][baɪ][juː; jʊ] .
Every word you spoke was spoken by you .
每一个 单词 你 辐 曾是 说 经过 你 .

句句被你讲着，

['əʊnli] [ðɪs] [wʌn] ['sentəns] ,
Only this one sentence ,
仅有的 这 一 句子 ,

独有这一句，

[bʌt; bət] [ðæts] [dʒʌst][waɪld] [gesɪŋ] .
But that's just wild guessing .
但 那就是 只是 荒野 猜测 .

却是乱猜。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] ['niːlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The meaning of kneeling on the ground .
这 意义 的 跪着 在 这 地面 .

地下跪之意，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
It was all for you .
它 曾是 全部 为了 你 .

原是为你，

[ðə; ði] [wɜːd] - [mɪs] - [wɒz; wəz]['nevə(r)] ['menʃ(ə)nd] .
The word ' Miss ' was never mentioned .
这 单词 - 错过 - 曾是 绝不 提及 .

并不曾讲起'小姐'二字，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['piːp(ə)l] [biː; bi] [rɒŋd] ?
Why should people be wronged ?
为什么 应该 人们 是 冤枉 ?

为什么屈起人来？"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [nɛŋ] [hɒŋ]
Upon hearing this , Neng Hong
之上 听力 这 , 能 洪

能红听了这句话，

[hiː; hi]['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He lowered his head and remained silent .
他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

就低头不语。

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,

想了一会，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] :
He then asked her :
他 然后 问 她 :

又问她道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [nelt] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [laɪk] [ˌem 'iː] .
He even knelt down for someone like me .
他 甚至 跪下 向下 为了 某人 喜欢 我 .

他为我这般人尚且下跪，

[æt; ət] [fɜːst] , [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
At first , they didn't know how to plead for the young lady .
在 第一的 , 他们 没有 知道 如何 到 恳求 为了 这 年轻的 女士 .

起先为着小姐还不知怎么样哀求，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə; eɪ] [skælp] [smæʃ] .
It wasn't a scalp smash .
它 不是 一个 头皮 粉碎 .

不是磕碎头皮，

" [ai] ['ɪndʒəd] [maɪ] [fʊt] [baɪ] ['niːlɪŋ] ! "
" I injured my foot by kneeling ! "
" 我 受伤 我的 脚 经过 跪着 ! "

就是跪伤脚骨了！”

['grænmɑː] [ju] [sed] :
Grandma Yu said :
奶奶 于 说 :

俞阿妈道：

" [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ðɪs] , "
" It looks like this , "
" 它 看起来 喜欢 这 , "

“这样看起来，

[jʊr; jər] [stɪl] [ə; eɪ] [feɪk] ['deɪəti; 'diːəti] .
You're still a fake deity .
你是 仍然 一个 伪造的 神 .

你还是个假神仙。

[ɪ'nɪʃəli] , [ðəʊz] [wɜːdz] [lækt] [truː] ['ɪnsaɪt] .
Initially , those words lacked true insight .
最初 , 那些 字 缺乏 真的 洞察力 .

起先那些说话并没有真知灼见，

[ðeɪ] [ɔːl] ['hæpənd] [baɪ] [tʃɑːns] .
They all happened by chance .
他们 全部 发生 经过 机会 .

都是偶然撞着的。

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] ['leɪdɪz] .
He said it was the season for young ladies .
他 说 它 曾是 这 季节 为了 年轻的 女士们 .

他说小姐的时节，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [hiː; hi] [nɒt] [niːl] ,
Not only did he not kneel ,
不是 仅有的 做过 他 不是 下跪 ,

不但不曾下跪，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] " [jes] " .
They didn't even utter a single " yes " .
他们 没有 甚至 说出 一个 单身的 " 是的 " .

连喏也不唱一声。

['leɪtə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [fə'bæd; fə'beɪd] [ˌaɪ 'tiː] . . .
Later , because the young lady forbade it . . .
之后 , 因为 这 年轻的 女士 禁止 它 . . .

后来因小姐不许，

[ɔːl] [həʊp] [ɪz] [lɒst] .
All hope is lost .
全部 希望 是 丢失的 .

绝了指望，

[ai] ['stɑːtɪd] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
I started thinking about you .
我 开始 思维 关于 你 .

就想到你身上来，

[juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][ækt][æz; əz][jɔː(r); jə(r)] ['mætʃmeɪkə(r)] ?
You want me to act as your matchmaker ?
你 想 我 到 行为 作为 你的 媒人 ?

要央我作伐，

[ænd; ənd][ai][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ai] [wʊd] [rɪ'fjuːz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['dɪfɪkəltɪz] .
And I was afraid I would refuse because I was afraid of difficulties .
和 我 曾是 害怕的 我 会 拒绝 因为 我 曾是 害怕的 的 困难 .

又怕我畏难不许，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [bent] [hɪz; ɪz] [niː] ['diːpli] .
Therefore , he bent his knee deeply .
所以 , 他 弯曲 他的 膝盖 深 .

故此深深屈了一膝。

[ðɪs] ['truːli] [miːnz] . . .
This truly means . . .
这 真的 方法 . . .

这段真切的意思，

[juː; jʊ] [kænt] [let] [hɪm] [daʊn] ['aɪðə(r)] .
You can't let him down either .
你 不能 让 他 向下 任何一个 .

你也负不得他。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [nɛŋ] [hɒŋ]
Upon hearing this , Neng Hong
之上 听力 这 , 能 洪

能红听到此处，

[hiː; hi][dʒʌst] [rɪ'viːld] [ðə; ði] [truːθ] .
He just revealed the truth .
他 只是 揭晓 这 真相 .

方才说出真情。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] ['fæmɪliz] [haʊs] [wɒz; wəz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['grænmɑː] [jʊːz] .
It turns out that the Wei family's house was right in front of Grandma Yu's .
它 转弯 出去 那 这 魏 家庭的 房子 曾是 正确的 在 正面 的 奶奶 余氏 .
原来韦家的宅子就在俞阿妈前面，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two sides are facing each other .
这 二 侧面 是 面向 每个 其他 .
两家相对，

['ðer] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] ['əʊnli] [wʌn] [wɔːl] .
They're separated by only one wall .
它们是 分开 经过 仅有的 一 墙 .
只隔一墙。

[ɪn] [ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] ['rezɪdəns] , [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['bɪldɪŋ] .
In the back garden of the Wei residence , there is a dilapidated building .
在 这 后退 花园 的 这 魏 住宅 , 那里 是 一个 破旧的 建筑 .
韦宅后园之中有危楼一座，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nemd] " [faɪjən] ['taʊə(r)] " .
It is named " Fuyun Tower " .
它 是 命名 " 富蕴 塔 " .
名曰“拂云楼”。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['terəs] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
There is another terrace outside the window .
那里 是 其他 阳台 外部 这 窗户 .
楼窗外面又有一座露台，

[ə'rɪdʒənəli] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] ['draɪɪŋ] [kləʊðz]
Originally designed for drying clothes
起初 设计 为了 烘干 衣服
原为晒衣而设，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [fens] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
It is surrounded by a fence on all four sides .
它 是 包围 经过 一个 栅栏 在 全部 四 侧面 .
四面有笆篱围着，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ˌaʊt'saɪd] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] .
You can see outside from inside .
你 能 看 外部 从 里面 .
里面看见外面，

[ðəʊz] [ˌaʊt'saɪd] ['kænɒt] [siː] [wɒt] [ɪz] [ˌɪn'saɪd] .
Those outside cannot see what is inside .
那些 外部 不能 看 什么 是 里面 .
外面之人却看不见里面的。

[ðæt] [deɪ] , [ɑːnt] [ju] [went] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] .
That day , Aunt Yu went to propose marriage .
那 天 , 阿姨 于 去 到 提出 婚姻 .
那日俞阿妈过去说亲，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] [baɪ] [nɛŋ] [hɒŋ] ,
As expected by Neng Hong ,
作为 预期的 经过 能 洪 ,

早被能红所料，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sʌmwʌn] ['sɜːrneɪmd] [piː,iː'aɪ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ju] ['fæməli] ,
Knowing that there must be someone surnamed Pei within the Yu family ,
会心 那 那里 必须 是 某人 姓氏 裴 之内 这 于 家庭 ,

知道俞家门内定有裴姓之人，

[səʊ] [hiː; hi] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['terəs] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
So he went up to the terrace to wait for her to return .
所以 他 去 向上 到 这 阳台 到 等待 为了 她 到 返回 .

就预先走上露台等她回去，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
It's good to observe the movements of people .
它是 好的 到 观察 这 移动 的 人们 .

好看来人的动静。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ɑːnt] [ju] [ə'raɪvd] .
Unexpectedly , Aunt Yu arrived .
不料 , 阿姨 于 到达的 .

不想俞阿妈走到，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ʃiː; ʃi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [mæn] [ˌɪn'saɪd] .
Sure enough , she followed the man inside .
当然 足够的 , 她 随后 这 男人 里面 .

果然同着男子进门。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [siːn] [ɔːl] [ɒv; əv] [piː,iː'aɪ] - [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] [dɪ'miːnə(r)] .
She had seen all of Pei Qilang's appearance and demeanor .
她 有 已见 全部 的 裴 - 外貌 和 风度 .

裴七郎的相貌丰姿已被她一览而尽。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['leɪtə(r)] [pɑːts] ,
Upon seeing the later parts ,
之上 看到 这 之后 部分 ,

及至看到后来，

['siːɪŋ] [kiːlæŋ] ['sʌd(ə)nli] [niːl] [daʊn] ,
Seeing Qilang suddenly kneel down ,
看到 奇朗 突然 下跪 向下 ,

见七郎忽然下跪，

[hiː; hi] ['əʊnli] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] [mɪs] .
He only said it was for Miss .
他 仅有的 说 它 曾是 为了 错过 .

只说还是为小姐，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] .
She was asked to devise a plan .
她 曾是 问 到 设计 一个 计划 .

要她设计图谋，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ðeɪ] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] ,
Not only did they propose marriage ,
不是 仅有的 做过 他们 提出 婚姻 ,

不但求亲，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ɪ'lɪsɪt] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
There was also an intention to engage in illicit relations .
那里 曾是 还 一个 意图 到 从事 在 非法 关系 .

还有希图苟合之意，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɒn] [gɑːd] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .
We must be on guard against her at all times .
我们 必须 是 在 警卫 反对 她 在 全部 时代 .

就时时刻刻防备她。

[ðæt] [deɪ] , [ai] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['wɔːkɪŋ] [tə'wɔːdz] [ˌem 'iː] .
That day , I saw her walking towards me .
那 天 , 我 锯 她 步行 向 我 .

这一日见她走来，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [spəʊk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [bæk] .
He deliberately spoke to her from behind the young lady's back .
他 故意地 辐 到 她 从 在后面 这 年轻的 女士的 后退 .

特地背着小姐要与自己讲话，

[hiː; hi]['əʊnli] [sed] , " [ðæt] [əʊld][dɒg] , "
He only said , " That old dog , "
他 仅有的 说 , " 那 老的 狗 , "

只说"这个老狗，

[ai][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] .
I was entrusted by someone to do this .
我 曾是 受托 经过 某人 到 做 这 .

自己受人之托，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Instead , they want me to act as a matchmaker .
反而 , 他们 想 我 到 行为 作为 一个 媒人 .

反要我代做红娘，

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [friː] [lʌntʃ] ! "
" There's no such thing as a free lunch ! "
" 有 不 这样的 事物 作为 一个 自由的 午餐 ! "

哪有这等便宜事！”

[səʊ] [wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] ['əʊpənɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ]
So without even opening your mouth
所以 没有 甚至 开幕 你的 嘴

所以不等开口，

[dʒʌst] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [bɪ'fɔːhænd] ,
Just tell her beforehand ,
只是 告诉 她 预先 ,

就预先说破她，

[wɪð] [ə; eɪ] [stɜːn] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
With a stern expression ,
和 一个 船尾 表达 ,

正颜厉色之中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] ['dʒeləsi] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] .
There was a hint of jealousy in her voice .
那里 曾是 一个 暗示 的 妒忌 在 她 嗓音 .

原带了三分醋意。

[naʊ] [ai] [nəʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðæt] ['niːlɪŋ] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [əʊn] [seɪk] .
Now I know that all that kneeling was for my own sake .
现在 我 知道 那 全部 那 跪着 曾是 为了 我的 自己的 清酒 .

如今知道那番屈膝全是为着自己，

[wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði]['saʊə(r)] [teɪst] [tɜːnd] [swiːt] .
Without realizing it , the sour taste turned sweet .
没有 意识到 它 , 这 酸的 品尝 转向 甜的 .

就不觉改酸为甜，

['vɪnɪgə(r)] [kæn; kən] [bi:; bi] [meɪd] ['ɪntu:] ['hʌni] .
Vinegar can be made into honey .
醋 能 是 制成 进入 蜂蜜 .

酿醋成蜜，

[tu:; tə] [get] ['ɪntɪmət] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] ,
To get intimate with her ,
到 得到 亲密的 和 她 ，

要与她亲热起来，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:zi] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] [ænd; ənd] [get] [θɪŋz] [dʌn] .
They are easy to talk to and get things done .
他们 是 简单的 到 讲话 到 和 得到 事物 完毕 .

好商量做事。

['hævɪŋ] [təʊld] [ðə; ði] [tru:θ] [wʌns] ,
Having told the truth once ,
拥有 讲述 这 真相 一次 ，

既把真情说了一遍，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] :
He then said to her :
他 然后 说 到 她 :

又对她道：

" [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] [ɪz] [ɪn'di:d] ['hænsəm] . "
" This young man is indeed handsome . "
" 这 年轻的 男人 是 的确 英俊的 . "

“这位郎君果然生得俊雅，

[sɪns] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['kɒmprəmaɪz] ,
Since he was willing to compromise ,
自从 他 曾是 愿意的 到 妥协 ，

他既肯俯就，

[æz; əz] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] , [haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [bi:; bi] [əd'maɪəd] ?
As a concubine , how could I not wish to be admired ?
作为 一个 妾 ， 如何 可以 我 不是 希望 到 是 钦佩 ?

我做侍妾的人岂不愿仰攀？

[dʒʌst] [wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件：

[ai] [sə'spekt] [hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [wɒt] [ðeɪ] [si:md] .
I suspect his true intentions were not what they seemed .
我 怀疑 他的 真的 意图 是 不是 什么 他们 似乎 .

恐怕他醉翁之意终不在酒，

[hi:; hi] [hæd; həd] [tu:; tə] ['mæri] - [bɪ'fɔ:hænd] .
He had to marry Meixiang beforehand .
他 有 到 结婚 - 预先 .

要预先娶了梅香，

[ˌaɪ 'ti:] [mi:nz] [tu:; tə] [ə'trækt] [jʌŋ] ['leɪdɪz] .
It means to attract young ladies .
它 方法 到 吸引 年轻的 女士们 .

好招致小姐的意思。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [li:d] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] .
It will lead to your departure .
它 将要 带领 到 你的 离开 .

招致得去，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [fər'get] [ðə; ði] [træp] ['ɑːftə(r)] ['kætʃɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] ,
To avoid forgetting the trap after catching the fish ,
到 避免 遗忘 这 陷阱 后 捕捉 这 鱼 ,

未免得鱼忘筌，

[ðə; ði] [wɜːd] - ['pæmpərɪŋ] - ['dʌznt] [ə'plai] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
The word ' pampering ' doesn't apply to me .
这 单词 - 宠爱 - 不 申请 到 我 .

'宠爱'二字轮我不着。

[ɪf] [ðɪs] [stɪl] [rɪ'zʌlts] [ɪn] [ðem; ðəm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] . . .
If this still results in them not going . . .
如果 这 仍然 结果 在 他们 不是 去 . . .

若还招致不去，

[wʌn] [ʃɒt] [wɒz; wəz] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['wɜːθləs] .
One shot was regarded as worthless .
一 射击 曾是 认为 作为 毫无价值 .

一发以废物相看，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ðeɪ] [ʃəʊ] [nəʊ] ['grætɪtjuːd] ,
Not only did they show no gratitude ,
不是 仅有的 做过 他们 展示 不 感激 ,

不但无恩，

[ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] [ə'rəʊz] .
And resentment arose .
和 怨恨 出现 .

又且生怨了，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] !
How can this be done !
如何 能 这 是 完毕 !

如何使得！

[naʊ] [tel] [ˌem 'iː] ['fræŋkli] ,
Now tell me frankly ,
现在 告诉 我 坦率地说 ,

你如今对我直说，

[hɪz; ɪz] ['niːlɪŋ] ['pliːdɪŋ] [ɪn'tenʃ(ə)n]
His kneeling pleading intention
他的 跪着 恳求 意图

他跪求之意，

[ɔː(r)] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] ?
Or is it really because they want to become famous ?
或者 是 它 真的 因为 他们 想 到 变得 著名的 ?

还是真为能红，

" [ɔː(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [stɪl] [wɒnt] [mɪs] [ˌtiː 'juː] ? "
" Or do you still want Miss Tu ? "
" 或者 做 你 仍然 想 错过 图 ? "

还是要图小姐？”

['grænmɑː] [ju] [sed] :
Grandma Yu said :
奶奶 于 说 :

俞阿妈道：

" ['hev(ə)n] [ə'bʌv] "
" Heaven above "
" 天堂 多于 "

“青天在上，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [rɒŋ] ['piːp(ə)l] !
We must not wrong people !
我们 必须 不是 错误的 人们 !

不可冤屈了人！

[hiː; hi] [ɪz] ['truːli] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
He is truly for yourself .
他 是 真的 为了 你自己 .

他实实为你自己。

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'griː]
If you agree
如果 你 同意

你若肯许，

[hiː; hi] [ɪn'evɪtəbli] [hæd; həd] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['miːdiə] .
He inevitably had to get the intervention of the central media .
他 不可避免地 有 到 得到 这 干涉 的 这 中央 媒体 .

他少不得央媒说合，

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['kærid] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [wɪð] ['læntənz] .
You will be carried through the gate in a sedan chair with lanterns .
你 将要 是 携带 通过 这 门 在 一个 轿车 椅子 和 灯笼 .

用花灯四轿擡你过门，

[haʊ] [kʊd; kəd] - [biː; bi] [meɪd] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] ?
How could Meixiang be made the principal wife ?
如何 可以 - 是 制成 这 主要的 妻子 ?

岂有把梅香做了正妻，

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['riːznəbl] [tuː; tə] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [jʌŋ] ['leɪdi] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] ? "
" Is it reasonable to take another young lady as a concubine ? "
" 是 它 合理的 到 拿 其他 年轻的 女士 作为 一个 妾 ? "

再娶小姐为妾之理？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [nɛŋ] [hɒŋ]
Upon hearing this , Neng Hong
之上 听力 这 , 能 洪

能红听了这一句，

[hiː; hi] [bɜːst] [aʊt] ['lɑːfɪŋ] .
He burst out laughing .
他 爆裂 出去 笑 .

就大笑起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [dɪ'speld] [ɔːl] [maɪ] [sə'spiʃən] . "
" Your words dispelled all my suspicions . "
" 你的 字 驱散 全部 我的 怀疑 . "

“被你这一句话破了我满肚疑心。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

这等看来，

[hiːz] ['defɪnətli] [ə; eɪ] [rəʊ'mæntɪk] [æt; ət] [hɑːt] .
He's definitely a romantic at heart .
他是 确实 一个 浪漫的 在 心 .

他是个情种无疑了。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [ɪz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['skɒlə(r)]
A person who is a famous scholar
一个 人 WHO 是 一个 著名的 学者

做名士的人，

[weə(r)] [kænt] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [waɪf] ?
Where can't you find a wife ?
在哪里 不能 你 寻找 一个 妻子 ?

哪里寻不出妻子，

[rɪtʃ] [g'ɜːlz][ɑː(r); ə(r)] ['iːzi] [tuː; tə][faɪnd] .
Rich girls are easy to find .
富有的 女孩们 是 简单的 到 寻找 .

千金小姐也易得，

[bɪ'saɪdz] , [wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [plʌm] ['blɔsəmz] ?
Besides , what about the fragrance of plum blossoms ?
除了 , 什么 关于 这 香味 的 李子 花朵 ?

何况梅香？

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [nelt] [daʊn] !
He actually knelt down !
他 实际上 跪下 向下 !

竟肯下起跪来！

[gəʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm] .
Go and tell him .
去 和 告诉 他 .

你去对他说，

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
If he were only a young lady ,
如果 他 是 仅有的 一个 年轻的 女士 ,

他若单为小姐，

['iːv(ə)n] [nɛŋ] [hɒŋ] ['wʌznt] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)] ;
Even Neng Hong wasn't allowed to enter ;
甚至 能 洪 不是 允许 到 进入 ;

连能红也不得进门；

[sɪns] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] ['mæri] [nɛŋ] [hɒŋ] ,
Since you want to marry Neng Hong ,
自从 你 想 到 结婚 能 洪 ,

既然要娶能红，

[aɪm] [ə'freɪd] ['iːv(ə)n] [mɪs] ['dɪd(ə)nt][dɪ'speə(r)] .
I'm afraid even Miss didn't despair .
我是 害怕的 甚至 错过 没有 绝望 .

只怕连小姐也不曾绝望。

[maɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz] [ˌɪntɜː'twaɪnd] .
My relationship with the young lady is intertwined .
我的 关系 和 这 年轻的 女士 是 交织在一起 .

我与小姐其势相连，

[wɪ'ðaʊt] [ˌem 'iː] [iːst] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [west] ,
Without me east and her west ,
没有 我 东方 和 她 西方 ,

没有我东她西、

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] " [ai][ɪn] [frʌnt] , [hɜː(r); hə(r)][bɪ'haɪnd] " .
The principle of " I in front , her behind " .
这 原则 的 " 我 在 正面 , 她 在后面 " .

我前她后之理。

[ðiːz] [tuː] ['fæmɪlɪz] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['enəmɪz] , [iːtʃ] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['raɪv(ə)l] [steɪt] .
These two families have become enemies , each belonging to a rival state .
这些 二 家庭 有 变得 敌人 , 每个 属于 到 一个 竞争对手 状态 .

这两姓之人已做了仇家敌国，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [pə'sweɪd] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd]
If you want to rely on a matchmaker to persuade someone from the outside
如果 你 想 到 依靠 在 一个 媒人 到 说服 某人 从 这 外部
[tuː; tə] [kʌm] [ɪn] ,
to come in ,
到 来 在 ,

若要仗媒人之力从外面说进里面来，

[ðɪs] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [ðə; ði] [keɪs] .
This is certainly not the case .
这 是 当然 不是 这 案件 .

这是必无之事，

[ɪts] ['sʌmθɪŋ] [aɪl] ['nevə(r)] [get] [ɪn] [maɪ] ['laɪftaɪm] .
It's something I'll never get in my lifetime .
它是 某物 患病的 绝不 得到 在 我的 寿命 .

终身不得的了。

['fɔːtʃənətli] , [maɪ] ['fæməli] [nəʊz] [ai] [hæv; həv] [sʌm; səm] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] .
Fortunately , my family knows I have some knowledge and experience .
幸运的是 , 我的 家庭 知道 我 有 一些 知识 和 经验 .

亏得一家之人知道我平日有些见识，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [ˌdɪsə'griː] [wɪð] [ˌem 'iː] [wen] [aɪm] ['duːɪŋ] [θɪŋz] ,
Even if you disagree with me when I'm doing things ,
甚至 如果 你 不同意 和 我 什么时候 我是 正在做 事物 ,

做事的时节虽不服气问我，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] [traɪd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [maɪ] [təʊn] .
But they often unintentionally tried to get a sense of my tone .
但 他们 经常 无意中 尝试 到 得到 一个 感觉 的 我的 语气 .

却常在无意之中探听我的口气。

[ai] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] .
I said it should be done .
我 说 它 应该 是 完毕 .

我说该做，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
He then went to do it .
他 然后 去 到 做 它 .

他就去做，

[ai] [sed] [ˌaɪ 'tiː] ['ʃudnt] [hæv; həv] [biːn] [dʌn] .
I said it shouldn't have been done .
我 说 它 不应该 有 到过 完毕 .

我说不该做，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [ə'griːd] - [ə'pɒn] ['mætəz] ['ʌltɪmətli] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
Even the agreed - upon matters ultimately could not be accomplished .
甚至 这 同意 - 之上 事情 最终 可以 不是 是 完成 .

就是议定之事也到底做不成。

[let] [ə'ləʊn] ['sʌmθɪŋ] [els] ,
Let alone something else ,
让 独自的 某物 别的 ,

莫说别样，

[ɪts] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mærɪdʒ] [ə'reɪndʒmənt] [ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] .
It's about this marriage arrangement in his family .
它是 关于 这 婚姻 安排 在 他的 家庭 .

就是他家这头亲事，

[ai]['ɔːlsəʊ] ['sʌfəd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][wɒz; wəz][səʊ] [ɪn'dɪgnənt] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
I also suffered because I was so indignant on behalf of the young lady all day long .
我 还 遭受 因为 我 曾是 所以 愤怒 在 代表 的 这 年轻的 女士 全部 天 长的 .

也吃亏我乎日之间替小姐气忿不过，

[hiː; hi][hæz; həz] ['meni] [fɔːlts] .
He has many faults .
他 有 许多 故障 .

说他许多不是，

[səʊ][ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv] [θriː] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˌpriːkən'siːvd] ['nəʊʃ(ə)nz] .
So the family of three listened to their preconceived notions .
所以 这 家庭 的 三 听着 到 他们的 先入为主的 概念 .

所以一家三口都听了先入之言，

[ai] [heɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][kɔː(r)] .
I hate him to the core .
我 恨 他 到 这 核 .

恨他入骨。

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

故此，

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] ['kænɒt] [miːt] [wɪð] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
The matchmaker cannot meet with the person in charge .
这 媒人 不能 见面 和 这 人 在 收费 .

媒人见不得面，

[ai] [kænt] [brɪŋ] [maɪ'self][tuː; tə][ɑːsk] [ə'baʊt] ['mærɪdʒ] .
I can't bring myself to ask about marriage .
我 不能 带来 我 到 问 关于 婚姻 .

亲事开不得口。

[ɪf] [ðɪs] ['steɪtmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['niːlɪŋ] ,
If this statement was made before kneeling ,
如果 这 陈述 曾是 制成 前 跪着 ,

若还这句说话讲在下跪之先，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz][ˌɪn'saɪd][mæn] .
I'm willing to be his inside man .
我是 愿意的 到 是 他的 里面 男人 .

我肯替他做个内应，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] [baɪ] [naʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
I'm afraid that by now , it will be easy to find a husband and wife .
我是 害怕的 那 经过 现在 , 它 将要 是 简单的 到 寻找 一个 丈夫 和 妻子 .

只怕此时的亲事都好娶过门了。

[naʊ] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ][maɪnd][ænd; ənd] [seɪ] [jes] ?
Now you want me to change my mind and say yes ?
现在 你 想 我 到 改变 我的 头脑 和 说 是的 ?

如今叫我改口说好，

[ai] [ɜːrdʒd] [hɪm] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
I urged him to do it .
我 敦促 他 到 做 它 .

劝他去做，

[ɪts] ['æktʃuəli] [kwaɪt] ['trʌb(ə)lsəm] .
It's actually quite troublesome .
它是 实际上 相当 麻烦的 .

其实有些烦难。

[ɪf] [juː; jʊ] [luːz] [mɪsɪz] [sə'pɔːt] , [ðen] [spiːk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
If you lose Miss's support , then speak up for yourself .
如果 你 失去 小姐 支持 , 然后 说话 向上 为了 你自己 .

若要丢了小姐替自己说话，

['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] .
Taking it once is extremely difficult .
采取 它 一次 是 极其 难的 .

一发是难上加难，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['iːv(ə)n] [gɒdz] ['kʊd(ə)nt] [duː; də] .
This is something even gods couldn't do .
这 是 某物 甚至 神 不能 做 .

神仙做不来的事了。

[wiː; wi] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ə'dæpt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
We have no choice but to adapt to the situation .
我们 有 不 选择 但 到 适应 到 这 情况 .

只好随机应变，

[kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [wei] .
Come up with a way .
来 向上 和 一个 方式 .

生出个法子来，

[stɪl] ['kɔːlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [mɪs]
Still calling her Miss
仍然 呼叫 她 错过

依旧把小姐为名，

[dʒʌst] [meɪk] [plænz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Just make plans for him .
只是 制作 计划 为了 他 .

只当替他画策。

[ɪf] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [ɪz] [dʌn] [wel] ,
If official business is done well ,
如果 官方的 商业 是 完毕 出色地 ,

公事若做得就，

['iːv(ə)n] ['pɜːsən(ə)l] ['mætəz] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
Even personal matters can be accomplished .
甚至 个人的 事情 能 是 完成 .

连私事也会成。

[ˌwʊdnt] [ðæt] [kɪl] [tuː] [bɝdz] [wɪð] [wʌn] [stəʊn] ?
Wouldn't that kill two birds with one stone ?
不会 那 杀 二 鸟类 和 一 石头 ?

岂不是一举两得？”

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðiːz] [wɜːdz] , [ɑːnt] [ju]
After hearing these words , Aunt Yu
后 听力 这些 字 , 阿姨 于

俞阿妈听了这些话，

[ai] [kænt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
I can't like it .
我 不能 喜欢 它 .

喜欢不了，

[ɑːsk][hɜː(r); hə(r)] [wɒt] [hɜː(r); hə(r)][plæn][ɪz] .
Ask her what her plan is .
问 她 什么 她 计划 是 .

问她计将安出。

[nɛŋ] [hɔŋdaʊ] :
Neng Hongdao :
能 红岛 :

能红道：

" [ðɪs] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] , "
" This calculation , "
" 这 计算 , "

“这个计较，

[ɪts] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It's not something you can come up with in a short time .
它是 不是 某物 你 能 来 向上 和 在 一个 短的 时间 .

不是一时三刻想得来的。

[tel] [hɪm][tuː; tə] [weɪt] ['peɪʃntli] .
Tell him to wait patiently .
告诉 他 到 等待 耐心 .

叫他安心等待，

['gɪv(ə)n][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] ,
Given the opportunity ,
鉴于 这 机会 ,

一有机会，

[aɪl] [kɔːl][juː; jʊ] " ['hjuːmən]['feɪvə(r)] " .
I'll call you " human favor " .
患病的 称呼 你 " 人类 偏爱 " .

我就叫人情你，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [ɪn'fɔːm] [hɪm] .
Wait until you inform him .
等待 直到 你 通知 他 .

等你去知会他，

['evriwʌn] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] .
Everyone discussed and decided to do something .
每个人 讨论 和 决定 到 做 某物 .

大家商议做事。

[aɪm] [nɒt] ['brægɪŋ] ,
I'm not bragging ,
我是 不是 吹嘘 ,

不是我夸嘴说，

[ðɪs] ['mærɪdʒ] ,
This marriage ,
这 婚姻 ,

这头亲事，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] .
I'm afraid it might not be allowed to become famous .
我是 害怕的 它 可能 不是 是 允许 到 变得 著名的 .

只怕能红不许，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [ə'laʊd] [tuː; tə][biː; bi]['spəʊkən] . . .
If it is still allowed to be spoken . . .
如果 它 是 仍然 允许 到 是 说 . . .

若还许出了口，

[doʊnt] [seɪ] [ðæt] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ˌjuː 'es][ænd; ənd][woʊnt][gəʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wɪr] ['iːkwəlz] .
Don't say that people are only interested in us and won't go because we're equals .
不 说 那 人们 是 仅有的 感兴趣的 在 我们 和 惯于 去 因为 是 等于 .

莫说平等人家图我们不去，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪz] [tʃuːzɪŋ] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] .
It means the emperor is choosing concubines .
它 方法 这 皇帝 是 选择 妾室 .

就是皇帝要选妃，

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['eəriə][hæz; həz] [səb'mɪtɪd] [ɪts] [neɪm] .
The local area has submitted its name .
这 当地的 区域 有 提交 它是 姓名 .

地方报了名字，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [hɔːl] .
They were carried to the government hall .
他们 是 携带 到 这 政府 大厅 .

撵到官府堂上，

[wɪð] [maɪ] [ʃɑːp] [tʌŋ] ,
With my sharp tongue ,
和 我的 锋利的 舌头 ,

凭着我一张利嘴，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [trɪk] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] .
They managed to trick their way out .
他们 管理 到 诡计 他们的 方式 出去 .

也骗得脱身，

[bɪ'saɪdz] , ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [tuː] !
Besides , other things too !
除了 , 其他 事物 也 !

何况别样的事！”

['grænmɑː] [ju] [sed] :
Grandma Yu said :
奶奶 于 说 :

俞阿妈道：

" [ai] [həʊp] [səʊ] . "
" I hope so . "
" 我 希望 所以 . "

“但愿如此，

[lets] [siː] [wɒt] [juːv] [gɒt] .
Let's see what you've got .
我们来吧 看 什么 你已经 得到 .

且看你的手段。”

[ðeɪ] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [went] [bæk] [ðæt] [deɪ] .
They said goodbye and went back that day .
他们 说 再见 和 去 后退 那 天 .

当日别了回去，

[ɪn'vaɪt] [kiːlæŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [həʊm] .
Invite Qilang to your home .
邀请 奇朗 到 你的 家 .

把七郎请到家中，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [ɪn] ['diːteɪl] [wɒt] [nɛŋ] [hɒŋ] [hæd; həd] [sed] .
He recounted in detail what Neng Hong had said .
他 叙述 在 细节 什么 能 洪 有 说 .

将能红所说的话细细述了一遍。

[kiːlæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Qilang was overjoyed .
奇朗 曾是 欣喜若狂 .

七郎惊喜欲狂，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [ðɪs] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [keɪm] [frɒm; frəm] ['niːlɪŋ] ,
Knowing that all this good fortune came from kneeling ,
会心 那 全部 这 好的 财富 来了 从 跪着 ,

知道这番好事都由屈膝而来，

[səʊ][ai] [mait] [æz; əz] [wel] [biː; bi]['hʌmb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][end] .
So I might as well be humble to the end .
所以 我 可能 作为 出色地 是 谦逊的 到 这 结尾 .

就索性谦恭到底，

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] [fɔː(r)] [taɪmz] [bɪ'fɔː(r)] [faɪjən] ['taʊə(r)] .
He bowed deeply four times before Fuyun Tower .
他 鞠躬 深 四 时代 前 富蕴 塔 .

对着拂云楼深深拜了四拜，

[tuː; tə] [ɪk'spres] ['grætɪtjuːd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
To express gratitude to the emperor .
到 表达 感激 到 这 皇帝 .

做个“望阙谢恩”。

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [siː] ['sʌmwʌn] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] .
It's possible to see someone become famous .
它是 可能的 到 看 某人 变得 著名的 .

能红见了，

[wʌn] [ækt][ɒv; əv] ['pɪti] [ə'pɒn] [ə'nʌðə(r)] ,
One act of pity upon another ,
一 行为 的 遗憾 之上 其他 ,

一发怜上加怜，

['ædɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'gret] ,
Adding to the regret ,
添加 到 这 后悔 ,

惜中添惜，

[ai] [wɪʃ] [hiː; hi] [wʊd] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [æt; ət] [dɔːn] .
I wish he would arrange a marriage at dawn .
我 希望 他 会 安排 一个 婚姻 在 黎明 .

恨不得他寅时说亲，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pə'mɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv][maʊ] ([faɪv] - ['sɛvən][ˌeɪ 'em]) .
It is permitted at the hour of Mao (5 - 7 AM) .
它 是 允许 在 这 小时 的 毛泽东 (5 - 7 是) .

卯时就许，

[æt; ət] [dɔːn] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['wedɪŋ] [hɔːl] .
At dawn , they went to the wedding hall .
在 黎明 , 他们 去 到 这 婚礼 大厅 .

辰时就偕花烛，

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [gʊd] [stɑːt] . . .
Making it a good start . . .
制作 它 一个 好的 开始 . . .

把入门的好事，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ʃeɪkɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd]['træmp(ə)lɪŋ][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Just like the officials shaking their heads and trampling on the ground .
只是 喜欢 这 官员 摇晃 他们的 头部 和 践踏 在 这 地面 .

就像官府摆头踏一般，

[neɪm] [ɒv; əv] ['sɜːvɪs] [fɜːst]
Name of service first
姓名 的 服务 第一的

名役在先，

[ai][ˌeɪ 'em][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] .
I am in the rear .
我 是 在 这 后部 .

本官在后，

[stɑːt] [æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] .
Start as the second wife .
开始 作为 这 第二 妻子 .

先从二夫人做起，

[ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
That was what was on his mind .
那 曾是 什么 曾是 在 他的 头脑 .

才是他的心事。

[wen] [θɪŋz] [bɪ'kʌm] ['dɪfɪkəlt]
When things become difficult
什么时候 事物 变得 难的

当不得事势艰难，

[ðə; ði] [sə'plaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [taɪt] [tuː; tə][biː; bi] [əb'teɪnd] ['kwɪkli] .
The supplies were too tight to be obtained quickly .
这 补给品 是 也 紧的 到 是 获得 迅速地 .

卒急不能到手，

[hiː; hi] [ðen] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['spaɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
He then spent his days spying on his master .
他 然后 花费 他的 天 间谍活动 在 他的 掌握 .

就终日在主人面前窥察动静，

[hiː; hi] ['pɔndə] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

" [ɪf] [juːv] [sed] ['sʌmθɪŋ] [bæd] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stɑːt] [baɪ] ['seɪɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [gʊd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
" If you've said something bad , you should start by saying something good about it .
" 如果 你已经 说 某物 坏的 , 你 应该 开始 经过 说 某物 好的 关于 它 .
"
"
"

"说坏的事要重新说他好来，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [nɒt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] [ʌp] .
It's easy to not be able to speak up .
它是 简单的 到 不是 是 有能力的 到 说话 向上 .

容易开不得口，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ˌprɒvə'keɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
After all , it would take a sudden provocation from the people around them .
后 全部 , 它 会 拿 一个 突然 挑衅 从 这 人们 大约 他们 .

毕竟要使旁边的人忽然挑动，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] ['entə(r)] .
Then they took the opportunity to enter .
然后 他们 采取 这 机会 到 进入 .

然后乘机而入，

" [aɪ] [dʒʌst] [hæd; həd] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [breɪn] . "
" I just had a bit of a brain . "
" 我 只是 有 一个 少量 的 一个 脑 . "

方才有些头脑。”

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] ['fæməli] ['nevə(r)] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [neɪm] " [piːˌiː'aɪ] " .
Unfortunately , the family never mentioned the name " Pei " .
很遗憾 , 这 家庭 绝不 提及 这 姓名 " 裴 " .

怎奈一家之人绝口不提“裴”字，

[ænd; ənd] [ðen] , ['mætʃmeɪkə(r)] [keɪm] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] ['mærɪdʒz] .
And then , matchmakers came one after another to arrange marriages .
和 然后 , 媒人 来了 一 后 其他 到 安排 婚姻 .

又当不得说亲的媒人接踵而至，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['reəli] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [sʌtʃ] ['ɪnsɪdənts] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
There are rarely more than three or four such incidents in a single day .
那里 是 很少 更多的 比 三 或者 四 这样的 事件 在 一个 单身的 天 .

一日里面极少也有三四起。

[ðə; ði] ['tæləntɪd] [jʌŋ] [mæn] ['menʃ(ə)nd]
The talented young man mentioned
这 才华横溢 年轻的 男人 提及

所说的才郎，

[ðeə(r)] ['fæməli] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['səʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ə'bʌv] [ðæt] [ɒv; əv] [kiːlæŋ] .
Their family reputation and social standing were all above that of Qilang .
他们的 家庭 名声 和 社会的 常设 是 全部 多于 那 的 奇朗 .

家声门第都在七郎之上。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['meni] ['dʒentri] [ænd; ənd] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
There were also many gentry and high - ranking officials .
那里 是 还 许多 绅 和 高的 - 排行 官员 .

又有许多缙绅大老，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ə; eɪ] [haɪ] ['sæləri]
Willing to offer a high salary
愿意的 到 提供 一个 高的 薪水

愿出重聘，

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] ['pɒpjələ(r)] [gɜːl] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [skuːl] ['prɪnsəp(ə)l] ,
Even if he wanted to marry a popular girl and become a school principal ,
甚至 如果 他 通缉 到 结婚 一个 受欢迎的 女孩 和 变得 一个 学校 主要的 ,
[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [dɪ'leɪ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
he wouldn't delay for long .
他 不会 延迟 为了 长的 .

要娶能红做校都不肯羁延时日，

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说过之后，

[gəʊ] ['sʌmweə(r)] [els] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Go somewhere else for a while .
去 某处 别的 为了 一个 尽管 .

到别处转一转，

[kʌm] [ænd; ənd] [sɪt] [ænd; ənd] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ekəʊ] .
Come and sit and ask for an echo .
来 和 坐 和 问 为了 一个 回声 .

就来坐索回音，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [felt] [laɪk] [ɪf] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [leɪt] , [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [get] [ə; eɪ] [tɜːn]
But it felt like if you were even a moment late , you wouldn't get a turn
但 它 毛毡 喜欢 如果 你 是 甚至 一个 片刻 晚的 , 你 不会 得到 一个 转动
.
.
.

却像迟了一刻就轮不着自己、

[ɪts] [laɪk] ['sʌmθɪŋ] [ðæts] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [snætʃt] [ə'weɪ] .
It's like something that's about to be snatched away .
它是 喜欢 某物 那就是 关于 到 是 抢夺 离开 .

要被人抢去的一般。

[waɪ] [dɪd] [bəuθ] [ðə; ði] ['mɪstrəs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [meɪd] [grəʊ] [ʌp] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] ['mærɪdʒəbl] [eɪdʒ] ?
Why did both the mistress and the maid grow up to be of marriageable age ?
为什么 做过 两个都 这 情妇 和 这 女佣 生长 向上 到 是 的 婚 年龄 ?

为什么这一主一婢都长到及笄之年，

['priːviəsli] , [ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [kiːlæŋ] , [nəʊ] [wʌn] [els] [hæd; həd] ['menʃ(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː] .
Previously , apart from Qilang , no one else had mentioned it .
之前 , 除 从 奇朗 , 不 一 别的 有 提及 它 .

以前除了七郎并无一家说起，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeə(r)] ['mæridʒz] [wɪl] [bəuθ] [biː; bi] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .
At this point , their marriages will both be initiated simultaneously .
在 这 观点 , 他们的 婚姻 将要 两个都 是 启动 同时地 .

到这时候两个的婚姻就一齐发动起来？

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [weɪ] [wɜː(r); wə(r)] [æn; ən] ['ɒnɪst] ['fæməli] .
You should know that Mr . and Mrs . Wei were an honest family .
你 应该 知道 那 先生 . 和 太太 . 魏 是 一个 诚实的 家庭 .

要晓得韦翁夫妇是一份老实人家，

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['dɔːtə(r)] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .
A beautiful daughter is hidden in the house .
一个 美丽的 女儿 是 隐 在 这 房子 .

家中藏着窈窕女儿、

['bjuːtɪf(ə)l] ['kɒŋkjubaɪn]
Beautiful concubine
美丽的 妾

娉婷侍妾，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [let] ['eniwʌn] [miːt] [ðem; ðəm] .
They refused to let anyone meet them .
他们 拒绝 到 让 任何人 见面 他们 .

不肯使人见面。

[ðiːz] [tuː] [bj'uːtɪz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [dʒemz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [rʌf] [stəʊnz] .
These two beauties are like gems hidden in rough stones .
这些 二 美女 是 喜欢 宝石 隐 在 粗糙的 石头 .

这两位佳人就象璞中的美玉，

[ə; eɪ] [pɜːl] [ɪn] [æn; ən] ['ɔɪstə(r)]
A pearl in an oyster
一个 珍珠 在 一个 牡蛎

蚌中的明珠，

[haʊ] [wʊd] [ˌaʊt'saɪdəz] [nəʊ] ?
How would outsiders know ?
如何 会 局外人 知道 ?

外面的人何从知道？

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] [ðæt] [ai] [went] ['bəʊtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði]
It was on the day of the Dragon Boat Festival that I went boating on the
它 曾是 在 这 天 的 这 龙 船 节日 那 我 去 划船 在 这
[leɪk] [baɪ] [tʃɑːns] .
lake by chance .
湖 经过 机会 .

就是端阳这一日偶然出去游湖，

[mɪkst] [ɪn] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] ['paʊdəd] ['feɪsɪz]
Mixed in among those powdered faces
混合 在 之中 那些 粉末状 面孔

杂在那脂粉丛中，

[ɪn] [ðə; ði] - [tiːm] ,
In the Qiluo Team ,
在 这 - 团队 ,

绮罗队里，

['ɛvriˌwʌnz] [feɪs] [ɪz] [peɪl] ,
Everyone's face is pale ,
每个人的 脸 是 苍白 ,

人人面白，

[iːtʃ] [wʌn] [hæd; həd] [red] [lɪps] .
Each one had red lips .
每个 一 有 红色的 嘴唇 .

个个唇红，

[ðəʊz] [men] [huː] [ɪn'dʒɔɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['wɪmɪn] [wɪl] ['laɪkli] [faɪnd] [ðəm'selvz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get]
Those men who enjoy looking at women will likely find themselves unable to get
那些 男人 WHO 享受 寻找 在 女性 将要 可能 寻找 他们自己 无法 到 得到
[kləʊz] .
close .
关闭 .

那些喜看妇人的男子料想不得拢身，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [kləusɪst] [wʌn] [ɪz] [ten] [steps] [ə'weɪ] .
Even the closest one is ten steps away .
甚至 这 最接近 一 是 十 步骤 离开 .

极近便的也在十步之外，

['iːv(ə)n] [wɪð] ['stʌnɪŋ] ['bjuːti] ,
Even with stunning beauty ,
甚至 和 令人惊叹的 美丽 ,

纵有倾城美色，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [tel] ?
How can you tell ?
如何 能 你 告诉 ?

哪里辨得出来？

[θæŋks] [tuː; tə] [ðəʊz] [streɪndʒ] [ɡʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] ,
Thanks to those strange gusts of wind ,
谢谢 到 那些 奇怪的 阵风 的 风 ,

亏了那几阵怪风、

[ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [tə'renʃ(ə)l] [reɪn] ,
A day of torrential rain ,
一个 天 的 滂沱 雨 ,

一天狂雨,

[hiː; hi] ['æktɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['mætʃmeɪkə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [tuː] ['wɪmɪn] .
He acted as a great matchmaker for these two women .
他 行动 作为 一个 伟大的 媒人 为了 这些 二 女性 .

替这两位女子做了个大大媒人,

['ðeəfɔː(r)] , [ɔːl] [ðə; ði] [məʊst] ['tæləntɪd] [men] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɜː(r); wə(r)] ['temptɪd] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] .
Therefore , all the most talented men in the country were tempted to propose marriage .
所以 , 全部 这 最多 才华横溢 男人 在 这 国家 是 受诱惑 到 提出 婚姻 .

所以倾国的才郎都动了求婚之念。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [piːˌiː'aɪ] [kiːlæŋ] ['hædnt] [hæd; həd] [ɡʊd] ['fɔːtʃuːn] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] ,
Knowing that Pei Qilang hadn't had good fortune in the past ,
会心 那 裴 奇朗 之前没有 有 好的 财富 在 这 过去的 ,

知道裴七郎以前没福,

['mɪsɪŋ] [aʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [ɡʊd] [mætʃ]
Missing out on a good match
丢失的 出去 在 一个 好的 匹配

坐失良缘,

[ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] " [tʃɪn] [lɒst] [ɪts] [dɪə(r)] "
The so - called " Qin lost its deer "
这 所以 - 称为 " 秦 丢失的 它是 鹿 "

所谓"秦失其鹿,

" ['əʊnli] [ðəʊz] [wɪð] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] [ænd; ənd] ['swɪftnəs] [kæn; kən] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Only those with exceptional talent and swiftness can obtain it . "
" 仅有的 那些 和 非凡的 天赋 和 速度 能 获得 它 . "

非高才捷足者不能得之",

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['ɜːdʒəntli] [rɪ'kwest] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , I urgently request it .
所以 , 我 紧急 要求 它 .

故此急急相求,

[nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [mɪs] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
Not willing to miss an opportunity .
不是 愿意的 到 错过 一个 机会 .

不肯错过机会。

['hævɪŋ] ['witnis] [ðiːz] [siːnz] , [nɛŋ] [hɒŋ]
Having witnessed these scenes , Neng Hong
拥有 目击者 这些 场景 , 能 洪

能红见了这些光景,

[nɒt] ['əʊnli] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [nɒt] [ə'freɪd] ,
Not only are they not afraid ,
不是 仅有的 是 他们 不是 害怕的 ,

不但不怕,

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] " [piːˌiː'aɪ] - [ˌɒpə'tjuːnəti] [laɪz] [hɪə(r)] . "
Instead , it is said that " Pei Qilang's opportunity lies here . "
反而 , 它 是 说 那 " 裴 - 机会 谎言 这里 . "

倒说"裴七郎的机会就在此中"。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv] [θriː] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪk'striːmli] [ˌsuːpə'stɪʃəs] ,
Knowing that the family of three were all extremely superstitious ,
会心 那 这 家庭 的 三 是 全部 极其 迷信的 ,

知道一家三口都是极信命的，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [kən'veɪd] [ə; eɪ] [fɔːls] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [weɪ] .
He deliberately conveyed a false imperial edict to Mr . and Mrs . Wei .
他 故意地 传递 一个 错误的 帝国 法令 到 先生 . 和 太太 . 魏 .

故意在韦翁夫妇面前假传圣旨，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mɪs] [hæz; həz][ə; eɪ] ['siːkrət] [ʃiː; ʃi] [kænt] [tel] [hɜː(r); hə(r)]['peərənts] . "
" Miss has a secret she can't tell her parents . "
" 错过 有 一个 秘密 她 不能 告诉 她 父母 . "

"小姐有句隐情不好对爷娘说得，

[hiː; hi]['əʊnli] [spiːks] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
He only speaks to me .
他 仅有的 说话 到 我 .

只在我面前讲。

[ʃiː; ʃi] [sed] ['mærɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [diːl] .
She said marriage is a big deal .
她 说 婚姻 是 一个 大的 交易 .

她说婚姻是桩大事，

['nevə(r)] [meɪk] ['prɒmɪsɪz] ['laɪtli] .
Never make promises lightly .
绝不 制作 承诺 轻轻 .

切不可轻易许人，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][eɪdʒ][ænd; ənd] [bɜːθ] [mʌnθ] [ɪn] [əd'vɑːns] .
We must ask for your age and birth month in advance .
我们 必须 问 为了 你的 年龄 和 出生 月 在 进步 .

定要把年纪生月预先讨来，

[pliːz] [ɑːsk][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['dʒentlmən] [tuː; tə][duː; də][sʌm; səm] [kˌælkjʊl'eɪʃənz] .
Please ask an interesting gentleman to do some calculations .
请 问 一个 有趣的 绅士 到 做 一些 计算 .

请个有意思的先生推算一推算。

[ðə; ði][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ɪz] [gʊd] .
The calculation is good .
这 计算 是 好的 .

推算得好的，

[ðen] ['mæri] [hɪm] .
Then marry him .
然后 结婚 他 .

然后与他合婚，

[ɪf] [ɪts] [kəm'pætəb(ə)l] , [ðen] [ɪts] [pə'mɪsəb(ə)l] .
If it's compatible , then it's permissible .
如果 它是 兼容的 , 然后 它是 允许的 .

合得着的就许。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ˌmɪs'mætʃ] . . .
If there is even the slightest mismatch . . .
如果 那里 是 甚至 这 丝毫 不匹配 . . .

若有一毫合不着，

[ai] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'dʒekt] [hɪm] .
I was about to reject him .
我 曾是 关于 到 拒绝 他 .

就要回绝了他。

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃudnt] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] [piːˌiː'aɪ] ['fæmɪliz] ['stɔːri] .
It shouldn't be like the Pei family's story .
它 不应该 是 喜欢 这 裴 家庭的 故事 .

不可又像裴家的故事，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [wiː; wi] ['dɪd(ə)nt] [pʊʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [ðen] [wɒz; wəz] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wiː; wi] ['dɪd(ə)nt] [ə'griː] .
The reason we didn't push for it back then was simply because we didn't agree .
这 原因 我们 没有 推 为了 它 后退 然后 曾是 简单地 因为 我们 没有 同意 .

当初只因不曾推合，

[hiː; hi] [ə'griːd] [ɪ'miːdiətli] .
He agreed immediately .
他 同意 立即地 .

开口便许，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ai] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['mærɪdʒ] ;
Little did I know it wasn't marriage ;
小的 做过 我 知道 它 不是 婚姻 ;

哪里知道不是婚姻；

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] ['iːv(ə)n] [gɒt] ['mærid] .
Fortunately , he changed his mind before they even got married .
幸运的是 , 他 已更改 他的 头脑 前 他们 甚至 得到 已婚 .

还亏得在未娶之先就变了卦，

[ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] . . .
If I were to marry her . . .
如果 我 是 到 结婚 她 . . .

万一娶过门去，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [ɒdz] .
The two sides were at odds .
这 二 侧面 是 在 赔率 .

两下不和，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ə'gen] .
Things are about to change again .
事物 是 关于 到 改变 再次 .

又要更变起来，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

怎么了得！”

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [weɪ] [sed] :
Mr . and Mrs . Wei said :
先生 . 和 太太 . 魏 说 :

韦翁夫妇道：

" ['mærɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] , "
" Marriage is a major event , "
" 婚姻 是 一个 主要的 事件 , "

“婚姻大事，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [nɒt] [traɪ][tuː; tə] ['rekənsaɪl] [ðem; ðəm] ?
How could we not try to reconcile them ?
如何 可以 我们 不是 尝试 到 调和 他们 ?

岂有不去推合之理?

[ai] [pʊʃt] [ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpən][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
I pushed the door open from the outside .
我 推动 这 门 打开 从 这 外部 .

我在外面推合，

[haʊ] [dɪd][ʃiː; ʃi][faɪnd] [aʊt] ?
How did she find out ?
如何 做过 她 寻找 出去 ?

她哪里得知? ”

[nɛŋ] [hɔŋdaʊ] :
Neng Hongdao :
能 红岛 :

能红道：

" [mɪs] ['ɔːlsəʊ] [sed] . . . "
" Miss also said . . . "
" 错过 还 说 . . . "

“小姐也曾说过，

['mærɪdʒ] [ɪz][hɜː(r); hə(r)] ['mærɪdʒ] .
Marriage is her marriage .
婚姻 是 她 婚姻 .

婚姻是她的婚姻，

[ˌaʊt'saɪdəz] [seɪ] [ɪts] [gʊd] .
Outsiders say it's good .
局外人 说 它是 好的 .

外面人说好，

[ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
She didn't hear it .
她 没有 听到 它 .

她耳朵不曾听见，

[haʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [nəʊ] ?
How would you know ?
如何 会 你 知道 ?

哪里知道?

['fjuːtʃə(r)] [kˌælkjʊ'eɪʃənz]
Future calculations
未来 计算

以后推算，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [biː; bi] [ɪn'vaɪtɪd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [hoʊmz] .
They should all be invited to their homes .
他们 应该 全部 是 受邀 到 他们的 房屋 .

都要请到家里来，

[ʃiːz] [dʒʌst] [ʃaɪ] .
She's just shy .
她是 只是 害羞的 .

就是她自己害羞，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [ˌaʊt'saɪd] .
It's not good to listen to this outside .
它是 不是 好的 到 听 到 这 外部 .

不好出来听得，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [kɔːl] [hɪm] [nɛŋ] - .
It would also be good to call him Neng Hongdai .
它 会 还 是 好的 到 称呼 他 能 - .

也好叫能红代职，

[biː; bi][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] ['lisən] [ænd; ənd] [əb'zəːvz] .
Be a person who listens and observes .
是 一个 人 WHO 听着 和 观察 .

做个过耳过目的人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] ,
It is also said that ,
它 是 还 说 那 ,

又说，

[doʊnt][ɑːsk] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːtʃuːn] ['telə] .
Don't ask around for fortune tellers .
不 问 大约 为了 财富 柜员 .

推算的先生不要东请西请，

[wʌns] [wʌn][ɪz][aɪ'dentɪfaɪd] ,
Once one is identified ,
一次 一 是 已识别 ,

只要认定一个，

[let] [hɪm] [dɪ'saɪd] .
Let him decide .
让 他 决定 .

随他判定，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] .
No need to move it .
不 需要 到 移动 它 .

不必改移。

[tuː; tə] [seɪv] [ɒn] [ɪk'stensɪv] [kˌælkjʊ'leɪʃənz] ,
To save on extensive calculations ,
到 节省 在 广泛的 计算 ,

省得推算的多，

[ˌdɪsə'grimənt]
Disagreements
分歧

说话不一，

[ðɪs] [meɪks] [wʌn]['wʌndə(r)] .
This makes one wonder .
这 制作 一 想知道 .

倒要疑惑起来。”

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [weɪ] [sed] :
Mr . and Mrs . Wei said :
先生 . 和 太太 . 魏 说 :

韦翁夫妇道：

" [ðɪs] [ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "
" This is not difficult . "
" 这 是 不是 难的 . "

“这个不难。

[ai][hæv; həv][ðə; ði][ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [frɒm; frəm][dʒɑːnŋjuː] .
I have the utmost respect for a gentleman from Jiangyou .
我 有 这 极致 尊重 为了 一个 绅士 从 江油 .

我平日极信服的是个江右先生，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] - .
His name is Zhang Tiezui .
他的 姓名 是 张 - .

叫做张铁嘴。

[ˈfjuːtʃə(r)] [kˌælkjʊlˈeɪʃənz]
Future calculations
未来 计算

以后推算，

[dʒʌst][gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] .
Just go and invite him .
只是 去 和 邀请 他 .

只去请他就是。"

[tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˈfeɪməs] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [laɪn] ,
To become famous for this line ,
到 变得 著名的 为了 这 线 ,

能红得了这一句，

[tel] [ɑːnt] [ju] [tuː; tə] [tel] [kiːlæŋ] ,
Tell Aunt Yu to tell Qilang ,
告诉 阿姨 于 到 告诉 奇朗 ,

就叫俞阿妈传语七郎，

" [tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] [siː] [ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][ˈɒfə(r)][hɪm][ə; eɪ] [braɪb] . "
" Tell him to go see Zhang Tiezui and offer him a bribe . "
" 告诉 他 到 去 看 张 - 和 提供 他 一个 贿赂 . "

"叫他去见张铁嘴广行贿赂，

[ai] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪm] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] .
I entrusted him with it .
我 受托 他 和 它 .

一托了他。

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][səʊ] ,
It must be so ,
它 必须 是 所以 ,

须是如此如此，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

这般这般，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [kiːlæŋ] .
We were just talking about Qilang .
我们 是 只是 说 关于 奇朗 .

方才说到七郎身上。

[aɪm][ɪn][ðeə(r)] .
I'm in there .
我是 在 那里 .

有我在里面，

[ðə; ði] ['miːdiə] [ˌpɜːsə'nel] [huː] [went] [ðeə(r)] [tuː; tə] ['miːdieɪt] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'læps] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] .
The media personnel who went there to mediate were not afraid of the collapse of the central government .
这 媒体 人员 WHO 去 那里 到 调解 是 不是 害怕的 的 这 坍塌 的 这 中央 政府 .

不怕不倒央媒人过去说合。

[æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] ,
At the beginning of the season ,
在 这 开始 的 这 季节 ,

初说的时节，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [nɒt] [pə'mɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [grɑːnt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
It is also not permissible to grant permission .
它 是 还 不是 允许的 到 授予 允许 .

也不可就许，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [niːdz] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
He also needs to do this and that .
他 还 需求 到 做 这 和 那 .

还要他如此如此，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

这般这般，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ai] [meɪk] [ðæt] ['prɒmɪs] .
Only then can I make that promise .
仅有的 然后 能 我 制作 那 承诺 .

方才可以允诺。”

[kiːlæŋ] [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['letə(r)] .
Qilang received this letter .
奇朗 已收到 这 信 .

七郎得了此信，

[nɒt] ['əʊnli] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] ['triːtɪd] [æz; əz] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ,
Not only was it treated as an imperial edict ,
不是 仅有的 曾是 它 治疗 作为 一个 帝国 法令 ,

不但奉为圣旨，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'vɪəd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [dɪ'vaɪn] [prəu'naunsmənt] .
And they revered it as divine pronouncements .
和 他们 受人尊敬的 它 作为 神圣的 声明 .

又且敬若神言，

['fɒləʊ] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Follow them one by one .
跟随 他们 一 经过 一 .

一一遵从，

[ai] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] .
I dared not disobey a single word .
我 敢于 不是 违 一个 单身的 单词 .

不敢违了一字。

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi]
To become famous in front of the young lady
到 变得 著名的 在 正面 的 这 年轻的 女士

能红在小姐面前，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [ai][fɪə(r)][maɪ]['peərənts] [wɪl] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [seɪm] [mɪ'steɪks] . "
" I fear my parents will repeat the same mistakes . "
" 我 害怕 我的 父母 将要 重复 这 相同的 错误 . "

“两位高堂恐蹈覆辙，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [maɪ]['əʊnli] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɪz][tuː; tə] [ə'beɪ] ['ɔːdərs] .
From now on , my only responsibility is to obey orders .
从 现在 在 , 我的 仅有的 责任 是 到 服从 订单 .

今后只以听命为主，

[ðə; ði] ['siːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːtʃuːn] ['telɪŋ] [ænd; ənd] ['mærɪdʒ] ['mætʃɪŋ] .
The season for fortune telling and marriage matching .
这 季节 为了 财富 讲述 和 婚姻 匹配 .

推命合婚的时节，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] [ɪəz] [tʃekt] [baɪ] [hɜː'self] .
The young lady should have her ears checked by herself .
这 年轻的 女士 应该 有 她 耳朵 已检查 经过 她自己 .

要小姐自家过耳，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃə(r)] [kəm'pleɪnts] .
To avoid future complaints .
到 避免 未来 投诉 .

省得后来埋怨。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
The young lady was very pleased .
这 年轻的 女士 曾是 非常 高兴 .

小姐甚喜，

[nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [fuːld] [baɪ] [hɒŋ] .
No doubt that she was being fooled by Hong .
不 怀疑 那 她 曾是 存在 被骗了 经过 洪 .

再不疑是能红愚弄她。

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] ['mærɪdʒ] [kəmˌpætə'bɪləti] [ə'næləsɪs] .
And wait until the time for divination and marriage compatibility analysis .
和 等待 直到 这 时间 为了 占卜 和 婚姻 兼容性 分析 .

且等推命合婚的时节，

[lets] [siː] [haʊ] [ʒɑːŋ] - [spiːks] .
Let's see how Zhang Tiezui speaks .
我们来吧 看 如何 张 - 说话 .

看张铁嘴怎生开口，

[wɒt] ['meθəd] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə][træns'fɜː(r)][ðə; ði] ['lɪtərəri] ['tælənt][tuː; tə] [kiːlæŋ] ?
What method was used to transfer the literary talent to Qilang ?
什么 方法 曾是 用过的 到 转移 这 文学 天赋 到 奇朗 ?

用什么过文才转到七郎身上。

[ðiːz] [ɪ'vents] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntəkə'nektɪd] .
These events are interconnected .
这些 活动 是 互联 .

这番情节虽是相连的事，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [kʌt] [ɒf] ['slaɪtli] .
It should also be cut off slightly .
它 应该 还 是 切 离开 轻微地 .

也要略断一断，

[ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] [pə'tɪkjələli] [naɪs] .
It sounds particularly nice .
它 声音 特别 好的 .

说来分外好听。

[dʒʌst] [laɪk] ['telɪŋ] [ə; eɪ] ['rɪd(ə)l] ,
Just like telling a riddle ,
只是 喜欢 讲述 一个 谜语 ,

就如讲谜一般，

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [spiːk] ['keələsli]
If you still speak carelessly
如果 你 仍然 说话 粗心大意

若还信口说出，

[bɪ'fɔː(r)] ['eniwʌn] [kæn; kən] [ges] ,
Before anyone can guess ,
前 任何人 能 猜测 ,

不等人猜，

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ˌaɪ 'tiː] [felt] ['rɑːðə(r)] [dʌl] [ænd; ənd] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] .
On the contrary , it felt rather dull and uninteresting .
在 这 相反 , 它 毛毡 相当 乏味的 和 无聊 .

反觉得索然无味也。

[ðə; ði] [fɔːθ] ['tʃæptə(r)] [di'pikt] [ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə] ['prɒfɪt] [frɒm; frəm] [wʌnz] ['peərənts] - ['praɪvət] [ə'feəz]
The fourth chapter depicts a scheme to profit from one's parents ' private affairs
这 第四 章 描绘 一个 方案 到 利润 从 一个人的 父母 - 私人的 事务
[waɪl] ['juːzɪŋ] ['pʌblɪk] [prəu'naunsmənt] [tuː; tə] ['kʌri] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [pə'tenʃ(ə)l] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
while using public pronouncements to curry favor with a potential son - in - law .
尽管 使用 民众 声明 到 咖喱 偏爱 和 一个 潜在的 儿子 - 在 - 法律 .

第四回 图私事设计赚高堂 假公言谋差相佳婿

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [wɒt] [nɛŋ] [hɒŋ] [sed] , ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [weɪ]
After hearing what Neng Hong said , Mr . and Mrs . Wei
后 听力 什么 能 洪 说 , 先生 . 和 太太 . 魏

韦翁夫妇听了能红的说话，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dɔːtərz] [maʊθ] .
Sure enough , it came from the daughter's mouth .
当然 足够的 , 它 来了 从 这 女儿的 嘴 .

只道果然出自女儿之口。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[wen'evə(r)] ['sʌmwʌn] ['menʃnz] ['mærɪdʒ] ,
Whenever someone mentions marriage ,
每当 某人 提及 婚姻 ,

凡有人说亲，

[wiːl; wil] [faɪnd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [bɜːθ] [jɪə(r)] [ænd; ənd] [mʌnθ] [tuː; tə] [mætʃ] .
We'll find out his birth year and month to match .
出色地 寻找 出去 他的 出生 年 和 月 到 匹配 .

就讨他年庚来合，

['gæðəd] [ɪn] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['pleɪsɪz] ,
Gathered in dozens of places ,
聚集 在 几十个 的 地方 ,

聚上几十处，

[səʊ] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [ʒɑːŋ] - ['əʊvə(r)] .
So they invited Zhang Tiezui over .
所以 他们 受邀 张 - 超过 .

就把张铁嘴请来，

[fɜːst] , [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] ['kælkjuleɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
First , ask him to calculate it .
第一的 , 问 他 到 计算 它 .

先叫他推算。

['ɑːftə(r)][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] ,
After calculation ,
后 计算 ,

推算之后，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [get] ['mærid] .
Then they would get married .
然后 他们 会 得到 已婚 .

然后合婚。

[ʒɑːŋ] - [met] [wʌn] .
Zhang Tiezui met one .
张 - 遇见 一 .

张铁嘴见了一个，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] .
It's hard to say .
它是 难的 到 说 .

就说不好，

[ə'semb(ə)l] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Assemble in one place ,
集合 在 一 地方 ,

配做一处，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [get] [ə'lɒŋ] .
They said they didn't get along .
他们 说 他们 没有 得到 沿着 .

就说不合。

[ai] [keɪm] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [taɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
I came five or six times in a row .
我 来了 五 或者 六 时代 在 一个 排 .

一连来上五六次，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['peɪpəz] [wɜː(r); wə(r)] ['sentənst] [æt; ət] [wʌns] .
Dozens of papers were sentenced at once .
几十个 的 文件 是 判刑 在 一次 .

一次判上几十张，

[hiː; hi] ['nevə(r)] ['ʌtə] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [ɒv; əv] " [gʊd] " .
He never uttered a single word of " good " .
他 绝不 说出 一个 单身的 单词 的 " 好的 " .

不曾说出一个"好"字。

[weɪ] [wɛŋ] [sed] :
Wei Weng said :
魏 翁 说 :

韦翁道：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

"岂有此理！

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðeə(r)] [ˈɪz(ə)nt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][wʌn] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [ɪnˈtɜːprətɪd] [frɒm; frəm] [ˈmeni] [bɜːθ] [tʃɑːts] ?
Is it possible that there isn't a single one that can be interpreted from many birth charts ?
是 它 可能的 那 那里 不是 一个 单身的 一 那 能 是 翻译 从 许多 出生 图表 ?

难道许多八字里面就没有一个看得的?

[wen] [juː; jʊ] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [wei] ,
When you put it that way ,
什么时候 你 放 它 那 方式 ,

这等说起来,

[maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [get] [ˈmærid] [ɪn] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] !
My daughter will never be able to get married in this lifetime !
我的 女儿 将要 绝不 是 有能力的 到 得到 已婚 在 这 寿命 !

小女这一生一世竟嫁不成了!

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ][ˈkləuzə(r)] [lʊk] .
Please take a closer look .
请 拿 一个 更近 看 .

还求你细看一看,

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [stɑː(r)] [ʃaɪnz] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [braɪtə] .
As long as the husband star shines a little brighter .
作为 长的 作为 这 丈夫 星星 闪耀 一个 小的 更亮 .

只要夫星略透几分,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈkrɪmɪn(ə)l][ˈɪndʒəri][ɔː(r)] [ˈdæmɪdʒ] .
There was no criminal injury or damage .
那里 曾是 不 刑事 受伤 或者 损害 .

没有刑伤损克,

[ʌnˈdaʊtɪdli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪfs] [ˈpæləs] .
Undoubtedly related to the wife's palace .
无疑 有关的 到 这 妻子的 宫殿 .

与妻宫无疑的,

" [dʒʌst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː][tuː; tə] [əˈgriː] . "
" Just wait for me to agree . "
" 只是 等待 为了 我 到 同意 . "

就等我许他罢了。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tiezui said :
张 - 说 :

张铁嘴道:

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [weɪz] [tuː; tə] [ɪnˈtɜːprət] [ə; eɪ] [mænz] [feɪt] . "
" There are ways to interpret a man's fate . "
" 那里 是 方式 到 解释 一个 男人的 命运 . "

“男命里面不是没有看得的,

[haʊˈevə(r)] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hɪz; ɪz][ˈɪndʒəriz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈsɪəriəs] ,
However , because his injuries were not serious ,
然而 , 因为 他的 受伤 是 不是 严肃的 ,

倒因他刑伤不重,

[hiː; hi][hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [ʌnˈlʌki] [ɪn][hɪz; ɪz] [waɪfs] [laɪf] .
He has never been unlucky in his wife's life .
他 有 绝不 到过 倒霉 在 他的 妻子的 生活 .

不曾克过妻子,

[ai][fɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [mait] [hɑːm] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] .
I fear it might harm your daughter .
我 害怕 它 可能 伤害 你的 女儿 .

恐于令爱有妨，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][deə(r)][nɒt] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] ['laɪtli] .
Therefore , I dare not make such a promise lightly .
所以 , 我 敢 不是 制作 这样的 一个 承诺 轻轻 .

故此不敢轻许。

[ɪf] [ɔːl][juː; jʊ] [stɪl] [wɒnt] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [laɪf] . . .
If all you still want is a good life . . .
如果全部 你 仍然 想 是 一个 好的 生活 . . .

若还只求命好，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnflɪkt] ,
Regardless of the conflict ,
不管 的 这 冲突 ,

不论刑克，

[wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [bɜːθ] [tʃɑːts] [ɪz] [nɒt] [kəm'pætəb(ə)l] ?
Which of these birth charts is not compatible ?
哪个 的 这些 出生 图表 是 不是 兼容的 ?

这些八字里面哪一个配合不来？”

[weɪ] [wɛŋ] [sed] :
Wei Weng said :
魏 翁 说 :

韦翁道：

" [ðə; ði]['ɪndʒəriz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['sɪəriəs] . "
" The injuries were not serious . "
" 这 受伤 是 不是 严肃的 . "

“刑伤不重，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
That would be a good thing .
那 会 是 一个 好的 事物 .

就是一桩好事了。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] [hiːz] [kɜːst; 'kɜːsɪd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dʒɪŋks][tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] ?
Why are you saying he's cursed to be a jinx to his wife ?
为什么 是 你 说 他是 被诅咒的 到 是 一个 厄运 到 他的 妻子 ?

怎么倒要求他克妻？”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tiezui said :
张 - 说 :

张铁嘴道：

[doʊnt] [bleɪm] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] .
Don't blame me for saying this .
不 责备 我 为了 说 这 .

“你莫怪我说。

[jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtərz] [bɜːθ] [tʃɑːt] ['əʊnli] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [slaɪt] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [stɑː(r)] .
Your daughter's birth chart only shows a slight indication of a husband star .
你的 女儿的 出生 图表 仅有的 演出 一个 轻微 指示 的 一个 丈夫 星星 .

令爱的八字只带得半点夫星，

[ʃiː; ʃi] ['ʃʊdnt] [biː; bi] ['sʌmˌwʌnz] [waɪf] .
She shouldn't be someone's wife .
她 不应该 是 某人的 妻子 .

不该做人家长妇。

[hiː; hi][dɪd] ['mæri] [wʌn] [waɪf] ,
He did marry one wife ,
他 做过 结婚 一 妻子 ,

倒是娶过一房，

[hɪz; ɪz] [fɜːst] [waɪf] [ɪz] [gɒn] .
His first wife is gone .
他的 第一的 妻子 是 已消失 .

头妻没了，

[ðeɪ] [di'mɑːnd, -'mænd] [ðæt] [hiː; hi] [ˌriː'mæri] .
They demanded that he remarry .
他们 要求 那 他 再婚 .

要求他去续弦的，

['əʊnli] [ðen] [wɪl] [ðə; ði] [eɪt] ['kærəktəz] [biː; bi][kəm'pætəb(ə)l] .
Only then will the eight characters be compatible .
仅有的 然后 将要 这 八 人物 是 兼容的 .

这样八字才合得着。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [fɜːst] ['mærɪdʒ]
If it is still a first marriage
如果 它 是 仍然 一个 第一的 婚姻

若还是头婚初娶，

[hiː; hi]['nevə(r)] [,aut'liv] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [waɪf] .
He never outlived his eldest wife .
他 绝不 活得更久 他的 长子 妻子 .

不曾克过长妻，

['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'griːd] [ə'pɒn] ,
After it was agreed upon ,
后 它 曾是 同意 之上 ,

就说成之后，

[jʊl] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] .
You'll regret it too .
你会 后悔 它 也 .

也要后悔。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ˌriː'mæri] ['ɪntuː] [ə'nʌðə(r)] ['fæməli] . . .
If she were to remarry into another family . . .
如果 她 是 到 再婚 进入 其他 家庭 . . .

若还嫁过门去，

[ɪn][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ɔː(r)][faɪv] [deɪz] ,
In no more than three or five days ,
在 不 更多的 比 三 或者 五 天 ,

不消三朝五日，

[ðen] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [wɪl] [ə'kɜː(r)] .
Then misfortune will occur .
然后 不幸 将要 发生 .

就有灾晦出来，

[wʌn] ['kænɒt] [ˌgærən'tiː] [ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] .
One cannot guarantee a long life of a hundred years .
一 不能 保证 一个 长的 生活 的 一个 百 年 .

保不得百年长寿。

[ˌriː'mærɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] ,
Remarriage is a good thing ,
再婚 是 一个 好的 事物 ,

续弦虽是好事，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [ðə; ði] [bruːm] [ænd; ənd] ['dʌstpæn] [ə'ləʊn]
It's also inconvenient for one person to handle the broom and dustpan alone
它是 还 不方便 为了 一 人 到 处理 这 扫帚 和 簸箕 独自的
.
.
.

也不便独操箕帚，

[ai] [mʌst; məst] [faɪnd] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
I must find a concubine .
我 必须 寻找 一个 妾 .

定要寻一房姬妾，

[pliːz] [help] .
Please help .
请 帮助 .

帮助一帮助，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] [steɪ] [tə'geðə(r)] [ʌn'tɪl] ['aʊə(r)] [heə(r)] [tɜːnz] [waɪt] .
Only then can we stay together until our hair turns white .
仅有的 然后 能 我们 停留 一起 直到 我们的 头发 转弯 白色的 .

才可以白发相守。

[ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['sɪtɪŋ] [ə'ləʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] ['pæləs]
If he were still sitting alone in the central palace
如果 他 是 仍然 坐着 独自的 在 这 中央 宫殿

若还独自一个坐在中宫，

[nɒt] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] " ['hʌzbənd] [stɑː(r)] " ([ə; eɪ] ['kɒnsept] [ɪn] [ˌtʃaɪ'niːz] [ə'strɒlədʒi]) .
Not a trace of the " husband star " (a concept in Chinese astrology) .
不是 一个 痕迹 的 这 " 丈夫 星星 " (一个 概念 在 中国人 占星术) .

合不着半点夫星，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ɪn'kaʊntəd] ['sevrəl] ['meɪdʒə(r)] ['ɒbstək(ə)lz] .
He has encountered several major obstacles .
他 有 遭遇 一些 主要的 障碍 .

倒犯了几重关煞。

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ɪk'striːmli] [lɒŋ] ['laɪfspæn] .
It means having an extremely long lifespan .
它 方法 拥有 一个 极其 长的 寿命 .

就是寿算极长，

[hiːz] [nɒt] ['iːv(ə)n] ['twenti] [jet] .
He's not even twenty yet .
他是 不是 甚至 二十 然而 .

也过不到二十之外。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːtfelt] [wɜːdz] .
These are heartfelt words .
这些 是 衷心 字 .

这是倾心唾胆的话，

[bɪ'saɪdz] [maɪ] ['sɪlvə(r)] [tʌŋ] . . .
Besides my silver tongue . . .
除了 我的 银 舌头 . . .

除了我这张铁嘴，

[nəʊ] [wʌn] [els] [deəd] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] .
No one else dared to say that .
不 一 别的 敢于 到 说 那 .

没有第二个人敢说的。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

韦翁听了，

['stɑːtld] , [hɪz; ɪz] ['aɪbraʊz] [ʃɒt] [ʌp] .
Startled , his eyebrows shot up .
惊慌 , 他的 眉毛 射击 向上 .

惊得眉毛直竖，

[nɒt] ['ʌtərɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] .
Not uttering a single word .
不是 发出声音 一个 单身的 单词 .

半句不言。

['ɑːftə(r)] ['siːɪŋ] [ʒɑːŋ] - ['tʃwɑːn] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
After seeing Zhang Tiezui Quan out the door ,
后 看到 张 - 权 出去 这 门 ,

把张铁嘴权送出门，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ,
The couple ,
这 夫妻 ,

夫妻两口，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ə'mʌŋst] [ɑː'selvz] .
We will discuss this amongst ourselves .
我们 将要 讨论 这 在 我们自己 .

自家商议。

[weɪ] [wɛŋ] [sed] :
Wei Weng said :
魏 翁 说 :

韦翁道：

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] ,
According to him ,
根据 到 他 ,

“照他讲来，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['sekənd] [waɪf] .
She was destined to be a second wife .
她 曾是 注定 到 是 一个 第二 妻子 .

竟是个续弦的命了。

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] ['sekənd] [waɪf] .
He married a man who had been a second wife .
他 已婚 一个 男人 WHO 有 到过 一个 第二 妻子 .

娶了续弦的男子，

[hɪz; ɪz][eɪdʒ][ɪz] ['defɪnətli] [nɒt] [jʌŋ] ; [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] ?
His age is definitely not young ; could it be that he has such a daughter ?
他的 年龄 是 确实 不是 年轻的 ; 可以 它 是 那 他 有 这样的 一个 女儿 ?

年纪决然不校难道这等一个女儿，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [huː] [ɪz] [kwaɪt] [əʊld] ,
Willing to marry a son - in - law who is quite old ,
愿意的 到 结婚 一个 儿子 - 在 - 法律 WHO 是 相当 老的 ,

肯嫁个半老不少的女婿，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ə'nʌðə(r)] [keɪs] [ɒv; əv] ['bɪgəmi] [ænd; ənd] [ˌriː'mærɪdʒ] ?
Is it another case of bigamy and remarriage ?
是 它 其他 案件 的 重婚 和 再婚 ?

又是重婚再娶的不成？”

['mʌðə(r)] [weɪ] [sed] :
Mother Wei said :
母亲 魏 说 :

韦母道：

[ðæts] [ɪg'zæktli] [raɪt] .
That's exactly right .
那就是 确切地 正确的 .

“便是如此。

[ai][dʒʌst] [hɜːd] [hɪm] [seɪ] ,
I just heard him say ,
我 只是 听到 他 说 ,

方才听见他说，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [fɜːst] ['mærɪdʒ] [ɔː(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] ['mæriɪŋ] ,
If it is still a first marriage or the first time marrying ,
如果 它 是 仍然 一个 第一的 婚姻 或者 这 第一的 时间 结婚 ,

若还是头婚初娶、

[hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌnz] ['fɑːðə(r)] .
He had never been the eldest son's father .
他 有 绝不 到过 这 长子 儿子的 父亲 .

不曾克过长妻的，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [ə'griːd] [ə'pɒn] , [ðeɪ] [mait] [gəʊ] [bæk] [ɒn][ðeə(r)] [wɜːd] .
Even if it's agreed upon , they might go back on their word .
甚至 如果 它是 同意 之上 , 他们 可能 去 后退 在 他们的 单词 .

就说成之后也要翻悔。

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðæt] ['steɪtmənt] .
He actually came up with that statement .
他 实际上 来了 向上 和 那 陈述 .

这一句话竟被他讲着了，

[wen] [ðə; ði][piːˌiː'aɪ]['fæməli] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] ,
When the Pei family arranged the marriage ,
什么时候 这 裴 家庭 安排 这 婚姻 ,

当初裴家说亲，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [fɜːst] ['mærɪdʒ] [ænd; ənd] [fɜːst] ['wedɪŋ] ?
Isn't this a first marriage and first wedding ?
不是 这 一个 第一的 婚姻 和 第一的 婚礼 ?

岂不是头婚初娶？

[huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Who wants to say it ,
WHO 想要 到 说 它 ,

谁想说成之后，

['sʌd(ə)nli] [θɪŋz] [tʃeɪndʒd] .
Suddenly things changed .
突然 事物 已更改 .

忽然中变起来。

[wiː; wi][dʒʌst] [sed] [ðæts] [nɒt] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
We just said that's not it over there .
我们 只是 说 那就是 不是 它 超过 那里 .

我们只说那边不是，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [feɪt] .
Little did they know it was fate .
小的 做过 他们 知道 它 曾是 命运 .

哪里知道是命中所招。”

[weɪ] [wɛŋ] [sed] :
Wei Weng said :
魏 翁 说 :

韦翁道：

" [ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" If we talk about it like this . . . "
" 如果 我们 讲话 关于 它 喜欢 这 . . . "

“这等说起来，

[hiː; hi] [hæz; həz] [biːn] ['mærid] [wʌns] .
He has been married once .
他 有 到过 已婚 一次 .

他如今娶过一房，

[hiː; hi] ['riːs(ə)ntli] [daɪd] .
He recently died .
他 最近 死亡 .

新近死了，

[hiː; hi] ['hæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['wɪdəʊd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [waɪf] .
He happened to be a man who had been widowed by his first wife .
他 发生 到 是 一个 男人 WHO 有 到过 寡 经过 他的 第一的 妻子 .

恰好是克过头妻的人，

[ænd; ənd] [nɒt] ['veri] [əʊld] ,
And not very old ,
和 不是 非常 老的 ,

年纪又不甚大，

[hiː; hi] [ænd; ənd] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] .
He and my daughter are a perfect match .
他 和 我的 女儿 是 一个 完美的 匹配 .

与女儿正配得来。

[ɪf] ['əʊnli] [ai] [hæd; həd] [nəʊn] [ðɪs] [wʊd] ['hæpən] . . .
If only I had known this would happen . . .
如果 仅有的 我 有 已知 这 会 发生 . . .

早知如此，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [keɪm] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mærɪdʒ] .
The day before yesterday , a representative from the central government came to discuss marriage .
这 天 前 昨天 , 一个 代表 从 这 中央 政府 来了 到 讨论 婚姻 .

前日央人来议亲，

[ʃiː; ʃi] ['ʃudnt] [hæv; həv] [rɪ'dʒektɪd] [hɪm] .
She shouldn't have rejected him .
她 不应该 有 拒绝 他 .

不该拒绝他才是。”

['mʌðə(r)] [weɪ] [sed] :
Mother Wei said :
母亲 魏 说 :

韦母道：

[aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] ['fæməli] [woʊnt] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm afraid my family won't allow it .
我是 害怕的 我的 家庭 惯于 允许 它 .

“只怕我家不允，

[ɪf] [juːv] [meɪd] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] . . .
If you've made up your mind . . .
如果 你已经 制成 向上 你的 头脑 . . .

若还主意定了，

[let] [sʌm; səm] ['ruːməz] [aʊt] .
Let some rumors out .
让 一些 谣言 出去 .

放些口风出去，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [hiː; hi] [woʊnt] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [beg] [ə'gen] ?
Are you afraid he won't come back to beg again ?
是 你 害怕的 他 惯于 来 后退 到 求 再次 ?

怕他不来再求？”

[weɪ] [wɛŋ] [sed] :
Wei Weng said :
魏 翁 说 :

韦翁道：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

“也说得是。

[ai] [wɪl] ['sʌtəli] [hɪnt] [æt; ət] [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['miːdiə] .
I will subtly hint at my intentions to the original media .
我 将要 微妙地 暗示 在 我的 意图 到 这 原来的 媒体 .

待我在原媒面前微示其意，

[lets] [siː] [ɪf] [hiː; hi] ['kɒmz] [ɔː(r)] [nɒt] .
Let's see if he comes or not .
我们来吧 看 如果 他 来 或者 不是 .

且看他来也不来。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

说到此处，

[dʒʌst] [ðen] , [hɒŋ] [wɔːkt] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
Just then , Hong walked right in front of him .
只是 然后 , 洪 步行 正确的 在 正面 的 他 .

恰好能红走到面前。

[weɪ] [wɛŋ] [wiŋk] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Wei Weng winked at his wife .
魏 翁 眨眼 在 他的 妻子 .

韦翁对了妻子做一个眼势，

[dɪ'lɪbərətli] [wɔːk] [ə'weɪ] ,
Deliberately walk away ,
故意地 走 离开 ,

故意走开，

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [waɪf] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪm] .
He waited until his wife discussed it with him .
他 等待 直到 他的 妻子 讨论 它 和 他 .

好等妻子同她商议。

['mʌðə(r)] [weɪ] [ðen] [ri'kaunt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [bɪ'fɔː(r)] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] .
Mother Wei then recounted what had happened before to her .
母亲 魏 然后 叙述 什么 有 发生 前 到 她 .

韦母就把从前的话对她述了一番，

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [gɜːl] , "
" Girl , "
" 女孩 , "

“丫头,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['sensəb(ə)l]['pɜːs(ə)n] .
You are a sensible person .
你 是 一个 明智的 人 .

你是晓事的人,

[θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
Think about it for me .
思考 关于 它 为了 我 .

替我想一想看,

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][grɑːnt][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Should we grant his request or not ?
应该 我们 授予 他的 要求 或者 不是 ?

还是该许他不该许他?”

[ʃiː; ʃi][kæn; kən] [blʌʃ] [ænd; ənd] [tɜːn] [red] .
She can blush and turn red .
她 能 脸红 和 转动 红色的 .

能红变下脸来,

[prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] [ʌn'hæpi] .
Pretend to be unhappy .
假装 到 是 不开心 .

假装个不喜的模样,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] ,
Having a daughter ,
拥有 一个 女儿 ,

“有了女儿,

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə'pruːvd] [baɪ] ['ʌðə(r)z] ?
Afraid of being approved by others ?
害怕的 的 存在 得到正式认可的 经过 其他的 ?

怕投人许?

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] ['enəmi] !
She must marry her enemy !
她 必须 结婚 她 敌人 !

定要嫁与仇人!

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看来,

[ai][woʊnt] ['mæri] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
I won't marry this person .
我 惯于 结婚 这 人 .

除了此人不嫁,

[hiːz] ['əʊnli] [gʊd] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['θəːti] [ɔː(r)] ['fɔːtiːz] .
He's only good match for a man in his thirties or forties .
他是 仅有的 好的 匹配 为了 一个 男人 在 他的 三十多岁 或者 四十年代 .

就配个三四十岁的男人，

[ai][woʊnt] [gɪv] [ʌp] [ðɪs] ['hʌŋgə(r)] .
I won't give up this hunger .
我 惯于 给 向上 这 饥饿 .

也不折这口饿气。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][kʊd; kəd][nɒt][hɪə(r)] [ðiːz] [wɜːdz] .
However , the young lady could not hear these words .
然而 , 这 年轻的 女士 可以 不是 听到 这些 字 .

只是这句说话使小姐听见不得，

[ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] .
She heard it .
她 听到 它 .

她听见了，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][sæd] .
You must be sad .
你 必须 是 伤心 .

一定要伤心。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [juːθ] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
We should go to the youth to get it .
我们 应该 去 到 这 青年 到 得到 它 .

还该到少年里面去取，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmwʌn] [smɔːlə(r)][ðæn; ðən] [hɪm] , [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] .
If there is someone smaller than him , that would be good .
如果 那里 是 某人 较小的 比 他 , 那 会 是 好的 .

若有小似他的便好，

[ɪf] [nɒt] [jet]
If not yet
如果 不是 然而

若还没有，

[wiː; wi]['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] [bɜːθ] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] .
We also need to get his birth date and time .
我们 还 需要 到 得到 他的 出生 日期 和 时间 .

也要讨他八字过来，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ʃʌvd] [ʒɑːŋ] - [tə'geðə(r)] .
They pushed and shoved Zhang Tiezui together .
他们 推动 和 推搡 张 - 一起 .

与张铁嘴推合一推合。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['benɪfɪts] . . .
If there are many benefits . . .
如果 那里 是 许多 好处 . . .

若有十分好处，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [geɪv] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)]['hʌŋgə(r)][ænd; ənd] ['mærid] [hɪm] ;
She then gave up her hunger and married him ;
她 然后 给予 向上 她 饥饿 和 已婚 他 ;

便折了饿气嫁他；

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] . . .
If he were still a scholar . . .
如果 他 是 仍然 一个 学者 . . .

若还是个秀才，

[hiː; hi] [ə'tʃiːvd] ['nʌθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He achieved nothing in his life .
他 已达成 没有什么 在 他的 生活 .

终身没有什么出息，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] ['mæri] ['sʌmwʌn] [els] .
It would be better for her to marry someone else .
它 会 是 更好的 为了 她 到 结婚 某人 别的 .

只是另嫁的好。”

['mʌðə(r)] [weɪ] [sed] :
Mother Wei said :
母亲 魏 说 :

韦母道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“也说得是。”

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [weɪ] [wɛŋ] .
They then discussed it with Wei Weng .
他们 然后 讨论 它 和 魏 翁 .

就与韦翁商议，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] :
Tell him to instruct the matchmaker :
告诉 他 到 指示 这 媒人 :

叫他吩咐媒人：

" [bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['fæmɪlɪz] [ðæt] [ˌriː'mæri] , "
" But there are families that remarry , "
" 但 那里 是 家庭 那 再婚 , "

“但有续娶之家、

[ðəʊz] ['tæləntɪd] [men]['ʌndə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] ,
Those talented men under twenty years old ,
那些 才华横溢 男人 在下面 二十 年 老的 ,

才郎不满二十者，

[aɪl] [send][juː; jʊ][jɔː(r); jə(r)] [bɜːθ] [tʃɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ə'næləsɪs] .
I'll send you your birth chart for analysis .
患病的 发送 你 你的 出生 图表 为了 分析 .

就送八字来看。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['bɒrəʊd] .
However , it cannot be borrowed .
然而 , 它 不能 是 借来的 .

只是不可假借，

[ɪf] [wiː; wi] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði][əʊld][æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] . . .
If we continue to treat the old as the young . . .
如果 我们 继续 到 对待 这 老的 作为 这 年轻的 . . .

若还以老作少，

[ɪts] [ə'baʊt] ['pʊʃɪŋ] [ænd; ənd] [kəm'baɪnɪŋ] [wel] .
It's about pushing and combining well .
它是 关于 推动 和 结合 出色地 .

就是推合得好，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [aʊt] .
It was found out .
它 曾是 成立 出去 .

查问出来，

[stɪl] [nɒt] [ə'laʊd] .
Still not allowed .
仍然 不是 允许 .

依旧不许，

[ɔːl] [hɪz; ɪz] ['efəts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [veɪn] !
All his efforts were in vain !
全部 他的 努力 是 在 徒劳 !

枉费了他的心机！”

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [lets] [ðə; ði] [piːˌiː'aɪ] ['fæməli] [nəʊ] . "
" On the one hand , it also lets the Pei family know . "
" 在 这 一 手 , 它 还 让我们 这 裴 家庭 知道 . "

“一面也使裴家知道，

" [lets] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [send] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [bɜːθ] ['diːteɪlz] . "
" Let's wait for him to send over the birth details . "
" 我们来吧 等待 为了 他 到 发送 超过 这 出生 细节 . "

好等他送八字过来。”

[weɪ] [wɛŋ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [plæn] .
Wei Weng followed the plan .
魏 翁 随后 这 计划 .

韦翁依计而行。

[ɪn] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不上几日，

[ðəʊz] ['mætʃmeɪkə(r)] [rəʊt] [daʊn] ['meni] [bɜːθ] [j'ɪəz] ,
Those matchmakers wrote down many birth years ,
那些 媒人 写道 向下 许多 出生 年 ,

那些做媒的人写上许多年庚，

[hiː; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
He came and replied :
他 来了 和 回复 :

走来回复道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['æktʃuəli] [nəʊ] ['piːp(ə)l] ['ʌndə(r)] ['twenti] .
There are actually no people under twenty .
那里 是 实际上 不 人们 在下面 二十 .

“二十以内的人其实没有，

['əʊnli] [ðəʊz] [bɪ'twiːn] ['twenti] [ænd; ənd] ['θɜːti] .
Only those between twenty and thirty .
仅有的 那些 之间 二十 和 三十 .

只有二十之外三十之内的。

['weðə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [ðiːz] [bɜːθ] [tʃɑːts] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] .
Whether or not to give him these birth charts is up to him .
无论 或者 不是 到 给 他 这些 出生 图表 是 向上 到 他 .

这些八字送不送由他，

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [suːts] [juː; jʊ] [ɔː(r)] [nɒt] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
Whether it suits you or not is up to you .
无论 它 西装 你 或者 不是 是 向上 到 你 .

合不合由你。”

[weɪ] [wɛŋ] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
Wei Weng took it and looked at it .
魏 翁 采取 它 和 看起来 在 它 .

韦翁取来一看，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are more than twenty in total .
那里 是 更多的 比 二十 在 全部的 .

共有二十多张。

[bʌt; bət][piːˌiːˈaɪ] [kiːlæŋ] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
But Pei Qilang is nowhere to be found .
但 裴 奇朗 是 无处 到 是 成立 .

只是裴七郎的不见，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈmiːdiə] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdiːteɪlz] .
They went to ask the original media for details .
他们 去 到 问 这 原来的 媒体 为了 细节 .

倒去问原媒取讨。

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈmiːdiə] [ˈaʊtlet] [rɪˈspɒndɪd] :
The original media outlet responded :
这 原来的 媒体 出路 回应 :

原媒回复道：

" [ˈevə(r)] [sɪns] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] [rɪˈfjuːzd] . . . "
" Ever since your family refused . . . "
" 曾经 自从 你的 家庭 拒绝 . . . "

“自从你家回绝之后，

[hiː; hi][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n] [ʌp] [ɒn][ðə; ði][aɪˈdɪə] .
He had given up on the idea .
他 有 给定 向上 在 这 主意 .

他已断了念头，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [ðɪs] [ˈmærɪdʒ] .
I don't want this marriage .
我 不 想 这 婚姻 .

不想这门亲事，

[ˈðeəfɔː(r)] , [nəʊ] [bɪˈtrəʊð(ə)l] [ˈletə(r)] [wɒz; wəz] [sent] .
Therefore , no betrothal letter was sent .
所以 , 不 订婚 信 曾是 发送 .

所以不发庚帖。

[bɪˈsaɪdz] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkaʊntləs] [ˈfæmɪlɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ˈmæridʒz] .
Besides , there are countless families willing to arrange marriages .
除了 , 那里 是 无数 家庭 愿意的 到 安排 婚姻 .

况且许亲的人家又多不过，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [sɪˈlektɪv] , [tʃuːzɪŋ] [ˈəʊnli][ðə; ði] [best] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] .
He also had to be selective , choosing only the best and the finest .
他 还 有 到 是 选择性 , 选择 仅有的 这 最好的 和 这 最好的 .

他还要拣精拣肥，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ,
If you refuse to do it ,
如果 你 拒绝 到 做 它 ,

不肯就做，

[waɪ] [wʊd] ['eniwʌn] [stɪl] [θɪŋk] [ə'baʊt] [əʊld] [frendz] ?
Why would anyone still think about old friends ?
为什么 会 任何人 仍然 思考 关于 老的 朋友们 ?

哪里还来想着旧人？

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

我说：

- [let] [ˌem 'iː] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [bɜːθ] [tʃɑːt] . -
' Let me take a look at your birth chart . '
- 让 我 拿 一个 看 在 你的 出生 图表 . -

'八字借看一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [lɒs] .
There was no loss .
那里 曾是 不 损失 .

没有什么折本。'

[hiː; hi] [sed] ['sevrəl] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
He said several years ago ,
他 说 一些 年 前 ,

他说数年之前，

[ai] [rəʊt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I wrote it once .
我 写道 它 一次 .

曾写过一次，

[dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [həʊm] .
Delivered to your home .
发表 到 你的 家 .

送在你家，

[θriː] [j'iəz] ['əʊldə] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Three years older than the young lady .
三 年 老 比 这 年轻的 女士 .

比小姐大得三岁，

[seɪm] [mʌnθ] [ænd; ənd] [seɪm] [deɪ] ,
Same month and same day ,
相同的 月 和 相同的 天 ,

同月同日，

['əʊnli] [nɒt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Only not at the same time .
仅有的 不是 在 这 相同的 时间 .

只不同时。

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [nuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ˌɑːftə'nuːn] .
One is the end of noon and the beginning of afternoon .
一 是 这 结尾 的 中午 和 这 开始 的 下午 .

一个是午末未初，

[wʌn] [ɪz] [ʃen] [tʃuː] [weɪ] [weɪ] [weɪ] .
One is Shen Chu Wei Wei Wei .
一 是 沈 楚 魏 魏 魏 .

一个是申初未末，

" [dʒʌst] [let] [ˌem 'iː] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Just let me think about it . "
" 只是 让 我 思考 关于 它 . "

叫你想就是了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [weɪ] [wɛŋ]
Upon hearing this , Wei Weng
之上 听力 这 , 魏 翁

韦翁听了这句话，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd][təʊld][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He returned and told his wife .
他 返回 和 讲述 他的 妻子 .

回来说与妻子。

['mʌðə(r)] [weɪ] [sed] :
Mother Wei said :
母亲 魏 说 :

韦母道：

" [ðæts] [wel] [sed] . "
" That's well said . "
" 那就是 出色地 说 . "

“讲得不差，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [θriː] [j'iəz] [əʊld] .
Sure enough , the eldest daughter was three years old .
当然 足够的 , 这 长子 女儿 曾是 三 年 老的 .

果然大女儿三岁，

['əʊnli][æn; ən]['aʊə(r)] ['ɜːlɪə(r)] .
Only an hour earlier .
仅有的 一个 小时 早些时候 .

只早一个时辰。

[ɡəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ʒɑːŋ] - .
Go and invite Zhang Tiezui .
去 和 邀请 张 - .

去请张铁嘴来，

" [dʒʌst] [tel] [hɪm] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Just tell him to settle it . "
" 只是 告诉 他 到 定居 它 . "

说与他算就是了。”

[weɪ] [wɛŋ] ['hezɪteɪtɪd] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] ,
Wei Weng hesitated to speak out ,
魏 翁 犹豫了一下 到 说话 出去 ,

韦翁又虑口中讲出，

[ə'freɪd] [hiː; hi] [wʊd] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'tenʃən(ə)l] ,
Afraid he would say it was intentional ,
害怕的 他 会 说 它 曾是 故意 ,

怕他说有成心，

['ɔːlsəʊ] , [rɪ'membə(r)] - [eɪdʒ] .
Also , remember Qilang's age .
还 , 记住 - 年龄 .

也把七郎的年庚记忆出来，

[raɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɒn]['peɪpə(r)] .
Write it on paper .
写 它 在 纸 .

写在纸上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɪkst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['meni] [bɜːθ] [tʃɑːts] .
It is mixed among the many birth charts .
它 是 混合 之中 这 许多 出生 图表 .

杂在众八字之中。

[ðen] [ðeɪ] [went] [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd] [ʒɑːŋ] - ['əʊvə(r)] .
Then they went and invited Zhang Tiezui over .
然后 他们 去 和 受邀 张 - 超过 .

又去把张铁嘴请来，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kəʊ'ɒpəreɪt] .
He urged them to cooperate .
他 敦促 他们 到 合作 .

央他推合。

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz][dʒʌst] [laɪk] [bɪ'fɔː(r)] .
Zhang Tiezui was just like before .
张 - 曾是 只是 喜欢 前 .

张铁嘴也像前番，

[hiː; hi] ['krɪtɪsaɪz] ['evriwʌn] [hiː; hi] [miːts] .
He criticizes everyone he meets .
他 批评 每个人 他 满足 .

见一个就说一个不好。

[ai][dʒʌst] [faʊnd] [aʊt] - [bɜːθ] [tʃɑːt] .
I just found out Qilang's birth chart .
我 只是 成立 出去 - 出生 图表 .

刚捡着七郎的八字，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hɒrɪfaɪd] .
They were horrified .
他们 是 惊恐万分 .

就惊骇起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [nəʊ] [ðɪs] [bɜːθ] [tʃɑːt] [baɪ] [hɑːt] . "
" I know this birth chart by heart . "
" 我 知道 这 出生 图表 经过 心 . "

“这个八字是我烂熟的，

[ai][hæv; həv] [ə'reɪndʒd] ['sevrəl] ['mærɪdʒz] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] .
I have arranged several marriages for others .
我 有 安排 一些 婚姻 为了 其他的 .

已替人合过几次婚姻，

[hiːz] ['teɪkən] .
He's taken .
他是 已采取 .

他是有主儿的了，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] [ə'gen] ?
Why are you here again ?
为什么 是 你 这里 再次 ?

为什么又来在这边？”

[weɪ] [wɛŋ] [sed] :
Wei Weng said :
魏 翁 说 :

韦翁道：

" [wɪtʃ] ['fæmɪlɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɑːskɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] ? "
" Which families are asking you to arrange a marriage ? "
" 哪个 家庭 是 问 你 到 安排 一个 婚姻 ? "

“是哪几姓人家求你推合？

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ?
Which one is it now ?
哪个 一 是 它 现在 ?

如今就了哪一门？

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][eɪdʒ] ,
Judging from his age ,
评判 从 他的 年龄 ,

看他这个年庚，

[wɪl] [ðeə(r)][biː; bi] ['eni] ['benɪfɪts] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ?
Will there be any benefits in the future ?
将要 那里 是 任何 好处 在 这 未来 ?

将来可有些好处？

[pliːz] [ɪk'spleɪn][ɪn] ['diːteɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

求你细讲一讲。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tiezui said :
张 - 说 :

张铁嘴道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['sɜːrˌnem] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are several surnames among them .
那里 是 一些 姓氏 之中 他们 .

“有好几姓人，

[ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [pre'stɪdʒəs] [ænd; ənd] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] .
Their families are all prestigious and influential .
他们的 家庭 是 全部 享有盛誉 和 有影响 .

家都是名门阀阅，

[hiː; hi] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [bɜːθ] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] .
He asked for his birth date and time .
他 问 为了 他的 出生 日期 和 时间 .

讨了他的八字，

[send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] .
Send it to me .
发送 它 到 我 .

送与我推。

[ðeɪ] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ðɪs] [eɪdʒ] .
They said he was this age .
他们 说 他 曾是 这 年龄 .

找说这样年庚，

[aɪ][hæv; həv] ['reəli] [siːn] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪ][laɪf] .
I have rarely seen it in my life .
我 有 很少 已见 它 在 我的 生活 .

生平不曾多见，

[wʌns] [hiːz] ['əʊvə(r)] ['twenti] , [juː; jʊ] [kænt] [kiːp] [hɪm] .
Once he's over twenty , you can't keep him .
一次 他是 超过 二十 , 你 不能 保持 他 .

过了二十岁就留他不住，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˌmiːti'ɒrɪk] [raɪz][tuː; tə] ['prɒmɪnəns] .
It must be a meteoric rise to prominence .
它 必须 是 一个 流星 上升 到 显赫地位 .

一定要飞黄腾踏，

[rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Resign from office to become a higher - ranking official .
辞职 从 办公室 到 变得 一个 更高 - 排行 官方的 .

去官做上之官、

[hiːz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)]['pɜːs(ə)n] .
He's become a superior person .
他是 变得 一个 优越的 人 .

人上之人了。

[ə'mʌŋ] [ðəʊz] ['wɪmɪnz] [feɪts] ,
Among those women's fates ,
之中 那些 女性的 命运 ,

那些女命里面，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [get] [ə'lɒŋ] [wel] .
There are also those who get along well .
那里 是 还 那些 WHO 得到 沿着 出色地 .

也有合得着的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [dəʊnt] [get] [ə'lɒŋ] .
There are also those who don't get along .
那里 是 还 那些 WHO 不 得到 沿着 .

也有合不着的。

[let] [ə'ləʊn] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][kəm'pætəb(ə)l] , [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [let] [gəʊ][ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [wɪð] [sʌtʃ]
Let alone those who are compatible , they wouldn't let go of someone with such
让 独自的 那些 WHO 是 兼容的 , 他们 不会 让 去 的 某人 和 这样的
[ə; eɪ] [bɜːθ] [tʃɑːt] .
a birth chart .
一个 出生 图表 .

莫说合得着的见了这样八字不肯放手，

['iːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [dəʊnt] [fɪt] [ɪn] , ['ðer] ['biːɪŋ] [tɔːkt] [ə'baʊt] .
Even those who don't fit in , they're being talked about .
甚至 那些 WHO 不 合身 在 , 它们是 存在 谈话 关于 .

连那合不着的都说，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [jʊr; jər] ['lʌki]
As long as you're lucky
作为 长的 作为 你是 幸运的

只要命好，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['mætə(r)] [ɪf] ['ðer] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌn'iːv(ə)n] .
It doesn't matter if they're a little uneven .
它 不 事情 如果 它们是 一个 小的 不均匀 .

就参差些也不妨。

[ai]['əʊnli] [sed] [ðæt] [ðɪs] [mæn][hæd; həd] [biːn] ['haɪəd][baɪ] ['sʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I only said that this man had been hired by someone for a long time .
我 仅有的 说 那 这 男人 有 到过 雇用 经过 某人 为了 一个 长的 时间 .

我只说这个男子被人家招去多时了，

['hæznt] [ˌaɪ 'tiː] [biːn] [ə'griːd] [ə'pɒn] [jet] ?
Hasn't it been agreed upon yet ?
还没有 它 到过 同意 之上 然而 ?

难道还不曾说妥，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][send] [ðɪs] [bɜːθ] [tʃɑːt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['rezɪdəns] [ə'gen] ?
Are you going to send this birth chart to your residence again ?
是 你 去 到 发送 这 出生 图表 到 你的 住宅 再次 ?

又把这个八字送到府上来不成？”

[weɪ] [wɛŋ] [sed] :
Wei Weng said :
魏 翁 说 :

韦翁道：

" [sɜrz] [wɜːdz] , "
" Sir's words , "
" 先生的 字 , "

“先生的话，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [truː] .
That was indeed true .
那 曾是 的确 真的 .

果然说得不差。

['hɪərɪŋ] [ðæt] ['meni] ['ləʊk(ə)l] ['dʒentri] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['fɪgəz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [æz; əz]
Hearing that many local gentry and powerful figures wanted to take him as
听力 那 许多 当地的 绅 和 强大的 数据 通缉 到 拿 他 作为
[ðeə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
their son - in - law ,
他们的 儿子 - 在 - 法律 ,

闻得有许多乡绅大老要招他为婿，

[hiː; hi] [θɔːt] [hɪz; ɪz] ['stændədz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [haɪ] .
He thought his standards were too high .
他 想法 他的 标准 是 也 高的 .

他想是眼睛忒高，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] ['wʊmən] [hiː; hi][hæd; həd]['set(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)] .
He refused to marry a woman he had settled for .
他 拒绝 到 结婚 一个 女士 他 有 定居 为了 .

不肯娶将就的女子，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɪn'djʊəd] [ʌn'tɪl] [naʊ] .
Therefore , it has endured until now .
所以 , 它 有 忍受 直到 现在 .

所以延捱至今，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] [jet] .
It has not been decided yet .
它 有 不是 到过 决定 然而 .

还不曾定议。

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] , [sɜː(r)] ,
To be honest , sir ,
到 是 诚实的 , 先生 ,

不瞒先生说，

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
This man was originally looking for a son - in - law .
这 男人 曾是 起初 寻找 为了 一个 儿子 - 在 - 法律 .

这个男子当初原是找女婿，

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [lʌvz] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [dɪ'spaɪzɪz] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ,
Simply because he loves the rich and despises the poor ,
简单地 因为 他 爱 这 富有的 和 鄙视 这 贫穷的 ,

只因他爱富嫌贫，

[ðeɪ] [rɪ'gretɪd] [ðeə(r)] ['priːviəs] [ə'griːmənt] .
They regretted their previous agreement .
他们 后悔 他们的 以前的 协议 .

悔了前议，

[hiː; hi] ['mærid] [ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] .
He married another woman .
他 已婚 其他 女士 .

又另娶一家，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɔː(r)] [tuː] ,
In less than a year or two ,
在 较少的 比 一个 年 或者 二 ,

不上一二年，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [daɪd] .
The woman then died .
这 女士 然后 死亡 .

那妇人就死了。

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['mærɪdʒ] ['leɪtə(r)] .
They continued talking about marriage later .
他们 持续 说 关于 婚姻 之后 .

后面依旧来说亲，

[ai] [bleɪm] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['breɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] .
I blame him for breaking his promise .
我 责备 他 为了 打破 他的 承诺 .

我怪他背盟，

[ðeɪ] ['fɜːmli] [rɪ'fjuːzd] .
They firmly refused .
他们 牢牢 拒绝 .

坚执不许。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] ,
Just because of your guidance the other day ,
只是 因为 的 你的 指导 这 其他 天 ,

只因先生前日指教，

[ðeɪ] [seɪ] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [ˌriː'mæri] .
They say my daughter is destined to remarry .
他们 说 我的 女儿 是 注定 到 再婚 .

说小女命该续弦，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
Therefore , I thought of this person .
所以 , 我 想法 的 这 人 .

故此想到此人身上。

[ðɪs] [bɜːθ] [tʃɑːt] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [daʊn] [baɪ][maɪ] [əʊn] ['fæməli] .
This birth chart was written down by my own family .
这 出生 图表 曾是 书面 向下 经过 我的 自己的 家庭 .

这个八字是我自家记出来的，

[hiː; hi]['nevə(r)] [rəʊt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] .
He never wrote it to me .
他 绝不 写道 它 到 我 .

他并不曾写来送我。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tiezui said :
张 - 说 :

张铁嘴道：

" [ðɪs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] . "
" This is it . "
" 这 是 它 . "

“这就是了。

[ai] [sed] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [wɪn] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] .
I said he couldn't win the marriage proposal .
我 说 他 不能 赢 这 婚姻 提议 .

我说他议亲的人争夺不过，

" [waɪ] [wʊd] ['eniwʌn] [dɪ'lɪvə(r)] [bɜːθ] [tʃɑːts] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][dɔː(r)] ! "
" Why would anyone deliver birth charts to your door ! "
" 为什么 会 任何人 递送 出生 图表 到 你的 门 ! "

哪里肯送八字上门！”

[weɪ] [wɛŋ] [sed] :
Wei Weng said :
魏 翁 说 :

韦翁道：

" [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʒentlmən] , "
" According to the gentleman , "
" 根据 到 这 绅士 , "

“据先生说来，

[ðɪs] [bɜːθ] [tʃɑːt] [ɪz] ['eksələnt] .
This birth chart is excellent .
这 出生 图表 是 出色的 .

这个八字是极好的了。

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [nəʊ] [maɪ] ['dɔːtərz] [eɪdʒ] .
But I don't know my daughter's age .
但 我 不 知道 我的 女儿的 年龄 .

但不知小女的年庚，

[ɪz][hiː; hi][kəm'pætəb(ə)l][ɔː(r)][ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [ˌem 'iː] ?
Is he compatible or incompatible with me ?
是 他 兼容的 或者 不相容 和 我 ?

与他合与不合？

[ɪf] [ai] ['mæri] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n]
If I marry this person
如果 我 结婚 这 人

若嫁了此人，

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ['riːəli] [sʌm; səm] ['benɪfɪts] ?
Are there really some benefits ?
是 那里 真的 一些 好处 ?

果然有些好处么？”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tiezui said :
张 - 说 :

张铁嘴道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtərz] [ɪs'tiːmd] [kri'eɪʃ(ə)n] ,
" Your daughter's esteemed creation ,
" 你的 女儿的 尊敬的 创建 ,

“令爱的贵造,

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
He is a perfect match for her .
他 是 一个 完美的 匹配 为了 她 .

与他正配得来。

[ɪf] [ai] ['mæri] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n]
If I marry this person
如果 我 结婚 这 人

若嫁了此人,

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['endləs] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
They will enjoy endless wealth and prosperity in the future .
他们 将要 享受 无尽的 财富 和 繁荣 在 这 未来 .

将来的富贵享用不尽。

[dʒʌst][wʌn]['aɪtəm] .
Just one item .
只是 一 物品 .

只是一件,

[aɪm] [ə'freɪd] [hiːl] [niːd] [mɔː(r)] .
I'm afraid he'll need more .
我是 害怕的 地狱 需要 更多的 .

恐怕要他的多,

[ɪts] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)] [tɜːn] .
It's not your turn .
它是 不是 你的 转动 .

轮不到府上。

[let] [ˌem 'iː] [ɪɡ'zæmɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtərz] [bɜːθ] [tʃɑːt] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [hɜː(r); hə(r)] [lʌk] [ɪz] [raɪt] [naʊ] .
Let me examine your daughter's birth chart to see how her luck is right now .
让 我 检查 你的 女儿的 出生 图表 到 看 如何 她 运气 是 正确的 现在 .

待我再看令爱的八字目下运气如何,

[tuː; tə] [muːv] [ɔː(r)] [nɒt] [tuː; tə] [muːv] [ɪn] ['mærɪdʒ]
To move or not to move in marriage
到 移动 或者 不是 到 移动 在 婚姻

婚姻动与不动,

" [aɪl] [naʊ] [ðen] . "
" I'll know then . "
" 患病的 知道 然后 . "

就知道了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说过这一句,

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] [eɪt] ['kærəktəz] [ænd; ənd] [pleɪs] [ðem; ðəm][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
Then take the eight characters and place them in front of you .
然后 拿 这 八 人物 和 地方 他们 在 正面 的 你 .

又取八字放在面前,

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看,

[hiː; hi] [lɑːft] .
He laughed .
他 笑了 .

就笑起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [kənˌɡrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] ,
" Congratulations ,
" 恭喜！ ,

“恭喜，

[kənˌɡrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜！ !

恭喜！

[ðə; ði] [ˈmærɪdʒ] [ɪz] [ˈset(ə)ld] !
The marriage is settled !
这 婚姻 是 定居 !

这头亲事决成！

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈsɪmpli] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈleɪd] [ˈeni] [lɒŋɡə(r)] .
It simply cannot be delayed any longer .
它 简单地 不能 是 延迟 任何 更长 .

只是捱延不得。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈlʌki] [stɑː(r)] [ɪn] [wʌnz] [ˈdestəni] ,
Because there is a lucky star in one's destiny ,
因为 那里 是 一个 幸运的 星星 在 一个人的 命运 ,

因有个恩星在命，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [red] [ˈmændərɪn] [dʌks] ,
Looking at the red mandarin ducks ,
寻找 在 这 红色的 普通话 鸭子 ,

照着红鸳，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [wʌn] [ɡəʊ] .
It was easy to explain in one go .
它 曾是 简单的 到 解释 在 一 去 .

一讲便就。

[ɪf] [ðə; ði] [ɔːˈspɪʃəs] [stɑː(r)] [liːvz] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪn] [θriː] [deɪz] . . .
If the auspicious star leaves the palace in three days . . .
如果 这 吉祥 星星 树叶 这 宫殿 在 三 天 . . .

若到三日之后恩星出宫，

[ɪts] [bɪˈkʌm] [ˈsʌmwɒt] [ʌnˈsteɪb(ə)l] .
It's become somewhat unstable .
它是 变得 有些 不稳定 .

就有些不稳了。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完之后，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [ɡɒt] [ʌp] .
Then he said goodbye and got up .
然后 他 说 再见 和 得到 向上 .

就告别起身。

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðiːz] [wɜːdz] , ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [weɪ] . . .
After hearing these words , Mr . and Mrs . Wei . . .
后 听力 这些 字 , 先生 . 和 太太 . 魏 . . .

韦翁夫妇听了这些说话，

[ðeɪ] [p'ænɪkt] [ænd; ənd] ['iːgəli] [dʒɔɪnd] [ɪn] .
They panicked and eagerly joined in .
他们 惊慌失措 和 急切地 加入 在 .

就慌张踊跃起来，

[pʊt] [ə'saɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['juːʒuəl] ['tempə(r)] .
Put aside your usual temper .
放 旁边 你的 通常 脾气 .

把往常的气性丢过一边，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [tuː; tə] ['miːdieɪt] .
They went to the central government to mediate .
他们 去 到 这 中央 政府 到 调解 .

倒去央人说合。

['iːv(ə)n] [mɪs] [weɪ] [felt] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
Even Miss Wei felt a bit of responsibility .
甚至 错过 魏 毛毡 一个 少量 的 责任 .

连韦小姐心上也担了一把干系，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʃʊə(r)] [hiː; hi] [wʊd] [prɪ'tend] [tuː; tə] [biː; bi] ['sʌmwʌn] [els] .
He was sure he would pretend to be someone else .
他 曾是 当然 他 会 假装 到 是 某人 别的 .

料他决装身份，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['sentəns] .
It can't be explained in a single sentence .
它 不能 是 解释 在 一个 单身的 句子 .

不是一句说话讲得来的，

[ai] [wɪʃ] [ai] [kʊd; kəd] [kiːp] [juːn] - [sʌŋ] [hɪə(r)] .
I wish I could keep Eun - sung here .
我 希望 我 可以 保持 恩 - 唱 这里 .

恨不得留住恩星，

[let] [hɪm] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] .
Let him stay a few more days .
让 他 停留 一个 很少 更多的 天 .

等他多住几日。

['əʊnli] [wʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪd] ['beli] [kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] .
Only one with a wide belly could become famous .
仅有的 一 和 一个 宽的 腹部 可以 变得 著名的 .

独有能红一个倒宽着肚皮，

[ai] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [nɒt] [tuː; tə] ['pænɪk] .
I advised the young lady not to panic .
我 建议 这 年轻的 女士 不是 到 恐慌 .

劝小姐不要着慌，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['destɪnd] ['mærɪdʒ] . "
" It is your destined marriage . "
" 它 是 你的 注定 婚姻 . "

“该是你的姻缘，

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , [nəʊ][wʌn][kæn; kən] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
No matter what you are , no one can take it away from you .
不 事情 什么 你 是 , 不 一 能 拿 它 离开 从 你 .

随你什么人家抢夺不去。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

照我的意思，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [bɜːθ] [tʃɑːt] [ɪz] [gʊd] ,
Although the birth chart is good ,
虽然 这 出生 图表 是 好的 ,

八字虽好，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
They also need to be good - looking .
他们 还 需要 到 是 好的 - 寻找 .

也要相貌合得着。

['lɒdʒɪkli] ['spiːkɪŋ] ,
Logically speaking ,
逻辑上 请讲 ,

论起理来，

[ðə; ði][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [miːt] ['sʌmweə(r)] .
The man should be arranged to meet somewhere .
这 男人 应该 是 安排 到 见面 某处 .

还该把男子约在一处，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæz; həz]['teɪkən][ə; eɪ] [lʊk] ,
After the young lady has taken a look ,
后 这 年轻的 女士 有 已采取 一个 看 ,

等小姐过过眼睛，

[ɪn'diːd] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] ['niːtli] [ə'reɪndʒd] .
Indeed , they were born neatly arranged .
的确 , 他们 是 出生 整齐地 安排 .

果然生得齐整，

[ðen] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [ˌɪntə'viːnd] [tuː; tə] ['miːdieɪt] .
Then the central government intervened to mediate .
然后 这 中央 政府 介入 到 调解 .

然后央人说合，

[gɪv] [hɪm][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['hʌŋgə(r)] .
Give him some of his hunger .
给 他 一些 的 他的 饥饿 .

就折些饿气与他，

[ɪts] [stɪl] [wɜːθ] [ˌaɪ 'tiː] .
It's still worth it .
它是 仍然 值得 它 .

也还值得。

[wɒt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [rɪ'zemb(ə)l] [ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] ?
What if it doesn't resemble a human being ?
什么 如果 它 不 类似 一个 人类 存在 ?

万一人不像人，

[ðə; ði] [gəʊst] ['dʌznt] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [gəʊst] .
The ghost doesn't look like a ghost .
这 鬼 不 看 喜欢 一个 鬼 .

鬼不像鬼，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wʊmən] [tuː; tə][ðeə(r)][dɔː(r)][ænd; ənd] [slept] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Instead , they took a beautiful young woman to their door and slept with her .
反而 , 他们 采取 一个 美丽的 年轻的 女士 到 他们的 门 和 睡着了 和 她 .

倒把个如花似玉的女子上门掗去，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ðæt] ['ʌgli] ['dɒŋki] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] .
Give it to that ugly donkey to enjoy .
给 它 到 那 丑陋的 驴 到 享受 .

送与那丑驴受用，

[haʊ] [kæn; kən][ai][biː; bi]['kɒntent] [wɪð] [ðɪs] !
How can I be content with this !
如何 能 我 是 内容 和 这 !

有什么甘心！”

[mɪs] [weɪ] [sed] :
Miss Wei said :
错过 魏 说 :

韦小姐道：

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['hænd(ə)l][ˌaɪ 'tiː] .
He pretended he couldn't handle it .
他 假装 他 不能 处理 它 .

“他那边装作不过，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][ðeə(r)][dɔː(r)][tuː; tə][ɑːsk] , [ðeɪ] [mait] [nɒt] [ə'griː] .
Even if you go to their door to ask , they might not agree .
甚至 如果 你 去 到 他们的 门 到 问 , 他们 可能 不是 同意 .

上门去说尚且未必就许，

[weə(r)] [wʊd] [hiː; hi] [stɪl] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] ['ʌðə(r)z] ?
Where would he still be willing to associate with others ?
在哪里 会 他 仍然 是 愿意的 到 联系 和 其他的 ?

哪里还肯与人相？”

[nɛŋ] [hɔŋdaʊ] :
Neng Hongdao :
能 红岛 :

能红道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [aɪ'dɪə] .
I have a brilliant idea .
我 有 一个 杰出的 主意 .

我有个妙法。

['grænmɑː] [jʊːz] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dɔːmən] [ɪn][ðə; ði] [skuːl] .
Grandma Yu's husband was a doorman in the school .
奶奶 余氏 丈夫 曾是 一个 门卫 在 这 学校 .

俞阿妈的丈夫是学中一个门斗，

[hiː; hi] ['rekəg'naɪzd] ['evriwʌn] [huː] [hæd; həd] ['stʌdid] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊnti] ['lev(ə)l] .
He recognized everyone who had studied at the county level .
他 认可 每个人 WHO 有 研究 在 这 县 等级 .

做秀才的他个个认得。

[ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] [gəʊ] - [bɪ'twiːn] .
Ask him to act as a go - between .
问 他 到 行为 作为 一个 去 - 之间 .

托他做个引头，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðeə(r)] [həʊm] [tuː; tə] [tɔːk] .
They simply asked me to come to their home to talk .
他们 简单地 问 我 到 来 到 他们的 家 到 讲话 .

只说请到家中说话，

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] [went] [ə'hed] [ɒv; əv] [taɪm] .
You and I went ahead of time .
你 和 我 去 前方 的 时间 .

我和你预先过去，

" [dʒʌst] [haɪd] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] [ruːm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] ['kləuzə(r)] [lʊk] . "
" Just hide in the dark room and take a closer look . "
" 只是 隐藏 在 这 黑暗的 房间 和 拿 一个 更近 看 . "

躲在暗室之中细看一看就是了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [kəʊks] [hɪm] ['əʊvə(r)] . "
" It's easy to coax him over . "
" 它是 简单的 到 哄 他 超过 . "

“哄他过来容易，

['gəʊɪŋ] [aʊt] [wɪð] [juː; jʊ] [ɪz] ['trʌb(ə)lsəm] .
Going out with you is troublesome .
去 出去 和 你 是 麻烦的 .

我和你出去烦难。

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [meɪd] .
You are a maid .
你 是 一个 女佣 .

你是做丫鬟的，

['neɪbəz] [kæn; kən] [stɪl] ['vɪzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Neighbors can still visit each other .
邻居 能 仍然 访问 每个 其他 .

邻舍人家还可以走动，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['vɜːdʒɪn] [ɪn] [maɪ] ['meɪdn] [həʊm] .
I am a virgin in my maiden home .
我 是 一个 处女 在 我的 少女 家 .

我是闺中的处子，

[haʊ] [duː; də] [ai] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪt] ?
How do I get out of the gate ?
如何 做 我 得到 出去 的 这 门 ?

如何出得大门？

[ən'les] [juː; jʊ] [gəʊ] [ɪn] [maɪ] [pleɪs] ,
Unless you go in my place ,
除非 你 去 在 我的 地方 ,

除非你去替我，

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

还说得通。”

[nɛŋ] [hɔŋdaʊ] :
Neng Hongdao :
能 红岛 :

能红道：

" [sɪns] [mɪs] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [gəʊ] . . . "
" Since Miss refuses to go . . . "
" 自从 错过 拒绝 到 去 . . . "

“小姐既不肯去，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
I had no choice but to do it for him .
我 有 不 选择 但 到 做 它 为了 他 .

我只得代劳。

[dʒʌst] [wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件：

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [seɪ] [jes] .
I'm afraid I'll say yes .
我是 害怕的 患病的 说 是的 .

恐怕我说好的，

[juː; jʊ] [mait] [nɒt] ['iːv(ə)n] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
You might not even like it .
你 可能 不是 甚至 喜欢 它 .

你又未必中意，

['leɪtə(r)] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [kəm'pleɪnɪŋ] .
Later they started complaining .
之后 他们 开始 抱怨 .

到后面埋怨起来，

[bʌt; bət] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ?
But how should we deal with it ?
但 如何 应该 我们 交易 和 它 ?

却怎么处？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[juː; jʊ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [stʌf] .
You know your stuff .
你 知道 你的 东西 .

“你是识货的人，

[jɔː(r); jə(r)] ['aɪsaɪt] [ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt] [æz; əz] [ʃɑːp] [æz; əz] [maɪn] .
Your eyesight is probably not as sharp as mine .
你的 视力 是 大概 不是 作为 锋利的 作为 矿 .

你的眼睛料想不低似我，

" [dʒʌst] [gəʊ] . "
" Just go . "
" 只是 去 . "

竟去就是。”

[dɪə(r)] ['riːdə(r)] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[juː; jʊ] [sed] [ðæt] - [ə'pɪərəns] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɪn] ['diːteɪl] .
You said that Qilang's appearance is something that can be seen in detail .
你 说 那 - 外貌 是 某物 那 能 是 已见 在 细节 .

你说七郎的面貌是能红细看过的，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪz]['ɔːlməʊst] ['set(ə)ld] ,
Now that the matter is almost settled ,
现在 那 这 事情 是 几乎 定居 ,

如今事已垂成，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst] ['hʌri] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
We should just hurry people to do it .
我们 应该 只是 匆忙 人们 到 做 它 .

只该急急赶人去做，

[waɪ] [duː; də] ['piːp(ə)l] [wɪð] [waɪd] [tʃests] [ænd; ənd][bɪg] [['beliz]] . . .
Why do people with wide chests and big bellies . . .
为什么 做 人们 和 宽的 箱子 和 大的 肚子 . . .

为什么倒宽胸大肚、

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['duːɪŋ] [ˌʌnɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋz] ?
Are they doing unimportant things ?
是 他们 正在做 不重要 事物 ?

做起没要紧的事来?

[tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] ,
To understand this action ,
到 理解 这 行动 ,

要晓得此番举动，

[ɪts] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] ['benɪfɪt] .
It's all for their own benefit .
它是 全部 为了 他们的 自己的 益处 .

全是为着自己。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['sekənd] [waɪfs] ['kwestʃən] [hæd; həd] [biːn] [pəʊzd] [bɪ'fɔː(r)] ,
Although the second wife's question had been posed before ,
虽然 这 第二 妻子的 问题 有 到过 摆拍 前 ,

二夫人的题目虽然出过在先，

[ɔːl'ðəʊ] [kiːlæŋ] ['vɜːbəli] [ə'griːd] ,
Although Qilang verbally agreed ,
虽然 奇朗 口头 同意 ,

七郎虽然口具遵依，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi]['nevə(r)] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [kən'fes] .
However , he never personally went to confess .
然而 , 他 绝不 亲自 去 到 承认 .

却不曾亲投认状，

[huː] [nəʊz] [ɪf] [hiː; hi][woʊnt] [bɪ'kʌm] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [kən'siːtɪd] ['ɑːftə(r)][hiː; hi] [sək'siːdz] ?
Who knows if he won't become arrogant and conceited after he succeeds ?
WHO 知道 如果 他 惯于 变得 傲慢的 和 自负 后 他 成功 ?

焉知他事成之后不妄自尊大起来?

[ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['niːlɪŋ] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)] ['mærɪdʒ] ,
The act of kneeling to beg for marriage ,
这 行为 的 跪着 到 求 为了 婚姻 ,

屈膝求亲之事，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [ˈsʌmθɪŋ] [ə; eɪ][brænd] - [njuː] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [wʊd] [duː; də][fɔː(r); fə(r)]
It wasn't something a brand - new head of the household would do for
它 不是 某物 一个 品牌 - 新的 头 的 这 家庭 会 做 为了
- .
Meixiang .
- .

不是簇新的家主肯对着梅香做的。

[wɒt] [ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [ədˈmɪt] [wɒt] [ˈʌðə(r)z] [hæv; həv] [sed] ?
What if you refuse to admit what others have said ?
什么 如果 你 拒绝 到 承认 什么 其他的 有 说 ?

万一把别人所传的话不肯承认起来，

[stɪl] [rɪˈɡɑːd] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] - .
Still regard it as Meixiang .
仍然 看待 它 作为 - .

依旧以梅香看待，

[bʌt; bət] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] ?
But how should we deal with it ?
但 如何 应该 我们 交易 和 它 ?

却怎么处?

[ænd; ənd][səʊ] [ðɪs] [ˈtɜːmɔɪl] [əˈrəʊz] .
And so this turmoil arose .
和 所以 这 动荡 出现 .

所以又生出这段波澜，

[mɪs] [nə; nɑː][ɪz] [nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ɡəʊ] [aʊt] .
Miss Na is not allowed to go out .
错过 娜 是 不是 允许 到 去 出去 .

拿定小姐不好出门，

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈæktɪŋ] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
She must be acting as prime minister .
她 必须 是 表演 作为 主要的 部长 .

定是央她代相，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ˈmeθəd] [ɪz] [əˈdɒptɪd] .
Therefore , this method is adopted .
所以 , 这 方法 是 已采用 .

故此设为此法，

[ai] [niːd] [tuː; tə] [ɡet] [əˈweɪ] [ænd; ənd][ɡəʊ] [siː] [hɪm] .
I need to get away and go see him .
我 需要 到 得到 离开 和 去 看 他 .

好脱身出去见他，

[ˌaɪ ˈtiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [əˈreɪndʒd] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [hɪm] .
It needs to be arranged in person with him .
它 需求 到 是 安排 在 人 和 他 .

要与他当面订过，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [rɪˈɡretɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈleɪtə(r)] .
To avoid regretting it later .
到 避免 后悔 它 之后 .

省得后来翻悔。

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [left] [ɒf] [wɪˈðaʊt] [ˈmɪsɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈdiːteɪl] .
This is where she left off without missing a single detail .
这 是 在哪里 她 左边 离开 没有 丢失的 一个 单身的 细节 .

这是她一丝不漏的去处。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['praɪvət] ['mætə(r)] ,
Although it was a private matter ,
虽然 它 曾是 一个 私人的 事情 ,

虽是私情，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː]['əʊpənli][ænd; ənd] ['ɒnɪstli] .
And they did it openly and honestly .
和 他们 做过 它 公然 和 诚实地 .

又当了光明正大的事做，

['iːv(ə)n]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [weɪ] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ,
Even Mr . and Mrs . Wei explained to her ,
甚至 先生 . 和 太太 . 魏 解释 到 她 ,

连韦翁夫妇都与她说明，

[ai][dʒʌst] [ɑːskt] [ɑːnt] [ju] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [wɪð] [kiːlæŋ] .
I just asked Aunt Yu to arrange a meeting with Qilang .
我 只是 问 阿姨 于 到 安排 一个 会议 和 奇朗 .

方才央了俞阿妈去约七郎相见。

[ðɪs] ['miːtɪŋ] ,
This meeting ,
这 会议 ,

此番相见，

[ðeəz; ðəz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [ʃəʊ] .
There's bound to be a good show .
有 边界 到 是 一个 好的 展示 .

定有好戏做出来，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [sɪ'kjʊə(r)][ðeə(r)] ['mærɪdʒ] ,
Not only did they secure their marriage ,
不是 仅有的 做过 他们 安全的 他们的 婚姻 ,

不但把婚姻订牢，

[ʃiː; ʃi]['iːv(ə)n] [biːt] [mɪs] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [pʌntʃ] .
She even beat Miss Wei to the punch .
她 甚至 打 错过 魏 到 这 冲床 .

连韦小姐的头筹都被她占了去，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

也未可知。

[iːtʃ] [wɒʃiz] [ðeə(r)] [aɪz] .
Each washes their eyes .
每个 洗涤 他们的 眼睛 .

各洗尊眸，

[wɒtʃ] [ðɪs] ['saɪlənt] [pleɪ] .
Watch this silent play .
手表 这 沉默的 玩 .

看演这出无声戏。

['tʃæptə(r)] [faɪv] : [ðə; ði] [ˌʌn'mærid] ['hʌzbənd] ['ɪʃuːz] ['ɔːdərs] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['æksɪdənt] , [mɑːsks] [ə'beɪ]
Chapter Five : The Unmarried Husband Issues Orders Before the Accident , Masks Obey
章 五 : 这 未婚 丈夫 问题 订单 前 这 事故 , 面具 服从

第五回 未嫁夫先施号令 防失事面具遵依

[nɛŋ] [hɒŋ] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [miːt] [tʃiː] [læŋ] .
Neng Hong arranged to meet Qi Lang .
能 洪 安排 到 见面 齐 朗 .

能红约七郎相见，

['grænmɑː] [ju] [ə'griːd] ,
Grandma Yu agreed ,
奶奶 于 同意 ,

俞阿妈许便许了，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['kæriz] ['meni] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
But it carries many responsibilities .
但 它 携带 许多 职责 .

却担着许多干系，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [draɪ] [wʊd] [ænd; ənd]['reɪdʒɪŋ]['faɪə(r)] "
" Dry wood and raging fire "
" 干燥 木头 和 愤怒 火 "

“干柴烈火，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɒsəbli] [miːt] ?
How could we possibly meet ?
如何 可以 我们 可能 见面 ?

岂是见得面的?

[ɪf] [ɪts] [stɪl] [dʒʌst] ['empti] [flɜːrtɪŋ] . . .
If it's still just empty flirting . . .
如果 它是 仍然 只是 空的 调情 . . .

若还是空口调情，

[tuː; tə] [kri'eɪt] [sʌm; səm] [flɜː'teɪʃəs] [ɔː(r)] [sə'dʒestɪv] [siːnz]
To create some flirtatious or suggestive scenes
到 创造 一些 妖艳 或者 暗示性的 场景

弄些眉来眼去的光景，

[tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] [wʌn'self] [ɪn] ['siːkrət] .
To pass the time and enjoy oneself in secret .
到 经过 这 时间 和 享受 自己 在 秘密 .

背人遣兴，

[duː; də][sʌm; səm][hænd][ænd; ənd] [fʊt] ['mæsɑːʒ] ,
Do some hand and foot massage ,
做 一些 手 和 脚 按摩 ,

做些捏手捏脚的工夫，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [meɪks] ;
This also makes ;
这 还 制作 ;

这还使得；

[ɪn] [keɪs] [θɪŋz] [get] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɪk'saɪtɪŋ] . . .
In case things get a little exciting . . .
在 案件 事物 得到 一个 小的 激动人心 . . .

万一弄到兴高之处，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˌdisri'gɑːdid] [ʃeɪm] [ænd; ənd]['diːs(ə)nsi] .
Both sides disregarded shame and decency .
两个都 侧面 被忽视 耻辱 和 体面 .

两边不顾廉耻，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] ['aʊə(r)] [wɜːk] ['sɪəriəsli] .
We must take our work seriously .
我们 必须 拿 我们的 工作 严重地 .

要认真做起事来，

[ai][ˌeɪ 'em][frɒm; frəm][ə; eɪ]['fæməli] [ðæt] ['væljuːz] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
I am from a family that values good fortune .
我 是 从 一个 家庭 那 值 好的 财富 .

我是图吉利的人家，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] ?
How can this be achieved ?
如何 能 这 是 已达成 ?

如何使得？”

[səʊ] [wen] [ðə; ði] [taɪm] ['kʌmz] [tuː; tə] [miːt] ,
So when the time comes to meet ,
所以 什么时候 这 时间 来 到 见面 ,

所以到相见的时节，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] [haɪ] [ə'lɜːt] .
The couple were on high alert .
这 夫妻 是 在 高的 警报 .

夫妻两口着意提防，

[ai][fɪə(r)][ʃiː; ʃi] [mait] [biː; bi] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [bɪ'haɪnd][maɪ] [bæk] .
I fear she might be doing something behind my back .
我 害怕 她 可能 是 正在做 某物 在后面 我的 后退 .

惟恐她要瞒人做事。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] ,
Little did they know ,
小的 做过 他们 知道 ,

哪里知道，

[ðɪs] [ɪk'sentrɪk] ['wʊmən] [hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd][ɒv; əv] [hɑːt] .
This eccentric woman has a different kind of heart .
这 偏心 女士 有 一个 不同的 种类 的 心 .

这个作怪女子另是一种心肠，

[juː; jʊ] [ɪk'spektɪd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [ðɪs] ,
You expected her to be like this ,
你 预期的 她 到 是 喜欢 这 ,

你料她如此，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
She refused to do so .
她 拒绝 到 做 所以 .

她偏不如此，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][hiː; hi][nɒt][hæv; həv] ['lʌstfl] [θɔːts] ,
Not only did he not have lustful thoughts ,
不是 仅有的 做过 他 不是 有 好色的 想法 ,

不但不起淫心，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [smaɪl] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
And there was no smile on his face .
和 那里 曾是 不 微笑 在 他的 脸 .

亦且并无笑面，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['stɑːtɪd] ['æktɪŋ] [laɪk] [ˌmɒrə'lɪstɪk] ['skɑːlərz] .
Instead , they started acting like moralistic scholars .
反而 , 他们 开始 表演 喜欢 道德主义 学者们 .

反做起道学先生的事来。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] - [ə'raivz] ,
As soon as Shichiro arrives ,
作为 很快 作为 - 到达 ,

七郎一到，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [θæŋk] ['aʊə(r)] ['benɪfæktə(r)] .
We should thank our benefactor .
我们 应该 感谢 我们的 恩人 .

就要拜谢恩人。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [stɒp] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [stɜːn] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
He could stop him with a stern expression .
他 可以 停止 他 和 一个 船尾 表达 .

能红正颜厉色止住他，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ə; eɪ] [mænz] [niːz] , "
" A man's knees , "
" 一个 男人的 膝盖 , "

“男子汉的脚膝头，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] [twaɪs] .
I had no choice but to kneel down twice .
我 有 不 选择 但 到 下跪 向下 两次 .

只好跪上两次，

[ɪf] [juː; jʊ] [niːl] [ə; eɪ] [θɜːd] [taɪm] ,
If you kneel a third time ,
如果 你 下跪 一个 第三 时间 ,

若跪到第三次，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['wɜːθləs] .
It would be worthless .
它 会 是 毫无价值 .

就不值钱如了。

[gʊd] [θɪŋz] [wɪl] ['hæpən] [tə'deɪ] ,
Good things will happen today ,
好的 事物 将要 发生 今天 ,

今好事将成，

[wɪtʃ] [wʌn] [lɒst] [aʊt] ?
Which one lost out ?
哪个 一 丢失的 出去 ?

亏了哪一个?

[wɒt] [ai] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] ,
What I instructed the other day ,
什么 我 指示 这 其他 天 ,

我前日吩咐的话，

[duː; də] [juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] ?
Do you remember ?
做 你 记住 ?

你还记得么？”

[kiːlæŋ] [sed] :
Qilang said :
奇朗 说 :

七郎道：

" [wɒt] [maɪ] [waɪf] [sed] . . . "
" What my wife said . . . "
" 什么 我的 妻子 说 . . . "

“娘子口中的话，

[ai] [əu'bei] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ænd; ənd] ['siːkrət] [dɪ'kriː] .
I obeyed the imperial edict and secret decree .
我 服从 这 帝国 法令 和 秘密 法令 .

我奉作纶音密旨，

[ai] [rɪ'saɪt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [maɪ'self] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I recite it to myself day and night .
我 背诵 它 到 我 天 和 夜晚 .

朝夕拿来温颂的，

" [ai] [dəʊnt] [rɪ'membə(r)] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] ! "
" I don't remember a single word ! "
" 我 不 记住 一个 单身的 单词 ! "

哪一个字不记得！”

[nɛŋ] [hɔŋdaʊ] :
Neng Hongdao :
能 红岛 :

能红道：

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [rɪ'membə(r)] ,
If you still remember ,
如果 你 仍然 记住 ,

“若还记得，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] ['meməraɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['sentəns] [baɪ] ['sentəns] .
You have to memorize it sentence by sentence .
你 有 到 记住 它 句子 经过 句子 .

须要逐句背来。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['iːv(ə)n] [wʌn] [wɜːd] ['erə(r)] ,
If there is even one word error ,
如果 那里 是 甚至 一 单词 错误 ,

倘有一字差讹，

[ðɪs] ['klɪəli] [ʃəʊz] [ðæt] [ɪts] [feɪnd] ['flætəri] .
This clearly shows that it's feigned flattery .
这 清楚地 演出 那 它是 假装 奉承 .

就可见是假意奉承，

[ðeɪ] [dəʊnt] ['truːli] [keə(r)] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] .
They don't truly care about me .
他们 不 真的 关心 关于 我 .

没有真心向我，

[ðə; ði] [tuː] ['mærɪdʒz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ə'reɪndʒd] .
The two marriages were still arranged .
这 二 婚姻 是 仍然 安排 .

这两头亲事依旧撒开，

[ai] [əd'vaɪz] [juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['wɪʃfəl] ['θɪŋkɪŋ] !
I advise you not to indulge in wishful thinking !
我 建议 你 不是 到 放纵 在 愿望 思维 !

劝你不要痴想！”

[wen] [kiːlæŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
When Qilang heard this ,
什么时候 奇朗 听到 这 ,

七郎听见这句话，

[ai] [bɪ'keɪm] [ə'freɪd] [ə'gen] .
I became afraid again .
我 成为 害怕的 再次 .

又重新害怕起来。

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [hɑːt] .
They only said she had a different heart .
他们 仅有的 说 她 有 一个 不同的 心 .

只说她有别样心肠，

[ðeɪ] [dɪ'lɪbərətli] [sɔːt] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ;
They deliberately sought trouble to make things difficult for me ;
他们 故意地 寻求 麻烦 到 制作 事物 难的 为了 我 ;

故意寻事来难我；

[hiː; hi] [fɜːst] [rɪ'vjuːd] [ðə; ði] [wɜːdz] [ðæt] [ɑːnt] [ju] [hæd; həd] [kən'veɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
He first reviewed the words that Aunt Yu had conveyed in his mind .
他 第一的 已审核 这 字 那 阿姨 于 有 传递 在 他的 头脑 .

就把俞阿妈所传的言语先在腹中温理一遍，

[ðen] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bæk] .
Then carry it out on your back .
然后 携带 它 出去 在 你的 后退 .

然后背将出来，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [wɒz; wəz] ['ædɪd] .
As expected , not a single word was added .
作为 预期的 , 不是 一个 单身的 单词 曾是 额外 .

果然一字不增，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] .
Not a single word was changed .
不是 一个 单身的 单词 曾是 已更改 .

一字不减，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ɔːg'zɪliəri] [wɜːd] [wɒz; wəz] [ˌmɪsprə'naʊnst] .
Not a single auxiliary word was mispronounced .
不是 一个 单身的 辅助的 单词 曾是 发音错误 .

连助语词的字眼都不曾说差一个。

[nɛŋ] [hɔŋdaʊ] :
Neng Hongdao :
能 红岛 :

能红道：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“这等看起来，

[ðə; ði] [fɜːst] [hɑːf] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['truːli] [wɪð] [ˌem 'iː] .
The first half of your heart was truly with me .
这 第一的 一半 的 你的 心 曾是 真的 和 我 .

你前半截的心肠是真心向我的了，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði]['lætə(r)] [hɑːf] [mait] [biː; bi] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌn'steɪb(ə)l] .
I'm afraid the latter half might be a bit unstable .
我是 害怕的 这 后者 一半 可能 是 一个 少量 不稳定 .

只怕后面半截还有些不稳，

[θɪŋz] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ['ɑːftə(r)][juː; jʊ] [get] ['mærid] .
Things need to change after you get married .
事物 需要 到 改变 后 你 得到 已婚 .

到过门之后要改变起来。

[ai][hæv; həv] [θriː] [θɪŋz] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [juː; jʊ][ɪn]['pɜːs(ə)n] .
I have three things I want to discuss with you in person .
我 有 三 事物 我 想 到 讨论 和 你 在 人 .

我如今有三桩事情要同你当面订过，

[ɪts] [kɔːld] - [θriː] [ruːlz] - .
It's called ' Three Rules ' .
它是 称为 - 三 规则 - .

叫做'约法三章',

['weðə(r)] [juː; jʊ] [kəm'plaɪ] [ɔː(r)] [nɒt]
Whether you comply or not
无论 你 遵守 或者 不是

你遵与不遵,

[lets] [biː; bi] [fræŋk] .
Let's be frank .
我们来吧 是 坦率 .

不妨直说,

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [rɪ'gretɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['leɪtə(r)] .
To avoid regretting it later .
到 避免 后悔 它 之后 .

省得后来翻悔。"

[kiːlæŋ] [ɑːskt] [wɪtʃ] [θriː] ['aɪtəmz] .
Qilang asked which three items .
奇朗 问 哪个 三 项目 .

七郎问是哪三件。

[nɛŋ] [hɔŋdaʊ] :
Neng Hongdao :
能 红岛 :

能红道:

" [ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋ] : "
" The first thing : "
" 这 第一的 事物 : "

"第一件:

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ai] ['entəd] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] ,
As soon as I entered your house ,
作为 很快 作为 我 进入 你的 房子 ,

一进你家门,

[ðə; ði] [wɜːdz] " [kæn; kən] [bɪ'kʌm] ['pɒpjələ(r)] " [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] .
The words " can become popular " are not allowed to be used .
这 字 " 能 变得 受欢迎的 " 是 不是 允许 到 是 用过的 .

就不许唤'能红'二字,

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ʌp] [ɔː(r)] [daʊn] ,
Regardless of up or down ,
不管 的 向上 或者 向下 ,

无论上下,

['evriwʌn] [kɔːlz] [ˌem 'iː] ['sekənd] ['mædəm] .
Everyone calls me Second Madam .
每个人 呼叫 我 第二 女士 .

都要称我二夫人。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌæksɪ'dentəli] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ə'gen] . . .
If you accidentally call it out again . . .
如果 你 偶然 称呼 它 出去 再次 . . .

若还失口唤出一次,

[aɪl] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [juː; jʊ] [slæp] [jɔː'self] .
I'll punish you by making you slap yourself .
患病的 惩治 你 经过 制作 你 拍击 你自己 .

罚你自家掌嘴一遭,

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .
It means that a family member committed a crime .
它 方法 那 一个 家庭 成员 坚定的 一个 犯罪 .

就是家人犯法，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
The head of the household should also be punished .
这 头 的 这 家庭 应该 还 是 受到惩罚 .

也要罪坐家主，

['dʒen(ə)rəli] , [aɪl] ['set(ə)l] [ə'kaʊnts] [wɪð] [juː; jʊ] .
Generally , I'll settle accounts with you .
一般来说 , 患病的 定居 账户 和 你 .

一般与你算帐。

[ðə; ði] ['sekənd] ['aɪtəm] :
The second item :
这 第二 物品 :

第二件：

[ai] [faɪnd] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'miːnə(r)] [kwaɪt] ['tʃɑːmɪŋ] .
I find your demeanor quite charming .
我 寻找 你的 风度 相当 迷人 .

我看你举止风流，

[nɒt] [ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] ['pɜːs(ə)n] ,
Not a respectable person ,
不是 一个 可敬 人 ,

不是个正经子弟，

[ðə; ði] [ækt] [ɒv; əv] ['stiːlɪŋ] ['freɪgrəns] [ænd; ənd] [dʒeɪd] ,
The act of stealing fragrance and jade ,
这 行为 的 偷窃 香味 和 玉 ,

偷香窃玉之事，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] ['ðer] [juːst] [tuː; tə] ['duːɪŋ] .
It must be something they're used to doing .
它 必须 是 某物 它们是 用过的 到 正在做 .

一定是做惯了的。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['məʊmənt] [ai] [wɔːkt] [ɪn]
From the moment I walked in
从 这 片刻 我 步行 在

从我进门之后，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [stiːl] [frɒm; frəm] ['eniwʌn] [wɪ'ðaʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
You are not allowed to steal from anyone without permission .
你 是 不是 允许 到 偷 从 任何人 没有 允许 .

不许你擅偷一人，

[hiː; hi] ['rekləsli] ['friːkwənt, fri'kwent] [ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] .
He recklessly frequented a prostitute .
他 鲁莽地 经常光顾 一个 妓女 .

妄嫖一妓。

[ɪf] [ai] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [treɪl]
If I find out the trail
如果 我 寻找 出去 这 踪迹

我若查出踪迹，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [juː; jʊ] .
I have no choice but to deal with you .
我 有 不 选择 但 到 交易 和 你 .

与你不得开交。

[jɔː(r); jə(r)] [niːz] [hæv; həv] [biːn] ['niːlɪŋ] [pɑːst][ˌem 'iː] .
Your knees have been kneeling past me .
你的 膝盖 有 到过 跪着 过去的 我 .

你这副脚膝头跪过了我，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [niːl] [bɪ'fɔː(r)] ['ʌðə(r)z] [ˌeni'mɔː(r)] .
You are not allowed to kneel before others anymore .
你 是 不是 允许 到 下跪 前 其他的 不再 .

不许再跪别人。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['baʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [wen] [wʌn] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɔː(r)]
In addition to bowing to the imperial court when one becomes an official or
在 添加 到 鞠躬 到 这 帝国 法庭 什么时候 一 变成 一个 官方的 或者
[klɑːk] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
clerk in the future ,
职员 在 这 未来 ,

除日后做官做吏叩拜朝廷、

[bɪ'saɪdz] ['vɪzɪtɪŋ] [sju'piəriəz] ,
Besides visiting superiors ,
除了 访问 上级 ,

参谒上司之外，

['eniwʌn] [huː] [ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] [meɪks] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [niːl] [daʊn]
Anyone who arbitrarily makes a servant kneel down
任何人 WHO 任意地 制作 一个 仆人 下跪 向下

擅自下人一跪者，

[aɪm] ['pʌnɪʃɪŋ] [juː; jʊ][baɪ] ['meɪkɪŋ] [juː; jʊ][tæp][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [fʊt] [bəʊn] [wʌns] .
I'm punishing you by making you tap your own foot bone once .
我是 惩罚 你 经过 制作 你 轻敲 你的 自己的 脚 骨 一次 .

罚你自敲脚骨一次。

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [mɪs] ,
Except for Miss ,
除了 为了 错过 ,

只除小姐一位，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [prə'hɪbɪtɪd] .
It is not among those prohibited .
它 是 不是 之中 那些 禁止 .

不在所禁之中。

[ðə; ði] [θɜːd] ['aɪtəm] :
The third item :
这 第三 物品 :

第三件：

[jɔː(r); jə(r)][ɪn'taɪə(r)] [laɪf] ,
Your entire life ,
你的 全部的 生活 ,

你这一生一世，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['mæri] [tuː] [ɒv; əv][maɪ] ['wɪmɪn] .
He had no choice but to marry two of my women .
他 有 不 选择 但 到 结婚 二 的 我的 女性 .

只好娶我两个妇人，

[bɪ'ləʊ] [maɪ'self] ,
Below myself ,
以下 我 ,

自我之下，

[doʊnt][ˌeɪ diː 'diː] [sneɪk] [fiːt] [tuː; tə][ðə; ði][træp] .
Don't add snake feet to the trap .
不 添加 蛇 脚 到 这 陷阱 .

不许妄添蛇足。

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [pɑːs] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['skɒlə(r)]
Even if you pass the imperial examinations and become a scholar or a scholar
甚至 如果 你 经过 这 帝国 考试 和 变得 一个 学者 或者 一个 学者

,
,
,

任你中了举人进士，

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][grænd] ['sekrət(ə)ri]
To become a Grand Secretary
到 变得 一个 盛大 秘书

做到尚书阁老，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [θɜːd] ['wʊmən] .
There's no need for a third woman .
有 不 需要 为了 一个 第三 女士 .

总用不着第三个妇人。

[ɪf] [wʌn] ['hɑːbəz] ['iːv(ə)l] [θɔːts]
If one harbors evil thoughts
如果 一 港口 邪恶的 想法

如有擅生邪念，

[ðə; ði][wʌn] [huː] ['ʌtə] [ðə; ði] [wɜːdz] " ['mæri] [ænd; ənd] ['kæri] "
The one who utters the words " marry and carry "
这 一 WHO 说话 这 字 " 结婚 和 携带 "

说出'娶携二字者，

[jʊl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['hævɪŋ] [tuː; tə][hɪt][jɔː(r); jə(r)] [hed] [jɔː'self] .
You'll be punished by having to hit your head yourself .
你会 是 受到惩罚 经过 拥有 到 打 你的 头 你自己 .

罚你自己撞头，

[ai] [kept] ['hɪtɪŋ] [hɪm] [ʌn'tɪl] [ai][wɒz; wəz] ['bliːdɪŋ] [ænd; ənd] ['bliːdɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [wɪʃt] [ðæt] ['naɪðə(r)]
I kept hitting him until I was bleeding and bleeding before I wished that neither
我 保留 击中 他 直到 我 曾是 出血 和 出血 前 我 希望 那 两者都不
[ɒv; əv][ˌjuː 'es][kʊd; kəd][hæv; həv] ['tʃɪldrən] .
of us could have children .
的 我们 可以 有 孩子们 .

直撞到皮破血流才祝万一我们两个都不会生子，

[ˌaɪ 'tiː] ['hindəz] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['lɪniɪdʒ] .
It hinders the ancestral lineage .
它 阻碍 这 祖先的 血统 .

有碍宗祧，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['fɔːti] ,
And after forty ,
和 后 四十 ,

且到四十以后，

[doʊnt]['əʊpən] [dɔːz] [ɒv; əv] [kən'viːniəns] .
Don't open doors of convenience .
不 打开 门 的 方便 .

别开方便之门，

['əʊnli] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ɪn] .
Only maids were permitted to be taken in .
仅有的 女佣 是 允许 到 是 已采取 在 .

也只许纳婢，

" [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði] [skuːlz] ['sev(ə)nθ] [sʌn] " - [ðeə(r)] [fɜːst] [ɪn'kaʊntə(r)]
" Unwilling to Marry the School's Seventh Son " - Their First Encounter
" 不情愿 到 结婚 这 学校的 第七 儿子 " - 他们的 第一的 遇到

不容娶校"七郎初次相逢，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['meni] [strɪkt] ['pɒləsiz] ,
There are so many strict policies ,
那里 是 所以 许多 严格的 政策 ,

就见有这许多严政，

[ai] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌn] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
I felt a chill run down my spine .
我 毛毡 一个 寒意 跑步 向下 我的 脊柱 .

心上颇觉胆寒。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɜː(r); hə(r)] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] [dɪ'miːnə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ðəʊz] [ɒv; əv][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['wʊmən] ,
Because her appearance and demeanor were not those of an ordinary woman ,
因为 她 外貌 和 风度 是 不是 那些 的 一个 普通的 女士 ,

因见她姿容态度不是个寻常女子，

['truːli] , [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tʃɑːmɪŋ] .
Truly , she could be described as exceptionally beautiful and charming .
真的 , 她 可以 是 描述 作为 非常 美丽的 和 迷人 .

真可渭之奇娇绝艳，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [pə'zest] [ðə; ði]['tælənt][tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ['ɔːdə(r)][tuː; tə] ['keɪɒs] .
Moreover , he also possessed the talent to restore order to chaos .
而且 , 他 还 拥有 这 天赋 到 恢复 命令 到 混乱 .

况且又有拨乱反正之才、

[ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [wɜːld] ,
The power to change the world ,
这 力量 到 改变 这 世界 ,

移天换日之手，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Such a woman ,
这样的 一个 女士 ,

这样妇人，

[ai]['əʊnli] [wɒnt] [hɜː(r); hə(r)] .
I only want her .
我 仅有的 想 她 .

就是得她一个，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪŋ] .
That's enough for a lifetime of singing and dancing .
那就是 足够的 为了 一个 寿命 的 歌唱 和 跳舞 .

也足以歌舞终身，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ə'bʌv] [hɜː(r); hə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Moreover , above her are the most beautiful things in the world .
而且 , 多于 她 是 这 最多 美丽的 事物 在 这 世界 .

何况自她而上还有人间之至美。

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He readily agreed with her .
他 容易 同意 和 她 .

就对她满口招承，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] ['dɪfɪkəlti] .
He showed no sign of difficulty .
他 显示 不 符号 的 困难 .

不作一毫难色。

['mɪsɪz] . [ju] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [sed] :
Mrs . Yu and her husband said :
太太 . 于 和 她 丈夫 说 :

俞阿妈夫妇道：

[hiː; hi] [əd'mɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
He admitted it himself .
他 承认 它 他自己 .

“他亲口承认过了，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [tʃeɪndʒ] .
It is assumed that there has been no change .
它 是 假定 那 那里 有 到过 不 改变 .

料想没有改移。

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['fɪnɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
I hope you can finish your work as soon as possible .
我 希望 你 能 结束 你的 工作 作为 很快 作为 可能的 .

如今望你及早收功，

" [lets] [get] [ðɪs] [dʌn] . "
" Let's get this done . "
" 我们来吧 得到 这 完毕 . "

成就了这桩事罢。”

[nɛŋ] [hɔŋdaʊ] :
Neng Hongdao :
能 红岛 :

能红道：

" [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [mə'nɪpjuleɪt] [ɪ'vents] , "
" The ability to manipulate events , "
" 这 能力 到 操纵 活动 , "

“翻云覆雨之事，

[hiː; hi] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
He did it once .
他 做过 它 一次 .

他曾做过一遭。

['peərənts] [stɪl] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː] .
Parents still regret it .
父母 仍然 后悔 它 .

亲尚悔得，

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] !
Not to mention the others !
不是 到 提到 这 其他的 !

何况其他！

[wɜːdz] ['spəʊkən] ['kænɒt] [biː; bi] ['teɪkən] [æz; əz] ['gɒsp(ə)l] .
Words spoken cannot be taken as gospel .
字 说 不能 是 已采取 作为 福音 .

口里说来的话作不得准，

[ai] [niːd] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðɪs] [ænd; ənd] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [deɪ] .
I need to finish this and call it a day .
我 需要 到 结束 这 和 称呼 它 一个 天 .

要我收功完事，

[ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [ə'griːmənt] [mʌst; məst] [biː; bi] [səb'mɪtɪd] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] .
A written agreement must be submitted in person .
一个 书面 协议 必须 是 提交 在 人 .

须是亲笔写一张遵依，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['mɒnəgræmd] .
He was monogrammed .
他 曾是 字母组合 .

着了花押，

[pliːz] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] [ækt] [æz; əz] [gærən'tɔːz] .
Please have your parents - in - law act as guarantors .
请 有 你的 父母 - 在 - 法律 行为 作为 担保人 .

再屈你公婆二口做两位保人，

[ɪf] ['eni] [mɪ'steɪks] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)]
If any mistakes are made in the future
如果 任何 错误 是 制成 在 这 未来

日后倘有一差二错，

['spiːkɪŋ] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,
Speaking up for him ,
请讲 向上 为了 他 ,

替他讲起话来，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] .
There is also a witness .
那里 是 还 一个 证人 .

也还有个见证。”

['mɪsɪz] . [ju] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [sed] :
Mrs . Yu and her husband said :
太太 . 于 和 她 丈夫 说 :

俞阿妈夫妇道：

" [wel] [sed] . "
" Well said . "
" 出色地 说 . "

“讲得极是。”

[teɪk] [ə; eɪ] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] .
Take a brush and inkstone .
拿 一个 刷子 和 砚台 .

就取一副笔砚、

[ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['kɒtn] ['peɪpə(r)] ,
A sheet of cotton paper ,
一个 床单 的 棉布 纸 ,

一张绵纸，

[pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [kiːlæŋ] ,
Placed in front of Qilang ,
放置 在 正面 的 奇朗 ,

放在七郎面前，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [kən'feʃ(ə)n] .
He was asked to provide his own confession .
他 曾是 问 到 提供 他的 自己的 忏悔 .

叫他自具供状。

[kiːlæŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
Qilang did not refuse .
奇朗 做过 不是 拒绝 .

七郎并不推辞，

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pen] [ænd; ənd] [rəʊt] :
He then picked up his pen and wrote :
他 然后 挑选 向上 他的 笔 和 写道 :

就提起笔来写道：

" [liː]['dzuː'niː][ˌɑːr iː 'en][piːˌiː'aɪ][ju'ɑːn] : "
" Li Zunyi Ren Pei Yuan : "
" 李 遵义 任 裴 元 : "

“立遵依人裴远：

[naʊ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'tɜːmɪnd] [nɒt][tuː; tə] [luːz] [hɑːt] ,
Now , because I am determined not to lose heart ,
现在 , 因为 我 是 决定 不是 到 失去 心 ,

今因自不输心，

[ˌmɪs'led][baɪ][ˌmiːdi'əʊkə(r)] ['miːdiə] ,
Misled by mediocre media ,
被误导 经过 平庸 媒体 ,

误受庸媒之惑，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz][eks] - [waɪf][ænd; ənd][dɪd][nɒt] [ˌriː'mæri] .
He abandoned his ex - wife and did not remarry .
他 弃 他的 前任 - 妻子 和 做过 不是 再婚 .

弃前妻而不娶，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['kɒntrəvɜːsi] .
This has caused a great deal of controversy .
这 有 导致 一个 伟大的 交易 的 争议 .

致物议之纷然。

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði][juː'zɜːpə(r)][daɪd] [jʌŋ] .
Fortunately , the usurper died young .
幸运的是 , 这 篡位者 死亡 年轻的 .

犹幸篡位者夭亡，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][əʊld][eɪdʒ][hæv; həv][nəʊ] [wɜːdz] ,
Those who are waiting for old age have no words ,
那些 WHO 是 等待 为了 老的 年龄 有 不 字 ,

待年者未字，

[tuː; tə] [rɪ'njuː] [əʊld] ['frendʃɪps] .
To renew old friendships .
到 更新 老的 友谊 .

重敦旧好。

[dɪ'spaɪt] [rɪ'piːtɪd] ['miːdiə] [rɪ'pɔːts] ,
Despite repeated media reports ,
尽管 重复 媒体 报告 ,

虽经屡致媒言，

[fɔː(r); fə(r)][jiː] - ,
For Yi Chumeng ,
为了 易 - ,

为易初盟，

['kɒnsɪkwəntli] , [hiː; hi] ['friːkwəntli] [ɪn'kaʊntəd] [juːz] ['æŋgə(r)] .
Consequently , he frequently encountered Yue's anger .
最后 , 他 频繁地 遭遇 悦的 愤怒 .

遂尔频逢岳怒。

[ˌɛl e ˈaɪ] - [waɪf] , [neɪ] [muː] ,
Lai Youru's wife , née Mou ,
赖 - 妻子 , 娘家姓 穆 ,

赖有如妻某氏，

['brɪŋɪŋ] ['blesɪŋz] [tuː; tə] ['wɪmɪn] [ɪn][ðeə(r)]['buːdwɑː(r)]
Bringing blessings to women in their boudoirs
带来 祝福 到 女性 在 他们的 闺房

造福闺中，

[ə; eɪ]['klevə(r)][plæn][tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [taɪd]
A clever plan to turn the tide
一个 聪明的 计划 到 转动 这 潮

出巧计以回天，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] [sʌn] [raɪz] [ɪn][ðə; ði] [west] ;
It can make the sun rise in the west ;
它 能 制作 这 太阳 上升 在 这 西方 ;

能使旭轮西上；

[tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ]['klevə(r)][plæn][tuː; tə] [ʃrɪŋk] [ðə; ði][lænd]['eəriə]
To devise a clever plan to shrink the land area
到 设计 一个 聪明的 计划 到 收缩 这 土地 区域

造奇谋而缩地，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði]['brəʊkən] [wɔːl] [wɒz; wəz] [ˌɹiːkən'ɛktɪd] .
Suddenly , the broken wall was reconnected .
突然 , 这 破碎的 墙 曾是 重新连接 .

忽教断壁中连。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [sək'ses] [wɪð] [dɪ'zaɪn] .
It is to reward success with design .
它 是 到 报酬 成功 和 设计 .

是用设计酬功，

[dɪ'sektɪŋ] [ðə; ði]['lɪvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] :
Dissecting the liver as a sign :
解剖 这 肝 作为 一个 符号 :

剖肝示信：

[mɔː(r)][ðæn; ðən][dʒʌst] ['grɑːntɪŋ] [lænd][ænd; ənd] ['treʒəri] ,
More than just granting land and treasury ,
更多的 比 只是 授予 土地 和 财政部 ,

不止分茅赐土，

- [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['pæləs] ;
Yunyi was placed in the central palace ;
- 曾是 放置 在 这 中央 宫殿 ;

允宜并位于中宫；

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['ləʊnli] ['fɪgə(r)] , [ə; eɪ] ['sɒlətri] [wʌn] .
He was about to become a lonely figure , a solitary one .
他 曾是 关于 到 变得 一个 孤独 数字 , 一个 孤 一 .

行将道寡称孤，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] [æz; əz][juː; jʊ] , [maɪ] ['kɒŋkjubaɪn] ?
How can I share the same name as you , my concubine ?
如何 能 我 分享 这 相同的 姓名 作为 你 , 我的 妾 ?

岂得同名于臣妾?

['empərə(r)] [ju] [hæd; həd][nəʊ]['ʌðə(r)] ['feɪvərɪts] .
Emperor Yu had no other favorites .
皇帝 于 有 不 其他 收藏夹 .

虞帝心头无别宠，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['kɒnsɔːt] [tuː; tə][biː; bi]['iːkwəl][tuː; tə] [tuː] ['kɒnsɔːt] ;
It is difficult for three consorts to be equal to two consorts ;
它 是 难的 为了 三 配偶 到 是 平等的 到 二 配偶 ;

三妃难并双妃；

[ə; eɪ] [mænz] [niːz] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːθ] [gəʊld] .
A man's knees are worth gold .
一个 男人的 膝盖 是 值得 金子 .

男儿膝下有黄金，

[wʌn] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə][biː; bi] [rɒŋd] [ə'gen] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [rɒŋd] [wʌns] !
One cannot bear to be wronged again after being wronged once !
一 不能 熊 到 是 冤枉 再次 后 存在 冤枉 一次 !

一屈岂堪再屈！

[ai] ['ɜːnɪstli] [rɪ'kwest] [ðæt] [θriː] ['tʃæptəz] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
I earnestly request that three chapters be written to demonstrate the punishment .
我 切实 要求 那 三 章节 是 书面 到 证明 这 惩罚 .

恳三章而示罚，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [niːd] [tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði][fɔː(r)] ['vɜːtjuːz] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]
Although it is said that there is a need to uphold the four virtues in order to
虽然 它 是 说 那 那里 是 一个 需要 到 坚持 这 四 美德 在 命令 到
[prɪ'vent] ['maɪnə(r)][træns'greʃən, trænz-, trɑːn-] ,
prevent minor transgressions ,
防止 次要的 过错 ,

虽云有挟之求秉四德以防微，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['truːli] [ə; eɪ] ['selfləs] [ækt][ɒv; əv][ˌdʒenə'rɒsəti] .
It was truly a selfless act of generosity .
它 曾是 真的 一个 无私 行为 的 慷慨 .

实系无私之奉。

['ɔːlweɪz] [əd'hɪə(r)][tuː; tə] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] .
Always adhere to this principle .
总是 粘着 到 这 原则 .

永宜恪守，

[ai][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢故违。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['dʒʌmpɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
If there is any jumping up and down ,
如果 那里 是 任何 跳 向上 和 向下 ,

倘有跳梁，

[let] [hɪm] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] [sɪm'plɪsəti] .
Let him follow the path of simplicity .
让 他 跟随 这 小路 的 简单 .

任从执朴。”

[nɛŋ] [hɒŋ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː][wʌns] .
Neng Hong read it once .
能 洪 读 它 一次 .

能红看了一遍，

[hiː; hi] ['haɪli] [preɪzd] [hɪz; ɪz]['tælənt] .
He highly praised his talent .
他 高度 赞扬 他的 天赋 .

甚赞其才。

[ai]['əʊnli][faɪnd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['əʊpənɪŋ] ['sentəns] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [kən'fjuːzd] ['mænə(r)] .
I only find that his opening sentence was written in a confused manner .
我 仅有的 寻找 那 他的 开幕 句子 曾是 书面 在 一个 使困惑 方式 .

只嫌他开手一句写得糊涂，

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " ['rektɪfaɪɪŋ; 'rektəfaɪɪŋ] [nems] " [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['æn(ə)lz] .
The law is based on the meaning of " rectifying names " in the Spring and Autumn Annals .
这 法律 是 基于 在 这 意义 的 " 纠正 姓名 " 在 这 春天 和 秋天 志 .

律以《春秋》正名之义，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] [ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] .
They are completely incompatible .
他们 是 完全地 不相容 .

殊为不合。

[ˌeɪ diː 'diː] [tuː] [strəʊks] [tuː; tə][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɪn] " - " .
Add two strokes to the character " 人 " in " 立遵依人 " .
添加 二 笔画 到 这 特点 " - " 在 " - " .

叫把"立遵依人"的"人"字加上两画，

[tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " .
Change it to the character " 夫 " .
改变 它 到 这 特点 " - " .

改为"夫"字。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd]['mɪsɪz] . [ju] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [weə(r)][ðeə(r)] ['mɔnəgræm] .
They also had Mrs . Yu and her husband wear their monograms .
他们 还 有 太太 . 于 和 她 丈夫 穿 他们的 字母组合 .

又叫俞阿妈夫妇二人着了花押，

[ai][dʒʌst] [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
I just received it .
我 只是 已收到 它 .

方才收了。

[kiːlæŋ] [ðen] [ɑːskt] [hɪm] :
Qilang then asked him :
奇朗 然后 问 他 :

七郎又问他道：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] , [maɪ]['leɪdi] ? "
" What are your instructions , my lady ? "
" 什么 是 你的 指示 , 我的 女士 ? "

"娘子吩咐的话，

[ai][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsə'griː] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] .
I dare not disagree with a single word .
我 敢 不是 不同意 和 一个 单身的 单词 .

不敢一字不依。

[dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件：

[ai][kæn; kən] [səb'djuː] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][maɪ] ['haʊshəʊld] .
I can subdue the people of my household .
我 能 征服 这 人们 的 我的 家庭 .

我家的人我便制得他服，

[ai][deə(r)] [nɒt] [ə'dres] [juː; jʊ] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] ;
I dare not address you by your honorable name ;
我 敢 不是 地址 你 经过 你的 光荣的 姓名 ;

不敢呼你的尊名；

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] [njuː] .
The young lady is new .
这 年轻的 女士 是 新的 .

小姐是新来的人，

[juː; jʊ] [kænt] [kən'trəʊl] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['kwɪkli] .
You can't control her too quickly .
你 不能 控制 她 也 迅速地 .

急切制她不得，

[ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [ə'dres] [juː; jʊ] [æz; əz] ['sekənd] ['mædəm]
If I were to address you as Second Madam
如果 我 是 到 地址 你 作为 第二 女士

万一我要称你二夫人，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
The young lady refused to get up .
这 年轻的 女士 拒绝 到 得到 向上 .

小姐倒不肯起来，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['kɔːlɪŋ] [hɪm] [baɪ] [hɪz; ɪz] [fʊl] [neɪm] .
They insisted on calling him by his full name .
他们 坚持 在 呼叫 他 经过 他的 满的 姓名 .

偏要呼名道姓，

[bʌt; bət] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ?
But how should we deal with it ?
但 如何 应该 我们 交易 和 它 ?

却怎么处？

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [kɔːld] [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] .
This is also called a family member breaking the law .
这 是 还 称为 一个 家庭 成员 打破 这 法律 .

这也叫做家人犯法，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [sə'dʒestɪŋ] [ðæt] [maɪ] ['mɑːstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['ɪmplɪkeɪtɪd] ?
Are you suggesting that my master should also be implicated ?
是 你 建议 那 我的 掌握 应该 还 是 牵涉其中 ?

难道也好罪及我家主不成？”

[nɛŋ] [hɔŋdaʊ] :
Neng Hongdao :
能 红岛 :

能红道：

" ['ðer] [ɔːl] [ɒn] [ˌem 'iː] . "
" They're all on me . "
" 它们是 全部 在 我 . "

“那都在我身上，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [juː; jʊ] .
It has nothing to do with you .
它 有 没有什么 到 做 和 你 .

与你无干，

[aɪm] [ə'freɪd] [ʃiː; ʃi] [wɒnts] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [biː; bi] [hɜː(r); hə(r)] ['sekənd] [waɪf] .
I'm afraid she wants me to be her second wife .
我是 害怕的 她 想要 我 到 是 她 第二 妻子 .

只怕她要我做二夫人，

[aɪm] [stɪl] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
I'm still unwilling to do it .
我是 仍然 不情愿 到 做 它 .

我还不情愿做，

[ʃɪl] ['əʊnli] [ə'griː] ['ɑːftə(r)] ['begɪŋ] ['sevrəl] [taɪmz] .
She'll only agree after begging several times .
壳 仅有的 同意 后 乞讨 一些 时代 .

要等她求上几次方肯承受着哩。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说过这一句，

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [kiːlæŋ] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
He then bid farewell to Qilang and stood up .
他 然后 出价 告别 到 奇朗 和 站立 向上 .

就别了七郎起身，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['lɪŋgərɪŋ] [ɔː(r)] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
There was no lingering or looking around .
那里 曾是 不 挥之不去的 或者 寻找 大约 .

并没有留连顾盼之态。

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

['ɑːftə(r)] ['miːtɪŋ] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [weɪ] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] ,
After meeting Mr . and Mrs . Wei and their daughter ,
后 会议 先生 . 和 太太 . 魏 和 他们的 女儿 ,

见了韦翁夫妇与小姐三人，

[hiː; hi] [preɪzd] [hɜː(r); hə(r)]['tælənt][ænd; ənd] [ə'pɪərəns] ['haɪli] .
He praised her talent and appearance highly .
他 赞扬 她 天赋 和 外貌 高度 .

极口赞其才貌，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" This kind of son - in - law , "
" 这 种类 的 儿子 - 在 - 法律 , "

“这样女婿，

['truːli] [reə(r)] .
Truly rare .
真的 稀有的 .

真个少有，

[nəʊ]['wʌndə(r)] ['evriwʌn] ['wɒnts] [hɪm] .
No wonder everyone wants him .
不 想知道 每个人 想要 他 .

怪不得人人要他。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
We should send someone to speak to them as soon as possible .
我们 应该 发送 某人 到 说话 到 他们 作为 很快 作为 可能的 .

及早央人去说，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['luːzɪŋ] [sʌm; səm] ['ləʊli] ['aɪtəmz] , [ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [lɒs] .
Even if it means losing some lowly items , it's not a complete loss .
甚至 如果 它 方法 输 一些 卑微的 项目 ，它是 不是 一个 完全的 损失 .
就赔些下贱也是不折本的。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [lɔːd] [weɪ]
Upon hearing this , Lord Wei
之上 听力 这 ， 主 魏
韦公听了，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂
欢喜不过，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] .
So they went to a matchmaker to arrange a marriage .
所以 他们 去 到 一个 媒人 到 安排 一个 婚姻 .
就去央人说亲。

[ɪf] ['mʌðə(r)] [weɪ] [ɪz] [raɪt] , [ʃiː; ʃi] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] .
If Mother Wei is right , she will become famous .
如果 母亲 魏 是 正确的 ， 她 将要 变得 著名的 .
韦母对了能红，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] :
He then asked her :
他 然后 问 她 :
又问她道：

" [ai][hæv; həv][wʌn] [mɔː(r)] [θɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , "
" I have one more thing to say , "
" 我 有 一 更多的 事物 到 说 ， "
“我还有一句话，

[ai] ['ɔːlweɪz] [ɑːsk][juː; jʊ] ,
I always ask you ,
我 总是 问 你 ，
一向要问你，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nevə(r)] [sed] .
It was never said .
它 曾是 绝不 说 .
不曾说得，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][gəʊ] [naʊ] .
It's too late to go now .
它是 也 晚的 到 去 现在 .
如今迟不去了。

['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['welθi] ['fæmɪlɪz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
Many officials and wealthy families wanted to take you as a concubine .
许多 官员 和 富裕 家庭 通缉 到 拿 你 作为 一个 妾 .
有许多仕宦人家要娶你做小，

[fɔː(r); fə(r)][riː][riː] [jæŋgrɛn] ,
For Ri Ri Yangren ,
为了 里 里 阳人 ，
日日央人来说，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [mɪsɪz] ['mærɪdʒ] [ɪz] [stɪl] [ʌn'setld] ,
Because Miss's marriage is still unsettled ,
因为 小姐 婚姻 是 仍然 不安的 ，
我因小姐的亲事还不曾着落，

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] [wɪð] [ˌem 'iː] .
I want you to stay at home with me .
我 想 你 到 停留 在 家 和 我 .

要留你在家做伴。

[naʊ] [ʃiːz] ['ɑːskɪŋ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [hɜː(r); hə(r)] ['mærɪdʒ] .
Now she's asking someone to arrange her marriage .
现在 她是 问 某人 到 安排 她 婚姻 .

如今她的亲事央人去说，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] ['suːnə(r)][ɔː(r)]['leɪtə(r)] .
It will be done sooner or later .
它 将要 是 完毕 很快 或者 之后 .

早晚就要成了，

['ɑːftə(r)][ʃiː; ʃi] [left] ,
After she left ,
后 她 左边 ,

她出门之后，

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
I'll have to talk about you .
患病的 有 到 讲话 关于 你 .

少不得要说着你。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː; də] [smɔːl] [θɪŋz] .
But they don't know how to do small things .
但 他们 不 知道 如何 到 做 小的 事物 .

但不知做小的事，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['wɪlɪŋ] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Are you willing or not ?
是 你 愿意的 或者 不是 ?

你情愿不情愿？”

[nɛŋ] [hɔŋdaʊ] :
Neng Hongdao :
能 红岛 :

能红道：

" [dəʊnt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Don't mention it . "
" 不 提到 它 . "

“不要提起，

[ɔːl'ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜːs(ə)n] ,
Although I am a lowly person ,
虽然 我 是 一个 卑微的 人 ,

我虽是下贱之人，

[ðeɪ] [stɪl] [hæv; həv][sʌm; səm][æm'bɪʃ(ə)n] .
They still have some ambition .
他们 仍然 有 一些 志向 .

也还略有些志气。

[let] [ə'ləʊn] ['duːɪŋ] [smɔːl] [θɪŋz] , [ai] [wʊd] ['nevə(r)][kəm'plaɪ] .
Let alone doing small things , I would never comply .
让 独自的 正在做 小的 事物 , 我 会 绝不 遵守 .

莫说做小的事断断不从，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['fæməli] ['wɒnts] [tuː; tə] ['mæri] [ˌem 'iː][æz; əz][ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] .
It means that a poor family wants to marry me as their principal wife .
它 方法 那 一个 贫穷的 家庭 想要 到 结婚 我 作为 他们的 主要的 妻子 .

就是贫贱人家要娶我作正，

[ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ]['aɪðə(r)] .
I didn't want to go either .
我 没有 想 到 去 任何一个 .

我也不情愿去。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [weɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
It would be better to wait a few days .
它 会 是 更好的 到 等待 一个 很少 天 .

宁可迟些日子，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['diːsnt] ['fæməli][tuː; tə] [kʌm] [ə'lɒŋ] .
We need to wait for a decent family to come along .
我们 需要 到 等待 为了 一个 体面的 家庭 到 来 沿着 .

要等个像样的人家。

[aɪm][nɒt] ['brægɪŋ] ,
I'm not bragging ,
我是 不是 吹嘘 ,

不是我夸嘴说，

[wɪð] [ðiːz] [θriː] ['tælənts] ,
With these three talents ,
和 这些 三 天赋 ,

有了这三分人才、

['sev(ə)n] [pɑːts] [skɪl]
Seven parts skill
七 部分 技能

七分本事，

[aɪm][nɒt] [ə'freɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['haʊswaɪf] .
I'm not afraid to be a housewife .
我是 不是 害怕的 到 是 一个 家庭主妇 .

不怕不做个家主婆。

[əʊld] - ['dɪd(ə)nt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Old Anren didn't believe it .
老的 - 没有 相信 它 .

老安人不信，

" [dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] . "
" Just look at it with your eyes . "
" 只是 看 在 它 和 你的 眼睛 . "

办了眼睛看就是了。”

['mʌðə(r)] [weɪ] [sed] :
Mother Wei said :
母亲 魏 说 :

韦母道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [gets] ['mærid] ,
The young lady gets married ,
这 年轻的 女士 获得 已婚 ,

小姐嫁出门，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][ɔː(r)][nɒt] ?
Are you going or not ?
是 你 去 或者 不是 ?

你还是随去不随去？”

[nɛŋ] [hɔŋdaʊ] :
Neng Hongdao :
能 红岛 :

能红道：

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɒn][juː; jʊ] , [mɪs] . "
" But it depends on you , Miss . "
" 但 它 取决于 在 你 , 错过 . "

“但凭小姐。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][ɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [njuː] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['fæməli]
If she is afraid of being new to her husband's family
如果 她 是 害怕的 的 存在 新的 到 她 丈夫的 家庭

她若怕新到夫家，

[wɪ'ðaʊt] [kən'sʌltɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
Without consulting each other ,
没有 咨询 每个 其他 ,

没有人商量行事，

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌn] [huː] [kiːps] [ðem; ðəm] ['kʌmpəni] .
They want me to be someone who keeps them company .
他们 想 我 到 是 某人 WHO 保持 他们 公司 .

要我做个陪伴的人，

[ai] [went] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
I went with her .
我 去 和 她 .

我就随她过去，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔
第23/37页

[haʊ] [lɒŋ] [wɪl] [juː; jʊ] [steɪ] ?
How long will you stay ?
如何 长的 将要 你 停留 ?

暂住几时，

[lʊk] [æt; ət] [wɒt] ['ðer] ['duːɪŋ] !
Look at what they're doing !
看 在 什么 它们是 正在做 !

看看人家的动静，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ɪts] [ɒv; əv] [nəʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] .
It's not that it's of no benefit to her .
它是 不是 那 它是 的 不 益处 到 她 .

也不叫做无益于她。

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [seɪ] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [gruːm] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] [saɪd] ,
If you still say she has a groom by her side ,
如果 你 仍然 说 她 有 一个 新郎 经过 她 边 ,

若还说她有新郎做伴，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [juːz] ['ʌðə(r)z] ,
No need to use others ,
不 需要 到 使用 其他的 ,

不须用得别人，

[faɪnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [æt; ət] [həʊm] .
Find someone to live at home .
寻找 某人 到 居住 在 家 .

找就住在家中，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [ðæt] .
There's nothing wrong with that .
有 没有什么 错误的 和 那 .

也没有什么不好。

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] [θɪŋ] ,
There is only one thing ,
那里 是 仅有的 一 事物 ,

只有一件事，

[aɪm] ['veri] ['wʌrid] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] .
I'm very worried about her .
我是 非常 担心 关于 她 .

我替她甚不放心，

[bɪ'fɔː(r)] ['gəʊɪŋ] ,
Before going ,
前 去 ,

也要在未去之先，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
It's best to make a decision .
它是 最好的 到 制作 一个 决定 .

定下个主意才好。”

[wen] ['spiːkɪŋ] ,
When speaking ,
什么时候 请讲 ,

说话的时节，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['stændɪŋ] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
The young lady happened to be standing right in front of them .
这 年轻的 女士 发生 到 是 常设 正确的 在 正面 的 他们 .

恰好小姐也在面前，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [seɪ] [ðɪs] ,
Upon hearing her say this ,
之上 听力 她 说 这 ,

见她说了这一句，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [sə'spɪʃəs] .
I am very suspicious .
我 是 非常 可疑的 .

甚是疑心，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɪtʃ] ['mætə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
He then asked his mother which matter it was .
他 然后 问 他的 母亲 哪个 事情 它 曾是 .

就同了母亲问是哪一件事。

[nɛŋ] [hɔŋdaʊ] :
Neng Hongdao :
能 红岛 :

能红道：

" [ʒɑːŋ] - [wɜːdz] , "
" Zhang Tiezui's words , "
" 张 - 字 , "

“张铁嘴的话，

[doʊnt][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] ?
Don't you remember ?
不 你 记住 ?

你们记不得么？

[hiː; hi] [sed] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [bɜːθ] [tʃɑːt] ['əʊnli] [ʃəʊd] [ə; eɪ] [slaɪt] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
He said the young lady's birth chart only showed a slight indication of a husband .
他 说 这 年轻的 女士的 出生 图表 仅有的 显示 一个 轻微 指示 的 一个 丈夫 .

他说小姐的八字只带得半点夫星，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [ˌjuː 'es] .
We must find someone to help us .
我们 必须 寻找 某人 到 帮助 我们 .

定要寻人帮助，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪm] [ə'freɪd] [dɪ'zɑːstə(r)] [wɪl] [straɪk] [wɪ'ðɪn] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [deɪz] .
I'm afraid disaster will strike within three to five days .
我是 害怕的 灾难 将要 罢工 之内 三 到 五 天 .

恐怕三朝五日之内就有灾晦出来。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː][ðə; ði]['fæməli] .
She was going to marry into the family .
她 曾是 去 到 结婚 进入 这 家庭 .

她嫁将过去，

[ɪf] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɪz][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['kɒŋkjubaɪn]
If the husband is not allowed to take a concubine
如果 这 丈夫 是 不是 允许 到 拿 一个 妾

若不叫丈夫娶小，

[ai]['ɔːlsəʊ][fɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][maɪ] [laɪf] ;
I also fear it might be related to my life ;
我 还 害怕 它 可能 是 有关的 到 我的 生活 ;

又怕于身命有关；

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [ɪn'sɪst] [ɒn] [hɪm] ['mæriɪŋ] [juː; jʊ] . . .
If you still insist on him marrying you . . .
如果 你 仍然 坚持 在 他 结婚 你 . . .

若还竟叫他娶，

[ə'nʌðə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tɑːsk] .
Another difficult task .
其他 难的 任务 .

又是一桩难事。

[haʊ] ['meni] ['sɜːvənts] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['mʌðəz] - [ɪn] - [lɔː] ?
How many servants in the world are willing to be devoted to their mothers - in - law ?
如何 许多 仆人 在 这 世界 是 愿意的 到 是 奉献 到 他们的 母亲们 - 在 - 法律 ?

世上有几个做小的人肯替大娘一心一意?

[jʊr; jər] [nɒt] ['dʒeləs] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ?
You're not jealous of her ?
你是 不是 嫉妒的 的 她 ?

你不吃她的醋，

[ʃiː; ʃi] ['wɒnts] [tuː; tə] ['krɪtɪsaɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['saʊənəs] .
She wants to criticize your sourness .
她 想要 到 批评 你的 酸味 .

她要拈你的酸，

[ðə; ði] [tuː] ['stɑːtɪd] ['ɑːgjuːɪŋ] .
The two started arguing .
这 二 开始 争论 .

两下争闹起来，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['stɪndʒi] .
It's inevitable to be a little stingy .
它是 不可避免的 到 是 一个 小的 小气 .

未免要淘些小气。

[ðɪs] [pɔː(r); pʊə(r)]['leɪdi][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kaɪnd] - [hɑːtɪd] ['pɜːs(ə)n] .
This poor lady is such a kind - hearted person .
这 贫穷的 女士 是 这样的 一个 种类 - 心地 人 .

可怜这位小姐又是慈善不过的人，

[aɪv] [spent] [hɑːf][maɪ][laɪf] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
I've spent half my life with her .
我已经 花费 一半 我的 生活 和 她 .

我同她过了半生，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [sed] [ə; eɪ] [hɑːʃ] [wɜːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
They never said a harsh word to me .
他们 绝不 说 一个 残酷的 单词 到 我 .

重话也不曾说我一句。

[naʊ] [ðæt] [ɪts] [nɒt] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['tau,bau] . . .
Now that it's not the season for Taobao . . .
现在 那 它是 不是 这 季节 为了 淘宝 . . .

如今没气淘的时节，

[bʌt; bət] [aɪm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'liːv] [hɜː(r); hə(r)] ['bɔːdəm] ;
But I'm here to cheer her up and relieve her boredom ;
但 我是 这里 到 欢呼 她 向上 和 缓解 她 无聊 ;

倒有我在身边替她消愁解闷；

[tə'mɒrəʊ] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['nɔːti] [wʌn] .
Tomorrow there will be a naughty one .
明天 那里 将要 是 一个 淘气 一 .

明日有了个淘气的，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [nəʊ] [wʌn] ['ɒfəd] ['eni] [əd'vaɪs] [ɔː(r)] ['kʌmfət] .
Unfortunately , no one offered any advice or comfort .
很遗憾 , 不 一 提供 任何 建议 或者 舒适 .

偏生没人解劝，

[hɜː(r); hə(r)] ['delɪkət] ['fɪgə(r)] ,
Her delicate figure ,
她 精美的 数字 ,

她这个娇怯身子，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [kɔːz] ['ɪlnəs] ?
Wouldn't that cause illness ?
不会 那 原因 疾病 ?

岂不弄出病来？”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

说到此处，

[hiː; hi] [ðen] [ə'dɒptɪd] [ə; eɪ] ['pɪtɪf(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
He then adopted a pitiful expression .
他 然后 已采用 一个 可怜 表达 .

就做出一种惨然之态，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kraɪ] .
It looked as if it was about to cry .
它 看起来 作为 如果 它 曾是 关于 到 哭 .

竟像要啼哭的一般。

[ðɪs] [kɔːzd] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [tuː; tə] [griːv] ['diːpli] .
This caused her and her son to grieve deeply .
这 导致 她 和 她 儿子 到 悲伤 深 .

引得她母子二人悲悲切切，

[ai] [kænt] [stɒp] ['kraɪɪŋ] .
I can't stop crying .
我 不能 停止 哭泣 .

哭个不了。

[nɛŋ] [hɒŋ] [sed] [ðɪs] [wʌns] ,
Neng Hong said this once ,
能 洪 说 这 一次 ,

能红说过这一遍，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] ['nevə(r)] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
They said they would never mention it again .
他们 说 他们 会 绝不 提到 它 再次 .

说绝口不提。

['miːnwaɪl] , [weɪ] [wɛŋ] [hæd; həd] ['sʌmwʌn] ['miːdieɪt] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
Meanwhile , Wei Weng had someone mediate the marriage .
同时 , 魏 翁 有 某人 调解 这 婚姻 .

却说韦翁央人说合，

[ðə; ði][piːˌiː'aɪ]['fæməli] [dɪ'lɪbərətli] [meɪd] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
The Pei family deliberately made things difficult for them .
这 裴 家庭 故意地 制成 事物 难的 为了 他们 .

裴家故意相难，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ə'griː] .
They refused to agree .
他们 拒绝 到 同意 .

不肯就许。

[wen] [hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,
When he said it again and again ,
什么时候 他 说 它 再次 和 再次 ,

等他说到至再至三，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'griːmənt] [hæz; həz][dʒʌst] [biːn] ['fɒləʊd] .
The original agreement has just been followed .
这 原来的 协议 有 只是 到过 随后 .

方才践了原议，

[sɪ'lekt] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] ,
Select an auspicious day ,
选择 一个 吉祥 天 ,

选定吉日，

[ðeɪ] [mʌst; məst] ['mæri] ['ɪntuː][ðə; ði]['fæməli] .
They must marry into the family .
他们 必须 结婚 进入 这 家庭 .

要迎娶过门。

[ðə; ði] [weɪ] ['fæməli] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [tʌtʃt] [baɪ] [nɛŋ] [hɔːŋz] [wɜːdz] .
The Wei family mother and son were touched by Neng Hong's words .
这 魏 家庭 母亲 和 儿子 是 感动 经过 能 洪氏 字 .

韦家母子被能红几句说话触动了心，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['kɒnstəntli] ['wʌrid] [ə'baʊt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [saɪn] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz]
She was constantly worried about even the slightest sign of her husband's
她 曾是 不断地 担心 关于 甚至 这 丝毫 符号 的 她 丈夫的
['pɑːsɪŋ] .
passing .
通过 .

就时时刻刻以半点夫星为虑。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['rednəs] , [peɪn] , [ænd; ənd] ['ɪtʃɪŋ] .
It is also said to be related to redness , pain , and itching .
它 是 还 说 到 是 有关的 到 发红 , 疼痛 , 和 瘙痒 .

又说能红痛痒相关，

[ðɪs] ['wʊmən] ['æbsəluːtli] ['kænɒt] [lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] [hɜː(r); hə(r)] .
This woman absolutely cannot live without her .
这 女士 绝对地 不能 居住 没有 她 .

这个女子断断离她不得，

[ðeɪ] ['kænɒt] ['ɔːlweɪz] [rɪ'laɪ] [ɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They cannot always rely on each other .
他们 不能 总是 依靠 在 每个 其他 .

就不能够常相倚傍，

[aɪl] [dʒʌst] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
I'll just keep it with me for now .
患病的 只是 保持 它 和 我 为了 现在 .

也权且带在身边，

['ɑːftə(r)] [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] [deɪz] ,
After three or five days ,
后 三 或者 五 天 ,

过了三朝五日，

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [ʒɑːŋz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [truː] [ɔː(r)] [nɒt] ,
And whether Zhang's words are true or not ,
和 无论 张的 字 是 真的 或者 不是 ,

且着张铁嘴的说话验与不验，

[ðen] [prə'siːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] ['ɒfɪs] .
Then proceed to the district office .
然后 继续 到 这 区 办公室 .

再做区处。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [meɪd] [ʌp] [ðeə(r)] [maɪndz] .
Therefore , the mother and son made up their minds .
所以 , 这 母亲 和 儿子 制成 向上 他们的 思想 .

故此母子二人定下主意，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fæməli] .
He was to bring her into the family .
他 曾是 到 带来 她 进入 这 家庭 .

要带她过门。

[nɛŋ] [hɒŋ] ['ɔːlsəʊ] [sed] :
Neng Hong also said :
能 洪 还 说 :

能红又说：

[aɪm] [hɪə(r)] .
I'm here .
我是 这里 .

“我在这边，

[ɪts] ['əʊnli] [raɪt] [ðæt] [ai] [duː; də] [wɒt] - [dʌz] .
It's only right that I do what Meixiang does .
它是 仅有的 正确的 那 我 做 什么 - 做 .

自然该做梅香的事，

[gəʊ] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
Go over there .
去 超过 那里 .

随到那边去，

['əʊnli] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] - ['sɜːvənt] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Only the young lady had a master - servant relationship with her .
仅有的 这 年轻的 女士 有 一个 掌握 - 仆人 关系 和 她 .

只与小姐一个有主婢之分，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
The rest of the people ,
这 休息 的 这 人们 ,

其余之人，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [suːˌpɪəri'ɒrəti] ['əʊvə(r)] [hɪm] .
I have no superiority over him .
我 有 不 优势 超过 他 .

我与他并无统属，

[ðə; ði] [wɜːdz] " [nɛŋ] [hɒŋ] " [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
The words " Neng Hong " are not to be used by others .
这 字 " 能 洪 " 是 不是 到 是 用过的 经过 其他的 .

'能红'二字是不许别人唤的。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['etɪkət] ,
As for etiquette ,
作为 为了 礼仪 ,

至于礼数之间，

[nɔː(r)] [wʊd] [ðeɪ] [biː; bi] [tuː] ['hʌmb(ə)l] .
Nor would they be too humble .
也不 会 他们 是 也 谦逊的 .

也不肯十分卑贱，

[ai] [həʊp] [ai] [wɪl] ['mæri] [ə; eɪ] [gʊd] [mæn] [huː] [dʌz] [gʊd] [diːdz] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
I hope I will marry a good man who does good deeds in the future .
我 希望 我 将要 结婚 一个 好的 男人 WHO 做 好的 契约 在 这 未来 .

将来也要嫁好人做好事的，

[ðeɪ] [di'mɑːnd, -'mænd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [biː; bi] [prɪ'zentəbl] .
They demanded that the young lady be presentable .
他们 要求 那 这 年轻的 女士 是 像样 .

要求小姐全些体面。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] [maɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] . . .
As for carrying my sedan chair . . .
作为 为了 携带 我的 轿车 椅子 . . .

至于擡我的轿子，

[ɔːl'ðəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Although different from a young lady ,
虽然 不同的 从 一个 年轻的 女士 ,

虽比小姐不同，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [plʌm] ['blɒsəmz] .
It should also be different from the fragrance of plum blossoms .
它 应该 还 是 不同的 从 这 香味 的 李子 花朵 .

也要与梅香有别。

[ai] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [braɪd] [praɪs] .
I was not originally intended to be a bride price .
我 曾是 不是 起初 故意的 到 是 一个 新娘 价格 .

我原不是赠嫁的人，

[tuː] [mɔː(r)] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ['kærɪəz] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['ædɪd] .
Two more sedan chair carriers need to be added .
二 更多的 轿车 椅子 承运人 需要 到 是 额外 .

要加上两名轿夫，

[triːt] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] [prə'seʃ(ə)n] .
Treat them as if they were part of a wedding procession .
对待 他们 作为 如果 他们 是 部分 的 一个 婚礼 游行 .

只当送亲的一样，

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

这才是个道理。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ai] ['æbsəluːtli] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][gəʊ] .
I absolutely refuse to go .
我 绝对地 拒绝 到 去 .

我断断不去。”

['siːɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [spəʊk] [wɪð] [sʌtʃ] ['pæʃ(ə)n] , [ðə; ði] [weɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] . . .
Seeing that she spoke with such passion , the Wei mother and son . . .
看到 那 她 辐 和 这样的 热情 , 这 魏 母亲 和 儿子 . . .

韦氏母子见她讲得入情，

[ænd; ənd] [ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'skɑːd] .
And it's difficult to discard .
和 它是 难的 到 丢弃 .

又且难于抛撇，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] ['evriθɪŋ] .
They had no choice but to comply with everything .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 和 一切 .

只得件件依从。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

到了这一日，

[ðə; ði] [tuː] [sɪ'dæn] [tʃeəz] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [tə'geðə(r)] .
The two sedan chairs passed through the gate together .
这 二 轿车 椅子 通过了 通过 这 门 一起 .

两乘轿子一齐过门。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [fɔ'mælətis] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməni] [ænd; ənd] ['nʌpʃl] ['kʌpɪŋ] [wɜː(r); wə(r)]
Although the formalities of the wedding ceremony and nuptial cupping were
虽然 这 手续 的 这 婚礼 仪式 和 婚礼 拔罐 是
[pə'fɔːmd] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [fɜːst] ,
performed by the young lady first ,
执行 经过 这 年轻的 女士 第一的 ,

拜堂合卺的虚文虽让小姐先做，

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [wɒz; wəz] ['ʌltɪmətli] [bɪ'jɒnd]
The fact that she was surrounded by beautiful women was ultimately beyond
这 事实 那 她 曾是 包围 经过 美丽的 女性 曾是 最终 超过
[hɜː(r); hə(r)][kən'trəʊl] .
her control .
她 控制 .

倚翠偎红的实事到底是她筋节不过，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ɒn] [tɒp] .
After all , they came out on top .
后 全部 , 他们 来了 出去 在 顶部 .

毕竟占了头筹。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是什么缘故?

[ɪts] [dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [kiːlæŋ] [ə'rɪdʒənəli] [rɪ'gɑːdɪd] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['njuːkʌmə(r)] .
It's just because Qilang originally regarded her as a newcomer .
它是 只是 因为 奇朗 起初 认为 她 作为 一个 新人 .

只因七郎心上原把她当了新人,

[wen] [maɪ] ['hʌzbənd] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] ,
When my husband entered the house ,
什么时候 我的 丈夫 进入 这 房子 ,

夫曾进门的时节,

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['seprət] ['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)] .
They set up a separate bridal chamber .
他们 放 向上 一个 分离 新娘 房间 .

就另设一间洞房,

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] [ɪ'læbərət] [ə'reɪndʒmənt] .
Make another elaborate arrangement .
制作 其他 精心制作的 安排 .

另做一副铺陈伺候。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [taɪm] [ænd; ənd] [deɪ] .
They also said it was an auspicious time and day .
他们 还 说 它 曾是 一个 吉祥 时间 和 天 .

又说良时吉日,

[ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [liːv] [hɜː(r); hə(r)] [ə'ləʊn] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['empti] [ruːm] .
It wouldn't be good to leave her alone in her empty room .
它 不会 是 好的 到 离开 她 独自的 在 她 空的 房间 .

不好使她独守空房,

[ʃiː; ʃi] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
She only said that her mother should stay with her .
她 仅有的 说 那 她 母亲 应该 停留 和 她 .

只说叫母亲陪伴她,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [tuː] ['seprət] [ləʊ'keɪʃənz] .
They were to stay in two separate locations .
他们 是 到 停留 在 二 分离 地点 .

分做两处宿歇。

[ai] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [sliːp] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ðə; ði] [naɪt] ,
I originally intended to sleep with the young lady for half the night ,
我 起初 故意的 到 睡觉 和 这 年轻的 女士 为了 一半 这 夜晚 ,

原要同小姐睡了半夜,

[hiː; hi][gɒt] [ʌp] ['ɑːftə(r)] ['mɪdnaɪt] ['ʌndə(r)][sʌm; səm]['priːtekst] .
He got up after midnight under some pretext .
他 得到 向上 后 午夜 在下面 一些 借口 .

到三更以后托故起身,

[hiː; hi] [ðen] [dɪd] [gʊd] [diːdz] [wɪð] [ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] .
He then did good deeds with the second wife .
他 然后 做过 好的 契约 和 这 第二 妻子 .

再与二夫人做好事的。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][get] ['mærid] [ɪn][ə; eɪ] [trə'dɪʃən(ə)l] [wei] .
Unexpectedly , this young lady was determined to get married in a traditional way .
不料 , 这 年轻的 女士 曾是 决定 到 得到 已婚 在 一个 传统的 方式 .

不想这位小姐执定成亲的古板,

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [trend] [ænd; ənd] [breɪk] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði][træp] ,
Unwilling to follow the trend and break free from the trap ,
不情愿 到 跟随 这 趋势 和 休息 自由的 从 这 陷阱 ,

不肯趋时脱套，

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [rəʊl] [æz; əz][ə; eɪ] [braɪd] ['veri] ['sɪəriəsli] .
She took her role as a bride very seriously .
她 采取 她 角色 作为 一个 新娘 非常 严重地 .

认真做起新妇来，

[sweɪ] [kiːlæŋ] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Sui Qilang tried to persuade him again and again .
隋 奇朗 尝试 到 说服 他 再次 和 再次 .

随七郎劝了又劝，

[teə(r); tɪə][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,
Tear it again and again ,
撕 它 再次 和 再次 ,

扯了又扯，

[hiː; hi][dʒʌst] [ˌwʊdnt] [gəʊ][tuː; tə][bed] .
He just wouldn't go to bed .
他 只是 不会 去 到 床 .

只是不肯上床。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [gruːm] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [dɪs'gʌstɪd] [baɪ] ['ʌgli] ['wɪmɪn] .
Little did they know that the groom was used to being disgusted by ugly women .
小的 做过 他们 知道 那 这 新郎 曾是 用过的 到 存在 厌恶 经过 丑陋的 女性 .

哪里知道这位新郎是被丑妇惹厌惯的，

[hiː; hi]['nevə(r)][gɒt] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['bjuːti] .
He never got close to the beauty .
他 绝不 得到 关闭 到 这 美丽 .

从不曾亲近佳人，

['sʌd(ə)nli] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['stʌnɪŋ] ['bjuːti] ,
Suddenly encountering such a stunning beauty ,
突然 遭遇 这样的 一个 令人惊叹的 美丽 ,

忽然遇见这般绝色，

[laɪk] [ə; eɪ] ['hʌŋgri] ['iːg(ə)l] ['aɪɪŋ] [ə; eɪ][fæt] ['tʃɪkɪn] ,
Like a hungry eagle eyeing a fat chicken ,
喜欢 一个 饥饿的 鹰 觊觎 一个 胖的 鸡 ,

就像饿鹰看了肥鸡，

[ə; eɪ] ['glʌtənəs] [kæt] [stεə] [æt; ət] [dɪ'lɪʃəs] [fuːd] .
A gluttonous cat stares at delicious food .
一个 饕 猫 凝视 在 可口的 食物 .

馋猫对着美食，

[weə(r)] [kæn; kən][juː; jʊ][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌɒpə'tjuːnəti] ?
Where can you find such a great opportunity ?
在哪里 能 你 寻找 这样的 一个 伟大的 机会 ?

哪里发极得了！

[ɪf] [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [rɪ'greʃn] [jet]
If there has been no regression yet
如果 那里 有 到过 不 回归 然而

若还没有退步，

[ɔːl] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də][ɪz][biː; bi]['peɪʃ(ə)nt][ænd; ənd][ɪn'djʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
All we can do is be patient and endure it .
全部 我们 能 做 是 是 病人 和 忍受 它 .

也只得耐心忍性，

[ai][sæt][ðeə(r)] ['wɒtʃɪŋ] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
I sat there watching over her .
我 卫星 那里 观看 超过 她 .

坐在那边守她。

[ɪts] [ˌʌnək'septəbl] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [plʌmp] [dʌk] [nekst][tuː; tə][ə; eɪ][fæt] ['tʃɪkɪn] .
It's unacceptable to have a plump duck next to a fat chicken .
它是 不可接受 到 有 一个 丰满 鸭子 下一个 到 一个 胖的 鸡 .

当不得肥鸡之旁现有壮鸭，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] ['dɪʃɪz] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]['ʌðə(r)] ['delɪkəsi] [sɜːvd] .
In addition to the main dishes , there are also other delicacies served .
在 添加 到 这 主要的 菜肴 , 那里 是 还 其他 美味佳肴 服务 .

美食之外另放佳肴。

[waɪ] [nɒt] [stɑːt] [wɪð] [ðə; ði] ['iːzi] [pɑːts] [ænd; ənd] [ðen] [muːv] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [wʌnz] ?
Why not start with the easy parts and then move on to the difficult ones ?
为什么 不是 开始 和 这 简单的 部分 和 然后 移动 在 到 这 难的 一个 ?

为什么不去先易而后难，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɒv; əv] ['stɑːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['iːzi] ?
Is it the opposite of starting with the difficult and then the easy ?
是 它 这 对面的 的 开始 和 这 难的 和 然后 这 简单的 ?

倒反先难而后易？

[dʒʌst] ['bɒrəʊɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][maɪ]['peərənts] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] [ˌem 'iː] ,
Just borrowing the name of my parents who are visiting me ,
只是 借贷 这 姓名 的 我的 父母 WHO 是 访问 我 ,

就借个定省爷娘的名色，

[meɪk] [æn; ən][ɪk'skjuːs][tuː; tə] [wɪð'drɔː] .
Make an excuse to withdraw .
制作 一个 原谅 到 提取 .

托故抽身，

[muːv] [tɑːsks] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ['ɑːftə(r)] ['mɪdnaɪt] [tuː; tə] [bɪ'fɔː(r)] ['mɪdnaɪt] .
Move tasks that were supposed to be done after midnight to before midnight .
移动 任务 那 是 据称 到 是 完毕 后 午夜 到 前 午夜 .

把三更以后的事情挪在二更以前来做。

[nɛŋ] [hɒŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [ə'raɪvd] ['ɜːli] .
Neng Hong saw that he arrived early .
能 洪 锯 那 他 到达的 早期的 .

能红见他来得早，

[ai] [njuː] [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] ['ʌltɪmətli] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mis'teik] [baɪ] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] ['empti] [wɜːdz] .
I knew this young lady was ultimately making a mistake by relying on empty words .
我 知道 这 年轻的 女士 曾是 最终 制作 一个 错误 经过 依靠 在 空的 字 .

就知道这位小姐毕竟以虚文误事，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [mɪ'steɪks] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
We will never repeat the mistakes of others .
我们 将要 绝不 重复 这 错误 的 其他的 .

决不肯蹈人的覆辙，

[tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [siː] [wɒt] [hiː; hi] [siːz] [ænd; ənd] [wɒt] ['kʌmz] ,
To make him see what he sees and what comes ,
到 制作 他 看 什么 他 看到 和 什么 来 ,

使他见所见而来者，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd] , [hiː; hi] [went] [ðeə(r)] .
Upon hearing what he had heard , he went there .
之上 听力 什么 他 有 听到 , 他 去 那里 .

又闻所闻而往。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [kiːlæŋ] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Qilang arrive ,
之上 看到 奇朗 到达 ,

一见七郎走到，

[lets] [triːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wɪð] ['kaɪndnəs] ,
Let's treat each other with kindness ,
我们来吧 对待 每个 其他 和 仁慈 ,

就以和蔼相加，

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] ['pliːzɪŋ] [wɜːdz] .
He then spoke pleasing words .
他 然后 辐 令人愉悦 字 .

口里便说好看话儿，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] .
Tell him to go back .
告诉 他 到 去 后退 .

叫他转去，

[rɪ'saɪt] [tuː] [laɪnz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [sɔːŋz] :
Recite two lines from the Book of Songs :
背诵 二 线条 从 这 书 的 歌曲 :

念出《诗经》两句道：

[reɪn] [ɒn] [maɪ] ['pʌblɪk] ['fiːldz] ,
Rain on my public fields ,
雨 在 我的 民众 字段 ,

雨我公田，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [maɪ] ['praɪvət] [ə'feəz] .
Then he came to my private affairs .
然后 他 来了 到 我的 私人的 事务 .

遂及我私。

[bʌt; bət] [ai] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [hiː; hi] [mait] ['riːəli] [træns'fɜː(r)] .
But I was also afraid that he might really transfer .
但 我 曾是 还 害怕的 那 他 可能 真的 转移 .

心上又怕他当真转去，

[ðen] [juːz] [ə; eɪ] ['meθəd] [tuː; tə] ['sælvɪdʒ] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Then use a method to salvage the situation .
然后 使用 一个 方法 到 打捞 这 情况 .

随即用个挽回之法，

[hiː; hi] [ðen] [ri'sait] [tuː] [laɪnz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɔː(r)] [bʊks] :
He then recited two lines from the Four Books :
他 然后 背诵 二 线条 从 这 四 图书 :

又念出《四书》二句道：

[sɪns] [wɪr] [hɪə(r)] ,
Since we're here ,
自从 是 这里 ,

既来之，

[ðen] [let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] .
Then let it be .
然后 让 它 是 .

则安之。

[kiːlæŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
Qilang was in a hurry .
奇朗 曾是 在 一个 匆忙 .

七郎正在急头上，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['weɪstɪŋ] [taɪm] .
And they were afraid of wasting time .
和 他们 是 害怕的 的 浪费 时间 .

又怕耽搁工夫，

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

一句话也不说，

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [gʌmz] ,
Facing the gums ,
面向 这 牙龈 ,

对着牙床，

[dʒʌst][græb][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [liːv] .
Just grab it and leave .
只是 抓住 它 和 离开 .

扯了就走，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [ɪn][ə; eɪ] [rʌʃ] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - (
The saying goes , " In a rush , there's no time to write the character ' 大壹 ' (
这 说 去 , " 在 一个 匆忙 , 有 不 时间 到 写 这 特点 - - - (
[ˌdiː 'eɪ][jiː]) . "
Da Yi) . "
达 易) . "

所谓“忙中不及写大壹字”。

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] , [jʊr; jər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] [fəˌmɪli'ærəti] .
Even if you become famous , you're willing to rely on familiarity .
甚至 如果 你 变得 著名的 , 你是 愿意的 到 依靠 在 熟悉 .

能红也肯托熟，

[let] [hɪm] ['luːs(ə)n][hɪz; ɪz] [belt] [ænd; ənd] [rəʊb] .
Let him loosen his belt and robe .
让 他 松开 他的 腰带 和 长袍 .

随他解带宽衣，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [əb'strʌkʃn] .
There was no obstruction .
那里 曾是 不 梗阻 .

并无推阻，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)] .
Together they entered the bridal chamber .
一起 他们 进入 这 新娘 房间 .

同入鸳衾，

[hiː; hi][dɪd][hɪz; ɪz][fɜːst] [gʊd] [diːd] .
He did his first good deed .
他 做过 他的 第一的 好的 契据 .

做了第一番好事。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [nɛŋ] [hɒŋ] ,
According to Neng Hong ,
根据 到 能 洪 ,

据能红说起来，

[stɪl] [mɪs] [zʌn] [tʃɔːŋ]
Still Miss Zun Chong
仍然 错过 尊 钟

依旧是尊崇小姐，

[triːt] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ;
Treat her as an official ;
对待 她 作为 一个 官方的 ;

把她当做本官；

[dʒʌst] [ə'sjuːm] [ɪts] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] ['gəʊɪŋ] ['fɔːwəd] .
Just assume it's a servant going forward .
只是 认为 它是 一个 仆人 去 向前 .

只当是胥役向前，

[ai] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['hedrest] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
I arranged a headrest for her .
我 安排 一个 头枕 为了 她 .

替她摆了个头踏。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ɪn] ['ʃəʊɪŋ] [sʌtʃ] [rɪ'spekt] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['æktʃuəli] ['luːzɪŋ] [aʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] .
Little did they know that in showing such respect , they were actually losing out on a great deal .
小的 做过 他们 知道 那 在 显示 这样的 尊重 , 他们 是 实际上 输 出去 在 一个 伟大的 交易 .

殊不知尊崇里面却失了大大的便宜，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [huː] [pə'sjuː] ['empti] [feɪm] [wɪ'ðaʊt] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['riːəl] [hɑːm] [ðeɪ] [kɔːz] .
There are those in the world who pursue empty fame without considering the real harm they cause .
那里 是 那些 在 这 世界 WHO 追求 空的 名声 没有 考虑 这 真实的 伤害 他们 原因 .

世有务虚名而不顾实害者，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [teɪk] [mɪs] [weɪ] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
We should all take Miss Wei as an example .
我们 应该 全部 拿 错过 魏 作为 一个 例子 .

皆当以韦小姐为前车。

['tʃæptə(r)] [sɪks] : ['klevənəs] [ə'raʊzɪz] [sə'spɪʃ(ə)n] , [fɔːls] [driːm] [tɜːnz] ['ɪntuː] ['riːəl] [driːm] , ['iːv(ə)l] [diːdz] [bɪ'kʌm] [gʊd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɒŋd] ['pɜːs(ə)n] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['pɜːs(ə)n]
Chapter Six : Cleverness Arouses Suspicion , False Dream Turns into Real Dream , Evil Deeds Become Good , and a Wronged Person Becomes a Perfect Person
章 六 : 聪明才智 唤起 怀疑 , 错误的 梦 转弯 进入 真实的 梦 , 邪恶的 契约 变得 好的 , 和 一个 冤枉 人 变成 一个 完美的 人

第六回 弄巧生疑假梦变为真梦 移奸作慈亏人改作完人

['ɑːftə(r)] [kiːlæŋ] ['fɪnɪʃt] ,
After Qilang finished ,
后 奇朗 完成的 ,

七郎完事之后，

['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)] ['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)] ,
Even after turning around and walking into the bridal chamber ,
甚至 后 转弯 大约 和 步行 进入 这 新娘 房间 ,

即便转身走到新人房内，

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] ['greɪsfəli] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
He then bowed gracefully to her .
他 然后 鞠躬 优雅地 到 她 .

就与她雍容揖逊起来。

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['wɒnts] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [njuː] ['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði][əʊld]['ɪərə] .
One of them wants to be a new person in the old era .
一 的 他们 想要 到 是 一个 新的 人 在 这 老的 时代 .

那一个要做古时新人，

[ðɪs] [wʌn]['ɔːlsəʊ] [pleɪd] [ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gruːm] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
This one also played the role of a groom in ancient times .
这 一 还 玩 这 角色 的 一个 新郎 在 古老的 时代 .

这一个也做古时新郎，

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [lets] [pʊt] [ɑː'selvz] [ɪn][ə; eɪ][træp] .
For now , let's put ourselves in a trap .
为了 现在 , 我们来吧 放 我们自己 在 一个 陷阱 .

暂且落套违时，

[ɪn][æn,tɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ri'gein, riː-] [streŋθ] [ænd; ənd][vaɪ'tæləti] .
In anticipation of regaining strength and vitality .
在 预期 的 恢复 力量 和 活力 .

以待精还力复。

[hiː; hi] [steɪd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
He stayed with her until the third watch of the night .
他 入住 和 她 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

直陪她坐到三更，

[ðiːz] [tuː] ['eɪnʃənt] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['getɪŋ] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
These two ancient people were getting impatient .
这些 二 古老的 人们 是 获得 不耐烦 .

这两位古人都做得不耐烦了，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz][dʒʌst] [tʃeɪndʒd] .
The situation has just changed .
这 情况 有 只是 已更改 .

方才变为时局，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə][bed] [wɪð] [bɪg] [smaɪlz] .
The two of them went to bed with big smiles .
这 二 的 他们 去 到 床 和 大的 微笑 .

两个笑嘻嘻地上床，

[hiː; hi][dɪd] ['sevrəl] [θɪŋz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][,detrɪ'ment(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɪntrəsts] .
He did several things that were detrimental to his own interests .
他 做过 一些 事物 那 是 有害的 到 他的 自己的 兴趣 .

做了几次江河日下之事。

['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ,
After finishing ,
后 精加工 ,

做完之后，

[ðə; ði] [tuː] [ɪm'breɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two embraced each other .
这 二 拥抱 每个 其他 .

两个搂在一处，

[ʃiː; ʃi] [fel] [fɑːst] [ə'sliːp] .
She fell fast asleep .
她 跌倒 快速地 睡着了 .

呼呼地睡着了。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [sliːp] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
I don't want to sleep until dawn .
我 不 想 到 睡觉 直到 黎明 .

不想睡到天明，

[kiːlæŋ] ['sʌd(ə)nli] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz][hɑːf] - [ə'weɪk] .
Qilang suddenly burst into tears while he was half - awake .
奇朗 突然 爆裂 进入 眼泪 尽管 他 曾是 一半 - 醒 .

七郎在将醒未醒之际忽然大哭起来，

[ðə; ði] [laʊdə] [ðeɪ] [kraɪ] ,
The louder they cry ,
这 更大声 他们 哭 ,

越哭得凶，

[ðeɪ] [held] [ðə; ði] [nj'uːlɪwˌɛdz] ['iːv(ə)n] ['taɪtə] .
They held the newlyweds even tighter .
他们 握住 这 新婚夫妇 甚至 更紧 .

把新人越搂得紧。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [kɔːld] [hɪm] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] .
The young lady called him more than ten times .
这 年轻的 女士 称为 他 更多的 比 十 时代 .

被小姐唤了十数次，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['stɑːtld] [ə'weɪk] .
He was startled awake .
他 曾是 惊慌 醒 .

才惊醒转来，

[hiː; hi][spæt] .
He spat .
他 争吵 .

啐了一声，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['naɪtmeə(r)] ! "
" It was just a nightmare ! "
" 它 曾是 只是 一个 恶梦 ! "

“原来是个恶梦！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['naɪtmeə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] .
The young lady asked him what kind of nightmare he had .
这 年轻的 女士 问 他 什么 种类 的 恶梦 他 有 .

小姐问他什么恶梦，

[kiːlæŋ] ['sɪmpli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [spiːk] .
Qilang simply refused to speak .
奇朗 简单地 拒绝 到 说话 .

七郎只不肯讲，

[ai] [sɔː] [ðə; ði] [dɔːn] .
I saw the dawn .
我 锯 这 黎明 .

望见天明，

[hiː; hi][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He got up and went out .
他 得到 向上 和 去 出去 .

就起身出去。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] [gruːm] [wɒz; wəz][nɒt] [ðeə(r)] .
The young lady noticed the groom was not there .
这 年轻的 女士 注意到 这 新郎 曾是 不是 那里 .

小姐看见新郎不在，

[ʃiː; ʃi] [ðen] ['sʌmənd] [nɛŋ] [hɒŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [kəʊm] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)][ænd; ənd] [brʌʃ]
She then summoned Neng Hong into the room to comb her hair and brush
她 然后 被召唤 能 洪 进入 这 房间 到 梳子 她 头发 和 刷子
[hɜː(r); hə(r)] ['saɪdbɜːnz] .
her sideburns .
她 鬓角 .

就把能红唤进房来替自己梳头刷鬓，

[ðə; ði] [meɪkʌp] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The makeup is complete .
这 化妆品 是 完全的 .

妆饰已完，

[ðə; ði] [tuː] [sæt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
The two sat for a while ,
这 二 卫星 为了 一个 尽管 ,

两个坐了一会儿，

[ə; eɪ] ['meɪdsɜːvənt] [wɔːkt] [ɪn] .
A maidservant walked in .
一个 女仆 步行 在 .

只见有个丫鬟走进来，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [swiːt] [driːm] [ðə; ði] [braɪd] [hæd; həd] [lɑːst] [naɪt] .
I wonder what sweet dream the bride had last night .
我 想知道 什么 甜的 梦 这 新娘 有 最后的 夜晚 .

"不知新娘昨夜做个什么好梦，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [driːm] [ə'baʊt] ?
What do you dream about ?
什么 做 你 梦 关于 ?

梦见些什么东西？

[wʊd] [juː; jʊ][maɪnd] ['telɪŋ] [ˌjuː 'es] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?
Would you mind telling us about it ?
会 你 头脑 讲述 我们 关于 它 ?

可好对我们说说？"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[ai][wɒz; wəz] [ə'weɪk] [ɔːl] [naɪt] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
I was awake all night until dawn .
我 曾是 醒 全部 夜晚 直到 黎明 .

"我一夜醒到天明，

[hiː; hi][hæd; həd] [nɒt] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He had not closed his eyes .
他 有 不是 关闭 他的 眼睛 .

并不曾合眼，

[wɒt] [gʊd] [driːm] [ɪz][ðeə(r)] ?
What good dream is there ?
什么 好的 梦 是 那里 ?

哪有什么好梦？"

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [sed] :
The maidservant said :
这 女仆 说 :

那丫鬟餐道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] ?
Why is it that you , sir ?
为什么 是 它 那 你 , 先生 ?

相公为什么缘故，

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [send] ['sʌmwʌn] [aʊt] ['ɜːli] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðæt] [driːm] - [fʊl'fɪlɪŋ] ['mɑːstə(r)] ? "
" Should we send someone out early this morning to invite that dream - fulfilling master ? "
" 应该 我们 发送 某人 出去 早期的 这 早晨 到 邀请 那 梦 - 满足 掌握 ? "

清早就叫人出去请那圆梦的先生？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['naɪtmeə(r)] .
He had a nightmare .
他 有 一个 恶梦 .

他自己做个恶梦，

[ai][wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] ['saʊndli] [wen] [ai] ['sʌd(ə)nli] [wəʊk] [ʌp] ['kraɪɪŋ] .
I was sleeping soundly when I suddenly woke up crying .
我 曾是 睡眠 稳固地 什么时候 我 突然 觉醒 向上 哭泣 .

睡得好好的忽然哭醒。

[wen] [ɑ:skt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

及至问他，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [seɪ] .
But they wouldn't say .
但 他们 不会 说 .

又不肯说。

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] ['mɪstə(r)] . [driːm] [fʊl'fɪlmənt] .
Go and invite Mr . Dream Fulfillment .
去 和 邀请 先生 . 梦 履行 .

去请圆梦先生，

[ðæt] [mʌst; məst][biː; bi] [waɪ] .
That must be why .
那 必须 是 为什么 .

想来就是为此。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
This is how it is .
这 是 如何 它 是 .

这等，

[dɪd] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] " [driːm] [fʊl'fɪlər] " ?
Did they manage to invite the " Dream Fulfiller " ?
做过 他们 管理 到 邀请 这 " 梦 履行者 " ?

那圆梦先生可曾请到？”

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

丫鬟道：

" [ɪts] [biːn] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [sɪns] [ai] [went] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪm] . "
" It's been quite a while since I went to fetch him . "
" 它是 到过 相当 一个 尽管 自从 我 去 到 拿来 他 . "

“去请好一会儿了，

[ðel] [biː; bi][hɪə(r)] [suːn] .
They'll be here soon .
他们会 是 这里 很快 .

想必就来。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[wen] [hiː; hi] [ə'raivz] ,
When he arrives ,
什么时候 他 到达 ,

等他请到的时节，

[pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][let][ˌem 'iː] [nəʊ] .
Please come in and let me know .
请 来 在 和 让 我 知道 .

你进来通知一声，

[hiː; hi][led][ˌem 'iː]['kləuzə(r)][tuː; tə] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] [səʊ][ai][kʊd; kəd]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] .
He led me closer to where he was speaking so I could listen to what he was saying .
他 引领 我 更近 到 在哪里 他 曾是 请讲 所以 我 可以 听 到 什么 他 曾是 说 .

引我到说话的近边去听他一听，

[lets] [siː] [wʌts] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
Let's see what's important .
我们来吧 看 是什么 重要的 .

且看什么要紧，

[aɪm] [stɪl] ['wʌrid] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I'm still worried about this .
我是 仍然 担心 关于 这 .

就这等不放心，

[hiː; hi] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] [ænd; ənd] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] [driːm] .
He got out of bed and asked someone to fulfill his dream .
他 得到 出去 的 床 和 问 某人 到 实现 他的 梦 .

走下床来就请人圆梦。"

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] ['ɑːnsə(r)d] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
The maidservant answered and went out .
这 女仆 回答 和 去 出去 .

丫鬟应了出去，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] ['aʊə(r)] ,
In less than a quarter of an hour ,
在 较少的 比 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

不上一刻，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
They rushed into the room .
他们 匆忙 进入 这 房间 .

就赶进房来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɪstə(r)] . [driːm] [fʊl'fɪlər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Mr . Dream Fulfiller has arrived . "
" 先生 . 梦 履行者 有 到达的 . "

"圆梦先生已到，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [wɪl] [hɪə(r)] [ðɪs] .
My husband is afraid someone will hear this .
我的 丈夫 是 害怕的 某人 将要 听到 这 .

相公怕人听见，

[ðeɪ] [sæt] [ɪn] [ə; eɪ] [ruːm] [tə'geðə(r)] .
They sat in a room together .
他们 卫星 在 一个 房间 一起 .

同他坐在一间房内，

[kləʊz] [ɔːl] [ðə; ði] [dɔːz] .
Close all the doors .
关闭 全部 这 门 .

把门都关了，

['ðer] [stɪl] ['gɑːsɪpɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
They're still gossiping over there .
它们是 仍然 八卦 超过 那里 .

还在那边说闲话，

[ai] ['nevə(r)] [spəʊk] [ɒv; əv] [maɪ] [driːm] .
I never spoke of my dream .
我 绝不 辐 的 我的 梦 .

不曾讲起梦来。

[ðə; ði] [braɪd] [mʌst; məst] ['lɪs(ə)n] .
The bride must listen .
这 新娘 必须 听 .

新娘要听，

[lets] [gəʊ] [aʊt] [naʊ] .
Let's go out now .
我们来吧 去 出去 现在 .

就趁此时出去。"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ə'baʊt] ['naɪtmeəz] .
The young lady was determined to hear about nightmares .
这 年轻的 女士 曾是 决定 到 听到 关于 噩梦 .

小姐一心要听恶梦，

[ðeɪ] [kəm'pliːtli] [ˌdisri'gɑːdid] [ðə; ði] [əʊld] ['kʌstəm] [ɒv; əv] [nɒt] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] [ruːm] [ʌn'tɪl] [θriː] [deɪz] ['ɑːftə(r)] [deθ] .
They completely disregarded the old custom of not leaving the embroidery room until three days after death .
他们 完全地 被忽视 这 老的 风俗 的 不是 离开 这 刺绣 房间 直到 三 天 后 死亡 .

把不到三朝不出绣房的旧例全不遵守，

[ɪf] [juː; jʊ] [help] [jɔː'self] , [jʊl] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] .
If you help yourself , you'll become famous .
如果 你 帮助 你自己 , 你会 变得 著名的 .

自己扶了能红，

[ðeɪ] [muːvd] ['kləuzə(r)] [tuː; tə] ['iːvzdrɒp] .
They moved closer to eavesdrop .
他们 已搬 更近 到 窃听 .

走到近边去窃听。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [driːmz] [ai] [hæd; həd] [æt; ət] [naɪt] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] ['ɒmɪnəs] .
It turns out that the dreams I had at night were quite ominous .
它 转弯 出去 那 这 梦境 我 有 在 夜晚 是 相当 不祥的 .

原来夜间所做的梦甚是不祥，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [kiːlæŋ] [slept] [wɪð] [hɪz; ɪz] [njuː] [braɪd] .
It is said that Qilang slept with his new bride .
它 是 说 那 奇朗 睡着了 和 他的 新的 新娘 .

说七郎搂着新人同睡，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [rʌʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Suddenly , a large number of evil spirits rushed into the door .
突然 , 一个 大的 数字 的 邪恶的 烈酒 匆忙 进入 这 门 .

忽有许多恶鬼拥进门来，

[ðə; ði] [nj'uːlɪwˌɛdz] [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪnd] [ʌp] .
The newlyweds were chained up .
这 新婚夫妇 是 连锁 向上 .

把铁索锁了新人，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [traɪd] [tuː; tə] [dræg] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] .
They actually tried to drag her out .
他们 实际上 尝试 到 拖 她 出去 .

竟要拖她出去。

[kiːlæŋ] [held] [ɒn] ['taɪtli] .
Qilang held on tightly .
奇朗 握住 在 紧紧 .

七郎扯住不放，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɪv] ['əʊnli] [dʒʌst] [bɪ'gʌn] ['aʊə(r)] [lɒŋ] - [tɜːm] ['mærɪdʒ] . "
" We've only just begun our long - term marriage . "
" 我们已经 仅有的 只是 开始 我们的 长的 - 学期 婚姻 . "

“我百年夫妇方才做起，

[waɪ] [wɒz; wəz][ʃiː; ʃi] [ə'restɪd] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] ['riːz(ə)n] ?
Why was she arrested for what reason ?
为什么 曾是 她 被捕 为了 什么 原因 ?

为什么缘故就捉起她来？”

[ðəʊz] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] :
Those evil spirits :
那些 邪恶的 烈酒 :

那些恶鬼道：

" [ʃiː; ʃi][ɪz]['əʊnli][hɑːf][ə; eɪ] ['hʌzbənd] , "
" She is only half a husband , "
" 她 是 仅有的 一半 一个 丈夫 , "

“她只有半夫之分，

[waɪ] [dɪd][ʃiː; ʃi] [ɪm'breɪs] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [kəm'pliːtli] ?
Why did she embrace her husband completely ?
为什么 做过 她 拥抱 她 丈夫 完全地 ?

为什么搂了个完全丈夫?

[bɪ'saɪdz] , [jɔː(r); jə(r)][eks] - [waɪf] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] .
Besides , your ex - wife is waiting for you in the underworld .
除了 , 你的 前任 - 妻子 是 等待 为了 你 在 这 地狱 .

况且你前面的妻子又在阴间等她，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ɑːskt] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðem; ðəm] .
Therefore , they asked us to come and capture them .
所以 , 他们 问 我们 到 来 和 捕获 他们 .

故此央了我们前来捉获。”

['hævɪŋ] [sed] [ðiːz] [fjuː] [wɜːdz] ,
Having said these few words ,
拥有 说 这些 很少 字 ,

说过这几句，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][dræg][hɜː(r); hə(r)] [ə'lɒŋ] [ə'gen] .
He wanted to drag her along again .
他 通缉 到 拖 她 沿着 再次 .

又要拽她同去。

[kiːlæŋ] [wɒz; wəz] ['hɑːtbrəʊkən] .
Qilang was heartbroken .
奇朗 曾是 肠断 .

七郎心痛不过，

[jes] , [ðə; ði] [gəʊsts] ['pliːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
Yes , the ghosts pleaded repeatedly .
是的 , 这 鬼魂 恳求 反复 .

对了众鬼再三哀告，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jʊd] ['rɑːðə(r)] [teɪk] [ˌem 'iː] . "
" You'd rather take me . "
" 你会 相当 拿 我 . "

“宁可拿我，

[doʊnt] [kætʃ] [hɜː(r); hə(r)] .
Don't catch her .
不 抓住 她 .

不要捉她。”

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðəʊz] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [druː] [ðeə(r)] [naɪvz] .
Unexpectedly , those evil spirits drew their knives .
不料 , 那些 邪恶的 烈酒 画 他们的 刀具 .

不想那几个恶鬼拔出刀来，

[ˌaɪ 'tiː] ['æktʃuəli] ['stɑːtɪd] [baɪ] ['splɪtɪŋ] - ['fɔːhed; 'fɒrɪd] .
It actually started by splitting Qilang's forehead .
它 实际上 开始 经过 分裂 - 前额 .

竟从七郎脑门劈起，

[splɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [hiːl]
Split to the heel
分裂 到 这 脚跟

劈到脚跟，

[dɪ'vaɪd] [ə; eɪ] ['bɒdi] ['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] .
Divide a body into two parts .
划分 一个 身体 进入 二 部分 .

把一个身子分为两块。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [peɪn] ,
In the midst of the pain ,
在 这 中间 的 这 疼痛 ,

正在疼痛之际，

[θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nuːˌkʌmərz] [ʃaʊt] ,
Thanks to the newcomer's shout ,
谢谢 到 这 新人的 喊 ,

亏得新人叫喊，

[hiː; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] ['wəʊkən] [ʌp] .
He had just woken up .
他 有 只是 醒来 向上 .

才醒转来。

[juː; jʊ] [dɪ'skraɪbd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['naɪtmeə(r)] ,
You described such a nightmare ,
你 描述 这样的 一个 恶梦 ,

你说这般的恶梦，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [sə'praɪz] ['eniwʌn] .
It doesn't surprise anyone .
它 不 惊喜 任何人 .

叫人惊也不惊，

[aɪm] ['naɪðə(r)] [ə'freɪd] [nɔː(r)] [skeəd] !
I'm neither afraid nor scared !
我是 两者都不 害怕的 也不 害怕的 !

怕也不怕!

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [fɜːst] [naɪt] [tə'geðə(r)] [æz; əz] [braɪdz] .
Moreover , it was their first night together as brides .
而且 , 它 曾是 他们的 第一的 夜晚 一起 作为 新娘 .

况又是做亲头一夜，

[ˌʌn'laɪk] ['juːʒuəl] ,
Unlike usual ,
与此不同 通常 ,

比不得往常，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [sʌm; səm] [kə'nekʃn] .
There must be some connection .
那里 必须 是 一些 联系 .

定然有些干系，

[səʊ][wiː; wi] [brɔːt] [hɪm][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['diːteɪlz] .
So we brought him here for details .
所以 我们 带来 他 这里 为了 细节 .

所以接他来详。

['ɑːftə(r)] [kiːlæŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After Qilang finished speaking ,
后 奇朗 完成的 请讲 ,

七郎说完之后，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ɑːskt] :
He was then asked :
他 曾是 然后 问 :

又问他道：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [driːm] ['əʊmən] ,
Such a dream omen ,
这样的 一个 梦 预兆 ,

“这样的梦兆，

['nætʃ(ə)rəli] , [mɔː(r)][bæd] [lʌk] [ðæn; ðən] [gʊd] [lʌk] .
Naturally , more bad luck than good luck .
自然 , 更多的 坏的 运气 比 好的 运气 .

自然凶多吉少，

[bʌt; bət] [wen] [ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ?
But when should it be ?
但 什么时候 应该 它 是 ?

但不知应在几时？”

[ðə; ði] ['diːteɪld] [driːm] [sed] :
The detailed dream said :
这 详细的 梦 说 :

那详梦的道：

" [ðə; ði] ['ɒmɪnəs] [saɪn][ɪz] [ɪk'striːmli] ['ɒmɪnəs] . "
" The ominous sign is extremely ominous . "
" 这 不祥的 符号 是 极其 不祥的 . "

“凶便极凶，

['fɔːtʃənətli] , [ðeəz; ðəz][ðə; ði] [wɜːd] - [hɑːf] - [ðæt] [kæn; kən][ɪk'spleɪn][ˌaɪ 'tiː] .
Fortunately , there's the word ' half ' that can explain it .
幸运的是 , 有 这 单词 - 一半 - 那 能 解释 它 .

还亏得有个‘半’字可以释解。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['helpə(r)][ɪn][ðeə(r)][laɪf] .
It seems this person is destined to have a helper in their life .
它 似乎 这 人 是 注定 到 有 一个 帮手 在 他们的 生活 .

想是这位令正命里该有个帮身，

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊdnt] [biː; bi][ə; eɪ] ['praɪvət] [ruːm] .
It shouldn't be a private room .
它 不应该 是 一个 私人的 房间 .

不该做专房独阃，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [driːm] [hæz; həz] [ðɪs] ['əʊmən] .
Therefore , this dream has this omen .
所以 , 这 梦 有 这 预兆 .

所以有这个梦兆。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [hɑːf] [ə; eɪ] [mæn] [ænd; ənd] [hɑːf] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
It was initially said that there was a distinction between half a man and half a woman .
它 曾是 最初 说 那 那里 曾是 一个 区别 之间 一半 一个 男人 和 一半 一个 女士 .

起先既说有半夫之分，

['leɪtə(r)] , [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [splɪt] [ɪn] [tuː] .
Later , your body was split in two .
之后 , 你的 身体 曾是 分裂 在 二 .

后来又把你的尊躯剖为两块，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [kəm'bain] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([hɑːf]) .
It also combines the character " 半 " (half) .
它 还 组合 这 特点 " - " (一半) .

又合著一个'半'字，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðæt] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bɒdi] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] .
He asked that half of this body be given to someone .
他 问 那 一半 的 这 身体 是 给定 到 某人 .

叫把这个身子分一半与人，

[ai] [woʊnt] [teɪk] [hɪm] [wɪð] [ˌem 'iː] .
I won't take him with me .
我 惯于 拿 他 和 我 .

就不带他去了。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [ænd; ənd] ['vɪvɪd] [driːm] ,
Such a clear and vivid dream ,
这样的 一个 清除 和 生动 梦 ,

这样明明白白的梦，

[wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sɒlv] ?
What's so difficult to solve ?
是什么 所以 难的 到 解决 ?

有什么难解？”

[kiːlæŋ] [sed] :
Qilang said :
奇朗 说 :

七郎道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [waɪf] "
" Such a good wife "
" 这样的 一个 好的 妻子 "

“这样好妻子，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [beə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [waɪf] ?
How could I bear to take another wife ?
如何 可以 我 熊 到 拿 其他 妻子 ?

怎忍得另娶一房，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [ʃeə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['feɪvə(r)] ?
How can I share her favor ?
如何 能 我 分享 她 偏爱 ?

分她的宠爱？

[wʊd] [juː; jʊ] ['rɑːðə(r)] [duː; də] ['eniθɪŋ] ?
Would you rather do anything ?
会 你 相当 做 任何事物 ?

宁可怎么样，

[ðɪs] [ɪz] ['æbsəluːtli] [ˌʌnək'septəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 .

这是断然使不得的。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] ['mæri]
If you do not marry
如果 你 做 不是 结婚

“你若不娶，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][daɪ] .
She was about to die .
她 曾是 关于 到 死 .

她就要丧身，

[ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [英 ['tʃerɪʃ] 美 ['tʃerɪʃ]][hɜː(r); hə(r)][ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [hɑːrmz][hɜː(r); hə(r)] .
The place that cherishes her is the place that harms her .
这 地方 那 珍惜 她 是 这 地方 那 危害 她 .

疼她的去处反是害她的去处，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [waɪf] .
It would be better to take another wife .
它 会 是 更好的 到 拿 其他 妻子 .

不如再娶一房得好。

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː]
If you don't believe me
如果 你 不 相信 我

你若不信，

[pə'hæps] [wiː; wi][kʊd; kəd] [kən'sʌlt] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] ['telə(r)][æz; əz] [wel] .
Perhaps we could consult a fortune teller as well .
也许 我们 可以 咨询 一个 财富 出纳员 作为 出色地 .

不妨再请个算命先生，

[lets] [lʊk] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [bɜːθ] [tʃɑːt] .
Let's look at her birth chart .
我们来吧 看 在 她 出生 图表 .

看看她的八字，

[lets] [siː] [haʊ] [lɒŋ] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] .
Let's see how long he lives .
我们来吧 看 如何 长的 他 生活 .

且看寿算何如，

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['helpf(ə)l][ɔː(r)] [nɒt] ,
Whether it should be helpful or not ,
无论 它 应该 是 有帮助 或者 不是 ,

该有帮助不该有帮助，

[dʒʌst] [ə'laɪn] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [wɪð] [maɪn] [ə'gen] .
Just align your words with mine again .
只是 对齐 你的 字 和 矿 再次 .

同我的说话再合一合就是了。”

[kiːlæŋ] [sed] :
Qilang said :
奇朗 说 :

七郎道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

"也说得是。"

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)] [nəʊt] [tuː; tə] [θæŋk] ['mɪstə(r)] . - .
He then took a silver note to thank Mr . Xiangmeng .
他 然后 采取 一个 银 笔记 到 感谢 先生 . - .

就取一封银子谢了详梦先生，

[siː] [hɪm] [aʊt] .
See him out .
看 他 出去 .

送他出去。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hɜːd] [ðɪs] ,
After the young lady heard this ,
后 这 年轻的 女士 听到 这 ,

小姐听过之后，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ruːm] [tə'geðə(r)] .
They quietly returned to their room together .
他们 悄悄 返回 到 他们的 房间 一起 .

就与能红两个悄悄归房，

[nɒt] ['letɪŋ] ['eniwʌn] [nəʊ] ,
Not letting anyone know ,
不是 出租 任何人 知道 ,

并不使一人知道，

[hiː; hi]['əʊnli] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [nɛŋ] [hɒŋ] :
He only discussed it with Neng Hong :
他 仅有的 讨论 它 和 能 洪 :

只与能红商议道：

" [ðɪs] [driːm] ['pɜːfɪktli] ['mætʃɪz] [ʒɑːŋ] - [wɜːdz] . "
" This dream perfectly matches Zhang Tiezui's words . "
" 这 梦 完美 比赛 张 - 字 . "

"这个梦兆正合著张铁嘴之言，

[nɒt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [herz] [bredθ] [ɪz][bæd] .
Not even a hair's breadth is bad .
不是 甚至 一个 头发的 宽度 是 坏的 .

一毫也不错，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['mɑːstə(r)][duː; də][wiː; wi] [niːd] [tuː; tə]['haɪə(r)] ?
What kind of master do we need to hire ?
什么 种类 的 掌握 做 我们 需要 到 聘请 ?

还要请什么先生，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [bɜːθ] [tʃɑːt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [lʊk] [æt; ət] ?
What kind of birth chart should I look at ?
什么 种类 的 出生 图表 应该 我 看 在 ?

看什么八字？

[wen] [juː; jʊ] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wei] ,
When you put it that way ,
什么时候 你 放 它 那 方式 ,

这等说起来，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌzbənd] [stɑː(r)][ɑː(r); ə(r)] ['æbsəluːtli] [kə'rekt] .
The words of the husband star are absolutely correct .
这 字 的 这 丈夫 星星 是 绝对地 正确的 .

半点夫星的话是一毫不错的了。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [jɔː'self] .
It would be better to ask for it yourself .
它 会 是 更好的 到 问 为了 它 你自己 .

倒不如自家开口，

[wen] [hiː; hi] [ˌriː'mæri] ,
When he remarries ,
什么时候 他 再婚者 ，

等他再娶一房，

['fɜːstli] , [tuː; tə] [seɪv] [wʌnz] [laɪf]
Firstly , to save one's life
首先 ， 到 节省 一个人的 生活

一来保全性命，

['sekəndli] , [ɪts] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] [duː; də] ['sʌmwʌn] [ə; eɪ] ['feɪvə(r)] .
Secondly , it's also to do someone a favor .
第二 ， 它是 还 到 做 某人 一个 偏爱 .

二来也做个人情，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [hɪm] [dɪ'saɪdɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] ['sʌmwʌn] [hɪm'self] .
To avoid him deciding to marry someone himself .
到 避免 他 决定 到 结婚 某人 他自己 .

省得他自己发心娶了人来，

[ænd; ənd] [jet] , [ðeɪ] [ʃəʊ] [nəʊ] ['grætɪtjuːd] [tə'wɔːdz] [ˌem 'iː] .
And yet , they show no gratitude towards me .
和 然而 ， 他们 展示 不 感激 向 我 .

又不知感激我。”

[nɛŋ] [hɔŋdaʊ] :
Neng Hongdao :
能 红岛 ：

能红道：

" ['iːv(ə)n] [səʊ] ,
" Even so ,
" 甚至 所以 ，

“虽则如此，

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] .
We still need to discuss it .
我们 仍然 需要 到 讨论 它 .

也还要商量，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['wʊmən] [ai] ['mæri] [mait] [nɒt] [biː; bi] ['veri] [ə'biːdiənt] .
I'm afraid the woman I marry might not be very obedient .
我是 害怕的 这 女士 我 结婚 可能 不是 是 非常 听话 .

恐怕娶来的人未必十分服贴，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [dʒʌst] [ɪn'djʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
It's best to just endure it .
它是 最好的 到 只是 忍受 它 .

只是捱着的好。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hɜːd] [ðɪs] ,
The young lady heard this ,
这 年轻的 女士 听到 这 ，

小姐听了这句话，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
Sure enough , they made it through the night .
当然 足够的 ， 他们 制成 它 通过 这 夜晚 .

果然捱过一宵，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [spiːk] .
He did not speak .
他 做过 不是 说话 .

并不开口。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] ,
Unexpectedly ,
不料 ,

不想天公凑巧，

[ə'nʌðə(r)] ['ɜːdʒənt] ['mesɪdʒ] [ə'raɪvd] .
Another urgent message arrived .
其他 紧迫的 信息 到达的 .

又有催帖送来。

[ðə; ði] [tuː] [laɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['seɪɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [gʊd] :
The two lines of the ancient saying are quite good :
这 二 线条 的 这 古老的 说 是 相当 好的 :

古语二句说得不错：

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [hæv; həv] [nəʊ] [ɪəz] .
Yin and Yang have no ears .
阴 和 杨 有 不 耳朵 .

阴阳无耳，

[ai] [kænt] [brɪŋ] [maɪ'self] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
I can't bring myself to do it .
我 不能 带来 我 到 做 它 .

不提不起。

['mætəz] [ɒv; əv] [gəʊsts] , ['spɪrɪt] , ['fɔːtʃuːn] , [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
Matters of ghosts , spirits , fortune , and misfortune .
事情 的 鬼魂 , 烈酒 , 财富 , 和 不幸 .

鬼神祸福之事，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['nevə(r)] [biːn] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] ;
It has never been something that can be mentioned ;
它 有 绝不 到过 某物 那 能 是 提及 ;

从来是提起不得的；

[wʌns] ['menʃ(ə)nd] ,
Once mentioned ,
一次 提及 ,

一经提起，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [siːk] [gəʊsts] [ɔː(r)] ['spɪrɪt] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] .
There's no need to seek ghosts or spirits in the dark .
有 不 需要 到 寻找 鬼魂 或者 烈酒 在 这 黑暗的 .

不必在暗处寻鬼神，

[ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəstiz] [vjuː] [ɒn] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
The Ming Dynasty's view on fortune and misfortune .
这 明 王朝的 看法 在 财富 和 不幸 .

明中观祸福，

[ðə; ði] ['kɒnsepts] [ɒv; əv] [gəʊsts] , [gɒdz] , ['fɔːtʃuːn] , [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ə'raɪz] [ɪn] [wʌnz] [əʊn] [hɑːt] .
The concepts of ghosts , gods , fortune , and misfortune arise in one's own heart .
这 概念 的 鬼魂 , 神 , 财富 , 和 不幸 出现 在 一个人的 自己的 心 .

就在本人心上生出鬼神祸福来。

['evri] [muːv]
Every move
每一个 移动

一举一动，

[wʌn] [step] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] ,
One step at a time ,
一 步 在 一个 时间 ,

一步一趋，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['sʌmθɪŋ] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [streɪndʒ] .
It's nothing more than something suspicious and strange .
它是 没有什么 更多的 比 某物 可疑的 和 奇怪的 .

无非是可疑可怪之事。

[bɪ'fɔː(r)] [mɪs] [weɪ] [gɒt] ['mærid] ,
Before Miss Wei got married ,
前 错过 魏 得到 已婚 ,

韦小姐未嫁以前，

[ai] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['ɪnfluənst] [baɪ] [ˌpriːkən'siːvd] ['nəʊʃ(ə)nz] .
I was already influenced by preconceived notions .
我 曾是 已经 影响 经过 先入为主的 概念 .

已为先入之言所感，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

到了这一日，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['meni] [mə'lɪʃəs] [wɜːdz] [stɜːd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [daut] .
Furthermore , many malicious words stirred up his doubts .
此外 , 许多 恶意 字 搅拌 向上 他的 疑虑 .

又被许多恶话触动了疑根，

[haʊ] [mʌtʃ] ['kʌrɪdʒ] [duː; də] ['dɔːtəz] [hæv; həv] ?
How much courage do daughters have ?
如何 很多 勇气 做 女儿们 有 ?

做女儿的人有多少胆量?

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [gɒdz] [ænd; ənd] [gəʊsts] .
It's inevitable to become afraid of gods and ghosts .
它是 不可避免的 到 变得 害怕的 的 神 和 鬼魂 .

少不得要怕神怕鬼起来。

[tuː] ['eɪnʃənt] ['seɪɪŋz] ['ɔːlsəʊ] [ɪk'spres] [ðɪs] [wel] :
Two ancient sayings also express this well :
二 古老的 谚语 还 表达 这 出色地 :

又有古语二句道得好：

[wɒt] [ðə; ði] [sʌn] [θɪŋks] [ə'baʊt] ,
What the sun thinks about ,
什么 这 太阳 思考 关于 ,

日之所思，

[wɒt] [ai] [driːm] [ɒv; əv] [æt; ət] [naɪt] .
What I dream of at night .
什么 我 梦 的 在 夜晚 .

夜之所梦。

[piːˌiː'aɪ] - [wɜːdz] ,
Pei Qilang's words ,
裴 - 字 ,

裴七郎那些说话，

[ə'rɪdʒənəli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [sliːp] [wɪð] [nɛŋ] [hɒŋ] [ɒn][ðeə(r)] ['wedɪŋ] [naɪt] .

Originally , he was supposed to sleep with Neng Hong on their wedding night .

起初 , 他 曾是 据称 到 睡觉 和 能 洪 在 他们的 婚礼 夜晚 .

原是成亲之夜与能红睡在一处，

[hiː; hi] [tɔːt] [hɪm] [ðɪs] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl]['əʊvə(r)] .

He taught him this after it was all over .

他 教授 他 这 后 它 曾是 全部 超过 .

到完事之后教导他说的。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ai] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'tɜːprət] [maɪ] [driːm] .

The next day , I asked someone to interpret my dream .

这 下一个 天 , 我 问 某人 到 解释 我的 梦 .

第二日请人详梦，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [ɪn] [əd'vɑːns] ,

Instruct the maidservant in advance ,

指示 这 女仆 在 进步 ,

预先吩咐丫鬟，

[lʊə(r)][hɜː(r); hə(r)] [aʊt] [tuː; tə] ['iːvzdrɒp] .

Lure her out to eavesdrop .

饵 她 出去 到 窃听 .

引她出去窃听，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪ'læbərət] [træps] .

They were all elaborate traps .

他们 是 全部 精心制作的 陷阱 .

都是做成的圈套。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [ə; eɪ]['klevə(r)] ['wʊmən] [si'djuːs, -'duːs-][ðə; ði] [səʊl] " .

This is called " a clever woman seducing the soul " .

这 是 称为 " 一个 聪明的 女士 诱惑 这 灵魂 " .

这叫做“巧妇勾魂”，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] ['wɪʃfəl] ['θɪŋkɪŋ] .

It's not just wishful thinking .

它是 不是 只是 愿望 思维 .

并不是“痴人说梦”。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [riːtʃt] [mɪs] [waɪz] [ɪəz] ,

As soon as it reached Miss Wei's ears ,

作为 很快 作为 它 达到 错过 魏氏 耳朵 ,

一到韦小姐耳中，

[ˌaɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [tɜːnd] [ə; eɪ] [fɔːls] [driːm] ['ɪntuː][ə; eɪ]['riːəl] [səʊl] .

It actually turned a false dream into a real soul .

它 实际上 转向 一个 错误的 梦 进入 一个 真实的 灵魂 .

竟把假梦变作真魂，

['hɪərɪŋ] [bɪ'kʌmz] ['siːɪŋ] .

Hearing becomes seeing .

听力 变成 看到 .

耳闻幻为目击，

['iːv(ə)n] [wen] [ʃiː; ʃi] [fɔːls] [ə'sliːp] , [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nɪŋ] [driːmz] .

Even when she falls asleep , she has extremely dangerous and frightening dreams .

甚至 什么时候 她 瀑布 睡着了 , 她 有 极其 危险的 和 令人恐惧 梦境 .

连她自己睡去也做起极凶极险的梦来。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [æn; ən][ˈiːv(ə)l][ˈspɪrɪt] [ðæt] [ˈwɒntɪd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtjuːt] .
It wasn't an evil spirit that wanted her to be a substitute .
它 不是 一个 邪恶的 精神 那 通缉 她 到 是 一个 代替 .

不是恶鬼要她做替身，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [sed] [hɪz; ɪz][eks] - [waɪf] [wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə][biː; bi][hɜː(r); hə(r)][ˈpɑːtnə(r)] .
He even said his ex - wife was waiting for him to be her partner .
他 甚至 说 他的 前任 - 妻子 曾是 等待 为了 他 到 是 她 伙伴 .

倒说前妻等她做伴侣。

[ai][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈnaɪtmeə(r)] .
I had a nightmare .
我 有 一个 恶梦 .

做了鬼梦，

[ɪnˈevɪtəbli] , [wʌn] [wɪl] [biː; bi] [əˈflɪktɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈgəʊstli] [ˈɪlnəs] .
Inevitably , one will be afflicted with a ghostly illness .
不可避免地 , 一 将要 是 受苦的 和 一个 幽灵般的 疾病 .

少不得就有鬼病上身，

[ˈlɪstləs] [ænd; ənd] [ˈlɪŋgərɪŋ] ,
listless and lingering ,
蔫 和 挥之不去的 ,

恹恹缠缠，

[hiː; hi] [kept] [ˈseɪɪŋ] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][daɪ] .
He kept saying he wanted to die .
他 保留 说 他 通缉 到 死 .

口中只说要死。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[kɔːl] [nɛŋ] [hɒŋ] [tuː; tə][maɪ][saɪd] .
Call Neng Hong to my side .
称呼 能 洪 到 我的 边 .

把能红叫到面前，

[hiː; hi] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] :
He discussed it with her :
他 讨论 它 和 她 :

与她商议道：

" [wiː; wi][kænt][gəʊ][ɒn] [laɪk] [ðɪs] [naʊ] . "
" We can't go on like this now . "
" 我们 不能 去 在 喜欢 这 现在 . "

“如今捱不去了。

[ai][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt][tuː; tə] [seɪ] .
I have something important to say .
我 有 某物 重要的 到 说 .

我有句要紧的说话，

[nɒt] [ˈəʊnli] [wɪl] [ai] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [juː; jʊ] ,
Not only will I discuss it with you ,
不是 仅有的 将要 我 讨论 它 和 你 ,

不但同你商量，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪl] [stɪl] [niːd] [juː; jʊ] .
I'm afraid I'll still need you .
我是 害怕的 患病的 仍然 需要 你 .

只怕还要用着你，

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ðel] [ə'griː] [ɔː(r)] [nɒt] .
But I don't know if they'll agree or not .
但 我 不 知道 如果 他们会 同意 或者 不是 .

但不知肯依不肯依？”

[nɛŋ] [hɔŋdaʊ] :
Neng Hongdao :
能 红岛 :

能红道：

" [ˌem 'iː][ænd; ənd] [mɪs] , "
" Me and Miss , "
" 我 和 错过 , "

“我与小姐，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪs'tɪŋkʃənz] [ɒv; əv][ræŋk][ænd; ənd]['steɪtəs] .
There are distinctions of rank and status .
那里 是 区别 的 秩 和 地位 .

分有尊卑，

[lʌv] [træn'send, trɑːn-] [self] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
Love transcends self and others .
爱 超越 自己 和 其他的 .

情无尔我，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ɪts] [dʌn] ,
As long as it's done ,
作为 长的 作为 它是 完毕 ,

只要做得的事，

[wʌts] [ðeə(r)] [tuː; tə]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə] ?
What's there to object to ?
是什么 那里 到 目的 到 ?

有什么不依？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ai] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] . "
" I now wish to marry a concubine . "
" 我 现在 希望 到 结婚 一个 妾 . "

“我如今现要娶小，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
You are about to get married .
你 是 关于 到 得到 已婚 .

你目下就要嫁人，

[waɪ] [nɒt] [duː; də] [bəuθ] [θɪŋz] [æt; ət] [wʌns] ?
Why not do both things at once ?
为什么 不是 做 两个都 事物 在 一次 ?

何不把两桩事情并做一件做了？

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] [ɔː(r)] ['mæri] .
No need to find someone or marry .
不 需要 到 寻找 某人 或者 结婚 .

找也不消娶，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
You don't need to get married .
你 不 需要 到 得到 已婚 .

你也不必嫁，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
They actually live here .
他们 实际上 居住 这里 .

竟住在这边，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['sekənd] [ruːm] [ɪn][maɪ] [haʊs] .
It became the second room in my house .
它 成为 这 第二 房间 在 我的 房子 .

做了我家第二房，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ?
What's wrong with it ?
是什么 错误的 和 它 ?

有什么不好？”

[nɛŋ] [hɒŋ] [rɪ'plaɪd] [dɪ'lɪbərətli] :
Neng Hong replied deliberately :
能 洪 回复 故意地 :

能红故意回复道：

" [ðɪs] [ɪz] ['æbsəluːtli] [ˌʌnək'septəbl] . "
" This is absolutely unacceptable . "
" 这 是 绝对地 不可接受 . "

“这个断使不得。

[ai][hæv; həv] [sɜːvd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][fɔː(r); fə(r)][hɑːf][maɪ][laɪf] .
I have served the young lady for half my life .
我 有 服务 这 年轻的 女士 为了 一半 我的 生活 .

我服侍小姐半生，

[hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
He originally wanted to have a chance to make a name for himself .
他 起初 通缉 到 有 一个 机会 到 制作 一个 姓名 为了 他自己 .

原要想个出头的日子，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [els]
If you are willing to do something for someone else
如果 你 是 愿意的 到 做 某物 为了 某人 别的

若肯替人做小，

[ðeɪ] [went] [aʊt] ['veri] ['ɜːli] .
They went out very early .
他们 去 出去 非常 早期的 .

早早就出去了，

[waɪ] [weɪt] [ʌn'tɪl] [naʊ] ?
Why wait until now ?
为什么 等待 直到 现在 ?

为什么等到如今？

[hiː; hi][hæd; həd]['sɪlvə(r)] ,
He had silver ,
他 有 银 ,

他有了银子，

[weə(r)] [kænt] [wiː; wi][faɪnd] ['piːp(ə)l] ?
Where can't we find people ?
在哪里 不能 我们 寻找 人们 ?

哪里寻不出人来，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː] ['sʌfə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [maɪ] [laɪf] ?
Are you determined to make me suffer for the rest of my life ?
是 你 决定 到 制作 我 遭受 为了 这 休息 的 我的 生活 ?

定要苦我一世？

[ɪts] ['betə(r)] [nɒt] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] .
It's better not to marry her .
它是 更好的 不是 到 结婚 她 .

还是别娶的好。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[juːv] [spent] [hɑːf] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
You've spent half your life with me ,
你已经 花费 一半 你的 生活 和 我 ,

“你与我相处半生，

[maɪ] [ˌpɜːsə'næləti] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˌpɜːsə'næləti] .
My personality is your personality .
我的 性格 是 你的 性格 .

我的性格就是你的性格。

[ɔːl'ðəʊ] [wʌn] [mɔː(r)] [wɒz; wəz] ['ædɪd] ,
Although one more was added ,
虽然 一 更多的 曾是 额外 ,

虽然增了一个，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [wʌn] [maɪnd] [ænd; ənd] [wʌn] [hɑːt] .
They are still people of one mind and one heart .
他们 是 仍然 人们 的 一 头脑 和 一 心 .

还是同心合胆的人，

[ɪts] [ə'baʊt] ['ʃeərɪŋ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [maɪ] [ə'fekʃn] [wɪð] [juː; jʊ] .
It's about sharing some of my affection with you .
它是 关于 分享 一些 的 我的 感情 和 你 .

就是分些宠爱与你，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] ['eniwʌn] .
It's not just anyone .
它是 不是 只是 任何人 .

也不是别人。

[ɪf] [juː; jʊ] [gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌn]
If you give birth to a son
如果 你 给 出生 到 一个 儿子

你若生出儿子来，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [wʌnz] [ai] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] .
Just like the ones I was born with .
只是 喜欢 这 一个 我 曾是 出生 和 .

与我自生的一样，

[haʊ] ['wɪlɪŋ] [ai] [ˌeɪ 'em] !
How willing I am !
如何 愿意的 我 是 !

何等甘心。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [sɜːtʃ] . . .
If you ask him to go outside to search . . .
如果 你 问 他 到 去 外部 到 搜索 . . .

若叫他外面去寻，

[dʒʌst] [æz; əz] [juː; jʊ] [sed] ,
Just as you said ,
只是 作为 你 说 ,

就合著你的说话，

[aɪm] [nɒt] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] .
I'm not jealous of her .
我是 不是 嫉妒的 的 她 .

我不吃她的醋，

[ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [pɪk] [æt; ət] [maɪ] ['saʊənəs] .
She wanted to pick at my sourness .
她 通缉 到 挑选 在 我的 酸味 .

她要拈我的酸，

[wen] [hiː; hi] [gets] ['nɔːti] ,
When he gets naughty ,
什么时候 他 获得 淘气 ,

淘起气来，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['benɪfɪts] ?
What are the benefits ?
什么 是 这 好处 ?

有些什么好处?

[pliːz] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] [wiː; wi] [ʃeəd] .
Please look at the sixteen years of affection we shared .
请 看 在 这 十六 年 的 感情 我们 共享 .

求你看十六年相与之情，

[doʊnt] [rɪ'fjuːz] .
Don't refuse .
不 拒绝 .

不要推辞，

[pliːz] [grɑːnt] [ˌem 'iː] [ðɪs] [wɪʃ] .
Please grant me this wish .
请 授予 我 这 希望 .

成就我这桩心事罢。”

[ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [nɒt] [pə'sweɪd] [nɛŋ] [hɒŋ] [tuː; tə] [pliːd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
She could not persuade Neng Hong to plead with her .
她 可以 不是 说服 能 洪 到 恳求 和 她 .

能红见她求告不过。

[ai] [dʒʌst] ['prɒmɪst] .
I just promised .
我 只是 承诺 .

方才应许。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['prɒmɪs] ,
After the promise ,
后 这 承诺 ,

应许之后，

[ɪn'evɪtəbli] , [mɔː(r)] ['kwestʃənz] [wɪl] [ə'raɪz] [ri'kwaiə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]
Inevitably , more questions will arise requiring the young lady to comply with her
不可避免地 , 更多的 问题 将要 出现 需要 这 年轻的 女士 到 遵守 和 她
['evri] [rɪ'kwest] .
every request .
每一个 要求 .

少不得又有题目出来要小姐件件依她，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [ə'griː] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
Only then did he agree to do it .
仅有的 然后 做过 他 同意 到 做 它 .

方才肯做。

[mɪs] [niːdz] [tuː; tə] [seɪv] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] .
Miss needs to save her life .
错过 需求 到 节省 她 生活 .

小姐要救性命，

[wʌts] [ðeə(r)] [tuː; tə] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [tuː; tə] ?
What's there to object to ?
是什么 那里 到 目的 到 ?

有什么不依。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ə'griːmənt] [wɒz; wəz] [riːtʃt] ,
After the agreement was reached ,
后 这 协议 曾是 达到 ,

议妥之后，

[ai] [dʒʌst] [təʊld] [kiːlæŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I just told Qilang about it .
我 只是 讲述 奇朗 关于 它 .

方才说与七郎知道。

[kiːlæŋ] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [nɛŋ] [hɒŋ] .
Qilang had received instruction from Neng Hong .
奇朗 有 已收到 操作说明 从 能 洪 .

七郎受过能红的教诲，

[ɪn'evɪtəbli] , [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
Inevitably , at the beginning of the discussion ,
不可避免地 , 在 这 开始 的 这 讨论 ,

少不得初说之际，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [lɜːn] [frɒm; frəm] [wæŋ] [mæŋz] [hjuː'mɪləti] .
We must learn from Wang Mang's humility .
我们 必须 学习 从 王 芒氏 谦逊 .

定要学王莽之虚谦，

[kaʊ] - [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ɪn'fɪəriə(r)] .
Cao Manzhi was indeed inferior .
曹 - 曾是 的确 下 .

曹瞒之固逊，

['meni] [dɪ'septɪv] [ænd; ənd] [ˌmɪs'liːdɪŋ] ['steɪtmənts] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] .
Many deceptive and misleading statements will be made .
许多 欺骗性的 和 误导性的 声明 将要 是 制成 .

有许多欺世盗名的话说将出来，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['jeləʊ] [rəʊb] [ɪz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] ,
Until the yellow robe is bestowed upon him ,
直到 这 黄色的 长袍 是 授予 之上 他 ,

不到黄袍加身，

[hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)] ['iːzəli] [ə'sjuːm] [ðə; ði] [θrəʊn] .
He would never easily assume the throne .
他 会 绝不 容易地 认为 这 王座 .

决不肯轻易即位。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ænd; ənd] [kiːlæŋ] [hæd; həd] [sed] ,
The young lady and Qilang had said ,
这 年轻的 女士 和 奇朗 有 说 ,

小姐与七郎说过，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] ['peərənts] .
They also sent someone to inform the parents .
他们 还 发送 某人 到 通知 这 父母 .

又叫人知会爷娘。

[wen] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [weɪ] [hɜːd] [ðɪs] ,
When Mr . and Mrs . Wei heard this ,
什么时候 先生 . 和 太太 . 魏 听到 这 ,

韦翁夫妇闻之，

[wʌn] [ʃɒt] ['dʌznt] [brɪŋ] [dʒɔɪ] .
One shot doesn't bring joy .
一 射击 不 带来 喜悦 .

一发欢喜不了，

[ə'nʌðə(r)] ['daʊri] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [ænd; ənd] [sent] ['əʊvə(r)] .
Another dowry was prepared and sent over .
其他 嫁妆 曾是 准备 和 发送 超过 .

又办一副嫁妆送来。

[hiː; hi] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] ['mæri] .
He will choose a date to marry .
他 将要 选择 一个 日期 到 结婚 .

与他择日成亲，

[hiː; hi][dɪd][ə; eɪ] [gʊd] [diːd] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] .
He did a good deed a second time .
他 做过 一个 好的 契据 一个 第二 时间 .

做了第二番好事。

[nɛŋ] [hɔːŋz] [fɜːst] ['mærɪdʒ]
Neng Hong's first marriage
能 洪氏 第一的 婚姻

能红初次成亲，

[nɒt] [prɪ'tendɪŋ] ,
Not pretending ,
不是 假装 ,

并不装作，

[ɒn] [ðɪs] [naɪt] ,
On this night ,
在 这 夜晚 ,

到了这一夜，

[ɪn'sted] , [ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] ['əʊvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [braɪd] .
Instead , she started over as a bride .
反而 , 她 开始 超过 作为 一个 新娘 .

反从头做起新妇来。

['pʊʃɪŋ] [ænd; ənd] ['pʊlɪŋ] ['fɔːsfəli]
Pushing and pulling forcefully
推动 和 拉 强硬地

狠推硬扯，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [belt] [ænd; ənd] [rəʊb] .
He refused to take off his belt and robe .
他 拒绝 到 拿 离开 他的 腰带 和 长袍 .

时不肯解带宽衣，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知为什么缘故。

[ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [ˌʌp'deɪt] ,
Until after the first update ,
直到 后 这 第一的 更新 ,

直到一更之后，

[ðə; ði] [truːθ] [wɒz; wəz][dʒʌst] [rɪ'viːld] :
The truth was just revealed :
这 真相 曾是 只是 揭晓 :

方才说出真情:

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] .
He should act like it was the first time .
他 应该 行为 喜欢 它 曾是 这 第一的 时间 .

要他也像初次一般,

[lets] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [fɜːst] .
Let's stay in the young lady's room for a while first .
我们来吧 停留 在 这 年轻的 女士的 房间 为了 一个 尽管 第一的 .

先到小姐房中假宿一会,

['ɑːftə(r)][ʃiː; ʃi] [ɜːrdʒd] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ,
After she urged her a few times ,
后 她 敦促 她 一个 很少 时代 ,

等她催逼几次,

[ðen] [kʌm] ['əʊvə(r)] .
Then come over .
然后 来 超过 .

然后过来。

[nemd] [ɪn'dʒɔɪ] ,
Named Enjoy ,
命名 享受 ,

名为尽情,

['æktʃuəli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [peɪ] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [dets] .
Actually , it was to pay off her debts .
实际上 , 它 曾是 到 支付 离开 她 债务 .

其实是还她欠帐。

[wɒt] [nɛŋ] [hɒŋ] [dɪd] ,
What Neng Hong did ,
什么 能 洪 做过 ,

能红所做之事,

[ðɪs] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [keɪs] .
This is generally the case .
这 是 一般来说 这 案件 .

大率类此。

['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] ['mærid] ,
After getting married ,
后 获得 已婚 ,

成亲之后,

[mɪs] [waɪz] [daut] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'speld] .
Miss Wei's doubts were dispelled .
错过 魏氏 疑虑 是 驱散 .

韦小姐疑心既释,

[dɪ'zɑːstəs] [ænd; ənd] [mis'fɔːtʃənz] [wɪl] [nɒt] [ə'kɜː(r)]['nætʃ(ə)rəli] .
Disasters and misfortunes will not occur naturally .
灾难 和 不幸 将要 不是 发生 自然 .

灾晦自然不生,

[iːt] [æz; əz]['juːʒuəl]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Eat as usual during the day .
吃 作为 通常 期间 这 天 .

日间饮食照常,

[ai][hæd; həd][nəʊ] ['naɪtmeəz] [æt; ət] [naɪt] .
I had no nightmares at night .
我 有 不 噩梦 在 夜晚 .

夜里全无恶梦，

[ˌaɪ ˈtiː] [gruː] ['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd]['lɑːdʒə(r)] [ə'lɒŋ] [wɪð] [nɛŋ] [hɔːŋz] ['bɒdi] .
It grew larger and larger along with Neng Hong's body .
它 生长 更大的 和 更大的 沿着 和 能 洪氏 身体 .

与能红的身子一齐粗大起来。

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪə(r)] ['leɪtə(r)] ,
Less than a year later ,
较少的 比 一个 年 之后 ,

未及一年，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][wʌn] [sʌn] .
Each of them had one son .
每个 的 他们 有 一 儿子 .

各生一子。

[ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [θriː] ,
A couple of three ,
一个 夫妻 的 三 ,

夫妻三口，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'sepʃənəli] [ə'fekʃənət] .
They were exceptionally affectionate .
他们 是 非常 亲热 .

恩爱异常。

['leɪtə(r)] , [tʃiː] [læŋ] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [wɪð] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][kuːiː] .
Later , Qi Lang joined forces with Gao Kui .
之后 , 齐 朗 加入 力量 和 高 奎 .

后来七郎联掇高魁，

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
He started as a county magistrate .
他 开始 作为 一个 县 地方法官 .

由县令起家，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'piːtɪdli] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He was repeatedly promoted to a position in the capital .
他 曾是 反复 推广 到 一个 位置 在 这 首都 .

屡迁至京兆之职。

[kən'streɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] ,
Constrained by the ability to become famous ,
受限 经过 这 能力 到 变得 著名的 ,

受了能红的约束，

[hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə] ['mæri] [mɪs] ['ʃaʊ] - , [huː] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
He would never dare to marry Miss Xiao Nenghong , who was waiting for him .
他 会 绝不 敢 到 结婚 错过 肖 - , WHO 曾是 等待 为了 他 .

终身不敢娶校能红之待小姐，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ɪ'nɪʃ(ə)l] [dɪ'sepʃn] ,
Although there was initial deception ,
虽然 那里 曾是 最初的 欺骗 ,

虽有欺诳在先，

[wʌns] ['mærid] ,
Once **married** **,**
一次 已婚 ,

一到成亲之后，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

[hiː; hi] [əkˈseptɪd] [dɪˈfiːt] [ˌhəʊlˈhɑːtɪdli] .
He accepted defeat wholeheartedly .
他 公认 击败 竭诚 .

就输心服意，

[ˈfɪəf(ə)l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stɜːn] [ˈruːlə(r)]
Fearful of a stern ruler
可怕 的 一个 船尾 统治者

畏若严君，

[lʌv] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈlʌvɪŋ] [ˈmʌðə(r)] ,
Love like a loving mother ,
爱 喜欢 一个 爱 母亲 ,

爱同慈母，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [dɪˈsiːv] [juː; jʊ] [wɪð] [ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [wɜːd] .
I dare not deceive you with even a single word .
我 敢 不是 欺骗 你 和 甚至 一个 单身的 单词 .

不敢以半字相欺，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] .
He was a meritorious official for life .
他 曾是 一个 有功绩的 官方的 为了 生活 .

做了一世功臣，

[hiː; hi] [dɪd] [ˈevriθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [wɪˈðaʊt] [kəmˈpleɪnt] .
He did everything for her without complaint .
他 做过 一切 为了 她 没有 抱怨 .

替她任怨任劳，

[wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [ˈefət] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmɪstrəs] ,
Without the slightest effort from the mistress ,
没有 这 丝毫 努力 从 这 情妇 ,

不费主母纤毫气力，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈdiːd] [ðəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪð] [ðə; ði] [ˈtælənt] [ɒv; əv] [kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [wæŋ]
There are indeed those in the world with the talent of Cao Cao and Wang
那里 是 的确 那些 在 这 世界 和 这 天赋 的 曹 曹 和 王
[mæŋ] [huː] [kæn; kən] [əˈkʌmplɪʃ] [ðə; ði] [diːdz] [ɒv; əv] [jiː] [jɪn] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [ju] .
Mang who can accomplish the deeds of Yi Yin and Zhou Yu .
芒 WHO 能 完成 这 契约 的 易 阴 和 周 于 .

世固有以操莽之才而行伊周之事者，

[bʌt; bət] [lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [bɪˈheɪvd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈleɪtə(r)] [jˈɪəz] .
But let's see how he behaved in his later years .
但 我们来吧 看 如何 他 表现 在 他的 之后 年 .

但观其晚节何如耳。

[ten] - [naɪn] - [ˈleɪə(r)] [ˈtaʊə(r)]
Ten - Nine - Layer Tower
十 - 九 - 层 塔

十叠楼

[ðə; ði] [fɜːst] ['tʃæptə(r)] , [nɒt] [kən'fjuːzd] , ['fiːtʃəz] [ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['ɪmɔrtəlz] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] , ['dɪfɪkəlt]
The first chapter , not confused , features a drunken immortal's inscription , difficult
这 第一的 章 , 不是 使困惑 , 特征 一个 醉 不朽的 题词 , 难的

[tuː; tə] ['mænɪdʒ] ; [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔːz] ['mærɪdʒ] [ɪz] [kəm'pliːt] .
to manage ; the son - in - law's marriage is complete .
到 管理 ; 这 儿子 - 在 - 法律的 婚姻 是 完全的 .

第一回 不糊涂醉仙题额 难摆布快婿完姻

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云:

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] , [bɪ'fɔː(r)] ['pʊtɪŋ] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [meɪkʌp] , [lə'mentɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['mɪzəri] .
The widow , before putting on her makeup , lamented her misery .
这 寡妇 , 前 推杆 在 她 化妆品 , 哀叹 她 苦难 .

寡女临妆怨苦,

[ə; eɪ] ['ləʊnli] [mæn] [lə'ment] [hɪz; ɪz] ['pɒvəti] , ['feɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ʃædəʊ] .
A lonely man laments his poverty , facing his own shadow .
一个 孤独 男人 哀叹 他的 贫困 , 面向 他的 自己的 阴影 .

孤男对影嗟穷。

[mɛŋ] [gwɑːŋ] ['reəli] [met] [lɪɑːŋ] [hɒŋ] .
Meng Guang rarely met Liang Hong .
孟 光 很少 遇见 梁 洪 .

孟光难得遇梁鸿,

['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] .
Only for the sake of marriage .
仅有的 为了 这 清酒 的 婚姻 .

只为婚姻不动。

['əʊnli]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɪəriəd][ɒv; əv] ['selɪbəsi] [duː; də][juː; jʊ] ['riːəlaɪz] [haʊ] [gʊd] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ɪz] .
Only after a long period of celibacy do you realize how good your wife is .
仅有的 后 一个 长的 时期 的 独身 做 你 意识到 如何 好的 你的 妻子 是 .

久旷才知妻好,

[tuː] [mʌtʃ] [dʒɔɪ] [meɪks] [wʌn] [fiːl] [ðæt] [wʌnz] ['hʌzbənd] [ɪz][ˌmiːdi'əʊkə(r)] .
Too much joy makes one feel that one's husband is mediocre .
也 很多 喜悦 制作 一 感觉 那 一个人的 丈夫 是 平庸 .

多欢反觉夫庸。

[reɪn] [dʌz] [nɒt] [kʌm] ['djʊərɪŋ] [draʊts] .
Rain does not come during droughts .
雨 做 不是 来 期间 干旱 .

甘霖不向旱时逢,

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][wɪn] [ðə; ði] [preɪz] [ɒv; əv]['fɑːrmərz] ?
How can it win the praise of farmers ?
如何 能 它 赢 这 称赞 的 农民 ?

怎得农人歌颂?

[raɪt] [tjuːn] : " [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][dʒiː'æŋ][ju'eɪ] "
Right tune : " Xi Jiang Yue "
正确的 调 : " 习 江 岳 "

右调《西江月》

[gʊd] [diːdz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
Good deeds of people in the world
好的 契约 的 人们 在 这 世界

世上人的好事,

['evri] ['sɪŋg(ə)l] ['aɪtəm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'leɪd] .
Every single item should be delayed .
每一个 单身的 物品 应该 是 延迟 .

件件该迟，

[jet] ['evriwʌn] ['wɪʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['hæpən] ['suːnə(r)] .
Yet everyone wishes for it to happen sooner .
然而 每个人 愿望 为了 它 到 发生 很快 .

却又人人愿早。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [ðə; ði] [freɪz] " ['mærɪdʒ] [ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] . "
Furthermore , it contained the phrase " marriage of wealth and honor . "
此外 , 它 包含 这 短语 " 婚姻 的 财富 和 荣誉 . "

更有“富贵婚姻”四个字，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] .
It is also different from other things .
它 是 还 不同的 从 其他 事物 .

又比别样不同，

[ðeɪ] [gruː] [ɪn'kriːsɪŋli] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
They grew increasingly eager to see it .
他们 生长 日益 渴望的 到 看 它 .

愈加望得急切。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ,
According to the nature of people in the world ,
根据 到 这 自然 的 人们 在 这 世界 ,

照世上人的心性，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] [bɔːn] ,
It should have been before he was even born ,
它 应该 有 到过 前 他 曾是 甚至 出生 ,

竟该在未曾出世之际，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] [get] [rɪtʃ] ;
Wait until your parents get rich ;
等待 直到 你的 父母 得到 富有的 ;

先等父母发财；

[bɪ'fɔː(r)] ['riːdɪŋ] ,
Before reading ,
前 阅读 ,

未经读书之先，

[ðen] [ðə; ði] [kɔːt] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pəʊst] ;
Then the court appointed him to a post ;
然后 这 法庭 任命 他 到 一个 邮政 ;

便使朝廷授职；

[tʃuːz] [ðə; ði] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Choose the most beautiful woman in the world ,
选择 这 最多 美丽的 女士 在 这 世界 ,

拣世上绝标致的妇人，

[æn; ən] [ɪk'striːmli] [ɪn'telɪdʒənt] [mæn]
An extremely intelligent man
一个 极其 聪明的 男人

极聪明的男子，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ɔːl] [biː; bi] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] .
They must all be before they are born .
他们 必须 全部 是 前 他们 是 出生 .

都要在未曾出幼之时，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈsʌmweə(r)] .
Take it and put it somewhere .
拿 它 和 放 它 某处 .

取来放在一处，

[wen] [hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪə(r)] [wɒz; wəz] [stɜːd] ,
When his desire was stirred ,
什么时候 他的 欲望 曾是 搅拌 ,

等他欲心一动，

[ðen] [kləʊz] [ðem; ðəm] [ʌp] .
Then close them up .
然后 关闭 他们 向上 .

就合拢来，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈiːv(ə)n] [niːd] [tuː; tə] [pɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈwedɪŋ] .
They didn't even need to pick a day for the wedding .
他们 没有 甚至 需要 到 挑选 一个 天 为了 这 婚礼 .

连做亲的日子都不消拣得，

[ðæt] [əˈlaɪnz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˌæspəˈreɪʃənz] .
That aligns with his original aspirations .
那 对齐 和 他的 原来的 抱负 .

才合著他的初心。

[bʌt; bət] [nɒt] [ˈiːv(ə)n] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kæn; kən] [biː; bi] [laɪk] [ðæt] .
But not even one of them can be like that .
但 不是 甚至 一 的 他们 能 是 喜欢 那 .

却一件也不能够如此。

[ˈɑːftə(r)] [daʊ; taʊ] - [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəʊst] [ænd; ənd] [went] [ˈbəʊtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [leɪk] ,
After Tao Zhugong resigned from his official post and went boating on the lake ,
后 道 - 辞职 从 他的 官方的 邮政 和 去 划船 在 这 湖 ,

陶朱公到弃官泛湖之后，

[ˈəʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɑːstəz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] ;
Only a few masters made a fortune ;
仅有的 一个 很少 大师 制成 一个 财富 ;

才发得几主大财；

[wen] [dʒiːˈæŋ] - [riːtʃt] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [waɪt] [heə(r)] [ænd; ənd] [luːs] [tiːθ] . . .
When Jiang Taigong reached the age of white hair and loose teeth . . .
什么时候 江 - 达到 这 年龄 的 白色的 头发 和 松动的 牙齿 . . .

姜太公到发白齿动之年，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He then received a prominent position .
他 然后 已收到 一个 著名的 位置 .

方受得一番显职。

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈtʃaɪldhʊd] [jˈiəz] ,
Thinking back to his two childhood years ,
思维 后退 到 他的 二 童年 年 ,

想他两个少年时节，

[ðeɪ] [ˈnevə(r)] [əˈbændənd] [ðeə(r)] [ˈmʌni] [ɔː(r)] [ˈvæljuəblz] .
They never abandoned their money or valuables .
他们 绝不 弃 他们的 钱 或者 贵重物品 .

也不曾丢了钱财不要，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst][ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
He resigned from his official post and refused to accept it .
他 辞职 从 他的 官方的 邮政 和 拒绝 到 接受 它 .

弃了官职不取;

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [welθ] [stɑː(r)][ɪz] [wiːk] .
It's always because his wealth star is weak .
它是 总是 因为 他的 财富 星星 是 虚弱的 .

总是因他财星不旺,

[lʌk] [hæz; həz][nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
Luck has not yet arrived .
运气 有 不是 然而 到达的 .

禄运未交,

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['mʌni] [əb'teɪnd] [ɪz] ['skætəd] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [ə'kjuːmjəleɪt] .
Therefore , the money obtained is scattered and does not accumulate .
所以 , 这 钱 获得 是 疏散 和 做 不是 积累 .

所以得来的银钱散而不聚,

[ðə; ði] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] [ˌʌndə'teɪkən] [wɜː(r); wə(r)] [blɒkt] [ænd; ənd] ['stægnənt] .
The undertakings undertaken were blocked and stagnant .
这 事业 已 是 已屏蔽 和 停滞不前 .

做出的事业塞而不通,

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [ə'feə(r)] .
So much so that it became a long and complicated affair .
所以 很多 所以 那 它 成为 一个 长的 和 复杂的 事务 .

以致淹淹缠缠,

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][eɪdʒ] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] .
Wait until the age when you are destined for wealth and honor .
等待 直到 这 年龄 什么时候 你 是 注定 为了 财富 和 荣誉 .

直等到该富该贵之年,

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ]['faɪə(r)] ['stɑrtɪŋ] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [ˌəʊvə'fləʊɪŋ] ,
Just like a fire starting and water overflowing ,
只是 喜欢 一个 火 开始 和 水 溢出 ,

就像火起水发的一般,

[ɪf] [hiːz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [stɒp] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [stɒp] . [hiːz] [ə; eɪ] [sləʊ] - ['wɪtɪd] [mæn] .
If he's going to stop , he should stop . He's a slow - witted man .
如果 他是 去 到 停止 , 他 应该 停止 . 他是 一个 慢的 - 机智的 男人 .

要止也止他不祝梁鸿是个迟钝男子,

[mɛŋ] [gwɑːŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [freɪl] [ænd; ənd] [ʌn'stedi] ['wʊmən] .
Meng Guang was a frail and unsteady woman .
孟 光 曾是 一个 脆弱 和 不稳定 女士 .

孟光是个偃蹇妇人,

['iːv(ə)n] ['mætʃmeɪkɪŋ] [hɪə(r)][woʊnt] [wɜːk] .
Even matchmaking here won't work .
甚至 配对 这里 惯于 工作 .

这边说亲也不成,

[ðə; ði] [diːl] [wɒz; wəz] ['faɪnəlaɪz] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
The deal was finalized over there , but it wasn't done for long .
这 交易 曾是 最终定稿 超过 那里 , 但 它 不是 完毕 为了 长的 .

那边缔好也不就。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [ðɪs] [mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] ,
I don't want this man and woman ,
我 不 想 这 男人 和 女士 ,

不想这一男一女,

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [əʊld] .
They waited until they were very old .
他们 等待 直到 他们 是 非常 老的 .

都等到许大年纪，

[ai][dʒʌst] [sed] [tuː; tə] [kləʊz] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
I just said to close it up .
我 只是 说 到 关闭 它 向上 .

方才说合拢来。

['sləʊnəs] [miːts] [stæg'neɪʃ(ə)n] .
Slowness meets stagnation .
缓慢 满足 停滞 .

迟钝遇着偃蹇，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [peə(r)] .
They make a perfect pair .
他们 制作 一个 完美的 一对 .

恰好凑成一对。

[ðə; ði] [tuː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['pɜːfɪkt] ['hɑːməni] .
The two lived in perfect harmony .
这 二 居住地 在 完美的 和谐 .

两个举案齐眉，

['veri] ['lʌvɪŋ]
Very loving
非常 爱

十分恩爱，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [fɜːst] [hɑː'məʊniəs] ['kʌp(ə)l] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
They became the first harmonious couple in history .
他们 成为 这 第一的 和谐 夫妻 在 历史 .

做了千古上下第一对和合的夫妻。

[ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ,
Although this is how a virtuous person should be ,
虽然 这 是 如何 一个 有德行的 人 应该 是 ,

虽是有德之人原该如此，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['getɪŋ] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] ['weɪtɪŋ] .
But he was also getting impatient waiting .
但 他 曾是 还 获得 不耐烦 等待 .

却也因他等得心烦，

['lʊkɪŋ] [ɒn] [wɪð] ['smʌgnəs] [ænd; ənd] ['restləsnəs] ,
Looking on with smugness and restlessness ,
寻找 在 和 自鸣 和 躁动不安 ,

望得意躁，

[wʌns] [jɔː(r); jə(r)] [wɪʃ] [ɪz] [fʊl'fɪld]
Once your wish is fulfilled
一次 你的 希望 是 已完成

一旦遂了心愿，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] [ə'fekʃənət] .
Therefore , they are especially affectionate .
所以 , 他们 是 尤其 亲热 .

所以分外有情。

['kʌplz] [huː] [tɜːn] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
Couples who turn against each other in the world
情侣 WHO 转动 反对 每个 其他 在 这 世界

世上反目的夫妻，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['mærid] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['iːzəli] .
Most of them married young and easily .
最多 的 他们 已婚 年轻的 和 容易地 .

大半都是早婚易娶，

[fjuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ə'tʃiːvd] [θruː] ['hɑːdʃɪp] [ænd; ənd] ['sləʊnəs] .
Few of them were achieved through hardship and slowness .
很少 的 他们 是 已达成 通过 困境 和 缓慢 .

内中没有几个是艰难迟钝而得的。

[æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语云：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [əb'teɪnd] , "
" If it is easily obtained , "
" 如果 它 是 容易地 获得 , "

“若将容易得，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['nʌθɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] .
They treated it as nothing out of the ordinary .
他们 治疗 它 作为 没有什么 出去 的 这 普通的 .

便作等闲看。”

['evriθɪŋ] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] .
Everything is like this .
一切 是 喜欢 这 .

事事如此，

[ðɪs] [ə'plaɪz] [nɒt] ['əʊnli][tuː; tə] ['mærɪdʒ] .
This applies not only to marriage .
这 适用 不是 仅有的 到 婚姻 .

不独婚姻一节为然也。

['ɑːftə(r)][hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After he finished speaking ,
后 他 完成的 请讲 ,

冒头说完，

[naʊ] [lets] [get] [daʊn] [tuː; tə] ['bɪznəs] .
Now let's get down to business .
现在 我们来吧 得到 向下 到 商业 .

如今说到正话。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jɒŋ'lɛ] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] ,
In the early years of the Yongle reign of the Ming Dynasty ,
在 这 早期的 年 的 这 永格尔 在位 的 这 明 王朝 ,

明朝永乐初年，

[ɪn][jɒŋ'dʒiːə] ['kaʊnti] , ['wɛn'tʃu] ['priːfektʃə(r)] , ['dʒə'dʒjɑːn] ['prɒvɪns] , [ðeə(r)][lɪvd; 'laɪvd][æn; ən] [ɪ'lɪtərət] , ['ɪgnərənt] [mæn] .
In Yongjia County , Wenzhou Prefecture , Zhejiang Province , there lived an illiterate , ignorant man .
在 永佳 县 , 温州 州 , 浙江省 省 , 那里 居住地 一个 文盲 , 无知 男人 .

浙江温州府永嘉具有个不识字的愚民，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][gwoʊ] - ([gwoʊ][ðə; ði] [waɪn] ['ædɪkt]) .
His name is Guo Jiuchi (Guo the Wine Addict) .
他的 姓名 是 郭 - (郭 这 葡萄酒 瘾君子) .

叫做郭酒痴。

['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] ['veri] [drʌŋk]
After getting very drunk
后 获得 非常 醉

每到大醉之后，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ðen] [kən'sʌlt] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrtlz] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] ['mætəz] .
They can then consult the immortals to judge matters .
他们 能 然后 咨询 这 不朽者 到 法官 事情 .

就能请仙判事，

[ɪts] [rɪ'spɒns] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiət] .
Its response was immediate .
它是 回复 曾是 即时 .

其应如响。

[ðə; ði]['streɪndʒɪst] [θɪŋ] [ɪz] ,
The strangest thing is ,
这 最奇怪的 事物 是 ,

最可怪者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [raɪt] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He was unable to write throughout his life .
他 曾是 无法 到 写 自始至终 他的 生活 .

他生平不能举笔，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] ['kɒmz] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrtlz] [fɔː(r); fə(r)]['dʒʌdʒmənt] ,
When the time comes to consult the immortals for judgment ,
什么时候 这 时间 来 到 咨询 这 不朽者 为了 判断 ,

到了请仙判事的时节，

[ðə; ði] [wɜːdz] ['rɪt(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [sə'spendɪd] [brʌʃ]
The words written with a suspended brush
这 字 书面 和 一个 暂停 刷子

那悬笔写来的字，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n]['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [kə'lɪgrəfi] ['mɒd(ə)l] [bʊk] .
It is even better than the calligraphy model book .
它 是 甚至 更好的 比 这 书法 模型 书 .

比法帖更强几分，

[ɪts] ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [ɪ'mɔːrtlz] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪk'sentrɪk] ['skɑːlərz] [ænd; ənd]
It's only because the immortals they invited were all eccentric scholars and
它是 仅有的 因为 这 不朽者 他们 受邀 是 全部 偏心 学者们 和
[ˌkælɪ'græfɪk] ['mɑːstəz] .
calligraphic masters .
书法 大师 .

只因请到之仙都是些书颠草圣，

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

所以如此，

[ðeɪ] ['nevə(r)][ɪn'vaɪtɪd] ['eniwʌn] [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz][nɒt] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [tʃʊn'hwɑː] [kə'lɪgrəfi]
They never invited anyone whose name was not recorded in the Chunhua Calligraphy
他们 绝不 受邀 任何人 谁 姓名 曾是 不是 记录 在 这 春华 书法
[kə'lekʃ(ə)n] .
Collection .
收藏 .

从不曾请着一位是《淳化帖》上没有名字的。

['ðeəfɔː(r)] ,
therefore ,
所以 ,

因此，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] ['kaʊnti] [hæd; həd] [sʌm; səm] [daut] .
The people of the whole county had some doubts .
这 人们 的 这 所有的 县 有 一些 疑虑 .

合郡之人略有疑事，

[dʒʌst] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [dʒʌgz] [ɒv; əv] [faɪn] [waɪn] .
Just prepare a few jugs of fine wine .
只是 准备 一个 很少 水罐 的 美好的 葡萄酒 .

就办几壶美酒，

[ɪn'vaɪt] [hɪm] [tuː; tə] [drɪŋk] [ʌn'tɪl] [hiːz] [drʌŋk] , [ðen] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrtlz] .
Invite him to drink until he's drunk , then invite the immortals .
邀请 他 到 喝 直到 他是 醉 , 然后 邀请 这 不朽者 .

请他吃醉了请仙。

['fɜːstli] , [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [gʊd] [ɔː(r)] [bæd] ['fɔːtʃuːn] .
Firstly , to determine good or bad fortune .
首先 , 到 决定 好的 或者 坏的 财富 .

一来判定吉凶，

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ;
In order to avoid ;
在 命令 到 避免 ;

以便趋避；

['sekəndli] , [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['maʊntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [peɪdʒ] [ɪn] [ə; eɪ] ['bʊklət] .
Secondly , it can be mounted as a single page in a booklet .
第二 , 它 能 是 安装 作为 一个 单身的 页 在 一个 小册子 .

二来裱做单条册页，

[pleɪst] [æt; ət] [həʊm] ,
Placed at home ,
放置 在 家 ,

供在家中，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nemd] " ['ɪmɔrtəlz] [kə'lɪgrəfi] " .
It was named " Immortal's Calligraphy " .
它 曾是 命名 " 不朽的 书法 " .

取名叫做“仙帖”。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['fæmɪlɪz] ['bɪldɪŋ] ['haʊzɪz] .
There are also families building houses .
那里 是 还 家庭 建筑 房屋 .

还有起房造屋的人家，

['kʌplɪts] [ænd; ənd] [plæks] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] .
Couplets and plaques were placed .
对句 和 斑块 是 放置 .

置了对联匾额，

[ɔː(r)] [ɑːsk] [ə; eɪ] [seɪdʒ] [tuː; tə] [neɪm] [ˌaɪ 'tiː] .
Or ask a sage to name it .
或者 问 一个 圣人 到 姓名 它 .

或求大仙命名，

[pə'hæps] [wiː; wi] [həʊp] [ðə; ði] ['riːəl] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] [liːv] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
Perhaps we hope the real person will leave a message .
也许 我们 希望 这 真实的 人 将要 离开 一个 信息 .

或望真人留句。

[ðə; ði] [wɜːdz] [hiː; hi] [rəʊt] [daʊn]
The words he wrote down
这 字 他 写道 向下

他题出来的字眼，

[nɒt] ['əʊnli] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['rezəneɪt] [wɪð] ['piːpəlz] [hɑːts] ,
Not only does it resonate with people's hearts ,
不是 仅有的 做 它 谐振 和 人们的 心 ,

不但合于人心，

['kʌtɪŋ] [ðə; ði] ['siːnəri] ,
Cutting the scenery ,
切割 这 风景 ,

切着景致，

['iːv(ə)n]['leɪtə(r)] ['fɔːtʃənz] [ænd; ənd] [mis'fɔːtʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
Even later fortunes and misfortunes are contained within it .
甚至 之后 财富 和 不幸 是 包含 之内 它 .

连后来的吉凶祸福都寓在其中。

[ai]['dɪd(ə)nt] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I didn't realize it at the time .
我 没有 意识到 它 在 这 时间 .

当时不觉，

['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [truː] ,
After it comes true ,
后 它 来 真的 ,

到应验之后，

[ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [preɪz] [ɪts]['wʌndə(r)] .
They began to praise its wonder .
他们 开始 到 称赞 它是 想知道 .

始赞神奇。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɪn][ðə; ði] [skuːl] .
At that time , there was a scholar in the school .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 学者 在 这 学校 .

彼时学中有个秀才，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒiː'æn] .
His surname is Yao and his given name is Jian .
他的 姓 是 姚 和 他的 给定 姓名 是 建 .

姓姚名戬，

Zizi□
Zizi□
Zizi□

字子□，

['entərɪŋ] [skuːl] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Entering school at a young age ,
进入 学校 在 一个 年轻的 年龄 ,

髫龄入泮，

[hiː; hi][ɪz] [rɪ'naʊnd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['tælənt] .
He is renowned for his talent .
他 是 著名 为了 他的 天赋 .

大有才名。

[maɪ]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['treʒəri] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] .
My father was a treasury official in this county .
我的 父亲 曾是 一个 财政部 官方的 在 这 县 .

父亲是本县的库吏，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] [kɔɪnz] .
He received several thousand gold coins .
他 已收到 一些 千 金子 硬币 .

发了数千金，

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'striːmli] [æm'bɪʃəs] [ænd; ənd][ə'spaiə][tuː; tə] [greɪt] [θɪŋz] .
He is extremely ambitious and aspires to great things .
他 是 极其 雄心勃勃 和 渴望 到 伟大的 事物 .

极是心高志大。

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['skɒlə(r)] ,
Seeing that his son was a renowned scholar ,
看到 那 他的 儿子 曾是 一个 著名 学者 ,

见儿子是个名士，

[nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [get] ['mærid] ['iːzəli] .
Not willing to get married easily .
不是 愿意的 到 得到 已婚 容易地 .

不肯容易就婚，

[hiː; hi][mʌst; məst] ['mæri] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [ʌn'pærəleld] ['bjuːti] .
He must marry a woman of unparalleled beauty .
他 必须 结婚 一个 女士 的 无与伦比 美丽 .

定要娶个天姿国色。

[hiː; hi] ['wʌznt] [bɪ'trəʊðd] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌeɪ'tiːn] .
He wasn't betrothed until he was eighteen .
他 不是 未婚妻 直到 他 曾是 十八 .

直到十八岁上才替他定了婚姻，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [ˌtiː 'juː] ;
She is a woman surnamed Tu ;
她 是 一个 女士 姓氏 图 ;

系屠姓之女；

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['ruːməz] ['sɜːkjʊleɪtɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Hearing the rumors circulating among the people ,
听力 这 谣言 循环 之中 这 人们 ,

闻得众人传说，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn] ['wɛn'tʃu] .
She was the first beautiful woman in Wenzhou .
她 曾是 这 第一的 美丽的 女士 在 温州 .

是温州城内第一个美貌佳人。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] ,
After the betrothal ,
后 这 订婚 ,

下聘之后，

[θriː] [brænd] - [njuː] ['bɪldɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] .
Three brand - new buildings were constructed .
三 品牌 - 新的 建筑物 是 建造 .

簇新造起三间大搂，

[tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌnz] ['mærɪdʒ] .
To prepare for his son's marriage .
到 准备 为了 他的 儿子的 婚姻 .

好待儿子婚娶。

['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪlt] ,
After it was built ,
后 它 曾是 建造 ,

造完之后，

[ə'nʌðə(r)] [plæk] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Another plaque was placed in the hall .
其他 牌匾 曾是 放置 在 这 大厅 .

又置了一座堂匾，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A banquet was held .
一个 宴会 曾是 握住 .

办下筵席，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [gwoʊ][ðə; ði] [waɪn] [ɪn'θjuːziæst] ['əʊvə(r)] .
Go and invite Guo the Wine Enthusiast over .
去 和 邀请 郭 这 葡萄酒 爱好者 超过 .

去请郭酒痴来，

[ðeɪ] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [dɪ'send] [tuː; tə] [ɜːθ] [ænd; ənd] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ]['pəʊɪm] .
They asked him to descend to earth and compose a poem .
他们 问 他 到 下降 到 地球 和 撰写 一个 诗 .

要求他降仙题咏。

['fɜːstli] , [ɪts] [spek'tækjələ(r)] .
Firstly , it's spectacular .
首先 , 它是 壮观的 .

一来壮观，

['sekəndli] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [prɪ'dɪkt] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] ['fɔːtʃuːn] .
Secondly , it is used to predict good or bad fortune .
第二 , 它 是 用过的 到 预测 好的 或者 坏的 财富 .

二来好卜休咎。

[gwoʊ] , [ðə; ði] [waɪn] [ɪn'θjuːziæst] , [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Guo , the wine enthusiast , arrived at the table .
郭 , 这 葡萄酒 爱好者 , 到达的 在 这 桌子 .

郭酒痴来到席上，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [kʌp] [hɪz; ɪz][hændz] .
He didn't even cup his hands .
他 没有 甚至 杯子 他的 双手 .

手也不拱，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [pɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['tʃɒpstɪks] .
He didn't even pick up his chopsticks .
他 没有 甚至 挑选 向上 他的 筷子 .

箸也不拈，

[ðeɪ] ['əʊnli] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊl] [tuː; tə][biː; bi] [fɪld] [wɪð] [waɪn] .
They only asked for a large bowl to be filled with wine .
他们 仅有的 问 为了 一个 大的 碗 到 是 已填 和 葡萄酒 .

只叫取大碗斟酒，

" [ðə; ði] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] . "
" The true immortal has descended . "
" 这 真的 不朽 有 下降 . "

“真仙已降，

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt][biː; bi] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)]
It won't be long before
它 惯于 是 长的 前

等不得多时，

" [get] [drʌŋk] ['kwɪkli] [səʊ][ai][kæn; kən] [raɪt] [mɔː(r)] . "
" Get drunk quickly so I can write more . "
" 得到 醉 迅速地 所以 我 能 写 更多的 . "

快些吃醉了好写。”

[ðə; ði] [jaʊ] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [hɜːd] [ðɪs] ,
The Yao father and son heard this ,
这 姚 父亲 和 儿子 听到 这 ,

姚家父子听见，

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['deɪəti; 'diːəti] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪn'vaɪtɪd] [pə'zest] [hɪm] .
He knew that the deity he had invited possessed him .
他 知道 那 这 神 他 有 受邀 拥有 他 .

知道请来的神仙就附在他身上，

[ai] [wɪʃ] [ai] [kʊd; kəd] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gɒdz] .
I wish I could write for the gods .
我 希望 我 可以 写 为了 这 神 .

巴不得替神仙润笔，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] ['tiːpɒt] [hɪm'self] .
He held the teapot himself .
他 握住 这 茶壶 他自己 .

就亲手执壶，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] [bəʊlz] [wɜː(r); wə(r)] [pɔː] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Dozens of bowls were poured in succession .
几十个 的 碗 是 倾倒 在 演替 .

一连斟上几十碗，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðə(r)] [wɪð] [gwoʊ] , [ðə; ði] [waɪn] ['lʌvə(r)] .
They ate it together with Guo , the wine lover .
他们 吃 它 一起 和 郭 , 这 葡萄酒 情人 .

与郭酒痴吃下肚去。

['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [gɒt] [drʌŋk] ,
After he got drunk ,
后 他 得到 醉 ,

他一醉之后，

[ðeɪ] [kept] ['saɪlənt] .
They kept silent .
他们 保留 沉默的 .

就扪口不言，

[ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [held] [ðə; ði] [brʌʃ] [ʌp] [wɒz; wəz] [laɪk] ['swiːpɪŋ] [dʌst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [flɔː(r)] .
The way he held the brush up was like sweeping dust from the floor .
这 方式 他 握住 这 刷子 向上 曾是 喜欢 扫荡 灰尘 从 这 地面 .

悬起笔来竟像拂尘扫地一般，

[θriː] [lɑːdʒ] ['kærəktəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'skraɪbd] [ɒn] [ðə; ði] [plæk] .
Three large characters were inscribed on the plaque .
三 大的 人物 是 铭文 在 这 牌匾 .

在匾额之上题了三个大字、

[sɪks] [smɔːl] ['kærəktəz] .
Six small characters .
六 小的 人物 .

六个小字。

[ɪts] [lɑːdʒ] ['kærəktəz] [riːd] :
Its large characters read :
它是 大的 人物 读 :

其大字云：

[ten] - [naɪn] [pə'vɪliən] .
Ten - Nine Pavilion .
十 - 九 亭 .

十叠楼。

[smɔːl] [prɪnt] :
Small print :
小的 打印 :

小字云：

['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['daʊɪst] [dʒuːri][ɪn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stjuːpə(r)] .
Written by the Daoist Jiuri in a drunken stupor .
书面 经过 这 道家 久里 在 一个 醉 昏迷 .

九日道人醉笔。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [gests] [ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] [miːl] .
There were several guests accompanying the meal .
那里 是 一些 客人 随同 这 一顿饭 .

席间有几个陪客，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] Zi□ [sə'saɪəti] .
They are all members of the Zi□ society .
他们 是 全部 成员 的 这 Zi□ 社会 .

都是子□的社友，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['kærəktəz] " - " (- -) [tə'geðə(r)] [fɔːm] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (-
Knowing that the two characters " 九日 " (jiǔ rì) together form the character " 旭 " (xù
会心 那 这 二 人物 " - " (- -) 一起 形式 这 特点 " - " (-
) ,
) ,
) ,

知道"九日"二字合来是个"旭"字，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [tʃʊ] [huː] [hæd; həd] [kɔːzd] [ðə; ði] ['keɪɒs] .
Only then did I realize that it was Zhang Xu who had caused the chaos .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 它 曾是 张 徐 WHO 有 导致 这 混乱 .

方才知道是张旭降乱。

" [dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] : "
" Just one thing : "
" 只是 一 事物 : "

"只是一件：

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - [ɪn] -
The character ' 迭 ' in 十迭
这 特点 - - - 在 -

十迭的'迭'字，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] - ['siːnəri] - [ɪn] - ['lændskeɪp] - .
It should be the ' scenery ' in ' landscape ' .
它 应该 是 这 - 风景 - 在 - 景观 - .

该是景致的'景'。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə][biː; bi] ['speɪʃəs] .
Or perhaps the building is designed to be spacious .
或者 也许 这 建筑 是 设计 到 是 宽敞 .

或者说此楼造得空旷，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [braɪt] ['wɪndəʊz] [ɒn] [tɒp] [ðæt] ['ɒfə(r)][ə; eɪ][ˌpænə'ræmɪk] [vjuː] .
There are bright windows on top that offer a panoramic view .
那里 是 明亮的 视窗 在 顶部 那 提供 一个 全景 看法 .

上有明窗可以眺远，

['siːɪŋ] [ten] ['dɪfrənt] [siːnz] ,
Seeing ten different scenes ,
看到 十 不同的 场景 ,

看见十样景致，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nemd] - [ten] ['siːnəri] ['taʊə(r)] - .
Therefore , it was named ' Ten Scenery Tower ' .
所以 , 它 曾是 命名 - 十 风景 塔 - .

故此名为'十景楼'。

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] - - - [ɪn] - - - ([ə; eɪ] ['hɒməfəʊn] [fɔː(r); fə(r)] - ['dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [kʌp] -) ?
Why is it written as ' 巹 ' in ' 合巹 ' (a homophone for ' joining the cup ') ?
为什么 是 它 书面 作为 - - - 在 - - - (一个 同音词 为了 - 加入 这 杯子 -) ?

为何写做合巹之'巹'? "

['sʌmwʌn] [els] [sed] :
Someone else said :
某人 别的 说 :

又有人说:

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - [ɪn] - - - ([hɛdʒɪn]) [ɪz] [rɪ'vɜːst] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] ['njuːliwed] ['kʌp(ə)l] .
The character ' 巹 ' in ' 合巹 ' (hejin) is reversed to represent a newlywed couple .
这 特点 - - - 在 - - - (河津) 是 反转 到 代表 一个 新人 夫妻 .

"合巹的'巹'字倒切着新婚,

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - [ɪz] [rɒŋ] .
Or perhaps the character ' 十 ' is wrong .
或者 也许 这 特点 - - - 是 错误的 .

或者是'十'字错了,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [ʌn'nəʊəbl] .
It is also unknowable .
它 是 还 不可知的 .

也不可知。

[wen] ['mɔːtəlz] [get] [drʌŋk] ,
When mortals get drunk ,
什么时候 凡人 得到 醉 ,

凡人到酒醉之后,

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [mɪ'steɪks] [ɪn] [wɒt] [juː; jʊ][duː; də] .
There will inevitably be mistakes in what you do .
那里 将要 不可避免地 是 错误 在 什么 你 做 .

作事定有讹舛,

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz] ['gʌvənɪŋ] [bəuθ] [ɪ'mɔːrtlz] [ænd; ənd] ['mɔːtəlz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
The principles governing both immortals and mortals are the same .
这 原则 治理 两个都 不朽者 和 凡人 是 这 相同的 .

仙凡总是一理。

[ɔː(r)] [pə'hæps] ['siːɪŋ] [ðə; ði][hoʊsts] ['ɜːnɪst] [pə'sweɪʒ(ə)n] . . .
Or perhaps seeing the host's earnest persuasion . . .
或者 也许 看到 这 主持人 认真 劝说 . . .

或者见主人劝得殷勤,

[ai][et; eɪt][ə; eɪ] [fjuː] ['ekstrə] [bəʊlz] [dʒʌst] [naʊ] .
I ate a few extra bowls just now .
我 吃 一个 很少 额外的 碗 只是 现在 .

方才多用了几碗,

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmwɒt] [ɪn'vɜːtɪd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːdəd] .
Therefore , it is somewhat inverted and disordered .
所以 , 它 是 有些 倒 和 混乱 .

故此有些颠倒错乱,

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

也未可知。

[waɪ] [nɒt] [ɑːsk] [hɪm] ?
Why not ask him ?
为什么 不是 问 他 ?

何不问他一问？”

[ðə; ði] [jaʊ] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [preɪd] [dɪ'vaʊtli] .
The Yao father and son prayed devoutly .
这 姚 父亲 和 儿子 祈祷 虔诚地 .

姚姓父子就虔诚拜祷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðə; ði] [tuː] ['kærəktəz] " - "
The two characters " 十耋 "
这 二 人物 " - "

“‘十耋’二字，

[ðə; ði] ['mɪnɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [rɪ'leɪtɪd] .
The meanings are not related .
这 含义 是 不是 有关的 .

文义不相联属，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['erə(r)z] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
There must be errors in it .
那里 必须 是 错误 在 它 .

其中必有讹舛，

[ai] [həʊp] [ðə; ði] [greɪt] [ɪ'mɔːt(ə)l] [wɪl] [kə'rekt] [ðɪs] .
I hope the Great Immortal will correct this .
我 希望 这 伟大的 不朽 将要 正确的 这 .

望大仙改而正之。”

[ðə; ði] [waɪn] [ɪn'θjuːziæst] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pen] [ə'gen] .
The wine enthusiast picked up his pen again .
这 葡萄酒 爱好者 挑选 向上 他的 笔 再次 .

酒痴又悬起笔来，

[hiː; hi] [rəʊt] [fɔː(r)] [laɪnz] [ɒv; əv] ['pəʊətri] :
He wrote four lines of poetry :
他 写道 四 线条 的 诗 :

写出四句诗道：

[ðə; ði] [ten] - [kʌp] ['wedɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [mis'teik] .
The ten - cup wedding was not a mistake .
这 十 - 杯子 婚礼 曾是 不是 一个 错误 .

十耋原非错，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [hæv; həv] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] [daut] .
The gentlemen have expressed their doubts .
这 先生们 有 表达 他们的 疑虑 .

诸公在见疑。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wʌn] [jɪə(r)] ['jʌŋgə] [ðæn; ðən] ['juːʒuəl] .
He was born one year younger than usual .
他 曾是 出生 一 年 年轻 比 通常 .

他年虚一度，

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [ɪnˌtɒksɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['drʌŋkənnəs] .
That is the intoxication of drunkenness .
那 是 这 中毒 的 酒醉 .

便是醉之迷。

[wen] ['evriwʌn] [sɔː] [ðɪs] ,
When everyone saw this ,
什么时候 每个人 锯 这 ,

众人见了，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] [wɒz; wəz] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]
Only then did I realize that his writing was profound and difficult to
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 他的 写作 曾是 深刻的 和 难的 到
[ˌʌndə'stænd] .
understand .
理解 .

才知道他文义艰深，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] ['pɜːs(ə)n] [kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] .
This is not something a simple person can understand .
这 是 不是 某物 一个 简单的 人 能 理解 .

非浅人可解，

[ðeɪ] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [ðeə(r)] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] [ðə; ði] [jaʊ] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] .
They then bowed and offered their congratulations to the Yao father and son .
他们 然后 鞠躬 和 提供 他们的 恭喜！ 到 这 姚 父亲 和 儿子 .

就对着姚姓父子一齐拱手称贺，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] ,
" Congratulations ,
" 恭喜！ ,

“恭喜，

[kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜！ !

恭喜！

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

这等看来，

[jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] [waɪf] .
Your son must have a wife .
你的 儿子 必须 有 一个 妻子 .

令郎必有一位夫人、

[naɪn] ['kɔŋkjəˌbaɪnz]
Nine concubines
九 妾室

九房姬妾，

[ɔːl] [θɪŋz] [kən'sɪdəd] ,
All things considered ,
全部 事物 经过考虑的 ,

合算起来，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ten] ['wedɪŋ] ['serɪmənɪz] [ɪn] ['təʊt(ə)l] .
There were ten wedding ceremonies in total .
那里 是 十 婚礼 仪式 在 全部的 .

共有十次合卺，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nemd] - [ten] - [naɪn] [pə'vɪliən] - .
Therefore , it was named ' Ten - Nine Pavilion ' .
所以 , 它 曾是 命名 - 十 - 九 亭 - .

所以名为'十叠楼'。

[haʊ] [kʊd; kəd]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒ(ə)n] ?
How could ordinary people have such a joyous occasion ?
如何 可以 普通的 人们 有 这样的 一个 欢乐 场合 ?

庶民之家哪得有此乐事?

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] ['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃldəm] .
He was undoubtedly destined for officialdom .
他 曾是 无疑 注定 为了 官方 .

其为仕宦无疑了。

[ðə; ði] [sʌn] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
The son became an official .
这 儿子 成为 一个 官方的 .

子为仕宦,

[ðə; ði]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['taɪtld] ['eldə(r)] .
The father was a titled elder .
这 父亲 曾是 一个 标题 长老 .

父即封翁,

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [æn; ən] [ɪk'striːmli] [ɔː'spɪʃəs] [saɪn] !
Isn't this an extremely auspicious sign !
不是 这 一个 极其 吉祥 符号 !

岂不是个极美之兆!"

[ðə; ði] [jaʊ] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [ə'rɪdʒənəli] [ə'spaɪəd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [rɪ'siːv] [haɪ] -
The Yao father and son originally aspired to be officials and receive high -
这 姚 父亲 和 儿子 起初 渴望 到 是 官员 和 收到 高的 -
['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪtlz] .
ranking official titles .
排行 官方的 标题 .

姚姓父子原以封翁仕宦自期,

['siːɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [hæd; həd] [riːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Seeing that everyone had reached this point ,
看到 那 每个人 有 达到 这 观点 ,

见众人说到此处,

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['mɒdɪst] ,
Although he was modest ,
虽然 他 曾是 谦虚的 ,

口虽谦让,

[maɪ] [hɑːt] [ɪz]['truːli] ['dʒɔɪfl] .
My heart is truly joyful .
我的 心 是 真的 快乐 .

心实欢然,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv] [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] . "
" This method of verification will be used in the future . "
" 这 方法 的 确认 将要 是 用过的 在 这 未来 . "

"将来这个验法,

[ɪts] ['æbsəlu:tli] ['sɜːt(ə)n] .
It's absolutely certain .
它是 绝对地 肯定 .

是一定无疑的了。”

[ðeɪ] [steɪd] [ðæt] [naɪt] .
They stayed that night .
他们 入住 那 夜晚 .

当晚留住众人，

[ai][hæd; həd] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] [ɪn] [əd'vɑːns] .
I had attended the wedding banquet in advance .
我 有 参加 这 婚礼 宴会 在 进步 .

预先吃了喜酒，

['evriwʌn] ['pɑːtɪd] ['hæpɪli] .
Everyone parted happily .
每个人 分手了 快乐地 .

个个尽欢而别。

[wʌns] [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪt] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] ,
Once the auspicious date was chosen ,
一次 这 吉祥 日期 曾是 选定 ,

及至选了吉期，

[brɪŋ] [ðə; ði] [njuː] [braɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
Bring the new bride into the house .
带来 这 新的 新娘 进入 这 房子 .

把新人娶进门来，

['lɪftɪŋ] [ðə; ði] [sə'rɒŋ] ,
Lifting the sarong ,
举重 这 纱笼 ,

揭起纱笼一看，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ðə; ði][fɜːst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn] ['wɛn'tʃu] .
She was indeed the first beautiful woman in Wenzhou .
她 曾是 的确 这 第一的 美丽的 女士 在 温州 .

果然是温州城内第一个美貌佳人。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [siːn] :
She was seen :
她 曾是 已见 :

只见她：

[ðə; ði] [muːn] [hæŋz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['aɪbraʊz] .
The moon hangs between the eyebrows .
这 月亮 悬挂 之间 这 眉毛 .

月挂双眉，

[hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [wɜː(r); wə(r)] [flʌʃt] [wɪð] [ə; eɪ]['rəʊzi] [gləʊ] ;
Her cheeks were flushed with a rosy glow ;
她 脸颊 是 酡 和 一个 红润 辉光 ;

霞蒸两靥；

[skɪn] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ]
Skin as white as snow
皮肤 作为 白色的 作为 雪

肤凝瑞雪，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [bʌn] [rɪ'zemblɪŋ] [ɔː'spɪʃəs] [klaʊdz] .
Her hair was styled in a bun resembling auspicious clouds .
她 头发 曾是 风格 在 一个 包子 类似 吉祥 云 .

鬓挽祥云。

[ɪts] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [lait] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] .
It's not surprising that she was light and graceful .
它是 不是 奇怪 那 她 曾是 光 和 优美 .

轻盈绰约不为奇，

[ðə; ði] ['bjuːti] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] ;
The beauty lies in the fact that the painting was created unintentionally ;
这 美丽 谎言 在 这 事实 那 这 绘画 曾是 创建 无意中 ;

妙在无心入画；

['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] , [bəuθ] [kæn; kən] [biː; bi] [preɪzd] [ɪn] ['poʊəmz] .
Graceful and dignified , both can be praised in poems .
优美 和 凝重 , 两个都 能 是 赞扬 在 诗歌 .

袅娜端庄皆可咏，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [baɪ] [nəʊ] [miːnz] [æn; ən] [ɪn'tenʃən(ə)l] ['pəʊɪm] .
It was by no means an intentional poem .
它 曾是 经过 不 方法 一个 故意 诗 .

绝非有意成诗。

['pɪkɪŋ] [ʌp] ['gəʊldən] ['ləutəs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd]
Picking up golden lotuses from the ground
挑选 向上 金的 莲花 从 这 地面

地下拾金莲，

[mɪ'steɪkən] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [pen] [tjuːbz] ;
Mistaken for two pen tubes ;
错误 为了 二 笔 管子 ;

误认作两条笔管；

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [rɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒt(ə)l] ,
Holding a jade wrist in front of the bottle ,
保持 一个 玉 手腕 在 正面 的 这 瓶子 ,

樽前擎玉腕，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [mɪ'steɪkənli] [kɔːld] [ə; eɪ] [glɑːs] [læmp] .
It was mistakenly called a glass lamp .
它 曾是 错误地 称为 一个 玻璃 灯 .

错呼为一盏玻璃。

['truːli] [ə; eɪ] ['pɪələs] ['bjuːti] .
Truly a peerless beauty .
真的 一个 无与伦比 美丽 .

诚哉绝世佳人，

[jes] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] !
Yes , you are a celestial being !
是的 , 你 是 一个 天体 存在 !

允矣出尘仙子！

[wen] [jaʊ] [ˌziː'aɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Yao Zi saw it ,
什么时候 姚 zi 锯 它 ,

姚子见了，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

惊喜欲狂，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lævɪʃ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [end] .
They couldn't wait for the lavish banquet to end .
他们 不能 等待 为了 这 奢华的 宴会 到 结尾 .

巴不得早散华筵，

['hʌri] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [im'brɔidəd] ['kɜːtənz] ,
Hurry back to the embroidered curtains ,
匆忙 后退 到 这 绣花 窗帘 ,

急归绣幕，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [biː; bi] ['dʒent(ə)l] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
It's good to go and be gentle with her .
它是 好的 到 去 和 是 温和的 和 她 .

好去亲炙温柔。

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [beə(r)] [ðə; ði] ['lɪŋgərɪŋ] [ə'fekʃən] [ɒv; əv] [kən,grætʃu'leɪtəri] [gests] .
Unable to bear the lingering affections of congratulatory guests .
无法 到 熊 这 挥之不去的 情感 的 祝贺 客人 .

当不得贺客缠绵，

[hiː; hi] ['əʊnli] [kεəd] [ə'baʊt] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['drɪŋkɪŋ] .
He only cared about indulging in his own drinking .
他 仅有的 关心 关于 沉溺于 在 他的 自己的 喝 .

只顾自己贪杯，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['lʌstfl] ['neɪtʃə(r)] .
Regardless of other people's lustful nature .
不管 的 其他 人们的 好色的 自然 .

不管他人好色。

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] ['mɪdnaɪt] .
They ate until after midnight .
他们 吃 直到 后 午夜 .

直吃到三更以后，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [hæz; həz] [dʒʌst] [biːn] [klɪəd] [ə'weɪ] .
The banquet has just been cleared away .
这 宴会 有 只是 到过 已清除 离开 .

方才撤了筵席，

[let] [hɪm] [ɪn] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
Let him in to get married .
让 他 在 到 得到 已婚 .

放他进去成亲。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] [ruːm] ,
Upon entering the embroidery room ,
之上 进入 这 刺绣 房间 ,

一入绣房，

[ðeɪ] [ðen] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [nj'uːlɪwˌεdz] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [bed] .
They then advised the newlyweds to go to bed .
他们 然后 建议 这 新婚夫妇 到 去 到 床 .

就劝新人就寝，

[ɪn'evɪtəbli] , ['tendənəs] [ænd; ənd] [ə'fekʃn] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] .
Inevitably , tenderness and affection are needed .
不可避免地 , 压痛 和 感情 是 需要 .

少不得内致温存，

[ɪk'stɜːn(ə)l] [reɪp] ,
External rape ,
外部的 强奸 ,

外施强暴，

[wɪð] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bændɪt] ['hɪərəʊ] ,
With the spirit of a bandit hero ,
和 这 精神 的 一个 土匪 英雄 ,

以绿林豪客之气概，

[ðʌs] , [ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tæləntɪd] ['skɒlə(r)] [ɪn] [griːn] [rəʊbz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'sprest] .
Thus , the feelings of the talented scholar in green robes were expressed .
因此 , 这 情怀 的 这 才华横溢 学者 在 绿色的 长袍 是 表达 .

遂绿衣才子之心情。

[help] [hɜː(r); hə(r)] [teɪk] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
Help her take off her clothes .
帮助 她 拿 离开 她 衣服 .

替她脱去衣裳，

[ðeɪ] ['pʊld] [hɪm] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [siːt] .
They pulled him back to his seat .
他们 拉 他 后退 到 他的 座位 .

拉归衽席。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['sekʃuəl] ['ɪntəkɔːs] ,
Just as they were about to engage in sexual intercourse ,
只是 作为 他们 是 关于 到 从事 在 性 交往 ,

正要做颠鸾倒凤之事，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['sʌmθɪŋ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['hæpənd] .
Unexpectedly , something extraordinary happened .
不料 , 某物 非凡的 发生 .

不意变出非常，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
Things are unpredictable .
事物 是 不可预测的 .

事多莫测，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['greɪtɪst] [dʒɔɪ] [ɪn] [laɪf] ,
Suddenly , the greatest joy in life ,
突然 , 这 最 喜悦 在 生活 ,

忽以人生之至乐，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['wʌndə(r)] [ðæt] [wɪl] [lɑːst] [fɔː(r); fə(r)] ['eɪdʒɪz] !
It has become a wonder that will last for ages !
它 有 变得 一个 想知道 那 将要 最后的 为了 年龄 !

变为千古之奇惊！

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是什么缘故？

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [njuː] [ʃɔːt] ['pəʊɪm] .
There is a new short poem .
那里 是 一个 新的 短的 诗 .

有新小令一阕，

[tuː; tə] [dɪ'skraɪb] ['əʊnli] [hɪz; ɪz] [pɑːst] ['sɜːkəmstənsɪz] ,
To describe only his past circumstances ,
到 描述 仅有的 他的 过去的 情况 ,

单写他昔日的情形，

[ɪts] ['ɒbviəs] [æt; ət] [ə; eɪ] [glɑːns] :
It's obvious at a glance :
它是 明显的 在 一个 瞥一眼 :

一观便晓：

[gʊd] [θɪŋz] ['hæpən] [səʊ] [fɑːst] !
Good things happen so fast !
好的 事物 发生 所以 快速地 !

好事太稀奇！

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [wʊʃən] ,
Looking at Wushan ,
寻找 在 巫山 ,

望巫山，

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [lɒst] ['ɜːli] [ɒn] .
The road was lost early on .
这 路 曾是 丢失的 早期的 在 .

路早迷，

[ai] [sɜːrtʃt] ['evriweə(r)] [bʌt; bət] [faʊnd] [nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə] ['kæri] [klaʊdz] .
I searched everywhere but found no place to carry clouds .
我 搜索 到处 但 成立 不 地方 到 携带 云 .

遍寻没块携云地。

[dʒeɪd] [piːk] [ɪz] [tuː] [mə'dʒestɪk] .
Jade Peak is too majestic .
玉 顶峰 是 也 雄伟 .

玉峰太巍，

[dʒeɪd] [dɪtʃ] [ɪz] [ləʊ] .
Jade Ditch is low .
玉 沟 是 低的 .

玉沟欠低，

[wuː] [dɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [spend] ['eni] ['mʌni] .
Wu Ding was reluctant to spend any money .
吴 丁 曾是 不情愿的 到 花费 任何 钱 .

五丁惜却些儿费。

[sə'praɪzd] [ænd; ənd] ['daʊtf(ə)l]
Surprised and doubtful
惊讶 和 疑

漫惊疑，

- [ɪz] [gʊd] .
Mopanshan is good .
- 是 好的 .

磨盘山好，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] ['neɪvl] [grəʊ] ?
Why doesn't the navel grow ?
为什么 不 这 脐 生长 ?

何事不生脐！

[raɪt] [tjuːn] : " [ðə; ði] ['ɔːriəʊl] "
Right tune : " The Oriole "
正确的 调 : " 这 金莺 "

右调《黄莺儿》

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [braɪd] [wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] ,
It turned out that although the bride was beautiful ,
它 转向 出去 那 虽然 这 新娘 曾是 美丽的 ,

原来这位新妇面貌虽佳，

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [stəʊn] ['wʊmən] .
But she was a stone woman .
但 她 曾是 一个 石头 女士 .

却是一个石女。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
The boy was very happy .
这 男生 曾是 非常 快乐的 .

子□一团高兴，

[huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [get] [ðeə(r)] [hændz] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who wants to get their hands on it ?
WHO 想要 到 得到 他们的 双手 在 它 ?

谁想弄到其间，

[nɒt] ['əʊnli] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] ['entə(r)] ,
Not only was there no way to enter ,
不是 仅有的 曾是 那里 不 方式 到 进入 ,

不但无门可入，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [gæp] [tuː; tə] [biː; bi] [drɪld] .
And there is no gap to be drilled .
和 那里 是 不 差距 到 是 钻孔 .

且亦无缝可钻。

[ai] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː] .
I reached out and touched it .
我 达到 出去 和 感动 它 .

伸手一摸，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [iːt] [streɪndʒ] [θɪŋz] .
They were surprised and began to eat strange things .
他们 是 惊讶 和 开始 到 吃 奇怪的 事物 .

就吃惊吃怪起来，

[hiː; hi] [held] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He held her and asked :
他 握住 她 和 问 :

捧住她问道：

" [waɪ] [wʊd] [ə; eɪ] ['pɜːfɪktli] [gʊd] ['wʊmən] . . . "
" Why would a perfectly good woman . . . "
" 为什么 会 一个 完美 好的 女士 . . . "

“为什么好好一个妇人，

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['krɒnɪk] ['ɪlnəs] ? "
" Such a chronic illness ? "
" 这样的 一个 慢性的 疾病 ? "

竟有这般的痼疾？”

[ˌtiː 'juː] [ʃiː] [sed] :
Tu Shi said :
图 史 说 :

屠氏道：

[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

“不知什么缘故，

[ðæts] [haʊ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [frɒm; frəm] [bɜːθ] .
That's how we are from birth .
那就是 如何 我们 是 从 出生 .

生出来就是如此。”

[jaʊ] [ˌziː'aɪ] [saɪd] .
Yao Zi sighed .
姚 zi 叹了口气 .

姚子□叹息了一声，

[ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ə'weɪ] .
Then he turned his face away .
然后 他 转向 他的 脸 离开 .

就掉过脸来，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

半晌不言语。

[ðə; ði] [braɪd] [sed] [tuː; tə] [hɪm] :
The bride said to him :
这 新娘 说 到 他 :

新妇对他道:

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , "
" You are quite a young man , "
" 你 是 相当 一个 年轻的 男人 , "

"你这等一位少年,

['mæri] [ˌem 'iː] , [ðɪs] ['mɒnstə(r)] .
Marry me , this monster .
结婚 我 , 这 怪物 .

娶着我这个怪物,

['nætʃ(ə)rəli] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['wʌrɪs] .
Naturally , there will be worries .
自然 , 那里 将要 是 担忧 .

自然要烦恼,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][sɪn] [kə'mɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] .
This is a sin committed in a previous life .
这 是 一个 罪 坚定的 在 一个 以前的 生活 .

这是前生种下的冤孽,

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][kɔːl] [ˌem 'iː] , [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ai][kæn; kən][duː; də] .
Even if you call me , there's nothing I can do .
甚至 如果 你 称呼 我 , 有 没有什么 我 能 做 .

叫我也没奈何。

[pliːz] [gəʊ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [mis'teik] .
Please go along with the mistake .
请 去 沿着 和 这 错误 .

求你将错就错,

['triːtɪŋ] [ˌem 'iː] [laɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [træʃ]
Treating me like a piece of trash
治疗 我 喜欢 一个 片 的 垃圾

把我当个废物看承,

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][jɔː(r); jə(r)] [saɪd] .
Keep it by your side .
保持 它 经过 你的 边 .

留在身边,

[biː; bi][ə; eɪ] ['wɒtʃdɒg] .
Be a watchdog .
是 一个 监督机构 .

做一只看家之狗,

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [tʊk] ['sevrəl] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] .
He also took several concubines .
他 还 采取 一些 妾室 .

另娶几房姬妾,

[hiː; hi][hæd; həd] ['tʃɪldrən] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He had children with her .
他 有 孩子们 和 她 .

与她生儿育女。

[tuː; tə] [seɪv] [maɪ'self][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [juː; jʊ] [həʊm] .
To save myself the trouble of taking you home .
到 节省 我 这 麻烦 的 采取 你 家 .

省得送我还家，

[hiː; hi] [ɪm'bærəst] [hɪz; ɪz]['peərənts] .
He embarrassed his parents .
他 尴尬的 他的 父母 .

出了爷娘的丑，

['iːv(ə)n][jɔː(r); jə(r)] ['fæmɪliz] ['dɪgnəti] [ɪz] ['lækɪŋ] .
Even your family's dignity is lacking .
甚至 你的 家庭的 尊严 是 缺乏 .

连你家的体面也不好看相。”

[jaʊ] Zi□ [hɜːd] [ðɪs] ,
Yao Zi□ heard this ,
姚 Zi□ 听到 这 ,

姚子□听了这句话，

[ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ə'weɪ] .
Then he turned his face away .
然后 他 转向 他的 脸 离开 .

又掉过脸来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

['lʊkɪŋ] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [feɪs] . . .
Looking at your face . . .
寻找 在 你的 脸 . . .

“我看你这副面容，

['truːli] [ə; eɪ][reə(r)][faɪnd][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
Truly a rare find in this world .
真的 一个 稀有的 寻找 在 这 世界 .

真是人间少有，

[ɪts] ['juːsləs] .
It's useless .
它是 无用 .

就是无用，

[ai] [kænt] [beə(r)][tuː; tə] [dɪ'vɔːs] [juː; jʊ] .
I can't bear to divorce you .
我 不能 熊 到 离婚 你 .

也舍不得休了你。

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][baɪ][ðeə(r)][saɪd] .
They have no choice but to keep them by their side .
他们 有 不 选择 但 到 保持 他们 经过 他们的 边 .

少不得留在身边，

[biː; bi][ə; eɪ] ['wɒtʃmən] .
Be a watchman .
是 一个 守望者 .

做一匹看马。

[dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [feɪs] ,
Just looking at such a face ,
只是 寻找 在 这样的 一个 脸 ,

只是看了这样的容貌，

[ɪts] [laɪk] ['hævɪŋ] [dɪ'lɪʃəs] [fuːd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ][bʌt; bət] ['biːɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
It's like having delicious food in front of you but being unable to eat it .
它是 喜欢 拥有 可口的 食物 在 正面 的 你 但 存在 无法 到 吃 它 .

就像美食在前不能入口，

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['pɒsəbli] [ɪn'djʊə(r)] [ðɪs] ?
How can I possibly endure this ?
如何 能 我 可能 忍受 这 ?

叫我如何熬得住？”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['wʊmən] :
The Way of the New Woman :
这 方式 的 这 新的 女士 :

新妇道：

" [nɒt] ['əʊnli][juː; jʊ] ,
" Not only you ,
" 不是 仅有的 你 ,

“不但你如此，

['iːv(ə)n][ɪn][maɪ] [hɑːt] , [ai] [lʌv] [juː; jʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] .
Even in my heart , I love you more than anything .
甚至 在 我的 心 , 我 爱 你 更多的 比 任何事物 .

连我心上也爱你不过。

[wʌn] ['kænɒt] [biː; bi]['sætɪsfaɪd] [wɪð] ['mɪəli] ['hævɪŋ] [aɪz] [bʌt; bət][nɒt] ['stʌmək] .
One cannot be satisfied with merely having eyes but not stomach .
一 不能 是 使满意 和 仅仅 拥有 眼睛 但 不是 胃 .

当不得眼饱肚饥，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][beə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
Unable to bear it ,
无法 到 熊 它 ,

没福承受，

[aɪ'd][biː; bi][səʊ]['æŋgri][aɪ'd][daɪ] !
I'd be so angry I'd die !
ID 是 所以 生气的 ID 死 !

活活地气死！”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

说到此处，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉掉下泪来。

[jaʊ] Zi□ [wɒz; wəz][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] ,
Yao Zi□ was in high spirits ,
姚 Zi□ 曾是 在 高的 烈酒 ,

姚子□正在兴发之时，

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðiːz] ['pɪtɪf(ə)l] [wɜːdz] [ə'gen] ,
After hearing these pitiful words again ,
后 听力 这些 可怜 字 再次 ,

又听了这些可怜的话，

[ai] ['tʃerɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [stɑːt] .
I cherish it from the start .
我 珍惜 它 从 这 开始 .

一发爱惜起来。

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] [ɪm'breɪs] [hɜː(r); hə(r)] ['taɪtli] .
He could only embrace her tightly .
他 可以 仅有的 拥抱 她 紧紧 .

只得与她搂作一团，

['mʌltɪp(ə)l] ['meθədz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] ['ɪʃuː] .
Multiple methods were used to resolve the issue .
多种的 方法 是 用过的 到 解决 这 问题 .

多方排遣。

[wen] [ðæt] [taɪm] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'speld] ,
When that time cannot be dispelled ,
什么时候 那 时间 不能 是 驱散 ,

到那排遣不去的时节，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [vent] [hɪz; ɪz][waɪld][dʒɔɪ] .
He had no choice but to find a way to vent his wild joy .
他 有 不 选择 但 到 寻找 一个 方式 到 发泄 他的 荒野 喜悦 .

少不得寻条门路出来发舒狂兴，

[ðæt] ['mætə(r)][ɒv; əv] [ə'bændənɪŋ] [ðə; ði]['fɔːmə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lætə(r)] ,
That matter of abandoning the former for the latter ,
那 事情 的 放弃 这 以前的 为了 这 后者 ,

那舍前趋后之事，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd][ə; eɪ]['ɡɪv(ə)n] .
It is only natural and a given .
它 是 仅有的 自然的 和 一个 给定 .

自然是理所必有，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
It is inevitable .
它 是 不可避免的 .

势不能无的了。

[ðə; ði] [braɪd] [mʌst; məst] [wɪn] [hɪz; ɪz]['feɪvə(r)] .
The bride must win his favor .
这 新娘 必须 赢 他的 偏爱 .

新妇要得其欢心，

[ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd] [bɪld] [ə; eɪ][dɔː(r)][ænd; ənd]['tʃɪz(ə)l] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] .
I wish I could build a door and chisel a hole in the wall .
我 希望 我 可以 建造 一个 门 和 凿 一个 洞 在 这 墙 .

巴不得穿门凿户，

[meɪk] [sʌm; səm][ɡæps] ,
Make some gaps ,
制作 一些 差距 ,

弄些空隙出来，

[æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [ə'kɒmədeɪt]
As a place to accommodate
作为 一个 地方 到 容纳

以为容纳之地，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] ['tʃerɪʃ] [ðɪs] [pɪɡ] ?
How could they possibly cherish this pig ?
如何 可以 他们 可能 珍惜 这 猪 ?

怎肯爱惜此豚，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['ɒfərɪŋ] [jæŋ] [hwuː] ?
Not for the sake of offering Yang Huo ?
不是 为了 这 清酒 的 提供 杨 霍 ?

不为阳货之献？

[ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [ðæt] ['hæpənd] [ðæt] [naɪt] [wɜːrnt] [ɪn'taɪəli] [ɪn] [veɪn] .
The good things that happened that night weren't entirely in vain .
这 好的 事物 那 发生 那 夜晚 不是 完全 在 徒劳 .

这一夜的好事虽不叫做全然落空，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [pə'fʌŋktəri] [ə'tempt] [tuː; tə] [ʃɜːk] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
It was just a perfunctory attempt to shirk responsibility .
它 曾是 只是 一个 敷衍了事 试图 到 推脱 责任 .

究竟是勉强塞责而已。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

第二日起来，

[jaʊ] [ˌziː'aɪ] [met] [hɪz; ɪz]['peərənts] .
Yao Zi met his parents .
姚 zi 遇见 他的 父母 .

姚子□见了爷娘，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spleɪnd] .
Naturally , the reasons need to be explained .
自然 , 这 原因 需要 到 是 解释 .

自然要说明就里。

[ðə; ði]['peərənts][wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ʌp'setɪŋ] [ðeə(r)] [sʌn] .
The parents were afraid of upsetting their son .
这 父母 是 害怕的 的 镦 他们的 儿子 .

爷娘怕恼坏儿子，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ə; eɪ] [fjuː] [frendz] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [tuː; tə][gəʊ] ['saɪtsiːɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪz; ɪz]
He asked a few friends to invite him to go sightseeing to relieve his
他 问 一个 很少 朋友们 到 邀请 他 到 去 观光 到 缓解 他的
['bɔːdəm] .
boredom .
无聊 .

一面托几个朋友请他出去游山解闷，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] .
On one hand , they summoned the matchmaker .
在 一 手 , 他们 被召唤 这 媒人 .

一面把媒人唤来，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['prɔsikjuːtid] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'sepʃn] .
He should be prosecuted for deception .
他 应该 是 被起诉 为了 欺骗 .

要究他欺骗之罪。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][pʊt] [ɒn][ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənts] ['paʊə(r)]
They had no choice but to put on a show of the government's power
他们 有 不 选择 但 到 放 在 一个 展示 的 这 政府的 力量
[ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
and influence .
和 影响 .

少不得把衙门的声势装在面上，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənts] ['paʊə(r)][ɪz]['əʊnli] [tɔːkt] [ə'baʊt] .
The government's power is only talked about .
这 政府的 力量 是 仅有的 谈话 关于 .

官府的威风挂在口头，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [fɔːs] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ledʒənd] .
We need to force him to go back to the legend .
我们 需要 到 力量 他 到 去 后退 到 这 传奇 .

要逼他过去传说。

[ðeɪ] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] ['fæməli] .
They took advantage of the fact that the old man was from a poor family .
他们 采取 优势 的 这 事实 那 这 老的 男人 曾是 从 一个 贫穷的 家庭 .

欺负那位亲翁是个小户人家，

[ænd; ənd] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [kaɪnd] ,
And honest and kind ,
和 诚实的 和 种类 ,

又忠厚不过，

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['siːɪŋ] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
I've always been afraid of seeing government officials .
我已经 总是 到过 害怕的 的 看到 政府 官员 .

从来怕见官府，

[ɪts] [best] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] .
It's best to handle it .
它是 最好的 到 处理 它 .

最好拿捏，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hiː; hi] [hæd; həd] [θriː] [d'ɔːtəz] .
He had three daughters .
他 有 三 女儿们 .

“他所生三女，

[ə'saɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['wɪkɪd] [tʃaɪld]
Aside from this wicked child
旁边 从 这 邪恶 孩子

除了这个孽障，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [tuː] [ˌʌn'mærid] ['wɪmɪn] .
There are still two unmarried women .
那里 是 仍然 二 未婚 女性 .

还有两女未嫁，

['kwɪkli] [brɪŋ] [wʌn] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
Quickly bring one to exchange .
迅速地 带来 一 到 交换 .

速擡一个来换，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['əʊvə(r)] .
Everything is over .
一切 是 超过 .

万事都休。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[hiː; hi] [gɒt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
He got into a lawsuit .
他 得到 进入 一个 诉讼 .

叫他吃了官司，

[ænd; ənd] [ðel] ['bæŋkrʌpt] [ðem; ðəm] !
And they'll bankrupt them !
和 他们会 破产 他们 !

还要破家荡产！”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] ['fɒləʊd] [ðɪs] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [went] [baɪ] [ðə; ði] [əʊld] ['ledʒənd] .
The matchmaker followed this advice and went by the old legend .
这 媒人 随后 这 建议 和 去 经过 这 老的 传奇 .

媒人依了此言过去传说，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðæt] ['relətɪv] [hæd; həd] [ðɪs] [aɪ'dɪə] [fɜːst] .
Unexpectedly , that relative had this idea first .
不料 , 那 相对的 有 这 主意 第一的 .

不想那位亲翁先有这个主意。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
Because he was a leader of a government office ,
因为 他 曾是 一个 领导者 的 一个 政府 办公室 ,

因他是个衙门领袖，

[kwaɪt] [ɔːˌθɒrɪ'teəriən] ,
Quite authoritarian ,
相当 专制主义 ,

颇有威权，

[æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,
Anticipating that he was no match for him ,
预期 那 他 曾是 不 匹配 为了 他 ,

料想敌他不过，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'mærid] , ['deərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [bɪ'trəʊðd] .
Therefore , the two women remained unmarried , daring not to be betrothed .
所以 , 这 二 女性 剩余 未婚 , 大胆 不是 到 是 未婚妻 .

所以留下二女不敢许亲，

[meɪk] [ə; eɪ] ['kɒmprəmaɪz] [ɪn] [əd'vɑːns] ;
Make a compromise in advance ;
制作 一个 妥协 在 进步 ;

预先做个退步；

[ɪf] [hiː; hi] ['dʒʌdʒɪz] [baɪ] [ə'pɪərəns] . . .
If he judges by appearance . . .
如果 他 法官 经过 外貌 . . .

他若看容貌分上，

[ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] ,
If they don't come to break off the engagement ,
如果 他们 不 来 到 休息 离开 这 订婚 ,

不来退亲，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
That would be a good thing .
那 会 是 一个 好的 事物 .

便是一桩好事，

[ɪn] [keɪs] [ðeɪ] [stɑːt] ['tɔːkɪŋ] ,
In case they start talking ,
在 案件 他们 开始 说 ,

万一说起话来，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [hɜː(r); hə(r)] .
They chose one of the two women to replace her .
他们 选择 一 的 这 二 女性 到 代替 她 .

就把二女之中拣一个去替换。

[wen] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [gɒt] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
When the matchmaker got to this point ,
什么时候 这 媒人 得到 到 这 观点 ,

见媒人说到此处，

[ˌaɪ 'tiː] [suːts] [maɪ] [hɑːt] ['pɜːfɪktli] .
It suits my heart perfectly .
它 西装 我的 心 完美 .

正合著自己之心，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

就满口应承，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] ['dɪfɪkəlti] ;
There was no sign of difficulty ;
那里 曾是 不 符号 的 困难 ;

并无难色；

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [tʃuːz] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] , ['weðə(r)] ['əʊldə] [ɔː(r)] ['jʌŋgə]
As long as he chooses one person , whether older or younger
作为 长的 作为 他 选择 一 人 , 无论 老 或者 年轻

只要他或长或幼自选一人，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [nɒt] ['laɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
To avoid not liking it .
到 避免 不是 喜欢 它 .

省得不中意起来，

[ðel] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
They'll regret it again .
他们会 后悔 它 再次 .

又要翻悔。

[jaʊ] [zɪz] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] ['wʌrid] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [tuː] [əʊld] .
Yao Zi's father was worried that his eldest daughter was too old .
姚 Zi's 父亲 曾是 担心 那 他的 长子 女儿 曾是 也 老的 .

姚子的父亲怕他长女年纪太大，

[ɪts] [ɪn'evɪtəbli] [ˌaʊt'deɪtɪd] ;
It's inevitably outdated ;
它是 不可避免地 过时的 ;

未免过时；

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [gɜːl] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] [jɪə(r)] ['jʌŋgə] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['sekənd] [gɜːl] .
The younger girl was only one year younger than the second girl .
这 年轻 女孩 曾是 仅有的 一 年 年轻 比 这 第二 女孩 .

幼女只小次女一岁，

[ʃiːz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl] .
She's just a young girl .
她是 只是 一个 年轻的 女孩 .

就是幼女罢了。

['ɑːftə(r)] ['ɔːdərɪŋ] ,
After ordering ,
后 订购 ,

订过之后，

[waɪl] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [həʊm] ,
While his son was not yet home ,
尽管 他的 儿子 曾是 不是 然而 家 ,

就乘儿子未归，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['sʌmənd] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
He secretly summoned a sedan chair .
他 偷偷 被召唤 一个 轿车 椅子 .

密唤一乘轿子，

['sʌmən] [ðə; ði] [braɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːm] .
Summon the bride out of the room .
召唤 这 新娘 出去 的 这 房间 .

把新妇唤出房来，

[hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [gʊd] ['skəʊldɪŋ] .
He gave them a good scolding .
他 给予 他们 一个 好的 责骂 .

呵叱一顿，

[ðeɪ] [fɔːst] [hɜː(r); hə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
They forced her into the sedan chair .
他们 强制 她 进入 这 轿车 椅子 .

逼她上轿。

[ðə; ði] [braɪd] [wept] [ænd; ənd] [weɪld] .
The bride wept and wailed .
这 新娘 哭泣 和 哀嚎 .

新妇哭哭啼啼，

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
She had to wait for her husband to come back .
她 有 到 等待 为了 她 丈夫 到 来 后退 .

要等丈夫回来，

[wiː; wi] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
We said goodbye and parted ways .
我们 说 再见 和 分手了 方式 .

面别一别了去。

[ðə; ði] [ɪn] - [lɔːz] [ˌwʊdnt] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
The in - laws wouldn't allow it .
这 在 - 法律 不会 允许 它 .

公婆不许，

[get] [ʌp] [ɪ'miːdiətli]
Get up immediately
得到 向上 立即地

立刻打发起身，

[wiː; wi] ['kænɒt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [weɪt] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
We cannot afford to wait any longer .
我们 不能 买得起 到 等待 任何 更长 .

不容少待。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
It's a pity for such a beautiful person .
它是 一个 遗憾 为了 这样的 一个 美丽的 人 .

可怜一个如花似玉的人，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] ['vaɪəleɪt] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] " ['sev(ə)n] [graʊndz] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'vɔːs] , "
And it does not violate any of the " seven grounds for divorce , "
和 它 做 不是 违反 任何 的 这 " 七 理由 为了 离婚 , "

又不犯“七出”之条，

[ɪts] [ɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] [frɒm; frəm] [maɪ] [krɒtʃ] .
It's all because something was missing from my crotch .
它是 全部 因为 某物 曾是 丢失的 从 我的 裆 .

只因裤裆里面少了一件东西，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['eksaɪld] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] [θriː] [taɪmz] .
Later , he was exiled to his hometown three times .
之后 ， 他 曾是 放逐 到 他的 家乡 三 时代 .

到后来三摈于乡，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [ænd; ənd] ['eksaɪld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He was dismissed from his post and exiled to the village .
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 和 放逐 到 这 村庄 .

五黜于里，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [wɜːrldz] [dɪ'skɑːdɪd] [pə'zeʃənz] .
They became the world's discarded possessions .
他们 成为 这 世界的 丢弃 财产 .

做了天下的弃物。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [huː] ['tʃerɪʃ] [ænd; ənd] ['pɪti] ['wɪmɪn] .
It is evident that there are people in the world who cherish and pity women .
它 是 明显 那 那里 是 人们 在 这 世界 WHO 珍惜 和 遗憾 女性 .

可见世上怜香惜玉之人，

['ðer] ['prɒbəbli] [ɔːl] [luːd] .
They're probably all lewd .
它们是 大概 全部 猥亵 .

大概都是好淫，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] ['lʌstfl] .
It is not that he is lustful .
它 是 不是 那 他 是 好色的 .

非好色也。

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] ['tʃæptə(r)] , - [dɪ'spleɪz] [hɪz; ɪz] [mait] [ænd; ənd] ['juːzɪz; 'juːsɪz] ['pɔɪz(ə)n] [tuː; tə]
In the second chapter , Tanlang displays his might and uses poison to
在 这 第二 章 ， - 显示器 他的 可能 和 用途 毒 到
[ɪn'djʊə(r)] [streɪndʒ] [peɪn] ; [ðə; ði] [stəʊn] ['meɪdn] [breɪks] [ðə; ði] ['aɪsɪz] [ʌn'presɪdentɪd] ['bæriə(r)] .
endure strange pain ; the stone maiden breaks the ice's unprecedented barrier .
忍受 奇怪的 疼痛 ； 这 石头 少女 休息 这 冰的 空前的 障碍 .

第二回 逞雄威檀郎施毒手 忍奇痛石女破天荒

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [jaʊ] ['fæməli] [sent] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [bæk] .
Meanwhile , the Yao family sent a sedan chair back .
同时 ， 这 姚 家庭 发送 一个 轿车 椅子 后退 .

却说姚家的轿子送了一个回去，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [ə'raʊnd] .
Then it turned around .
然后 它 转向 大约 .

就擡了一个转来。

[bəuθ] ['fæmɪlɪz] ['væljuː] [ðeə(r)] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
Both families value their reputation .
两个都 家庭 价值 他们的 名声 .

两家都顾惜名声，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [let] ['eniwʌn] [nəʊ] .
They refused to let anyone know .
他们 拒绝 到 让 任何人 知道 .

不肯使人知道。

[ðɪs] ['wʊmən] [ænd; ənd][ðə; ði] [braɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['mʌðə(r)] .
This woman and the bride in front of her were born of the same mother .
这 女士 和 这 新娘 在 正面 的 她 是 出生 的 这 相同的 母亲 .

只见这个女子与前面那位新人虽是一母所生，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['ʌglinəs] , ['kɔːsnəs] [ænd; ənd] ['faɪnnəs] .
However , there are differences in beauty and ugliness , coarseness and fineness .
然而 , 那里 是 差异 在 美丽 和 丑陋 , 粗糙度 和 精细度 .

却有妍媸粗细之别，

[hɜː(r); hə(r)] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] [dɪ'miːnə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)]['eldə(r)] ['sɪstərz] .
Her appearance and demeanor were always different from her elder sister's .
她 外貌 和 风度 是 总是 不同的 从 她 长老 姐妹 .

面容举止总与阿姊不同。

[ðeəz; ðəz]['əʊnli][wʌn] [θɪŋ] [ai][kæn; kən][biː; bi][ʃʊə(r)] [ə'baʊt] .
There's only one thing I can be sure about .
有 仅有的 一 事物 我 能 是 当然 关于 .

只有一件放心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [tuː] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [stəʊn] [kʊd; kəd][biː; bi] [bɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] .
It is unlikely that two women of stone could be born from the same family .
它 是 不太可能 那 二 女性 的 石头 可以 是 出生 从 这 相同的 家庭 .

料想一门之中生不出两个石女。

[wen] [jaʊ] Zi□ [rɪ'tɜːnd] [həʊm] ,
When Yao Zi□ returned home ,
什么时候 姚 Zi□ 返回 家 ,

姚子□回家的时节，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than a day .
它 有 到过 更多的 比 一个 天 .

已是一更多天，

[dɪd][juː; jʊ] [iːt] [sʌm; səm][mɔː(r)] ['rædɪʃ] ?
Did you eat some more radish ?
做过 你 吃 一些 更多的 萝卜 ?

又吃得茂?

[drʌŋk]
Drunk
醉

烂醉，

[hiː; hi] [kə'læpst] ['ɒntə][ðə; ði][bed][ænd; ənd] ['drɪftɪd] [ɒf] [tuː; tə] [sliːp] .
He collapsed onto the bed and drifted off to sleep .
他 倒塌 到 这 床 和 漂移 离开 到 睡觉 .

倒在牙床就昏昏地睡去，

[ai] [stɪl] [doʊnt] [weɪk] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I still don't wake up in the middle of the night .
我 仍然 不 唤醒 向上 在 这 中间 的 这 夜晚 .

睡到半夜还不醒，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['kʊd(ə)nt] [sɪt] [daʊn] .
The woman couldn't sit down .
这 女士 不能 坐 向下 .

那女子坐不过，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [sliːp] ['fʊli] [kləʊðd] .
He had no choice but to lie down and sleep fully clothed .
他 有 不 选择 但 到 说谎 向下 和 睡觉 完全 穿着衣服 .

也只得和衣睡倒。

['ɑːftə(r)] [jaʊ] Zi□ ['səubəd] [ʌp] ,
After Yao Zi□ sobered up ,
后 姚 Zi□ 清醒 向上 ,

姚子□到酒醒之后，

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə][get] ['muːvɪŋ] .
We'll have to get moving .
出色地 有 到 得到 移动 .

少不得要动弹起来，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [ðɪs] ['njuːkʌmə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [daɪd] [lɑːst] [naɪt] .
They only said that this newcomer was the woman who died last night .
他们 仅有的 说 那 这 新人 曾是 这 女士 WHO 死亡 最后的 夜晚 .

还只说这位新人就是昨夜的石女，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
He took off her clothes .
他 采取 离开 她 衣服 .

替她脱了衣裳，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] [pɑːθ] .
They went to search for the old path .
他们 去 到 搜索 为了 这 老的 小路 .

就去抓寻旧路。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['sɪmpli] [tɜːnd] [ə'raʊnd] .
The woman simply turned around .
这 女士 简单地 转向 大约 .

当不得这个女子只管掉过身来，

[tuː; tə] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [ðə; ði]['prez(ə)nt][ænd; ənd]['fəʊkəs] ['səʊlli] [ɒn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
To disregard the present and focus solely on the future .
到 漠视 这 展示 和 重点 仅 在 这 未来 .

一味舍前而顾后。

[jaʊ] Zi□ [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː] .
Yao Zi□ reached out and touched it .
姚 Zi□ 达到 出去 和 感动 它 .

姚子□伸手一摸，

[bəuθ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] :
Both surprised and delighted :
两个都 惊讶 和 高兴极了 :

又惊又喜：

[ɪf] [jʊr; jər] ['hæpi] , [ðen] [jʊr; jər] ['hæpi] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðɪs] [wei] .
If you're happy , then you're happy that it should be this way .
如果 你是 快乐的 , 然后 你是 快乐的 那 它 应该 是 这 方式 .

喜则喜其原该如是，

[ðə; ði] [sə'praɪz] [stemd] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][ðə; ði] [seɪm] [lɑːst] [naɪt] .
The surprise stemmed from the fact that things were not the same last night .
这 惊喜 茎 从 这 事实 那 事物 是 不是 这 相同的 最后的 夜晚 .

惊则惊其昨夜不然。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [weəz] [ɒf] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːd] [ɪz] [rɪ'njuːd] ,
When the wine wears off and the mood is renewed ,
什么时候 这 葡萄酒 穿着 离开 和 这 情绪 是 更新 ，

酒醒兴发之际，

[wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] ['ɑːskɪŋ] [waɪ] ,
Without even asking why ,
没有 甚至 问 为什么 ，

不暇问其所以然，

[let] [ˌem 'iː][biː; bi] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Let me be King Xiang of Chu for a while .
让 我 是 国王 向 的 楚 为了 一个 尽管 .

且做一会楚襄王，

[dʒʌst] [prɪ'tend] [wɪr] ['hævɪŋ] [seks][ɪn][ə; eɪ] [driːm] .
Just pretend we're having sex in a dream .
只是 假装 是 拥有 性别 在 一个 梦 .

只当在梦里交欢，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ɪts] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] .
Regardless of whether it's true or false .
不管 的 无论 它是 真的 或者 错误的 .

不管她是真是假。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [reɪn] [stɒpt] ,
And after the clouds dispersed and the rain stopped ,
和 后 这 云 分散的 和 这 雨 停止 ，

及至到云收雨散之后，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] [ðɪs] [keɪ'ɒtɪk] ['ɛntətiz] ['sʌd(ə)n] [kri'eɪʃ(ə)n] ,
When asked about the origin of this chaotic entity's sudden creation ,
什么时候 问 关于 这 起源 的 这 混乱 实体的 突然 创建 ，

问她这混沌之物忽然开辟的来由，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
The woman explained the situation .
这 女士 解释 这 情况 .

那女子说明就里，

[ai][dʒʌst] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ˌaɪ 'tiː] .
I just found out that they changed it .
我 只是 成立 出去 那 他们 已更改 它 .

方才知道换了一个。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [laɪts] [went] [aʊt] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
After the lights went out late at night ,
后 这 灯 去 出去 晚的 在 夜晚 ，

夜深灯灭之后，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wʌts] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [ə'pɪərəns] .
I don't know what's good or bad about their appearance .
我 不 知道 是什么 好的 或者 坏的 关于 他们的 外貌 .

不知面容好歹，

[dʒʌst][baɪ] ['tʌtʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [skɪn] ,
Just by touching her skin ,
只是 经过 接触 她 皮肤 ，

只把她肌肤一摸，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [ɪk'striːmli] [rʌf] .
It felt extremely rough .
它 毛毡 极其 粗糙的 .

觉得粗糙异常，

[ai][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['sʌmwɒt] [dɪs'sætɪsfaɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
I was already somewhat dissatisfied with it .
我 曾是 已经 有些 不满 和 它 .

早有三分不中意了。

['ɑːftə(r)] [dɔːn] ,
After dawn ,
后 黎明 ,

及至天明之后，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] [ə'gen] ,
Looking at the face again ,
寻找 在 这 脸 再次 ,

再把面庞一看，

[ðeɪ] [gruː] [tuː; tə] [heɪt] [ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n][mɔː(r)] .
They grew to hate it even more .
他们 生长 到 恨 它 甚至 更多的 .

就愈加憎恶起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][wʌn][frɒm; frəm] ['jestədeɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['krɪp(ə)l] . . . "
" Although the one from yesterday was a cripple . . . "
" 虽然 这 一 从 昨天 曾是 一个 削弱 . . . "

“昨日那一个虽是废人，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [næk] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːtʃuːn] ['telɪŋ] .
They also have a knack for fortune telling .
他们 还 有 一个 诀窍 为了 财富 讲述 .

还尽有看相。

[hiː; hi] [tʊk] [ə'nʌðə(r)] [waɪf] [ænd; ənd][hæd; həd] ['tʃɪldrən] .
He took another wife and had children .
他 采取 其他 妻子 和 有 孩子们 .

另娶一房生子，

[liːv] [hɜː(r); hə(r)][æt; ət] [həʊm] .
Leave her at home .
离开 她 在 家 .

把她留在家中，

[ɪ'mædʒɪn] [jɔː'self] [æz; əz][ə; eɪ]['fɪgə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] .
Imagine yourself as a figure in a painting .
想象 你自己 作为 一个 数字 在 一个 绘画 .

当做个画中之人，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [tʃek] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
It's good to check it out from time to time .
它是 好的 到 查看 它 出去 从 时间 到 时间 .

不时看看也好。

[waɪ] [dɪd][wiː; wi] [luːz] ['aʊə(r)] ['ʌltɪmət] ['bjuːti] ?
Why did we lose our ultimate beauty ?
为什么 做过 我们 失去 我们的 最终的 美丽 ?

为什么丢了至美，

[dɪd] [ðeɪ] [rɪ'tɜːn] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] ['ʌtəli] ['iːv(ə)l] ?
Did they return with something utterly evil ?
做过 他们 返回 和 某物 完全地 邪恶的 ?

换了个至恶的回来?

[ɪts] ['juːsləs] ['iːv(ə)n] [wen] [juːst] .
It's useless even when used .
它是 无用 甚至 什么时候 用过的 .

用又不中用，

[ɪts] [nɒt] ['iːv(ə)n] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
It's not even good - looking .
它是 不是 甚至 好的 - 寻找 .

看又不中看，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [nɒt] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [deθ] !
How could one not regret it to death !
如何 可以 一 不是 后悔 它 到 死亡 !

岂不令人悔死！”

[kəm'pleɪnɪŋ] [ə'baʊt] ['peərənts] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Complaining about parents all day long
抱怨 关于 父母 全部 天 长的

终日抱怨父母，

[ai] [kænt] [stɒp] ['nægɪŋ] .
I can't stop nagging .
我 不能 停止 唠叨 .

聒絮不了。

[ai] [doʊnt] [wɒnt] [ðɪs] ['wʊmən] ,
I don't want this woman ,
我 不 想 这 女士 ,

不想这位女子，

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] , [ə'nʌðə(r)] [dɪs'fɪgəmənt] [wɒz; wəz] [rɪ'viːld] .
A few days later , another disfigurement was revealed .
一个 很少 天 之后 , 其他 毁容 曾是 揭晓 .

过了几日又露出一桩破相来，

[ðɪs] [meɪks] [hɜː(r); hə(r)] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ˌʌnək'septəbl] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] .
This makes her even more unacceptable to people .
这 制作 她 甚至 更多的 不可接受 到 人们 .

更使人容纳她不得。

['ɑːftə(r)] [jaʊ] [ˌziː'aɪ] [gɒt] ['mærid] ,
After Yao Zi got married ,
后 姚 zi 得到 已婚 ,

姚子成亲之后，

['fiːlɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [brə'keɪd] [kwɪlts] [ænd; ənd] [im'brɔidəd] ['kɜːtənz] ,
Feeling within the brocade quilts and embroidered curtains ,
感觉 之内 这 锦缎 被子 和 绣花 窗帘 ,

觉得锦衾绣幔之中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [faʊl] [smel] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
There was a foul smell from time to time .
那里 曾是 一个 犯规 闻 从 时间 到 时间 .

不时有些秽气。

[ðəʊz] [fɜːst] [fjuː] [naɪts] ['ɑːftə(r)] [ə'raɪvɪŋ] ,
Those first few nights after arriving ,
那些 第一的 很少 夜晚 后 抵达 ,

初到那几夜，

[θæŋks] [tuː; tə] [hɪm] , [mʌsk] [ænd; ənd] ['ɔːkɪd] ,
Thanks to him , musk and orchid ,
谢谢 到 他 , 麝香 和 兰花 ,

亏他□麝薰兰，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['kʌvəd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
They even covered it up .
他们 甚至 涵盖 它 向上 .

还掩饰过了。

[ˌaɪ 'tiː] [gɒt] [wɜːs] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
It got worse day by day .
它 得到 更糟 天 经过 天 .

到后来日甚一日，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [prə'hɪbɪtɪd] .
It cannot be prohibited .
它 不能 是 禁止 .

不能禁止。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðɪs] ['wʊmən] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] ['eɪlmənt] .
It turns out this woman had a minor ailment .
它 转弯 出去 这 女士 有 一个 次要的 病痛 .

原来这个女子是有小遗病的，

[ai] [wɪl] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['jʊərɪneɪt] [wen] [ai] [ˌeɪ 'em] [ə'weɪk] .
I will no longer urinate when I am awake .
我 将要 不 更长 排尿 什么时候 我 是 醒 .

醒时再不小解，

[wʌns] [ai] [fɔːl] [ə'sliːp] ,
Once I fall asleep ,
一次 我 落下 睡着了 ,

一到睡去之后，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['jʊərɪneɪt] .
He was about to urinate .
他 曾是 关于 到 排尿 .

就要撒起尿来。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmənz] ['ləʊlinɪs] .
This is a sign of a woman's lowliness .
这 是 一个 符号 的 一个 女性的 卑贱 .

这虽是妇人的贱相，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
But it was also the will of Heaven .
但 它 曾是 还 这 将要 的 天堂 .

却也是天意使然，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [frɒm; frəm] [stəʊn] [ænd; ənd] [huːz] [fɔːmz] [dɪd] [nɒt] ['əʊpən] [ðə; ði] ['keɪɒs] .
They are no different from those who were born from stone and whose forms did not open the chaos .
他们 是 不 不同的 从 那些 WHO 是 出生 从 石头 和 谁 表格 做过 不是 打开 这 混乱 .

与石女赋形不开混沌者无异。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[jaʊ] Zi□ [wəʊk] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
Yao Zi□ woke up in the middle of the night ,
姚 Zi□ 觉醒 向上 在 这 中间 的 这 夜晚 ,

姚子□睡到半夜，

[ˌʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , ['rɪplz] [ə'rəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [lænd] .
Unbeknownst to them , ripples arose on the land .
不知不觉 到 他们 , 涟漪 出现 在 这 土地 .

不觉陆地生波，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [taɪd] [rəʊz] [ɒn] [ðə; ði] ['pɪləʊ] [ænd; ənd] [mæt] .
Suddenly , a tide rose on the pillow and mat .
突然 , 一个 潮 玫瑰 在 这 枕头 和 垫 .

枕席之上忽然长起潮汛来，

[frɒm; frəm] ['ʃæləʊ] [tuː; tə] [diːp] ,
From shallow to deep ,
从 浅的 到 深的 ,

由浅而深，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [ə; eɪ] [fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [wʊd] [biː; bi] [səb'mɜːdʒd] .
There was almost a fear that the Central Plains would be submerged .
那里 曾是 几乎 一个 害怕 那 这 中央 平原 会 是 湮 .

几几乎有中原陆沈之惧。

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['entəd] [jɪŋgk] ,
Until he entered Yingke ,
直到 他 进入 盈科 ,

直到他盈科而进，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['entə(r)] [ðə; ði] ['nɒstrəl] .
It will enter the nostril .
它 将要 进入 这 鼻孔 .

将入鼻孔，

['smelɪŋ] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sprɪŋ] , [wʌn] ['treɪsɪs] [ɪts] [sɔːs] .
Smelling the fragrance of the spring , one traces its source .
闻起来 这 香味 的 这 春天 , 一 痕迹 它是 来源 .

闻香泉而溯其源，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [siː] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['dɜːti] ['maʊntən] .
Only then did I realize that it came from the sea inside the dirty mountain .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 它 来了 从 这 海 里面 这 肮脏的 山 .

才晓得是脏山腹海中所出。

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] ['jelɪŋ] [ænd; ənd] ['skriːmɪŋ] .
He started yelling and screaming .
他 开始 大喊 和 尖叫 .

就狂呼大叫，

[get] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] .
Get out of bed .
得到 出去 的 床 .

走下床来，

[weɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['peərənts] ,
Wake up the parents ,
唤醒 向上 这 父母 ,

唤醒爷娘，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [end] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəm'pleɪnts] .
There's no end to the complaints .
有 不 结尾 到 这 投诉 .

埋怨个不了，

[fɔːs] [hɪm] :
Force him :
力量 他 :

逼他：

" [send] [ðem; ðəm] [bæk] [ɪ'miːdiətli] . "
" Send them back immediately . "
" 发送 他们 后退 立即地 . "

“速速遣回，

" [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [stəʊn] ['meɪdn] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ! "
" Bring back the stone maiden to me ! "
" 带来 后退 这 石头 少女 到 我 ! "

依旧取石女来还我！”

[ðə; ði] ['peərənts] [wɜː(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] .
The parents were furious .
这 父母 是 狂怒 .

爷娘气愤不过，

[wen] [dɔːn] [breɪks] ,
When dawn breaks ,
什么时候 黎明 休息 ,

等到天明，

[ðeɪ] [ðen] ['sʌmənd] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
They then summoned a matchmaker to discuss the matter .
他们 然后 被召唤 一个 媒人 到 讨论 这 事情 .

又唤媒人来商议。

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

媒人道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['betə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [hæd; həd] [sed] [səʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['ɜːlɪə(r)] . "
" It would have been better if you had said so a few days earlier . "
" 它 会 有 到过 更好的 如果 你 有 说 所以 一个 很少 天 早些时候 . "

“早说几日也好。

[ðæt] [stəʊn] ['wʊmən] ,
That stone woman ,
那 石头 女士 ,

那个石女，

['sʌmwʌn] [ɔːl'redi] ['wɒntɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
Someone already wanted her .
某人 已经 通缉 她 .

早有人要她，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði] ['fæməli] ,
Because of the marriage alliance with the family ,
因为 的 这 婚姻 联盟 和 这 家庭 ,

因与府上联姻，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [deə(r)] [nɒt] [meɪk] ['eni] ['ʌðə(r)] ['prɒmɪsɪz] .
Therefore , I dare not make any other promises .
所以 , 我 敢 不是 制作 任何 其他 承诺 .

所以不敢别许。

[sɪns] [juː; jʊ] [sent] [ˌaɪ 'tiː] [bæk]
Since you sent it back
自从 你 发送 它 后退

自你发回之后，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] ,
In less than a day or two ,
在 较少的 比 一个 天 或者 二 ,

不上一两日，

[səʊ] [ðeɪ] [sent] [hɪm] [aʊt] .
So they sent him out .
所以 他们 发送 他 出去 .

就打发出门去了。

[naʊ] [ðeəz; ðəz] [stɪl] [wʌn] ['lɪvɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
Now there's still one living at home .
现在 有 仍然 一 活的 在 家 .

如今还有个长的在家，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] ['veri] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stəʊn] ['wʊmən] .
Her face was very similar to that of the stone woman .
她 脸 曾是 非常 相似的 到 那 的 这 石头 女士 .

与石女的面容大同小异，

[tuː] [tə'geðə(r)] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Two together in one place ,
二 一起 在 一 地方 ,

两个并在一处，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [tel] [æt; ət] [fɜːst] [glɑːns] .
I couldn't tell at first glance .
我 不能 告诉 在 第一的 瞥一眼 .

一时辨不出来。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [dʒʌst] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [lɒŋgə(r)] [staɪl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] .
You should have just changed to a longer style the other day .
你 应该 有 只是 已更改 到 一个 更长 风格 这 其他 天 .

你前日只该换长，

[ðeɪ] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [swɪtʃt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['jʌŋgə] [tʃaɪld] .
They shouldn't have switched to a younger child .
他们 不应该 有 切换 到 一个 年轻 孩子 .

不该换幼。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [tʃeɪndʒd] [wʌns] ,
Now it has been changed once ,
现在 它 有 到过 已更改 一次 ,

如今换过一次，

" [kænt] [wiː; wi] [dʒʌst] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ? "
" Can't we just change it again ? "
" 不能 我们 只是 改变 它 再次 ? "

难道又好再换不成？”

[jaʊ] [zɪz] ['fɑːðə(r)] [sed] :
Yao Zi's father said :
姚 Zi's 父亲 说 :

姚子□的父亲道：

" [wiː; wi] [kænt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðæt] [naʊ] . "
" We can't worry about that now . "
" 我们 不能 担心 关于 那 现在 . "

“那也顾他不得，

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊ] [dis'təːb] [ðə; ði] [ɜːθ] .
Even a single stroke of the hoe disturbs the earth .
甚至 一个 单身的 中风 的 这 锄 扰乱 这 地球 .

一锄头也是动土，

['iːv(ə)n] [tuː] [həʊz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [breɪk] [graʊnd] .
Even two hoes are used to break ground .
甚至 二 锄头 是 用过的 到 休息 地面 .

两锄头也是动土，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [ækt] [ˌdɑːmə'nɪrɪŋli] .
He was determined to act domineeringly .
他 曾是 决定 到 行为 专横跋扈地 .

有心行一番霸道，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [hiːl] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
I'm not afraid he'll object .
我是 不是 害怕的 地狱 目的 .

不怕他不依。

[ɪf] [hiː; hi] [meɪks] [ɪk'skjuːzɪz] . . .
If he makes excuses . . .
如果 他 制作 借口 . . .

他若推三阻四，

[ai] [wɪl] ['əʊnli] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] [ænd; ənd] [nɒt] [suː] .
I will only file a lawsuit and not sue .
我 将要 仅有的 文件 一个 诉讼 和 不是 起诉 .

我就除了状词不告，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] [weɪz] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [hɪm] .
There are other ways to deal with him .
那里 是 其他 方式 到 交易 和 他 .

也有别样法子处他。

[aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [kænt] ['hænd(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] !
I'm afraid he can't handle it !
我是 害怕的 他 不能 处理 它 !

只怕他承当不起！”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] .
The matchmaker had no choice .
这 媒人 有 不 选择 .

媒人没奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ledʒənd] .
They had no choice but to go back to the legend .
他们 有 不 选择 但 到 去 后退 到 这 传奇 .

只得又去传说。

[ðæt] ['fæməli] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'fjuːzd] .
That family repeatedly refused .
那 家庭 反复 拒绝 .

那家再三不步，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ɑːftə(r)][hiː; hi] [tʃeɪndʒd] ,
" After he changed ,
" 后 他 已更改 ,

“他换去之后，

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'triːt] [ə'gen] .
We'll have to retreat again .
出色地 有 到 撤退 再次 .

少不得又要退来，

[ɪts] ['betə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ɔːl] .
It's better not to change it at all .
它是 更好的 不是 到 改变 它 在 全部 .

不如不换的好。”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] .
The matchmaker explained the advantages and disadvantages .
这 媒人 解释 这 优势 和 缺点 .

媒人说以利害，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [θɪŋz] ['ʃudnt] ['hæpən] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [taɪmz] . "
" Things shouldn't happen more than three times . "
" 事物 不应该 发生 更多的 比 三 时代 . "

“事不过三，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [bæk] [daʊn] [naʊ] .
There's no reason to back down now .
有 不 原因 到 后退 向下 现在 .

哪有再退之理。”

[ðæt] ['fæməli][wɒz; wəz] [tuː] ['stʌbən] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
That family was too stubborn to resist .
那 家庭 曾是 也 固执的 到 抵抗 .

那家执拗不过，

['əʊnli][ə; eɪ] ['prɒmɪs] [wɒz; wəz] [meɪd] .
Only a promise was made .
仅有的 一个 承诺 曾是 制成 .

得只应许。

[jaʊ] - ['peərənts][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] [ðeə(r)] [sʌn] ['əʊnli] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] ['bærən] [skɪn] .
Yao Zi□'s parents were determined that their son only wanted a woman with barren skin .
姚 - 父母 是 决定 那 他们的 儿子 仅有的 通缉 一个 女士 和 荒芜 皮肤 .

姚子□的父母因儿子立定主意只要石女，

[doʊnt] [niːd] ['eniwʌn] [els] ,
Don't need anyone else ,
不 需要 任何人 别的 ,

不要别人，

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [hɜːd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] ['sɪmələ(r)] .
And then I heard that she looked similar .
和 然后 我 听到 那 她 看起来 相似的 .

又闻得她面貌相似，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtərz] [ˌsʌbstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
He didn't mention the reason for the eldest daughter's substitution in front of his son .
他 没有 提到 这 原因 为了 这 长子 女儿的 替代 在 正面 的 他的 儿子 .

就在儿子面前不说长女代换的缘故，

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] [wen] [ðeɪ] [fɜːst] [met] .
He wouldn't have recognized him when they first met .
他 不会 有 认可 他 什么时候 他们 第一的 遇见 .

使他初见的时节认不出来，

[ai]['əʊnli] [faʊnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənd] ['ɑːftə(r)][wiː; wi][gɒt]['ɪntuː][bed] .
I only found out what happened after we got into bed .
我 仅有的 成立 出去 什么 发生 后 我们 得到 进入 床 .

直到上床之后才知就里，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Naturally , they were overjoyed .
自然 , 他们 是 欣喜若狂 .

自然喜出望外。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [keɪm] [truː] .
Unexpectedly , his words came true .
不料 , 他的 字 来了 真的 .

不想果应其言。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ['wʊmən] , [jaʊ] Zi☐
Upon seeing this woman , Yao Zi☐
之上 看到 这 女士 , 姚 Zi☐

姚子☐一见此女，

[ai]['əʊnli] [njuː] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['miːtɪŋ] [æn; ən][əʊld] [frend] .
I only knew that I was meeting an old friend .
我 仅有的 知道 那 我 曾是 会议 一个 老的 朋友 .

只道与故人相会，

[ɪk'striːmli] ['hæpi] .
Extremely happy .
极其 快乐的 .

快乐非常。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz][səʊ] ['hæpi] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [gruːm] .
The woman was so happy that she was no longer afraid of the groom .
这 女士 曾是 所以 快乐的 那 她 曾是 不 更长 害怕的 的 这 新郎 .

这位女子又喜得不怕新郎，

[ðeɪ] [hɪt][ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ɪ'miːdiətli] .
They hit it off immediately .
他们 打 它 离开 立即地 .

与他一见如故。

['ðeəfɔː(r)] , [bɪ'fɔː(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [bed] ,
Therefore , before going to bed ,
所以 , 前 去 到 床 ,

所以未寝之先，

[ai] ['kʊd(ə)nt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ɔːl] .
I couldn't recognize it at all .
我 不能 认出 它 在 全部 .

一毫也认不出来。

[ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [belt] [wɒz; wəz] [ʌn'taɪd] ,
Until after the belt was untied ,
直到 后 这 腰带 曾是 解开 ,

直到解带宽裳之后，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [əd'hiəz] [tuː; tə][ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ]
When it adheres to the skin and flesh
什么时候 它 粘着 到 这 皮肤 和 肉

粘肌贴肉之时，

['tʌtʃɪŋ] [ðæt] [θɪŋ] ,
Touching that thing ,
接触 那 事物 ,

摸着那件东西，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [æz; əz] [keɪ'ɒtɪk] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
It is not as chaotic as before .
它 是 不是 作为 混乱 作为 前 .

又不似从前混沌，

[ai][wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] [dʒʌst] [naʊ] .
I was horrified just now .
我 曾是 惊恐万分 只是 现在 .

方才惊骇起来，

[ɑːsk][hɜː(r); hə(r)] [waɪ] .
Ask her why .
问 她 为什么 .

问她所以然的缘故。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
The woman then explained the situation .
这 女士 然后 解释 这 情况 .

此女说出情由，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ˌem 'iː] .
Only then did I realize it wasn't me .
仅有的 然后 做过 我 意识到 它 不是 我 .

才晓得不是本人，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [fɔːm] [ə'gen] .
It has changed its form again .
它 有 已更改 它是 形式 再次 .

又换了一副形体。

[ai][dʒʌst] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː] .
I just love it .
我 只是 爱 它 .

就喜欢不过，

[ðeɪ] [meɪd] [lʌv] .
They made love .
他们 制成 爱 .

与她颠鸾倒凤起来，

[tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ɔːl][ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv][laɪf][tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
To enjoy all the pleasures of life to the fullest .
到 享受 全部 这 快乐 的 生活 到 这 最 .

竭尽生平之乐。

[ðə; ði]['dʒent(ə)lnəs][ɒv; əv] [ðɪs] ['wʊmənz] ['bɒdi] .
The gentleness of this woman's body .
这 温柔 的 这 女性的 身体 .

此女肌体之温柔，

[ðə; ði] [tʃɑːm] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['temprəmənt]
The charm of her temperament
这 魅力 的 她 气质

性情之妩媚，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [stəʊn] ['meɪdn] .
She was no different from a stone maiden .
她 曾是 不 不同的 从 一个 石头 少女 .

与石女纤毫无异，

[ðɪs] [ædz] [ə'nʌðə(r)] ['praɪsləs] ['treʒə(r)] .
This adds another priceless treasure .
这 添加 其他 无价 宝藏 .

尽多了一件至宝。

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['pleʒə(r)] .
It's just a time for pleasure .
它是 只是 一个 时间 为了 乐趣 .

只是行乐的时节，

[ðeɪ] [hʌgd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['taɪtli] .
They hugged each other tightly .
他们 拥抱 每个 其他 紧紧 .

两下搂抱起来，

[ai] [felt] [ðæt] ['slendə(r)] [weɪst] ,
I felt that slender waist ,
我 毛毡 那 苗条 腰部 ,

觉得那副杨柳腰肢，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [twaɪs] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɜːst] - [taɪm] ['njuːkʌmə(r)] ;
It was twice the size of a first - time newcomer ;
它 曾是 两次 这 尺寸 的 一个 第一的 - 时间 新人 ;

比初次的新人大了一倍；

[ænd; ənd][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['bɒdi] [ðæt] [ɪz] ['biːɪŋ] [kən'trəʊld]
And the lower body that is being controlled
和 这 降低 身体 那 是 存在 受控

而所御之下体，

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] [gɜːl] ,
Unlike the second young girl ,
与此不同 这 第二 年轻的 女孩 ,

又与第二番的幼女不同，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [njuː] [ðə; ði] [wei] ['veri] [wel] .
It was as if he knew the way very well .
它 曾是 作为 如果 他 知道 这 方式 非常 出色地 .

竟像轻车熟路一般，

['efətləs] .
Effortless .
毫不费力 .

毫不费力。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [sed] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [helθ] [ɪm'pruːvd] [wɪð] [eɪdʒ] .
It was only said that her health improved with age .
它 曾是 仅有的 说 那 她 健康 改进 和 年龄 .

只说她体随年长，

[ðə; ði] ['kwɒntəti] ['grædʒuəli] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz]['əʊvə(r)] [taɪm] .
The quantity gradually increases over time .
这 数量 逐步地 增加 超过 时间 .

量逐时宽，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

所以如此。

[huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] ?
Who wants to be a daughter ?
WHO 想要 到 是 一个 女儿 ?

谁想做女儿的时节，

[hɪz; ɪz] [praɪ'mɔːdiəl] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['brəʊkən] .
His primordial body was broken .
他的 原始的 身体 曾是 破碎的 .

就被人破了元身，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ðə; ði] [bʌdz] [bɜːst] ['əʊpən] ,
Not only did the buds burst open ,
不是 仅有的 做过 这 花蕾 爆裂 打开 ,

不但含苞尽裂，

[ðə; ði] [lɒk] [,riː'əupən] .
The lock reopens .
这 锁 重新开放 .

葳锁重开，

['iːv(ə)n] [ðæt] [fɪ'lændərɪŋ] [siːd] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['plɑːntɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['wʊmənz] [wuːm] .
Even that philandering seed has already been planted in the woman's womb .
甚至 那 拈花惹草 种子 有 已经 到过 已种植 在 这 女性的 子宫 .

连那风流种子已下在女腹之中，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [faɪv] [mʌnθs] ['pregnənt] [wen] [ʃiː; ʃi] ['entəd] [ðə; ði] ['fæməli] .
She was already five months pregnant when she entered the family .
她 曾是 已经 五 几个月 孕 什么时候 她 进入 这 家庭 .

进门的时节已有五个月的私孕了。

[wen'evə(r)] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪz] ['pregnənt]
Whenever a woman is pregnant
每当 一个 女士 是 孕

但凡女子怀胎，

[bɪ'fɔː(r)] [meɪ] ,
Before May ,
前 可能 ,

五月之前，

[kænt] [tel] [jet] .
Can't tell yet .
不能 告诉 然而 .

还看不出，

[səb'mɪtɪd] [ɪn] [sɪks] [mʌnθs]
Submitted in six months
提交 在 六 几个月

交到六个月上，

[ˌaɪ 'tiː] ['grædʒuəli] [gruː] [θɪkə] [ænd; ənd] [strɒŋgə(r)] .
It gradually grew thicker and stronger .
它 逐步地 生长 较厚 和 更强 .

就渐渐地粗壮起来，

[ˌaɪ 'tiː] [gets] [bɪgə(r)] ['evri] [deɪ] .
It gets bigger every day .
它 获得 大 每一个 天 .

一日大似一日，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə][haɪd][ˌaɪ 'tiː] [kəm'pliːtli] .
There's no way to hide it completely .
有 不 方式 到 隐藏 它 完全地 .

哪里瞒得到底。

['ɑːftə(r)] [jaʊ] Zi□ [ri'gein, riː-] ['kɒnʃəsnəs] ,
After Yao Zi□ regained consciousness ,
后 姚 Zi□ 恢复 意识 ,

姚子□知觉之后，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] [flɔːz] .
The whole family noticed the flaws .
这 所有的 家庭 注意到 这 缺陷 .

一家之人也都看出破绽来。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['aʊəz] ,
In a few more hours ,
在 一个 很少 更多的 小时 ,

再过几时，

[ðə; ði] [njuːz] [spred] ['iːv(ə)n] [ə'mʌŋ] ['neɪbəz] [ænd; ənd] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒər] .
The news spread even among neighbors and fellow villagers .
这 消息 传播 甚至 之中 邻居 和 同伴 村民们 .

连邻里乡党之中都传播开去。

[bəuθ][ðə; ði] [jaʊ] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] [rɪ'spektəbl] ['piːp(ə)l] .
Both the Yao father and son were extremely respectable people .
两个都 这 姚 父亲 和 儿子 是 极其 可敬 人们 .

姚氏父子都是极做体面的人，

[wen] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] ,
When speaking to others ,
什么时候 请讲 到 其他的 ,

平日要开口说人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [liːv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] [æt; ət] [həʊm] ?
How could I possibly leave such a wretched child at home ?
如何 可以 我 可能 离开 这样的 一个 可怜 孩子 在 家 ?

怎肯留个孽障在家，

[dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['laɪflɒŋ] [sɔːs] [ɒv; əv] ['gɒsɪp] ?
Did it become a lifelong source of gossip ?
做过 它 变得 一个 终身 来源 的 闲话 ?

做了终身的话柄?

['priːviəsli] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['siːkrətli]
Previously exchanged secretly
之前 交换 偷偷

以前暗中兑换，

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][klɪə(r)] .
Now we must make it clear .
现在 我们 必须 制作 它 清除 .

如今倒要明做出来，

[meɪk] ['piːp(ə)l] [nəʊ] ,
Make people know ,
制作 人们 知道 ,

使人知道，

[tuː; tə] [wɒʃ] [ə'weɪ] [ðɪs] [ʃeɪm] .
To wash away this shame .
到 洗 离开 这 耻辱 .

好洗去这段羞惭。

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv] [dɪ'vɔːs] .
He then wrote a letter of divorce .
他 然后 写道 一个 信 的 离婚 .

就写下休书，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
They summoned the sedan chair .
他们 被召唤 这 轿车 椅子 .

唤了轿子，

[send] [ðɪs] ['wʊmən] [bæk] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz] [həʊm] .
Send this woman back to her mother's home .
发送 这 女士 后退 到 她 母亲的 家 .

将此女发回母家，

[ʃiː; ʃi] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] .
She arranged a marriage for her son .
她 安排 一个 婚姻 为了 她 儿子 .

替儿子别行择配。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [hɪz; ɪz] ['mærɪdʒ] [wʊd] [biː; bi] [səʊ] [ʌn'lʌki] ?
Who would have thought his marriage would be so unlucky ?
WHO 会 有 想法 他的 婚姻 会 是 所以 倒霉 ?

谁想他姻缘蹭蹬，

[feɪt] [ɪz] [kə'prɪʃəs] ,
Fate is capricious ,
命运 是 任性 ,

命运乖张，

[ðə; ði] ['wʊmən] [hiː; hi] ['mærid]
The woman he married
这 女士 他 已婚

娶来的女子，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [sɪn] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [pɑːst] [laɪf] .
It's not a sin from a past life .
它是 不是 一个 罪 从 一个 过去的 生活 .

不是前生的孽障，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['enəmɪz] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] ;
They are enemies in this life ;
他们 是 敌人 在 这 生活 ;

就是今世的冤家；

['ʌgli] [ə'pɪərəns]
Ugly appearance
丑陋的 外貌

容颜丑陋、

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðeə(r)] [ɪn'herənt] [stjuː'pɪdəti] [ɔː(r)] [ɪnˌsensə'tɪvəti] .
There's no need to discuss their inherent stupidity or insensitivity .
有 不 需要 到 讨论 他们的 固有 愚蠢 或者 麻木不仁 .

性体愚顽都不必讲起，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [fel] [ɪl] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [ə'raɪvd] .
And he fell ill as soon as he arrived .
和 他 跌倒 患病的 作为 很快 作为 他 到达的 .

又且一来就病，

[hiː; hi] [daɪd] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['ɪlnəs] .
He died from an illness .
他 死亡 从 一个 疾病 .

一病就死，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['lɒŋgɪst] - [lɪvd; 'laɪvd] ['piːp(ə)l] [doʊnt][lɪv; laɪv][mɔː(r)][ðæn; ðən][sɪks] [mʌnθs] .
Even the longest - lived people don't live more than six months .
甚至 这 最长 - 居住地 人们 不 居住 更多的 比 六 几个月 .

极长寿的也过不到半年之外。

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
There is only one beautiful woman .
那里 是 仅有的 一 美丽的 女士 .

只有一位佳人，

[bɔːn] [ɪk'striːmli] [ɪn'telɪdʒənt]
Born extremely intelligent
出生 极其 聪明的

生得极聪明、

[ɪk'striːmli] ['bjuːtɪf(ə)l]
Extremely beautiful
极其 美丽的

极艳丽，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welθi] [mænz] ['kɒŋkjubaɪn] .
She was a wealthy man's concubine .
她 曾是 一个 富裕 男人的 妾 .

是个财主的偏房，

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi][wɒz; wəz][səʊ] ['dʒeləs] ,
The old lady was so jealous ,
这 老的 女士 曾是 所以 嫉妒的 ,

大娘吃醋不过，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːsəbli] [sent] [aʊt] .
They were forcibly sent out .
他们 是 强制 发送 出去 .

硬遣出门。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['nʌpʃl] [kʌp] ['serəməni] ,
After the nuptial cup ceremony ,
后 这 婚礼 杯子 仪式 ,

正在交杯合卺之后，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [bed] .
The two were about to go to bed .
这 二 是 关于 到 去 到 床 .

两个将要上床，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði]['selə(r)] .
I don't want the matchmaker to lead the seller .
我 不 想 这 媒人 到 带领 这 卖方 .

不想媒人领着卖主，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
They brought the original betrothal gifts to the door .
他们 带来 这 原来的 订婚 礼物 到 这 门 .

带了原聘上门，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] .
We need to take her back .
我们 需要 到 拿 她 后退 .

要取她回去。

['əʊnli]['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['wʊmən] [left] ,
Only after this woman left ,
仅有的 后 这 女士 左边 ,

只因此女出门之后，

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][tuː; tə][pɑːt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
The wealthy man could not bear to part with it .
这 富裕 男人 可以 不是 熊 到 部分 和 它 .

那财主不能割舍，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [fɔːt] ['despərətli] [wɪð] [hɪz; ɪz][waɪf] .
He even fought desperately with his wife .
他 甚至 战斗 绝望地 和 他的 妻子 .

竟与妻子拼命，

[dɪ'spaɪt] ['ɛvriˌwʌnz] ['ɜːnɪst] [pə'sweɪʒ(ə)n] ,
Despite everyone's earnest persuasion ,
尽管 每个人的 认真 劝说 ，

被众人苦劝，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ˌaɪ 'tiː] .
She was allowed to redeem it .
她 曾是 允许 到 赎回 它 .

许她赎取回去，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [haʊs] .
Each person lived in their own house .
每个 人 居住地 在 他们的 自己的 房子 .

各宅而居。

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts][tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
Therefore , they brought the betrothal gifts to the door .
所以 ， 他们 带来 这 订婚 礼物 到 这 门 .

所以赍聘上门，

[teɪk] [bæk] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['kɒŋkjubaɪn] ;
Take back the original concubine ;
拿 后退 这 原来的 妾 ;

取回原妾；

['ʌðəwaɪz] , [wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [siːk] ['dʒʌstɪs] .
Otherwise , we must go to court to seek justice .
否则 ， 我们 必须 去 到 法庭 到 寻找 正义 .

不然定要经官告理，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
It was said that he relied on the power of the government office .
它 曾是 说 那 他 依赖 在 这 力量 的 这 政府 办公室 .

说他倚了衙门的势，

[ðə; ði] [jaʊ] ['fæməli][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ək'sept][ðə; ði] [fɔːst] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]
The Yao family had no choice but to accept the forced occupation of a
这 姚 家庭 有 不 选择 但 到 接受 这 强制 职业 的 一个
['praɪvətli] [əʊnd] [waɪf][ænd; ənd] [skuːl] .
privately owned wife and school .
私下 拥有 妻子 和 学校 .

强占民间妻校姚家无可奈何，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ək'sept][ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)l] [fiː] .
He had no choice but to accept the betrothal fee .
他 有 不 选择 但 到 接受 这 订婚 费用 .

只得受了聘金，

[rɪ'tɜːn] [ðə; ði]['kɒŋkjubaɪn][tuː; tə][hɪm] .
Return the concubine to him .
返回 这 妾 到 他 .

把原妾交还他去。

[jaʊ] - [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [ɒf] .
Yao Zi□'s clothes were already off .
姚 - 衣服 是 已经 离开 .

姚子□的衣裳已脱，

[ðə; ði] [belt] [hæz; həz] [biːn] [ʌn'taɪd] .
The belt has been untied .
这 腰带 有 到过 解开 .

裤带已解，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə'rendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)][seks] ,
Just as they were about to make arrangements for sex ,
只是 作为 他们 是 关于 到 制作 安排 为了 性别 ,

正要打点行房，

[ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [ðə; ði] ['njuːkʌmə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
I didn't want the newcomer to take it away .
我 没有 想 这 新人 到 拿 它 离开 .

不想新人夺了去，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['bɜːnɪŋ] [wɪð] [dɪ'zaɪə(r)] .
He was so anxious that he was burning with desire .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 曾是 燃烧 和 欲望 .

急得他欲火如焚，

[ɔːl] [ðeɪ] [wɒnt] [ɪz][tuː; tə][daɪ] .
All they want is to die .
全部 他们 想 是 到 死 .

只要寻死。

[θriː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Three years later ,
三 年 之后 ,

等到三年之后，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [gruːm] [naɪn] [taɪmz] .
He has been a groom nine times .
他 有 到过 一个 新郎 九 时代 .

已做了九次新郎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['nevə(r)] ['eniθɪŋ] [səb'stænʃ(ə)l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
There was never anything substantial about it .
那里 曾是 绝不 任何事物 重大的 关于 它 .

不曾有一番着实。

['naɪðə(r)] [hiː; hi][nɔː(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] ['eni] [fɔːlts] [tuː; tə][pɪn] .
Neither he nor his son had any faults to pin .
两者都不 他 也不 他的 儿子 有 任何 故障 到 别针 .

他父子二人无所归咎，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz]['pɔːli; 'pʊəli] [kən'strʌktɪd] .
They only said the building was poorly constructed .
他们 仅有的 说 这 建筑 曾是 差 建造 .

只说这座楼房起得不好，

[ðə; ði] ['krɑːftsmən] [juːst] [ə; eɪ] [sniːk] [ə'tæk] [ɒn][ðem; ðəm] .
The craftsman used a sneak attack on them .
这 工匠 用过的 一个 潜行 攻击 在 他们 .

被工匠使了暗计，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

所以如此。

[ðə; ði] [ten] - ['stɔːri] ['bɪldɪŋ] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [di'mɔliʃt] .
The ten - story building needs to be demolished .
这 十 - 故事 建筑 需求 到 是 已拆除 .

要拆去十沓楼，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌriː'bɪlt] .
It was rebuilt .
它 曾是 重建 .

重新造过。

[jaʊ] Zi□ [hæz; həz] [ə; eɪ] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] ,
Yao Zi□ has a maternal uncle ,
姚 Zi□ 有 一个 母体 叔叔 ,

姚子□有个母舅，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [gwoʊ] - .
His name is Guo Conggu .
他的 姓名 是 郭 - .

叫做郭从古，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['siːz(ə)nd] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He was a seasoned official .
他 曾是 一个 经验丰富的 官方的 .

是个积年的老吏，

[hiː; hi] [wɜːkt] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] .
He worked in the same government office as his father .
他 工作 在 这 相同的 政府 办公室 作为 他的 父亲 .

与他父亲同在衙门。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dɪskʌst] [wʌn] [deɪ] .
This was discussed one day .
这 曾是 讨论 一 天 .

一日商量及此，

[gwoʊ] - [sed] :
Guo Conggu said :
郭 - 说 :

郭从古道：

" [meɪ] [ai] [ɑːsk] [huː] [rəʊt] [ðə; ði] [θriː] ['kærəktəz] - - - ? "
" May I ask who wrote the three characters ' 十沓楼 ' ? "
" 可能 我 问 WHO 写道 这 三 人物 - - - ? "

“请问‘十沓搂’三字是何人题写，

[hæv; həv] [juː; jʊ] [fə'gɒtn] ?
Have you forgotten ?
有 你 被遗忘的 ?

你难道忘记了么？

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [neɪm] ['gɪv(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
The meaning behind the name given by the immortal .
这 意义 在后面 这 姓名 给定 经过 这 不朽 .

仙人取名之意，

[ðə; ði] [pruːf] [ɪz] [ɪn] [maɪ] [əʊn] [aɪz] .
The proof is in my own eyes .
这 证明 是 在 我的 自己的 眼睛 .

眼见得验在下遭。

[ten] [taɪmz] [ðə; ði] ['nʌpʃl] [kʌp] [wɒz; wəz] [dʒɔɪnd] .
Ten times the nuptial cup was joined .
十 时代 这 婚礼 杯子 曾是 加入 .

十次合沓，

[aɪv] [dʌn] [ˌaɪ ˈtiː] [naɪn] [taɪmz] [naʊ] .
I've done it nine times now .
我已经 完毕 它 九 时代 现在 .

如今做过九次，

[duː; də] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌn] [mɔː(r)] [taɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [plæk] [wɪl] [biː; bi] [ˈfɪnɪʃt] .
Do it one more time and the number on the plaque will be finished .
做 它 一 更多的 时间 和 这 数字 在 这 牌匾 将要 是 完成的 .

再做一次就完了匾上的数目，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [grəʊ] [əʊld] [təˈgeðə(r)] .
Naturally , husband and wife grow old together .
自然 , 丈夫 和 妻子 生长 老的 一起 .

自然夫妻偕老，

[ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [wɪl] [ˈhæpən] .
Nothing more unexpected will happen .
没有什么 更多的 意外 将要 发生 .

再无意外之事了。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [jaʊ] [ˈfɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] . . .
Upon hearing this , the Yao father and son . . .
之上 听力 这 , 这 姚 父亲 和 儿子 . . .

姚氏父子听了这句说话，

[ˈsʌd(ə)nli] [ai] [ˈriːəlaɪzd]
Suddenly I realized
突然 我 已实现

不觉豁然大悟，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪm] [ˈtaɪəd] [ɒv; əv] [əˈreɪndʒɪŋ] [ˈmærɪdʒz] [hɪə(r)] . "
" I'm tired of arranging marriages here . "
" 我是 疲劳的 的 安排 婚姻 这里 . "

“本处的亲事都做厌了，

[ðɪs] [ˈmærɪdʒ] [əˈreɪndʒmənt]
This marriage arrangement
这 婚姻 安排

这番做亲，

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [gəʊ] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [ˈkaʊnti] [ɪn] [əˈnʌðə(r)] [steɪt] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɪm] .
She must go to another county in another state to marry him .
她 必须 去 到 其他 县 在 其他 状态 到 结婚 他 .

须要到他州外县去娶。”

[gwoʊ] - [sed] :
Guo Conggu said :
郭 - 说 :

郭从古道：

" [ai] [ˌeɪ ˈem] [naʊ] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈprɒvɪns] . "
" I am now on a mission to the province . "
" 我 是 现在 在 一个 使命 到 这 省 . "

“我如今奉差下省，

[west] [leɪk] [ɪz] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈsiːnəri] .
West Lake is sure to be full of beautiful scenery .
西方 湖 是 当然 到 是 满的 的 美丽的 风景 .

西子湖头必多美色，

[waɪ] [nɒt] [hæv; həv] [maɪ] ['nefjuː] [kʌm] [daʊn] [wɪð] [ˌem 'iː] ?
Why not have my nephew come down with me ?
为什么 不是 有 我的 侄子 来 向下 和 我 ?

何不教外甥随我下去，

[pɪk] [wʌn] [juː; jʊ] [laɪk] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] .
Pick one you like and come back .
挑选 一 你 喜欢 和 来 后退 .

选个中意的回来。”

[jaʊ] Zi☐ [sed] :
Yao Zi☐ said :
姚 Zi☐ 说 :

姚子☐道：

" [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [ˌgrænd'mɑːstə(r)] [ə'raivz] . "
" At this moment , the Grandmaster arrives . "
" 在 这 片刻 , 这 棋圣 到达 . "

“此时宗师按临，

[dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['ænjuəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Just before the annual examination ,
只是 前 这 年度的 考试 ,

正要岁考，

[ðəʊz] [huː] [bɪ'kʌm] ['skɑːlərz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] .
Those who become scholars are not allowed to go out .
那些 WHO 变得 学者们 是 不是 允许 到 去 出去 .

做秀才的出去不得。

[maɪ] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] [hæz; həz] [ðə; ði] [best] [aɪ] .
My maternal uncle has the best eye .
我的 母体 叔叔 有 这 最好的 眼睛 .

母舅最有眼力，

[waɪ] [doʊnt] [juː; jʊ] [tʃuːz] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] ?
Why don't you choose one for me ?
为什么 不 你 选择 一 为了 我 ?

何不替我选择一个，

" [dʒʌst] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] [baɪ] [bəʊt] [tuː; tə] ['mæri] [ˌem 'iː] . "
" Just take her back by boat to marry me . "
" 只是 拿 她 后退 经过 船 到 结婚 我 . "

便船带回与我成亲就是。”

[gwoʊ] - [sed] :
Guo Conggu said :
郭 - 说 :

郭从古道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“也说得是。”

[ðə; ði] [jaʊ] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [prɪ'peəd] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] , ['heəpɪnz] , [kləʊðz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪk] .
The Yao father and son prepared betrothal gifts , hairpins , clothes , and the like .
这 姚 父亲 和 儿子 准备 订婚 礼物 , 发夹 , 衣服 , 和 这 喜欢 .

姚氏父子就备了聘礼与钗钏衣服之类，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['pɜːsən(ə)l] [bɪ'lɒŋɪŋz] [wɪð] [hɪm] .
He brought his personal belongings with him .
他 带来 他的 个人的 财物 和 他 .

与他带了随身。

[sɪns] ['liːvɪŋ] ,
Since leaving ,
自从 离开 ,

自去之后，

[hiː; hi] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
He longed for his beloved all day long .
他 渴望 为了 他的 心爱 全部 天 长的 .

就终日盼望佳人，

[preŋ] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [θɪŋz] .
Praying for good things .
祈祷 为了 好的 事物 .

祈求好事。

[wen] [jaʊ] Zi□ [riːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
When Yao Zi□ reached this point ,
什么时候 姚 Zi□ 达到 这 观点 ,

姚子□到了此时，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['stɑːvɪŋ] .
They were also starving .
他们 是 还 饥饿 .

也是饿得肠枯、

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [get] [səʊ] ['æŋgri] !
It's time to get so angry !
它是 时间 到 得到 所以 生气的 !

急得火出的时候了，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðə; ði] [njuː] [braɪd] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] ,
Regardless of whether the new bride is beautiful and talented ,
不管 的 无论 这 新的 新娘 是 美丽的 和 才华横溢 ,

无论娶来的新人才貌俱佳、

['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] [ə'pɪərəns] [kəm'baɪnd]
Virtue and appearance combined
美德 和 外貌 合并

德容兼美，

[hiː; hi] [met] [ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [duː; də] .
He met a woman who was just making do .
他 遇见 一个 女士 WHO 曾是 只是 制作 做 .

就遇着个将就女子，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [gæp] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [legz]
As long as there is a gap between the legs
作为 长的 作为 那里 是 一个 差距 之间 这 腿

只要胯间有缝，

[nəʊ] ['fiːtəs] [ɪn] [ðə; ði] [wuːm]
No fetus in the womb
不 胎儿 在 这 子宫

肚里无胎，

[ðeɪ] ['plɑːntɪd] [ðə; ði] ['sidlɪŋz] .
They planted the seedlings .
他们 已种植 这 幼苗 .

下得人种进去，

[ə; eɪ] [sʌn] [wɒz; wəz] [bɔːn] .
A son was born .
一个 儿子 曾是 出生 .

生得儿子出来，

[nəʊ] ['naɪtˌtaɪm] [ˌjʊərɪ'neɪʃn]
No nighttime urination
不 夜间 排尿

夜间不遗小便，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] ['daɪɪŋ] .
He lived for several years before dying .
他 居住地 为了 一些 年 前 垂死 .

过得几年才死，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
That would be a good thing .
那 会 是 一个 好的 事物 .

就是一桩好事了。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [gwoʊ] - [hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] [həʊm] .
Unexpectedly , Guo Conggu had never been home .
不料 , 郭 - 有 绝不 到过 家 .

不想郭从古未曾到家，

[fɜːst] [keɪm] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] , [ə; eɪ] [bʊk] .
First came the good news , a book .
第一的 来了 这 好的 消息 , 一个 书 .

先有书来报喜，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] ['mæri] [wʌn][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
He said he would marry one for him .
他 说 他 会 结婚 一 为了 他 .

说替他娶了一个，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli] [ʌn'pærəleld] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
It is truly unparalleled in the world .
它 是 真的 无与伦比 在 这 世界 .

竟是天下无双、

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['bjuːti] [ænd; ənd]['tælənt] .
A woman of exceptional beauty and talent .
一个 女士 的 非凡的 美丽 和 天赋 .

人间少二的女子。

[jaʊ] Zi□ [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['letə(r)] .
Yao Zi□ received this letter .
姚 Zi□ 已收到 这 信 .

姚子□得了此信，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

惊喜欲狂。

[wen] [ðə; ði]['feəri] [bəʊt] [ə'raɪvd] ,
When the fairy boat arrived ,
什么时候 这 仙女 船 到达的 ,

及至仙舟已到，

['kæri] [ðə; ði] [nj'uːlɪwˌɛdz] [ə'ʃɔː(r)] .
Carry the newlyweds ashore .
携带 这 新婚夫妇 岸上 .

把新人擡上岸来，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməni] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌpʃl] [kʌp] ['serəməni] ,
After the wedding ceremony and the nuptial cup ceremony ,
后 这 婚礼 仪式 和 这 婚礼 杯子 仪式 ,

到拜堂合卺之后，

['lɪftɪŋ] [ðə; ði] [sə'rɒŋ] ,
Lifting the sarong ,
举重 这 纱笼 ,

揭起纱笼一看，

[ə'nʌðə(r)] [sə'praɪzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] !
Another surprising incident !
其他 奇怪 事件 !

又是一桩诧事！

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðɪs] ['njuːkʌmə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] . . .
It turns out this newcomer was none other than . . .
它 转弯 出去 这 新人 曾是 没有任何 其他 比 . . .

原来这位新人不是别人，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fɜːz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [gets] ['mærid] [θruː] ['selɪbəsi] .
It refers to a woman who gets married through celibacy .
它 指 到 一个 女士 WHO 获得 已婚 通过 独身 .

就是开手成亲的石女。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæt] [wʌn] [θɪŋ] [wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] ,
Just because that one thing was missing ,
只是 因为 那 一 事物 曾是 丢失的 ,

只因少了那件东西，

['biːɪŋ] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ʃʌvd] [ə'raʊnd] ,
Being pushed and shoved around ,
存在 推动 和 推搡 大约 ,

被人推来攮去，

[nəʊ][wʌn] ['wɒntɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
No one wanted it .
不 一 通缉 它 .

没有一家肯要，

[səʊld] [də'rektli] [frɒm; frəm] ['wɛn'tʃu] [tuː; tə] ['hɑːŋ'dʒəʊ]
Sold directly from Wenzhou to Hangzhou
卖 直接地 从 温州 到 杭州

直从温州卖到杭城，

[ðə; ði]['selə(r)] [tʃeɪndʒd] [hændz][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)] ['twenti] [taɪmz] .
The seller changed hands a dozen or twenty times .
这 卖方 已更改 双手 一个 打 或者 二十 时代 .

换了一二十次的售主。

[ɔːl'ðəʊ] [gwoʊ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] ['relətɪv] ,
Although Guo Conggu was a close relative ,
虽然 郭 - 曾是 一个 关闭 相对的 ,

郭从古虽系至亲，

[ai][hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [deɪ] .
I had never seen it that day .
我 有 绝不 已见 它 那 天 .

当日不曾见过，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ɪm'prest] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [ə'pɪərəns] .
Therefore , I was extremely impressed by her appearance .
所以 , 我 曾是 极其 印象深刻 经过 她 外貌 .

所以看了面容极其赞赏，

['mæri] [hɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pleɪs] ;
Marry him in his place ;
结婚 他 在 他的 地方 ;

替他娶回来;

[aɪv] ['nevə(r)] [biːn] [æn; ən] [ɪn'sestʃuəs] ['fɑːðə(r)] .
I've never been an incestuous father .
我已经 绝不 到过 一个 乱伦 父亲 .

又不曾做爬灰老子,

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [dɪ'tɜːmɪn] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] ['riːəl] [ɔː(r)] [ɪ'mædʒɪnəri] ?
How can we determine whether the following is real or imaginary ?
如何 能 我们 决定 无论 这 下列的 是 真实的 或者 假想 ?

如何知道下面的虚实?

[jaʊ] Zi□ [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Yao Zi□ saw it ,
姚 Zi□ 锯 它 ,

姚子□见了,

[wʌn] [dʒɔɪ] , [wʌn] ['sɒrəʊ] .
One joy , one sorrow .
一 喜悦 , 一 悲哀 .

一喜一忧。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['hæpi] [tuː; tə] [hæv; həv] [met] [æn; ən] [əʊld] [frend] .
He was happy to have met an old friend .
他 曾是 快乐的 到 有 遇见 一个 老的 朋友 .

喜则喜其得遇故人,

[wiː; wi] [wɪl] [kiːp] ['aʊə(r)] ['prɒmɪs] .
We will keep our promise .
我们 将要 保持 我们的 承诺 .

不负从前之约;

[ðə; ði] ['wʌri] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ðə; ði] [neɪm] [bʌt; bət] [nɒt] [ðə; ði] ['sʌbstəns] .
The worry is that it has the name but not the substance .
这 担心 是 那 它 有 这 姓名 但 不是 这 物质 .

忧则忧其有名无实,

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] .
Ultimately , it has nothing to do with important matters .
最终 , 它 有 没有什么 到 做 和 重要的 事情 .

究竟于正事无干。

[ðə; ði] [jaʊ] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [sæt] [wɪð] [gwoʊ] - .
The Yao father and son sat with Guo Conggu .
这 姚 父亲 和 儿子 卫星 和 郭 - .

姚氏父子与郭从古坐在一处,

['piːp(ə)l] [dɪ'skʌst] :
People discussed :
人们 讨论 :

大家议论道:

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“这等看起来,

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɪn'skraɪbd] [baɪ] [ðə; ði] ['drʌŋkən] [ɪ'mɔːt(ə)l]
The words inscribed by the Drunken Immortal
这 字 铭文 经过 这 醉 不朽

醉仙所题之字,

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [woʊnt][biː; bi] ['testɪd] .
It still won't be tested .
它 仍然 惯于 是 测试 .

依旧不验了。

[ðə; ði] [tenθ] [taɪm] ['getɪŋ] ['mærid] ,
The tenth time getting married ,
这 第十 时间 获得 已婚 ,

第十次做亲，

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] [ðɪs] ['wʊmən] [ə'gen] .
He encountered this woman again .
他 遭遇 这 女士 再次 .

又遇着这个女子，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] ['mæri] [ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] .
He will inevitably have to marry another woman .
他 将要 不可避免地 有 到 结婚 其他 女士 .

少不得还要另娶。

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][juː; jʊ] ['mæri] [ɪz] [gʊd] [ɔː(r)][bæd]
Regardless of whether the person you marry is good or bad
不管 的 无论 这 人 你 结婚 是 好的 或者 坏的

无论娶来的人好与不好，

['iːv(ə)n] [ɪf] [waɪt] [heə(r)] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] ['aɪbraʊz] ,
Even if white hair reaches the eyebrows ,
甚至 如果 白色的 头发 到达 这 眉毛 ,

就使白发齐眉，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [gruːm] [ɪ'lev(ə)n] [taɪmz] .
He has been a groom eleven times .
他 有 到过 一个 新郎 十一 时代 .

也做了十一次新郎，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [mætʃ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " [ten] ['wedɪŋ] [kʌps] " .
It doesn't match the meaning of " ten wedding cups " .
它 不 匹配 这 意义 的 " 十 婚礼 杯子 " .

与‘十卺’二字不相合了。

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['deɪəti; 'diːəti][ɪz][hiː; hi] ?
What kind of deity is he ?
什么 种类 的 神 是 他 ?

叫做什么神仙，

[ˌaɪ 'tiː] [in'spaiəz] [sʌtʃ] ['revərəns] !
It inspires such reverence !
它 鼓舞人心 这样的 尊敬 !

使人那般敬信！”

['ɑːftə(r)][sʌm; səm][ˌspekju'leɪʃ(ə)n] ,
After some speculation ,
后 一些 推测 ,

大家猜疑了一会，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˌdiːˌkɒmpə'zɪʃn] .
There was no decomposition .
那里 曾是 不 分解 .

并无分解。

[ðæt] [naɪt] , [jaʊ] [ˌziː'aɪ] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] .
That night , Yao Zi entered the room .
那 夜晚 , 姚 zi 进入 这 房间 .

却说姚子□当夜入房，

[ɔːl'ðəʊ] [ai][wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] [daʊn]
Although I was feeling down
虽然 我 曾是 感觉 向下

虽然心事不佳，

[hiː; hi] [ɪn'evɪtəbli] [endid] [ʌp] [ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ði] ['njuːkʌmə(r)] .
He inevitably ended up embracing the newcomer .
他 不可避免地 结束 向上 拥抱 这 新人 .

少不得搂了新人，

[tuː; tə][ˌriː'kɪnd(ə)l][ðeə(r)][əʊld] [fleɪm] .
To rekindle their old flame .
到 重燃 他们的 老的 火焰 .

与她重温旧好。

['sevrəl] [naɪts] [pɑːst] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Several nights passed in a row ,
一些 夜晚 通过了 在 一个 排 ,

一连过了几夜，

[ðeə(r)] [lʌv] [wɒz; wəz] [diːp] .
Their love was deep .
他们的 爱 曾是 深的 .

两下情浓，

[ðeɪ] [ɔːl] [felt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ʌn'iːz] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði]
They all felt there was a sense of unease , as if they couldn't resolve the
他们 全部 毛毡 那里 曾是 一个 感觉 的 不安 , 作为 如果 他们 不能 解决 这
['ɪʃuː] .
issue .
问题 .

都有个开交不得之意。

[ðə; ði] [taɪm] [wen] [ə; eɪ][mæn][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz] [praɪm] ,
The time when a man is in his prime ,
这 时间 什么时候 一个 男人 是 在 他的 主要的 ,

男子兴发的时节，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] ['kænɒt] ['fʊli] [ɪn'dʒɔɪ][maɪ'self] .
Although I cannot fully enjoy myself .
虽然 我 不能 完全 享受 我 .

虽不能大畅怀来，

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['bækʌp] [plæn] .
Fortunately , he had a backup plan .
幸运的是 , 他 有 一个 备份 计划 .

还亏他有条后路，

[ə; eɪ] ['temprəri] ['liːniənsi] [kæn; kən][biː; bi] ['grɑːntɪd] .
A temporary leniency can be granted .
一个 暂时的 宽大 能 是 的确 .

可以暂行宽解，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ə'raʊzd] [baɪ][dɪ'zaɪə(r)] .
The woman was aroused by desire .
这 女士 曾是 被唤醒 经过 欲望 .

妇人动了欲心，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [vent] ,
Unable to vent ,
无法 到 发泄 ,

无由发泄，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] [bʌt; bət] ['biːɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] .
It's truly a case of wanting to die but being unable to .
它是 真的 一个 案件 的 想要 到 死 但 存在 无法 到 .

真是求死不得，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [lɪv; laɪv]
Unable to live
无法 到 居住

欲活不能，

[ai] [kænt] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [peɪn] .
I can't describe the pain .
我 不能 描述 这 疼痛 .

说不出那种苦楚。

[ai] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] ['gæðə(r)] [ɔːl] [maɪ] [dɪ'zaɪr] ['ɪntuː] [wʌn] [pleɪs] .
I don't want to gather all my desires into one place .
我 不 想 到 收集 全部 我的 欲望 进入 一 地方 .

不想把满身的欲火合来聚在一处，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɔɪzənəs] [plɑːnt] ['spraʊtɪd] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [legz] .
A large poisonous plant sprouted between his legs .
一个 大的 有毒 植物 发芽 之间 他的 腿 .

竟在两胯之间生起一个大毒，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] " [hɔːs] - ['raɪdɪŋ] ['kɑːbʌŋkl] " .
It is called " horse - riding carbuncle " .
它 是 称为 " 马 - 骑术 痈 " .

名为“骑马痈”。

[ɪn] [ri'æləti] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['pæʃ(ə)n] [ðæt] [tɜːnd] ['ɪntuː] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] .
In reality , it was passion that turned into pus and blood .
在 现实 , 它 曾是 热情 那 转向 进入 脓 和 血 .

其实是情兴变成的脓血。

[ðə; ði] ['swelɪŋ] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
The swelling lasted for several days .
这 肿胀 持续 为了 一些 天 .

肿了几日，

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] ['festə(r)] .
It suddenly started to fester .
它 突然 开始 到 溃烂 .

忽然溃烂起来，

[nəʊ] ['mætə(r)] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [mɪ'rækjələs] ['medsn; 'medɪsn] [juː; jʊ] [hæv; həv] ,
No matter what kind of miraculous medicine you have ,
不 事情 什么 种类 的 神奇 药品 你 有 ,

任你神丹妙药，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [kjʊəd] [nəʊ] ['mætə(r)] [wɒt] .
It can't be cured no matter what .
它 不能 是 治愈 不 事情 什么 .

再医不好。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夜，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɪm'breɪst] ['taɪtli] .
The couple embraced tightly .
这 夫妻 拥抱 紧紧 .

夫妻两口搂作一团，

[bʌt; bət][ðə; ði][mænz] ['lʌstfl] [dɪ'zaɪr] [wɜː(r); wə(r)][daɪ'rɛktɪd][æt; ət][ðə; ði]['wʊmənz] ['ækjupʌŋktʃə(r)] [pɔɪnt] .
But the man's lustful desires were directed at the woman's acupuncture point .
但 这 男人的 好色的 欲望 是 指导 在 这 女性的 针刺 观点 .

却好男子的情根对着妇人的患处，

[bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] [fə'gɒt] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][ɒn] .
Both of them forgot what was going on .
两个都 的 他们 忘了 什么 曾是 去 在 .

两下忘其所以，

[ðeɪ] [mis'teik] [ə; eɪ] [tʃɑːns] ['diːfekt][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪn'herənt] ['emptinəs] .
They mistake a chance defect for an inherent emptiness .
他们 错误 一个 机会 缺点 为了 一个 固有 空虚 .

竟把偶然的缺陷认做生就的空虚，

[hiː; hi] [rʌbd] [ænd; ənd] [skrætʃt] [ðə; ði] [sɔːrz] , ['kɔːzɪŋ] [peɪn][ænd; ənd] ['ɪtʃɪŋ] .
He rubbed and scratched the sores , causing pain and itching .
他 摩擦 和 刮痕 这 疮 , 导致 疼痛 和 瘙痒 .

就在毒疮里面摩疼擦痒起来。

[ɪn][ə; eɪ][mænz] [hɑːt] ,
In a man's heart ,
在 一个 男人的 心 ,

在男子心上，

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][get][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [wei] .
I've always found it impossible to get in her way .
我已经 总是 成立 它 不可能的 到 得到 在 她 方式 .

一向见她无门可入，

[naʊ] , [ai][ˌeɪ 'em] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['grɑːntɪd] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Now , I am fortunate to have been granted this opportunity by Heaven .
现在 , 我 是 幸运 到 有 到过 的确 这 机会 经过 天堂 .

如今喜得天假以缘，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['ɪlnəs] .
Moreover , this was the cause of her illness .
而且 , 这 曾是 这 原因 的 她 疾病 .

况她这场疾病原是由此而起，

[tuː; tə][juːz][ðə; ði][dʒeɪd]['pes(ə)l][æz; əz][ə; eɪ]['skælpəl]
To use the jade pestle as a scalpel
到 使用 这 玉 杵 作为 一个 解剖刀

要把玉杵当了刀圭，

[faɪt] ['faɪə(r)] [wɪð] ['faɪə(r)] ;
Fight fire with fire ;
斗争 火 和 火 ;

做个以毒攻毒；

[ɪn][ə; eɪ] ['wʊmənz] [hɑːt] ,
In a woman's heart ,
在 一个 女性的 心 ,

在女子心上，

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [lʌvd] [hɪz; ɪz][rəʊ'mæntɪk][ænd; ənd] ['tʃɑːmɪŋ] ['neɪtʃə(r)] .
I've always loved his romantic and charming nature .
我已经 总是 喜爱 他的 浪漫的 和 迷人 自然 .

一向爱他情性风流，

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em][səʊ] ['ɪgnərənt] .
I am ashamed that I am so ignorant .
我 是 羞愧 那 我 是 所以 无知 .

自愧茅塞不开，

[tuː; tə] [liːv] ['hɪərəʊz] [wɪð] [nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [juːz] [ðeə(r)] ['tælənts]
To leave heroes with no place to use their talents
到 离开 英雄 和 不 地方 到 使用 他们的 天赋

使英雄无用武之地，

[ðeɪ] [wʊd] [lʌv] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [həʊl] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɔː(r)] .
They would love to use the hole as a door .
他们 会 爱 到 使用 这 洞 作为 一个 门 .

也巴不得以窦为门，

[ðɪs] [ə'laʊd] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['entə(r)] .
This allowed him to take advantage of the situation and enter .
这 允许 他 到 拿 优势 的 这 情况 和 进入 .

使他乘虚而入，

['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['lɪvɪŋ] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] ['tɔːment] [frɒm; frəm] ['ɪtʃɪŋ] ,
Rather than living a life of torment from itching ,
相当 比 活的 一个 生活 的 折磨 从 瘙痒 ,

与其熬痒而生，

[ɪf] [wʌn] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [daɪ] [ɪn] ['ægəni] ,
If one were to die in agony ,
如果 一 是 到 死 在 痛苦 ,

倒个若忍痛而死，

[səʊ] [let] [ðə; ði] ['kɒnflɪkt] [kən'tɪnjuː] .
So let the conflict continue .
所以 让 这 冲突 继续 .

所以任他冲突，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] ['hɪndə(r)] .
It does not hinder .
它 做 不是 阻碍 .

并不阻挠。

['nevə(r)] [ɪ'mædʒɪnd] [ai] [wʊd] ['sʌfə(r)] [sʌtʃ] ['hɑːdʃɪp] .
never imagined I would suffer such hardship .
绝不 想象 我 会 遭受 这样的 困境 .

不想这番奇苦，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [rɪ'siːvd] ['kredɪt] .
He actually received credit .
他 实际上 已收到 信用 .

倒受得有功，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [peɪn] ,
After the pain ,
后 这 疼痛 ,

一痛之后，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [laɪk] [ðə; ði] [ˌbɪtə'swiːt] [end] [wɒz; wəz] ['faɪnəli] ['əʊvə(r)] .
It felt like the bittersweet end was finally over .
它 毛毡 喜欢 这 苦乐参半 结尾 曾是 最后 超过 .

就觉得苦尽甘来，

[ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['ʌtə(r)] ['keɪɒs] [ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] .
In a state of utter chaos and confusion .
在 一个 状态 的 说出 混乱 和 困惑 .

焦头烂额之中，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʒen(ə)rəli] [ɪn'vɒlvz] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] [ɪk'stætɪk] ['pleʒə(r)] .
It generally involves unrestrained and ecstatic pleasure .
它 一般来说 涉及 不受约束的 和 欣喜若狂 乐趣 .

一般有肆意销魂之乐。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [hæd; həd] ['teɪstɪd] [ðə; ði] ['swiːtnəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪk'spɪəriəns] .
The couple had tasted the sweetness of this experience .
这 夫妻 有 尝过 这 甜味 的 这 经验 .

这夫妻两口得了这一次甜头，

[ai][dʒʌst] [wɒnt] [tuː; tə][hæv; həv] [fʌn] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .
I just want to have fun all the time .
我 只是 想 到 有 乐趣 全部 这 时间 .

就想时时取乐，

[tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['pleʒə(r)] [æt; ət] ['evri] ['məʊmənt] .
To indulge in pleasure at every moment .
到 放纵 在 乐趣 在 每一个 片刻 .

刻刻追欢。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz] [dʌn] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [kri'eɪtərz] [bæk] ,
Knowing that this action was done behind the Creator's back ,
会心 那 这 行动 曾是 完毕 在后面 这 创作者的 后退 ,

知道这番举动是瞒着造物做的，

[gʊd] [θɪŋz] [doʊnt] [kʌm] ['ɒf(ə)n] .
Good things don't come often .
好的 事物 不 来 经常 .

好事无多，

[ðə; ði] [best] [taɪm] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] .
The best time is limited .
这 最好的 时间 是 有限的 .

佳期有限，

[wʌns] [ðə; ði] [bɔɪl] [hæz; həz] [hiːld] ,
Once the boil has healed ,
一次 这 熬 有 已治愈 ,

一到毒疮收口之后，

[ðə; ði][ju'ɑːn] [geɪt] [rɪ'meɪnd] [kləʊzd] .
The Yuan Gate remained closed .
这 元 门 剩余 关闭 .

依旧闭了元关，

[jɪn] [ɪz] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪz] [jæŋ] .
Yin is Yin and Yang is Yang .
阴 是 阴 和 杨 是 杨 .

阴自阴而阳自阳，

[juː; jʊ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ə'tempt] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði][kæn] - [liː] [ˌɪntɜː'twaɪnd] [ə'reɪndʒmənt] .
You can no longer attempt to perform the Kan - Li intertwined arrangement .
你 能 不 更长 试图 到 履行 这 坎 - 李 交织在一起 安排 .

再要想做坎离交篝之事就不能够了。

[ðeɪ] [iːtʃ] [meɪd] [ə; eɪ] [wɪʃ] .
They each made a wish .
他们 每个 制成 一个 希望 .

两下各许愿心，

[ai][dʒʌst] [wɪʃ] [ðɪs] [bɔɪl] [kʊd; kəd] [lɑːst] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [lɒŋgə(r)] .
I just wish this boil could last a little longer .
我 只是 希望 这 熬 可以 最后的 一个 小的 更长 .

只保佑这个毒疮多害几时，

[duː; də] [nɒt] [kləʊz] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] ['heɪstɪli] .
Do not close the opening hastily .
做 不是 关闭 这 开幕 草草 .

急切不要收口。

[bʌt; bət] [ɪts] ['ɔːlsəʊ] [streɪndʒ] .
But it's also strange .
但 它是 还 奇怪的 .

却也古怪，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'vaɪn] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] [ɔː(r)]['hjuːmən] [wɪʃ] ['fʊl'fɪlmənt] .
And it is unknown whether it was divine intervention or human wish fulfillment .
和 它 是 未知 无论 它 曾是 神圣的 干涉 或者 人类 希望 履行 .

又不知是天从人愿，

[ænd; ənd] [jet] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] ['weðə(r)] ['hjuːmən]['ækʃ(ə)nz] [ə'laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
And yet , it is unknown whether human actions align with the will of Heaven .
和 然而 , 它 是 未知 无论 人类 行动 对齐 和 这 将要 的 天堂 .

又不知是人合天心，

[ðɪs] ['siːmɪŋli] ['hɑːmləs] [bɔɪl] [endid] [ʌp] ['ruːɪnɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] .
This seemingly harmless boil ended up ruining her life .
这 似乎 无害 熬 结束 向上 毁坏 她 生活 .

这个知趣的毒疮竟替她害了一生，

[ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)] [kwaɪt] [fɪt] [tə'geðə(r)] .
It never quite fit together .
它 绝不 相当 合身 一起 .

到底不曾合缝。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是什么缘故?

[tuː; tə] [nəʊ] [ðɪs] ['wʊmən] ,
To know this woman ,
到 知道 这 女士 ,

要晓得这个女子，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [hjuː'meɪn] .
It was originally humane .
它 曾是 起初 人道 .

原是有人道的，

[ɪts] ['prɒbəbli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɜː(r); hə(r)] ['kɑːmɪk] [dets] ['hævnt] [biːn] [klɪəd] [ʌp] .
It's probably because her karmic debts haven't been cleared up .
它是 大概 因为 她 因果报应 债务 还没有 到过 已清除 向上 .

想是因她孽障未消，

[ðeɪ] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] [ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [j'iəz] .
They deserve to suffer these past few years .
他们 应得 到 遭受 这些 过去的 很少 年 .

该受这几年的磨劫，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][kri'eɪtə(r)][ɪz] [ɪn'dʒiːniəs] .
Therefore , the Creator is ingenious .
所以 , 这 创作者 是 巧妙 .

所以造物弄巧，

[meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ə'pɪə(r)] ['empti] [ˌɪn'saɪd][bʌt; bət] [fʊl] [ˌaʊt'saɪd] .
Make her appear empty inside but full outside .
制作 她 出现 空的 里面 但 满的 外部 .

使她虚其中而实其外，

[tuː; tə] [kən'siːl] [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ]

To conceal this wonderful object within the skin and flesh

到 隐藏 这 精彩的 目的 之内 这 皮肤 和 肉

将这件妙物隐在皮肉之中，

[ðeɪ] ['kænɒt] [ʃəʊ] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] [ɪn] ['pʌblɪk] .

They cannot show their faces in public .

他们 不能 展示 他们的 面孔 在 民众 .

不能够出头露面。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] ['diːmən] [stɑː(r)] [wɪl] [rɪ'triːt] .

At this point , the demon star will retreat .

在 这 观点 , 这 恶魔 星星 将要 撤退 .

到此时魔星将退，

['sʌd(ə)nli] , ['pɔɪz(ə)n] [ə'rəʊz] .

Suddenly , poison arose .

突然 , 毒 出现 .

忽然生起毒来，

[dʒʌst] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] ['piːlɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .

Just think of it as peeling off the cover for her .

只是 思考 的 它 作为 剥落 离开 这 覆盖 为了 她 .

只当替她揭去封皮，

[ðə; ði] [məʊst] ['preʃəs] ['treʒə(r)] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .

The most precious treasure to appear in the world .

这 最多 宝贵的 宝藏 到 出现 在 这 世界 .

现出人间的至宝，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ten] [taɪmz] ['reərə] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [ðæt] [ɪz] [əb'teɪnd] [wɪ'ðaʊt] [siːkɪŋ] [ɔː(r)]

It is ten times rarer than anything in the world that is obtained without seeking or

它 是 十 时代 稀有 比 任何事物 在 这 世界 那 是 获得 没有 寻求 或者

[əb'teɪnd] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɒn] [siːkɪŋ] .

obtained immediately upon seeking .

获得 立即地 之上 寻求 .

比世上不求而得与一求即得的更稀罕十倍。

[ðɪs] [mæn] [ænd; ənd] [ðɪs] ['wʊmən] ,

This man and this woman ,

这 男人 和 这 女士 ,

这一男一女，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ðeɪ] [ɪn'djʊəd] ,

Because of all the hardships they endured ,

因为 的 全部 这 艰辛 他们 忍受 ,

只因受尽艰难，

['ɑːftə(r)] [ɪn'djʊərɪŋ] ['hɑːdʃɪps] ,

After enduring hardships ,

后 持久 艰辛 ,

历尽困苦，

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [dɪs'hɑːt(ə)nd] ,

Until he was completely disheartened ,

直到 他 曾是 完全地 沮丧 ,

直到心灰意死之后，

[wiː; wi] [dʒʌst] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðə(r)] .

We just managed to put it together .

我们 只是 管理 到 放 它 一起 .

方才凑合起来，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ə'fekʃn] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Therefore , the affection between husband and wife ,
所以 , 这 感情 之间 丈夫 和 妻子 ,

所以夫妇之情，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['truːli] [ɪn'seprəbl] .
They were truly inseparable .
他们 是 真的 形影不离 .

真个是如胶似漆。

[nɒt] ['əʊnli] [men] [drɔː] [ðeə(r)] ['aɪbraʊz] ,
Not only men draw their eyebrows ,
不是 仅有的 男人 画 他们的 眉毛 ,

不但男子画眉，

[ðə; ði] ['wʊmən] [reɪzd] [ðə; ði] [treɪ] .
The woman raised the tray .
这 女士 提高 这 托盘 .

妇人举案，

[wen] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] [ə'raivz] ,
When the season of illness and sorrow arrives ,
什么时候 这 季节 的 疾病 和 悲哀 到达 ,

到了疾病忧愁的时节，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [tɜːnd] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ['ɪntuː] ['peərənts] .
They actually turned husband and wife into parents .
他们 实际上 转向 丈夫 和 妻子 进入 父母 .

竟把夫妻变为父母，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əʊn] [fleʃ] [tuː; tə] [teɪst] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] ,
Even the one who cut off his own flesh to taste the medicine ,
甚至 这 一 WHO 切 离开 他的 自己的 肉 到 品尝 这 药品 ,

连那割股尝药、

[ðeɪ] [dɪd] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] [θɪŋz] , [laɪk] ['weərɪŋ] ['kʌləf(ə)l] [kləʊðz] [ænd; ənd] [pə'fɔːmɪŋ] [trɪks] .
They did all sorts of things , like wearing colorful clothes and performing tricks .
他们 做过 全部 排序 的 事物 , 喜欢 穿着 丰富多彩的 衣服 和 表演 技巧 .

斑衣戏彩的事都做出来。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [gʊd] [θɪŋz] ['hæpən] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] .
It is evident that good things happen all over the world .
它 是 明显 那 好的 事物 发生 全部 超过 这 世界 .

可见天下好事，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['betə(r)] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['leɪtə(r)] .
It is better to obtain it later .
它 是 更好的 到 获得 它 之后 .

只宜迟得，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] ['ɜːli] ;
It is not advisable to get it too early ;
它 是 不是 建议 到 得到 它 也 早期的 ;

不宜早得；

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli] [biː; bi] [reə(r)] .
It should only be rare .
它 应该 仅有的 是 稀有的 .

只该难得，

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊdnt] [biː; bi] ['iːzəli] [əb'teɪnd] .
It shouldn't be easily obtained .
它 不应该 是 容易地 获得 .

不该易得。

['piːp(ə)l] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz]
People in ancient times
人们 在 古老的 时代

古时的人，

[ə; eɪ][mæn] ['tɪpɪkli] ['mæriz] [ə'raʊnd] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['θɜːti] .
A man typically marries around the age of thirty .
一个 男人 通常 结婚 大约 这 年龄 的 三十 .

男子三十而始娶，

[ə; eɪ] ['wʊmən] ['tɪpɪkli] ['mæriz] [ə'raʊnd] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['twenti] .
A woman typically marries around the age of twenty .
一个 女士 通常 结婚 大约 这 年龄 的 二十 .

女子二十而始嫁，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ɪn'tenʃən(ə)l] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [leɪt] .
It wasn't intentional that I was late .
它 不是 故意 那 我 曾是 晚的 .

不是故意要迟，

[aɪm]['əʊnli] ['wʌrid] [ðæt] [hiːl] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [get] .
I'm only worried that he'll be easy to get .
我是 仅有的 担心 那 地狱 是 简单的 到 得到 .

也只愁他容易到手，

[teɪk] [gʊd] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] ['grɑːntɪd] .
Take good things for granted .
拿 好的 事物 为了 的确 .

把好事看得平常，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['fʊli] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv]['mjuːzɪk][ænd; ənd] [luːt]
Unable to fully enjoy the pleasures of music and lute
无法 到 完全 享受 这 快乐 的 音乐 和 琵琶

不能尽琴瑟之欢、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] .
It is to imitate the joy of flying .
它 是 到 模拟 这 喜悦 的 飞行 .

效于飞之乐也。

[kreɪn] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə]['taʊə(r)]
Crane Returns to Tower
起重机 返回 到 塔

鹤归楼

['tʃæptə(r)] [wʌn] : [æn; ən][tiː'ænz] [rɪ'triːt] ['bæk,faiə] , [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [kiːz] [rəʊ'mæntɪk][ə'feə(r)] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['stʌnɪŋ] ['bjuːti]
Chapter One : An Tian's Retreat Backfires , Gao Ke's Romantic Affair Leads to a Stunning Beauty
章 一 : 一个 天的 撤退 适得其反 , 高 ke 的 浪漫的 事务 线索 到 一个 令人惊叹的 美丽

第一回 安恬退反致高科 忌风流偏来绝色

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ðə; ði] ['mɪlki] [wei] ['seprəts] [juː 'es] , [wʌn] ['bɒdi] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
The Milky Way separates us , one body of water from the other .
这 乳白色 方式 分离 我们 , 一 身体 的 水 从 这 其他 .

天河盈盈一水隔，

[ə; eɪ] ['bjuːti] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] , [ə; eɪ] ['trævələ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] .
A beauty from the east bank of the river , a traveler from the west .
一个 美丽 从 这 东方 银行 的 这 河 , 一个 游客 从 这 西方 .

河东美人河西客。

['kʌltɪveɪtɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['wiːvɪŋ] [mɪst] , [ðeɪ] [geɪz] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] .
Cultivating clouds and weaving mist , they gaze at each other from afar .
耕作 云 和 编织 薄雾 , 他们 目光 在 每个 其他 从 远方 .

耕云织雾两相望，

[ðə; ði] [jɪrz] [plænz] [bɪ'gɪn] [tə'naɪt] .
The year's plans begin tonight .
这 年 计划 开始 今晚 .

一岁绸缪在今夕。

[tuː] ['drægənz] [liːd] [ðə; ði] ['tʃæriət] , [ænd; ənd] ['mægpaɪz] [fɔːm] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Two dragons lead the chariot , and magpies form the bridge .
二 龙 带领 这 战车 , 和 喜鹊 形式 这 桥 .

双龙引车鹊作桥，

[ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] [bæk] [tuː; tə] - , [weə(r)] ['ɔːtəm] [liːvz] ['flʌtə(r)] .
The wind blows back to Guizhu , where autumn leaves flutter .
这 风 打击 后退 到 - , 在哪里 秋天 树叶 扑 .

风回桂渚秋叶飘。

[θrəʊ] [ðə; ði] ['ʃʌt(ə)l] [ænd; ənd] [ə'dʒʌst] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['pendənt] .
Throw the shuttle and adjust the jade pendant .
扔 这 穿梭 和 调整 这 玉 吊坠 .

抛梭投杼整环佩，

[ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] [ɪz] ['niːdɪd] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [bɔɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [gɜːl] .
A perfect match is needed between a golden boy and a jade girl .
一个 完美的 匹配 是 需要 之间 一个 金的 男生 和 一个 玉 女孩 .

金童玉女行相要。

[ðeə(r)] [lʌv] [rɪ'meɪnz] [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] ['evə(r)] .
Their love remains as beautiful as ever .
他们的 爱 遗迹 作为 美丽的 作为 曾经 .

两情好合美如旧，

[ai] [fɪə(r)] [ðə; ði] ['rustərz] [krəʊ] [wɪl] ['heɪs(ə)n] [ðə; ði] [dɔːn] .
I fear the rooster's crow will hasten the dawn .
我 害怕 这 公鸡的 乌鸦 将要 � 这 黎明 .

复恐天鸡催晓漏。

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [skriːn] , [hiː; hi] [stɪl] ['ʌtə] ['hɑːtbreɪkɪŋ] [wɜːdz] :
Leaning against the screen , he still uttered heartbreaking words :
倾斜 反对 这 屏幕 , 他 仍然 说出 令人心碎 字 :

倚屏犹有断肠言：

[bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] , [wiː; wi] [pɔːzd] [tuː; tə] [weɪt] .
Before dawn , we paused to wait .
前 黎明 , 我们 暂停 到 等待 .

东方未明少停候。

[tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [bʌt; bət] [nɒt] [tuː; tə] [krɒs] [ɪts] [bæŋks]
To cross the river but not to cross its banks
到 叉 这 河 但 不是 到 叉 它是 银行

欲渡不渡河之湄，

[juː; jʊ] [tuː] ['əʊnli] [rɪ'gret] ['biːɪŋ] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] [baɪ] [laɪf] .
You too only regret being separated from me by life .
你 也 仅有的 后悔 存在 分开 从 我 经过 生活 .

君亦但恨生别离。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [stɪl] [biː; bi] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [deɪt] [nekst] [jɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [tʃiː'ʃiː] ['festɪvl; 'festəvəl] .
It will still be on the same date next year for Qixi Festival .
它 将要 仍然 是 在 这 相同的 日期 下一个 年 为了 七夕 节日 .

明年七夕还当期。

[ai] [siː] [nəʊ] [deθ] [ɔː(r)] [ˌsepə'reɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] ['hjuːmən] [wɜːld] .
I see no death or separation in the human world .
我 看 不 死亡 或者 分离 在 这 人类 世界 .

不见人间死别离，

[wʌns] ['juːθfl] ['bjuːti] [feɪdz] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['nevə(r)] [rɪ'tɜːn] !
Once youthful beauty fades , it may never return !
一次 青春 美丽 淡出 , 它 可能 绝不 返回 !

朱颜一去难再归！

[ðɪs] ['eɪnʃənt] - [staɪl] ['pəʊɪm] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [ə; eɪ] [ju'ɑːn] ['dɪnəsti] ['pəʊɪt] .
This ancient - style poem was written by a Yuan dynasty poet .
这 古老的 - 风格 诗 曾是 书面 经过 一个 元 王朝 诗人 .

这首古风是元人所作，

[dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] ['kaʊhɜːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wiːvə(r)] [gɜːl] [miːt] .
Describing the time when the Cowherd and the Weaver Girl meet .
描述 这 时间 什么时候 这 牛仔 和 这 织工 女孩 见面 .

形容牛女相会之时，

[ə; eɪ] ['tendə(r)] [ænd; ənd] ['lɪŋgərɪŋ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
A tender and lingering relationship .
一个 投标 和 挥之不去的 关系 .

缠绵不已的情状。

[ðɪs] ['tɒpɪk] [hæz; həz] [ðə; ði] [məʊst] [gʊd] ['poʊəmz] .
This topic has the most good poems .
这 话题 有 这 最多 好的 诗歌 .

这个题目好诗最多，

[waɪ] ['sɪŋg(ə)l] [aʊt] [ðɪs] [wʌn] ['pəʊɪm] ?
Why single out this one poem ?
为什么 单身的 出去 这 一 诗 ?

为何单举这一首？

[dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] ['pəʊɪm] ,
Just because of someone else's poem ,
只是 因为 的 某人 其他人的 诗 ,

只因别人的诗，

['evriwʌn] [tɔːks] [ə'baʊt] [ðə; ði] [peɪn] [ɒv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] [hiː; hi] [ɪn'djʊəd] .
Everyone talks about the pain of separation he endured .
每个人 会谈 关于 这 疼痛 的 分离 他 忍受 .

都讲他别离之苦，

['əʊnli] [ðɪs] [wʌn] ,
Only this one ,
仅有的 这 一 ,

独有这一首，

[ˌaɪ 'tiː] ['fəʊkəsɪz] [ɒn] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ɒv; əv] ['pɑːtɪŋ] .
It focuses on the joy of parting .
它 焦点 在 这 喜悦 的 离别 .

偏叙他别离之乐，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [kən'tentmənt] [ænd; ənd] ['nəʊɪŋ] [wʌnz] [pleɪs] .
It implies contentment and knowing one's place .
它 暗示 满意 和 会心 一个人的 地方 .

有个知足守分的意思，

['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðɪs] ['nɒv(ə)l] ,
Similar to this novel ,
相似的 到 这 小说 ,

与这回小说相近，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] ['stɑrtɪŋ] [pɔɪnt] .
Therefore , we use it as a starting point .
所以 , 我们 使用 它 作为 一个 开始 观点 .

所以借它发端。

[ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd] [bəʊn]
Separation of flesh and bone
分离 的 肉 和 骨

骨肉分离，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['trædʒɪk] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
It is the most tragic thing in the world .
它 是 这 最多 悲惨 事物 在 这 世界 .

是人间最惨的事，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['benɪfɪts] ?
What are the benefits ?
什么 是 这 好处 ?

有何好处，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˌeɪ diː 'diː] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([dʒɔɪ]) [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ?
Should we add the character " 乐 " (joy) to it ?
应该 我们 添加 这 特点 " - " (喜悦) 到 它 ?

倒以“乐”字加之？

[tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːd] " [ˌsepə'reɪʃn] , "
To understand the meaning of the word " separation , "
到 理解 这 意义 的 这 单词 " 分离 , "

要晓得“别离”二字，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['mjuːzɪk] ,
Although it is not music ,
虽然 它 是 不是 音乐 ,

虽不是乐，

[bʌt; bət] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] ,
But from the moment of separation ,
但 从 这 片刻 的 分离 ,

但从别离之下，

['gəʊɪŋ] [diːpə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [nekst] ['leɪə(r)] ,
Going deeper into the next layer ,
去 更深 进入 这 下一个 层 ,

又深入一层，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [pleɪs] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [wei] . . .
Thinking of that place where there is no other way . . .
思维 的 那 地方 在哪里 那里 是 不 其他 方式 . . .

想到那别无可别、

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [liːv] ,
The suffering of being unable to leave ,
这 痛苦 的 存在 无法 到 离开 ,

离不能离的苦处，

[ˌaɪ 'tiː] [fiːlz] [laɪk] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] .
It feels like the ends of the earth .
它 感觉 喜欢 这 结束 的 这 地球 .

就觉得天涯海角，

['betə(r)] [ðæn; ðən] ['lɪvɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ruːf] ,
Better than living under the same roof ,
更好的 比 活的 在下面 这 相同的 屋顶 ,

胜似同堂,

[ðə; ði] ['pɪləʊ] [wɒz; wəz] [kəʊld] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kwɪlt] [wɒz; wəz] ['tʃɪli] .
The pillow was cold and the quilt was chilly .
这 枕头 曾是 寒冷的 和 这 被子 曾是 寒冷 .

枕冷衾寒,

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː] [brɪŋz] [piːs] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .
Instead , it brings peace and happiness .
反而 , 它 带来 和平 和 幸福 .

反为清福。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['lev(ə)l] [ɒv; əv] [hel]
The people of the eighteenth level of hell
这 人们 的 这 第十八 等级 的 地狱

第十八层地狱之人,

[ai] ['envi] [ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] [flɔː(r)] .
I envy the enjoyment of those on the seventeenth floor .
我 嫉妒 这 享受 的 那些 在 这 第十七 地面 .

羡慕十七层的受用,

[laɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] - [tuː] [deɪz] ,
Like a living Buddha for thirty - two days ,
喜欢 一个 活的 佛 为了 三十 - 二 天 ,

就像三十二天的活佛,

['lɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['θɜːti] - [θriː] ['hevənz]
Longing for the Thirty - Three Heavens
渴望 为了 这 三十 - 三 天

想望着三十三天,

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] .
It's always the same principle .
它是 总是 这 相同的 原则 .

总是一种道理。

['riːs(ə)ntli] , [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] [went] [aʊt] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['sʌmwʌn] .
Recently , a wealthy man went out to visit someone .
最近 , 一个 富裕 男人 去 出去 到 访问 某人 .

近日有个富民出门作客,

['restɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [həʊ'tel]
Resting in the hotel
休息 在 这 酒店

歇在饭店之中,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [hɒt] ['sʌmə(r)] .
It was during the hot summer .
它 曾是 期间 这 热的 夏天 .

时当酷夏,

[ðə; ði] ['bʌzɪŋ] [ɒv; əv] [məs'kiːtəʊz] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The buzzing of mosquitoes was deafening .
这 嗡嗡声 的 蚊子 曾是 震耳欲聋 .

蚊声如雷。

[hiː; hi] [hʌŋ] [ʌp] [ðə; ði] [gɔːz] ['kɜːtənz] [hɪm'self] .
He hung up the gauze curtains himself .
他 悬挂 向上 这 纱布 窗帘 他自己 .

自己悬了纱帐,

['laɪɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
Lying in it ,
说谎 在 它 ,

卧在其中,

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['buːmɪŋ] [saʊnd] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] .
But a booming sound could be heard .
但 一个 蓬勃发展 声音 可以 是 听到 .

但闻轰轰之声,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['haʊlɪŋ] .
There was no sign of them howling .
那里 曾是 不 符号 的 他们 嚎叫 .

不见嗷嗷之状。

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɔɪz][ɒv; əv] [həʊm] ,
Thinking back to the joys of home ,
思维 后退 到 这 喜悦 的 家 ,

回想在家的乐处,

[ðə; ði] [meɪd] [fænd] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
The maid fanned the child .
这 女佣 扇形 这 孩子 .

丫鬟打扇,

[ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [mə'skiːtəʊ] [rɪ'pelənt] ,
Accompanied by mosquito repellent ,
伴随 经过 蚊子 驱虫剂 ,

伴当驱蚊,

['iːv(ə)n] [sʌtʃ] [hɑːʃ] [wɜːdz] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [hɜːd] .
Even such harsh words could not be heard .
甚至 这样的 残酷的 字 可以 不是 是 听到 .

连这种恶声也无由入耳,

[ðen] [ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [rɪ'zentf(ə)l] .
Then I couldn't help but feel resentful .
然后 我 不能 帮助 但 感觉 不满 .

就不觉怨怅起来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)][mæn] ,
There was another poor man ,
那里 曾是 其他 贫穷的 男人 ,

另有一个穷人,

[hiː; hi] [ʃeəd] [ə; eɪ] [ruːm] [wɪð] [hɪm] .
He shared a room with him .
他 共享 一个 房间 和 他 .

与他同房宿歇,

[nɒt] ['əʊnli][wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] [nəʊ] [gɔːz] ['kɜːtənz] ,
Not only were there no gauze curtains ,
不是 仅有的 是 那里 不 纱布 窗帘 ,

不但没有纱帐,

[ðeə(r)] ['wʌznt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ʃiːt] [ɔː(r)] ['blæŋkɪt] [ɪn] [saɪt] .
There wasn't even a single sheet or blanket in sight .
那里 不是 甚至 一个 单身的 床单 或者 毯子 在 视线 .

连单被也不见一条,

[ai] [wəʊk] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
I woke up in the middle of the night ,
我 觉醒 向上 在 这 中间 的 这 夜晚 ,

睡到半夜,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst] [mə'skiːtəʊ] [ænd; ənd] ['hɔːsflaɪ] [baɪts]
Unable to resist mosquito and horsefly bites
无法 到 抵抗 蚊子 和 虻 咬

被蚊虻叮不过，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][get] [ʌp] [ænd; ənd] [wɔːk] .
He had no choice but to get up and walk .
他 有 不 选择 但 到 得到 向上 和 走 .

只得起来行走，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌaʊt'saɪd] [hɪz; ɪz] [gɔːz] ['kɜːt(ə)n] .
They were running around outside his gauze curtain .
他们 是 跑步 大约 外部 他的 纱布 窗帘 .

在他纱帐外面跑来跑去，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [tʃeɪst] [ə'weɪ] .
It was as if they were being chased away .
它 曾是 作为 如果 他们 是 存在 追逐 离开 .

竟像被人赶逐地一般，

[tuː; tə] [kiːp] [ɔːl][ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] ['muːvɪŋ] [ænd; ənd][nɒt] [stɪl] ,
To keep all the muscles in your body moving and not still ,
到 保持 全部 这 肌肉 在 你的 身体 移动 和 不是 仍然 ,

要使浑身的肌肉动而不静，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [məs'kiːtəʊz] [ænd; ənd] ['hɔːsflaɪ] ['getɪŋ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] .
To avoid mosquitoes and horseflies getting on your body .
到 避免 蚊子 和 马蝇 获得 在 你的 身体 .

省得蚊虻着体。

[wen] [ðə; ði] ['welθi] ['piːp(ə)l] [sɔː] [ðɪs] ,
When the wealthy people saw this ,
什么时候 这 富裕 人们 锯 这 ,

富民看见此状，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] .
He had a great deal of compassion .
他 有 一个 伟大的 交易 的 同情 .

甚有怜悯之心。

[ai][doʊnt] [wɒnt] ['eni] [pɔː(r); pʊə(r)]['pɜːs(ə)n][tuː; tə][nɒt] [kəm'pleɪn] .
I don't want any poor person to not complain .
我 不 想 任何 贫穷的 人 到 不是 抱怨 .

不想哪个穷人不但不叫苦，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [preɪzd] [hɪm'self] .
He even praised himself .
他 甚至 赞扬 他自己 .

还自己称赞，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lʌki] [mæn] .
He was a lucky man .
他 曾是 一个 幸运的 男人 .

说他是个福人，

[ðeɪ] [kept] ['juːzɪŋ][ðə; ði] [wɜːd] " ['hæpi] " [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They kept using the word " happy " to describe their lives .
他们 保留 使用 这 单词 " 快乐的 " 到 描述 他们的 生活 .

把“快活”二字叫不绝口。

['fuː][mɪn][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
Fu Min was astonished .
傅 敏 曾是 惊讶 .

富民惊诧不已，

[ɑːsk] [hɪm] :
Ask him :
问 他 :

问他：

" [ɪk'striːmli] ['ɑːdʒuəs] , "
" Extremely arduous , "
" 极其 艰巨 , "

“劳苦异常，

[wɒt] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['hæpinəs] ?
What kinds of happiness ?
什么 种类 的 幸福 ?

哪些快乐？”

[ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [mæn] [sed] :
The poor man said :
这 贫穷的 男人 说 :

哪穷人道：

" [æt; ət] [fɜːst] [ai] ['ɔːlsəʊ] [kəm'pleɪnd] . "
" At first I also complained . "
" 在 第一的 我 还 抱怨 . "

“我起先也曾怨苦，

['sʌd(ə)nli] [æn; ən] [aɪ'dɪə] [keɪm] [tuː; tə] [maɪnd] .
Suddenly an idea came to mind .
突然 一个 主意 来了 到 头脑 .

忽然想到一处，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] ['hæpi] .
I couldn't help but feel happy .
我 不能 帮助 但 感觉 快乐的 .

就不觉快活起来。”

[f'juːmɪn] [ɑːskt] [hɪm] :
Fumin asked him :
富民 问 他 :

富民问他：

[wɪtʃ] [pleɪs] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ?
Which place are you thinking of ?
哪个 地方 是 你 思维 的 ?

“想到哪一处？”

[ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [mænz] [wei] :
The Poor Man's Way :
这 贫穷的 男人的 方式 :

穷人道：

" ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv] ['sɪnəz] [ɪn] ['prɪz(ə)n] . . . "
" Thinking of the suffering of sinners in prison . . . "
" 思维 的 这 痛苦 的 罪人 在 监狱 . . . "

“想到牢狱之中罪人受苦的形状，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [neɪl] [bed] .
At this point , he was placed on the nail bed .
在 这 观点 , 他 曾是 放置 在 这 指甲 床 .

此时上了甲床，

[hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə(r)] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] .
His entire body was unable to move .
他的 全部的 身体 曾是 无法 到 移动 .

浑身的肢体动弹不得，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪtn] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [məs'kiːtəʊz] [ænd; ənd] ['hɔːsflaɪ] .
They were bitten to death by mosquitoes and horseflies .
他们 是 被咬 到 死亡 经过 蚊子 和 马蝇 .

就被蚊虻叮死，

[ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [pleɪ] [ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [ɪk'spəʊzd] ['mʌs(ə)lz] ['leɪdi] . "
She could only play the role of the " Exposed Muscles Lady . "
她 可以 仅有的 玩 这 角色 的 这 " 裸露 肌肉 女士 . "

也只好做露筋娘娘，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [lɜːn] [maɪ] [rɪ'lækst] [ænd; ənd] [friː] [staɪl] . . .
You should learn my relaxed and free style . . .
你 应该 学习 我的 轻松 和 自由的 风格 . . .

要学我这舒展自由、

[ə; eɪ] [siːn] [ɒv; əv] [ˌʌnɪm'piːdɪd] ['muːvmənt] .
A scene of unimpeded movement .
一个 场景 的 畅通 移动 .

往来无碍的光景，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [biː; bi] ['pɒsəb(ə)l] ?
How could that be possible ?
如何 可以 那 是 可能的 ?

怎得能够?

['ðeəfɔː(r)] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] ['bɪzi] . . .
Therefore , although the body is busy . . .
所以 , 虽然 这 身体 是 忙碌的 . . .

所以身虽劳碌，

[maɪ] [maɪnd] [ɪz] [nɒt] ['bɪtə(r)] [æt; ət] [ɔːl] .
My mind is not bitter at all .
我的 头脑 是 不是 苦的 在 全部 .

心境一毫不苦，

[wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [kwaɪt] [praʊd] [ɒv; əv] [hɪm'self] .
Without realizing it , he became quite proud of himself .
没有 意识到 它 , 他 成为 相当 自豪的 的 他自己 .

不知不觉就自家得意起来。”

[ðə; ði] [rɪtʃ] [mæn] ['lɪsnd] .
The rich man listened .
这 富有的 男人 听着 .

富人听了，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ai] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Before I knew it , I was covered in sweat .
前 我 知道 它 , 我 曾是 涵盖 在 汗 .

不觉通身汗下，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [raɪt] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn] [ə; eɪ] [tent] [ænd; ənd] [mɪs] [həʊm] .
Only then did I realize that it wasn't right to sleep in a tent and miss home .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 它 不是 正确的 到 睡觉 在 一个 帐篷 和 错过 家 .

才晓得睡在帐里思念家中的不是。

[ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [juːst] [ðɪs] ['meθəd] ,
If all the suffering people in the world used this method ,
如果 全部 这 痛苦 人们 在 这 世界 用过的 这 方法 ,

若还世上的苦人都用了这个法子，

[mɪ'steɪkɪŋ] [hel] [fɔː(r); fə(r)] ['hev(ə)n]
Mistaking hell for heaven
误会 地狱 为了 天堂

把地狱认做天堂，

[ədˈvɜːsəti] [kæn; kən] [biː; bi] [tɜːnd] [ˈɪntuː] [ˈfeɪvərəb(ə)l] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
Adversity can be turned into favorable circumstances .
逆境 能 是 转向 进入 有利 情况 .

逆旅翻为顺境，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ] [naɪs] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [ˈzɪðə(r)] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈkɒptɪs] [tʃɪˈnɛnsɪs] [triː] .
It's also nice to play the zither under the Coptis chinensis tree .
它是 还 好的 到 玩 这 筝 在下面 这 黄连 中华 树 .

黄连树下也好弹琴，

[ˈiːv(ə)n] [ɪn] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈæliz] , [wʌn] [kæn; kən] [faɪnd] [ˈplenti] [ɒv; əv] [ɪnˈdʒɔɪmənt] .
Even in humble alleys , one can find plenty of enjoyment .
甚至 在 谦逊的 小巷 , 一 能 寻找 很多 的 享受 .

陋巷之中尽堪行乐，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[nɒt] ['əʊnli] [dʌz] [ʃiː; ʃi] [nɒt] [eɪdʒ] ,
Not only does she not age ,
不是 仅有的 做 她 不是 年龄 ,

不但容颜不老，

[ðə; ði] [bɪəd] [ænd; ənd] ['templz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [tɜːn] [waɪt] .
The beard and temples are hard to turn white .
这 胡须 和 寺庙 是 难的 到 转动 白色的 .

须鬓难皤，

['iːv(ə)n] [ðæt] [kə'læməti] [wɒz; wəz] [ə'vɜːtɪd] .
Even that calamity was averted .
甚至 那 灾害 曾是 避免了 .

连那祸患休嘉，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [grəʊ] [ɪn'sɪdiəsli] .
It can also grow insidiously .
它 能 还 生长 阴险地 .

也会潜消暗长。

[wɪtʃ] ['eɪnʃənt] - [staɪl] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ðæt] [dʒʌst] [naʊ] ?
Which ancient - style song was that just now ?
哪个 古老的 - 风格 歌曲 曾是 那 只是 现在 ?

方才哪首古风，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv] [laɪf] [ɪn] ['hev(ə)n] [ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv] [deθ] [ɒn] [ɜːθ] .
It means that the separation of life in heaven is worse than the separation of death on earth .
它 方法 那 这 分离 的 生活 在 天堂 是 更糟 比 这 分离 的 死亡 在 地球 .

是说天上的生离胜似人间的死别，

[ðɪs] [taɪm] , [aɪm] ['telɪŋ] [ˌʌnə'fɪʃl] ['hɪstri; 'hɪstəri] . . .
This time , I'm telling unofficial history . . .
这 时间 , 我是 讲述 非官方 历史 . . .

我这回野史，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [deθ] [ɒn] [ɜːθ] [ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən] [laɪf] [ɪn] ['hev(ə)n] .
It is also said that death on earth is worse than life in heaven .
它 是 还 说 那 死亡 在 地球 是 更糟 比 生活 在 天堂 .

又说人间的死别胜似天上的生离，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [bʊks] [kæn; kən] [biː; bi] ['sʌməraɪzd] [ɪn] [wʌn] ['sentəns] .
The Four Books can be summarized in one sentence .
这 四 图书 能 是 总结 在 一 句子 .

总合著一句《四书》，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] " [ækt] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] " .
It means to " act in times of trouble and live in times of trouble " .
它 方法 到 " 行为 在 时代 的 麻烦 和 居住 在 时代 的 麻烦 " .

要人“素患难行乎患难”的意思。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] - ['ɪərə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
During the Zhenghe era of the Song Dynasty ,
期间 这 - 时代 的 这 歌曲 王朝 ,

宋朝政和年间，

[ɪn] (['kaɪ'feŋ]) , [ðeə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] ['fæməli] .
In Bianjing (Kaifeng) , there lived the son of an old family .
在 汴京 (开封) , 那里 居住地 这 儿子 的 一个 老的 家庭 .
汴京城中有个旧家之子，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʊ'ɑːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˌpiː'juː] .
His surname is Duan and his given name is Pu .
他的 姓 是 段 和 他的 给定 姓名 是 普 .
姓段名璞，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ju] [tʃuː] .
His courtesy name was Yu Chu .
他的 礼貌 姓名 曾是 于 楚 .
字玉初。

[ɪn'telɪdʒənt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Intelligent from a young age
聪明的 从 一个 年轻的 年龄
自幼聪明，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [wʌns] [heild] [æz; əz] [ə; eɪ] " [tʃaɪld] ['prɒdədʒi] " .
He was once hailed as a " child prodigy " .
他 曾是 一次 赞誉 作为 一个 " 孩子 神童 " .
曾噪“神童”之誉。

['stɑːtɪd] [skuːl] [æt; ət] [eɪdʒ] [naɪn]
Started school at age nine
开始 学校 在 年龄 九
九岁入学，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌnaɪn'tiːn] ,
Until the age of nineteen ,
直到 这 年龄 的 十九 ,
直到十九岁，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [j'iəz] .
He served as a scholar for ten years .
他 服务 作为 一个 学者 为了 十 年 .
做了十年秀才，

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪɡ'zæm] [suːn] . . .
If they don't come out to take the exam soon . . .
如果 他们 不 来 出去 到 拿 这 考试 很快 . . .
再不出来应试。

[waɪ] [dʌz] [hiː; hi] [ɪɡ'zɪst] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ?
Why does he exist in this world ?
为什么 做 他 存在 在 这 世界 ?
人间他何故，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
他说：

" [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] "
" A young man passing the imperial examination "
" 一个 年轻的 男人 通过 这 帝国 考试 "
“少年登科，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] [ʌn'fɔːtʃənət] [θɪŋ] [ɪn] [laɪf] .
It is an unfortunate thing in life .
它 是 一个 不幸 事物 在 生活 .
是人生不幸之事。

[ɪf] [ai] [pɑːs] [ðə; ði][ɪg'zæm]
If I pass the exam
如果 我 经过 这 考试

万一考中了，

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][ˌʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Some are unfamiliar with the ways of the world ,
一些 是 陌生 和 这 方式 的 这 世界 ,

一些世情不谙，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['hɑːdʃɪp] ,
Not knowing the slightest hardship ,
不是 会心 这 丝毫 困境 ,

一毫艰苦不知，

[hiː; hi] [ɪn'dʌldʒd] [hɪz; ɪz] ['stʌbən] ['neɪtʃə(r)] .
He indulged his stubborn nature .
他 沉溺其中 他的 固执的 自然 .

任了痴顽的性子，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ['rekləsli] .
Go ahead and do it recklessly .
去 前方 和 做 它 鲁莽地 .

卤莽做去，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][ˌaɪ 'tiː] [ˌmɪs'liːd] [ðə; ði] [kɔːt] ,
Not only did it mislead the court ,
不是 仅有的 做过 它 误导 这 法庭 ,

不但上误朝廷，

[ˌmɪs'liːdɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld]
Misleading the world
误导性的 这 世界

下误当世，

['iːv(ə)n][ðeə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz][kʊd; kəd][biː; bi] ['ruːɪnd] [baɪ] [pə'sjuːɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
Even their own lives could be ruined by pursuing fame and fortune .
甚至 他们的 自己的 生活 可以 是 毁坏 经过 追求 名声 和 财富 .

连自家的性命也要被功名误了，

[ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [end] .
They may not have a good end .
他们 可能 不是 有 一个 好的 结尾 .

未必能够善终。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [j'iəz] [æz; əz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
It would be better to spend a few more years as a scholar .
它 会 是 更好的 到 花费 一个 很少 更多的 年 作为 一个 学者 .

不如多做几年秀才，

[hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmi'neiʃənz] ['sevrəl] [taɪmz] [leɪt] [ɪn] [laɪf] .
He passed the imperial examinations several times late in life .
他 通过了 这 帝国 考试 一些 时代 晚的 在 生活 .

迟中几科进士，

[lɜːn] [sʌm; səm] ['skɪlz] [ænd; ənd] [tek'niːks] [tuː; tə] [kiːp] [ɪn][maɪnd] .
Learn some skills and techniques to keep in mind .
学习 一些 技能 和 技术 到 保持 在 头脑 .

学些才术在胸中，

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [reɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [bɜːθ] ,
The interest rate for this day and month of birth ,
这 兴趣 速度 为了 这 天 和 月 的 出生 ,

这日生月大的利息，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [sʌm; səm][ˌɪn'saɪd] .
There are still some inside .
那里 是 仍然 一些 里面 .

也还有在里面。

[səʊ]['fəʊkəs][ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['stʌdiz] .
So focus on your studies .
所以 重点 在 你的 研究 .

所以安心读书，

[nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['heɪsti] .
Not willing to be hasty .
不是 愿意的 到 是 仓促 .

不肯躁进。”

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][hiː; hi] [ə'tʃiːv] [sʌtʃ] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] ,
Not only did he achieve such fame and success ,
不是 仅有的 做过 他 达到 这样的 名声 和 成功 ,

他不但功名如此，

['iːv(ə)n] ['mætəz] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðɪs] .
Even matters of marriage are like this .
甚至 事情 的 婚姻 是 喜欢 这 .

连婚姻之事也是这般，

['fɪrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [end] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [tuː] ['ɜːli] ,
Fearing it might end a year too early ,
恐惧 它 可能 结尾 一个 年 也 早期的 ,

惟恐早完一年，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [bɔːn] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ['ɜːlɪə(r)] ,
A child born a year earlier ,
一个 孩子 出生 一个 年 早些时候 ,

早生一年的子嗣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪm] [stɪl] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [maɪ'self] . "
" I'm still a child myself . "
" 我是 仍然 一个 孩子 我 . "

“自家还是孩童，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['fɑːðə(r)][səʊ] ['iːzəli] ?
How can one become a father so easily ?
如何 能 一 变得 一个 父亲 所以 容易地 ?

岂可便为人父？”

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz]['peərənts][æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
And because he lost his parents at a young age ,
和 因为 他 丢失的 他的 父母 在 一个 年轻的 年龄 ,

又因自幼丧亲，

[ai][hæv; həv][nɒt] ['fʊli] [fʊl'fɪld] [maɪ]['djuːti][æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] .
I have not fully fulfilled my duty as a son .
我 有 不是 完全 已完成 我的 责任 作为 一个 儿子 .

不曾尽得子道，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][baɪ]['ʌðə(r)z][frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was cared for by others from a young age .
他 曾是 关心 为了 经过 其他的 从 一个 年轻的 年龄 .

早受他人之奉养，

[ai] [fiːl] [ʌn'iːzi] .
I feel uneasy .
我 感觉 不安 .

觉得于心不安。

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['twenti] [j'iəz] [əʊld][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Therefore , he will be twenty years old at this time .
所以 , 他 将要 是 二十 年 老的 在 这 时间 .

故此年将二十，

[ɪts] [nɒt] ['sɜːt(ə)n] [jet] [ðæt] [wiːl; wil] [get] ['mærid] .
It's not certain yet that we'll get married .
它是 不是 肯定 然而 那 出色地 得到 已婚 .

还不肯定亲。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd]['træŋkwɪl] .
He was always peaceful and tranquil .
他 曾是 总是 和平 和 宁静 .

总是他性体安恬，

['ɔːlweɪz] ['tʃerɪʃ] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] .
Always cherish what you have .
总是 珍惜 什么 你 有 .

事事存了惜福之心，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kɒnstəntli] ['wʌrid] [ə'baʊt] ['miːtɪŋ] [ə; eɪ]['vaɪələnt][end] .
He was constantly worried about meeting a violent end .
他 曾是 不断地 担心 关于 会议 一个 暴力 结尾 .

刻刻怀了凶终之虑，

[səʊ][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][lɪv; laɪv][wʌn] [deɪ] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
So we have to live one day at a time .
所以 我们 有 到 居住 一 天 在 一个 时间 .

所以得一日过一日，

[nəʊ][lɒŋgə(r)][hæv; həv] ['eni] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
no longer have any hope for the future .
不 更长 有 任何 希望 为了 这 未来 .

再不希冀将来。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['klæsˌmeɪts] [frend]
He has a classmate's friend
他 有 一个 同学的 朋友

他有个同学的朋友，

['sɜːneɪm] [ju]
Surname Yu
姓 于

姓郁，

['huːɪ] - ,
Hui Tingyan ,
惠 - ,

讳廷言，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] .
His courtesy name was Zichang .
他的 礼貌 姓名 曾是 子长 .

字子昌，

[hiː; hi][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][bəʊθ]['tælənt][ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] .
He is also a person of both talent and knowledge .
他 是 还 一个 人 的 两个都 天赋 和 知识 .

也是个才识兼到之人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪɡ'zæktli] [laɪk] [hɪz; ɪz] [ˌpɜːsə'næləti] .
It is exactly like his personality .
它 是 确切地 喜欢 他的 性格 .

与他的性格件件俱同。

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] ['kɒntrəri] [θɪŋ] :
There is only one contrary thing :
那里 是 仅有的 一 相反 事物 :

只有一事相反:

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][mɔː(r)] [dɪ'tætʃt] [vjuː] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
He had a more detached view of fame and fortune .
他 有 一个 更多的 分离的 看法 的 名声 和 财富 .

他于功名富贵看得更淡,

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [bɜːθ] [ɔː(r)][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [bɜːθ] .
They didn't even consider the interest on the day of birth or the month of birth .
他们 没有 甚至 考虑 这 兴趣 在 这 天 的 出生 或者 这 月 的 出生 .

连那日生月大的利息也并不思量,

['fiːlɪŋ] [ðæt] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)][ɪn] ['ɒfɪs] ,
Feeling that after a year in office ,
感觉 那 后 一个 年 在 办公室 ,

觉得做官一年,

['betə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['skɒlə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
Better to be a scholar for a day .
更好的 到 是 一个 学者 为了 一个 天 .

不如做秀才一日,

[ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [dʌst] ,
The enjoyment of burning incense and waving dust ,
这 享受 的 燃烧 香 和 挥手 灰尘 ,

把焚香挥麈的受用,

[kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [flɒɡd] [ænd; ənd] [wɪpt] ,
Compared to the situation of being flogged and whipped ,
比较的 到 这 情况 的 存在 鞭打 和 鞭打 ,

与簿书鞭朴的情形比并起来,

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ɪts] [nɒt] [ɡʊd] ;
It's just that it's not good ;
它是 只是 那 它是 不是 好的 ;

只是不中的好;

[hiː; hi] [tʊk] ['mærɪdʒ] ['veri] ['sɪəriəsli] .
He took marriage very seriously .
他 采取 婚姻 非常 严重地 .

独把婚姻一事认得极真,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['teɪkən] ['veri] ['sɪəriəsli] .
It is taken very seriously .
它 是 已采取 非常 严重地 .

看得极重。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:

" [laɪf] [ɪz] [ʃɔːt] ,
" Life is short ,
" 生活 是 短的 ,

“人生在世，

[wʌn] [kæn; kən] [fə'get] [ɪ'moʊʃnz] [wen] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [bɪg] .
One can forget emotions when doing something big .
一 能 忘记 情绪 什么时候 正在做 某物 大的 .

夯事可以忘情，

['əʊnli] [ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,baɪnz]
Only the pleasures of wives and concubines
仅有的 这 快乐 的 妻子们 和 妾室

只有妻妾之乐、

[ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪləʊ] ,
The pleasures of the pillow ,
这 快乐 的 这 枕头 ,

枕席之欢，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['pærədaɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kən'fjuːʃən] [skuːl] [ɒv; əv] [θɔːt] .
This is a paradise within the Confucian school of thought .
这 是 一个 天堂 之内 这 儒家 学校 的 想法 .

这是名教中的乐地，

[ˌʌn'laɪk] ['ʌðə(r)] ['hɒbiz] ,
Unlike other hobbies ,
与此不同 其他 爱好 ,

比别样嗜好不同，

[ai] [kænt] [fə'get] [juː; jʊ] , [nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] [hɑːd] [ai] [traɪ] .
I can't forget you , no matter how hard I try .
我 不能 忘记 你 , 不 事情 如何 难的 我 尝试 .

断断忘情不得。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [baɪ] ['səʊʃ(ə)l] [nɔːmz] [ænd; ənd] ['eθɪk(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] .
We are bound by social norms and ethical principles .
我们 是 边界 经过 社会的 规范 和 伦理道德 原则 .

我辈为纲常所束，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fiːlɪŋ] [bɔːd] ,
To avoid feeling bored ,
到 避免 感觉 无聊的 ,

未免情兴索然，

[nɒt] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [laɪf] [ɪn] [saɪt] .
Not a trace of life in sight .
不是 一个 痕迹 的 生活 在 视线 .

不见一毫生趣，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [seɪdʒ] [huː] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːθ]
Therefore , the sage who established the heavens and the earth
所以 , 这 圣人 WHO 已确立的 这 天 和 这 地球

所以开天立极的圣人，

- [ðɪs] [rəʊd] ,
Mingkai this road ,
- 这 路 ,

明开这条道路，

[pleɪst] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kɒntekst] [ɒv; əv] ['eθɪks] ,
Placed within the context of ethics ,
放置 之内 这 语境 的 伦理 ,

放在伦理之中，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] ['piːp(ə)l] [luːs] - ['fɪstɪd] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] .
It makes people loose - fisted and corrupt .
它 制作 人们 松动的 - 拳交 和 腐败 .

使人散拘化腐。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [θriː] ['kɑːdɪn(ə)l] [gaɪdz] ,
Moreover , within the Three Cardinal Guides ,
而且 , 之内 这 三 红衣主教 指南 ,

况且三纲之内，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [ʃeəd] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Without a shared responsibility between husband and wife ,
没有 一个 共享 责任 之间 丈夫 和 妻子 ,

没有夫妻一纲，

[weə(r)] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [piːs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['kɑːdɪn(ə)l] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [ɒv; əv] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] ['sʌbdʒɪkt] , ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] ?
Where can one find peace among the five cardinal relationships of ruler and subject , father and son ?
在哪里 能 一 寻找 和平 之中 这 五 红衣主教 关系 的 统治者 和 主题 , 父亲 和 儿子 ?

安所得君臣父子□五伦之中，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [bɒnd] [ɒv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Without the bond of husband and wife ,
没有 这 纽带 的 丈夫 和 妻子 ,

少了夫妇一伦，

[weə(r)] [kæn; kən] [wʌn] [fʊl'fɪl] ['fɪliəl] ['paɪəti] , ['frendʃɪp] , ['lɔɪəlti] , [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ?
Where can one fulfill filial piety , friendship , loyalty , and righteousness ?
在哪里 能 一 实现 孝 虔诚 , 友谊 , 忠诚 , 和 义 ?

何处尽孝友忠良?

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] ['mærɪdʒ] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['kɑːdɪn(ə)l] [rɪ'leʃən'ʃɪp] .
It is evident that marriage is the most important of the five cardinal relationships .
它 是 明显 那 婚姻 是 这 最多 重要的 的 这 五 红衣主教 关系 .

可见婚娶一条是五伦中极大之事，

[nɒt] ['əʊnli] [mʌst; məst] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [dʌn] ['ɜːli] ,
Not only must it be done early ,
不是 仅有的 必须 它 是 完毕 早期的 ,

不但不可不早，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [nɒt] [gʊd] .
However , it is also not good .
然而 , 它 是 还 不是 好的 .

亦且不可不好。

['bjuːtɪf(ə)l] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzi] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
Beautiful concubines are easy to obtain .
美丽的 妾室 是 简单的 到 获得 .

美妾易得，

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪf] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [faɪnd] .
A beautiful wife is hard to find .
一个 美丽的 妻子 是 难的 到 寻找 .

美妻难求，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [hiː; hi] [gɒt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪf] .
After all , he got a beautiful wife .
后 全部 , 他 得到 一个 美丽的 妻子 .

毕竟得了美妻，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][məʊst][ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] [θɪŋ] [ɪn] [kən'fjuːʃənɪzəm] .
That is the most enjoyable thing in Confucianism .
那 是 这 最多 令人愉悦 事物 在 儒 .

才是名教中最乐之事。

[ɪf] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] [ɪz] [nɒt] ['bjuːtɪf(ə)l]
If the principal wife is not beautiful
如果 这 主要的 妻子 是 不是 美丽的

若到正妻不美，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
He had no choice but to take a concubine .
他 有 不 选择 但 到 拿 一个 妾 .

不得已而娶妾，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [kɔːld] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['bɔːdəm] .
This is also called the thought of boredom .
这 是 还 称为 这 想法 的 无聊 .

也就叫做无聊之思，

['biːɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kən'fjuːʃən] [skuːl] ,
Being within the Confucian school ,
存在 之内 这 儒家 学校 ,

身在名教之中，

[ðɪs] ['veri] [θɔːt] [træn'send, trɑːn-][ðə; ði] [baʊndz] [ɒv; əv] [kən'fjuːʃənɪzəm] .
This very thought transcends the bounds of Confucianism .
这 非常 想法 超越 这 界限 的 儒 .

这点念头也就越于名教之外了。”

[hiː; hi] [kept] [ðɪs] ['kaɪndnəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He kept this kindness in his heart .
他 保留 这 仁慈 在 他的 心 .

他存了这片心肠，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [spaʊs] [ɪz] [ɪk'striːmli] [strɒŋ] .
Therefore , the desire to choose a spouse is extremely strong .
所以 , 这 欲望 到 选择 一个 配偶 是 极其 强的 .

所以择婚的念头甚是激切。

[dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件：

[ðə; ði][fɔː(r)] [wɜːdz] " ['ɜːli] [ænd; ənd] [gʊd] "
The four words " early and good "
这 四 字 " 早期的 和 好的 "

“要早要好”四个字，

[ðeɪ] [kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] [kəm'baɪnd] .
They can no longer be combined .
他们 能 不 更长 是 合并 .

再不能够相兼，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][get] ['betə(r)] [mʌtʃ] ['ɜːlɪə(r)] .
It would have been impossible to get better much earlier .
它 会 有 到过 不可能的 到 得到 更好的 很多 早些时候 .

要早就不能好，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] , [bʌt; bət][nɒt] [tuː] ['ɜːli] .
It needs to be good , but not too early .
它 需求 到 是 好的 , 但 不是 也 早期的 .

要好又不能早。

[ə'reɪndʒɪŋ] ['mæridʒz] [bɪ'gæn] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [jʌŋ] .
Arranging marriages began when they were very young .
安排 婚姻 开始 什么时候 他们 是 非常 年轻的 .

自垂髫之际就说亲事起头，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['twenti] ,
Speaking of the age of twenty ,
请讲 的 这 年龄 的 二十 ,

说到弱冠之年，

[dʒʌst] [laɪk] [dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] ,
Just like Duan Yuchu ,
只是 喜欢 段 语初 ,

还与段玉初一样，

[stɪl] [ə'ləʊn] .
Still alone .
仍然 独自的 .

依旧是个孤身。

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɜːli] [ænd; ənd] [gʊd] .
The same applies to those who want it early and good .
这 相同的 适用 到 那些 WHO 想 它 早期的 和 好的 .

要早要好的也是如此，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə] [nɒt] ['biːɪŋ] [tuː] ['ɜːli] [ɔː(r)] [tuː] [gʊd] .
The same applies to not being too early or too good .
这 相同的 适用 到 不是 存在 也 早期的 或者 也 好的 .

不要早不要好的也是如此。

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ] ['pɜːs(ə)n] .
It's better to be a law - abiding person .
它是 更好的 到 是 一个 法律 - 遵守 人 .

倒不如安分守己的人，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'dʒɔɪd] [faɪv] , [sɪks] , [ɔː(r)] ['sev(ə)n] [j'iəz] [ɒv; əv] ['piːsf(ə)l] [laɪf] [wɪð] [kəʊld] [bedz] [ænd; ənd] ['piləuz] ;
They also enjoyed five , six , or seven years of peaceful life with cold beds and pillows ;
他们 还 享受 五 , 六 , 或者 七 年 的 和平 生活 和 寒冷的 床 和 枕头 ;

还享了五六七年衾寒枕冷的清福；

[ˌʌn'laɪk] [hɪm] , [huː] [gets] [ʌp] [ænd; ənd] [fɔːls] ,
Unlike him , who gets up and falls ,
与此不同 他 , WHO 获得 向上 和 瀑布 ,

不像他爬起爬倒，

[ai] [rɪ'zent] [ðə; ði] ['hevənz] .
I resent the heavens .
我 怨恨 这 天 .

怨怅天公，

['rʌʃɪŋ] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frəʊ]
Rushing to and fro
冲刺 到 和 弗

赶去赶来，

[ðeɪ] [begd] [ðə; ði] ['miːdiə] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] .
They begged the media to help them .
他们 乞求 这 媒体 到 帮助 他们 .

央求媒的，

[ðeɪ] [ɪn'djʊəd] [mʌtʃ] ['hɑːdʃɪp] [ænd; ənd] [tɔɪl] .
They endured much hardship and toil .
他们 忍受 很多 困境 和 辛劳 .

受了许多熬炼奔波之苦。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['empərə(r)] [hɪzɔŋ] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [siːkɪŋ] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Emperor Huizong issued an edict seeking talented individuals .
皇帝 徽宗 发布 一个 法令 寻求 才华横溢 个人 .

徽宗皇帝下诏求贤，

[ɔːl] [ðə; ði] ['skɑːlərz] [huː] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] ,
All the scholars who passed the imperial examinations ,
全部 这 学者们 WHO 通过了 这 帝国 考试 ,

凡是学中的秀才，

[nəʊ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [left] [aʊt] .
No one should be left out .
不 一 应该 是 左边 出去 .

不许遗漏一名，

['evriwʌn] [hæz; həz] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪg'zæm] .
Everyone has to come out to take the exam .
每个人 有 到 来 出去 到 拿 这 考试 .

都要出来应试，

[ðəʊz] [huː] ['kænɒt] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Those who cannot avoid it ,
那些 WHO 不能 避免 它 ,

有规避不到者，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ə'dɒpt] [ə; eɪ] [weɪt] - [ænd; ənd] - [siː] [ə'prəʊtʃ] .
That is , to adopt a wait - and - see approach .
那 是 , 到 采纳 一个 等待 - 和 - 看 方法 .

即以观望论。

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是什么缘故?

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['fɔːtʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'klaɪnɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
It was only because the fortunes of the Song Dynasty were declining day by day .
它 曾是 仅有的 因为 这 财富 的 这 歌曲 王朝 是 下降 天 经过 天 .

只因宋朝的气运一日衰似一日，

[ðə; ði] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] [gruː] [strɒŋgə(r)] [jɪə(r)] [baɪ] [jɪə(r)] .
The power and influence of the Jurchens grew stronger year by year .
这 力量 和 影响 的 这 女真 生长 更强 年 经过 年 .

金人的势焰一年盛似一年，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn] [ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] [wɪð] [ðə; ði] [ljaʊ] [ænd; ənd] [ˌeks aɪ 'eɪ] ['dainəstiz] .
They were locked in a stalemate with the Liao and Xia dynasties .
他们 是 已锁定 在 一个 僵局 和 这 廖 和 夏 王朝 .

又与辽夏相持，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['enəmi] ['kʌntriz] [ɒn] [θriː] [saɪdz]
Surrounded by enemy countries on three sides
包围 经过 敌人 国家 在 三 侧面

三面皆为敌国，

[ðeə(r)] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] ['sevrəl] ['wɔːnɪŋz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
There will definitely be several warnings within a year .
那里 将要 确实 是 一些 警告 之内 一个 年 .

一年之内定有几次告警，

['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] [frɒm; frəm] [ˌnɪə'baɪ] ['eəriəz] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'zɑːstə(r)] .
Many officials from nearby areas died in the disaster .
许多 官员 从 附近 区域 死亡 在 这 灾难 .

近边的官吏死难者多，

[ˌpɜːsə'nel] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [fɪld] .
Personnel need to be filled .
人员 需要 到 是 已填 .

要人铨补。

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] ['skɑːlərz] [wʊd] [vjuː] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [ə'fɪʃldəm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dɔːntɪŋ] ['prɒspekt] .
I fear that scholars would view the path to officialdom as a daunting prospect .
我 害怕 那 学者们 会 看法 这 小路 到 官方 作为 一个 令人畏惧 前景 .

恐怕学中士子把功名视作畏途，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] ['kʌntri]
Refusing to die for one's country
拒绝 到 死 为了 一个人的 国家

不肯以身殉国，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [fɜːst] .
Therefore , this decree was issued first .
所以 , 这 法令 曾是 发布 第一的 .

所以先下这个旨意，

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['drɪvn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
So that he could be driven out of the mountains .
所以 那 他 可以 是 驱动 出去 的 这 山脉 .

好驱逐他出山。

[pɑːt] ,
part ,
部分 ,

段、

[fɔːst] [baɪ] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] , [ju] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Forced by the circumstances , Yu and his companion
强制 经过 这 情况 , 于 和 他的 伴侣

郁二人迫于时势，

[ðʌs] , [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
Thus , he lost his original intention .
因此 , 他 丢失的 他的 原来的 意图 .

遂不得初心，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [ɪg'zæm] .
He had no choice but to come out and take the exam .
他 有 不 选择 但 到 来 出去 和 拿 这 考试 .

只得出来应举。

[ðə; ði] ['siːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] ['eseɪz; e'seɪz]
The season for writing essays
这 季节 为了 写作 散文

作文的时节，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [geɪn] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
They feared that they might gain fame and fortune .
他们 害怕 那 他们 可能 获得 名声 和 财富 .

惟恐得了功名，

['gəʊɪŋ] [ə'genst] [wʌnz] ['wɪʃɪz] ,
Going against one's wishes ,
去 反对 一个人的 愿望 ,

违了志愿，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [dʌn] ['heɪstɪli] .
They were all done hastily .
他们 是 全部 完毕 草草 .

都是草草完事，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [gəʊl] [ɪz] ['sɪmpli] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['mɪstə(r)] . - [frɒm; frəm] [ˌsɜːkəm'ventɪŋ] [ðə; ði] [ruːlz] .
However , the goal is simply to prevent Mr . Guangwen from circumventing the rules .
然而 , 这 目标 是 简单地 到 防止 先生 . - 从 规避 这 规则 .

不过要使广文先生免开规避而已。

[ai] [doʊnt] [keə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['lɪtərəri] [skɪl] .
I don't care about the literary skill .
我 不 关心 关于 这 文学 技能 .

不想文章的造诣，

[hɪz; ɪz] [tʃes] ['skɪlz] [ænd; ənd] ['ælkəhɒl] ['tɒlərəns] [ɑː(r); ə(r)] ['ævərɪdʒ] .
His chess skills and alcohol tolerance are average .
他的 棋 技能 和 酒精 宽容 是 平均的 .

与棋力酒量一般，

[ðə; ði] [ləʊ] [kænt] [biː; bi] [reɪzd] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['wɒnts] [tuː; tə] .
The low can't be raised even if it wants to .
这 低的 不能 是 提高 甚至 如果 它 想要 到 .

低的要高也高不来，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] ['loʊərd; 'laʊərd] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [haɪ] [ɪ'nʌf] .
It can't be lowered even if it's high enough .
它 不能 是 降低 甚至 如果 它是 高的 足够的 .

高的要低也低不去，

[bəuθ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'sembli] ['lɪsts] [wɜː(r); wə(r)] ['prɒmɪnəntli] [dɪ'spleɪd] .
Both the village and the assembly lists were prominently displayed .
两个都 这 村庄 和 这 集会 列表 是 突出地 显示 .

乡会两榜都巍然高列。

[dʊ'ɑːn] - [neɪm]
Duan Yuchu's name
段 - 姓名

段玉初的名数，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] [ju] .
It was before Yu Zichang .
它 曾是 前 于 子长 .

又在郁子昌之前。

[bʌt; bət] [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
But let's talk about the good things in the world .
但 我们来吧 讲话 关于 这 好的 事物 在 这 世界 .

却说世间的好事，

[ɪf] [ðeɪ] [stɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][gəʊ] [ə'ləʊn] ,
If they still refuse to go alone ,
如果 他们 仍然 拒绝 到 去 独自的 ,

再不肯单行，

['ʌltɪmətli] , [θɪŋz] [mʌst; məst] [kʌm] [tə'geðə(r)] .
Ultimately , things must come together .
最终 , 事物 必须 来 一起 .

毕竟要相因而至。

[bɪ'fɔː(r)] [ju] [meɪd] [hɪz; ɪz] [muːv] ,
Before Yu Zichang made his move ,
前 于 子长 制成 他的 移动 ,

郁子昌未发之先，

[prə'pəuzɪŋ] ['mærɪdʒ] ['evriweə(r)] ,
Proposing marriage everywhere ,
提议 婚姻 到处 ,

到处求婚，

[nəʊ][mɔː(r)] [bj'uːtɪz] [ɒv; əv] [ʌn'pærəleld] [greɪs] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] .
No more beauties of unparalleled grace can be found .
不 更多的 美女 的 无与伦比 优雅 能 是 成立 .

再不见有天姿国色，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [ænd; ənd] [wæŋ] - .
It's like a descendant of Xi Shi and Wang Zhaojun .
它是 喜欢 一个 后裔 的 习 史 和 王 - .

竟像西子王嫱之后，

[nəʊ][mɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [wɪl] [biː; bi] [bɔːn] ;
No more beautiful women will be born ;
不 更多的 美丽的 女性 将要 是 出生 ;

不复更产佳人；

[ai] [rɪ'gret] [nɒt] ['biːɪŋ] [bɔːn] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] ['ɜːlɪə(r)] .
I regret not being born thousands of years earlier .
我 后悔 不是 存在 出生 数千 的 年 早些时候 .

恨不生在数千百年之先，

[biː; bi][ə; eɪ]['blesɪd; blest][mæn] .
Be a blessed man .
是 一个 蒙福 男人 .

做个有福的男子。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [ʃɒt]
I don't want to do it after the first shot
我 不 想 到 做 它 后 这 第一的 射击

不想一发之后，

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] [wæŋ] [tʃiː'æŋ] ['evriweə(r)] .
He encountered Wang Qiang everywhere .
他 遭遇 王 强 到处 .

到处遇着王嫱，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] ;
It turns out to be Xi Shi ;
它 转弯 出去 到 是 习 史 ;

说来就是西子；

[θæŋk] ['gʊdnəs] [ai][wɒz; wəz] [bɔːn] [tə'deɪ] .
Thank goodness I was born today .
感谢 善良 我 曾是 出生 今天 .

亏得生在今日，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðeɪ] [mɪst] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
They missed the opportunity .
他们 错过 这 机会 .

倒反要错了机缘。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] ['sɜːrneɪmd] [gwɑːn] ,
There was a gentleman surnamed Guan ,
那里 曾是 一个 绅士 姓氏 关 ,

有一位姓官的仕绅，

['kʌrəntli] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ʃæŋbaʊ] .
Currently holding the position of Shangbao .
现在 保持 这 位置 的 尚宝 .

现居尚宝之职。

[hiː; hi] [hæz; həz] [tuː] [d'ɔːtəz] .
He has two daughters .
他 有 二 女儿们 .

他家有两位小姐，

[wʌn] [ɪz] [kɔːld] - .
One is called Weizhu .
一 是 称为 - .

一个叫做围珠，

[wʌn] [ɪz] [kɔːld] - .
One is called Raocui .
一 是 称为 - .

一个叫做绕翠。

- [ɪz] - [ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['dɔːtə(r)] .
Weizhu is Shangbao's biological daughter .
- 是 - 生物 女儿 .

围珠系尚宝亲生，

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ] [kjuːi] [ɪz] [hɪz; ɪz] [niːs] .
Rao Cui is his niece .
拉奥 崔 是 他的 侄女 .

绕翠是他侄女，

['ʃaʊ] - , [wʌn] [jɪə(r)] [əʊld] ,
Xiao Weizhu , one year old ,
肖 - , 一 年 老的 ,

小围珠一年，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [bəuθ] ['peərənts] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'siːst] ,
Because both parents are deceased ,
因为 两个都 父母 是 死者 ,

因父母俱亡，

[wɪð] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] ,
With no one to rely on ,
和 不 一 到 依靠 在 ,

无人倚恃，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] ['lɪsnd] [tuː; tə] - ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] .
She also listened to Shangbao's marriage proposal .
她 还 听着 到 - 婚姻 提议 .

也听尚宝择婚。

[ðiːz] [tuː] [bj'uːtɪz] ,
These two beauties ,
这些 二 美女 ,

这两位佳人，

[ðeɪ] [wʊd] [ɔːl] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['æbsəluːtli] ['stʌnɪŋ] [bj'uːtɪz] .
They would all be described as absolutely stunning beauties .
他们 会 全部 是 描述 作为 绝对地 令人惊叹的 美女 .

大概评论起来都是人间的绝色，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [tʃuːz] [ðə; ði] [best] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [best] ,
If you want to choose the best among the best ,
如果 你 想 到 选择 这 最好的 之中 这 最好的 ,

若要在美中择美，

[straɪv] [fɔː(r); fə(r)] [pə'fekʃ(ə)n] .
Strive for perfection .
努力 为了 完美 .

精里求精，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [felt] [ðæt] [ˌɑːr,eɪ'oʊ] [kuːiz] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [weɪ] [dʒuːz] .
She also felt that Rao Cui's appearance was even better than Wei Zhu's .
她 还 毛毡 那 拉奥 崔氏 外貌 曾是 甚至 更好的 比 魏 朱氏 .

又觉得绕翠的姿容更在围珠之上。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] ['sloʊgənz] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] :
There are four slogans in the capital :
那里 是 四 口号 在 这 首都 :

京师里面有四句口号云：

[pɜːlz] [ɑː(r); ə(r)] ['treʒəz] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːm] [ɒv; əv] [wʌnz] [hænd] .
Pearls are treasures in the palm of one's hand .
珍珠 是 宝藏 在 这 棕榈 的 一个人的 手 .

珠为掌上珍，

[dʒeɪd] [ɪz] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] ;
Jade is a treasure of the world ;
玉 是 一个 宝藏 的 这 世界 ;

翠是人间宝；

[wʌn] ['kænɒt] [biː; bi] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɪn] [tuː] [weɪz] .
One cannot be a king in two ways .
一 不能 是 一个 国王 在 二 方式 .

王者不能兼，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə] .
They abandoned the encirclement and instead embraced the surrounding area .
他们 弃 这 包围 和 反而 拥抱 这 周围 区域 .

舍围而就绕。

[waɪ] [duː; də] [rɪtʃ] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [hæv; həv] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [miːt] ['piːp(ə)l] ?
Why do rich young ladies have the opportunity to meet people ?
为什么 做 富有的 年轻的 女士们 有 这 机会 到 见面 人们 ?

为什么千金小姐有得把人见面，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [kri'eɪt] ['sloʊgənz] [ænd; ənd] [spred] [ðem; ðəm] ?
They actually used it to create slogans and spread them ?
他们 实际上 用过的 它 到 创造 口号 和 传播 他们 ?

竟拿来编做口号传播起来?

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['səʊlli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['empərə(r)] [hɪzɒŋ] [hæd; həd] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə] [sɪ'lekt]
This was solely because Emperor Huizong had issued an edict to select
这 曾是 仅 因为 皇帝 徽宗 有 发布 一个 法令 到 选择
[ɪm'pɪəriəl] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] .
imperial concubines .
帝国 妾室 .

只因徽宗皇帝曾下选妃之诏，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['wɪmɪn] [kʊd; kəd][biː; bi] ['tʃəʊzn] .
None of the common women could be chosen .
没有任何 的 这 常见的 女性 可以 是 选定 .

民间女子都选不中，

[ðə; ði] ['juːnək] [huː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [rɪ'pɔːtɪd] ['əʊnli] [ðiːz] [tuː] ['wɪmɪn] .
The eunuch who received the imperial decree reported only these two women .
这 宦官 WHO 已收到 这 帝国 法令 据报道 仅有的 这些 二 女性 .

被承旨的太监单报她这两名，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə'mʌŋ] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['bɪljənz] "
" Among hundreds of millions of billions "
" 之中 数百 的 百万 的 数十亿 "

"百千万亿之中，

[ðiːz] [tuː] ['stʌnɪŋ] [bj'uːtɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪn] [saɪt] .
These two stunning beauties were all in sight .
这些 二 令人惊叹的 美女 是 全部 在 视线 .

只见得这两名绝色，

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ˌmiːdi'əʊkə(r)] .
The rest are all mediocre .
这 休息 是 全部 平庸 .

其余都是庸材。"

[ðə; ði]['empərə(r)] [ɑːskt] [ə'gen] :
The Emperor asked again :
这 皇帝 问 再次 :

皇上又问：

[ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ,
Of the two ,
的 这 二 ,

"二者之中，

[huː] ['kɒmz] [ɪn] [fɜːst] [pleɪs] ?
Who comes in first place ?
WHO 来 在 第一的 地方 ?

谁居第一？"

[ðə; ði] ['juːnək] [ðen] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['biːdɪd] ['eɪprən] .
The eunuch then lost his beaded apron .
这 宦官 然后 丢失的 他的 串珠 围裙 .

太监就丢了围珠，

[lets] [dʒʌst] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['griːnəri] .
Let's just talk about the surrounding greenery .
我们来吧 只是 讲话 关于 这 周围 绿植 .

单说绕翠。

['empərə(r)] [hɪzɔŋ] ['lɪsnd] ,
Emperor Huizong listened ,
皇帝 徽宗 听着 ，

徽宗听了，

[dʒʌst] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɒn] [wʌn] [saɪd] .
Just keep an eye on one side .
只是 保持 一个 眼睛 在 一 边 .

就注意在一边。

['ðeəfɔː(r)] , ['evriwʌn] [nəʊz] .
Therefore , everyone knows .
所以 , 每个人 知道 .

所以都人得知，

[ðiːz] [fɔː(r)] ['sloʊgənz] [wɜː(r); wə(r)] [kri'eɪtɪd] .
These four slogans were created .
这些 四 口号 是 创建 .

编了这四句口号。

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ] [kjuːi] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['pæləs] .
Rao Cui is about to enter the palace .
拉奥 崔 是 关于 到 进入 这 宫殿 .

绕翠将要入宫，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [ljaʊ] ['ɑːmi] [ə'raɪvd] ['sʌd(ə)nli] .
Unexpectedly , the Liao army arrived suddenly .
不料 , 这 廖 军队 到达的 突然 .

不想辽兵骤至，

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [wɒz; wəz] [kləʊzd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [mʌnθs] .
The capital city was closed for two months .
这 首都 城市 曾是 关闭 为了 二 几个月 .

京师闭城两月，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɔːθ] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] ,
Until the fourth reinforcement ,
直到 这 第四 加强 ,

直到援兵四集，

['əʊnli] [ðen] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [prɪ'dɪkəmənt] .
Only then were they able to escape the predicament .
仅有的 然后 是 他们 有能力的 到 逃脱 这 困境 .

方得解围。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [rɪ'zɒlvd] ,
After the situation was resolved ,
后 这 情况 曾是 已解决 ,

解围之后，

[wʌn] [aʊt'spəʊkən] ['saɪəntɪst] [wɒz; wəz] ['fiːtʃəd] [ɪn] [ə; eɪ] [bʊk] .
One outspoken scientist was featured in a book .
一 直言不讳 科学家 曾是 特色 在 一个 书 .

有一位敢言的科道上了一本，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wen] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [ɪn] ['trʌb(ə)l] "
" When the country is in trouble "
" 什么时候 这 国家 是 在 麻烦 "

“国家多难之时，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [taɪm] [tuː; tə] [ɪn'djʊə(r)] ['hɑːdʃɪp] [ænd; ənd] [baɪd] [wʌnz] [taɪm] .
It is the perfect time to endure hardship and bide one's time .
它 是 这 完美的 时间 到 忍受 困境 和 比德 一个人的 时间 .

正宜卧薪尝胆，

['efəts] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [meɪd] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Efforts are being made to restore it .
努力 是 存在 制成 到 恢复 它 .

力图恢复。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['kʌrənt] [ɪm'pɪəriəl] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] .
That is , the current imperial concubines .
那 是 , 这 当前的 帝国 妾室 .

即现在之嫔妃，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['pæləs] .
It is advisable to allow them to leave the palace .
它 是 建议 到 允许 他们 到 离开 这 宫殿 .

尚宜纵放出宫，

[sɪns] [ðen] , [hiː; hi] [hæz; həz] [biːn] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪnəti] [wɪð] [ðə; ði] [waɪz] .
Since then , he has been known for his distance from the virtuous and his affinity with the wise .
自从 然后 , 他 有 到过 已知 为了 他的 距离 从 这 有德行的 和 他的 亲和力 和 这 明智的 .

以来远色亲贤之誉，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [hiː; hi] ['trʌstɪd] [ðə; ði] ['slɑːndərəs] ['juːnək] .
Unfortunately , he trusted the slanderous eunuch .
很遗憾 , 他 可信 这 诽谤 宦官 .

奈何信任谗阉，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] ?
What should be considered ?
什么 应该 是 经过考虑的 ?

方事选择?

[sʌtʃ] ['ækʃ(ə)nz] ,
Such actions ,
这样的 行动 ,

如此举动，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['enəmi] [truːps] [frɒm; frəm] [ə'raɪvɪŋ] .
That is , to prevent the enemy troops from arriving .
那 是 , 到 防止 这 敌人 军队 从 抵达 .

即欲寇兵不至，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['iːv(ə)n] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] ?
Is it even possible to obtain it ?
是 它 甚至 可能的 到 获得 它 ?

其可得乎！”

[wen] ['empərə(r)] [hɪzɔŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Emperor Huizong saw it ,
什么时候 皇帝 徽宗 锯 它 ,

徽宗见了，

['fiːlɪŋ] [ɪm'bærəst]
Feeling embarrassed
感觉 尴尬的

觉得不好意思，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'lʌktəntli] [kəm'plaɪ] .
They had no choice but to reluctantly comply .
他们 有 不 选择 但 到 勉强 遵守 .

只得勉强听从，

['ɪʃuː] [æn; ən]['iːdɪkt][ɒv; əv] [self] - [rɪ'prəʊtʃ] .
Issue an edict of self - reproach .
问题 一个 法令 的 自己 - 责备 .

下个罪己之诏，

[ðə; ði] ['tʃəʊzn] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] .
The chosen woman was ordered to marry a commoner .
这 选定 女士 曾是 订购 到 结婚 一个 平民 .

令选中的女子仍嫁民间。

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

故此，

[bəuθ][ɒv; əv] [ðiːz] [bj'uːtɪz] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ʌn'skeɪðd] .
Both of these beauties managed to escape unscathed .
两个都 的 这些 美女 管理 到 逃脱 毫发无损 .

这两位佳人前后俱能幸免。

[wen] [gwɑːn] [ʃæŋbaʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
When Guan Shangbao arrived at this point ,
什么时候 关 尚宝 到达的 在 这 观点 ,

官尚宝到了此时，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [jʌŋ] [men] [ɒn] [ðə; ði] [lɪst] .
I heard that there are two young men on the list .
我 听到 那 那里 是 二 年轻的 男人 在 这 列表 .

闻得一榜之上有两个少年，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['mærid] [jet] .
Neither of them is married yet .
两者都不 的 他们 是 已婚 然而 .

都还未娶，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['tælənt][ænd; ənd][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
Moreover , he was known for his talent and reputation .
而且 , 他 曾是 已知 为了 他的 天赋 和 名声 .

又且素擅才名，

['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][dʒeɪd]
Beautiful as jade
美丽的 作为 玉

美如冠玉，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɑːskt] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['mɑːstəz] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ə'rendʒmənts] .
Each of them asked their respective masters to go and make arrangements .
每个 的 他们 问 他们的 各自 大师 到 去 和 制作 安排 .

就各央他本房座师前去作合。

[ju] [hɜːd] [ðɪs] ,
Yu Zichang heard this ,
于 子长 听到 这 ,

郁子昌听见，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

惊喜欲狂，

[bʌt; bət] [ɪts] [ˌʌn'klɪə(r)] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [wɪl] [biː; bi] [peəd] [wɪð] [hɪm] .
But it's unclear which of the two will be paired with him .
但 它是 不清楚 哪个 的 这 二 将要 是 成对的 和 他 .

但不知两个里面将哪一个配他?

[æt; ət] [fɜːst] , [ai] [dɪd] [nɒt] [miːt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
At first , I did not meet a beautiful woman .
在 第一的 , 我 做过 不是 见面 一个 美丽的 女士 .

起先未遇佳人,

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði] [pɜːl] . . .
If you are willing to give me the pearl . . .
如果 你 是 愿意的 到 给 我 这 珍珠 . . .

若肯把围珠相许,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd] [ˌekspek'teɪʃ(ə)n] .
It was beyond expectation .
它 曾是 超过 期待 .

也就出于望外。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [tuː] [bj'uːtɪz] [ɑː(r); ə(r)] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
At this moment , the two beauties are side by side .
在 这 片刻 , 这 二 美女 是 边 经过 边 .

此时二美并列,

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə] [ə'bændən] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][ænd; ənd]
It's inevitable that there's a tendency to abandon the surrounding area and
它是 不可避免的 那 有 一个 趋势 到 放弃 这 周围 区域 和
[ɪn'sted] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [wʌn] .
instead embrace the surrounding one .
反而 拥抱 这 周围 一 .

未免有舍围就绕之心,

[ɪts] [dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['frendʃɪp] .
It's just because of our friendship .
它是 只是 因为 的 我们的 友谊 .

只是碍了交情,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi]['stɪndʒi] [wɪð] ['ʌðə(r)z] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] [wɪð] [wʌn'self] .
It is not good to be stingy with others and generous with oneself .
它 是 不是 好的 到 是 小气 和 其他的 和 慷慨的 和 自己 .

不好薄人而厚己。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [θɪŋz] [went] [æz; əz] [plænd] .
Unexpectedly , things went as planned .
不料 , 事物 去 作为 计划 .

谁料天从人愿,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] ['ræŋkɪŋ] [wɒz; wəz] [tuː] ['pleɪsɪz]['ləʊə(r)][ðæn; ðən][dʊ'ɑːn] - ,
Because his ranking was two places lower than Duan Yuchu's ,
因为 他的 排行 曾是 二 地方 降低 比 段 - ,

因他所中的名数比段玉初低了两名,

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ][kjuːi][wɒz; wəz][ə; eɪ][jɪə(r)] ['jʌŋgə] [ðæn; ðən] [weɪ] [dʒuː] .
Rao Cui was a year younger than Wei Zhu .
拉奥 崔 曾是 一个 年 年轻 比 魏 朱 .

绕翠的年庚又比围珠小了一岁,

[gwɑːn] [ʃæŋbaʊ] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [bɔɪz] [baɪ][ðeə(r)] [nems] .
Guan Shangbao then ordered the boys by their names .
关 尚宝 然后 订购 这 男孩们 经过 他们的 姓名 .

官尚宝就把男子序名,

['wɪmɪnz] ['ɔːdə(r)][ɒv; əv][eɪdʒ] ,
Women's order of age ,
女性的 命令 的 年龄 ,

妇人序齿，

- , [hɜː(r); hə(r)][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['dɔːtə(r)] , [wɒz; wəz] ['mærid] [tuː; tə][dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] .
Weizhu , her biological daughter , was married to Duan Yuchu .
- , 她 生物 女儿 , 曾是 已婚 到 段 语初 .

亲生的围珠配了段玉初，

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ][kjuːi] , [huːm] [ʃiː; ʃi] [reɪzd] , ['mærid] [ju] .
Rao Cui , whom she raised , married Yu Zichang .
拉奥 崔 , 谁 她 提高 , 已婚 于 子长 .

抚养的绕翠配了郁子昌。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [dʒʌst][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] ['dəʊtɪŋ] [ə'fekʃn] .
It was originally just a bit of doting affection .
它 曾是 起初 只是 一个 少量 的 溺爱 感情 .

原是一点溺爱之心，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði][də'rekt] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] .
To ensure that the person in the middle becomes the direct son - in - law of the daughter .
到 确保 那 这 人 在 这 中间 变成 这 直接的 儿子 - 在 - 法律 的 这 女儿 .

要使中在前面的做了嫡亲女婿，

[ai] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [sʌm; səm] ['glɔːri] .
I long for my daughter to receive some glory .
我 长的 为了 我的 女儿 到 收到 一些 荣耀 .

好等女儿荣耀一分，

['prefəsɪz] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [bɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [im'beliʃmənts] .
Prefaces and order of birth are merely embellishments .
序言 和 命令 的 出生 是 仅仅 装饰 .

序名序齿的话都是粉饰之词。

[ju] ['sʌtəli] [kən'veɪd] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] .
Yu Zichang subtly conveyed his meaning .
于 子长 微妙地 传递 他的 意义 .

郁子昌默喻其意。

[aɪm][glæd][maɪ]['ɑːtɪk(ə)l]['ɪz(ə)nt] [gʊd] .
I'm glad my article isn't good .
我是 高兴的 我的 文章 不是 好的 .

自幸文章欠好，

['slaɪtli] ['ləʊə(r)]
Slightly lower
轻微地 降低

取得略低，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [tɜːnd] ['ɪntuː] ['blesɪŋ] .
Therefore , misfortune turned into blessing .
所以 , 不幸 转向 进入 祝福 .

所以因祸得福，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [peəd] [wɪð] [æn; ən] [ʌn'pærəleld] ['bjuːti] ;
He was paired with an unparalleled beauty ;
他 曾是 成对的 和 一个 无与伦比 美丽 ;

配了绝世佳人；

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [fjuː] ['pleɪsɪz] ['haɪə(r)] . . .
If it's a few places higher . . .
如果 它是 一个 很少 地方 更高 . . .

若还高了几名，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [grɑːnt][maɪ]['pɜːsən(ə)l] [wɪʃ] !
How could I possibly grant my personal wish !
如何 可以 我 可能 授予 我的 个人的 希望 !

怎能够遂得私愿！

[dʊ'ɑːn] - [θɔːts] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] .
Duan Yuchu's thoughts were completely different from his .
段 - 想法 是 完全地 不同的 从 他的 .

段玉初的心事又与他绝不相同，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˌæspəɹ'eɪʃənz][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [greɪt] ,
Fearing that the aspirations were too great ,
恐惧 那 这 抱负 是 也 伟大的 ,

惟恐志愿太盈，

[tuː; tə]['vaɪəleɪt] [wɒt] [ðə; ði][kri'eɪtə(r)] [dɪs'laɪks] .
To violate what the Creator dislikes .
到 违反 什么 这 创作者 不喜欢 .

犯造物之所忌。

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [pɜːl] [wɒz; wəz] [peəd] [wɪð] [hɪm] ,
Hearing that the pearl was paired with him ,
听力 那 这 珍珠 曾是 成对的 和 他 ,

闻得把围珠配他，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['sekənd] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi]
They even said that the second most beautiful woman in the world should not be
他们 甚至 说 那 这 第二 最多 美丽的 女士 在 这 世界 应该 不是 是
[əb'teɪnd] [baɪ][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)] [laɪk] [ˌjuː 'es] .
obtained by a poor scholar like us .
获得 经过 一个 贫穷的 学者 喜欢 我们 .

还说世间第二位佳人不该为我辈寒儒所得，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [dɪ'mɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] ['blesɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːftəlaɪf] .
I'm afraid it will diminish his blessings in the afterlife .
我是 害怕的 它 将要 减少 他的 祝福 在 这 来世 .

恐怕折了冥福，

[ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)] [fɪld] [wɪð] ['lɒsɪz] .
A future filled with losses .
一个 未来 已填 和 损失 .

亏损前程。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['mentɔː(r)]['æktɪd][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] [ðæt] . . .
It was only because the mentor acted as matchmaker that . . .
它 曾是 仅有的 因为 这 导师 行动 作为 媒人 那 . . .

只因座师作伐，

[ai][deə(r)][nɒt] [rɪ'fjuːz] .
I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 .

不敢推辞，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] [dɪ'lʊʒən] [left] !
Where are there any delusions left !
在哪里 是 那里 任何 妄想 左边 !

哪里还有妄念！

[gwɑːn] [ʃæŋbaʊ] ['əʊnli] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mærɪdʒ] .

Guan Shangbao only agreed to the marriage .

关 尚宝 仅有的 同意 到 这 婚姻 .

官尚宝只定婚议，

[hiːz] [nɒt] ['iːv(ə)n] [ə'laʊd] [tuː; tə] [get] ['mærid] [jet] .

He's not even allowed to get married yet .

他是 不是 甚至 允许 到 得到 已婚 然而 .

还不许他完姻，

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['grɑːntɪd] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['pæləs] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .

They would be granted official positions after the palace examination .

他们 会 是 的确 官方的 职位 后 这 宫殿 考试 .

要等殿试之后授了官职，

['əʊnli] [wɪð] [streŋθ] [kæn; kən] [wʌn] [ju'naɪt] [ɪn] ['mærɪdʒ] .

Only with strength can one unite in marriage .

仅有的 和 力量 能 一 团结 在 婚姻 .

力才合卺，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] ['redi] - [meɪd] [waɪvz] .

So that the two young ladies can become ready - made wives .

所以 那 这 二 年轻的 女士们 能 变得 准备好 - 制成 妻子们 .

等两位小姐好做现成的夫人。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðə; ði]['pɪəriəd] [bɪ'fɔː(r)] [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['pæləs] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .

I don't want to think about the period before and after the palace examination .

我 不 想 到 思考 关于 这 时期 前 和 后 这 宫殿 考试 .

不想殿试的前后，

[bʌt; bət] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['venjuː] ,

But unlike the venue ,

但 与此不同 这 场地 ,

却与会场不同，

[ju] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv] - ,

Yu Zichang is at the end of Erjia ,

于 子长 是 在 这 结尾 的 - ,

郁子昌中在二甲尾，

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [wɒz; wəz] [ræŋkt] [θɜːd] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .

Duan Yuchu was ranked third in the imperial examination .

段 语初 曾是 排名 第三 在 这 帝国 考试 .

段玉初反在三甲头。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [fɑː(r)] [ə'pɑːt] ,

Although they are not far apart ,

虽然 他们 是 不是 远的 除 ,

虽然相距不远，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [kən'fɜːmənt] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] ,

During the conferment of office ,

期间 这 确认 的 办公室 ,

授职的时节，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ɪn'tɜːn(ə)l] [fɪk'seɪʃn] [ænd; ənd] [ɪk'stɜːn(ə)l] [rɪ'peə(r)] .

However , there is a difference between internal fixation and external repair .

然而 , 那里 是 一个 不同之处 之间 内部的 固定 和 外部的 维修 .

却有内拴外补之别。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] [ˌsʌplɪ'mentri] ['peɪmənt] ,

Moreover , this supplementary payment ,

而且 , 这 补充 支付 ,

况且此番外补，

[ænd; ənd] [ˌʌn'laɪk] ['priːviəs] [j'iəz] ,
And unlike previous years ,
和 与此不同 以前的 年 ,

又与往岁不同，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['deɪndʒərəs] ['bɔːdə(r)] ['riːdʒənz] .
Most of them are in dangerous border regions .
最多 的 他们 是 在 危险的 边界 地区 .

大半都在危疆，

[ai] [sə'spekt] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə][gəʊ] .
I suspect there is no good place to go .
我 怀疑 那里 是 不 好的 地方 到 去 .

料想没有善地。

[gwɑːn] [ʃæŋbaʊ] , ['drɪvn] [baɪ] [self] - ['ɪntrəst] , [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] [ə'vɔɪdəns] [ænd; ənd] [pə'sjuːt] .
Guan Shangbao , driven by self - interest , devised a method of avoidance and pursuit .
关 尚宝 , 驱动 经过 自己 - 兴趣 , 设计 一个 方法 的 回避 和 追逐 .

官尚宝又从势利之心转出个趋避之法，

[swɪtʃ] [ðə; ði] [tuː] ['mærɪdʒ] [ə'rendʒmənts] .
Switch the two marriage arrangements .
转变 这 二 婚姻 安排 .

把两头亲事调换过来。

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['menʃ(ə)nd] [æt; ət] [fɜːst] .
It wasn't mentioned at first .
它 不是 提及 在 第一的 .

起先并不提起，

['əʊnli]['ɑːftə(r)] [tʃuːzɪŋ] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] ,
Only after choosing an auspicious day ,
仅有的 后 选择 一个 吉祥 天 ,

直等选了吉日，

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [pleɪs] .
The marriage is about to take place .
这 婚姻 是 关于 到 拿 地方 .

将要完姻，

[ai][dʒʌst] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] ,
I just instructed the matchmaker ,
我 只是 指示 这 媒人 ,

方才吩咐媒婆，

[tel] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
Tell her to do this and that .
告诉 她 到 做 这 和 那 .

叫她如此如此。

[ðiːz] [tuː] [men] [ænd; ənd] [tuː] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] .
These two men and two women were always caught off guard .
这些 二 男人 和 二 女性 是 总是 捕捉 离开 警卫 .

这两男二女总不提防，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['spaʊsɪz] [ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɑːtnə] .
It was only stated that the spouses accompanying the couple were the original partners .
它 曾是 仅有的 声明 那 这 配偶 随同 这 夫妻 是 这 原来的 合作伙伴 .

只说所偕的配偶都是原议之人，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [drɑːft] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['wedɪŋ] [naɪt] [plænz] .
Little did they know that passing the imperial examination was the draft of their wedding night plans .
小的 做过 他们 知道 那 通过 这 帝国 考试 曾是 这 草稿 的 他们的 婚礼 夜晚 计划 .

哪里知道金榜题名就是洞房花烛的草稿，

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [naɪt] [stɪl] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
The wedding night still followed the order of those who passed the imperial examination .
这 婚礼 夜晚 仍然 随后 这 命令 的 那些 WHO 通过了 这 帝国 考试 .

洞房花烛仍照金榜题名的次序，

[kən'sɪstənt]
Consistent
持续的

始终如一，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [dɪs'ɔːdəd] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtɪst] .
It was not disordered in the slightest .
它 曾是 不是 混乱 在 这 丝毫 .

并不曾紊乱分毫。

[ðə; ði] ['kɒntent] [ænd; ənd]['djuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [wʌn] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrldz] [fɜːst] ['bjuːti] .
The content and dutiful woman won the heart of the world's first beauty .
这 内容 和 尽职尽责的 女士 韩元 这 心 的 这 世界的 第一的 美丽 .

知足守分的倒得了世间第一位佳人，

['hævɪŋ] ['lɒfti] [ˌæspəɹ'eɪʃənz][ɪz] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ə; eɪ] [lɒs] .
Having lofty aspirations is not necessarily a loss .
拥有 高远 抱负 是 不是 一定 一个 损失 .

心高志大的虽不叫做吃亏，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][end] , [hɪz; ɪz] [wɪʃ] [wɒz; wəz][nɒt] [fʊl'fɪld] .
But in the end , his wish was not fulfilled .
但 在 这 结尾 , 他的 希望 曾是 不是 已完成 .

却究竟不曾满愿。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] ['evriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˌpriːdɪ'tɜːmɪnd] [feɪt] .
It is evident that everything in the world has a predetermined fate .
它 是 明显 那 一切 在 这 世界 有 一个 预先设定 命运 .

可见天下之事都有个定数存焉，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [əd'vɜːsəti] .
No need to worry about adversity .
不 需要 到 担心 关于 逆境 .

不消逆虑。

[bʌt; bət] [wɒt] ['hæpənz] ['ɑːftə(r)] [ðiːz] [tuː] ['kʌplz] [get] ['mærid] ?
But what happens after these two couples get married ?
但 什么 发生 后 这些 二 情侣 得到 已婚 ?

但不知这两对夫妻成亲之后，

[haʊ] [wel] [duː; də] [wiː; wi] [get] [ə'lɒŋ] ?
How well do we get along ?
如何 出色地 做 我们 得到 沿着 ?

相得何如，

[wɒt] ['hæpənd] [nekst] ?
What happened next ?
什么 发生 下一个 ?

后来怎生结果，

[let] [ðə; ði] ['riːdə(r)] [rest] [ðeə(r)] [aɪz] .
Let the reader rest their eyes .
让 这 读者 休息 他们的 眼睛 .

且等看官息息眼力，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] .
To be continued .
到 是 持续 .

再演下回。

['tʃæptə(r)] [tuː] : [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['dʒeləsi] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [liːdz] [tuː; tə] [ˌsepə'reɪʃn] [frɒm; frəm] ['bedtʃeɪmbə(r)] ['pleʒə(r)]
Chapter Two : The Emperor's Jealousy Over His Ministers Leads to Separation from Bedchamber Pleasure
章 二 : 这 皇帝的 妒忌 超过 他的 部长们 线索 到 分离 从 卧室 乐趣

第二回 帝王吃臣子之醋 闺房罢枕席之欢

[ju] - [θɔːts] ['lɪŋgəd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [griːn] [hɪlz] .
Yu Zichang's thoughts lingered around the green hills .
于 - 想法 徘徊不去 大约 这 绿色的 丘陵 .

郁子昌思想绕翠，

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['biːdɪd] ['breɪslət] ,
Having obtained the beaded bracelet ,
拥有 获得 这 串珠 手镯 ,

得了围珠，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːli] [deɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['mærɪdʒ] ,
During the early days of their marriage ,
期间 这 早期的 天 的 他们的 婚姻 ,

初婚的时节，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] [wɪl] [ə'raɪz] .
It's inevitable that a sense of resentment will arise .
它是 不可避免的 那 一个 感觉 的 怨恨 将要 出现 .

未免有个怨怅之心，

['leɪtə(r)] [ɒn] ,
Later on ,
之后 在 ,

过到后来，

[ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [fiːl] [æt; ət] [iːz] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] .
Then you can feel at ease and comfortable .
然后 你 能 感觉 在 舒适 和 舒服的 .

也就心安意贴，

[fə'get] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]
Forget each other
忘记 每个 其他

彼此相忘，

[ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [biːdz] [wɒz; wəz] ['sɪmpli] [tuː] ['bjuːtɪf(ə)l] [tuː; tə][biː; bi] [truː] .
The color of the beads was simply too beautiful to be true .
这 颜色 的 这 珠子 曾是 简单地 也 美丽的 到 是 真的 .

只因围珠的颜色原是娇艳不过的，

[bʌt; bət] [kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['griːnəri] ,
But compared to the surrounding greenery ,
但 比较的 到 这 周围 绿植 ,

但与绕翠相形，

['fiːlɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] [ðɪs] ,
Feeling that the other is better than this ,
感觉 那 这 其他 是 更好的 比 这 ,

觉得彼胜于此，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ləʊ'keɪtɪd][ɪn] [tuː] ['pleɪsɪz]
If they are still located in two places
如果 他们 是 仍然 位于 在 二 地方

若还分在两处，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [fɜːst] ['bjuːti] .
She was also the first beauty .
她 曾是 还 这 第一的 美丽 .

也居然是第一位佳人。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [wɪnd] ['pɒstʃə(r)]
As for wind posture
作为 为了 风 姿势

至于风姿态度，

[ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'miːnə(r)]
expression and demeanor
表达 和 风度

意况神情，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ju]
According to Yu Zichang
根据 到 于 子长

据郁子昌看来，

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə] [stɪl] [biː; bi] [ɪn'twaɪn] [wɪð] ['emərəld] [griːn] .
Yet it seems to still be entwined with emerald green .
然而 它 似乎 到 仍然 是 交织 和 翠 绿色的 .

却像还在绕翠之上。

[ðə; ði] ['prɒvɜːb] [sez] [ˌaɪ 'tiː] [wel] :
The proverb says it well :
这 谚语 说道 它 出色地 :

俗语二句道得好：

[doʊnt] [let] [jɔː(r); jə(r)] ['raɪtɪŋ] [ɪn'kʌmpəs] [ðə; ði] [wɜːld] .
Don't let your writing encompass the world .
不 让 你的 写作 包含 这 世界 .

不要文章中天下，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['eseɪ] ['pɑːsɪz] [ðə; ði][ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
As long as the essay passes the examination .
作为 长的 作为 这 散文 通过 这 考试 .

只要文章中试官。

[ju] - ['neɪtʃə(r)][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'klaɪnd] [tə'wɔːdz] [rəʊ'mæns] .
Yu Zichang's nature was originally inclined towards romance .
于 - 自然 曾是 起初 倾斜 向 浪漫 .

郁子昌的心性原在风流一边，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kælɪbə(r)][æz; əz] [dʒaʊ] [faɪjən] [ænd; ənd] [jæŋ] .
They must be of the same caliber as Zhao Feiyan and Yang Yuhuan .
他们 必须 是 的 这 相同的 口径 作为 赵 飞燕 和 杨 玉环 .

须是赵飞燕杨玉环一流人，

[ðæts] [ðə; ði]['əʊnli] [wei] [hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][ðə; ði] [tiːm] .
That's the only way he deserves to be on the team .
那就是 这 仅有的 方式 他 值得 到 是 在 这 团队 .

方才配得他上。

[ðɪs] ['leɪdi] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [spaʊs] [baɪ] [bɜːθ] .
This lady happened to be his spouse by birth .
这 女士 发生 到 是 他的 配偶 经过 出生 .

恰好这位夫人生来是他的配偶，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['diːpli] [fiːl] [ðæt] [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] ['ækʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)] ['kɒntrəri] [tuː; tə] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd][ɪ'məʊʃ(ə)n] .
Therefore , I deeply feel that my father - in - law's actions were contrary to reason and emotion .
所以 , 我 深 感觉 那 我的 父亲 - 在 - 法律的 行动 是 相反 到 原因 和 情感 .

所以深感岳翁倒把拂情背理之心，

[tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] ['riːznəbl] [ænd; ənd] [ə'prəʊpriət] .
To do something reasonable and appropriate .
到 做 某物 合理的 和 合适的 .

行出一桩合理顺情之事。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ,
The couple ,
这 夫妻 ,

夫妻两口，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'sepʃənəli] [ə'fekʃənət] .
They were exceptionally affectionate .
他们 是 非常 亲热 .

恩爱异常，

['weðə(r)] [wʌn][hæz; həz] ['tʃɪldrən] [ɔː(r)][nɒt]
Whether one has children or not
无论 一 有 孩子们 或者 不是

无论有子无子，

[hiː; hi] [vau] ['nevə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] ;
He vowed never to take a concubine ;
他 发誓 绝不 到 拿 一个 妾 ;

誓不娶妾；

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌriːləʊ'keɪʃn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɔː(r)][træns'fɜː(r)][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['kʌntri] ,
Regardless of whether it is relocation within the country or transfer to another country ,
不管 的 无论 它 是 搬迁 之内 这 国家 或者 转移 到 其他 国家 ,

无论内迁外转，

[wiː; wi] [vaʊ] ['nevə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ə'pɑːt] .
We vow never to be apart .
我们 发誓 绝不 到 是 除 .

誓不相离。

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['flaʊndə(r)] ,
To be a flounder ,
到 是 一个 比目鱼 ,

要做一对比目鱼儿，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [ðeə(r)] ['pɜːfɪkt] ['mærɪdʒ] [biː; bi] [dɪ'leɪd] ['iːv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
They were unwilling to let their perfect marriage be delayed even for a moment .
他们 是 不情愿 到 让 他们的 完美的 婚姻 是 延迟 甚至 为了 一个 片刻 .

不肯使百岁良缘耽误了一时半刻。

[naʊ] , ['ɑːftə(r)] [dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [gɒt] ['mærid] ,
Now , after Duan Yuchu got married ,
现在 , 后 段 语初 得到 已婚 ,

却说段玉初成亲之后，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] ,
Seeing that his wife was a kind and virtuous person ,
看到 那 他的 妻子 曾是 一个 种类 和 有德行的 人 ,

看见妻子为人饶有古道，

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [let] [hɜː(r); hə(r)] ['straɪkɪŋ] ['bjuːti] [kən'siːl] [hɜː(r); hə(r)] ['dɪgnɪfaɪd] ['kærəktə(r)] .
She did not let her striking beauty conceal her dignified character .
她 做过 不是 让 她 引人注目 美丽 隐藏 她 凝重 特点 .

不以姿容之艳冶掩其性格之端庄，

[ai] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心上十分欢喜。

[laɪk] [ju] ,
Like Yu Zichang ,
喜欢 于 子长 ,

也与郁子昌一般，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bæd] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
They were all willing to make the best of a bad situation .
他们 是 全部 愿意的 到 制作 这 最好的 的 一个 坏的 情况 .

都肯将错就错。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] ,
It was just because of beautiful women ,
它 曾是 只是 因为 的 美丽的 女性 ,

只是对了美色，

['kɒnstənt] ['wʌri]
Constant worry
持续的 担心

刻刻担忧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] "
" The most beautiful woman in the world "
" 这 最多 美丽的 女士 在 这 世界 "

“世间第一位佳人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] ['preʃəs] [æz; əz][ə; eɪ] ['treʒə(r)] .
It is as precious as a treasure .
它 是 作为 宝贵的 作为 一个 宝藏 .

有同至宝，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] [tʃɑːns] ?
How can one obtain it by chance ?
如何 能 一 获得 它 经过 机会 ?

岂可以侥幸得之?

[doʊnt] [seɪ] [ðæt] ['frendʃɪp] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
Don't say that friendship is impossible .
不 说 那 友谊 是 不可能的 .

莫说朋友无缘，

[tuː; tə] [geɪn] [ænd; ənd] [ðen] [luːz]
To gain and then lose
到 获得 和 然后 失去

得而复失，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][rəʊ'mæntɪk]['empərə(r)] .
He was a romantic emperor .
他 曾是 一个 浪漫的 皇帝 .

就是一位风流天子，

[ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] ['iːv(ə)n] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː] .
I am not even fortunate enough to enjoy it .
我 是 不是 甚至 幸运 足够的 到 享受 它 .

尚且没福消受，

['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)] [sɪ'lekʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [stɪl] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] .
Even after selection , it will still be returned .
甚至 后 选择 , 它 将要 仍然 是 返回 .

选中之后依旧发还。

[huː] [ˌeɪ 'em][ai] ?
Who am I ?
WHO 是 我 ?

我何人斯，

[haʊ] [deə(r)][ai] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ðæt] [kʌm] [maɪ] [wei] [sə'pɑːs] [ðəʊz] [ɒv; əv][æn; ən]
How dare I claim that the blessings that come my way surpass those of an
如何 敢 我 宣称 那 这 祝福 那 来 我的 方式 超过 那些 的 一个
['empərə(r)] ?
emperor ?
皇帝 ?

敢以倘来之福高出帝王之上乎?

- [ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn][ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] , -
' A common man is innocent , '
- 一个 常见的 男人 是 清白的 , -

‘匹夫无罪，

" [tuː; tə] [pə'zes] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] . "
" To possess a treasure is a crime . "
" 到 具有 一个 宝藏 是 一个 犯罪 . "

怀璧其罪。’

[ðə; ði] [kə'læməti] [ɒv; əv]['fæməli]['ruːɪn][ænd; ənd] [ɪkˌstɜːmɪ'neɪʃn] .
The calamity of family ruin and extermination .
这 灾害 的 家庭 废墟 和 灭绝 .

覆家灭族之祸，

" [ɪts] [nɒt] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [end] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] ! "
" It's not impossible that it won't end up like this ! "
" 它是 不是 不可能的 那 它 惯于 结尾 向上 喜欢 这 ! "

未必不阶于此！”

['ðeəfɔː(r)] , [dʒɔɪ][ɪz]['ɒf(ə)n] [tɪndʒd] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
Therefore , joy is often tinged with sorrow .
所以 , 喜悦 是 经常 带点色调 和 悲哀 .

所以常在喜中带戚，

[ə; eɪ] [smaɪl] [tɪndʒd] [wɪð] ['sɒrəʊ]
A smile tinged with sorrow
一个 微笑 带点色调 和 悲哀

笑里含愁，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ['pleʒə(r)] [ə'gen] .
They dared not indulge in unrestrained pleasure again .
他们 敢于 不是 放纵 在 不受约束的 乐趣 再次 .

再不敢肆意行乐。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['wedɪŋ] ,
Just as they were preparing for their wedding ,
只是 作为 他们 是 准备 为了 他们的 婚礼 ,

就是云雨绸缪之际，

['sʌd(ə)nli] [ðɪs] [θɔːt] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
Suddenly this thought came to mind .
突然 这 想法 来了 到 头脑 .

忽然想到此处，

[sʌm; səm] [ʌn'iːz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [kriːp] [ɪn] .
Some unease began to creep in .
一些 不安 开始 到 潜行者 在 .

也有些不安起来，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ['ɪz(ə)nt][hɪz; ɪz] [əʊn] [waɪf] .
It's as if this beautiful woman isn't his own wife .
它是 作为 如果 这 美丽的 女士 不是 他的 自己的 妻子 .

竟像这位佳人不是自家妻子，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [ækt][ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] ['vaɪəleɪts] [mə'ræləti] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs] .
Some people act in a way that violates morality and justice .
一些 人们 行为 在 一个 方式 那 违反 道德 和 正义 .

有些干名犯义地一般。

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ][kjuːi][dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Rao Cui did not understand the reason .
拉奥 崔 做过 不是 理解 这 原因 .

绕翠不解其故，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][tɒp] [θriː] .
It was only said that he was in the top three .
它 曾是 仅有的 说 那 他 曾是 在 这 顶部 三 .

只说他中在三甲，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [sɪ'lektɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
Unable to be selected as an official in the capital
无法 到 是 已选 作为 一个 官方的 在 这 首都

选不着京官，

[juː; jʊ] [wɪl] ['defɪnətli] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
You will definitely live in a dangerous place in the future ,
你 将要 确实 居住 在 一个 危险的 地方 在 这 未来 ,

将来必居险地，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ænˈtɪsɪpeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈwʌrɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæn] [frɒm; frəm] [tʃiː] .
Therefore , he anticipated the worries of the man from Qi .
所以 , 他 预期 这 担忧 的 这 男人 从 齐 .

故此预作杞人之忧，

[frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] , [hiː; hi] [wʊd] [seɪ] , " [ai] [ˌeɪ ˈem] [æt; ət] [piːs] [wɪð] [maɪ] [ˈdestəni] . "
From time to time , he would say , " I am at peace with my destiny . "
从 时间 到 时间 , 他 会 说 , " 我 是 在 和平 和 我的 命运 . "

不时把“义命自安、

[ai] [ˈkʌmfət] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːdz] " [gʊd] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈblesɪd; blest] [baɪ] [ˈhev(ə)n] " .
I comforted him with the words " good people are blessed by heaven " .
我 安慰 他 和 这 字 " 好的 人们 是 蒙福 经过 天堂 " .

吉人天相”的话去安慰他。

[dʊˈɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpriːɔːˈdeɪnd] .
Life and death are preordained .
生活 和 死亡 是 预定的 .

“死生有命，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Wealth and honor are determined by fate .
财富 和 荣誉 是 决定 经过 命运 .

富贵在天。

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈbɔːdə(r)] [ˈriːdʒən]
In case the reinforcements are placed in a dangerous border region
在 案件 这 增援部队 是 放置 在 一个 危险的 边界 地区

万一补在危疆，

[hiː; hi] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
He died for his country .
他 死亡 为了 他的 国家 .

身死国难，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [ˈdjuːti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒɪkt] , [ɒv; əv] [kɔːs] .
It is also a duty of a subject , of course .
它 是 还 一个 责任 的 一个 主题 , 的 课程 .

也是臣职当然，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [feɪt] .
This is my fate .
这 是 我的 命运 .

命该如此，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

何足介意。

[wɒt] [ai] [ˌeɪ ˈem] [kənˈsɜːnd] [əˈbaʊt] [ɪz] . . .
What I am concerned about is . . .
什么 我 是 担心的 关于 是 . . .

我所虑者，

[æz; əz] [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [wɪð] [æn; ən] [ʌnˈfɔːtʃənət] [feɪt] ,
As a scholar with an unfortunate fate ,
作为 一个 学者 和 一个 不幸 命运 ,

以一薄命书生，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [θriː] [ɪk'sesɪv] ['blesɪŋz] ,
Enjoying three excessive blessings ,
享受 三 过多的 祝福 ,

享三种过分之福，

[kri'eɪtə(r)] [dɪs'laɪks] [ɪk'ses] .
Creator dislikes excess .
创作者 不喜欢 过量的 .

造物忌盈，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ˌəʊvə'θrəʊn] .
There is no reason why it should not be overthrown .
那里 是 不 原因 为什么 它 应该 不是 是 被推翻 .

未有不加倾覆之理，

[nɒt] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [kə'læmitiz] ,
Not suffering from calamities ,
不是 痛苦 从 灾难 ,

非受阴灾，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['sʌfə(r)] [kə'læməti] .
They will surely suffer calamity .
他们 将要 一定 遭受 灾害 .

必蒙显祸。

['ðeəfɔː(r)] , [sʌtʃ] ['wʌrɪs] [ænd; ənd] [æŋ'zaiətiz] [ɪg'zɪst] .
Therefore , such worries and anxieties exist .
所以 , 这样的 担忧 和 焦虑 存在 .

所以忧患若此。”

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ] [kjuːi] [ɑːskt] :
Rao Cui asked :
拉奥 崔 问 :

绕翠问：

[wɪtʃ] [θriː] ?
Which three ?
哪个 三 ?

“是哪三种？”

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

" [bɔːn] [wɪð] ['meni] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['tælənts] ,
" Born with many extraordinary talents ,
" 出生 和 许多 非凡的 天赋 ,

“生多奇颖，

[hiː; hi] [hæz; həz] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] " [tʃaɪld] ['prɒdədʒi] " .
He has falsely claimed the title of " child prodigy " .
他 有 错误地 声称 这 标题 的 " 孩子 神童 " .

谬窃‘神童’之号，

[wʌn] [hæz; həz] [gɒn] [tuː] [fɑː(r)] ;
One has gone too far ;
一 有 已消失 也 远的 ;

一过分也；

[get] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] ['ɜːli] ,
Get to the first place early ,
得到 到 这 第一的 地方 早期的 ,

早登甲第，

[tuː; tə][ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] [kleɪm] [ðə; ði] ['ɑːnərz] [ɒv; əv] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd]['pɜːp(ə)l] [rəʊbz]
To arbitrarily claim the honors of high rank and purple robes
到 任意地 宣称 这 荣誉 的 高的 秩 和 紫色的 长袍

滥叨青紫之荣，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'sesɪv] ;
This is excessive ;
这 是 过多的 ;

二过分也；

['wɒndərɪŋ] [ɪn][ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['dʒent(ə)l] ['pleʒəz] ,
Wandering in the land of gentle pleasures ,
漫游 在 这 土地 的 温和的 快乐 ,

浪踞温柔乡，

[ə'krɒs] [ðə; ði]['mændərɪn] [dʌk] [ʃɔː(r)] ,
Across the Mandarin Duck Shore ,
穿过 这 普通话 鸭子 支撑 ,

横截鸳鸯浦，

[ðəʊz] [huːm] [wʌn] [lɒŋz] [fɔː(r); fə(r)][bʌt; bət] ['kænɒt] [əb'teɪn] , [sʌtʃ] [æz; əz] [wʌnz] ['fɑːðə(r)][ɔː(r)] [frendz] .
Those whom one longs for but cannot obtain , such as one's father or friends .
那些 谁 一 长 为了 但 不能 获得 , 这样的 作为 一个人的 父亲 或者 朋友们 .

使君父朋友想望而不能得者，

[wʌns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['teɪkən][fɔː(r); fə(r)] [wʌn'self]
Once it is taken for oneself
一次 它 是 已采取 为了 自己

一旦攘为己有，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'sesɪv] .
This is excessive .
这 是 过多的 .

三过分也。

[ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ,
Of the three ,
的 这 三 ,

三者之中，

['hævɪŋ] [wʌn] ,
Having one ,
拥有 一 ,

有了一件，

[ðɪs] [kæn; kən] [brɪŋ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [lɒs] [ɒv; əv] ['blesɪŋz] .
This can bring misfortune and loss of blessings .
这 能 带来 不幸 和 损失 的 祝福 .

就能折福生灾，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ˌkəuin'saidid] [wɪð] [ɪts] [piːk] ,
Moreover , it coincided with its peak ,
而且 , 它 巧合 和 它是 顶峰 ,

何况兼逢其盛，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pɑːθ] [tuː; tə] ['sɜːt(ə)n] [dɪ'fiːt] .
This is a path to certain defeat .
这 是 一个 小路 到 肯定 击败 .

此必败之道也。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ,
If there is any misfortune ,
如果 那里 是 任何 不幸 ,

倘有不虞，

" ['mædəm] , [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪv] [ˌem 'iː] ? "
" Madam , how can you save me ? "
" 女士 , 如何 能 你 节省 我 ? "

夫人当何以救我？”

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [griːn] [pɑːθ] :
Around the Green Path :
大约 这 绿色的 小路 :

绕翠道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevə(r)] [kʌm] [tuː; tə] [ðæt] . "
" It will never come to that . "
" 它 将要 绝不 来 到 那 . "

“决不至此。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːt] [fʊl] [ɒv; əv] ['hæpinəs] .
However , it is not advisable to have a heart full of happiness .
然而 , 它 是 不是 建议 到 有 一个 心 满的 的 幸福 .

只是幸福之心既不宜有，

[ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ə'vɜːt] [dɪ'zɑːstə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ] [ɪ'senʃ(ə)l] .
A plan to avert disaster is also essential .
一个 计划 到 避免 灾难 是 还 基本的 .

弭灾之计亦不可无。

[sɪns] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [hæv; həv] [ðɪs] [kən'sɜːn] ,
Since you , sir , have this concern ,
自从 你 , 先生 , 有 这 忧虑 ,

相公既萌此虑，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [lɔːz] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
After all , there are laws to deal with it .
后 全部 , 那里 是 法律 到 交易 和 它 .

毕竟有法以处之，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][plæn] ?
What is your plan ?
什么 是 你的 计划 ?

请问计将安出？”

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

" [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
" In my opinion ,
" 在 我的 观点 ,

“据我看来，

['əʊnli][baɪ] ['tʃerɪʃɪŋ] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['kɒntent] [wɪð] ['pɒvəti] [kæn; kən][wʌn] ['truːli] [ə'tʃiːv] [ðɪs] .
Only by cherishing blessings and being content with poverty can one truly achieve this .
仅有的 经过 珍惜 祝福 和 存在 内容 和 贫困 能 一 真的 达到 这 .

只有‘惜福安穷’，

[fɔː(r)] [wɜːdz]
Four words
四 字

四个字，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈremədid] .
It can be remedied .
它 能 是 已补救 .

可以补救得来，

[ˈʌltɪmətli] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [tʃɑːns] .
Ultimately , it was also a matter of chance .
最终 , 它 曾是 还 一个 事情 的 机会 .

究竟也是希图万一，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [tʃɑːns] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪˈskeɪpɪŋ] [ʌnˈskeɪðd] .
There is absolutely no chance of them escaping unscathed .
那里 是 绝对地 不 机会 的 他们 逃脱 毫发无损 .

决无幸免之理。”

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ɡriːn] [pɑːθ] :
Around the Green Path :
大约 这 绿色的 小路 :

绕翠道：

[wɒt] [dʌz] " [ˈtʃerɪʃɪŋ] [ˈblesɪŋz] " [miːn] ?
What does " cherishing blessings " mean ?
什么 做 " 珍惜 祝福 " 意思是 ?

“何为‘惜福’?

[wɒt] [dʌz] " [kənˈtentmənt] [ɪn] [ˈpɒvəti] " [miːn] ?
What does " contentment in poverty " mean ?
什么 做 " 满意 在 贫困 " 意思是 ?

何为‘安穷’？”

[dʊˈɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

" [tuː; tə][biː; bi] [ˈwelθi] [ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)l] [wɪˈðaʊt] [ˈbiːɪŋ] [laɪˈsenʃəs] "
" To be wealthy and noble without being licentious "
" 到 是 富裕 和 高贵 没有 存在 淫乱 "

“处富贵而不淫，

[ɪz] [ðɪs] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] - [ˈtʃerɪʃɪŋ] [ˈblesɪŋz] - ?
Is this what is meant by ' cherishing blessings ' ?
是 这 什么 是 意思是 经过 - 珍惜 祝福 - ?

是谓‘惜福’?

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ˈdeɪndʒə(r)] , [duː; də] [nɒt] [kəmˈpleɪn] .
Even in the face of danger , do not complain .
甚至 在 这 脸 的 危险 , 做 不是 抱怨 .

遇颠危而不怨，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - [kənˈtentmənt] [ɪn] [ˈpɒvəti] - .
This is called ' contentment in poverty ' .
这 是 称为 - 满意 在 贫困 - .

是谓‘安穷’。

[ˈʌltɪmətli] , [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] " [ˈtʃerɪʃɪŋ] [ˈblesɪŋz] " [ɪz] . . .
Ultimately , the meaning of " cherishing blessings " is . . .
最终 , 这 意义 的 " 珍惜 祝福 " 是 . . .

究竟‘惜福’二字，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈzaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] - [piːs] [ænd; ənd] [ˈpɒvəti] - .
It was also designed for ' peace and poverty ' .
它 曾是 还 设计 为了 - 和平 和 贫困 - .

也为‘安穷’而设，

[ˈɔːlweɪz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][maɪnd] [ðæt] [kənˈsidə] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] ,
Always having a mind that considers the future ,
总是 拥有 一个 头脑 那 考虑 这 未来 ，

总是一片虑后之心，

[wʌn] [mʌst; məst][ˈtempə(r)] [wʌnz] [maɪnd][ænd; ənd] [ˈbɒdi] [bɪˈfɔːhænd] .
One must temper one's mind and body beforehand .
一 必须 脾气 一个人的 头脑 和 身体 预先 .

要预先磨炼身心，

[ˌaɪ ˈtiː] [miːnz] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [æt; ət] [səˈpɔːtɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [θruː] [ˈhɑːdʃɪp] .
It means to be good at supporting someone through hardship .
它 方法 到 是 好的 在 支持 某人 通过 困境 .

好撑持患难的意思。

[kləʊðz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [tuː] [ɪkˈstrævəgənt] .
Clothes should not be too extravagant .
衣服 应该 不是 是 也 靡 .

衣服不可太华，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [tuː] [ɪkˈstrævəgənt] [ɪn] [wʌnz] [ˈdaɪət] .
One should not be too extravagant in one's diet .
一 应该 不是 是 也 靡 在 一个人的 饮食 .

饮食不可太侈，

[ˈpæləs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [tuː] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Palaces should not be too beautiful .
宫殿 应该 不是 是 也 美丽的 .

宫室不可太美，

[liːv] [sʌm; səm] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [məˈnuːvə(r)] [ɪn] [ɔːl] [ˌsɪtʃʊˈeɪʃnz] .
Leave some room for maneuver in all situations .
离开 一些 房间 为了 演习 在 全部 情况 .

处处留些余地，

[meɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
May it benefit the deceased .
可能 它 益处 这 死者 .

以资冥福。

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [seɪvz] [ˌjuː ˈes][frɒm; frəm] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː] [mʌtʃ] .
It also saves us from enjoying it too much .
它 还 保存 我们 从 享受 它 也 很多 .

也省得受用太过，

[spɔɪld] [ænd; ənd] [ˈpæmpəd] ,
Spoiled and pampered ,
被宠坏了 和 娇惯 ，

骄纵了身子，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][beə(r)][ðə; ði][ˈhʌŋgə(r)][ænd; ənd][kəʊld] .
Later , he could no longer bear the hunger and cold .
之后 ， 他 可以 不 更长 熊 这 饥饿 和 寒冷的 .

后来受不得饥寒。

[ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)l]
This principle
这 原则

这种道理，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] .
It's also easy to understand .
它是 还 简单的 到 理解 .

还容易明白。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ['fiːstɪŋ] ,
As for the joy and pleasure of husband and wife feasting ,
作为 为了 这 喜悦 和 乐趣 的 丈夫 和 妻子 盛宴 ,

至于夫妻宴乐之情，

[ðə; ði] ['ɪntɪmət] ['frendʃɪp] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] ,
The intimate friendship between the two people ,
这 亲密的 友谊 之间 这 二 人们 ,

衽席绸缪之谊，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [tuː] [braɪt] [ɔː(r)] ['gɔːdi] .
It should not be too bright or gaudy .
它 应该 不是 是 也 明亮的 或者 艳丽的 .

也不宜浓艳太过。

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

十分乐事，

[ai][kæn; kən]['əʊnli][ɪn'dʒɔɪ]['sev(ə)n] - [tenθs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I can only enjoy seven - tenths of it .
我 能 仅有的 享受 七 - 十分之一 的 它 .

只好受用七分，

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [liːv] [θriː] [pɔɪnts] .
We still need to leave three points .
我们 仍然 需要 到 离开 三 积分 .

还要留下三分，

['plænɪŋ] [ə'hed] [fɔː(r); fə(r)] ['pɑːtɪŋ] .
Planning ahead for parting .
规划 前方 为了 离别 .

预为离别之计。

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz] [ɪk'striːmli] ['sʌt(ə)l] .
This principle is extremely subtle .
这 原则 是 极其 微妙的 .

这种道理极是精微，

['nəʊbədi]['evə(r)] [njuː] ,
Nobody ever knew ,
无人 曾经 知道 ,

从来没人知道，

['kʌplz] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðɪs] .
Couples should know this .
情侣 应该 知道 这 .

为夫妇者不可不知，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['mærid] [ɪn] [keɪ'ɒtɪk] [taɪmz] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'speʃəli] [nəʊ] [ðɪs] .
Those who are married in chaotic times should especially know this .
那些 WHO 是 已婚 在 混乱 时代 应该 尤其 知道 这 .

为乱世之夫妇者更不可不知。

[æz; əz][ðə; ði] ['prɒvɜːb] [gəʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

俗语云：

['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] ['lʌvɪŋ] ['kʌplz] [doʊnt][lɑːst] .
Even the most loving couples don't last .
甚至 这 最多 爱 情侣 不 最后的 .

‘恩爱夫妻不到头。’

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又云：

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['greɪtə(r)][dʒɔɪ][ðæn; ðən] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [frend] .
There is no greater joy than making a new friend .
那里 是 不 更大的 喜悦 比 制作 一个 新的 朋友 .

‘乐莫乐兮新相知，

['nʌθɪŋ] [ɪz][mɔː(r)] ['sɒrəʊfl] [ðæn; ðən] ['pɑːtɪŋ] [frɒm; frəm] [lʌvd] [wʌnz] [waɪl] [stɪl] [ə'laɪv] .
Nothing is more sorrowful than parting from loved ones while still alive .
没有什么 是 更多的 悲伤 比 离别 从 喜爱 一个 尽管 仍然 活 .

悲莫悲兮生别离。’

['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [spend] [ðeə(r)] [həʊl] [laɪvz; lɪvz] [tə'geðə(r)] .
Husband and wife spend their whole lives together .
丈夫 和 妻子 花费 他们的 所有的 生活 一起 .

夫妇相与一生，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [kʌm] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] ['pɑːtɪŋ] .
There will eventually come a day of parting .
那里 将要 最终 来 一个 天 的 离别 .

终有离别之日，

[ðə; ði][mɔː(r)] ['lʌvɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɪz] ,
The more loving a couple is ,
这 更多的 爱 一个 夫妻 是 ,

越是恩爱夫妻，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] ['ɜːlɪə(r)] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɪn] [lʌv] .
They parted earlier than those who were not in love .
他们 分手了 早些时候 比 那些 WHO 是 不是 在 爱 .

比那不恩爱的更离别得早。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən]['seɪvə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] ['hæpinəs] [bɪ'fɔː(r)] ['pɑːtɪŋ] [weɪz] . . .
If we can savor a little more happiness before parting ways . . .
如果 我们 能 品尝 一个 小的 更多的 幸福 前 离别 方式 . . .

若还在未别之前多享一分快乐，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [wiːl; wil] ['sʌfə(r)] [ə; eɪ] [bɪt] [mɔː(r)] [ˌdesə'leɪʃn] ['ɑːftə(r)] ['pɑːtɪŋ] .
It's inevitable that we'll suffer a bit more desolation after parting .
它是 不可避免的 那 出色地 遭受 一个 少量 更多的 荒凉 后 离别 .

少不得在既别之后多受一分凄凉。

[ðə; ði] [taɪm] [wiː; wi] [spend] ['tʃerɪʃɪŋ] ['blesɪŋz] ,
The time we spend cherishing blessings ,
这 时间 我们 花费 珍惜 祝福 ,

我们惜福的工夫，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [stɑːt] [hɪə(r)] .
We should start here .
我们 应该 开始 这里 .

先要从此处做起。

[ðə; ði] [ə'fekʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [tuː] [ɪn'tens] .
The affection for beautiful women should not be too intense .
这 感情 为了 美丽的 女性 应该 不是 是 也 激烈的 .

偎红倚翠之情不宜过热，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][dʒɔɪ][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ʃɔːt] - [lɪvd; 'laɪvd] ,
To prevent the joy from being short - lived ,
到 防止 这 喜悦 从 存在 短的 - 居住地 ,

省得欢娱难继，

[ɪk'striːm] [dʒɔɪ] [kæn; kən] [tɜːn] [tuː; tə] ['sɒrəʊ] ;
Extreme joy can turn to sorrow ;
极端 喜悦 能 转动 到 悲哀 ;

乐极生悲;

[ɪts] [best] [nɒt] [tuː; tə] ['ʌtə(r)] ['hɜːtfl] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [wɜːdz] [tuː] ['ɒf(ə)n] .
It's best not to utter hurtful and cutting words too often .
它是 最好的 不是 到 说出 伤人的 和 切割 字 也 经常 .

钻心刺骨之言不宜多讲,

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [rɪ'gretɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['leɪtə(r)] ,
To avoid regretting it later ,
到 避免 后悔 它 之后 ,

省得过后追思,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[tuː; tə] [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] [ɪn'testɪn] .
To cut out a person's intestines .
到 切 出去 一个 人的 肠子 .

割人肠腹。

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː] [went] .
And so it went .
和 所以 它 去 .

如此过去，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [grəʊ] [əʊld] [tə'geðə(r)] ,
Even if they grow old together ,
甚至 如果 他们 生长 老的 一起 ,

即使百年偕老，

['nevə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['sepəreɪtɪd]
Never to be separated
绝不 到 是 分开

永不分离，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] ['tʃerɪʃɪŋ] ['blesɪŋz] [wɪl] [brɪŋ] ['blesɪŋz] [ɪn] [rɪ'tɜːn] ?
How can we know that cherishing blessings will bring blessings in return ?
如何 能 我们 知道 那 珍惜 祝福 将要 带来 祝福 在 返回 ?

焉知不为惜福福生，

" [haʊ] ['meni] [j'iəz] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] [kæn; kən][biː; bi] ['rekənsaɪld] [baɪ] ['liːpɪŋ] [ðə; ði] [liːp] [jɪə(r)] ? "
" How many years of affection can be reconciled by leaping the leap year ? "
" 如何 许多 年 的 感情 能 是 和解 经过 跳跃 这 飞跃 年 ? "

倒闰出几年的恩爱？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌɑːrˌeɪ'oʊ][kjuːi]
Upon hearing this , Rao Cui
之上 听力 这 , 拉奥 崔

绕翠听了此言，

[ðə; ði] [pə'liːs] ['ɒfɪsə(r)] [ɑːskt] [hɪm] [ə'gen] :
The police officer asked him again :
这 警察 官 问 他 再次 :

十分警剩又问他：

[wen] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] [biː; bi] [meɪd] ?
When should the appointment of officials be made ?
什么时候 应该 这 预约 的 官员 是 制成 ?

“铨补当在何时，

[pə'hæps] [baɪ] [ʃɪə(r)] [lʌk] ,
Perhaps by sheer luck ,
也许 经过 透明 运气 ,

可能够侥天之幸，

[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [pleɪs]
To find a peaceful place
到 寻找 一个 和平 地方

得一块平静地方，

" [dʒʌst][prə'lɔŋ, 'lɔːŋ]['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] ? "
" Just prolonging our lives ? "
" 只是 延长 我们的 生活 ? "

苟延岁月？”

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

" [ðə; ði] [ɪl] - ['feɪtɪd] ['skɒlə(r)] [ɪn'dʒɔɪd] [ɪk'sesɪv] ['blesɪŋz] . "
" The ill - fated scholar enjoyed excessive blessings . "
" 这 患病的 - 命中注定 学者 享受 过多的 祝福 . "

“薄命书生享了过分之福，

[bɔːn] [ɪn][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [piːs] ,
Born in a time of peace ,
出生 在 一个 时间 的 和平 ,

就生在太平之日，

['iːv(ə)n][səʊ] , [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌʌnɪk'spektɪd] [dɪzɑːstəs] .
Even so , there should be unexpected disasters .
甚至 所以 , 那里 应该 是 意外 灾难 .

尚且该有无妄之灾，

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['biːɪŋ] [bɔːn] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['ɪərə] ,
Moreover , being born in a chaotic era ,
而且 , 存在 出生 在 一个 混乱 时代 ,

何况生当乱世，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ?
Is there any chance of getting away with it ?
是 那里 任何 机会 的 获得 离开 和 它 ?

还有侥幸之理？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌɑːrˌeɪ'əʊ][kjuːi]
Upon hearing this , Rao Cui
之上 听力 这 , 拉奥 崔

绕翠听了此言，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [tɪəz] [wɜː(r); wə(r)] ['striːmɪŋ] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Before I knew it , tears were streaming down my face .
前 我 知道 它 , 眼泪 是 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉泪如雨下。

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

" ['mædəm] , [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][sæd] . "
" Madam , there is no need to be sad . "
" 女士 , 那里 是 不 需要 到 是 伤心 . "

“夫人不用悲凄，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːdz] [ai][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] , " [piːs] [ɪn] ['pɒvəti] , "
The two words I just mentioned , " peace in poverty , "
这 二 字 我 只是 提及 , " 和平 在 贫困 , "

我方才所说‘安穷’二字，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

就是为此。

[kə'læməti] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ,
Calamity in the future ,
灾害 在 这 未来 ，

祸患未来，

['tʃerɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['blesɪŋz] [ɪn] [əd'vɑːns] .
Cherish your blessings in advance .
珍惜 你的 祝福 在 进步 .

要预先惜福，

[wen] [dɪ'zɑːstə(r)] [straɪks] ,
When disaster strikes ,
什么时候 灾难 罢工 ，

祸患一至，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kɒntent] [wɪð] ['pɒvəti] .
One should be content with poverty .
一 应该 是 内容 和 贫困 .

就要立意安穷。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ruːm]
If there is still room
如果 那里 是 仍然 房间

若还有了地方，

['weðə(r)] [ɪts] [gʊd] [ɔː(r)] [bæd] ,
Whether it's good or bad ,
无论 它是 好的 或者 坏的 ，

无论好歹，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [njuː] [pəʊst] .
He will inevitably have to take his family with him to his new post .
他 将要 不可避免地 有 到 拿 他的 家庭 和 他 到 他的 新的 邮政 .

少不得要携家赴任。

[maɪ] ['fɔːtʃuːn] [ɔː(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ,
My fortune or misfortune ,
我的 财富 或者 不幸 ，

我的祸福，

[ɪts] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['seɪfti] .
It's about your safety .
它是 关于 你的 安全 .

就是你的安危。

[ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [steɪz] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] .
A couple stays together for a hundred years .
一个 夫妻 停留 一起 为了 一个 百 年 .

夫妻相与百年，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi] [ə; eɪ] ['pɑːtɪŋ] .
There will eventually be a parting .
那里 将要 最终 是 一个 离别 .

终有一别。

['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv] [θɪŋz] .
People in this world don't know the depths of things .
人们 在 这 世界 不 知道 这 深度 的 事物 .

世上人不知深浅，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [peɪn] [ɒv; əv] [deθ] [ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] [ɪn] [laɪf] .
It is said that the pain of death is worse than that of separation in life .
它 是 说 那 这 疼痛 的 死亡 是 更糟 比 那 的 分离 在 生活 .

都说死别之苦胜似生离，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看来，

[ðə; ði]['trædʒədi][ɒv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] [ɪn][laɪf] ,
The tragedy of separation in life ,
这 悲剧 的 分离 在 生活 ,

生离之惨，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [wɜːs] [ðæn; ðən] [deθ] .
A hundred times worse than death .
一个 百 时代 更糟 比 死亡 .

百倍于死别。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][biː; bi] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [wɪmz] [ɒv; əv] [feɪt] . . .
If we can be fortunate enough to escape the whims of fate . . .
如果 我们 能 是 幸运 足够的 到 逃脱 这 心血来潮 的 命运 . . .

若能够侥天之幸，

[daɪ] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] ['perələs] ['kʌntri]
Die together in a perilous country
死 一起 在 一个 危险的 国家

一同死在危邦，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [peɪn] [ɒv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] ,
To avoid the pain of separation ,
到 避免 这 疼痛 的 分离 ,

免得受生离之苦，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [fɜːst] ['dʒɔɪəs] [ɪ'vent] [ɪn] [wʌnz] [laɪf] ;
This is also the first joyous event in one's life ;
这 是 还 这 第一的 欢乐 事件 在 一个人的 生活 ;

这也是人生百年第一桩快事；

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)][ðə; ði][kri'eɪtə(r)][ɪz] ['dʒeləs] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
But I fear the Creator is jealous of people .
但 我 害怕 这 创作者 是 嫉妒的 的 人们 .

但恐造物忌人，

[ai] [ˌwʊdnt] [ə'laʊ] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] [ðæt] .
I wouldn't allow you to do that .
我 不会 允许 你 到 做 那 .

不肯叫你如此。”

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [griːn] [pɑːθ] :
Around the Green Path :
大约 这 绿色的 小路 :

绕翠道：

[ˌsepə'reɪʃn] [ɪz][ə; eɪ]['peɪnf(ə)l] [θɪŋ] .
Separation is a painful thing .
分离 是 一个 痛苦 事物 .

“生离虽是苦事，

[kəm'peəd] [tuː; tə] [deθ] , [ðeə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] ['temprəri] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] ['pɜːmənənt] [ˌsepə'reɪʃn] .
Compared to death , there is also the distinction between temporary farewell and permanent separation .
比较的 到 死亡 , 那里 是 还 这 区别 之间 暂时的 告别 和 永恒的 分离 .

较之死别还有暂辞永诀之分，

[waɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɪz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ?
Why say that the other is better than the other ?
为什么 说 那 这 其他 是 更好的 比 这 其他 ?

为什么倒说彼胜于此?

[pliːz] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

请道其详。”

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道:

" [maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] . "
" My husband is at the ends of the earth . "
" 我的 丈夫 是 在 这 结束 的 这 地球 . "

“夫在天涯,

[hɪz; ɪz] [waɪf] [lɪvd; 'laɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː] .
His wife lived at the edge of the sea .
他的 妻子 居住地 在 这 边缘 的 这 海 .

妻居海角,

[hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [θɪŋks] [ɒv; əv] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] .
He often thinks of returning home .
他 经常 思考 的 返回 家 .

时作归来之想,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [miːt] .
There was never a date for them to meet .
那里 曾是 绝不 一个 日期 为了 他们 到 见面 .

终无见面之期,

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [siːn] [ɒv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] .
This is a scene of separation .
这 是 一个 场景 的 分离 .

这是生离的景像。

[ɔː(r)] [ðə; ði] ['wʊmən] [daɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [mæn] .
Or the woman dies before the man .
或者 这 女士 死亡 前 这 男人 .

或是女先男死,

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] [waɪf] [daɪd] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['hʌzbəndz] [deθ] .
Or perhaps the wife died after the husband's death .
或者 也许 这 妻子 死亡 后 这 丈夫的 死亡 .

或是妻后夫亡,

[ə; eɪ] [ˌpriː'destɪnd] ['juːniən] [baɪ] [feɪt]
A predestined union by fate
一个 命中注定 联盟 经过 命运

天辞会合之缘,

[ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['despərət] [ɪn'kaʊntə(r)]
The road to a desperate encounter
这 路 到 一个 绝望的 遇到

地绝相逢之路,

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [deθ] .
This is a situation of death .
这 是 一个 情况 的 死亡 .

这是死别的情形。

[æz; əz][ðə; ði] ['prɒvɜːb] [gəʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

俗语云：

- [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][biː; bi] ['wɪdəʊd] [ænd; ənd] [ded] , -
' It is easy to be widowed and dead , '
- 它 是 简单的 到 是 寡 和 死的 , -

‘死寡易守，

['lɪvɪŋ] [ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] ['wɪdəʊhʊd] [ɪz][ʌn'beərəb(ə)l] .
Living a life of widowhood is unbearable .
活的 一个 生活 的 丧偶 是 难以忍受 .

活寡难熬。’

['sepəreɪtɪd] ['kʌplz]
Separated couples
分开 情侣

生离的夫妇，

[dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][nɒt] ['daɪɪŋ] ,
Just for the sake of not dying ,
只是 为了 这 清酒 的 不是 垂死 ,

只为一念不死，

[ˌaɪ 'tiː] [briːdz] ['endləs] ['tɔːment] .
It breeds endless torment .
它 品种 无尽的 折磨 .

生出无限熬煎。

[ai] [həʊp] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ]['djʊərɪŋ][maɪ] ['leʒə(r)] [taɪm] .
I hope to meet you during my leisure time .
我 希望 到 见面 你 期间 我的 闲暇 时间 .

日闲希冀相逢，

[ðeɪ] [mɪ'stʊk] [dɪ'lɪʃəs] [fuːd] [ænd; ənd] [faɪn] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)][tʃæf; tʃɑːf][ænd; ənd] ['ʃæklz] ;
They mistook delicious food and fine clothes for chaff and shackles ;
他们 误 可口的 食物 和 美好的 衣服 为了 糠 和 镣铐 ;

把美食鲜衣认做糠秕桎梏；

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['miːtɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [naɪt] ,
Thinking about meeting up at night ,
思维 关于 会议 向上 在 夜晚 ,

夜里思量会合，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [ðə; ði] [brə'keɪd] [kwɪlts] [ænd; ənd] [im'brɔɪdəd] ['mætrəsɪz] [æz; əz] [θɔːnz] [ænd; ənd] ['niːd(ə)lz] .
They treated the brocade quilts and embroidered mattresses as thorns and needles .
他们 治疗 这 锦缎 被子 和 绣花 床垫 作为 荆棘 和 针 .

把锦衾绣褥当了芒刺针毡。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [iːtʃ] [deɪ] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Because each day felt like a year ,
因为 每个 天 毛毡 喜欢 一个 年 ,

只因度日如年，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hiː; hi][eɪdʒd] [ˌpremə'tʃʊəli] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [taɪm] .
As a result , he aged prematurely before his time .
作为 一个 结果 , 他 老年人 过早 前 他的 时间 .

以致未衰先老。

[sʌm; səm]['iːv(ə)n]['nevə(r)] [left] [ðeə(r)] [hoʊmz] .
Some even never left their homes .
一些 甚至 绝不 左边 他们的 房屋 .

甚至有未曾出户，

[set] [ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] [deɪt] [fɜːst] .
Set a return date first .
放 一个 返回 日期 第一的 .

先订归期，

[ɪn] [ðə; ði] [end] , [wʌn] [daɪd] [ænd; ənd] [wʌn] [lɪvd; 'laɪvd] .
In the end , one died and one lived .
在 这 结尾 , 一 死亡 和 一 居住地 .

到后来一死一生，

[ðʌs] , [ðeɪ] ['pɑːtɪd] [fər'evə(r)] .
Thus , they parted forever .
因此 , 他们 分手了 永远 .

遂成永诀，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['kɒmən] [ə'kə:rəns, -'kʌ-] [ɪn] [laɪf] [ænd; ənd] [ˌsepə'reɪʃn] .
These are all common occurrences in life and separation .
这些 是 全部 常见的 发生 在 生活 和 分离 .

这都是生离中常有之事。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [ɪf] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [daɪd] .
It would be better if one of them died .
它 会 是 更好的 如果 一 的 他们 死亡 .

倒不若死了一个，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['sekənd] [θɔːt] ,
Without a second thought ,
没有 一个 第二 想法 ,

没得思量，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪdəʊd] ['sɪmpli] [rɪ'meɪn] ['widəuz] .
Those who are widowed simply remain widows .
那些 WHO 是 寡 简单地 保持 寡妇 .

孀居的索性孀居，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'ləʊn]
Willing to be alone
愿意的 到 是 独自的

独处的甘心独处，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['daɪɪŋ] [ə'setɪk] [huː] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [kən'sɪdə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] ['sekjələ(r)] [laɪf] .
He was like a dying ascetic who didn't even consider returning to secular life .
他 曾是 喜欢 一个 垂死 苦行僧 WHO 没有 甚至 考虑 返回 到 世俗 生活 .

竟像垂死的头陀不思量还俗，

['meni] [mə'ləʊdiəs] [siːnz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðæt] ['fuːtɒn] .
Many melodious scenes emerged from that futon .
许多 悦耳动听 场景 出现 从 那 蒲团 .

那蒲团上面就有许多乐境出来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wen] [ai] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
It is exactly the same as when I was not a monk .
它 是 确切地 这 相同的 作为 什么时候 我 曾是 不是 一个 僧 .

与不曾出家的时节纤毫无异。

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['pɑːtɪŋ] [ɪn] [deθ] [ðæt] [sə'pɑːs, -'pæs]['iːv(ə)n][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] [ˌsepə'reɪʃn]
Isn't this the joy of parting in death that surpasses even the joy of separation
不是 这 这 喜悦 的 离别 在 死亡 那 超越 甚至 这 喜悦 的 分离
[ɪn][laɪf] ?
in life ?
在 生活 ?

这岂不是死别之乐胜似生离?

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [taɪp] [ɒv; əv] ['kʌp(ə)l] ,
There is another type of couple ,
那里 是 其他 类型 的 夫妻 ,

还有一种夫妇,

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][pækt][tuː; tə][daɪ] [tə'geðə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['iːv(ə)n] [bɔːn] .
They made a pact to die together before they were even born .
他们 制成 一个 协议 到 死 一起 前 他们 是 甚至 出生 .

先在未生之时订了同死之约,

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [daɪd] [ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ] [tə'geðə(r)] , ['naɪðə(r)] [wʌn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
The two of them died of old age together , neither one after the other .
这 二 的 他们 死亡 的 老的 年龄 一起 , 两者都不 一 后 这 其他 .

两个不先不后一齐终了天年,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə]['iːv(ə)n] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
There was no need to even say goodbye .
那里 曾是 不 需要 到 甚至 说 再见 .

连永诀的话头都不消说得,

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][teə(r); tɪə][wɒz; wəz] [ʃed] .
Not a single tear was shed .
不是 一个 单身的 撕 曾是 棚 .

眼泪全无半点,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃəʊd] [nɒt] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] ;
His face showed not a trace of sorrow ;
他的 脸 显示 不是 一个 痕迹 的 悲哀 ;

愁容不露一毫;

[ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv] [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn]
This method of differentiation
这 方法 的 差异化

这种别法,

[nɒt] ['əʊnli][ɪz][ˌaɪ 'tiː]['betə(r)][ðæn; ðən] ['biːɪŋ] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [deθ] ,
Not only is it better than being separated by death ,
不是 仅有的 是 它 更好的 比 存在 分开 经过 死亡 ,

不但胜似生离,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ə'sendɪŋ] [tuː; tə] [ˌɪmɔː'tæləti] [baɪ] ['lɪftɪŋ] [wʌnz] [haʊs] .
It was no different from ascending to immortality by lifting one's house .
它 曾是 不 不同的 从 上升 到 不朽 经过 举重 一个人的 房子 .

竟与拔宅飞升的无异,

['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['kʌltɪveɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['laɪfˌtaɪm] [kæn; kən][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
Only those who have cultivated for dozens of lifetimes can have such a
仅有的 那些 WHO 有 栽培 为了 几十个 的 一生 能 有 这样的 一个
[mɪ'rækjələs] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
miraculous opportunity .
神奇 机会 .

非修上几十世者不能有此奇缘。

[ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['perələs] ['frʌntɪə(r)] .
I will go with you into the perilous frontier .
我 将要 去 和 你 进入 这 危险的 边境 .

我和你同入危疆，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)][dɪ'zɑːstə(r)]
In case of a major disaster
在 案件 的 一个 主要的 灾难

万一遇了大难，

[ɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ɪz][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [lʌv] ['rɪbənz] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðə; ði] ['pɜːfɪkt] ['juːniən] .
All it takes is a pair of love ribbons to achieve the perfect union .
全部 它 需要 是 一个 一对 的 爱 丝带 到 达到 这 完美的 联盟 .

只消一副同心带儿就可以合成正果。

[æz; əz][ðə; ði] ['prɒvɜːb] [gəʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

俗语云：

" [tuː; tə][daɪ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['piːəni] ['blɒsəmz] "
" To die beneath the peony blossoms "
" 到 死 下面 这 牡丹 花朵 "

‘牡丹花下死，

['iːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [gəʊst] , [id] [biː; bi][rəʊ'mæntɪk] .
Even as a ghost , he'd be romantic .
甚至 作为 一个 鬼 , 他会 是 浪漫的 .

做鬼也风流。’

[ðɪs] ['steɪtmənt] [stɪl] [ri'fəːz] ['səʊlli] [tuː; tə]['pɜːsən(ə)l] ['mætəz] .
This statement still refers solely to personal matters .
这 陈述 仍然 指 仅 到 个人的 事情 .

这句话头还是单说私情，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [tɜːm] - ['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l]['ɔːdə(r)] - .
It has nothing to do with the term ' principles and social order ' .
它 有 没有什么 到 做 和 这 学期 - 原则 和 社会的 命令 - .

与‘纲常’二字无涉。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [ə'tʃiːv] [ðɪs] ,
If we can achieve this ,
如果 我们 能 达到 这 ,

我们若得如此，

[wʌn] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] ,
One became a loyal minister ,
一 成为 一个 忠诚 部长 ,

一个做了忠臣，

[wʌn] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [tʃeɪst] ['wɪdəʊ] ,
One became a chaste widow ,
一 成为 一个 贞洁 寡妇 ,

一个做了节妇，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tə'geðə(r)] .
They will come together .
他们 将要 来 一起 .

合将拢来，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] ['feɪsɪŋ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [tə'geðə(r)] [ə'gen] .
They became a couple facing life and death together again .
他们 成为 一个 夫妻 面向 生活 和 死亡 一起 再次 .

又做了一对生死夫妻，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [dʒɔɪ][ɒv; əv][ɔːl] [taɪm] ?
Isn't this the greatest joy of all time ?
不是 这 这 最 喜悦 的 全部 时间 ?

岂不是从古及今第一桩乐事？”

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ][kjuːi] [hɜːd] [ðiːz] [wɜːdz] ,
Rao Cui heard these words ,
拉奥 崔 听到 这些 字 ,

绕翠听了这些话，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [hɜː(r); hə(r)]['dʒent(ə)l][ænd; ənd][kaɪnd] [hɑːt] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Unconsciously , her gentle and kind heart transformed into unwavering loyalty and righteousness .
不知不觉 , 她 温和的 和 种类 心 转变 进入 坚定不移 忠诚 和 义 .

不觉把蕙质兰心变作忠肝义胆，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] .
She was determined to be a virtuous woman .
她 曾是 决定 到 是 一个 有德行的 女士 .

一心要做烈妇。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['deɪndʒərəs] ['bɔːdəz] ,
Speaking of dangerous borders ,
请讲 的 危险的 边界 ,

说起危疆，

[nɒt] ['əʊnli][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [nɒt] [ə'freɪd] ,
Not only are they not afraid ,
不是 仅有的 是 他们 不是 害怕的 ,

不但不怕，

[ai]['iːv(ə)n] [felt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['enviəs] ;
I even felt a little envious ;
我 甚至 毛毡 一个 小的 羡慕 ;

倒有些羡慕起来；

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [gʊd] [njuːz] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
Listen to good news all day long .
听 到 好的 消息 全部 天 长的 .

终日洗耳听佳音，

[siː] [wɪtʃ] [ɔː'spɪʃəs] [pleɪs] [ðə; ði] [pætʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] .
See which auspicious place the patch should be placed .
看 哪个 吉祥 地方 这 修补 应该 是 放置 .

看补在哪一块吉祥之地。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [weɪt] ['sevrəl] [mʌnθs] .
I don't want to wait several months .
我 不 想 到 等待 一些 几个月 .

不想等上几月，

[bʌt; bət][sʌm; səm] [gʊd] [njuːz] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
But some good news has arrived .
但 一些 好的 消息 有 到达的 .

倒有个喜信报来。

[dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['veɪkənsi] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] [pə'zɪʃnz] ,
Just for the vacancy in Beijing positions ,
只是 为了 这 空缺 在 北京 职位 ,

只为京职缺员，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['sekənd] - [tɪə(r)] ['kændɪdəts] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [fɪl] ['veɪkənsiz] .
The number of second - tier candidates is insufficient to fill vacancies .
这 数字 的 第二 - 层级 候选人 是 不足的 到 充满 空缺职位 .

二甲几十名不够铨补，

['iːv(ə)n][ðə; ði][tɒp] [θriː] ['kændɪdəts] [sɪ'lektɪd] [ðeə(r)] [sə'bɔːdinits] .
Even the top three candidates selected their subordinates .
甚至 这 顶部 三 候选人 已选 他们的 下属 .

连三甲之前也选了部属。

[ju] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['revənjuː] .
Yu Zichang obtained the Ministry of Revenue .
于 子长 获得 这 部 的 收入 .

郁子昌得了户部，

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [wɜːks] .
Duan Yuchu was appointed to the Ministry of Works .
段 语初 曾是 任命 到 这 部 的 作品 .

段玉初得了工部，

[suːn] [ðel] [ɔːl][hæv; həv] [greɪt] [d'ʒɒbz] .
Soon they'll all have great jobs .
很快 他们会 全部 有 伟大的 工作 .

不久都有美差。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [ə'raɪvd] ,
As soon as the good news arrived ,
作为 很快 作为 这 好的 消息 到达的 ,

捷音一到，

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ][kjuːi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Rao Cui was overjoyed .
拉奥 崔 曾是 欣喜若狂 .

绕翠喜之不胜。

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

" [ðə; ði][əʊld][mæn][gɒt][ə; eɪ] [hɔːs] ,
" The old man got a horse ,
" 这 老的 男人 得到 一个 马 ,

“塞翁得马，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [ɪn'taɪəli] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] [kə'læmitiz] .
It may not be entirely without its calamities .
它 可能 不是 是 完全 没有 它是 灾难 .

未必非祸，

['mædəm] , [pliːz] [həʊld][jɔː(r); jə(r)][dʒɔɪ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] .
Madam , please hold your joy a little longer .
女士 , 请 抓住 你的 喜悦 一个 小的 更长 .

夫人且慢些欢喜。

[wɒt] [ai] [miːn] [baɪ] " [ðə; ði] [kri'eɪtərz] [ə'vɜːʃ(ə)n] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] " [ɪz] . . .
What I mean by " the Creator's aversion to people " is . . .
什么 我 意思是 经过 " 这 创作者的 厌恶 到 人们 " 是 . . .

我所谓造物忌人、

[ðəʊz] [huː] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ] [daɪ]
Those who refuse to let you die
那些 WHO 拒绝 到 让 你 死

不肯容你死别者，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

就是为此。”

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ][kjuːi] ['lɪsnd] ,
Rao Cui listened ,
拉奥 崔 听着 ,

绕翠听了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪmpli] [ˌoʊvər'θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He was simply overthinking it .
他 曾是 简单地 想太多 它 .

只说他是过虑，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɒn] [ɡɑːd] .
They were not on guard .
他们 是 不是 在 警卫 .

并不提防。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][ɡəʊ][ɒn][ə; eɪ] ['bɪznəs] [trɪp] .
I don't want to go on a business trip .
我 不 想 到 去 在 一个 商业 旅行 .

不想点出差来，

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'zɑːstə(r)] !
It really was a disaster !
它 真的 曾是 一个 灾难 !

果然是一场祸事！

['empərə(r)] [hɪzɒŋ] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði][əd'vaɪs][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
Emperor Huizong listened to the advice of his ministers .
皇帝 徽宗 听着 到 这 建议 的 他的 部长们 .

只因徽宗皇帝听了谏臣，

[ðə; ði]['iːdɪkt][tuː; tə] ['temprərəli] [hɔːlt][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪm'pɪəriəl] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] [wɒz; wəz] [sə'spendɪd] .
The edict to temporarily halt the selection of imperial concubines was suspended .
这 法令 到 暂时地 停止 这 选择 的 帝国 妾室 曾是 暂停 .

暂罢选妃之诏，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

过后追思，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [dɪs'hɑːtnɪŋ] .
It was somewhat disheartening .
它 曾是 有些 令人沮丧 .

未免有些懊悔。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [fɔː(r)]['sloʊɡənz][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['tʃɑːntɪd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] :
On that day , four slogans were also chanted in the capital :
在 那 天 , 四 口号 是 还 吟诵 在 这 首都 :

当日京师里面又有四句口号云：

[ðə; ði] ['sɪti] ['ɡeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] .
The city gates were closed .
这 城市 大门 是 关闭 .

城门闭，

['əʊpən] ['tʃæn(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Open channels for expression .
打开 频道 为了 表达 .

言路开。

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] ['əʊpənd] .
The city gates opened .
这 城市 大门 打开 .

城门开，

[ðə; ði] ['tʃæn(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] [friː] [spiːtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊzd] .
The channels for free speech are closed .
这 频道 为了 自由的 演讲 是 关闭 .

言路闭。

[ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv] ['redɪli] [ək'septɪŋ] [əd'vaɪs] ,
The benefits of readily accepting advice ,
这 好处 的 容易 接受 建议 ，

这些从谏如流的好处，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][frɒm; frəm][maɪ] [əʊn] [hɑːt] .
It was not from my own heart .
它 曾是 不是 从 我的 自己的 心 .

原不是出于本心，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [hæd; həd][dʒʌst] ['əʊpənd] .
However , it was only because the city gates had just opened .
然而 ， 它 曾是 仅有的 因为 这 城市 大门 有 只是 打开 .

不过为城门乍开，

['piːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'setld] .
People's hearts are unsettled .
人们的 心 是 不安的 .

人心未定，

[tuː; tə] ['temprərəli] [kən'siːl] [wʌnz] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)nz]
To temporarily conceal one's true intentions
到 暂时地 隐藏 一个人的 真的 意图

暂掩一时之耳目，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sməʊk] [ɒv; əv][wɔː(r)][hæz; həz] [klɪəd] .
We must wait until the smoke of war has cleared .
我们 必须 等待 直到 这 抽烟 的 战争 有 已清除 .

要待烽烟稍息之后，

[ðə; ði] [ɪ'vent] [wɪl] [stɪl] [biː; bi] [held] .
The event will still be held .
这 事件 将要 仍然 是 握住 .

依旧举行。

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][ðə; ði] [fɜːst] ['bjuːti] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [let] [gəʊ] , [bʌt; bət] . . .
Not only did the first beauty refuse to let go , but . . .
不是 仅有的 做过 这 第一的 美丽 拒绝 到 让 去 ， 但 . . .

不但第一位佳人不肯放手，

['iːv(ə)n] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['trɪbjuːt] ['stjʊdnts] [wɒz; wəz] [kept] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bækʌp] .
Even one of the tribute students was kept as a backup .
甚至 一 的 这 贡 学生 曾是 保留 作为 一个 备份 .

连那陪贡的一名也还要留做备卷的。

[ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [ðɪs] ['mɪnɪstə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ʌn'lʌki] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['fæməli] .

I didn't want this minister to be unlucky enough to be a member of the imperial family .

我 没有 想 这 部长 到 是 倒霉 足够的 到 是 一个 成员 的 这 帝国 家庭 .

不想这位大臣没福做皇亲国戚，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [wɜːdz] [æz; əz][ðə; ði] [truːθ] .

They took the words as the truth .

他们 采取 这 字 作为 这 真相 .

把权词当了实话，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] ['sɪəriəsli] ['mɒdɪfaɪ][ðə; ði] [kənˌfɪgə'reɪʃ(ə)n] .

They actually started to seriously modify the configuration .

他们 实际上 开始 到 严重地 调整 这 配置 .

竟认真改配起来。

['empərə(r)] [hɪzɔŋ] [hɜːd] [ðæt] [bəuθ] [bj'uːtɪz] [hæd; həd] [biːn] [wʌn] ['əʊvə(r)][baɪ] ['njuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['skɑːlərz] .

Emperor Huizong heard that both beauties had been won over by newly appointed scholars .

皇帝 徽宗 听到 那 两个都 美女 有 到过 韩元 超过 经过 新 任命 学者们 .

徽宗闻得两位佳人都为新进书生所得，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'gret] .

There is no room for regret .

那里 是 不 房间 为了 后悔 .

悔恨不了，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,

Thinking about how he enjoyed it ,

思维 关于 如何 他 享受 它 ,

想着他的受用，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] ['dʒeləs] .

I couldn't help but feel jealous .

我 不能 帮助 但 感觉 嫉妒的 .

就不觉捻酸吃醋起来，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['kæbɪnət] ['mɪnɪstər] :

He instructed the cabinet ministers :

他 指示 这 内阁 部长们 :

吩咐阁臣道：

" [ðiːz] [tuː] [pɔː(r); pʊə(r)] , ['stɑːvɪŋ] ['bæstədz] , "

" These two poor , starving bastards , "

" 这些 二 贫穷的 , 饥饿 混蛋 , "

“这两个穷酸饿莩，

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['bjuːti] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['riːz(ə)n] .

He married a beauty without any reason .

他 已婚 一个 美丽 没有 任何 原因 .

无端娶了国色，

[doʊnt] [let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

Don't let him get away with it .

不 让 他 得到 离开 和 它 .

不要便宜了他，

['kwɪkli] [pɪk] [tuː] [fɑː(r)] - [fetʃt] [wʌnz] .
Quickly pick two far - fetched ones .
迅速地 挑选 二 远的 - 已获取 一个 .

速拣两个远差，

[send] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Send them out .
发送 他们 出去 .

打发他们出去，

[ðɪs] [prɪ'ventɪd] [hɪm] [frɒm; frəm] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [j'iəz] .
This prevented him from returning to his hometown for three to five years .
这 阻止 他 从 返回 到 他的 家乡 为了 三 到 五 年 .

使他三年五载不得还乡，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['biːɪŋ] [meɪd] ['ɪntuː] [tuː] [æl'teə(r)] [stɑːz] .
He was punished by being made into two Altair stars .
他 曾是 受到惩罚 经过 存在 制成 进入 二 牵牛星 明星 .

罚做两个牵牛星，

[ðə; ði] ['wiːvə(r)] [gɜːl] [ɪz] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['mɪlki] [wei] .
The Weaver Girl is separated by the Milky Way .
这 织工 女孩 是 分开 经过 这 乳白色 方式 .

隔着银河难见织女，

[tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɪn] [ɒv; əv] ['rɒŋfəli] ['mæriɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kɒŋkjubaɪn] !
To atone for the sin of wrongfully marrying the imperial concubine !
到 赎罪 为了 这 罪 的 错误地 结婚 这 帝国 妾 !

以赎妄娶国妃之罪！

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [sʌm; səm] ['fɜːðə(r)] [dɪs'tɪŋkʃənz] .
We need to make some further distinctions .
我们 需要 到 制作 一些 更远 区别 .

又要稍加分别，

[ðɪs] [ment] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [ed'ɔːnd] [ðə; ði] ['dʒeɪdaɪt] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [weɪt] ['sevrəl] [mɔː(r)]
This meant that those who adorned the jadeite would have to wait several more
这 意思是 那 那些 WHO 装饰 这 硬玉 会 有 到 等待 一些 更多的
[j'iəz] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [huː] [ed'ɔːnd] [ðə; ði] [pɜːl] .
years than those who adorned the pearl .
年 比 那些 WHO 装饰 这 珍珠 .

使得绕翠的人又比得围珠的多去几年，

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [sɪ'verəti] [ænd; ənd] [maɪ'nɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraɪm] .
This is to show the difference between the severity and minority of the crime .
这 是 到 展示 这 不同之处 之间 这 严重性 和 少数民族 的 这 犯罪 .

以示罪重罪轻之别。”

[ðə; ði] ['kæbɪnət] ['mɪnɪstə(r)] [sed] :
The cabinet minister said :
这 内阁 部长 说 :

阁臣道：

" [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [send] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['ænjuəl] ['trɪbjuːt] ,
" We are currently preparing to send an envoy to pay the annual tribute ,
" 我们 是 现在 准备 到 发送 一个 使者 到 支付 这 年度的 贡 ,
[æz; əz] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð] - . "
as is the case with Rujin . "
作为 是 这 案件 和 - . "

“目下正要遣使如金交纳岁币，

[ə'rɪdʒənəli] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['haʊshəʊld] ,
Originally it should be a household ,
起初 它 应该 是 一个 家庭 ,

原该是户、

[ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [wɜːks]
The affairs of the Second Ministry of Works
这 事务 的 这 第二 部 的 作品

工二部之事，

['əʊnli] [ðəʊz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] .
Only those two are needed .
仅有的 那些 二 是 需要 .

就差他两人去罢。”

['empərə(r)] [hɪzɒŋ] [sed] :
Emperor Huizong said :
皇帝 徽宗 说 :

徽宗道：

" [ðə; ði] ['ænjuəl] ['trɪbjuːt] [wɒz; wəz] ['iːzəli] [ɪks'tʃeɪndʒd] . "
" The annual tribute was easily exchanged . "
" 这 年度的 贡 曾是 容易地 交换 . "

“岁币易交，

[ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [nɒt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
The Jin Dynasty was not far away .
这 斤 王朝 曾是 不是 远的 离开 .

金朝又不远，

[ðæts] ['prɒbəbli] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [kraɪmz] .
That's probably not enough to atone for their crimes .
那就是 大概 不是 足够的 到 赎罪 为了 他们的 犯罪 .

恐不足以尽其辜。”

[ðə; ði] ['kæbɪnət] ['mɪnɪstə(r)] [sed] :
The cabinet minister said :
这 内阁 部长 说 :

阁臣道：

" [ðə; ði] ['trɪbjuːt] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'kluːdɪd] [gəʊld] ,
" The tribute originally included gold ,
" 这 贡 起初 包括 金子 ,

“岁币之中原有金、

[tuː] ['aɪtəmz] [ɒv; əv] [sɪlk] ,
Two items of silk ,
二 项目 的 丝绸 ,

帛二项，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] .
There are a great many .
那里 是 一个 伟大的 许多 .

为数甚多。

[ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] [dɪ'lɪbərətli] [meɪd] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
The Jurchens deliberately made things difficult for them .
这 女真 故意地 制成 事物 难的 为了 他们 .

金人要故意刁难，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [faɪnd] [ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə] [peɪ] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
He was fined and made to pay compensation .
他 曾是 罚款 和 制成 到 支付 赔偿 .

罚他赔补，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][hænd]['əʊvə(r)] .
It is the most difficult to hand over .
它 是 这 最多 难的 到 手 超过 .

最不容易交卸。

[ðəʊz] [huː] ['kærid] [gəʊld][fɔː(r); fə(r)][ʌp][tuː; tə] [θriː] [j'iəz] ,
Those who carried gold for up to three years ,
那些 WHO 携带 金子 为了 向上 到 三 年 ,

赍金者多则三年，

[æt; ət] [liːst] [tuː] [j'iəz] ,
At least two years ,
在 至少 二 年 ,

少则二载，

[ðeɪ] [kæn; kən] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] .
They can return to report back .
他们 能 返回 到 报告 后退 .

还能够回来复命。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [dɪ'lɪvərɪŋ] [sɪlk] .
The official in charge of delivering silk .
这 官方的 在 收费 的 运送 丝绸 .

赍帛之官，

[ai] [went] [ðeə(r)] [ten] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
I went there ten years ago .
我 去 那里 十 年 前 .

自十年前去的，

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
He has not returned to this day .
他 有 不是 返回 到 这 天 .

至今未返。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] ['hɑːdʃɪp] .
This is the first hardship .
这 是 这 第一的 困境 .

这是第一桩苦事。

['əʊnli][ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] ,
Only in this battle ,
仅有的 在 这 战斗 ,

惟此一役，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['fʊli] [dɪ'zɜːvd] [ðeə(r)] [feɪt] .
They have fully deserved their fate .
他们 有 完全 应得的 他们的 命运 .

足尽其辜。”

['empərə(r)] [hɪzɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Emperor Huizong was overjoyed .
皇帝 徽宗 曾是 欣喜若狂 .

徽宗大喜，

[ɔːl] [ðæts] ['mɪsɪŋ] [ɪz] [ju] - ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði][gəʊld] .
All that's missing is Yu Tingyan bringing the gold .
全部 那就是 丢失的 是 于 - 带来 这 金子 .

就差郁廷言赍金，

[dʊ'ɑːn][ˌpiː'juː][ænd; ənd] [sɪlk] ,
Duan Pu and silk ,
段 普 和 丝绸 ,

段璞赍帛，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n][ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ə'feəz] .
Each person is in charge of their own affairs .
每个 人 是 在 收费 的 他们的 自己的 事务 .

各董其事，

[ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] [kəm'baɪnd] .
They cannot be combined .
他们 不能 是 合并 .

不得相兼，

[ɔːl] [tə'geðə(r)] , [laɪk] [gəʊld][ænd; ənd] [kɔɪnz] .
All together , like gold and coins .
全部 一起 , 喜欢 金子 和 硬币 .

一齐如金纳币。

[ðɪs] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] .
This decree was issued .
这 法令 曾是 发布 .

下了这道旨意，

['dɪsəplɪnɪŋ] [tuː] [peəz] [ɒv; əv] ['mændərɪn] [dʌks] [tuː; tə] [træns'fɔːm] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ʃraɪk] [ænd; ənd]
Disciplining two pairs of mandarin ducks to transform them into shrikes and
纪律处分 二 对 的 普通话 鸭子 到 转换 他们 进入 伯劳鸟 和
['swɔləuz] !
swallows !
燕子 !

管教两对鸳鸯变做伯劳飞燕！

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] [ðiːz] [tuː] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['dɪfɪkəlt] .
But I don't know why these two things are so difficult .
但 我 不 知道 为什么 这些 二 事物 是 所以 难的 .

但不知两件事情何故艰难至此，

[pliːz] [siː] [ðə; ði][nekst] ['epɪsəʊd] .
Please see the next episode .
请 看 这 下一个 插曲 .

请看下回，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [nəʊ] [ɪts]['ɒrɪdʒɪn] .
Then one can know its origin .
然后 一 能 知道 它是 起源 .

便知来历。

['tʃæptə(r)] [θriː] : [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [deθ] , ['betə(r)][ðæn; ðən] [laɪf] ; ['kɑːmli] [dɪ'pɑːtɪŋ] , [rɪ'tɜːnɪŋ]
Chapter Three : Farewell to Death , Better Than Life ; Calmly Departing , Returning
章 三 : 告别 到 死亡 , 更好的 比 生活 ; 平静地 离开 , 返回
[fɑː(r)] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [njuː] ['mærɪdʒ] ; ['sʌd(ə)nli] , [ɔːl] [ɪz] [gɒn] .
Far Away for a New Marriage ; Suddenly , All is Gone .
远的 离开 为了 一个 新的 婚姻 ; 突然 , 全部 是 已消失 .

第三回 死别胜生离从容示诀 远归当新娶忽地成空

[ðə; ði] [sɒŋ] ['daɪnəstiz] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['peɪɪŋ] ['trɪbjuːt]
The Song Dynasty's practice of paying tribute
这 歌曲 王朝的 实践 的 付费 贡

宋朝纳币之例，

[ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)] - .
It began during the reign of Emperor Jinzong .
它 开始 期间 这 在位 的 皇帝 - .

起于真宗年间，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['vaɪəleɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] .
However , they were violated by the Jurchens .
然而 , 他们 是 违反 经过 这 女真 .

被金人侵犯不过，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kri'eɪt] [ðɪs] [ˌaʊt'deɪtɪd] ['kʌstəm] .
They had no choice but to create this outdated custom .
他们 有 不 选择 但 到 创造 这 过时的 风俗 .

只得创下这个陋规。

[haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [peɪd] [iːtʃ] [jɪə(r)] ?
How much silver should be paid each year ?
如何 很多 银 应该 是 有薪酬的 每个 年 ?

每岁输银若干，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv] [rɪ'wɔːdɪŋ] [ænd; ənd] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] ,
For the expenses of rewarding and feeding the troops ,
为了 这 开支 的 有回报 和 喂养 这 军队 ,

为犒兵秣马之费，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪm] [frɒm; frəm] ['hærəsɪŋ] [ˌem 'iː] .
To prevent him from harassing me .
到 防止 他 从 骚扰 我 .

省得他来骚扰。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [prə'poʊzlz] [ɪn'kriːst] [jɪə(r)] [baɪ] [jɪə(r)] .
The number of proposals increased year by year .
这 数字 的 提案 增加 年 经过 年 .

后来逐年议增，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ædɪd] [tuː; tə]['empərə(r)] - [hændz] .
It was added to Emperor Huizong's hands .
它 曾是 额外 到 皇帝 - 双手 .

增到徽宗手里，

[ˌaɪ 'tiː] [riːtʃt] [ə; eɪ] ['stæɡərɪŋ] [wʌn] ['mɪljən] .
It reached a staggering one million .
它 达到 一个 令人震惊 一 百万 .

竟足了百万之数。

[ɪ'nɪʃəli] [kɔːld] ['ænjuəl] ['trɪbjuːt] ,
Initially called annual tribute ,
最初 称为 年度的 贡 ,

起先名为岁币，

[ɪts] [ɔːl]['sɪlvə(r)] .
It's all silver .
它是 全部 银 .

其实都是银两。

['leɪtə(r)][ɒn] ,
Later on ,
之后 在 ,

解到后来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [tɔːt] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] [baɪ][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] .
He was then taught a way to make money by the Chinese .
他 曾是 然后 教授 一个 方式 到 制作 钱 经过 这 中国人 .

又被中国之人教导他个生财之法，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [klɒθ] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
It is said that cloth originated from the southeast .
它 是 说 那 布 起源于 从 这 东南 .

说布帛出于东南，

[tʃiːp] [ænd; ənd] [dɪ'lɪʃəs]
Cheap and delicious
便宜的 和 可口的

价廉而美，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [juːz] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [bai] [bəʊlts] [ɒv; əv] [hemp] [klɒθ] .
He wanted to use half of the silver to buy bolts of hemp cloth .
他 通缉 到 使用 一半 的 这 银 到 买 螺栓 的 麻 布 .

要将一半银子买了纻段布匹，

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [səʊld] [ˌaɪ 'tiː] .
He took it and sold it .
他 采取 它 和 卖 它 .

他拿去发卖，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeəz; ðəz] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] ['ɪntrəst] .
And then there's double the interest .
和 然后 有 双倍的 这 兴趣 .

又有加倍的利钱。

[ɪn] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wʌn] ['mɪljən] .
In the Song Dynasty , it was one million .
在 这 歌曲 王朝 , 它 曾是 一 百万 .

在宋朝则为百万，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɝːtʃənz] ,
When it came into the hands of the Jurchens ,
什么时候 它 来了 进入 这 双手 的 这 女真 ,

到了金人手里，

[ðæts] [wʌn] . [faɪv] ['mɪljən] .
That's 1 . 5 million .
那就是 1 . 5 百万 .

就是百五十万。

[ɪ'nɪʃəli] , ['sɪlvə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] .
Initially , silver was delivered .
最初 , 银 曾是 发表 .

起先赍送银两，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [æn; ən] ['envɔɪ] .
He was originally an envoy .
他 曾是 起初 一个 使者 .

原是一位使臣，

['leɪtə(r)] [ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [kɔɪnz] [ænd; ənd] [sɪlk] .
Later they exchanged it for coins and silk .
之后 他们 交换 它 为了 硬币 和 丝绸 .

后来换了币帛，

[ðæt] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [ðə; ði] ['viːəkl] ['biːɪŋ] ['fʊli] ['ləʊdɪd] .
That would inevitably result in the vehicle being fully loaded .
那 会 不可避免地 结果 在 这 车辆 存在 完全 已加载 .

就未免盈车满载，

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [blɒkt] .
The road was blocked .
这 路 曾是 已屏蔽 .

充塞道途，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [kænt] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
One person can't take care of it .
一 人 不能 拿 关心 的 它 .

一人照管不来，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] .
It can only be divided into two .
它 能 仅有的 是 分割 进入 二 .

只得分而为二，

[ðəʊz] [huː] ['kæri] [gəʊld] ['kæri] [gəʊld] .
Those who carry gold carry gold .
那些 WHO 携带 金子 携带 金子 .

赍金者赍金，

[ðəʊz] [huː] [peɪ] ['kʌrənsi] [peɪ] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
Those who pay currency pay the market .
那些 WHO 支付 货币 支付 这 市场 .

纳币者纳市。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][wɒz; wəz][ɒv; əv] [ləʊ] ['pjʊərəti] .
They were also afraid that the silver was of low purity .
他们 是 还 害怕的 那 这 银 曾是 的 低的 纯度 .

又怕银子低了成色，

[ðə; ði] [kɔɪnz] [ænd; ənd] [sɪlk] [wɜː(r); wə(r)] [lait] [ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['pɔːʃənz] .
The coins and silk were light and divided into two portions .
这 硬币 和 丝绸 是 光 和 分割 进入 二 部分 .

币帛轻了分两，

[let] [hɪm] ['gɒsɪp] [ænd; ənd] ['krɪtɪsaɪz] .
Let him gossip and criticize .
让 他 闲话 和 批评 .

使他说长道短，

[tuː; tə] [prə'vəʊk] ['bɔːdə(r)] ['kɒnflɪkts] ,
To provoke border conflicts ,
到 惹 边界 冲突 ,

以开边衅，

[ðə; ði] ['envɔɪ] ['kæriɪŋ] [ðə; ði][gəʊld][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [əd'vɑːns] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] .
The envoy carrying the gold was given advance management of the collection .
这 使者 携带 这 金子 曾是 给定 进步 管理 的 这 收藏 .

就着赍金之使预管征收，

[ðəʊz] [huː] [peɪ] [ɪn] ['kʌrənsi] [meɪk] [ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] [p'ɜːtʃɪsɪz] .
Those who pay in currency make the initial purchases .
那些 WHO 支付 在 货币 制作 这 最初的 购买 .

纳币之人先期采买。

[hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː] .
He did it .
他 做过 它 .

是他办来，

[hiːz] [ðə; ði][wʌn] [huː] [dɪ'lɪvəd] [ˌaɪ 'tiː] .
He's the one who delivered it .
他是 这 一 WHO 发表 它 .

就是他送去，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [swɪtʃ] [hændz] ,
To avoid having to switch hands ,
到 避免 拥有 到 转变 双手 ,

省得换了一手，

[bleɪm] ['ʌðə(r)z] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraɪm] .
Blame others for the crime .
责备 其他的 为了 这 犯罪 .

委罪于人。

[wen] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] [wɜː(r); wə(r)] [fɜːst] [ɪks'tʃeɪndʒd] ,
When the money and silk were first exchanged ,
什么时候 这 钱 和 丝绸 是 第一的 交换 ,

初解币帛之时，

[ðə; ði] [dʒɝːtʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'greɪtf(ə)l] .
The Jurchens were ungrateful .
这 女真 是 忘恩负义 .

金人不知好歹，

[ək'sept] [ðə; ði] [gʊdz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'siːvd] .
Accept the goods as soon as they are received .
接受 这 商品 作为 很快 作为 他们 是 已收到 .

见货便收，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [kən'siːl] [wʌnz] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] .
It is easy to conceal one's shortcomings .
它 是 简单的 到 隐藏 一个人的 缺点 .

易于藏拙。

[ðə; ði] ['envɔi] [huː] [peɪd] ['trɪbjuːt] [wɜː(r); wə(r)]['rɑːðə(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] .
The envoys who paid tribute were rather efficient .
这 使节 WHO 有薪酬的 贡 是 相当 高效的 .

纳币的使臣倒反有些利落。

['saɪzɪŋ] [klɒθ] ,
Sizing cloth ,
浆纱 布 ,

刮浆的布匹、

['paʊdəd] [gɔːz] ,
Powdered gauze ,
粉末状 纱布 ,

上粉的纱罗，

[ðeɪ] ['ɒfəd] [ɪg'zɔːbɪtənt] [praisiz] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
They offered exorbitant prices to deceive the imperial court .
他们 提供 高昂 价格 到 欺骗 这 帝国 法庭 .

开了重价蒙蔽朝廷，

[ðeɪ] [dɪ'lɪvəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˌdestɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
They delivered it to the destination and then returned to report .
他们 发表 它 到 这 目的地 和 然后 返回 到 报告 .

送到地头就来复命，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['kʊʃi] [dʒɒb] .
It was originally a cushy job .
它 曾是 起初 一个 舒适的 工作 .

原是一个美差，

[aɪm] [ə'freɪd] [ai] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [wɒt] [ai] [wɒnt] .
I'm afraid I won't be able to get what I want .
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 得到 什么 我 想 .

只怕谋不到手。

[huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [sɒlv] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ?
Who wants to solve it a few times ?
WHO 想要 到 解决 它 一个 很少 时代 ?

谁想解上几遭，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [tɔːt] [ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] [ɪkˌsperɪmen'teɪʃn] [baɪ] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] .
He was then taught a method of experimentation by the Chinese .
他 曾是 然后 教授 一个 方法 的 实验 经过 这 中国人 .

又被中国之人教导他个试验之法，

[meɪk] [ʃʊə(r)][tuː; tə] [wɒʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [stɑːtʃ] .
Make sure to wash away the starch .
制作 当然 到 洗 离开 这 淀粉 .

定要洗去了浆，

[ðə; ði]['paʊdə(r)][wɒz; wəz] [wɒʃt] [ə'weɪ] .
The powder was washed away .
这 粉末 曾是 洗过 离开 .

汰净了粉，

[iːtʃ] [piːs] [wɒz; wəz] [wei] [ænd; ənd] ['paʊndɪd] [ɒn][ðə; ði] ['bæləns] [skeɪl] .
Each piece was weighed and pounded on the balance scale .
每个 片 曾是 称重 和 猛击 在 这 平衡 规模 .

逐匹上天平弹过，

[ðen] [ɪn'spekt] [ænd; ənd] [ək'sept] .
Then inspect and accept .
然后 检查 和 接受 .

然后验收，

[ɪts] [ə; eɪ] ['peni] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [ʃɔːt] .
It's a penny and a half short .
它是 一个 一分钱 和 一个 一半 短的 .

少了一钱半分，

['sʌmwʌn] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə] ['kɒmpenseɪt] [ðem; ðəm] .
Someone must come to compensate them .
某人 必须 来 到 补偿 他们 .

也要来人赔补。

[ɪn][ðə; ði][end] ,
In the end ,
在 这 结尾 ,

赔到后来，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [meɪd] [ə; eɪ] [fɪkst] [ruːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
They even made a fixed rule for this amount of silver .
他们 甚至 制成 一个 固定的 规则 为了 这 数量 的 银 .

竟把这项银两做了定规，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðə; ði] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)]['dʒenjuɪn][ɔː(r)] [feɪk] ,
Regardless of whether the goods are genuine or fake ,
不管 的 无论 这 商品 是 真的 或者 伪造的 ,

不论货真货假，

[ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [peɪd] ['trɪbjuːt] ,
All officials who paid tribute ,
全部 官员 WHO 有薪酬的 贡 ,

凡是纳币之臣，

[ðiːz] [ɹuːt'iːnz] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌplɪmentɪd] .
These routines must be supplemented .
这些 例行程序 必须 是 补充 .

定要补出这些常例。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['juːʒuəl] ['præktɪs] [ɪz] [kəm'plitɪd] ,
After the usual practice is completed ,
后 这 通常 实践 是 完全的 ,

常例补足之后，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] [dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] .
He was also accused of deceiving the court .
他 曾是 还 被告 的 欺骗 这 法庭 .

又说他蒙蔽朝廷，

[dɪ'siːvɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [wɪð] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntriz]
Deceiving and playing with neighboring countries
欺骗 和 玩耍 和 邻接 国家

欺玩邻国，

[siːz] [ðə; ði] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraɪm] .
Seize the evidence of the crime .
抢占 这 证据 的 这 犯罪 .

拿住赃证，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['endləs] [dɪ'mɑːndz] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .
And there are endless demands for punishment .
和 那里 是 无尽的 需求 为了 惩罚 .

又有无限的诛求。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [peɪd] ['trɪbjuːt] [kʊd; kəd] [nɒt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['dɪfrəns] .
Therefore , the officials who paid tribute could not afford to make up the difference .
所以 , 这 官员 WHO 有薪酬的 贡 可以 不是 买得起 到 制作 向上 这 不同之处 .

所以纳币之臣赔补不起，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['liːdə(r)] .
He had no choice but to stay and become the leader .
他 有 不 选择 但 到 停留 和 变得 这 领导者 .

只得留下身子做了当头，

[səb'mɜːdʒd] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ,
Submerged for many years ,
湮 为了 许多 年 ,

淹滞多年，

[ai] [kæn; kən] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [maɪ] ['həʊmtaʊn] .
I can no longer return to my hometown .
我 能 不 更长 返回 到 我的 家乡 .

再不能够还乡归国。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['bɪtə(r)] [pɪl] [ðæt] ['næʃvɪl] ['sʌfə] [frɒm; frəm] .
This is the bitter pill that Nashville suffers from .
这 是 这 苦的 丸 那 纳什维尔 遭受 从 .

这是纳市的苦处。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪp] [ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [gəʊld] ,
As for the hardship of carrying gold ,
作为 为了 这 困境 的 携带 金子 ,

至于赍金之苦，

[haʊ'evə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] [skeɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['hevi] ,
However , because his scales were too heavy ,
然而 , 因为 他的 秤 是 也 重的 ,

不过因他天平重大，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɒzətɪv] ['nʌmbəz] , [wiː; wi] [mʌst; məst] [pə'sjuː] [ðə; ði] ['sɜːpləs] .
In addition to the positive numbers , we must pursue the surplus .
在 添加 到 这 积极的 数字 , 我们 必须 追求 这 剩余 .

正数之外要追羡余，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [kɒst] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] ,
Although it cost a fortune ,
虽然 它 成本 一个 财富 ,

虽然所费不赀，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['nʌmbə(r)] .
There is also a number .
那里 是 还 一个 数字 .

也还有个数目。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌnɪŋ] .
However , the Jurchens were cunning .
然而 , 这 女真 是 狡猾 .

只是金人善诈，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [peɪd] [ɒf] [ðə; ði] [det] [səʊ] ['redɪli] ,
Seeing that he paid off the debt so readily ,
看到 那 他 有薪酬的 离开 这 债务 所以 容易 ,

见他赔得爽利，

[teɪk] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] ['fæmɪliz] [ə'feəz] [ɑː(r); ə(r)]['plentɪf(ə)l] .
Take , for example , the family's affairs are plentiful .
拿 , 为了 例子 , 这 家庭的 事务 是 丰富 .

就说家事饶余，

[ɪts] [stɪl] [ə'fɔːdəb(ə)l] .
It's still affordable .
它是 仍然 价格实惠 .

还费得起，

[ðeɪ] [wɪl] [ðen] [traɪ][tuː; tə] [ɪk'stɔːt] ['mʌni] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
They will then try to extort money from you .
他们 将要 然后 尝试 到 勒索 钱 从 你 .

又要生端索诈。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] [huː] [brɔːt] [gəʊld] . . .
Therefore , the minister who brought gold . . .
所以 , 这 部长 WHO 带来 金子 . . .

所以赍金之臣，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [welθ] ,
Regardless of wealth ,
不管 的 财富 ,

不论贫富，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] ['sevrəl] [mɔː(r)] [j'iəz] .
It will definitely take several more years .
它 将要 确实 拿 一些 更多的 年 .

定要延捱几载，

[ðen] [ðə; ði] [geɪm] [endid] .
Then the game ended .
然后 这 游戏 结束 .

然后了局，

[ðəʊz] [huː] [rɪ'tɜːnd] [ðæt] [jɪə(r)] ,
Those who returned that year ,
那些 WHO 返回 那 年 ,

当年就返者，

[ɒv; əv] [ten] , ['əʊnli] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [sək'sesf(ə)l] .
Of ten , only two or three are successful .
的 十 , 仅有的 二 或者 三 是 成功的 .

十中不及二三。

[pɑːt] ,
part ,
部分 ,

段、

[ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tʊk] [ɒn] [ðiːz] [tuː] ['ɑːdʒuəs] [tɑːsks] .
Yu and his companion took on these two arduous tasks .
于 和 他的 伴侣 采取 在 这些 二 艰巨 任务 .

郁二人奉了这两个苦差，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ɒn][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [tɑːsks] .
They had no choice but to split up and take on their respective tasks .
他们 有 不 选择 但 到 分裂 向上 和 拿 在 他们的 各自 任务 .

只得分头任事，

[ðə; ði] ['pɜːtʃəsɪŋ] [tiːm] [went] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['pɜːtʃɪsɪz] .
The purchasing team went to make the purchases .
这 购买 团队 去 到 制作 这 购买 .

采买的前去采买，

[ðə; ði] ['levi] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [went] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['levi] .
The levy was carried out by those who went to collect the levy .
这 征收 曾是 携带 出去 经过 那些 WHO 去 到 收集 这 征收 .

征收的前去征收。

['ɑːftə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['pɜːtʃɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] ,
After all the purchases were completed ,
后 全部 这 购买 是 完全的 ,

到收完买足之后，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [tə'geðə(r)] .
They returned home together .
他们 返回 家 一起 .

一齐回到家中，

['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [tuː; tə] [lʌvd] [wʌnz] ,
Saying goodbye to loved ones ,
说 再见 到 喜爱 一个 ,

拜别亲人，

[tuː; tə][biː; bi] [sent] [ɒn][ə; eɪ] [ˌdɪplə'mætɪk] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] .
To be sent on a diplomatic mission to a foreign land .
到 是 发送 在 一个 外交 使命 到 一个 外国的 土地 .

出使异国。

[ju] [feɪst] [ðə; ði] ['biːdɪd] ['sɜːk(ə)l] .
Yu Zichang faced the beaded circle .
于 子长 面对 这 串珠 圆圈 .

郁子昌对着围珠，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I am very fond of it .
我 是 非常 喜爱 的 它 .

十分眷恋，

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə][bɪd][ðem; ðəm] [ˌfeə'wel] [ɒn]['aʊə(r)] ['piləuz] .
We'll have to bid them farewell on our pillows .
出色地 有 到 出价 他们 告别 在 我们的 枕头 .

少不得在枕上饯行，

[wiː; wi] ['pɑːtɪd] [weɪz] [ɪn][ðə; ði] [kwɪlt] .
We parted ways in the quilt .
我们 分手了 方式 在 这 被子 .

被中作别，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [haʊs]
After leaving the house
后 离开 这 房子

把出门以后、

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['priːviəs] [ə'kaʊnts] ,
Return to previous accounts ,
返回 到 以前的 账户 ，

返棹以前的帐目，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [peɪd] [ɪn] [əd'vɑːns] .
All of these need to be paid in advance .
全部 的 这些 需要 到 是 有薪酬的 在 进步 .

都要预支出来，

[duː; də] [ðæt] [wʌn] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] [ðæt] [kɒsts] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] .
Do that one wonderful thing that costs a fortune .
做 那 一 精彩的 事物 那 成本 一个 财富 .

做那一刻千金的美事。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [dʒɒb] ,
He also said that although he was given a difficult job ,
他 还 说 那 虽然 他 曾是 给定 一个 难的 工作 ，

又说自己虽奉苦差，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [də'rekt] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn]
Having a direct father - in - law to rely on
拥有 一个 直接的 父亲 - 在 - 法律 到 依靠 在

有嫡亲丈人可恃，

['iːv(ə)n] [ɪf] [sʌm; səm] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] ,
Even if some compensation is required ,
甚至 如果 一些 赔偿 是 必需的 ，

纵有些须赔补，

[ai] [ɪk'spekt] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [spend] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['efət] [ɒn] [ðə; ði] [felt] .
I expect he wouldn't hesitate to spend even a fraction of the effort on the felt .
我 预计 他 不会 犹豫 到 花费 甚至 一个 分数 的 这 努力 在 这 毛毡 .

料他不惜毡上之毫，

['neɪtʃə(r)] [prə'vaɪdɪd] [rɪ'liːf] .
Nature provided relief .
自然 假如 宽慰 .

自然送来接济。

[ʌp] [tuː; tə] [sɪks] [mʌnθs]
Up to six months
向上 到 六 几个月

多则半年，

[æt; ət] [liːst] [θriː] [mʌnθs] ,
At least three months ,
在 至少 三 几个月 ，

少则三月，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˌriːjuː'naɪtɪd] .
The couple were reunited .
这 夫妻 是 重聚 .

夫妇依旧团圆，

[ˌʌn'laɪk] [ðæt] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Unlike that brother - in - law ,
与此不同 那 兄弟 - 在 - 法律 ，

决不像那位连襟，

['feɪtfl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ləʊn] ['fiːnɪks]
Fateful of the Lone Phoenix
命运的 的 这 孤独 凤凰

命犯孤鸾，

['iːv(ə)n][ɪn][reə(r)][keɪsɪz] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ten] - [jɪə(r)] ['dɪfrəns] .
Even in rare cases , there is a ten - year difference .
甚至 在 稀有的 案例 , 那里 是 一个 十 - 年 不同之处 .

极少也有十年之别。

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ][kjuːi] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [dɪ'pɑːtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] .
Rao Cui saw her husband departing on a long journey .
拉奥 崔 锯 她 丈夫 离开 在 一个 长的 旅行 .

绕翠见丈夫远行，

[pæk] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌgɪdʒ] [ɪn] [əd'vɑːns] ,
Pack your luggage in advance ,
盒 你的 行李 在 进步 ,

预先收拾行装，

[ai] ['pɜːsənəli] [prɪ'peəd] [ɔːl][ðə; ði] [kləʊðz] , ['ʃuːz] , [ænd; ənd] [sɒks] [ai] [wʊd] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nekst][ten] [j'iəz] .
I personally prepared all the clothes , shoes , and socks I would need for the next ten years .
我 亲自 准备 全部 这 衣服 , 鞋 , 和 袜子 我 会 需要 为了 这 下一个 十 年 .

把十年以内所用的衣裳鞋袜都亲手置办起来，

[wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [frɒm; frəm] ['ʃɒpɪŋ] ,
When he returned home from shopping ,
什么时候 他 返回 家 从 购物 ,

等他采买回家，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [leɪd] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They were all laid out in front of them .
他们 是 全部 铺设 出去 在 正面 的 他们 .

一齐摆在面前，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ðɪs] [taɪm] . . . "
" Your departure this time . . . "
" 你的 离开 这 时间 . . . "

"你此番出去，

[ai][doʊnt][ɪk'spekt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] [j'iəz] .
I don't expect it to be more than three or five years .
我 不 预计 它 到 是 更多的 比 三 或者 五 年 .

料想不是三年五载，

[waɪfs] ['ʃuːz] [ænd; ənd] [sɒks] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [smɔːl] .
Wife's shoes and socks are too small .
妻子的 鞋 和 袜子 是 也 小的 .

妻子鞋弓袜小，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][send]['wɪntə(r)] [kləʊðz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɪstənt] [pleɪs] ,
Unable to send winter clothes to a distant place ,
无法 到 发送 冬天 衣服 到 一个 遥远 地方 ,

不能够远送寒衣，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['siːkrətli] ['emjuleɪt] [mɛŋ] - [hɑːt] ,
Therefore , I secretly emulate Meng Jiangnu's heart ,
所以 , 我 偷偷 仿真 孟 - 心 ,

故此窃效孟姜女之心，

['ɔːlsəʊ] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [suː] - [aɪ'dɪə] ,
Also imitating Su Huiniang's idea ,
还 模仿 苏 - 主意 ,

兼仿苏蕙娘之意，

['wiːvɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kəʊld] [luːm] ,
Weaving through the cold loom ,
编织 通过 这 寒冷的 织布机 ,

织尽寒机，

[prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] ['əʊvə(r)] [ten] [j'iəz] .
Prepared for use over ten years .
准备 为了 使用 超过 十 年 .

预备十年之用。

[pliːz] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [juː; jʊ] .
Please keep it with you .
请 保持 它 和 你 .

烦你带在身边，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ['aɪtəm] ,
Upon seeing this item ,
之上 看到 这 物品 ,

见了此物，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [laɪk] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
It was like seeing his wife .
它 曾是 喜欢 看到 他的 妻子 .

就如见妻子一般。

[ɪn] [ðə; ði] [siːm]
In the seam
在 这 接缝

那线缝之中，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪŋgər,prɪnt] [ænd; ənd] ['blʌdsteɪn] ['evriweə(r)] .
There were fingerprints and bloodstains everywhere .
那里 是 指纹 和 血迹 到处 .

处处有指痕血迹，

[ai] [θɪŋk] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
I think of you from time to time .
我 思考 的 你 从 时间 到 时间 .

不时想念想念，

[maɪ] [sɪn'sɪə(r)] ['efəts] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] [ɪn] [veɪn] .
My sincere efforts have not been in vain .
我的 真诚 努力 有 不是 到过 在 徒劳 .

也不枉我一片诚心，”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

说到此处，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [tɪəz] [wɜː(r); wə(r)] ['striːmɪŋ] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Before I knew it , tears were streaming down my face .
前 我 知道 它 , 眼泪 是 流媒体 向下 我的 脸 .

就不觉涕泗涟涟，

['hɑːtbrəʊkən] .
Heartbroken .
肠断 .

悲伤欲绝。

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

" [wɒt] [dʌz] ['mædəm] [miːn] [baɪ] [ðɪs] ? "
" What does Madam mean by this ? "
" 什么 做 女士 意思是 经过 这 ? "

“夫人这番意思，

[ɪk'striːmli] [sɪn'sɪə(r)] .
Extremely sincere .
极其 真诚 .

极是真诚，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['juːsf(ə)l] ['efət] [wɒz; wəz] ['weɪstɪd] [ɒn] ['juːsləs] [θɪŋz] !
It's a pity that all the useful effort was wasted on useless things !
它是 一个 遗憾 那 全部 这 有用 努力 曾是 浪费 在 无用 事物 !

只可惜把有用的工夫都费在无用之地！

[wen] [ai] [went] [aʊt] [ðɪs] [taɪm] . . .
When I went out this time . . .
什么时候 我 去 出去 这 时间 . . .

我此番出去，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] [ˌsepə'reɪʃn] [baɪ] [deθ] .
It was still a separation by death .
它 曾是 仍然 一个 分离 经过 死亡 .

依旧是死别，

[duː; də] [nɒt] [mis'teik] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌsepə'reɪʃn] .
Do not mistake this for separation .
做 不是 错误 这 为了 分离 .

不要认作生离。

[tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] [pʊrɪst; pɔːrɪst] [ɒv; əv] [men] [ɪn] [ðə; ði] [məʊst] ['ɑːdʒuəs] [ɒv; əv] [d'ʒɒbz] ,
To employ the poorest of men in the most arduous of jobs ,
到 采用 这 最贫困 的 男人 在 这 最多 艰巨 的 工作 ,

以赤贫之士奉极苦之差，

['endləs] ['lɒsɪz]
Endless losses
无尽的 损失

赔累无穷，

[wɒt] ['meʒəz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] ?
What measures should be taken ?
什么 措施 应该 是 已采取 ?

何从措置？

['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n] [ʌp] [ɔːl] [həʊp] [ɒv; əv] [sə'vaɪv(ə)l] ,
Having given up all hope of survival ,
拥有 给定 向上 全部 希望 的 生存 ,

既绝生还之想，

[waɪ] [prə'lɒŋ] ['aʊə(r)] [laɪvz; lɪvz] ?
Why prolong our lives ?
为什么 延长 我们的 生活 ?

又何用苟延岁月？

[ðə; ði] [deɪ] [ai] ['faɪnəli] [faɪnd][ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi][ðə; ði] [deɪ] [ai][daɪ] .
The day I finally find the answer will inevitably be the day I die .
这 天 我 最后 寻找 这 回答 将要 不可避免地 是 这 天 我 死 .

少不得解到之日就是我绝命之期，

[aɪm][dʒʌst] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['ʃuːz] [ænd; ənd] [sɒks]
I'm just afraid of a pair of shoes and socks
我是 只是 害怕的 的 一个 一对 的 鞋 和 袜子

只恐怕一双鞋袜、

[hiː; hi] [stɪl] [weəz] [ðə; ði] [seɪm] [kləʊðz] , ['ðer] [nɒt] [wɔːn] [aʊt] .
He still wears the same clothes , they're not worn out .
他 仍然 穿着 这 相同的 衣服 , 它们是 不是 磨损 出去 .

一套衣裳还穿他不旧，

[waɪ] [brɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] !
Why bring so much !
为什么 带来 所以 很多 !

又何必带这许多！

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [taɪm] ['lɪmɪt] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [ɪk'spaɪəd] ,
Even if the time limit has not yet expired ,
甚至 如果 这 时间 限制 有 不是 然而 已到期 ,

就作大限未满，

[kæn; kən][ai][ɑːsk][tuː; tə][daɪ] ?
Can I ask to die ?
能 我 问 到 死 ?

求死能不，

[ðeɪ] [woʊnt] ['sʌfə(r)] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] .
They won't suffer for more than a few years .
他们 惯于 遭受 为了 更多的 比 一个 很少 年 .

也不过多受几年困苦，

[ˌaɪ 'tiː] [fɪld] [ðə; ði] [det] [ɒv; əv]['hʌŋgə(r)][ænd; ənd][kəʊld] .
It filled the debt of hunger and cold .
它 已填 这 债务 的 饥饿 和 寒冷的 .

填满了饥寒之债，

[ðen] [dəʊ'neɪt][ə; eɪ]['beɪbi] .
Then donate a baby .
然后 捐 一个 婴儿 .

然后捐生。

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wɪkɪd] [sʌn] ?
How could one become a loyal minister and a wicked son ?
如何 可以 一 变得 一个 忠诚 部长 和 一个 邪恶 儿子 ?

岂有做了孤臣孽子，

[ɪm'prɪznd] [baɪ] ['fɒrənəz]
Imprisoned by foreigners
被监禁 经过 外国人

囚系外邦，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ɪk'spekt][tuː; tə][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd][weə(r)] !
How can one expect to have enough to eat and wear !
如何 能 一 预计 到 有 足够的 到 吃 和 穿 !

还想丰衣足食之理！

[ðə; ði] [kləʊðz] ['gɪv(ə)n][baɪ] [mɛŋ] -
The clothes given by Meng Jiangnu
这 衣服 给定 经过 孟 -

孟姜女所送之衣，

[ðə; ði] [brə'keɪd] ['wəʊv(ə)n][baɪ][suː] -
The brocade woven by Su Huiniang
这 锦缎 编织 经过 苏 -

苏蕙娘织之锦，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] , [rɪ'məʊt] ['eərɪə] .
However , they were living in a poor , remote area .
然而 , 他们 是 活的 在 一个 贫穷的 , 偏僻的 区域 .

不过寄在异地穷边，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['enəmɪz] [ɔː(r)] ['ædvəs(ə)riz] .
They are not enemies or adversaries .
他们 是 不是 敌人 或者 对手 .

并非仇邦敌国。

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,
Even if you take it ,
甚至 如果 你 拿 它 ,

纵使带去，

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['piːp(ə)l] .
It all belonged to the Jin people .
它 全部 属于 到 这 斤 人们 .

也尽为金人所有，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ['pɒsəbli] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could I possibly wear it ?
如何 可以 我 可能 穿 它 ?

怎能够穿得上身?

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] .
It's better to stay at home .
它是 更好的 到 停留 在 家 .

不如留在家中，

[ðeɪ] [meɪd] [tuːlz] [fɔː(r); fə(r)] ['pækɪŋ] [ænd; ənd] ['stækɪŋ] .
They made tools for packing and stacking .
他们 制成 工具 为了 包装 和 堆叠 .

做了装箱叠笼之具，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['juːsf(ə)l] ['leɪtə(r)] .
It's possible that it will be useful later .
它是 可能的 那 它 将要 是 有用 之后 .

后来还有用处也未可知。”

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [griːn] [pɑːθ] :
Around the Green Path :
大约 这 绿色的 小路 :

绕翠道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [sə'vaɪv] . . . "
" Since you don't want to survive . . . "
" 自从 你 不 想 到 存活 . . . "

“你既不想生还，

[ɪts] [dʒʌst] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'skɑːdɪd] [ɪf] [left] [æt; ət] [həʊm] .
It's just going to be discarded if left at home .
它是 只是 去 到 是 丢弃 如果 左边 在 家 .

留在家中也是弃物了，

[wɒt] [juːz] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðen] ? !
What use is it then ? !
什么 使用 是 它 然后 ? !

还有什么用处！”

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] ['hezɪteɪtɪd] , ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [spiːk] [bʌt; bət] [rɪ'meɪnɪŋ] ['saɪlənt] .
Duan Yuchu hesitated , wanting to speak but remaining silent .
段 语初 犹豫了一下 , 想要 到 说话 但 其余的 沉默的 .

段玉初欲言不言，

[ai][kʊd; kəd]['əʊnli] [saɪ] [ænd; ənd][let] [aʊt] [ə; eɪ][kəʊld] [breθ] .
I could only sigh and let out a cold breath .
我 可以 仅有的 叹 和 让 出去 一个 寒冷的 气息 .

只叹一口冷气。

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ][kjuːi] [bɪ'keɪm] [sə'spɪʃəs] .
Rao Cui became suspicious .
拉奥 崔 成为 可疑的 .

绕翠就疑心起来，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][get][tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðɪs] .
After all , we need to get to the bottom of this .
后 全部 , 我们 需要 到 得到 到 这 底部 的 这 .

毕竟要盘问到底。

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

" [doʊnt][juː; jʊ] [siː] [ðəʊz] [tuː] ['hɑːtbreɪkɪŋ] [laɪnz] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [sɔːŋz] , - [ˌaɪ 'tiː] [siːm]
" Don't you see those two heartbreaking lines in the Book of Songs , ' It seems
" 不 你 看 那些 二 令人心碎 线条 在 这 书 的 歌曲 , - 它 似乎
[hiː; hi][ɪz] [ded] - ? "
he is dead ' ? "
他 是 死的 - ? "

“你不见《诗经》上面有两句伤心话云‘宛其死矣，

['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Others are in the room .
其他的 是 在 这 房间 .

他人人室。’

['ɑːftə(r)][ai][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

['piːp(ə)l] [ɪn'evɪtəbli] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][ˌɪn'saɪd] [ðiːz] ['bɪldɪŋz] ;
People inevitably come and go inside these buildings ;
人们 不可避免地 来 和 去 里面 这些 建筑物 ;

这几间楼屋里面少不得有人进来；

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ɪn'hæbɪtɪd] .
The house is inhabited .
这 房子 是 有人居住的 .

屋既有人住，

[woʊnt] ['eniwʌn] [weə(r)] [ðiːz] [kləʊðz] ?
Won't anyone wear these clothes ?
惯于 任何人 穿 这些 衣服 ?

衣服岂没人穿？

[kiːp] [wʌn] .
Keep one .
保持 一 .

留得一件下来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [seɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .
It will also save you a lot of trouble .
它 将要 还 节省 你 一个 很多 的 麻烦 .

也省你许多辛苦，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [səʊ] ['kaʊntləs] [stɪtʃis] [ænd; ənd] [sɜːv] ['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
To avoid having to sew countless stitches and serve future generations .
到 避免 拥有 到 缝 无数 针脚 和 服务 未来 几代人 .

省得千针万线又要服侍后人，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] ['mætə(r)] ?
Isn't that a simple matter ?
不是 那 一个 简单的 事情 ?

岂不是桩便事！”

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ] [kjuːi] ['lɪsnd] [tuː; tə] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [sed] [bɪ'fɔː(r)] .
Rao Cui listened to what she had said before .
拉奥 崔 听着 到 什么 她 有 说 前 .

绕翠听了以前的话，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['mɪəli] ['spiːkɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɑːt] .
He was merely speaking from the heart .
他 曾是 仅仅 请讲 从 这 心 .

只说他是肝膈之言，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

及至听到此处，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['skʌlptɪŋ] ['bʊdə] [s'tætʃuːz] .
It's truly a case of burning incense and sculpting Buddha statues .
它是 真的 一个 案件 的 燃烧 香 和 雕塑 佛 雕像 .

真所谓烧香塑佛，

[tuː; tə] [θrəʊ] [ə; eɪ] [hɑːt] [fʊl] [ɒv; əv] [ɪn'θjuːziæzəm] ['ɪntuː] [kəʊld] ['wɔːtə(r)] ,
To throw a heart full of enthusiasm into cold water ,
到 扔 一个 心 满的 的 热情 进入 寒冷的 水 ,

竟把一片热肠付之冷水，

[ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [læʃ] [aʊt] .
She couldn't help but lash out .
她 不能 帮助 但 睫毛 出去 .

不由她不发作起来，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ['stɜːnli] :
He replied sternly :
他 回复 严厉地 :

就厉声回复道：

" [ə; eɪ] [mæn] [laɪk] [juː; jʊ] . . . "
" A man like you . . . "
" 一个 男人 喜欢 你 . . . "

“你这样男子，

[wɒt] [ə; eɪ] ['hɑːtləs] ['pɜːs(ə)n] !
What a heartless person !
什么 一个 狠心 人 !

真是铁石心肠！

[ai] [pɔː] [maɪ] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] .
I poured my heart and soul into it .
我 倾倒 我的 心 和 灵魂 进入 它 .

我费了一片血诚，

[ai] [kænt] [get] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][kaɪnd] [wɜːd] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I can't get a single kind word from you .
我 不能 得到 一个 单身的 种类 单词 从 你 .

不得你一句好话，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['stɑːtɪd] ['slændərɪŋ] ['ʌðə(r)z] .
Instead , they started slandering others .
反而 , 他们 开始 诽谤 其他的 .

倒反谤起人来。

[haʊ] [kæn; kən][ai] [tel] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt] ?
How can I tell you are a loyal subject ?
如何 能 我 告诉 你 是 一个 忠诚 主题 ?

怎见得你是忠臣，

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wɪdəʊ] !
I am not a virtuous widow !
我 是 不是 一个 有德行的 寡妇 !

我就不是节妇！

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[bɜːn] [ɔːl] [ðiːz] [kləʊðz] .
Burn all these clothes .
烧伤 全部 这些 衣服 .

把这些衣服都拿来烧了，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [həʊm] ,
To save the trouble of keeping it at home ,
到 节省 这 麻烦 的 保持 它 在 家 ,

省得放在家中，

[ðɪs] ['əʊnli] [ædz] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['wʌrɪs] !
This only adds to your worries !
这 仅有的 添加 到 你的 担忧 !

又多你一番疑虑！”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完之后，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [hiː; hi]['fəʊldɪd][hɪz; ɪz] [kləʊðz] , ['ʃuːz] , [ænd; ənd] [sɒks] [tə'geðə(r)] .
Sure enough , he folded his clothes , shoes , and socks together .
当然 足够的 , 他 折叠 他的 衣服 , 鞋 , 和 袜子 一起 .

果然把衣裳鞋袜叠在一处，

['faɪəwʊd] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ˌʌndə'niːθ] .
Firewood was placed underneath .
柴 曾是 放置 下 .

下面放了柴薪，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [krə'meɪʃn] [ɒv; əv] ['fjuːnərəri] [kləʊðz] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [daɪz] .
It was just like the cremation of funerary clothes after a person dies .
它 曾是 只是 喜欢 这 火葬 的 葬礼 衣服 后 一个 人 死亡 .

竟像人死之后烧化冥衣地一般，

[bɪ'fɔː(r)] [ðæt] [taɪm] ,
Before that time ,
前 那 时间 ,

不上一该时辰，

[tɜːn] [ðə; ði] [brə'keɪd] [ænd; ənd] [sɪlk] ['ɪntuː] ['æʃɪz] .
Turn the brocade and silk into ashes .
转动 这 锦缎 和 丝绸 进入 灰烬 .

把锦绣绮罗变成灰烬。

[ɔːl'ðəʊ] [dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] ['ɒfəd] [əd'vaɪs] ,
Although Duan Yuchu offered advice ,
虽然 段 语初 提供 建议 ,

段玉初口中虽劝,

[tel] [hɜː(r); hə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [duː; də] [ðæt] .
Tell her not to do that .
告诉 她 不是 到 做 那 .

叫她不要如此,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [pʊl] [ɔː(r)] [tʌg] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
But they refused to pull or tug at it .
但 他们 拒绝 到 拉 或者 拖船 在 它 .

却不肯动手扯拽,

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [bɜːnd] .
But it seemed as if he was to be burned .
但 它 似乎 作为 如果 他 曾是 到 是 烧伤 .

却像要他烧化、

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [dres] [laɪk] ['evriwʌn] [els] .
They refused to stay at home and dress like everyone else .
他们 拒绝 到 停留 在 家 和 裙子 喜欢 每个人 别的 .

不肯留在家中与别人穿着的一般。

[bɜːn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [griːn] [saɪd] .
Burn around the green side .
烧伤 大约 这 绿色的 边 .

绕翠一面烧,

[waɪl] ['kraɪɪŋ] ,
While crying ,
尽管 哭泣 ,

一面哭,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['kʌplz] , "
" Other people's couples , "
" 其他 人们的 情侣 , "

“别人家的夫妇,

[wɒt] [mə'tɪkjələs] ['plænɪŋ] !
What meticulous planning !
什么 细致 规划 !

何等绸缪!

['kʌrəntli] ['sepəreɪtɪd] ,
Currently separated ,
现在 分开 ,

目下分离,

[ɪts] ['əʊnli] [biːn] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] .
It's only been a year and a half .
它是 仅有的 到过 一个 年 和 一个 一半 .

不过是一年半载,

[ðeɪ] [stɪl] ['ɒfəd] [mʌtʃ] ['kʌmfət] [ænd; ənd][ˌriːə'ʃʊərəns; ˌriːə'ʃɔːrəns] .
They still offered much comfort and reassurance .
他们 仍然 提供 很多 舒适 和 放心 .

尚且多方劝慰，

['ʌŋkəlz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['hɑːtbrəʊkən] .
Uncle's wife was heartbroken .
叔叔的 妻子 曾是 肠断 .

只伯妻子伤心。

[maɪ]['fæməli]['dɪd(ə)nt] ['seprət] [baɪ] [bɜːθ] .
My family didn't separate by birth .
我的 家庭 没有 分离 经过 出生 .

我家不是生离，

[ɪts] [deθ] .
It's death .
它是 死亡 .

就是死别，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [ɒv; əv] [lʌv] [kən'feʃ(ə)n] .
There wasn't a single word of love confession .
那里 不是 一个 单身的 单词 的 爱 忏悔 .

并无一句钟情的话，

[ðeɪ] ['ʌtə] ['meni] [ɪ'lɒdʒɪkl] ['steɪtmənts] .
They uttered many illogical statements .
他们 说出 许多 不合逻辑 声明 .

反出许多背理之言，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l]
Such a couple
这样的 一个 夫妻

这样夫妻，

[wʌts] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [hɪm] !
What's the use of him !
是什么 这 使用 的 他 !

做他何用！”

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

" ['ʌðə(r)z] [kæn; kən] [fɪks] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Others can fix it . "
" 其他的 能 使固定 它 . "

“别人修得到，

['ðeəfɔː(r)] , [ʃiː; ʃi] ['mærid] [ə; eɪ] [gʊd] ['hʌzbənd] .
Therefore , she married a good husband .
所以 , 她 已婚 一个 好的 丈夫 .

故此嫁了好丈夫，

[nɒt] ['əʊnli] [ə'fekʃn] ,
Not only affection ,
不是 仅有的 感情 ,

不但有情，

[ænd; ənd]['blesɪd; blest] ,
And blessed ,
和 蒙福 ,

又且有福，

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [deθ] [ɔː(r)] [ˌsepə'reɪʃn] .
It won't come to the point of death or separation .
它 惯于 来 到 这 观点 的 死亡 或者 分离 .

不至于死别生离。

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] ['kʌltɪveɪt] ['vɜːtʃuː] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][pɑːst][laɪf] ?
Why didn't you cultivate virtue in your past life ?
为什么 没有 你 培育 美德 在 你的 过去的 生活 ?

你为什么前世不修，

['hævɪŋ] [kə'mɪtɪd] [sɪnz] ,
Having committed sins ,
拥有 坚定的 罪孽 ,

造了孽障，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [ə; eɪ] ['hɑːtləs] [ænd; ənd] [ʌn'fɔːtʃənət] [mæn] [laɪk] [ˌem 'iː] .
She married a heartless and unfortunate man like me .
她 已婚 一个 狠心 和 不幸 男人 喜欢 我 .

嫁着我这寡情薄福之人，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [deθ] .
But there is death .
但 那里 是 死亡 .

但有死灾，

[ɪz] [ðeə(r)][nəʊ][dʒɔɪ][ɪn] ['lɪvɪŋ] ?
Is there no joy in living ?
是 那里 不 喜悦 在 活的 ?

并无生趣?

[ɪts] [jɔː(r); jə(r)] [feɪt] .
It's your fate .
它是 你的 命运 .

也是你命该如此。

[ɪf] [ai] [rɪ'tɜːn] [ðɪs] ['mærɪdʒ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ai] [wɪl] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [maɪ][ɪ'nɪʃ(ə)l] [ə'pɪnjən] .
If I return this marriage to you , I will not change my initial opinion .
如果 我 返回 这 婚姻 到 你 , 我 将要 不是 改变 我的 最初的 观点 .

若还你这段姻缘不改初议，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] ['sʌmwʌn] [els] [æz; əz]['juːʒuəl] .
She married someone else as usual .
她 已婚 某人 别的 作为 通常 .

照旧嫁了别人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [taɪm] [tuː; tə][plæn] [ə'hed] .
This is the perfect time to plan ahead .
这 是 这 完美的 时间 到 计划 前方 .

此时正好绸缪，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [sʌtʃ] [ˌʌn'kaɪnd] [wɜːdz] ?
How could anyone listen to such unkind words ?
如何 可以 任何人 听 到 这样的 不友善 字 ?

这样不情的话何由入耳?

[ɪts] [ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðəʊz] ['tʃeɪndʒɪz] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ?
It's all because of those changes , isn't it ?
它是 全部 因为 的 那些 变化 , 不是 它 ?

都是那改换的不是，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌem 'iː] !
What does it have to do with me !
什么 做 它 有 到 做 和 我 !

与我何干!

[huː] [nəʊz] [ɪf] [ai] [wɪl] [nɒt] [stɪl] [fʊl'fɪl] [maɪ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌæspə'reɪʃənz] ['ɑːftə(r)] [maɪ] [deθ] ?
Who knows if I will not still fulfill my original aspirations after my death ?
WHO 知道 如果 我 将要 不是 仍然 实现 我的 原来的 抱负 后 我的 死亡 ?

焉知我死之后不依旧遂了初心，

[pʊt] - [ænd; ənd] - [tə'geðə(r)] .
Put Ehuang and Nüying together .
放 - 和 - 一起 .

把娥皇女英合在一处，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

也未可知。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['iːdɪkt] [fɔː(r); fə(r)] [sɪ'lektɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [wɒz; wəz] [sə'spendɪd] ,
Moreover , although the edict for selecting imperial concubines was suspended ,
而且 , 虽然 这 法令 为了 选择 帝国 妾室 曾是 暂停 ,

况且选妃之诏虽然中止，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [waɪd] ['əʊpən] .
The city gates are currently wide open .
这 城市 大门 是 现在 宽的 打开 .

目下城门大开，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['tʃæn(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'spresɪŋ] [ə'pɪnjənz] ['biːɪŋ] ['əʊpən]
There's no need to worry about the channels for expressing opinions being open
有 不 需要 到 担心 关于 这 频道 为了 表达 意见 存在 打开

.
.
.

不愁言路不闭。

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ˌremi'nis] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pɑːst] . . .
In case the emperor reminisces about the past . . .
在 案件 这 皇帝 回忆 关于 这 过去的 . . .

万一皇上追念昔人，

[ai] [wɪl] [stɪl] [tʃuːz] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['pæləs] .
I will still choose you to enter the palace .
我 将要 仍然 选择 你 到 进入 这 宫殿 .

依旧选你入宫，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [truː] .
That's not necessarily true .
那就是 不是 一定 真的 .

也未见得。

[ðɪs] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - ['laɪftaɪm] [ɪ'vent] .
This is certainly a once - in - a - lifetime event .
这 是 当然 一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 事件 .

这虽是必无仅有之事，

[fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] , [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [left] [həʊm] [ænd; ənd] ['kʌntri] ,
For me , a person who has left home and country ,
为了 我 , 一个 人 WHO 有 左边 家 和 国家 ,

在我这离家去国的人，

[ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] ['teɪkən] ['ɪntuː] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
This must be taken into consideration .
这 必须 是 已采取 进入 考虑 .

不得不虑及此。

[ðə; ði]['leɪdi] [hɜːd] [ðɪs] ,
The lady heard this ,
这 女士 听到 这 ,

夫人听了，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

也不必多心，

[æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语道得好：

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpriːɔː'deɪnd] .
Life and death are preordained .
生活 和 死亡 是 预定的 .

'死生有命，

[welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Wealth and honor are determined by fate .
财富 和 荣誉 是 决定 经过 命运 .

富贵在天。'

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

['evri] [drɪŋk] [ænd; ənd] ['evri] [baɪt] ,
Every drink and every bite ,
每一个 喝 和 每一个 咬 ,

'一饮一啄，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ˌpriːɔː'deɪnd] ?
Could it be preordained ?
可以 它 是 预定的 ?

莫非前定。'

[ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [lɒs] [ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] .
If I were to return your life , it would be a loss of integrity .
如果 我 是 到 返回 你的 生活 , 它 会 是 一个 损失 的 正直 .

若还你命该失节，

['bɪgəmi] ,
Bigamy ,
重婚 ,

数合重婚，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ai] ['fəʊkəst] [ɒn] ['biːɪŋ] ['tendə(r)][ænd; ənd] [ə'fekʃənət] .
At this moment , I focused on being tender and affectionate .
在 这 片刻 , 我 专注 在 存在 投标 和 亲热 .

我此时就着意温存，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ][ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [red] [θred] [wɪl] [biː; bi] [taɪd] ['seprətli] ;
It's also inevitable that the red thread will be tied separately ;
它是 还 不可避免的 那 这 红色的 线 将要 是 系 分别地 ;

也难免红丝别系；

[ɪf] [wʌnz] [feɪt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˌriː'bɔːn] [ænd; ənd] [liːv] [ə; eɪ] ['lɑːstɪŋ] ['legəsi] . . .
If one's fate is to be reborn and leave a lasting legacy . . .
如果一个人的 命运 是 到 是 重生 和 离开 一个 持久 遗产 . . .

若还命合流芳，

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] [tʃeɪst] ['wɪdəʊ] .

She **should** **be** **a** **chaste** **widow** **.**

她 应该 是 一个 贞洁 寡妇 .

该做节妇，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [lets] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
At this point , let's exchange a few words .
在 这 观点 , 我们来吧 交换 一个 很少 字 .

此时就冲撞几句，

[juː; jʊ] [mait] [nɒt] [maɪnd] .
You might not mind .
你 可能 不是 头脑 .

你也未必介怀。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [spəʊk] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [fɜːst] .
Or perhaps because I spoke of it first .
或者 也许 因为 我 辐 的 它 第一的 .

或者因我说破在先，

[ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'viːld] [tuː; tə] [mæn] .
The secrets of heaven are not to be revealed to man .
这 秘密 的 天堂 是 不是 到 是 揭晓 到 男人 .

秘密的天机不肯使人参透，

[ðæt] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
That may not be the case in the future .
那 可能 不是 是 这 案件 在 这 未来 .

将来倒未必如此，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [truː] .
That's not necessarily true .
那就是 不是 一定 真的 .

也未见得。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完之后，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [kʊk] [ænd; ənd] [pæk] [lait] .
They actually went to cook and pack light .
他们 实际上 去 到 厨师 和 盒 光 .

竟去料理轻装，

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] ['tætəd] [əʊld] [kləʊðz] [ænd; ənd] [fəʊld] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [jɔː(r); jə(r)] ['træv(ə)l] [bæg] .
Take a few tattered old clothes and fold them into your travel bag .
拿 一个 很少 破烂 老的 衣服 和 折叠 他们 进入 你的 旅行 包 .

取几件破衣旧服叠入行囊，

[lets] [stɑːt] [ə'njuː] [wɪð] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['griːnəri] .
Let's start anew with the surrounding greenery .
我们来吧 开始 重新 和 这 周围 绿植 .

把绕翠簇新做起、

[ˌʌn'bɜːrnəbəl]
Unburnable
不可燃的

烧毁不尽的，

[ai]['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['aɪtəm] .
I didn't bring a single item .
我 没有 带来 一个 单身的 物品 .

一件也不带。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['ædɪd] [ə; eɪ] [plæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [weə(r)] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] .
They also added a plaque to the building where they lived .
他们 还 额外 一个 牌匾 到 这 建筑 在哪里 他们 居住地 .

又把所住的楼房增上一个匾额，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɪz] " [kreɪn] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] " .
The title is " Crane Returns to the Pavilion " .
这 标题 是 " 起重机 返回 到 这 亭 " .

题曰“鹤归搂”，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [dɪŋ] - [rɪ'tɜːnɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [kreɪn]
Using the story of Ding Lingwei returning as a crane
使用 这 故事 的 丁 - 返回 作为 一个 起重机

用丁令威化鹤归来的故事，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [sə'vaɪv] .
This shows that he will not survive .
这 演出 那 他 将要 不是 存活 .

以见他决不生还。

[wen] ['gəʊɪŋ] [aʊt] ,
When going out ,
什么时候 去 出去 ,

出门的时节，

[ðə; ði] [tuː] ['kʌplz] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tə'geðə(r)] .
The two couples bid farewell together .
这 二 情侣 出价 告别 一起 .

两对夫妻一同拜别。

[ju] [lʊkt] [æt; ət] [weɪ] [dʒuːz] [feɪs] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Yu Zichang looked at Wei Zhu's face again and again .
于 子长 看起来 在 魏 朱氏 脸 再次 和 再次 .

郁子昌把围珠的面孔看了又看，

['ɑːftə(r)] ['maʊntɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] , [hiː; hi] [tɜːnd] [bæk] ['sevrəl] [taɪmz] .
After mounting the horse , he turned back several times .
后 安装 这 马 , 他 转向 后退 一些 时代 .

上马之后还打了几次回头，

[ai] [rɪ'gret] [nɒt] ['hævɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] ['peɪntɪd] [ɒv; əv][ˌem 'iː][tuː; tə] ['kæri] [wɪð] [ˌem 'iː] .
I regret not having had a portrait painted of me to carry with me .
我 后悔 不是 拥有 有 一个 肖像 绘 的 我 到 携带 和 我 .

恨不曾画幅小像带在身边，

[triːt] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ˌgwɑːn'jɪn] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] .
Treat it like Guanyin Bodhisattva .
对待 它 喜欢 观音 菩萨 .

当做观音大士一般，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
It is good to pay homage from time to time .
它 是 好的 到 支付 尊敬 从 时间 到 时间 .

好不时瞻礼。

['ɑːftə(r)][dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [baʊd] ,
After Duan Yuchu bowed ,
后 段 语初 鞠躬 ,

段玉初一揖之后，

[ðen] [hiː; hi] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [dɪsə'pɪəd] .
Then he drifted away and disappeared .
然后 他 漂移 离开 和 消失 .

就飘然长往，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wept] [ænd; ənd] [weɪld] .
His wife wept and wailed .
他的 妻子 哭泣 和 哀嚎 .

任妻子痛哭号啕，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] ['sædnəs] [ɪn] [ðem; ðəm] .
There was absolutely no trace of sadness in them .
那里 曾是 绝对地 不 痕迹 的 悲伤 在 他们 .

绝无半点凄然之色。

[tuː] ['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)]
Two people who live by the wind and water
二 人们 WHO 居住 经过 这 风 和 水

两个风餐水宿，

['træv(ə)lɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [stɑːz] ,
Traveling under the moon and stars ,
旅行 在下面 这 月亮 和 明星 ,

带月披星，

[iːtʃ] [sent] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [brɔːt] [tuː; tə] [ɪts] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntri] .
Each sent what it had brought to its neighboring country .
每个 发送 什么 它 有 带来 到 它是 邻接 国家 .

各把所赍之物解入邻邦。

[ðə; ði] ['gəʊldən] [mænz] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɪz] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] .
The Golden Man's inspection is indispensable .
这 金的 男人的 检查 是 必不可少 .

少不得金人验收，

[æz; əz] [pə(r)] [ðə; ði] ['juːʒuəl] ['præktɪs] ,
As per the usual practice ,
作为 每 这 通常 实践 ,

仍照往年的定例，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['riːəl] [tuː; tə] [dɪ'siːv] ,
Using the real to deceive ,
使用 这 真实的 到 欺骗 ,

以真作假，

['triːtɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [æz; əz] [ðə; ði] ['trɪviəl] ,
Treating the important as the trivial ,
治疗 这 重要的 作为 这 琐碎的 ,

视重为轻，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [fɔːs] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] [meɪk] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
They wanted to force the person to make compensation .
他们 通缉 到 力量 这 人 到 制作 赔偿 .

要硬逼来人赔补。

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['njuːli] [ə'raɪvd] ['skɒlə(r)] , "
" I am a newly arrived scholar , "
" 我 是 一个 新 到达的 学者 , "

“我是个新进书生，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz][beə(r)] .
The house was bare .
这 房子 曾是 裸 .

家徒四壁，

[hiː; hi]['nevə(r)] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['sæləri] .
He never received a royal salary .
他 绝不 已收到 一个 皇家 薪水 .

不曾领皇家的俸禄，

[hiː; hi]['nevə(r)] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['envi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
He never received the envy of the people .
他 绝不 已收到 这 嫉妒 的 这 人们 .

不曾受百姓的羡余，

[let] [ə'ləʊn] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ,
Let alone ten thousand or a thousand ,
让 独自的 十 千 或者 一个 千 ，

莫说论万论千，

[ðæts] [wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [teɪl] .
That's one and a half taels .
那就是 一 和 一个 一半 两 .

就是一两五钱，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [rɪ'triːvd] ['aɪðə(r)] .
It can't be retrieved either .
它 不能 是 已检索 任何一个 .

也取不出。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [gʊdz] ['kærid] ,
Moreover , the goods carried ,
而且 ， 这 商品 携带 ，

况且所赍之货，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [stɑːtʃ] .
There is no starch .
那里 是 不 淀粉 .

并无浆粉，

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [wɒʃt] .
Let it be washed .
让 它 是 洗过 .

任凭洗濯。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [brɑːntʃ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] . . .
If you want to branch out from the bottom . . .
如果 你 想 到 分支 出去 从 这 底部 . . .

若要节外生枝，

[ðeɪ] [fɔːst] [ˌem 'iː][tuː; tə] [peɪ] [ðæt] [ə'nɒnɪməs] [fiː] .
They forced me to pay that anonymous fee .
他们 强制 我 到 支付 那 匿名的 费用 .

逼我出那无名之费，

[ðɪs] [ɪz][maɪ]['əʊnli][laɪf] .
This is my only life .
这 是 我的 仅有的 生活 .

只有这条性命，

" [ɪts] [ʌp][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] . "
" It's up to your country to decide . "
" 它是 向上 到 你的 国家 到 决定 . "

但凭贵国处分罢了。”

[ðə; ði] [dʒɝːtʃənz] [hɜːd] [ðiːz] [wɜːdz] ,
The Jurchens heard these words ,
这 女真 听到 这些 字 ,

金人听了这些话，

[hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [fɜːst] .
Humiliation is inevitable first .
屈辱 是 不可避免的 第一的 .

少不得先加凌辱，

[ðə; ði] [nekst] [step] [ɪz] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] ['fɒləʊ] - [ʌp] [kəm'pærɪs(ə)n] .
The next step is to use a follow - up comparison .
这 下一个 步 是 到 使用 一个 跟随 - 向上 比较 .

次用追比，

['sʌbsɪkwənt] [ˌmiːdi'eɪʃn]
Subsequent mediation
随后的 调解

后设调停，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] ['preʃəd] [hɪm] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] [bæk] [həʊm] .
They always pressured him to send a letter back home .
他们 总是 受压 他 到 发送 一个 信 后退 家 .

总要逼他寄信还乡，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [sel] ['æsets] [ænd; ənd] [rɪ'diːm] [wʌn'self] .
This was a plan to sell assets and redeem oneself .
这 曾是 一个 计划 到 卖 资产 和 赎回 自己 .

为变产赎身之计。

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Duan Yuchu made up his mind .
段 语初 制成 向上 他的 头脑 .

段玉初立定主意，

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] [tuː] ['kærəktəz] " - " (- - , ['miːnɪŋ] " [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd]
They used the two characters " 安穷 " (ān qióng , meaning " to live in peace and
他们 用过的 这 二 人物 " - " (- - , 意义 " 到 居住 在 和平 和
['pɒvəti] ") [æz; əz] [ə; eɪ] [ju'niːk] [prɪ'skrɪpʃn] .
poverty ") as a unique prescription .
贫困 ") 作为 一个 独特的 处方 .

把“安穷”二字做了奇方。

[ænd; ənd] [ðen] [ə'nʌðə(r)] [ə'nælədʒi] [ɪz] ['ædɪd] , ['triːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [drɪŋk] :
And then another analogy is added , treating it as a drink :
和 然后 其他 类比 是 额外 , 治疗 它 作为 一个 喝 :

又加上一个譬法当做饮子：

[wen] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] ['riːtʃɪz] [faɪv] - [tenθs] ,
When the suffering reaches five - tenths ,
什么时候 这 痛苦 到达 五 - 十分之一 ,

到了五分苦处，

[lets] [kəm'peə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['sev(ə)n] [pɑːts] .
Let's compare it to seven parts .
我们来吧 比较 它 到 七 部分 .

就把七分来相比，

[wen] [juː; jʊ] [riːtʃ] ['sev(ə)n] - [tenθs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɪtənəs] ,
When you reach seven - tenths of the bitterness ,
什么时候 你 抵达 七 - 十分之一 的 这 苦味 ,

到了七分苦处，

[ðen] [ðeɪ] [wei] [ðə; ði] [ten] [tə'geðə(r)] .
Then they weighed the ten together .
然后 他们 称重 这 十 一起 .

又把十分来相衡。

[ai] [fiːl] [ðæt] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɔːt(ə)l] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] .
I feel that the hardships of the mortal world are indeed similar to those of the underworld .
我 感觉 那 这 艰辛 的 这 凡人 世界 是 的确 相似的 到 那些 的 这 地狱 .

觉得阳世的磨折究竟好似阴间，

[let] [juː; jʊ] [wɪp] [ænd; ənd] [biːt] [ˌem 'iː] ,
Let you whip and beat me ,
让 你 鞭 和 打 我 ,

任你鞭笞夹打，

[ðə; ði] [peɪn] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)l] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

痛楚难熬，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['bækˌdɔː(r)] [kri'eɪtɪd] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [fɔː(r); fə(r)] " [deθ] " .
There was also a backdoor created using the character for " death " .
那里 曾是 还 一个 后门 创建 使用 这 特点 为了 " 死亡 " .

还有“死”字做了后门，

[ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] [ɪz] [ə; eɪ] [step] ['bækwəd] .
The underworld is a step backward .
这 地狱 是 一个 步 落后 .

阴间是个退步。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [lɑːst] [rɪ'zɔːt] ,
When it becomes a last resort ,
什么时候 它 变成 一个 最后的 采取 ,

到了万不得已之处，

[hiː; hi] [dʒʌst] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [daɪ] .
He just wanted to die .
他 只是 通缉 到 死 .

就好寻死。

['ɑːftə(r)] [deθ] ,
After death ,
后 死亡 ,

既死之后，

[ai] [fiːl] [nəʊ] [peɪn] [ɔː(r)] ['ɪtʃɪŋ] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [maɪ] ['bɒdi] .
I feel no pain or itching all over my body .
我 感觉 不 疼痛 或者 瘙痒 全部 超过 我的 身体 .

浑身不知痛痒，

['iːv(ə)n] [wɪð] [naɪvz] , [sɔːz] , ['kɔːldrən] ,
Even with knives , saws , cauldrons ,
甚至 和 刀具 , 锯子 , 坩埚 ,

纵有刀锯鼎镬，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ai] [kʊd; kəd] [duː; də] .
There was nothing I could do .
那里 曾是 没有什么 我 可以 做 .

也无奈我何。

[ˌʌn'laɪk] ['sʌfərɪŋ] [ɪn] [hel] ,

Unlike suffering in hell ,

与此不同 痛苦 在 地狱 ,

不像在地狱中遭磨受难，

[wʌns] [ded] , [wʌn] ['kænɒt] [biː; bi] [ˌrezə'rektɪd] ;

Once dead , one cannot be resurrected ;

一次 死的 , 一 不能 是 复活 ;

一死之后不能复死；

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [hɑːd] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] ['stræŋgl] [ˌem 'iː] ,

No matter how hard you try to strangle me ,

不 事情 如何 难的 你 尝试 到 扼杀 我 ,

任你扼喉绝吭，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] .

There is no escape from the underworld .

那里 是 不 逃脱 从 这 地狱 .

没有逃得脱的阴司，

[hiː; hi][kæn; kən] [ɪm'pəʊz] [sɪ'vɪə(r)] ['pʌnɪʃmənts] [ænd; ənd] [hɑːʃ] ['penəltiz] .

He can impose severe punishments and harsh penalties .

他 能 强加 严重 惩罚 和 残酷的 处罚 .

由他峻罚严刑，

[ðə; ði] [rɑːk'ʃɑːsə] [ðæt] [kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .

The Rakshasa that can never be avoided .

这 罗刹 那 能 绝不 是 避免 .

总是避不开的罗刹。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] .

All that could be seen was the suffering of the living .

全部 那 可以 是 已见 曾是 这 痛苦 的 这 活的 .

只见活人受罪不过，

['fliːɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] ;

Fleeing to the underworld ;

逃离 到 这 地狱 ;

逃往阴间；

[ðeɪ] [woʊnt] [kʌm] [ən'les] [ðeɪ] [siː] [ə; eɪ] [ded] ['pɜːs(ə)n] ['biːɪŋ] [mə'nɪpjuleɪtɪd] .

They won't come unless they see a dead person being manipulated .

他们 惯于 来 除非 他们 看 一个 死的 人 存在 操纵 .

不见死人摆布不来，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['mɔːt(ə)l] [wɜːld] .

He returned to the mortal world .

他 返回 到 这 凡人 世界 .

走归阳世。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

Thinking of this ,

思维 的 这 ,

想到此处，

[ðeɪ] [felt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['tɔːtʃəd] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] .

They felt like they were being tortured and suffering .

他们 毛毡 喜欢 他们 是 存在 受折磨 和 痛苦 .

就觉得受刑受苦，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɪmələ(r)][tuː; tə] [bɔɪlz] [ænd; ənd] ['kɑːbʌŋkl] .

However , it is similar to boils and carbuncles .

然而 , 它 是 相似的 到 沸腾 和 痈 .

不过与生疮害疖一般，

['ɔːlweɪz] ['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)] ['blʌdʃed]
Always destined for bloodshed
总是 注定 为了 流血事件

总是命犯血光，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [kə'læməti] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ;
There will be a period of calamity and misfortune ;
那里 将要 是 一个 时期 的 灾害 和 不幸 ;

该有几时的灾晦；

['ɑːftə(r)] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] [ə'pɪə(r)] ,
After pus and blood appear ,
后 脓 和 血 出现 ,

到了出脓见血之后，

['ɑːftə(r)] ['hɑːdʃɪp] ['kʌmz] ['hæpinəs] .
After hardship comes happiness .
后 困境 来 幸福 .

少不得苦尽甜来。

[hiː; hi] [juːst] [ðɪs] ['siːkrət] .
He used this secret .
他 用过的 这 秘密 .

他用了这个秘诀，

['ðeəfɔː(r)] , [teɪk] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [kʌm] .
Therefore , take things as they come .
所以 , 拿 事物 作为 他们 来 .

所以随遇而安，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [peɪn] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['krɪp(ə)ld] [ɔː(r)] [kən'faɪnd] .
They were completely unaware of the pain of being crippled or confined .
他们 是 完全地 不知情 的 这 疼痛 的 存在 残疾的 或者 受限 .

全不觉有拘挛桎梏之苦。

[ju] [feɪld] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
Yu Zichang failed his father - in - law in taking responsibility .
于 子长 失败的 他的 父亲 - 在 - 法律 在 采取 责任 .

郁子昌亏了岳父担当，

[kɔːl] [hɪm] :
Call him :
称呼 他 :

叫他：

" [wɒt'evə(r)] [ɪz] ['lækɪŋ] "
" Whatever is lacking "
" 任何 是 缺乏 "

“凡有欠缺，

[ðeɪ] [ɔːl] [sent] ['letəz] [ænd; ənd] ['fɔːwədɪd] [ðem; ðəm] .
They all sent letters and forwarded them .
他们 全部 发送 信件 和 转发 他们 .

都寄信转来，

[aɪ] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I will naturally make it up to you .
我 将要 自然 制作 它 向上 到 你 .

我自然替你赔补。”

[ju] ['fɒləʊd] [ðɪs] [əd'vaɪs] .
Yu Zichang followed this advice .
于 子长 随后 这 建议 .

郁子昌依了此言，

[ai] [mait] [æz; əz] [wel] [biː; bi][ə; eɪ] ['keəfriː] ['pɜːs(ə)n] .
I might as well be a carefree person .
我 可能 作为 出色地 是 一个 畅快 人 .

索性做个畅汉，

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv]['braɪbəri] [bɪ'twiːn] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [sə'bɔːdinits] [hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] .
The system of bribery between superiors and subordinates has been established .
这 系统 的 受贿 之间 上级 和 下属 有 到过 已确立的 .

把上下之人部贿赂定了，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [hjuː'mɪlieɪtɪd] .
To avoid being humiliated .
到 避免 存在 受辱 .

不受一些凌辱。

[ðə; ði][dʒɪn] ['piːp(ə)l] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][juːz][ðem; ðəm] .
The Jin people saw that he was willing to use them .
这 斤 人们 锯 那 他 曾是 愿意的 到 使用 他们 .

金人见他肯用，

[ðeɪ] ['friːkwəntli] ['triːtɪd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][best] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
They frequently treated him to the best wine and food .
他们 频繁地 治疗 他 到 这 最好的 葡萄酒 和 食物 .

倒把好酒好食不时款待他，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [huː] [hæd; həd][nəʊ][wʌn][tuː; tə][help] [hɪm] ,
Even the brother - in - law who had no one to help him ,
甚至 这 兄弟 - 在 - 法律 WHO 有 不 一 到 帮助 他 ,

连那没人接济的连襟，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['benɪfɪtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [fuːd] .
They also benefited from his food .
他们 还 受益 从 他的 食物 .

也沾他些口腹之惠。

[bɪ'fɔː(r)] [meɪ] ,
Before May ,
前 可能 ,

不及五月，

[peɪ] [ɒf] [ðə; ði] [det] .
Pay off the debt .
支付 离开 这 债务 .

就把欠帐还清，

[ˌgʊd'baɪ] , [dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː]
Goodbye , Duan Yuchu
再见 , 段 语初

别了段玉初，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ə'hed] [ɒv; əv] [taɪm] .
He went back to report ahead of time .
他 去 后退 到 报告 前方 的 时间 .

预先回去复命。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][set] [ruːl] [ɪn][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
There was a set rule in the Song Dynasty ,
那里 曾是 一个 放 规则 在 这 歌曲 王朝 ,

宋朝有个成规，

[ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][ˌdɪplə'mætɪk] ['mɪʃənz]
All officials who returned from diplomatic missions
全部 官员 WHO 返回 从 外交 任务

凡是出使还朝的官吏，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , [wʌn][ɪz][nɒt] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [wʌnz] ['praɪvət]
Upon arriving in the capital , one is not permitted to return to one's private
之上 抵达 在 这 首都 , 一 是 不是 允许 到 返回 到 一个人的 私人的
['rezɪdəns] [ɪ'miːdiətli] .
residence immediately .
住宅 立即地 .

到了京师不许先归私宅，

['ðer] [ə'baʊt] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)] .
They're about to have an audience with the emperor .
它们是 关于 到 有 一个 观众 和 这 皇帝 .

都要面圣过了，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['envɔi] [ænd; ənd] [ðen] [went] [həʊm] .
They returned the envoys and then went home .
他们 返回 这 使节 和 然后 去 家 .

缴还使节然后归家。

[ju] [ə'raɪvd] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ][æt; ət][ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv][ˌes 'aɪ] ([naɪn] - - [ˌeɪ 'em]) .
Yu Zichang arrived in Beijing at the hour of Si (9 - 11 AM) .
于 子长 到达的 在 北京 在 这 小时 的 硅 (9 - - 是) .

郁子昌进京之刻还在巳牌，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] ['empərə(r)] [hɪzɔŋ] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [kɔːt] .
It just so happened that Emperor Huizong was holding court .
它 只是 所以 发生 那 皇帝 徽宗 曾是 保持 法庭 .

恰好徽宗坐朝，

[ai] ['fɪgəd] [aɪ'd][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [raɪt] ['ɑːftə(r)][aɪ'd] [biːn] [ˌriːə'bɪlɪteɪtɪd] .
I figured I'd be able to go home right after I'd been rehabilitated .
我 想 ID 是 有能力的 到 去 家 正确的 后 ID 到过 康复 .

料想复过了命正好回家。

[æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语道得好：

" [ə; eɪ] [njuː] ['mærɪdʒ] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] . "
" A new marriage is not as good as a return from afar . "
" 一个 新的 婚姻 是 不是 作为 好的 作为 一个 返回 从 远方 . "

“新娶不如远归。”

[ðæt] [θɔːt] [ɒv; əv] [siːkɪŋ] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪmənt] ,
That thought of seeking pleasure and enjoyment ,
那 想法 的 寻求 乐趣 和 享受 ,

那点追欢取乐的念头，

['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['pæʃənət] [ðæn; ðən][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['mærɪdʒ] .
Even more passionate than at the beginning of their marriage .
甚至 更多的 热情的 比 在 这 开始 的 他们的 婚姻 .

比合卺之初更加激切，

[hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi][kʊd; kəd][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
He wished he could reply to the court in just a few words .
他 希望 他 可以 回复 到 这 法庭 在 只是 一个 很少 字 .

巴不得三言两语回过了朝廷，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd][ˌriːju'naɪt] [wɪð] [maɪ] [spaʊs] .
It would be good to go back and reunite with my spouse .
它 会 是 好的 到 去 后退 和 团聚 和 我的 配偶 .

好回去重偕伉俪。

[ai][duː; də][nɒt] [wɒnt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [tuː; tə]['fəʊkəs][ɒn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ælɔɪ] [ə'tæk] [ɒn] [ljaʊ] .
I do not want the imperial court to focus on the matter of the Alloy attack on Liao .
我 做 不是 想 这 帝国 法庭 到 重点 在 这 事情 的 这 合金 攻击 在 廖 .

不想朝廷之上为合金攻辽一事，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [ə'pɪnjənz] ,
There were many opinions ,
那里 是 许多 意见 ,

众议纷纷，

[ðə; ði] [kə'mɪti] [kʊd; kəd] [nɒt] [riːtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The committee could not reach a decision .
这 委员会 可以 不是 抵达 一个 决定 .

委决不下。

['empərə(r)] [hɪzɒŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv] [tʃɛn] (['sɛvən] - [naɪn][ˌeɪ 'em]) .
Emperor Huizong sat in the palace from the hour of Chen (7 - 9 AM) .
皇帝 徽宗 卫星 在 这 宫殿 从 这 小时 的 陈 (7 - 9 是) .

徽宗自辰时坐殿，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ɜːli] ['aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
They discussed it until the early hours of the morning .
他们 讨论 它 直到 这 早期的 小时 的 这 早晨 .

直议到一二更天，

[ai][dʒʌst] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd] .
I just made up my mind .
我 只是 制成 向上 我的 头脑 .

方才定了主意。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ə'griːmənt] [wɒz; wəz] [riːtʃt] ,
After the agreement was reached ,
后 这 协议 曾是 达到 ,

定议之后，

['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kɔːt] ['seʃ(ə)n] [endz] ,
Even after the court session ends ,
甚至 后 这 法庭 会议 结束 ,

即便退朝，

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ɒv; əv][æn; ən]['ɜːdʒənt] ['mɪlətri] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Even in the event of an urgent military situation ,
甚至 在 这 事件 的 一个 紧迫的 军队 情况 ,

纵有紧急军情，

[ai]['ɔːlsəʊ] [nəʊ] [hiː; hi][ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'wɜːkt] .
I also know he is exhausted and overworked .
我 还 知道 他 是 筋疲力尽的 和 过度劳累 .

也知道他倦怠不胜，

[ai][deə(r)][nɒt] [səb'mɪt] [ðɪs] [rɪ'pɔːt] .
I dare not submit this report .
我 敢 不是 提交 这 报告 .

不敢入奏，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv]['næzdæk][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'leɪd] .
Moreover , the return of Nasdaq to the capital is a matter that can be delayed .
而且 , 这 返回 的 纳斯达克 到 这 首都 是 一个 事情 那 能 是 延迟 .

何况纳市还朝是桩可缓之事。

[ju] [ɪn'djʊəd] [hɑːf][ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Yu Zichang endured half a year ,
于 子长 忍受 一半 一个 年 ,

郁子昌熬了半载，

[ɪts] ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [kə'læməti] [stɑː(r)] ['hæznt] [ri'siːdid] .
It's only because the calamity star hasn't receded .
它是 仅有的 因为 这 灾害 星星 还没有 消退 .

只因灾星未退，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They searched for the change again in the middle of the night .
他们 搜索 为了 这 改变 再次 在 这 中间 的 这 夜晚 .

又找了半夜的零头，

[hiː; hi] [stɪl] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kwɔːtəz] .
He still stayed in the imperial quarters .
他 仍然 入住 在 这 帝国 四分之一 .

依旧宿在朝房，

[ai][deə(r)] [nɒt] [gəʊ] [bæk] [həʊm] .
I dare not go back home .
我 敢 不是 去 后退 家 .

不敢回宅。

[hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ['pɑːsɪz] ['iːzəli] ,
Half a year passes easily ,
一半 一个 年 通过 容易地 ,

倒是半载易过，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə][beə(r)] .
The middle of the night is hard to bear .
这 中间 的 这 夜晚 是 难的 到 熊 .

半夜难熬，

[ðɪs] ['pɜːfɪktli] ['mætʃɪz] [tuː] [laɪnz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [tæŋ] ['dɪnəsti] ['pəʊɪm] :
This perfectly matches two lines from a Tang Dynasty poem :
这 完美 比赛 二 线条 从 一个 唐 王朝 诗 :

正合著唐诗二句：

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] ['ædɪŋ] ['siːwɔːtə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [liːk] .
It seems like adding seawater to the palace leak .
它 似乎 喜欢 添加 海水 到 这 宫殿 泄露 .

似将海水添宫漏，

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [brɒnz] [pɒt] [ðæt] [lɑːsts] [ɔːl] [naɪt] .
And make a bronze pot that lasts all night .
和 制作 一个 青铜 锅 那 持续时间 全部 夜晚 .

并作铜壶一夜长。

- [hɜːd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kɔːt] .
Weizhu heard that her husband had returned to court .
- 听到 那 她 丈夫 有 返回 到 法庭 .

围珠听见丈夫还朝，

[ai] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [həʊm] [ɪ'miːdiətli] .
I need to go back home immediately .
我 需要 到 去 后退 家 立即地 .

立刻就要回宅，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [muːn] [hæd; həd] ['fɔːlən] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
It was as if the moon had fallen from the sky .
它 曾是 作为 如果 这 月亮 有 倒下 从 这 天空 .

竟是天上掉下月来，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [biː; bi] ['hæpi] !
How could I possibly be happy !
如何 可以 我 可能 是 快乐的 !

哪里欢喜得了！

[gəʊ][ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] - [sent] [ðə; ði] [im'brɔidəd] [kwɪlt] .
Go and re - scent the embroidered quilt .
去 和 关于 - 香味 这 绣花 被子 .

就去重薰绣被，

['aɪən][ðə; ði][sɪlk] [kwɪlt] [ə'gen] .
Iron the silk quilt again .
铁 这 丝绸 被子 再次 .

再熨罗衾，

[meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] ,
Make preparations for the night ,
制作 准备工作 为了 这 夜晚 ,

打点这一夜工夫，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ˌremɪ'nɪs] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑːst][sɪks] [mʌnθs] .
We need to reminisce about the past six months .
我们 需要 到 回忆 关于 这 过去的 六 几个月 .

要叙尽半年的阔别。

[huː] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə] [stɑːt] ['lʊkɪŋ] [frɒm; frəm] ['sʌnraɪz] ?
Who would want to start looking from sunrise ?
WHO 会 想 到 开始 寻找 从 日出 ?

谁想从日出望起，

[æz; əz][ðə; ði] [muːn] [sets] ,
As the moon sets ,
作为 这 月亮 套 ,

望到月落，

[ðeɪ] ['hævnt] [kʌm] [bæk] [jet] .
They haven't come back yet .
他们 还没有 来 后退 然而 .

还不见回来，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [stɒp] ['peɪsɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ɒn][ðə; ði] ['empti] [steps] .
He didn't stop pacing back and forth on the empty steps .
他 没有 停止 踱步 后退 和 前进 在 这 空的 步骤 .

不住在空阶之上走去走来，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [graʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [baʊnd] [fiːt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pɪəst] [θruː] [ænd; ənd]
They even ground her bound feet until they were pierced through and
他们 甚至 地面 她 边界 脚 直到 他们 是 穿孔 通过 和
[krækt] .
cracked .
裂纹 .

竟把三寸金莲磨得头穿底裂。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [ə'pɒn] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði]['taʊə(r)][ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [aʊt] ,
The next morning , upon climbing the tower and looking out ,
这 下一个 早晨 , 之上 攀登 这 塔 和 寻找 出去 ,

及至次日上午登楼而望，

['əʊnli] [wʌn] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [siːn] .
Only one official was seen .
仅有的 一 官方的 曾是 已见 .

只见一位官员，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['gæðəd] [ə'raʊnd] .
A large group of people were gathered around .
一个 大的 团体 的 人们 是 聚集 大约 .

簇拥着许多人马，

[ðeɪ] [keɪm] ['weɪvɪŋ] [flægz][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] .
They came waving flags and shouting encouragement .
他们 来了 挥手 旗帜 和 喊叫 鼓励 .

摇旗呐喊而来。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fɔːmə(r)] ['mɪlətri] [pəʊst] .
It was only said to be a former military post .
它 曾是 仅有的 说 到 是 一个 以前的 军队 邮政 .

只说是过往的武职，

[huː] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] ?
Who would want to walk to the door ?
WHO 会 想 到 走 到 这 门 ?

谁想走到门前，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [hɔːs] [stɒpt] .
Suddenly the horse stopped .
突然 这 马 停止 .

忽然住马。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

围珠定睛一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
It turned out to be her husband .
它 转向 出去 到 是 她 丈夫 .

原来就是自己的丈夫。

\- [rʌʃt] [ˌdaʊn'steəz]
Rufei rushed downstairs
\- 匆忙 楼下

如飞赶下楼来，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He received them with a smile on his face .
他 已收到 他们 和 一个 微笑 在 他的 脸 .

堆着笑容接见。

[hiː; hi]['əʊnli] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [ə'weɪtɪd] [reɪn]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [draʊt] .
He only said that it was like a long - awaited rain after a drought .
他 仅有的 说 那 它 曾是 喜欢 一个 长的 - 等待中 雨 后 一个 干旱 .

只说他久旱逢甘，

['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['wedɪŋ] [naɪt] ,
Better than a wedding night ,
更好的 比 一个 婚礼 夜晚 ,

胜似洞房花烛，

[ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [smaɪl] [greis] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
A natural smile graced his face .
一个 自然的 微笑 恩赐 他的 脸 .

自然喜气盈腮。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ə'gen] .
I don't want to see you again .
我 不 想 到 看 你 再次 .

不想见了面，

[ɪn'sted] , [tɪəz] [ɒv; əv][fɪə(r)][ænd; ənd]['pænɪk] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Instead , tears of fear and panic streamed down her face .
反而 , 眼泪 的 害怕 和 恐慌 流媒体 向下 她 脸 .

反掉下恐惶泪来。

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,
When asked about the reason ,
什么时候 问 关于 这 原因 ,

问他情由，

[hiː; hi][dʒʌst] [tʃəʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔb] .
He just choked up and sobbed .
他 只是 窒息 向上 和 啜泣 .

只是哽哽咽咽，

[ai] [kænt] [brɪŋ] [maɪ'self][tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
I can't bring myself to say it .
我 不能 带来 我 到 说 它 .

讲不出口。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'pɔːtɪŋ] [bæk] [wɒz; wəz] . . .
Originally , the time for reporting back was . . .
起初 , 这 时间 为了 报道 后退 曾是 . . .

原来复命的时节，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['suːpəvaɪzə(r)][ænd; ənd] [kə'mɪʃənə(r)] [tuː; tə]
He was also appointed as a military supervisor and commissioner to
他 曾是 还 任命 作为 一个 军队 导师 和 专员 到
[ˌəʊvə'siː] ['mɪlətri] [sə'plaɪz] .
oversee military supplies .
监督 军队 补给品 .

又奉了监军督饷之差，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][set] [ɒf] [ɪ'miːdiətli] .
He was to set off immediately .
他 曾是 到 放 离开 立即地 .

要他即日登程，

[nəʊ][wʌn] [meɪ] ['lɪŋgə(r)][fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['məʊmənt] .
No one may linger for even a moment .
不 一 可能 萦绕 为了 甚至 一个 片刻 .

不许羁留片刻，

[tuː; tə] [dɪ'leɪ] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ə'raɪv(ə)l] .
To delay the teacher's arrival .
到 延迟 这 老师的 到达 .

以误师期。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

连进门一见，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [dʌn] [ɪn] [ˈsiːkrət] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .
It was also done in secret from the imperial court .
它 曾是 还 完毕 在 秘密 从 这 帝国 法庭 .

也是瞒着朝廷，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [nəʊn] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] .
It must not be known to others .
它 必须 不是 是 已知 到 其他的 .

不可使人知道的。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是什么缘故?

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [jet] [əˈraɪvd] ,
Because he had not yet arrived ,
因为 他 有 不是 然而 到达的 ,

只因他未到之先，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈpiːp(ə)l] [sent] [ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] .
The Jin people sent a document .
这 斤 人们 发送 一个 文档 .

金人有牒文赍到，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ljaʊ] [ˈdɪnəsti] .
They should join forces with the Song Dynasty to attack the Liao Dynasty .
他们 应该 加入 力量 和 这 歌曲 王朝 到 攻击 这 廖 王朝 .

要与宋朝合父攻辽。

[ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] .
The Song Dynasty was indecisive .
这 歌曲 王朝 曾是 优柔寡断 .

宋朝主意不定，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈleɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
It was delayed for a while .
它 曾是 延迟 为了 一个 尽管 .

担搁了几时。

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈpiːp(ə)l] [dɪd] [nɒt] [rɪˈplaɪ] .
The Jin people did not reply .
这 斤 人们 做过 不是 回复 .

金人不见回话，

[əˈnʌðə(r)] [ˈɜːdʒənt][ˈɔːdə(r)] [əˈraɪvd] .
Another urgent order arrived .
其他 紧迫的 命令 到达的 .

又有催檄递来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] . "
" Your country is hesitant and indecisive . "
" 你的 国家 是 犹豫不决 和 优柔寡断 . "

“贵国观望不前，

[ðɪs] [kəmˈpliːtli] [bi'trei] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [ʃeəd] [ˈheɪtrɪd] .
This completely betrays the spirit of shared hatred .
这 完全地 背叛 这 精神 的 共享 仇恨 .

殊失同仇之义。

[ðɪs] ['daɪnəsti] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kəm'piːt] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
This dynasty will no longer be able to compete with each other .
这 王朝 将要 不 更长 是 有能力的 到 竞争 和 每个 其他 .

本朝不复相强，

[wen] [ðə; ði] [truːps] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ljaʊ] [wɜː(r); wə(r)][ˌriːdə'rektɪd; ˌriːdaɪ'rektɪd][tuː; tə]
When the troops originally intended to attack Liao were redirected to
什么时候 这 军队 起初 故意的 到 攻击 廖 是 重定向 到
[ə'tæk] [sɒŋ] . . .
attack Song . . .
攻击 歌曲 . . .

当移伐辽之兵转而伐宋，

[ɪf] [ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [ə'baɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['priːviəs] [ə'griːmənt] ,
If they wish to continue to abide by the previous agreement ,
如果 他们 希望 到 继续 到 遵守 经过 这 以前的 协议 ,

即欲仍遵前约，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
It is impossible to obtain .
它 是 不可能的 到 获得 .

不可得矣。”

[wen] ['empərə(r)] [hɪzɔŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Emperor Huizong saw it ,
什么时候 皇帝 徽宗 锯 它 ,

徽宗见了，

[ai][ˌeɪ 'em] ['terɪfaɪd] .
I am terrified .
我 是 恐惧 .

不胜悚惧，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
Therefore , they discussed it all day long .
所以 , 他们 讨论 它 全部 天 长的 .

所以穷日议论，

[ðə; ði] [kɔːt] [kʊd; kəd] [nɒt] [ə'dʒɜːn] .
The court could not adjourn .
这 法庭 可以 不是 休会 .

不能退朝，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

就是为此。

[ɪf] [ju] [ɪz][wʌn] [deɪ] [leɪt] ,
If Yu Zichang is one day late ,
如果 于 子长 是 一 天 晚的 ,

郁子昌若还迟到一日，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [wɪr] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['ʌðə(r)z] .
It's just that we're not as good as others .
它是 只是 那 是 不是 作为 好的 作为 其他的 .

也就差了别人。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['enəmɪz] [met] [baɪ] [tʃɑːns] .
Unexpectedly , enemies met by chance .
不料 , 敌人 遇见 经过 机会 .

不想冤家凑巧，

[ɪ'nɪʃəli] , [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [meɪd] .
Initially , a decision could not be made .
最初 , 一个 决定 可以 不是 是 制成 .

起先不能决议，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [ə'raɪvd] ,
Just as he arrived ,
只是 作为 他 到达的 ,

恰好等他一到，

[ðeɪ] [set] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] .
They set a date for the completion of the training .
他们 放 一个 日期 为了 这 完成 的 这 训练 .

就定了出师之期。

[ðə; ði]['dʒenərəlz] ['liːdɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps]
The generals leading the troops
这 将军们 领导 这 军队

领兵的将帅，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [naɪt] .
It was pointed out the following night .
它 曾是 尖 出去 这 下列的 夜晚 .

隔晚已经点出，

[wʌn] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)nz] .
One official was assigned to deliver the provisions .
一 官方的 曾是 分配 到 递送 这 条款 .

单少赍饷官一员，

[ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The election will have to wait until the next day .
这 选举 将要 有 到 等待 直到 这 下一个 天 .

要待次日选举。

[ju] ['mærid] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['kɒŋkjubaɪn] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔːθəraɪ'zeɪʃ(ə)n] .
Yu Zichang married a royal concubine without authorization .
于 子长 已婚 一个 皇家 妾 没有 授权 .

郁子昌擅娶国妃。

[ðɪs] ['vaɪəleɪtɪd]['empərə(r)] - [tə'buː] .
This violated Emperor Huizong's taboo .
这 违反 皇帝 - 忌讳 .

原犯了徽宗之忌，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] ['kwɪkli] ,
Seeing that he turned around quickly ,
看到 那 他 转向 大约 迅速地 ,

见他转来得快，

[ai] [stɪl] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv][maɪ] [bɪ'lʌvɪd] .
I still cherish the memory of my beloved .
我 仍然 珍惜 这 记忆 的 我的 心爱 .

依旧要眷恋佳人，

[prɪ'tend] [wiː; wi]['nevə(r)] ['pɑːtɪd] ;
Pretend we never parted ;
假装 我们 绝不 分手了 ;

只当不曾离别；

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [tɜːn] [ðə; ði] ['teɪblz] [ɒn][ðem; ðəm] .
Therefore , we should turn the tables on them .
所以 , 我们 应该 转动 这 表格 在 他们 .

故此将计就计，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [kwaɪt] [ə'dept] [æt; ət] ['peɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] .
He was actually quite adept at paying his share of the money .
他 曾是 实际上 相当 熟练 在 付费 他的 分享 的 这 钱 .

倒说他纳币有方，

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [teɪk] [lɒŋ] ,
It won't take long ,
它 惯于 拿 长的 ，

不费时日，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][flai][ænd; ənd] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] .
It can fly and provide relief .
它 能 飞 和 提供 宽慰 .

自能飞挽接济，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˌʌnə'fɪʃl] ['mɪlətri] [ɪtʃ'iːvmənts] .
He had unofficial military achievements .
他 有 非官方 军队 成就 .

有稗军功。

[səʊ] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][tɑːsk][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] . . .
So , as soon as the task was completed . . .
所以 ， 作为 很快 作为 这 任务 曾是 完全的 . . .

所以一差甫完，

[ðen] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] ['fɒləʊd] .
Then another one followed .
然后 其他 一 随后 .

又有一差相继，

[hiː; hi] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ˌriːju'naɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
He will never be able to reunite with his family .
他 将要 绝不 是 有能力的 到 团聚 和 他的 家庭 .

再不使他骨肉团圆。

- [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['letə(r)] .
Weizhu received this letter .
- 已收到 这 信 .

围珠得了此信，

[ˌaɪ 'tiː] [tʃɪld] [ə; eɪ] ['pæʃənət] [hɑːt] [tuː; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
It chilled a passionate heart to the bone .
它 冷藏 一个 热情的 心 到 这 骨 .

把一副火热的心肠激得冰冷，

[tuː] [laɪnz] [ɒv; əv] [tɪəz] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fləʊɪŋ] [sprɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [gɔːdʒz] .
Two lines of tears transformed into the flowing springs of the Three Gorges .
二 线条 的 眼泪 转变 进入 这 流动 弹簧 的 这 三 峡谷 .

两行珠泪竟做了三峡流泉，

[weə(r)] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [pɔː] [aʊt] !
Where can it be poured out !
在哪里 能 它 是 倾倒 出去 !

哪里倾倒得住！

[ʃiː; ʃi] [tʌg] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [sliːv] .
She tugged at her husband's sleeve .
她 拉扯 在 她 丈夫的 袖子 .

扯了丈夫的袖子，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [truː] ['fiːlɪŋz] ,
Just as I was about to express my true feelings ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 表达 我的 真的 情怀 ，

正要说些衷情，

[ðəʊz] [huː] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ɪn] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] ['stɑːtɪd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] .
Those who didn't want to join in the commotion started making a fuss .
那些 WHO 没有 想 到 加入 在 这 骚动 开始 制作 一个 大惊小怪 .

不想同行的武职一齐哗噪起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɪlətri] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] . "
" Military operations are a major undertaking . "
" 军队 运营 是 一个 主要的 承诺 . "

“行兵是大事，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [keə(r)] [les] [ə'baʊt] ['pɜːsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .
They couldn't care less about personal feelings for their children .
他们 不能 关心 较少的 关于 个人的 情怀 为了 他们的 孩子们 .

顾不得儿女私情。

[wɪtʃ] ['fæməli] ['dʌznt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [waɪf] ?
Which family doesn't have a wife ?
哪个 家庭 不 有 一个 妻子 ?

哪家没有妻子，

[ðeɪ] [ɔːl] ['lɪŋgə(r)] [laɪk] [ðɪs] .
They all linger like this .
他们 全部 萦绕 喜欢 这 .

都似这等留连，

[wʌn] [dɪ'leɪ] ,
One delay ,
一 延迟 ,

一个耽迟一会儿，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [kæn; kən] [get] [ʌp] !
It will take several dozen days before I can get up !
它 将要 拿 一些 打 天 前 我 能 得到 向上 !

须得几十个日子才得起身！

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] .
I'm afraid the imperial court would find out .
我是 害怕的 这 帝国 法庭 会 寻找 出去 .

恐怕朝廷得知，

" [ðæts] [nɒt] [ə; eɪ] [seɪf] [bet] ! "
" That's not a safe bet ! "
" 那就是 不是 一个 安全的 赌注 ! "

不当稳便！”

[ju] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
Yu Zichang will be detained for another half a moment .
于 子长 将要 是 被拘留 为了 其他 一半 一个 片刻 .

郁子昌还要羁迟半刻，

[hiː; hi] ['pʊld] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
He pulled his wife into the room .
他 拉 他的 妻子 进入 这 房间 .

扯妻子进房，

[ə; eɪ] [briːf] ['əʊvəvjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] ;
A brief overview of the return ;
一个 简短的 概述 的 这 返回 ;

略见归来的大意；

['hɪərɪŋ] [ðiːz] [hɑːʃ] [wɜːdz] ,
Hearing these harsh words ,
听力 这些 残酷的 字 ,

听了这些恶声，

[ʌn'kɒnʃəsli] ['hæpi] , [ai] [swept] [ðə; ði] [flɔː(r)] .
Unconsciously happy , I swept the floor .
不知不觉 快乐的 , 我 扫荡 这 地面 .

不觉高兴大扫，

[ɔːl] [ai] [kʊd; kəd] [duː; də] [wɒz; wəz] [kraɪ] .
All I could do was cry .
全部 我 可以 做 曾是 哭 .

只好痛哭一场，

[tuː; tə] [kri'eɪt] [ðə; ði] [pleɪ] " ['bɪtə(r)] [ˌriː'juːniən] " ,
To create the play " Bitter Reunion " ,
到 创造 这 玩 " 苦的 团圆 " ,

做出《苦团圆》的戏文，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [wiː; wi] [pɑːt] [weɪz] .
This is how we part ways .
这 是 如何 我们 部分 方式 .

就是这等别了。

[ɒn] [ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
On the eve of departure ,
在 这 前夕 的 离开 ,

临行之际，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [bʊk] ,
Take out a book ,
拿 出去 一个 书 ,

取出一封书来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['fæməli] ['njuːzpeɪpə(r)] [sent] [bæk] [baɪ] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] , [dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] .
It was said to be a family newspaper sent back by my uncle , Duan Yuchu .
它 曾是 说 到 是 一个 家庭 报纸 发送 后退 经过 我的 叔叔 , 段 语初 .

说是姨丈段玉初寄回来的家报，

[ðeɪ] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [sə'raʊndɪŋ] [pɜːlz] [ænd; ənd] [ɪn'sɜːk(ə)lɪŋ] ['griːnəri] .
They called for surrounding pearls and encircling greenery .
他们 称为 为了 周围 珍珠 和 包围 绿植 .

叫围珠递与绕翠。

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ] [kjuːi] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [bʊk] .
Rao Cui obtained a book .
拉奥 崔 获得 一个 书 .

绕翠得书，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [maɪ] ['wʌrɪs] [tɜːnd] ['ɪntuː] [dʒɔɪ] .
Unconsciously , my worries turned into joy .
不知不觉 , 我的 担忧 转向 进入 喜悦 .

不觉转忧作喜。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [went] [aʊt] .
It was only mentioned that the husband went out .
它 曾是 仅有的 提及 那 这 丈夫 去 出去 .

只说丈夫出门，

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] ,
For a few words ,
为了 一个 很少 字 ,

为了几句口过，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [dɪ'skʌst] [ðeə(r)] ['praɪvət] [ə'feəz] .
They never discussed their private affairs .
他们 绝不 讨论 他们的 私人的 事务 .

不曾叙得私情，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

过后追思，

['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'gret] ;
Natural regret ;
自然的 后悔 ;

自然懊悔；

[ðɪs] ['fæməli] ['letə(r)] ,
This family letter ,
这 家庭 信 ,

这封家报，

[ˌaɪ 'tiː] ['sɪmpli] [ɪk'spresɪz] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [kə'rekt] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] .
It simply expresses his desire to correct his mistakes .
它 简单地 表达 他的 欲望 到 正确的 他的 错误 .

无非述他改过之心，

[hiː; hi] [ment] [tuː; tə] [meɪk] [ə'mendz] .
He meant to make amends .
他 意思是 到 制作 修改 .

道他修好之意。

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
Upon opening it up ,
之上 开幕 它 向上 ,

及至折开一看，

[bʌt; bət] [nɒt] [səʊ] ,
But not so ,
但 不是 所以 ,

又不如此，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['sev(ə)n] - ['kærəktə(r)] ['kwɒtreɪn] .
It turned out to be a seven - character quatrain .
它 转向 出去 到 是 一个 七 - 特点 四行诗 .

竟是一首七言绝句。

[hɪz; ɪz] ['pəʊɪm] [riːdz] :
His poem reads :
他的 诗 阅读 :

其诗云：

[wen] ['huːɪ] ['wəʊv(ə)n] [brə'keɪd] , ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Wen Hui woven brocade , thinking of his wife .
温 惠 编织 锦缎 , 思维 的 他的 妻子 .

文回锦织倒妻思，

['sevərɪŋ] [taɪz] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [fuːl] .
Severing ties of gratitude is not the way to become a fool .
切断 领带 的 感激 是 不是 这 方式 到 变得 一个 傻子 .

断绝恩情不学痴。

[ðə; ði] [dʒɔɪ] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [kʌm] [tuː; tə] [æn; ən] [end] .
The joy of love and pleasure will eventually come to an end .
这 喜悦 的 爱 和 乐趣 将要 最终 来 到 一个 结尾 .

云雨赛欢终有别，

['æŋɡə(r)] [tɜːnd] [tə'wɔːdz] [rɛnz] [sə'spiʃən] .
Anger turned towards Ren's suspicions .
愤怒 转向 向 任的 怀疑 .

分时怒向任猜疑。

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ][kjuːi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Rao Cui saw it .
拉奥 崔 锯 它 .

绕翠见了，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] ,
Knowing that he was determined ,
会心 那 他 曾是 决定 ,

知道他一片铁心，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
If it remains unchanged for a long time ,
如果 它 遗迹 未更改 为了 一个 长的 时间 ,

久而不改，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] ['hɑːtləs] [mæn][ɪn] [ɔːl] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] !
He was the first heartless man in all of history !
他 曾是 这 第一的 狠心 男人 在 全部 的 历史 !

竟是从古及今第一个寡情的男子！

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [həʊp] [ɒv; əv]['evə(r)] ['siːɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'gen] .
Moreover , there is no hope of ever seeing each other again .
而且 , 那里 是 不 希望 的 曾经 看到 每个 其他 再次 .

况且相见无期，

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiːz] [ə'fekʃənət] , [ɪts] ['juːsləs] .
Even if he's affectionate , it's useless .
甚至 如果 他是 亲热 , 它是 无用 .

就要他多情也没用，

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə][biː; bi]['kɒntent] [ænd; ənd] ['hæpi] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] .
It's better to be content and happy to remain a person of integrity .
它是 更好的 到 是 内容 和 快乐的 到 保持 一个 人 的 正直 .

不如安心乐意做个守节之人，

[pʊt] [ə'saɪd] [ɔːl] [θɔːts] [ɒv; əv] [siːkɪŋ] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [ˌentə'teɪnmənt] .
Put aside all thoughts of seeking pleasure and entertainment .
放 旁边 全部 想法 的 寻求 乐趣 和 娱乐 .

把追欢取乐的念头全然搁起。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['səʊlli] [frɒm; frəm] ['spɪnɪŋ] .
He made a living solely from spinning .
他 制成 一个 活的 仅 从 旋转 .

只以纺绩治生，

[teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] .
Take advantage of the money .
拿 优势 的 这 钱 .

趁得钱来，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌn] [els] .
I don't want to be someone else .
我 不 想 到 是 某人 别的 .

又不想做人家，

[ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
Enjoy it to the fullest .
享受 它 到 这 最 .

尽着受用。

[ə; eɪ] [jɪə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] ['leɪtə(r)] ,
A year and a half later ,
一个 年 和 一个 一半 之后 ,

过了一年半载，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['fætə(r)] [ðæn; ðən] [wen] [dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [wɒz; wəz] [æt; ət] [həʊm] .
She was much fatter than when Duan Yuchu was at home .
她 曾是 很多 更胖 比 什么时候 段 语初 曾是 在 家 .

倒比段玉初在家之日肥胖了许多。

[ˌʌn'laɪk] [ðæt] [praʊd] ['hʌzbənd] ,
Unlike that proud husband ,
与此不同 那 自豪的 丈夫 ,

不像那丈夫得意之人，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['fraʊnɪŋ] [ænd; ənd] ['saɪɪŋ] .
He was always frowning and sighing .
他 曾是 总是 皱眉 和 叹息 .

终日愁眉叹气，

['kraɪɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɪn] [dɪ'speə(r)] ,
Crying out to heaven and earth in despair ,
哭泣 出去 到 天堂 和 地球 在 绝望 ,

怨地呼天，

['getɪŋ] ['θɪnə(r)] ['evri] [deɪ]
Getting thinner every day
获得 更薄 每一个 天

一日瘦似一日，

[hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə(r)] ['bɑːdiz] ['mʌs(ə)lz] [ænd; ənd] [bəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [draɪ] [twɪgz] [ænd; ənd] [hɑːd] ['tʃɑːkəʊl] .
His entire body's muscles and bones were like dry twigs and hard charcoal .
他的 全部的 身体的 肌肉 和 骨头 是 喜欢 干燥 树枝 和 难的 木炭 .

浑身的肌骨竟像枯柴硬炭一般，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [kəm'pliːt] ['ɒpəzɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [freɪz] " [wɔːm] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] [dʒeɪd] " .
It is the complete opposite of the phrase " warm and fragrant jade " .
它 是 这 完全的 对面的 的 这 短语 " 温暖的 和 香 玉 " .

与"温香软玉"四个字全然相反。

['miːnwaɪl] , [ju] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːrmiz] [peɪ] .
Meanwhile , Yu Zichang was in charge of handling the army's pay .
同时 , 于 子长 曾是 在 收费 的 处理 这 军队的 支付 .

却说郁子昌尾了大兵料理军饷一事，

[ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] [hɔːs]
All day long , following the saddle horse
全部 天 长的 , 下列的 这 鞍 马

终日追随鞍马，

['breɪvɪŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] [frɒst] ,
Braving wind and frost ,
勇敢 风 和 霜 ,

触冒风霜，

[ðeɪ] [ɪn'djʊəd] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['hɑːdʃɪps] .
They endured all kinds of hardships .
他们 忍受 全部 种类 的 艰辛 .

受尽百般劳苦。

[æz; əz] [ðə; ði] ['prɒvɜːb] [gəʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

俗语云：

" [jʌŋ] [men] [ɡrəʊ] [əʊld] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [wɜːld] . "
" Young men grow old in the martial world . "
" 年轻的 男人 生长 老的 在 这 武术 世界 . "

"少年子弟江湖老。"

['iːv(ə)n] [ðəʊz] [sʌnz] [ɒv; əv] ['mɜːrtʃənt] [huː] ['træv(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['bɪznəs] [stɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [spend]
Even those sons of merchants who travel for business still have to spend
甚至 那些 儿子们 的 商人 WHO 旅行 为了 商业 仍然 有 到 花费
[ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] .
their lives in the world of martial arts .
他们的 生活 在 这 世界 的 武术 艺术 .

为商做客的子弟尚且要老在江湖，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [huː] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] ['enəmi] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [kæm'peɪn] ,
Moreover , the young men who encountered the enemy during the campaign ,
而且 , 这 年轻的 男人 WHO 遭遇 这 敌人 期间 这 活动 ,

何况随征遇敌的少年，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'pɪərəns] ?
How can it be allowed to retain its original appearance ?
如何 能 它 是 允许 到 保持 它是 原来的 外貌 ?

岂能够仍其故像？

[ɪf] [wʌn] [stɪl] ['sʌfə] ['əʊnli] ['hɑːdʃɪp]
If one still suffers only hardship
如果 一 仍然 遭受 仅有的 困境

若还单受辛勤，

['əʊnli] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [ʃɑːp] ['ærəʊ] ,
Only facing the sharp arrow ,
仅有的 面向 这 锋利的 箭 ,

只临锋镝，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [rɪ'liːv] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] ['bɔːdəm] .
There are also places to relieve sorrow and boredom .
那里 是 还 地方 到 缓解 悲哀 和 无聊 .

还有消愁散闷之处，

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prəʊn] [tuː; tə] ['eɪdʒɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'keɪ] ,
Even though it is prone to aging and decay ,
甚至 尽管 它 是 易于 到 老化 和 衰变 ,

纵使易衰易老，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [wʌnz] [ə'pɪərəns] [kæn; kən] ['əʊnli] [tʃeɪndʒ] [wen] [wʌn] [ɪz] [əʊld] [ænd; ənd] [freɪl] ;
After all , one's appearance can only change when one is old and frail ;
后 全部 , 一个人的 外貌 能 仅有的 改变 什么时候 一 是 老的 和 脆弱 ;

也毕竟到将衰将老之年那副面容才能改变；

[ðɪs] [jʌŋ] [mæn] [ɪz] [ʌn'wɜːði] .
This young man is unworthy .
这 年轻的 男人 是 不配 .

当不得这位少年，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ɔː(r)] ['fɔːtʃuːn] .
He was born without a desire for fame or fortune .
他 曾是 出生 没有 一个 欲望 为了 名声 或者 财富 .

他生乎不爱功名，

[dʒʌst] [fɔː(r); fə(r)] [fʌn]
Just for fun
只是 为了 乐趣

只图快乐，

[hiː; hi]['væljuːd][hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪf] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He valued his beautiful wife as if she were his life .
他 有价值的 他的 美丽的 妻子 作为 如果 她 是 他的 生活 .

把美妻当了性命，

[ɪts] ['sʌmθɪŋ] [ai] [kænt] [let] [gəʊ][ɒv; əv]['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] .
It's something I can't let go of even for a short while .
它是 某物 我 不能 让 去 的 甚至 为了 一个 短的 尽管 .

一时三刻也是丢不下的。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðæt] [waɪf] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [kən'sɪdərət] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['fiːlɪŋz] .
Moreover , that wife was extremely considerate of her husband's feelings .
而且 , 那 妻子 曾是 极其 周到 的 她 丈夫的 情怀 .

又兼那位妻子极能体贴夫心，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də] [ðɪs] ,
You must do this ,
你 必须 做 这 ,

你要如此，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [biːn] [laɪk] [ðɪs] ;
She had always been like this ;
她 有 总是 到过 喜欢 这 ;

她早已如此；

[ðə; ði] [wɜːdz] ['spəʊkən][ɒn][ðə; ði] ['pɪləʊ]
The words spoken on the pillow
这 字 说 在 这 枕头

枕边所说的话，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was in a relationship with the prime minister .
他 曾是 在 一个 关系 和 这 主要的 部长 .

被中相与之情，

['evri] [taɪm] [ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
Every time I think of it ,
每一个 时间 我 思考 的 它 ,

每一想起，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪŋ] .
It is so intoxicating .
它 是 所以 醉人 .

就令人销魂欲绝。

['ðeəfɔː(r)] , [ju] - [ə'pɪərəns] ,
Therefore , Yu Zichang's appearance ,
所以 , 于 - 外貌 ,

所以郁子昌的面貌，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [j'iəz] , [hiː; hi][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [freɪl] [əʊld][mæn] .
In less than three years , he had become a frail old man .
在 较少的 比 三 年 , 他 有 变得 一个 脆弱 老的 男人 .

不满三年就变做苍然一叟，

[hɪz; ɪz] [bɪəd] [tɜːnd] [waɪt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [gruː] .
His beard turned white as soon as it grew .
他的 胡须 转向 白色的 作为 很快 作为 它 生长 .

髭须才出就白起来。

['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [teɪks] [ə; eɪ] ['hɒlədeɪ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] ['həʊmtaʊn] ,
Even if one takes a holiday to return to their hometown ,
甚至 如果 一 需要 一个 假期 到 返回 到 他们的 家乡 ,

纵使放假还乡，

[hiː; hi][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] ['jestəjɪə(r)] .
He is no longer the beloved son - in - law of yesteryear .
他 是 不 更长 这 心爱 儿子 - 在 - 法律 的 去年 .

也不是当年娇婿，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [feɪt] [ɪz] [stɪl] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['træv(ə)lɪŋ] [stɑː(r)] .
Moreover , at this moment , fate is still determined by the Traveling Star .
而且 , 在 这 片刻 , 命运 是 仍然 决定 经过 这 旅行 星星 .

何况此时的命运还在驿马星中，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [deɪ] [wen] [ai][kæn; kən][gəʊ] [həʊm] .
There is no day when I can go home .
那里 是 不 天 什么时候 我 能 去 家 .

正没有归家之日。

[ðə; ði] [kæm'peɪn] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
The campaign lasted for more than a year .
这 活动 持续 为了 更多的 比 一个 年 .

攻伐不只一年，

['mɪlətri] [kæm'peɪnz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['kɒndʌktid] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
Military campaigns should not be conducted in one place .
军队 竞选活动 应该 不是 是 实施 在 一 地方 .

行兵岂在一处。

['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] ,
coming and going ,
未来 和 去 ,

来来往往，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['sɪtɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
Dozens of cities were captured .
几十个 的 城市 是 捕获 .

破了几十座城池，

[wiː; wi][dʒʌst] ['beəli] [sək'siːdɪd] .
We just barely succeeded .
我们 只是 仅仅 成功了 .

方才侥幸成功，

[ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðə; ði] [ljaʊ] ['piːp(ə)l] .
Exterminate the Liao people .
歼 这 廖 人们 .

把辽人灭尽。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜːn] ,
On the day of the triumphant return ,
在 这 天 的 这 凯 返回 ,

班师之日，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ˌkəʊɪn'saɪdz] [wɪð] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['peɪɪŋ] ['tæksɪz] .
It just so happens that it coincides with the time for paying taxes .
它 只是 所以 发生 那 它 巧合 和 这 时间 为了 付费 税收 .

恰好又遇着纳币之期，

[ɪf] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [huː] [ɪz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)][faindz] [aʊt] ,
If a subject who is devoted to the emperor finds out ,
如果 一个 主题 WHO 是 奉献 到 这 皇帝 发现 出去 ,

被一个仰体君心的臣子知道，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [dɪs'laɪkt] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] [ɪf] [hiː; hi] ['entəz] [ðə; ði] [kɔːt] .
This person will surely be disliked by the emperor if he enters the court .
这 人 将要 一定 是 不喜欢 经过 这 皇帝 如果 他 进入 这 法庭 .

此人入朝必为皇上所忌，

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɒf] [ə'gen] .
I'll have to see him off again .
患病的 有 到 看 他 离开 再次 .

少不得又要送他出门，

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnz] , [waɪ] [nɒt] [prɪ'tend] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [ə; eɪ] [bʊk] [tuː; tə] [hɪm] ?
Before he returns , why not pretend to recommend a book to him ?
前 他 返回 , 为什么 不是 假装 到 推荐 一个 书 到 他 ?

不如在未归之先假意荐他一本，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju] - ['meθəd] [ɒv; əv] [ək'septɪŋ] [braɪbz] [wɒz; wəz] [ɪ'fektɪv] .
Yu Tingyan's method of accepting bribes was effective .
于 - 方法 的 接受 贿赂 曾是 有效的 .

"郁廷言纳币有方，

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [teɪk] [lɒŋ] ,
It won't take long ,
它 惯于 拿 长的 ,

不费时日，

[ðə; ði] ['kʌrənt] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
The current results are considerable .
这 当前的 结果 是 大量 .

现有成效可观。

[ðeɪ] [hæd; həd]['ɔːlsəʊ] [biːn] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
They had also been acquainted with the Jurchens for many years .
他们 有 还 到过 熟人 和 这 女真 为了 许多 年 .

又与金人相习多年，

[nəʊ] [hɪz; ɪz] ['temprəmənt] .
Know his temperament .
知道 他的 气质 .

知道他的情性。

[waɪ] [nɒt][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [greɪd] ?
Why not add a grade ?
为什么 不是 添加 一个 年级 ?

不如加了品级，

[hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ænjuəl] ['trɪbjuːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He entrusted the matter of the annual tribute to his prime minister .
他 受托 这 事情 的 这 年度的 贡 到 他的 主要的 部长 .

把岁币一事着他总理，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'lɪvərɪŋ] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə]
The officials responsible for delivering gold and silver were appointed to
这 官员 负责任的 为了 运送 金子 和 银 是 任命 到
[ˌəʊvə'siː] [ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] .
oversee the procession .
监督 这 游行 .

使赍金纳币之官任从提调，

[nɒt] ['əʊnli][kæn; kən] ['hevi] [ɪk'spensɪz] [biː; bi] [seɪvd] ,
Not only can heavy expenses be saved ,
不是 仅有的 能 重的 开支 是 已保存 ,

不但重费可省，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [prɪ'vent] ['bɔːdə(r)] ['kɒnflɪkts] [frɒm; frəm] [ə'raɪzɪŋ] .
It can also prevent border conflicts from arising .
它 能 还 防止 边界 冲突 从 产生 .

亦能使边衅不开。

[ðɪs] [ɪz] [ɒv; əv] [greɪt] ['benɪfɪt] [tuː; tə] [bəuθ] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] .
This is of great benefit to both the ruler and the people of this country .
这 是 的 伟大的 益处 到 两个都 这 统治者 和 这 人们 的 这 国家 .

此本国君民之大利也。”

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
This is the first edition .
这 是 这 第一的 版 .

此本一上，

[ðɪs] ['pɜːfɪktli] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] ['empərə(r)] - ['dʒeləsi] .
This perfectly suited Emperor Huizong's jealousy .
这 完美 适合 皇帝 - 妒忌 .

正合著徽宗吃醋之心，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
The imperial decree was issued that very day .
这 帝国 法令 曾是 发布 那 非常 天 .

就当日下了旨意，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [drɑːft] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
The Ministry of Personnel was ordered to draft an imperial edict .
这 部 的 人员 曾是 订购 到 草稿 一个 帝国 法令 .

着吏部写敕，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] ['revənjuː] .
He was promoted to Vice Minister of Revenue .
他 曾是 推广 到 副 部长 的 收入 .

升他做户部侍郎，

[ðə; ði] ['ɪʃuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['ænjuəl] ['trɪbjuːt] :
The issue of the Prime Minister's annual tribute :
这 问题 的 这 主要的 部长 年度的 贡 :

总理岁币一事：

" [ə'pɒn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] . . . "
" Upon receiving the order . . . "
" 之上 接收 这 命令 . . . "

“闻命之后，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kɔːt] .
There is no need to return to court .
那里 是 不 需要 到 返回 到 法庭 .

不必还朝，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['bɔːdə(r)] [taʊn] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] .
He was sent to a border town to suffer .
他 曾是 发送 到 一个 边界 镇 到 遭受 .

就在边城受事。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [kəm'pliːʃ(ə)n] ,
On the day of completion ,
在 这 天 的 完成 ,

告竣之日，

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['bəʊnəs] [wɪl] [biː; bi] [əw'ɔːdɪd] .
An additional bonus will be awarded .
一个 额外的 奖金 将要 是 获奖 .

另加升赏。”

[ju] [sɔː] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [gə'zet] ,
Yu Zichang saw the official gazette ,
于 子长 锯 这 官方的 公报 ,

郁子昌见了邸报，

['stɑːtld] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ðeə(r)] [θriː] [səʊlz] ['ɔːlməʊst] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Startled so much that their three souls almost fell to the ground .
惊慌 所以 很多 那 他们的 三 灵魂 几乎 跌倒 到 这 地面 .

惊得三魂入地，

[ðə; ði] ['sev(ə)n] [səʊlz] [ə'send] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
The seven souls ascend to heaven .
这 七 灵魂 上升 到 天堂 .

七魄升天，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ə'raɪvd] ,
Before the imperial edict arrived ,
前 这 帝国 法令 到达的 ,

不等敕命到来，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [hæd; həd] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [ʃɔːt] - ['saɪtɪd] [plæn] .
They even had to devise a short - sighted plan .
他们 甚至 有 到 设计 一个 短的 - 目击者 计划 .

竟要预寻短计。

[hiː; hi] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] ['sʌmwʌn] [huː] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
He happened to meet someone who gave him a letter .
他 发生 到 见面 某人 WHO 给予 他 一个 信 .

恰好遇着便人与他一封书劄，

[ˌaɪ 'tiː] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
It saved his life .
它 已保存 他的 生活 .

救了残生。

[huː] [sent] [ðɪs] ['letə(r)] ?
Who sent this letter ?
WHO 发送 这 信 ?

这封书劄是何人所寄，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ?
What are you talking about ?
什么 是 你 说 关于 ?

说的什么事情，

[waɪ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] [səʊ] [kəʊˌɪnsɪ'dentəli] ?
Why did it happen so coincidentally ?
为什么 做过 它 发生 所以 巧合的是 ?

为何来得这般凑巧?

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回，

[ðæts] [ðə; ði] [truːθ] .
That's the truth .
那就是 这 真相 .

就知端的。

['tʃæptə(r)] [fɔː(r)] : ['sɪstəz] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] ['dɪfɪkəltɪz] , [əʊld] ['kʌplz] [grəʊ] [ænd; ənd] [fɔːl] , [nj'uːlɪwˌɛdz] [dʒɔɪn] [tə'geðə(r)]

Chapter Four : Sisters Separated by Difficulties , Old Couples Grow and Fall , Newlyweds Join Together

章 四 : 姐妹 分开 经过 困难 , 老的 情侣 生长 和 落下 , 新婚夫妇 加入 一起

第四回 亲姐妹迥别荣枯 旧夫妻新偕伉俪

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [sent] [ðɪs] ['letə(r)] ?

Do you know who sent this letter ?

做 你 知道 WHO 发送 这 信 ?

你道这封书劄是何人所寄?

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ?

What are you talking about ?

什么 是 你 说 关于 ?

说的什么事情?

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [kləʊz] ['relətɪv] . . .

It turns out to be a close relative . . .

它 转弯 出去 到 是 一个 关闭 相对的 . . .

原来是一位至亲瓜葛、

['brʌðəz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [klɑːs] ,

Brothers in the same class ,

兄弟 在 这 相同的 班级 ,

同榜弟兄,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪn] [dɪ'stres] .

They were all in distress .

他们 是 全部 在 痛苦 .

均在患难之中,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['sɪmpəθi] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bəʊt] .

There is a sense of sympathy for those in the same boat .

那里 是 一个 感觉 的 同情 为了 那些 在 这 相同的 船 .

有同病相怜之意,

[aɪm] [ə'freɪd] [hiːz] [dɪ'luːdɪd] [ænd; ənd][woʊnt] [siː] [ðə; ði] [truːθ] .

I'm afraid he's deluded and won't see the truth .

我是 害怕的 他是 妄想 和 惯于 看 这 真相 .

恐怕他迷而不悟,

[stɪl] [træpt] [ɪn][ðə; ði][pɪt] ,

Still trapped in the pit ,

仍然 被困 在 这 坑 ,

依旧堕人阱中,

['leɪtə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː] .

Later , it was too late to regret it .

之后 , 它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 .

到后来悔之无及,

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [sent] [hɪm] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [ə'baʊt] ['medsn; 'medɪsn][tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [hɪm] .

Therefore , I sent him words of wisdom about medicine to enlighten him .

所以 , 我 发送 他 字 的 智慧 关于 药品 到 开导 他 .

故此把药石之言寄来点化他的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ljaʊ] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] ,

Because news of the destruction of Liao was reported to the Jin Dynasty ,

因为 消息 的 这 破坏 的 廖 曾是 据报道 到 这 斤 王朝 ,

只因灭辽之信报入金朝,

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [njuː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Duan Yuchu knew that he was thinking of his family .
段 语初 知道 那 他 曾是 思维 的 他的 家庭 .

段玉初知道他系念室家，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi]['iːgə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
They must be eager to return home .
他们 必须 是 渴望的 到 返回 家 .

一定归心似箭，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] , [ə'nʌðə(r)] [dɪ'zɑːstə(r)] [strʌk] .
Unexpectedly , the day he returned home , another disaster struck .
不料 , 这 天 他 返回 家 , 其他 灾难 击 .

少不得到家之日又启别样祸端；

[ðɪs] [taɪm] [wen] [ai][gəʊ] [bæk]
This time when I go back
这 时间 什么时候 我 去 后退

此番回去，

[nɒt] ['əʊnli][duː; də] [ðeɪ] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] [peɪn] [ɒv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] ,
Not only do they suffer the pain of separation ,
不是 仅有的 做 他们 遭受 这 疼痛 的 分离 ,

不但受别离之苦，

[aɪm]['iːv(ə)n] [ə'freɪd] [maɪ] [laɪf] [mait] [biː; bi][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
I'm even afraid my life might be in danger .
我是 甚至 害怕的 我的 生活 可能 是 在 危险 .

还怕有性命之忧。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
He was instructed to send a memorial to the emperor .
他 曾是 指示 到 发送 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

教他飞疏上闻，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [fel] [ɪl] [ˌmɪd'weɪ] [θruː] [ðə; ði] ['dʒɜːni] .
It was only mentioned that he fell ill midway through the journey .
它 曾是 仅有的 提及 那 他 跌倒 患病的 中途 通过 这 旅行 .

只说在中途患病，

[ænd; ənd][ɪn'djʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɔː(r)] [tuː] ,
And endure it for a year or two ,
和 忍受 它 为了 一个 年 或者 二 ,

且捱上一年半载，

[tʃʊ] [gwɑːn'dɔːŋ]
Xu Guandong
徐 广东

徐观动静，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Let's discuss it again .
我们来吧 讨论 它 再次 .

再做商量，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [sə'luːʃ(ə)n] .
That would be the perfect solution .
那 会 是 这 完美的 解决方案 .

才是个万全之策。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [bʊk] [ə'raivz] ,
On the day the book arrives ,
在 这 天 这 书 到达 ,

书到之日，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [ai] [keɪm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [gə'zet] .
It just so happened that I came across the official gazette .
它 只是 所以 发生 那 我 来了 穿过 这 官方的 公报 .

恰好遇了邸报。

[ju] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yu Zichang opened it and took a look .
于 子长 打开 它 和 采取 一个 看 .

郁子昌拆开一看，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌriːɪn'kɑːneɪtid] ['deɪəti; 'diːəti] .
Only then did I realize that my brother - in - law was a reincarnated deity .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 我的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 一个 转世 神 .

才知道这位连襟是个神仙转世，

['evri] [wɜːd] [hiː; hi] [spəʊk] [wɒz; wəz] [prə'fetɪk] .
Every word he spoke was prophetic .
每一个 单词 他 辐 曾是 预言 .

说来的话句句有先见之明。

[hiː; hi] ['wɪlɪŋli] [ɪn'djʊəd] ['sʌfərɪŋ] [ðæt] [deɪ] .
He willingly endured suffering that day .
他 心甘情愿 忍受 痛苦 那 天 .

他当日甘心受苦，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
I don't want to go home .
我 不 想 到 去 家 .

不想还家，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [diːpə(r)] ['miːnɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
There was a deeper meaning to it .
那里 曾是 一个 更深 意义 到 它 .

原有一番深意，

[ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [lɒs] [endid] [ʌp] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][geɪn] .
The place that was supposed to be a loss ended up being a gain .
这 地方 那 曾是 据称 到 是 一个 损失 结束 向上 存在 一个 获得 .

吃亏的去处倒反讨了便宜。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ai]['dɪd(ə)nt] [lɜːn] [frɒm; frəm][hɪm] .
It's a pity I didn't learn from him .
它是 一个 遗憾 我 没有 学习 从 他 .

可惜不曾学他，

[ðeɪ] ['sʌfə(r)] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['juːsləs] [peɪn] [ɪn] [veɪn] .
They suffer a lot of useless pain in vain .
他们 遭受 一个 很多 的 无用 疼痛 在 徒劳 .

空受许多无益之苦。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [bʊk] [sez] ,
Just as the book says ,
只是 作为 这 书 说道 ,

就依了书中的话，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [mə'mɔːriəl] ,
If it were a flying memorial ,
如果 它 是 一个 飞行 纪念馆 ,

如飞上疏，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [left] [bɪ'haɪnd] .
I don't want to be left behind .
我 不 想 到 是 左边 在后面 .

不想疏到在后，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)] ['kɒmz] [fɜːst] .
The order comes first .
这 命令 来 第一的 .

命下在前，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ɜːrdʒd][tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz][best] .
He was still urged to do his best .
他 曾是 仍然 敦促 到 做 他的 最好的 .

仍叫他勉力办事，

[wʌn][mʌst; məst][nɒt][juːz][ɪk'skjuːzɪz][tuː; tə] [ʃɜːk] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
One must not use excuses to shirk responsibility .
一 必须 不是 使用 借口 到 推脱 责任 .

不得借端推委。

[ju] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
Yu Zichang was helpless .
于 子长 曾是 无助 .

郁子昌无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði]['bɔːdə(r)]['eəriə][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
They had no choice but to stay in the border area for a while .
他们 有 不 选择 但 到 停留 在 这 边界 区域 为了 一个 尽管 .

只得在交界之地住上几时，

[wen] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [wɪð] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ,
When the messenger arrived with the gold and silver ,
什么时候 这 信使 到达的 和 这 金子 和 银 ,

等赍金纳币的到了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
They were all taken to the Jin Dynasty .
他们 是 全部 已采取 到 这 斤 王朝 .

一齐解入金朝。

[ðə; ði][dʒɪn]['piːp(ə)l] [sɔː] [ju] [teɪk] ['ɒfɪs] .
The Jin people saw Yu Zichang take office .
这 斤 人们 锯 于 子长 拿 办公室 .

金人见郁子昌任事，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

个个欢喜，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [trɪp] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] ;
They only said that the expenses for this trip would be the same as before ;
他们 仅有的 说 那 这 开支 为了 这 旅行 会 是 这 相同的 作为 前 ;

只道此番的使费仍照当初；

[ɪ'nɪʃəli] , ['əʊnli][wʌn] [tjuːb] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði][gəʊld] .
Initially , only one tube was used to carry the gold .
最初 , 仅有的 一 管子 曾是 用过的 到 携带 这 金子 .

当初单管赍金，

[naʊ] ['ɔːlsəʊ] ['hændlɪŋ] ['kʌrənsi] ['mætəz] ,
Now also handling currency matters ,
现在 还 处理 货币 事情 ,

如今兼理币事，

['sɪmpli] [ə'saɪn] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [tuː; tə][wʌn] [pleɪs] .
Simply assign responsibility to one place .
简单地 分配 责任 到 一 地方 .

只消责成一处，

[bəʊθ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['æspekts] [ɑː(r); ə(r)] ['nætʃ(ə)rəli] [klɪə(r)] .
Both of these aspects are naturally clear .
两个都 的 这些 方面 是 自然 清除 .

自然两项俱清。

[ðəʊz] [huː] [kə'lekt] [gəʊld] [ænd; ənd] [kɔɪnz] ,
Those who collect gold and coins ,
那些 WHO 收集 金子 和 硬币 ,

那些收金敛币之人，

['evri] ['fæməli] [held] [ə; eɪ] [fiːst] .
Every family held a feast .
每一个 家庭 握住 一个 盛宴 .

家家摆筵席，

[ðeɪ] [ɔːl] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] [ɒn] [ðeə(r)] [wei] .
They all saw them off on their way .
他们 全部 锯 他们 离开 在 他们的 方式 .

个个送下程，

[ðeɪ] [kept] ['kɔːlɪŋ] [hɪm] " ['mɑːstə(r)] [ju] " [ænd; ənd] " ['mɪnɪstə(r)] [ju] " [wɪ'ðaʊt] [end] .
They kept calling him " Master Yu " and " Minister Yu " without end .
他们 保留 呼叫 他 " 掌握 于 " 和 " 部长 于 " 没有 结尾 .

把"郁老爷""郁侍郎"叫不绝口。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðɪs] [wʊd] ['hæpən] .
Little did they know this would happen .
小的 做过 他们 知道 这 会 发生 .

哪里知道这番局面，

[ɪts] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['priːviəs] [wʌn] .
It's very different from the previous one .
它是 非常 不同的 从 这 以前的 一 .

比前番大不相同。

[ðə; ði] ['priːviəs] [taɪm] [ai] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [maɪ'self] .
The previous time I did it myself .
这 以前的 时间 我 做过 它 我 .

前番是自己着力，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeəz; ðəz] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['teɪkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
And then there's the father - in - law taking on the responsibility .
和 然后 有 这 父亲 - 在 - 法律 采取 在 这 责任 .

又有个岳父担当，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [gəʊld] [wɒz; wəz] ['kærid] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [tjuːb] .
Moreover , the gold was carried in a single tube .
而且 , 这 金子 曾是 携带 在 一个 单身的 管子 .

况且单管赍金，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ə'maʊnt] [ɪn] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
He will have to pay a limited amount in compensation .
他 将要 有 到 支付 一个 有限的 数量 在 赔偿 .

要他赔补还是有限的数目，

[ɪts] ['nætʃ(ə)rəli] ['iːzi] [tuː; tə] [juːz] .
It's naturally easy to use .
它是 自然 简单的 到 使用 .

自然用得松爽。

[ðɪs] [taɪm] , [aɪm] ['kʊkɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [els] .
This time , I'm cooking on behalf of someone else .
这 时间 , 我是 烹饪 在 代表 的 某人 别的 .

此番是代人料理，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ ˈtiː][maɪˈself] .
I had no choice but to do it myself .
我 有 不 选择 但 到 做 它 我 .

自己只好出力，

[wiː; wi][kænt] [əˈfɔːd] [tuː; tə] [luːz] [ˈmʌni] .
We can't afford to lose money .
我们 不能 买得起 到 失去 钱 .

赔不起钱财。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [njuː] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [rɪˈdiːmd] .
His family knew he wouldn't be redeemed .
他的 家庭 知道 他 不会 是 已赎回 .

家中知道赎他不回，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [weɪst] [ðeə(r)] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈenədʒi] [ɒn] [ˈjuːsləs] [θɪŋz] .
They also refused to waste their limited energy on useless things .
他们 还 拒绝 到 浪费 他们的 有限的 活力 在 无用 事物 .

也不肯把有限的精神施于无用之地。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [bəuθ] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈdaɪə(r)] [niːd] [ɒv; əv] [əˈsɪstəns] .
Furthermore , both sides are in dire need of assistance .
此外 , 两个都 侧面 是 在 可怕的 需要 的 协助 .

又兼两边告乏，

[ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈnʌmbə(r)]
A considerable number
一个 大量 数字

为数不赀，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] [ˈbrɪliənt] [maɪndz] [ˈkænɒt] [meɪk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] .
Even the most brilliant minds cannot make up for it .
甚至 这 最多 杰出的 思想 不能 制作 向上 为了 它 .

纵有点金之术也填补不来。

[ɔːl] [ai][kʊd; kəd][duː; də][wɒz; wəz][eɪdʒ] .
All I could do was age .
全部 我 可以 做 曾是 年龄 .

只得老了面皮，

[wɪð] [ə; eɪ] [stɪf] [spaɪn] ,
With a stiff spine ,
和 一个 僵硬的 脊柱 ,

硬着脊骨，

[ˈɔːlsəʊ] , [laɪk] [dʊˈɑːn] [jʌtʃuː] [bɪˈfɔː(r)] ,
Also , like Duan Yuchu before ,
还 , 喜欢 段 语初 前 ,

也学段玉初以前，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈmɜːsi] .
They were at his mercy .
他们 是 在 他的 怜悯 .

任凭他摆布而已。

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈpiːp(ə)l] [delt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmeθəd] .
The Jin people dealt with his method .
这 斤 人们 已处理 和 他的 方法 .

金人处他的方法，

[ˌʌnˈlaɪk] [dʊˈɑːn] [jʌtʃuː] ,
Unlike Duan Yuchu ,
与此不同 段 语初 ,

更比处段玉初不同，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['kruːəl] [θɪŋ] [hiː; hi]['hædnt] [dʌn] .
There wasn't a single cruel thing he hadn't done .
那里 不是 一个 单身的 残忍的 事物 他 之前没有 完毕 .

没有一件残忍之事不曾做到。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['fʊtɪŋ] .
At this moment , Duan Yuchu had already established his footing .
在 这 片刻 , 段 语初 有 已经 已确立的 他的 立足点 .

此时的段玉初已在立定脚跟的时候，

[ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][ɪn'djʊə(r)][ðə; ði] ['hɑːdʃɪp] .
The Jurchens saw that he could endure the hardship .
这 女真 锯 那 他 可以 忍受 这 困境 .

金人见他熬炼得起，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [teɪst] [gʊd] .
And it doesn't taste good .
和 它 不 品尝 好的 .

又且弄不出滋味来，

[ðʌs] , [ðə; ði] [dɪ'luːʒ(ə)nəl] [θɔːt] [wɒz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [rest] .
Thus , the delusional thought was put to rest .
因此 , 这 妄想 想法 曾是 放 到 休息 .

也就断了痴想，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['triːtɪd] [hɪm] [laɪk] [æn; ən]['aɪd(ə)l]['pɜːs(ə)n] .
They actually treated him like an idle person .
他们 实际上 治疗 他 喜欢 一个 闲置的 人 .

竟把他当了闲人，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [went] ['haɪkɪŋ] .
Today we went hiking .
今天 我们 去 远足 .

今日伴去游山，

[aɪl] [gəʊ] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪð] [hɪm] [tə'mɒrəʊ] .
I'll go play in the water with him tomorrow .
患病的 去 玩 在 这 水 和 他 明天 .

明日同他玩水，

[nɒt] ['əʊnli][wɒz; wəz][ðeə(r)][nəʊ] ['sʌfərɪŋ] ,
Not only was there no suffering ,
不是 仅有的 曾是 那里 不 痛苦 ,

不但没有苦难，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] ['keəfriː] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [laɪf] .
And they lived a carefree and unrestrained life .
和 他们 居住地 一个 畅快 和 不受约束的 生活 .

又且肆意逍遥。

[ɪf] [dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] ['wɒnts] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] ,
If Duan Yuchu wants to go home ,
如果 段 语初 想要 到 去 家 ,

段玉初若想回家，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['liːniənsi] [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː][gəʊ] ;
He was also willing to show leniency and let it go ;
他 曾是 还 愿意的 到 展示 宽大 和 让 它 去 ;

他也肯容情释放；

[ðɪs] ['mædʒɪstreɪt] ['kʊd(ə)nt] ['pɒsəbli] [hæv; həv] [ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['dezət] [wʊd] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] ['pærədaɪs] .
This magistrate couldn't possibly have imagined that the desert would become his paradise .
这 地方法官 不能 可能 有 想象 那 这 沙漠 会 变得 他的 天堂 .

当不得这位使君要将沙漠当了桃源，

[let] [ðɪs] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['refjuːdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] .
Let this serve as a refuge from the Qin Dynasty .
让 这 服务 作为 一个 避难所 从 这 秦 王朝 .

权做个避秦之地。

[ju] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] .
Yu Zichang could not bear the suffering .
于 子长 可以 不是 熊 这 痛苦 .

郁子昌受苦不过，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ju] [tʃuːz] [pə'sweɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [kɑːm] [θɪŋz] [daʊn] .
They could only rely on Yu Chu's persuasion to calm things down .
他们 可以 仅有的 依靠 在 于 楚的 劝说 到 冷静的 事物 向下 .

只得仗玉初劝解，

[ðə; ði] [greɪt] ['hɑːdʃɪps] [rɪ'djuːst] [hɪz; ɪz] ['bɜːd(ə)n] [baɪ] [θriː] [pɔɪnts] .
The great hardships reduced his burden by three points .
这 伟大的 艰辛 减少 他的 负担 经过 三 积分 .

十分磨难也替他减了三分。

[ʌn'tɪl] [tuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Until two years later ,
直到 二 年 之后 ,

直到两年之后，

[nəʊ] [wʌn] ['ɒfəd] [ə'sɪstəns] .
No one offered assistance .
不 一 提供 协助 .

不见有人接济，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] ['liːniənt] ,
Knowing that he was not very lenient ,
会心 那 他 曾是 不是 非常 宽容 ,

知道他不甚饶余，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] ['grædʒuəli] [rɪ'læks] [hɪz; ɪz] [grɪp] .
Only then did he gradually relax his grip .
仅有的 然后 做过 他 逐步地 放松 他的 紧握 .

才渐渐地放松了手。

[pɑːt] ,
part ,
部分 ,

段、

[ju] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [kləʊz] ['relətɪvz] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['həʊmlænd] .
Yu and his companion were originally close relatives from their homeland .
于 和 他的 伴侣 是 起初 关闭 亲属 从 他们的 家园 .

郁二人原是故国至亲，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['fæməli] ['membəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] [ə'gen] .
They became family members in a foreign land again .
他们 成为 家庭 成员 在 一个 外国的 土地 再次 .

又做了异乡骨肉，

['neɪtʃə(r)] [dɪ'pendz] [ɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Nature depends on each other .
自然 取决于 在 每个 其他 .

自然彼此相依，

[wiː; wi] [ʃeə(r)] [dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɒrəʊz] .
We share joys and sorrows .
我们 分享 喜悦 和 悲伤 .

同休共戚。

[ju] [sed] [tuː; tə][dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] :
Yu Zichang said to Duan Yuchu :
于 子长 说 到 段 语初 :

郁子昌对段玉初道：

[wɒt] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [dɪd] ,
What my elder brother did ,
什么 我的 长老 兄弟 做过 ,

“年兄所做之事，

['evri] ['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [diːp] ['pɜːpəs] .
Every single thing has a deep purpose .
每一个 单身的 事物 有 一个 深的 目的 .

件件都有深心。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['liːvɪŋ] ,
Just as they were leaving ,
只是 作为 他们 是 离开 ,

只是出门之际，

[ðə; ði] [siːn] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [ðə; ði] [ɑːnt] ,
The scene involving the aunt ,
这 场景 涉及 这 阿姨 ,

待年嫂那番情节，

[ai] [θɪŋk] [ðæts] [ə; eɪ][bɪt] [ɪk'sesɪv] .
I think that's a bit excessive .
我 思考 那就是 一个 少量 过多的 .

觉得过当了些。

[bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Between husband and wife ,
之间 丈夫 和 妻子 ,

夫妻之间，

[ɪts] [ˌʌnək'septəbl] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] ['hɑːtləs] .
It's unacceptable to be so heartless .
它是 不可接受 到 是 所以 狠心 .

不该薄幸至此。”

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Duan Yuchu smiled and said :
段 语初 微笑 和 说 :

段玉初笑一笑道：

" [ðæt] [siːn] ,
" That scene ,
" 那 场景 ,

“那番光景，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ] ['brʌðərz] [ˌsentɪmen'tæləti] [ðæt] . . .
It is precisely because of my brother's sentimentality that . . .
它 是 恰恰 因为 的 我的 兄弟 感伤 那 . . .

正是小弟多情之处，

[nəʊ] ['hʌzbənd] [hæz; həz]['evə(r)] [biːn] [səʊ] ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd]['tendə(r)] .
No husband has ever been so loving and tender .
不 丈夫 有 曾经 到过 所以 爱 和 投标 .

从来做丈夫的没有这般疼热。

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] ['nəʊtɪs] , ['brʌðə(r)] ?
Why didn't you notice , brother ?
为什么 没有 你 注意 , 兄弟 ?

年兄为何不察，

" [səʊ] [jʊr; jər] [ə'kjuːzɪŋ] [ˌem 'iː][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['hɑːtləs] ? "
" So you're accusing me of being heartless ? "
" 所以 你是 指控 我 的 存在 狠心 ? "

倒说我薄幸起来？”

[ju] [sed] :
Yu Zichang said :
于 子长 说 :

郁子昌道：

" [fɔːs] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [bɜːn] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] , "
" Force her to burn her clothes , "
" 力量 她 到 烧伤 她 衣服 , "

“逼她烧毁衣服，

[ai][ɪk'spekt][ʃiː; ʃi] [wɪl] [get] ['mærid] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ;
I expect she will get married in the future ;
我 预计 她 将要 得到 已婚 在 这 未来 ;

料她日后嫁人；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [smaɪl] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tə'geðə(r)] .
There was no smile on his face when they were together .
那里 曾是 不 微笑 在 他的 脸 什么时候 他们 是 一起 .

相对之时全无笑面，

[duː; də] [nɒt] [weə(r)][ə; eɪ] ['sɒrəʊfl] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wen] [juː; jʊ][gəʊ] [aʊt] .
Do not wear a sorrowful expression when you go out .
做 不是 穿 一个 悲伤 表达 什么时候 你 去 出去 .

出门之际不作愁容。

[ðiːz] [siːnz] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːtləs] [ɪ'nʌf] .
These scenes are heartless enough .
这些 场景 是 狠心 足够的 .

这些光景也寡情得够了，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [stɪl] [kɔːl] [jɔː'self] [ˌsentɪ'ment(ə)l] ?
How can you still call yourself sentimental ?
如何 能 你 仍然 称呼 你自己 感伤的 ?

怎么还说多情？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“这等看来，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æn; ən] ['ɒnɪst] ['pɜːs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][end] .
You are an honest person to the end .
你 是 一个 诚实的 人 到 这 结尾 .

你是个老实到底之人，

[nəʊ]['wʌndə(r)][hiː; hi] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
No wonder he longed for his wife and children .
不 想知道 他 渴望 为了 他的 妻子 和 孩子们 .

怪不得留恋妻孥，

[ðeɪ] [ɪn'djʊəd] ['meni] ['hɑːdʃɪps] .
They endured many hardships .
他们 忍受 许多 艰辛 .

多受了许多磨折。

['eni] [jʌŋ] [gɜːl] ,
Any young girl ,
任何 年轻的 女孩 ,

但凡少年女子，

[wɒt] [ai][fɪə(r)][məʊst][ɪz] [ˌdesə'leɪʃn] .
What I fear most is desolation .
什么 我 害怕 最多 是 荒凉 .

最怕的是凄凉，

[wɒt] [ai] [laɪk] [məʊst][ɪz] ['laɪvlinəs] .
What I like most is liveliness .
什么 我 喜欢 最多 是 活力 .

最喜的是热闹，

[ən'les] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [daɪz] ,
Unless the husband dies ,
除非 这 丈夫 死亡 ,

只除非丈夫死了，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['sekənd] [θɔːt] ,
Without a second thought ,
没有 一个 第二 想法 ,

没得思量，

[ʃiː; ʃi][dʒʌst] [naʊ] [ə'griːd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
She just now agreed to remain a widow .
她 只是 现在 同意 到 保持 一个 寡妇 .

方才情愿守寡。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['ləʊnli] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['æpərənt] ['riːz(ə)n] ,

If she were forced to become a widow and live a lonely life for no apparent reason ,

如果 她 是 强制 到 变得 一个 寡妇 和 居住 一个 孤独 生活 为了 不 明显 原因 ,

若叫她没缘没故做个熬孤守寡之人，

[hiːl] [ɪn'evɪtəbli] ['sʌfə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [ænd; ənd] [daɪ] [ɒv; əv] [dɪ'preʃn] .

He'll inevitably suffer for several years and die of depression .

地狱 不可避免地 遭受 为了 一些 年 和 死 的 沮丧 .

少不得熬上几年定要郁郁而死。

[ʃiː; ʃi] [ænd; ənd] [ai] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [plæn] [θɪŋz] ['veri] ['keəfəli] .

She and I usually plan things very carefully .

她 和 我 通常 计划 事物 非常 小心 .

我和她两个平日甚是绸缪，

[wiː; wi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [pɑːt] [weɪz] .

We had no choice but to part ways .

我们 有 不 选择 但 到 部分 方式 .

不得已而相别，

[ɪf] [ðeɪ] [stɪl] [pʊt] [ɒn] [sʌm; səm] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] [raɪt] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] . . .

If they still put on some show of affection right before leaving . . .

如果 他们 仍然 放 在 一些 展示 的 感情 正确的 前 离开 . . .

若还在临行之际又做些情态出来，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [fə'get] [ˌaɪ 'tiː] .

It made her unable to forget it .

它 制成 她 无法 到 忘记 它 .

使她念念不忘，

[hiː; hi] [dremt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪntɪmət] ['məʊmənts] [ɒv; əv] ['lʌvmeɪkɪŋ] .

He dreamt of the intimate moments of lovemaking .

他 梦见 的 这 亲密的 时刻 的 性爱 .

把颠鸾倒凤之情形诸梦寐，

[ðɪs] [ɪz] ['klɪəli] [ə; eɪ] ['pɔɪz(ə)n] .

This is clearly a poison .

这 是 清楚地 一个 毒 .

这分明是一剂毒药，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [fɔːs] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [daɪ] ['suːnə(r)] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['leɪtə(r)] .

They wanted to force her to die sooner rather than later .

他们 通缉 到 力量 她 到 死 很快 相当 比 之后 .

要逼她早赴黄泉。

[ɪn] [keɪs] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [sə'vaɪv(ə)l] ,

In case there is a chance of survival ,

在 案件 那里 是 一个 机会 的 生存 ,

万一有个生还之日，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [get] [bæk] [tə'geðə(r)] [æz; əz] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .

It's impossible for us to get back together as husband and wife .

它是 不可能的 为了 我们 到 得到 后退 一起 作为 丈夫 和 妻子 .

要与她重做夫妻也不能够了。

[waɪ] [nɒt] [faɪnd] [sʌm; səm] ['æksɪdənts] ?

Why not find some accidents ?

为什么 不是 寻找 一些 事故 ?

不若寻些事故，

[hæv; həv][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Have a fight with her .
有 一个 斗争 和 她 .

与她争闹一场，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['hɑːtləs]
Pretending to be heartless
假装 到 是 狠心

假做无情，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [rɪ'lʌktəntli] .
They parted reluctantly .
他们 分手了 勉强 .

悻悻而别，

[ʃiː; ʃi]['nætʃ(ə)rəli] [dɪs'mɪst] [ðə; ði][aɪ'dɪə] .
She naturally dismissed the idea .
她 自然 解雇 这 主意 .

她自然冷了念头，

[doʊnt] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
Don't think about the benefits of the past .
不 思考 关于 这 好处 的 这 过去的 .

不想从前的好处，

[ðəʊz] ['mɪzrəbl] [deɪz] [wɪl] [biː; bi] ['iːzɪə] [tuː; tə] [get] [θruː] .
Those miserable days will be easier to get through .
那些 悲惨的 天 将要 是 更轻松 到 得到 通过 .

那些凄凉日子就容易过了。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

- [pʊt] [jɔː'self] [ɪn][ə; eɪ] ['despərət] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [sə'vaɪv] . -
' Put yourself in a desperate situation , and you will survive . '
- 放 你自己 在 一个 绝望的 情况 , 和 你 将要 存活 . -

‘置之死地而后生。’

[ai] [stɒpt] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [træks] .
I stopped her in her tracks .
我 停止 她 在 她 轨道 .

我顿挫她的去处，

[ðæts] [prɪ'saɪsli] [waɪ] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪv] [hɜː(r); hə(r)] .
That's precisely why we want to save her .
那就是 恰恰 为什么 我们 想 到 节省 她 .

正为要全活她。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['lɜːnɪd] [ænd; ənd] [skɪld] ['pɜːs(ə)n] .
You are a learned and skilled person .
你 是 一个 学习 和 熟练 人 .

你是个有学有术的人，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [kænt] [grɑːsp] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][æt; ət][ɔːl] ?
Is it possible that they can't grasp this principle at all ?
是 它 可能的 那 他们 不能 抓牢 这 原则 在 全部 ?

难道这种道理全然悟不着？”

[ju] [sed] :
Yu Zichang said :
于 子长 说 :

郁子昌道：

" [ai] [siː] .
" I see .
" 我 看 .

“原来如此。

[ðæts] [ˌaɪ ˈtiː] .
That's it .
那就是 它 .

是便是了，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['fɪk(ə)l] [ænd; ənd] [prə'mɪskjuəs] .
The woman was fickle and promiscuous .
这 女士 曾是 反复无常 和 淫乱 .

妇人水性杨花，

[ˌʌnprɪ'dɪktəbl]
Unpredictable
不可预测的

捉摸不定，

[ʃiː; ʃi]['nevə(r)] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn'tegrəti] .
She never lost her integrity .
她 绝不 丢失的 她 正直 .

她未曾失节，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ˌdɪsrɪ'spekt] [fɜːst] .
You should treat her with disrespect first .
你 应该 对待 她 和 不尊重 第一的 .

你先把不肖之心待她，

[wɒt] [ɪf] [ʃiː; ʃi][həʊldz][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðəʊz] [wɜːdz] ?
What if she holds a grudge against those words ?
什么 如果 她 持有 一个 怨恨 反对 那些 字 ?

万一她记恨此言，

[duː; də][ðə; ði] [θɪŋz] [jʊr; jər] [nɒt] ['duːɪŋ] [ˌeni'mɔː(r)] .
Do the things you're not doing anymore .
做 这 事物 你是 不是 正在做 不再 .

把不做的事倒做起来，

[ai][hæv; həv] [fʊl'fɪld] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒmɪs] .
I have fulfilled your promise .
我 有 已完成 你的 承诺 .

践了你的言语，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] !
How can this be done !
如何 能 这 是 完毕 !

如何使得！”

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

" [maɪ] ['meθəd] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['teɪləd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] . "
" My method is also tailored to the individual . "
" 我的 方法 是 还 量身定制 到 这 个人 . "

“我这个法子也是因人而施。

[ai] ['trʌstɪd] [hɜː(r); hə(r)][ɒn][ə; eɪ]['regjələ(r)]['beɪsɪs] .
I trusted her on a regular basis .
我 可信 她 在 一个 常规的 基础 .

平日信得她过，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv]['mɒrəl] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd]['eθɪk(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz] ,
Knowing that he was a person of moral integrity and ethical principles ,
会心 那 他 曾是 一个 人 的 道德 正直 和 伦理道德 原则 ,

知道是纲常节义中人，

['nevə(r)][duː; də] ['eniθɪŋ] [ðæt] ['vaɪəleɪts] ['etɪkət] .
Never do anything that violates etiquette .
绝不 做 任何事物 那 违反 礼仪 .

决不做越礼之事，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

所以如此。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜːs(ə)n] ,
If it is not the right person ,
如果 它 是 不是 这 正确的 人 ,

苟非其人，

[ai][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] ['triːtmənt] ['meθəd] .
I have another treatment method .
我 有 其他 治疗 方法 .

我又有别样治法，

" [ai][woʊnt][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['rɪski] [θɪŋ] . "
" I won't do such a risky thing . "
" 我 惯于 做 这样的 一个 风险 事物 . "

不做这般险事了。”

[ju] [sed] :
Yu Zichang said :
于 子长 说 :

郁子昌道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɒfə(r)][hɜː(r); hə(r)][sʌm; səm] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [liːv] .
You should offer her some words of comfort before you leave .
你 应该 提供 她 一些 字 的 舒适 前 你 离开 .

你临别之际也该安慰她一番，

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [sə'vaivd] .
They would not have survived .
他们 会 不是 有 幸存下来 .

就不能够生还，

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'nʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

也说句圆融的话，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] ,
Just in case ,
只是 在 案件 ,

使她希图万一，

[ɪn][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
In anticipation of the future ,
在 预期 的 这 未来 ,

以待将来，

[ɪts] [rɒŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] ['ɒmɪnəs] [wɜːdz] ['rɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [plæk] .
It's wrong to have such ominous words written on the plaque .
它是 错误的 到 有 这样的 不祥的 字 书面 在 这 牌匾 .

不该把匾额上面题了极凶的字眼。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ][ʃʊə(r)] [jʊl] ['nevə(r)][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] ?
Are you so sure you'll never be able to return home in this lifetime ?
是 你 所以 当然 你会 绝不 是 有能力的 到 返回 家 在 这 寿命 ?

难道你今生今世就拿定不得还乡，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [tel] [dɪŋ] - ['stɔːri] ?
Are you trying to tell Ding Lingwei's story ?
是 你 尝试 到 告诉 丁 - 故事 ?

要做丁令威的故事不成？”

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

" [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwɒrəl] .
" The meaning of the inscription is the same as the meaning of the quarrel .
" 这 意义 的 这 题词 是 这 相同的 作为 这 意义 的 这 争吵 .
"
"
"

“题匾之意与争闹之意相同。

[ðəʊz] [huː] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] ,
Those who cause trouble and disputes ,
那些 WHO 原因 麻烦 和 争议 ,

生端争闹者，

[ɪf] [ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [wɒnt] ['pleʒə(r)] ,
If she doesn't want pleasure ,
如果 她 不 想 乐趣 ,

要她不想欢娱，

[ə; eɪ] [gʊd] [laɪf] ;
A good life ;
一个 好的 生活 ;

好过日子；

[ðəʊz] [huː] [ɪn'skraɪbd] [plæks] [tuː; tə] [rɪ'viːl] ['siːkrəts] ,
Those who inscribed plaques to reveal secrets ,
那些 WHO 铭文 斑块 到 揭示 秘密 ,

题匾示诀者，

[ʃiː; ʃi] ['niːdɪd] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [dɪ'luːʒən] .
She needed to give up her delusions .
她 需要 到 给 向上 她 妄想 .

要她断了妄念，

[ai] [wɪl] [nɒt] [kaʊnt] [ðə; ði] [deɪz] [ʌn'tɪl] [maɪ] [rɪ'tɜːn] .
I will not count the days until my return .
我 将要 不是 数数 这 天 直到 我的 返回 .

不数归期。

['ɔːlweɪz] ['helpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [wɔːd] [ɒf] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [prə'lɒŋ] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] ,
Always helping her ward off misfortune and prolong her life ,
总是 帮助 她 病房 离开 不幸 和 延长 她 生活 ,

总是替她消灾延寿，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ʌl'tɪəriə(r)] ['məʊtɪv] .
There is no ulterior motive .
那里 是 不 后方 动机 .

没有别样心肠。

[ðɪs] ['meθəd] ,
This method ,
这 方法 ,

这个法子，

[nɒt] ['əʊnli] [ʃʊd; ʃəd] ['hʌzbəndz] [huː] [feɪs] ['hɑːdʃɪp] [nɒt] [lɜːn] [frɒm; frəm] [ðɪs] .
Not only should husbands who face hardship not learn from this .
不是 仅有的 应该 丈夫们 WHO 脸 困境 不是 学习 从 这 .

不但处患难的丈夫不可不学，

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri][mæn] .
He was just an ordinary man .
他 曾是 只是 一个 普通的 男人 .

就是寻常男子，

[ɔː(r)] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['sʌmwʌn] ,
Or going out to visit someone ,
或者 去 出去 到 访问 某人 ,

或是出门作客，

[ɔː(r)] [siːkɪŋ] [feɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] .
Or seeking fame from the outside world .
或者 寻求 名声 从 这 外部 世界 .

或是往外求名，

[ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] ['meθəd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [ɔːl] [keɪsɪz] .
This wonderful method should be used in all cases .
这 精彩的 方法 应该 是 用过的 在 全部 案例 .

都该用此妙法。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Knowing that he had been away for a year ,
会心 那 他 有 到过 离开 为了 一个 年 ,

知道出去一年，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tuː] [j'iəz] ;
Let's go back two years ;
我们来吧 去 后退 二 年 ;

不妨倒说两载；

[aɪv] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [liːv] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I've decided to leave home for a month .
我已经 决定 到 离开 家 为了 一个 月 .

拿定离家一月，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θriː] ['dekeɪdz] .
It is impossible to say that it is three decades .
它 是 不可能的 到 说 那 它 是 三 几十年 .

不可竟道三旬。

['aʊtbaʊnd] [ruːt]
Outbound route
出站 路线

出路由路，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [deɪz] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [ˌgærən'tiːd] .
There are no days that can be guaranteed .
那里 是 不 天 那 能 是 保证 .

没有拿得定的日子。

[ɪts] ['betə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [lʊk] [bæk] .
It's better for her not to look back .
它是 更好的 为了 她 不是 到 看 后退 .

宁可使她不望，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'tɜːnd] ;
He suddenly returned ;
他 突然 返回 ;

忽地归来；

[ai] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [leɪt] .
I must not be late .
我 必须 不是 是 晚的 .

不可令我失期，

[ðɪs] ['reɪzɪz] [daut] .
This raises doubts .
这 提高 疑虑 .

致生疑虑。

[ɪf] ['evri] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [lʌvd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [laɪk] [ðæt] ,
If every man in the world loved his wife like that ,
如果 每一个 男人 在 这 世界 喜爱 他的 妻子 喜欢 那 ,

世间爱妻子的若能个个如此，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [kiːp] [greɪ] [heə(r)] [frɒm; frəm] ['grəʊɪŋ] [tuː] [tɔːl] .
It can keep gray hair from growing too tall .
它 能 保持 灰色的 头发 从 生长 也 高的 .

能保白发齐眉，

[ˌaɪ 'tiː] [prɪ'vents] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] ['trædʒɪk] [feɪts] .
It prevents beautiful women from having tragic fates .
它 阻止 美丽的 女性 从 拥有 悲惨 命运 .

不致红颜薄命。

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [dəʊnt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] , ['brʌðə(r)]
If you still don't believe me , brother
如果 你 仍然 不 相信 我 , 兄弟

年兄若还不信，

[wen] [ðə; ði] [deɪ] ['kʌmz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] ,
When the day comes to return home ,
什么时候 这 天 来 到 返回 家 ,

等到回家之日，

[kəm'peə(r)] [ðə; ði] ['freɪlti] [ɒv; əv] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [waɪf] [wɪð] [ðə; ði] ['plʌmpnəs] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd]
Compare the frailty of my humble wife with the plumpness of your esteemed
比较 这 虚弱 的 我的 谦逊的 妻子 和 这 丰满 的 你的 尊敬的
['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
sister - in - law .
姐姐 - 在 - 法律 .

把贱荆的肥瘦与尊嫂的丰腴比并一比并，

" [aɪl] [nəʊ] [ðen] . "
" I'll know then . "
" 患病的 知道 然后 . "

就知道了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðiːz] [wɜːdz] , [ju] [tʃɑːŋ]
Upon hearing these words , Yu Chang
之上 听力 这些 字 , 于 张

郁昌听了这些话，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['sʌmwɒt] ['skeptɪk(ə)l] .
They were still somewhat skeptical .
他们 是 仍然 有些 怀疑论者 .

也还半信半疑，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] " [ɔːl'ðəʊ] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [ɪz] [haɪ] ,
He said that " although his knowledge is high ,
他 说 那 " 虽然 他的 知识 是 高的 ,

说他“见识虽高，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] ['kruːəl][ɒv; əv] [hɪm] .
Ultimately , it was too cruel of him .
最终 , 它 曾是 也 残忍的 的 他 .

究竟于心太忍。

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː][æz; əz][jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] . . .
If you were to take me as your husband . . .
如果 你 是 到 拿 我 作为 你的 丈夫 . . .

若把我做了他，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
Even if you can imagine it ,
甚至 如果 你 能 想象 它 ,

就使想得到，

" [ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [wiː; wi] [kænt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] . "
" It's just that we can't make it . "
" 它是 只是 那 我们 不能 制作 它 . "

也只是做不出”。

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] .
They lived in a foreign land .
他们 居住地 在 一个 外国的 土地 .

他两个住在异邦，

[wʌn] ['maʊθfʊl] [ə; eɪ] [deɪ] ,
One mouthful a day ,
一 一口气 一个 天 ,

日复一口，

[jɪə(r)] ['ɑːftə(r)] [jɪə(r)] .
Year after year .
年 后 年 .

年复一年。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə]['empərə(r)] - [hændz] ,
When it came to Emperor Qinzong's hands ,
什么时候 它 来了 到 皇帝 - 双手 ,

到了钦宗手里，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ai][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [maɪ][stɑː(r)] [kriːm] [eɪt] [taɪmz] .
Before I knew it , I had changed my Star Cream eight times .
前 我 知道 它 , 我 有 已更改 我的 星星 奶油 八 时代 .

不觉换了八次星霜，

[ðə; ði]['kælɪndə(r)][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [twaɪs] .
The calendar was changed twice .
这 日历 曾是 已更改 两次 .

改了两番正朔。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽然一日，

[ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] - [skeɪl] [ɪn'veɪʒ(ə)n] .
The Jurchens launched a large - scale invasion .
这 女真 发射 一个 大的 - 规模 入侵 .

金人大举入寇，

[ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['sʌfəd] [æn; ən] [ʌn'juːʒuəl] [dɪ'fiːt] .
The Song Dynasty suffered an unusual defeat .
这 歌曲 王朝 遭受 一个 异常 击败 .

宋朝败北异常，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] ,
After the capital was captured ,
后 这 首都 曾是 捕获 ,

破了京师，

['kæptʃəd] ['hweɪˌdʒoʊ]
Captured Huizhou
捕获 惠州

掳出徽、

['empərə(r)] [tʃɪn] [ænd; ənd] ['empərə(r)] [ɜː(r)] ,
Emperor Qin and Emperor Er ,
皇帝 秦 和 皇帝 呃 ,

钦二帝，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] .
They brought them back to the Jin Dynasty .
他们 带来 他们 后退 到 这 斤 王朝 .

带回金朝。

[pɑːt] ,
part ,
部分 ,

段、

[wen] [ju] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] [sɔː] [ðɪs] ,
When Yu and the other two saw this ,
什么时候 于 和 这 其他 二 锯 这 ,

郁二人见了，

[ai] [hæd; həd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
I had to have a good cry .
我 有 到 有 一个 好的 哭 .

少不得痛哭一场，

[ðeɪ] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkt] .
They performed the rites of a ruler and his subject .
他们 执行 这 仪式 的 一个 统治者 和 他的 主题 .

行了君臣之礼。

[wen] ['empərə(r)] [hɪzɒŋ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When Emperor Huizong asked for his name ,
什么时候 皇帝 徽宗 问 为了 他的 姓名 ,

徽宗问起姓名，

[ai] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [rɪ'gretfl] [dʒʌst] [naʊ] .
I felt a little regretful just now .
我 毛毡 一个 小的 遗憾 只是 现在 .

方才有些懊悔，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪnɪgə(r)] [ai] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [iːt] [ɪz] ['juːsləs] ,
Knowing that the vinegar I usually eat is useless ,
会心 那 这 醋 我 通常 吃 是 无用 ,

知道往常吃的都是些无益之醋，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ɪm'pɪəriəl] ['kɔŋkjə,baɪnz] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [ə'bɒlɪʃt]
Even if the imperial edict to select imperial concubines had not been abolished
甚至 如果 这 帝国 法令 到 选择 帝国 妾室 有 不是 到过 废除
[eɪt] [j'iəz] [ə'gəʊ] . . .
eight years ago . . .
八 年 前 . . .

即使八年以前不罢选妃之诏，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['pæləs] .
The two women were selected to enter the palace .
这 二 女性 是 已选 到 进入 这 宫殿 .

将二女选入宫中，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðə; ði] ['kaʊhɜːd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wiːvə(r)] [gɜːl] .
At this point , they are like the Cowherd and the Weaver Girl .
在 这 观点 , 他们 是 喜欢 这 牛仔 和 这 织工 女孩 .

到了此时也像牵牛织女，

[wiː; wi] [kænt] [miːt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wɪr] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɪlki] [wei] .
We can't meet because we're separated by the Milky Way .
我们 不能 见面 因为 是 分开 经过 这 乳白色 方式 .

隔着银河不能够见面，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
That would be good for him .
那 会 是 好的 为了 他 .

倒是让他得好。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [dʒɝːtʃənz] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [tuː] ['empərəz] ,
Before the Jurchens obtained the two emperors ,
前 这 女真 获得 这 二 皇帝们 ,

却说金人未得二帝以前，

['əʊnli] [lʌvz] ['wɪmɪn] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['welθi] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Only loves women who are wealthy and beautiful .
仅有的 爱 女性 WHO 是 富裕 和 美丽的 .

只爱玉帛之女，

[nɒt] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðə; ði]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vents] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
Not wanting to think about the major events in the Central Plains ,
不是 想要 到 思考 关于 这 主要的 活动 在 这 中央 平原 ,

不想中原大事，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi]['væljuːd]['sɪlvə(r)] [ɪk'striːmli] ['haɪli] ;
Therefore , he valued silver extremely highly ;
所以 , 他 有价值的 银 极其 高度 ;

所以把银子看得极重；

['nəʊɪŋ] [dʊ'ɑːn]
Knowing Duan
会心 段

明知段、

[ðə; ði] [tuː] [men] , [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [kʊd; kəd] [nɒt] [kætʃ] [ʌp] .
The two men , Yu and his companion , could not catch up .
这 二 男人 , 于 和 他的 伴侣 , 可以 不是 抓住 向上 .

郁二人追比不出，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðɪs] ['dɪnəsti] [æz; əz][ə; eɪ] ['juːsləs] [skræp] .
They also need to remain in this dynasty as a useless scrap .
他们 还 需要 到 保持 在 这 王朝 作为 一个 无用 废料 .

也还要留在本朝做个鸡肋残盘，

[ai][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn'dʒɔɪəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'skɑːd] [ˌaɪ 'tiː] .
I find it enjoyable to discard it .
我 寻找 它 令人愉悦 到 丢弃 它 .

觉得弃之有味。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [greɪt] ['vɪktəri] ,
After this great victory ,
后 这 伟大的 胜利 ,

及至此番大捷以后，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ]['keɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
Knowing that there were no capable people in the Song Dynasty ,
会心 那 那里 是 不 有能力的 人们 在 这 歌曲 王朝 ,

知道宋朝无人，

[ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['sentrəl] [pleɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [riːtʃ] .
The magnificent Central Plains are within easy reach .
这 壮丽 中央 平原 是 之内 简单的 抵达 .

锦绣中原唾手可得，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ðen] ['ɪmplɪment] [bə'nevələnt] ['gʌvənəns] .
We must then implement benevolent governance .
我们 必须 然后 实施 仁慈 治理 .

就要施起仁政来。

['sʌd(ə)nli] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] .
Suddenly an imperial edict was issued .
突然 一个 帝国 法令 曾是 发布 .

忽下一道旨意，

[ðəʊz] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [peɪd] ['trɪbjuːt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pɑːst] [ten] [j'ɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd]
Those Song Dynasty officials who paid tribute within the past ten years were indeed
那些 歌曲 王朝 官员 WHO 有薪酬的 贡 之内 这 过去的 十 年 是 的确
['destɪtjuːt] .
destitute .
贫困 .

把十年以内宋朝纳币之臣果系赤贫、

[ðəʊz] [huː] ['kænɒt] [prə'vaɪd] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] ,
Those who cannot provide compensation ,
那些 WHO 不能 提供 赔偿 ,

不能赔补者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [rɪ'liːst] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
They were all released and returned home .
他们 是 全部 发布 和 返回 家 .

俱释放还家，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [ˌmægnə'nɪməti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənt] ['dɪnəsti] .
This was to demonstrate the magnanimity of the current dynasty .
这 曾是 到 证明 这 海量 的 这 当前的 王朝 .

以示本朝宽大之意。

['embləm] ,
emblem ,
徽 ,

徽、

['empərəz] [tʃɪn] [ænd; ənd] - [hɜːd] [ðɪs] [njuːz] .
Emperors Qin and Erzong heard this news .
皇帝们 秦 和 - 听到 这 消息 .

钦二宗闻了此信，

[dʒʌst] [pə'sweɪd] [dʊ'ɑːn] ,
Just persuade Duan ,
只是 说服 段 ,

就劝段、

[ju] - ,
Yu Huanchao ,
于 - ,

郁还朝，

[pɑːt] ,
part ,
部分 ,

段、

[ju] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] [sed] :
Yu and the other two said :
于 和 这 其他 二 说 :

郁二人道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] [ɪz] ['tɑːnɪʃt] ,
" The imperial carriage is tarnished ,
" 这 帝国 运输 是 失去光泽 ,

“圣驾蒙尘，

[wen] [ə; eɪ] [lɔːd] [hjuː'mɪlieɪt] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [deθ] ,
When a lord humiliates his subject to death ,
什么时候 一个 主 羞辱 他的 主题 到 死亡 ,

乃主辱臣死之际，

['iːv(ə)n] [ɪn] [ðɪs] ['dɪnəsti] , ['piːp(ə)l] [stɪl] [rʌʃ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [eɪd] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .
Even in this dynasty , people still rush to their aid in times of trouble .
甚至 在 这 王朝 , 人们 仍然 匆忙 到 他们的 援助 在 时代 的 麻烦 .

此时即在本朝尚且要奔随赴难，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] [traɪ] [tuː; tə] [ɪ'veɪd] ['kæptʃə(r)] ?
How could someone in a foreign land try to evade capture ?
如何 可以 某人 在 一个 外国的 土地 尝试 到 逃避 捕获 ?

岂有身在异邦反图规避之理？”

[ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [rɪ'piːtɪdli] [əd'vaɪzd] [hɪm] .
The two emperors repeatedly advised him .
这 二 皇帝们 反复 建议 他 .

二宗再三劝谕，

" [ɪts] ['pɔɪntləs] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] . "
" It's pointless to do this . "
" 它是 无意义 到 做 这 . "

把“在此无益，

[hiː; hi] ['ɒfəd] [sʌm; səm] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] , ['seɪɪŋ] , " [ai][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [bɪ'fɔː(r)] [maɪ] [hɑːt] . "
He offered some words of comfort , saying , " I am ashamed before my heart . "
他 提供 一些 字 的 舒适 , 说 , " 我 是 羞愧 前 我的 心 . "

徒愧朕心”的话安慰了一番，

[pɑːt] ,
part ,
部分 ,

段、

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [left] .
The two of them then bid farewell and left .
这 二 的 他们 然后 出价 告别 和 左边 .

郁二人方才拜别而去。

[ju] [ɪz]['ʌndə(r)] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld] .
Yu Zichang is under thirty years old .
于 子长 是 在下面 三十 年 老的 .

郁子昌未满三十，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [kəm'pliːtli] [waɪt] .
His hair and beard were already completely white .
他的 头发 和 胡须 是 已经 完全地 白色的 .

早已须鬓皓然。

[wen] [ai] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [nɪə(r)][maɪ] ['həʊmtaʊn] ,
When I arrived at a place near my hometown ,
什么时候 我 到达的 在 一个 地方 靠近 我的 家乡 ,

到了家乡相近之处，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɪð] [ðɪs] [ə'pɪərəns] ,
Knowing that he would find it difficult to see his wife with this appearance ,
会心 那 他 会 寻找 它 难的 到 看 他的 妻子 和 这 外貌 ,

知道这种面貌难见妻子，

[ðə; ði]['əʊnli]['ɒpʃ(ə)n][wɒz; wəz][tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [dɪ'skrɪptɪv] [tek'niːk] .
The only option was to use a descriptive technique .
这 仅有的 选项 曾是 到 使用 一个 描述性的 技术 .

只得用个点染做造之法，

[ai] [bɔːt] [sʌm; səm]['mɪrək(ə)l] [kj'ɔːz] [fɔː(r); fə(r)] ['dɑːkənɪŋ] [heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] .
I bought some miracle cures for darkening hair and beard .
我 买 一些 奇迹 治愈 为了 变暗 头发 和 胡须 .

买了些乌须黑发的妙药，

[meɪk] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] .
Make up your head and face .
制作 向上 你的 头 和 脸 .

把头上脸上都妆扮起来，

[səʊ] [ðæt] [ai][kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] [gruːm] [ə'gen] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ai] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
So that I can be a groom again on the day I return home .
所以 那 我 能 是 一个 新郎 再次 在 这 天 我 返回 家 .

好等到家之日重做新郎，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['spɔɪlɪŋ] [ðə; ði] ['bjuːtiz] [muːd] .
To avoid spoiling the beauty's mood .
到 避免 破坏 这 美的 情绪 .

省得佳人败兴。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [wʌns] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [geɪt] ,
Who would have thought that once they entered the gate ,
WHO 会 有 想法 那 一次 他们 进入 这 门 ,

谁想进了大门，

[maɪ] [ɑːnt] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [maɪ] ['hʌzbənd] .
My aunt came to pick up my husband .
我的 阿姨 来了 到 挑选 向上 我的 丈夫 .

只见小姨来接尊夫，

[ðə; ði]['eldə(r)]['sɪstə(r)][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] ['griːtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
The elder sister was nowhere to be seen greeting her beloved son - in - law .
这 长老 姐姐 曾是 无处 到 是 已见 问候 她 心爱 儿子 - 在 - 法律 .

不见阿姐出迎娇婿，

[ʃiː; ʃi] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['hædnt] [siːn] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
She only said that she hadn't seen him for many years .
她 仅有的 说 那 她 之前没有 已见 他 为了 许多 年 .

只说她多年不见，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [ʃaɪ] ,
To avoid being shy ,
到 避免 存在 害羞的 ,

未免害羞，

[ɪf] [ə; eɪ] [mæn] [gəʊz] [ɪn] , [ðen] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [ðeə(r)] .
If a man goes in , then she will be there .
如果 一个 男人 去 在 , 然后 她 将要 是 那里 .

要男了进去就她，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [muːv] [hɜː(r); hə(r)] ['ləʊtəs] - [laɪk] [steps] .
She refused to move her lotus - like steps .
她 拒绝 到 移动 她 莲花 - 喜欢 步骤 .

不肯自移莲步。

['ɑːftə(r)] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
After meeting the father - in - law ,
后 会议 这 父亲 - 在 - 法律 ,

见过丈人之后，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)] .
They were about to enter the bridal chamber .
他们 是 关于 到 进入 这 新娘 房间 .

就要走入洞房，

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] , [æn; ən] ['ɒmɪnəs] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɒz; wəz] [reɪzd] [haɪ] .
Above the central hall , an ominous object was raised high .
多于 这 中央 大厅 , 一个 不祥的 目的 曾是 提高 高的 .

只见中厅之上有件不吉利的东西高高架起，

[ə'nʌðə(r)] [laɪn] [ɒv; əv] [smɔːl] [prɪnt] [wɒz; wəz] ['peɪstɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] .
Another line of small print was pasted in front of me .
其他 线 的 小的 打印 曾是 粘贴 在 正面 的 我 .

又有一行小字贴在面前，

[ɪts] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其字云：

[ju] [sɔː] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['dɔːtə(r)] , ['leɪdi] - .
Yu Zichang saw the coffin of the deceased Song dynasty daughter , Lady Yumenguan .
于 子长 锯 这 棺材 的 这 死者 歌曲 王朝 女儿 , 女士 - .

宋故亡女郁门官氏之柩郁子昌见了，

[ai] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kəʊld] [swet] .
I broke out in a cold sweat .
我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

惊出一身冷汗，

[ðeɪ] [græbd] [gwɑːn] [ʃæŋbaʊ] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] [ɪn] ['diːteɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
They grabbed Guan Shangbao and asked him in detail about the situation .
他们 抓住 关 尚宝 和 问 他 在 细节 关于 这 情况 .

扯住官尚宝细问情由。

[gwɑːn] [ʃæŋbaʊ] [kraɪd] [æz; əz] [hiː; hi] [spəʊk] .
Guan Shangbao cried as he spoke .
关 尚宝 哭 作为 他 辐 .

官尚宝一面哭，

[wʌn] [saɪd] [sed] :
One side said :
一 边 说 :

一面说道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [went] [ðeə(r)] . . . "
" Since you went there . . . "
" 自从 你 去 那里 . . . "

“自从你去以后，

['evri] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] , [ai] [kaʊnt] [daʊn] [ðə; ði] [deɪz] [ʌn'tɪl] [maɪ] [rɪ'tɜːn] .
Every single day , I count down the days until my return .
每一个 单身的 天 , 我 数数 向下 这 天 直到 我的 返回 .

无一日不数归期，

[tɪəz] ['welɪŋ] [ʌp] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ,
Tears welling up in her eyes ,
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 ,

眼泪汪汪，

[ʃiː; ʃi] [kept] ['kraɪɪŋ] .
She kept crying .
她 保留 哭泣 .

哭个不住，

[ai] [kraɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
I cried for several days .
我 哭 为了 一些 天 .

哭了几日，

[ðen] [ai] [gɒt] [sɪk] .
Then I got sick .
然后 我 得到 生病的 .

就生起病来。

[wiː; wi] [hæv; həv] [ɪn'vaɪtɪd] ['dɑːktərz] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [juː; jʊ] .
We have invited doctors to examine you .
我们 有 受邀 医生 到 检查 你 .

遍请先生诊视，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːzd] [baɪ] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [ɪ'moʊʃnz] .
It is said to be caused by the seven emotions .
它 是 说 到 是 导致 经过 这 七 情绪 .

都说是七情所感，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kɔːzd] [baɪ] ['melənkəli] .
It was caused by melancholy .
它 曾是 导致 经过 忧郁 .

忧郁而成，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['betə(r)] [wen] [juː; jʊ] [miːt] [jɔː(r); jə(r)] [lʌvd] [wʌnz] .
It will be better when you meet your loved ones .
它 将要 是 更好的 什么时候 你 见面 你的 喜爱 一个 .

要待亲人见面方才会好。

[æt; ət] [fɜːst] , [ai] [həʊpt] [juː; jʊ] [wʊd] [kʌm] [bæk] .
At first , I hoped you would come back .
在 第一的 , 我 希望 你 会 来 后退 .

起先还望你回来，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv] [tiː] [ænd; ənd] [raɪs]
Although they were deprived of tea and rice
虽然 他们 是 被剥夺的 的 茶 和 米

虽然断了茶饭，

[hiː; hi][kʊd; kəd] ['beəli] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [iːt] [sʌm; səm] [suːp] .
He could barely manage to eat some soup .
他 可以 仅仅 管理 到 吃 一些 汤 .

还勉强吃些汤水，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [j'iəz] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [wʌn] [lɑːst] [taɪm] .
I want to save my remaining years to see you one last time .
我 想 到 节省 我的 其余的 年 到 看 你 一 最后的 时间 .

要留住残生见你一面。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv] ['vɪktəri] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] ,
After the news of victory was reported ,
后 这 消息 的 胜利 曾是 据报道 ,

及至报捷之后，

[ai]['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ai][hæd; həd] [biːn] ['gɪv(ə)n] [ə'nʌðə(r)] [ə'saɪnmənt] .
I also heard that I had been given another assignment .
我 还 听到 那 我 有 到过 给定 其他 任务 .

又闻得奉了别差，

[ai] [nəʊ] [juː; jʊ][woʊnt] [kʌm] .
I know you won't come .
我 知道 你 惯于 来 .

知道等你不来，

[dʒʌst][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
Just have a good cry .
只是 有 一个 好的 哭 .

就痛哭一场，

[hiː; hi] [daɪd] [frɒm; frəm] [stɑː'veɪʃ(ə)n] .
He died from starvation .
他 死亡 从 饥饿 .

绝粒而死。

[θriː] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [naʊ] .
Three years have passed now .
三 年 有 通过了 现在 .

如今已是三年。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] [ɪn'strʌktɪd] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['deθbed] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['berid] ,
Because she instructed on her deathbed not to be buried ,
因为 她 指示 在 她 临终 不是 到 是 埋葬 ,

因她临死之际吩咐'不可入土'，

[aɪl] [miːt] [juː; jʊ][wʌns] , ['iːv(ə)n] [θruː] [ðə; ði] ['kɒfɪn] .
I'll meet you once , even through the coffin .
患病的 见面 你 一次 , 甚至 通过 这 棺材 .

要隔了棺木会你一次，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [siːn] [æz; əz][ə; eɪ][ˌriː'juːniən][ɒv; əv]['fæməli] ['membəz] .
It can also be seen as a reunion of family members .
它 能 还 是 已见 作为 一个 团圆 的 家庭 成员 .

也当做骨肉团圆，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['beri] [hɪm] [ðeə(r)] .
Therefore , they dared not bury him there .
所以 , 他们 敢于 不是 埋葬 他 那里 .

所以不敢就葬。"

[ju] ['lɪsnd] ,
Yu Zichang listened ,
于 子长 听着 ,

郁子昌听了，

[ˌəʊvə'welmd] [wɪð] [griːf] ,
Overwhelmed with grief ,
不堪重负 和 悲伤 ,

悲恸不胜，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɒfɪn] [ænd; ənd][daɪ] .
He was to run into the coffin and die .
他 曾是 到 跑步 进入 这 棺材 和 死 .

要撞死在柩前，

[tuː; tə][biː; bi] ['berid] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]
To be buried with her
到 是 埋葬 和 她

与她同埋合葬，

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] ['kʌmfət] [baɪ][gwɑːn] [ʃæŋbaʊ] ,
After being repeatedly comforted by Guan Shangbao ,
后 存在 反复 安慰 经过 关 尚宝 ,

被官尚宝再三劝慰，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [stɒpt] .
It was just stopped .
它 曾是 只是 停止 .

方才中止。

[gwɑːn] [ʃæŋbaʊ] [ðen] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
Guan Shangbao then said to him :
关 尚宝 然后 说 到 他 :

官尚宝又对他道：

" [maɪ][dɪə(r)][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['sɒrəʊ] . "
" My dear son - in - law , there is no need for sorrow . "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , 那里 是 不 需要 为了 悲哀 . "

“贤婿不消悲苦，

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz][hɪə(r)] [raɪt] [naʊ] .
My daughter is here right now .
我的 女儿 是 这里 正确的 现在 .

小女此时就在，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ðə; ði] ['biːdɪd] ['nekləs] [frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] ['aɪðə(r)] .
It wasn't the beaded necklace from that day either .
它 不是 这 串珠 项链 从 那 天 任何一个 .

也不是当日的围珠，

[nɒt] ['əʊnli][wɒz; wəz][hiː; hi] [ɪk'striːmli] [θɪn] ,
Not only was he extremely thin ,
不是 仅有的 曾是 他 极其 薄的 ,

不但骨瘦如柴，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['sæləʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [skɪn] [wɒz; wəz] [dɑːk] .
Moreover , his face was sallow and his skin was dark .
而且 , 他的 脸 曾是 黄褐色 和 他的 皮肤 曾是 黑暗的 .

又且面黄肌黑，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [kəm'pliːtli] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [fɔːm] .
It had completely changed its form .
它 有 完全地 已更改 它是 形式 .

竟变了一副形骸，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [gəʊst] ;
It is no different from a ghost ;
它 是 不 不同的 从 一个 鬼 ;

与鬼物无异；

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [siː] ,
If you still see ,
如果 你 仍然 看 ,

你若还看见，

[ðeɪ] [wʊd] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] ['kʌvə(r)] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [fled] .
They would also be terrified and cover their faces as they fled .
他们 会 还 是 恐惧 和 覆盖 他们的 面孔 作为 他们 逃亡 .

也要惊怕起来掩面而走。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [teɪk] ['refjuːdʒ] [hɪə(r)] .
It would be better to take refuge here .
它 会 是 更好的 到 拿 避难所 这里 .

倒不如避入此中，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [ə'laʊz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [kən'siːl] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] .
It also allows you to conceal your shortcomings .
它 还 允许 你 到 隐藏 你的 缺点 .

还可以藏拙。”

[ju] ['lɪsnd] ,
Yu Zichang listened ,
于 子长 听着 ,

郁子昌听了，

[rɪ'kɔːlɪŋ] [dʊ'ɑːn] - [wɜːdz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pɑːst] ,
Recalling Duan Yuchu's words from the past ,
回忆 段 - 字 从 这 过去的 ,

想起段玉初昔日之言，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] .
Tell him to go home .
告诉 他 到 去 家 .

叫他回到家中，

[kəm'peə(r)] [ðə; ði] [tuː] ['piːpəlz] [weɪt] ,
Compare the two people's weight ,
比较 这 二 人们的 重量 ,

把两人的肥瘦比并一番，

[ðæt] [telz] [ˌjuː 'es] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [rɒŋ] .
That tells us his words are not wrong .
那 讲述 我们 他的 字 是 不是 错误的 .

就知其言不谬。

" ['naʊədeɪz] , [lets] [nɒt] ['iːv(ə)n] [tɔːk] [ə'baʊt] [fæt] ['piːp(ə)l] ['hævɪŋ] [fæt] [fruːt] . "
" Nowadays , let's not even talk about fat people having fat fruit . "
" 如今 , 我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 胖的 人们 拥有 胖的 水果 . "

“如今莫说肥者果肥，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['θɪnɪst] [hæv; həv] [nəʊ] [mɔː(r)] [weɪt] [tuː; tə] [luːz] .
Even the thinnest have no more weight to lose .
甚至 这 最薄 有 不 更多的 重量 到 失去 .

连瘦的也没得瘦了，

" ['dɪd(ə)nt] [ai] [kɪl] [hɪm] ? ! "
" Didn't I kill him ? ! "
" 没有 我 杀 他 ? ! "

这条性命岂不是我害了他！”

[ðæts] [raɪt] , [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] [ri'pent] [rɪ'piːtɪdli] .
That's right , the spirit of the dead repented repeatedly .
那就是 正确的 , 这 精神 的 这 死的 悔改 反复 .

就对了亡灵再三悔过，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli] [lɜːn] [frɒm; frəm] [hɪm] . "
" The men of the world should only learn from him . "
" 这 男人 的 这 世界 应该 仅有的 学习 从 他 . "

"世间的男子只该学他,

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [laɪk] [ˌem 'iː] .
You must not be like me .
你 必须 不是 是 喜欢 我 .

不可像我。

['desələt] [jet] ['laɪvli] .
Desolate yet lively .
荒凉 然而 热闹 .

凄凉倒是热闹,

[lʌv] ['dʌznt] [rɪ'kwaɪə(r)] ['keəf(ə)l] ['plænɪŋ] .
Love doesn't require careful planning .
爱 不 要求 小心 规划 .

恩爱不在绸缪。

- [tuː; tə] [biː; bi] [pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['despərət] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [sə'vaɪv] -
' To be put in a desperate situation and then to survive '
- 到 是 放 在 一个 绝望的 情况 和 然后 到 存活 -

'置之死地而后生',

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rəʊ'mæntɪk] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] ['skɒlə(r)] .
These are the words of a romantic and talented scholar .
这些 是 这 字 的 一个 浪漫的 和 才华横溢 学者 .

竟是风流才子之言,

[ðɪs] ['ɪz(ə)nt] [ðə; ði] [tɔːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mɒrəlɪst] !
This isn't the talk of a moralist !
这 不是 这 讲话 的 一个 道德家 !

不是道学先生的话!"

[naʊ] , [æz; əz] [dʊ'ɑːn] [ju] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] ,
Now , as Duan Yu entered the room ,
现在 , 作为 段 于 进入 这 房间 ,

却说段玉初进门,

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [feɪs] , [hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] ['iːv(ə)n] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] .
Seeing his wife's face , he realized she looked even better than before .
看到 他的 妻子的 脸 , 他 已实现 她 看起来 甚至 更好的 比 前 .

看见妻子的面貌胜似当年,

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [træns'fɔːmd] [dʒaʊ] - ['greɪsf(ə)l] ['fɪgə(r)] ['ɪntuː] [jæŋ] - [və'lʌptʃuəsnəs] .
They actually transformed Zhao Feiyan's graceful figure into Yang Guifei's voluptuousness .
他们 实际上 转变 赵 - 优美 数字 进入 杨 - 性感 .

竟把赵飞燕之轻盈变做杨贵妃之丰泽,

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ɪ'fektɪvnəs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [mɪ'rækjələs] ['remədiz]
Relying on the effectiveness of their miraculous remedies
依靠 在 这 效力 的 他们的 神奇 补救措施

自恃奇方果验,

[ai] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心上十分欣喜。

['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,

走进房中，

[ai][dʒʌst] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] ['smaɪlɪŋ] [feɪs] .
I just put on a smiling face .
我 只是 放 在 一个 微笑 脸 .

就陪了个笑面，

[ɑːsk] [hɪm] :
Ask him :
问 他 :

问他：

[haʊ] [mʌtʃ] ['leʒə(r)] [dɪd] [hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪ] ['djʊərɪŋ] [ðəʊz] [eɪt] [j'iəz] ?
How much leisure did he enjoy during those eight years ?
如何 很多 闲暇 做过 他 享受 期间 那些 八 年 ?

“八年之中享了多少清福?

[ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['leʒə(r)] [taɪm] , [duː; də] [juː; jʊ] ['evə(r)] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [wɪð] ['sʌmwʌn] ?
In your leisure time , do you ever think about going out with someone ?
在 你的 闲暇 时间 , 做 你 曾经 思考 关于 去 出去 和 某人 ?

闲暇的时节可思量出去之人否？”

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ] [kuːiz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
Rao Cui's expression changed .
拉奥 崔氏 表达 已更改 .

绕翠变下脸来，

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['kwestʃənd] [hɪm] ,
As she questioned him ,
作为 她 被质问 他 ,

随她盘问，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['dɪd(ə)nt] ['ɑːnsə(r)] .
They just didn't answer .
他们 只是 没有 回答 .

只是不答。

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“这等看来，

[pə'hæps] [ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [frɒm; frəm] [bæk] [ðen] ['hæznt] ['dɪsɪpeɪtɪd] [jet] .
Perhaps the resentment from back then hasn't dissipated yet .
也许 这 怨恨 从 后退 然后 还没有 消散 然而 .

想是当初的怨气至今未消，

[duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [əd'mɪt] [aɪm] [rɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [jʊl] [spiːk] ?
Do you want me to admit I'm wrong before you'll speak ?
做 你 想 我 到 承认 我是 错误的 前 你会 说话 ?

要我认个不是方才肯说话么?

[aɪm] [nɒt] [dʒʌst] ['brægɪŋ] ,
I'm not just bragging ,
我是 不是 只是 吹嘘 ,

不是我自己夸嘴，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] ['hʌzbənd] ,
Such a loving husband ,
这样的 一个 爱 丈夫 ,

这样有情的丈夫，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['sekənd] [wʌn] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
There is no second one like it in the world .
那里 是 不 第二 一 喜欢 它 在 这 世界 .

世间没有第二个。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [miːt] ,
Now that we meet ,
现在 那 我们 见面 ,

如今相见，

[ɪts] [ɔːl'redi] [kwaɪt] ['dʒenərəs] [ɒv; əv][ˌem 'iː][nɒt][tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə][baʊ; bəʊ][ɪn] ['grætɪtjuːd] .
It's already quite generous of me not to ask you to bow in gratitude .
它是 已经 相当 慷慨的 的 我 不是 到 问 你 到 弓 在 感激 .

不叫你拜谢也够得紧了，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][ə'pɒlədʒaɪz] !
And you want me to apologize !
和 你 想 我 到 道歉 !

还要我赔起罪来！”

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [griːn] [pɑːθ] :
Around the Green Path :
大约 这 绿色的 小路 :

绕翠道：

[wɪtʃ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['wəːʃip] ?
Which one should be worshipped ?
哪个 一 应该 是 崇拜 ?

“哪一件该拜?

[wɪtʃ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [θæŋk] ?
Which one should I thank ?
哪个 一 应该 我 感谢 ?

哪一件该谢?

[tel] [ˌem 'iː] !
Tell me !
告诉 我 !

你且讲来！”

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

" [eɪt] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [wiː; wi][lɑːst] [met] , "
" Eight years have passed since we last met , "
" 八 年 有 通过了 自从 我们 最后的 遇见 , "

“别了八年，

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz][nɒt] [θɪn] [æt; ət] [ɔːl] .
The body is not thin at all .
这 身体 是 不是 薄的 在 全部 .

身体一毫不瘦，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [əʊ'biːs] .
Instead , they became obese .
反而 , 他们 成为 肥胖 .

倒反肥胖起来，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] .
I should express my gratitude .
我 应该 表达 我的 感激 .

一该拜谢。

[eɪt] [j'iəz] ['əʊldə]
Eight years older
八 年 老

多了八岁，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [nɒt] [əʊld] [æt; ət] [ɔːl] .
The skin is not old at all .
这 皮肤 是 不是 老的 在 全部 .

面皮一毫不老，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['delɪkət] .
Instead , it became delicate .
反而 , 它 成为 精美的 .

倒反娇嫩起来，

['sekəndli] , [ai] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] .
Secondly , I should express my gratitude .
第二 , 我 应该 表达 我的 感激 .

二该拜谢。

[seɪm] ['sɪstəz] ,
Same sisters ,
相同的 姐妹 ,

一样的姊妹，

['sʌmwʌn] [els] [daɪd] .
Someone else died .
某人 别的 死亡 .

别人死了，

[juː; jʊ] [dʒʌst] [hæd; həd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
You just had to live in this world .
你 只是 有 到 居住 在 这 世界 .

你偏活在世上，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [held] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] ?
Who should be held responsible ?
WHO 应该 是 握住 负责任的 ?

亏了谁人？

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] [θriː] [taɪmz] .
I should bow and express my gratitude three times .
我 应该 弓 和 表达 我的 感激 三 时代 .

三该拜谢。

[æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['hʌzbənd]
An ordinary husband
一个 普通的 丈夫

一般的丈夫，

['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] ['getɪŋ] [əʊld] .
Others are getting old .
其他的 是 获得 老的 .

别人老了，

[aɪl] [kən'tɪnjuː] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
I'll continue as before .
患病的 继续 作为 前 .

我还照旧，

[jɔː(r); jə(r)] [ʌn'tʃeɪndʒd] [ə'pɪərəns] [spɔɪlz] [maɪ] [fʌn] .

Your unchanged appearance spoils my fun .

你的 未更改 外貌 战利品 我的 乐趣 .

不曾改换容颜使你败兴，

['fɔːθli] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'spres] ['aʊə(r)] ['grætɪtjuːd] .

Fourthly , we should express our gratitude .

第四 , 我们 应该 表达 我们的 感激 .

四该拜谢。

['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['kʌplz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [deθ] .

Other people's couples were originally separated by death .

其他 人们的 情侣 是 起初 分开 经过 死亡 .

别人家的夫妇原是生离，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [deθ] .

We are now separated by death .

我们 是 现在 分开 经过 死亡 .

我和你二人已以死别，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [wɪd] [sə'vaɪv] [ʌn'tɪl] [naʊ] ?

Who would have thought we'd survive until now ?

WHO 会 有 想法 我们会 存活 直到 现在 ?

谁想捱到如今，

[ˌsepə'reɪʃn] [ɪn] [laɪf] [bɪ'kʌmz] [ˌsepə'reɪʃn] [ɪn] [deθ] .

Separation in life becomes separation in death .

分离 在 生活 变成 分离 在 死亡 .

生离的倒成死别，

[ðə; ði] [ded] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [deθ] , [jet] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [laɪf] .

The dead are separated by death , yet they are separated by life .

这 死的 是 分开 经过 死亡 , 然而 他们 是 分开 经过 生活 .

死别的反做生离，

[ɪts] ['fɔːtʃənət] [ðæt] [wiː; wi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kə'nekʃn] [ɪn] ['aʊə(r)] [pɑːst] [laɪvz; lɪvz] .

It's fortunate that we had a connection in our past lives .

它是 幸运 那 我们 有 一个 联系 在 我们的 过去的 生活 .

亏得你前世有缘，

['blesɪd; blest] [ɪn] [ðɪs] [laɪf]

Blessed in this life

蒙福 在 这 生活

今生有福，

['mæriɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [laɪk] [ðɪs]

Marrying a husband like this

结婚 一个 丈夫 喜欢 这

嫁着这样丈夫，

[ðeɪ] [pə'zes] [mɪ'rækjələs] ['hiːlɪŋ] [ə'bɪlətiz] .

They possess miraculous healing abilities .

他们 具有 神奇 康复 能力 .

有起死回生的妙手，

[ðə; ði] [ɪ'mens] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [tɜːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .

The immense power to turn heaven and earth upside down .

这 巨大 力量 到 转动 天堂 和 地球 上行 向下 .

旋乾转坤的大力，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [dʌn] .

Only then could it be done .

仅有的 然后 可以 它 是 完毕 .

方才能够如此，

[faɪv] [taɪmz] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɒfə(r)] ['aʊə(r)] [θæŋks] .
Five times , we should offer our thanks .
五 时代 , 我们 应该 提供 我们的 谢谢 .

五该拜谢。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['sliːpɪŋ] [ə'ləʊn] , [ai] [doʊnt] [fiːl] ['ləʊnli] .
As for sleeping alone , I don't feel lonely .
作为 为了 睡眠 独自的 , 我 不 感觉 孤独 .

至于孤眠独宿不觉凄凉，

[ə; eɪ] [kəʊld] ['pɪləʊ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['tʃɪli] [kwɪlt] [ɑː(r); ə(r)] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [wɔːmθ] ;
A cold pillow and a chilly quilt are better than warmth ;
一个 寒冷的 枕头 和 一个 寒冷 被子 是 更好的 比 温暖 ;

枕冷衾寒胜如温暖；

[bəuθ] [ɑː(r); ə(r)] ['regjələ(r)] [liːks] .
Both are regular leaks .
两个都 是 常规的 泄漏 .

同是一般更漏，

['piːp(ə)l] [heɪt] [ɪts] [leŋkθ; leŋθ] .
People hate its length .
人们 恨 它是 长度 .

人恨其长，

[juː; jʊ] [faɪnd] [ɪts] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] [streɪndʒ] ;
You find its shortcomings strange ;
你 寻找 它是 缺点 奇怪的 ;

汝怪其短；

[ænd; ənd] [əd'maɪə(r)] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['wiləuz] ,
And admire the spring flowers and willows ,
和 钦佩 这 春天 花朵 和 柳树 ,

并看三春花柳，

[ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] [tuː; tə] [maɪ] ['laɪkɪŋ] .
This is quite to my liking .
这 是 相当 到 我的 喜欢 .

此偏适意，

[hiː; hi] [felt] ['hɑːtbrəʊkən] .
He felt heartbroken .
他 毛毡 肠断 .

彼觉伤心。

[ðiːz] ['sʌt(ə)l] [ækts] [ɒv; əv] ['kaɪndnəs] ,
These subtle acts of kindness ,
这些 微妙的 行为 的 仁慈 ,

这些隐然造福的功劳，

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['siːkrətli] [ɪn] [lʌv]
The advantages of being secretly in love
这 优势 的 存在 偷偷 在 爱

暗里钟情的好处，

[ðeəz; ðəz] [nɒt] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] .
There's not much to say .
有 不是 很多 到 说 .

也说不得许多，

[ai] [kæn; kən] ['əʊnli] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['əʊvəvjuː] .
I can only give you a general overview .
我 能 仅有的 给 你 一个 一般的 概述 .

只好言其大概罢了。”

[ˌɑːrˌeɪˈoʊ][kjuːi] [hɜːd] [ðiːz] [wɜːdz] ,
Rao Cui heard these words ,
拉奥 崔 听到 这些 字 ,

绕翠听了这些话，

[kəmˈpliːtli] [ˈpʌz(ə)ld]
Completely puzzled
完全地 困惑

全然不解，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

还说他：

" [ˈtriːtɪŋ] [kraɪmz] [æz; əz] [ˈmerɪts] "
" Treating crimes as merits "
" 治疗 犯罪 作为 优点 "

“以罪为功，

[ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [lɪps] [ænd; ənd] [tʌŋ] ,
Playing with lips and tongue ,
玩耍 和 嘴唇 和 舌头 ,

调唇弄舌，

[haʊˈevə(r)] , [tuː; tə][ˈkʌvə(r)] [ʌp] [pɑːst] [mɪˈsteɪks]
However , to cover up past mistakes
然而 , 到 覆盖 向上 过去的 错误

不过要掩饰前非，

[wɪtʃ] [ˈsentəns] [wɒz; wəz][ˈspəʊkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt] ?
Which sentence was spoken from the heart ?
哪个 句子 曾是 说 从 这 心 ?

哪一句是由衷的话。”

[dʊˈɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [doʊnt] [bɪˈliːv] [ˌem ˈiː]
If you still don't believe me
如果 你 仍然 不 相信 我

“你若还不信，

[ai] [sent] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈtælɪzmən] [eɪt] [jˈɪəz] [əˈgəʊ] .
I sent you a talisman eight years ago .
我 发送 你 一个 护符 八 年 前 .

我八年之前曾有个符券寄来与你，

" [wiːl; wil] [nəʊ] [wʌns] [ɪts] [ˈteɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] . "
" We'll know once it's taken out and examined . "
" 出色地 知道 一次 它是 已采取 出去 和 检查 . "

取出来一验就知道了。”

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [griːn] [pɑːθ] :
Around the Green Path :
大约 这 绿色的 小路 :

绕翠道：

" [huː] [hæz; həz] [siːn] [ˈeni] [ˈtælɪzmənz; ˈtælɪsmənz][ɔː(r)][ˈtəukənz] [wɪð] [juː; jʊ] ? "
" Who has seen any talismans or tokens with you ? "
" WHO 有 已见 任何 护身符 或者 代币 和 你 ? "

“谁见你什么符券？”

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [maɪ]['ʌŋk(ə)l] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] ,
On the day my uncle returned to his post ,
在 这 天 我的 叔叔 返回 到 他的 邮政 ,

"姨夫复命之日，

[ai] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['letə(r)] .
I received a letter .
我 已收到 一个 信 .

我有一封书信寄来，

[ɪts] [ə; eɪ]['təʊkən] .
It's a token .
它是 一个 令牌 .

就是符券，

['hævnt] [juː; jʊ] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] ?
Haven't you seen it ?
还没有 你 已见 它 ?

你难道不曾见么？"

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [griːn] [pɑːθ] :
Around the Green Path :
大约 这 绿色的 小路 :

绕翠道：

[ðæts] [nɒt] [ə; eɪ] ['tælɪzmən] .
That's not a talisman .
那就是 不是 一个 护符 .

"那倒不是符券，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [dɪ'vɔːs] [ə'griːmənt] .
It was actually a divorce agreement .
它 曾是 实际上 一个 离婚 协议 .

竟是一纸离书，

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə]['sevə(r)] [ɔːl] [taɪz] [wɪð] [ˌem 'iː] ?
You want to sever all ties with me ?
你 想 到 断绝 全部 领带 和 我 ?

要与我断绝恩情，

[nəʊ][mɔː(r)] [dɪ'luːʒ(ə)nəl] [θɔːts] [ə'laʊd] .
No more delusional thoughts allowed .
不 更多的 妄想 想法 允许 .

不许再生痴想的。

[haʊ] [dɪd] [θɪŋz] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ?
How did things come to this point ?
如何 做过 事物 来 到 这 观点 ?

怎么到了如今，

" [səʊ] [jʊr; jər] ['seɪɪŋ] [gʊd] [θɪŋz] [ɪn] [rɪ'vɜːs] ? "
" So you're saying good things in reverse ? "
" 所以 你是 说 好的 事物 在 撤销 ? "

反当做好话倒说转来？"

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Duan Yuchu smiled and said :
段 语初 微笑 和 说 :

段玉初笑一笑道：

" [doʊnt] [bleɪm] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈfrɪvələs] . "

" Don't blame me for being frivolous . "

" 不 责备 我 为了 存在 轻浮 . "

“你不要怪我轻薄，

[wen] [wiː; wi] [ˈpɑːtɪd] ,

When we parted ,

什么时候 我们 分手了 ，

当初分别之时，

[juː; jʊ][hæv; həv] [tuː] [ˈsentənsɪz] [tuː; tə] [seɪ] :

You have two sentences to say :

你 有 二 句子 到 说 :

你有两句言语道：

- [aɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈemjuleɪt] [mɛŋ] - [hɑːt] , -

' I secretly emulate Meng Jiangnu's heart , '

- 我 偷偷 仿真 孟 - 心 ， -

‘窃效孟姜女之心，

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [sɜːrvz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpriːtekst][fɔː(r); fə(r)][suː] - [ˈækʃ(ə)nz] .

This also serves as a pretext for Su Huiniang's actions .

这 还 服务 作为 一个 借口 为了 苏 - 行动 .

兼做苏蕙娘之意。’

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [naʊ] ,

Looking back now ,

寻找 后退 现在 ，

如今看起来，

[jʊr; jər] [ˈəʊnli][ˈkɒmpərəb(ə)l][tuː; tə] [mɛŋ] - .

You're only comparable to Meng Jiangnu .

你是 仅有的 可比 到 孟 - .

你只算得个孟姜女，

[ʃiː; ʃi] [ˈkʊd(ə)nt] [biː; bi] [kɔːld] [suː] - .

She couldn't be called Su Huiniang .

她 不能 是 称为 苏 - .

叫不得个苏蕙娘，

[ðeɪ] [njuː] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [brəˈkeɪd] [ˈpælɪndrəʊm] .

They knew nothing about the story of the brocade palindrome .

他们 知道 没有什么 关于 这 故事 的 这 锦缎 回文 .

织锦回文的故事全不知道。

[maɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpælɪndrəʊm] [ˈpəʊɪm] .

My letter was a palindrome poem .

我的 信 曾是 一个 回文 诗 .

我那封书信是一首回文诗，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rɪˈsaɪt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][dʒʌst] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [θɔːt] .

You can recite it even if you just follow the thought .

你 能 背诵 它 甚至 如果 你 只是 跟随 这 想法 .

顺念也念得去，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [riːd] [ˈbækwədz] [æz; əz] [wel] .

It can be read backwards as well .

它 能 是 读 向后 作为 出色地 .

倒读也读得来。

[gəʊ] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] .

Go along with it .

去 沿着 和 它 .

顺念了去，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ]['letə(r)] [ɒv; əv] [ˌfeə'wel] ;
But it was like a letter of farewell ;
但 它 曾是 喜欢 一个 信 的 告别 ;

却像是一纸离书；

[riːd] [ˌaɪ 'tiː] ['bækwədz] .
Read it backwards .
读 它 向后 .

倒读转来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['klɪəli] [ə; eɪ]['tælɪzmən] .
It is clearly a talisman .
它 是 清楚地 一个 护符 .

分明是一张符券。

[ɪf] [ðɪs] ['pəʊɪm] [stɪl] [ɪg'zɪsts]
If this poem still exists
如果 这 诗 仍然 存在

若还此诗尚在，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Take it out and read it again .
拿 它 出去 和 读 它 再次 .

取出来再念一念，

[ðen] [ai] [ˌʌndə'stʊd] .
Then I understood .
然后 我 理解 .

就明白了。”

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ][kjuːi] [hɜːd] [ðɪs] ,
Rao Cui heard this ,
拉奥 崔 听到 这 ,

绕翠听到此处，

[wʌns] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'rəʊz] ,
Once suspicion arose ,
一次 怀疑 出现 ,

一发疑心，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['priːviəs] ['pəʊɪm] .
He hurriedly took out the previous poem .
他 匆匆 采取 出去 这 以前的 诗 .

就连忙取出前诗，

[riːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] [wʌns] [bɪ'fɔːhænd] .
Read it aloud once beforehand .
读 它 大声 一次 预先 .

预先顺念一遍，

[ðen] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] ['bækwədz] .
Then read it backwards .
然后 读 它 向后 .

然后倒读转来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ][kaɪnd]['dʒestʃə(r)] .
It was indeed a kind gesture .
它 曾是 的确 一个 种类 手势 .

果然是一片好心，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [mə'lɪʃəs] [ɪn'tent] .
There was no malicious intent .
那里 曾是 不 恶意 意图 .

并无歹意。

[hɪz; ɪz]['pəʊɪm] [riːdz] :
His poem reads :
他的 诗 阅读 :

其诗云：

[sə'spɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]['æŋgə(r)] [ə'rəʊz] [wen] [ˌɑːr iː 'en][wɒz; wəz] ['æŋgri] .
Suspicion and anger arose when Ren was angry .
怀疑 和 愤怒 出现 什么时候 任 曾是 生气的 .

疑猜任向怒时分，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ju'niːk] [dʒɔɪ] [ðæt] [sə'pɑːs, -'pæs]['iːv(ə)n][ðə; ði] [reɪn] [klaʊdz] ;
There is a unique joy that surpasses even the rain clouds ;
那里 是 一个 独特的 喜悦 那 超越 甚至 这 雨 云 ;

别有终欢赛雨云；

[əb'sesɪv] ['lɜːnɪŋ] [dʌz] [nɒt] ['sevə(r)] [ɪ'məʊʃən(ə)l] [taɪz] .
Obsessive learning does not sever emotional ties .
痴迷的 学习 做 不是 断绝 情绪 领带 .

痴学不情思绝断，

[ðə; ði]['pəʊɪm] [riːdz] : " ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] [waɪf] , [ai] [wiːv] [ə; eɪ] ['pælɪndrəʊm] . "
The poem reads : " Thinking of my wife , I weave a palindrome . "
这 诗 阅读 : " 思维 的 我的 妻子 , 我 编织 一个 回文 . "

思妻倒织锦回文。

['ɑːftə(r)][ˌɑːrˌeɪ'oʊ][kjuːi] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
After Rao Cui read it ,
后 拉奥 崔 读 它 ,

绕翠读过之后，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

半晌不言，

[ai] ['pɔndə] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I pondered the meaning of the poem for a while .
我 沉思 这 意义 的 这 诗 为了 一个 尽管 .

把诗中的意总咀嚼了一会儿，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [maɪ] ['wʌrɪs] [tɜːnd] ['ɪntuː][dʒɔɪ] .
Before I knew it , my worries turned into joy .
前 我 知道 它 , 我的 担忧 转向 进入 喜悦 .

就不觉转忧作喜，

[splɪt] [ə; eɪ] ['tʃeri] [ɪn] [hɑːf] .
Split a cherry in half .
分裂 一个 樱桃 在 一半 .

把一点樱桃裂成两瓣，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“这等说来，

[juː; jʊ][dɪd] [ðæt] [ɪn'tenʃənəli] .
You did that intentionally .
你 做过 那 故意 .

你那番举动竟是有心做的，

[ai][hæd; həd][tuː; tə][let][gəʊ][ɒv; əv][ðæt][aɪ'dɪə] .
I had to let go of that idea .
我 有 到 让 去 的 那 主意 .

要我冷了念头，

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [nɒt][tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ] ['pɒzətɪv] [lait] ?
Does it mean not to think about things in a positive light ?
做 它 意思是 不是 到 思考 关于 事物 在 一个 积极的 光 ?

不往热处想的意思么?

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[waɪ] [nɒt][dʒʌst][seɪ] [wen] [tuː; tə] [kəm'pəʊz] ['pəʊətri] ?
Why not just say when to compose poetry ?
为什么 不是 只是 说 什么时候 到 撰写 诗 ?

做诗的时节何不明说?

[juː; jʊ][mʌst; məst][haɪd][jɔː(r); jə(r)] [hed] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [jɔː(r); jə(r)][teɪl] .
You must hide your head and show your tail .
你 必须 隐藏 你的 头 和 展示 你的 尾巴 .

定要藏头露尾，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ə'nɔɪd] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] [eɪt] [j'iəz] .
It has annoyed me for eight years .
它 有 恼怒 我 为了 八 年 .

使我恼了八年，

['əʊnli] [naʊ] [ˌeɪ 'em][ai] ['hæpi] .
Only now am I happy .
仅有的 现在 是 我 快乐的 .

直到如今方才欢喜，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

这是什么意思？”

[dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

[ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['aʊtraɪt]
If I were to say it outright
如果 我 是 到 说 它 直接

“我若要明说出来，

[ðæt] ['ækʃ(ə)n][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['nesəsəri] .
That action is no longer necessary .
那 行动 是 不 更长 必要的 .

那番举动又不消做得了。

['lʌkɪli] , [ai][hɪd][maɪ'self] .
Luckily , I hid myself .
幸运的是 , 我 隐藏 我 .

亏得我藏头露尾，

[ðæts] [waɪ] [aɪv] [kept] [juː; jʊ] [ə'raʊnd] [ʌn'tɪl] [naʊ] .
That's why I've kept you around until now .
那就是 为什么 我已经 保留 你 大约 直到 现在 .

才把你留到如今。

['ʌðəwaɪz] , [jʊl] [end] [ʌp] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] .
Otherwise , you'll end up like your sister .
否则 , 你会 结尾 向上 喜欢 你的 姐姐 .

不然也与令姐一般，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tə'deɪ] .
I am returning today .
我 是 返回 今天 .

我今日回来，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli] [miːt] [wʌns] , ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
They could only meet once , separated by a coffin .
他们 可以 仅有的 见面 一次 , 分开 经过 一个 棺材 .

只好隔着棺木相会一次，

[hɒt] [miːt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [stʌk] [tə'geðə(r)] .
Hot meat should not be stuck together .
热的 肉 应该 不是 是 卡住 一起 .

不能够把热肉相粘，

[ðeɪ] [dɪd] ['sʌmθɪŋ] ['truːli] [ˌriː'juːniən] - ['wɜːði] .
They did something truly reunion - worthy .
他们 做过 某物 真的 团圆 - 值得 .

做真正团圆的事了。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [brə'keɪd] ['pælɪndrəʊm] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ði] [waɪf] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
The original brocade palindrome was sent by the wife to her husband .
这 原来的 锦缎 回文 曾是 发送 经过 这 妻子 到 她 丈夫 .

当初的织锦回文是妻子寄与丈夫，

[naʊ] [ɪts] [rɪ'vɜːst] .
Now it's reversed .
现在 它是 反转 .

如今倒做转来，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [wəʊv] [ə; eɪ] ['pælɪndrəʊm] [ænd; ənd] [sent] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .
The husband wove a palindrome and sent it to his wife .
这 丈夫 编织 一个 回文 和 发送 它 到 他的 妻子 .

丈夫织回文寄与妻子，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [æn; ən] [ɪk'striːmli] ['nɒv(ə)l][ænd; ənd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [θɪŋ] ?
Isn't this an extremely novel and extraordinary thing ?
不是 这 一个 极其 小说 和 非凡的 事物 ?

岂不是桩极新极奇之事？”

[ˌɑːrˌeɪ'oʊ][kjuːi] ['lɪsnd] ,
Rao Cui listened ,
拉奥 崔 听着 ,

绕翠听了，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

喜笑欲狂，

[nɒt] ['əʊnli][hæv; həv][ðə; ði][pɑːst] [biːn] [swept] [ə'weɪ] ,
Not only have the past been swept away ,
不是 仅有的 有 这 过去的 到过 扫荡 离开 ,

把从前之事不但付之流水，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [ˈhevi] [æz; əz] [ˈmaʊntənz] .
He also said that his kindness and righteousness were as heavy as mountains .
他 还 说 那 他的 仁慈 和 义 是 作为 重的 作为 山脉 .

还说他的恩义重似丘山，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [bɪˈɡæn] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðeə(r)] [sɪnˈsɪə(r)] [ˈɡrætɪtjuːd] .
They actually began to express their sincere gratitude .
他们 实际上 开始 到 表达 他们的 真诚 感激 .

竟要认真拜谢起来。

[dʊˈɑːn] [jʌtʃuː] [sed] :
Duan Yuchu said :
段 语初 说 :

段玉初道：

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ˈɡrætɪtjuːd] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [ɪkˈspres] [ðeə(r)] [ˈɡrætɪtjuːd] .
Those who wish to express gratitude should also express their gratitude .
那些 WHO 希望 到 表达 感激 应该 还 表达 他们的 感激 .

"拜谢的也要拜谢，

[ðəʊz] [huː] [ˈkæri] [θɔːnz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkæri] [θɔːnz] .
Those who carry thorns should also carry thorns .
那些 WHO 携带 荆棘 应该 还 携带 荆棘 .

负荆的也要负荆，

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [fɔːˈmæləti] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pəˈfɔːmd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [ænd; ənd] [ɪnˌθjuːziˈæstɪk] [ˈmænə(r)] .
However , this formality should be performed in a lively and enthusiastic manner .
然而 , 这 正式 应该 是 执行 在 一个 热闹 和 热情的 方式 .

只是这番礼数要行得闹热，

[doʊnt] [let] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [taɪm] [pɑːs] [baɪ] [ɪn] [ˈsɒlətjuːd] .
Don't let this precious time pass by in solitude .
不 让 这 宝贵的 时间 经过 经过 在 孤独 .

不要把难逢难遇的佳期寂寂寞寞地过了。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ai] [ˈmærid] [juː; jʊ]
On the day I married you
在 这 天 我 已婚 你

我当日与你成亲，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] .
My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 .

全是一片愁肠，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [fʌn] [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] .
There was absolutely no fun in it .
那里 曾是 绝对地 不 乐趣 在 它 .

没有半毫乐趣，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] ,
Now that we have escaped the great calamity ,
现在 那 我们 有 逃脱 这 伟大的 灾害 ,

如今大难已脱，

[θrəʊ] [əˈweɪ] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwʌrɪs] .
Throw away all your worries .
扔 离开 全部 你的 担忧 .

愁担尽丢，

[ðɪs] [ri'fə:z] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
This refers to the return of the two emperors to the capital .
这 指 到 这 返回 的 这 二 皇帝们 到 这 首都 .

就是二帝还朝，

[prɪ'zjuːməbli] , [ðeɪ] [woʊnt][həʊld] ['grʌdʒɪz] .
Presumably , they won't hold grudges .
想必 , 他们 惯于 抓住 怨恨 .

料想也不念旧恶，

[doʊnt][biː; bi] ['dʒeləs] [ɔː(r)]['saʊə(r)] [ˌeni'mɔː(r)] .
Don't be jealous or sour anymore .
不 是 嫉妒的 或者 酸的 不再 .

再做吃醋捻酸的事了。

[ðæt] [deɪ] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [deθ] .
That day was already a day of death .
那 天 曾是 已经 一个 天 的 死亡 .

当日已成死别，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [sə'vaivd] .
Unexpectedly , he survived .
不料 , 他 幸存下来 .

此时不料生还，

[dʒʌst][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [ˌriː'bɜːθ] .
Just consider it a rebirth .
只是 考虑 它 一个 重生 .

只当重复投胎，

[ˌriːɪn'kɑːneɪtid] ['ɪntuː][ðə; ði]['hjuːmən] [wɜːld]
Reincarnated into the human world
转世 进入 这 人类 世界

再来人世，

[ðɪs] ['kʌp(ə)l] [wɒz; wəz] ['njuːli] ['mærid] .
This couple was newly married .
这 夫妻 曾是 新 已婚 .

这一对夫妻竟是簇新配就的，

[doʊnt] [teɪk] ['piːp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['grɑːntɪd] .
Don't take people for granted .
不 拿 人们 为了 的确 .

不要把人看旧了。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [njuː] ['wedɪŋ] ['kænd(ə)ls] .
He then instructed his family to prepare new wedding candles .
他 然后 指示 他的 家庭 到 准备 新的 婚礼 蜡烛 .

就吩咐家人重新备了花烛，

['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [tuː] - [bænd] ['drʌmɪŋ] ,
Also known as Two - Band Drumming ,
还 已知 作为 二 - 乐队 打鼓 ,

又叫两班鼓乐，

[ðeɪ] [ɔːl] ['stɑːtɪd] ['pleɪɪŋ] ['mjuːzɪk] [tə'geðə(r)] .
They all started playing music together .
他们 全部 开始 玩耍 音乐 一起 .

一齐吹打起来，

['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Paying homage again in the main hall ,
付费 尊敬 再次 在 这 主要的 大厅 ,

重拜华堂，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [brə'keɪd] ['kɜːt(ə)n] .
Returning to the brocade curtain .
返回 到 这 锦缎 窗帘 .

再归锦幕。

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] [ðɪs] [naɪt] ,
The joy of this night ,
这 喜悦 的 这 夜晚 ,

这一宵的乐处，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] [wɜːdz] .
It is beyond words .
它 是 超过 字 .

竟不可以言语形容。

[men] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [mɔː(r)] ['kʌnɪŋ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bæk] [ðen] .
Men are a hundred times more cunning than they were back then .
男人 是 一个 百 时代 更多的 狡猾 比 他们 是 后退 然后 .

男人的伎俩百倍于当年，

[ðə; ði] ['wʊmənz] [frɪ'vɒləti] [ɪz][ɒn] [fʊl] [dɪ'spleɪ] [tə'naɪt] .
The woman's frivolity is on full display tonight .
这 女性的 轻浮 是 在 满的 展示 今晚 .

女子之轻狂备呈于今夕，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [lɜːn] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['plænɪŋ] ['sekʃuəl] ['ɪntəkɔːs] .
Only then did I learn about the matter of planning sexual intercourse .
仅有的 然后 做过 我 学习 关于 这 事情 的 规划 性 交往 .

才知道云雨绸缪之事，

[wʌn] [mʌst; məst][hæv; həv][nəʊ] ['wʌrɪs] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt] .
One must have no worries in one's heart .
一 必须 有 不 担忧 在 一个人的 心 .

全要心上无愁，

[fjuː] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz]
Few tears in his eyes
很少 眼泪 在 他的 眼睛

眼中少泪，

[ə; eɪ] ['wʌndrəs] [siːn] [hæz; həz][dʒʌst] [ɪ'mɜːdʒd] .
A wondrous scene has just emerged .
一个 奇妙的 场景 有 只是 出现 .

方才有妙境出来。

[ðə; ði] [wɜːrldz] [fɜːst] ['bedruːm] [tek'niːk] ,
The world's first bedroom technique ,
这 世界的 第一的 卧室 技术 ,

世间第一种房术，

['əʊnli] [tuː] [wɜːdz] ,
Only two words ,
仅有的 二 字 ,

只有两个字眼，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " [məʊ] [ʃuː] " (-) .
It is called " Mo Chou " (莫愁) .
它 是 称为 " 莫 周 " (-) .

叫做“莫愁”。

[ðə; ði] ['resəpɪz] [səʊld] [ɒn] [ðə; ði] [striːt] ,
The recipes sold on the street ,
这 食谱 卖 在 这 街道 ,

街头所卖之方，

['ðer] [ɔːl] [feɪk] ['medsnz] , [skæmz] .
They're all fake medicines , scams .
它们是 全部 伪造的 药物 , 骗局 .

都是骗人的假药。

['leɪtə(r)] , [dʊ'ɑːn] [jʌtʃuː] [rəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [grænd] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] ['serɪmənɪz] .
Later , Duan Yuchu rose to the position of Grand Master of Ceremonies .
之后 , 段 语初 玫瑰 到 这 位置 的 盛大 掌握 的 仪式 .

后来段玉初位至太常，

['lɪvɪŋ] [pɑːst] ['sev(ə)nti]
Living past seventy
活的 过去的 七十

寿逾七十，

[meɪ] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ˌɑːrˌeɪ'oʊ] [kjuːi] [ʌn'tɪl] [əʊld] [eɪdʒ] .
May you live in harmony with Rao Cui until old age .
可能 你 居住 在 和谐 和 拉奥 崔 直到 老的 年龄 .

与绕翠和谐到老。

[hiː; hi] [hæd; həd] [faɪv] [sʌnz] .
He had five sons .
他 有 五 儿子们 .

所生五子，

[kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [trə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] .
Continue the tradition of reading .
继续 这 传统 的 阅读 .

尽继书香。

['ɑːftə(r)] [ju] [brəʊk] [ðə; ði] [strɪŋ] ,
After Yu Zichang broke the string ,
后 于 子长 打破 这 细绳 ,

郁子昌断弦之后，

[hiː; hi] [ˌriː'mærid] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
He remarried a beautiful woman .
他 再婚 一个 美丽的 女士 .

续娶一位佳人，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ,
In less than a few years ,
在 较少的 比 一个 很少 年 ,

不及数年，

[hiː; hi] [ðen] [daɪd] [ɒv; əv] [tɪ'mɪdəti] .
He then died of timidity .
他 然后 死亡 的 胆怯 .

又得怯症而死。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['lʌstfl] [dɪ'zaɪr] [tuː] ['sɪəriəsli] .
It was always because he took his lustful desires too seriously .
它 曾是 总是 因为 他 采取 他的 好色的 欲望 也 严重地 .

总因他好色之念过于认真，

[ðə; ði] [kri'eɪtə(r)] [in'sist] [ɒn] [rɪ'vɜːrs] [ðə; ði] [rəʊlz] [ɒv; əv] ['hɪərəʊz] .
The Creator insists on reversing the roles of heroes .
这 创作者 坚持 在 逆转 这 角色 的 英雄 .

为造物者偏要颠倒英雄，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['sætɪsfaɪ] ['ʌðə(r)z] .
Unwilling to satisfy others .
不情愿 到 满足 其他的 .

不肯使人满志。

[hiː; hi]['leɪtə(r)] [rəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [grænd] ['sekrət(ə)ri] .
He later rose to the position of Grand Secretary .
他 之后 玫瑰 到 这 位置 的 盛大 秘书 .

后来官居台辅，

[ɪk'sepʃənəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt]
Exceptionally distinguished
非常 杰出的

显贵异常，

[ðɪs] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪə(r)][wɒz; wəz][nɒt] ['veri] [sək'sesf(ə)l] .
This was also because his official career was not very successful .
这 曾是 还 因为 他的 官方的 职业 曾是 不是 非常 成功的 .

也是因他宦兴不高，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [ðɪs] .
I don't want it to be like this .
我 不 想 它 到 是 喜欢 这 .

不想如此，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒ] .
Therefore , they enjoy the blessings of honor and privilege .
所以 , 他们 享受 这 祝福 的 荣誉 和 特权 .

所以偏受尊荣之福。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ɪn] [laɪf] ,
It is evident that in life ,
它 是 明显 那 在 生活 ,

可见人生在世，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [feɪt] .
We should just leave it to fate .
我们 应该 只是 离开 它 到 命运 .

只该听天由命，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðeə(r)] [əʊn] [aɪ'diəz][ɑː(r); ə(r)] ['juːsləs] .
It turns out their own ideas are useless .
它 转弯 出去 他们的 自己的 想法 是 无用 .

自家的主意竟是用不着的。

[ðiːz] [diːdz] ,
These deeds ,
这些 契约 ,

这些事迹，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ɪn][ðə; ði] " [dʊ'ɑːn] ['fæməli] [ˌdʒiːni'ælədʒi] " .
It appears in the " Duan Family Genealogy " .
它 出现 在 这 " 段 家庭 家谱 " .

出在《段氏家乘》中，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [piːs] [kɔːld] " ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] [kreɪn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['taʊə(r)] " .
There is a piece called " Record of Crane Returning to the Tower " .
那里 是 一个 片 称为 " 记录 的 起重机 返回 到 这 塔 " .

有一篇《鹤归楼记》，

[hiː; hi] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ɪ'læbərət] [ɒn][ðə; ði] [bʊk] .
He used it to elaborate on the book .
他 用过的 它 到 精心制作的 在 这 书 .

借他敷演成书，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][æn; ən] [əb'sɜːd] ['steɪtmənt] .
This is not an absurd statement .
这 是 不是 一个 荒诞 陈述 .

并不是荒唐之说。

[['kɒment]]
[Comment]
[评论]

[评]

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [flɔː(r)] .
This is the first floor .
这 是 这 第一的 地面 .

此一楼也，

[ðə; ði] [dipɪst] [ɪn'tenʃ(ə)n]
The deepest intention
这 最深处 意图

用意最深，

[teɪk] [ðə; ði][məʊst] [kɜːvd] [pɑːθ] ,
Take the most curved path ,
拿 这 最多 弯曲 小路 ,

取径最曲，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [lʌv] .
It is a variation of the eternal love .
它 是 一个 变化 的 这 永恒 爱 .

是千古钟情之变体。

[ðəʊz] [huː] ['tʃerɪʃ] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['pɪti] ['freɪgrəns] [niːd] [nɒt] ['æktʃuəli] [duː; də][səʊ] .
Those who cherish beauty and pity fragrance need not actually do so .
那些 WHO 珍惜 美丽 和 遗憾 香味 需要 不是 实际上 做 所以 .

惜玉怜香者虽不必有其事，

[wʌn] [mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][hæv; həv] [ðæt] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
One must also have that intention .
一 必须 还 有 那 意图 .

亦不可不有其心。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['dæʃɪŋ] [jʌŋ] [mæn] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
But the dashing young man read it .
但 这 帅气 年轻的 男人 读 它 .

但风流少年阅之，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ə'nɔɪd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] [kəʊld] .
I couldn't help but feel annoyed that he was too cold .
我 不能 帮助 但 感觉 恼怒 那 他 曾是 也 寒冷的 .

未免嗔其太冷。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

予谓：

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌslɪŋ] [siːn] ,
In the midst of the bustling scene ,
在 这 中间 的 这 繁华 场景 ,

热闹场中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [læk] [ɒv; əv] ['kuːlnəs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'speld] .
It is precisely because of this lack of coolness that it cannot be dispelled .
它 是 恰恰 因为 的 这 缺少 的 凉爽 那 它 不能 是 驱散 .

正少此清凉散不得。

['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] " [gruːp] ['fəʊtəʊ] " [ænd; ənd] " ['fliːtɪŋ] [klaʊdz] " ,
After reading " Group Photo " and " Fleeting Clouds " ,
后 阅读 " 团体 照片 " 和 " 转瞬即逝 云 " ,

读《合影》《拂云》诸篇之后，

['sʌd(ə)nli] ['siːɪŋ] [ðɪs] ,
Suddenly seeing this ,
突然 看到 这 ,

忽而见此，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,
It was during the height of summer ,
它 曾是 期间 这 高度 的 夏天 ,

是犹盛暑酷热之时、

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] ['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] ,
In the midst of sweating profusely ,
在 这 中间 的 出汗 大量地 ,

挥汗流浆之顷，

['sʌmwʌn] [geɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['bɪtə(r)] ['melən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wel] .
Someone gave me a bitter melon from the bottom of a well .
某人 给予 我 一个 苦的 瓜 从 这 底部 的 一个 出色地 .

有人惠一井底凉瓜，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː]['əʊpən][ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Cut it open and eat it .
切 它 打开 和 吃 它 .

剖而食之。

[ðɪs] [aɪs][ænd; ənd] [ʃɒk] ,
This ice and shock ,
这 冰 和 震惊 ,

得此一冰一激，

[ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɑː(r); ə(r)]['truːli] [səb'stænʃ(ə)l] .
The benefits are truly substantial .
这 好处 是 真的 重大的 .

受用正不浅也。

['fɛŋ'ʃɪæn] ['bɪldɪŋ]
Fengxian Building
奉贤 建筑

奉先楼

['tʃæptə(r)] [wʌn] : [ə; eɪ] ['wʊmən] ['fliːɪŋ] [frɒm; frəm][wɔː(r)] [gɪvz] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃaɪld] , [ænd; ənd][tuː; tə]
Chapter One : A woman fleeing from war gives birth to a child , and to
章 一 : 一个 女士 逃离 从 战争 给予 出生 到 一个 孩子 , 和 到
[seɪv] [ðə; ði] ['ɔːfənɪdʒ] , [ʃiː; ʃi] [pə'sweidz] [hɜː(r); hə(r)] [waɪf] [tuː; tə] [ə'bændən] [hɜː(r); hə(r)] ['vɜːtʃuː] .
save the orphanage , she persuades her wife to abandon her virtue .
节省 这 孤儿院 , 她 说服 她 妻子 到 放弃 她 美德 .

第一回 因逃难姹妇生儿 为全孤劝妻失节

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ðə; ði] [mʌŋks] [wʊd] [pə'sweɪd] ['eniwʌn] [ðeɪ] [met] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [mʌŋks] .
The monks would persuade anyone they met to become monks .
这 僧侣 会 说服 任何人 他们 遇见 到 变得 僧侣 .

衲子逢人劝出家，

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [kæn; kən][ɪg'nɔː(r)][ðə; ði] ['fliːtɪŋ] ['bjuːti] [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] [aɪz] ?
How many people can ignore the fleeting beauty before their eyes ?
如何 许多 人们 能 忽略 这 转瞬即逝 美丽 前 他们的 眼睛 ?

几人能撇眼前花？

[duː; də] [nɒt] [gəʊ] [iːst] [tuː; tə] ['præktɪs] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
Do not go east to practice the Dharma .
做 不是 去 东方 到 实践 这 法 .

别生东上修行法，

[ˌaɪ 'tiː] [sɜːrvz] [æz; əz] [ə; eɪ] [gaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [west] .
It serves as a guide for the West .
它 服务 作为 一个 指导 为了 这 西方 .

权作西方引路车。

[ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] ['daɪət] [dʌz] [nɒt] [rɪ'kwaɪə(r)] [əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [miːt] .
A vegetarian diet does not require abstaining from meat .
一个 素食 饮食 做 不是 要求 禁欲 从 肉 .

茹素不须离肉食，

[waɪ] [weə(r)] [ə; eɪ] [wen] ['præktɪsɪŋ] [zen] ?
Why wear a kasaya when practicing Zen ?
为什么 穿 一个 卡萨亚 什么时候 练习 禅 ?

参禅何用着袈裟?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

第30/37页

[bʌt; bət] [kiːp] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l]['bəʊdi] [siːd] .
But keep a single Bodhi seed .
但 保持 一个 单身的 菩提 种子 .

但存一粒菩提种，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] ['sidlɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] [grəʊ] ['ɪntuː][ðə; ði]['ləʊtəs]['suːtrə] .
It can make the seedlings of the heart grow into the Lotus Sutra .
它 能 制作 这 幼苗 的 这 心 生长 进入 这 莲花 佛经 .

能使心苗长法华。

['piːp(ə)l] [huː] [lʌv] ['gʊdnəs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
People who love goodness in the world
人们 WHO 爱 善良 在 这 世界

世间好善的人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə][weə(r)][ə; eɪ] [mʌŋks] [rəʊb][ænd; ənd] [ʃeɪv] [wʌnz] [hed] .
It is not necessary to wear a monk's robe and shave one's head .
它 是 不是 必要的 到 穿 一个 僧侣的 长袍 和 刮胡子 一个人的 头 .

不必定要披缁削发，

[kʌt] [ɒf] [waɪn][ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [miːt] ,
Cut off wine and eliminate meat ,
切 离开 葡萄酒 和 排除 肉 ，

断酒除荤，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [kɔːld] ['bʊdɪst] [dɪ'saɪpl] ;
They were just called Buddhist disciples ;
他们 是 只是 称为 佛教徒 门徒 ；

方才叫做佛门弟子；

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [θɔːt] [ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n]
As long as you have a single thought of compassion
作为 长的 作为 你 有 一个 单身的 想法 的 同情

只要把慈悲一念，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪnd][æt; ət][ɔːl] [taɪmz]
Keep it in mind at all times
保持 它 在 头脑 在 全部 时代

刻刻放在心头，

[duː; də] [gʊd] [diːdz] [wen'evə(r)] [juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] .
Do good deeds whenever you see them .
做 好的 契约 每当 你 看 他们 .

见了善事即行，

[dəʊnt] [mɪs] [ˌaɪ 'tiː] !
Don't miss it !
不 错过 它 ！

不可当场错过。

[gʊd] [diːdz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
Good deeds in the world
好的 契约 在 这 世界

世间善事，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [kæn; kən] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
Some people can do it .
一些 人们 能 做 它 .

也有做得来的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [θɪŋz] [ðæt] [kænt] [biː; bi] [dʌn] :
There are also things that can't be done :
那里 是 还 事物 那 不能 是 完毕 :

也有做不来的：

[kæn; kən] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː]
Can do it
能 做 它

做得来的，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
We must do it all .
我们 必须 做 它 全部 .

就要全做，

[kænt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː]
Can't do it
不能 做 它

做不来的，

['iːv(ə)n] [hɑːf] - ['fɪnɪʃt] [wɜːk] [ɪz] ['nesəsəri] .
Even half - finished work is necessary .
甚至 一半 - 完成的 工作 是 必要的 .

也要半做。

[hɑːf] - ['duːə(r)]
Half - doer
一半 - 实干家

半做者，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [miːn] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] [faɪv] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] .
It doesn't mean you have to do five out of ten .
它 不 意思是 你 有 到 做 五 出去 的 十 .

不是叫在十分之中定要做了五分，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [skeɪl] ['baʊnsɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Just like a scale bouncing across the ground ,
只是 喜欢 一个 规模 弹跳 穿过 这 地面 ,

就像天平弹过地一般，

[ðæt] [wɒz; wəz] [kɔːld] [hɑːf] - [dʌn] ;
That was called half - done ;
那 曾是 称为 一半 - 完毕 ;

方才叫做半做；

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [juː; jʊ] [weɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['fæktə(r)] .
As long as you weigh the importance of each factor .
作为 长的 作为 你 称重 这 重要性 的 每个 因素 .

只要权其轻重，

[duː; də] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋz] .
Do one or two of the most important things .
做 一 或者 二 的 这 最多 重要的 事物 .

拣那最要紧的做得一两分，

[ðæts] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ɒv; əv] [wɒts] ['niːdɪd] .
That's more than half of what's needed .
那就是 更多的 比 一半 的 是什么 需要 .

也就抵过一半了。

[ki:p] [hɑːf] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
Keep half for the future .
保持 一半 为了 这 未来 .

留那一半以俟将来，

[ɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [dɪ'veləp] ['grædʒuəli] .
Or it may develop gradually .
或者 它 可能 发展 逐步地 .

或者由渐而成，

[ðɪs] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['kaɪndnəs] .
This is filled with kindness .
这 是 已填 和 仁慈 .

充满了这一片善心，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [truː] .
That's not necessarily true .
那就是 不是 一定 真的 .

也未见得。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [weɪz] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [gʊd] [diːdz] .
There are many ways to perform good deeds .
那里 是 许多 方式 到 履行 好的 契约 .

作福之事多端，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['sentəns] .
It cannot be explained in a single sentence .
它 不能 是 解释 在 一个 单身的 句子 .

非可一言而尽，

[bʌt; bət] [let] [ˌem 'iː] ['menʃ(ə)n] [wʌn] [θɪŋ] ,
But let me mention one thing ,
但 让 我 提到 一 事物 ,

但说一事，

[tuː; tə] [ɪn'kʌmpəs] [ðə; ði] [rest] .
To encompass the rest .
到 包含 这 休息 .

以概其余。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] ['ælkəhɒl] [ænd; ənd] [miːt] ,
For example , abstaining from alcohol and meat ,
为了 例子 , 禁欲 从 酒精 和 肉 ,

譬如断酒除荤、

['iːtɪŋ] [ˌvedʒə'teəriən] [fuːd]
Eating vegetarian food
吃 素食 食物

吃斋把素，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['beɪsɪk] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə] ['bʊdɪzəm] .
It is a basic introduction to Buddhism .
它 是 一个 基本的 介绍 到 佛教 .

是佛教入门的先着。

[ðɪs] [gʊd] [diːd] ,
This good deed ,
这 好的 契据 ,

这桩善事，

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪz] ['iːzi] .
Being a monk is easy .
存在 一个 僧 是 简单的 .

出家人好做，

['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Being a family member is difficult .
存在 一个 家庭 成员 是 难的 .

在家人难做。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [left] [həʊm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [mʌŋks] ,
Those who have left home to become monks ,
那些 WHO 有 左边 家 到 变得 僧侣 ,

出家之人，

[ɔːl] [ai] [siː] [ɑː(r); ə(r)] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
All I see are vegetables all day long .
全部 我 看 是 蔬菜 全部 天 长的 .

终日见的都是蔬菜，

[ðə; ði] [fɪʃ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [saɪt] .
The fish was not in sight .
这 鱼 曾是 不是 在 视线 .

鱼肉不到眼前，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [nɒt] ['siːɪŋ] [wɒt] [ɪz] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] . "
This is called " not seeing what is desirable . "
这 是 称为 " 不是 看到 什么 是 理想 . "

这叫做“不见可欲，

" [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [maɪnd] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [dɪ'stɜːbd] . "
" To keep the mind from being disturbed . "
" 到 保持 这 头脑 从 存在 不安 . "

使心不乱”。

[ðəʊz] [æt; ət] [həʊm] ,
Those at home ,
那些 在 家 ,

在家之人，

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [juːst] [tuː; tə] ['iːtɪŋ] [wel] ,
I've always been used to eating well ,
我已经 总是 到过 用过的 到 吃 出色地 ,

一向吃惯了嘴，

['siːɪŋ] [miːt] ,
Seeing meat ,
看到 肉 ,

看见肉食，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['druːlɪŋ] ,
To avoid drooling ,
到 避免 流口水 ,

未免流涎，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [həʊld] [ɒn]
Even if you manage to hold on
甚至 如果 你 管理 到 抓住 在

即使勉强熬住，

[ɪn'evɪtəbli] , [maɪ] [θrəʊt] [felt] ['ɪtʃi] .
Inevitably , my throat felt itchy .
不可避免地 , 我的 喉 毛毡 发痒 .

少不得喉咙作痒，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] ['əʊpənd] .
It still needs to be opened .
它 仍然 需求 到 是 打开 .

依旧要开，

[ɪts] ['betə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
It's better not to eat it .
它是 更好的 不是 到 吃 它 .

不如不吃的好。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [kən'viːniənt] [wei] [naʊ] .
I'll tell you a convenient way now .
患病的 告诉 你 一个 方便的 方式 现在 .

我如今说个便法，

[ə; eɪ] [kəm'pliːtli] [ˌvedʒə'teəriən] ['daɪət] [ɪz] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [iːt] .
A completely vegetarian diet is not easy to eat .
一个 完全地 素食 饮食 是 不是 简单的 到 吃 .

全斋不容易吃，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ] ['semi] - [ˌvedʒə'teəriən] ['daɪət] .
It would be better to eat a semi - vegetarian diet .
它 会 是 更好的 到 吃 一个 半 - 素食 饮食 .

倒不如吃个半斋，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ɪk'stend] [ɪts] ['laɪfspæn] .
It can also be used to extend its lifespan .
它 能 还 是 用过的 到 延长 它是 寿命 .

还可以熬长耐久。

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [hɑːf] - ['fɑːstɪŋ] " ?
What is meant by " half - fasting " ?
什么 是 意思是 经过 " 一半 - 禁食 " ?

何谓半斋?

[ə'mʌŋ] [miːt] - ['iːtɪŋ] [fuːdz] ,
Among meat - eating foods ,
之中 肉 - 吃 食物 ,

肉食之中，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [kaʊ]
Cut off the cow
切 离开 这 奶牛

断了牛、

[tuː] [dɒg] [pɑːts] ,
Two dog parts ,
二 狗 部分 ,

犬二件，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɪgz] ,
The rest of the pigs ,
这 休息 的 这 猪 ,

其余的猪、

[ʃiːp] ,
sheep ,
羊 ,

羊、

[guːs] ,
Goose ,
鹅 ,

鹅、

[dʌk] ,
duck ,
鸭子 ,

鸭，

[ɪts] [əʊ'keɪ] [nɒt] [tuː; tə] [kwɪt] .
It's okay not to quit .
它是 好的 不是 到 辞职 .

就不戒也无妨。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [laɪvz; lɪvz] ,
They are all ordinary lives ,
他们 是 全部 普通的 生活 ,

同是一般性命，

[waɪ] [dʌz] [ʃæn] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [njuː] . . .
Why does Shan Xi Niu . . .
为什么 做 山 习 牛 . . .

为什么单惜牛、

[dɒg] ?
dog ?
狗 ?

犬？

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nəʊ] [ðæt] [gɒd] [ɪz] [gʊd] .
You must know that God is good .
你 必须 知道 那 上帝 是 好的 .

要晓得上帝好生，

['bʊdɪst] [sekts] ['iːv(ə)l] ['kɪlɪŋ]
Buddhist sect's evil killing
佛教徒 教派的 邪恶的 杀

佛门恶杀，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [wɒt] [ɪz] [əb'teɪnd] ,
Unable to preserve what is obtained ,
无法 到 保存 什么 是 获得 ,

不能保全得到，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [weɪ] [ðeə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
We must weigh their importance .
我们 必须 称重 他们的 重要性 .

就要权其重轻。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɪtɪf(ə)l] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɑːrmd] ['ʌðə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
It is pitiful to have harmed other lives .
它 是 可怜 到 有 受到伤害 其他 生活 .

伤了别样生命虽然可悯，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [nəʊ] [kraɪm] .
He also said that he had committed no crime .
他 还 说 那 他 有 坚定的 不 犯罪 .

还说他于人无罪，

[jet] [hiː; hi] [ə'tʃiːvd] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
Yet he achieved nothing in the world .
然而 他 已达成 没有什么 在 这 世界 .

却也于世无功，

[tuː; tə] [kɪl] [ænd; ənd] [iːt] [ðem; ðəm] .
To kill and eat them .
到 杀 和 吃 他们 .

杀而食之，

[dʒʌst] [laɪk] ['taɪgəz] [ænd; ənd] ['lepədz] ['preɪɪŋ] [ɒn] [dɪə(r)] ,
Just like tigers and leopards preying on deer ,
只是 喜欢 老虎 和 豹子 捕食 在 鹿 ,

就像虎豹食麋鹿，

[bɪɡ] ['ɪnsekts] ['swɒləʊ] [smɔːl] ['ɪnsekts] .
Big insects swallow small insects .
大的 昆虫 吞 小的 昆虫 .

大虫吞小虫，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [æn; ən][ɪk'skjuːzəb(ə)l] [kraɪm] .
It is still an excusable crime .
它 是 仍然 一个 情有可原 犯罪 .

还是可原之罪。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)]['kæt(ə)l] ,
As for cattle ,
作为 为了 牛 ,

至于牛、

[dɒɡ] [tuː] [θɪŋz] ,
Dog two things ,
狗 二 事物 ,

犬二物，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] ['sʌstənəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] .
It is the source of sustenance for the living .
它 是 这 来源 的 维持 为了 这 活的 .

是生人养命之原，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [huː] [prə'tekts] [ɔːl] ['piːp(ə)l] .
The head of the household who protects all people .
这 头 的 这 家庭 WHO 保护 全部 人们 .

万姓守家之主。

['plaʊɪŋ] [ðə; ði] ['fiːldz] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv]['ɒks(ə)n] ,
Plowing the fields without the help of oxen ,
耕作 这 字段 没有 这 帮助 的 牛 ,

耕田不借牛力，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [faɪv] [ɡreɪnz] [biː; bi] ['plɑːntɪd] [ɒn][ðə; ði] [sɔɪl] ?
How can the five grains be planted on the soil ?
如何 能 这 五 谷物 是 已种植 在 这 土壤 ?

五谷何由下土?

[ðə; ði] [dɔːɡz] [wɜːk] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [wɒtʃ] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndər'estɪmeɪtɪd] .
The dog's work in keeping watch is not to be underestimated .
这 狗的 工作 在 保持 手表 是 不是 到 是 低估 .

守夜不赖犬功，

[ɔːl] [ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] [wɒz; wəz]['stəʊlən] .
All the furniture was stolen .
全部 这 家具 曾是 被盗 .

家私尽为盗窃。

['hævɪŋ] [sʌtʃ] [ɡreɪt] ['vɜːtʃuː] [tə'wɔːdz] ['piːp(ə)l] ,
Having such great virtue towards people ,
拥有 这样的 伟大的 美德 向 人们 ,

有此大德于人，

[nɒt] ['əʊnli][wɒz; wəz][ðeə(r)][nəʊ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːd] ,
Not only was there no generous reward ,
不是 仅有的 曾是 那里 不 慷慨的 报酬 ,

不但没有厚报，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['triːtɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] ['enəmɪz] .
They even treated them as enemies .
他们 甚至 治疗 他们 作为 敌人 .

还拿来当做仇敌，

[ðeɪ] [iːt] [ɪts] [fleʃ] [ænd; ənd] [sliːp] [ɒn] [ɪts] [skɪn] .
They eat its flesh and sleep on its skin .
他们 吃 它是 肉 和 睡觉 在 它是 皮肤 .

食其肉而寝其皮，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] ['biːɪŋ] [ʌn'ɡreɪtf(ə)l] [ænd; ənd] [fər'ɡet] ['kaɪndnəs] .
This is called being ungrateful and forgetting kindness .
这 是 称为 存在 忘恩负义 和 遗忘 仁慈 .

这叫做负义忘恩，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] [ə'baʊt] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [fuːd] .
It's not just about indulging in food .
它是 不是 只是 关于 沉溺于 在 食物 .

不但是贪图口腹。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['slɔːtərɪŋ] ['kæt(ə)l] [ænd; ənd] [dɒɡz]
Therefore , the crime of slaughtering cattle and dogs
所以 , 这 犯罪 的 屠宰 牛 和 狗

所以宰牛屠狗之罪，

['iːv(ə)n] [wɜːs] [ðæn; ðən] ['mɜːdə(r)] ;
Even worse than murder ;
甚至 更糟 比 谋杀 ;

更有甚于杀人；

[ðəʊz] [huː] [iːt] [ɪts] [fleʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wiːldɪŋ] [ɒv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [klʌbz] .
Those who eat its flesh are not subject to the wielding of knives and clubs .
那些 WHO 吃 它是 肉 是 不是 主题 到 这 挥舞 的 刀具 和 俱乐部 .

食其肉者亦不在持刀执梃之下。

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɡɪv] [ʌp] [ðiːz] [tuː] [θɪŋz]
If you can give up these two things
如果 你 能 给 向上 这些 二 事物

若能戒此二物，

[faɪv] [pɔɪnts] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'dʌktɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ten] [pɔɪnts] [fɔː(r); fə(r)] [sɪnz] [ɒv; əv] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn]
Five points can be deducted from the ten points for sins of indulging in
五 积分 能 是 扣除 从 这 十 积分 为了 罪孽 的 沉溺于 在
[fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
food and drink .
食物 和 喝 .

十分口腹之罪就可以减去五分，

[lɪv; laɪv] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [j'iəz]
Live for ten years
居住 为了 十 年

活得十年，

[dʒʌst] [kən'sɪdə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [faɪv] [j'iəz] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] .
Just consider it as five years of being a vegetarian .
只是 考虑 它 作为 五 年 的 存在 一个 素食 .

只当吃了五年长素，

[nɒt] ['əʊnli] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] ['benɪfɪt] [ðə; ði] [dɪ'siːst] ,
Not only can it benefit the deceased ,
不是 仅有的 能 它 益处 这 死者 ,

不但可资冥福，

[kæn; kən] [ə'vɔɪd] [kə'læmitiz] .
Can avoid calamities .
能 避免 灾难 .

能免阳灾，

[beɪst] [ɒn] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] ['lɒdʒɪk] ,
Based on reason and logic ,
基于 在 原因 和 逻辑 ，

即以情理推之，

[nɔː(r)] [hæz; həz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'flɪktɪd] [ˌʌndɪ'zɜːvd] [kə'læməti] [ə'pɒn] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['rendəd]
Nor has it inflicted undeserved calamity upon those who have rendered
也不 有 它 造成的 不应得的 灾害 之上 那些 WHO 有 渲染
[ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] .
meritorious service .
有功绩的 服务 .

也不曾把无妄之灾加于有功之物，

[dʒʌst] [laɪk] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['kʌntri] ,
Just like being a powerful country ,
只是 喜欢 存在 一个 强大的 国家 ，

就像当权柄国，

[hiː; hi] ['nevə(r)] [kɪld] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['piːp(ə)l] .
He never killed loyal and virtuous people .
他 绝不 被杀 忠诚 和 有德行的 人们 .

不曾杀害忠良，

[ɪn] [ðə; ði] ['kwaɪət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] , [ai] [ɪg'zæmɪn] [maɪ] [hɑːt] .
In the quiet of the night , I examine my heart .
在 这 安静的 的 这 夜晚 ， 我 检查 我的 心 .

清夜扪心，

[wʌn] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [ə'vɔɪd] ['fiːlɪŋ] [ə'ʃeɪmd] [ɔː(r)] [rɪ'mɔːsfl] .
One can also avoid feeling ashamed or remorseful .
一 能 还 避免 感觉 羞愧 或者 懊悔的 .

亦可以不生惭悔。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [mɪə(r)] [krɪ'eʃən] .
These are not mere creations .
这些 是 不是 仅仅 作品 .

这些说话不是区区创造之言，

[ðɪs] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] ['dɪpə(r)] [stɑː(r)] [lɔːd] .
This came from the mouth of the Big Dipper Star Lord .
这 来了 从 这 嘴 的 这 大的 杓 星星 主 .

乃出自北斗星君之口，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɔːt(ə)l] [relm] [ænd; ənd] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə] [ə; eɪ]
He personally descended to the mortal realm and gave instructions to a
他 亲自 下降 到 这 凡人 领域 和 给予 指示 到 一个
[ˌrefju'dʒiː] .
refugee .
难民 .

是他亲身下界吩咐一个难民，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['ledʒənd] .
He became a legend .
他 成为 一个 传奇 .

叫他广为传说，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [pə'sweɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nɪŋ] ['piːp(ə)l] .
It is good for persuading and enlightening people .
它 是 好的 为了 说服 和 启发性的 人们 .

好劝化世人的。

[ai] [hɜːd] [ðə; ði] [meɪn] [tekst] ,
I heard the main text ,
我 听到 这 主要的 文本 ,

听说正文，

[ðen] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] [klɪə(r)] .
Then the outcome will be clear .
然后 这 结果 将要 是 清除 .

便知分晓。

[ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] [meɪn] [tekst] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuəs] [kən'dʌkt] ,
Although this main text is a matter of virtuous conduct ,
虽然 这 主要的 文本 是 一个 事情 的 有德行的 执行 ,

这篇正文虽是桩阴骘事，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːnz] .
However , there were many twists and turns .
然而 , 那里 是 许多 曲折 和 转弯 .

却有许多波澜曲折，

[ðɪs] [ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɒmən] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] .
This is different from the common understanding of cause and effect .
这 是 不同的 从 这 常见的 理解 的 原因 和 影响 .

与寻常所说的因果不同。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ridər] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [huː] [ɪn'dʒɔɪ] [dɪ'skʌsɪŋ] [rəʊ'mæns] [ænd; ənd] [dɪs'laɪk] ['hɪərɪŋ] [ə'baʊt] ['kɑːmɪk] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
Among the readers , there are many who enjoy discussing romance and dislike hearing about karmic consequences .
之中 这 读者 , 那里 是 许多 WHO 享受 讨论 浪漫 和 不喜欢 听力 关于 因果报应 结果 .

看官里面尽有喜说风情厌闻果报的，

[doʊnt] [let] [ðə; ði] [wɜːdz] " [jɪn] [dʒiː] " ['dæmpən] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'θjuːziæzəm] .
Don't let the words " yin zhi " dampen your enthusiasm .
不 让 这 字 " 阴 智 " 挫伤 你的 热情 .

不可被“阴骘”二字阻了兴头，

[hiː; hi] [wʊd] [ɪg'nɔː(r)] ['nɒv(ə)lz] [ænd; ənd] ['nɒv(ə)lz] .
He would ignore novels and novels .
他 会 忽略 小说 和 小说 .

置新奇小说而不看也。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] ,
At the end of the Ming Dynasty ,
在 这 结尾 的 这 明 王朝 ,

明朝末年，

[ɪn] - ['kaʊnti] , ['priːfektʃə(r)] , ['næn'dʒɪŋ] , [ðeə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [ə; eɪ] ['lɜːnɪd] ['skɒlə(r)] .
In Dongliu County , Chizhou Prefecture , Nanjing , there lived a learned scholar .
在 - 县 , 池州 州 , 南京 , 那里 居住地 一个 学习 学者 .

南京池州府东流县有个饱学秀才，

['əʊnli] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [nəʊn] .
Only his surname is known .
仅有的 他的 姓 是 已知 .

但知其姓，

['neɪmləs]
Nameless
无名

不记其名，

['iːv(ə)n][hɪz; ɪz] [waɪf] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [huː] [hiː; hi][wɒz; wəz] .
Even his wife didn't know who He was .
甚至 他的 妻子 没有 知道 WHO 他 曾是 .
连他的内人也不知何氏，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli][biː; bi] [kɔːld] ['skɒlə(r)] [ʃuː] .
He could only be called Scholar Shu .
他 可以 仅有的 是 称为 学者 舒 .
只好称为舒秀才、

['leɪdi] [ʃuː] .
Lady Shu .
女士 舒 .
舒娘子。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['riːəl] [ɪ'vent] ,
Because it is a real event ,
因为 它 是 一个 真实的 事件 ,
因是一桩实事，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə][biː; bi] [kɔɪ] [ə'baʊt] [ɪts] [neɪm] .
It is inconvenient to be coy about its name .
它 是 不方便 到 是 害羞 关于 它是 姓名 .
不便扭捏其名，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [ə; eɪ] [truː] ['stɔːri] ['ɪntuː][ə; eɪ] [fɔːls] [wʌn] .
It turns a true story into a false one .
它 转弯 一个 真的 故事 进入 一个 错误的 一 .
使真事变为假事也。

[ðə; ði] [ʃuː] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['mʌltɪplaɪd] ['greɪtli] .
The Shu people have multiplied greatly .
这 舒 人们 有 乘以 非常 .
舒族之人极其繁衍，

['əʊnli][hiː; hi][hæd; həd] [ðɪs] [wʌn] [pɔɪnt] .
Only he had this one point .
仅有的 他 有 这 一 观点 .
独有他这一分，

[iːtʃ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][hæz; həz]['əʊnli][wʌn] [sʌn] .
Each generation has only one son .
每个 一代 有 仅有的 一 儿子 .
代代都是单传，

[ðə; ði]['fæməli] [neɪm] [hæd; həd] [biːn] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['skɒlə(r)] [fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
The family name had been passed down to the scholar for seven generations .
这 家庭 姓名 有 到过 通过了 向下 到 这 学者 为了 七 几代人 .
传到秀才已经七世，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][æz; əz] ['grænfɑːðə(r)] , ['grænsʌn] , ['fɑːðə(r)] , [ænd; ənd] [sʌn] .
However , they are referred to as grandfather , grandson , father , and son .
然而 , 他们 是 指 到 作为 祖父 , 孙子 , 父亲 , 和 儿子 .
但有祖孙父子之称，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['brʌðəli] [bɒnd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
There is no brotherly bond between them .
那里 是 不 兄弟般的 纽带 之间 他们 .
并无兄弟手足之义，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['kɑːdɪn(ə)l] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [ɪz] ['mɪsɪŋ] :
One of the five cardinal relationships is missing :
一 的 这 五 红衣主教 关系 是 丢失的 :

五伦之内缺少一伦：

['evriwʌn] [hæz; həz] ['brʌðəz] .
Everyone has brothers .
每个人 有 兄弟 .

“人皆有兄弟，

[ai] [ə'ləʊn] [hæv; həv] [nʌn] , ”
I alone have none , ”
我 独自的 有 没有任何 , ”

我独无，”

[ðiːz] [tuː] ['sentənsɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɔː(r)] [bʊks]
These two sentences from the Four Books
这些 二 句子 从 这 四 图书

这两句《四书》，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['fæməli] ['mɒtəʊ] .
It was even used as a family motto .
它 曾是 甚至 用过的 作为 一个 家庭 座右铭 .

竟做了传家的口号。

['skɒlə(r)] [ʃuː] ['mærid] ['ɜːli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Scholar Shu married early in his life .
学者 舒 已婚 早期的 在 他的 生活 .

舒秀才早年娶妻，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['fæməli] .
She is also the daughter of a famous family .
她 是 还 这 女儿 的 一个 著名的 家庭 .

也是个名家之女，

[hɜː(r); hə(r)] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Her appearance was extremely beautiful .
她 外貌 曾是 极其 美丽的 .

姿容极其美艳，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
Moreover , she is virtuous and upright .
而且 , 她 是 有德行的 和 直立 .

又且贤淑端在，

[skɪld] [æt; ət] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['həʊmmeɪkə(r)]
Skilled at being a good homemaker
熟练 在 存在 一个 好的 家庭主妇

长于内助，

[ðə; ði] [lʌv] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
The love between husband and wife
这 爱 之间 丈夫 和 妻子

夫妻之恩爱，

[ðə; ði] ['ɪntɪməsi] [ɒv; əv] ['pɪləʊ] [ænd; ənd] [mæt] ,
The intimacy of pillow and mat ,
这 亲密关系 的 枕头 和 垫 ,

枕席之绸缪，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [wɜːdz] .
There are things that cannot be described in words .
那里 是 事物 那 不能 是 描述 在 字 .

有不可以言语形容者。

['hævɪŋ] [biːn] ['mærid] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,
Having been married for several years ,
拥有 到过 已婚 为了 一些 年 ,

做亲数年，

[ɪf] [ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [get] ['pregnənt] [ə'gen] ,
If she doesn't get pregnant again ,
如果 她 不 得到 孕 再次 ,

再不见怀孕，

[ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [get] ['pregnənt] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['θɜːti] .
She didn't get pregnant until she was thirty .
她 没有 得到 孕 直到 她 曾是 三十 .

直到三十岁上才有了身。

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] - ['eθnɪk] [gruːp] ['dʒɔɪntli] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
People from the Yangtong ethnic group jointly prayed for him .
人们 从 这 - 种族的 团体 共同 祈祷 为了 他 .

就央通族之人替他联名祈祷，

[ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd] [wiːk] .
The population is small and weak .
这 人口 是 小的 和 虚弱的 .

求念人丁寡弱，

[ɪf] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] ['pregnənt] ,
If the woman is pregnant ,
如果 这 女士 是 孕 ,

若是女孕，

[meɪ] [hiː; hi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [bɔɪ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
May he become a boy as soon as possible .
可能 他 变得 一个 男生 作为 很快 作为 可能的 .

及早变做男胎。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] .
I don't want to be born .
我 不 想 到 是 出生 .

不想生下地来，

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sʌn] .
It really was a son .
它 真的 曾是 一个 儿子 .

果然是个儿子，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] .
Moreover , he was imposing and dignified .
而且 , 他 曾是 气势磅礴 和 凝重 .

又且气宇轩昂，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['delɪkət] ['fiːtʃəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɪti] [feɪs] .
She has delicate features and a pretty face .
她 有 精美的 特征 和 一个 漂亮的 脸 .

眉清目秀。

[wen] ['skɒlə(r)] [ʃuː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Scholar Shu saw it ,
什么时候 学者 舒 锯 它 ,

舒秀才见了，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

喜笑欲狂，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɒŋ] [traɪb] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
The people of the Tong tribe were also overjoyed for him .
这 人们 的 这 童 部落 是 还 欣喜若狂 为了 他 .

连通族之人也替他庆幸不已。

['əʊnli] [ðə; ði] ['neɪbəz] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [bɔːn] [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɔːk] [ænd; ənd] ['draʊnd] [hɪm] .
Only the neighbors saw that he had been born but could not walk and drowned him .
仅有的 这 邻居 锯 那 他 有 到过 出生 但 可以 不是 走 和 溺水 他 .

独有邻舍人家见他生下地来不行溺死，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [kept] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [reə(r)] ['treʒə(r)] .
He actually kept it by his side , regarding it as a rare treasure .
他 实际上 保留 它 经过 他的 边 , 关于 它 作为 一个 稀有的 宝藏 .

居然领在身边视为奇物，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['snɪrɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðeə(r)] [bæks] .
They were all sneering behind their backs .
他们 是 全部 冷笑 在后面 他们的 背部 .

都在背后冷笑，

[ðeɪ] [sed] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['mædmən] .
They said he and his wife were a pair of madmen .
他们 说 他 和 他的 妻子 是 一个 一对 的 狂人 .

说他夫妻两口是一对痴人。

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是什么缘故?

[ðɪs] [wɒz; wəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['bændits] [wɜː(r); wə(r)] ['ræmpənt] .
This was because at that time , bandits were rampant .
这 曾是 因为 在 那 时间 , 强盗 是 猖獗 .

只因彼时流寇猖獗，

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv] ['piːsf(ə)l] [lænd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['kʌntri] .
There is not an inch of peaceful land across the entire country .
那里 是 不是 一个 英寸 的 和平 土地 穿过 这 全部的 国家 .

大江南北没有一寸安土。

[weər'evə(r)] [ðə; ði] [θiːvz] [went] ,
Wherever the thieves went ,
无论 这 窃贼 去 ,

贼氛所到之处，

[hiː; hi] [wʊd] [sɪ'djuːs] ['eni] ['wʊmən] [hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] .
He would seduce any woman he encountered .
他 会 勾引 任何 女士 他 遭遇 .

遇着妇女就淫，

[ðeɪ] [kɪl] ['eni] ['tʃɪldrən] [ðeɪ] [siː] .
They kill any children they see .
他们 杀 任何 孩子们 他们 看 .

见了孩子就杀。

[sʌm; səm]['iːv(ə)n] [ɪk'stræktɪd] [ɔɪl] [frɒm; frəm] ['pregnənt] ['wɪmɪn] [tuː; tə][juːz][æz; əz][læmps][ænd; ənd]
Some even extracted oil from pregnant women to use as lamps and
一些 甚至 提取 油 从 孕 女性 到 使用 作为 灯 和
[fɔː(r); fə(r)] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['aɪtəmz] .
for searching for items .
为了 搜索 为了 项目 .

甚至有熬取孕妇之油为点灯搜物之具，

[ə; eɪ]['beɪbi][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ]['flægpəʊl][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['tɑːgɪt]
A baby is bound to the top of a flagpole to be used as a target
一个 婴儿 是 边界 到 这 顶部 的 一个 旗杆 到 是 用过的 作为 一个 目标
[fɔː(r); fə(r)] ['ærəus] [ænd; ənd] ['slɪŋʃɒt] .
for arrows and slingshots .
为了 箭头 和 弹弓 .

缚婴儿于旗竿之首为射箭打弹之标的者。

['ðeəfɔː(r)] , [naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] ['pregnənt] ['wɪmɪn] [hæv; həv] [ə'bɔːʃnz] .
Therefore , nine out of ten pregnant women have abortions .
所以 , 九 出去 的 十 孕 女性 有 堕胎 .

所以十家怀孕九家堕胎，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['stʌmək] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði][dɪ'zɑːstə(r)][ɒv; əv][ɔɪl] [ɪk'strækʃn] ;
Refusing to keep it in the stomach leads to the disaster of oil extraction ;
拒绝 到 保持 它 在 这 胃 线索 到 这 灾难 的 油 萃取 ;

不肯留在腹中驯致熬油之祸；

[naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] ['fæmɪlɪz] [hæv; həv] ['beɪbiz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['draʊnd] .
Nine out of ten families have babies that are drowned .
九 出去 的 十 家庭 有 婴儿 那 是 溺水 .

十家生儿九家溺死，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['miːdiəm] [fɔː(r); fə(r)]
They refused to be raised in the world , intending to become the medium for
他们 拒绝 到 是 提高 在 这 世界 , 意图 到 变得 这 中等的 为了
['ærəus] [ænd; ənd] ['bʊlɪt] .
arrows and bullets .
箭头 和 子弹 .

不肯养在世上预为箭弹之媒。

[ɪ'nɪʃəli] ['pregnənt] ,
Initially pregnant ,
最初 孕 ,

起初有孕，

[wen] ['evriwʌn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] [ə'bɔːʃ(ə)n] ,
When everyone saw that he refused to have an abortion ,
什么时候 每个人 锯 那 他 拒绝 到 有 一个 流产 ,

众人见他不肯堕胎，

[ˌaɪ 'tiː] ['kæriz] [ə; eɪ] ['mɒkɪŋ] [ˌkɒnə'teɪʃ(ə)n] ;
It carries a mocking connotation ;
它 携带 一个 嘲讽 内涵 ;

就有讥诮之意；

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

到了此时，

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [sɔː] [ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] [smʌg] [ɪk'spreʃ(ə)nz] .
And then I saw all sorts of smug expressions .
和 然后 我 锯 全部 排序 的 踌躇满志 表达式 .

又见种种得意之状，

[men] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] [kən'sɪdəd] [pɪ'dæntɪk] .
Men were thus considered pedantic .
男人 是 因此 经过考虑的 迂腐的 .

就把男子目为迂儒，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['wʊmən] .
The woman was called a cunning woman .
这 女士 曾是 称为 一个 狡猾 女士 .

女人叫做黠妇，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说他：

" [səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] , "
" So beautiful , "
" 所以 美丽的 , "

“这般艳丽，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['bændits] ,
Encountering bandits ,
遭遇 强盗 ,

遇着贼兵，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [ɪ'skeɪp] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could they possibly escape it ?
如何 可以 他们 可能 逃脱 它 ?

岂能幸免?

[ə; eɪ] ['wʊmən] ['luːzɪz] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃæstəti] .
A woman loses her chastity .
一个 女士 失败 她 贞洁 .

妇人失节，

[haʊ] [kæn; kən] ['tʃɪldrən] [faɪnd] [piːs] ?
How can children find peace ?
如何 能 孩子们 寻找 和平 ?

孩子哪得安生?

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [daɪ] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['ærəʊ] .
He didn't die from an arrow .
他 没有 死 从 一个 箭 .

不是死于箭头，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [biː; bi] [kɪld] [baɪ] [ðə; ði] [sɔːd] .
It means to be killed by the sword .
它 方法 到 是 被杀 经过 这 剑 .

就是毙诸刀下，

[tuː; tə] ['nævɪgeɪt] [ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] [wɜːld] [wɪð] [ðə; ði] ['maɪndset] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
To navigate a chaotic world with the mindset of a peaceful person .
到 导航 一个 混乱 世界 和 这 心态 的 一个 和平 人 .

以太平之心处乱离之世，

[ɪts] [klɪə(r)] [ðeɪ] [læk] [self] - [ə'weənəs] !
It's clear they lack self - awareness !
它是 清除 他们 缺少 自己 - 意识 !

多见其不知量耳！”

['skɒlə(r)] [ʃuː] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
Scholar Shu was anxious for his son .
学者 舒 曾是 焦虑的 为了 他的 儿子 .

舒秀才望子急切，

['sɪŋg(ə)l] - ['maɪndɪdli] ['fəʊkəst] [ɒn] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['lɪniɪdʒ] ,
Single - mindedly focused on the ancestral lineage ,
单身的 - 用心地 专注 在 这 祖先的 血统 ,

一心只顾宗祧，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [prəʊz] [ænd; ənd] [kɒnz] .
They never considered the pros and cons .
他们 绝不 经过考虑的 这 优点 和 缺点 .

并不曾想起利害，

[ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] ['gɪvɪŋ] [bɜːθ] ,
Until after giving birth ,
直到 后 给予 出生 ,

直到生子之后，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fjuː] [gests] ,
Seeing that there were few guests ,
看到 那 那里 是 很少 客人 ,

看见贺客寥寥，

['ruːməz] [ə'baʊnd] .
Rumors abound .
谣言 盛产 .

人言籍籍，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːdz] " ['keɪɒs] [ænd; ənd] [ˌsepə'reɪʃn] " .
Only then did I realize the meaning of the words " chaos and separation " .
仅有的 然后 做过 我 意识到 这 意义 的 这 字 " 混乱 和 分离 " .

方才悟到“乱离”二字。

[ai] [fiːl] [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sʌn] ,
I feel that although I have a son ,
我 感觉 那 虽然 我 有 一个 儿子 ,

觉得儿子虽生，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['defɪnətli] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [lɑːsts] [lɒŋ] .
It is definitely not something that lasts long .
它 是 确实 不是 某物 那 持续时间 长的 .

断不是久长之物，

[ðeɪ] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [daɪ] [ə; eɪ] ['hɒrəb(ə)l] [deθ] [ɪf] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] ['bændɪts] .
They would surely die a horrible death if they encountered bandits .
他们 会 一定 死 一个 可怕 死亡 如果 他们 遭遇 强盗 .

无论遇了贼兵必惨死，

[ðæt] [wɪl] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðeə(r)] ['seɪfti] .
That will ensure their safety .
那 将要 确保 他们的 安全 .

就能保其无恙，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .
This will inevitably lead to the separation of mother and child .
这 将要 不可避免地 带领 到 这 分离 的 母亲 和 孩子 .

也必至母子分离。

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [huː] [hæz; həz] [lɒst] [ðeə(r)] [mɪlk] ,
A child who has lost their milk ,
一个 孩子 WHO 有 丢失的 他们的 牛奶 ,

失乳之儿，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [sə'vaɪv] ?
How could they possibly survive ?
如何 可以 他们 可能 存活 ?

岂能存活？

[ðɪs] ['blʌdlaɪn] , [pɑːst] [daʊn] [θruː] ['sev(ə)n] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['eəz] ,
This bloodline , passed down through seven generations of single heirs ,
这 血统 , 通过了 向下 通过 七 几代人 的 单身的 继承人 ,

这七世单传的血脉，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə][end][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
It will inevitably have to end at this point .
它 将要 不可避免地 有 到 结尾 在 这 观点 .

少不得断在此时，

[tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [ɔː(r)] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] ,
To be born or not to be born ,
到 是 出生 或者 不是 到 是 出生 ,

生与不生，

[ɪts] [hɑːm] [ɪz][wʌn] .
Its harm is one .
它是 伤害 是 一 .

其害一也。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到此处，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

就不觉泪下起来，

[baɪ][ðə; ði] [wei] , [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
By the way , wife and children ,
经过 这 方式 , 妻子 和 孩子们 ,

对了妻孥，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] ['sʌfərɪŋ] [ɪn] ['diːteɪl] .
He recounted his suffering in detail .
他 叙述 他的 痛苦 在 细节 .

备述其苦。

['leɪdi] [ʃuː] [sed] :
Lady Shu said :
女士 舒 说 :

舒娘子道：

" [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] . . . "
" Your intention to complain . . . "
" 你的 意图 到 抱怨 . . . "

“你这诉苦之意，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [hɑːt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][hæv; həv] ?
What kind of heart does it have ?
什么 种类 的 心 做 它 有 ?

是一点什么心肠？

[ðeɪ] [stɪl] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə]['sækrɪfaɪs][maɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [tʃeɪst] .
They still want me to sacrifice my life and remain chaste .
他们 仍然 想 我 到 牺牲 我的 生活 和 保持 贞洁 .

还是要我捐生守节，

[biː; bi][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv] ['prɪstiːn] ['pjʊərəti] ?
Be a person of pristine purity ?
是 一个 人 的 纯净无瑕 纯度 ?

做个冰清玉洁之人？

[juː; jʊ] [stɪl] [wɒnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][speə(r)][maɪ][laɪf][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [ˈɔːf(ə)n] .
You still want me to spare my life to raise the orphan .
你 仍然 想 我 到 空闲的 我的 生活 到 增加 这 孤儿 .

还是要我留命抚孤，

[tuː; tə][biː; bi] [tʃɛŋ] [jɪŋ] ,
To be Cheng Ying ,
到 是 程 英 ,

做那程婴、

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈpes(ə)l] ? "
" The matter of the mortar and pestle ? "
" 这 事情 的 这 砂浆 和 杵 ? "

杵臼之事？”

[ˈskɒlə(r)] [ʃuː] [sed] :
Scholar Shu said :
学者 舒 说 :

舒秀才道：

" [ˈhævɪŋ] [bəʊθ][kaɪndz][ɒv; əv] [hɑːts] "
" Having both kinds of hearts "
" 拥有 两个都 种类 的 心 "

“两种心肠都有，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kəmˈbaɪnd] .
They simply cannot be combined .
他们 简单地 不能 是 合并 .

只是不能够相兼。

[ɪn] [keɪs] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [tʃaɪld] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] ,
In case you and your child fall into the hands of the enemy soldiers ,
在 案件 你 和 你的 孩子 落下 进入 这 双手 的 这 敌人 士兵 ,

万一你母子二人落于贼兵之手，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [laɪf] [ænd; ənd] [ˈsʌfə(r)] [ˈhɑːdʃɪp] .
I don't want you to take your own life and suffer hardship .
我 不 想 你 到 拿 你的 自己的 生活 和 遭受 困境 .

倒不愿你轻生赴难，

[ðɪs] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [tuː] [laɪvz; lɪvz] ;
This resulted in the loss of two lives ;
这 结果 在 这 损失 的 二 生活 ;

致使两命俱伤；

[ai][ˈəʊnli][ɑːsk] [ðæt] [juː; jʊ] [tʃuːz] [ðə; ði] [les] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈɒpʃ(ə)n] .
I only ask that you choose the less important option .
我 仅有的 问 那 你 选择 这 较少的 重要的 选项 .

只求你取重略轻，

" [prəˈtekt] [maɪ][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈlɪniɪdʒ] . "
" Protect my entire lineage . "
" 保护 我的 全部的 血统 . "

保我一支不绝。”

[ˈleɪdi] [ʃuː] [sed] :
Lady Shu said :
女士 舒 说 :

舒娘子道：

" [ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" If we talk about it like this . . . "
" 如果 我们 讲话 关于 它 喜欢 这 . . . "

“这等说起来，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['jeləʊ] - [maʊðd] [kʌbz] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zɜːvd]
As long as the yellow - mouthed cubs are preserved
作为 长的 作为 这 黄色的 - 嘴巴 幼崽 是 保存完好

只要保全黄口，

[ðev] [kəm'pliːtli] [ˌdisri'gɑːdid] ['mɒrəl] ['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd]['eθɪk(ə)l] [nɔːmz] !
They've completely disregarded moral principles and ethical norms !
他们有 完全地 被忽视 道德 原则 和 伦理道德 规范 !

竟置节义纲常于不论了！

[ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmənz] ['vɜːtʃuː] [laɪz] [ɪn'taɪəli] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [wɜːdz] - ['tʃæstəti] - .
The cultivation of a woman's virtue lies entirely in the two words ' chastity ' .
这 栽培 的 一个 女性的 美德 谎言 完全 在 这 二 字 - 贞洁 - .

做妇人的操修全在‘贞节’二字，

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)]['maɪnə(r)] ['sekʃənz] .
The rest are minor sections .
这 休息 是 次要的 部分 .

其余都是小节。

[aɪv] ['ɔːlweɪz] ['lɪsnd] [tuː; tə][juː; jʊ] [riːd] .
I've always listened to you read .
我已经 总是 听着 到 你 读 .

一向听你读书，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [sed] [ðæt] " ['maɪnə(r)] ['vɜːtjuːz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [trænz'gres] ['baʊndriz] . "
I have never heard it said that " minor virtues should not transgress boundaries . "
我 有 绝不 听到 它 说 那 " 次要的 美德 应该 不是 越界 边界 . "

不曾见说‘小德不逾闲，

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [pə'mɪsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [ɒv; əv] [greɪt] ['vɜːtʃuː] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][æz; əz] [ðeɪ]
" Is it permissible for someone of great virtue to come and go as they
" 是 它 允许的 为了 某人 的 伟大的 美德 到 来 和 去 作为 他们
[pliːz] ? "
please ? "
请 ? "

大德出入可也’？”

['skɒlə(r)] [ʃuː] [sed] :
Scholar Shu said :
学者 舒 说 :

舒秀才道：

[ðæts] [ðə; ði]['juːʒuəl] [wei] [ɒv; əv] [θɪŋz] .
That's the usual way of things .
那就是 这 通常 方式 的 事物 .

“那是处常的道理，

[naʊ] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
Now the situation has changed .
现在 这 情况 有 已更改 .

如今遇了变局，

[ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['mætə(r)] .
That's another matter .
那就是 其他 事情 .

又当别论。

[tuː; tə]['ɒkjupaɪ][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,
To occupy the position of Yao and Shun ,
到 占据 这 位置 的 姚 和 回避 ,

处尧舜之地位，

['nætʃ(ə)rəli] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [jiːld] ;
Naturally , one should yield ;
自然 , 一 应该 屈服 ;

自然该从揖让；

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [tæŋ] [ænd; ənd][wuː] ,
The situation between Tang and Wu ,
这 情况 之间 唐 和 吴 ,

际汤武之局面，

[wiː; wi][mʌst; məst][juːz] ['kɒŋkwest] [ænd; ənd] [ɪkˌstɜːmɪ'neɪʃn] .
We must use conquest and extermination .
我们 必须 使用 征服 和 灭绝 .

一定要用征诛。

[jaʊ] , [ʃʌn] , [tæŋ] , [ænd; ənd][wuː]
Yao , Shun , Tang , and Wu
姚 , 回避 , 唐 , 和 吴

尧舜汤武，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə] ['eni] [ləʊ'keɪʃn] .
The same applies to any location .
这 相同的 适用 到 任何 地点 .

易地皆然。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['ɔːrfənz] [ɑː(r); ə(r)] [reɪzd] [tuː; tə] ['ædʌlthʊd]
As long as the orphans are raised to adulthood
作为 长的 作为 这 孤儿 是 提高 到 成年期

只要抚得孤儿长大，

[prɪ'zɜːv] [maɪ] [æn'sestrəl] ['lɪniɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] .
Preserve my ancestral lineage for generations to come .
保存 我的 祖先的 血统 为了 几代人 到 来 .

保全我百世宗祧，

[ðɪs] [ə'tʃiːvmənt] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [kwaɪt] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
This achievement is also quite remarkable .
这 成就 是 还 相当 卓越 .

这种功劳也非同小可，

[ðəʊz] ['kɒmən] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [huː] [hæŋd] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [dɪtʃ] ,
Those common men and women who hanged themselves in the ditch ,
那些 常见的 男人 和 女性 WHO 绞刑 他们自己 在 这 沟 ,

与那匹夫匹妇自经于沟渎者，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz] [laɪk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] !
The difference is like heaven and earth !
这 不同之处 是 喜欢 天堂 和 地球 !

奚啻霄壤之分哉！”

['leɪdi] [ʃuː] [sed] :
Lady Shu said :
女士 舒 说 :

舒娘子道：

" [ðæts] [ˌaɪ 'tiː] [ðen] . "
" That's it then . "
" 那就是 它 然后 . "

“是便是了，

[ɪf] [ai][ɪn'djʊə(r)] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] . . .
If I endure shame and humiliation . . .
如果 我 忍受 耻辱 和 屈辱 . . .

我若包羞忍耻，

['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɔːf(ə)n] [tuː; tə] ['ædʌlthʊd] ,
Raising an orphan to adulthood ,
提高 一个 孤儿 到 成年期 ,

抚得孤子成人，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [kʌm] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)]
Waiting for you to come searching for me from afar
等待 为了 你 到 来 搜索 为了 我 从 远方

等你千里寻来，

[wen] ['fæmɪlɪz] [ˌriːju'naɪt] ,
When families reunite ,
什么时候 家庭 团聚 ,

到骨肉团圆的时节，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [feɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
The two of us faced each other ,
这 二 的 我们 面对 每个 其他 ,

我两人相对，

[wɒt] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] ?
What constitutes a beautiful face ?
什么 构成 一个 美丽的 脸 ?

何以为颜?

[ai] [ɪ'nɪʃəli] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] " [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['wɒʃɪŋ] [sɪlk] " .
I initially read it as " The Story of Washing Silk " .
我 最初 读 它 作为 " 这 故事 的 洗涤 丝绸 " .

当初看做《浣纱记》，

['ɑːftə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [dɪ'strɔɪd] [wuː] ,
After Xi Shi destroyed Wu ,
后 习 史 损毁 吴 ,

到那西子亡吴之后，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪk] [wɪð] [fæn] [liː] .
He then returned to the lake with Fan Li .
他 然后 返回 到 这 湖 和 扇子 李 .

复从范蠡归湖，

[aɪm] [səʊ] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [hɪm] !
I'm so ashamed of him !
我是 所以 羞愧 的 他 !

竟要替他羞死!

[æt; ət] [fɜːst] , [hiː; hi] [sɔːt] [rɪ'vendʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɔːd] .
At first , he sought revenge for the Lord .
在 第一的 , 他 寻求 复仇 为了 这 主 .

起先为主复仇，

[tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [wʌnz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] ,
To the point of losing one's reputation and integrity ,
到 这 观点 的 输 一个人的 名声 和 正直 ,

以致丧名败节，

[ðə; ði] [əb'zɜːrvər] [dɪd] [nɒt] ['krɪtɪsaɪz] .
The observers did not criticize .
这 观察员 做过 不是 批评 .

观者不施责备，

[hɪz; ɪz] ['ækʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌndə'stændəb(ə)l] ;
His actions were understandable ;
他的 行动 是 可以理解 ;

为他心有可原；

[wen] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [wɒz; wəz] [waɪpt] [ə'weɪ] ,
When the national humiliation was wiped away ,
什么时候 这 国家的 屈辱 曾是 擦拭 离开 ，

及至国耻既雪，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [ə'kʌmplɪʃt] .
The great undertaking has been accomplished .
这 伟大的 承诺 有 到过 完成 .

大事已成，

['əʊnli][ə; eɪ] [gʊd] [naɪf] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] .
Only a good knife should be hidden away .
仅有的 一个 好的 刀 应该 是 隐 离开 .

只合善刀而藏，

[gɪv] [ʌp] [ænd; ənd] [daɪ] .
Give up and die .
给 向上 和 死 .

付之一死，

[waɪ] [dɪd] [ʃiː; ʃi] [stɪl] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [flɔːd] [ænd; ənd] ['teɪntɪd] ['bɒdi] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [eks] - ['hʌzbənd] ?
Why did she still give her flawed and tainted body to her ex - husband ?
为什么 做过 她 仍然 给 她 有缺陷的 和 受污染的 身体 到 她 前任 - 丈夫 ?

为何把遭瑕被玷的身子依旧随了前夫?

['piːp(ə)l] [seɪ] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn] [ɔːl] [ɒv; əv] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
People say she was the most beautiful woman in all of history .
人们 说 她 曾是 这 最多 美丽的 女士 在 全部 的 历史 .

人说她是千古上下第一个绝色佳人，

[ai] [seɪ] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːst] ['ʃeɪmləs] ['wʊmən] [ɪn] [ɔːl] [ɒv; əv] ['hɪstri; 'hɪstəri] !
I say she is the first shameless woman in all of history !
我 说 她 是 这 第一的 不要脸 女士 在 全部 的 历史 !

我说她是从古及今第一个腆颜女子！

[ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ʌn'fɔːtʃənətli] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [ɒv; əv] [tə'deɪ] ,
If I were to unfortunately become the Xi Shi of today ,
如果 我 是 到 很遗憾 变得 这 习 史 的 今天 ,

我万一果然不幸做了今日之西施，

[wiː; wi] [wɪl] ['æbsəluːtli] [nɒt] [duː; də] [ðæt] ['ʌgli] - [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] - [ækt] !
We will absolutely not do that ugly ' returning to the lake ' act !
我们 将要 绝对地 不是 做 那 丑陋的 - 返回 到 这 湖 - 行为 !

那一出'归湖'的丑戏也断然不做！

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] ['seɪɪŋ] .
You must remember this saying .
你 必须 记住 这 说 .

你须要牢记此语，

[ðɪs] [wɪl] [sɜːv] [æz; əz] [pruːf] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
This will serve as proof in the future .
这 将要 服务 作为 证明 在 这 未来 .

以为后日之验。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðiːz] [wɜːdz] , ['skɒlə(r)] [ʃuː]
Upon hearing these words , Scholar Shu
之上 听力 这些 字 , 学者 舒

舒秀才听了这些话，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [tɪəz] [wɜː(r); wə(r)] ['striːmɪŋ] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Before I knew it , tears were streaming down my face .
前 我 知道 它 , 眼泪 是 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉涕泗交流，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] [griːvd] .
I am deeply grieved .
我 是 深 伤心 .

悲恸不已。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

过了几时，

['hɪərɪŋ] [ðæt] ['enəmi] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] ,
Hearing that enemy troops were approaching from all sides ,
听力 那 敌人 军队 是 接近 从 全部 侧面 ,

闻得贼兵四至，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
There was nowhere to escape .
那里 曾是 无处 到 逃脱 .

没处逃生。

[men]['ɔːlsəʊ][weə(r)] [klɒθ] [sɒks] [ænd; ənd] [strɔː] ['sænd(ə)lz] .
Men also wear cloth socks and straw sandals .
男人 还 穿 布 袜子 和 稻草 凉鞋 .

做男子的还打点布袜芒鞋，

[hiː; hi] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ;
He attempted to escape ;
他 尝试过 到 逃脱 ;

希图走脱；

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɔːl][hæd; həd] [baʊnd] [fiːt] .
The women all had bound feet .
这 女性 全部 有 边界 脚 .

妇人女于都有一双小脚，

[hiː; hi] ['spiəhed] [ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv][ðə; ði]['bændits] .
He spearheaded the efforts of the bandits .
他 带头 这 努力 的 这 强盗 .

替流贼做了牵头，

[hʊk] ['ɒntə][ðə; ði] ['bɒdi] ,
Hook onto the body ,
钩 到 这 身体 ,

钩住身子，

[doʊnt] [let] [hɜː(r); hə(r)] [spɪn] .
Don't let her spin .
不 让 她 旋转 .

不放她转动。

['skɒlə(r)] [ʃuː] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
Scholar Shu said to his wife :
学者 舒 说 到 他的 妻子 :

舒秀才对妻子道：

" [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz]['ɜːdʒənt] ! "
" The situation is urgent ! "
" 这 情况 是 紧迫的 ! "

“事急矣！

['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['keəf(ə)l] .
Mother was careful .
母亲 曾是 小心 .

娘于留心，

[pliːz] [duː; də] [nɒt] [feɪl] [maɪ] [trʌst] !
Please do not fail my trust !
请 做 不是 失败 我的 相信 !

千万勿负所托！”

['leɪdi] [ʃuː] [sed] :
Lady Shu said :
女士 舒 说 :

舒娘子道：

" [ˌaɪ 'tiː] [kən'sɜːnz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] . "
" It concerns reputation . "
" 它 担忧 名声 . "

“名节所关，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] ['diːteɪl] .
It's not a detail .
它是 不是 一个 细节 .

不是一桩细节，

[juː; jʊ] ['ɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [plɒt] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [klæn] .
You also want to plot against the entire clan .
你 还 想 到 阴谋 反对 这 全部的 氏族 .

你还要谋之通族，

[ai] [kən'sʌltɪd] [ðə; ði] [θriː] ['eldəz] .
I consulted the three elders .
我 咨询 这 三 长者 .

询诸三老。

[ɪf] ['evriwʌn] [ə'griːz] . . .
If everyone agrees . . .
如果 每个人 同意 . . .

若还众议佥同，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] ,
If you want me to do this ,
如果 你 想 我 到 做 这 ,

要我如此，

[aɪl] ['əʊnli] [duː; də] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
I'll only do this for the sake of our ancestors .
患病的 仅有的 做 这 为了 这 清酒 的 我们的 祖先 .

我就看祖宗面上，

[hiː; hi] [dɪd] [ðɪs] [ʌn'fɔːtʃənət] [θɪŋ] ;
He did this unfortunate thing ;
他 做过 这 不幸 事物 ;

做了这桩不幸之事；

[ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ,
If he were still among the crowd ,
如果 他 是 仍然 之中 这 人群 ,

若还众人之中，

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [θɪŋ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [duː; də] .
There is one thing you are not allowed to do .
那里 是 一 事物 你 是 不是 允许 到 做 .

有一个不许，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [klɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [gʊd] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪ'skeɪpt] .
It is clear that the greater good cannot be escaped .
它 是 清除 那 这 更大的 好的 不能 是 逃脱 .

可见大义难逃，

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [wʌnz] [huː] [wʊd] [daɪ][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)lz] . "
" They are the ones who would die for their principles . "
" 他们 是 这 一个 WHO 会 死 为了 他们的 原则 . "

还是死节的是。”

['skɒlə(r)] [ʃuː] [sed] :
Scholar Shu said :
学者 舒 说 :

舒秀才道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“也说得有理。”

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][klæn] .
They then invited the entire clan .
他们 然后 受邀 这 全部的 氏族 .

就把一族之人请来，

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði]['fæməli]['temp(ə)l] .
The meeting was held at the family temple .
这 会议 曾是 握住 在 这 家庭 寺庙 .

会于家庙。

[ðæt] ['fæməli]['temp(ə)l] ,
That family temple ,
那 家庭 寺庙 ,

那座家庙，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nemd] " ['fɛŋ'ʃɪæn] ['bɪldɪŋ] " .
It is named " Fengxian Building " .
它 是 命名 " 奉贤 建筑 " .

名为“奉先楼”。

['skɒlə(r)] [ʃuː] [rɪ'le] [hɪz; ɪz] ['priːviəs] [wɜːdz] [tuː; tə][ɔːl][hɪz; ɪz]['klænzmən] .
Scholar Shu relayed his previous words to all his clansmen .
学者 舒 转播 他的 以前的 字 到 全部 他的 氏族成员 .

舒秀才把以前的话遍告族人，

[ɑːsk] [ɪf] [ɪts] ['pɒsəb(ə)l] .
Ask if it's possible .
问 如果 它是 可能的 .

询其可否。

[ðə; ði]['klænzmən] [ɔːl] [sed] :
The clansmen all said :
这 氏族成员 全部 说 :

族人都说：

" [meɪn'teɪnɪŋ] ['tʃæstəti] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['mætə(r)] . "
" Maintaining chastity is a small matter . "
" 保持 贞洁 是 一个 小的 事情 . "

“守节事小，

" ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] . "
" Saving the orphan is a matter of utmost importance . "
" 保存 这 孤儿 是 一个 事情 的 极致 重要性 . "

存孤事大。”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [aɪ'dɪə][æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] ['skɒlə(r)] [ʃuː] .
This is the same idea as that of Scholar Shu .
这 是 这 相同的 主意 作为 那 的 学者 舒 .

与舒秀才的主意相同。

[ʃuː] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [klæn] .
Shu Xiucai was a member of the Yangtong clan .
舒 秀才 曾是 一个 成员 的 这 - 氏族 .

舒秀才就央通族之人，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['ɪntuː] ['fɛŋ'ʃɪæn] ['taʊə(r)] .
He invited his wife into Fengxian Tower .
他 受邀 他的 妻子 进入 奉贤 塔 .

把妻子请入奉先楼，

['evriwʌn] ['pliːdɪd] [wɪð] [hɪm] ,
Everyone pleaded with him ,
每个人 恳求 和 他 ,

大家苦劝，

[tel] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [æn'sestrəl] [raɪts] .
Tell her to consider the ancestral rites .
告诉 她 到 考虑 这 祖先的 仪式 .

叫她看宗祀份上，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] .
The intention is to preserve the orphan .
这 意图 是 到 保存 这 孤儿 .

立意存孤，

[doʊnt] [get] [bɒgd] [daʊn] [ɪn] ['diːteɪlz] .
Don't get bogged down in details .
不 得到 陷入泥潭 向下 在 细节 .

勿拘小节。

['leɪdi] [ʃuː] [sed] :
Lady Shu said :
女士 舒 说 :

舒娘子道：

" ['nevə(r)][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] , "
" Never a loyal minister , "
" 绝不 一个 忠诚 部长 , "

"从来不忠之臣、

[æn; ən] [ʌn'tʃeɪst] ['wʊmən]
An unchaste woman
一个 不贞洁 女士

不节之妇，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːz][ðə; ði] [seɪm] [ə'merɪkən] [neɪm] .
They all use the same American name .
他们 全部 使用 这 相同的 美国人 姓名 .

都假借一个美号，

[hiː; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] .
He then committed adultery .
他 然后 坚定的 通奸 .

遂其奸淫。

[ɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] , [tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði][kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['lɪniɪdʒ] .
Or , it is said , to encourage the continuation of the ancestral lineage .
或者 , 它 是 说 , 到 鼓励 这 续篇 的 这 祖先的 血统 .

或说勉嗣宗祧，

[ɔː(r)] , [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'nʌðə(r)] [wei] , [tuː; tə] [prə'lɒŋ] [ðə; ði] ['neɪʃənz] [ɪg'zɪstəns] .
Or , to put it another way , to prolong the nation's existence .
或者 , 到 放 它 其他 方式 , 到 延长 这 国家的 存在 .

或说苟延国脉，

[ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [ɔːl] [biː; bi] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [əʊn] [hɑːts] .
They may not all be from their own hearts .
他们 可能 不是 全部 是 从 他们的 自己的 心 .

都未必出于本心，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['laɪflaɪn] [tuː; tə] [ɪk'stend] ,
waiting for the nation's lifeline to extend ,
等待 为了 这 国家的 生命线 到 延长 ,

直等国脉果延、

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [laɪn] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] ,
After the ancestral line was established ,
后 这 祖先的 线 曾是 已确立的 ,

宗祧既嗣之后，

['əʊnli] [naʊ] [hæv; həv] [ai] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['riːəl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [feɪk] .
Only now have I been able to distinguish between the real and the fake .
仅有的 现在 有 我 到过 有能力的 到 区分 之间 这 真实的 和 这 伪造的 .

方才辨得真假。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['ɜːnɪst] [əd'vaɪs] . . .
Now , thanks to your earnest advice . . .
现在 , 谢谢 到 你的 认真 建议 . . .

如今蒙列位苦劝，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] .
I wish to comply .
我 希望 到 遵守 .

我欲待依从，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] ['sentəns] .
There was only one sentence .
那里 曾是 仅有的 一 句子 .

只有一句说话，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [əd'vɑːns] .
It should be mentioned in advance .
它 应该 是 提及 在 进步 .

也要预先讲过。

['njuːbɔːn] ['tʃɪldrən] ,
Newborn children ,
新生 孩子们 ,

初生乍养的孩子，

[ˌʌn'laɪk] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɪn] [ðə; ði] [tʃuːiː] - [tiː'aʊ] [ɔː(r)] [tɒŋ] - [dʒaʊ] [j'iəz] ,
Unlike those who were born in the chui - tiao or tong - jiao years ,
与此不同 那些 WHO 是 出生 在 这 楚 - 条 或者 童 - 角 年 ,

比垂髫总角者不同，

[ðə; ði] ['ækni] [ræʃ] [hæz; həz] [nɒt] [ə'pɪəd] [æt; ət] [ɔːl] ,
The acne rash has not appeared at all ,
这 粉刺 皮疹 有 不是 出现 在 全部 ,

痧疹痘疹全然未出，

[ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] [stɪl] [rɪ'laɪ] [ɒn] ['aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [tuː; tə] [reɪz] [ˌjuː 'es] [sək'sesfəli] , [ðæt]
If we can still rely on our ancestors to raise us successfully , that
如果 我们 能 仍然 依靠 在 我们的 祖先 到 增加 我们 成功地 , 那
[wʊd] [biː; bi] [gʊd] .
would be good .
会 是 好的 .

若还托赖祖宗养得成功便好，

[wɒt] [ɪf] [maɪ] ['laɪfspæn] [ɪz] [nɒt] [lɒŋ] ?
What if my lifespan is not long ?
什么 如果 我的 寿命 是 不是 长的 ?

万一寿算不长，

[ɡɪv] [ʌp] [ˌhɑːf'weɪ] ,
give up halfway ,
给 向上 半 ,

半途而废，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [reɪz] [hɪm] .
I have never been able to raise him .
我 有 绝不 到过 有能力的 到 增加 他 .

孤又不曾抚得成，

[ʃiː; ʃi] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [hæd; həd] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃæstəti] .
She suddenly became a woman who had lost her chastity .
她 突然 成为 一个 女士 WHO 有 丢失的 她 贞洁 .

徒然做了个失节之妇，

[bʌt; bət] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
But what should we do ?
但 什么 应该 我们 做 ?

却怎么好？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ðæts] [dʒʌst] [haʊ] [feɪt] [ɪz] . "
" That's just how fate is . "
" 那就是 只是 如何 命运 是 . "

“那是命该如此，

[wʌts] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ?

与你何干？

[ai]['əʊnli][ɑːsk] ['weðə(r)] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [jɔː(r); jə(r)] [best] .
I only ask whether you have done your best .
我 仅有的 问 无论 你 有 完毕 你的 最好的 .

只问你尽心不尽心，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [hiː; hi][ɪz][əʊld][ɔː(r)] [nɒt] .
Regardless of whether he is old or not .
不管 的 无论 他 是 老的 或者 不是 .

不问他有寿没有寿。”

['leɪdi] [ʃuː] [sed] :
Lady Shu said :
女士 舒 说 :

舒娘子道：

" ['iːv(ə)n][səʊ] ,
" Even so ,
" 甚至 所以 ,

“虽则如此，

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)] [ðɪs] .
We still need to consider this .
我们 仍然 需要 到 考虑 这 .

也还要斟酌。

['weðə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] [nəʊ] [dɪ'sendənts]
Whether or not they will have no descendants
无论 或者 不是 他们 将要 有 不 后代

绝后不绝后，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
It is related to our ancestors .
它 是 有关的 到 我们的 祖先 .

关系于祖宗，

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['ɔːlsəʊ] [kən'sʌlt] [ðə; ði] ['ɒrəkl] .
We must also consult the oracle .
我们 必须 还 咨询 这 神谕 .

还须对着神主卜问一卜问。

[ɪf] [maɪ] [greɪt] - [greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['grænfɑːðə(r)] [hæd; həd] [fə'givn] [ˌem 'iː] [fɔː(r); fə(r)] ['luːzɪŋ] [maɪ] [ɪn'tegrəti] . . .
If my great - great - grandfather and grandfather had forgiven me for losing my integrity . . .
如果 我的 伟大的 - 伟大的 - 祖父 和 祖父 有 已原谅 我 为了 输 我的 正直 . . .

若还高曾祖考都容我失节，

[ai] [rɪ'lʌktəntli] [kəm'plaɪd] .
I reluctantly complied .
我 勉强 遵命 .

我就勉强依从。

[ɪf] [ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [stɪl] [dʌz] [nɒt] [ə'griː] . . .
If the divination still does not agree . . .
如果 这 占卜 仍然 做 不是 同意 . . .

若还占卜不允，

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] ['sɪmpli] [ʌn'beərəb(ə)l] [tuː; tə] [reɪz] .
This child is simply unbearable to raise .
这 孩子 是 简单地 难以忍受 到 增加 .

这个孩子就是抚不成、

[ðeɪ] [woʊnt] [grəʊ] [ʌp] .
They won't grow up .
他们 惯于 生长 向上 .

养不大的了，

[hiː; hi] [endid] [ʌp] ['biːɪŋ] [ə'bændənd] .
He ended up being abandoned .
他 结束 向上 存在 弃 .

落得抛弃了他，

[tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [maɪ] [ɪn'tegrəti] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf]
To preserve my integrity for life
到 保存 我的 正直 为了 生活

完我一生节操，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ə; eɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [weə(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] [ri'æləti] [ɑː(r); ə(r)] [bəuθ] ['empti] ,
To avoid a situation where the name and reality are both empty ,
到 避免 一个 情况 在哪里 这 姓名 和 现实 是 两个都 空的 ,

省得名实两虚，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [mæn] [tuː; tə] [fiːl] [rɪ'mɔːs] ['leɪtə(r)] .
This caused the man to feel remorse later .
这 导致 这 男人 到 感觉 悔恨 之后 .

使男子后来懊悔。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ðæts] ['æbsəluːtli] [raɪt] . "
" That's absolutely right . "
" 那就是 绝对地 正确的 . "

“极说得是。”

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] ['skɒlə(r)] [ʃuː] [tuː; tə][graɪnd][ðə; ði][ɪŋk] .
He then asked Scholar Shu to grind the ink .
他 然后 问 学者 舒 到 研磨 这 墨水 .

就叫舒秀才磨起墨来，

[hiː; hi] [rəʊt] [ðə; ði][fɔː(r)] ['kærəktəz] " - " (- - , ['miːnɪŋ] " [tuː; tə][ʌp'həʊld] ['tʃæstəti] ")
He wrote the four characters " 守节 " (shǒu jié , meaning " to uphold chastity ")
他 写道 这 四 人物 " - " (- - , 意义 " 到 坚持 贞洁 ")
[ænd; ənd] " -
and " 存孤
和 " -

写了“守节”“存孤”四个字，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['pleɪsɪz] ,
Divided into two places ,
分割 进入 二 地方 ,

分为两处，

[twɪst] [ðə; ði]['peɪpə(r)]['ɪntuː] [bɔːlz] ,
Twist the paper into balls ,
捻 这 纸 进入 球 ,

搓作纸团，

[wiː; wi] [kən'sʌltɪd] ['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
We consulted our ancestors .
我们 咨询 我们的 祖先 .

对祖宗卜问过了，

[ðen] [ðeɪ] [druː] [lɒts] .
Then they drew lots .
然后 他们 画 很多 .

然后拈阄。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [freɪz] " [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] " .
But he insisted on using the phrase " preserving the orphan " .
但 他 坚持 在 使用 这 短语 " 保存 这 孤儿 " .

却好拈着“存孤”二字。

['skɒlə(r)] [ʃuː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Scholar Shu and the others were overjoyed .
学者 舒 和 这 其他的 是 欣喜若狂 .

舒秀才与众人大喜，

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
He tried to persuade him again and again .
他 尝试 到 说服 他 再次 和 再次 .

又再三苦劝一番，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [ə'griːd] .
She then agreed .
她 然后 同意 .

她才应许。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['prɒmɪs] ,
After the promise ,
后 这 承诺 ,

应许之后，

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [fɔː(r)][mɔː(r)] [taɪmz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
He then bowed four more times to his ancestors .
他 然后 鞠躬 四 更多的 时代 到 他的 祖先 .

又对着祖宗拜了四拜，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
Then she burst into tears .
然后 她 爆裂 进入 眼泪 .

就号啕痛哭起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [tɔːk] [ə'baʊt] - ['tʃæstəti] - [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] ! "
" I can no longer talk about ' chastity ' in this lifetime ! "
" 我 能 不 更长 讲话 关于 - 贞洁 - 在 这 寿命 ! "

“今生今世讲不起‘贞节’二字了！

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['wɪkɪd] ,
Because the thieves were so wicked ,
因为 这 窃贼 是 所以 邪恶 ,

只因贼恶滔天，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , ['səʊʃ(ə)l]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [mə'ræləti] [wɜː(r); wə(r)] [swept] [ə'weɪ] .
As a result , social order and morality were swept away .
作为 一个 结果 , 社会的 命令 和 道德 是 扫荡 离开 .

以致纲常扫地，

[ai]['əʊnli] [preɪ] [ðæt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] , [ænd; ənd]['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] , [wɪl] [suːn] [dɪ'spleɪ]
I only pray that Heaven and Earth , and our ancestors , will soon display
我 仅有的 祈祷 那 天堂 和 地球 , 和 我们的 祖先 , 将要 很快 展示
[ðeə(r)] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] .
their divine power .
他们的 神圣的 力量 .

只求天地祖宗早显威灵，

[ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] .
Exterminate these people .
歼 这些 人们 .

歼灭此辈，

" [wiː; wi] ['iːgəli] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ɪ'mɜːdʒəns] [ɒv; əv] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ! "
" We eagerly await the emergence of loyal and righteous officials ! "
" 我们 急切地 等待 这 出现 的 忠诚 和 正义 官员 ! "

好等忠臣义士出头！”

['ɑːftə(r)] ['kraɪɪŋ] ,
After crying ,
后 哭泣 ,

哭完之后，

[ˌfeə'wel] , ['evriwʌn] .
Farewell , everyone .
告别 , 每个人 .

别了众人，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
He held the child .
他 握住 这 孩子 .

抱了孩子，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ðen] [went] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] ['zɪðə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [kɔːk] [triː] .
The couple then went to play the zither under the cork tree .
这 夫妻 然后 去 到 玩 这 筝 在下面 这 软木 树 .

夫妇二人且到黄檗树下弹琴去了。

[wɒt] ['hæpənd] ['ɑːftəwəd] ?
What happened afterward ?
什么 发生 之后 ?

后事如何，

[let] [ˌem 'iː] [ɪ'læbərət] ['fɜːðə(r)] .
Let me elaborate further .
让 我 精心制作的 更远 .

再容分说。

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃæptə(r)] : ['sevrəl] ['aɪən] [tʃeɪnz] [seɪv] [ðə; ði] ['krɪp(ə)ld] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hemp] [rəʊp] [seɪvz] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
The second chapter : Several iron chains save the crippled , and a hemp rope saves flesh and blood .
这 第二 章 : 一些 铁 链条 节省 这 残疾的 , 和 一个 麻 绳索 保存 肉 和 血 .

第二回 几条铁索救残生 一道麻绳完骨肉

[ðə; ði] [ʃuː] ['fæməli] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['skɒlə(r)] [ʃuː] , [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] .
The Shu family , including scholar Shu , decided to preserve the orphan .
这 舒 家庭 , 包括 学者 舒 , 决定 到 保存 这 孤儿 .

舒秀才夫妇立了存孤的主意，

[les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
Less than half a month later ,
较少的 比 一半 一个 月 之后 ,

未及半月，

[ðə; ði] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ['liːdə(r)] [ðen] ['træv(ə)ld] ['iːstwəd] .
The rebel leader then traveled eastward .
这 反叛 领导者 然后 旅行 向东 .

闯贼就至东流。

['skɒlə(r)] [ʃuː] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ænd; ənd] [fled] .
Scholar Shu abandoned his home and fled .
学者 舒 弃 他的 家 和 逃亡 .

舒秀才弃家逃走，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [speəd] [frɒm; frəm] [dɪ'zɑːstə(r)] .
They were spared from disaster .
他们 是 幸存 从 灾难 .

得免于难。

[ðə; ði] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [ðæt] [saɪd] ,
The woman from that side ,
这 女士 从 那 边 ,

那一方的妇人，

[ə'saɪd] [frɒm; frəm] [əʊld] [eɪdʒ] [ænd; ənd] ['ɪlnəs] ,
Aside from old age and illness ,
旁边 从 老的 年龄 和 疾病 ,

除老病不堪之外，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ɪ'mjuːn] [tuː; tə]['sekʃuəl] [dɪ'faɪlmənt] .
No one is immune to sexual defilement .
不 一 是 免疫 到 性 玷污 .

未有不遭淫污者，

['leɪdi] [ʃuː] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Lady Shu was among them .
女士 舒 曾是 之中 他们 .

舒娘子亦在其中。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [θiːf] ,
At the beginning of the encounter with the thief ,
在 这 开始 的 这 遇到 和 这 贼 ,

遇贼之初，

[həʊld][ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz] ,
Hold the child in your arms ,
抓住 这 孩子 在 你的 武器 ,

把孩子抱在怀里，

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] ['pʊld] ,
No matter how much they pulled ,
不 事情 如何 很多 他们 拉 ,

任凭扯拽，

[ðeɪ] [dʒʌst] [woʊnt] [let] [gəʊ] .
They just won't let go .
他们 只是 惯于 让 去 .

只是不放。

[ðə; ði] [θiːf] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
The thief drew his knife to kill the child .
这 贼 画 他的 刀 到 杀 这 孩子 .

闯贼拔刀要斫孩子，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
She then burst into tears .
她 然后 爆裂 进入 眼泪 .

她就放声大哭起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ'd]['rɑːðə(r)]['sʌfə(r)] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ðæn; ðən] . . . "
" I'd rather suffer humiliation than . . . "
" ID 相当 遭受 屈辱 比 . . . "

“宁可辱身，

[doʊnt] [kɪl] [maɪ] [sʌn] !
Don't kill my son !
不 杀 我的 儿子 !

勿杀吾子！

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [maɪ] [sʌn] ,
If you kill my son ,
如果 你 杀 我的 儿子 ,

若杀吾子，

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt]['iːv(ə)n] [ə'laʊ] [hɪm'self] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'sɑːnərd] .
He would not even allow himself to be dishonored .
他 会 不是 甚至 允许 他自己 到 是 蒙羞 .

连此身也不肯受辱，

['əʊnli][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [daɪd] [tə'geðə(r)] !
Only the mother and child died together !
仅有的 这 母亲 和 孩子 死亡 一起 !

有母子偕亡而已！”

[ðə; ði] [θiːf] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəm'plaɪ] .
The thief had no choice but to comply .
这 贼 有 不 选择 但 到 遵守 .

闯贼无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ə; eɪ]['slɪvə(r)][ɒv; əv] [həʊp] .
They had no choice but to preserve a sliver of hope .
他们 有 不 选择 但 到 保存 一个 银片 的 希望 .

只得存其一线，

[ðeɪ] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] .
They took her with them in the army .
他们 采取 她 和 他们 在 这 军队 .

就把她带在军中，

['fləʊɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
Flowing back and forth ,
流动 后退 和 前进 ,

流来流去，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] ['pleɪsɪz] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [fləʊd] [θruː] .
I don't know how many places it has flowed through .
我 不 知道 如何 许多 地方 它 有 流动 通过 .

不知流过多少地方，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)] [ə'pɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
The mother and son were never apart for a moment .
这 母亲 和 儿子 是 绝不 除 为了 一个 片刻 .

母子二人总不曾离了一刻。

['ɑːftə(r)] ['skɒlə(r)] [ʃuː] [fled] ,
After Scholar Shu fled ,
后 学者 舒 逃亡 ,

却说舒秀才逃难之后，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [waɪf] [gɒn] .
He returned home to find his wife gone .
他 返回 家 到 寻找 他的 妻子 已消失 .

回来不见了妻子，

[ai][hæd; həd][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
I had to have a good cry .
我 有 到 有 一个 好的 哭 .

少不得痛哭一场，

['peɪʃntli] [ˌpɜːsə'vɪə(r)] .
Patiently persevere .
耐心 坚持不懈 .

耐心苦守。

[æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] [wɜːld] ,
Anticipating a chaotic world ,
预期 一个 混乱 世界 ,

料想乱离之世，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ˌriːjuˈnaɪt] [wɪð] ['fæməli] ,
Unable to reunite with family ,
无法 到 团聚 和 家庭 ,

盼不得骨肉团圆，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [truː] [sʌn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [tuː; tə] [ɪ'mɜːdʒ] .
We must wait for the true Son of Heaven to emerge .
我们 必须 等待 为了 这 真的 儿子 的 天堂 到 出现 .

直要等个真命天子出来，

['lev(ə)l][ðə; ði]['riːdʒən] ,
level the region ,
等级 这 地区 ,

削平区宇，

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [ðə; ði]['brəʊkən]['mɪrə(r)][kæn; kən][biː; bi] ['mendɪd] .
So that there may be a day when the broken mirror can be mended .
所以 那 那里 可能 是 一个 天 什么时候 这 破碎的 镜子 能 是 已修复 .

庶有破镜重圆之日。

[wen] [ðə; ði] [tʃiŋ] ['dɪnəsti] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪts] [ruːl] ,
When the Qing Dynasty established its rule ,
什么时候 这 青 王朝 已确立的 它是 规则 ,

至皇清定鼎，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tʃuː] [ænd; ənd] [ʃuː] [wɜː(r); wə(r)] ['pæsɪfaɪ] ,
After the Chu and Shu were pacified ,
后 这 楚 和 舒 是 安抚 ,

楚蜀既平后，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['siːtʃwɑːn] [ænd; ənd]['huː'beɪ]['pəʊstɪd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nəʊtɪs] .
The Governor - General of Sichuan and Hubei posted a large notice .
这 州长 - 一般的 的 四川 和 湖北 发布 一个 大的 注意 .

川湖总督某公大张告示，

[hiː; hi] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [rɪ'diːm] ['kæptʃəd] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] .
He promised to redeem captured women from the common people .
他 承诺 到 赎回 捕获 女性 从 这 常见的 人们 .

许赎民间俘女。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [njuːz] , ['skɒlə(r)] [ʃuː] . . .
Upon hearing this news , Scholar Shu . . .
之上 听力 这 消息 , 学者 舒 . . .

舒秀才闻得此信，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [ðəʊz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz][hæd; həd] [biːn] ['teɪkən][baɪ][ðə; ði]['səʊldʒəz] ,
Knowing that all those captured by the rebels had been taken by the soldiers ,
会心 那 全部 那些 捕获 经过 这 叛军 有 到过 已采取 经过 这 士兵 ,

知道闯贼所掳之人尽为大兵所得，

[ðeɪ] [səʊld][ðeə(r)]['fæməli] ['prɒpəti] .
They sold their family property .
他们 卖 他们的 家庭 财产 .

就卖了家产，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [rɪ'diːm] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .
He went to find his wife and redeem his children .
他 去 到 寻找 他的 妻子 和 赎回 他的 孩子们 .

前去寻妻赎子。

['ɑːftə(r)]['gəʊɪŋ] [θruː] ['hɑːdʃɪps] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəltɪz] ,
After going through hardships and difficulties ,
后 去 通过 艰辛 和 困难 ,

历尽艰难困苦，

['siːɪŋ] ['kaʊntləs] [men] [rɪ'diːm] [ðeə(r)] [waɪvz] [ænd; ənd] [teɪk] [ðem; ðəm] [bæk] ,
Seeing countless men redeem their wives and take them back ,
看到 无数 男人 赎回 他们的 妻子们 和 拿 他们 后退 ,

看见无数男人都赎了妻子回去，

['əʊnli][hɪz; ɪz] [əʊn] ['relətɪvz] [wɜː(r); wə(r)]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Only his own relatives were nowhere to be found .
仅有的 他的 自己的 亲属 是 无处 到 是 成立 .

独有自家的亲属并无踪影。

[spent] [hɑːf][ə; eɪ] [jɪə(r)] ['sɜːtʃɪŋ] [ɪn] - [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] .
spent half a year searching in Chuanhu and other places .
花费 一半 一个 年 搜索 在 - 和 其他 地方 .

在川湖两处寻访了半年，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [fʌndz] [hæv; həv] [biːn] [juːst] [ʌp] .
Most of the funds have been used up .
最多 的 这 资金 有 到过 用过的 向上 .

资斧用去一大半，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ['empti] - ['hændɪd] .
They had no choice but to return empty - handed .
他们 有 不 选择 但 到 返回 空的 - 递交 .

只得废然而返。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [ˌhɑː'fweɪ] [θruː] .
I don't want to get halfway through .
我 不 想 到 得到 半 通过 .

不想来到中途，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] ['bændits] [ə'gen] .
They encountered bandits again .
他们 遭遇 强盗 再次 .

又遇了土贼，

[ðeɪ] [rɔb] [ˌjuː 'es][ɒv; əv][ɔːl]['aʊə(r)]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
They robbed us of all our travel expenses .
他们 被抢劫 我们 的 全部 我们的 旅行 开支 .

把盘费劫得精光，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [stɑːv] [tuː; tə] [deθ] .
They were going to starve to death .
他们 是 去 到 饿死 到 死亡 .

竟要饿死，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
They had no choice but to beg for food along the way .
他们 有 不 选择 但 到 求 为了 食物 沿着 这 方式 .

只得沿途乞食。

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv]['səʊldʒəz][tuː; tə][biː; bi] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] -
They didn't want large numbers of soldiers to be passing through the Chuanhu
他们 没有 想 大的 数字 的 士兵 到 是 通过 通过 这 -
['eəriə] ['evri] [deɪ] .
area every day .
区域 每一个 天 .

不想川湖地界日日有大兵往来，

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɔːl] [fled] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
The residents all fled far away .
这 居民 全部 逃亡 远的 离开 .

居民尽皆远避，

[nəʊ][wʌn] [geɪv] [ðem; ðəm] [ɑːmz] .
No one gave them alms .
不 一 给予 他们 施舍 .

并无人施舍，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][laɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['bærəks] [ænd; ənd][beg][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
He had no choice but to lie down in the barracks and beg for food .
他 有 不 选择 但 到 说谎 向下 在 这 兵营 和 求 为了 食物 .

只好倒在兵营之中讨些吃吃。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [kə'læpst] [frɒm; frəm]['hʌŋgə(r)][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
He collapsed from hunger by the roadside .
他 倒塌 从 饥饿 经过 这 路边 .

饿倒在路旁，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] .
Unable to move .
无法 到 移动 .

不能举动。

[æz; əz] ['iːvnɪŋ] [ɐpɹ'əʊtʃt] ,
As evening approached ,
作为 晚上 接近 ,

到将晚的时节，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [pɑːst] [baɪ] .
Suddenly a large army passed by .
突然 一个 大的 军队 通过了 经过 .

忽有大兵经过，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['haʊzɪz] [ˌnɪə'baɪ] ,
Because there are no houses nearby ,
因为 那里 是 不 房屋 附近 ,

因近处没有人家，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [tents] [ænd; ənd] ['restɪd] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
They set up tents and rested by the roadside .
他们 放 向上 帐篷 和 休息 经过 这 路边 .

就在大路之旁撑起帐房宿歇。

['skɒlə(r)] [ʃuː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi][set] [ə'bleɪz] .
Scholar Shu knew that the place where troops were stationed would surely be set ablaze .
学者 舒 知道 那 这 地方 在哪里 军队 是 驻 会 一定 是 放 燃烧 .

舒秀才知道屯兵之处必定举火，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli] ['beəli] [həʊld][ɒn] .
They could only barely hold on .
他们 可以 仅有的 仅仅 抓住 在 .

只得勉强支撑，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] ,
Upon reaching the entrance of the accounting office ,
之上 到达 这 入口 的 这 会计 办公室 ,

走到帐房门首，

[ai] [niːd] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['leftəʊvə(r)] [greɪnz] .
I need to beg for some leftover grains .
我 需要 到 求 为了 一些 剩余物 谷物 .

要乞些余粒，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][dɪs'eɪb(ə)ld] .
To save the disabled .
到 节省 这 已禁用 .

以救残生。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] [ðæt] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['iːtɪŋ] [miːt] .
All that could be seen was that everyone was eating meat .
全部 那 可以 是 已见 曾是 那 每个人 曾是 吃 肉 .

只见众人所吃的都是肉食，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [raɪs] [ɔː(r)]['flaʊə(r)] .
There was no rice or flour .
那里 曾是 不 米 或者 面粉 .

并无米面，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [bəʊlz] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [miːt] .
There were no bowls to serve the meat .
那里 是 不 碗 到 服务 这 肉 .

那肉食又无碗盛，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kʌt] ['ɪntuː] [lɑːdʒ] ['piːsɪz] .
They were all cut into large pieces .
他们 是 全部 切 进入 大的 件 .

都是切成大块，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɑːkəʊl] ['faɪə(r)] ,
Placed in the charcoal fire ,
放置 在 这 木炭 火 ,

架在炭火之中，

[kʊk] [ænd; ənd] [iːt] [ɪ'miːdiətli] .
Cook and eat immediately .
厨师 和 吃 立即地 .

旋烧旋吃。

['siːɪŋ] [hɪm] [wɔːk] ['əʊvə(r)] ,
Seeing him walk over ,
看到 他 走 超过 ,

见他走到，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd] - [hɑːtɪd] ['dʒen(ə)rəl] ,
There was a kind - hearted general ,
那里 曾是 一个 种类 - 心地 一般的 ,

就有个慈心的将官，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [kʊkt] [miːt] ,
Speaking of cooked meat ,
请讲 的 煮熟 肉 ,

提起熟肉一方，

[ˌaɪ 'tiː] [weɪs] [ə'baʊt] [wʌn] [paʊnd] .
It weighs about one pound .
它 重量 关于 一 磅 .

约有一斤多重，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θrəʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
It was thrown in front of him .
它 曾是 抛掷 在 正面 的 他 .

往他面前一丢。

['skɒlə(r)] [ʃuː] [wɒz; wəz][səʊ] ['hʌŋgri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['blɜːri] .
Scholar Shu was so hungry that his eyes were blurry .
学者 舒 曾是 所以 饥饿的 那 他的 眼睛 是 模糊 .

舒秀才饿得眼花，

[hiː; hi] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
He picked it up and left .
他 挑选 它 向上 和 左边 .

拾了竟走，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [tʃek] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pɔːk] [ɔː(r)] ['mʌtn] .
They didn't even check if it was pork or mutton .
他们 没有 甚至 查看 如果 它 曾是 猪肉 或者 羊肉 .

也不看是猪肉羊肉。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][kəʊld]['temp(ə)l] ,
When it was brought to the cold temple ,
什么时候 它 曾是 带来 到 这 寒冷的 寺庙 ,

及至拿到冷庙之中，

[teə(r); tɪə][sʌm; səm]['ɪntuː][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] .
Tear some into the opening .
撕 一些 进入 这 开幕 .

撕些入口，

[ðə; ði][ə'rəʊmə] [felt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [ai]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [iːt] .
The aroma felt different from what I usually eat .
这 香气 毛毡 不同的 从 什么 我 通常 吃 .

觉得这种香味与寻常所吃的不同，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd][ɒv; əv] [smel] .
It has a different kind of smell .
它 有 一个 不同的 种类 的 闻 .

别是一种气味。

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [went] [daʊn] [ðə; ði] [θrəʊt] ,
And when it went down the throat ,
和 什么时候 它 去 向下 这 喉 ,

及至咽下喉去，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæn] ['tʃɑːntɪŋ] ['bʊdɪst] ['mæntrəz] [ə'laʊd] .
He then began chanting Buddhist mantras aloud .
他 然后 开始 吟唱 佛教徒 咒语 大声 .

就高声念起佛来。

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə; eɪ][pɪg]['ɑːftə(r)][ɔːl] .
It wasn't a pig after all .
它 不是 一个 猪 后 全部 .

原来不是猪，

[nɒt] [ə; eɪ] [ʃiːp] ,
Not a sheep ,
不是 一个 羊 ,

不是羊，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [biːf] !
It was a piece of beef !
它 曾是 一个 片 的 牛肉 !

竟是一块牛肉！

[ðə; ði] [ʃuː] ['fæməli][hæz; həz][ə; eɪ][trə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [nɒt] ['iːtɪŋ] [biːf] [ɔː(r)][dɒg] [miːt] [fɔː(r); fə(r)]
The Shu family has a tradition of not eating beef or dog meat for
这 舒 家庭 有 一个 传统 的 不是 吃 牛肉 或者 狗 肉 为了
[ˌdʒenə'reɪʃnz] .
generations .
几代人 .

舒秀才家中累世不食牛犬，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɪn'greɪvd] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] ['fɛŋ'ʃɪæn] ['taʊə(r)] .
There is an inscription engraved on the top of Fengxian Tower .
那里 是 一个 题词 刻 在 这 顶部 的 奉贤 塔 .

那奉先楼上现刻着一道碑文，

[ðeɪ] [seɪ] [ðeə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] [met] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [mʌŋk] .
They say their ancestors met a high - ranking monk .
他们 说 他们的 祖先 遇见 一个 高的 - 排行 僧 .

说祖上遇着个高僧，

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz]['fæməli] [laɪn] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə] [end] .
He said his family line was destined to end .
他 说 他的 家庭 线 曾是 注定 到 结尾 .

道他家本该绝后，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [wɜːld] [dʌz] [nɒt] [kɪl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] ,
Because the world does not kill living beings ,
因为 这 世界 做 不是 杀 活的 生物 ,

只因世不杀生，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [help] ['piːp(ə)l] [əb'steɪn] [frɒm; frəm] ['iːtɪŋ] [biːf] [ænd; ənd] [dɒg] [miːt] .
It can also help people abstain from eating beef and dog meat .
它 能 还 帮助 人们 弃权 从 吃 牛肉 和 狗 肉 .

又能戒食牛犬，

['ðeəfɔː(r)] , [gɒd] [hæd; həd] ['mɜːsi] [ɒn] [hɪm] .
Therefore , God had mercy on him .
所以 , 上帝 有 怜悯 在 他 .

故为上帝所悯，

[iːtʃ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɪz] ['grɑːntɪd] [wʌn] [sʌn] .
Each generation is granted one son .
每个 一代 是 的确 一 儿子 .

每代赐子一人，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['wɜːʃɪp] .
To continue the ancestral worship .
到 继续 这 祖先的 崇拜 .

以绵宗祀。

[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [vaʊ] ,
The day of breaking the vow ,
这 天 的 打破 这 发誓 ,

破戒之日，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [jɪə(r)] [wen] [ðə; ði][eə(r)] [daɪd] [aʊt] .
That is , the year when the heir died out .
那 是 , 这 年 什么时候 这 继承人 死亡 出去 .

即绝嗣之年也。

['ðeəfɔː(r)] , ['skɒlə(r)] [ʃuː] [wɒz; wəz] ['veri] ['stedfɑːst] [ɪn] [ʌp'həʊld] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] .
Therefore , Scholar Shu was very steadfast in upholding the precepts .
所以 , 学者 舒 曾是 非常 坚定不移 在 维护 这 戒律 .

所以舒秀才持戒甚坚。

[wen] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [steɪk] ,
When life and death are at stake ,
什么时候 生活 和 死亡 是 在 赌注 ,

到了性命相关的时节，

[stɪl] [əd'hɪərɪŋ] [tuː; tə] [æn'sestrəl] ['tiːtʃɪŋz]
Still adhering to ancestral teachings
仍然 粘附 到 祖先的 教义

依旧不违祖训，

[aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [stɑːv] [maɪ'self] [tuː; tə] [deθ] .
I'd rather starve myself to death .
ID 相当 饿死 我 到 死亡 .

宁可绝食而死，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] .
They refused to break the precepts and live a life of their own .
他们 拒绝 到 休息 这 戒律 和 居住 一个 生活 的 他们的 自己的 .

不肯破戒而生。

[hiː; hi] [ðen] [stʌk] [ə; eɪ] [fjuː] ['fɪŋgəz] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
He then stuck a few fingers into his throat .
他 然后 卡住 一个 很少 手指 进入 他的 喉 .

就把几个指头伸进喉内，

['dɪgɪŋ] [ænd; ənd] ['skreɪpɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] ,
Digging and scraping repeatedly ,
挖掘 和 刮擦 反复 ,

再三抠挖，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [sed] [aʊt] [laʊd] .
It must be said out loud .
它 必须 是 说 出去 大声 .

定要哇而出之。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [miːt] [wʊd] [kʌm] [aʊt] ?
Who would have thought that meat would come out ?
WHO 会 有 想法 那 肉 会 来 出去 ?

谁想肉便哇出来，

[ðæt] [lɑːst] [gɑːsp] ['vænɪʃd] [wɪð] [ðə; ði] [saʊnd] .
That last gasp vanished with the sound .
那 最后的 喘气 消失了 和 这 声音 .

那一丝残喘却已随声而绝，

[hiː; hi] [felt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [səʊl] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [kɔːps] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [fiːt] [ə'pɑːt] .
He felt that his own soul and his own corpse were more than ten feet apart .
他 毛毡 那 他的 自己的 灵魂 和 他的 自己的 尸体 是 更多的 比 十 脚 除 .

觉得自家的魂灵与自家的尸首隔了一丈多路，

[ai] [kænt] [ə'tætʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
I can't attach it .
我 不能 附 它 .

附又附不上，

[ai] [kænt] [liːv] .
I can't leave .
我 不能 离开 .

走又走不开。

[dʒʌst] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'drɪft] [ænd; ənd] ['helpləs] ,
Just when they were adrift and helpless ,
只是 什么时候 他们 是 漂流 和 无助 ,

正在飘忽无依之际，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [gɒdz] .
There were many gods .
那里 是 许多 神 .

只见有许多神明，

[hiː; hi] [rəʊd] [baɪ] [ɒn] ['hɔːsbæk] , [hɪz; ɪz] ['kænəpi] [spred] [waɪd] .
He rode by on horseback , his canopy spread wide .
他 骑 经过 在 马背 , 他的 树冠 传播 宽的 .

骑马张盖而过，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] ['skɒlə(r)] [ʃuː] ,
Upon seeing Scholar Shu ,
之上 看到 学者 舒 ,

看见舒秀才，

[səʊ] [ai] [ɑːskt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['wɒndərɪŋ] ['spɪrɪt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
What kind of wandering spirit is it ?
什么 种类 的 漫游 精神 是 它 ?

“是什么游魂，

['naɪðə(r)] [jɪn] [nɔː(r)] [jæŋ]
Neither yin nor yang
两者都不 阴 也不 杨

不阴不阳，

['strændɪd] [hɪə(r)] ?
Stranded here ?
搁浅 这里 ?

流落在此处？”

['skɒlə(r)] [ʃuː] [nelt] [daʊn] .
Scholar Shu knelt down .
学者 舒 跪下 向下 .

舒秀才跪倒，

[ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [stɑː'veɪʃ(ə)n] .
They cried out the reasons for their misfortune and starvation .
他们 哭 出去 这 原因 为了 他们的 不幸 和 饥饿 .

哭诉遭难饿死的缘由。

[ðəʊz] [gɒdz] [sed] :
Those gods said :
那些 神 说 :

那些神明道：

" [juː; jʊ] [naʊ] [hæv; həv] ['leftəʊvə(r)] [skræps] [ɒv; əv] [fleʃ] [dɪ'skɑːdɪd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [kɔːps] . "
" You now have leftover scraps of flesh discarded beside the corpse . "
" 你 现在 有 剩余物 碎屑 的 肉 丢弃 旁 这 尸体 . "

“你现有吃残的余肉弃在尸首之旁，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['seɪɪŋ] [hiː; hi] [stɑːvd] [tuː; tə] [deθ] ?
Why are you saying he starved to death ?
为什么 是 你 说 他 饥饿 到 死亡 ?

怎么还说是饿死？”

['skɒlə(r)] [ʃuː] [ðen] [ri'sait] [ðə; ði]['pəʊɪm] [ə'baʊt] [əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] ['iːtɪŋ] [biːf] .
Scholar Shu then recited the poem about abstaining from eating beef .
学者 舒 然后 背诵 这 诗 关于 禁欲 从 吃 牛肉 .

舒秀才又把戒牛不食、

[ˌæksɪ'dentəli] [sw'ɒləʊd]
accidentally swallowed
偶然 吞咽

误吞入喉、

[hiː; hi]['əʊnli] ['vɔmit] ['ɑːftə(r)][hiː; hi][ri'gein, riː-] ['kɒnʃəsnəs] .
He only vomited after he regained consciousness .
他 仅有的 呕吐 后 他 恢复 意识 .

到知觉之后方才呕出、

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [breθ] [stɒps] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [saʊnd] .
Therefore , the breath stops along with the sound .
所以 , 这 气息 停止 沿着 和 这 声音 .

所以气随声断的缘故，

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [briːf] [ə'kaʊnt] ,
He gave a brief account ,
他 给予 一个 简短的 帐户 ,

述了一番，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [ðeə(r)] [ɪz] [miːt] [ðæt] ['kɒmz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [æz; əz] [pruːf] . "
" There is meat that comes out of the whey as proof . "
" 那里 是 肉 那 来 出去 的 这 乳清 作为 证明 . "

“有哇出之肉可证。”

[ðəʊz] [gɒdz] [sed] :
Those gods said :
那些 神 说 :

那些神明道：

" [ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" If we talk about it like this . . . "
" 如果 我们 讲话 关于 它 喜欢 这 . . . "

“这等说起来，

[hiːz] [ə; eɪ]['semi] - [ˌvedʒə'teəriən] .
He's a semi - vegetarian .
他是 一个 半 - 素食 .

是个吃半斋的人了，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] ['pɒsəbli] ['sʌfə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['trædʒɪk][end] ?
How could someone possibly suffer such a tragic end ?
如何 可以 某人 可能 遭受 这样的 一个 悲惨 结尾 ?

岂有不得善终蒙此惨祸之理？”

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɒv; əv] [gɒd] [huː] ['fɒləʊ] :
They are called the servants of God who follow :
他们 是 称为 这 仆人 的 上帝 WHO 跟随 :

就叫跟随的神役：

" ['kwɪkli] [ə'tætʃ] [hɪz; ɪz] [səʊl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːps] ! "
" Quickly attach his soul to the corpse ! "
" 迅速地 附 他的 灵魂 到 这 尸体 ! "

“快把他的魂灵附在尸首上去！”

['skɒlə(r)] [ʃuː] [kən'tɪnjuːd] :
Scholar Shu continued :
学者 舒 持续 :

舒秀才又道：

" [meɪ] [ai][ɑːsk] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] [nems] [ɑː(r); ə(r)] , [ɪs'tiːmd] ['diəti] ? "
" May I ask what your names are , esteemed deities ? "
" 可能 我 问 什么 你的 姓名 是 , 尊敬的 神灵 ? "

“请问诸位尊神是何名号，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why did you come here ?
为什么 做过 你 来 这里 ?

因什到此？”

[ðəʊz] [gɒdz] [sed] :
Those gods said :
那些 神 说 :

那些神明道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [lɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] ['dɪpə(r)] . "
" We are the Lords of the Big Dipper . "
" 我们 是 这 领主 的 这 大的 杓 . "

“吾辈乃北斗星君，

[tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
To observe the good and evil in the world ,
到 观察 这 好的 和 邪恶的 在 这 世界 ,

为察人间善恶，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][baɪ] [tʃɑːns] .
I came here by chance .
我 来了 这里 经过 机会 .

偶然到此。”

['skɒlə(r)] [ʃuː] [ɑːskt] [ə'gen] :
Scholar Shu asked again :
学者 舒 问 再次 :

舒秀才又问：

" [waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [kɔːld] - [hɑːf] - ['fɑːstɪŋ] - ? "
" Why is it called ' half - fasting ' ? "
" 为什么 是 它 称为 - 一半 - 禁食 - ? "

“何以谓之半斋？”。

[ðə; ði][bɪg] ['dɪpə(r)] [pɑːθ] :
The Big Dipper Path :
这 大的 杓 小路 :

北斗星道：

" [ai][fɪə(r)][ænd; ənd] [əb'steɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [faɪv] ['pʌndʒənt] ['vedʒtəb(ə)lz] [ænd; ənd] [θriː] [fə'bɪd(ə)n] [fuːdz] . "
" I fear and abstain from the five pungent vegetables and three forbidden foods . "
" 我 害怕 和 弃权 从 这 五 泼辣 蔬菜 和 三 禁止 食物 . "

“五荤三厌惧不食，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ˌvedʒə'teəriən] [miːl] .
This is called a complete vegetarian meal .
这 是 称为 一个 完全的 素食 一顿饭 .

谓之全斋。

[doʊnt] [iːt] [miːt] .
Don't eat meat .
不 吃 肉 .

别荤不戒，

['sɪŋg(ə)l] - [briːd] ['bʊldɒg]
Single - breed bulldog
单身的 - 品种 斗牛犬

单戒牛犬，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [hɑːf] - ['fɑːstɪŋ] .
It is called half - fasting .
它 是 称为 一半 - 禁食 .

谓之半斋。

[ðɪs] [neɪm] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
This name is unknown to the world .
这 姓名 是 未知 到 这 世界 .

这个名目世人不晓，

[juː; jʊ][kæn; kən] [spred] [ðə; ði] [wɜːd] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
You can spread the word far and wide .
你 能 传播 这 单词 远的 和 宽的 .

你可遍传一传。

[ðəʊz] [huː] [iːt] [hɑːf][ə; eɪ][ˌvedʒə'teəriən] [miːl] ,
Those who eat half a vegetarian meal ,
那些 WHO 吃 一半 一个 素食 一顿饭 ,

凡食半斋者，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔːl] [tɜːn] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ['ɪntuː] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
They can all turn misfortune into good fortune .
他们 能 全部 转动 不幸 进入 好的 财富 .

俱能逢凶化吉，

[hiː; hi] [ɪk'spɪəriənst] [nəʊ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [dɪ'zɑːstəs] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He experienced no extraordinary disasters in his life .
他 经验丰富的 不 非凡的 灾难 在 他的 生活 .

生平没有奇灾。

[ðæt] [ɪz] , [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [tə'deɪ] .
That is , what you are doing today .
那 是 , 什么 你 是 正在做 今天 .

即你今日之事，

[ðæts] [ɔːl] [ðeə(r)] [ɪz][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
That's all there is to it .
那就是 全部 那里 是 到 它 .

就是一个证验了。”

['skɒlə(r)] [ʃuː] [ðen] [went] [ɒn][tuː; tə] [pliːd] [hɪz; ɪz] [keɪs] [ə'baʊt] ['faɪndɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
Scholar Shu then went on to plead his case about finding his wife and children .
学者 舒 然后 去 在 到 恳求 他的 案件 关于 寻找 他的 妻子 和 孩子们 .

舒秀才还要把寻妻觅子的话哀告一番，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [deθ] .
He also inquired about his wife's death .
他 还 询问 关于 他的 妻子的 死亡 .

兼问妻子的死亡，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [wei] .
They also asked him to show them the way .
他们 还 问 他 到 展示 他们 这 方式 .

还求他指条去路。

[ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [hɪm] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['spiːkɪŋ] .
I didn't want him to finish speaking .
我 没有 想 他 到 结束 请讲 .

不想他说完之后，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] ,
Leading the horse's head ,
领导 这 马匹 头 ,

带起马头，

[hiː; hi] ['sɪmpli] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
He simply drifted away .
他 简单地 漂移 离开 .

竟飘然去了。

[liːv] [ə; eɪ] [fjuː] [dɪ'vaɪn] ['sɜːvənts] ,
Leave a few divine servants ,
离开 一个 很少 神圣的 仆人 ,

留几个神役，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [səʊl] [tuː; tə] [pə'zes] [ðə; ði] [kɔːps] .
He summoned his soul to possess the corpse .
他 被召唤 他的 灵魂 到 具有 这 尸体 .

引他的魂灵附入尸首，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

也就不知去向。

[ʃuː] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Shu Xiucai was in a daze for a while .
舒 秀才 曾是 在 一个 发呆 为了 一个 尽管 .

舒秀才昏沉了一会，

[ai] [felt] [maɪ][kəʊld] ['bɒdi] ['grædʒuəli] ['wɔːmɪŋ] [ʌp] .
I felt my cold body gradually warming up .
我 毛毡 我的 寒冷的 身体 逐步地 变暖 向上 .

觉得冰冷的身子渐渐地暖热起来，

['nəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən]['əʊmən][ɒv; əv] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] ,
Knowing it was an omen of resurrection ,
会心 它 曾是 一个 预兆 的 复活 ,

知道是还魂的气象，

[hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
He opened his eyes ,
他 打开 他的 眼睛 ,

就把眼目一睁，

[wɪð] [ə; eɪ][dʒəʊlt][ɒv; əv] ['enədʒi] ,
With a jolt of energy ,
和 一个 颠簸 的 活力 ,

精神一抖，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l][rəʊ'bʌst] [helθ] .
Unconsciously , he returned to his original robust health .
不知不觉 , 他 返回 到 他的 原来的 强壮的 健康 .

不觉地健旺如初，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] ['iːt(ə)n] [ðeə(r)] [fɪl] .
They were no different from people who had eaten their fill .
他们 是 不 不同的 从 人们 WHO 有 吃 他们的 充满 .

竟与吃饱之人无异。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [reɪz] [fʌndz] .
He went to various places to raise funds .
他 去 到 各种各样的 地方 到 增加 资金 .

随往各处募缘，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['fʊli] [ə'laɪv] .
They were still fully alive .
他们 是 仍然 完全 活 .

依旧全活了身子。

[ə'baʊt] [hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
About half a month later ,
关于 一半 一个 月 之后 ，

约过半月有余，

[ðeɪ] [wɔːkt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
They walked more than a thousand miles .
他们 步行 更多的 比 一个 千 英里 .

走了一千多路，

[ai] [doʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] [dʒɪŋks] [tuː; tə] [biː; bi] [gɒn] .
I don't want the jinx to be gone .
我 不 想 这 厄运 到 是 已消失 .

不想灾星未灭，

[gʊd] [θɪŋz] [kʌm] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [weɪt] .
Good things come to those who wait .
好的 事物 来 到 那些 WHO 等待 .

好事多磨，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] .
They encountered a group of soldiers .
他们 遭遇 一个 团体 的 士兵 .

遇着一起大兵，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] ['bəʊtmən] .
He was made a boatman .
他 曾是 制成 一个 船工 .

拿他做了纤夫，

[ðeɪ] [stɪl] [hæd; həd] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [bəʊt] [ʌp] .
They still had to pull the boat up .
他们 仍然 有 到 拉 这 船 向上 .

依旧要拽船上去。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gɑːdz] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
There are guards during the day .
那里 是 守卫 期间 这 天 .

日间有人押守，

[æt; ət] [naɪt] ,
At night ,
在 夜晚 ，

一到夜间，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [rest] .
They were locked up in the temple to rest .
他们 是 已锁定 向上 在 这 寺庙 到 休息 .

就锁在庙中宿歇，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ɪ'skeɪp] .
There is no escape .
那里 是 不 逃脱 .

不容逃走。

['skɒlə(r)] [ʃuː] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] .
Scholar Shu could not bear the suffering .
学者 舒 可以 不是 熊 这 痛苦 .

舒秀才受苦不过，

[ai] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [dɔːn] ['evri] [naɪt] .
I cried until dawn every night .
我 哭 直到 黎明 每一个 夜晚 .

每夜哭到天明，

[hiː; hi] [kept] ['seɪɪŋ] :
He kept saying :
他 保留 说 :

口中不住他说：

" [lɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] ['dɪpə(r)] , "
" Lord of the Big Dipper , "
" 主 的 这 大的 杓 , "

“北斗星君，

[juː; jʊ] [təʊld] [ˌem 'iː] [ðɪs] [jɔː'self] .
You told me this yourself .
你 讲述 我 这 你自己 .

你曾亲口对我说过，

[ðəʊz] [huː] [iːt] ['əʊnli] [hɑːf] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] ['daɪət] ,
Those who eat only half a vegetarian diet ,
那些 WHO 吃 仅有的 一半 一个 素食 饮食 ,

凡吃半斋的人，

[hiː; hi] [ɪk'spɪəriənst] [nəʊ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [mis'fɔːtʃənz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He experienced no extraordinary misfortunes in his life .
他 经验丰富的 不 非凡的 不幸 在 他的 生活 .

生平没有奇祸。

[naʊ] , [deθ] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Now , death is imminent .
现在 , 死亡 是 迫在眉睫 .

如今死在须臾，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [seɪv] [ˌem 'iː] ?
Why didn't you come to save me ?
为什么 没有 你 来 到 节省 我 ?

为什么不来救我？”

[ɪn] [ʃɔːt] ,
In short ,
在 短的 ,

说来说去，

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [seɪm] [fjuː] ['krɪptɪk] ['freɪzɪz] .
It's always the same few cryptic phrases .
它是 总是 这 相同的 很少 神秘的 短语 .

总是这几句玄虚的话。

[ai] [kraɪd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [naɪts] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
I cried for three or four nights in a row .
我 哭 为了 三 或者 四 夜晚 在 一个 排 .

一连哭了三四夜，

[ai] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌəʊvər'hɜːrd] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] .
I don't want to be overheard on the ship .
我 不 想 到 是 无意中听到 在 这 船 .

不想被船上听见，

[ə'nɔɪd] [ə; eɪ] ['leɪdi] ,
Annoyed a lady ,
恼怒 一个 女士 ,

恼了一位太太，

[wen] [dɔːn] [breɪks] ,
When dawn breaks ,
什么时候 黎明 休息 ,

等到天明，

['sevrəl] ['dʒeilə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] .
Several jailers were brought to the side of the ship for interrogation .
一些 狱卒 是 带来 到 这 边 的 这 船 为了 审讯 .

差几个牢子拿到船边去审究。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bəʊt] [juːst] [tuː; tə] ['trænspɔːt] ['fæmɪlɪz] .
It turns out this was a boat used to transport families .
它 转弯 出去 这 曾是 一个 船 用过的 到 运输 家庭 .

原来这只坐船只载家眷，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
There is no government office .
那里 是 不 政府 办公室 .

并无官府。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm] ['siːtʃwɑːn] .
The government officials came down from Sichuan .
这 政府 官员 来了 向下 从 四川 .

官府从四川下来，

['fæməli] ['membəz] [went] [frɒm; frəm] .
Family members went from Huguang .
家庭 成员 去 从 湖广 .

家眷由湖广上去，

[ðeɪ] [ə'griːd] [tuː; tə] [miːt] [ˌhɑː'fweɪ] .
They agreed to meet halfway .
他们 同意 到 见面 半 .

约在中途相会的。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] [ɑːskt] [hɪm] [θruː] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] :
The lady on the boat asked him through the curtain :
这 女士 在 这 船 问 他 通过 这 窗帘 :

船里的太太隔着帘子问他：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ? "
" Who are you from ? "
" WHO 是 你 从 ? "

“是何方人氏?

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] [ænd; ənd] ['gɪv(ə)n] [neɪm] ?
What is your surname and given name ?
什么 是 你的 姓 和 给定 姓名 ?

姓什名谁?

[waɪ] [dɪd] [ðə; ði] [gɜːl] [kiːp] ['kraɪɪŋ] [waɪl] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] ?
Why did the girl keep crying while sitting on the boat ?
为什么 做过 这 女孩 保持 哭泣 尽管 坐着 在 这 船 ?

为什么跟住坐船不住地啼哭，

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪk] [ˌem 'iː] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sliːp] ['piːsfəli] ?
Does it make me unable to sleep peacefully ?
做 它 制作 我 无法 到 睡觉 和平地 ?

使我睡不安稳?”

['skɒlə(r)] [ʃuː] [ðen] [lɪŋkt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] [dɪ'miːnə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
Scholar Shu then linked his name and demeanor to his search for a wife and children .
学者 舒 然后 链接 他的 姓名 和 风度 到 他的 搜索 为了 一个 妻子 和 孩子们 .

舒秀才就把姓名举止与寻妻觅子的话，

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [spiːtʃ] .
He gave a speech .
他 给予 一个 演讲 .

说了一番。

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完之后，

[hiː; hi] [kept] [ˌkəu'tau] .
He kept kowtowing .
他 保留 叩头 .

就不住地磕头，

[pliːz] [ɑːsk] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['həʊmtaʊn] .
Please ask her to release her and allow her to return to her hometown .
请 问 她 到 发布 她 和 允许 她 到 返回 到 她 家乡 .

求她释放还乡，

[lɪv; laɪv] [ðɪs] [dɔːgz] [laɪf] .
Live this dog's life .
居住 这 狗的 生活 .

活此狗命。

[ðə; ði] ['leɪdi] ['lɪsnd] ,
The lady listened ,
这 女士 听着 ,

那位太太听了，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [jel] .
He then began to shout and yell .
他 然后 开始 到 喊 和 叫喊 .

就高声呵叱起来，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [gɑːdz] [tuː; tə] [lɒk] [ðə; ði] ['aɪən] [tʃeɪnz] .
He ordered the guards to lock the iron chains .
他 订购 这 守卫 到 锁 这 铁 链条 .

吩咐押夫之人把铁链锁了，

[ˌʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)]
Understanding the future
理解 这 未来

解到前途，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['maːstəz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
We await the master's decision .
我们 等待 这 硕士学位 决定 .

等老爷发落。

[ðəʊz] ['səʊldʒəz] [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['steɪtmənt] ,
Those soldiers received this statement ,
那些 士兵 已收到 这 陈述 ,

那些兵丁得了这句说话，

[ðeɪ] [ðen] [ræpt] ['sevrəl] ['aɪən] [tʃeɪnz] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
They then wrapped several iron chains around his neck .
他们 然后 包装 一些 铁 链条 大约 他的 脖子 .

就把几条铁索盘在他颈上，

[dʒʌst] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['weərɪŋ] ['hevi] ['ʃæklz] .
Just think of it as wearing heavy shackles .
只是 思考 的 它 作为 穿着 重的 镣铐 .

只当带了重枷，

[haʊ] [kæn; kən][ai]['iːv(ə)n] [wɔːk] !
How can I even walk !
如何 能 我 甚至 走 !

如何行走得动！

[ɪn'djʊərɪŋ] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
Enduring this for three consecutive days ,
持久 这 为了 三 连续的 天 ,

一连捱上三日，

[ðə; ði] [nek] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [wɔːn] [θruː] .
The neck was also worn through .
这 脖子 曾是 还 磨损 通过 .

颈也磨穿，

[maɪ] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ]['swəʊlən][frɒm; frəm] ['drægɪŋ] .
My feet were also swollen from dragging .
我的 脚 是 还 肿 从 拖拽 .

脚也拖肿，

[ai]['əʊnli] [wɪʃ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [wʊd] [ə'raɪv] [ə; eɪ]['məʊmənt] ['ɜːlɪə(r)] .
I only wish the government would arrive a moment earlier .
我 仅有的 希望 这 政府 会 到达 一个 片刻 早些时候 .

只求官府早到一刻，

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][set] [ɒf] [ɒn][hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] .
So that he could set off on his journey .
所以 那 他 可以 放 离开 在 他的 旅行 .

好发放他上路，

[tuː; tə] [seɪv] [maɪ'self][frɒm; frəm] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [sʌtʃ] ['terəb(ə)l] [peɪn] !
To save myself from living in this world and suffering such terrible pain !
到 节省 我 从 活的 在 这 世界 和 痛苦 这样的 糟糕的 疼痛 !

省得活在世上受此奇苦！

[ɒn] [ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] ,
On the fourth day ,
在 这 第四 天 ,

只见到第四日上，

[wɪtʃ] ['nʌmbə(r)][duː; də][ai] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bəʊt] ?
Which number do I need to take the boat ?
哪个 数字 做 我 需要 到 拿 这 船 ?

遇着几号坐船，

['evriwʌn] [sez] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Everyone says the master has arrived .
每个人 说道 这 掌握 有 到达的 .

都说是老爷来了。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [nelt] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
The soldiers knelt by the roadside and received it .
这 士兵 跪下 经过 这 路边 和 已收到 它 .

众兵跪在路旁接过之后，

['dʒen(ə)rəl] [wɔːkt] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [bəʊt] .
general walked over to the boat .
一般的 步行 超过 到 这 船 .

只见一位将军走过船来，

[ai][sæt][ɪn][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['kæbɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I sat in the official cabin for a while .
我 卫星 在 这 官方的 舱 为了 一个 尽管 .

在官舱之中坐了一会儿，

[ðeɪ] [kɔːld] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
They called the soldiers on the shore .
他们 称为 这 士兵 在 这 支撑 .

就叫岸上的兵丁，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)][wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɪərɪŋ] .
On one hand , the prisoner was brought to the hearing .
在 一 手 , 这 囚犯 曾是 带来 到 这 听力 .

一面带犯人听审，

[prɪ'peə(r)] [naɪvz] [ænd; ənd]['æksiːz] .
Prepare knives and axes .
准备 刀具 和 轴 .

一面准备刀斧，

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [tuː; tə] [kɪl] .
He waited to kill .
他 等待 到 杀 .

俟候杀人。

['skɒlə(r)] [ʃuː] [hɜːd] [ðɪs] ,
Scholar Shu heard this ,
学者 舒 听到 这 ,

舒秀才听见了，

[ðə; ði] [θriː] [səʊlz] ['entəd] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The three souls entered the earth .
这 三 灵魂 进入 这 地球 .

三魂入地，

[ðə; ði]['sev(ə)n] [səʊlz] [ə'send] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
The seven souls ascend to heaven .
这 七 灵魂 上升 到 天堂 .

七魄升天，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] ['tremb(ə)l] [wɪð] [fɪə(r)] !
How could they possibly tremble with fear !
如何 可以 他们 可能 颤抖 和 害怕 !

哪里觳觫得了！

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)] ,
In less than a quarter of an hour ,
在 较少的 比 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

不上一刻，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
The general walked to the bow of the ship .
这 一般的 步行 到 这 弓 的 这 船 .

那位将军走到船头，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][tʃeə(r)][ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
He took a chair and sat down on the shore .
他 采取 一个 椅子 和 卫星 向下 在 这 支撑 .

取一把交椅朝岸上坐了。

[ðə; ði] [kraʊd] ['ʃaʊtɪd] ,
The crowd shouted ,
这 人群 喊叫 ,

众人呐喊一声，

[ðeɪ] [brɔːt] ['skɒlə(r)] [ʃuː] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They brought Scholar Shu with them .
他们 带来 学者 舒 和 他们 .

就把舒秀才带到。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['aɪbraʊz] .
The general raised his eyebrows .
这 一般的 提高 他的 眉毛 .

只见那位将军竖起双眉，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['mɜːdərəs] [ɪn'tent] .
His face was filled with murderous intent .
他的 脸 曾是 已填 和 杀人犯 意图 .

满脸都是杀气，

[hiː; hi] [ɑːskt] ['laʊdli] :
He asked loudly :
他 问 高声 :

高声问道：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

"你是何等之人，

['wiːpɪŋ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [bəʊt] ?
Weeping along with the official boat ?
哭泣 沿着 和 这 官方的 船 ?

跟着官船啼哭?

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [men] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [ə'gen] .
There were no men on the boat again .
那里 是 不 男人 在 这 船 再次 .

又见船上没有男子，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði]['kæbɪn][ɪn][ðə; ði] ['stɪlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [diːp] [naɪt] .
He entered the cabin in the stillness of the deep night .
他 进入 这 舱 在 这 寂静 的 这 深的 夜晚 .

更深夜静走进舱来，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [bæd] ?
Are you going to do something bad ?
是 你 去 到 做 某物 坏的 ?

要做不良之事? "

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['skɒlə(r)] [ʃuː]
Upon hearing this , Scholar Shu
之上 听力 这 , 学者 舒

舒秀才听了这一句，

[wʌn] [ʃɒt] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [səʊl] [ɪz] ['ʃætəd] .
One shot and your soul is shattered .
一 射击 和 你的 灵魂 是 破碎 .

一发魂飞胆裂，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
I don't know where to begin .
我 不 知道 在哪里 到 开始 .

不知从哪里说起，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [rɪ'plaɪd] ['laʊdli] :
He also replied loudly :
他 还 回复 高声 :

也高声回复道：

" [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][ɪz][ə; eɪ] ['lɜːnɪd] [mæn] . "
" The student is a learned man . "
" 这 学生 是 一个 学习 男人 . "

“生员是个读书人，

[wel] - [vɜːst] [ɪn] ['etɪkət] [ænd; ənd] [lɔː] ,
Well - versed in etiquette and law ,
出色地 - 精通 在 礼仪 和 法律 ,

颇知礼法，

[haʊ] [deə(r)][ai][ækt] ['rekləsli] ?
How dare I act recklessly ?
如何 敢 我 行为 鲁莽地 ?

怎敢胡行。

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [sʌn] .
He actually came to find his wife and son .
他 实际上 来了 到 寻找 他的 妻子 和 儿子 .

实为寻妻觅子而来，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] ['hev(ə)nli] ['səʊldʒəz][ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
They encountered heavenly soldiers on the road .
他们 遭遇 天上 士兵 在 这 路 .

路上遇了天兵，

[teɪk] [maɪ] [rəʊp] .
Take my rope .
拿 我的 绳索 .

拿我拽纤。

[kænt] [faɪnd][maɪ] [waɪf] .
can't find my wife .
不能 寻找 我的 妻子 .

我因妻子寻不见，

[ðen] [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Then tie it up .
然后 领带 它 向上 .

又系住身子，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] ['həʊmtaʊn]
Unable to return to their hometown
无法 到 返回 到 他们的 家乡

不得还乡，

[səʊ][ðə; ði] ['dæmɪdʒ] [wɒz; wəz] [tuː] [greɪt] .
So the damage was too great .
所以 这 损害 曾是 也 伟大的 .

所以惨伤不过，

['wiːpɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [gɒdz] ,
Weeping before the gods ,
哭泣 前 这 神 ,

对着神明啼哭，

[nɒt] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Not wanting to disturb his wife ,
不是 想要 到 打扰 他的 妻子 ,

不想惊动了太太，

[lɒkt] [ˌem 'iː] [ʌp] [ʌn'tɪl] [naʊ] ,
Locked me up until now ,
已锁定 我 向上 直到 现在 ,

把我锁到如今，

[ai] [ə'weɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒʌdʒmənt] , [sɜː(r)] .
I await your judgment , sir .
我 等待 你的 判断 , 先生 .

听候老爷发落。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [truːθ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 .

这是实情，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [kraɪm] [kə'mɪtɪd] .
There is no other crime committed .
那里 是 不 其他 犯罪 坚定的 .

此外并无他罪。”

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ðen] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ə'weɪ] .
The general then turned his face away .
这 一般的 然后 转向 他的 脸 离开 .

那位将军就掉过脸来，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [kraʊd] :
He asked the crowd :
他 问 这 人群 :

问众人道：

[wen] [wɜː(r); wə(r)] [ðiːz] ['aɪən] [tʃeɪnz] [lɒkt] ?
When were these iron chains locked ?
什么时候 是 这些 铁 链条 已锁定 ?

“这几条铁索是几时锁起的？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [kraɪd] [ðæt] . . . "
" It was after he cried that . . . "
" 它 曾是 后 他 哭 那 . . . "

“就是他啼哭之后，

[ðə; ði] [waɪf] [wɒz; wəz] [ə'lɑːmd] .
The wife was alarmed .
这 妻子 曾是 惊慌 .

惊动了太太，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ˌaɪ 'tiː] [lɒkt] [ʌp] .
He ordered it locked up .
他 订购 它 已锁定 向上 .

吩咐锁起，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['maːstəz] ['dʒʌdʒmənt] .
Waiting for the master's judgment .
等待 为了 这 硕士学位 判断 .

候老爷发落，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [fɔː(r)] [deɪz] [naʊ] .
It has been four days now .
它 有 到过 四 天 现在 .

如今已四日了。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

将军道：

" [ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [kʊd; kəd] ['hæpən] ! "
" I don't believe such a thing could happen ! "
" 我 不 相信 这样的 一个 事物 可以 发生 ! "

“不信有这等事！

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[ðə; ði] [lɒk] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The lock was opened .
这 锁 曾是 打开 .

开了锁，

[let] [ˌem 'iː] [tʃek] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Let me check it out .
让 我 查看 它 出去 .

待我验一验看。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[dʒʌst] [ʃaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Just shout it out .
只是 喊 它 出去 .

就呐喊一声，

[ˌʌn'lɒk] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Unlock it for him .
开锁 它 为了 他 .

替他开锁。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðiːz] ['aɪən] [lɒks] [hæd; həd] [biːn] [left] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði] ['elɪmənts] [fɔː(r); fə(r)]
Unexpectedly , these iron locks had been left exposed to the elements for
不料 , 这些 铁 锁 有 到过 左边 裸露 到 这 元素 为了
[θriː] [naɪts] .
three nights .
三 夜晚 .

不想这几管铁锁在露天之下过了三夜，

['sevrəl] [mɔː(r)] ['hevi] [reɪnz] [ə'kɜːd] .
Several more heavy rains occurred .
一些 更多的 重的 雨 发生 .

又遇几次大雨，

[ðə; ði] [lɒk] [sprɪŋ] [ɪz] ['rʌsti] .
The lock spring is rusty .
这 锁 春天 是 生锈的 .

锁簧上了铁锈，

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['əʊpənd] [ə'gen] ?
Will it be opened again ?
将要 它 是 打开 再次 ?

再开不开。

['ɑːftə(r)] ['pɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] ,
After picking it up dozens of times ,
后 挑选 它 向上 几十个 的 时代 ,

直等舔上几十次，

['ɑːftə(r)] ['straɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] ,
After striking it hundreds of times ,
后 引人注目 它 数百 的 时代 ,

敲上几百锤，

[ˌʌn'lɒk] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Unlock the door .
开锁 这 门 .

打开锁门，

[ðə; ði]['aɪən] [tʃeɪnz] [hæv; həv][dʒʌst] [biːn] [rɪ'muːvd] .
The iron chains have just been removed .
这 铁 链条 有 只是 到过 已移除 .

方才除去铁索。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['keəfəli] [ɪg'zæmɪnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
The general carefully examined his neck .
这 一般的 小心 检查 他的 脖子 .

那位将军把他脖项之中仔细一验，

[ðə; ði] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði]['aɪən] [tʃeɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [kɔɪld] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [rʌf] [ðæt] [ðə; ði] [fleʃ]
The places where the iron chains were coiled were so rough that the flesh
这 地方 在哪里 这 铁 链条 是 卷曲 是 所以 粗糙的 那 这 肉
[wɒz; wəz] [tɔːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] [pɪəst] .
was torn and the skin was pierced .
曾是 撕裂 和 这 皮肤 曾是 穿孔 .

只见铁索所盘之处磨得肉绽皮穿，

[wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] , ['æŋgə(r)] [tɜːnd] ['ɪntuː][dʒɔɪ] .
Without realizing it , anger turned into joy .
没有 意识到 它 , 愤怒 转向 进入 喜悦 .

就不觉回嗔作喜，

[pʊt] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [daʊn] .
Put your face down .
放 你的 脸 向下 .

放下脸来，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 :

对众人道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['aɪən] [lɒks] ,
" If it weren't for these iron locks ,
" 如果 它 不是 为了 这些 铁 锁 ,

“若不是这几把铁锁、

[ə; eɪ] ['blʌdsteɪn] [sɜːvd] [æz; əz] ['evɪdəns] .
A bloodstain served as evidence .
一个 血迹 服务 作为 证据 .

一片血痕做了证据，

[nɒt] ['əʊnli][mʌst; məst] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][biː; bi] [kɪld] ,
Not only must this person be killed ,
不是 仅有的 必须 这 人 是 被杀 ,

不但此人必杀，

['iːv(ə)n][sʌm; səm][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] [wɪl] [biː; bi] [lɒst] .
Even some of your lives will be lost .
甚至 一些 的 你的 生活 将要 是 丢失的 .

连你们的性命也要断送几条。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

这等看起来，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [bɔːd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
As expected , they did not board the ship .
作为 预期的 , 他们 做过 不是 木板 这 船 .

果然不曾上船，

[ai][wɒz; wəz] [mɪ'steɪkən] .
I was mistaken .
我 曾是 错误 .

是我疑错了。”

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] ['skɒlə(r)] [ʃuː] :
Then he asked Scholar Shu :
然后 他 问 学者 舒 :

又问舒秀才道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

“这等，

[jɔː(r); jə(r)] [waɪf] , [ˌem 'es] . [hiː; hi] ?
Your wife , Ms . He ?
你的 妻子 , 多发性硬化症 . 他 ?

你妻子何氏？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [sʌnz] [neɪm] ?
What is the son's name ?
什么 是 这 儿子的 姓名 ?

儿子何名？

[ɪf] [jʊr; jər] [hɪə(r)] . . .
If you're here . . .
如果 你是 这里 . . .

若在这边，

[haʊ] [əʊld] [wʊd] [ai][biː; bi] [naʊ] ?
How old would I be now ?
如何 老的 会 我 是 现在 ?

如今该几岁了？”

['skɒlə(r)] [ʃuː] ['ɑːnsə(r)d] ['truːθfəli] .
Scholar Shu answered truthfully .
学者 舒 回答 说实话 .

舒秀才据实以答。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] :
The general said to his men and women :
这 一般的 说 到 他的 男人 和 女性 :

将军对左右道：

[teɪk] [hɪm] [ə'saɪd] .
Take him aside .
拿 他 旁边 .

“把他带过一边，

[ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [pleɪs] .
I have my own place .
我 有 我的 自己的 地方 .

我自有处。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðiːz] [fjuː] [wɜːdz] ,
After saying these few words ,
后 说 这些 很少 字 ,

说了这几句，

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['kæbɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] .
He went into the cabin with a grin .
他 去 进入 这 舱 和 一个 咧嘴笑 .

就笑嘻嘻地进舱去了。

[dɪə(r)] ['riːdə(r)] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[juː; jʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðiːz] ['ækʃ(ə)nz] ,
You know about these actions ,
你 知道 关于 这些 行动 ,

你道这些举动，

[wɒt] [ɪz][ɪts]['ɒrɪdʒɪn] ?
What is its origin ?
什么 是 它是 起源 ?

是什么来由?

[waɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['bəʊtmən] ['sʌd(ə)nli] [mɪ'steɪkən] [fɔː(r); fə(r)] [ə'dʌltərə(r)] ?
Why were the boatmen suddenly mistaken for adulterers ?
为什么 是 这 船夫 突然 错误 为了 通奸者 ?

为什么平空白地把纤夫认作奸夫，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][ækt] ['dʒeləs] [ænd; ənd]['saʊə(r)] ?
Why do you act jealous and sour ?
为什么 做 你 行为 嫉妒的 和 酸的 ?

做起吃醋捻酸的事来?

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] ['leɪdi][ɪz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] ['skɒlə(r)] [ʃuː] .
You should know that this lady is the wife of Scholar Shu .
你 应该 知道 那 这 女士 是 这 妻子 的 学者 舒 .

要晓得这位太太就是舒秀才的妻子，

[sɪns] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [əb'teɪnd] [hɜː(r); hə(r)] ,
Since this general obtained her ,
自从 这 一般的 获得 她 ,

这位将军自从得她之后，

[səʊ][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['teɪkən][æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
So she was taken as his wife .
所以 她 曾是 已采取 作为 他的 妻子 .

就拿来做了夫人，

['pæmpərɪŋ] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] .
Pampering is not enough .
宠爱 是 不是 足够的 .

宠爱不过，

[hiː; hi] ['triːtɪd] [ðə; ði] [sʌn] [ʃiː; ʃi] [brɔːt] [wɪð] [hɪm] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He treated the son she brought with him as his own .
他 治疗 这 儿子 她 带来 和 他 作为 他的 自己的 .

把她带来的儿子视若亲生。

['leɪdi] [ʃuː] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [bɪ'trəʊð(ə)l] [tuː; tə] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ðeɪ] [met] .
Lady Shu had made a betrothal to him on the day they met .
女士 舒 有 制成 一个 订婚 到 他 在 这 天 他们 遇见 .

舒娘子相从之日与他订过在先，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [eks] - ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnli] [sʌn] [ɪn] ['sev(ə)n] [ˌdʒenə'reɪʃnz] . "
" My ex - husband was the only son in seven generations . "
" 我的 前任 - 丈夫 曾是 这 仅有的 儿子 在 七 几代人 . "

“前夫七世单传，

[ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [bəʊnz] [ænd; ənd] [blʌd] .
All that remains are these bones and blood .
全部 那 遗迹 是 这些 骨头 和 血 .

只得这点骨血，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [wiː; wi] [miːt] ,
If there is a day when we meet ,
如果 那里 是 一个 天 什么时候 我们 见面 ,

若有相会之日，

[pliːz] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə] [hɪm] .
Please return the son to him .
请 返回 这 儿子 到 他 .

求把儿子交付还他。”

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] .
This general is a righteous man .
这 一般的 是 一个 正义 男人 .

这位将军是个仗义之人，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

就满口应承，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] ['dɪfɪkəlti] .
There was no sign of difficulty .
那里 曾是 不 符号 的 困难 .

并无难色。

[ðæt] [naɪt]
That night
那 夜晚

这一夜，

['leɪdi] [ʃuː] [slept] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊt] .
Lady Shu slept in the boat .
女士 舒 睡着了 在 这 船 .

舒娘子睡在舟中，

['hɪərɪŋ] [kraɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,
Hearing cries from the shore ,
听力 哭泣 从 这 支撑 ,

听见岸上啼哭，

[ˌaɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [laɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [vɔɪs] .
It sounded like her husband's voice .
它 听起来 喜欢 她 丈夫的 嗓音 .

好似丈夫的声音，

[səʊ] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
So they waited until dawn .
所以 他们 等待 直到 黎明 .

所以等至天明，

[brɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] .
Bring them to the side of the ship for interrogation .
带来 他们 到 这 边 的 这 船 为了 审讯 .

拿到船边来审问，

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] ['feɪsɪz] .
The original intention was to recognize faces .
这 原来的 意图 曾是 到 认出 面孔 .

原是要识认面容。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪm] .
It turned out to be him .
它 转向 出去 到 是 他 .

不想果然是他，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[ɪf] [ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [miːt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
If another woman were to meet her husband ,
如果 其他 女士 是 到 见面 她 丈夫 ,

若把别个妇人遇了亲夫，

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] ['biːdɪd] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [miːt] [hɪm] ;
She had no choice but to lift the beaded curtain and meet him ;
她 有 不 选择 但 到 举起 这 串珠 窗帘 和 见面 他 ;

少不得揭起珠帘与他相会；

[ɪf] ['miːtɪŋ] ['iːv(ə)n] [wʌns] [wʊd] [reɪz] [səˈspiʃən] [ɒv; əv] [ˌɪmprə'praɪəti] ,
If meeting even once would raise suspicions of impropriety ,
如果 会议 甚至 一次 会 增加 怀疑 的 不当行为 ,

若还见了一面就涉瓜李之嫌，

['skɒlə(r)] [ʃuːz] [laɪf] [ɪz] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] [tə'deɪ] !
Scholar Shu's life is in danger today !
学者 舒的 生活 是 在 危险 今天 !

舒秀才这条性命今日就不能保了！

['fɔːtʃənətli] , [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['veri] [haɪ] ['lev(ə)l] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] .
Fortunately , she has a very high level of knowledge .
幸运的是 , 她 有 一个 非常 高的 等级 的 知识 .

亏她见识极高，

['nəʊɪŋ] [ə; eɪ] [mænz] [hɑːt] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [məʊst] [sə'spɪʃ(ə)n] .
Knowing a man's heart leads to the most suspicion .
会心 一个 男人的 心 线索 到 这 最多 怀疑 .

知道男子的心肠最多猜忌，

[ɪf] [ə; eɪ] [wɜːd] [hæd; həd] [biːn] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l] ,
If a word had been exchanged before his arrival ,
如果 一个 单词 有 到过 交换 前 他的 到达 ,

若还在他未到之先通了一句言语，

[ðɪs] [s'əʊd] [ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv] ['endləs] [daʊt] .
This sowed the seeds of endless doubt .
这 播种 这 种子 的 无尽的 怀疑 .

就种下了无限的疑根，

['iːv(ə)n] ['ʃeərɪŋ] [ə; eɪ] ['pɪləʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kwɪlt] , [ænd; ənd] ['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd] ['rəʊlɪŋ] [ʌp] [bægz] ,
Even sharing a pillow and a quilt , and opening and rolling up bags ,
甚至 分享 一个 枕头 和 一个 被子 , 和 开幕 和 滚动 向上 包 ,

连共枕同衾开囊卷橐的事，

[sə'spɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['stɑrtɪŋ] [tuː; tə] [kriːp] [ɪn] .
Suspicion was starting to creep in .
怀疑 曾是 开始 到 潜行者 在 .

都要疑心出来了。

[ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['steɪtɪd]
Unless otherwise stated
除非 否则 声明

若不说明，

[ai][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wʊd] [rʌn] [ə'weɪ] .
I was also afraid he would run away .
我 曾是 还 害怕的 他 会 跑步 离开 .

又怕他逃了开去，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː]['leɪtə(r)] .
They couldn't find it later .
他们 不能 寻找 它 之后 .

后来没处抓寻，

[səʊ] [nɒt] [ə; eɪ] [wɜːd] [wɒz; wəz] ['menʃ(ə)nd] .
So not a word was mentioned .
所以 不是 一个 单词 曾是 提及 .

所以一字不提，

['əʊnli][ðə; ði]['aɪən] [tʃeɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] .
Only the iron chains were locked .
仅有的 这 铁 链条 是 已锁定 .

只把铁索锁了，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [dʒuː][jiː][hɪə(r)][səʊ][hiː; hi][woʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] .
Send someone to bring Zhu Yi here so he won't run away .
发送 某人 到 带来 朱 易 这里 所以 他 惯于 跑步 离开 .

叫人带祝一来省得他逃走，

['sekəndli] , [ðɪs] ['aɪən] [tʃeɪn] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [tuːl] [tuː; tə]['klærəfaɪ] [daut] [ænd; ənd]
Secondly , this iron chain can be used as a tool to clarify doubts and
第二 , 这 铁 链 能 是 用过的 作为 一个 工具 到 阐明 疑虑 和
[rɪ'zɒlv] [kən'fjuːʒn] .
resolve confusion .
解决 困惑 .

二来倒借这条铁索做一件释疑解惑的东西，

[ðæt] [wei] , [hiː; hi][woʊnt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'fjuːt] [jɔː(r); jə(r)]['slɑːndə(r)] .
That way , he won't be able to refute your slander .
那 方式 , 他 惯于 是 有能力的 到 反驳 你的 诽谤 .

省得他诽谤起来没得分辨。

[ai]['nevə(r)][ɪ'mædʒɪnd] [θɪŋz] [wʊd] [tɜːn] [aʊt] [ðɪs] [wei] .
I never imagined things would turn out this way .
我 绝不 想象 事物 会 转动 出去 这 方式 .

不想到了今日，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [pruːvd] [truː] .
His words proved true .
他的 字 已证实 真的 .

果应其言。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sɔː] [ðəʊz] [siːnz] ,
The general saw those scenes ,
这 一般的 锯 那些 场景 ,

将军看了那些光景，

['entə(r)][ðə; ði]['kæbɪn] .
Enter the cabin .
进入 这 舱 .

走进舱来，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['dʒentli] :
He said to her gently :
他 说 到 她 轻轻地 :

和颜悦色对她道：

[jɔː(r); jə(r)] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [hæv; həv] [naʊ] [biːn] [rɪ'viːld] .
Your true intentions have now been revealed .
你的 真的 意图 有 现在 到过 揭晓 .

"你的心迹如今验出来了，

[ðɪs] [ʃəʊz] [hiː; hi][ɪz][æn; ən] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] ['pɜːs(ə)n] .
This shows he is an upright and honest person .
这 演出 他 是 一个 直立 和 诚实的 人 .

可见是个光明正大之人。

[ðə; ði] [sʌn] [met] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
The son met his father .
这 儿子 遇见 他的 父亲 .

儿子遇了父亲，

['neɪtʃə(r)] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɪm] .
Nature will return it to him .
自然 将要 返回 它 到 他 .

自然交付还他。

[bʌt; bət] [wɒt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] ?
But what will become of your body ?
但 什么 将要 变得 的 你的 身体 ?

只是你的身子作何归结？

[hiː; hi][ɪz][hɜː(r); hə(r)][eks] - ['hʌzbənd] .
He is her ex - husband .
他 是 她 前任 - 丈夫 .

他是前夫，

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['sekənd] ['hʌzbənd] .
I am the second husband .
我 是 这 第二 丈夫 .

我是后夫，

[wɪtʃ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['fɒləʊ] ?
Which one should we follow ?
哪个 一 应该 我们 跟随 ?

还是要随哪一个？

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] ...
To be honest ...
到 是 诚实的 ...

老实说来。”

['leɪdi] [ʃuː] [sed] :
Lady Shu said :
女士 舒 说 :

舒娘子道：

" ['ɑːftə(r)][ai] [lɒst] [maɪ] [və'dʒɪnəti] . . . "
" After I lost my virginity . . . "
" 后 我 丢失的 我的 童贞 . . . "

“妾自失身以后，

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd][ðə; ði][mæn][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] [frendz] [ɔː(r)]['fæməli] .
She and the man in front of her were no longer friends or family .
她 和 这 男人 在 正面 的 她 是 不 更长 朋友们 或者 家庭 .

与前面的男子就是恩断义绝之人了，

[doʊnt] [seɪ] [juː; jʊ] ['ʃudnt] ['fɒləʊ] [hɪm] .
Don't say you shouldn't follow him .
不 说 你 不应该 跟随 他 .

莫说不要随他，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst][gəʊ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪm] .
We should just go along with him .
我们 应该 只是 去 沿着 和 他 .

就要随他，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [feɪs] [juː; jʊ] ?
How can I face you ?
如何 能 我 脸 你 ?

叫我把何颜相见？

[hiː; hi]['əʊnli] [rɪ'tɜːnd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [hɪm] .
He only returned his son to him .
他 仅有的 返回 他的 儿子 到 他 .

只将儿子交付还他，

[ðæt] [kən'kluːdz] [maɪ] ['wʌrɪs] .
That concludes my worries .
那 结束 我的 担忧 .

我的心事就完了，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] ['eniθɪŋ] [els] .
There's no need to mention anything else .
有 不 需要 到 提到 任何事物 别的 .

别样的话都不必提起。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

将军道：

" [ðæts] ['eksələnt] . "
" That's excellent . "
" 那就是 出色的 . "

“如此极好。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ['kæbɪn] .
He then took his son to the front cabin .
他 然后 采取 他的 儿子 到 这 正面 舱 .

就把儿子带到前舱，

['sʌmən] ['skɒlə(r)] [ʃuː] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] .
Summon Scholar Shu to come up .
召唤 学者 舒 到 来 向上 .

唤舒秀才上来，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] :
He asked him face to face :
他 问 他 脸 到 脸 :

当面问他道：

[ɪz] [ðɪs] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] ?
Is this your son ?
是 这 你的 儿子 ?

“这是你的儿子么？”

['skɒlə(r)] [ʃuː] [sed] :
Scholar Shu said :
学者 舒 说 :

舒秀才道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

将军道：

" [ðɪs] [tʃaɪld] , "
" This child , "
" 这 孩子 , "

“这个孩子，

[doʊnt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ɪts] [iːz] .
Don't underestimate its ease .
不 低估 它是 舒适 .

你不要看容易了，

[haʊ] [mʌtʃ] ['efət] [dɪd] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [pʊt] [ɪn] ?
How much effort did your wife put in ?
如何 很多 努力 做过 你的 妻子 放 在 ?

费你妻子多少心血，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [dʒʌst] [biːn] [sək'sesfəli] [reɪzd] .
The child has just been successfully raised .
这 孩子 有 只是 到过 成功地 提高 .

方才抚养得成。

[ðeɪ] [seɪ] [juːv] [biːn] [ðə; ði] ['əʊnli] [sʌn] [ɪn] ['sev(ə)n] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
They say you've been the only son in seven generations .
他们 说 你已经 到过 这 仅有的 儿子 在 七 几代人 .

说你七世单传，

[ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [bəʊnz] [ænd; ənd] [blʌd] .
All that remains are these bones and blood .
全部 那 遗迹 是 这些 骨头 和 血 .

只得这点骨血，

[ˌʌn'laɪk] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['tʃɪldrən] ,
Unlike ordinary children ,
与此不同 普通的 孩子们 ,

比寻常孩子不同，

[duː; də] [nɒt] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Do not put it on the ground during the day .
做 不是 放 它 在 这 地面 期间 这 天 .

日间不放下地，

[duː; də] [nɒt] [liːv] [ðə; ði] [bed] [æt; ət] [naɪt] .
Do not leave the bed at night .
做 不是 离开 这 床 在 夜晚 .

夜间不放着床，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [reɪzd] [hɪm] [baɪ] [hænd] .
They actually raised him by hand .
他们 实际上 提高 他 经过 手 .

竟是在手上养大、

[ðə; ði] [ˈbeɪbi] [hæz; həz] [grəʊn] [tuː] [bɪg] [ɒn] [maɪ] [ˈbɒdi] .
The baby has grown too big on my body .
这 婴儿 有 生长 也 大的 在 我的 身体 .

身上睡大了的。

[naʊ] [ɪts] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
Now it's returned to you .
现在 它是 返回 到 你 .

如今交付还你，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈwʌrɪs] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊvə(r)] .
Her worries were over .
她 担忧 是 超过 .

她的心事完了。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbɒdi] ,
As for her body ,
作为 为了 她 身体 ,

至于她的身子，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [gɒn] [wɪð] [ˈsʌmwʌn] [els] .
He has already gone with someone else .
他 有 已经 已消失 和 某人 别的 .

业已随了别人，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
It is inconvenient for me to meet you .
它 是 不方便 为了 我 到 见面 你 .

不便与你相见，

[dəʊnt] [ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈsiːɪŋ] [hɪm] [əˈgen] .
Don't even think about seeing him again .
不 甚至 思考 关于 看到 他 再次 .

休想再要会他，

" [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ænd; ənd] [gəʊ] . "
" Take your son and go . "
" 拿 你的 儿子 和 去 . "

领了儿子去罢。”

[ˈskɒlə(r)] [ʃuː] [sed] :
Scholar Shu said :
学者 舒 说 :

舒秀才道：

" [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈblesɪŋ] . "
" Having a son is already a great blessing . "
" 拥有 一个 儿子 是 已经 一个 伟大的 祝福 . "

“得了儿子已属万幸，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ['pɒsəbli] [həʊp] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [eks] - [waɪf] [ə'gen] ?
How could I possibly hope to see my ex - wife again ?
如何 可以 我 可能 希望 到 看 我的 前任 - 妻子 再次 ?

岂敢复望前妻?

[ˌgʊd'baɪ] .
Goodbye .
再见 .

就此告别了。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完之后,

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] ['sevrəl] [taɪmz] .
He bowed deeply several times .
他 鞠躬 深 一些 时代 .

深深拜了几拜,

[ai] [θæŋk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['reɪzɪŋ] [ˌem 'iː] .
I thank him for raising me .
我 感谢 他 为了 提高 我 .

谢他抚育之恩,

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [ænd; ənd] [left] .
She took her son and left .
她 采取 她 儿子 和 左边 .

领了儿子竟走。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['letə(r)] [wɪð] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
The general gave him a letter with travel expenses .
这 一般的 给予 他 一个 信 和 旅行 开支 .

将军送他路费一封,

[ə'nʌðə(r)] [smɔːl] [bəʊt] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
Another small boat was dispatched .
其他 小的 船 曾是 已派出 .

又拨小船一只,

[ɪg'nɔːrɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪldz] ['kraɪɪŋ] ,
Ignoring the child's crying ,
忽略 这 孩子的 哭泣 ,

顾不得孩子啼哭,

['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] ,
After he took his arm around the bow of the boat ,
后 他 采取 他的 手臂 大约 这 弓 的 这 船 ,

等他抱过船头,

[ɪts] [kɔːld] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [seɪlz] .
It's called raising the sails .
它是 称为 提高 这 帆 .

就叫扯起风帆,

[gəʊ] [ˌʌp'striːm] .
Go upstream .
去 上游 .

溯流而上。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [æn; ən] ['aʊə(r)] ,
In less than half an hour ,
在 较少的 比 一半 一个 小时 ,

不上半刻时辰,

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [vɑːst] ['dɪstənsɪz] .
The mother and son are now separated by vast distances .
这 母亲 和 儿子 是 现在 分开 经过 广阔的 距离 .

母子二人已有天南地北之隔了。

[haʊ'evə(r)] , [ɔːl'ðəʊ] ['skɒlə(r)] [ʃuː] [sed] [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [lʊk] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
However , although Scholar Shu said he dared not look at his wife ,
然而 , 虽然 学者 舒 说 他 敢于 不是 看 在 他的 妻子 ,

却说舒秀才口中虽说不敢望妻子，

[huː] ['dʌznt] [hæv; həv] [ðɪs] " ['wɒntɪŋ] [mɔː(r)] ['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] [wɒt] [ðeɪ] [wɒnt] " [men'tæləti] ?
Who doesn't have this " wanting more after getting what they want " mentality ?
WHO 不 有 这 " 想要 更多的 后 获得 什么 他们 想 " 心理 ?

这一点“得陇望蜀”之心谁人没有？

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [biːn] [əb'teɪnd] ,
Seeing that the son had been obtained ,
看到 那 这 儿子 有 到过 获得 ,

看见儿子虽然到手，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [dɪd] [nɒt] [miːt] [hɪm] .
His wife did not meet him .
他的 妻子 做过 不是 见面 他 .

妻子并不见面，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] ['sæd(ə)nd] [baɪ] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
To avoid being saddened by seeing the object ,
到 避免 存在 悲伤 经过 看到 这 目的 ,

未免睹物伤情，

[ðeɪ] [tʊk] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] .
They took in the orphan .
他们 采取 在 这 孤儿 .

抱了孤儿，

[hiː; hi] [kraɪd] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
He cried uncontrollably .
他 哭 无法控制 .

不住地痛哭。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ˌəʊvə'welmɪŋ] [griːf] ,
In the midst of overwhelming grief ,
在 这 中间 的 压倒 悲伤 ,

正在悲苦不胜之际，

['gæləpɪŋ] [hɔːs] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
galloping horse came galloping from the riverbank .
疾驰 马 来了 疾驰 从 这 河岸 .

只见江岸之上有一匹飞马赶来，

[ðə; ði] ['raɪdə(r)] [held] [ə; eɪ] [kə'mɑːnd] ['ærəʊ] .
The rider held a command arrow .
这 骑士 握住 一个 命令 箭 .

骑马之人手持令箭，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] ['ɔːdərs] . . . "
" The general has given orders . . . "
" 这 一般的 有 给定 订单 . . . "

“将爷有令，

[ai] [keɪm] [ɔːl] [ðɪs] [wei] [dʒʌst][tuː; tə] ['fɒləʊ] [juː; jʊ] [ə'raʊnd] !
I came all this way just to follow you around !
我 来了 全部 这 方式 只是 到 跟随 你 大约 !

特地来追你转去！”

['skɒlə(r)] [ʃuː] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ə'gen] .
Scholar Shu was surprised again .
学者 舒 曾是 惊讶 再次 .

舒秀才又吃一惊，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] .
I don't know what it means .
我 不 知道 什么 它 方法 .

不知何意，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði][flæg] .
They had no choice but to follow the flag .
他们 有 不 选择 但 到 跟随 这 旗帜 .

只得随旗而转。

[wen] [ðeɪ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][bɪg] [ʃɪp] ,
When they caught up with the big ship ,
什么时候 他们 捕捉 向上 和 这 大的 船 ,

及至赶着大船，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,
Upon seeing the general ,
之上 看到 这 一般的 ,

见了将军，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [wel] - [ɪn'tenʃənd] [ækt] .
It turned out to be a well - intentioned act .
它 转向 出去 到 是 一个 出色地 - 有意的 行为 .

原来是一团好意。

[bɪ'kɒz; bɪ'kɒz] ['leɪdi] [ʃuː] [wɒz; wəz] ['stedfɑːst] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['vɜːtʃuː] ,
Because Lady Shu was steadfast in her virtue ,
因为 女士 舒 曾是 坚定不移 在 她 美德 ,

只因舒娘子赋性坚贞，

['ɑːftə(r)] ['sendɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ə'weɪ] ,
After sending his son away ,
后 发送 他的 儿子 离开 ,

打发儿子去后，

[ðen] [kləʊz] [ðə; ði] [hætʃ] .
Then close the hatch .
然后 关闭 这 孵化 .

就关上舱门，

[hiː; hi] [hæŋd] [hɪm'self] .
He hanged himself .
他 绞刑 他自己 .

一索吊死。

[ðə; ði] [meɪdz] [pʊʃt] [ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpən][bʌt; bət][dɪd] [nɒt] ['entə(r)] .
The maids pushed the door open but did not enter .
这 女佣 推动 这 门 打开 但 做过 不是 进入 .

众丫鬟推门不进，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['nəʊɪŋ] [ðɪs] .
There must be a reason for knowing this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 会心 这 .

知道必有缘故，

[ai] [wɪl] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
I will inform the general .
我 将要 通知 这 一般的 .

就报与将军知道。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kliːvd] ['əʊpən][ðə; ði] [hætʃ] .
The general cleaved open the hatch .
这 一般的 劈裂 打开 这 孵化 .

将军劈开舱门，

[ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [gəʊst] [ɒn][ðə; ði] [biːm] .
The woman had already become a ghost on the beam .
这 女士 有 已经 变得 一个 鬼 在 这 光束 .

只见这位夫人已做了梁上之鬼。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [felt] [greɪt] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
The general felt great pity for him .
这 一般的 毛毡 伟大的 遗憾 为了 他 .

将军怜惜不已，

[tel] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [rəʊp] .
Tell someone to untie the rope .
告诉 某人 到 解开 这 绳索 .

叫人解去索子，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Put it down .
放 它 向下 .

放下地来，

[teɪk] [wʌn] [laɪf] - [sə'steɪnɪŋ] [pɪl] .
Take one Life - Sustaining Pill .
拿 一 生活 - 维持 丸 .

取续命丹一粒，

[ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['saːkə] ,
In the mouth of the Saka ,
在 这 嘴 的 这 坂 ,

塞人口中，

[pɔː(r)] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
Pour boiling water down his throat .
倒 沸腾 水 向下 他的 喉 .

用滚汤灌下。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɜː(r); hə(r)] [taɪm] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən] [end] .
It was also because her time had not yet come to an end .
它 曾是 还 因为 她 时间 有 不是 然而 来 到 一个 结尾 .

也是她大限未终，

[hiː; hi] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [daɪd] .
He shouldn't have died .
他 不应该 有 死亡 .

不该就死，

[hiː; hi] [tʊk] ['sevrəl] [gʌlp] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He took several gulps in a row .
他 采取 一些 咕咚咕咚 在 一个 排 .

一连灌上几口，

[hiː; hi] [ðen] [wəʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [tɜːnd] [ə'raʊnd] .
He then woke up and turned around .
他 然后 觉醒 向上 和 转向 大约 .

就苏醒转来。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] :
The general asked her :
这 一般的 问 她 :

将军问她道：

" [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [daɪ] , "
" You intend to die , "
" 你 打算 到 死 , "

“你寻死之意，

[ɪts] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] [lʌvz] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] .
It's simply because she loves her son .
它是 简单地 因为 她 爱 她 儿子 .

无非是爱惜儿子，

[ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][eks] - ['hʌzbənd] .
She couldn't bear to part with her ex - husband .
她 不能 熊 到 部分 和 她 前任 - 丈夫 .

又舍不得前夫，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ʃɔːt] [plæn][ɪz] [juːst] .
Therefore , this short plan is used .
所以 , 这 短的 计划 是 用过的 .

故用这条短计。

[ai] [ɑːskt] [juː; jʊ][æt; ət] [fɜːst] ,
I asked you at first ,
我 问 你 在 第一的 ,

我起先问你，

[ə'rɪdʒənəli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði] [kreɪn] [frɒm; frəm][ɪts][keɪdʒ] .
Originally , there was a desire to release the crane from its cage .
起初 , 那里 曾是 一个 欲望 到 发布 这 起重机 从 它是 笼 .

原有个开笼放鹤之心，

[juː; jʊ][woʊnt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [də'rektli] .
You won't say it directly .
你 惯于 说 它 直接地 .

你又不肯直说，

[ðeɪ] [dɪ'lɪbərətli] [rɪ'plaɪd] [wɪð] ['klevə(r)] [wɜːdz] .
They deliberately replied with clever words .
他们 故意地 回复 和 聪明的 字 .

故意把巧言复我。

[naʊ] , [hiːz] ['weɪvərɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] .
Now , he's wavering and indecisive .
现在 , 他是 摇摆不定 和 优柔寡断 .

到如今首鼠两端，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːzənɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] ?
What is the reasoning behind this ?
什么 是 这 推理 在后面 这 ?

是何道理？”

['leɪdi] [ʃuː] [sed] :
Lady Shu said :
女士 舒 说 :

舒娘子道：

" [wɒt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
" What happened today ,
" 什么 发生 今天 ,

“今日之事，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ʃedjuːld] ['sevrəl] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
It was scheduled several years ago .
它 曾是 已安排 一些 年 前 .

已定于数载之前。

[wen] [wiː; wi] ['pɑːtɪd] [ɒn] [ðæt] [deɪ]
When we parted on that day
什么时候 我们 分手了 在 那 天

当日分别之时，

[ai] [wʌns] [təʊld] [maɪ] ['hʌzbənd] ,
I once told my husband ,
我 一次 讲述 我的 丈夫 ,

曾与丈夫讲过，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

- [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [flɔːd] [ænd; ənd] ['teɪntɪd] ,
' In addition to being flawed and tainted ,
- 在 添加 到 存在 有缺陷的 和 受污染的 ,

‘遭瑕被玷之余，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ;
I have no face to see you ;
我 有 不 脸 到 看 你 ;

决无面目相见；

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] [sə'vaivd] [baɪ] [ʃɪə(r)] [lʌk] ,
After the orphan survived by sheer luck ,
后 这 孤儿 幸存下来 经过 透明 运气 ,

侥幸存孤之后，

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 .

有死而已。’

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ['dʌznt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
The master doesn't believe it .
这 掌握 不 相信 它 .

老爷不信，

[dʒʌst] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [ænd; ənd] [ɑːsk] .
Just ask him to come up and ask .
只是 问 他 到 来 向上 和 问 .

只叫他上来问就是了。”

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

将军道：

[ɪf] [ðæt] [ɪz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that is indeed the case ,
如果 那 是 的确 这 案件 ,

“若果然如此，

[ʃiː; ʃi] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] [huː] [ɪn'djʊəd] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [tuː; tə] [seɪv]
She turned out to be a virtuous woman who endured humiliation to save
她 转向 出去 到 是 一个 有德行的 女士 WHO 忍受 屈辱 到 节省
[hɜː(r); hə(r)] ['ɔːf(ə)n] .
her orphan .
她 孤儿 .

竟是个忍辱存孤的节妇了。

[ai][ə'spaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
I aspire to be a hero .
我 渴望 到 是 一个 英雄 .

我做英雄豪杰的人，

['wɪmɪn] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] ['eniweə(r)] .
Women can be found anywhere .
女性 能 是 成立 任何地方 .

哪里讨不出妇女，

[mʌst; məst][wʌn] [kiːp] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] [æz; əz][ə; eɪ] [waɪf] ?
Must one keep a virtuous woman as a wife ?
必须 一 保持 一个 有德行的 女士 作为 一个 妻子 ?

定要留个节妇为妻?

[ai] [naʊ] [kɔːl] [hɪm] [bæk] .
I now call him back .
我 现在 称呼 他 后退 .

我如今唤他转来，

[meɪ] [juː; jʊ] , [jɔː(r); jə(r)] [tʃaɪld] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [spaʊs] [biː; bi][ˌriːjuː'naɪtɪd][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
May you , your child , and your spouse be reunited in one place .
可能 你 , 你的 孩子 , 和 你的 配偶 是 重聚 在 一 地方 .

使你母子夫妻同归一处，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [fiːl] ?
How do you feel ?
如何 做 你 感觉 ?

你心下何如? ”

['leɪdi] [ʃuː] [sed] :
Lady Shu said :
女士 舒 说 :

舒娘子道:

" [let] [ˌem 'iː] [meɪk] [ðɪs] [klɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] , "
" Let me make this clear from the beginning , "
" 让 我 制作 这 清除 从 这 开始 , "

“有话在先，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)][duː; də] ['eniθɪŋ] ['ʃeɪmləs] .
I will never do anything shameless .
我 将要 绝不 做 任何事物 不要脸 .

决不做腆颜之事，

[hiː; hi]['əʊnli] ['wɒntɪd] [tuː; tə][daɪ] .
He only wanted to die .
他 仅有的 通缉 到 死 .

只求一死，

[tuː; tə]['kʌvə(r)][ʌp] [ðə; ði] [ʃeɪm] [frɒm; frəm] [bɪ'fɔː(r)] .
To cover up the shame from before .
到 覆盖 向上 这 耻辱 从 前 .

以盖前羞。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

将军道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [daɪd] [wʌns] , "
" You have now died once , "
" 你 有 现在 死亡 一次 , "

“你如今死过一次，

[ðɪs] [kʊd; kəd]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz][nɒt] ['gəʊɪŋ] [bæk] [ɒn] [wʌnz] [wɜːd] .
This could also be considered as not going back on one's word .
这 可以 还 是 经过考虑的 作为 不是 去 后退 在 一个人的 单词 .

也可为不食前言了。

[hɜː(r); hə(r)][eks] - ['hʌzbənd] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] .
Her ex - husband arrived shortly after .
她 前任 - 丈夫 到达的 不久 后 .

少刻前夫到了，

[wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [kən'fes] [maɪ] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
will naturally confess my feelings for you .
将要 自然 承认 我的 情怀 为了 你 .

我自然替你表白。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ʃuː] [ə'raɪvd] .
At this moment , Shu Xiucai arrived .
在 这 片刻 , 舒 秀才 到达的 .

此时见舒秀才走到，

[səʊ][hiː; hi] [ɪn'djʊəd] [hjuː,mɪli'eɪʃn] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz] ['ɔːf(ə)n] .
So he endured humiliation to protect his orphan .
所以 他 忍受 屈辱 到 保护 他的 孤儿 .

就把他妻子忍辱存孤、

[ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
If one were to die for one's principles ,
如果 一 是 到 死 为了 一个人的 原则 ,

事终死节的话，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
He explained it in detail .
他 解释 它 在 细节 .

细细述了一遍，

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

“ [frɒm; frəm] [tə'deɪ] ['ɒnwədz] , [wen] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] [həʊm] … ”
“ From today onwards , when you return home … ”
“ 从 今天 开始 , 什么时候 你 返回 家 … ”

“今日从你回去，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
It was out of my good intentions .
它 曾是 出去 的 我的 好的 意图 .

是我的好意，

[ðæt] ['wʌznt] [hɜː(r); hə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
That wasn't her original intention .
那 不是 她 原来的 意图 .

并不是她的初心。

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] [naʊ] ,
If you go back now ,
如果 你 去 后退 现在 ,

你如今回去，

[ðeɪ] [seɪ] [hɪz; ɪz][eks] - [waɪf] [ɪz] [ded] .
They say his ex - wife is dead .
他们 说 他的 前任 - 妻子 是 死的 .

倒是说前妻已死，

[hiː; hi] [ˌriː'mærid] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
He remarried a beautiful woman .
他 再婚 一个 美丽的 女士 .

重娶了一位佳人，

[lets] [ɪ'rekt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [ɑːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [kə'meməreɪt] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃæstəti] .
Let's erect a memorial arch for her to commemorate her chastity .
我们来吧 直立 一个 纪念馆 拱 为了 她 到 纪念 她 贞洁 .

好替她起个节妇牌坊，

" [dʒʌst][tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [pɒ'sterəti] ! "
" Just to leave a name for posterity ! "
" 只是 到 离开 一个 姓名 为了 后人 ! "

留名后世罢了！”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ɔːl] [ðæt] , [dəʊnt] [set] [seɪl] [ɒn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃɪp] .
After saying all that , don't set sail on a large ship .
后 说 全部 那 , 不 放 帆 在 一个 大的 船 .

说完这些话就别拨一只大船，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ]
The clothes she was wearing
这 衣服 她 曾是 穿着

把她所穿的衣服、

[ðə; ði][juː'tensɪlz] [juːst]
The utensils used
这 餐具 用过的

所用的器皿，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [bəʊt] .
They were all moved to the boat .
他们 是 全部 已搬 到 这 船 .

尽数搬过船去，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz] ['daʊri] .
It was used as dowry .
它 曾是 用过的 作为 嫁妆 .

做了赠嫁的奁资。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] - [fʊt] - [tɔːl] [tʃaɪld] ,
The couple and the three - foot - tall child ,
这 夫妻 和 这 三 - 脚 - 高的 孩子 ,

这夫妻二人与那三尺之童，

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['benɪfæktə(r)] .
They all bowed in gratitude to their benefactor .
他们 全部 鞠躬 在 感激 到 他们的 恩人 .

一齐拜谢恩人，

[ai][ˌeɪ 'em][səʊ] ['greɪtf(ə)l] [ðæt] [ai][dəʊnt]['iːv(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] .
I am so grateful that I don't even have time to express my gratitude .
我 是 所以 感激的 那 我 不 甚至 有 时间 到 表达 我的 感激 .

感颂不遑，

[ðen] [keɪm] ['wiːpɪŋ] .
Then came weeping .
然后 来了 哭泣 .

继之以泣。

[ðɪs] ['raɪtʃəs] [ækt][ɪz][ðə; ði][fɜːst] ['truːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ɪ'vent] [sɪns] [ðə; ði] [dɪ'næstɪk] [tʃeɪndʒ] .
This righteous act is the first truly remarkable event since the dynastic change .
这 正义 行为 是 这 第一的 真的 卓越 事件 自从 这 王朝 改变 .

这场义举是鼎革以来第一件可传之事，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'gretəbl] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] [neɪm] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [kən'fɜːmd] .
However , it is regrettable that the general's name could not be confirmed .
然而 , 它 是 令人遗憾 那 这 将军的 姓名 可以 不是 是 确认的 .

但恨将军的姓名查访未确，

[ai][deə(r)] [nɒt] [raɪt] [wɪ'ðaʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
I dare not write without permission .
我 敢 不是 写 没有 允许 .

不敢擅书，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪmpli] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][æz; əz][ə; eɪ] " ['dʒen(ə)rəl] " .
He was simply referred to as a " general " .
他 曾是 简单地 指 到 作为 一个 " 一般的 " .

仅以“将军”二字概之而已。

[bɔːn] [ɪn][maɪ] ['bɪldɪŋ]
Born in my building
出生 在 我的 建筑

生我楼

['tʃæptə(r)] [wʌn] : ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [ruːlz] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haʊs] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] , [ɪns'ɜːtɪŋ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mɑːk] , ['selɪŋ] [wʌn'self] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['fɑːðə(r)]
Chapter One : Breaking the Rules to Build a House , Having a Son , Inserting a Strange Mark , Selling Oneself to Become a Father
章 一 : 打破 这 规则 到 建造 一个 房子 , 拥有 一个 儿子 , 插入 一个 奇怪的 标记 , 销售 自己 到 变得 一个 父亲

第一回 破常戒造屋生儿 插奇标卖身作父

[wɜːd] [klaʊd] :
Word cloud :
单词 云 :

词云：

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] [kə'læməti]
A thousand - year calamity
一个 千 - 年 灾害

千年劫，

[ai][wɒz; wəz] [bɔːn] ['ɪntuː] [ðɪs] [wɜːld] [baɪ] [tʃɑːns] .
I was born into this world by chance .
我 曾是 出生 进入 这 世界 经过 机会 .

偏自我生逢。

[ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] , [ðə; ði]['fæməli] ['perɪʃt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [hjuː'mɪlieɪtɪd] .
The country was destroyed , the family perished , and the body was humiliated .
这 国家 曾是 损毁 , 这 家庭 遇难 , 和 这 身体 曾是 受辱 .

国破家亡身又辱，

['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [wɪ'ðaʊt] ['tiːtʃɪŋ] .
Nothing can be accomplished without teaching .
没有什么 能 是 完成 没有 教学 .

不教一事不成空。

[ɪk'striːm] ['kruːəlti] [ɪz] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] !
Extreme cruelty is the will of Heaven !
极端 残酷 是 这 将要 的 天堂 !

极狠是天公！

[dʒʌst] [ə; eɪ] [θɔːt] ,
Just a thought ,
只是 一个 想法 ,

差一念，

[rɪ'pentəns] [ɪz] ['fjuːtaɪl] .
Repentance is futile .
悔改 是 徒劳 .

悔杀也无功。

[ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] [griːn] [tuːm] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [faɪnd] .
The souls of those buried in the Green Tomb are hard to find .
这 灵魂 的 那些 埋葬 在 这 绿色的 墓 是 难的 到 寻找 .

青冢魂多难觅取，

[ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] [ɪz] ['nærəʊ] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [tuː; tə] [miːt] [ə'gen] .
The road to the underworld is narrow , making it easy to meet again .
这 路 到 这 地狱 是 狭窄的 , 制作 它 简单的 到 见面 再次 .

黄泉路窄易相逢。

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [blʌʃ] !
I couldn't help but blush !
我 不能 帮助 但 脸红 !

难禁面皮红！

[raɪt] [tjuːn] : " ['lʊkɪŋ] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] "
Right tune : " Looking South of the Yangtze River "
正确的 调 : " 寻找 南 的 这 长江 河 "

右调《望江南》

[ðɪs] ['pəʊɪm] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [wen] [ðə; ði] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ['liːdə(r)] [liː] [zɪtʃɛŋ] ['mɑːtʃt] [saʊθ] .
This poem was written when the rebel leader Li Zicheng marched south .
这 诗 曾是 书面 什么时候 这 反叛 领导者 李 子城 行军 南 .

此词乃闯贼南来之际，

['sʌmwʌn] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] - [tə'bækəʊ] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
Someone found a small amount of Zhangyan tobacco by the roadside .
某人 成立 一个 小的 数量 的 - 烟草 经过 这 路边 .

有人在大路之旁拾得漳烟少许，

[ðɪs] [wɜːd] [wɒz; wəz] [rɪ'kɔːdɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] .
This word was recorded on a piece of paper .
这 单词 曾是 记录 在 一个 片 的 纸 .

此词录于片纸，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪgəret] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [hæd; həd] [pækt] .
This refers to the cigarettes that the thief had packed .
这 指 到 这 香烟 那 这 贼 有 包装 .

即闯贼包烟之物也。

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tekst] .
The person who found it did not understand the meaning of the text .
这 人 WHO 成立 它 做过 不是 理解 这 意义 的 这 文本 .

拾得之人不解文义，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈmɪəli] [ə; eɪ] [ˈfræɡmənt] [ɔː(r)] [ˌɪnkəmˈpliːt] [piːs] .
It is merely a fragment or incomplete piece .
它 是 仅仅 一个 分段 或者 未完成 片 .

仅谓残篇断幅而已。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ðen] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ˈskɑːlərz] .
It was then passed down to the hands of scholars .
它 曾是 然后 通过了 向下 到 这 双手 的 学者们 .

再传而至文人之手，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] [lɜːn] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈwʊmən] [huː] [hæd; həd] [biːn] [æbˈdʌktɪd] .
Only then did I learn that she was a talented woman who had been abducted .
仅有的 然后 做过 我 学习 那 她 曾是 一个 才华横溢 女士 WHO 有 到过 被绑架 .

始知为才妇被掳，

[rɪˈɡret] [fɔː(r); fə(r)] [ˈluːzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [vəˈdʒɪnəti]
Regret for losing her virginity
后悔 为了 输 她 童贞

自悔失身，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [daɪ]
Desiring to die
渴望 到 死

欲求一死，

[ænd; ənd] [ˈɔːlsəʊ] [ˈwʌrid] [əˈbaʊt] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈʃeɪmləs] [feɪs] ,
And also worried about having a shameless face ,
和 还 担心 关于 拥有 一个 不要脸 脸 ,

又虑有腆面目，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [faɪnd] [ˈpiːp(ə)l] [ˌʌndəˈɡraʊnd] .
It is difficult to find people underground .
它 是 难的 到 寻找 人们 地下 .

难见地下之人，

[dɪˈlemə] ,
dilemma ,
困境 ,

进退两难，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntɜːˈtwaɪnd] .
Life and death are intertwined .
生活 和 死亡 是 交织在一起 .

存亡交阻，

[hens] [ðɪs] [wɜːk] , [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [ɡriːf] [ænd; ənd] [ˌɪndɪɡˈneɪʃ(ə)n] .
Hence this work , written in grief and indignation .
因此 这 工作 , 书面 在 悲伤 和 愤慨 .

故有此悲愤流连之作。

[pleɪ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [laɪn] ,
Play the second line ,
玩 这 第二 线 ,

玩第二句，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] , " [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [dɪˈstrɔɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ɪz] [ˈruːɪnd] . "
There is a saying , " The country is destroyed and the family is ruined . "
那里 是 一个 说 , " 这 国家 是 损毁 和 这 家庭 是 毁坏 . "

有“国破家亡”一语，

[nɒt] [ˈəʊnli] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] ,
Not only the wife of a commoner ,
不是 仅有的 这 妻子 的 一个 平民 ,

不仅是庶民之妻，

['kɔŋkjə,baɪnz] [ɒv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['skɑːlərz]
Concubines of high - ranking officials and scholars
妾室 的 高的 - 排行 官员 和 学者们

公卿士大夫之妾，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] " [ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [miːt] ['sʌmwʌn] [ɒn] [ðə; ði] ['nærəʊ] [rəʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] " [ri'fəːz] [tuː; tə] . . .
The saying " It's easy to meet someone on the narrow road to the underworld " refers to . . .
这 说 " 它是 简单的 到 见面 某人 在 这 狭窄的 路 到 这 地狱 " 指 到 . . .

所谓“黄泉路窄易相逢”者，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['ruːlə(r)] [huː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['fæməli] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kʌntri] .
He must be a ruler who has a family and a country .
他 必须 是 一个 统治者 WHO 有 一个 家庭 和 一个 国家 .

定是个有家有国的人主。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [hæd; həd] [nɒt] [jet] ['fɔːlən] .
At that time , the capital had not yet fallen .
在 那 时间 , 这 首都 有 不是 然而 倒下 .

彼时京师未破，

[ai] [sə'spekt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] ['feɪvəd] [baɪ] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] .
I suspect he was not the person favored by the late emperor .
我 怀疑 他 曾是 不是 这 人 受青睐 经过 这 晚的 皇帝 .

料不是先帝所幸之人，

[ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [huː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['fjuːd(ə)l] [prɪns] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [waɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klæn] .
A concubine who is not a feudal prince is also a wife of the clan .
一个 妾 WHO 是 不是 一个 封建 王子 是 还 一个 妻子 的 这 氏族 .

非藩王之妃即宗室之妇也。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

[sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['nəublz] .
Such are the nobles .
这样的 是 这 贵族 .

贵胄若此，

[ðə; ði] [rest] [ɪz] [nəʊn] .
The rest is known .
这 休息 是 已知 .

其他可知。

[skɪld] [ɪn] ['pəʊətri] [ænd; ənd] [prəʊz]
Skilled in poetry and prose
熟练 在 诗 和 散文

能诗善赋，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [wel] - [vɜːst] [ɪn] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [ænd; ənd] ['riːz(ə)n] .
Such a person is well - versed in literature and reason .
这样的 一个 人 是 出色地 - 精通 在 文学 和 原因 .

通文达理者若此，

['ʌðə(r)] [θɪŋz] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [nəʊn] .
Other things can also be known .
其他 事物 能 还 是 已知 .

其他又可知。

['ðeəfɔː(r)] , [wen] [dɪ'skʌsɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['keɪɒs] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːdə(r)] . . .
Therefore , when discussing people in times of chaos and disorder . . .
所以 , 什么时候 讨论 人们 在 时代 的 混乱 和 紊乱 . . .

所以论人于丧乱之世，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] ['dɪfə(r)] [frɒm; frəm] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['ɑːgjʊm(ə)nts] .
It must differ from ordinary arguments .
它 必须 不同 从 普通的 论点 .

要与寻常的论法不同，

[ˌdɪsrɪ'gɑːd] [ðeə(r)] ['treɪsɪs] [ænd; ənd] ['fəʊkəs] [ɒn] [ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Disregard their traces and focus on their intentions .
漠视 他们的 痕迹 和 重点 在 他们的 意图 .

略其迹而原其心，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] ['væljuː] ,
Even if there is something of value ,
甚至 如果 那里 是 某物 的 价值 ,

苟有寸长可取，

[ðəʊz] [huː] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['wɜːldli] ['tiːtʃɪŋz]
Those who pay attention to worldly teachings
那些 WHO 支付 注意力 到 世俗 教义

留心世教者，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)] [tuː; tə] [ɪg'nɔː(r)] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
I couldn't bear to ignore them all .
我 不能 熊 到 忽略 他们 全部 .

就不忍一概置之。

[æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语云:

" [lɔː] [mʌst; məst][biː; bi] [strɪkt] . "
" Law must be strict . "
" 法律 必须 是 严格的 . "

“立法不可不严,

" [ðə; ði] [lɔː] ['kænɒt] [biː; bi] ['præktɪst] [wɪ'ðaʊt] [məˌnɪpju'leɪʃn] . " [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [hæd; həd] ['meθədz] [tuː; tə] [səb'djuː] [ðə; ði] [hɑːt] .
" The law cannot be practiced without manipulation . " The ancients had methods to subdue the heart .
" 这 法律 不能 是 练习 没有 操纵 . " 这 古代人 有 方法 到 征服 这 心 .

行法不可不耍”古人既有诛心之法,

['piːp(ə)l] [tə'deɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
People today should have the principle of keeping their original intentions .
人们 今天 应该 有 这 原则 的 保持 他们的 原来的 意图 .

今人就该有原心之条。

[hiː; hi] [ə'pɪəz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['vɪlən] .
He appears loyal and virtuous , but his heart is that of a treacherous villain .
他 出现 忠诚 和 有德行的 , 但 他的 心 是 那 的 一个 奸诈 恶棍 .

迹似忠良而心同奸佞,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [kən'demd] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['æn(ə)lz] ;
He was already condemned in the Spring and Autumn Annals ;
他 曾是 已经 谴责 在 这 春天 和 秋天 志 ;

既蒙贬斥于《春秋》;

[ðəʊ] ['lɪvɪŋ] [fɑː(r)][frɒm; frəm] [həʊm] , [maɪ] [hɑːt] [ɪz] [wɪð] [maɪ] ['həʊmlænd] .
Though living far from home , my heart is with my homeland .
尽管 活的 远的 从 家 , 我的 心 是 和 我的 家园 .

身居异地而心系所天,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [preɪzd] [ɪn][ðə; ði][end] [taɪmz] .
It is fitting that they be praised in the end times .
它 是 配件 那 他们 是 赞扬 在 这 结尾 时代 .

宜见褒扬于末世。

[sɪns] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] ['væljuːd][ˌaɪ 'tiː] ,
Since the ancients valued it ,
自从 这 古代人 有价值的 它 ,

诚以古人所重,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪə(r)] , [nɒt] [ðeə(r)] .
It is here , not there .
它 是 这里 , 不是 那里 .

在此不在彼也。

[ðɪs] ['wʊmən] [hæz; həz] [biːn] ['vaɪəleɪtɪd]
This woman has been violated
这 女士 有 到过 违反

此妇既遭污辱,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['fɪtɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['prɪnsəp(ə)lz] [ænd; ənd] [fə'gɒt] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
It is fitting that he betrayed his principles and forgot his kindness .
它 是 配件 那 他 背叛 他的 原则 和 忘了 他的 仁慈 .

宜乎背义忘恩，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ɔːl'redi] [ded] [ˌʌnə'tendɪd] ;
They left the already dead unattended ;
他们 左边 这 已经 死的 无人看管 ;

置既死之人于不问矣；

[stɪl] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sɪŋ] [ə; eɪ] [hə'rəʊɪk] [ænd; ənd] ['trædʒɪk] [sɒŋ] ,
Still able to sing a heroic and tragic song ,
仍然 有能力的 到 唱歌 一个 英勇 和 悲惨 歌曲 ,

犹能慷慨悲歌，

[fɔːmd] [ɪn] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ɪŋk] ,
Formed in brush and ink ,
形成 在 刷子 和 墨水 ,

形于笔墨，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['pɑːd(ə)n] [ænd; ənd] [ɪgˌzɒnə'reɪʃ(ə)n] .
It should also be included in the provisions for pardon and exoneration .
它 应该 还 是 包括 在 这 条款 为了 赦免 和 无罪释放 .

亦当在可原可赦之条，

[ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [biː; bi] [kəm'peəd] [tuː; tə] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['wʊmən] [huː] [hæz; həz] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃæstəti] .
She cannot be compared to an ordinary woman who has lost her chastity .
她 不能 是 比较的 到 一个 普通的 女士 WHO 有 丢失的 她 贞洁 .

不得与寻常失节之妇同日而语也。

[ðɪs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
This discussion ,
这 讨论 ,

此段议论，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['veri] ['reləvənt] [tuː; tə] [wɒt] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['leɪtə(r)] .
This is not very relevant to what will be discussed later .
这 是 不是 非常 相关的 到 什么 将要 是 讨论 之后 .

与后面所说之事不甚相关，

[waɪ] [ɪz] [ðə; ði] ['nærətɪv] [juːst] [æz; əz] [æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃn] ?
Why is the narrative used as an introduction ?
为什么 是 这 叙述 用过的 作为 一个 介绍 ?

为什么叙作引子？

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [wɒz; wəz] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [bəʊθ] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [flɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] ['stɔːriz] [ɒv; əv] ['kɪdnæpɪŋ] .
The reason was simply because both the front and back floors were filled with stories of kidnapping .
这 原因 曾是 简单地 因为 两个都 这 正面 和 后退 楼层 是 已填 和 故事 的 绑架 .

只因前后二楼都是说被掳之事，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['vjuːə(r)] ['slaɪtli] [rɪ'streɪn] [ðeə(r)] [ɪ'məʊʃnz]
To make the viewer slightly restrain their emotions
到 制作 这 观看者 轻微地 抑制 他们的 情绪

要使观者稍抑其心，

[duː; də] [nɒt] ['krɪtɪsaɪz] .
Do not criticize .
做 不是 批评 .

勿施责备之论耳。

[θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [pɪərɪədz] [ɒv; əv] [dɪ'næstɪk] [tʃeɪndʒ] . . .
Throughout history , periods of dynastic change . . .
自始至终 历史 , 时期 的 王朝 改变 . . .

从来鼎革之世，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] ['keɪɒs] [ænd; ənd] ['tɜːmɔɪl] .
There was a period of chaos and turmoil .
那里 曾是 一个 时期 的 混乱 和 动荡 .

有一番乱离，

[ðen] [ðeɪ] [met] .
Then they met .
然后 他们 遇见 .

就有一番会合。

['keɪɒs] [ænd; ənd] [ˌsepə'reɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['peɪnf(ə)l] [θɪŋ] .
Chaos and separation are a painful thing .
混乱 和 分离 是 一个 痛苦 事物 .

乱离是桩苦事，

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] ['blesɪd; blest] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] .
On the contrary , some people will be blessed because of this .
在 这 相反 , 一些 人们 将要 是 蒙福 因为 的 这 .

反有因此得福，

[nɒt] ['sʌmθɪŋ] ['nevə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ɪn'kaʊntəd] ,
Not something never before encountered ,
不是 某物 绝不 前 遭遇 ,

不是逢所未逢，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [miːt] .
It means meeting the people you want to meet .
它 方法 会议 这 人们 你 想 到 见面 .

就是遇所欲遇者。

[ðə; ði] ['wʌndə(r)] [ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] [laɪz] [ɪn] [ɪts] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [kri'eɪt] [kə'nekʃ(ə)nz] .
The wonder of creation lies in its ability to create connections .
这 想知道 的 创建 谎言 在 它是 能力 到 创造 连接 .

造物之巧于作缘，

[ðæts] ['ɒf(ə)n] [ðə; ði] [keɪs] .
That's often the case .
那就是 经常 这 案件 .

往往如此。

[haʊ'evə(r)] , [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
However , at the end of the Song Dynasty ,
然而 , 在 这 结尾 的 这 歌曲 王朝 ,

却说宋朝末年，

[ɪn] ['kaʊnti] , [jʌnjæŋ] ['priːfektʃə(r)] , ['prɒvɪns] , [ðeə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [ə; eɪ] ['welθi]
In Zhushan County , Yunyang Prefecture , Huguang Province , there lived a wealthy
在 珠山 县 , 云阳 州 , 湖广 省 , 那里 居住地 一个 富裕
['rʊərəl] [mæn] .
rural man .
乡村的 男人 .

湖广郧阳府竹山县有个乡间财主，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [huː] .
His surname is Yin and his given name is Hou .
他的 姓 是 阴 和 他的 给定 姓名 是 侯 .

姓尹名厚。

[hɪz; ɪz]['fæməli][hæd; həd] [biːn] ['fɑːrmərz][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
His family had been farmers for generations .
他的 家庭 有 到过 农民 为了 几代人 .

他家屡代务农，

['ædvəkeɪtɪŋ] [fruː'ɡæləti] ,
Advocating frugality ,
倡导 节俭 ,

力崇俭朴，

[wɪð] [ə; eɪ]['fæməli] ['fɔːtʃuːn] [ɒv; əv]['əʊvə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ,
With a family fortune of over ten thousand ,
和 一个 家庭 财富 的 超过 十 千 ,

家资满万，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɜːnd] [ðeə(r)] ['lɪvɪŋ] [θruː] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪɡ'zɜːʃn] .
They all earned their living through physical exertion .
他们 全部 获得 他们的 活的 通过 身体的 用力 .

都是气力上挣出来，

['seɪvɪŋ] ['mʌni] [ɒn] [wɜːdz] .
Saving money on words .
保存 钱 在 字 .

口舌上省下来的。

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [pæŋ] .
He married a woman surnamed Pang .
他 已婚 一个 女士 姓氏 庞 .

娶妻庞氏，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒwɑːŋ] ['fæməli] .
She was also the daughter of the Zhuang family .
她 曾是 还 这 女儿 的 这 庄 家庭 .

亦系庄家之女，

[waɪt] [klɒθ] [dres] ,
White cloth dress ,
白色的 布 裙子 ,

缟衣布裙，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] ['paʊndɪd] [ðə; ði]['pes(ə)l][ænd; ənd]['mɔːtə(r)] .
He personally pounded the pestle and mortar .
他 亲自 猛击 这 杵 和 砂浆 .

躬亲杵臼。

[ðɪs] ['θrɪfti] ['kʌp(ə)l]
This thrifty couple
这 节俭 夫妻

这一对勤俭夫妻，

[ɔːl'ðəʊ] [nɒt] [ɪk'strævəɡənt] ,
Although not extravagant ,
虽然 不是 靡 ,

虽然不务奢华，

[ai][doʊnt] [laɪk] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] .
I don't like to show off .
我 不 喜欢 到 展示 离开 .

不喜炫耀，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] .
His life was indeed different from others .
他的 生活 曾是 的确 不同的 从 其他的 .

究竟他过的日子比别家不同，

[ðeɪ] ['truːli] [hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
They truly have plenty of food and clothing .
他们 真的 有 很多 的 食物 和 衣服 .

到底是丰衣足食。

[let] [ə'ləʊn] ['sʌmθɪŋ] [els] ,
Let alone something else ,
让 独自的 某物 别的 ,

莫说别样，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɒpəti] [wʌn] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] .
It refers to the property one lives in .
它 指 到 这 财产 一 生活 在 .

就是所住的房产，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['spɪrɪt] .
It is also a kind of spirit .
它 是 还 一个 种类 的 精神 .

也另是一种气概。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [laɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [fɔː(r)] [bʊks] [ðæt] [seɪ] :
There are two lines in the Four Books that say :
那里 是 二 线条 在 这 四 图书 那 说 :

《四书》上有两句云：

" - [haʊs] ,
" Furun House ,
" - 房子 ,

“富润屋，

['vɜːtʃuː] ['nʌriʃ, 'nəː-] [wʌn'self] .
Virtue nourishes oneself .
美德 滋养 自己 .

德润身。”

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] “ - ” ([rʌn])
The character “ 润 ” (run)
这 特点 “ - ” (跑步)

这个“润”字，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['stʌdid] [ˌaɪ 'tiː] [hæv; həv] ['nevə(r)] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
Those who have studied it have never been able to understand it .
那些 WHO 有 研究 它 有 绝不 到过 有能力的 到 理解 它 .

从来读书之人都不得其解。

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [ˌnesə'serəli] [miːn] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs] .
It doesn't necessarily mean building a house .
它 不 一定 意思是 建筑 一个 房子 .

不必定是起楼造屋，

[ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [kəm'pliːtli] [njuː] [lʊk] .
It gave him a completely new look .
它 给予 他 一个 完全地 新的 看 .

使他焕然一新，

[ðæt] [wɒz; wəz] [kɔːld] ['mɔɪstʃəraɪzɪŋ] ;
That was called moisturizing ;
那 曾是 称为 保湿 ;

方才叫做润泽；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [dɪ'zɜːtɪd] ['gɑːd(ə)n] .
It was just a deserted garden .
它 曾是 只是 一个 荒凉的 花园 .

就是荒园一所，

[ə; eɪ] [fjuː] [θætʃt] [hʌt] ,
A few thatched huts ,
一个 很少 茅草屋顶 小屋 ,

茅屋几间，

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [rɪtʃ] ['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] [ðeə(r)] ,
But if the rich people live there ,
但 如果 这 富有的 人们 居住 那里 ,

但使富人住了，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] ['prɒspərəs] ['enədʒi] .
It has a kind of prosperous energy .
它 有 一个 种类 的 繁荣 活力 .

就有一种旺气。

[ðɪs] [ɪz] ['sɪmpli] [ðə; ði] [wei] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] .
This is simply the way things are .
这 是 简单地 这 方式 事物 是 .

此乃时运使然，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [ækt] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [təʊld] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
There are those who act without being told what to do .
那里 是 那些 WHO 行为 没有 存在 讲述 什么 到 做 .

有莫之为而为者。

[ɪf] [ðə; ði] " [rʌn] " [ɪn] - [neɪm] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [fə'sɑːd] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [kən'strʌkʃn]
If the " Run " in Runwu's name is merely a facade created by the construction
如果 这 " 跑步 " 在 - 姓名 是 仅仅 一个 正面 创建 经过 这 建造
['prəʊses] , [ðen] . . .
process , then . . .
过程 , 然后 . . .

若说润屋的“润”字是兴工动作粉饰出来的，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɪn] " - " ([rʌn] [ʃen]) ['ɔːlsəʊ] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
The character " 润 " in " 润身 " (run shen) also needs to be changed .
这 特点 " - " 在 " - " (跑步 神) 还 需求 到 是 已更改 .

则是润身的“润”字也要改头换面，

[kri'eɪt] [ə'nʌðə(r)] ['terɪfaɪɪŋ] [fɔːm] .
Create another terrifying form .
创造 其他 恐怖 形式 .

另造一副形骸，

[ðæt] [wɒz; wəz] [kɔːld] " ['mɔɪsnɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] " ;
That was called " moistening the body " ;
那 曾是 称为 " 润湿 这 身体 " ;

方才叫做润身；

[ðev] [mɪ'steɪkən] [ðə; ði] ['efət] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ə; eɪ][pjʊə(r)][ænd; ənd][sɪn'sɪə(r)] [hɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
They've mistaken the effort of cultivating a pure and sincere heart for the
他们有 错误 这 努力 的 耕作 一个 纯的 和 真诚 心 为了 这
[pə'sjuːt] [ɒv; əv] ['grəʊpɪŋ] [ænd; ənd] ['aɪbraʊ] - ['pɪəsɪŋ] [tek'niːks] .
pursuit of groping and eyebrow - piercing techniques .
追逐 的 摸索 和 眉 - 冲孔 技术 .

把正心诚意的工夫反认做穿眼凿眉的学问了，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] !
How can this be done !
如何 能 这 是 完毕 !

如何使得！

[jɪn] [huː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] .
Yin Hou was a wealthy man for life .
阴 侯 曾是 一个 富裕 男人 为了 生活 .

尹厚做了一世财主，

[nəʊ] [kən'strʌkʃn] [hæz; həz] [kə'menst] .
No construction has commenced .
不 建造 有 开始 .

不曾兴工动作。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [men] [tuː; tə] ['mæri] ['ɑːftə(r)] ['mærɪdʒ] .
It is only because it is not suitable for men to marry after marriage .
它 是 仅有的 因为 它 是 不是 合适的 为了 男人 到 结婚 后 婚姻 .

只因婚娶以后再不宜男，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ˌɪnɔː'spɪʃəs] ,
Knowing that the house is inauspicious ,
会心 那 这 房子 是 不祥 ,

知道是阳宅不利，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɪldɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [həʊm] .
They built a small building outside the ancestral home .
他们 建造 一个 小的 建筑 外部 这 祖先的 家 .

就于祖屋之外另起一座小楼。

[hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒər] [lɑːft] [æt; ət] [hɪm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
His fellow villagers laughed at him to his face .
他的 同伴 村民们 笑了 在 他 到 他的 脸 .

同乡之人都当面笑他，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] ['welθi] [mæn] [huː] [hæz; həz] [ə'mæst] [θ'aʊzəndz] [ænd; ənd] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] , "
" The wealthy man who has amassed thousands and tens of thousands , "
" 这 富裕 男人 WHO 有 积累 数千 和 十 的 数千 , "

“盈千满万的财主，

[nəʊ] [grænd] ['entrəns] [ɔː(r)] [lɑːdʒ] [fə'sɑːd] .
No grand entrance or large facade .
不 盛大 入口 或者 大的 正面 .

不起大门大面，

['ɑːftə(r)] [ə'kjuːmjəleɪtɪŋ] ['enədʒi] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,
After accumulating energy for several years ,
后 累积 活力 为了 一些 年 ,

蓄了几年的精力，

['əʊnli] [θriː] [smɔːl] ['bɪldɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] .
Only three small buildings were built .
仅有的 三 小的 建筑物 是 建造 .

只造得小楼三间，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [juː; jʊ] [æn; ən] [ɪn'sɪgniə] [bædʒ] .
We should give you an insignia badge .
我们 应该 给 你 一个 徽章 徽章 .

该替你上个徽号，

[ðə; ði]['prɒpə(r)] [neɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] - [jɪn] - - .
The proper name should be ' Yin Xiaolou ' .
这 恰当的 姓名 应该 是 - 阴 - - .

叫做‘尹小楼’才是。”

[jɪn] [huː] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Yin Hou was delighted to hear this .
阴 侯 曾是 高兴极了 到 听到 这 .

尹厚闻之甚喜，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] ['vɜːtʃuː] .
It was used as a symbol of virtue .
它 曾是 用过的 作为 一个 象征 的 美德 .

就拿来做了表德。

[sɪns] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [bɪlt] ,
Since the building was built ,
自从 这 建筑 曾是 建造 ,

自从起楼之后，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [muːvd] [ɪn][ænd; ənd] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðeə(r)] ['bedruːm] .
The couple moved in and used it as their bedroom .
这 夫妻 已搬 在 和 用过的 它 作为 他们的 卧室 .

夫妻两口搬进去做了卧房，

[ʃiː; ʃi] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] .
She suddenly became pregnant .
她 突然 成为 孕 .

就忽然怀起孕来。

[wen] [ɒk'təʊbə(r)][ɪz]['sætɪsfaɪd] ,
When October is satisfied ,
什么时候 十月 是 使满意 ,

等到十月满足，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ][tʃaɪld][wɒz; wəz] [bɔːn] .
Just then , a child was born .
只是 然后 , 一个 孩子 曾是 出生 .

恰好生出个孩子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nemd] [luː] [ʃeŋ] .
He was named Lou Sheng .
他 曾是 命名 卢 盛 .

取名叫做楼生。

[wɪð] [ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [ə'pɪərəns] ,
With a striking appearance ,
和 一个 引人注目 外貌 ,

相貌魁然，

['iːzi] [tuː; tə] [grəʊ] [ʌp]
Easy to grow up
简单的 到 生长 向上

易长易大，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz]['əʊnli][wʌn] ['kɪdni] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['skrəʊtəm] .
Unfortunately , there was only one kidney inside the scrotum .
很遗憾 , 那里 曾是 仅有的 一 肾 里面 这 阴囊 .

只可惜肾囊里面止得一个肾子。

['ʃaʊ] [luː] [hɜːd] ['piːp(ə)l] [seɪ] ,
Xiao Lou heard people say ,
肖 卢 听到 人们 说 ,

小楼闻得人说，

[men] [wɪð] ['əʊnli][wʌn] [eg] ['kænɒt] [ˌriːprə'djuːs] .
Men with only one egg cannot reproduce .
男人 和 仅有的 一 蛋 不能 复制 .

独卵的男人不会生育，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][nəʊ] ['græn'tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
There may be no grandchildren in the future .
那里 可能 是 不 孙辈 在 这 未来 .

将来未必有孙，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][bɪ'fɔː(r)] ['biːɪŋ] [pʊt]['ɪntuː] ['præktɪs]
And it was preserved for one generation before being put into practice
和 它 曾是 保存完好 为了 一 一代 前 存在 放 进入 实践
[ə'gen] .
again .
再次 .

且保了一代再处。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [stɑːt] [æt; ət] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [j'iəz] [əʊld] .
I don't want to start at three or four years old .
我 不 想 到 开始 在 三 或者 四 年 老的 .

不想到三四岁上，

[æz; əz] ['sevrəl] ['tʃɪldrən] [went] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ] . . .
As several children went out to play . . .
作为 一些 孩子们 去 出去 到 玩 . . .

随着几个孩童出去嬉耍，

[wen] [ai] [keɪm] [bæk] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
When I came back in the evening ,
什么时候 我 来了 后退 在 这 晚上 ,

晚上回来，

[wʌn] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
One is missing .
一 是 丢失的 .

不见了一个，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənz] [tuː; tə][biː; bi] [ðɪs] ['welθi] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
It just so happens to be this wealthy young master .
它 只是 所以 发生 到 是 这 富裕 年轻的 掌握 .

恰好是这位财主公郎。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['taɪgə(r)] [pleɪg] .
At that time , there was a tiger plague .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 老虎 瘟疫 .

彼时正在虎灾，

['ænɪmlz] , [pɪgz] , [ænd; ənd] [ʃiːp] ['ɒf(ə)n][gəʊ] ['mɪsɪŋ] .
Animals , pigs , and sheep often go missing .
动物 , 猪 , 和 羊 经常 去 丢失的 .

人口猪羊时常有失脱，

[aɪv] [biːn] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [bʌt; bət] ['hævnt] [faʊnd] [hɪm] .
I've been looking for him for several days but haven't found him .
我已经 到过 寻找 为了 他 为了 一些 天 但 还没有 成立 他 .

寻了几日不见，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['taɪgərz] [maʊθ] ,
Knowing that they were falling into the tiger's mouth ,
会心 那 他们 是 坠落 进入 这 老虎的 嘴 ,

知道落于虎口，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] .
The couple were on the verge of death .
这 夫妻 是 在 这 边缘 的 死亡 .

夫妻两个几不欲生。

[æt; ət] [fɜːst] , [ðə; ði] ['əʊnli] [kən'sɜːn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['sekənd] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
At first , the only concern was the second generation .
在 第一的 , 这 仅有的 忧虑 曾是 这 第二 一代 .

起先只愁第二代，

[huː] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [ʌn'fɔːtʃənət] [laɪf] ?
Who would want to have a short and unfortunate life ?
WHO 会 想 到 有 一个 短的 和 不幸 生活 ?

谁想命轻福薄，

[nɒt] ['iːv(ə)n] [wʌn] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] .
Not even one generation can be preserved .
不是 甚至 一 一代 能 是 保存完好 .

一代也不能保全。

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] [hɪm] :
He advised him :
他 建议 他 :

劝他的道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['wʌrid] [ə'baʊt] [nɒt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɜː(r); hə(r)]
" The young woman was only worried about not being able to have her
" 这 年轻的 女士 曾是 仅有的 担心 关于 不是 存在 有能力的 到 有 她
['beli] [rɪpt] ['əʊpən] . "
belly ripped open . "
腹部 撕裂 打开 . "

“少年妇人只愁不破腹，

[wʌns] [ə; eɪ] ['beɪbi] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [bɜːθ] [wʌns] , [ɪts] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [mə'tʃʊə(r)] ['fiːtəs] .
Once a baby has given birth once , it's considered a mature fetus .
一次 一个 婴儿 有 给定 出生 一次 , 它是 经过考虑的 一个 成熟 胎儿 .

生过一胎就是熟胎了，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [ˌriːprə'djuːs] ?
Even if it doesn't reproduce ?
甚至 如果 它 不 复制 ?

哪怕不会再生？”

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [frɒm; frəm] - [sed] ;
The couple from Xiaolou said ;
这 夫妻 从 - 说 ;

小楼夫妇道；

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“也说得是。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [gʊd] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [ju] [dʌn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Regarding the good relationship between Yu Dun and his wife ,
关于 这 好的 关系 之间 于 逼债 和 他的 妻子 ,

就愈敦夫妇之好，

[kənsˈɜːvɪŋ] [ˈenədʒi] [ænd; ənd] [əˈkjuːmjəleɪtɪŋ] [streŋθ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Conserving energy and accumulating strength all day long
保护 活力 和 累积 力量 全部 天 长的

终日养锐蓄精，

[ðeə(r)] [səʊl] [ˈpɜːpəs] [ɪz] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ˈhjuːmənz] .
Their sole purpose is to create humans .
他们的 唯一 目的 是 到 创造 人类 .

只以造人为事。

[huː] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [stɑːt] [ˈbɪldɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈθɜːti] ?
Who wants to start building from the age of thirty ?
WHO 想要 到 开始 建筑 从 这 年龄 的 三十 ?

谁想从三十岁造起，

[bɪlt] [bɪˈjɒnd] [ˈfɪfti]
Built beyond fifty
建造 超过 五十

造到五十之外，

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈpɪəriəd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [taɪmz] .
She had her period more than 300 times .
她 有 她 时期 更多的 比 - 时代 .

行了三百余次的月经，

[ə; eɪ] [reɪs] [ðæt] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] ,
A race that has fallen more than three thousand times ,
一个 种族 那 有 倒下 更多的 比 三 千 时代 ,

倒下了三千多次的人种，

[iːtʃ] [ɡreɪn] [fel] [ˈɪntuː] [æn; ən] [ˈempti] [speɪs] .
Each grain fell into an empty space .
每个 粮食 跌倒 进入 一个 空的 空间 .

粒粒都下在空处，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈhɑːvɪst] .
There was not a single harvest .
那里 曾是 不是 一个 单身的 收成 .

不曾有半点收成。

[ʃaʊ] [luː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [英 [ˈtʃerɪʃ] 美 [ˈtʃerɪʃ]] [ˈblesɪŋz] .
Xiao Lou is a person who cherishes blessings .
肖 卢 是 一个 人 WHO 珍惜 祝福 .

小楼又是惜福的人，

[bʌt; bət] [sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [ədˈvaɪzd] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubaɪn] .
But some people advised him to take a concubine .
但 一些 人们 建议 他 到 拿 一个 妾 .

但有人劝他娶妾，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈɡæn] [ˈtʃɑːntɪŋ] [ˈbʊdɪst] [ˈskrɪptʃəz] [əˈlaʊd] .
He then began chanting Buddhist scriptures aloud .
他 然后 开始 吟唱 佛教徒 经文 大声 .

就高声念起佛来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈsentəns] [bɪˈɡɪnz] ,
" This sentence begins ,
" 这 句子 开始 ,

“这句话头，

[dʒʌst][baɪ] ['spiːkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [wʌn][kæn; kən] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] .
Just by speaking it , one can diminish the blessings of the deceased .
只是 经过 请讲 它 ， 一 能 减少 这 祝福 的 这 死者 .

只消口讲一讲就要折了冥福，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] ,
Moreover , if you do it seriously ,
而且 ， 如果 你 做 它 严重地 ，

何况认真去做，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] ['dʌznt] [hɑːm] [wʌnz] ['kɑːmə] !
There's a principle that doesn't harm one's karma !
有 一个 原则 那 不 伤害 一个人的 因果报应 ！

有个不伤阴德之理！”

[səʊ] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld] . . .
So when he reached fifty years old . . .
所以 什么时候 他 达到 五十 年 老的 . . .

所以到了半百之年，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stɪl] [dʒʌst][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
It was still just the two of them , husband and wife .
它 曾是 仍然 只是 这 二 的 他们 ， 丈夫 和 妻子 .

依旧是夫妻两口，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [dɪ'sendənts] .
He had no descendants .
他 有 不 后代 .

并无后代。

['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɔːl] [ɜːrdʒd] [hɪm] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən][eə(r)] .
Relatives and friends all urged him to establish an heir .
亲属 和 朋友们 全部 敦促 他 到 建立 一个 继承人 .

亲戚朋友个个劝他立嗣。

[jɪn] - [sed] :
Yin Xiaolou said :
阴 - 说 :

尹小楼道：

" [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [sək'sesə(r)] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['legəsi] , "
" Establishing a successor and carrying on the legacy , "
" 建立 一个 接班人 和 携带 在 这 遗产 , "

“立后承先，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [smɔːl] ['mætə(r)] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

不是一桩小事，

['evriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ['pɜːs(ə)n] .
Everything must be paid to the right person .
一切 必须 是 有薪酬的 到 这 正确的 人 .

全要付得其人。

[ai] [siː] [nəʊ]['blesɪd; blest] [tʃaɪld] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː] .
I see no blessed child before me .
我 看 不 蒙福 孩子 前 我 .

我看眼睛面前没有这个有福的孩子，

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['gɪvɪŋ] [hɪm] [ə; eɪ][vɑːst] ['fɔːtʃuːn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bluː] . . .
Moreover , giving him a vast fortune out of the blue . . .
而且 ， 给予 他 一个 广阔的 财富 出去 的 这 蓝色的 . . .

况且平空白地把万金的产业送他，

[juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [ə'fekʃn] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['deɪli] [laɪf] .
You also need to show me some affection in your daily life .
你 还 需要 到 展示 我 一些 感情 在 你的 日常的 生活 .

也要在平日之间有些情意到我，

[ai] [lʌv] [hɪm] ['dɪəli] .
I love him dearly .
我 爱 他 亲爱的 .

我心上爱他不过，

[dʒʌst][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [riː'pei, ri-] [ə; eɪ] [det] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] .
Just consider it as repaying a debt of gratitude .
只是 考虑 它 作为 偿还 一个 债务 的 感激 .

只当酬恩报德一般，

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [daɪ][ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜːld] .
Tomorrow I will die in the netherworld .
明天 我 将要 死 在 这 冥界 .

明日死在九泉之下，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] .
I have no regrets .
我 有 不 遗憾 .

也不懊悔。

[ɪf] [wiː; wi][doʊnt]['iːv(ə)n][kən'sɪdə(r)] ['weðə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [ə'fekʃn] [ɔː(r)][nɒt] . . .
If we don't even consider whether there is affection or not . . .
如果 我们 不 甚至 考虑 无论 那里 是 感情 或者 不是 . . .

若还不论有情没情，

[kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [ɔː(r)][nɒt] ?
Can it be entrusted or not ?
能 它 是 受托 或者 不是 ?

可托不可托，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][tʃaɪld] , [hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən][eə(r)] .
Upon seeing the child , he immediately wanted to establish an heir .
之上 看到 这 孩子 , 他 立即地 通缉 到 建立 一个 继承人 .

见了孩子就想立嗣，

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['siːz(ə)n] [ɒv; əv] [bɜːθ] ,
During the season of birth ,
期间 这 季节 的 出生 ,

在生的时节，

[hiː; hi]['wɒnts][maɪ] ['fæmɪliz] ['prɒpəti] .
He wants my family's property .
他 想要 我的 家庭的 财产 .

他要得我家产，

['nætʃ(ə)rəli] , [ɪts][dʒʌst] [feɪnd] ['flætəri] .
Naturally , it's just feigned flattery .
自然 , 它是 只是 假装 奉承 .

自然假意奉承，

['iːv(ə)n][maɪ][dɪə(r)]['peərənts] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [ˌem 'iː][frɒm; frəm] ['kɔːlɪŋ] [ðem; ðəm] ;
Even my dear parents couldn't stop me from calling them ;
甚至 我的 亲爱的 父母 不能 停止 我 从 呼叫 他们 ;

亲爷亲娘叫不住口；

[wʌns] [juː; jʊ][daɪ] ,
Once you die ,
一次 你 死 ,

一到死后，

[ai][ˌeɪ 'em][maɪ'self] ,
I am myself ,
我 是 我 ，

我自我，

[hiː; hi] [hɪm'self] ,
He himself ,
他 他自己 ，

他自他，

[wɒt] [kə'nekʃn] [ɪz] [ðeə(r)] ?
What connection is there ?
什么 联系 是 那里 ？

哪有什么关涉？

[ænd; ənd][ðə; ði]['stepfɑːðə(r)][ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
And the stepfather is still alive .
和 这 继父 是 仍然 活 .

还有继父未亡，

[æn; ən][eə(r)][hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] .
An heir has been established .
一个 继承人 有 到过 已确立的 .

嗣子已立，

[wʌns] ['paʊə(r)][ɪz][ɪn][hænd] ,
Once power is in hand ,
一次 力量 是 在 手 ，

'一朝权在手，

[ðen] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] .
Then the order was carried out .
然后 这 命令 曾是 携带 出去 .

便把令来行'，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kəʊ'ɜːs] [ðeə(r)]['peərənts] .
Instead , they wanted to coerce their parents .
反而 ， 他们 通缉 到 胁迫 他们的 父母 .

倒要胁制爷娘，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['tʃɪldrən] .
They took advantage of him because he had no children .
他们 采取 优势 的 他 因为 他 有 不 孩子们 .

欺他没儿没女，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [muːvd] .
I couldn't be moved .
我 不能 是 已搬 .

又摇动我不得，

[wiː; wi][mʌst; məst] [fɔːs] [hɪm] [tuː; tə] [daɪ] [ə; eɪ] [deɪ] ['suːnə(r)] .
We must force him to die a day sooner .
我们 必须 力量 他 到 死 一个 天 很快 .

要逼他早死一日，

[bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] ['suːnə(r)][ɪz]['betə(r)] .
Becoming the head of the household sooner is better .
成为 这 头 的 这 家庭 很快 是 更好的 .

早做一日家主公的，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['kɒmən] ['præktɪs] [ɪn] ['fæmɪlɪz] [ðæt] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən][eə(r)] .
This is also a common practice in families that establish an heir .
这 是 还 一个 常见的 实践 在 家庭 那 建立 一个 继承人 .

这也是立嗣之家常有的事。

[maɪ] ['fɜːnɪtʃə(r)] ,
My furniture ,
我的 家具 ,

我这份家私，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɜːnd] [θruː] [blʌd] [ænd; ənd] [swet] .
It was earned through blood and sweat .
它 曾是 获得 通过 血 和 汗 .

是血汗上挣来的，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)] [friː] .
They refused to give it away for free .
他们 拒绝 到 给 它 离开 为了 自由的 .

不肯白白送与人。

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sʌn] [huː] [ɪz] [bəʊθ] [ə'fekʃənət] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
We must wait for a son who is both affectionate and righteous .
我们 必须 等待 为了 一个 儿子 WHO 是 两个都 亲热 和 正义 .

要等个有情有义的儿子，

[bɪ'fɔː(r)] [æn; ən] [eə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] ,
Before an heir was established ,
前 一个 继承人 曾是 已确立的 ,

未曾立嗣之先，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['æktʃuəli] [rɪ'siːv] [sʌm; səm] ['feɪvəz] [frɒm; frəm] [hɪm] .
We should actually receive some favors from him .
我们 应该 实际上 收到 一些 恩惠 从 他 .

倒要受他些恩惠，

[meɪks] [ˌem 'iː] [fiːl] [æt; ət] [iːz] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] .
Makes me feel at ease and willing .
制作 我 感觉 在 舒适 和 愿意的 .

使我心安意肯，

[ðen] [bɪ'stəʊ] ['feɪvəz] [ə'pɒn] [hɪm] .
Then bestow favors upon him .
然后 赐给 恩惠 之上 他 .

然后把恩惠加他。

['ʌðə(r)z] [siːk] ['prɒfɪt] [frɒm; frəm]['kæpɪt(ə)l] .
Others seek profit from capital .
其他的 寻找 利润 从 首都 .

别个将本求利，

[ai] [wɒnt] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['prɑːfɪts][fɔː(r); fə(r)]['prɪnsəp(ə)l] .
I want people to exchange profits for principal .
我 想 人们 到 交换 利润 为了 主要的 .

我要人将利来换本，

[let] [ˌem 'iː] [ʃəʊ] [juː; jʊ][sʌm; səm] [θɪŋz] [ə'baʊt] ['paɪlɪŋ] [wɜːk] [ðæt] [dəʊnt] [kʌm] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪskaʊnt] .
Let me show you some things about piling work that don't come at a discount .
让 我 展示 你 一些 事物 关于 桩 工作 那 不 来 在 一个 折扣 .

做桩不折便宜的事与列位看一看，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？”

[nəʊ][wʌn] [ˌʌndə'stʊd] [waɪ] .
No one understood why .
不 一 理解 为什么 .

众人不解其故，

['evriwʌn] [sez] [hiːz] ['biːɪŋ] [pɪ'dæntɪk] .
Everyone says he's being pedantic .
每个人 说道 他是 存在 迂腐的 .

都说他是迂谈。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [pæŋ] :
He discussed it with Mr . Pang :
他 讨论 它 和 先生 . 庞 :

与庞氏商议道：

" [maɪ] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒər] [nəʊ] [ðæt] [maɪ] ['fæməli] [ɪz] ['welθi] . "
" My fellow villagers know that my family is wealthy . "
" 我的 同伴 村民们 知道 那 我的 家庭 是 富裕 . "

“同乡之人知道我家私富厚，

[wɪtʃ] [wʌn] ['dʌznt] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən] [eə(r)] ?
Which one doesn't want to establish an heir ?
哪个 一 不 想 到 建立 一个 继承人 ?

哪一个不想立嗣?

['siːɪŋ] [ðæt] [ai] ['pəʊstɪd] [ðɪs] ['kɒment] ,
Seeing that I posted this comment ,
看到 那 我 发布 这 评论 ,

见我发了这段议论，

[ɪn'evɪtəbli] , [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [wɪl] [traɪ] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ˌem 'iː] [wɪð] [fɔːls] [priˈtensˌ ˈpriːt-] [ænd; ənd] [beɪt] .
Inevitably , some people will try to deceive me with false pretenses and bait .
不可避免地 , 一些 人们 将要 尝试 到 欺骗 我 和 错误的 伪装 和 饵 .

少不得有垂钩下饵的人把假情假意来骗我。

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [liːv] [wʌnz] ['həʊmtaʊn] .
It's better to leave one's hometown .
它是 更好的 到 离开 一个人的 家乡 .

不如离了故乡，

[gəʊ] [ænd; ənd] ['træv(ə)l] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['kʌntriz] ,
Go and travel to all the countries ,
去 和 旅行 到 全部 这 国家 ,

走去周游列国，

[tuː; tə] [miːt] [baɪ] [tʃɑːns] ,
To meet by chance ,
到 见面 经过 机会 ,

要在萍水相逢之际，

[test] ['piːpəlz] ['fiːlɪŋz] .
Test people's feelings .
测试 人们的 情怀 .

试人的情意出来。

[ɪf] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] ['lʌki] ['pɜːs(ə)n] ,
If you happen to meet a lucky person ,
如果 你 发生 到 见面 一个 幸运的 人 ,

万一遇着个有福之人，

[hiː; hi] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [sɪn'sɪə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː] .
He is willing to be sincere with me .
他 是 愿意的 到 是 真诚 和 我 .

肯把真心向我，

[ai] [brɔːt] [hɪm] [bæk] .
I brought him back .
我 带来 他 后退 .

我就领他回来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] .
He was established as the heir .
他 曾是 已确立的 作为 这 继承人 .

立为后嗣，

[haʊ] ['terəb(ə)l] !
How terrible !
如何 糟糕的 !

何等不好！”

[pæŋ] [ʃiː] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [ðæts] ['æbsəluːtli] [raɪt] . "
" That's absolutely right . "
" 那就是 绝对地 正确的 . "

“极讲得是。”

[səʊ][ai] [pækt] [maɪ][bægz] .
So I packed my bags .
所以 我 包装 我的 包 .

就收拾了行李，

[ʃiː; ʃi] [sent] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ɒf] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
She sent her husband off to get up .
她 发送 她 丈夫 离开 到 得到 向上 .

打发丈夫起身。

['ɑːftə(r)] - [went] [aʊt] ,
After Xiaolou went out ,
后 - 去 出去 ,

小楼出门之后，

[ə'nʌðə(r)] [wei] [tuː; tə] [dres] :
Another way to dress :
其他 方式 到 裙子 :

另是一种打扮：

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] ['tætəd] [kləʊðz] [ænd; ənd][æn; ən][əʊld][hæt] .
He changed into tattered clothes and an old hat .
他 已更改 进入 破烂 衣服 和 一个 老的 帽子 .

换了破衣旧帽，

['weərɪŋ] ['ræmi] [s'tɒkɪŋz] [ænd; ənd] [strɔː] ['sænd(ə)lz] ,
Wearing ramie stockings and straw sandals ,
穿着 苎麻 长筒袜 和 稻草 凉鞋 ,

穿着苎袜芒鞋，

[meɪk] ['piːp(ə)l] [siː] ,
Make people see ,
制作 人们 看 ,

使人看了，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] ['ləʊli] [əʊld][mæn][frɒm; frəm][ə; eɪ]['rʊərəl]['eəriə] .
He actually looks like a lowly old man from a rural area .
他 实际上 看起来 喜欢 一个 卑微的 老的 男人 从 一个 乡村的 区域 .

竟像个卑田院的老子、

[ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmzhaʊs]
The young men of the almshouse
这 年轻的 男人 的 这 救济院

养济院的后生，

['əʊnli] [wʌn] [keɪn] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Only one cane is missing .
仅有的 一 甘蔗 是 丢失的 .

只少得一根拐棒，

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ðæt] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [ə'veɪləb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
This is also furniture that will inevitably be available in the future .
这 是 还 家具 那 将要 不可避免地 是 可用的 在 这 未来 .

也是将来必有的家私。

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

这也罢了，

[ə; eɪ] [strɔː] ['mɑːkə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [stʌk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [brɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæt] .
A straw marker was also stuck into the brim of the hat .
一个 稻草 标记 曾是 还 卡住 进入 这 帽檐 的 这 帽子 .

又在帽檐之上插着一根草标，

[prɪ'tend] [tuː; tə] [biː; bi] ['sʌmwʌn] [huː] [selz] [ðəm'selvz] .
Pretend to be someone who sells themselves .
假装 到 是 某人 WHO 出售 他们自己 .

装做个卖身的模样。

['sʌmwʌn] [ɑːskt] [hɪm] :
Someone asked him :
某人 问 他 :

人问他道：

" [jʊr; jər] ['getɪŋ] [ɒn] [ɪn] [j'ɪəz] . "
" You're getting on in years . "
" 你是 获得 在 在 年 . "

“你有了这一把年纪，

[hiːz] ['præktɪkli] [ˌhɑːf'weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪv] [naʊ] .
He's practically halfway to the grave now .
他是 几乎 半 到 这 严重 现在 .

也是大半截下土的人了，

[wɒt] ['ʌðə(r)] [juːz] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
What other use is it ?
什么 其他 使用 是 它 ?

还有什么用处，

[ɪz] [wʌnz] [maɪnd] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [sel] [wʌn'self] ?
Is one's mind required to sell oneself ?
是 一个人的 头脑 必需的 到 卖 自己 ?

思想要卖身？

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [kən'dɪʃn] ,
Looking at your condition ,
寻找 在 你的 状况 ,

看你这个光景，

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['piːp(ə)l] ,
Unlike the following people ,
与此不同 这 下列的 人们 ,

又不像以下之人，

[hiːl] [bai] [juː; jʊ] [bæk] .
He'll buy you back .
地狱 买 你 后退 .

他买你回去，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [sleɪv] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
It's better to be a slave or a servant .
它是 更好的 到 是 一个 奴隶 或者 一个 仆人 .

还是为奴作仆的好，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['betə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɔː(r)] ['mentɔː(r)] ?
Is it better to be a teacher or mentor ?
是 它 更好的 到 是 一个 老师 或者 导师 ?

还是为师作傅的好？”

[smɔːl] ['kɒrɪdɔː(r)] :
Small corridor :
小的 走廊 :

小楼道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ɪn'diːd] ['getɪŋ] [əʊld] . "
" I am indeed getting old . "
" 我 是 的确 获得 老的 . "

“我的年纪果然老了，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ɒv; əv] [nəʊ] [juːz] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
It was originally of no use whatsoever .
它 曾是 起初 的 不 使用 任何 .

原没有一毫用处，

[hiːz] ['sʌmwʌn] [huz] [juːst] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
He's someone who's used to being in charge .
他是 某人 谁是 用过的 到 存在 在 收费 .

又是做大惯了的人，

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [sleɪv] [ɔː(r)] ['sɜːvənt] [ɪz] [nɒt] [raɪt] .
Being a slave or servant is not right .
存在 一个 奴隶 或者 仆人 是 不是 正确的 .

为奴做仆又不合，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'kɒmpɪtənt] [æz; əz] [bəuθ] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['tjuːtə(r)] .
He was incompetent as both a teacher and a tutor .
他 曾是 不称职的 作为 两个都 一个 老师 和 一个 导师 .

为师作傅又无能。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] [huː] [hæz; həz] ['naɪðə(r)] ['peərənts] [nɔː(r)] ['grænpeərənts] .
We need to find a wealthy man who has neither parents nor grandparents .
我们 需要 到 寻找 一个 富裕 男人 WHO 有 两者都不 父母 也不 祖父母 .

要寻一位没爷没娘的财主，

[sel] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪz; ɪz] ['stepfɑːðə(r)] .
Sell him to be his stepfather .
卖 他 到 是 他的 继父 .

卖与他做个继父，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [sʌm; səm] ['efət] [tuː; tə] [sək'siːd] .
It takes some effort to succeed .
它 需要 一些 努力 到 成功 .

拚得费些心力，

['mænɪdʒ] [hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] [ə'feəz] .
Manage his household affairs .
管理 他的 家庭 事务 .

替他管管家私，

[ðə; ði] [gəʊl] [ɪz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [ɪn] [əʊld] [eɪdʒ] [ænd; ənd] [siː] [ðem; ðəm] [ɒf] [ɪn] [ðeə(r)] ['faɪn(ə)l] [deɪz] .
The goal is to provide for someone in old age and see them off in their final days .
这 目标 是 到 提供 为了 某人 在 老的 年龄 和 看 他们 离开 在 他们的 最终的 天 .

图一个养老送终，

[ðɪs] [ɪz] [wʌts] [ɒn] [maɪ] [maɪnd] .
This is what's on my mind .
这 是 是什么 在 我的 头脑 .

这才是我的心事。”

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [ɑːskt] ['lɪsnd] ,
The person who asked listened ,
这 人 WHO 问 听着 ,

问的人听了，

['evriwʌn] [sez] [ɪts] [dʒʌst] [smuːð] [tɔːk] .
Everyone says it's just smooth talk .
每个人 说道 它是 只是 光滑的 讲话 .

都说是油嘴话，

[nəʊ] [wʌn] [peɪd] ['eni] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] .
No one paid any attention to him .
不 一 有薪酬的 任何 注意力 到 他 .

没有一个理他。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [bɪ'liːvd] [hɪm] [nəʊ] ['mætə(r)] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .
He saw that no one believed him no matter what he said .
他 锯 那 不 一 相信 他 不 事情 什么 他 说 .

他见口里说来没人肯信，

[dʒʌst] [bai] [wʌn] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['tɪʃuː] ['peɪpə(r)] .
Just buy one sheet of tissue paper .
只是 买 一 床单 的 组织 纸 .

就买一张绵纸，

[meɪk] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] ['leɪəz] .
Make three or four layers .
制作 三 或者 四 层 .

褙做三四层，

[raɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['kærəktəz] ,
Write a few lines of large characters ,
写 一个 很少 线条 的 大的 人物 ,

写上几行大字，

[tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [fə'sɑːd] [ɒv; əv] ['selɪŋ] [wʌn'self] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['fɑːðə(r)] .
To create a facade of selling oneself to become a father .
到 创造 一个 正面 的 销售 自己 到 变得 一个 父亲 .

做个卖身为父的招牌。

[ɪts] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其字云：

[əʊld] [ænd; ənd] ['tʃaɪldləs]
Old and childless
老的 和 无子女

年老无儿，

[hiː; hi][səʊld] [hɪm'self] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['fɑːðə(r)] .
He sold himself into being a father .
他 卖 他自己 进入 存在 一个 父亲 .

自卖与人作父，

[hiː; hi]['əʊnli] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æz; əz] ['peɪmənt] .
He only asked for ten taels of silver as payment .
他 仅有的 问 为了 十 两 的 银 作为 支付 .

只取身价十两。

[ðə; ði] ['wɪlɪŋ] ['baɪə(r)] [wɪl] [kəm'pliːt] [ðə; ði][træn'zækʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
The willing buyer will complete the transaction on the same day .
这 愿意的 买方 将要 完全的 这 交易 在 这 相同的 天 .

愿者即日成交，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] .
I have no regrets .
我 有 不 遗憾 .

并无后悔。

[weər'evə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

每到一处，

[dʒʌst][həʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd] ,
Just hold it in your hand ,
只是 抓住 它 在 你的 手 ,

就捏在手中，

['wɔːkɪŋ] [ə'raʊnd] [ɒn][ðə; ði] [striːt] .
Walking around on the street .
步行 大约 在 这 街道 .

在街上走来走去。

['sʌmtaɪmz] [maɪ] [fiːt] [eɪk] [frɒm; frəm] ['wɔːkɪŋ] .
Sometimes my feet ache from walking .
有时 我的 脚 疼痛 从 步行 .

有时走得脚酸，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [krɒs] - [legd] .
He sat down cross - legged .
他 卫星 向下 叉 - 腿 .

就盘膝坐下，

[hæŋ] [ðə; ði] ['saɪnbɔːd] [ə'raʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [nek] .
Hang the signboard around your neck .
悬挂 这 招牌 大约 你的 脖子 .

把招牌挂在胸前，

['sɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði] [wei] [mʌŋks] [reɪz] [fʌndz] .
Similar to the way monks raise funds .
相似的 到 这 方式 僧侣 增加 资金 .

与和尚募缘的相似。

[wen] ['evriwʌn] [sɔː] [ðɪs] ,
When everyone saw this ,
什么时候 每个人 锯 这 ,

众人见了，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] ['lɑːfɪŋ] .
He couldn't stop laughing .
他 不能 停止 笑 .

笑个不住，

[ai] [kænt] [stɒp] [kɜːrs] .
I can't stop cursing .
我 不能 停止 咒骂 .

骂个不了，

['evriwʌn] [sez] [hiːz] [ə; eɪ] ['hɑːtləs] [ænd; ənd] [ɪn'seɪn] ['pɜːs(ə)n] .
Everyone says he's a heartless and insane person .
每个人 说道 他是 一个 狠心 和 疯狂的 人 .

都说是丧心病狂的人。

[ðə; ði] [smɔːl] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə] ['piːpəlz] ['lɑːftə(r)] [ænd; ənd] ['kɜːsɪz] .
The small building was subject to people's laughter and curses .
这 小的 建筑 曾是 主题 到 人们的 笑声 和 诅咒 .

小楼随人笑骂，

[ɪf] [θɪŋz] [doʊnt] [tʃeɪndʒ] ,
If things don't change ,
如果 事物 不 改变 ,

再不改常，

['træv(ə)lɪŋ] [frɒm; frəm] [steɪt] [tuː; tə] [steɪt] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Traveling from state to state all day long ,
旅行 从 状态 到 状态 全部 天 长的 ,

终日穿州撞府，

['weɪdɪŋ] [θruː] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd] ['klaɪmɪŋ] ['maʊntənz]
Wading through water and climbing mountains
涉水 通过 水 和 攀登 山脉

涉水登山，

[hiː; hi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ]['baɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][kæn; kən][ɑːsk][hɪm] [wen] [hiː; hi] [wɪl] ['faɪnəli] [miːt]
He must find a buyer before he can ask him when he will finally meet
他 必须 寻找 一个 买方 前 他 能 问 他 什么时候 他 将要 最后 见面
[ðə; ði] [lɔːd] .
the Lord .
这 主 .

定要寻着个买者才祝要问他寻到几时方才遇着受主，

[jʊl] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [juː; jʊ]['əʊpən][ðə; ði] [bʊk] [nekst] [taɪm] .
You'll see it when you open the book next time .
你会 看 它 什么时候 你 打开 这 书 下一个 时间 .

只在下回开卷就见。

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃæptə(r)] : [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ['ɒfəd] [tuː; tə][ðə; ði]['fɑːðə(r)] , ['kæpɪt(ə)l] ['lɪmɪtɪd] , [ten]
The second chapter : Ten taels of silver offered to the father , capital limited , ten
这 第二 章 : 十 两 的 银 提供 到 这 父亲 , 首都 有限的 , 十
['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ri'wɔːdid] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɪliəl] [sʌn] , ['ɪntrəst] ['lɪmɪtləs] .
thousand taels rewarded to the filial son , interest limitless .
千 两 奖励 到 这 孝 儿子 , 兴趣 无限 .

第二回 十两奉严亲本钱有限 万金酬孝子利息无穷

[jɪn] - [pɪntʃt] [ðə; ði]['pəʊstə(r)] .
Yin Xiaolou pinched the poster .
阴 - 捏 这 海报 .

尹小楼捏了那张招帖，

['træv(ə)ld] [tuː; tə] ['kaʊntləs] ['pleɪsɪz] ,
Traveled to countless places ,
旅行 到 无数 地方 ,

走过无数地方，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maʊðz] [wɜː(r); wə(r)] ['twɪstɪd] [ɪn] ['lɑːftə(r)] .
I don't know how many thousands of mouths were twisted in laughter .
我 不 知道 如何 许多 数千 的 嘴 是 扭曲 在 笑声 .

不知笑歪了几千几万张嘴。

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜːs(ə)n] .
Suddenly , he encountered a strange person .
突然 , 他 遭遇 一个 奇怪的 人 .

忽然遇着个奇人，

[ðɪs] [diːl] [wɒz; wəz] [meɪd] [ə'mɪdst] ['ɛvriˌwʌnz] ['lɑːftə(r)] [ænd; ənd] ['rɪdɪkjuːl] .
This deal was made amidst everyone's laughter and ridicule .
这 交易 曾是 制成 在......之中 每个人的 笑声 和 嘲笑 .

竟在众人笑骂之时成了这宗交易。

[ðə; ði] ['prɒvɜːb] [sez] [ˌaɪ 'tiː] [wel] [ɪn] [fɔː(r)] [laɪnz] :
The proverb says it well in four lines :
这 谚语 说道 它 出色地 在 四 线条 :

俗语四句道得好：

[ðə; ði] [kɜːvd] [bleɪd] [strʌk] [ðə; ði] ['leɪdl] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [tʃɒpt] ['vedʒtəb(ə)lz] .
The curved blade struck the ladle as it chopped vegetables .
这 弯曲 刀刃 击 这 勺子 作为 它 切碎 蔬菜 .

弯刀撞着瓢切菜，

[ðə; ði] ['tʃeɪmbə(r)] [pɒt] [wɒz; wəz] [kləʊzd] [wɪð] [ðə; ði] [ɔɪl] ['bɒt(ə)l] [kæp] .
The chamber pot was closed with the oil bottle cap .
这 房间 锅 曾是 关闭 和 这 油 瓶子 帽 .

夜壶合著油瓶盖。

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] [tuː] [mʌtʃ] [træʃ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
There's no such thing as too much trash in the world .
有 不 这样的 事物 作为 也 很多 垃圾 在 这 世界 .

世间弃物不嫌多，

['saʊə(r)] [waɪn] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [səʊld] [æz; əz] ['vɪnɪgə(r)] .
Sour wine can also be sold as vinegar .
酸的 葡萄酒 能 还 是 卖 作为 醋 .

酸酒也堪充醋卖。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [hwɑtɪŋ] ['kaʊnti] , ['sɔːŋ'dʒɪ'æŋ] ['priːfektʃə(r)] ,
Arriving at Huating County , Songjiang Prefecture ,
抵达 在 华亭 县 , 松江 州 ,

走到松江府华亭县，

['sɪtɪŋ] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [striːt] ,
Sitting in meditation on the street ,
坐着 在 冥想 在 这 街道 ,

正在街头打坐，

['meni] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] [jʌŋ] [men] [keɪm] [tuː; tə] [fuːl] [hɪm] .
Many ignorant and wicked young men came to fool him .
许多 无知 和 邪恶 年轻的 男人 来了 到 傻子 他 .

就有许多无知恶少走来愚弄他，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [sed] [ðæt] " [ðə; ði] ['ɔːfənɪdʒ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['begə(r)] ['liːdə(r)] , "
It wasn't said that " the orphanage is missing a beggar leader , "
它 不是 说 那 " 这 孤儿院 是 丢失的 一个 乞丐 领导者 , "

不是说“孤老院中少了个叫化头目，

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː] , [gəʊ][ænd; ənd] [get] [ə; eɪ] [rɪ'pleɪsmənt] . "
" If you want to buy it , go and get a replacement . "
" 如果 你 想 到 买 它 , 去 和 得到 一个 替代品 . "

要买你去顶补”，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , " [ðə; ði]['tɜːt(ə)l] [treɪd] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [ə; eɪ] [mju'zɪʃ(ə)n] . "
That is to say , " The turtle trade is missing a musician . "
那 是 到 说 , " 这 龟 贸易 是 丢失的 一个 音乐家 . "

就是说“乌龟行里缺了个乐户头儿，

" [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə]['haɪə(r)][juː; jʊ][æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" We want to hire you as an official . "
" 我们 想 到 聘请 你 作为 一个 官方的 . "

要聘你去当官”。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [get] [ə; eɪ][tæp] [ɒn] [ðə; ði] [hed] .
Some people also get a tap on the head .
一些 人们 还 得到 一个 轻敲 在 这 头 .

也有在头上敲一下的，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [kɪk] [ðə; ði] [leg] .
Some people also kick the leg .
一些 人们 还 踢 这 腿 .

也有在腿上踢一脚的，

[ɪts] ['riːəli] [nɒt] [truː] [ðæt] - [ɪz] [laɪk] [ðɪs] .
It's really not true that Xiaolou is like this .
它是 真的 不是 真的 那 - 是 喜欢 这 .

弄得小楼当真不是，

[ɪts] [nɒt] [feɪk] .
It's not fake .
它是 不是 伪造的 .

当假不是。

['djʊərɪŋ] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [taɪm] ,
During a difficult time ,
期间 一个 难的 时间 ,

正在难处的时节，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
A young man emerged from the crowd .
一个 年轻的 男人 出现 从 这 人群 .

只见人丛里面挤出一个后生来，

[feə(r)] - [skɪnd] [ænd; ənd] [tɔːl] ,
fair - skinned and tall ,
公平的 - 去皮 和 高的 ,

面白身长，

[wɒt] [ə; eɪ] ['hænsəm] [feɪs] !
What a handsome face !
什么 一个 英俊的 脸 !

是好一个相貌，

[stɒp] [ðə; ði] [kraʊd] .
Stop the crowd .
停止 这 人群 .

止住众人，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [stɒp] ['nægɪŋ] .
Tell him to stop nagging .
告诉 他 到 停止 唠叨 .

叫他不要啰唣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['wɪdəʊd] , ['ɔːf(ə)nd] , [ænd; ənd] ['ləʊnli] ['piːp(ə)l] ,
" Widowed , orphaned , and lonely people ,
" 寡 , 孤儿 , 和 孤独 人们 ,

“鳏寡孤独之辈，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] ['helpləs] .
They are the poor and helpless .
他们 是 这 贫穷的 和 无助 .

乃穷民之无靠者，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['pɪti] [ɒn] [hɪm] .
Even the emperor should have pity on him .
甚至 这 皇帝 应该 有 遗憾 在 他 .

皇帝也要怜悯他，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [prə'vaɪd] [hɪm] [wɪð] [ə'sɪstəns] .
The government should also provide him with assistance .
这 政府 应该 还 提供 他 和 协助 .

官府也要周恤他。

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
We , the younger generation ,
我们 , 这 年轻 一代 ,

我辈后生，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli] [triːt] [ðem; ðəm] [wɪð] ['kɜːtəsi] .
We should only treat them with courtesy .
我们 应该 仅有的 对待 他们 和 礼貌 .

只该崇以礼貌，

[haʊ] [kæn; kən] ['eniwʌn] [ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] [hɜːl] [ɪn'sʌlts] [æt; ət] [juː 'es] ?
How can anyone arbitrarily hurl insults at us ?
如何 能 任何人 任意地 投 侮辱 在 我们 ?

岂有擅加侮谩之理？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" If we talk about it like this . . . "
" 如果 我们 讲话 关于 它 喜欢 这 . . . "

“这等说起来，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [kəm'pæʃənət] ['pɜːs(ə)n] [huː] [k'eəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)nd] [ænd; ənd] ['wɪdəʊd] .
You are a compassionate person who cares for the orphaned and widowed .
你 是 一个 富有同情心 人 WHO 关心 为了 这 孤儿 和 寡 .

你是个怜孤恤寡的人了，

[waɪ] [nɒt] [dʒʌst] [peɪ] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [bai] [hɪm] [bæk] [ænd; ənd] [meɪk] [hɪm] [jɔː(r); jə(r)]
Why not just pay ten taels of silver to buy him back and make him your
为什么 不是 只是 支付 十 两 的 银 到 买 他 后退 和 制作 他 你的
['mɑːstə(r)] ?
master ?
掌握 ?

何不兑出十两银子买他回去做爷？”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :

那后生道：

" [ɪts] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] . "
" It's not surprising at all . "
" 它是 不是 奇怪 在 全部 . "

“也不是什么奇事，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] ,
Looking at his appearance ,
寻找 在 他的 外貌 ,

看他这个相貌，

[nɒt] ['sʌmwʌn] [huː] [gɪvz] [ʌp] ['iːzəli] .
Not someone who gives up easily .
不是 某人 WHO 给予 向上 容易地 .

不是没有结果的人，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [selz] [hɪm'self] ['ɪntuː] ['sɜːvɪtjuːd] ,
I'm afraid that after he sells himself into servitude ,
我是 害怕的 那 后 他 出售 他自己 进入 奴役 ,

只怕他卖身之后，

[mɔː(r)] ['relətɪvz] [keɪm] [tuː; tə] [kleɪm] [ðem; ðəm] .
More relatives came to claim them .
更多的 亲属 来了 到 宣称 他们 .

又有亲人来认了去，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [wɪð] ['sʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] .
He refused to settle down with someone for life .
他 拒绝 到 定居 向下 和 某人 为了 生活 .

不肯随找终身。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð] [ˌem 'iː] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf]
If you are willing to stay with me for life
如果 你 是 愿意的 到 停留 和 我 为了 生活

若肯随我终身，

[ai] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [æn; ən] ['ɔːf(ə)n] .
I was originally an orphan .
我 曾是 起初 一个 孤儿 .

我原是没爷没娘的人，

[ʃiː; ʃi] [risk] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [bai] [hɪm] [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] [ə'dɒptɪv] ['fɑːðə(r)] .
She risked ten taels of silver to buy him as her adoptive father .
她 冒险 十 两 的 银 到 买 他 作为 她 收养 父亲 .

就拚了十两银子买他做个养父，

[ðɪs] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] [frɒm; frəm] [naʊ] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd]
This will also ensure that a hundred years from now , he will be remembered
这 将要 还 确保 那 一个 百 年 从 现在 , 他 将要 是 记得
[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['ɔːrfənz] [ænd; ənd] ['widəuz] .
for his compassion for orphans and widows .
为了 他的 同情 为了 孤儿 和 寡妇 .

也使百年以后传一个怜孤恤寡之名，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðæt] !
What's wrong with that !
是什么 错误的 和 那 !

有什么不好！”

[smɔːl] ['kɒrɪdɔː(r)] :
Small corridor :
小的 走廊 :

小楼道：

[ai][hæv; həv] [stɒpt] [maɪ'self] ,
I have stopped myself ,
我 有 停止 我 ,

“我止得一身，

[nəʊ] ['relətɪvz]
No relatives
不 亲属

并无亲属，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['klɪəli] ['rɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [saɪn] .
It is clearly written on the sign .
它 是 清楚地 书面 在 这 符号 .

招牌上写得分明，

[hiː; hi]['nevə(r)] [rɪ'gretɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He never regretted it .
他 绝不 后悔 它 .

后来并无翻悔。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n]
If you have this intention
如果 你 有 这 意图

你如果有此心，

['kwɪkli] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Quickly exchange the silver .
迅速地 交换 这 银 .

快兑银子出来，

[aɪl] [gəʊ] [bæk] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'll go back with you .
患病的 去 后退 和 你 .

我就跟你回去。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [sɪns] [juːv] [səʊld] [jɔː'self] . . . "
" Since you've sold yourself . . . "
" 自从 你已经 卖 你自己 . . . "

“既然卖了身，

[hiːz] [ðə; ði] [wʌn] [sə'pɔːtɪŋ] [juː; jʊ] .
He's the one supporting you .
他是 这 一 支持 你 .

就是他供养你了，

[wɒt] [juːz] [ɪz] ['mʌni] [ðen] ?
What use is money then ?
什么 使用 是 钱 然后 ?

还要银子何用？”

[smɔːl] ['kɒrɪdɔː(r)] :
Small corridor :
小的 走廊 :

小楼道：

[tuː; tə] [biː; bi] ['ɒnɪst] , ['evriwʌn] . . .
To be honest , everyone . . .
到 是 诚实的 , 每个人 . . .

“不瞒列位讲，

[maɪ] ['griːdi] [maʊθ] [kænt] [rɪ'zɪst] ['kreɪvɪŋz] ,
My greedy mouth can't resist cravings ,
我的 贪婪的 嘴 不能 抵抗 渴望 ,

我这张痨嘴原是馋不过的，

[bɪ'saɪdz] [tiː] , [raɪs] , [waɪn] , [ænd; ənd] [miːt] ,
Besides tea , rice , wine , and meat ,
除了 茶 , 米 , 葡萄酒 , 和 肉 ,

茶饭酒肉之外，

[wiː; wi] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [iːt] [sʌm; səm] [waɪld] [fuːd] .
We also need to eat some wild food .
我们 还 需要 到 吃 一些 荒野 食物 .

还要吃些野食，

[dʒʌst] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] [gʊd] ['tʃuːɪŋ]
Just for a lifetime of good chewing
只是 为了 一个 寿命 的 好的 咀嚼

只为一生好嚼，

[səʊ] [ai] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [duː; də] [wɒt] ['ʌðə(r)z] [duː; də] .
So I can't afford to do what others do .
所以 我 不能 买得起 到 做 什么 其他的 做 .

所以做不起人家。

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [juː; jʊ] ['entə(r)] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Could it be that as soon as you enter the door ,
可以 它 是 那 作为 很快 作为 你 进入 这 门 ,

难道一进了门，

[waɪ] [nɒt] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [bəuθ] [wɜːld] ?
Why not ask him to take the best of both worlds ?
为什么 不是 问 他 到 拿 这 最好的 的 两个都 世界 ?

就好问他取长取短？

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [mʌnθs] [tuː; tə] [kən'sjuːm] .
It will take one or two months to consume .
它 将要 拿 一 或者 二 几个月 到 消耗 .

也要吃上一两个月，

[wʌns] [ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['fʊli] [ˌʌndə'stʊd] ,
Once the feelings are fully understood ,
一次 这 情怀 是 完全 理解 ,

等到情意洽浃了，

[ðen] [gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk][hɪm] .
Then go and ask him .
然后 去 和 问 他 .

然后去需索他，

[ðæts] [ðə; ði] [wei] [ə; eɪ]['fɑːðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] .
That's the way a father should act .
那就是 这 方式 一个 父亲 应该 行为 .

才是为父的道理。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['baɪə(r)] .
Everyone was afraid for the buyer .
每个人 曾是 害怕的 为了 这 买方 .

都替这买主害怕，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [hɜːd] [ðɪs] .
He must have heard this .
他 必须 有 听到 这 .

料他闻得此言，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] [stɒpt] .
It will definitely be stopped .
它 将要 确实 是 停止 .

必定中止。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] ['baɪə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [ə'freɪd] [æt; ət][ɔːl] ?
Who would have thought that this buyer was not afraid at all ?
WHO 会 有 想法 那 这 买方 曾是 不是 害怕的 在 全部 ?

谁想这个买主不但不怕，

[hiː; hi] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'piːtɪdli] .
He praised it repeatedly .
他 赞扬 它 反复 .

倒连声赞美，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说他：

" ['nevə(r)] [biːn] [ə; eɪ]['fɑːðə(r)] [bɪ'fɔː(r)] , "
" Never been a father before , "
" 绝不 到过 一个 父亲 前 , "

“未曾做爷，

[fɜːst] , [sʌtʃ] [ˌʌndə'stændɪŋ] ,
First , such understanding ,
第一的 , 这样的 理解 ,

先是这般体谅，

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [ðeə(r)] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] ['baʊndləs] .
In the future , their love for their children will surely be boundless .
在 这 未来 , 他们的 爱 为了 他们的 孩子们 将要 一定 是 无边无际 .

将来爱子之心一定是无所不至的了。”

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][həʊ'tel] .
Please come to the hotel .
请 来 到 这 酒店 .

就请到酒店之中，

[ə; eɪ]['teɪb(ə)l][ɒv; əv]['ʃjɑː'men] [kwɪ'ziːn] [wɒz; wəz] [set] [aʊt] .
A table of Xiamen cuisine was set out .
一个 桌子 的 厦门 美食 曾是 放 出去 .

摆了一桌厦饭，

[wɔːm] [ʌp] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [gʊd] [waɪn] ,
Warm up a pot of good wine ,
温暖的 向上 一个 锅 的 好的 葡萄酒 ,

暖上一壶好酒，

[waɪl] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] ,
While talking to him ,
尽管 说 到 他 ,

与他一面说话，

[ðə; ði] [diːl] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [traɪ] .
The deal was made on the first try .
这 交易 曾是 制成 在 这 第一的 尝试 .

一面成交。

[æt; ət] [fɜːst] , [ðəʊz] ['huːlɪgənz] [ɔːl] ['fɒləʊd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ʃɒp] .
At first , those hooligans all followed into the shop .
在 第一的 , 那些 流氓 全部 随后 进入 这 店铺 .

起先那些恶少都随进店中，

['ɔːlsəʊ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ,
Also under the guise of drinking ,
还 在下面 这 伪装 的 喝 ,

也以吃酒为名，

[lets] [siː] [ɪf] [hiːz] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
Let's see if he's telling the truth .
我们来吧 看 如果 他是 讲述 这 真相 .

看他是真是假。

[ðə; ði] ['selə(r)] [wɒz; wəz] ['siːtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
The seller was seated at the head of the table .
这 卖方 曾是 坐着 在 这 头 的 这 桌子 .

只见卖主上坐，

[ðə; ði] ['baɪə(r)] [sæt] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
The buyer sat to the side .
这 买方 卫星 到 这 边 .

买主旁坐，

[wen] ['pɔːrɪŋ] [waɪn] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪk'striːmli] [rɪ'spektfl] .
When pouring wine , one should be extremely respectful .
什么时候 浇注 葡萄酒 , 一 应该 是 极其 尊重 .

斟酒之时毕恭毕敬，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['klɪəli] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] ;
She was clearly a woman of filial piety ;
她 曾是 清楚地 一个 女士 的 孝 虔诚 ;

俨然是个为子之容；

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃完之后，

[hiː; hi] [ðen] [riːtʃt] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] ['sevrəl] ['pækɪts] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
He then reached into his pocket and pulled out several packets of silver .
他 然后 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一些 数据包 的 银 .

就向兜肚里面摸出几包银子，

[kəm'baɪnd] [ænd; ənd] [wei] ,
Combined and weighed ,
合并 和 称重 ,

并拢来一称，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] [ˌsɪks'tiːn] [teɪl] .
There are a total of sixteen taels .
那里 是 一个 全部的 的 十六 两 .

共有十六两，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] [wɪð] [bəuθ] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
He handed it over with both hands and said :
他 递交 它 超过 和 两个都 双手 和 说 :

就双手递过去道：

" [bɪ'saɪdz] [net] [wɜːθ] "
" Besides net worth "
" 除了 网 值得 "

“除身价之外，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [sɪks] [teɪl] [left] .
There are still six taels left .
那里 是 仍然 六 两 左边 .

还多六两，

[aɪl] ['trʌb(ə)l] [maɪ]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
I'll trouble my father to collect it for me .
患病的 麻烦 我的 父亲 到 收集 它 为了 我 .

就烦爹爹代收。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[jʊr; jər] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒlɪt] .
You're in charge of the wallet .
你是 在 收费 的 这 钱包 .

银包都是你管，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [dʌz] [nɒt] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The child does not investigate .
这 孩子 做 不是 调查 .

孩儿并不稽查。

[iːt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [wɒnt] !
Eat as much as you want !
吃 作为 很多 作为 你 想 !

要吃只管吃，

[dʒʌst][juːz][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] .
Just use it if you want .
只是 使用 它 如果 你 想 .

要用只管用，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][tʃaɪld] [kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
As long as the child can catch up .
作为 长的 作为 这 孩子 能 抓住 向上 .

只要孩儿趁得来，

[aɪ'd] [iːt] [ðɪs] [ʌn'tɪl] [aɪm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] [əʊld] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [rɪ'grets] .
I'd eat this until I'm a hundred years old without any regrets .
ID 吃 这 直到 我是 一个 百 年 老的 没有 任何 遗憾 .

就吃到一百岁也无怨。”

['ʃaʊ] [luː] ['æktʃuəli] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Xiao Lou actually accepted it .
肖 卢 实际上 公认 它 .

小楼居然受之，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] [ʃeɪm] .
He showed no shame .
他 显示 不 耻辱 .

并无惭色，

[teɪk] [daʊn] [ðə; ði] [saɪn] [ænd; ənd] [hænd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] .
Take down the sign and hand it to him .
拿 向下 这 符号 和 手 它 到 他 .

就除下那面招牌递与他，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] ['aɪtəm] [wɪl] [sɜːv] [æz; əz] [maɪ] [diːd] [ɒv; əv] [seɪl] . "
" This item will serve as my deed of sale . "
" 这 物品 将要 服务 作为 我的 契据 的 销售 . "

"这件东西就当了我的卖契，

[jʊr; jər] ['haɪdɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
You're hiding over there .
你是 隐藏 超过 那里 .

你藏在那边，

[dʒʌst] [meɪk] [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Just make a record of it .
只是 制作 一个 记录 的 它 .

做个凭据就是了。"

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [tʊk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['saɪnbɔːd] .
The young man took over the signboard .
这 年轻的 男人 采取 超过 这 招牌 .

后生接过招牌，

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .

深深作了一揖，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] ['sʌmˌwʌnz] [sliːv] [dʒʌst] [naʊ] .
It was hidden in someone's sleeve just now .
它 曾是 隐 在 某人的 袖子 只是 现在 .

方才藏人袖中。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['bɪldɪŋ] ['æktʃuəli] [ækts] [laɪk] [ə; eɪ] ['peərənt] .
The little building actually acts like a parent .
这 小的 建筑 实际上 行为 喜欢 一个 父母 .

小楼竟以家长自居，

[hiː; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['wɒlɪt] .
He opened the wallet .
他 打开 这 钱包 .

就打开银包，

[weɪ] [sʌm; səm] ['sɪlvə(r)] ,
Weigh some silver ,
称重 一些 银 ,

称些银子，

[hiː; hi] [peɪd] [ðə; ði] ['lɪkə(r)] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
He paid the liquor bill for him .
他 有薪酬的 这 酒 账单 为了 他 .

替他会了酒钞，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
They all went out together .
他们 全部 去 出去 一起 .

一齐出门去了。

[ðə; ði] [θʌgz] [ˌnɪə'baɪ] [stɛərd] [ɪn] [ˌdɪsbɪ'liːf] .
The thugs nearby stared in disbelief .
这 暴徒 附近 凝视 在 怀疑 .

旁边那些恶少看得目定口呆，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [ðɪs] [peə(r)][ɒv; əv] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] . . . "
" This pair of extraordinary people . . . "
" 这 一对 的 非凡的 人们 . . . "

“这一对奇人，

[nɒt] [ə; eɪ][gɒd] ,
Not a god ,
不是 一个 上帝 ,

不是神仙，

[ɪts] ['gəʊstli] .
It's ghostly .
它是 幽灵般的 .

就是鬼魅，

[ðeəz; ðəz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['pɜːfɪktli] [gʊd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
There's absolutely no reason for two perfectly good people to do such a
有 绝对地 不 原因 为了 二 完美 好的 人们 到 做 这样的 一个
[streɪndʒ] [θɪŋ] !
strange thing !
奇怪的 事物 !

决没有好好两个人做出这般怪事之理！”

[naʊ] , [ɔːl'ðəʊ] - [hæd; həd][səʊld][hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] ,
Now , although Xiaolou had sold her body ,
现在 , 虽然 - 有 卖 她 身体 ,

却说小楼的身子虽然卖了，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [ˌʌn'nəʊn] ['weðə(r)] [ðə; ði] [rɪ'sɪpiənts] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [ɔː(r)][liː] .
It is still unknown whether the recipient's surname is Zhang or Li .
它 是 仍然 未知 无论 这 收件人 姓 是 张 或者 李 .

还不知这个受主姓张姓李，

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] [æt; ət] [həʊm] ?
How are things at home ?
如何 是 事物 在 家 ?

家事如何，

['weðə(r)] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] [ɔː(r)] [nɒt]
Whether you have a wife or not
无论 你 有 一个 妻子 或者 不是

有媳妇没有媳妇，

[ðeɪ] [dʒʌst][hæd; həd][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm] [həʊm] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðeə(r)] ['muːvmənts] .
They just had to follow them home to observe their movements .
他们 只是 有 到 跟随 他们 家 到 观察 他们的 移动 .

只等跟到家中察其动静。

[hiː; hi] [led] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pleɪs] ,
He led them to a place ,
他 引领 他们 到 一个 地方 ,

只见他领到一处，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
Entering the gate ,
进入 这 门 ,

走进大门，

[ðeɪ] ['sɪmpli] ['pʊld] [ʌp] [ə; eɪ] ['fəʊldɪŋ] [tʃeə(r)] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] .
They simply pulled up a folding chair and placed it in front of the hall .
他们 简单地 拉 向上 一个 折叠式的 椅子 和 放置 它 在 正面 的 这 大厅 .

就扯一把交椅摆在堂前，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] ['bɪldɪŋ] .
Please sit down in the small building .
请 坐 向下 在 这 小的 建筑 .

请小楼坐下，

[ai] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] [wɪð] ['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] .
I bowed four times with utmost sincerity .
我 鞠躬 四 时代 和 极致 诚意 .

自己志志诚诚拜了四拜。

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜完之后，

[fɜːst] , [ɑːsk] - [neɪm] .
First , ask Xiaolou's name .
第一的 , 问 - 姓名 .

先问小楼的姓名，

[weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [æn'sestrəl] [həʊm] ?
Where is your ancestral home ?
在哪里 是 你的 祖先的 家 ?

原籍何处。

[ðə; ði] [smɔːl] ['bɪldɪŋ] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spəʊzd] .
The small building is likely to be exposed .
这 小的 建筑 是 可能 到 是 裸露 .

小楼恐怕露出形藏，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə] [test] ['sʌmˌwʌnz] ['fiːlɪŋz] .
It's not good to test someone's feelings .
它是 不是 好的 到 测试 某人的 情怀 .

不好试人的情意，

[dʒʌst] [meɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [feɪk] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜːneɪm] [ænd; ənd] [ə'griː] [tuː; tə] [hɪm] [wɪ'ðaʊt] ['θɪŋkɪŋ] .
Just make up a fake name and surname and agree to him without thinking .
只是 制作 向上 一个 伪造的 姓名 和 姓 和 同意 到 他 没有 思维 .

就捏个假名假姓糊涂答应他，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] ['iːv(ə)n] [tel] [juː 'es] [weə(r)] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] .
They wouldn't even tell us where they lived .
他们 不会 甚至 告诉 我们 在哪里 他们 居住地 .

连所居之地也不肯直说，

[hiː; hi][dʒʌst] ['kæʒuəli] ['menʃ(ə)nd] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['priːfektʃə(r)] [ɔː(r)] ['kaʊnti] .
He just casually mentioned a place in a neighboring prefecture or county .
他 只是 随意地 提及 一个 地方 在 一个 邻接 州 或者 县 .

只在邻州外县随口说一个地方。

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
After saying it ,
后 说 它 ,

说出之后，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Then he asked him his name .
然后 他 问 他 他的 姓名 .

随即问他姓什名谁，

[hæz; həz][hiː; hi]['evə(r)] [biːn] ['mærid] ?
Has he ever been married ?
有 他 曾经 到过 已婚 ?

可曾婚娶。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :

那后生道：

" [maɪ] [tʃaɪldz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jaʊ] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒi] . "
" My child's surname is Yao , and my given name is Ji . "
" 我的 孩子的 姓 是 姚 , 和 我的 给定 姓名 是 季 . "

"孩儿姓姚名继，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm]['hæŋ'kəʊ] [taʊn] , ['hɑːnjɑːŋ] ['priːfektʃə(r)] , ['prɒvɪns] .
He was from Hankou Town , Hanyang Prefecture , Huguang Province .
他 曾是 从 汉口 镇 , 汉阳 州 , 湖广 省 .

乃湖广汉阳府汉口镇人，

['ɔːf(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

幼年丧亲，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] .
There is nothing to rely on .
那里 是 没有什么 到 依靠 在 .

并无依倚。

[æt; ət] [ˌsɪks'tiːn] , [hiː; hi] ['stɑːtɪd] ['deɪtɪŋ] [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] [nemd] [kaʊ] ['juːjuː] .
At sixteen , he started dating a man from his hometown named Cao Yuyu .
在 十六 , 他 开始 约会 一个 男人 从 他的 家乡 命名 曹 yuyu .

十六岁上跟了个同乡之人叫做曹玉宇，

[kʌm] [tuː; tə]['sɔːŋ'dʒɪ'æŋ][tuː; tə] [sel] [klɒθ] .
Come to Songjiang to sell cloth .
来 到 松江 到 卖 布 .

到松江来贩布，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv]['weɪdʒɪz] [iːtʃ] [jɪə(r)] .
He received a few taels of wages each year .
他 已收到 一个 很少 两 的 工资 每个 年 .

每年得他几两工钱，

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ,
And to make a living ,
和 到 制作 一个 活的 ,

又当糊口，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [lɜːn] [njuː] ['skɪlz] .

You should also learn new skills .

你 应该 还 学习 新的 技能 .

又当学本事。

['leɪtə(r)] [ɒn] , [wiː; wi] [bɪ'keɪm] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] ['evriwʌn] .

Later on , we became familiar with everyone .

之后 在 , 我们 成为 熟悉的 和 每个人 .

做到后来人头熟了，

[ðev] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [kɔɪnz] [ɒv; əv] ['kæpɪt(ə)l] .

They've accumulated a few more coins of capital .

他们有 积累 一个 很少 更多的 硬币 的 首都 .

又积得几两本钱，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['mɑːstə(r)] .

They were separated from their master .

他们 是 分开 从 他们的 掌握 .

就离了主人，

[stɑːt] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs]

Start your own business

开始 你的 自己的 商业

自己做些生意，

[ðeɪ] [rɪ'meɪn] [truː] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] [prə'feʃn] .

They remain true to their original profession .

他们 保持 真的 到 他们的 原来的 职业 .

依旧不离本行。

[ðɪs] ['fæməli] [ɪz] [ə; eɪ] [klɒθ] ['brəʊkərɪdʒ] .

This family is a cloth brokerage .

这 家庭 是 一个 布 经纪 .

这姓人家就是布行经纪，

[ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [klɒθ] ['evri] [jɪə(r)] .

They come to collect the cloth every year .

他们 来 到 收集 这 布 每一个 年 .

每年来收布，

[ðeɪ] [ɔːl] [steɪd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [haʊs] .

They all stayed at his house .

他们 全部 入住 在 他的 房子 .

都寓在他家。

[ai] [ˌeɪ 'em] ['twenti] - [tuː] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .

I am twenty - two years old this year .

我 是 二十 - 二 年 老的 这 年 .

今年二十二岁，

[hiː; hi] [hæz; həz] [nɒt] [jet] ['mærid] .

He has not yet married .

他 有 不是 然而 已婚 .

还不曾娶有媳妇。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːðə(r)] ,

According to Father ,

根据 到 父亲 ,

照爹爹说起来，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] ['priːfektʃə(r)] [bʌt; bət] [ðə; ði] [seɪm] ['kaʊnti] ,

Although they are from different prefectures but the same county ,

虽然 他们 是 从 不同的 县 但 这 相同的 县 ,

虽不同府同县，

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ][frɒm; frəm] , [jet] [ðeɪ]
But as the old saying goes , " They are both from Huguang , yet they
但 作为 这 老的 说 去 , " 他们 是 两个都 从 湖广 , 然而 他们

[ɑː(r); ə(r)][bəʊθ]['leftˌoʊvərz] . "
are both leftovers . "
是 两个都 剩菜 . "

却同是湖广一剩古语道得好：

- ['weðə(r)] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [ɔː(r)] [nɒt] , -
' Whether we are close or not , '
- 无论 我们 是 关闭 或者 不是 , -

‘亲不亲，

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
People from my hometown .
人们 从 我的 家乡 .

故乡人。’

['miːtɪŋ] [tə'deɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['kɑːmɪk] [kə'nekʃn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] .
It is also a karmic connection from a previous life .
它 是 还 一个 因果报应 联系 从 一个 以前的 生活 .

也是前生的缘法。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [siːz] [ðæt] ['evriwʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][hæz; həz]['peərənts] .
The child sees that everyone of his generation has parents .
这 孩子 看到 那 每个人 的 他的 一代 有 父母 .

孩儿看见同辈之人个个都有父母，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ai][wɒz; wəz][nɒt] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] .
Unfortunately , I was not fortunate enough to have it .
很遗憾 , 我 曾是 不是 幸运 足够的 到 有 它 .

偏我没福，

[ai][dʒʌst] [felt] [səʊ] ['ləʊnli] [ænd; ənd] ['mɪzrəbl] .
I just felt so lonely and miserable .
我 只是 毛毡 所以 孤独 和 悲惨的 .

只觉得孤苦伶仃，

[tuː; tə][biː; bi] [ˌriː'bɔːn] [æz; əz] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] [sʌn]
To be reborn as someone else's son
到 是 重生 作为 某人 其他人的 儿子

要投在人家做儿子，

[aɪm]['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] ['piːp(ə)l] [woʊnt] [ˌʌndə'stænd] .
I'm also afraid people won't understand .
我是 还 害怕的 人们 惯于 理解 .

又怕人不相谅，

[hiː; hi] [sed] [ai] ['kʌvətɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['fɔːtʃuːn] .
He said I coveted his family fortune .
他 说 我 令人垂涎的 他的 家庭 财富 .

说我贪谋他的家产，

[hiːz] [ə; eɪ]['leɪzi]['pɜːs(ə)n] [huː] [laɪks] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd][duː; də] ['nʌθɪŋ] .
He's a lazy person who likes to eat and do nothing .
他是 一个 懒惰的 人 WHO 点赞 到 吃 和 做 没有什么 .

是个好吃懒做的人。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [wɪð] [maɪ] ['bɒdi] ,
Little did they know that with my body ,
小的 做过 他们 知道 那 和 我的 身体 ,

殊不知有我这个身子，

[weə(r)] [kænt] [juː; jʊ] [meɪk] ['mʌni] ?
Where can't you make money ?
在哪里 不能 你 制作 钱 ?

哪一处趁不得钱来?

[hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz]['peərənts] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [j'iəz] [əʊld] .
He lost his parents when he was seven or eight years old .
他 丢失的 他的 父母 什么时候 他 曾是 七 或者 八 年 老的 .

七八岁上失了父母，

[ðev] [sə'vaivd] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [wɪ'ðaʊt] ['stɑːvɪŋ] [tuː; tə] [deθ] .
They've survived to this day without starving to death .
他们有 幸存下来 到 这 天 没有 饥饿 到 死亡 .

也还活到如今不曾饿死，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɒsəbli] [juːz][ðə; ði]['priːtekst][ɒv; əv] [ə'dɒpʃn] [tuː; tə] ['kʌvət] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] [welθ] ?
How could he possibly use the pretext of adoption to covet other people's wealth ?
如何 可以 他 可能 使用 这 借口 的 采用 到 贪图 其他 人们的 财富 ?

岂肯借出继为名贪图别个的财利?

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [met] [maɪ]['fɑːðə(r)] ,
Now that I've met my father ,
现在 那 我已经 遇见 我的 父亲 ,

如今遇着爹爹，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd]['naɪðə(r)] [ə; eɪ] [həʊm] [nɔː(r)] ['prɒpəti] .
They happened to be people who had neither a home nor property .
他们 发生 到 是 人们 WHO 有 两者都不 一个 家 也不 财产 .

恰好是没家没产的人，

[ai] [daʊt] ['eniwʌn] [wʊd] [seɪ] [ðæt] .
I doubt anyone would say that .
我 怀疑 任何人 会 说 那 .

这句话头料想没人说得，

[səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lʌv] [æt; ət] [fɜːst] [saɪt]
So it was love at first sight
所以 它 曾是 爱 在 第一的 视线

所以一见倾心，

[ðɪs] [gʊd] [θɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [fru'ɪʃ(ə)n] .
This good thing has come to fruition .
这 好的 事物 有 来 到 果实 .

成了这桩好事。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [lɒst] [hɪz; ɪz]['peərənts][æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
The child lost his parents at a young age .
这 孩子 丢失的 他的 父母 在 一个 年轻的 年龄 .

孩儿自幼丧亲，

[nəʊ][wʌn]['evə(r)] [tɔːt] [ðem; ðəm] .
No one ever taught them .
不 一 曾经 教授 他们 .

不曾有人教诲，

[ai][rɪ'laɪ] [ɪn'taɪəli] [ɒn][maɪ] ['fɑː.ðərz] ['ɜːnɪst] [ɪn'strʌkʃənz] .
I rely entirely on my father's earnest instructions .
我 依靠 完全 在 我的 父亲的 认真 指示 .

全望爹爹耳提面命，

[tiːtʃ] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] ['piːp(ə)l] .
Teach children to be good people .
教 孩子们 到 是 好的 人们 .

教导孩儿做个好人，

[wiː; wi][woʊnt] [miːt] [ə'gen] [ˌhɑːf'weɪ] .
We won't meet again halfway .
我们 惯于 见面 再次 半 .

也不在半路相逢，

[ðɪs] [greɪt] [kɔːz] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'zɒlvd] .
This great cause has been resolved .
这 伟大的 原因 有 到过 已解决 .

结了这场大义。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] ,
Now that we are father and son ,
现在 那 我们 是 父亲 和 儿子 ,

如今既做父子，

[ai] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] ['sɜːneɪm] [ænd; ənd] [neɪm] .
I need to change my surname and name .
我 需要 到 改变 我的 姓 和 姓名 .

就要改姓更名，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [tuː; tə] [iːtʃ] [beə(r)][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜːneɪm] .
There is no reason for a father and son to each bear a different surname .
那里 是 不 原因 为了 一个 父亲 和 儿子 到 每个 熊 一个 不同的 姓 .

没有父子二人各为一姓之理，

[pliːz] [grɑːnt][jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] ['sɜːneɪm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [tʃaɪld] .
Please grant your father's surname to your child .
请 授予 你的 父亲的 姓 到 你的 孩子 .

求把爹爹的尊姓赐与孩儿，

[tʃuːz] [ə'nʌðə(r)] [neɪm] .
Choose another name .
选择 其他 姓名 .

再取一个名字，

[ðæt] [wei] [wiː; wi][kæn; kən] [ə'dres] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['prɒpəli] ['leɪtə(r)] .
That way we can address each other properly later .
那 方式 我们 能 地址 每个 其他 适当地 之后 .

以后才好称呼。”

['ʃaʊ] [luː] [hɜːd] [ðɪs] ,
Xiao Lou heard this ,
肖 卢 听到 这 ,

小楼听到此处，

['nəʊɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mærid] [mæn] ,
Knowing he was a married man ,
会心 他 曾是 一个 已婚 男人 ,

知道是个成家之子，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] [wɪð] [hɪm'self] .
He **was** **very** **pleased** **with** **himself** **.**
他 曾是 非常 高兴 和 他自己 .

心上十分得意。

[aɪm] [ə'freɪd] [hiːl] [stɑːt] ['sʌmθɪŋ] [bʌt; bət] [nɒt] ['fɪnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm **afraid** **he'll** **start** **something** **but** **not** **finish** **it** **.**
我是 害怕的 地狱 开始 某物 但 不是 结束 它 .

还怕他有始无终，

['leɪtə(r)] [ɒn] , [ai] ['grædʒuəli] [gruː] ['taɪəd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Later **on** **,** **I** **gradually** **grew** **tired** **of** **it** **.**
之后 在 , 我 逐步地 生长 疲劳的 的 它 .

过到后来渐有厌倦之意，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔
第33/37页

[wiː; wi][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][biː; bi] ['keəf(ə)l] [tuː; tə] [test] [hɪm] .
We must also be careful to test him .
我们 必须 还 是 小心 到 测试 他 .

还要留心试验他。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wɒt] [wɒz; wəz] [sed] [bɪ'fɔː(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [truːθ] ,
Because what was said before was not the truth ,
因为 什么 曾是 说 前 曾是 不是 这 真相 ,

因以前所说的不是真话，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['fæbrɪkeɪt] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n]
There's no reason for someone to fabricate a name for another person
有 不 原因 为了 某人 到 制造 一个 姓名 为了 其他 人
[ænd; ənd] [ðen] ['fæbrɪkeɪt] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][æz; əz] [wel] .
and then fabricate one for them as well .
和 然后 制造 一 为了 他们 作为 出色地 .

没有自己捏造姓名又替他捏造之理，

[ai][kʊd; kəd]['əʊnli]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [pə'fʌŋktəri] [rɪ'spɒns] .
I could only offer a perfunctory response .
我 可以 仅有的 提供 一个 敷衍了事 回复 .

只得权词以应，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪl] [peɪ] [juː; jʊ] ['mʌni] .
I'll pay you money .
患病的 支付 你 钱 .

"我出银子买你，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [beə(r)][maɪ] ['sɜːneɪm] ;
It should bear my surname ;
它 应该 熊 我的 姓 ;

就该姓我之姓；

[naʊ] [jʊr; jər] ['peɪɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [bai] [ˌem 'iː] .
Now you're paying me to buy me .
现在 你是 付费 我 到 买 我 .

如今是你出银子买我，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [lɔːdz] [wɪl] ?
How can one not follow the Lord's will ?
如何 能 一 不是 跟随 这 主场 将要 ?

如何不从主便，

[səʊ] [jʊr; jər] [sə'dʒestɪŋ] [ai] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜːneɪm] ?
So you're suggesting I change your name and surname ?
所以 你是 建议 我 改变 你的 姓名 和 姓 ?

倒叫你改名易姓起来?

[sɪns] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jaʊ] ,
Since your surname is Yao ,
自从 你的 姓 是 姚 ,

你既姓姚，

[ai] [wɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] .
I will take your surname .
我 将要 拿 你的 姓 .

我就姓你之姓，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] - [jaʊ] - - .
His name will be ' Yao Xiaolou ' .
他的 姓名 将要 是 - 姚 - - .

叫做‘姚小楼’就是了。”

[ɔːl'ðəʊ] [jaʊ] [dʒi] [geɪnd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,
Although Yao Ji gained his father ,
虽然 姚 季 获得 他的 父亲 ,

姚继虽然得了父亲，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)lz] .
They couldn't bear to betray their principles .
他们 不能 熊 到 背叛 他们的 原则 .

也不忍自负其本，

[lets] [stɑːt] [baɪ] [kwəʊtɪŋ] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['seɪɪŋ] .
Let's start by quoting an ancient saying .
我们来吧 开始 经过 引用 一个 古老的 说 .

就引一句古语做个话头，

[ɪts] [kɔːld] " [rɪ'spekt] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ə'biːdiəns] " .
It's called " respect is not as good as obedience " .
它是 称为 " 尊重 是 不是 作为 好的 作为 服从 " .

叫做“恭敬不如从命”。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

[ðə; ði]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] .
The father and son were very close .
这 父亲 和 儿子 是 非常 关闭 .

父子二人亲爱不过，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] - ['feɪvərɪt] [fuːdz] ,
According to Xiaolou's favorite foods ,
根据 到 - 最喜欢的 食物 ,

随小楼喜吃之物，

[ðeɪ] [bɔːt] ['evri] ['sɪŋg(ə)l]['aɪtəm][tuː; tə]['ɒfə(r)][tuː; tə][hɪm] .
They bought every single item to offer to him .
他们 买 每一个 单身的 物品 到 提供 到 他 .

没有一件不买来供奉他。

['ʃaʊ] [luː] [dɪ'lɪbərətli] ['æktɪd] [kɒ'ketɪʃli] [ə'gen] .
Xiao Lou deliberately acted coquettishly again .
肖 卢 故意地 行动 卖弄风情 再次 .

小楼又故意作娇，

['əʊnli] [seɪ] [ðə; ði][bæd] [θɪŋz] ,
Only say the bad things ,
仅有的 说 这 坏的 事物 ,

好的只说不好，

[ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [taɪmz] .
Ask him to buy it a few more times .
问 他 到 买 它 一个 很少 更多的 时代 .

要他买上几次，

['ɑːftə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['sevrəl] [taɪmz] ,
After changing it several times ,
后 变化 它 一些 时代 ,

换上几遭，

[hiː; hi]['əʊnli][et; eɪt] [ðen] .
He only ate then .
他 仅有的 吃 然后 .

方才肯吃。

[jaʊ] [dʒi][wɒz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] ['mɜːsi] .
Yao Ji was at his mercy .
姚 季 曾是 在 他的 怜悯 .

姚继随他拿捏，

[ai][doʊnt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [ə'nɔɪɪŋ] .
I don't find it annoying .
我 不 寻找 它 恼人的 .

并不厌烦。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
More than half a month later ,
更多的 比 一半 一个 月 之后 ,

过上半月有余，

['ʃaʊ] [luː] ['iːv(ə)n][hæd; həd][tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] [sɪk] .
Xiao Lou even had to pretend to be sick .
肖 卢 甚至 有 到 假装 到 是 生病的 .

小楼还要装起病来，

[siː] [haʊ] [hiː; hi] [sɜːrvz] .
See how he serves .
看 如何 他 服务 .

看他怎生服侍，

[ʌn'tɪl] ['evriθɪŋ] [ɪz] ['æbsəluːtli] [seɪf] ,
Until everything is absolutely safe ,
直到 一切 是 绝对地 安全的 ,

直到万无一失的时候，

[hiː; hi][dʒʌst] [rɪ'viːld] [ðə; ði] [truːθ] .
He just revealed the truth .
他 只是 揭晓 这 真相 .

方才吐露真情。

[huː] ['wɒnts] [tuː; tə]['kʌndʒə(r)] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ?
Who wants to conjure something extraordinary ?
WHO 想要 到 变戏法 某物 非凡的 ?

谁想变出非常，

['sʌd(ə)nli] [ai] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [fɔːls] ['letə(r)] .
Suddenly I received a false letter .
突然 我 已收到 一个 错误的 信 .

忽然得了乱信，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ju'ɑːn] ['ɑːmi] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['entəd] [jæn] [pɑːs] .
It is said that the Yuan army attacked and entered Yan Pass .
它 是 说 那 这 元 军队 遭到攻击 和 进入 严 经过 .

说元兵攻进燕关，

[wɪð] [ʌn'stɒpəbl] [mə'mentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,

势如破竹，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn] ['dʒɪn'lɪŋ] [suːn] .
They will arrive in Jinling soon .
他们 将要 到达 在 金陵 很快 .

不日就抵金陵。

[ai] ['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] ['bændits] [wɜː(r); wə(r)] ['raɪzɪŋ] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [θriː] [tʃuː] [ænd; ənd] [tuː] [ju'eɪ] ['riːdʒənz] .
I also heard that bandits were rising up in the three Chu and two Yue regions .
我 还 听到 那 强盗 是 上升 向上 在 这 三 楚 和 二 岳 地区 .

又闻得三楚两粤盗贼蜂起，

['nəʊweə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [speəd] [frɒm; frəm] ['plʌndə(r)] .
Nowhere were the people spared from plunder .
无处 是 这 人们 幸存 从 掠夺 .

没有一处的人民不遭劫掠。

['ʃaʊ] [luː] [hɜːd] [ðɪs] [njuːz]
Xiao Lou heard this news
肖 卢 听到 这 消息

小楼听得此信，

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [nɒt] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒdi] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .

魂不附体，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [feɪk] ['ɪlnəs] ['pɒsəbli] [biː; bi] [feɪkt] ?
How could this fake illness possibly be faked ?
如何 可以 这 伪造的 疾病 可能 是 伪造 ?

这场假病哪里还装得出来?

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['sʌmən] [jaʊ] [dʒi] [tuː; tə] [ðeə(r)] [saɪd] .
They had no choice but to summon Yao Ji to their side .
他们 有 不 选择 但 到 召唤 姚 季 到 他们的 边 .

只得把姚继唤到面前，

[ɑːsk] [hɪm] :
Ask him :
问 他 :

问他：

" [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klɒθ] [kə'lekʃ(ə)n] ? "
" What is the total capital of the cloth collection ? "
" 什么 是 这 全部的 首都 的 这 布 收藏 ? "

“收布的资本共有几何?

" [kæn; kən] [wiː; wi] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [pʊt] [ðæt] ['bɜːd(ə)n] [ɒn] ['piːpəlz] [hedz] ? "
" Can we afford to put that burden on people's heads ? "
" 能 我们 买得起 到 放 那 负担 在 人们的 头部 ? "

放在人头上的可还取计得起?”

[jaʊ] - :
Yao Jidao :
姚 - :

姚继道：

" [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] [ɪz] ['əʊvə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] [gəʊld] . "
" The total capital is over three hundred taels of gold . "
" 这 全部的 首都 是 超过 三 百 两 的 金子 . "

“本钱共有三百余金，

[les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] .
Less than half of the goods were collected .
较少的 比 一半 的 这 商品 是 集 .

收起之货不及一半，

[ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'steɪt] .

The rest were placed at the head of the estate .

这 休息 是 放置 在 这 头 的 这 财产 .

其余都放在庄头。

[naʊ] [ðeə(r)] [ɪz] ['ræmpənt] [ˌmɪsɪnfə'meɪʃn] .

Now there is rampant misinformation .

现在 那里 是 猖獗 误传 .

如今有了乱信，

[weə(r)] [kæn; kən] [ai] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] ?

Where can I afford to collect it ?

在哪里 能 我 买得起 到 收集 它 ?

哪里还收得起?

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ləʊd] [ðə; ði] ['kʌrənt] [gʊdz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['həʊmtaʊn] .

They had no choice but to load the current goods and return them to their hometown .

他们 有 不 选择 但 到 加载 这 当前的 商品 和 返回 他们 到 他们的 家乡 .

只好把现在的货物装载还乡，

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [greɪt] ['keɪɒs] ,

After this great chaos ,

后 这 伟大的 混乱 ,

过了这番大乱，

[wiːl; wil] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['piːsf(ə)l] .

We'll come back to collect it when things are peaceful .

出色地 来 后退 到 收集 它 什么时候 事物 是 和平 .

到太平之世再来取讨。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['dʒɜːni] [həʊm] ['ɔːlsəʊ] [kɒst] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] .

However , the journey home also cost a lot of money .

然而 , 这 旅行 家 还 成本 一个 很多 的 钱 .

只是还乡的路费也吃得许多，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [sə'luːʃən] [jet] .

There are no solutions yet .

那里 是 不 解决方案 然而 .

如今措置不出，

[bʌt; bət] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?

But what should we do ?

但 什么 应该 我们 做 ?

却怎么好? ”

[smɔːl] ['kɒrɪdɔː(r)] :

Small corridor :

小的 走廊 :

小楼道:

" [ɔːl] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] . "

" All travel expenses are covered . "

" 全部 旅行 开支 是 涵盖 . "

“盘费尽有，

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

You don't need to worry about it .

你 不 需要 到 担心 关于 它 .

不消你虑得。

[bʌt; bət][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] [wɜːld] ,
But in such a chaotic world ,
但 在 这样的 一个 混乱 世界 ,

只是这样乱世，

['træv(ə)lɪŋ] ['empti] - ['hændɪd] , [ai][wɒz; wəz][ə'freɪd][ɒv; əv] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [keɪ'ɒtɪk] ['səʊldʒəz] .
Traveling empty - handed , I was afraid of encountering chaotic soldiers .
旅行 空的 - 递交 , 我 曾是 害怕的 的 遭遇 混乱 士兵 .

空身行走还怕遇了乱兵，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [brɪŋ] [ðə; ði] [gʊdz] ?
How can I bring the goods ?
如何 能 我 带来 这 商品 ?

如何带得货物？

[waɪ] [nɒt][hænd]['əʊvə(r)][ðə; ði][stɔː(r)d] [klɒθ] [tuː; tə][æn; ən]['ekspɜːt][æz; əz] [wel] ?
Why not hand over the stored cloth to an expert as well ?
为什么 不是 手 超过 这 存储 布 到 一个 专家 作为 出色地 ?

不如把收起的布也交与行家，

[ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [rɪ'siːt] .
Ask him to write a receipt .
问 他 到 写 一个 收据 .

叫他写个收票，

['ɑːftə(r)] [piːs] [ɪz] [rɪ'stɔːd] , [wiːl; wil] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [tə'geðə(r)] .
After peace is restored , we'll come back and escape together .
后 和平 是 恢复 , 出色地 来 后退 和 逃脱 一起 .

等太平之后一总来齲我和你轻身逃难，

['rʌʃɪŋ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn]
Rushing back to his hometown
冲刺 后退 到 他的 家乡

奔回故乡，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [sə'luːʃ(ə)n] .
That would be the perfect solution .
那 会 是 这 完美的 解决方案 .

才是个万全之策。”

[jaʊ] - :
Yao Jidao :
姚 - :

姚继道：

" ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] . "
" Father was a prostitute . "
" 父亲 曾是 一个 妓女 . "

“爹爹是卖身的人，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd] ['eni] [mɔː(r)]['sɪlvə(r)] ?
Where can I find any more silver ?
在哪里 能 我 寻找 任何 更多的 银 ?

哪里还有银子？

[ðeə(r)] [ɪz] ,
There is ,
那里 是 ,

就有，

[ai]['dɪd(ə)nt][ɪk'spekt] [mʌtʃ] .
I didn't expect much .
我 没有 预计 很多 .

也料想不多。

[æt; ət] [fɜːst] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [ə'ləʊn] .
At first , the child was alone .
在 第一的 , 这 孩子 曾是 独自的 .

孩儿起先还是孤身，

['weðə(r)] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪtʃ] [ɔː(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
Whether you are rich or poor ,
无论 你 是 富有的 或者 贫穷的 ,

不论有钱没钱，

[ðeɪ] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['aɪðə(r)] [wei] .
They can make a living either way .
他们 能 制作 一个 活的 任何一个 方式 .

都可以度日。

[naʊ] [ðæt] [ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['fɑːðə(r)]
Now that I have a father
现在 那 我 有 一个 父亲

如今有了爹爹，

[ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] .
The father and son lived together .
这 父亲 和 儿子 居住地 一起 .

父子两人过活，

[ɪts] [dʒʌst] [wʌn] ['pɜːrsənz] [ʃeə(r)] .
It's just one person's share .
它是 只是 一 人的 分享 .

就是一分人家了，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] ['empti] - ['hændɪd] .
He returned empty - handed .
他 返回 空的 - 递交 .

捏了空拳回去，

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːld] ?
What kind of business is it called ?
什么 种类 的 商业 是 它 称为 ?

叫把什么营生?

[ɪz] [ðə; ði] [tʃaɪld] ['stɑːvɪŋ] ?
Is the child starving ?
是 这 孩子 饥饿 ?

难道孩儿熬饿，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [sə'dʒestɪŋ] [ðæt] ['fɑːðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] ['hʌŋgri] [tuː] ?
Are you suggesting that Father should go hungry too ?
是 你 建议 那 父亲 应该 去 饥饿的 也 ?

也叫爹爹熬饿不成?”

['ʃaʊ] [luː] [hɜːd] [ðɪs] ,
Xiao Lou heard this ,
肖 卢 听到 这 ,

小楼听到此处，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下起来，

[ɪk'stend] [ə; eɪ] [pɑːm] .
Extend a palm .
延长 一个 棕榈 .

伸出一个手掌，

[pæt] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz]
Pat him on the shoulder a few times
拍 他 在 这 肩膀 一个 很少 时代

在他肩上拍几拍，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[maɪ] ['djuːtɪf(ə)l] [sʌn] !
My dutiful son !
我的 尽职尽责的 儿子 !

“我的孝顺儿呵！

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['kɑːmɪk] [kə'nekʃn] [wiː; wi] [hæd; həd] [ɪn] ['aʊə(r)] [pɑːst] [laɪvz; lɪvz] .
I wonder what karmic connection we had in our past lives .
我 想知道 什么 因果报应 联系 我们 有 在 我们的 过去的 生活 .

不知你前世与我有什么缘法，

[ɪz] [ðɪs] [ɔːl] [ðə; ði] [sɪn'serəti] [juːv] [ɪk'sprest] ?
Is this all the sincerity you've expressed ?
是 这 全部 这 诚意 你已经 表达 ?

就发出这片真情?

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Let me tell you the truth .
让 我 告诉 你 这 真相 .

老实对你讲罢，

[ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] ['truːli] [pɔː(r); pʊə(r)] .
I am not truly poor .
我 是 不是 真的 贫穷的 .

我不是真正穷汉，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['dʒenjuɪn] [seɪl] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] .
It wasn't a genuine sale of her body .
它 不是 一个 真的 销售 的 她 身体 .

也不是真个卖身。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [əʊld] [ænd; ənd] [hæd; həd] [nəʊ] ['tʃɪldrən] ,
Because he was old and had no children ,
因为 他 曾是 老的 和 有 不 孩子们 ,

只因年老无儿，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [huː] [ɪz] [bəʊθ] [ə'fekʃənət] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
We must establish a descendant who is both affectionate and righteous .
我们 必须 建立 一个 后裔 WHO 是 两个都 亲热 和 正义 .

要立个有情有义的后代，

[səʊ] [ðeɪ] [set] [ʌp] [ðɪs] [træp] .
So they set up this trap .
所以 他们 放 向上 这 陷阱 .

所以装成这个圈套，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['testɪŋ] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [sens] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .
It takes testing a person's loyalty and sense of righteousness .
它 需要 测试 一个 人的 忠诚 和 感觉 的 义 .

要试人情义出来的。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [feɪt] [ˌɪntə'viːnd] .
Unexpectedly , fate intervened .
不料 , 命运 介入 .

不想天缘凑巧，

[aɪm][səʊ][glæd][ai] [met] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
I'm so glad I met such a good person .
我是 所以 高兴的 我 遇见 这样的 一个 好的 人 .

果然遇着你这个好人。

[ai] [naʊ] [ˌhəʊl'hɑːtɪdli] [ɪn'trʌst] [maɪ] [laɪf] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I now wholeheartedly entrust my life to you .
我 现在 竭诚 委托 我的 生活 到 你 .

我如今死心塌地把终身之事付托与你了。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] ['dædi] [ɪz] ['brægɪŋ] ,
It's not that Daddy is bragging ,
它是 不是 那 爸爸 是 吹嘘 ,

不是爹爹夸口说，

[maɪ] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ɪz] [stɪl] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [juːz] .
My furniture is still enough for you to use .
我的 家具 是 仍然 足够的 为了 你 到 使用 .

我这份家私也还够你受用。

[juː; jʊ] ['əʊnli] [peɪd] [ten] [teɪl] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['bɒdi] .
You only paid ten taels for my body .
你 仅有的 有薪酬的 十 两 为了 我的 身体 .

你买我的身价只去得十两，

[naʊ] [aɪl] [rɪ'tɜːn] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'vestmənt] [wɪð] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] ['prɒfɪt] .
Now I'll return your investment with a huge profit .
现在 患病的 返回 你的 投资 和 一个 巨大的 利润 .

如今还你一本千利，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ə; eɪ] ['veri] ['welθi] [mæn] .
You are now a very wealthy man .
你 是 现在 一个 非常 富裕 男人 .

你是个万金的财主了。

[ðiːz] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] . . .
These three hundred taels of silver . . .
这些 三 百 两 的 银 . . .

这三百两客本，

[dʒʌst] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [doʊnt] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Just throw it away and don't pick it up .
只是 扔 它 离开 和 不 挑选 它 向上 .

就丢了不取，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['taɪni] ['frækʃn] [ɒv; əv] [wʌts] [ɒn] [ðə; ði] [felt] .
It's just a tiny fraction of what's on the felt .
它是 只是 一个 微小的 分数 的 是什么 在 这 毛毡 .

也只算得毡上之毫。

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] ['redi] .
Hurry up and get ready .
匆忙 向上 和 得到 准备好 .

快些收拾起身，

" [kʌm] [bæk] [wɪð] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [wiːl; wil] [biː; bi] [rɪtʃ] . "
" Come back with me and we'll be rich . "
" 来 后退 和 我 和 出色地 是 富有的 . "

好跟我回去做财主。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jaʊ] [dʒi]
Upon hearing this , Yao Ji
之上 听力 这 , 姚 季

姚继听到此处，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [ɪn] [maɪ] [aɪz] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up in my eyes without my noticing .
眼泪 井 向上 在 我的 眼睛 没有 我的 注意到 .

也不觉泪下起来。

[ðə; ði] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [tʃekt] [ðæt] [naɪt] .
The goods were checked that night .
这 商品 是 已检查 那 夜晚 .

当晚就查点货物，

[dɪ'lɪvəri] ['ekspɜːts] .
Delivery experts .
送货 专家 .

交付行家。

[get] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] [deɪ]
Get up the next day
得到 向上 这 下一个 天

次日起身，

[ðeɪ] ['tʃɑːtəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃɪp] .
They chartered a large ship .
他们 特许 一个 大的 船 .

包了一舱大船，

[gəʊ] [ˌʌp'striːm] .
Go upstream .
去 上游 .

溯流而上。

[dɪə(r)] ['ridər] ,
Dear readers ,
亲爱的 读者 ,

看官们看了，

[ðə; ði] ['stɔːri] [endz] [wɪð] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [haʊs] [tə'geðə(r)] .
The story ends with the father and son arriving at the house together .
这 故事 结束 和 这 父亲 和 儿子 抵达 在 这 房子 一起 .

只说父子两个同到家中就完了这桩故事，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] ,
Little did they know ,
小的 做过 他们 知道 ,

哪里知道，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [sə'praɪz] [tuː; tə] [stɑːt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [muːv] .
It took me a day of surprise to start making a move .
它 采取 我 一个 天 的 惊喜 到 开始 制作 一个 移动 .

一天诧异才做动头，

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['momənts] [ɒv; əv] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] , ['pɑːtɪŋ] [ænd; ənd]
Along the way , there were moments of joy and sorrow , parting and
沿着 这 方式 , 那里 是 时刻 的 喜悦 和 悲哀 , 离别 和
[ˌriː'juːniən] .
reunion .
团圆 .

半路之中又有悲欢离合，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] [wʌn] [breθ] .
It can't be explained in one breath .
它 不能 是 解释 在 一 气息 .

不是一口气说得来的。

[ðɪs] ['tʃæptə(r)] [wɪl] [biː; bi] [kən'kluːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
This chapter will be concluded for now .
这 章 将要 是 结束 为了 现在 .

暂结此回，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːðə(r)] [bɪ'ləʊ] .
This will be discussed further below .
这 将要 是 讨论 更远 以下 .

下文另讲。

[ðə; ði] [θɜːd] ['tʃæptə(r)] : [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] , [hiː; hi] [gruː] [əʊld] ; [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz]
The third chapter : To buy a beautiful woman , he grew old ; to keep his
这 第三 章 : 到 买 一个 美丽的 女士 , 他 生长 老的 ; 到 保持 他的
['lʌvɪŋ] ['mʌðə(r)] , [hiː; hi] [geɪnd] [ə; eɪ] ['lʌvli] [waɪf] .
loving mother , he gained a lovely wife .
爱 母亲 , 他 获得 一个 迷人的 妻子 .

第三回 为购红颜来白发 因留慈母得娇妻

['ɑːftə(r)] [jɪn] - [ˌdisim'bɑːk] ,
After Yin Xiaolou disembarked ,
后 阴 - 下船 ,

尹小楼下船之后，

[ɑːsk] [jaʊ] - :
Ask Yao Jidao :
问 姚 - :

问姚继道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] . . . "
" Since you know how to make money . . . "
" 自从 你 知道 如何 到 制作 钱 . . . "

“你既然会趁银子，

[waɪ] ['dʌznt] [tʃʊ] , [æt; ət] [hɪz; ɪz] [əd'vɑːnst] [eɪdʒ] , ['mæri] [ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ?
Why doesn't Xu , at his advanced age , marry a wife and children ?
为什么 不 徐 , 在 他的 先进的 年龄 , 结婚 一个 妻子 和 孩子们 ?

为什么许大年纪并不娶房妻小，

[ɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [stɪl] [ɔːl] [ə'ləʊn] ?
Or are you still all alone ?
或者 是 你 仍然 全部 独自的 ?

还是孤身一个？

[ðɪs] [taɪm] [wen] [ai] [gəʊ] [bæk]
This time when I go back
这 时间 什么时候 我 去 后退

此番回去，

[ðə; ði] [fɜːst] ['ɜːdʒənt] ['mætə(r)] ,
The first urgent matter ,
这 第一的 紧迫的 事情 ,

第一桩急务，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
I'm going to arrange a marriage for you .
我是 去 到 安排 一个 婚姻 为了 你 .

就要替你定亲，

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪm] [leɪt] , [ai][woʊnt][ɡəʊ] ['eni] ['leɪtə(r)] . "
" Even if I'm late , I won't go any later . "
" 甚至 如果 我是 晚的 , 我 惯于 去 任何 之后 . "

要迟也迟不去了。”

[jaʊ] - :
Yao Jidao :
姚 - :

姚继道：

" [maɪ] [sʌnz] ['mærɪdʒ] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə'reɪndʒd] [baɪ] ['sʌmwʌn] ,
" My son's marriage was originally arranged by someone ,
" 我的 儿子的 婚姻 曾是 起初 安排 经过 某人 ,

“孩儿的亲事原有一头，

[haʊ'evə(r)] , [nəʊ] [bɪ'trəʊð(ə)l] [ɡɪft] [hæz; həz] [biːn] ['ɒfəd] .
However , no betrothal gift has been offered .
然而 , 不 订婚 礼物 有 到过 提供 .

只是不曾下聘。

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [frɒm; frəm] ['hæŋ'kəʊ] .
This woman is also from Hankou .
这 女士 是 还 从 汉口 .

此女也是汉口人，

[naʊ] [ɡəʊ] [bæk] ,
Now go back ,
现在 去 后退 ,

如今回去，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l][tuː; tə] [pɑːs] [θruː] ['hæŋ'kəʊ] .
It is inevitable to pass through Hankou .
它 是 不可避免的 到 经过 通过 汉口 .

少不得从汉口经过，

['fɑːðə(r)]['tʃuː] [wɪl] [steɪ] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] .
Father Qu will stay on the boat for a day or two .
父亲 曲 将要 停留 在 这 船 为了 一个 天 或者 二 .

屈爹爹住在舟中权等一两日，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [went] [ə'ʃɔː(r)] [tuː; tə]['ɡæðə(r)][sʌm; səm] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] ['kʌmɪŋ] [daʊn] .
The child went ashore to gather some information before coming down .
这 孩子 去 岸上 到 收集 一些 信息 前 未来 向下 .

待孩儿走上岸去探个消息了下来。

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [stɪl] ['mæriz] , [ðen] [səʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
If she still marries , then so be it .
如果 她 仍然 结婚 , 然后 所以 是 它 .

若还嫁了就罢，

[wɒt] [ɪf] [ai]['nevə(r)][ɡɒt] ['mærid] ?
What if I never got married ?
什么 如果 我 绝不 得到 已婚 ?

万一不曾嫁，

[wʌns] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['peərənts][hæv; həv] [set] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] [deɪt] . . .
Once the child and his parents have set a wedding date . . .
一次 这 孩子 和 他的 父母 有 放 一个 婚礼 日期 . . .

待孩儿与他父母定下一个婚期，

['ɑːftə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] ,
After arriving home ,
后 抵达 家 ,

到家之后，

[ðen] [kʌm] [ænd; ənd] ['mæri] [hɪm] .
Then come and marry him .
然后 来 和 结婚 他 .

就来迎娶。

[wɒt] [dʌz] ['fɑːðə(r)] [θɪŋk] ?
What does Father think ?
什么 做 父亲 思考 ?

不知爹爹意下如何？”

[smɔːl] ['kɒrɪdɔː(r)] :
Small corridor :
小的 走廊 :

小楼道：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['fæməli][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
What kind of family are they ?
什么 种类 的 家庭 是 他们 ?

“是个什么人家，

[sɪns] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['praɪə(r)] [ə'griːmənt] ,
Since there was a prior agreement ,
自从 那里 曾是 一个 事先的 协议 ,

既有成议在先，

['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt][ə; eɪ][bɪ'trəʊð(ə)l][ɪz] [meɪd] .
Whether or not a betrothal is made .
无论 或者 不是 一个 订婚 是 制成 .

无论下聘不下聘，

[hiːz] [jɔːz] [naʊ] .
He's yours now .
他是 你的 现在 .

就是你的人了，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ['gæðərɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ?
Why are we gathering information ?
为什么 是 我们 采集 信息 ?

为什么要探起消息来？”

[jaʊ] - :
Yao Jidao :
姚 - :

姚继道：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] , ['fɑːðə(r)] . . .
To be honest , Father . . .
到 是 诚实的 , 父亲 . . .

“不瞒爹爹说，

[ðə; ði] [tʃaɪldz] ['fɔːmə(r)]['mɑːstə(r)] ,
The child's former master ,
这 孩子的 以前的 掌握 ,

就是孩儿的旧主人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kaʊ] ['juːjuː] .
His name is Cao Yuyu .
他的 姓名 是 曹 yuyu .

叫做曹玉宇。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['dɔːtə(r)] .
He has a beloved daughter .
他 有 一个 心爱 女儿 .

他有一个爱女，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [j'iəz] [əʊld] .
The child is five or six years old .
这 孩子 是 五 或者 六 年 老的 .

小孩儿五六岁，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She was born exceptionally beautiful .
她 曾是 出生 非常 美丽的 .

生得美貌异常。

[maɪ] [sʌn] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] .
My son has always intended to propose marriage .
我的 儿子 有 总是 故意的 到 提出 婚姻 .

孩儿向有求婚之意，

[ðɪs] ['wʊmən] ['ɔːlsəʊ] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] ['mæri] .
This woman also wishes to marry .
这 女士 还 愿望 到 结婚 .

此女亦有愿嫁之心，

[haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz] ['peərənts] [stɪl] [dɪ'skraɪbd] [hɪm] [æz; əz] ['sʌmwɒt] [dɪm] - ['wɪtɪd] .
However , his parents still described him as somewhat dim - witted .
然而 , 他的 父母 仍然 描述 他 作为 有些 暗淡 - 机智的 .

只是他父母口中还有些不伶不俐，

[pə'hæps] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [lækt] ['kæpɪt(ə)l] .
Perhaps they saw that the child lacked capital .
也许 他们 锯 那 这 孩子 缺乏 首都 .

想是见孩儿本钱短少，

[ɪf] [ai] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [biː; bi] [laɪk] ['ʌðə(r)z] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ,
If I can't afford to be like others in the future ,
如果 我 不能 买得起 到 是 喜欢 其他的 在 这 未来 ,

将来做不起人家，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

所以如此。

[ðɪs] [taɪm] ['gəʊɪŋ] [ʌp]
This time going up
这 时间 去 向上

此番上去，

[tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ðɪs] [ɪk'spɪəriəns] ,
Tell me about this experience ,
告诉 我 关于 这 经验 ,

说出这段遭际来，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [snɒb] .
He is a snob .
他 是 一个 势利眼 .

他是个势利之人，

" [ai] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [ə'griː] . "
" I will certainly agree . "
" 我 将要 当然 同意 . "

必然肯许。”

[smɔːl] ['kɒrɪdɔː(r)] :
Small corridor :
小的 走廊 :

小楼道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[gəʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go up and take a look .
去 向上 和 拿 一个 看 .

你就上去看一看。"

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['hæŋ'kəʊ] ,
Upon arriving in Hankou ,
之上 抵达 在 汉口 ,

及至到了汉口，

[jaʊ] [dʒi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['bəʊtmən] ,
Yao Ji instructed the boatman ,
姚 季 指示 这 船工 ,

姚继吩咐船家，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'ʃɔː(r)] .
He said he had made it ashore .
他 说 他 有 制成 它 岸上 .

说自己上岸，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] .
Tell him to wait a moment .
告诉 他 到 等待 一个 片刻 .

叫他略等一等。

[ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [ɔːl] [ðə; ði] ['pæsndʒər] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə] [stɑːt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] .
I didn't want all the passengers on the boat to start making a fuss .
我 没有 想 全部 这 乘客 在 这 船 到 开始 制作 一个 大惊小怪 .

不想满船客人都一齐哗噪起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪn] [ðiːz] ['sɜːkəmstənsɪz] ,
" In these circumstances ,
" 在 这些 情况 ,

"此等时势，

['evriwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ]['fæməli][tuː; tə] [sə'pɔːt] .
Everyone has a family to support .
每个人 有 一个 家庭 到 支持 .

各人都有家小，

[nəʊ][wʌn] [njuː] ['weðə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'laɪv][ɔː(r)] [ded] .
No one knew whether they were alive or dead .
不 一 知道 无论 他们 是 活 或者 死的 .

都不知生死存亡，

[ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd][flai] [bæk] [həʊm] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
I wish I could fly back home and find out where they are .
我 希望 我 可以 飞 后退 家 和 寻找 出去 在哪里 他们 是 .

恨不得飞到家中讨个下落，

[ðeəz; ðəz] [stɪl] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] !
There's still time for you !
有 仍然 时间 为了 你 !

还有工夫等你！"

['ʃaʊ] [luː] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
Xiao Lou was helpless .
肖 卢 曾是 无助 .

小楼无可奈何，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] ['rʌmɪdʒ] [θruː] [ə; eɪ] ['tætəd] [klɒθ] ['bʌnd(ə)l][ænd; ənd][faɪnd] [tuː] ['sɪlvə(r)] [nəʊts] .
He could only rummage through a tattered cloth bundle and find two silver notes .
他 可以 仅有的 临检 通过 一个 破烂 布 捆 和 寻找 二 银 笔记 .

只得在个破布袱中摸出两封银子，

[ə'prɒksɪmətli] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Approximately one hundred taels of silver .
大约 一 百 两 的 银 .

约有百金，

['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [jaʊ] [dʒi] ,
Handed over to Yao Ji ,
递交 超过 到 姚 季 ，

交与姚继，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 ， "

“既然如此，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [ə'hed] [ɒv; əv] [taɪm] .
I had no choice but to go back ahead of time .
我 有 不 选择 但 到 去 后退 前方 的 时间 .

我只得预先回去，

[juː; jʊ] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
You arrived shortly afterward .
你 到达的 不久 之后 .

你随后赶来。

['kæri] [ðiːz] ['sɪlvə(r)] [kɔɪnz] [wɪð] [juː; jʊ] .
Carry these silver coins with you .
携带 这些 银 硬币 和 你 .

这些银子带在身边，

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['daʊri] , [ɔː(r)] [nɒt] .
You can have it as a dowry , or not .
你 能 有 它 作为 一个 嫁妆 ， 或者 不是 .

随你做聘金也得，

[juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] [speɪs] .
You also need to pay for the storage space .
你 还 需要 到 支付 为了 这 贮存 空间 .

做盘费也得。

['ɑːftə(r)] ['gæðərɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,
After gathering information ,
后 采集 信息 ，

只是探过消息之后，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪð'drɔː] ,
Even if you withdraw ,
甚至 如果 你 提取 ,

即便抽身，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [dɪ'leɪ] [ðə; ði] [deɪ] .
We must not delay the day .
我们 必须 不是 延迟 这 天 .

不可耽迟了日子，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd]['həʊpf(ə)l] .
It makes me anxious and hopeful .
它 制作 我 焦虑的 和 充满希望 .

使我悬望。”

[jaʊ] [dʒi][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
Yao Ji bid farewell to his father .
姚 季 出价 告别 到 他的 父亲 .

姚继拜别父亲，

[ai]['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] .
I also need to give you a few words of advice .
我 还 需要 到 给 你 一个 很少 字 的 建议 .

也要叮咛几句，

[tel] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] ['keəf(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
Tell him to be careful on the road .
告诉 他 到 是 小心 在 这 路 .

叫他路上小心，

[teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔː'self] .
Take care of yourself .
拿 关心 的 你自己 .

保重身子。

[nɒt] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɜːrdʒd] [tuː; tə] [ˌdɪsɪm'bɑːk] [baɪ][ðə; ði] ['pæsndʒər] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Not wanting to be urged to disembark by the passengers on the ship ,
不是 想要 到 是 敦促 到 下船 经过 这 乘客 在 这 船 ,

不想被满船客人催促上岸，

[nɒt] [ə; eɪ]['moʊmənts] [dɪ'leɪ] ,
Not a moment's delay ,
不是 一个 瞬间 延迟 ,

一刻不许停留，

[jaʊ] [dʒi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][dʒʌmp] [ə'ʃɔː(r)] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
Yao Ji had no choice but to jump ashore in a panic .
姚 季 有 不 选择 但 到 跳 岸上 在 一个 恐慌 .

姚继只得慌慌张张跳上岸去。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['bəʊtmən] [sɔː] [hɪm] [liːv] ,
After the boatman saw him leave ,
后 这 船工 锯 他 离开 ,

船家见他去后，

[səʊ] [ðeɪ] ['hɔɪstɪd] [ðə; ði] [seɪlz] .
So they hoisted the sails .
所以 他们 吊起 这 帆 .

就拽起风帆，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑːf] [æn; ən]['aʊə(r)] ,
In less than half an hour ,
在 较少的 比 一半 一个 小时 ,

不上半个时辰，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] [liː] .
They traveled for twenty or thirty li .
他们 旅行 为了 二十 或者 三十 李 .

行了二三十里。

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [siːn] ['ʃaʊtɪŋ] ['laʊdli] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kæbɪn] .
Someone was seen shouting loudly inside the cabin .
某人 曾是 已见 喊叫 高声 里面 这 舱 .

只见船舱之中有人高声喊叫，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [wɜːd] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] . "
" Not a single important word was given . "
" 不是 一个 单身的 重要的 单词 曾是 给定 . "

“一句要紧的话不曾吩咐得，

[bʌt; bət] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
But what should we do ?
但 什么 应该 我们 做 ?

却怎么处！”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] ,
After saying this ,
后 说 这 ,

说了这一句，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [biːt] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [stæmp] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ɪn] [frʌ'streɪʃ(ə)n] .
He then began to beat his chest and stamp his feet in frustration .
他 然后 开始 到 打 他的 胸部 和 邮票 他的 脚 在 挫折 .

就捶胸顿足起来。

[wɪtʃ] [wʌn] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] ?
Which one are you referring to ?
哪个 一 是 你 指 到 ?

你说是哪一个?

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [jɪn] - .
It turns out it was Yin Xiaolou .
它 转弯 出去 它 曾是 阴 - .

原来就是尹小楼。

[æt; ət] [fɜːst] , [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [jaʊ] [dʒi] ,
At first , in front of Yao Ji ,
在 第一的 , 在 正面 的 姚 季 ,

起先在姚继面前，

[ɔːl] [ðə; ði] [truː] ['fiːlɪŋz] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'viːld] .
All the true feelings have been revealed .
全部 这 真的 情怀 有 到过 揭晓 .

把一应真情都已说破，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] ['menʃ(ə)n] [ðeə(r)] ['riːəl] [neɪm] [ɔː(r)] ['æktʃuəl] [pleɪs] [ɒv; əv] ['rezɪdəns] ;
They did not mention their real name or actual place of residence ;
他们 做过 不是 提到 他们的 真实的 姓名 或者 实际的 地方 的 住宅 ;

只有自己的真名真姓与实在所住的地方倒不曾谈及；

[hiː; hi] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [went] [həʊm] [tə'geðə(r)] .
He only said that they went home together .
他 仅有的 说 那 他们 去 家 一起 .

只说与他一齐到家，

[ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [nəʊ] ,
Of course I know ,
的 课程 我 知道 ,

自然晓得，

[juː; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [ðæt] .
You can say that .
你 能 说 那 .

说也可，

[juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
You don't have to say it .
你 不 有 到 说 它 .

不说也可。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] ,
Little did they know ,
小的 做过 他们 知道 ,

哪里知道，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['heɪstɪli] ['drɪvn] [ə'ʃɔː(r)] .
He was hastily driven ashore .
他 曾是 草草 驱动 岸上 .

仓卒之间把他驱逐上岸，

[ðə; ði] [fɜːst] ['kruːʃ(ə)l] [pɔɪnt] ['hæznt] [biːn] ['menʃ(ə)nd] [jet] .
The first crucial point hasn't been mentioned yet .
这 第一的至关重要的 观点 还没有 到过 提及 然而 .

第一个要紧关节倒不曾提起，

[ai]['əʊnli] [rɪ'membəd] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːftə(r)][wiː; wi] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
I only remembered it after we parted ways .
我 仅有的 记得 它 后 我们 分手了 方式 .

直到分别之后才记上心来。

[naʊ] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][faɪnd] [hɪm] .
Now I wish to go and find him .
现在 我 希望 到 去 和 寻找 他 .

如今欲待转去寻他，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['pæsndʒər] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]
It was anticipated that the passengers on the ship would not be willing to
它 曾是 预期 那 这 乘客 在 这 船 会 不是 是 愿意的 到
[dɪ'leɪ] .
delay .
延迟 .

料想满船的人不肯耽搁；

['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [bʌt; bət] [nɒt] ['liːvɪŋ]
Wanting to stay but not leaving
想要 到 停留 但 不是 离开

欲待不去，

[ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi] [ə'raivz] ,
The day he arrives ,
这 天 他 到达 ,

叫他赶到之日，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [lʊk] ?
Where should we look ?
在哪里 应该 我们 看 ?

向何处抓寻？

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] .
Therefore , it is extremely difficult .
所以 , 它 是 极其 难的 .

所以千难万难，

['əʊnli] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Only one person cried out to heaven and earth ,
仅有的 一 人 哭 出去 到 天堂 和 地球 ,

唯有个抢地呼天、

[ɔːl] [ai] [kʊd; kəd] [duː; də] [wɒz; wəz] [biːt] [maɪ] [tʃest] [ænd; ənd] [stæmp] [maɪ] [fiːt] [ɪn] [frʌ'streɪʃ(ə)n] .
All I could do was beat my chest and stamp my feet in frustration .
全部 我 可以 做 曾是 打 我的 胸部 和 邮票 我的 脚 在 挫折 .

捶胸顿足而已。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [æŋ'zaɪəti] ,
After a moment of anxiety ,
后 一个 片刻 的 焦虑 ,

急了一会，

[ai] [hæd; həd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən] [aɪ'dɪə] :
I had to come up with an idea :
我 有 到 来 向上 和 一个 主意 :

只得想个主意出来：

[raɪt] [daʊn] [ə; eɪ] [fjuː] [trɪks] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Write down a few tricks along the way .
写 向下 一个 很少 技巧 沿着 这 方式 .

要在一路之上写几个招子，

[ðeɪ] [pʊt] [wʌn] [ʌp] [weər'evə(r)] [hiː; hi] [went] .
They put one up wherever he went .
他们 放 一 向上 无论 他 去 .

凡他经过之处都贴一贴，

[wen] [hiː; hi] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] ,
When he sees it ,
什么时候 他 看到 它 ,

等他看见，

[ðeɪ] [wɪl] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['nætʃ(ə)rəli] .
They will find it naturally .
他们 将要 寻找 它 自然 .

自然会寻了来。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stɔːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

['ɑːftə(r)] [jaʊ] [dʒi] ['lændɪd] ,
After Yao Ji landed ,
后 姚 季 登陆 ,

且说姚继上岸之后，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [kaʊ] - [haʊs] .
They actually went to Cao Yuyu's house .
他们 实际上 去 到 曹 - 房子 .

竟奔曹玉宇家，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['priːtekst] [ɒv; əv] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,
Using the pretext of investigation ,
使用 这 借口 的 调查 ,

只以相探为名，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɔːtərz] ['muːvmənts] .
He was watching his daughter's movements .
他 曾是 观看 他的 女儿的 移动 .

好看他女儿的动静。

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I don't want to go inside and take a look .
我 不 想 到 去 里面 和 拿 一个 看 .

不想进门一看，

['meɪdʒə(r)] ['ɪʃuːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['məʊmənt]
Major issues of the moment
主要的 问题 的 这 片刻

时事大非，

['əʊnli][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ,
Only the form of a man ,
仅有的 这 形式 的 一个 男人 ,

只有男子之形，

[ðə; ði] ['wʊmənz] [feɪs] [wɒz; wəz][nɒt] [siːn] .
The woman's face was not seen .
这 女性的 脸 曾是 不是 已见 .

不见女人之面。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [wʌns][ðə; ði] [keɪ'ɒtɪk] ['mesɪdʒ] [riːtʃt] [tʃuː] ,
It turns out that once the chaotic message reached Chu ,
它 转弯 出去 那 一次 这 混乱 信息 达到 楚 ,

原来乱信一到楚中，

['meni] ['ləʊk(ə)l]['bændits][im'pə:səneit, im'pə:sənit, -neit][ju'ɑːn]['səʊldʒəz] .
Many local bandits impersonated Yuan soldiers .
许多 当地的 强盗 冒充 元 士兵 .

就有许多土贼假冒元兵，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [luːt] .
They split up and looted .
他们 分裂 向上 和 被洗劫一空 .

分头劫掠，

[ɔːl] ['wɪmɪn] ,
All women ,
全部 女性 ,

凡是女子，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ,

不论老幼，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl]['teɪkən] [ə'bɔːd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
They were all taken aboard the ship .
他们 是 全部 已采取 船上 这 船 .

都掳入舟中，

[ðɪs] ['wʊmən] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
This woman was also among them .
这 女士 曾是 还 之中 他们 .

此女亦在其内，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiːz] [ə'laɪv][ɔː(r)] [ded] ;
I don't know if he's alive or dead ;
我 不 知道 如果 他是 活 或者 死的 ;

不知生死若何；

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [ɪg'zɪsts] ,
Even if it still exists ,
甚至 如果 它 仍然 存在 ,

即使尚存，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['teɪkən] .
It is unknown where it was taken .
它 是 未知 在哪里 它 曾是 已采取 .

也不知载往何方去了。

[jaʊ] [dʒi] [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['letə(r)] .
Yao Ji received this letter .
姚 季 已收到 这 信 .

姚继得了此信，

[ai] [fiːl] ['veri] [sæd] .
I feel very sad .
我 感觉 非常 伤心 .

甚觉伤心，

[ai] [kraɪd] ['siːkrətli] .
I cried secretly .
我 哭 偷偷 .

暗暗地哭了一场，

[ðen] [ai][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][maɪ]['mɑːstə(r)] .
Then I bid farewell to my master .
然后 我 出价 告别 到 我的 掌握 .

就别过主人，

[ai] [hɪtʃt] [ə; eɪ] [raɪd] [ə'gen] .
I hitched a ride again .
我 搭便车 一个 骑 再次 .

依旧搭了便船，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [fɔː(r); fə(r)] [jʌnjæŋ] .
They actually headed for Yunyang .
他们 实际上 标题 为了 云阳 .

竟奔郧阳而去。

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [lɒŋ] .
The road is not a day long .
这 路 是 不是 一个 天 长的 .

路不一日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] [dɒk] .
We arrived at a dock .
我们 到达的 在 一个 码头 .

到了个码头去处，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] [ʒiːɑːntaʊ] [taʊn] .
The place is called Xiantao Town .
这 地方 是 称为 仙桃 镇 .

地名叫做仙桃镇，

['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [freʃ] [fɪʃ] [maʊθ] .
Also known as fresh fish mouth .
还 已知 作为 新鲜的 鱼 嘴 .

又叫做鲜鱼口。

['kaʊntləs] ['mjuːtənəs] ['səʊldʒəz] [hæv; həv] [mɔrd] [ðeə(r)] [ʃɪps] [hɪə(r)] .
Countless mutinous soldiers have moored their ships here .
无数 叛逆的 士兵 有 系泊 他们的 船舶 这里 .

有无数的乱兵把船泊在此处，

[ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [pə'destriən] ['wɔːkweɪ] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
A very large pedestrian walkway was opened .
一个 非常 大的 行人 人行道 曾是 打开 .

开了个极大的人行，

['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'liːst] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
Women were released over there .
女性 是 发布 超过 那里 .

在那边出脱妇女。

[jaʊ] [dʒi] [ɪz] [ə; eɪ] ['θɔːtf(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
Yao Ji is a thoughtful person .
姚 季 是 一个 周到 人 .

姚继是个有心人，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['wʊmən] [hiː; hi] [lʌvd] ['kæptʃəd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [keɪ'ɒtɪk] ['səʊldʒəz] .
He saw the woman he loved captured among the chaotic soldiers .
他 锯 这 女士 他 喜爱 捕获 之中 这 混乱 士兵 .

见他所爱的女子掳在乱兵之中，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['weərəbaʊts] ,
Just as they were about to inquire about her whereabouts ,
只是 作为 他们 是 关于 到 查询 关于 她 下落 ,

正要访她的下落，

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] ,
Having obtained this opportunity ,
拥有 获得 这 机会 ,

得了这个机会，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] ['pɒsəbli] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːwəd] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] ['keɪɒs] ?
How could we possibly hesitate to move forward in the face of chaos ?
如何 可以 我们 可能 犹豫 到 移动 向前 在 这 脸 的 混乱 ?

岂肯惧乱而不前?

[ai] ['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['mjuːtənəs] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['baɪəz] .
I also heard that the mutinous soldiers were looking for buyers .
我 还 听到 那 这 叛逆的 士兵 是 寻找 为了 买家 .

又闻得乱兵要招买主，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] [pleɪs] [weə(r)] ['luːtɪŋ] [ɪz] [prə'hɪbɪtɪd] .
This is the only place where looting is prohibited .
这 是 这 仅有的 地方 在哪里 抢劫 是 禁止 .

独独除了这一处不行抢掠。

[jaʊ] [dʒi] [went] [wɪð] [piːs] [ɒv; əv] [maɪnd] .
Yao Ji went with peace of mind .
姚 季 去 和 和平 的 头脑 .

姚继又去得放心，

[ai] ['əʊnli] [brɔːt] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
I only brought a few taels of silver .
我 仅有的 带来 一个 很少 两 的 银 .

就带了几两银子，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːpəlz] [bæŋk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [træn'zækʃ(ə)n] .
They actually went to the People's Bank to make a transaction .
他们 实际上 去 到 这 人们的 银行 到 制作 一个 交易 .

竟赴人行来做交易。

['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] ['priːtekst] ,
Hoping to use this as a pretext ,
希望 到 使用 这 作为 一个 借口 ,

指望借此为名，

['stændɪŋ] [weə(r)] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][səʊld] .
Standing where people are sold .
常设 在哪里 人们 是 卖 .

立在卖人的去处，

[hiː; hi] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ɔːl][ðə; ði] ['wɪmɪn] [hiː; hi][hæd; həd] [æb'dʌktɪd] .
He then proceeded to identify all the women he had abducted .
他 然后 继续 到 确认 全部 这 女性 他 有 被绑架 .

把各路抢来的女子都识认一番，

[wen] [juː; jʊ] [miːt] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][juː; jʊ] [lʌv] ,
When you meet the person you love ,
什么时候 你 见面 这 人 你 爱 ,

遇着心上之人，

[ai][dʒʌst] [meɪd] [maɪ] [muːv] .
I just made my move .
我 只是 制成 我的 移动 .

方才下手。

[ðəʊz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndər'estɪmeɪtɪd] .
Those cunning and treacherous soldiers were not to be underestimated .
那些 狡猾 和 奸诈 士兵 是 不是 到 是 低估 .

不想那些乱兵又奸巧不过，

[aɪm][ə'freɪd] [ðel] [ʃəʊ] [ðeə(r)]['feɪsɪz] .
I'm afraid they'll show their faces .
我是 害怕的 他们会 展示 他们的 面孔 .

恐怕露出面孔，

['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sɪ'lektɪv] [ænd; ənd] [tʃuːz] ['waɪzli] .
People should be selective and choose wisely .
人们 应该 是 选择性 和 选择 明智地 .

人要拣精择肥，

[ðeɪ] [bɔːt] [ɔːl][ðə; ði] ['diːsnt] ['wɪmɪn] .
They bought all the decent women .
他们 买 全部 这 体面的 女性 .

把像样的妇人都买了去，

[huː] [wɪl] [bai] [ðə; ði]['leftˌoʊvərz] ?
Who will buy the leftovers ?
WHO 将要 买 这 剩菜 ?

留下那些"拣落货"卖与谁人?

['ðeəfɔː(r)] , [njuː] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)] [kri'eɪtɪd] .
Therefore , new regulations were created .
所以 , 新的 法规 是 创建 .

所以创立新规，

[ə'nʌðə(r)] [wei] [tuː; tə] [sel] [ˌaɪ 'tiː] :
Another way to sell it :
其他 方式 到 卖 它 :

另做一种卖法:

[triːt] [ðiːz] ['wɪmɪn] [laɪk] ['pɪkld] [fɪʃ] [ɔː(r)] ['stɪŋki] [draɪd] [fɪʃ] .
Treat these women like pickled fish or stinky dried fish .
对待 这些 女性 喜欢 腌制 鱼 或者 臭的 干燥 鱼 .

把这些妇女当做腌鱼臭鲞一般，

[pæk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['bʌnd(ə)l] .
Pack it in the bundle .
盒 它 在 这 捆 .

打在包捆之中，

[kə'lektɪd] [baɪ][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] .
Collected by the person .
集 经过 这 人 .

随人提取，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] ['pækɪdʒ] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['pɪkld] [fɪʃ] .
I don't know which package contains the pickled fish .
我 不 知道 哪个 包裹 包含 这 腌制 鱼 .

不知哪一包是腌鱼，

[wɪtʃ] ['pækɪdʒ] [kən'teɪnz] ['stɪŋki] [draɪd] [fɪʃ] ?
Which package contains stinky dried fish ?
哪个 包裹 包含 臭的 干燥 鱼 ?

哪一包是臭鲞，

[iːtʃ] ['pɜːrsənz] [feɪt] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðeə(r)] [əʊn] ['destəni] .
Each person's fate is determined by their own destiny .
每个 人的 命运 是 决定 经过 他们的 自己的 命运 .

各人自撞造化。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɔːl] ['kærid] [ðem; ðəm][ɪn] [klɒθ] [bægz] .
The women all carried them in cloth bags .
这 女性 全部 携带 他们 在 布 包 .

那些妇人都盛在布袋里面，

['əʊnli][baɪ] [weɪt]
Only by weight
仅有的 经过 重量

只论斤两，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] [ə'pɒlədʒi] ,
Regardless of whether it's a good or bad apology ,
不管 的 无论 它是 一个 好的 或者 坏的 道歉 ,

不论好歉，

[ðə; ði] [praɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]['juːʒuəl] .
The price is the same as usual .
这 价格 是 这 相同的 作为 通常 .

同是一般价钱。

[ðəʊz] [wɪð] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['fɔːtʃuːn] [wʌn] [ðə; ði]['feɪvə(r)][ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [ænd; ənd] [wæŋ]
Those with exceptional fortune won the favor of Xi Shi and Wang
那些 和 非凡的 财富 韩元 这 偏爱 的 习 史 和 王

- .
Zhaojun .
- .

造化高的得了西子王嫱，

[ðəʊz] [wɪð] [ləʊ] ['fɔːtʃuːn] [teɪk] [tɜːnz] ['biːɪŋ] [laɪk] [dɒŋ] [ʃiː] [ænd; ənd][məʊ][mjuː] .
Those with low fortune take turns being like Dong Shi and Mo Mu .
那些 和 低的 财富 拿 转弯 存在 喜欢 董 史 和 莫 亩 .

造化低的轮着东施嫫姆，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɜːst] [feə(r)][træn'zækʃ(ə)n][ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] !
This is the first fair transaction in history !
这 是 这 第一的 公平的 交易 在 历史 !

倒是从古及今第一桩公平交易！

[jaʊ] [dʒi] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] ,
Yao Ji saw that things were not going well ,
姚 季 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

姚继见事不谐，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tɜːn] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [liːv] .
He wanted to turn away and leave .
他 通缉 到 转动 离开 和 离开 .

欲待抽身转去，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [ə; eɪ] ['nəʊtɪs] ['pəʊstɪd][ɒn][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
I don't want a notice posted on the roadside .
我 不 想 一个 注意 发布 在 这 路边 .

不想有一张晓谕贴在路旁，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] ,
In the marketplace ,
在 这 市场 ,

“卖人场上，

[nəʊ] [ʌn'ɔːθəraɪzd] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][ɔː(r)][spaɪ] .
No unauthorized persons are allowed to come and go or spy .
不 未经授权 人 是 允许 到 来 和 去 或者 间谍 .

不许闲杂人等往来窥视。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] ['pɜːtʃəs] ['empti] [rɪ'tɜːn] ['tɪkɪts]
If there are those who do not purchase empty return tickets
如果 那里 是 那些 WHO 做 不是 购买 空的 返回 门票

如有不买空回者，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd] ['fɔːlshʊd] .
That is , to investigate the truth and falsehood .
那 是 , 到 调查 这 真相 和 谬误 .

即以打探虚实论，

[ɪ'miːdiətli] ['eksɪkjuːt][ðə; ði] ['sleɪɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] .
Immediately execute the slaying officer .
立即地 执行 这 杀戮 官 .

立行枭斩，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] ['tɒləreɪt] [sʌtʃ] [bɪ'heɪvjə(r)] !
We will not tolerate such behavior !
我们 将要 不是 容忍 这样的 行为 !

决不姑贷！

['speʃ(ə)l] ['iːdɪkt] .
Special edict .
特别的 法令 .

特谕。”

[jaʊ] [dʒi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Yao Ji saw it ,
姚 季 锯 它 ,

姚继见了，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ə'freɪd] .
I couldn't help but feel afraid .
我 不能 帮助 但 感觉 害怕的 .

不得不害怕起来。

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['əʊnli] [mɪ'steɪks] [wɪl] [kʌm] ,
Knowing that only mistakes will come ,
会心 那 仅有的 错误 将要 来 ,

知道只有错来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [mis'teik] .
There was no mistake .
那里 曾是 不 错误 .

并无错去，

[ai] ['defɪnətli] [niːd] [tuː; tə] [sel] [ðiːz] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ai][hæv; həv][ɒn][ˌem 'iː] :
I definitely need to sell these few taels of silver I have on me :
我 确实 需要 到 卖 这些 很少 两 的 银 我 有 在 我 :

身边这几两银子定是要出脱的了：

" [lets] [gəʊ][ænd; ənd][traɪ]['aʊə(r)] [lʌk] . "
" Let's go and try our luck . "
" 我们来吧 去 和 尝试 我们的 运气 . "

“就去撞一撞造化，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [ɒv; əv] [feɪt] .
Or perhaps it was a coincidence of fate .
或者 也许 它 曾是 一个 巧合 的 命运 .

或者姻缘凑巧，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə] [bai] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][juː; jʊ] [lʌv] , [ɪts] [nɒt]
Even if you happen to buy something from the person you love , it's not
甚至 如果 你 发生 到 买 某物 从 这 人 你 爱 , 它是 不是
[ˌgærən'tiːd] .
guaranteed .
保证 .

恰好买着心上的人也未见得；

['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] ['kænɒt] [miːt] ,
Even if we cannot meet ,
甚至 如果 我们 不能 见面 ,

就使不能相遇，

[ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Another woman bought it .
其他 女士 买 它 .

另买着一位女子，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [streɪt] [feɪs]
As long as they are born with a straight face
作为 长的 作为 他们 是 出生 和 一个 直的 脸

只要生得齐整，

[laɪk] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['lændleɪdi] ,
Like a rich landlady ,
喜欢 一个 富有的 房东 ,

像一个财主婆，

[ðeɪ] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [həʊm] [ænd; ənd] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [kaʊ] [ʃiː] .
They took her home and gave her to Cao Shi .
他们 采取 她 家 和 给予 她 到 曹 史 .

就把她充了曹氏带回家中，

[huː] [nəʊz] [ɪts]['ɒrɪdʒɪn] ?
Who knows its origin ?
WHO 知道 它是 起源 ?

谁人知道来历。”

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][set] .
The plan was set .
这 计划 曾是 放 .

算计定了，

[ðen] [wɔːk] ['ɪntuː][ðə; ði] [fɔːk] [paɪl] .
Then walk into the fork pile .
然后 走 进入 这 叉 桩 .

那走到叉口堆中，

[dʒʌst] [pɪk] [wʌn][æt; ət]['rændəm] .
Just pick one at random .
只是 挑选 一 在 随机的 .

随手指定一只，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz][ðə; ði][wʌn][ai] [wɒnt] [tuː; tə] [bai] . "
" This woman is the one I want to buy . "
" 这 女士 是 这 一 我 想 到 买 . "

“这个女子是我要买的。”

[ðəʊz] [dɪs'ɔːdəli] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [wei] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði][ɪg'zækt]['nʌmbə(r)] .
Those disorderly soldiers were weighed to determine the exact number .
那些 乱 士兵 是 称重 到 决定 这 精确的 数字 .

那些乱兵拿来称准数目，

[drɪŋk] [ðə; ði] [praɪs] .
Drink the price .
喝 这 价格 .

喝定价钱，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ðə; ði] [skeɪlz] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
They set up the scales to exchange the silver .
他们 放 向上 这 秤 到 交换 这 银 .

就架起天平来兑银子。

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [weɪt] ['wʌznt] [tuː] [mʌtʃ] .
Fortunately , the weight wasn't too much .
幸运的是 , 这 重量 不是 也 很多 .

还喜得斤两不多，

[ðə; ði] [praɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['iːzi] [tuː; tə] [sel] .
The price is also easy to sell .
这 价格 是 还 简单的 到 卖 .

价钱也容易出手。

['ɑːftə(r)] [jaʊ] - [sək'ses] ,
After Yao Jidu's success ,
后 姚 - 成功 ,

姚继兑足之后，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [tuː; tə] [lɪft] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [bəʊt] .
They couldn't wait to lift it into the boat .
他们 不能 等待 到 举起 它 进入 这 船 .

等不得擡到舟中，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [get] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði]['selə(r)] .
We need to get to the bottom of this with the seller .
我们 需要 到 得到 到 这 底部 的 这 和 这 卖方 .

就在卖主面前要见个明白。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [nɒt] [ɪn][ðə; ði][bæg][ɪz] [ʌn'taɪd] ,
And when the knot in the bag is untied ,
和 什么时候 这 结 在 这 包 是 解开 ,

及至解开袋结，

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi]['iːv(ə)n] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
Before he even opened his mouth ,
前 他 甚至 打开 他的 嘴 ,

还不曾张口，

[bɜːst] [ɒv; əv] [snəʊ] - [waɪt] [lait] [ʃɒn] [θruː] [ðə; ði] [fɔːk] [ɪn][ðə; ði] [rəʊd] .
burst of snow - white light shone through the fork in the road .
爆裂 的 雪 - 白色的 光 闪耀 通过 这 叉 在 这 路 .

就有一阵雪白的光彩透出在叉口之外。

[jaʊ] [dʒi] ['pɔndə] :
Yao Ji pondered :
姚 季 沉思 :

姚继思量道：

" [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][səʊ] [peɪl] , "
" His face was so pale , "
" 他的 脸 曾是 所以 苍白 , "

“面白如此，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [nəʊn] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz] [jʌŋ] .
Therefore , it can be known that she is young .
所以 , 它 能 是 已知 那 她 是 年轻的 .

则其少艾可知，

[aɪv] [juːst] [ðəʊz] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I've used those few taels of silver .
我已经 用过的 那些 很少 两 的 银 .

这几两银子被我用着了。”

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['əʊpənd] [ðə; ði] [fɔːk] .
He quickly opened the fork .
他 迅速地 打开 这 叉 .

连忙揭开叉口，

[teɪk] [ə; eɪ]['kləuzə(r)] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] ,
Take a closer look at the woman ,
拿 一个 更近 看 在 这 女士 ,

把那妇人仔细一看，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] ['hæpi] [tuː; tə][duː; də][ə; eɪ] ['θʌrə] ['kliːnɪŋ] .
I couldn't help but feel happy to do a thorough cleaning .
我 不能 帮助 但 感觉 快乐的 到 做 一个 彻底 打扫 .

就不觉高兴大扫，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn]['prəʊtest] .
He cried out in protest .
他 哭 出去 在 反对 .

连声叫起屈来。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [snəʊ] - [waɪt] ['reɪdiəns] ['wʌznt] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
It turns out that the snow - white radiance wasn't on her face .
它 转弯 出去 那 这 雪 - 白色的 辐射 不是 在 她 脸 .

原来那雪白的光彩不是面容，

[bʌt; bət] [ɪts] [ðə; ði][heə(r)] !
But it's the hair !
但 它是 这 头发 !

倒是头发！

[ðɪs] ['wʊmənz] [heə(r)][ɪz] [waɪt] [wɪð] [frɒst] .
This woman's hair is white with frost .
这 女性的 头发 是 白色的 和 霜 .

此女霜鬓皤然，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [faɪn] [laɪnz] .
His face was covered with fine lines .
他的 脸 曾是 涵盖 和 美好的 线条 .

面上觚纹森起，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['eldəli] ['wʊmən] , ['sʌmweə(r)] [bɪ'twiːn] ['fɪfti] [ænd; ənd] ['sɪksti] .
She was an elderly woman , somewhere between fifty and sixty .
她 曾是 一个 老年 女士 , 某处 之间 五十 和 六十 .

是个五十向外六十向内的老妇。

[wen] [ðə; ði] ['mjuːtənəs] ['səʊldʒəz] [sɔː] [hɪm] ['pliːdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒʌstɪs] ,
When the mutinous soldiers saw him pleading for justice ,
什么时候 这 叛逆的 士兵 锯 他 恳求 为了 正义 ,

乱兵见他叫屈，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [jel] .
He then began to shout and yell .
他 然后 开始 到 喊 和 叫喊 .

就高声呵叱起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['fæməli] [ɪz] [dʒʌst] [ʌn'lʌki] . "
" Your family is just unlucky . "
" 你的 家庭 是 只是 倒霉 . "

“你自家时运不济，

[pɪk] [ðə; ði] [əʊld] [wʌnz] ,
Pick the old ones ,
挑选 这 老的 一个 ,

拣着老的，

[ɪts] [nəʊ] [juːz] [kəm'pleɪnɪŋ] .
It's no use complaining .
它是 不 使用 抱怨 .

就叫屈也无用，

" ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" Hurry up and get it ! "
" 匆忙 向上 和 得到 它 ! "

还不领了快走！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说过这一句，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ə'gen] .
He drew his knife again .
他 画 他的 刀 再次 .

又拔出刀来，

[send] [hɪm] [ɒn] [hɪz; ɪz] [wei] .
Send him on his way .
发送 他 在 他的 方式 .

赶他上路。

[jaʊ] [dʒi] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
Yao Ji was helpless .
姚 季 曾是 无助 .

姚继无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['wʊmən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sæk] .
They had no choice but to carry the woman out of the sack .
他们 有 不 选择 但 到 携带 这 女士 出去 的 这 解雇 .

只得抱出妇人离了布袋，

[hiː; hi] [led] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [bəʊt] .
He led her to the boat .
他 引领 她 到 这 船 .

领她同走到舟中，

[hiː; hi] [ðen] [ɪg'zæmɪnd] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] ['bɒdi] ['keəfəli] .
He then examined his entire body carefully .
他 然后 检查 他的 全部的 身体 小心 .

又把浑身上下仔细一看，

[ɔːl'ðəʊ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][əʊld] ,
Although she was old ,
虽然 她 曾是 老的 ,

只见她年纪虽老，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kwaɪt] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
They were all quite good - looking .
他们 是 全部 相当 好的 - 寻找 .

相貌尽有可观，

[hiː; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['ləʊli] [ɔː(r)] [beɪs] ['pɜːs(ə)n] .
He is not a lowly or base person .
他 是 不是 一个 卑微的 或者 根据 人 .

不是个低微下贱之辈，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [hiː; hi] [træns'fɔːmd] [hɪz; ɪz] ['bɜːnɪŋ] [dɪ'zaɪə(r)]['ɪntuː][ə; eɪ] [hɑːt] [fʊl] [ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] .
Unconsciously , he transformed his burning desire into a heart full of compassion .
不知不觉 , 他 转变 他的 燃烧 欲望 进入 一个 心 满的 的 同情 .

不觉把一团欲火变作满肚的慈心，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][hiː; hi][nɒt] [fiːl] [ə'ʃeɪmd] ,
Not only did he not feel ashamed ,
不是 仅有的 做过 他 不是 感觉 羞愧 ,

不但不懊悔，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['sʌmwɒt] [smʌg] .
He became somewhat smug .
他 成为 有些 踌躇满志 .

倒有些得意起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai] [bɔːt] [ə; eɪ]['fɑːðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] . "
" I bought a father for ten taels of silver the other day . "
" 我 买 一个 父亲 为了 十 两 的 银 这 其他 天 . "

“我前日去十两银子买着一个父亲，

[hiː; hi] [geɪnd] ['meni] ['benɪfɪts] ;
He gained many benefits ;
他 获得 许多 好处 ;

得了许多好处；

[tə'deɪ] [ai] [spent] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [bai] [ðɪs] ['preʃəs] ['aɪtəm] [ə'gen] .
Today I spent a few taels of silver to buy this precious item again .
今天 我 花费 一个 很少 两 的 银 到 买 这 宝贵的 物品 再次 .

今日又去几两银子买着这件宝货，

[huː] [nəʊz] [ɪf] [ðeə(r)] [mait] [biː; bi][sʌm; səm] ['benɪfɪts] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who knows if there might be some benefits coming from this person ?
WHO 知道 如果 那里 可能 是 一些 好处 未来 从 这 人 ?

焉知不在此人身上又有些好处出来?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [sɪns] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] ,
Moreover , since the orphan has already been cared for ,
而且 , 自从 这 孤儿 有 已经 到过 关心 为了 ,

况且既已恤孤，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['nætʃ(ə)rəli] ['pɪti] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] .
One should naturally pity the widow .
一 应该 自然 遗憾 这 寡妇 .

自当怜寡，

[wiː; wi] , [ðə; ði] [tuː] [men] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊmən] , [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['helpləs] [ænd; ənd] [ɪm'pɒvərɪʃt]
We , the two men and the woman , are all helpless and impoverished
我们 , 这 二 男人 和 这 女士 , 是 全部 无助 和 贫困
['piːp(ə)l] .
people .
人们 .

我们这两男一女都是无告的穷民，

[ðeɪ] [mait] [æz; əz] [wel] ['gæðə(r)][ðə; ði] ['wɪdəʊd] , ['ɔːf(ə)nd] , [ænd; ənd] ['ləʊnli] ['piːp(ə)l] [tə'geðə(r)] [ɪn]
They might as well gather the widowed , orphaned , and lonely people together in
他们 可能 作为 出色地 收集 这 寡 , 孤儿 , 和 孤独 人们 一起 在
[wʌn] [pleɪs] .
one place .
一 地方 .

索性把鳏寡孤独之人合来聚在一处，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?

有什么不好?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] [taɪm] [ai] [went] [tuː; tə] [siː] [maɪ]['fɑːðə(r)] ,
Moreover , this time I went to see my father ,
而且 , 这 时间 我 去 到 看 我的 父亲 ,

况且我此番去见父亲，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['aɪtəm][hæz; həz] [biːn] [səʊld] .
Not a single item has been sold .
不是 一个 单身的 物品 有 到过 卖 .

正没有一件出手货，

[waɪ] [nɒt] [dʒʌst]['ɒfə(r)] [ðɪs] ['wʊmən] [tuː; tə] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] ?
Why not just offer this woman to him as a prostitute ?
为什么 不是 只是 提供 这 女士 到 他 作为 一个 妓女 ?

何不就将此妇当了人事送他，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][æn; ən][əʊld] ['kɒŋkjubaɪn]
To serve as an old concubine
到 服务 作为 一个 老的 妾

充做一房老妾，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
That's not necessarily a bad thing .
那就是 不是 一定 一个 坏的 事物 .

也未尝不可。

[ɔːl'ðəʊ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz]['prez(ə)nt] ,
Although his mother was present ,
虽然 他的 母亲 曾是 展示 ,

虽有母亲在堂，

[prɪ'zjuːməbli] , ['eldəli] ['piːp(ə)l] [hæv; həv][nəʊ]['vɪnɪgə(r)][tuː; tə] [iːt] .
Presumably , elderly people have no vinegar to eat .
想必 , 老年 人们 有 不 醋 到 吃 .

料想高年之人无醋可吃，

['ædɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [ˌwʊdnt] [hɜːt] .
Adding a few more wouldn't hurt .
添加 一个 很少 更多的 不会 伤害 .

再添几个也无妨。”

[meɪk] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ,
Make up your mind ,
制作 向上 你的 头脑 ,

立定主意，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] :
He then said to the old woman :
他 然后 说 到 这 老的 女士 :

就对那老妇道：

" [maɪ] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ðɪs] [taɪm] . . . "
" My purchase of people this time . . . "
" 我的 购买 的 人们 这 时间 . . . "

“我此番买人，

[ə'rɪdʒənəli] , [ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [waɪf] .
Originally , I wanted to buy a wife .
起初 , 我 通缉 到 买 一个 妻子 .

原要买个妻子，

[ai][dəʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] .
I don't want you to come .
我 不 想 你 到 来 .

不想得了你来。

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)][eɪdʒ] . . .
Judging from your age . . .
评判 从 你的 年龄 . . .

看你这样年纪，

[juː; jʊ] [meɪ] [gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
You may give birth to me .
你 可能 给 出生 到 我 .

尽可以生得我出，

[ai][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['mʌðələs] ['pɜːs(ə)n] .
I was originally a motherless person .
我 曾是 起初 一个 无母 人 .

我原是个无母之人，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [tə'deɪ] ,
The meaning today ,
这 意义 今天 ,

如今的意思，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] ['mʌðə(r)] .
I want to recognize you as my mother .
我 想 到 认出 你 作为 我的 母亲 .

要把你认做母亲，

" [ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [jʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] ? "
" I wonder if you'd be willing ? "
" 我 想知道 如果 你会 是 愿意的 ? "

不知你肯不肯？”

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [hɜːd] [ðɪs] .
The old woman heard this .
这 老的 女士 听到 这 .

老妇听了这句话，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['faɪtɪŋ] ['mɒnstəz] .
They were surprised and started fighting monsters .
他们 是 惊讶 和 开始 斗争 怪物 .

就吃惊打怪起来，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [rɪ'plaɪd] :
He quickly replied :
他 迅速地 回复 :

连忙回复道：

" [ai] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , [sɜː(r)] . "
" I see that you are such a young man , sir . "
" 我 看 那 你 是 这样的 一个 年轻的 男人 , 先生 . "

“我见官人这样少年，

[bai] [ˌem 'iː] , [ðɪs] ['mɒnstə(r)] .
Buy me , this monster .
买 我 , 这 怪物 .

买着我这个怪物，

[əʊld][ænd; ənd] ['ʌgli]
Old and ugly
老的 和 丑陋的

又老又丑，

[aɪm][dʒʌst] ['wʌrid] [jʊl] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm just worried you'll regret it .
我是 只是 担心 你会 后悔 它 .

还只愁你懊悔不过，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [pʊʃ] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
They want to push me into the river .
他们 想 到 推 我 进入 这 河 .

要推我下江，

[aɪm] [skeəd] [raɪt] [hɪə(r)] .
I'm scared right here .
我是 害怕的 正确的 这里 .

正在这边害怕。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] [sʌtʃ] [θɪŋz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bluː] ?
Why are you saying such things out of the blue ?
为什么 是 你 说 这样的 事物 出去 的 这 蓝色的 ?

怎么没缘没故说起这样话来？

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['bɜːd(ə)n] ?
Wouldn't that be too much of a burden ?
不会 那 是 也 很多 的 一个 负担 ?

岂不把人折死！”

[jaʊ] [dʒi] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] ,
Yao Ji saw that she was willing ,
姚 季 锯 那 她 曾是 愿意的 ,

姚继见她心肯，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [baʊd] [daʊn] .
He immediately bowed down .
他 立即地 鞠躬 向下 .

倒头就拜。

[hiː; hi] [baʊd] [daʊn] .
He bowed down .
他 鞠躬 向下 .

拜了起来，

[hiː; hi] [ðen] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [miːl] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][hɜː(r); hə(r)]['hʌŋgə(r)] .
He then arranged for a meal to satisfy her hunger .
他 然后 安排 为了 一个 一顿饭 到 满足 她 饥饿 .

随即安排饭食与她充饥。

[ænd; ənd][ə'freɪd][ɒv; əv] ['getɪŋ] [kəʊld] ,
And afraid of getting cold ,
和 害怕的 的 获得 寒冷的 ,

又怕身上寒冷，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [let] [hɜː(r); hə(r)][weə(r)][ðem; ðəm] .
He took off his clothes and let her wear them .
他 采取 离开 他的 衣服 和 让 她 穿 他们 .

把自己的衣服脱与她穿着。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] .
The woman was extremely grateful .
这 女士 曾是 极其 感激的 .

那妇人感激不过，

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

竟号啕痛哭起来。

[ai] [kraɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I cried for a while .
我 哭 为了 一个 尽管 .

哭了一会，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [hɪm] :
He then said to him :
他 然后 说 到 他 :

又对他道：

" [ai][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvə(r)][frɒm; frəm][juː; jʊ] "
" I have received such a great favor from you "
" 我 有 已收到 这样的 一个 伟大的 偏爱 从 你 "

“我受你如此大恩，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi][ə; eɪ] ['fɒləʊ] - [ʌp] [rɪ'pɔːt] ,
Although there will surely be a follow - up report ,
虽然 那里 将要 一定 是 一个 跟随 - 向上 报告 ,

虽然必有后报，

[bʌt; bət][wiː; wi] [kænt] [weɪt] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
But we can't wait any longer .
但 我们 不能 等待 任何 更长 .

只是眼前等不得。

[naʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
Now there is a good thing .
现在 那里 是 一个 好的 事物 .

如今现有一桩好事，

[ai] [ɜːdʒ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
I urge you to do it .
我 敦促 你 到 做 它 .

劝你去做来。

['meni] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [kəm'pænjənz] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] [g'ɜːlz] .
Many of our companions were young girls .
许多 的 我们的 同伴 是 年轻的 女孩们 .

我们同伴之中有许多少年女子，

[ðeɪ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊld] .
They all need to be sold .
他们 全部 需要 到 是 卖 .

都要变卖。

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [mɔː(r)] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There is one more among them .
那里 是 一 更多的 之中 他们 .

内中更有一个，

[ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [biː; bi] [kɔːld] [æn; ən] [ʌn'pærəleld] ['bjuːti] .
She can be called an unparalleled beauty .
她 能 是 称为 一个 无与伦比 美丽 .

可称绝世佳人，

[gʊd] ['kærəktə(r)]
Good character
好的 特点

德性既好，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [əʊld] [haʊs] [ə'gen] .
It's the same old house again .
它是 这 相同的 老的 房子 再次 .

又是旧家，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪm] ['duːɪŋ] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
That's exactly what I'm doing to you .
那就是 确切地 什么 我是 正在做 到 你 .

正好与你作对。

[ðəʊz] ['mjuːtənəs] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sel] [ɒf] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌgli] [ænd; ənd] [əʊld] ['wɪmɪn] .
Those mutinous soldiers were going to sell off all the ugly and old women .
那些 叛逆的 士兵 是 去 到 卖 离开 全部 这 丑陋的 和 老的 女性 .

那些乱兵要把丑的老的都卖尽了，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wiː; wi] [dʒʌst] [səʊld] [tuː; tə] .
These are the people we just sold to .
这些 是 这 人们 我们 只是 卖 到 .

方才卖到这些人。

[tə'deɪz] ['mɜːtʃəndaɪs] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
Today's merchandise is finished .
今天的 商品 是 完成的 .

今日脚货已完，

[tə'mɒrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ðeə(r)] [tɜːn] .
Tomorrow it will be their turn .
明天 它 将要 是 他们的 转动 .

明日就轮到此辈了，

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] ['mʌni] .
Hurry up and get some money .
匆忙 向上 和 得到 一些 钱 .

你快快办些银子，

[ai] [went] [ænd; ənd] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
I went and bought it .
我 去 和 买 它 .

去买了来。”

[jaʊ] - :
Yao Jidao :
姚 - :

姚继道：

" [ðæts] ['eksələnt] . "
" That's excellent . "
" 那就是 出色的 . "

“如此极好。

[dʒʌst] [wʌn] ['aɪtəm] .
Just one item .
只是 一 物品 .

只是一件，

[ðə; ði] [best] [wʌn] ['blendɪd] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊd] .
The best one blended in with the crowd .
这 最好的 一 混合 在 和 这 人群 .

那最好的一个混在众人之中，

[ə'nʌðə(r)] [klɒθ] [bæg] [wɒz; wəz] [fɪld] .
Another cloth bag was filled .
其他 布 包 曾是 已填 .

又有布袋盛了，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ['rekəgnaɪz] [hɪm] ?
How could I recognize him ?
如何 可以 我 认出 他 ?

我如何认得出？”

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

老妇道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [tiːtʃ] [juː; jʊ] .
I have a way to teach you .
我 有 一个 方式 到 教 你 .

我有个法子教你。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [sliːv] .
She had something hidden in her sleeve .
她 有 某物 隐 在 她 袖子 .

她袖子里面藏着一件东西，

[ə'baʊt] [wʌn] [fʊt] [lɒŋ]
About one foot long
关于 一 脚 长的

约有一尺长、

[hɑːf] [æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd]
Half an inch wide
一半 一个 英寸 宽的

半寸阔，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['ves(ə)l] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
I don't know what kind of vessel it is .
我 不 知道 什么 种类 的 血管 它 是 .

不知是件什么器皿，

['ɔːlweɪz] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [kləʊz] [æt; ət][hænd] .
Always keep it close at hand .
总是 保持 它 关闭 在 手 .

时刻藏在身边，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [dɪ'skɑːd] [ˌaɪ 'tiː] .
They refused to discard it .
他们 拒绝 到 丢弃 它 .

不肯丢弃。

[ðə; ði] ['siːz(ə)n] [juː; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət] ,
The season you arrive at ,
这 季节 你 到达 在 ,

你走到的时节，

[pɪntʃ] ['ɛvriˌwʌnz] [sliːvz] [θruː] [ðə; ði] [fɔːk] [ɪn][ðə; ði] [rəʊd] .
Pinch everyone's sleeves through the fork in the road .
捏 每个人的 袖子 通过 这 叉 在 这 路 .

隔着叉口把各人的袖子都捏一捏，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [pə'zesɪz] [ðɪs] ['aɪtəm] .
But this person is the one who possesses this item .
但 这 人 是 这 一 WHO 拥有 这 物品 .

但有这件东西的即是此人，

[dʒʌst][gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [bai] [ˌaɪ 'tiː] .
Just go ahead and buy it .
只是 去 前方 和 买 它 .

你只管买就是了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jaʊ] [dʒi]
Upon hearing this , Yao Ji
之上 听力 这 , 姚 季

姚继听了这句话，

[aɪm] ['riːəli] ['temptɪd] .
I'm really tempted .
我是 真的 受诱惑 .

甚是动心，

[ai] [wəʊk] [ʌp] [ðæt] [naɪt] [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [weɪk] [ʌp] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
I woke up that night and didn't wake up until dawn .
我 觉醒 向上 那 夜晚 和 没有 唤醒 向上 直到 黎明 .

当夜醒到天明，

[hiː; hi]['nevə(r)] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He never closed his eyes .
他 绝不 关闭 他的 眼睛 .

不曾合眼。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

第二日起来，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['wɒlɪt] .
He brought his wallet .
他 带来 他的 钱包 .

带了银包，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'destriən] ['krɒsɪŋ] [tuː; tə] [treɪd] .
They then went to the pedestrian crossing to trade .
他们 然后 去 到 这 行人 过境 到 贸易 .

又往人行去贸易。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] ,
According to the old woman ,
根据 到 这 老的 女士 ,

依着老妇的话，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [hiː; hi] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
Sure enough , he reached for his sleeve .
当然 足够的 , 他 达到 为了 他的 袖子 .

果然去摸袖子，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ai] [felt] [ə; eɪ] [hɑːd] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['laɪɪŋ] [ə'krɒs] [maɪ] [sliːv] .
Sure enough , I felt a hard object lying across my sleeve .
当然 足够的 , 我 毛毡 一个 难的 目的 说谎 穿过 我的 袖子 .

又果然摸着一个有件硬物横在袖中，

['spesɪfaɪ] [ðə; ði] [fɔːk] .
Specify the fork .
指定 这 叉 .

就指定叉口，

[seɪ] [ðə; ði] [praɪs] ,
Say the price ,
说 这 价格 ,

说定价钱，

[ðɪs] [reə(r)] [kə'mɒdəti] [wɒz; wəz] ['treɪdɪd] .
This rare commodity was traded .
这 稀有的 商品 曾是 交易 .

交易了这宗奇货。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['pɜːtʃəs] ,
After the purchase ,
后 这 购买 ,

买成之后，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] , ['sʌmwʌn] [wʊd] [traɪ] [tuː; tə] [snætʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm afraid if it were opened in front of me , someone would try to snatch it .
我是 害怕的 如果 它 是 打开 在 正面 的 我 , 某人 会 尝试 到 抢夺 它 .

恐怕当面开出来有人要抢夺，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)] , [bæg] [ænd; ənd] [ɔːl] , ['ɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] .
They actually carried her , bag and all , onto the boat .
他们 实际上 携带 她 , 包 和 全部 , 到 这 船 .

竟把她连人连袋抱到舟中，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [kɔːld] " ['pɪvətɪŋ] [ænd; ənd] ['lɔːntʃɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] " .
It is also called " pivoting and launching the boat " .
它 是 还 称为 " 枢轴 和 发射 这 船 " .

又叫驾撑开了船，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [weə(r)] [nəʊ] [wʌn] [ɪz] [əˈraʊnd] .
Place it where no one is around .
地方 它 在哪里 不 一 是 大约 .

直放到没人之处，

[ai][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .
I just finished reading it .
我 只是 完成的 阅读 它 .

方才解看。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] ?
Do you know who this woman is ?
做 你 知道 WHO 这 女士 是 ?

你道此女是谁?

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [hiː; hi] [ˈwʌznt] [ˈsɜːrneɪmd] [ʒɑːŋ] .
It turns out he wasn't surnamed Zhang .
它 转弯 出去 他 不是 姓氏 张 .

原来不姓张、

[nɒt] [ˈsɜːrneɪmd] [liː]
Not surnamed Li
不是 姓氏 李

不姓李，

[kəʊˌɪnsɪˈdentəli] , [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [kaʊ] .
Coincidentally , his surname is Cao .
巧合的是 , 他的 姓 是 曹 .

恰好姓曹，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔
第34/37页

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɔːmə(r)] ['dɔŋ'dʒʌn] .
She was the daughter of his former Dongjun .
她 曾是 这 女儿 的 他的 以前的 东君 .

就是他旧日东君之女，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [aɪv] ['ɔːlweɪz] [lʌvd] .
The person I've always loved .
这 人 我已经 总是 喜爱 .

向来心上之人。

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][ə; eɪ]['siːkrət][ə'feə(r)] .
The two had a secret affair .
这 二 有 一个 秘密 事务 .

两下原有私情，

['ɒfə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['kʌplz] ,
Offer for couples ,
提供 为了 情侣 ,

要约为夫妇，

[ðə; ði][hɑːd]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]['hɪd(ə)n][ɪn][ðə; ði] [sliːv] [wɒz; wəz][ə; eɪ][dʒeɪd]['ruːlə(r)] .
The hard object hidden in the sleeve was a jade ruler .
这 难的 目的 隐 在 这 袖子 曾是 一个 玉 统治者 .

袖中的硬物乃玉尺一根，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [jaʊ] - [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] .
It is something that Yao Jiyi distributed .
它 是 某物 那 姚 - 分布式 .

是姚继一向量布之物，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ə; eɪ][mə'mentəʊ] ;
It was given to her as a memento ;
它 曾是 给定 到 她 作为 一个 纪念 ;

送与她做表记的；

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti]
Although they encountered a great calamity
虽然 他们 遭遇 一个 伟大的 灾害

虽然遇了大难，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn'seprəbl] .
They are still inseparable .
他们 是 仍然 形影不离 .

尚且一刻不离，

[ðæt] [ˌʌnfə'getəb(ə)l] [bɒnd] , ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [deθ] .
That unforgettable bond , even in the face of death .
那 难忘 纽带 , 甚至 在 这 脸 的 死亡 .

那段生死不忘的情份，

[ˌaɪ 'tiː][gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

就不问可知了。

[ðɪs] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] ['lʌvəz] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] [hɪə(r)] .
This couple of lovers suddenly appeared here .
这 夫妻 的 恋人 突然 出现 这里 .

这一对情人忽然会于此地，

[juː; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [hiː; hi] [laɪks] [ˌaɪ 'tiː][ɔː(r)] [nɒt] !
You can say he likes it or not !
你 能 说 他 点赞 它 或者 不是 !

你说他喜也不喜！

[aɪm] [nɒt] ['hæpi] [æt; ət][ɔːl] !
I'm not happy at all !
我是 不是 快乐的 在 全部 !

乐也不乐！

[ðɪs] ['wʊmən] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['piːp(ə)l] [huː] [ʃeəd] [ðə; ði] [seɪm] ['hɑːdʃɪps] .
This woman and the old woman were originally people who shared the same hardships .
这 女士 和 这 老的 女士 是 起初 人们 WHO 共享 这 相同的 艰辛 .

此女与老妇原是同难之人，

[naʊ] ['ðer] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ə'gen] .
Now they're mother - in - law and daughter - in - law again .
现在 它们是 母亲 - 在 - 法律 和 女儿 - 在 - 法律 再次 .

如今又做了婆媳，

[ai] [felt] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [kə'nekʃn] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
I felt a special connection to it .
我 毛毡 一个 特别的 联系 到 它 .

分外觉得有情，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] [sʌn] .
That is , the wife of one's own son .
那 是 , 这 妻子 的 一个人的自己的 儿子 .

就是嫡亲的儿妇，

[ðæts] [ɔːl] [ðeə(r)] [ɪz][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
That's all there is to it .
那就是 全部 那里 是 到 它 .

也不过如此。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒn] [jaʊ] - ['ɔːfənɪdʒ] .
Although there was hope for the interest on Yao Jixu's orphanage .
虽然 那里 曾是 希望 为了 这 兴趣 在 姚 - 孤儿院 .

姚继恤孤的利钱虽有了指望，

[ˌaɪ 'tiː] ['hæznt] [biːn] [əb'teɪnd] [jet] .
It hasn't been obtained yet .
它 还没有 到过 获得 然而 .

还不曾到手，

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ðə; ði] ['ɪntrəst] [reɪts] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] ['pɪti] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l][ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [wɪð'drɔːn] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .
On the contrary , the interest rates for those who pity the widow are readily available and can be withdrawn at any time .
在 这 相反 , 这 兴趣 利率 为了 那些 WHO 遗憾 这 寡妇 是 容易 可用的 和 能 是 撤回 在 任何 时间 .

反是怜寡的利息随放随收，

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː] [leɪt] .
Not a day too late .
不是 一个 天 也 晚的 .

不曾迟了一日。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ˈduːɪŋ] [ɡʊd] [diːdz] [wɪl] [nɒt] [rɪˈzʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [lɒs] .
It is clear that doing good deeds will not result in a loss .
它 是 清除 那 正在做 好的 契约 将要 不是 结果 在 一个 损失 .

可见做好事的再不折本。

[aɪ] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [wɜːld] ,
I urge the world ,
我 敦促 这 世界 ,

奉劝世人，

[ɔːlˈðəʊ] [jaʊ] [dʒi] [ˈkænɒt] [biː; bi][ˈteɪkən][æz; əz][ə; eɪ][ˈmɒd(ə)l] ,
Although Yao Ji cannot be taken as a model ,
虽然 姚 季 不能 是 已采取 作为 一个 模型 ,

虽不可以姚继为法，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɔːt] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)][ˈpeərənts] .
They all bought people to be their parents .
他们 全部 买 人们 到 是 他们的 父母 .

个个买人做爷娘，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [teɪk] [jaʊ] [dʒi][æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] .
We should not take Yao Ji as a warning .
我们 应该 不是 拿 姚 季 作为 一个 警告 .

亦不可以姚继为戒，

[ðeɪ] [nɪˈɡlekt] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊd] , [ˈɔːf(ə)nd] , [ænd; ənd] [ˈləʊnli] .
They neglect the widowed , orphaned , and lonely .
他们 忽视 这 寡 , 孤儿 , 和 孤独 .

置鳏寡孤独之人于不问也。

[ðə; ði] [fɔːθ] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] [rɪˈviːld] [ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [ˈremədi] : [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [eɡ] , [ə; eɪ] [ˈhəʊmləs]
The fourth examination revealed a miraculous remedy : a single egg , a homeless
这 第四 考试 揭晓 一个 神奇 补救 : 一个 单身的 蛋 , 一个 无家可归者
[haʊs] , [ænd; ənd][hɑːf][ə; eɪ][dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [ˈbɪldɪŋ] .
house , and half a dilapidated building .
房子 , 和 一半 一个 破旧的 建筑 .

第四回 验子有奇方一枚独卵 认家无别号半座危楼

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)] [jɪn] - [left] [jaʊ] [dʒi] ,
Now , after Yin Xiaolou left Yao Ji ,
现在 , 后 阴 - 左边 姚 季 ,

却说尹小楼自从离了姚继，

[ˈwʌrid] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Worried all day long ,
担心 全部 天 长的 ,

终日担忧，

[weərˈevə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

凡是经过之处，

[pəʊst][ə; eɪ] [saɪn] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [wʌn] .
Post a sign for each one .
邮政 一个 符号 为了 每个 一 .

都贴一张招子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [ai] [sed] [bɪ'fɔː(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [truːθ] .
What I said before was not the truth .
什么 我 说 前 曾是 不是 这 真相 .

“我旧日所言并非实话，

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː]
If you come looking for it
如果 你 来 寻找 为了 它

你若寻来，

[dʒʌst] [gəʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [pleɪs] [ænd; ənd] [ɑːsk] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['pɜːs(ə)n] .
Just go to a certain place and ask a certain person .
只是 去 到 一个 肯定 地方 和 问 一个 肯定 人 .

只到某处地方来问某人就是。”

[ai] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] ['stɪki] [nəʊt] .
I put up a sticky note .
我 放 向上 一个 黏 笔记 .

贴便贴了，

[jaʊ] - [hæd; həd] [nəʊ] [daut] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
Yao Jixin had no doubts whatsoever .
姚 - 有 不 疑虑 任何 .

当不得姚继心上并没有半点狐疑，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [saɪn] ,
Upon seeing the sign ,
之上 看到 这 符号 ,

见了招子，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [aɪz] [tuː; tə] [siː] ?
Where are the eyes to see ?
在哪里 是 这 眼睛 到 看 ?

哪有眼睛去看？

[ðeɪ] ['dɪlɪdʒəntli] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] ['menʃ(ə)nd] .
They diligently searched for the places mentioned .
他们 勤勉地 搜索 为了 这 地方 提及 .

竟往所说之处认真去寻访。

['piːp(ə)l] [ðeə(r)] [seɪ] :
People there say :
人们 那里 说 :

那地方上面都说：

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [sʌtʃ] ['pɜːs(ə)n] [hɪə(r)] .
There is no such person here .
那里 是 不 这样的 人 这里 .

“此处并无此人，

[juː; jʊ] [θɪŋk] [juːv] [biːn] [skæmd] .
You think you've been scammed .
你 思考 你已经 到过 被骗了 .

你想是被人骗了。”

[jaʊ] [dʒi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] ['wʌznt] [truː] .
Yao Ji said it really wasn't true .
姚 季 说 它 真的 不是 真的 .

姚继说真不是，

[ɪts] [nɒt] [feɪk] .
It's not fake .
它是 不是 伪造的 .

说假不是，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [left] [wɪð] [nəʊ] [wei] [aʊt] .
They were left with no way out .
他们 是 左边 和 不 方式 出去 .

弄得进退无门。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
The old woman saw that he did not seek refuge with her .
这 老的 女士 锯 那 他 做过 不是 寻找 避难所 和 她 .

老妇见他没有投奔，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

[maɪ] ['rezɪdəns] [ɪz] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] .
My residence is not far from here .
我的 住宅 是 不是 远的 从 这里 .

"我的住处离此不远，

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['eldəli] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] ['fæməli] .
There is an elderly man in the family .
那里 是 一个 老年 男人 在 这 家庭 .

家中现有老夫，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] ['tʃɪldrən] .
They had no children .
他们 有 不 孩子们 .

并无子息。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [ə'bændən] [ˌem 'iː]
If you don't abandon me
如果 你 不 放弃 我

你若不弃，

[teɪk] [ˌem 'iː] [həʊm] .
Take me home .
拿 我 家 .

把我送到家中，

" [wiː; wi] [kæn; kən] [dʒʌst] [lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] . "
" We can just live together . "
" 我们 能 只是 居住 一起 . "

一同居住就是了。"

[jaʊ] [dʒi] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] .
Yao Ji couldn't find the person .
姚 季 不能 寻找 这 人 .

姚继寻人不着，

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [rɪ'kwestɪd] .
I had no choice but to send it to her as she requested .
我 有 不 选择 但 到 发送 它 到 她 作为 她 请求 .

只得依她送去。

[ai]['əʊnli] [sɔː] [wʌn] [pleɪs] .
I only saw one place .
我 仅有的 锯 一 地方 .

只见到了一处地方，

[ə; eɪ] [kləʊz] ['relətɪv] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['weɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
A close relative was already waiting by the roadside .
一个 关闭 相对的 曾是 已经 等待 经过 这 路边 .

早有个至亲之人在路边等候，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ʃɪp] ,
Upon seeing the approaching ship ,
之上 看到 这 接近 船 ,

望见来船，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] ['laʊdli] :
He then asked loudly :
他 然后 问 高声 :

就高声问道：

" [ɪz] [ðæt] [jaʊ] [dʒiːz] [sʌnz] [bəʊt] ? "
" Is that Yao Ji's son's boat ? "
" 是 那 姚 ji 的 儿子的 船 ? "

“那是姚继儿子的船么？”

[jaʊ] [dʒi] [hɜːd] ,
Yao Ji heard ,
姚 季 听到 ,

姚继听见，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][wʌn] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [wɒz; wəz] ['klɪəli] [ɪn][ðə; ði] ['fɑː.ðərz] [vɔɪs] , "
" The one calling out was clearly in the father's voice , "
" 这 一 呼叫 出去 曾是 清楚地 在 这 父亲的 嗓音 , "

“叫唤之人分明是父亲的口气，

[waɪ] [kænt] [ai][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [ðeə(r)] ?
Why can't I find it there ?
为什么 不能 我 寻找 它 那里 ?

为什么彼处寻不着，

[tɜːn] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][hɪə(r)] ?
Turn it over here ?
转动 它 超过 这里 ?

倒来在这边？”

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [hɜːd] [ðɪs] ,
The old woman heard this ,
这 老的 女士 听到 这 ,

老妇听了，

[ai][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [sə'praɪzd] .
I was also surprised .
我 曾是 还 惊讶 .

也吃一惊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [vɔɪs] [ðæt] [wɒz; wəz] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [wɒz; wəz] ['klɪəli] [maɪ] ['hʌzbəndz] . "
" The voice that was calling out was clearly my husband's . "
" 这 嗓音 那 曾是 呼叫 出去 曾是 清楚地 我的 丈夫的 . "

“那叫唤之人分明是我丈夫的口气，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [ə'bændən] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [nɒt] [kɔːl] [ˌem 'iː] [bæk] ?
Why did you abandon me and not call me back ?
为什么 做过 你 放弃 我 和 不是 称呼 我 后退 ?

为什么丢我不唤，

" [dɪd] [juː; jʊ] ['sʌmən] [hɪm] [bæk] ? "
" Did you summon him back ? "
" 做过 你 召唤 他 后退 ? "

倒唤起他来？”

[wʌns] [ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ə'ʃɔː(r)] ,
Once the boat was brought ashore ,
一次 这 船 曾是 带来 岸上 ,

及至把船拢了岸，

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bəʊt] .
The old man jumped into the boat .
这 老的 男人 跳了起来 进入 这 船 .

此老跳入舟中，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] ,
Upon meeting the old woman ,
之上 会议 这 老的 女士 ,

与老妇一见，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] , ['klʌtʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
She then burst into tears , clutching her head .
她 然后 爆裂 进入 眼泪 , 紧握 她 头 .

就抱头痛哭起来。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] . . .
It turns out the old woman was none other than . . .
它 转弯 出去 这 老的 女士 曾是 没有任何 其他 比 . . .

原来老妇不是别人，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [jɪn] - [waɪf] .
She is Yin Xiaolou's wife .
她 是 阴 - 妻子 .

就是尹小楼的妻子，

['ɑːftə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [left] , [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['kæptʃəd] [baɪ] [ðə; ði] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ['səʊldʒəz] .
After her husband left , she was also captured by the rebel soldiers .
后 她 丈夫 左边 , 她 曾是 还 捕获 经过 这 反叛 士兵 .

因丈夫去后也为乱兵所掠。

[ðəʊz] [tuː] [gruːps] [ɒv; əv] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv]
Those two groups of rebel soldiers were originally under the command of
那些 二 团体 的 反叛 士兵 是 起初 在下面 这 命令 的
[ðə; ði] [seɪm] ['liːdə(r)] .
the same leader .
这 相同的 领导者 .

那两队乱兵原是一个头目所管，

[ə; eɪ] [tiːm] [ɒv; əv] ['kæptəz] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
A team of captors descended from above .
一个 团队 的 俘虏者 下降 从 多于 .

一队从上面掳下去，

[ə; eɪ] [tiːm] [keɪm] [ʌp] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .
A team came up from below .
一个 团队 来了 向上 从 以下 .

一队从下面掳上来，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'griːmənt] [wɒz; wəz][tuː; tə] [kəm'pliːt] [ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)] .
The original agreement was to complete it there .
这 原来的 协议 曾是 到 完全的 它 那里 .

原约在彼处取齐，

[ðeɪ] [səʊld] ['wɪmɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
They sold women for money .
他们 卖 女性 为了 钱 .

把妇女都卖做银子，

[wiː; wi] [wɪl] [sə'rendə(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ju'ɑːn]['səʊldʒəz] [ə'raɪv] .
We will surrender as soon as the Yuan soldiers arrive .
我们 将要 投降 作为 很快 作为 这 元 士兵 到达 .

等元兵一到就去投降，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [ɪk'spensɪz] .
It's good to use it for expenses .
它是 好的 到 使用 它 为了 开支 .

好拿来做使费的。

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃaɪld] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['kæbɪn] .
It just so happens that the old man and the child were in the same cabin .
它 只是 所以 发生 那 这 老的 男人 和 这 孩子 是 在 这 相同的 舱 .

恰好这一老一幼并在一舱，

[wiː; wi] [met] [ɪn] [əd'vɑːns] .
We met in advance .
我们 遇见 在 进步 .

预先打了照面。

[ɪf] [ðeɪ] [sel] [jʌŋ] [g'ɜːlz] [fɜːst] ,
If they sell young girls first ,
如果 他们 卖 年轻的 女孩们 第一的 ,

若还先卖幼女、

['leɪtə(r)] , [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [wɒz; wəz][səʊld] .
Later , the old woman was sold .
之后 , 这 老的 女士 曾是 卖 .

后卖老妇，

[jɪn] - [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɪl] [nɒt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ˌriːju'naɪt] .
Yin Xiaolou and her husband will not be able to reunite .
阴 - 和 她 丈夫 将要 不是 是 有能力的 到 团聚 .

尹小楼这一对夫妻就不能够完聚了；

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['selɪŋ] [əʊld] ['wɪmɪn] [fɜːst] .
It means selling old women first .
它 方法 销售 老的 女性 第一的 .

就是先卖老妇、

['leɪtə(r)] , [ʃiː; ʃi][səʊld] [jʌŋ] [g'ɜːlz] .
Later , she sold young girls .
之后 , 她 卖 年轻的 女孩们 .

后卖幼女，

[jaʊ] [bɔːt] [ə'nʌðə(r)] [əʊld] ['wʊmən] .
Yao bought another old woman .
姚 买 其他 老的 女士 .

姚继买了别个老妇，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ðen] [səʊld][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [jʌŋ] [mæn] .
The old woman was then sold to another young man .
这 老的 女士 曾是 然后 卖 到 其他 年轻的 男人 .

这个老妇又卖与别个后生，

[jaʊ] [dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi][ˌriːjuː'naɪtɪd] .
Yao Ji and his wife could not be reunited .
姚 季 和 他的 妻子 可以 不是 是 重聚 .

姚继这一对夫妻也不能够完聚了。

[huː] [kʊd; kəd][hæv; həv] [ɪ'mædʒɪnd] [ðə; ði][ˌɪndʒə'njuːəti][ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] ?
Who could have imagined the ingenuity of creation ?
WHO 可以 有 想象 这 独创性 的 创建 ?

谁想造物之巧，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['piːp(ə)l] ,
A hundred times more than people ,
一个 百 时代 更多的 比 人们 ,

百倍于人，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [dɪ'lɪbərətli] ['ɔːkɪˌstreɪtid] [ðɪs] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [pleɪ] [ɔː(r)]['nɒv(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [els] .
It's as if they deliberately orchestrated this to create a play or novel for someone else .
它是 作为 如果 他们 故意地 精心策划 这 到 创造 一个 玩 或者 小说 为了 某人 别的 .

竟像有心串合起来等人好做戏文小说的一般，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði] [tuː] ['kʌplz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ðen] ['sepəreɪtɪd] [ðem; ðəm] .
They brought the two couples together and then separated them .
他们 带来 这 二 情侣 一起 和 然后 分开 他们 .

把两对夫妻合了又分，

[ðeɪ] ['sepəreɪtɪd] [ænd; ənd][ˌriːjuː'naɪtɪd] .
They separated and reunited .
他们 分开 和 重聚 .

分了又合，

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] ['efət] [hiː; hi] [pʊt] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] !
I wonder how much effort he put into it !
我 想知道 如何 很多 努力 他 放 进入 它 !

不知费他多少心思！

[ðɪs] ['mætə(r)][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ɪk'striːmli] [bɪ'zɑː(r)] .
This matter can be described as extremely bizarre .
这 事情 能 是 描述 作为 极其 怪异 .

这桩事情也可谓奇到极处、

[ɪts] [ɪn'kredəbli] ['klevə(r)] .
It's incredibly clever .
它是 难以置信 聪明的 .

巧到至处了，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?
Who would have thought there would be such an extraordinary situation ?
WHO 会 有 想法 那里 会 是 这样的 一个 非凡的 情况 ?

谁想还有极奇之情、

[æn; ən] [ɪk'striːmli] [kəʊˌɪnsɪ'dent(ə)l] [ɪ'vent] ,
An extremely coincidental event ,
一个 极其 巧合 事件 ,

极巧之事，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʌn] .
It was done .
它 曾是 完毕 .

做便做出来了，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] ['fʊli] ['riːəlaɪzd] .
It has not yet been fully realized .
它 有 不是 然而 到过 完全 已实现 .

还不曾觉察得尽。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['kʌp(ə)l] [led] [ðeə(r)] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The young couple led their son and daughter - in - law to the main hall .
这 年轻的 夫妻 引领 他们的 儿子 和 女儿 - 在 - 法律 到 这 主要的 大厅 .

小楼夫妇把这一儿一媳领到中堂，

[ðeɪ] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] ['fæməli] ['rɪtʃʊəlz] .
They performed the family rituals .
他们 执行 这 家庭 仪式 .

行了家庭之礼，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :
He then instructed him :
他 然后 指示 他 :

就吩咐他道：

" [ðəʊz] [fjuː] [smɔːl] ['bɪldɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['veri] ['prɒfɪtəb(ə)l] [ləʊ'keɪʃn] . "
" Those few small buildings are a very profitable location . "
" 那些 很少 小的 建筑物 是 一个 非常 有利可图 地点 . "

“那几间小楼是极有利市的所在，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] ,
On the day it was completed ,
在 这 天 它 曾是 完全的 ,

当初造完之日，

[wiː; wi] [muːvd] [ɪn] [ænd; ənd] [bɪlt] [ðə; ði] [haʊs] .
We moved in and built the house .
我们 已搬 在 和 建造 这 房子 .

我们搬进去做房，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] ['əʊnli] [wʌn] [sʌn] .
She gave birth to only one son .
她 给予 出生 到 仅有的 一 儿子 .

就生出一个儿子，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['taɪgərz] [maʊθ] .
Unfortunately , it fell into the tiger's mouth .
很遗憾 , 它 跌倒 进入 这 老虎的 嘴 .

可惜落于虎口，

[ɪf] [jʊr; jər] [hɪə(r)] . . .
If you're here . . .
如果 你是 这里 . . .

若在这边，

[aɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz][juː; jʊ] .
I'm about the same age as you .
我是 关于 这 相同的 年龄 作为 你 .

也与你们一般大了。

[naʊ] [aɪm] ['ɒfərɪŋ] [ðɪs] ['bedruːm] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
Now I'm offering this bedroom to you to live in .
现在 我是 提供 这 卧室 到 你 到 居住 在 .

如今把这间卧楼让与你们居住，

[ɪn'evɪtəbli] , [ðeɪ] [tuː] [wɪl] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ɪɡ'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðeə(r)] ['pri:disesəz] .
Inevitably , they too will follow the example of their predecessors .
不可避免地 , 他们 也 将要 跟随 这 例子 的 他们的 前任 .

少不得也似前人，

[wʌns] [ˌɪn'saɪd] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['tʃɪldrən] .
Once inside , you will have children .
一次 里面 , 你 将要 有 孩子们 .

进去之后就会生儿育女。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðiːz] [fjuː] [wɜːdz] ,
After saying these few words ,
后 说 这些 很少 字 ,

说了这几句，

[ðeɪ] [led] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] ['bɪldɪŋ] .
They led the couple up to the small building .
他们 引领 这 夫妻 向上 到 这 小的 建筑 .

就把他夫妻二口领到小楼之上，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [kliːn] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
Tell him to clean it himself .
告诉 他 到 干净的 它 他自己 .

叫他自去打扫。

[jaʊ] - [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] ['bɪldɪŋ] ,
Yao Jiyi went up to the small building ,
姚 - 去 向上 到 这 小的 建筑 ,

姚继一上小楼，

[teɪk] [ə; eɪ] [kləʊz] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːz] , ['wɪndəʊz] , ['kɜːtənz] , [bed] ['kɜːtənz] , [tʃeəz] , ['teɪblz] ,
Take a close look at the doors , windows , curtains , bed curtains , chairs , tables ,
拿 一个 关闭 看 在 这 门 , 视窗 , 窗帘 , 床 窗帘 , 椅子 , 表格 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
and the like .
和 这 喜欢 .

把门窗户扇与床幔椅桌之类仔细一看，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][bɪɡ] [fʌs] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
They made a big fuss about it .
他们 制成 一个 大的 大惊小怪 关于 它 .

就大惊小怪起来，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] ['bɪldɪŋ] :
He addressed the couple in the small building :
他 已解决 这 夫妻 在 这 小的 建筑 :

对着小楼夫妇道：

[ðiːz] ['bedrʊmz; 'bedruːmz][wɜː(r); wə(r)] ['klɪəli] [weə(r)] [ai][lɪvd; 'laɪvd][æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
These bedrooms were clearly where I lived as a child .
这些 卧室 是 清楚地 在哪里 我 居住地 作为 一个 孩子 .

“这几间卧楼分明是我做孩子的住处，

[ai]['ɒf(ə)n] [siː] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][maɪ] [driːmz] .
I often see it in my dreams .
我 经常 看 它 在 我的 梦境 .

我在睡梦之中时常看见的，

[waɪ] [doʊnt][ai][hæv; həv] ['eni] [æt; ət] [həʊm] ?
Why don't I have any at home ?
为什么 不 我 有 任何 在 家 ?

为什么我家倒没有，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [keɪm] [hɪə(r)] ?
But you came here ?
但 你 来了 这里 ?

却来在这边？”

[ðə; ði] - ['kʌp(ə)l] [sed] :
The Xiaolou couple said :
这 - 夫妻 说 :

小楼夫妇道：

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] ?
How can you tell ?
如何 能 你 告诉 ?

“怎见得如此？”

[jaʊ] - :
Yao Jidao :
姚 - :

姚继道：

" [frɒm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] [ʌn'tɪl] [naʊ] , [maɪ] [tʃaɪld] . . . "
" From childhood until now , my child . . . "
" 从 童年 直到 现在 , 我的 孩子 . . . "

“孩儿自幼至今，

[wʌns] [ðeɪ] [fɔːl] [ə'sliːp]
Once they fall asleep
一次 他们 落下 睡着了

但凡睡了去，

[dremt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] :
dreamt of a place :
梦见 的 一个 地方 :

就梦见一个所在：

[dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
Doors and windows are the same .
门 和 视窗 是 这 相同的 .

门窗也是这样门窗，

[dɔː(r)][fænz][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [laɪk] [ðɪs] .
Door fans are also like this .
门 粉丝 是 还 喜欢 这 .

户扇也是这样户扇，

[ðə; ði][bed] ['kænəpi] [tʃeə(r)][ænd; ənd]['teɪb(ə)l][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [laɪk] [ðɪs] .
The bed canopy chair and table are also like this .
这 床 树冠 椅子 和 桌子 是 还 喜欢 这 .

床幔椅桌也是这样床幔椅桌，

['evri] ['sɪŋg(ə)l]['aɪtəm][ɪz] ['pɜːfɪkt] .
Every single item is perfect .
每一个 单身的 物品 是 完美的 .

件件不差。

[ə'nʌðə(r)] [naɪt] ,
Another night ,
其他 夜晚 ,

又有一夜，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [tɔːkt] [ə'baʊt] [driːmz] [ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] .
He even talked about dreams in his dream .
他 甚至 谈话 关于 梦境 在 他的 梦 .

竟在梦中说起梦来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[aɪv] [driːmd] [maɪ] [həʊl] [laɪf] .
I've dreamed my whole life .
我已经 梦见 我的 所有的 生活 .

'我一生做梦，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt][gəʊ] ['eniweə(r)] [els] ,
If we don't go anywhere else ,
如果 我们 不 去 任何地方 别的 ,

再不到别处去，

['əʊnli][hɪə(r)] ,
Only here ,
仅有的 这里 ,

只在这边，

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] ? " ['sʌmwʌn] [ɑːskt] [ˌem 'iː] .
" What is the reason ? " someone asked me .
" 什么 是 这 原因 ? " 某人 问 我 .

是什么缘故'就有一人对我道：

- [ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] , -
' This is where you were born , '
- 这 是 在哪里 你 是 出生 , -

'这是你生身的去处，

[ðæt] [bɒks] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ] [pleɪd] [wɪð] [wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
That box contains the things you played with when you were a child .
那 盒子 包含 这 事物 你 玩 和 什么时候 你 是 一个 孩子 .

那只箱子里面是你做孩子时节玩耍的东西，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː]
If you don't believe me
如果 你 不 相信 我

你若不信，

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
Go and take it out to look at .
去 和 拿 它 出去 到 看 在 .

去取出来看。'

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['əʊpənd] [ðə; ði][bɒks] ,
The child opened the box ,
这 孩子 打开 这 盒子 ,

孩儿把箱子一开，

[ai] [sɔː] ['meni] [θi'ætrɪk(ə)l] [prɒps] .
I saw many theatrical props .
我 锯 许多 戏剧 道具 .

看见许多戏具，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [kleɪ] ['fɪgəz] , ['hɔːsɪz] , [klʌbz] , [ænd; ənd][flægz] .
They are nothing more than clay figures , horses , clubs , and flags .
他们 是 没有什么 更多的 比 黏土 数据 , 马匹 , 俱乐部 , 和 旗帜 .

无非是泥人土马棒槌旗帜之属。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The child saw it ,
这 孩子 锯 它 ,

孩儿看了,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][æn; ən][əʊld] [frend] [ɔː(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
It was as if it belonged to an old friend or was an old object .
它 曾是 作为 如果 它 属于 到 一个 老的 朋友 或者 曾是 一个 老的 目的 .

竟像是故人旧物一般。

[ə'pɒn] ['weɪkɪŋ] [ʌp] ,
Upon waking up ,
之上 醒来 向上 ,

及至醒转来,

[kəm'peə(r)][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ai][lɪv; laɪv][ɪn] [wɪð] [ðə; ði][wʌn][ɪn][maɪ] [driːm] .
Compare the building I live in with the one in my dream .
比较 这 建筑 我 居住 在 和 这 一 在 我的 梦 .

把所居的楼屋与梦中一对,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['æbsəluːtli] ['dɪfrənt] .
And they are absolutely different .
和 他们 是 绝对地 不同的 .

又绝不相同,

['ðeəfɔː(r)] , [ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['pʌz(ə)ld] .
Therefore , I am very puzzled .
所以 , 我 是 非常 困惑 .

所以甚是疑惑。

[ai][dʒʌst] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
I just came into the building ,
我 只是 来了 进入 这 建筑 ,

方才走进楼来,

['siːɪŋ] [ðiːz] [siːnz] ,
Seeing these scenes ,
看到 这些 场景 ,

看见这些光景,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] [wɜːld] .
It was like a dream world .
它 曾是 喜欢 一个 梦 世界 .

俨然是梦中的境界,

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['driːmɪŋ] [ə'gen] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] ? "
" Are you dreaming again in broad daylight ? "
" 是 你 做梦 再次 在 广阔 日光 ? "

难道青天白日又在这边做梦不成?”

[ðə; ði] - ['kʌp(ə)l] [hɜːd] [ðɪs] .
The Xiaolou couple heard this .
这 - 夫妻 听到 这 .

小楼夫妇听了,

[ɪk'striːmli] [sə'praɪzd] ,
Extremely surprised ,
极其 惊讶 ,

惊诧不已，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [hɪm] :
He then said to him :
他 然后 说 到 他 :

又对他道：

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bɒks] [bɪ'haɪnd] [maɪ] [bed] ['kɜːtənz] .
Sure enough , there was a box behind my bed curtains .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 盒子 在后面 我的 床 窗帘 .

“我这床帐之后果然有一只箱子，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [tɒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tʃaɪld] .
They are all toys for the deceased child .
他们 是 全部 玩具 为了 这 死者 孩子 .

都是亡儿的戏物。

[ai] [lɒst] [maɪ] [sʌn] .
I lost my son .
我 丢失的 我的 儿子 .

我因儿子没了，

[ai] [kænt] [beə(r)] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
I can't bear to see him .
我 不能 熊 到 看 他 .

不忍见他，

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [bɒks] ,
And make a box ,
和 制作 一个 盒子 ,

并做一箱，

[θrəʊn] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [bed]
Thrown behind the bed
抛掷 在后面 这 床

丢在床后，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪg'zæktli] [æz; əz] [juː; jʊ] [sed] .
It is exactly as you said .
它 是 确切地 作为 你 说 .

与你所说的话又一毫不差，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] ['hæpən] ?
How could such a strange thing happen ?
如何 可以 这样的 一个 奇怪的 事物 发生 ?

怎么有这等奇事？

['ʌðəwaɪz] , [maɪ] [sʌn] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [biːn] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] ['taɪgə(r)] .
Otherwise , my son would not have been carried away by the tiger .
否则 , 我的 儿子 会 不是 有 到过 携带 离开 经过 这 老虎 .

终不然我的儿子不曾被虎驮去，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['kɪdnæpt] [ænd; ənd] [səʊld] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
Or perhaps she was kidnapped and sold to someone else .
或者 也许 她 曾是 被绑架 和 卖 到 某人 别的 .

或者遇了拐子拐去卖与人家，

[tə'deɪ] , ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [hæv; həv]['teɪkən] ['pɪti] [ɒn][maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [gʊd] [diːdz] .

Today , Heaven and Earth have taken pity on my husband and me for our good deeds .

今天 , 天堂 和 地球 有 已采取 遗憾 在 我的 丈夫 和 我 为了 我们的 好的 契约 .

今日是皇天后土怜我夫妻积德，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'lɪbərətli] [pleɪst] [tə'geðə(r)] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .

They were deliberately placed together in one place .

他们 是 故意地 放置 一起 在 一 地方 .

特地并在一处，

" [wɪl] [juː; jʊ][ˌriːju'naɪt][maɪ]['fæməli] ? "

" Will you reunite my family ? "

" 将要 你 团聚 我的 家庭 ? "

使我骨肉团圆不成？”

[jaʊ] - :

Yao Jidao :

姚 - :

姚继道：

" [ai][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] ,

" I have lived here for over twenty years ,

" 我 有 居住地 这里 为了 超过 二十 年 ,

“我生长二十余年，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [hɜːd] ['eniwʌn] [seɪ] [ðæt] [ai][hæv; həv]['ʌðə(r)]['peərənts] .

I have never heard anyone say that I have other parents .

我 有 绝不 听到 任何人 说 那 我 有 其他 父母 .

并不曾听见人说道我另有爷娘，

[nɒt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [jaʊ] ['fæməli] .

Not from the Yao family .

不是 从 这 姚 家庭 .

不是姚家所出。”

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [kaʊ] , [hɜːd] [ðɪs] .

His wife , Cao , heard this .

他的 妻子 , 曹 , 听到 这 .

他妻子曹氏听见这句说话，

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] [ænd; ənd] [sed] :

He burst into laughter and said :

他 爆裂 进入 笑声 和 说 :

就大笑起来道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" If that's the case , "

" 如果 那就是 这 案件 , "

“这等说，

[jʊr; jər] [stɪl] [ə'sliːp] !

You're still asleep !

你是 仍然 睡着了 !

你还在睡里梦里！

[ɒn] ['aʊə(r)] [saɪd] ,

On our side ,

在 我们的 边 ,

我们那一方，

[huː] ['dʌznt] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)]['ɒrɪdʒɪnz] ?
Who doesn't know your origins ?
WHO 不 知道 你的 起源 ?

谁人不知你的来历?

[dʒʌst] [kænt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [feɪs] .
just can't say it to your face .
只是 不能 说 它 到 你的 脸 .

只不好当面说你。

[wen] [juː; jʊ] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] ,
When you propose marriage ,
什么时候 你 提出 婚姻 ,

你求亲的时节，

[maɪ]['peərənts] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n][ænd; ənd][hæv; həv] [gʊd] ['mænəz] .
My parents see that you are a good person and have good manners .
我的 父母 看 那 你 是 一个 好的 人 和 有 好的 礼仪 .

我的父母见你为人学好，

[ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
Originally intended to be a son - in - law ,
起初 故意的 到 是 一个 儿子 - 在 - 法律 ,

原要招做女婿，

[ɪts] ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaʊt'saɪdəz] [seɪ] [jʊr; jər] [nɒt] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [jaʊ] ['fæməli] .
It's only because outsiders say you're not a member of the Yao family .
它是 仅有的 因为 局外人 说 你是 不是 一个 成员 的 这 姚 家庭 .

只因外面的人道你不是姚家骨血，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bɑːstəd; 'bæstəd] [tʃaɪld] [bɔːt] [frɒm; frəm] [ˌels'weə(r)] .
It was a bastard child bought from elsewhere .
它 曾是 一个 混蛋 孩子 买 从 别处 .

乃别处贩来的野种，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ə'griː] [tuː; tə][ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
Therefore , he refused to agree to the marriage .
所以 , 他 拒绝 到 同意 到 这 婚姻 .

所以不肯许亲。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ]['klevə(r)]
You are so clever
你 是 所以 聪明的

你这等聪明，

[dəʊnt][juː; jʊ]['iːv(ə)n] [nəʊ] [weə(r)] [juː; jʊ] [keɪm] [frɒm; frəm] ?
Don't you even know where you came from ?
不 你 甚至 知道 在哪里 你 来了 从 ?

难道自己的出处还不知道？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jaʊ] [dʒi]
Upon hearing this , Yao Ji
之上 听力 这 , 姚 季

姚继听到此处，

[wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['spiːtʃləs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪkst] .
Without realizing it , he was speechless and his eyes were fixed .
没有 意识到 它 , 他 曾是 无言 和 他的 眼睛 是 固定的 .

就不觉口呆目定，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

半晌不言。

['ʃaʊ] [luː] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Xiao Lou thought for a while .
肖 卢 想法 为了 一个 尽管 .

小楼想了一会，

[ðen] [dauː] [tɜːnd] [ə'raʊnd] ,
Then Dawu turned around ,
然后 大武 转向 大约 ,

就大悟转来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [doʊnt] [sə'spekt] ['eniθɪŋ] , "
" Don't suspect anything , "
" 不 怀疑 任何事物 , "

“你们不要猜疑，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['meθəd] [fɔː(r); fə(r)] ['testɪŋ] [ðɪs] .
I have a method for testing this .
我 有 一个 方法 为了 测试 这 .

我有个试验之法。”

[hiː; hi] ['pʊld] [jaʊ] [dʒi] [ə'saɪd] .
He pulled Yao Ji aside .
他 拉 姚 季 旁边 .

就把姚继扯过一边，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [ˌʌn'bʌtn] [hɪz; ɪz] [pænts] .
Tell him to unbutton his pants .
告诉 他 到 解开 他的 裤子 .

叫他解开裤子，

[skwiːz] [ðə; ði] ['skrəʊtəm] ,
Squeeze the scrotum ,
挤 这 阴囊 ,

把肾囊一捏，

[ðeɪ] ['stɑːtɪd] ['ʃaʊtɪŋ] .
They started shouting .
他们 开始 喊叫 .

就叫起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[maɪ][dɪə(r)] [tʃaɪld] ,
My dear child ,
我的 亲爱的 孩子 ,

“我的亲儿，

[ɪts] ['wɜːkɪŋ] [naʊ] !
It's working now !
它是 在职的 现在 !

如今试出来了！

['dɪfrənt] [θɪŋz] [ɔː(r)] [ə'keɪʒən(ə)l] [sɪmə'lærətɪz] ,
Different things or occasional similarities ,
不同的 事物 或者 偶然 相似之处 ,

别样的事或者是偶尔相同，

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] [eg] [ɪn] [ðɪs] ['kɪdni] [sæk] .
There is only one egg in this kidney sac .
那里 是 仅有的 一 蛋 在 这 肾 囊 .

这肾囊里面只有一个卵子，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [sɔːs] ?
How could they have come from the same source ?
如何 可以 他们 有 来 从 这 相同的 来源 ?

岂是同得来的?

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

不消说得，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'vaɪnli] [ɔː'deɪnd] ['destəni] .
It was a divinely ordained destiny .
它 曾是 一个 神圣地 受戒 命运 .

是天赐奇缘，

[ˌaɪ 'tiː][ˌriːjuː'naɪtɪd][maɪ]['fæməli] !
It reunited my family !
它 重聚 我的 家庭 !

使我骨肉团圆的了！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] ['strendʒər] [miːt] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
It is evident that strangers meet on the road .
它 是 明显 那 陌生人 见面 在 这 路 .

可见陌路相逢，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kɔːl] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['sɜːrˌnem] " ['peərənts] . "
They are willing to call people of different surnames " parents . "
他们 是 愿意的 到 称呼 人们 的 不同的 姓氏 " 父母 . "

肯把异姓之人呼为父母，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['meni] ['dʒenjuɪn] ['fiːlɪŋz] ,
There are also many genuine feelings ,
那里 是 还 许多 真的 情怀 ,

又有许多真情实意，

[ɪts] [ɔːl] [djuː] [tuː; tə]['aʊə(r)]['neɪtʃə(r)] .
It's all due to our nature .
它是 全部 到期的 到 我们的 自然 .

都是天性使然，

[ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [kʌm] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [kɔːz] .
It did not come without a cause .
它 做过 不是 来 没有 一个 原因 .

非无因而至也。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðiːz] [fjuː] [wɜːdz] ,
After saying these few words ,
后 说 这些 很少 字 ,

说了这几句，

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] , [sʌn] , ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɔːl] [nelt] [daʊn] .
The father , son , mother - in - law , and daughter - in - law all knelt down .
这 父亲 , 儿子 , 母亲 - 在 - 法律 , 和 女儿 - 在 - 法律 全部 跪下 向下 .

父子婆媳四人一齐跪倒，

[wiː; wi][baʊ; bəʊ][ɪn] ['grætɪtjuːd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
We bow in gratitude to Heaven and Earth .
我们 弓 在 感激 到 天堂 和 地球 .

拜谢天地，

[hiː; hi] [ˌkəu'tau] ['kaʊntləs] [taɪmz] .
He kowtowed countless times .
他 叩头 无数 时代 .

磕了无数的头。

[ɒn] [wʌn][hænd] , [pɪgz][ænd; ənd] [ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)] ['slɔːtəd] .
On one hand , pigs and sheep are slaughtered .
在 一 手 , 猪 和 羊 是 屠杀 .

一面宰猪杀羊，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [vaʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] ,
To fulfill the vows of the gods ,
到 实现 这 誓言 的 这 神 ,

酬神了愿，

['ɔːlsəʊ] , [pliːz] [ɪn'vaɪt] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒər] .
Also , please invite fellow villagers .
还 , 请 邀请 同伴 村民们 .

兼请同乡之人，

[tuː; tə] [let] [hɪm] [nəʊ] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['stɔːri] .
To let him know the details of this story .
到 让 他 知道 这 细节 的 这 故事 .

使他知道这番情节。

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [ðæt] ['piːp(ə)l] [ˌwʊdnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] ,
And fearing that people wouldn't believe it ,
和 害怕 那 人们 不会 相信 它 ,

又怕众人不信，

[tel] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [pænts] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
Tell your son to take off his pants on the spot .
告诉 你的 儿子 到 拿 离开 他的 裤子 在 这 点 .

叫儿子当场脱裤，

[pliːz] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [eg] .
Please examine the single egg .
请 检查 这 单身的 蛋 .

请验那枚独卵。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [gɒt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [frɒm; frəm] [ðɪs] .
His son got his name from this .
他的 儿子 得到 他的 姓名 从 这 .

他儿子就以此得名，

['piːp(ə)l] [kɔːl] [hɪm] " [jɪn] [ˌdiː'juː] [ʃen] " .
People call him " Yin Du Shen " .
人们 称呼 他 " 阴 杜 沈 " .

人都称为“尹独肾”。

['leɪtə(r)] , [bəuθ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [gʊd] [diːdz] .
Later , both father and son accumulated good deeds .
之后 , 两个都 父亲 和 儿子 积累 好的 契约 .

后来父子相继积德，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [wɪð] ['əʊnli][wʌn] [eg] [wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] .
A person with only one egg will usually have a son .
一个 人 和 仅有的 一 蛋 将要 通常 有 一个 儿子 .

这个独卵之人一般也会生儿子，

['meni] [dɪ'sendənts] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['lɪniɪdʒ] .
Many descendants were born from this lineage .
许多 后代 是 出生 从 这 血统 .

倒传出许多后代，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['piːp(ə)l] [wɪð] ['əʊnli] [wʌn] ['kɪdni] .
They were all people with only one kidney .
他们 是 全部 人们 和 仅有的 一 肾 .

又都是独肾之人。

['hævɪŋ] ['fiːldz] [ænd; ənd] [lænd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz]
Having fields and land for generations
拥有 字段 和 土地 为了 几代人

世世有田有地，

[ðə; ði] [welθ] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [hɔːŋ'dʒiː] ['ɪərə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] .
The wealth continued until the Hongzhi era of the Ming Dynasty .
这 财富 持续 直到 这 洪志 时代 的 这 明 王朝 .

直富到明朝弘治年间才止。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [klæn] [neɪm] .
They also gave him a clan name .
他们 还 给予 他 一个 氏族 姓名 .

又替他起个族号，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːl] [ðəm'selvz] " [ðə; ði] [jɪn] ['fæməli] [wɪð] [ðə; ði] ['əʊnli] ['kɪdni] , " [æz; əz] ['evɪdənst] [baɪ] [ðə; ði] ['pəʊɪm] :
They all call themselves " the Yin family with the only kidney , " as evidenced by the poem :
他们 全部 称呼 他们自己 " 这 阴 家庭 和 这 仅有的 肾 , " 作为 有证据 经过 这 诗 :

都唤做"独肾尹家"有诗为证：

[ə; eɪ] ['pætənd] ['bɔːdə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] ['ɪndɪkeɪts] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
A patterned border at the entrance indicates a high - ranking official .
一个 图案 边界 在 这 入口 表示 一个 高的 - 排行 官方的 .

综纹入口作公卿，

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [wɪð] ['əʊnli] [wʌn] ['kɪdni] [bɪ'kʌmz] ['klɪərə(r)] .
The principle of having a child with only one kidney becomes clearer .
这 原则 的 拥有 一个 孩子 和 仅有的 一 肾 变成 更清晰 .

独肾生儿理愈明。

[ə; eɪ] [kaɪnd] [hɑːt] [ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['frendli] [feɪs] .
A kind heart is worse than a friendly face .
一个 种类 心 是 更糟 比 一个 友好的 脸 .

相好不如心地好，

[ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hemp] - [klɒθ] [tek'niːk] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] .
The methods of the hemp - cloth technique are always difficult to rely on .
这 方法 的 这 麻 - 布 技术 是 总是 难的 到 依靠 在 .

麻衣术法总难凭。

[['kɒment]]
[Comment]
[评论]

[评]

['rɪt(ə)n] [baɪ] [xwɛ] [ʃiː] [baɪ] [gwɑːn] .
Written by Jue Shi Bai Guan .
书面 经过 珏 史 白 关 .

觉世稗官所作，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['riːznəbl] .
Everything is reasonable .
一切 是 合理的 .

事事在情理之中，

[ðə; ði] ['sekʃ(ə)n] [ɒn] ['baɪɪŋ] [ə; eɪ] [mæn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['fɑːðə(r)] [ɪz] [ju'niːk] .
The section on buying a man as a father is unique .
这 部分 在 购买 一个 男人 作为 一个 父亲 是 独特的 .

独有买人为父一节，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] ['rɑːðə(r)] [bɪ'zɑː(r)] .
It seemed rather bizarre .
它 似乎 相当 怪异 .

颇觉怪诞。

[ðə; ði] ['vjuːəz] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
The viewers arrived here ,
这 观众 到达的 这里 ，

观者至此，

[ðeɪ] [ɔːl] [miːn] " [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [flɔː] " .
They all mean " to find out the flaw " .
他们 全部 意思是 " 到 寻找 出去 这 缺陷 " .

都谓“捉出破绽来”，

[ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [fɔː(r); fə(r)] ['bleɪmɪŋ] [hɪm] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
The argument for blaming him is about to begin .
这 争论 为了 指责 他 是 关于 到 开始 .

将施责备之论矣。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] " [ə'rɪdʒənəli] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] , "
Upon seeing " originally father and son , "
之上 看到 " 起初 父亲 和 儿子 ， "

及至看到“原属父子，

[ðə; ði] [freɪz] " [ɪts] [ɪn] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] "
The phrase " it's in one's nature "
这 短语 " 它是 在 一个人的 自然 "

天性使然”一语，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [felt] [kwaɪt] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] .
It also felt quite ordinary .
它 还 毛毡 相当 普通的 .

又觉得甚是平常，

[ˌaɪ 'tiː] ['nevə(r)] ['diːvieɪtɪd] [frɒm; frəm] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] ['lɒdʒɪk] .
It never deviated from reason and logic .
它 绝不 偏离 从 原因 和 逻辑 .

并不曾跳出情理之外。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] ['raɪtɪŋ] [wel] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
It is evident that writing well is related to being a good person .
它 是 明显 那 写作 出色地 是 有关的 到 存在 一个 好的 人 .

可见人作好文字与做好人、

['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [ɪts] [laɪk] ['duːɪŋ] [gʊd] [diːdz] .
Generally speaking , it's like doing good deeds .
一般来说 请讲 ， 它是 喜欢 正在做 好的 契约 .

行好事一般，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɒf(ə)n] [sə'praiziz] ['piːp(ə)l] [æt; ət] [fɜːst] [glɑːns] .
It often surprises people at first glance .
它 经常 惊喜 人们 在 第一的 瞥一眼 .

常有初使人惊，

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] [ɪz] [streɪndʒ] .
The second one is strange .
这 第二 一 是 奇怪的 .

次招人怪，

[wen] [ɔːl] [daut] [ænd; ənd] [ri'zentmənt] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪnəli] [rɪ'zɒlvd] ?
When all doubts and resentments were finally resolved ?
什么时候全部 疑虑 和 怨恨 是 最后 已解决 ?

及至到群疑毕集怨?

[æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv] [prɒ'sperəti]
At the moment of prosperity
在 这 片刻 的 繁荣

将兴之际，

['sʌd(ə)nli] , [ai] [sɔː] [hɪz; ɪz] [gʊd] [pɔɪnts] .
Suddenly , I saw his good points .
突然 , 我 锯 他的 好的 积分 .

忽然见出他好处来，

[ai] [naʊ] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [duː; də] [gʊd] [diːdz] [hæv; həv] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I now understand that those who do good deeds have good intentions .
我 现在 理解 那 那些 WHO 做 好的 契约 有 好的 意图 .

始知做好人行好事者原有一片苦心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] ['preɪzwɜːði] .
It is truly praiseworthy .
它 是 真的 值得称赞 .

令人称颂不已。

[ˌʌndə'stændɪŋ] [ðɪs] [miːnz] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] .
Understanding this means knowing the method of writing .
理解 这 方法 会心 这 方法 的 写作 .

悟此即知作文之法，

[ˌʌndə'stændɪŋ] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] ['nəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [riːd] .
Understanding this is the key to knowing how to read .
理解 这 是 这 钥匙 到 会心 如何 到 读 .

悟此即知读书之法。

[wen] [gwoʊ] [luː]
Wen Guo Lou
温 郭 卢

闻过楼

['tʃæptə(r)] [wʌn] : [ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] ['skɑːlərz] [kæp] , [waɪt] - ['bɪədɪd] [mæn] [siːk] [sɪ'kluːʒ(ə)n] ,
Chapter One : Abandoning the scholar's cap , white - bearded man seeks seclusion ,
章 一 : 放弃 这 学者的 帽 , 白色的 - 留着胡子的 男人 寻找 隔离 ,
[ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði] [gɔːz] [hæt] , ['faɪndɪŋ] ['pleʒə(r)] [ɪn][ðə; ði] [griːn] ['fiːldz] .
avoiding the gauze hat , finding pleasure in the green fields .
避免 这 纱布 帽子 , 寻找 乐趣 在 这 绿色的 字段 .

第一回 弃儒冠白须招隐 避纱帽绿野娱情

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][ə; eɪ] ['bætlfiːld] .
The city is a battlefield .
这 城市 是 一个 战场 .

市城戎马地，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [muːv] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ['ɜːli] .
The decision was made to move to the countryside early .
这 决定 曾是 制成 到 移动 到 这 农村 早期的 .

决策早居乡。

[ðə; ði] [waɪf] [wɒz; wəz] [nɒt] ['tɔːkətɪv] .
The wife was not talkative .
这 妻子 曾是 不是 健谈 .

妻子无多口，

[ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd][ðə; ði]['zɪðə(r)][ɑː(r); ə(r)] [kən'teɪnd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][bæg] .
The book and the zither are contained in a single bag .
这 书 和 这 筝 是 包含 在 一个 单身的 包 .

琴书只一囊。

[piːtʃ] ['blɔsəmz] [bluːm] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [ɪn] [tʃɪn] .
Peach blossoms bloom far away in Qin .
桃 花朵 盛开 远的 离开 在 秦 .

桃花秦国远，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] ['wuː'lɪŋ] [fləʊz] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
The fragrance of Wuling flows in the water .
这 香味 的 武陵 流量 在 这 水 .

流水武陵香。

[gəʊ] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [rest] .
Go away and rest .
去 离开 和 休息 .

去去休留滞，

['tɜːnɪŋ] [bæk] [ɪz] [laɪk] ['entərɪŋ] [ə; eɪ] ['bætlfiːld] .
Turning back is like entering a battlefield .
转弯 后退 是 喜欢 进入 一个 战场 .

回头是战场。

[ðɪs] ['pəʊɪm][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [wen] [ai][wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['rʊərəl]['eəriə] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['keɪɒs]
This poem was written when I was living in a rural area before the chaos
这 诗 曾是 书面 什么时候 我 曾是 活的 在 一个 乡村的 区域 前 这 混乱
[bɪ'gæn] .
began .
开始 .

此诗乃予未乱之先避地居乡而作。

[æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语云：

" [ə; eɪ]['maɪnə(r)] [dɪ'stɜːbəns] [ə'kɜːd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz][ɪ'vækjuːeɪtɪd] . "
" A minor disturbance occurred , and the city was evacuated . "
" 一个 次要的 干扰 发生 , 和 这 城市 曾是 疏散 . "

“小乱避城，

" ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [greɪt] ['keɪɒs] , [ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðeə(r)] ['həʊmtaʊn] . "
" During the great chaos , they fled to their hometowns . "
" 期间 这 伟大的 混乱 , 他们 逃亡 到 他们的 家乡 . "

大乱避乡。”

[ai] [seɪ] [ðæt] [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][ɔː(r)] ['keɪɒs] ,
I say that regardless of order or chaos ,
我 说 那 不管 的 命令 或者 混乱 ,

予谓无论治乱，

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [gʊd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ;
It's always good to stay in the countryside ;
它是 总是 好的 到 停留 在 这 农村 ;

总是居乡的好；

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪɒs] ,
Regardless of the size of the chaos ,
不管 的 这 尺寸 的 这 混乱 ,

无论大乱小乱，

[ɪts] ['ɔːlweɪz] ['betə(r)] [tuː; tə] [steɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] .
It's always better to stay away from home .
它是 总是 更好的 到 停留 离开 从 家 .

总是避乡的好。

['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [taɪm] [wen] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] ,
Only in the time when things are still undecided ,
仅有的 在 这 时间 什么时候 事物 是 仍然 未决定 ,

只有将定未定之秋，

[ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'pærənt] ['keɪɒs] ,
In a state of apparent chaos ,
在 一个 状态 的 明显 混乱 ,

似乱非乱之际，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] ['bændɪt] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['peti] [θiːf] .
A great bandit becomes a petty thief .
一个 伟大的 土匪 变成 一个 小气 贼 .

大寇变为小盗，

['mɪlətri] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz]['plentɪf(ə)l][æz; əz] [wiːdz] .
Military horses are as plentiful as weeds .
军队 马匹 是 作为 丰富 作为 杂草 .

戎马多似禾稗，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɜːld] ,
Such a world ,
这样的 一个 世界 ,

此等世界，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
It is difficult to stay in a village for long .
它 是 难的 到 停留 在 一个 村庄 为了 长的 .

村落便难久居。

[ðə; ði][kri'eɪtə(r)][ɪz][ˌɪnhjuː'meɪn] .
The Creator is inhumane .
这 创作者 是 不人道 .

造物不仁，

[ðə; ði] ['maʊntən] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [rɪ'djuːst]
The mountain prime minister should be dismissed from his post and reduced
这 山 主要的 部长 应该 是 解雇 从 他的 邮政 和 减少
[tuː; tə][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] .
to a commoner .
到 一个 平民 .

就要把山中宰相削职为民，

[ðel] ['sʌfə(r)] [ɪn][ðə; ði] [striːts] !
They'll suffer in the streets !
他们会 遭受 在 这 街道 !

发在市井之中去受罪了！

[hɑːf] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['ɑːftə(r)][maɪ] [bɜːθ] ,
Half a hundred years after my birth ,
一半 一个 百 年 后 我的 出生 ,

予生半百之年，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ten] [j'iəz] [ɪn][ðə; ði] [diːp] ['maʊntənz] .
He also served as prime minister for ten years in the deep mountains .
他 还 服务 作为 主要的 部长 为了 十 年 在 这 深的 山脉 .

也曾在深山之中做过十年宰相，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [fɒnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
Therefore , he was extremely fond of the pleasures of living in the countryside .
所以 , 他 曾是 极其 喜爱 的 这 快乐 的 活的 在 这 农村 .

所以极谙居乡之乐。

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['drɪvn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [baɪ]['bændits][ænd; ənd] [θiːvz] .
Now they have been driven into the city by bandits and thieves .
现在 他们 有 到过 驱动 进入 这 城市 经过 强盗 和 窃贼 .

如今被戎马盗贼赶入市中，

[meɪd] [baɪ] ['sɪti] [fɔksiz] [ænd; ənd]['temp(ə)l][ræts] .
Made by city foxes and temple rats .
制成 经过 城市 狐狸 和 寺庙 老鼠 .

为城狐社鼠所制，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ɪk'striːmli] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] .
Therefore , he was also extremely familiar with the hardships of the marketplace .
所以 , 他 曾是 还 极其 熟悉的 和 这 艰辛 的 这 市场 .

所以又极谙市廛之苦。

[huː] [ænd; ənd][ai] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst][ten] [j'iəz] ?
Who and I served as prime minister for the past ten years ?
WHO 和 我 服务 作为 主要的 部长 为了 这 过去的 十 年 ?

你说这十年宰相是哪个与我做的?

[doʊnt] [let] ['ʌðə(r)z] ['sʌfə(r)] .
Don't let others suffer .
不 让 其他的 遭受 .

不亏别人，

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['kɪlɪŋ] ['rezɪdənts] .
Fortunately , he was good at killing residents .
幸运的是 , 他 曾是 好的 在 杀 居民 .

倒亏了个善杀居民、

[liː] [zɪtʃɛŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['mæsəkrɪŋ] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] ,
Li Zicheng , who was accustomed to massacring cities and towns ,
李 子城 , WHO 曾是 习惯 到 屠杀 城市 和 城镇 ,

惯屠城郭的李闯，

[ɪn'tɪmɪdeɪtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][fɜːst] [wɜːdz]
Intimidated by his first words
受到恐吓 经过 他的 第一的 字

被他先声所慑，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [juː; jʊ][woʊnt] [liːv] .
I'm not afraid you won't leave .
我是 不是 害怕的 你 惯于 离开 .

不怕你不走。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

到这时候，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒ] ['kʌmɪŋ] [æt; ət] [juː; jʊ] [hed] - [ɒn] .
It's truly a case of wealth and privilege coming at you head - on .
它是 真的 一个 案件 的 财富 和 特权 未来 在 你 头 - 在 .

真个是富贵逼人来，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [kæp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃuː] ['prɪz(ə)nə(r)] ,
Remove the cap of a Chu prisoner ,
消除 这 帽 的 一个 楚 囚犯 ,

脱去楚囚冠，

[hiː; hi] [dɔn] [ðə; ði] ['ɪmɔrtəlz] [kləʊk] .
He donned the immortal's cloak .
他 穿戴 这 不朽的 披风 .

披却仙人氅。

[fɜːst] [deɪz] ?
First Days ?
第一的 天 ?

初由田?

['stɑrtɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] ['tiːtʃə(r)] ,
Starting as a community teacher ,
开始 作为 一个 社区 老师 ,

社师起家，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɪ'piːtɪdli] [træns'fəːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['saɪmə] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
He was repeatedly transferred to the position of Sima outside the palace .
他 曾是 反复 转移 到 这 位置 的 西玛 外部 这 宫殿 .

屡迁至方外司马，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ,
Within a few years ,
之内 一个 很少 年 ,

未及数年，

[səʊ] [ðeɪ] [kən'sʌltɪd] [ðə; ði] ['ɒrəkl] .
So they consulted the oracle .
所以 他们 咨询 这 神谕 .

遂经枚卜，

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
He continued until he became the prime minister in the mountains .
他 持续 直到 他 成为 这 主要的 部长 在 这 山脉 .

直做到山中宰相而后止。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [duː; də] [nɒt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
The gentlemen do not believe it .
这 先生们 做 不是 相信 它 .

诸公不信，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['bəʊstɪŋ] ,
To avoid being accused of boasting ,
到 避免 存在 被告 的 吹嘘 ,

未免说我大言不惭，

[bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [truːθ] .
But little did they know it was the truth .
但 小的 做过 他们 知道 它 曾是 这 真相 .

却不知道是句实话。

[ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] ,
This kind of fame and fortune ,
这 种类 的 名声 和 财富 ,

只是这一种功名，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [kəm'peə(r)][tuː; tə]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [welθ] .
It cannot compare to ordinary wealth .
它 不能 比较 到 普通的 财富 .

比不得寻常的富贵，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [kən'sɪdəd] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
At that time , it was not considered remarkable .
在 那 时间 , 它 曾是 不是 经过考虑的 卓越 .

彼时不以为显，

['əʊnli] ['ɑːftəwəd] [dɪd] [wʌn] ['riːəlaɪz] [ɪts] ['glɔːri] .
Only afterward did one realize its glory .
仅有的 之后 做过 一 意识到 它是 荣耀 .

过后方觉其荣。

[ˌʌn'laɪk] [ðəʊz] [huː] [həʊld] ['riːəl] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [ænd; ənd] [rɪ'siːv] [səb'stænʃ(ə)l] ['sæləriz] ,
Unlike those who hold real official positions and receive substantial salaries ,
与此不同 那些 WHO 抓住 真实的 官方的 职位 和 收到 重大的 薪资 ,

不象做真官受实禄的人，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['riːəlaɪzd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
He immediately realized his own importance .
他 立即地 已实现 他的 自己的 重要性 .

当场自知显贵，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] [ðæt] [hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [haʊ] [reə(r)]
It wasn't until he resigned from his official post that he realized how rare
它 不是 直到 他 辞职 从 他的 官方的 邮政 那 他 已实现 如何 稀有的
[gʊd] ['fɔːtʃuːn] [wɒz; wəz] .
good fortune was .
好的 财富 曾是 .

不待去官之后才知好运之难逢也。

[naʊ] [ɪts] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Now it's time for him to be dismissed from his post .
现在 它是 时间 为了 他 到 是 解雇 从 他的 邮政 .

如今到了革职之年，

[ai][dʒʌst] ['lɜːnɪd] [ðæt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['keɪɒs] , [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ]['siːniə(r)] ['fɪgə(r)] [ɪn][ðə; ði]
I just learned that before the chaos , he had been a senior figure in the
我 只是 学习 那 前 这 混乱 , 他 有 到过 一个 高级的 数字 在 这
['maʊntənz] .
mountains .
山脉 .

方才晓得未乱以前也曾做过山中的大老。

[ɪf] [juː; jʊ] ['dʒentlmən] [stɪl] [duː; də] [nɒt] [bɪ'liːv] ,
If you gentlemen still do not believe ,
如果 你 先生们 仍然 做 不是 相信 ,

诸公若再不信，

[bʌt; bət] [let] [ˌem 'iː] [teɪk] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ðæt] [ai] ['kæʒuəli] [kəm'pəʊzd] [waɪl] [ai][wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][maɪ]
But let me take a poem that I casually composed while I was living in my
但 让 我 拿 一个 诗 那 我 随意地 由 尽管 我 曾是 活的 在 我的
['həʊmtaʊn] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['keɪɒs] .
hometown to escape the chaos .
家乡 到 逃脱 这 混乱 .

但取我乡居避乱之际信口吟来的诗，

[dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] ['eksəːpt] ,
Just a few excerpts ,
只是 一个 很少 摘录 ,

略摘几句,

[let] [ˌem 'iː] [rɪ'saɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['poʊəmz] .
Let me recite a few poems .
让 我 背诵 一个 很少 诗歌 .

略拈几首念一念,

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ɪts] [skɪl] [ɔː(r)] ['klʌmzinəs] ,
Regardless of its skill or clumsiness ,
不管 的 它是 技能 或者 笨拙 ,

不必论其工拙,

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɒn] [weə(r)] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] .
But it depends on where they live .
但 它 取决于 在 在哪里 他们 居住 .

但看所居者何地,

[huː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] ?
Who was the recipient ?
WHO 曾是 这 接受者 ?

所与者何人,

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒɜːni] ?
What is the purpose of this journey ?
什么 是 这 目的 的 这 旅行 ?

所行者何事,

[ai][dʒʌst] [nəʊ] ['weðə(r)] [hiː; hi][in'dʒɔi][ˌaɪ 'tiː][ɔː(r)] [nɒt] .
I just know whether he enjoys it or not .
我 只是 知道 无论 他 享受 它 或者 不是 .

就知道他受用不受用,

['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [gɒdz] [ɔː(r)] [nɒt] ,
Whether they are gods or not ,
无论 他们 是 神 或者 不是 ,

神仙不神仙,

['weðə(r)] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðɪs] " [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] " [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zʌmptʃuəs]
Whether the words of this " Prime Minister in the Mountains " are presumptuous
无论 这 字 的 这 " 主要的 部长 在 这 山脉 " 是 放肆
[ɔː(r)] [nɒt] [ɪz][dɪ'beɪtəb(ə)l] .
or not is debatable .
或者 不是 是 有争议的 .

这山中宰相的说话僭妄不僭妄也。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪn][ə; eɪ] [faɪv] - ['kærəktə(r)] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [vɜːs] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [laɪn] "
For example , in a five - character regulated verse , there is the line "
为了 例子 , 在 一个 五 - 特点 受监管 诗 , 那里 是 这 线 "
['njuːli] [bɔːt] [kɑːf]['ɑːftə(r)] ['plaʊɪŋ] [ðə; ði] [fiːld] , "
Newly bought calf after plowing the field , "
新 买 小牛 后 耕作 这 场地 , "

如五言律诗里面有"田耕新买犊,

[ðə; ði] [iːvz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [θætʃ] .
The eaves were covered with thatch .
这 檐 是 涵盖 和 苫 .

檐盖旋诛茅。

- ['vɪlɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] ['kaʊnti] .
Huarao Village is a county .
- 村庄 是 一个 县 .

花绕村为县，

[lɪn] - [ɪz][ə; eɪ] [nest] .
Lin Zhouwu is a nest .
林 - 是 一个 巢 .

林周屋是巢。”

" [griːn] [baɪz] [θriː] ['eɪkəz] [ɒv; əv] [lænd] , "
" Green buys three acres of land , "
" 绿色的 购买 三 英亩 的 土地 , "

“绿买田三亩，

[ə; eɪ] [bend] [ɪn][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
A bend in the Qingshe River .
一个 弯曲 在 这 - 河 .

青赊水一湾。

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['tɒləreɪt] [maɪ] ['ærəgəns] .
My wife and children tolerate my arrogance .
我的 妻子 和 孩子们 容忍 我的 傲慢 .

妻孥容我傲，

[ðə; ði] [laɪn] [riːdz] , " [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [rɪ'læksɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] . "
The line reads , " Enjoying wine and relaxing in the spring . "
这 线 阅读 , " 享受 葡萄酒 和 放松 在 这 春天 . "

骚酒放春闲”之句。

[ðə; ði]['sev(ə)n] - ['kærəktə(r)] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [vɜːs] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [laɪn] , " [ai] [bruː] [maɪ] [əʊn] [waɪn]
The seven - character regulated verse contains the line , " I brew my own wine
这 七 - 特点 受监管 诗 包含 这 线 , " 我 酿造 我的 自己的 葡萄酒
, [nɒt] ['selɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɔː(r)] ['mɑːkɪt] . "
, not selling it in the village or market . "
, 不是 销售 它 在 这 村庄 或者 市场 . "

七言律诗里面有“自酿不沽村市酒，

[gests] [ə'raɪv] [ænd; ənd][ðə; ði][waɪld] ['melənz] [ɑː(r); ə(r)] [pɪkt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['trelɪs] .
Guests arrive and the wild melons are picked from the trellis .
客人 到达 和 这 荒野 甜瓜 是 挑选 从 这 棚架 .

客来旋摘野棚瓜。

[ðə; ði] ['wɪðəd] [vaɪn] ['trelɪs] [bəʊsts] [ə; eɪ] ['hjuːmərəs] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
The withered vine trellis boasts a humorous history .
这 干枯 藤 棚架 吹嘘 一个 幽默 历史 .

枯藤架拥诙谐史，

[ə; eɪ]['tæŋg(ə)ld] [ˌbæm'buː] [fens] [kən'si:l] ['hɪd(ə)n] ['flaʊəz] .
A tangled bamboo fence conceals hidden flowers .
一个 纠缠不清 竹子 栅栏 隐藏 隐 花朵 .

乱竹篱编隐逸花。”

" [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [ænd; ənd] [plʌm] ['blɔsəmz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [daʊn] , [bʌt; bət][ðə; ði] [wɪnd] [ɪz][kəʊld][ænd; ənd]
" The bamboo and plum blossoms are cut down , but the wind is cold and
" 这 竹子 和 李子 花朵 是 切 向下 , 但 这 风 是 寒冷的 和
[ɪn'dɪfrənt] . "
indifferent . "
冷漠 . "

“裁遍竹梅风冷淡，

['fɜːtəlaɪzə(r)][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] ['vedʒtəb(ə)lz] [ænd; ənd] [fɜːrnz] , [ə; eɪ] ['kɒmən] [həʊm] - [staɪl] [dɪʃ] .
Fertilizer is used to make vegetables and ferns , a common home - style dish .
肥料 是 用过的 到 制作 蔬菜 和 蕨类植物 , 一个 常见的 家 - 风格 盘子 .

浇肥蔬蕨饭家常。

[ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ˌəuvə'luks] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [weə(r)] [ðə; ði]['zɪðə(r)][ænd; ənd] [bʊks] [ɑː(r); ə(r)] [beɪðd] [ɪn][ɪts] ['dʒent(ə)l] ['melədi] .
The window overlooks the water , where the zither and books are bathed in its gentle melody .
这 窗户 俯瞰 这 水 , 在哪里 这 筝 和 图书 是 洗澡 在 它是 温和的 旋律 .

窗临水曲琴书润，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [wɜːdz] [ɪn][ðə; ði]['flaʊə(r)]['gɑːd(ə)n][ɪz][ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
The fragrance of words in the flower garden is in the air .
这 香味 的 字 在 这 花 花园 是 在 这 空气 .

人读花间字句香"之句。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
This was composed on the spot .
这 曾是 由 在 这 点 .

此乃即景赋成，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] ['riːz(ə)n] .
It was not done for a specific reason .
它 曾是 不是 完毕 为了 一个 具体的 原因 .

不是有因而作。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [kw'ætɹeɪnz] [ɪn] " [ten] [kən'viːnjənsɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['maʊntən] [rɪ'triːt] " .
There are also the quatrains in " Ten Conveniences of a Mountain Retreat " .
那里 是 还 这 四行诗 在 " 十 便利设施 的 一个 山 撤退 " .

还有《山斋十便》的绝句，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
It is even more captivating .
它 是 甚至 更多的 引人入胜 .

更足令人神往。

['ɑːftə(r)][juː; jʊ] ['dʒentlmən] [hæv; həv] [rɪ'vjuːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
After you gentlemen have reviewed it ,
后 你 先生们 有 已审核 它 ,

诸公试览一过，

[ɪf] ['əʊnli] ['twenti] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
If only twenty years ago ,
如果 仅有的 二十 年 前 ,

只当在二十年前，

[tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['maʊntən] ['dwelə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪz][ə; eɪ] ['weɪstɪd] [trɪp] .
To visit the place where the mountain dweller lives is a wasted trip .
到 访问 这 地方 在哪里 这 山 居住者 生活 是 一个 浪费 旅行 .

到山人所居之处枉顾一遭，

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz][dʒʌst][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['sɪtɪz(ə)n] ,
Even though this person is just an ordinary citizen ,
甚至 尽管 这 人 是 只是 一个 普通的 公民 ,

就说此人虽系凡民，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [ɪ'θɪəriəl] ['bjuːti] .
It also has a touch of ethereal beauty .
它 还 有 一个 触碰 的 空灵的 美丽 .

也略带一分仙气，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [vjuː] [wɪð] [mɪə(r)] ['dʌsti] [aɪz] .
It should not be viewed with mere dusty eyes .
它 应该 不是 是 已查看 和 仅仅 尘土飞扬 眼睛 .

不得竟以尘眼目之也。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [kɔːld] " [ten] [kən'viːnjənsɪs] " ?
Why are they called " Ten Conveniences " ?
为什么 是 他们 称为 " 十 便利设施 " ?

何以谓之"十便"?

[pliːz] [siː] [ðə; ði] " ['prefəs] " .
Please see the " Preface " .
请 看 这 " 前言 " .

请观"小序",

[ðen] [wʌn] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [kəm'pəʊzɪŋ] [ðə; ði]['pəʊɪm] .
Then one will understand the reason for composing the poem .
然后 一 将要 理解 这 原因 为了 构成 这 诗 .

便知作诗之由。

[ðə; ði] ['prefəs] [steɪts] :
The preface states :
这 前言 各州 :

"小序"云:

[ðə; ði][liː]['daʊɪst; 'taʊɪst] [tʊk] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
The Li Taoist took refuge in the mountains ,
这 李 道教 采取 避难所 在 这 山脉 ,

笠道人避地入山,

[ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] [wɒz; wəz][dʒʌst] [bɪlt] ,
The thatched cottage was just built ,
这 茅草屋顶 小屋 曾是 只是 建造 ,

结茅甫就,

[ə; eɪ] [gest] [pɑːst] [baɪ][ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] .
A guest passed by and asked him .
一个 客人 通过了 经过 和 问 他 .

有客过而问之,

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [laɪvz; lɪvz] [ə'ləʊn] ,
" The child lives alone ,
" 这 孩子 生活 独自的 ,

"子离群索居,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['kwaɪət] ,
It is quiet ,
它 是 安静的 ,

静则静矣,

[wɒt] [ɪf] [ɪts] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [əb'teɪn] [sə'plaɪz] ?
What if it's inconvenient to obtain supplies ?
什么 如果 它是 不方便 到 获得 补给品 ?

其如取给不便何?"

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰:

" [ai] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['bjuːti] [ɒv; əv] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] . "
" I benefit from the natural beauty of mountains and rivers . "
" 我 益处 从 这 自然的 美丽 的 山脉 和 河流 . "

“予受山水自然之利，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ə'tentɪv] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [bɝdz] ,
Enjoying the attentive service of flowers and birds ,
享受 这 细心 服务 的 花朵 和 鸟类 ，

享花鸟殷勤之奉，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [kən'viːniənt] .
It is very convenient .
它 是 非常 方便的 .

其便良多，

[nɒt] [ɔːl] .
Not all .
不是 全部 .

不能悉数。

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [left] ?
Why did you say it was on the left ?
为什么 做过 你 说 它 曾是 在 这 左边 ?

子何云之左也？”

[ðə; ði] [gest] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] .
The guest asked for his opinion .
这 客人 问 为了 他的 观点 .

客请其目，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['ɑːnsə(r)d] [ˌɒf'hænd] .
The Taoist priest answered offhand .
这 道教 牧师 回答 随意 .

道人信口答之，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ə; eɪ] [raɪm] [hæd; həd] [fɔːmd] .
Before I knew it , a rhyme had formed .
前 我 知道 它 ， 一个 韵 有 形成 .

不觉成韵。

[plaʊ]
plow
犁

耕便

[ten] ['eɪkəz] [ɒv; əv] [jə'mɑːdə] [lænd] ['bɔːdərɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdkʌt] .
Ten acres of Yamada land bordering the gate of the woodcut .
十 英亩 的 山田 土地 毗邻 这 门 的 这 木刻 .

山田十亩傍柴关，

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['griːnəri] [dɪ'pendz] [ɪn'taɪəli] [ɒn] [ðɪs] [bend] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
Protecting the greenery depends entirely on this bend of water .
保护 这 绿植 取决于 完全 在 这 弯曲 的 水 .

护绿全凭水一湾。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['krəʊɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] , [ðə; ði]['fɑːrmərz][et; eɪt][ðeə(r)] [lʌntʃ] .
After the crowing of the chicken , the farmers ate their lunch .
后 这 鸣叫 的 这 鸡 ， 这 农民 吃 他们的 午餐 .

唱罢午鸡农就食，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] [ɒv; əv]['fuː'dʒjen] .
No need for women and children to work in the fields of Fujian .
不 需要 为了 女性 和 孩子们 到 工作 在 这 字段 的 福建 .

不劳妇子闽田间。

['fɑːrmərz] - [kən'viːniəns]
Farmers ' convenience
农民 - 方便

课农便

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'skwɪzɪt] .
The windows on all four sides are exquisite .
这 视窗 在 全部 四 侧面 是 精美的 .

山窗四面总玲珑，

[ə; eɪ] [vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] [griːn] ['fiːldz] ['stretʃɪz] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] .
A vast expanse of green fields stretches as far as the eye can see .
一个 广阔的 广阔 的 绿色的 字段 伸展 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .

绿野青畴一望中。

[wɪð] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [ɪg'zɔːstɪd] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['stʌdiz] ,
With the farmers exhausted from their studies ,
和 这 农民 筋疲力尽的 从 他们的 研究 ,

凭几课农农力尽，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [stɒp] ['stʌdiɪŋ] [ænd; ənd] ['wɜːkɪŋ] ?
Why should I stop studying and working ?
为什么 应该 我 停止 学习 和 在职的 ?

何曾妨却读书工？

['fɪʃɪŋ]
Fishing
钓鱼

钓便

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [strɔː] ['reɪnkəʊt] [ɔː(r)] [hæt] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [pəʊl] .
Without a straw raincoat or hat , and without riding a bamboo pole .
没有 一个 稻草 雨衣 或者 帽子 , 和 没有 骑术 一个 竹子 极 .

不蓑不笠不乘筰，

[ai] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [pə'vɪliən] ['evri] [deɪ] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [fɪʃ] .
I sit in the east pavilion every day learning to fish .
我 坐 在 这 东方 亭 每一个 天 学习 到 鱼 .

日坐东轩学钓鳌。

[gests] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['ɒf(ə)n] [brɪŋ] [waɪn] .
Guests who wish to visit often bring wine .
客人 WHO 希望 到 访问 经常 带来 葡萄酒 .

客欲相过常载酒，

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] ['θrəʊɪŋ] ['freɪgrənt] [beɪt] , [teɪk] [lait] [steps] .
Except for throwing fragrant bait , take light steps .
除了 为了 投掷 香 饵 , 拿 光 步骤 .

除投香饵出轻阚。

['gɑːd(ə)n] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]
Garden irrigation
花园 灌溉

灌园便

[ə; eɪ] [smɔːl] ['gɑːd(ə)n] [wɒz; wəz] [bɪlt] [nɪə(r)] [ðə; ði] [skweə(r)] [pɒnd] .
A small garden was built near the square pond .
一个 小的 花园 曾是 建造 靠近 这 正方形 池塘 .

筑成小圃近方塘，

[fruːts] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzi] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzi] [tuː; tə] [grəʊ] .
Fruits are easy to produce and vegetables are easy to grow .
水果 是 简单的 到 生产 和 蔬菜 是 简单的 到 生长 .

果易生成菜易长。

['həʊldɪŋ] [ðə; ði][dʒɑː(r)][ɪz] [tuː] ['fuːlɪʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [skiːm] [ɪz] [tuː] ['klevə(r)] .
Holding the jar is too foolish , and the scheme is too clever .
保持 这 罐 是 也 愚蠢 , 和 这 方案 是 也 聪明的 .

抱瓮太痴机太巧，

[tʃuːz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['gɑːdnɪŋ] ['meθədz] .
Choose from the gardening methods .
选择 从 这 园艺 方法 .

从中酌取灌园方。

['wɔːtə(r)] [kən'viːniəns]
Water Convenience
水 方便

汲便

['eɪnʃənt] [wel] ['maʊntən] ['kɪtʃɪn] [pɑː'tɪʃ(ə)n] [wɔːl]
Ancient Well Mountain Kitchen Partition Wall
古老的 出色地 山 厨房 分割 墙

古井山厨止隔墙，

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] [tɪp] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði] [fləʊ] .
The bamboo tip is used to guide the flow .
这 竹子 提示 是 用过的 到 指导 这 流动 .

竹稍一段引流长。

['freʃli] [bruː] ['bɪtə(r)] [tiː] [tuː; tə] [sɜːv] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gests] .
Freshly brewed bitter tea to serve to distinguished guests .
新鲜的 酿造 苦的 茶 到 服务 到 杰出的 客人 .

旋烹苦茗供佳客，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] ['kæriz] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːs] [stəʊn] ['mærəʊ] .
It still carries the fragrance of the source stone marrow .
它 仍然 携带 这 香味 的 这 来源 石头 骨髓 .

犹带源头石髓香。

['wɒʃɪŋ]
Washing
洗涤

浣濯便

['ælkeɪn] [dʌst] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə]['træv(ə)l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [striːm] .
Alkane dust doesn't need to travel around the stream .
烷烃 灰尘 不 需要 到 旅行 大约 这 溪流 .

烷尘不用绕溪行，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['fləʊɪŋ] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [klɪə(r)] .
The water flowing from inside the gate was exceptionally clear .
这 水 流动 从 里面 这 门 曾是 非常 清除 .

门里潺鼪分外清。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'kluːs] [hæz; həz][ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ['fɒndnəs] [fɔː(r); fə(r)] ['klenlinəs] ,
It's not that the recluse has a particular fondness for cleanliness ,
它是 不是 那 这 隐士 有 一个 特别的 喜爱 为了 清洁 ,

非是幽人偏爱洁，

[ðə; ði][vɑːst]['əʊʃ(ə)n] ['fɔːsɪz] [ˌem 'iː][tuː; tə] [wɒʃ] [maɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæt] .
The vast ocean forces me to wash my official hat .
这 广阔的 海洋 力量 我 到 洗 我的 官方的 帽子 .

沧浪逼我濯冠缨。

['wʊdkʌtə(r)]
Woodcutter
樵夫

樵便

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [zæŋ] [ɪz]['nevə(r)]['aɪd(ə)l][ɪn] ['ɔːtəm] .
The maidservant Zang is never idle in autumn .
这 女仆 臧 是 绝不 闲置的 在 秋天 .

臧婢秋来总不闲，

['gæðərɪŋ] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd] ['swiːpɪŋ] [liːvz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
Gathering branches and sweeping leaves throughout the forest .
采集 分支 和 扫荡 树叶 自始至终 这 森林 .

拾枝扫叶满林间。

[ə'bændənɪŋ] [hɪz; ɪz] [bʊks] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['wʊdˌkʌtərz] [ə'feəz] .
Abandoning his books , he went to study the woodcutter's affairs .
放弃 他的 图书 , 他 去 到 学习 这 伐木工的 事务 .

抛书往课樵青事，

['stepɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θætʃt] [geɪt] , [wʌn][ɪz] ['griːtɪd] [baɪ] ['maʊntənz] .
Stepping out of the thatched gate , one is greeted by mountains .
步进 出去 的 这 茅草屋顶 门 , 一 是 问候 经过 山脉 .

步出柴扉便是山。

[prɪ'ventɪŋ] ['naɪtˌtaɪm] ['baʊəl] ['muːvmənts]
Preventing nighttime bowel movements
预防 夜间 肠 移动

防夜便

[pɔː(r); pʊə(r)] ['fæmɪlɪz] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'zɜːtɪd] ['vɪlɪdʒ] .
Poor families live in a deserted village .
贫穷的 家庭 居住 在 一个 荒凉的 村庄 .

寒素人家冷落村，

[ðə; ði] [geɪt] [ɪz] [prə'tektɪd] ['səʊlli] [baɪ][ðə; ði] [sɪ'kriːʃ(ə)n] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
The gate is protected solely by the secretion of water .
这 门 是 受保护 仅 经过 这 分泌 的 水 .

只凭泌水护衡门。

[ðə; ði] [brɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] , ['sevərɪŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [dʌsk] .
The bridge was removed , severing the road to dusk .
这 桥 曾是 已移除 , 切断 这 路 到 黄昏 .

抽桥断却黄昏路，

['maʊntən] [dɒgz] [sliːp] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [triːz] .
Mountain dogs sleep high in the roots of ancient trees .
山 狗 睡觉 高的 在 这 根 的 古老的 树木 .

山犬高眠古树根。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [tuː] ['pəʊəmz] , " - " [ænd; ənd] " - " .
There are also two poems , " Yinbian " and " Tiaobian " .
那里 是 还 二 诗歌 , " - " 和 " - " .

还有《吟便》《眺便》二首，

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['mænjuskrɪpt] ,
Due to the loss of the original manuscript ,
到期的 到 这 损失 的 这 原来的 手稿 ,

因原稿散失，

[ˌɪnkəm'pliːt] ['meməri] ,
Incomplete memory ,
未完成 记忆 ,

记忆不全，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['pjʊəli] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .
It is said to be purely due to the work of nature .
它 是 说 到 是 纯粹 到期的 到 这 工作 的 自然 .

大约说是纯赖天工、

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [rɪ'kwaɪə(r)] ['hjuːmən] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] .
It does not require human intervention .
它 做 不是 要求 人类 干涉 .

不假人力之意。

[sʌtʃ] ['blesɪd; blest] [lændz]
Such blessed lands
这样的 蒙福 土地

此等福地，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [deə(r)] [nɒt] [gəʊ] [tuː; tə] - ['aɪlənd]
Although I dare not go to Xipeng Island
虽然 我 敢 不是 去 到 - 岛

虽不敢上希蓬岛、

[kəm'peəd] [tuː; tə] [piːtʃ] ['blɒsəm] [sprɪŋ] ,
Compared to Peach Blossom Spring ,
比较的 到 桃 开花 春天 ,

下比桃源，

[fæŋ] [dʒiː] -
Fang Zhi Wangchuan
方 智 -

方之辋川、

[ðə; ði] ['siːnɪk] [spɒts] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['ʃɑːn'ʃiː] ['rɪvə(r)]
The scenic spots along the Shanxi River
这 风景优美 地点 沿着 这 山西 河

剡溪诸胜境，

[ɪts] [nɒt] [mʌtʃ] [les] .
It's not much less .
它是 不是 很多 较少的 .

也不至多让。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðə; ði] [θiːf] ['ætməsfɪə(r)] [wʊd] ['eskəleɪt] ?
Who would have thought the thief atmosphere would escalate ?
WHO 会 有 想法 这 贼 气氛 会 升级 ?

谁想贼氛一起，

['træmp(ə)ld] [wɪð] ['wepənz] ,
Trampled with weapons ,
践踏 和 武器 ,

践以兵戎，

[səʊ] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ə'vɔɪdɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [left] .
So the master avoided it and left .
所以 这 掌握 避免 它 和 左边 .

遂使主人避而去之，

[laɪk] ['θrəʊɪŋ] [ə'weɪ] [wɔːn] - [aʊt] ['ʃuːz] .
Like throwing away worn - out shoes .
喜欢 投掷 离开 磨损 - 出去 鞋 .

如掷敝屣，

[duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Do you think it's a pity or not ?
做 你 思考 它是 一个 遗憾 或者 不是 ?

你道可惜不可惜！

[ðiːz] [prɪ'zʌmptʃuəs] [wɜːdz] [tə'deɪ] ,
These presumptuous words today ,
这些 放肆 字 今天 ,

今日这番僭妄之词，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] [ɪ'məʊʃ(ə)n] .
All were written out of emotion .
全部 是 书面 出去 的 情感 .

皆由感慨而作，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['saɪmə] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [fæŋ] ,
To make the current Sima outside of Fang ,
到 制作 这 当前的 西玛 外部 的 方 ,

要使方以外的现任司马、

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] ,
The prime minister within the mountains ,
这 主要的 部长 之内 这 山脉 ,

山以内的当权宰相，

[wʌn] [mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] ['glɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['nəʊb(ə)l] .
One must know the glory of the Heavenly Noble .
一 必须 知道 这 荣耀 的 这 天上 高贵 .

不可不知天爵之荣，

[hiː; hi] [sɔːt] ['pleʒə(r)] [bɪ'jɒnd] ['sɪmp(ə)l] [fuːd] , ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] ['kʌmfət] .
He sought pleasure beyond simple food , water , and comfort .
他 寻求 乐趣 超过 简单的 食物 , 水 , 和 舒适 .

反寻乐事于蔬水曲肱之外也。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [waɪz] ['pɜːs(ə)n] [huː] [θɪŋks] [ɒv; əv] ['set(ə)lɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ɪk'spɪəriənsɪŋ] ['keɪɒs] .
Now , let's talk about a wise person who thinks of settling in the countryside before experiencing chaos .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 一个 明智的 人 WHO 思考 的 安顿 在 这 农村 前 体验 混乱 .

如今说个不到乱世先想居乡的达者，

[tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [ænd; ənd] [sprɪŋz]
To create a beautiful story of forests and springs
到 创造 一个 美丽的 故事 的 森林 和 弹簧

做一段林泉佳话、

['wɪskəs] [ænd; ənd] ['aɪd(ə)l] [tɔːk] ,
Whiskers and idle talk ,
胡须 和 闲置的 讲话 ,

麈尾清谈，

[nɒt] ['əʊnli] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'freʃɪŋ] ,
Not only is it refreshing ,
不是 仅有的 是 它 令人耳目一新 ,

不但令人耳目一新，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lʌŋz] [ænd; ənd] [ɪn'testɪn] .
It can also improve the condition of the lungs and intestines .
它 能 还 提升 这 状况 的 这 肺 和 肠子 .

还可使之肺肠一改。

['evriwʌn] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Everyone is in the city ,
每个人 是 在 这 城市 ,

人人在市井之中，

[iːtʃ] [wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
Each one has a sense of the mountains and forests .
每个 一 有 一个 感觉 的 这 山脉 和 森林 .

个个有山林之意，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [siː] [ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv] [maɪ] [wɜːk] [æz; əz] [æn; ən] ['ɔːθə(r)] .
Only then can one see the merit of my work as an author .
仅有的 然后 能 一 看 这 优点 的 我的 工作 作为 一个 作者 .

才见我作者之功，

[ˌʌn'laɪk] [ðəʊz] [bʊks] [ðæt] [tɔːk] [ə'baʊt] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] ['prɒfɪt] ,
Unlike those books that talk about power and profit ,
与此不同 那些 图书 那 讲话 关于 力量 和 利润 ,

不像那种言势言利之书，

[ˌaɪ 'tiː] [draɪvz] [ɔːl] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] .
It drives all people in the world back to the marketplace .
它 驱动 全部 人们 在 这 世界 后退 到 这 市场 .

驱天下之人而归于市道也。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [dʒiːɑɪdʒɪŋ] ['ɪərə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] ,
During the Jiajing era of the Ming Dynasty ,
期间 这 嘉靖 时代 的 这 明 王朝 ,

明朝嘉靖年间，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['siːniə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ['redʒɪstəd] [ɪn] [ˌjiː'ʃɪŋ] ['kaʊnti] , [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] ['priːfektʃə(r)] , [dʒiː'liː] ['prɒvɪns] .
There was a senior official registered in Yixing County , Changzhou Prefecture , Zhili Province .
那里 曾是 一个 高级的 官方的 挂号的 在 宜兴 县 , 常州 州 , 智力 省 .

直隶常州府宜兴县有个在籍的大老，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [nəʊ] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jɪn] .
But we know his surname is Yin .
但 我们 知道 他的 姓 是 阴 .

但知姓殷，

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [ɪts] [neɪm] .
I have never been able to find its name .
我 有 绝不 到过 有能力的 到 寻找 它是 姓名 .

不曾访得名字，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['lektʃərə(r)] .
He was appointed to the position of Lecturer .
他 曾是 任命 到 这 位置 的 讲师 .

官拜侍讲之职，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] " [ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔːriən] [ɒv; əv] [jɪn] " .
He was known as " the Grand Historian of Yin " .
他 曾是 已知 作为 " 这 盛大 历史学家 的 阴 " .

人都称为“殷太史”。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] .
He has a cousin .
他 有 一个 表哥 .

他有个中表弟兄，

['sɜːneɪm] [gʌ]
Surname Gu
姓 顾

姓顾，

[əʊld] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [fuːl]
Old Man with a Fool
老的 男人 和 一个 傻子

字呆叟，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ˌeɪtʃ'juː] [tuː] [gɒŋ] .
He is a descendant of Hu Tou Gong .
他 是 一个 后裔 的 胡 游览 锣 .

乃虎头公后裔，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [skɪld] [ɪn] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] .
He was also skilled in calligraphy and painting .
他 曾是 还 熟练 在 书法 和 绘画 .

亦善笔墨，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [strɒŋ] ['fæməli] [trə'dɪʃ(ə)n] .
It has a strong family tradition .
它 有 一个 强的 家庭 传统 .

饶有宗风。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['kwaɪət][ænd; ənd] [ˌʌnə'sjuːmɪŋ] ['neɪtʃə(r)] .
He is a man of quiet and unassuming nature .
他 是 一个 男人 的 安静的 和 谦逊 自然 .

为人恬澹寡营，

[bɔːn] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv]['nəʊb(ə)l] ['fæmɪlɪz] [ænd; ənd] [haɪ] ['səʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ] ,
Born in a place of noble families and high social standing ,
出生 在 一个 地方 的 高贵 家庭 和 高的 社会的 常设 ,

生在衣冠阀阅之乡，

[ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n] ['kæriz] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv][sɪ'kluːʒ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
It often carries a sense of seclusion in the mountains and forests .
它 经常 携带 一个 感觉 的 隔离 在 这 山脉 和 森林 .

常带些山林隐逸之气。

[ɪn][maɪ] [juːθ] , [ai] ['stʌdid] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [jɪn] .
In my youth , I studied under the historian Yin .
在 我的 青年 , 我 研究 在下面 这 历史学家 阴 .

少年时节与殷太史同做诸生，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][məʊst][kəm'pætəb(ə)l] .
They are most compatible .
他们 是 最多 兼容的 .

最相契密。

[bʌt; bət] [wen] [feɪst] [wɪð] [ə; eɪ]['maɪnə(r)] [test] ,
But when faced with a minor test ,
但 什么时候 面对 和 一个 次要的 测试 ,

但遇小考，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz]['ɒf(ə)n] [pleɪst] [bɪ'fɔː(r)] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːriən] [ɒv; əv] [jɪn] .
His name was often placed before that of the Grand Historian of Yin .
他的 姓名 曾是 经常 放置 前 那 的 这 盛大 历史学家 的 阴 .

他的名字常取在殷太史之前，

[ɪts] [dʒʌst] [nɒt] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['venjuː] .
It's just not good for the venue .
它是 只是 不是 好的 为了 这 场地 .

只是不利于场屋，

[hiː; hi] [wʌns] [swɔː(r)] [æn; ən] [əʊθ] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] :
He once swore an oath to someone :
他 一次 发誓 一个 誓言 到 某人 :

曾对人立誓道：

" [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [kæn; kən]['əʊnli] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [j'iəz] . "
" A scholar can only serve for twenty years . "
" 一个 学者 能 仅有的 服务 为了 二十 年 . "

“秀才只可做二十年，

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [taɪmz] .
He had to take the imperial examination five or six times .
他 有 到 拿 这 帝国 考试 五 或者 六 时代 .

科场只好进五六次，

[ɪf] [wʌn] ['riːtʃɪz] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [fʊl] ['sɜːvɪs] [bʌt; bət][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] ['ɒfɪs] .
If one reaches the age of full service but is unable to take office .
如果 一 到达 这 年龄 的 满的 服务 但 是 无法 到 拿 办公室 .

若还到强仕之年而不能强仕，

[ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'bændənd] .
All living beings should be abandoned .
全部 活的 生物 应该 是 弃 .

就该弃了诸生，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [kəɹ'iəz] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [prə'feʃn] .
He changed careers to another profession .
他 已更改 职业生涯 到 其他 职业 .

改从别业。

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['plʌkɪŋ] ['twiːzəz] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ɪɡ'zæm] ,
The matter of plucking tweezers to go to the exam ,
这 事情 的 拔毛 镊子 到 去 到 这 考试 ,

镊须赴考之事，

[ai] [wʊd] ['nevə(r)][duː; də] [ðæt] .
I would never do that .
我 会 绝不 做 那 .

我断断不为。”

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi]['əʊvə(r)] ['θɜːti] .
I don't want to be over thirty .
我 不 想 到 是 超过 三十 .

不想到三十岁外，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

第35/37页

[ə; eɪ] [fjuː] [strændz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] [tɜːnd] [waɪt] .
A few strands of his mustache turned white .
一个 很少 线 的 他的 胡子 转向 白色的 .

鬓须就白了几根。

['sʌmwʌn] [sed] [tuː; tə] [hɪm] ;
Someone said to him ;
某人 说 到 他 ;

有人对他道;

" [ðəʊz] [huː] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" Those who report to the powerful have arrived . "
" 那些 WHO 报告 到 这 强大的 有 到达的 . "

"报强仕者至矣,

[wɒt] [wɪl] [juː; jʊ] [duː; də] ?
What will you do ?
什么 将要 你 做 ?

君将奈何?"

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [rɪ'plaɪd] :
The old man replied :
这 老的 男人 回复 :

呆叟应声道:

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
He came to seek refuge in seclusion .
他 来了 到 寻找 避难所 在 隔离 .

"他为招隐而来,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə'baʊt] [siːkɪŋ] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] .
It is not about seeking a position of power .
它 是 不是 关于 寻求 一个 位置 的 力量 .

非报强仕也。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [hɪm] .
We must not disappoint him .
我们 必须 不是 辜负 他 .

不可负他盛意,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [ə'gen] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
We should meet again another day .
我们 应该 见面 再次 其他 天 .

改日就要相从。"

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Sure enough , a few days later ,
当然 足够的 , 一个 很少 天 之后 ,

果然不多几日,

[ðeɪ] [ðen] [suːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['taʊəlz] .
They then sued for the clothes and towels .
他们 然后 被起诉 为了 这 衣服 和 毛巾 .

就告了衣巾,

[ɔːl] [kən'temp(ə)rəri] ['eseɪz; e'seɪz] , ['lektʃəz] , [ænd; ənd] [penz] [wɪð] [kɑːrvd] [tjuːbz] [ænd; ənd] [ˌpɜːfə'reɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] .

All contemporary essays , lectures , and pens with carved tubes and perforations were burned .

全部 当代的 散文 , 讲座 , 和 钢笔 和 雕刻 管子 和 穿孔 是 烧伤 .

把一切时文讲章与镂管穴孔的笔砚尽皆烧毁，

['əʊnli][ðə; ði] [bʊks] [ɒn] ['fɑːmɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuːlz] [fɔː(r); fə(r)] ['ɒpəreɪtɪŋ] [ðə; ði] [fɑːm] [rɪ'meɪnd] .

Only the books on farming and the tools for operating the farm remained .

仅有的 这 图书 在 农业 和 这 工具 为了 操作 这 农场 剩余 .

只留农圃种植之书与营运资生之具，

['iːv(ə)n] [mə'tɪəriəlz] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] ,

Even materials for writing and drawing ,

甚至 材料 为了 写作 和 绘画 ,

连写字作画的物料，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl]['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .

They were all given away to others .

他们 是 全部 给定 离开 到 其他的 .

都送与别人，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['aɪtəm] .

They refused to keep a single item .

他们 拒绝 到 保持 一个 单身的 物品 .

不肯留下一件。

['sʌmwʌn] [ɑːskt] [hɪm] :

Someone asked him :

某人 问 他 :

人问他道：

" [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] [ˌʌnrɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] . "

" Calligraphy and painting are completely unrelated to the imperial examinations . "

" 书法 和 绘画 是 完全地 无关 到 这 帝国 考试 . "

“书画之事与举业全不相关，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪə(r)] .

He abandoned his pursuit of official career .

他 弃 他的 追逐 的 官方的 职业 .

弃了举业，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tuː; tə]['fəʊkəs][ɒn] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] .

It's a good time to focus on calligraphy and painting .

它是 一个 好的 时间 到 重点 在 书法 和 绘画 .

正好专心书画，

[waɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [ɔːl] ['rendəd] ['juːsləs] [æz; əz] [wel] ?

Why were they all rendered useless as well ?

为什么 是 他们 全部 渲染 无用 作为 出色地 ?

为什么也一齐废了？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

呆叟道：

" [ɪn] [tə'deɪz] [wɜːld] ,
" In today's world ,
" 在 今天的 世界 ,

“当今之世，

[skɪl] [ə'ləʊn] ['kænɒt] [brɪŋ] [feɪm] .
Skill alone cannot bring fame .
技能 独自的 不能 带来 名声 .

技艺不能成名，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæv; həv] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæt] .
They all have to rely on the official hat .
他们 全部 有 到 依靠 在 这 官方的 帽子 .

全要乞灵于纱帽。

[ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [kri'eɪt] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz]
Officials who create calligraphy and paintings
官员 WHO 创造 书法 和 绘画

仕宦作书画，

[juː; jʊ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'spektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [wɜːld] .
You don't need to go home to be respected by the world .
你 不 需要 到 去 家 到 是 受人尊敬 经过 这 世界 .

就不必到家也能见重于世。

[ɪf] [wiː; wi] [kɔːl] [ə; eɪ] ['hɜːmɪt] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] . . .
If we call a hermit a scholar . . .
如果 我们 称呼 一个 隐士 一个 学者 . . .

若叫山人做墨客，

[ɪts] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [tɑːsk] .
It's a difficult task .
它是 一个 难的 任务 .

就是一桩难事，

[ə; eɪ] [ten] - [pɔɪnt] [əd'vɑːntɪdʒ] [kæn; kən] ['əʊnli] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [wʌn] [pɔɪnt] .
A ten - point advantage can only be considered as one point .
一个 十 - 观点 优势 能 仅有的 是 经过考虑的 作为 一 观点 .

十分好处只好看做一分，

[let] [ə'ləʊn] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] ,
Let alone exchanging it for money ,
让 独自的 交换 它 为了 钱 ,

莫说要换钱财，

[hiː; hi] [geɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [ænd; ənd] [pen] [fɔː(r); fə(r)] [friː] .
He gave away the paper and pen for free .
他 给予 离开 这 纸 和 笔 为了 自由的 .

就赔了纸笔白送与人，

[ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'vaɪt] ['rɪdɪkjuːl] .
And also invite ridicule .
和 还 邀请 嘲笑 .

还要讨人的讥刺，

[ɪts] ['betə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ɔːl] .
It's better not to do it at all .
它是 更好的 不是 到 做 它 在 全部 .

不如不作的好。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['lɪsnd] ,
The magistrate listened ,
这 地方法官 听着 ,

知事的听了，

['evriwʌn] [sez] [hiː; hi] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ɪn'saɪtf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'kʌmplɪʃt] .
Everyone says he is extremely insightful and accomplished .
每个人 说道 他 是 极其 有见地的 和 完成 .

都道他极见得达。

[hiː; hi] [gets] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frendz] ,
He gets along with his friends ,
他 获得 沿着 和 他的 朋友们 ,

他与朋友相处，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ˌsuːpə'fɪʃ(ə)l] [wɜːd] ,
Unwilling to utter a single superficial word ,
不情愿 到 说出 一个 单身的 浅 单词 ,

不肯讲一句肤言，

[hiː; hi] [dɪ'laɪts] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] ['gaɪd(ə)ns] .
He delights in giving advice and guidance .
他 美味 在 给予 建议 和 指导 .

极喜尽忠告之道。

[sɪns] [bɪ'kʌmɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] , [jɪn] ['taɪʃi] [hæz; həz] . . .
Since becoming an official , Yin Taishi has . . .
自从 成为 一个 官方的 , 阴 太师 有 . . .

殷太史自作宦以来，

[ðəʊz] [ai] [siː] ['evri] [deɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ðə; ði] [kaɪnd] [huː] [griːt] [ˌem 'iː] [ɪn] [ðə; ði] [kəʊld] [ænd; ənd] ['ɒfə(r)] [ˌem 'iː] [wɔːmθ] .
Those I see every day are not the kind who greet me in the cold and offer me warmth .
那些 我 看 每一个 天 是 不是 这 种类 WHO 迎接 我 在 这 寒冷的 和 提供 我 温暖 .

终日见面的不是迎寒送暖之流，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [snɪə(r)] [ænd; ənd] [grɪn] .
They are the kind of people who sneer and grin .
他们 是 这 种类 的 人们 WHO 冷笑 和 咧嘴笑 .

就是胁肩馅笑之辈，

['əʊnli] [ðə; ði] [fuːl] [wɒz; wəz] [ðɪs] [mænz] [rɪ'spektɪd] [frend] .
Only the fool was this man's respected friend .
仅有的 这 傻子 曾是 这 男人的 受人尊敬 朋友 .

只有呆叟一人是此公的畏友。

['eniθɪŋ] [kən'sɜːnɪŋ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
Anything concerning reputation ,
任何事物 有关 名声 ,

凡有事关名节、

[sə'spektɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn'vɒlvd]
Suspected of being involved
怀疑 的 存在 涉及

迹涉嫌疑、

[wɒt] ['ʌðə(r)z] [deə(r)] [nɒt] [seɪ] ,
What others dare not say ,
什么 其他的 敢 不是 说 ,

他人所不敢言者，

[ðə; ði] ['sɪmpltən] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð] [ə; eɪ] [streɪt] [feɪs] .
The simpleton , however , was able to speak with a straight face .
这 傻瓜 , 然而 , 曾是 有能力的 到 说话 和 一个 直的 脸 .

呆叟偏能正色而道之。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['weɪvɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] [ænd; ənd] [dɪ'skʌsɪŋ] [ˌmetə'fɪzɪks] ,
As for waving a whisk and discussing metaphysics ,
作为 为了 挥手 一个 拂 和 讨论 形而上学 ,

至于挥麈谈玄，

['tʃætɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑːst][baɪ] ['læmplaɪt]
Chatting about the past by lamplight
聊天 关于 这 过去的 经过 灯光

挑灯话古，

[wʌn] [ʃɒt] [ɪz][hɪz; ɪz][lɑːst] [rɪ'meɪnɪŋ] [skɪl] .
One shot is his last remaining skill .
一 射击 是 他的 最后的 其余的 技能 .

一发是他剩技，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

不消说得的了。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔːriən] [ɒv; əv] [jɪn] [rɪ'vɪəd] [hɪm] [æz; əz][ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti] .
Therefore , the Grand Historian of Yin revered him as a deity .
所以 , 这 盛大 历史学家 的 阴 受人尊敬的 他 作为 一个 神 .

所以殷太史敬若神明，

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [blʌd] ['relətɪvz] ,
Love is like blood relatives ,
爱 是 喜欢 血 亲属 ,

爱同骨肉，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪm] , ['naɪðə(r)] ['iːtɪŋ] [nɔː(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
He abandoned him , neither eating nor drinking .
他 弃 他 , 两者都不 吃 也不 喝 .

一饮一食也不肯抛撇他。

[hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːriən] [jɪn] .
His residence was quite far from the Grand Historian Yin .
他的 住宅 曾是 相当 远的 从 这 盛大 历史学家 阴 .

他的住处去殷太史颇远，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːriən] [jɪn] ['triːtɪd] [hɪm] ['dɪfrəntli] [ðæn; ðən] ['ʌðə(r)z] ,
Although the Grand Historian Yin treated him differently than others ,
虽然 这 盛大 历史学家 阴 治疗 他 不同 比 其他的 ,

殷太史待他虽然不比别个，

[hiː; hi] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [draɪv] [hɪm'self] [ðeə(r)] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He would often drive himself there to meet them .
他 会 经常 驾驶 他自己 那里 到 见面 他们 .

时时枉驾而就之。

['iːv(ə)n] [ɪf] [æn; ən] [ə'fɪʃəlz] [pɑːθ] [ɪz] [kən'sɪdəd] ['ləʊli] , ['kɪlɪŋ] [hɪm] [stɪl] ['kæriz] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [weɪt]
Even if an official's path is considered lowly , killing him still carries a certain weight
甚至 如果 一个 官员的 小路 是 经过考虑的 卑微的 , 杀 他 仍然 携带 一个 肯定 重量
[kəm'peəd] [tuː; tə] ['kɪlɪŋ] [æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['pɜːs(ə)n] .
compared to killing an ordinary person .
比较的 到 杀 一个 普通的 人 .

到底仕宦的脚步轻贱杀了也比平人贵重几分，

[aɪ] [wʊd] [gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ['gaɪd(ə)ns] [wʌns][ɔː(r)] [twaɪs] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [taɪmz] .
I would go and ask for guidance once or twice out of ten times .
我 会 去 和 问 为了 指导 一次 或者 两次 出去 的 十 时代 .

十次之中走去就教一两次，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː][tuː; tə] [raɪt] ['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [pəʊsts] .
He invited me to write seven or eight posts .
他 受邀 我 到 写 七 或者 八 帖子 .

把七八次写帖相邀，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][fəʊld] [daʊn] [ænd; ənd][hænd]['əʊvə(r)] ,
That is , to fold down and hand over ,
那 是 , 到 折叠 向下 和 手 超过 ,

也就是折节下交、

[ðæts] [tuː] ['mɒdɪst] ;
That's too modest ;
那就是 也 谦虚的 ;

谦虚不过的了；

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ɪn'taɪəli] [truː] .
Moreover , this may not be entirely true .
而且 , 这 可能 不是 是 完全 真的 .

何况未必尽然，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [taɪmz] [wen] ['tʃɪldrən] [kʌm] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'tɜːnɪŋ] .
There are also times when children come without returning .
那里 是 还 时代 什么时候 孩子们 来 没有 返回 .

还有脱略形孩来而不往的时候。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] ['wʌznt] [ðə; ði]['əʊnli]['ləʊk(ə)l]['dʒentri] [ɪn] [ˌjiː'ʃɪŋ] .
Moreover , he wasn't the only local gentry in Yixing .
而且 , 他 不是 这 仅有的 当地的 绅 在 宜兴 .

况且宜兴城里不只他一位乡绅，

[sɪns] [ðə; ði][əʊld] [fuːl] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] ,
Since the old fool abandoned his studies for the imperial examinations ,
自从 这 老的 傻子 弃 他的 研究 为了 这 帝国 考试 ,

呆叟自废举业以来，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [sed] " [məʊst][ɒv; əv][maɪ] ['klɑːsmeɪts] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['ləʊli] [ɪn][ðeə(r)] [juːθ] "
The person who said " most of my classmates were not lowly in their youth "
这 人 WHO 说 " 最多 的 我的 同学 是 不是 卑微的 在 他们的 青年 "
[wɒz; wəz][nɒt][dʒʌst][hɪz; ɪz] [frend] .
was not just his friend .
曾是 不是 只是 他的 朋友 .

所称“同学少年多不贱”者又不只他一个朋友，

['evriwʌn] [pul] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'lɒŋ] .
Everyone pulls each other along .
每个人 拉 每个 其他 沿着 .

人人相拉，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['ɒfəd] [ðeə(r)] [əʊn] ['strætədʒi] .
Each of them offered their own strategy .
每个 的 他们 提供 他们的 自己的 战略 .

个个见招，

[weə(r)] [kæn; kən][wʌn][faɪnd][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] ['evriwʌn] ?
Where can one find the time to attend to everyone ?
在哪里 能 一 寻找 这 时间 到 出席 到 每个人 ?

哪里应接得暇？

[ɪf] [juː; jʊ] [liːv] [ə; eɪ] [pleɪs] [ˌʌnə'tendɪd] . . .
If you leave a place unattended . . .
如果 你 离开 一个 地方 无人看管 . . .

若丢了一处不去，

[ðɪs] [geɪv] [raɪz] [tuː; tə] ['meni] [streɪndʒ] [ə'kəːrəns, -'kʌ-] .
This gave rise to many strange occurrences .
这 给予 上升 到 许多 奇怪的 发生 .

就生出许多怪端，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [seɪm] ['frendʃɪp] , "
" The same friendship , "
" 这 相同的 友谊 , "

“一样的交情，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [səʊ] [kaɪnd] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] [bʌt; bət] [səʊ] [ˌʌn'kaɪnd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ?
Why are you so kind to others but so unkind to me ?
为什么 是 你 所以 种类 到 其他的 但 所以 不友善 到 我 ?

为什么厚人而薄我？”

[ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [əʊld] [mæn] [ə'bændənd] [ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
The foolish old man abandoned the pursuit of fame and fortune .
这 愚蠢 老的 男人 弃 这 追逐 的 名声 和 财富 .

呆叟弃了功名不取，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ɔːl] ['stjʊdnts] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [sɜːv] .
They abandoned all students and did not serve .
他们 弃 全部 学生 和 做过 不是 服务 .

丢了诸生不做，

[ə'rɪdʒənəli] , [ɔːl] [ai] ['wɒntɪd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] ['leʒə(r)] .
Originally , all I wanted was a life of leisure .
起初 , 全部 我 通缉 曾是 一个 生活 的 闲暇 .

原只图得“清闲”二字，

[huː] ['dʌznt] [wɒnt] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [laɪf] ?
Who doesn't want a peaceful life ?
WHO 不 想 一个 和平 生活 ?

谁想不得清闲，

['ædɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['meni] [mʌn'deɪn] ['kʌstəmz] ,
Adding to the many mundane customs ,
添加 到 这 许多 平凡的 海关 ,

倒加上许多忙俗，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['diːpli] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] .
They were deeply ashamed of themselves .
他们 是 深 羞愧 的 他们自己 .

自家甚以为耻，

[ðeɪ] ['niːdɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] .
They needed to find a place to escape the Qin dynasty .
他们 需要 到 寻找 一个 地方 到 逃脱 这 秦 王朝 .

就要寻块避秦之地。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [lʌvd] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
Moreover , he loved living in the mountains .
而且 , 他 喜爱 活的 在 这 山脉 .

况且他性爱山居，

[hiː; hi] [dɪs'laɪkt] ['sɪtɪz] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He disliked cities all his life .
他 不喜欢 城市 全部 他的 生活 .

一生厌薄城市，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n][hæd; həd] [θɔːts] [ɒv; əv] ['fɑːmɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [muːn] .
He often had thoughts of farming among the clouds and fishing for the moon .
他 经常 有 想法 的 农业 之中 这 云 和 钓鱼 为了 这 月亮 .

常有耕云钓月之想，

[dʒʌst] [saʊθ] [ɒv; əv][dʒɪŋksi]
Just south of Jingxi
只是 南 的 靖西

就在荆溪之南、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɔːti] [liː][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
It is more than forty li from the city .
它 是 更多的 比 四十 李 从 这 城市 .

去城四十余里，

['sevrəl] [θætʃt] [hʌt] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] .
Several thatched huts were built .
一些 茅草屋顶 小屋 是 建造 .

结了几间茅屋，

[ai] [bɔːt] [ə; eɪ] [fjuː] ['eɪkəz] [ɒv; əv][pɔː(r); pʊə(r)][lænd] .
I bought a few acres of poor land .
我 买 一个 很少 英亩 的 贫穷的 土地 .

买了几亩薄田，

[hiː; hi] [meɪd] [plænz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ] .
He made plans for his old age .
他 制成 计划 为了 他的 老的 年龄 .

自为终老之计。

[æt; ət] [fɜːst] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə] ['eniwʌn] .
At first , it was not made known to anyone .
在 第一的 , 它 曾是 不是 制成 已知 到 任何人 .

起初并不使人与闻，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
Until the moment of departure ,
直到 这 片刻 的 离开 ,

直待临行之际，

[ai][dʒʌst] [sed] [ðæt] .
I just said that .
我 只是 说 那 .

方才说出。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] ['evriwʌn] [wʊd] [hɪə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
It was inevitable that everyone would hear about it .
它 曾是 不可避免的 那 每个人 会 听到 关于 它 .

少不得众人闻之，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi][sʌm; səm] [ə'sɪstəns] [tuː; tə] [stɒp] [ˌaɪ 'tiː] .
There will surely be some assistance to stop it .
那里 将要 一定 是 一些 协助 到 停止 它 .

定有一番援止。

[sə'pres] [jɔː(r); jə(r)] ['retərɪk] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Suppress your rhetoric for now .
压制 你的 修辞 为了 现在 .

暂抑谈锋，

[tuː; tə] [stɒp] [ðə; ði]['taɪəd] [aɪz] .
To stop the tired eyes .
到 停止 这 疲劳的 眼睛 .

以停倦目。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] ['tʃæptə(r)] , [ðə; ði][əʊld][mæn] [huː] [ək'septɪd] [əd'vaɪs] [rəʊt] [æn; ən] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɒn][ə; eɪ] ['taʊə(r)] , ['lɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [frend] , [bʌt; bət][wɒz; wəz] [met] [wɪð] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ; [ə; eɪ] [gest] [blɒkt] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [ə'vɔɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] [gʊd] [frend] .
In the second chapter , the old man who accepted advice wrote an inscription on a tower , longing for a good friend , but was met with misfortune ; a guest blocked his face , avoiding his good friend .
在 这 第二 章 , 这 老的 男人 WHO 公认 建议 写道 一个 题词 在 一个 塔 , 渴望 为了 一个 好的 朋友 , 但 曾是 遇见 和 不幸 ; 一个 客人 已屏蔽 他的 脸 , 避免 他的 好的 朋友 .

第二回 纳谏翁题楼怀益友 遭罹客障面避良朋

[ðə; ði][əʊld][mæn] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
The old man chose an auspicious day .
这 老的 男人 选择 一个 吉祥 天 .

呆叟选了吉日，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ˌriːləʊ'keɪt] .
They are going to relocate .
他们 是 去 到 搬迁 .

将要迁移，

[ai][dʒʌst] [ɪn'fɔːmd] [maɪ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
I just informed my relatives and friends .
我 只是 知情的 我的 亲属 和 朋友们 .

方才知会亲友，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [iːtʃ] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌfeə'wel] [fiːst] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
He asked him to each contribute to a farewell feast for himself .
他 问 他 到 每个 贡献 到 一个 告别 盛宴 为了 他自己 .

叫他各出份资与自己饯别，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [muːv] ,
" This move ,
" 这 移动 ,

“此番移家，

[ˌʌn'laɪk] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [maɪ'greɪʃənz] ,
Unlike ordinary migrations ,
与此不同 普通的 迁移 ,

不比寻常迁徙，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [laɪf] ['leʒəli] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] .
He spent his life leisurely in the fields .
他 花费 他的 生活 悠闲 在 这 字段 .

终此一生优游田野，

[hiː; hi] [wɪl] ['nevə(r)] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʌslɪŋ] ['sɪti] .
He will never return to the bustling city .
他 将要 绝不 返回 到 这 繁华 城市 .

不复再来尘市。

['sʌmwʌn] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [nemd] [gʌ] - [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Someone encountered the old man named Gu Daisou within the city walls .
某人 遭遇 这 老的 男人 命名 顾 - 之内 这 城市 墙壁 .

有人在城郭之内遇见顾呆叟专者，

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'drest] [æz; əz] " [fɛŋ] ['fuː] " .
She should be addressed as " Feng Fu " .
她 应该 是 已解决 作为 " 冯 傅 " .

当以'冯妇'呼之。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

[ðɪs] [muːv] [ɪz] ['ʌtəli] ['pɔɪntləs] .
This move is utterly pointless .
这 移动 是 完全地 无意义 .

"此举甚是无谓。

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

- [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] [dɪ'stɜːbəns] [ə'kɜːd] , [səʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [ə'vɔɪdɪd] . -
' A minor disturbance occurred , so the city was avoided . '
- 一个 次要的 干扰 发生 , 所以 这 城市 曾是 避免 . -

'小乱避城，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɒs] .
He fled to his hometown amidst the chaos .
他 逃亡 到 他的 家乡 在……之中 这 混乱 .

大乱避乡。'

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [taɪmz] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [ænd; ənd] ['tɜːmɔɪl] .
There were times of war and turmoil .
那里 是 时代 的 战争 和 动荡 .

就有兵戈扰攘之事，

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
People from the countryside also had to seek refuge in the city .
人们 从 这 农村 还 有 到 寻找 避难所 在 这 城市 .

乡下的百姓也还要避进城来，

[bɪ'saɪdz] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ə'lɑːm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fleɪmz] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [naʊ] .
Besides , there is no alarm from the flames of war now .
除了 , 那里 是 不 警报 从 这 火焰 的 战争 现在 .

何况如今烽火不惊，

[nəʊ] [dɒgz] [bɑːkt] [æt; ət] [naɪt] .
No dogs barked at night .
不 狗 吠叫 在 夜晚 .

夜无犬吠，

[waɪ] [maɪ'greɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [wen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [wei] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] ?
Why migrate to the countryside when there was no other way to settle down ?
为什么 迁移 到 这 农村 什么时候 那里 曾是 不 其他 方式 到 定居 向下 ?

为什么没缘投故竟要迁徙下乡，

" [ænd; ənd][juː; jʊ] [stɪl] [seɪ] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [ded] [end] ? "
" And you still say such things about a dead end ? "
" 和 你 仍然 说 这样的 事物 关于 一个 死的 结尾 ? "

还说这等尽头绝路的话？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

呆叟道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] "
" It is precisely because of peace and tranquility "
" 它 是 恰恰 因为 的 和平 和 宁静 "

“正为太平无事，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][maɪ'greɪt][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
Therefore , they had to migrate to the countryside .
所以 , 他们 有 到 迁移 到 这 农村 .

所以要迁徙下乡。

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [ðæt] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [greɪt] [bɑːk] [ɪz] [braɪt] ,
If you go to that place where the great bark is bright ,
如果 你 去 到 那 地方 在哪里 这 伟大的 吠 是 明亮的 ,

若到那大吠月明、

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['ɪmɪnənt] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] ,
In times of imminent danger of war ,
在 时代 的 迫在眉睫 危险 的 战争 ,

烽烟告急的时节，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fɑːmə(r)] ['tɪlɪŋ] [ðə; ði] [griːn] ['fiːldz] .
I want to be a farmer tilling the green fields .
我 想 到 是 一个 农民 瓷砖 这 绿色的 字段 .

要去做绿野耕夫，

[ðæts] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] .
That's not possible .
那就是 不是 可能的 .

就不能够了。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

[ðəʊz] [huː] [siːk] [feɪm] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] ,
Those who seek fame in the court ,
那些 WHO 寻找 名声 在 这 法庭 ,

‘趋名者于朝，

[ðəʊz] [huː] [siːk] ['prɒfɪt] [flɒk] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
Those who seek profit flock to the market .
那些 WHO 寻找 利润 群 到 这 市场 .

趋利者于市。’

[ai][duː; də][nɒt] [siːk] [feɪm] .
I do not seek fame .
我 做 不是 寻找 名声 .

我既不趋名，

[ænd; ənd][nɒt] ['drɪvn] [baɪ]['prɒfɪt] ,
And not driven by profit ,
和 不是 驱动 经过 利润 ,

又不趋利，

[ɔːl] [ðeɪ] [ə'spaɪəd] [tuː; tə] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [weə(r)] .
All they aspired to was to have enough to eat and wear .
全部 他们 渴望 到 曾是 到 有 足够的 到 吃 和 穿 .

所志不过在温饱。

[ðə; ði] ['wɔːrmɪst] [θɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [kləʊðz] [hiː; hi] [wəʊv] [hɪm'self] .
The warmest thing is the clothes he wove himself .
这 最温暖 事物 是 这 衣服 他 编织 他自己 .

温莫温于自织之衣，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['greɪtə(r)] [ə'bʌndəns] [ðæn; ðən] [greɪn] [grəʊn] [baɪ] [wʌnz] [əʊn] ['peərənts] .
There is no greater abundance than grain grown by one's own parents .
那里 是 不 更大的 丰富 比 粮食 生长 经过 一个人的 自己的 父母 .

饱莫饱于亲种之粟。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ai] [ˌeɪ 'em] [baɪ] ['neɪtʃə(r)] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] ['nɔɪzi] .
Moreover , I am by nature impatient and noisy .
而且 , 我 是 经过 自然 不耐烦 和 嘈杂 .

况我素性不耐烦嚣，

[hiː; hi] ['əʊnli] [in'dʒɔi] ['sliːpɪŋ] ['saʊndli] [ɔː(r)] ['sɪtɪŋ] ['kwaɪətli] .
He only enjoys sleeping soundly or sitting quietly .
他 仅有的 享受 睡眠 稳固地 或者 坐着 悄悄 .

只喜高眠静坐，

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ,
If you still live in the city ,
如果 你 仍然 居住 在 这 城市 ,

若还住在城中，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [dɔː(r)] [tuː; tə] ['vɪzɪtəz]
Even if you close your door to visitors
甚至 如果 你 关闭 你的 门 到 访客

即使闭门谢客，

['laɪɪŋ] ['stɪfli] [ɒn] [ə; eɪ] [rəʊp] [bed]
Lying stiffly on a rope bed
说谎 僵硬地 在 一个 绳索 床

僵卧绳床，

[nəʊ] ['nɒkɪŋ] [ɔː(r)] [pekɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'stɜːb] [wʌnz] ['piːsf(ə)l] [sliːp] .
No knocking or pecking should disturb one's peaceful sleep .
不 敲门 或者 啄食 应该 打扰 一个人的 和平 睡觉 .

当不得有剥啄之声搅人幽梦，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [prɪ'vent] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ['sliːpɪŋ] ['saʊndli] ;
It will prevent you from sleeping soundly ;
它 将要 防止 你 从 睡眠 稳固地 ;

使你不得高眠；

[ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ˌkɔːrə'spɑːndənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['səʊʃ(ə)l] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] .
The expenses for these correspondences are for my social obligations .
这 开支 为了 这些 通信 是 为了 我的 社会的 义务 .

往来之劄费我应酬，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [sɪt] [stɪl] .
It makes it impossible for people to sit still .
它 制作 它 不可能的 为了 人们 到 坐 仍然 .

使人不能静坐。

[ðə; ði] ['hɜːmɪt] [ɒv; əv] [ʒiːi] ['maʊntən] [ɪn] [hɪz; ɪz] [sliːp]
The Hermit of Xiyi Mountain in His Sleep
这 隐士 的 西一 山 在 他的 睡觉

希夷山人之睡隐，

[næn] - [kɪz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ə'blɪviən]
Nan Guozi Qi's Sitting in Oblivion
楠 - 气的 坐着 在 遗忘

南郭子綦之坐忘，

[ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [nɒt] ['biːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ;
It's all thanks to not being in the city ;
它是 全部 谢谢 到 不是 存在 在 这 城市 ;

都亏得不在城市；

[ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ,
In the city ,
在 这 城市 ,

若在城市，

['sʌmwʌn] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
Someone will definitely come to cause trouble .
某人 将要 确实 来 到 原因 麻烦 .

定有人来搅扰，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] [sɪt] , [ðeɪ] [kænt] [sɪt] [stɪl] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] .
Even if they can sit , they can't sit still for more than a short while .
甚至 如果 他们 能 坐 , 他们 不能 坐 仍然 为了 更多的 比 一个 短的 尽管 .

会坐也坐不上几刻，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ai] [kʊd; kəd] [sliːp] , [ai] [ˌwʊdnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sliːp] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .
Even if I could sleep , I wouldn't be able to sleep for years .
甚至 如果 我 可以 睡觉 , 我 不会 是 有能力的 到 睡觉 为了 年 .

会睡也睡不到论年，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['wɒndə(r)] [ə'mʌŋ] [ɪ'mɔːrtlz] [ɒn] [ə; eɪ] ['pɪləʊ] ?
How can one wander among immortals on a pillow ?
如何 能 一 漫步 之中 不朽者 在 一个 枕头 ?

怎能够在枕上游仙，

" [ænd; ənd] [ðen] , [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['pɑːtnə(r)] ? "
" And then , he suddenly lost his partner ? "
" 和 然后 , 他 突然 丢失的 他的 伙伴 ? "

与嗒然自丧其耦也？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

['evriwʌn] [sez] [hiːz] [dʒʌst] ['spaʊtɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
Everyone says he's just spouting nonsense .
每个人 说道 他是 只是 喷水 废话 .

都说他是迂谈阔论，

[iːtʃ] [wʌn] [klaɪmd] ['ɒntə] [ðə; ði] [ʃɑːft] ,
Each one climbed onto the shaft ,
每个 一 攀登 到 这 轴 ,

个个攀辕，

['evriwʌn] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [rʌt] .
Everyone lies in the rut .
每个人 谎言 在 这 发情 .

人人卧辙，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [let] [hɪm] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
They refused to let him leave the city .
他们 拒绝 到 让 他 离开 这 城市 .

不肯放他出城。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] .

The old man made up his mind .

这 老的 男人 制成 向上 他的 头脑 .

呆叟立定主意，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [stɒp] .

They refused to stop .

他们 拒绝 到 停止 .

不肯中止。

[ðə; ði]['ʌðə(r)z] [ðen] [əd'vaɪzd] [hɪm] :

The others then advised him :

这 其他的 然后 建议 他 :

众人又劝他道：

[sɪns] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,

Since you refuse to live in the city ,

自从 你 拒绝 到 居住 在 这 城市 ,

“你既不肯住在城中，

[waɪ] [nɒt] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] , ['sʌmweə(r)] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [taʊn] ?

Why not find a place to stay a few miles away from the city , somewhere between a village and a town ?

为什么 不是 寻找 一个 地方 到 停留 一个 很少 英里 离开 从 这 城市 , 某处 之间 一个 村庄 和 一个 镇 ?

何不离城数里在半村半郭之间寻一个住处?

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [nɔɪz] .

It can be used to escape the noise .

它 能 是 用过的 到 逃脱 这 噪音 .

既可避嚣，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzɪə] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][tuː; tə][get] [kləʊz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

It also makes it easier for us to get close to them .

它 还 制作 它 更轻松 为了 我们 到 得到 关闭 到 他们 .

又使我辈好来亲近。

[ɪf] [ðæts] [stɪl] [tuː] [fɑː(r)] . . .

If that's still too far . . .

如果 那就是 仍然 也 远的 . . .

若还太去远了，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['piːp(ə)l] [wɪð] ['hevi] ['fæməli] ['bəːdən] .

We are all people with heavy family burdens .

我们 是 全部 人们 和 重的 家庭 负担 .

我们这几个都是家累重大的人，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [lɜːn] [frɒm; frəm] [wɒt] [wɪv] ['lɜːnɪd] ?

How can we learn from what we've learned ?

如何 能 我们 学习 从 什么 我们已经 学习 ?

如何得来就教？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

呆叟道：

" ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntənz] , [wʌn] [fɪəz] [nɒt] ['hævɪŋ] [gɒn] [diːp] [ɪ'nʌf] . "

" Entering the mountains , one fears not having gone deep enough . "

" 进入 这 山脉 , 一 恐惧 不是 拥有 已消失 深的 足够的 . "

“入山惟恐不深，

['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Wanting to escape the world ,
想要 到 逃脱 这 世界 ,

既想避世，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [duː; də][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['piːpəlz] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] ?
How could they possibly do it in front of people's eyes and ears ?
如何 可以 他们 可能 做 它 在 正面 的 人们的 眼睛 和 耳朵 ?

岂肯在人耳目之前?

[hɑːf] ['vɪlɪdʒ] , [hɑːf] [taʊn]
Half village , half town
一半 村庄 , 一半 镇

半村半郭的，

['səʊʃ(ə)l] [en'geɪdʒmənts] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [laɪk] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Social engagements are more like those in the city .
社会的 订婚 是 更多的 喜欢 那些 在 这 城市 .

应酬倒反多似城内，

[ðɪs] [ɪz] ['æbsəluːtli] [ˌʌnək'septəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 .

这是断然使不得的。”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] ['evriwʌn] .
He replied to everyone .
他 回复 到 每个人 .

回了众人，

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

过不上几日，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] .
So they took their families into the mountains .
所以 他们 采取 他们的 家庭 进入 这 山脉 .

就携家入山。

[sɪns] [hiː; hi] [left]
Since he left
自从 他 左边

自他去后，

[ðɪs] ['dæmpənd] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ləʊk(ə)l]['dʒentri] [ænd; ənd] ['eldəz] .
This dampened the spirits of these local gentry and elders .
这 潮湿 这 烈酒 的 这些 当地的 绅 和 长者 .

把这些乡绅大老弄得情兴索然。

['ʌðə(r)z] [meɪ] [mɪs] [hɪm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['əʊnli] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
Others may miss him , but they only say it .
其他的 可能 错过 他 , 但 他们 仅有的 说 它 .

别个想念他还不过在口里说说，

['əʊnli][ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔːriən] [ɒv; əv] [jɪn] [wɒz; wəz]['prez(ə)nt] .
Only the Grand Historian of Yin was present .
仅有的 这 盛大 历史学家 的 阴 曾是 展示 .

独有殷太史一位，

[nɒt] ['əʊnli][ɪn] [saʊnd] ,
Not only in sound ,
不是 仅有的 在 声音 ,

不但发于声音，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [ˈmænifest] [ɪn] [driːmz] ;
It also manifests in dreams ;
它 还 表现 在 梦境 ;

亦且形诸梦寐;

[nɒt] [ˈəʊnli] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪə(r)] [ɪn][maɪ] [driːmz] ,
Not only does it appear in my dreams ,
不是 仅有的 做 它 出现 在 我的 梦境 ,

不但形诸梦寐,

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [siːn] [ɒn][ðə; ði] [suːp] [wɔːl] .
And it was also seen on the soup wall .
和 它 曾是 还 已见 在 这 汤 墙 .

又且见之羹墙。

[dʒʌst][bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] ,
Just because this person is missing ,
只是 因为 这 人 是 丢失的 ,

只因少了此人,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][ˈʌðə(r)] [truː] [frendz] .
There are no other true friends .
那里 是 不 其他 真的 朋友们 .

别无诤友。

[hæz; həz][hiː; hi][nɒt] [meɪd] [ˈeni] [mɪˈsteɪks] ?
Has he not made any mistakes ?
有 他 不是 制成 任何 错误 ?

难道没些过失,

[nəʊ][wʌn] [els] [ˈɒfəd] [hɪm] [ədˈvaɪs] ?
No one else offered him advice ?
不 一 别的 提供 他 建议 ?

再没有一人规谏他?

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ai] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði][əʊld][mæn] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [dɪˈpɑːtʃə(r)] ,
Because I wanted to tell the old man about his departure ,
因为 我 通缉 到 告诉 这 老的 男人 关于 他的 离开 ,

因想呆叟临别之际,

[ˈsɪtɪŋ] [ˌʌpˈsteəz] ,
Sitting upstairs ,
坐着 楼上 ,

坐在一间楼上,

[hiː; hi] [geɪv] [hɪm] [ˈmeni] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ədˈvaɪs] [ɒn][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ænd; ənd] [helθ] .
He gave him many words of advice on medicine and health .
他 给予 他 许多 字 的 建议 在 药品 和 健康 .

赠他许多药石之言,

[ˈevri] [wɜːd] [hiː; hi] [ˈʌtə] [wɒz; wəz] [ˈɪntɪmətli] [kəˈnektɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈfæmɪliz] [ˈsʌfərɪŋ] ;
Every word he uttered was intimately connected to his own family's suffering ;
每一个 单词 他 说出 曾是 亲密 连接 到 他的 自己的 家庭的 痛苦 ;

没有一字一句不切着自家的病痛;

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːtɪŋ] ,
Therefore , after parting ,
所以 , 后 离别 ,

所以在既别之后,

[ai] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][bʌt; bət] [ˈkænɒt] [faɪnd][ðem; ðəm] .
I long for that person but cannot find them .
我 长的 为了 那 人 但 不能 寻找 他们 .

思其人而不得,

[hiː; hi] [nemd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] " - [luː] " (['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [fɔːlts] [pə'vɪliən]) .
He named the building " Wenguo Lou " (Hearing the Faults Pavilion) .
他 命名 这 建筑 " - 卢 " (听力 这 故障 亭) .

因题一匾名其楼曰“闻过搂”。

[ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [əʊld][mæn] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] .
The foolish old man went into the mountains .
这 愚蠢 老的 男人 去 进入 这 山脉 .

呆叟自入山中，

[hiː; hi] [ðʌs] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['keəfriː] [laɪf] ,
He thus fulfilled his nature of living a carefree life ,
他 因此 已完成 他的 自然 的 活的 一个 畅快 生活 ,

遂了闲云野鹤之性，

[tuː; tə][biː; bi][səʊ] ['keəfriː] [ænd; ənd]['kɒntent][ɪz][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [ə'sendɪŋ] [tuː; tə] [ˌɪmɔː'tæləti] .
To be so carefree and content is no less than ascending to immortality .
到 是 所以 畅快 和 内容 是 不 较少的 比 上升 到 不朽 .

陶然自适不啻登仙。

[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
A few months later ,
一个 很少 几个月 之后 ,

过了几月，

[jɪn] ['taɪʃi] [ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz][əʊld] [frendz] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [ə'lɒŋ] [wɪ'ðaʊt] [hɪm] .
Yin Taishi and all his old friends were unable to get along without him .
阴 太师 和 全部 他的 老的 朋友们 是 无法 到 得到 沿着 没有 他 .

殷太史与一切旧交因少他不得，

[ðeɪ] [ɔːl] [rəʊt] ['ɜːnɪst] [bʊks] .
They all wrote earnest books .
他们 全部 写道 认真 图书 .

都写了恳切的书，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm][ʌp] .
Send someone to pick them up .
发送 某人 到 挑选 他们 向上 .

遣人相接，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
He was ordered to enter the city as before .
他 曾是 订购 到 进入 这 城市 作为 前 .

要他依旧入城。

[ɪn][hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ] ,
In his reply ,
在 他的 回复 ,

他回劄之中，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['rezəluːt] .
His words were very resolute .
他的 字 是 非常 坚决 .

言语甚是决烈。

['evriwʌn] [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [gəʊ] [bæk] [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [hɑːd] [ðeɪ] [traɪd] .
Everyone knew that he wouldn't go back no matter how hard they tried .
每个人 知道 那 他 不会 去 后退 不 事情 如何 难的 他们 尝试 .

众人知道劝他不回，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [traɪ] [tuː; tə] [fɔːs] [hɪm] .
Therefore , they did not try to force him .
所以 , 他们 做过 不是 尝试 到 力量 他 .

也就不来相强。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'saɪnd] ['læbɔːərz] [tuː; tə] ['vɪlɪdʒ] .
The county assigned laborers to villages .
这 县 分配 劳工 到 村庄 .

县中签派里役，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [juːst] [hɪz; ɪz] [neɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['ʃɑːpˌkiːpərz] [neɪm] .
They even used his name as a shopkeeper's name .
他们 甚至 用过的 他的 姓名 作为 一个 店主的 姓名 .

竟把他的名字开做一名柜头，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] [tuː; tə] [kə'lekt] [greɪn] .
He was to be sent to the county to collect grain .
他 曾是 到 是 发送 到 这 县 到 收集 粮食 .

要他入县收粮，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˌəʊvəs'iːɪŋ] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [gʊdz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] .
He was in charge of overseeing the exchange of goods the following year .
他 曾是 在 收费 的 监督 这 交换 的 商品 这 下列的 年 .

管下年监兑之事。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [wɪð] [ə; eɪ] ['tɪkɪt] .
A messenger arrived with a ticket .
一个 信使 到达的 和 一个 票 .

差人赍票上门，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [sent] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
He was to be sent into the city to submit a statement of identification .
他 曾是 到 是 发送 进入 这 城市 到 提交 一个 陈述 的 鉴别 .

要他入城去递认状。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɒz; wəz] ['ʌtəli] ['hɒrɪfaɪd] .
The old man was utterly horrified .
这 老的 男人 曾是 完全地 惊恐万分 .

呆叟甚是惊骇，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['welθi] ['fæmɪlɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There are many wealthy families in the village .
那里 是 许多 富裕 家庭 在 这 村庄 .

“里中富户甚多，

[waɪ] ['ɪz(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː] [hɪz; ɪz] [tɜːn] ?
Why isn't it his turn ?
为什么 不是 它 他的 转动 ?

为什么轮他不着？

[ai] [hæv; həv] ['sevrəl] ['eɪkəz] [ɒv; əv] [lænd] .
I have several acres of land .
我 有 一些 英亩 的 土地 .

我有几亩田地，

" [ðeɪ] ['æktʃuəli] ['ɔːdəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [tɑːsk] ? "
" They actually ordered such a serious task ? "
" 他们 实际上 订购 这样的 一个 严肃的 任务 ? "

竟点了这样重差？”

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

" [ə'fɪʃ(ə)lz] [meɪd] [mɪ'steɪks] , [ænd; ənd] [klɑːks] [meɪd] [mɪ'steɪks] . "
" Officials made mistakes , and clerks made mistakes . "
" 官员 制成 错误 , 和 职员 制成 错误 . "

“官错吏错，

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][ɪz] [naɪs] .
The visitor is nice .
这 游客 是 好的 .

来人不错。

[ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ]['ɔːdə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɔː(r)] [nɒt] ?
Should you order it or not ?
应该 你 命令 它 或者 不是 ?

你该点不该点，

[pliːz] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] .
Please go to the county government to discuss this .
请 去 到 这 县 政府 到 讨论 这 .

请到县里去说，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌem 'iː] .
It has nothing to do with me .
它 有 没有什么 到 做 和 我 .

与我无干。”

[ðə; ði][əʊld][mæn][hæd; həd] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ][jɪə(r)][ə'gəʊ] .
The old man had moved to the countryside less than half a year ago .
这 老的 男人 有 已搬 到 这 农村 较少的 比 一半 一个 年 前 .

呆叟搬到乡间未及半载，

['əʊnli][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] ['pleʒəz] [ɒv; əv] [raɪs] , [suːp] , [ænd; ənd] [fɪʃ] [kæn; kən] ['truːli] [muːv] [wʌnz] [hɑːt] .
Only the simple pleasures of rice , soup , and fish can truly move one's heart .
仅有的 这 简单的 快乐 的 米 , 汤 , 和 鱼 能 真的 移动 一个人的 心 .

饭稻羹鱼之乐才享动头，

[ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] [sʌtʃ] ['tɔːment] ;
I never expected to suffer such torment ;
我 绝不 预期的 到 遭受 这样的 折磨 ;

不想就有这般磨劫；

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [left] .
Moreover , he made a vow to someone before he left .
而且 , 他 制成 一个 发誓 到 某人 前 他 左边 .

况且临行之际曾对人发下誓言，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [jɪə(r)] ?
How could someone become a woman in less than half a year ?
如何 可以 某人 变得 一个 女士 在 较少的 比 一半 一个 年 ?

岂有未及半年就为冯妇之理？

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kən'sʌlt] [wɪð] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] .
They had no choice but to consult with the officers .
他们 有 不 选择 但 到 咨询 和 这 警官 .

只得与差人商议，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [braɪbz] .
It's better to offer bribes .
它是 更好的 到 提供 贿赂 .

宁可行些贿赂，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] .
He was asked to go back to his official post .
他 曾是 问 到 去 后退 到 他的 官方的 邮政 .

央他转去回官，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [ruːlz] [maɪ'self] .
To avoid breaking the rules myself .
到 避免 打破 这 规则 我 .

省得自己破戒。

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [taʊnz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊz] [frendz] .
I've heard that all the officials in the towns and villages are your close friends .
我已经 听到 那 全部 这 官员 在 这 城镇 和 村庄 是 你的 关闭 朋友们 .

“闻得满城乡宦都是你至交，

[dʒʌst] [raɪt] [ðə; ði] [wɜːdz] [ˌɪn'saɪd] .
Just write the words inside .
只是 写 这 字 里面 .

只消写字进去，

[pliːz] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
Please ask him to send a letter .
请 问 他 到 发送 一个 信 .

求他发一封书劄，

[ðen] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] .
Then take it off .
然后 拿 它 离开 .

就回脱了，

[waɪ] [weɪst] ['eni] ['mʌni] !
Why waste any money !
为什么 浪费 任何 钱 !

何须费什么钱财！”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɒz; wəz] [ɪn'herəntli] [praʊd] .
The old man was inherently proud .
这 老的 男人 曾是 本质上 自豪的 .

呆叟素具傲骨，

[hiː; hi] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] ['iːzəli] ;
He is unwilling to do things for others easily ;
他 是 不情愿 到 做 事物 为了 其他的 容易地 ;

不肯轻易干人；

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wiː; wi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['spəʊkən] [bɪ'fɔːhænd] .
Moreover , we had already spoken beforehand .
而且 , 我们 有 已经 说 预先 .

况有说话在先，

[ai][fɪə(r)][ai] [wɪl] [biː; bi] [lɑːft] [æt; ət][baɪ] ['evriwʌn] .
I fear I will be laughed at by everyone .
我 害怕 我 将要 是 笑了 在 经过 每个人 .

恐为众人所笑，

[səʊ][aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] ['mʌni] .
So I'm willing to spend the money .
所以 我是 愿意的 到 花费 这 钱 .

所以甘心费钱，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [raɪt] .
He refused to write .
他 拒绝 到 写 .

不肯写字。

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

" [bəuθ] ['braɪbəri][ænd; ənd] . . . "
" Both bribery and . . . "
" 两个都 受贿 和 . . . "

“既要行贿，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] ['iːzəli] [delt] [wɪð] [baɪ] [smɔːl] [θɪŋz] .
This is not something that can be easily dealt with by small things .
这 是 不是 某物 那 能 是 容易地 已处理 和 经过 小的 事物 .

不是些小之物可以干得脱的，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ə'maʊnt] [kɒsts] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [gəʊld] [kɔɪnz] .
Even the smallest amount costs a hundred gold coins .
甚至 这 最小 数量 成本 一个 百 金子 硬币 .

极少也费百金，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [həʊp] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ʌn'skeɪðd] .
Only then can one hope to escape unscathed .
仅有的 然后 能 一 希望 到 逃脱 毫发无损 .

才可以望得幸免。”

[ðə; ði] ['sɪmpltən] ['redɪli] [ə'griːd] .
The simpleton readily agreed .
这 傻瓜 容易 同意 .

呆叟一口应承，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] ['dɪfɪkəlti] .
There was no sign of difficulty .
那里 曾是 不 符号 的 困难 .

并无难色，

[tuː; tə][ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [wʌnz] [ə'bɪləti] ,
To the best of one's ability ,
到 这 最好的 的 一个人的 能力 ,

尽其所有，

[aɪv] ['faɪnəli] ['gɒtn] [rɪd][ɒv; əv] [ðɪs] ['dredf(ə)l] [dʒɒb] .
I've finally gotten rid of this dreadful job .
我已经 最后 获得 摆脱 的 这 可怕 工作 .

干脱了这个苦差。

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ɪg'zɔːstʃən] ,
To avoid exhaustion ,
到 避免 疲惫 ,

未免精疲力竭，

[ʌn'tɪl] [sɪks] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
Until six months later ,
直到 六 几个月 之后 ,

直到半年之后，

[ɑːpə'reɪʃnz] [hæv; həv][dʒʌst] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] .
Operations have just started to pick up .
运营 有 只是 开始 到 挑选 向上 .

方才营运得转。

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['plɑːntɪŋ] [ˌbæm'buː][nekst][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] .
I was just thinking of planting bamboo next to the house .
我 曾是 只是 思维 的 种植 竹子 下一个 到 这 房子 .

正想要在屋旁栽竹，

[fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['plɑːntɪd] [ɪn][ðə; ði] [pɒnd] .
Fish are planted in the pond .
鱼 是 已种植 在 这 池塘 .

池内种鱼，

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][nekst][tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
The book is located next to the residence .
这 书 是 位于 下一个 到 这 住宅 .

构书属于住宅之旁，

[kiːp] [ə; eɪ] [leɪm] ['dɒŋki] [əˌlɒŋ'saɪd] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [kɑːf] .
Keep a lame donkey alongside a yellow calf .
保持 一个 瘸 驴 旁边 一个 黄色的 小牛 .

蓄蹇驴于黄犊之外，

['meni] [fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ['fɒrɪst] [ɪ'kɒnəmi] [niːd] [tuː; tə]
Many facilities for the development of the mountain forest economy need to
许多 设施 为了 这 发展 的 这 山 森林 经济 需要 到
[biː; bi] [set] [ʌp] .
be set up .
是 放 向上 .

有许多山林经济要设施布置出来。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [θɪŋz] [tʊk] [æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [tɜːn] .
Unexpectedly , things took an unexpected turn .
不料 , 事物 采取 一个 意外 转动 .

不想事出非常，

[ˌʌnɪk'spektɪd] ['tʃeɪndʒɪz] [meɪ] [ə'kɜː(r)] .
Unexpected changes may occur .
意外 变化 可能 发生 .

变生不测，

[weə(r)] [hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] ,
Where he lived ,
在哪里 他 居住地 ,

他所居之处，

[ðeə(r)] [hæv; həv]['nevə(r)] [biːn] ['eni] [θeft] [pə'liːs] .
There have never been any theft police .
那里 有 绝不 到过 任何 盗窃 警察 .

一向并无盗警，

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [naɪt] ,
Suddenly one night ,
突然 一 夜晚 ,

忽然一夜，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [ɔː(r)] ['sev(ə)n] ['bɜːli] [men] .
There were five or seven burly men .
那里 是 五 或者 七 魁梧的 男人 .

竟有五七条大汉，

[ðeɪ] [stɔːm] [ɪn] , [ɑːmd] [ænd; ənd] ['bleɪt(ə)nt] .
They stormed in , armed and blatant .
他们 暴风雨 在 , 武装 和 明目张胆 .

明火执仗打进门来，

[ˌaɪ 'tiː] ['terɪfaɪd] [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] .
It terrified the whole family .
它 恐惧 这 所有的 家庭 .

把一家之人吓得魂飞胆裂。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] .
The old man saw that things were not going well .
这 老的 男人 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 .

呆叟看见势头不好，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [stænd] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He had no choice but to stand to one side with his wife .
他 有 不 选择 但 到 站立 到 一 边 和 他的 妻子 .

只得同了妻子立过一边，

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːl] [ðə; ði] ['væljuəblz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [haʊs] .
He took all the valuables from the house .
他 采取 全部 这 贵重物品 从 这 房子 .

把家中的细软任凭他席卷而去。

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] ,
After leaving ,
后 离开 ,

既去之后，

[pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] ,
Picked up a few things ,
挑选 向上 一个 很少 事物 ,

捡着几件东西，

[hiː; hi] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['hænd(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
He only said that he couldn't handle it all .
他 仅有的 说 那 他 不能 处理 它 全部 .

只说是他收拾不尽、

[ðəʊz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [left] [aʊt] ;
Those that were left out ;
那些 那 是 左边 出去 ;

遗漏下来的；

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pɪkt] [ʌp] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] ,
When it was picked up and examined ,
什么时候 它 曾是 挑选 向上 和 检查 ,

及至取来一看，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm] [maɪ] [əʊn] [həʊm] .
But it wasn't something from my own home .
但 它 不是 某物 从 我的 自己的 家 .

却不是自己家中之物，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['stəʊlən] [frɒm; frəm] .
It is unknown where it was stolen from .
它 是 未知 在哪里 它 曾是 被盗 从 .

又不知何处劫来的。

[ɪts] [nɒt] [wɜːθ] [mʌtʃ] .
It's not worth much .
它是 不是 值得 很多 .

所值不多，

[dʒʌst] [pɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [ænd; ənd] [tɒs] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈsaɪd] .
Just pick it up and toss it aside .
只是 挑选 它 向上 和 折腾 它 旁边 .

就拿来丢过一边，

[ɪɡˈnɔː(r)] [ˌaɪ ˈtiː] .
Ignore it .
忽略 它 .

付之不理。

[ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [ˈluːtɪŋ] ,
After this looting ,
后 这 抢劫 ,

他经过这番劫掠，

[ðeɪ] [felt] [ɪkˈstriːmli] [pɔː(r); pʊə(r)] .
They felt extremely poor .
他们 毛毡 极其 贫穷的 .

就觉得穷困非常，

[ˈɡrædʒuəli] , [ai] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [hɑːd] [tuː; tə] [kiːp] [ˈɡəʊɪŋ] ;
Gradually , I found it hard to keep going ;
逐步地 , 我 成立 它 难的 到 保持 去 ;

渐渐有些支撑不去；

[stɪl] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈridikjuːl] .
Still afraid of being ridiculed .
仍然 害怕的 的 存在 嘲笑 .

依旧怕人耻笑，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈpeni] .
They refused to borrow a single penny .
他们 拒绝 到 借 一个 单身的 一分钱 .

不肯去告贷分文。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈəʊvə(r)] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] , [ai] [sed] :
Thinking it over in my heart , I said :
思维 它 超过 在 我的 心 , 我 说 :

心上思量说：

" [wen] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] . . . "
" When relatives and friends in the city heard of this . . . "
" 什么时候 亲属 和 朋友们 在 这 城市 听到 的 这 . . . "

“城中亲友闻之，

[dəʊˈneɪʃnz] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪndɪˈspensəb(ə)l] .
Donations and assistance are indispensable .
捐款 和 协助 是 必不可少 .

少不得要捐囊议助，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [stænd] [ˈaɪdli] [baɪ] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ˈsʌmwʌn] [ˈsʌfə(r)] [ɪn] [dɪˈstres] .
There is no reason to stand idly by and watch someone suffer in distress .
那里 是 不 原因 到 站立 闲散地 经过 和 手表 某人 遭受 在 痛苦 .

没有见人在患难之中坐视不顾之理。

[ˈrɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ɪnˈfɔːmɪŋ] [fɜːst] [ænd; ənd] [ðen] [ˈɡɪvɪŋ] ,
Rather than informing first and then giving ,
相当 比 通知 第一的 和 然后 给予 ,

与其告而后与，

[waɪ] [nɒt] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [siːkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why not obtain it without seeking it ?
为什么 不是 获得 它 没有 寻求 它 ?

何如不求而得？”

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

过不上几日，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðəʊz] ['ləʊk(ə)l] ['dʒentri] [ænd; ənd] ['eldəz] [iːtʃ] [sent] [ðeə(r)] [əʊn] [men] .
As expected , those local gentry and elders each sent their own men .
作为 预期的 , 那些 当地的 绅 和 长者 每个 发送 他们的 自己的 男人 .

那些乡绅大老果然各遣平头，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv] [kən'dəʊləns] .
He sent a letter of condolence .
他 发送 一个 信 的 慰问 .

赍书唁慰。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [ɒv; əv] ['ʌtməʊst] [kən'sɜːn] .
The meaning of the book is of utmost concern .
这 意义 的 这 书 是 的 极致 忧虑 .

书中的意思便关切不过，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ai] [hæd; həd] [biːn] [rɔb] .
It felt as if I had been robbed .
它 毛毡 作为 如果 我 有 到过 被抢劫 .

竟像自己被劫的一般。

[ɪts] [dʒʌst] [rɪ'dɪkjələs] :
It's just ridiculous :
它是 只是 荒谬的 :

只是一件可笑：

['evri] ['letə(r)] [wɒz; wəz] ['empti] .
Every letter was empty .
每一个 信 曾是 空的 .

封封俱是空函，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [gɪft] [wɒz; wəz] [siːn] .
Not a single gift was seen .
不是 一个 单身的 礼物 曾是 已见 .

并不见一毫礼物，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] ['kɒmpenseɪt] [hɪm] [wɪð] [waɪn] , [fuːd] , [ænd; ənd] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
They also had to compensate him with wine , food , and money for his family .
他们 还 有 到 补偿 他 和 葡萄酒 , 食物 , 和 钱 为了 他的 家庭 .

还要赔酒赔食款洽他的家人。

[hiː; hi] ['pɔndə] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

" [ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [kəʊld] [ænd; ənd] ['hɑːtləs] . "
" Unexpectedly , people are cold and heartless . "
" 不料 , 人们 是 寒冷的 和 狠心 . "

“不料人情恶薄，

[ɪts] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] !
It's come to this !
它是 来 到 这 !

一至于此！

[ɪts] [wʌn] [θɪŋ] [ɪf] ['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] ['stɪndʒi] .
It's one thingy if others are stingy .
它是 一 事物 如果 其他的 是 小气 .

别人悭吝也罢了，

[wɒt] [ə; eɪ] [diːp] ['frendʃɪp] [ai] [hæv; həv] [wɪð] [grænd] [hɪ'stɔːriən] [jɪn] !
What a deep friendship I have with Grand Historian Yin !
什么 一个 深的 友谊 我 有 和 盛大 历史学家 阴 !

殷太史与我是何等的交情，

['iːv(ə)n] [naʊ] , [ðeɪ] [woʊnt] [gɪv] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['peni] .
Even now , they won't give away a single penny .
甚至 现在 , 他们 惯于 给 离开 一个 单身的 一分钱 .

到了此时也一毛不拔，

[triːt] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [laɪk] ['mʌni] .
Treat your words like money .
对待 你的 字 喜欢 钱 .

要把说话当起钱来，

[ɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wɪv] [grəʊn] [ɪn'kriːsɪŋli] ['dɪstənt] ['əʊvə(r)] [taɪm] .
It's because we've grown increasingly distant over time .
它是 因为 我们已经 生长 日益 遥远 超过 时间 .

总是日远日疏的缘故。

[æz; əz] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] , " [ə; eɪ] [deɪ] [wɪ'ðaʊt] ['siːɪŋ] [hwɑːŋ] - . . . "
As the ancients said , " A day without seeing Huang Shudu . . . "
作为 这 古代人 说 , " 一个 天 没有 看到 黄 - . . . "

古人云'一日不见黄叔度，

['maɪzəlinəs] [hæz; həz] [biːn] [ˌriː'bɔːn] .
Miserliness has been reborn .
吝啬 有 到过 重生 .

鄙吝复生。'

[ðiːz] [mɪ'steɪks] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kɔːzd] [baɪ] [maɪ] [frendz] .
These mistakes were all caused by my friends .
这些 错误 是 全部 导致 经过 我的 朋友们 .

此等过失皆朋友使然，

[ai] ['truːli] ['kænɒt] [ʃɜːk] [maɪ] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
I truly cannot shirk my responsibility .
我 真的 不能 推脱 我的 责任 .

我实不能辞其责也。"

[raɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [pə'fʌŋktəri] [rɪ'plaɪz] .
Write a few perfunctory replies .
写 一个 很少 敷衍了事 回复 .

写几封勉强塞责的回书，

[send] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'weɪ] .
Send the messenger away .
发送 这 信使 离开 .

打发来人转去。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz] [dɪ'luːʒ(ə)nəl] [θɔːts] .
He then gave up his delusional thoughts .
他 然后 给予 向上 他的 妄想 想法 .

就断了痴想，

['sɪmpli] [ɪn'djʊə(r)] ['pɒvəti] [ænd; ənd] ['hɑːdʃɪp] .
Simply endure poverty and hardship .
简单地 忍受 贫困 和 困境 .

一味熬穷守困。

[ə'nʌðə(r)] [sɪks] [mʌnθs] [pɑːst] .
Another six months passed .
其他 六 几个月 通过了 .

又过了半年，

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi] [kæn; kən] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)] [biː; bi] [æz; əz] ['hæpi] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] ,
Although we can no longer be as happy as before ,
虽然 我们 能 不 更长 是 作为 快乐的 作为 前 ,

虽不能够快乐如初，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [wel] - [fed] [ænd; ənd] [kləʊðd] .
However , they were still well - fed and clothed .
然而 , 他们 是 仍然 出色地 - 美联储 和 穿着衣服 .

却也衣食粗足，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] ['hʌŋgə(r)] [ɔː(r)] [kəʊld] .
There was no suffering from hunger or cold .
那里 曾是 不 痛苦 从 饥饿 或者 寒冷的 .

没有啼饥号寒之苦。

[nɒt] ['wɒntɪŋ] [ðə; ði] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [tuː; tə] [end] ,
Not wanting the misfortune to end ,
不是 想要 这 不幸 到 结尾 ,

不想厄运未终，

[ə'nʌðə(r)] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪ'vent] [ə'kɜːd] .
Another extraordinary event occurred .
其他 非凡的 事件 发生 .

又遇了非常之事。

['sʌd(ə)nli] , ['sevrəl] ['kʌnstəbl] [ə'raɪvd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [dɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɒrənt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ə'rest] .
Suddenly , several constables arrived at his door with a warrant for his arrest .
突然 , 一些 警员 到达的 在 他的 门 和 一个 保证 为了 他的 逮捕 .

忽有几个差人赍了一纸火票上门来捉他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɒn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['rɒbəz] . . . "
" On a certain day , he was leading a group of robbers . . . "
" 在 一个 肯定 天 , 他 曾是 领导 一个 团体 的 强盗 . . . "

“其时某日拿着一伙强盗，

[hiː; hi] [kən'fest] [hɪm'self] .
He confessed himself .
他 坦白 他自己 .

他亲口招称，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

- ['rɒbəri] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] , -
' Robbery in the countryside , '
- 抢劫 在 这 农村 , -

‘在乡间打劫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [rest] .
There was nowhere to rest .
那里 曾是 无处 到 休息 .

没有歇脚之处，

[tʃɑːŋ] ['bɒrəʊd] [ə; eɪ] [ruːm] [æt; ət] [guːz] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
Chang borrowed a room at Gu's house for a short time .
张 借来的 一个 房间 在 顾氏 房子 为了 一个 短的 时间 .

常借顾某家中暂停。

[ɔːl'ðəʊ] [ɪts] [nɒt] [kɔːld] [ə; eɪ] [həʊm] ,
Although it's not called a home ,
虽然 它是 不是 称为 一个 家 ,

虽不叫做窝家，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlsəʊ] [biːn] [ə; eɪ] [rɪ'sɪpiənt] [ɒv; əv]['stəʊlən] [gʊdz] .
However , he had also been a recipient of stolen goods .
然而 , 他 有 还 到过 一个 接受者 的 被盗 商品 .

却也曾受过赃物，

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [ə'rest] [hɪm] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [ɪn][fɔː(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] . "
" Please , sir , arrest him and bring him in for questioning . "
" 请 , 先生 , 逮捕 他 和 带来 他 在 为了 提问 . "

求老爷拘他来审审。’

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
The old man was astonished .
这 老的 男人 曾是 惊讶 .

”呆叟惊诧不已，

[ai] [tʊk] [ðə; ði] ['tɪkɪt] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
I took the ticket and looked at it .
我 采取 这 票 和 看起来 在 它 .

接过票来一看，

[kəʊˌɪnsɪ'dentəli] , [ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz] [ðeɪ] [faʊnd] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] ['aɪtəmz] [ðæt] [hæd; həd] [biːn]
Coincidentally , the stolen goods they found were several items that had been
巧合的是 , 这 被盗 商品 他们 成立 是 一些 项目 那 有 到过
[lɒst] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['rɒbəri] [ðæt] [deɪ] .
lost during the robbery that day .
丢失的 期间 这 抢劫 那 天 .

恰好所开的赃物就是那日打劫之际遗失下来的几件东西，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] :
He sighed and said to his wife and children :
他 叹了口气 和 说 到 他的 妻子 和 孩子们 :

就对了妻孥叹口气道：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“这等看来，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['kɑːmɪk] [det] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [pɑːst] [laɪf] !

It turns out to be a karmic debt from a past life !

它 转弯 出去 到 是 一个 因果报应 债务 从 一个 过去的 生活 !

竟是前生的冤孽了!

[ai] [hæv; həv] [hɜːd] ['piːp(ə)l] [seɪ] :

I have heard people say :

我 有 听到 人们 说 :

我曾闻得人说:

- [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] ['leʒə(r)] [ænd; ənd] ['hæpinəs] . -

' It is difficult to enjoy a life of leisure and happiness . '

- 它 是 难的 到 享受 一个 生活 的 闲暇 和 幸福 . -

‘清福之难享,

['iːv(ə)n] ['greɪtə(r)] [ðæn; ðən] [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs] .

Even greater than wealth and status .

甚至 更大的 比 财富 和 地位 .

更有甚于富贵。’

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] ,

There was once a scholar ,

那里 曾是 一次 一个 学者 ,

当初有一士人,

['evri] ['iːvnɪŋ] ['ɑːftə(r)] [dʌsk] [wen] [ɔːl] [ɪz] ['kwaɪət]

Every evening after dusk when all is quiet

每一个 晚上 后 黄昏 什么时候 全部 是 安静的

每到黄昏人静之后,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [bɜːn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [preɪ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .

They went to burn incense and pray to Heaven .

他们 去 到 烧伤 香 和 祈祷 到 天堂 .

就去焚香告天,

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪə(r)] [fʊl'fɪld] .

He wanted to have his desire fulfilled .

他 通缉 到 有 他的 欲望 已完成 .

求遂他胸中所欲,

[preŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,

Praying all day long ,

祈祷 全部 天 长的 ,

终日祈祷,

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɪn'djʊəd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

It has endured for a long time .

它 有 忍受 为了 一个 长的 时间 .

久而不衰。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [naɪt] ,

Suddenly one night ,

突然 一 夜晚 ,

忽然一夜,

[hiː; hi] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [ɪn] [mɪd] - [eə(r)] [seɪ] [tuː; tə] [hɪm] :

He heard someone in mid - air say to him :

他 听到 某人 在 中 - 空气 说 到 他 :

听见半空之中有人对他讲道:

[gɒd] [hæz; həz] ['mɜːsi] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [sɪn'serəti] .

God has mercy on your sincerity .

上帝 有 怜悯 在 你的 诚意 .

‘上帝悯汝志诚,

[ai] [wɪl] [bɪ'stəʊ] ['blesɪŋz] [ə'pɒn] [juː; jʊ] .
I will bestow blessings upon you .
我 将要 赐给 祝福 之上 你 .

要降福与汝，

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] ?
But what is it that you wish for ?
但 什么 是 它 那 你 希望 为了 ?

但不知所愿者何事?

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'kwaɪə(r)] [ɒv; əv] [juː; jʊ] .
Therefore , I was ordered to come and inquire of you .
所以 , 我 曾是 订购 到 来 和 查询 的 你 .

故此命我来询汝。’

['skɑːlərz] [sed] :
Scholars said :
学者们 说 :

士人道:

- [maɪ] [wɪʃ] [ɪz] ['veri] [smɔːl] , -
' My wish is very small , '
- 我的 希望 是 非常 小的 , -

‘念臣所愿甚小，

[nɒt] [siːkɪŋ] [welθ] [ɔː(r)] ['steɪtəs] ,
Not seeking wealth or status ,
不是 寻求 财富 或者 地位 ,

不望富贵，

[ai] ['əʊnli] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'nʌf] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
I only ask for enough food and clothing .
我 仅有的 问 为了 足够的 食物 和 衣服 .

但求衣食粗足，

[tuː; tə] [faɪnd] ['friːdəm] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] [ə'mɪdst] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
To find freedom and tranquility amidst mountains and rivers is enough .
到 寻找 自由 和 宁静 在……之中 山脉 和 河流 是 足够的 .

得逍遥于山水之间足矣。’

[hjuː'mænəti] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] :
Humanity in the air :
人类 在 这 空气 :

空中的人道:

- [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['mjuːzɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrtlz] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [relm] , -
' This is the music of the immortals in the upper realm , '
- 这 是 这 音乐 的 这 不朽者 在 这 上 领域 , -

‘此上界神仙之乐，

[wɒt] [kæn; kən] [juː; jʊ] [əb'teɪn] ?
What can you obtain ?
什么 能 你 获得 ?

汝何可得?

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'zaɪə(r)] [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs] , [ðen] [səʊ] [biː; bi] [ˌaɪ 'tiː] .
If you desire wealth and status , then so be it .
如果 你 欲望 财富 和 地位 , 然后 所以 是 它 .

若求富贵则可耳。’

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm] [wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [tə'deɪ] ,
Judging from what happened to me today ,
评判 从 什么 发生 到 我 今天 ,

就我今日之事看来，

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [əb'teɪn] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] ?
Isn't it possible to obtain wealth and status ?
不是 它 可能的 到 获得 财富 和 地位 ?
岂不是富贵可求，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [hɑːd] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] ['leʒə(r)] ?
Is it hard to enjoy a life of leisure ?
是 它 难的 到 享受 一个 生活 的 闲暇 ?
清福难享?

[ai][wɒz; wəz] [nɒt] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['aɪd(ə)l]['pɜːs(ə)n] .
I was not destined to be an idle person .
我 曾是 不是 注定 到 是 一个 闲置的 人 .
命里不该做闲人，

[aɪv] [biːn] ['aɪd(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hɑːf] .
I've been idle for a year and a half .
我已经 到过 闲置的 为了 一个 年 和 一个 一半 .
闲得一年零半载，

[ðæt] [kɔːzd] [θriː] [dɪ'zɑːstəs] .
That caused three disasters .
那 导致 三 灾难 .
就弄出三件祸来，

[iːtʃ] [wʌn] [mɔː(r)] [fə'rəʊʃəs] [ðæn; ðən][ðə; ði][lɑːst] .
Each one more ferocious than the last .
每个 一 更多的 凶猛 比 这 最后的 .
一件烈似一件。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,
由此观之，

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] [tɜːm] " - ['saɪmə] " (-)
The ancient term " Fangwai Sima " (方外司马)
这 古老的 学期 " - 西玛 " (-)
古来所称方外司马、

[ðə; ði][mæn] [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
The man who was the prime minister in the mountains .
这 男人 WHO 曾是 这 主要的 部长 在 这 山脉 .
山中宰相其人者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] .
They were not ordinary people .
他们 是 不是 普通的 人们 .
都不是凡胎俗骨。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['sliːpɪŋ] [ə'mɪdst] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['rɪnsɪŋ] [stəʊnz] .
This is the joy of sleeping amidst clouds and rinsing stones .
这 是 这 喜悦 的 睡眠 在……之中 云 和 漂洗 石头 .
这种眠云漱石的乐处，

[ðə; ði] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['raɪdɪŋ] [æn; ən][ɒks][ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɒŋki] .
The imposing presence of riding an ox and a donkey .
这 气势磅礴 在场 的 骑术 一个 牛 和 一个 驴 .
骑牛策蹇的威风，

['evriθɪŋ] [ɪz] [brɔːt] [frɒm; frəm] [wʌnz] ['destəni] .
Everything is brought from one's destiny .
一切 是 带来 从 一个人的 命运 .
都要从命里带来，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['priː] - [ɪg'zɪstɪŋ] [kən'dɪʃn] ,
If there is no pre - existing condition ,
如果 那里 是 不 预 - 现存的 状况 ,

若无夙根，

[ðen] ['maʊntənz] , ['rɪvəz] , [mɪst] , [ænd; ənd] [klaʊdz] [wɪl] [ɔːl] [bɪ'kʌm] [tuːlz] [fɔː(r); fə(r)] ['hɑːrmɪŋ]
Then mountains , rivers , mist , and clouds will all become tools for harming
然后 山脉 , 河流 , 薄雾 , 和 云 将要 全部 变得 工具 为了 伤害
['piːp(ə)l] .
people .
人们 .

则山水烟霞皆祸人之具矣。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðiːz] [wɜːdz] ,
After saying these words ,
后 说 这些 字 ,

说了这些话，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [pæk] [ðeə(r)] ['lʌgɪdʒ] .
He then told his wife and children to pack their luggage .
他 然后 讲述 他的 妻子 和 孩子们 到 盒 他们的 行李 .

就叫妻孥收拾行李，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːvənt] .
He got up with the servant .
他 得到 向上 和 这 仆人 .

同了差役起身。

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] ['sɜːvənts] [sent] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [rɪ'spektfl] [ænd; ənd] ['kɜːtiəs] .
Fortunately , the servants sent were all respectful and courteous .
幸运的是 , 这 仆人 发送 是 全部 尊重 和 有礼貌 .

喜得差来的人役都肯敬重斯文，

[nəʊ] ['mʌni] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
No money is required .
不 钱 是 必需的 .

既不需索银钱，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [gʊd] [æt; ət] ['ædɪŋ] [lɒks] .
And they are not good at adding locks .
和 他们 是 不是 好的 在 添加 锁 .

又不擅加锁钮，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'vaɪtɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv]
It was as if he had been invited to a banquet on the orders of
它 曾是 作为 如果 他 有 到过 受邀 到 一个 宴会 在 这 订单 的
[hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] .
his master .
他的 掌握 .

竟像奉了主人之命来邀他赴席地一般，

[wiː; wi] ['træv(ə)ld] [tə'geðə(r)] .
We traveled together .
我们 旅行 一起 .

大家相伴而行，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [pʊt] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['ləʊə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] .
They even put him in a lower position .
他们 甚至 放 他 在 一个 降低 位置 .

还把他逊在前面。

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] ['pæsɪv] [bɪ'fɔː(r)] ,
The old man was passive before ,
这 老的 男人 曾是 被动的 前 ,

呆叟因前番被动,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['ɒfə(r)] [help] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z]
Unable to offer help to others
无法 到 提供 帮助 到 其他的

不能见济于人,

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz]['kruːəl][ænd; ənd] ['hɑːtləs] ,
Knowing that the world is cruel and heartless ,
会心 那 这 世界 是 残忍的 和 狠心 ,

知道世情恶薄,

[ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
They may not be willing to lend a helping hand .
他们 可能 不是 是 愿意的 到 借 一个 帮助 手 .

未必肯来援手,

['muːvɪŋ] [ðem; ðəm] [wʊd] ['əʊnli] [prə'vaɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [lɑːf] [æt; ət] .
Moving them would only provide them with something to laugh at .
移动 他们 会 仅有的 提供 他们 和 某物 到 笑 在 .

徒足以资其笑柄,

[waɪ] [nɒt] [biː; bi][ə; eɪ] [tʌf] [gai] ?
Why not be a tough guy ?
为什么 不是 是 一个 艰难的 盖伊 ?

不如做个硬汉,

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði][fɔː(r)] [wɜːdz] " [laɪf]
He stood up and went to see the officials , relying on the four words " life
他 站立 向上 和 去 到 看 这 官员 , 依靠 在 这 四 字 " 生活
[ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [feɪt] . "
and death are determined by fate . "
和 死亡 是 决定 经过 命运 . "

靠着"死生由命"四个字挺身出去见官,

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] ['sevrəl] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
I don't want to go several miles away from the city .
我 不 想 到 去 一些 英里 离开 从 这 城市 .

不想到近城数里之外,

['meni] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːkt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
Many carriages and horses were parked along the roadside .
许多 马车 和 马匹 是 停放 沿着 这 路边 .

有许多车马停在道旁,

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zembld] [ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv]['ləʊk(ə)l]['dʒentri] ['gæðərɪŋ] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ə'fɪʃ(ə)l]
It resembled the scene of local gentry gathering together to discuss official
它 类似 这 场景 的 当地的 绅 采集 一起 到 讨论 官方的
['bɪznəs] .
business .
商业 .

却像通邑的乡绅有什么公事商议聚集在一处的光景。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
The old man looked at it .
这 老的 男人 看起来 在 它 .

呆叟看了,

['fɜːstli] , [ai][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [hɪm] .
Firstly , I am ashamed to face him .
首先 , 我 是 羞愧 到 脸 他 .

一来无颜相见，

['sekəndli] , [ai] [dɪs'deɪn] ['ɑːskɪŋ] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
Secondly , I disdain asking him for help .
第二 , 我 蔑视 问 他 为了 帮助 .

二来不屑求他，

[wen] [juː; jʊ] [get] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['kraʊdɪd] [pleɪs] ,
When you get to a crowded place ,
什么时候 你 得到 到 一个 挤 地方 ,

到了人多的地方，

[hiː; hi] ['loʊərd; 'laʊərd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wɔːkt] [pɑːst] , ['ʃiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
He lowered his head and walked past , shielding his face .
他 降低 他的 头 和 步行 过去的 , 屏蔽 他的 脸 .

竟低头障面而过。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['sevrəl] ['bʌtlə] [keɪm] [ænd; ənd] [græbd] [hɪm] .
Unexpectedly , several butlers came and grabbed him .
不料 , 一些 管家 来了 和 抓住 他 .

不想有几个管家走来拽住，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['mɑːstə(r)] [gʌ] , [doʊnt] [gəʊ] . "
" Master Gu , don't go . "
" 掌握 顾 , 不 去 . "

“顾相公不要走，

[wiː; wi] ['dʒentlmən] [ɔːl] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
We gentlemen all know that the master is coming .
我们 先生们 全部 知道 那 这 掌握 是 未来 .

我们各位老爷知道相公要到，

[wiː; wi] ['weɪtɪd] [hɪə(r)] ['ɜːli] .
We waited here early .
我们 等待 这里 早期的 .

早早在这边相等，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
They said they had important things to discuss .
他们 说 他们 有 重要的 事物 到 讨论 .

说有要紧话商议，

" [ai] ['defɪnətli] [niːd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] . "
" I definitely need to see him . "
" 我 确实 需要 到 看 他 . "

定要见一见的。”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

呆叟道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['prɪz(ə)nə(r)] . "
" I am a prisoner . "
" 我 是 一个 囚犯 . "

“我是在官人犯，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][ɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hɪərɪŋ] .
We need to go in for a hearing .
我们 需要 到 去 在 为了 一个 听力 .

要进去听审，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [tɔːk] .
There was no time to talk .
那里 曾是 不 时间 到 讲话 .

没有工夫讲话。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['traɪəl][ɪz] [kəm'plitɪd] ,
And after the trial is completed ,
和 后 这 审判 是 完全的 ,

且等审了出来，

[ˌgʊd'baɪ] , ['dʒentlmən] .
Goodbye , gentlemen .
再见 , 先生们 .

再见众位老爷，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

未为晚也。”

[ðə; ði] [stjuədz] [held] ['ɒntə] [ðə; ði][əʊld][mæn] ['taɪtli] .
The stewards held onto the old man tightly .
这 管家 握住 到 这 老的 男人 紧紧 .

那几个管家把叟望紧紧扯住，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˌwʊdnt] [let] [gəʊ] .
They just wouldn't let go .
他们 只是 不会 让 去 .

只不肯放，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [pə'liːs] [helpt] [hɪm] [kiːp] [hɪz; ɪz] [gests] .
Even the police helped him keep his guests .
甚至 这 警察 帮助 他 保持 他的 客人 .

连差人也帮他留客，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi][doʊnt] [rʌʃ] [ðem; ðəm] . . . "
" As long as we don't rush them . . . "
" 作为 长的 作为 我们 不 匆忙 他们 . . . "

“只要我们不催，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] [ˌəʊvə'naɪt] .
It's easy to stay here overnight .
它是 简单的 到 停留 这里 过夜 .

就住在此间过夜也是容易的，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [ɪn'sɪstənt] ?
Why are you so insistent ?
为什么 是 你 所以 坚持 ?

为何这等执意。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['tʌgɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
They were pulling and tugging over there .
他们 是 拉 和 拉扯 超过 那里 .

正在那边扯拽，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɡruːp] [ɒv; əv] ['eldəz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['biːɪŋ] ['drɪvn] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
A large group of elders were seen being driven out of a village .
一个 大的 团体 的 长者 是 已见 存在 驱动 出去 的 一个 村庄 .

只见许多大老从一个村落之内赶了出来，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] ['kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [tuː; tə] [hɪm] .
He personally cupped his hands to him .
他 亲自 杯状 他的 双手 到 他 .

亲自对他拱手，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['brʌðə(r)] [dʌm] [əʊld] [mæn] , "
" Brother Dumb Old Man , "
" 兄弟 哑的 老的 男人 , "

“呆叟兄，

[ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] ['hæpən] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It won't happen for a long time .
它 惯于 发生 为了 一个 长的 时间 .

多时不会，

[waɪ] [nɒt] [dʒʌst] [miːt] ?
Why not just meet ?
为什么 不是 只是 见面 ?

就见见何妨，

[waɪ] [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [rɪ'fjuːz(ə)l] ?
Why this kind of refusal ?
为什么 这 种类 的 拒绝 ?

为什么这等拒绝？”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] ,
After saying this ,
后 说 这 ,

说了这一句，

[ðeɪ] [ɔːl] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [pʊl] [hɪm] .
They all reached out to pull him .
他们 全部 达到 出去 到 拉 他 .

都伸手来拽他。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sɔː] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'lɪsɪtəsnəs] .
The old man saw the meaning of the solicitousness .
这 老的 男人 锯 这 意义 的 这 殷勤 .

呆叟看见意思殷勤，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [breɪv] [feɪs] [ænd; ənd] [kəm'plaɪ] .
I had no choice but to put on a brave face and comply .
我 有 不 选择 但 到 放 在 一个 勇敢的 脸 和 遵守 .

只得霁颜相就，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They followed the others into the village .
他们 随后 这 其他的 进入 这 村庄 .

随了众人走进那村落之内，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['njuːli] [kən'strʌktɪd] ['rezɪdəns] .
It was a newly constructed residence .
它 曾是 一个 新 建造 住宅 .

却是一所新构的住居。

[ɔːl] [ai] [sɔː] [wɒz; wəz] :
All I saw was :
全部 我 锯 曾是 :

只见：

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The gate was tightly closed .
这 门 曾是 紧紧 关闭 .

柴关紧密，

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] [pɑːθ] [miˈændə] ['sləʊli] .
The bamboo path meanders slowly .
这 竹子 小路 蜿蜒曲折 缓慢地 .

竹径迂徐。

[njuː] ['flaʊəz] [bluːm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [fens] .
New flowers bloom along the fence .
新的 花朵 盛开 沿着 这 栅栏 .

篱开新种之花，

[ðə; ði] [liːvz] [wɜː(r); wə(r)] [swept] [ænd; ənd] [kə'lektɪd] .
The leaves were swept and collected .
这 树叶 是 扫荡 和 集 .

地扫旋收之叶。

[ə; eɪ] [hʌt] [wɪð] ['sevrəl] ['rɑːftəz] ,
A hut with several rafters ,
一个 小屋 和 一些 椽子 ,

数椽茅屋，

[ðə; ði][ɪk'stɪəriə(r)][ɪz]['sɪmp(ə)l] , [bʌt; bət][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɪz][ɪk'skwɪzɪtli; 'ekskwɪzɪtli] ['krɑːftɪd] .
The exterior is simple , but the interior is exquisitely crafted .
这 外部的 是 简单的 , 但 这 内部的 是 精美绝伦 精心制作 .

外观最朴而内实精工，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ə; eɪ] ['fɑːmhaʊs] ['strʌktʃə(r)] ;
It is , after all , a farmhouse structure ;
它 是 , 后 全部 , 一个 农家 结构 ;

不竟是农家结构；

[ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [plʌm] ['blɒsəm] ['wɪndəʊz] ,
A row of plum blossom windows ,
一个 排 的 李子 开花 视窗 ,

一带梅窗，

[wɒt] [ə'pɪəz] [kɔːs] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)][ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʌp] [kləʊz] .
What appears coarse from afar is beautiful up close .
什么 出现 粗 从 远方 是 美丽的 向上 关闭 .

远视极粗而近多美丽，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [rʌn] [baɪ][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
It seems to be run by a scholar .
它 似乎 到 是 跑步 经过 一个 学者 .

有似乎墨客经营。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][daʊ; taʊ] - [njuː] ['rezɪdəns] ,
If it weren't for Tao Chushi's new residence ,
如果 它 不是 为了 道 - 新的 住宅 ,

若非陶处士之新居，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['vɪlə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɜːmɪt] [ɒv; əv] - .
It must be the villa of the hermit of Linshan .
它 必须 是 这 别墅 的 这 隐士 的 - .

定是林山人之别业。

[ðə; ði] [gruːp] [drægd] [ðə; ði] ['sɪmpltən] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The group dragged the simpleton into the village .
这 团体 拖拽 这 傻瓜 进入 这 村庄 .

众人拽了呆叟走进这个村落，

[wiː; wi][hæd; həd][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['plezəntri] .
We had to exchange pleasantries .
我们 有 到 交换 客套话 .

少不得各致寒暄，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ,
After a long and complicated conversation ,
后 一个 长的 和 复杂的 对话 ,

叙过一番契阔，

[ðeɪ] [ɑːskt] [hɪm] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'zɑːstə(r)] .
They asked him the cause of the disaster .
他们 问 他 这 原因 的 这 灾难 .

就问他致祸之由。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['priːviəs] ['rɔbəri] .
The old man recounted the details of his previous robberies .
这 老的 男人 叙述 这 细节 的 他的 以前的 抢劫 .

呆叟把以前被劫的情形、

[ðə; ði] ['ɒrɪdʒɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs]
The origin of this injustice
这 起源 的 这 不公正

此时受枉的来历，

[ai] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [sə'praɪzd] .
Everyone was quite surprised .
每个人 曾是 相当 惊讶 .

众人甚是惊讶，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [ə'gen] :
He was asked again :
他 曾是 问 再次 :

又问他：

" [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] ,
" At this moment ,
" 在 这 片刻 ,

“此时此际，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [dɪ'skʌs] ?
What should we discuss ?
什么 应该 我们 讨论 ?

该作什么商量？”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

呆叟道：

" [ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [klɪə(r)] ['kɒnʃəns] . "
" I have a clear conscience . "
" 我 有 一个 清除 良心 . "

“我于心无愧，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ,
Upon meeting the county magistrate ,
之上 会议 这 县 地方法官 ,

见了县尊，

[haʊ'evə(r)] , [tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst]
However , to be honest
然而 , 到 是 诚实的

不过据理直说，

[dʌz] [hiː; hi] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] ?
Does he intend to punish without distinguishing right from wrong ?
做 他 打算 到 惩治 没有 区别 正确的 从 错误的 ?

难道他好不分曲直就以刑罚相加不成？”

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人都道：

" ['juːsləs] !
" useless !
" 无用 !

“使不得！

[jɔː(r); jə(r)] [kleɪm] [ɒv; əv] ['hɑːrbərɪŋ] [θiːvz] [ɪz] [fɔːls] .
Your claim of harboring thieves is false .
你的 宣称 的 窝藏 窃贼 是 错误的 .

你窝盗是假，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [braɪb] .
It is true that he received the bribe .
它 是 真的 那 他 已收到 这 贿赂 .

受赃是实，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði]['traɪəl] [rɪ'zʌlts] [kʌm] [aʊt] . . .
In case the trial results come out . . .
在 案件 这 审判 结果 来 出去 . . .

万一审将出来，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ˌinkən'viːnjəns] .
However , there are many inconveniences .
然而 , 那里 是 许多 不便之处 .

倒有许多不便。

[wiː; wi][hæv; həv] [nəʊn] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz]
We have known you for many years
我们 有 已知 你 为了 许多 年

我们与你相处多年，

['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [ʃeəd] [feɪt]
Righteousness and shared fate
义 和 共享 命运

义关休戚，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][tuː; tə][stænd] ['aɪdli][baɪ] .
There is no reason for us to stand idly by .
那里 是 不 原因 为了 我们 到 站立 闲散地 经过 .

没有坐视之理。

[ai] [hɜːd] [ðɪs] ['jestədeɪ] .
I heard this yesterday .
我 听到 这 昨天 .

昨日闻得此说，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] [dɪ'spjuːt] .
He was about to go out and resolve the dispute .
他 曾是 关于 到 去 出去 和 解决 这 争议 .

就要出去解纷，

['fɜːstli] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
Firstly , because you are very far away ,
首先 , 因为 你 是 非常 远的 离开 ,

一来因你相隔甚远，

['ɒrɪdʒɪn] [ˌʌn'nəʊn]
Origin unknown
起源 未知

不知来历，

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] [æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːdz] [wen] [hiː; hi] [met] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪˌstreɪts]
He found himself at a loss for words when he met the county magistrate's
他 成立 他自己 在 一个 损失 为了 字 什么时候 他 遇见 这 县 地方法官的
['peərənts] ;
parents ;
父母 ;

见了县父母难以措辞；

['sekəndli] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɪ'ðaʊt] ['riːz(ə)n] .
Secondly , because you entered the mountain without reason .
第二 , 因为 你 进入 这 山 没有 原因 .

二来因你无故入山，

[ðə; ði] [həʊl] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
The whole city was puzzled .
这 所有的 城市 曾是 困惑 .

满城的人都有些疑惑。

[ðeɪ] [sed] [jɔː(r); jə(r)] ['weərəbaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [sə'spɪʃəs] ;
They said your whereabouts were suspicious ;
他们 说 你的 下落 是 可疑的 ;

说你踪迹可疑；

[ðɪs] ['steɪtmənt] [hæz; həz] [,riː'səːfis] ['riːs(ə)ntli] .
This statement has resurfaced recently .
这 陈述 有 重新浮出水面 最近 .

近日又有此说，

[wʌns] [ɪts] ['brəʊkən] [daʊn] , [ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌdiːkəm'pəʊz] .
Once it's broken down , it's difficult to decompose .
一次 它是 破碎的 向下 , 它是 难的 到 分解 .

一发难于分解，

[ai][təʊld][maɪ]['peərənts][ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .
I told my parents in the county .
我 讲述 我的 父母 在 这 县 .

就与县父母说了，

[hiː; hi] [meɪ] [nɒt] [biː; bi][æt; ət] [piːs] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː]['aɪðə(r)] .
He may not be at peace with it either .
他 可能 不是 是 在 和平 和 它 任何一个 .

他也未必释然。

['ðeəfɔː(r)] , [ai][mʌst; məst] [fɔːs] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
Therefore , I must force you to come back .
所以 , 我 必须 力量 你 到 来 后退 .

所以定要屈你回来，

[aɪl]	[dʒʌst]	[blɜːt]	[aʊt]	[maɪ]	[əʊn]	[ˈɪgnərəns]	.
I'll	**just**	**blurt**	**out**	**my**	**own**	**ignorance**	**.**
患病的	只是	脱口而出	出去	我的	自己的	无知	.

自己暴白一暴白。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

十二楼 清 李渔

第36/37页

[naʊ] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə] [seɪ] .
Now there's nothing more to say .
现在 有 没有什么 更多的 到 说 .

如今没有别说，

[wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [fʊl] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [fɔː(r); fə(r)] ['mætəz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
We will take full responsibility for matters concerning the county .
我们 将要 拿 满的 责任 为了 事情 有关 这 县 .

县中的事是我们一力担当，

[aɪl] [spiːk] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll speak for you .
患病的 说话 为了 你 .

代你去说，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə] [siː] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
It is not necessary to see an official .
它 是 不是 必要的 到 看 一个 官方的 .

可以不必见官。

[dʒʌst] [wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件：

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

你从今以后，

[wiː; wi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
We can no longer go to the countryside .
我们 能 不 更长 去 到 这 农村 .

再到乡间去不得了。

[ðɪs] [haʊs] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [weə(r)] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [frend] [keɪm] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [mʌn'deɪn] [wɜːld] .
This house was also where an interesting friend came to escape the mundane world .
这 房子 曾是 还 在哪里 一个 有趣的 朋友 来了 到 逃脱 这 平凡的 世界 .

这一所住宅也是个有趣的朋友起在这边避俗的，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [haʊs] [hæz; həz] [biːn] [kəm'plitɪd] ,
Although the house has been completed ,
虽然 这 房子 有 到过 完全的 ,

房屋虽已造完，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɪz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
The master is still in the city .
这 掌握 是 仍然 在 这 城市 .

主人还在城中，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nevə(r)] [muːvd] [aʊt] .
It was never moved out .
它 曾是 绝不 已搬 出去 .

不曾搬移得出。

[let] [ˌjuː 'es] , [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] , [gəʊ] [ænd; ənd] [spiːk] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Let us , the central government , go and speak with them .
让 我们 , 这 中央 政府 , 去 和 说话 和 他们 .

待我们央人去说，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['pɜːs(ə)n] .
Tell him to be a righteous person .
告诉 他 到 是 一个 正义 人 .

叫他做个仗义之人，

[aɪl] [let] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] .
I'll let you live in this house .
患病的 让 你 居住 在 这 房子 .

把此房让你居住，

[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
The cost of building the house ,
这 成本 的 建筑 这 房子 ,

造屋之费，

[juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [hɪm] ['grædʒuəli] .
You will repay him gradually .
你 将要 偿还 他 逐步地 .

待你陆续还他。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
There is no need to go into the city .
那里 是 不 需要 到 去 进入 这 城市 .

既不必走入市井，

['piːp(ə)l] [kɔːl] [juː; jʊ] - [fɛŋ] ['fuː] - ;
People call you ' Feng Fu ' ;
人们 称呼 你 - 冯 傅 - ;

使人唤你做'冯妇';

[ænd; ənd] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [bæk] [tuː; tə] [wʌnz] ['həʊmtaʊn] .
And there's no need to escape back to one's hometown .
和 有 不 需要 到 逃脱 后退 到 一个人的 家乡 .

又不用逃归乡曲，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] ['piːp(ə)l] [sə'spekt] [jʊr; jər] [ə; eɪ] ['smʌg(ə)lə(r)] .
It makes people suspect you're a smuggler .
它 制作 人们 怀疑 你是 一个 走私者 .

使人疑你做窝家，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ə; eɪ] [wɪn] - [wɪn] [sə'luːʃ(ə)n] ?
Wouldn't that be a win - win solution ?
不会 那 是 一个 赢 - 赢 解决方案 ?

岂不是个两全之法？”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

呆叟道：

" [wɒt] [juː; jʊ] [sed] [ɪz] ['æbsəluːtli] [raɪt] . "
" What you said is absolutely right . "
" 什么 你 说 是 绝对地 正确的 . "

“讲便讲得极是，

[ai] [hæv; həv] ['sʌfəd] [θriː] [mis'fɔːtʃənz] .
I have suffered three misfortunes .
我 有 遭受 三 不幸 .

我自受三番横祸，

['sevrəl] [sə'praiziz] ,
Several surprises ,
一些 惊喜 ,

几次奇惊，

[ðev] [ɔːl'redi] [spent] [ɔːl] [ðeə(r)] [smɔːl] ['fæməli] ['fɔːtʃuːn] .
They've already spent all their small family fortune .
他们有 已经 花费 全部 他们的 小的 家庭 财富 .

把些小家资都已费尽，

[aɪl] [dʒʌst] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] .
I'll just stay in this house .
患病的 只是 停留 在 这 房子 .

这所房子住便住了，

[wɒt] [haʊs] [praɪs] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [peɪ] ?
What house price should we ask him to pay ?
什么 房子 价格 应该 我们 问 他 到 支付 ?

叫把什么屋价还他?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [ɔːl] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɑːmɪŋ] .
Moreover , the people living in the countryside all make a living by farming .
而且 , 这 人们 活的 在 这 农村 全部 制作 一个 活的 经过 农业 .

况且居乡之人全以耕种为事，

[ðə; ði] ['fiːldz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] ['bærən] [æz; əz] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪn] [ɪm'pɒvərɪʃt] ['vɪlɪdʒ] .
The fields outside the city walls are not as barren as the soil in impoverished villages .
这 字段 外部 这 城市 墙壁 是 不是 作为 荒芜 作为 这 土壤 在 贫困 村庄 .

这负郭之田比不得穷乡的瘠土，

[ɪts] [praɪs] [ɪz] ['veri] [haɪ] .
Its price is very high .
它是 价格 是 非常 高的 .

其价甚昂，

[doʊnt] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [kænt] [get] [ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [beə(r)] [hændz] .
Don't say that you can't get it quickly with your bare hands .
不 说 那 你 不能 得到 它 迅速地 和 你的 裸 双手 .

莫说空拳赤手不能骤得，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['hævɪŋ] ['mʌni] ,
It means having money ,
它 方法 拥有 钱 ,

就是有了钱钞，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə] [kʌm] .
It's also easy for him not to come .
它是 还 简单的 为了 他 不是 到 来 .

也容易买他不来。

[nəʊ] [lænd] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt]
No land to cultivate
不 土地 到 培育

无田可耕，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [haʊs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] , [juː; jʊ] [kænt] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
Even if you have a house to live in , you can't make a living .
甚至 如果 你 有 一个 房子 到 居住 在 , 你 不能 制作 一个 活的 .

就是有房可住也过不得日子，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [kɔːl] [ðɪs] " ['lɑːfɪŋ] [ə'baʊt] [laɪf] " ?
What should we call this " laughing about life " ?
什么 应该 我们 称呼 这 " 笑 关于 生活 " ?

叫把什么聊生？”

[grænd] [hɪ'stɔːriən] [jɪn] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
Grand Historian Yin addressed the crowd :
盛大 历史学家 阴 已解决 这 人群 :

殷太史与众人道：

" [lets] [steɪ] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['sləʊli] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] . "
" Let's stay here and discuss it slowly for you . "
" 我们来吧 停留 这里 和 讨论 它 缓慢地 为了 你 . "

“且住下了替你慢慢地商量，

" [aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [let] [juː; jʊ] [luːz] [jɔː(r); jə(r)] [həʊm] . "
" I will never let you lose your home . "
" 我 将要 绝不 让 你 失去 你的 家 . "

决不使你失所就是。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完之后，

['evriwʌn] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
Everyone bid farewell and went into the city .
每个人 出价 告别 和 去 进入 这 城市 .

众人都别了进城。

['əʊnli] [ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔːriən] [jɪn] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Only the Grand Historian Yin stayed overnight outside the city .
仅有的 这 盛大 历史学家 阴 入住 过夜 外部 这 城市 .

独有殷太史一个宿在城外，

['sliːpɪŋ] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [wɪð] [hɪm] ,
Sleeping side by side with him ,
睡眠 边 经过 边 和 他 ,

与他抵足而眠，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [maɪ] ['brʌðə(r)] [left] . . . "
" Since my brother left . . . "
" 自从 我的 兄弟 左边 . . . "

“自兄去后，

[aɪ] [hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːlts] .
I have failed to hear of your faults .
我 有 失败的 到 听到 的 你的 故障 .

使我有过不闻，

[aɪ] ['wʌndə(r)] [haʊ] ['meni] ['meɪdʒə(r)] [mɪ'steɪks] [ðev] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] [jɪə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] .
I wonder how many major mistakes they've made in the past year and a half .
我 想知道 如何 许多 主要的 错误 他们有 制成 在 这 过去的 年 和 一个 一半 .

不知这一年半载之中做差了多少大事。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[pliːz] [rɪ'maɪnd][ˌem 'iː][ɒv; əv] [ðɪs] ['kɒnstəntli] .
Please remind me of this constantly .
请 提醒 我 的 这 不断地 .

求你刻刻提撕，

[biː; bi]['vɪdʒɪlənt][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .
Be vigilant at all times .
是 警惕的 在 全部 时代 .

时时警觉，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['meɪkɪŋ] ['enəmɪz] [ɪn][maɪ] ['həʊmtaʊn] ,
To avoid making enemies in my hometown ,
到 避免 制作 敌人 在 我的 家乡 ,

免使我结怨于桑梓，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [brɪŋ] [dɪ'zɑːstə(r)] [ə'pɒn] [wʌnz] [dɪ'sendənts] .
It will bring disaster upon one's descendants .
它 将要 带来 灾难 之上 一个人的 后代 .

遗祸于子孙。”

[hiː; hi] [ðen] [ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn]['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] .
He then recalled the words of medicine after his departure .
他 然后 召回 这 字 的 药品 后 他的 离开 .

又把他去之后追想药石之言，

[hiː; hi] [ðen] [riː'ɪtəreɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['wɔːnɪŋ] [baɪ] ['neɪmɪŋ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] " ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [fɔːlt] " [æz; əz]
He then reiterated his warning by naming the building " Hearing the Fault " as
他 然后 重申 他的 警告 经过 命名 这 建筑 " 听力 这 过错 " 作为
[ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˌædmə'nɪʃ(ə)n] .
a form of admonition .
一个 形式 的 警告 .

就以“闻过”二字题作楼名以示警戒的话说了一遍。

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ɪm'prest] .
The old man was greatly impressed .
这 老的 男人 曾是 非常 印象深刻 .

呆叟甚是叹服，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

道他：

" [wɪð] [sʌtʃ] [hjuː'mɪləti] ,
" With such humility ,
" 和 这样的 谦逊 ,

“虚衷若此，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] ['fræŋkli] ?
Why worry about not being able to speak frankly ?
为什么 担心 关于 不是 存在 有能力的 到 说话 坦率地说 ?

何虑说言之不至?

[ai][fɪə(r)] [ðæt] - [ə'pɪnjən] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə] ['eniwʌn] .
I fear that Fengfei's opinion is of no benefit to anyone .
我 害怕 那 - 观点 是 的 不 益处 到 任何人 .

只怕葑菲之见无益于人，

[ðɪs] ['əʊnli] [ædz] [tuː; tə][ðeə(r)] ['ærəgəns] .
This only adds to their arrogance .
这 仅有的 添加 到 他们的 傲慢 .

徒自增其狂悖耳。”

[tuː] ['piːp(ə)l] ['sepəreɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Two people separated for more than a year ,
二 人们 分开 为了 更多的 比 一个 年 ,

两个隔绝年余，

[wʌns] [wiː; wi] [miːt] ,
Once we meet ,
一次 我们 见面 ,

一旦会合，

[ɔːl'ðəʊ] [ɪts] [nɒt] [laɪk] ['miːtɪŋ] [æn; ən] [əʊld] [frend] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] ,
Although it's not like meeting an old friend in a foreign land ,
虽然 它是 不是 喜欢 会议 一个 老的 朋友 在 一个 外国的 土地 ,

虽不比他乡遇故，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [swiːt] [triːt] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [draʊt] .
But it was like a sweet treat after a long drought .
但 它 曾是 喜欢 一个 甜的 对待 后 一个 长的 干旱 .

却也是久旱逢甘。

[ðə; ði] ['tendə(r)] ['məʊmənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [naɪt] ,
The tender moments of this night ,
这 投标 时刻 的 这 夜晚 ,

这一夜的绸缪缱绻，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不待说。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɔːsuːt] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
But the outcome of the lawsuit is unknown .
但 这 结果 的 这 诉讼 是 未知 .

但不知讼事如何，

['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [end] [suːn] ?
Maybe it will end soon ?
或许 它 将要 结尾 很快 ?

可能就结?

[let] [hɪm] [sliːp] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [naɪt] ,
Let him sleep for one night ,
让 他 睡觉 为了 一 夜晚 ,

且等他睡过一晚，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

再作商量。

[ɪn] [ðə; ði] [θɜːd] ['epɪsəʊd] , [ðə; ði] ['diːmən] [stɑː(r)] [wɪl] [rɪ'triːt] , [ænd; ənd] [θriː] [gʊd] [θɪŋz] [wɪl]
In the third episode , the Demon Star will retreat , and three good things will
在 这 第三 插曲 , 这 恶魔 星星 将要 撤退 , 和 三 好的 事物 将要
['hæpən] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] . [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪm] [wɪl] ['əʊnli] [biː; bi] [rɪ'viːld] ['leɪtə(r)] .
happen at the same time . The secrets of the game will only be revealed later .
发生 在 这 相同的 时间 . 这 秘密 的 这 游戏 将要 仅有的 是 揭晓 之后 .

第三回 魔星将退三桩好事齐来 礶局已成一片隐衷才露

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [jɪn] [slept] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [naɪt] .
The old man and the historian Yin slept side by side for one night .
这 老的 男人 和 这 历史学家 阴 睡着了 边 经过 边 为了 一 夜晚 .

呆叟与殷太史二人抵足睡了一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

[jɪn] ['taɪʃi] ['ɔːlsəʊ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði]['mætə(r)] .
Yin Taishi also went into the city to handle the matter .
阴 太师 还 去 进入 这 城市 到 处理 这 事情 .

殷太史也进城料理，

['əʊnli][ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [left] ['lɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
Only the old man was left living outside .
仅有的 这 老的 男人 曾是 左边 活的 外部 .

只留呆叟一人住在外面，

[tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlə] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [els] .
To guard the mountain villa for someone else .
到 警卫 这 山 别墅 为了 某人 别的 .

替人看守山庄。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [peɪst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['vɪlə] [ə'gen] .
The old man paced around the villa again .
这 老的 男人 踱步 大约 这 别墅 再次 .

呆叟又在山庄里面周围踱了一回，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'diːd] [meɪd] [ə; eɪ] ['miːdiəm] - [saɪzd] [wʌn] ,
Seeing that he had indeed made a medium - sized one ,
看到 那 他 有 的确 制成 一个 中等的 - 尺寸 一 ,

见他果然造得中款，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɪmp(ə)l] [jet] ['elɪgənt] .
It is simple yet elegant .
它 是 简单的 然而 优雅的 .

朴素之中又带精雅，

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)] [huː] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['fɑːmə(r)] .
It happened to be the residence of a Confucian scholar who was also a farmer .
它 发生 到 是 这 住宅 的 一个 儒家 学者 WHO 曾是 还 一个 农民 .

恰好是个儒者为农的住处。

[hiː; hi] ['pɔndə] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :

心上思量道：

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [greɪt] [leŋθs] ,
He went to great lengths ,
他 去 到 伟大的 长度 ,

“他费了一片苦心，

[ðɪs] ['hæpi] [pleɪs] [wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd]
This happy place was created
这 快乐的 地方 曾是 创建

造成这块乐地，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][lɪv; laɪv][hɪə(r)] [jɔː'self] ?
Why don't you live here yourself ?
为什么 不 你 居住 这里 你自己 ?

为什么自己不住，

[wʊd] [juː; jʊ] ['riːəli] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] ?
Would you really give it up to someone else ?
会 你 真的 给 它 向上 到 某人 别的 ?

倒肯让与别人?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [haʊs] [praɪs] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'kwaɪəd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] .
Moreover , there was no house price to be acquired in such a hurry .
而且 , 那里 曾是 不 房子 价格 到 是 获得 在 这样的 一个 匆忙 .

况且卒急之间又没有房价到手,

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['stjuːpɪd] [θɪŋ] ,
Such a stupid thing ,
这样的 一个 愚蠢的 事物 ,

这样呆事,

[ai] [daʊt] ['eniwʌn] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
I doubt anyone would be willing to do it .
我 怀疑 任何人 会 是 愿意的 到 做 它 .

料想没人肯做。

['ɛvriˌwʌnz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['plezəntri] .
Everyone's words were pleasantries .
每个人的 字 是 客套话 .

众人的言语都是些好看话儿,

[ɪts] [best] [nɒt] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['wɪʃfəl] ['θɪŋkɪŋ] .
It's best not to indulge in wishful thinking .
它是 最好的 不是 到 放纵 在 愿望 思维 .

落得不要痴想。”

[waɪl] [ɪn] [daʊt] ,
While in doubt ,
尽管 在 怀疑 ,

正在疑虑之间,

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [wɔːkt] [baɪ] ,
Suddenly a person walked by ,
突然 一个 人 步行 经过 ,

忽有一人走到,

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kʌnstəbl] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['kaʊnti] .
He said he was a constable from this county .
他 说 他 曾是 一个 警官 从 这 县 .

说是本县的差人,

['ðer] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [tuː] [æz; əz] ['jestədeɪ] .
They're not the same two as yesterday .
它们是 不是 这 相同的 二 作为 昨天 .

又不是昨日那两个。

[ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] - ['maɪndɪd] [əʊld] [mæn] [ə'sjuːmd] [ðə; ði] ['dʒentri] [hæd; həd] [sed] [səʊ] .
The simple - minded old man assumed the gentry had said so .
这 简单的 - 有思想 老的 男人 假定 这 绅 有 说 所以 .

呆叟只道乡绅说了,

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
The county magistrate did not listen .
这 县 地方法官 做过 不是 听 .

县尊不听,

[ðeɪ] [stɪl] [sent] [mɔː(r)] [men] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm] .
They still sent more men to arrest him .
他们 仍然 发送 更多的 男人 到 逮捕 他 .

依旧添差来捉他,

[ai][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

心上甚是惊恐。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

及至仔细一认，

[hiː; hi] [lʊkt] ['sʌmwɒt] [fə'mɪliə(r)] .
He looked somewhat familiar .
他 看起来 有些 熟悉的 .

竟有些面善。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌn] [els] .
It turned out to be someone else .
它 转向 出去 到 是 某人 别的 .

原来不是别个，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][wʌn] [huː] [saɪnd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['sɜːvɪs] ['kɒntrækt; kən'trækt][lɑːst] [jɪə(r)] ,
That is , the one who signed the village service contract last year ,
那 是 , 这 一 WHO 签名 这 村庄 服务 合同 最后的 年 ,

就是去年签着里役、

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [sent] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] -
The county magistrate sent him to the countryside to summon the simple -
这 县 地方法官 发送 他 到 这 农村 到 召唤 这 简单的 -
['maɪndɪd][əʊld][mæn][tuː; tə] [səb'mɪt] [hɪz; ɪz] [kən'feʃ(ə)n] .
minded old man to submit his confession .
有思想 老的 男人 到 提交 他的 忏悔 .

知县差他下乡唤呆叟去递认状的。

[ðə; ði][əʊld] [fuːl] [hæd; həd] [met] [hɪm] .
The old fool had met him .
这 老的 傻子 有 遇见 他 .

呆叟与他相见过了，

[səʊ][ai] [ɑːskt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

" [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] , "
" The messenger has arrived , "
" 这 信使 有 到达的 , "

“差公到此，

[wɒt] [əd'vaɪs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

有何见教？”

[ðə; ði][mæn] [ə'griːd] :
The man agreed :
这 男人 同意 :

那人答应道：

" [lɑːst] [jɪə(r)] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['sɜːvɪs] ['mætə(r)] ,
" Last year , regarding the village service matter ,
" 最后的 年 , 关于 这 村庄 服务 事情 ,

“去年为里役之事，

[ai] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [juːz] [maɪ] [kə'nekʃ(ə)nz] .
I was entrusted by the Prime Minister to use my connections .
我 曾是 受托 经过 这 主要的 部长 到 使用 我的 连接 .

蒙相公托我夤缘，

[wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [peɪd] .
One hundred taels of silver were paid .
一 百 两 的 银 是 有薪酬的 .

交付白银一百两。

['leɪtə(r)] , [ai] [tʃeɪndʒd] [maɪ] ['tɪkɪt] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
Later , I changed my ticket to someone else .
之后 ， 我 已更改 我的 票 到 某人 别的 .

后来改签别人，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [maɪ] [əʊn] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
It was my own decision .
它 曾是 我的 自己的 决定 .

是本官自己的意思，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [nɒt] [kɒst] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['peni] .
It did not cost a single penny .
它 做过 不是 成本 一个 单身的 一分钱 .

并不曾破费分文。

['peti] ['piːp(ə)l] ['əʊnli] [seɪ] [ðeɪ] [hæv; həv] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
Petty people only say they have good fortune .
小气 人们 仅有的 说 他们 有 好的 财富 .

小人只说自家命好，

[ðeɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː] [taɪ] [sweɪ] .
They bumped into Tai Sui .
他们 撞 进入 泰 隋 .

撞着了太岁，

[səʊ] [kiːp] [ðem; ðəm] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] [saɪd] .
So keep them by your side .
所以 保持 他们 经过 你的 边 .

所以留在身边，

[ðə; ði] [rɪ'tɜːnd] [dʒeɪd] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [sent] .
The returned jade was never sent .
这 返回 玉 曾是 绝不 发送 .

不曾送来返璧。

[æt; ət] [fɜːst] , [ðeɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [lɪvd; 'laɪvd] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
At first , they said that the husband lived far away .
在 第一的 ， 他们 说 那 这 丈夫 居住地 远的 离开 .

起先还说相公住得远，

[wiː; wi] [woʊnt] [kʌm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
We won't come into the city for a while .
我们 惯于 来 进入 这 城市 为了 一个 尽管 .

一时不进城来，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['mætʃɪŋ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['sɪlvə(r)] .
There is no matching place for this silver .
那里 是 不 匹配 地方 为了 这 银 .

这主银子没有对会处，

[ðeɪ] [endid] [ʌp] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['siːkrət] .
They ended up having to keep it a secret .
他们 结束 向上 拥有 到 保持 它 一个 秘密 .

落得隐瞒下来。

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [hɜːd] [wɒt] [juːv] [dʌn] . . .
Now that I've heard what you've done . . .
现在 那 我已经 听到 什么 你已经 完毕 . . .

如今闻得你为事之后，

[ai] [stɪl] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['sɪti] ['dwelə(r)] .
I still want to be a city dweller .
我 仍然 想 到 是 一个 城市 居住者 .

依旧要做城里人，

[aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['kʌntri] ['bʌmpkɪn] [ˌeni'mɔː(r)] .
I'm not going to be a country bumpkin anymore .
我是 不是 去 到 是 一个 国家 乡巴佬 不再 .

不做乡下人了，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ['kɒmz] [aʊt] ,
If the investigation comes out ,
如果 这 调查 来 出去 ,

万一查访出来，

[ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] .
Excuse me .
原谅 我 .

不好意思。

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , there is no need to demand it .
所以 , 那里 是 不 需要 到 要求 它 .

所以不待取讨，

[send] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɪn] [əd'vɑːns] [æz; əz] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
Send it out in advance as compensation .
发送 它 出去 在 进步 作为 赔偿 .

预先送出来奉偿，

[ai] [stɪl] [felt] ['sʌmwɒt] ['dɪgnɪfaɪd] .
I still felt somewhat dignified .
我 仍然 毛毡 有些 凝重 .

还觉得有些体面。

[ðɪs] [ɪz] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
This is one hundred taels of silver .
这 是 一 百 两 的 银 .

这是一百两银子，

[ʌn'tʌtʃt]
Untouched
未受触碰

原封未动，

[pliːz] [ək'sept] [ðɪs] , [maɪ] [lɔːd] .
Please accept this , my lord .
请 接受 这 , 我的 主 .

请相公收了。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [hɜːd] [ðiːz] [wɜːdz] ,
The old man heard these words ,
这 老的 男人 听到 这些 字 ,

呆叟听见这些话，

[ɪk'striːmli] [sə'praɪzd] ,
Extremely surprised ,
极其 惊讶 ,

惊诧不已，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)]['sɪlvə(r)] , "
" No need for silver , "
" 不 需要 为了 银 , "

“银子不用，

[tʃeɪndʒ] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] ['tɪkɪt] .
Change to someone else's ticket .
改变 到 某人 其他人的 票 .

改签别人，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ][jɔː(r); jə(r)] [ɡʊd] ['fɔːtʃuːn] .
It's also your good fortune .
它是 还 你的 好的 财富 .

也是你的造化，

[ɪts] ['sʌmθɪŋ] [ðeɪ] [dɪ'zɜːv] .
It's something they deserve .
它是 某物 他们 应得 .

自然该受的。

[waɪ] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ˌem 'iː]['ɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪə(r)] ?
Why was it returned to me after more than a year ?
为什么 曾是 它 返回 到 我 后 更多的 比 一个 年 ?

为什么过了一年有余又送来还我？”

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [rɪ'piːtɪdli] .
He declined repeatedly .
他 拒绝 反复 .

再三推却，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˌwʊdnt] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
They just wouldn't accept it .
他们 只是 不会 接受 它 .

只不肯收。

[ðə; ði][mæn][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəm'plaɪ] .
The man had no choice but to comply .
这 男人 有 不 选择 但 到 遵守 .

那人不由情愿，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
It was placed in his hand .
它 曾是 放置 在 他的 手 .

塞在他手中，

[hiː; hi] [sed] " [ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] . "
He said " Excuse me . "
他 说 " 原谅 我 . "

说了一声“得罪”，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
The old man was astonished .
这 老的 男人 曾是 惊讶 .

呆叟惊诧不过，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['jɑːmən] ['rʌnərz] [kæn; kən] [juː; jʊ] [faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] ? "
" Where among the yamen runners can you find such a good person ? "
" 在哪里 之中 这 衙门 跑步者 能 你 寻找 这样的 一个 好的 人 ? "

“衙役之内那有这样好人?

[ɔː(r)] [pə'hæps] [maɪ] [bæd] [lʌk] [wɪl] [tɜːn] ['ɪntuː] [gʊd] [lʌk] .
Or perhaps my bad luck will turn into good luck .
或者 也许 我的 坏的 运气 将要 转动 进入 好的 运气 .

或者是我否极泰来，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv] [hɪə(r)] .
They should live here .
他们 应该 居住 这里 .

该在这边居住，

['ðeəfɔː(r)] , ['hev(ə)n] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː] [huː] [ai] [ˌeɪ 'em] .
Therefore , Heaven is determined to make me who I am .
所以 , 天堂 是 决定 到 制作 我 WHO 我 是 .

所以天公要成就我，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [trɪp] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [ɔːl] [ðə; ði] [lɒst] ['aɪtəmz] .
They made a special trip to retrieve and return all the lost items .
他们 制成 一个 特别的 旅行 到 取回 和 返回 全部 这 丢失的 项目 .

特地把失去之物都取来付还，

[tuː; tə] [help] [wɪð] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] ['baɪɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs] ,
To help with the cost of buying a house ,
到 帮助 和 这 成本 的 购买 一个 房子 ,

以助买屋之费，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [nəʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

[wɪr] ['plezntli] [sə'praɪzd] [hɪə(r)] .
We're pleasantly surprised here .
是 愉快 惊讶 这里 .

正在这边惊喜，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [nɒk] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
There was another knock on the door .
那里 曾是 其他 敲 在 这 门 .

不想又有扣门之声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai] [niːd] [tuː; tə] [miːt] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [əʊld] [frendz] . "
" I need to meet up with a few old friends . "
" 我 需要 到 见面 向上 和 一个 很少 老的 朋友们 . "

“几个故人要会。”

[wen] [ðeɪ] [let] [hɪm] [ɪn] ,
When they let him in ,
什么时候 他们 让 他 在 ,

及至放他进来，

[ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] [ɡlɪmps] ,
A fleeting glimpse ,
一个 转瞬即逝 一瞥 ,

瞥面一见，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] ['terɪfaɪɪŋ] !
It was absolutely terrifying !
它 曾是 绝对地 恐怖 !

几乎把人惊死！

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] ?
Who are you referring to ?
WHO 是 你 指 到 ?

你说是些什么人？

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] ['rɒbəz] [huː] [hæd; həd] ['breɪznli] [stɔːm] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]
It turned out to be the same robbers who had brazenly stormed into his
它 转向 出去 到 是 这 相同的 强盗 WHO 有 明目张胆 暴风雨 进入 他的
[haʊs] [ænd; ənd] [rɒb] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bɪ'lɒŋɪŋz] [sɪks] [mʌnθs] [ə'ɡəʊ] !
house and robbed him of his belongings six months ago !
房子 和 被抢劫 他 的 他的 财物 六 几个月 前 !

原来就是半年之前明火执杖拥进门来打劫他家私的强盗！

[æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [ɡəʊz] , " [wen] ['enəmɪz] [miːt] ,
As the old saying goes , " When enemies meet ,
作为 这 老的 说 去 , " 什么时候 敌人 见面 ,

自古道“仇人相见，

" [ɪk'sepʃənəli] [ʃɑːp] [aɪz] "
" Exceptionally sharp eyes "
" 非常 锋利的 眼睛 "

分外眼明”，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [nɒt] ['rekəɡnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could anyone not recognize it ?
如何 可以 任何人 不是 认出 它 ?

哪有认不出的道理？

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [əʊld][mæn] . . .
Upon seeing this , the foolish old man . . .
之上 看到 这 , 这 愚蠢 老的 男人 . . .

呆叟一见，

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)] .
My heart was filled with fear .
我的 心 曾是 已填 和 害怕 .

心胆俱惊，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] .
They didn't know that the authorities had come to take him away .
他们 没有 知道 那 这 当局 有 来 到 拿 他 离开 .

又不知是官府押来取他，

[wiː; wi][dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n][ænd; ənd] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə][haɪd] .
We don't know if they escaped from prison and came here to hide .
我们 不 知道 如果 他们 逃脱 从 监狱 和 来了 这里 到 隐藏 .

又不知是私自逃出监门寻到这边来躲避？

[fʊl] [ɒv; əv] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
Full of suspicion ,
满的 的 怀疑 ,

满肚猜疑，

[ai][dʒʌst][kænt] [brɪŋ] [maɪ'self][tuː; tə][seɪ][ˌaɪ 'tiː] .
I just can't bring myself to say it .
我 只是 不能 带来 我 到 说 它 .

只是讲不出口。

[ðə; ði]['hɪərəʊz] ['kɑːmli] [baʊd] [tuː; tə][hɪm] .
The heroes calmly bowed to him .
这 英雄 平静地 鞠躬 到 他 .

只见那几个好汉不慌不忙对他拱拱手，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['mɑːstə(r)] [gʌ] , "
" Master Gu , "
" 掌握 顾 , "

“顾相公，

['hævnt] [siːn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Haven't seen each other for a long time ,
还没有 已见 每个 其他 为了 一个 长的 时间 ,

一向不见，

[duː; də][juː; jʊ] [stɪl] ['rekəgnaɪz] [ˌjuː 'es] ?
Do you still recognize us ?
做 你 仍然 认出 我们 ?

你还认得我们么？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['trembld] [wɪð] [fɪə(r)] .
The old man trembled with fear .
这 老的 男人 颤抖 和 害怕 .

呆叟兢兢栗栗抖做一团，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [pə'mɪsəb(ə)l] [tuː; tə] ['sɪmpli] [ək'nɒlɪdʒ] [hɪm] .
It is not permissible to simply acknowledge him .
它 是 不是 允许的 到 简单地 承认 他 .

只推认他不得。

[ðəʊz] ['hɪərəʊz] [sed] :
Those heroes said :
那些 英雄 说 :

那些好汉道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt] ['rekəgnaɪz] [hɪm] ? "
" How could I not recognize him ? "
" 如何 可以 我 不是 认出 他 ? "

“岂有认不得之理?

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] .
Let me tell you the truth .
让 我 告诉 你 这 真相 .

老实对你说罢，

['aʊə(r)] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] [tə'deɪ] ,
Our coming here today ,
我们的 未来 这里 今天 ,

我们今日之来，

['əʊnli] [wɪð] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz]
Only with good intentions
仅有的 和 好的 意图

只有好心，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [mə'lɪʃəs] [ɪn'tent] .
There was no malicious intent .
那里 曾是 不 恶意 意图 .

并无歹意,

[ai] [əd'vaɪz] [juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə]['pænɪk] .
I advise you not to panic .
我 建议 你 不是 到 恐慌 .

劝你不要惊慌。

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][rɒb] [ˌjuː 'es] .
That day , they came to rob us .
那 天 , 他们 来了 到 抢 我们 .

那一日上门打劫,

[ai][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [gɑːz] ['sɜːneɪm] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [neɪm] .
I did not know Gao's surname and given name .
我 做过 不是 知道 高的 姓 和 给定 姓名 .

原不知高姓大名,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪmpli] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'spɪkəb(ə)l] [ænd; ənd] ['maɪzəli] [rɪtʃ] [mæn] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
He was simply described as a despicable and miserly rich man living in the mountains .
他 曾是 简单地 描述 作为 一个 卑鄙 和 吝啬鬼 富有的 男人 活的 在 这 山脉 .

只说是山野之间一个鄙吝不堪的财主,

['ðeəfɔː(r)] , [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] ,
Therefore , without distinguishing right from wrong ,
所以 , 没有 区别 正确的 从 错误的 ,

所以不分皂白,

[ðeɪ] [tʊk] [ɔːl][ðə; ði] ['væljuəblz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
They took all the valuables from the mansion .
他们 采取 全部 这 贵重物品 从 这 大厦 .

把府上的财物尽数卷来。

['leɪtə(r)] , ['sevrəl] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
Later , several brothers were taken away by the authorities .
之后 , 一些 兄弟 是 已采取 离开 经过 这 当局 .

后来有几个弟兄被官府拿去,

[ðeɪ] [stɪl] [dəʊnt] [nəʊ] [wʌts] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
They still don't know what's good for them .
他们 仍然 不 知道 是什么 好的 为了 他们 .

也还不识好歹,

['meɪkɪŋ] ['beɪsləs] [ˌækjuː'zeiʃən]
Making baseless accusations
制作 无根据的 指控

信口乱扳,

[ðɪs] [led][tuː; tə] ['ɪnsɪdənts] [ɒv; əv] ['ɪʃuːɪŋ] ['tɪkɪts] [ænd; ənd] [ə'restɪŋ] ['piːp(ə)l] .
This led to incidents of issuing tickets and arresting people .
这 引领 到 事件 的 发行 门票 和 逮捕 人们 .

以致有出票拘拿之事。

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz]
Although we are accomplices
虽然 我们 是 同谋

我们虽是同伙,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [pliːzd] [ðæt] [ðeɪ] ['hædnt] [jet] [əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
They were also pleased that they hadn't yet obtained it .
他们 是 还 高兴 那 他们 之前没有 然而 获得 它 .

还喜得不曾拿获，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ˌnɪə'baɪ] [tuː; tə] [braɪb] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] .
They all stood nearby to bribe the government offices .
他们 全部 站立 附近 到 贿赂 这 政府 办公室 .

都立在就近之处打点衙门。

[ai] [dʒʌst] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [seɪ] ,
I just heard someone say ,
我 只是 听到 某人 说 ,

方才听得人讲，

['evriwʌn] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [brɔːt] [ðə; ði] ['tɪkɪt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rɪ'kluːs] [huː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [feɪm] .
Everyone said that the person who brought the ticket was a recluse who wanted to avoid the world and fame .
每个人 说 那 这 人 WHO 带来 这 票 曾是 一个 隐士 WHO 通缉 到 避免 这 世界 和 名声 .

都道出票拿来的人是一位避世逃名的隐士，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kʌrəntli] [pɑːkt] ['sʌmweə(r)] .
It is currently parked somewhere .
它 是 现在 停放 某处 .

现停在某处地方。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt]
We know that
我们 知道 那

我们知道，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] [ə'ʃeɪmd] .
I am extremely ashamed .
我 是 极其 羞愧 .

甚是懊悔。

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [ɪn'kaʊntə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['ɒfərɪŋ] [ə'sɪstəns] , [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] ['rɒbəri] ?
How could someone encounter such a master and instead of offering assistance , resort to robbery ?
如何 可以 某人 遇到 这样的 一个 掌握 和 反而 的 提供 协助 , 采取 到 抢劫 ?

岂有遇着这等高人不加资助反行劫掠之理?

[səʊ] - [rʌʃt] [hɪə(r)] .
So Rufei rushed here .
所以 - 匆忙 这里 .

所以如飞赶到这边，

['fɜːstli] , [tuː; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] .
Firstly , to apologize .
首先 , 到 道歉 .

一来谢罪，

['sekəndli] , [wiː; wi] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['aɪtəm] .
Secondly , we will return the original item .
第二 , 我们 将要 返回 这 原来的 物品 .

二来把原物送还。

[fə'ɡɪv] [ˌjuː 'es][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [rʌf] [ænd; ənd] [tʌf] ,
Forgive us for being rough and tough ,
原谅 我们 为了 存在 粗糙的 和 艰难的 ,

恕我辈是粗卤强人，

['hævɪŋ] [aɪz] [bʌt; bət] [nɒt] ['rekəɡnaɪzɪŋ] [ə; eɪ] ['wɜːði] ['pɜːs(ə)n]
Having eyes but not recognizing a worthy person
拥有 眼睛 但 不是 识别 一个 值得 人

有眼不识贤士，

[pliːz] [ək'sept] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['aɪtəm] .
Please accept the original item .
请 接受 这 原来的 物品 .

请把原物收下，

[wiː; wi][mʌst; məst] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] .
We must say goodbye .
我们 必须 说 再见 .

我们要告别了。”

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [saʊnd] ,
Speaking of this sound ,
请讲 的 这 声音 ,

说到这一声，

[wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][rɪ'plaɪ] ,
Without waiting for a reply ,
没有 等待 为了 一个 回复 ,

就不等回言，

[ðeɪ] [θruː] ['sevrəl] ['bʌnd(ə)lz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
They threw several bundles in front of him .
他们 扔 一些 捆绑 在 正面 的 他 .

把几个包袱丢在他面前，

['evriwʌn] [weɪvd] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] .
Everyone waved goodbye and left .
每个人 挥手 再见 和 左边 .

大家挥手出门，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sɔː] [ðiːz] [siːnz] ,
The old man saw these scenes ,
这 老的 男人 锯 这些 场景 ,

呆叟看了这些光景，

[wʌn] ['wʌri] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)]
One worry after another
一 担心 后 其他

一发愁上加愁，

['wʌriɪŋ] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm] ['wʌri] .
Worrying arises from worry .
令人担忧 出现 从 担心 .

虑中生虑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [net] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ]
Although he has escaped the net for now
虽然 他 有 逃脱 这 网 为了 现在

“他目下虽然漏网，

[ðə; ði] [lɔː] [mʌst; məst] [biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ] ['fɜːnɪs] .
The law must be like a furnace .
这 法律 必须 是 喜欢 一个 炉 .

少不得官法如炉，

[wʌn] [deɪ] [aɪl] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
One day I'll get it .
一 天 患病的 得到 它 .

终有一日拿着。

[ai] [met] [hɪm] [wʌns] .
I met him once .
我 遇见 他 一次 .

我与他见此一面，

[ðɪs] [ɪz] ['haɪli] [sə'spɪʃəs] .
This is highly suspicious .
这 是 高度 可疑的 .

又是极大的嫌疑了。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðiːz] ['stəʊlən] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [lɒst] ['aɪtəmz] .
Moreover , these stolen goods were originally lost items .
而且 , 这些 被盗 商品 是 起初 丢失的 项目 .

况且这些赃物原是失去的东西，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] ['gəʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ?
How could it be done without going through the government ?
如何 可以 它 是 完毕 没有 去 通过 这 政府 ?

岂有不经官府、

[nəʊ] [kən'feʃ(ə)n]
No confession
不 忏悔

不递认状、

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['riːznəbl] [tuː; tə] [teɪk] [bæk] [wɒt] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] ['rɒbəz]
How could it be reasonable to take back what fell into the hands of robbers
如何 可以 它 是 合理的 到 拿 后退 什么 跌倒 进入 这 双手 的 强盗
[wɪ'ðaʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] ?
without permission ?
没有 允许 ?

倒在强盗手中私自领回之理?

[wɒt] [ɪf] [ðeɪ] [kən'fes] [tuː; tə] [pə'zesɪŋ] [ðə; ði] ['stəʊlən] [gʊdz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] ?
What if they confess to possessing the stolen goods in front of the authorities ?
什么 如果 他们 承认 到 拥有 这 被盗 商品 在 正面 的 这 当局 ?

万一现在拿着的又在官府面前招出这主赃物，

[wen] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] ,
When the authorities investigated ,
什么时候 这 当局 调查 ,

官府查究起来，

[ai] [stɪl] [səb'mɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
I still submitted it to the authorities .
我 仍然 提交 它 到 这 当局 .

我还是呈送到官的是，

[wɒt] [hæz; həz] [biːn] ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] ?
What has been hidden away ?
什么 有 到过 隐 离开 ?

隐匿下来的是?"

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ,
Thinking about this ,
思维 关于 这 ,

想到这个地步,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['truːli] ['dɪfɪkəlt] .
It was truly difficult .
它 曾是 真的 难的 .

真是千难万难,

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] [ə'gen] , [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] ['dʌznt] [wɜːk] .
After thinking it over again , it still doesn't work .
后 思维 它 超过 再次 , 它 仍然 不 工作 .

左想一回又不是,

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] , [ɪts] [nɒt] [raɪt] .
Thinking about it again , it's not right .
思维 关于 它 再次 , 它是 不是 正确的 .

右想一回又不是,

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kləʊz] [ðə; ði] ['wʊdn] [geɪt] .
They had no choice but to close the wooden gate .
他们 有 不 选择 但 到 关闭 这 木制的 门 .

只得闭上柴门,

[sɪt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hændz][klɑːsp, klæsp] .
Sit with your hands clasped .
坐 和 你的 双手 紧握 .

束手而坐。

[ɪn][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][kən'trəʊl] ,
In a time when there is no control ,
在 一个 时间 什么时候 那里 是 不 控制 ,

正在没摆布的时节,

[ə; eɪ] [fjuː] [gɒŋ] [saʊndz] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] .
A few gong sounds were heard .
一个 很少 锣 声音 是 听到 .

只听得几下锣响,

[ðen] [keɪm] [ə'nʌðə(r)] ['kɔːrəs] [ɒv; əv] [ʃaʊts] .
Then came another chorus of shouts .
然后 来了 其他 合唱 的 喊叫 .

又有一片吆喝之声,

[ðeɪ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɪn'vɒlvd] .
They knew it was the government that was involved .
他们 知道 它 曾是 这 政府 那 曾是 涉及 .

知道是官府经过。

[ðə; ði] [fuːl] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['sɪnə(r)] .
The fool was originally a sinner .
这 傻子 曾是 起初 一个 罪人 .

呆叟原系罪人,

['meni] [mɔː(r)] ['treɪsɪs] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] .
Many more traces were added .
许多 更多的 痕迹 是 额外 .

又增出许多形迹,

['hɪərɪŋ] [ðiːz] [saʊndz] ,
Hearing these sounds ,
听力 这些 声音 ,

听见这些响动，

[nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [p'ænɪkt] ,
Not at all panicked ,
不是 在 全部 惊慌失措 ,

好不惊慌，

['fɪrɪŋ] ['sʌmwʌn] [mait] [breɪk] [ɪn] .
Fearing someone might break in .
恐惧 某人 可能 休息 在 .

惟恐有人闯进门来，

[ə'tæk] [ðem; ðəm] [baɪ] [sə'praɪz] .
Attack them by surprise .
攻击 他们 经过 惊喜 .

攻其不意。

[tuː; tə] [haɪd] [ðə; ði] ['stəʊlən] [gʊdz] [ə'saɪd] ,
To hide the stolen goods aside ,
到 隐藏 这 被盗 商品 旁边 ,

要想把赃物藏过一边，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ai] [wɒz; wəz] [ˌʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ðeə(r)] .
Unfortunately , I was unfamiliar with the place and the people there .
很遗憾 , 我 曾是 陌生 和 这 地方 和 这 人们 那里 .

怎奈人生地不熟，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ai] [kæn; kən] [haɪd] .
I don't know where I can hide .
我 不 知道 在哪里 我 能 隐藏 .

不知哪一个去处可以掩藏。

[waɪl] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
While looking around ,
尽管 寻找 大约 ,

正在东张西望的时节，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['θʌndərəs] ['paʊndɪŋ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Suddenly , a thunderous pounding sound was heard on the door .
突然 , 一个 雷鸣 猛击 声音 曾是 听到 在 这 门 .

忽听得捶门之声如同霹雳，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [gɒŋ] [riːtʃt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
The sound of a gong reached the door .
这 声音 的 一个 锣 达到 这 门 .

锣声敲到门前，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] [stɒpt] .
Then it suddenly stopped .
然后 它 突然 停止 .

又忽然住了，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知为什么缘故。

['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [weɪt] [bʌt; bət] [nɒt] ['əʊpənɪŋ] ,
Wanting to wait but not opening ,
想要 到 等待 但 不是 开幕 ,

欲待不开，

[bʌt; bət][aɪm][ə'freɪd][ai][woʊnt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ;
But I'm afraid I won't be able to withstand it ;
但 我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 经受 它 ;

又恐怕抵挡不住;

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə]['əʊpən] .
It is about to open .
它 是 关于 到 打开 .

欲待要开,

[haʊ'evə(r)] , ['sevrəl] ['bə:dən] [wɜː(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
However , several burdens were laid out in front of them .
然而 , 一些 负担 是 铺设 出去 在 正面 的 他们 .

怎奈几个包袱摆在面前,

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [kʌm] [ɪn]
In case the government officials come in
在 案件 这 政府 官员 来 在

万一官府进来,

[dʒʌst] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] .
Just take it as a confession .
只是 拿 它 作为 一个 忏悔 .

只当是自具供招、

['pɜːsənəli] [sə'rendərɪŋ] ['tʃɑːdʒɪz] ,
Personally surrendering charges ,
亲自 投降 收费 ,

亲投罪状、

[ðeɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] ['bændɪts] ['haɪdaʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
They bought a bandit's hideout and took it over .
他们 买 一个 强盗的 藏身处 和 采取 它 超过 .

买一个强盗窝家认到身上来做了,

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] ?
How can this be achieved ?
如何 能 这 是 已达成 ?

如何使得?

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] .
He was so anxious that he was sweating profusely .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 曾是 出汗 大量地 .

急得大汗如流,

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['paʊndɪŋ] ['waɪldli] .
My heart was pounding wildly .
我的 心 曾是 猛击 疯狂地 .

心头突突地乱跳。

[ðen] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Then the person knocking on the door shouted loudly :
然后 这 人 敲门 在 这 门 喊叫 高声 :

又听得敲门之人高声喊道:

" [ðə; ði]['mɑːstə(r)][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə]['mɑːstə(r)] [gʌ] . "
" The master has come to pay his respects to Master Gu . "
" 这 掌握 有 来 到 支付 他的 尊重 到 掌握 顾 . "

“老爷来拜顾相公,

['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] ['kwɪkli] !
Open the door quickly !
打开 这 门 迅速地 !

快些开门,

[ai] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [went] [ɪn] !
I accepted the invitation and went in !
我 公认 这 邀请 和 去 在 !

接了帖子进去！”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [hɜːd] [ðɪs] ,
The old man heard this ,
这 老的 男人 听到 这 ,

呆叟听见这句话，

[wʌns] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'rəʊz] ,
Once suspicion arose ,
一次 怀疑 出现 ,

一发疑心，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] , "
" I am a criminal , "
" 我 是 一个 刑事 , "

“我是犯罪之人，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə]['kæptʃə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [ðæts] [ɪ'nʌf] .
Even if it's not possible to capture it , that's enough .
甚至 如果 它是 不是 可能的 到 捕获 它 , 那就是 足够的 .

不行捕捉也够了，

[haʊ] [kʊd; kəd][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɒsəbli] [raɪt] [ə; eɪ] [neɪm] [kɑːd] [ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv]
How could an official possibly write a name card and come to the door of
如何 可以 一个 官方的 可能 写 一个 姓名 卡片 和 来 到 这 门 的
[ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] ?
a criminal to pay his respects ?
一个 刑事 到 支付 他的 尊重 ?

岂有问官倒写名帖上门来拜犯人之理?

[ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] ['ʌtəli] [əb'sɜːd] .
This statement is utterly absurd .
这 陈述 是 完全地 荒诞 .

此语一发荒唐，

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [mɔː(r)][bæd][ðæn; ðən] [gʊd] !
It's always more bad than good !
它是 总是 更多的 坏的 比 好的 !

总是凶多吉少！

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][həʊld][ɒn] .
It was anticipated that it would not be able to hold on .
它 曾是 预期 那 它 会 不是 是 有能力的 到 抓住 在 .

料想支撑不住，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['faɪnəli] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [siː] [hɪm] .
She was finally able to open the door and see him .
她 曾是 最后 有能力的 到 打开 这 门 和 看 他 .

落得开门见他。”

[huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [ʌn'lætʃ] [ðə; ði][dɔː(r)][bəʊlt] ?
Who wants to unlatch the door bolt ?
WHO 想要 到 解锁 这 门 螺栓 ?

谁想拔开门拴，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] ['sɜːrvənts] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [slɪpt] [θruː] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Sure enough , a servant's invitation was slipped through the door .
当然 足够的 , 一个 仆人的 邀请 曾是 滑倒了 通过 这 门 .

果然有个侍弟帖子塞进门来。

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [səb'mɪtɪd] [ðə; ði] ['letə(r)] ['ɔːlsəʊ] [sed] :
The person who submitted the letter also said :
这 人 WHO 提交 这 信 还 说 :

那投帖之人又说：

" [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [hɪm'self] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] . "
" The master himself came to the door . "
" 这 掌握 他自己 来了 到 这 门 . "

“老爷亲自到门，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
It's time to get out of the sedan chair .
它是 时间 到 得到 出去 的 这 轿车 椅子 .

就要下轿了，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [griːt] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] .
Come out and greet them quickly .
来 出去 和 迎接 他们 迅速地 .

快些出来迎接。”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] [neɪm] [kɑːd] .
The old man had seen the name card .
这 老的 男人 有 已见 这 姓名 卡片 .

呆叟见过名帖，

[pʊt] [daʊn] ['sev(ə)n] - [tenθs] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['wʌrɪs] .
Put down seven - tenths of your worries .
放 向下 七 - 十分之一 的 你的 担忧 .

就把十分愁担放下七分，

[aɪm] [ʃʊə(r)] [hiː; hi] [hæz; həz] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I'm sure he has good intentions .
我是 当然 他 有 好的 意图 .

料他定有好意，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə; eɪ] [skiːm] .
It wasn't a scheme .
它 不是 一个 方案 .

不是什么机谋，

[dʒʌst] ['streɪtn] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Just straighten your clothes .
只是 拉直 你的 衣服 .

就整顿衣冠，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] .
He went out to receive them .
他 去 出去 到 收到 他们 .

出去接见。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
The county magistrate stepped down from the sedan chair .
这 县 地方法官 步 向下 从 这 轿车 椅子 .

县尊走下轿子，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [dʌl] [kəm'plekʃ(ə)n] :
He said to the old man with a dull complexion :
他 说 到 这 老的 男人 和 一个 乏味的 肤色 :

对着呆叟道：

" [ɪz] [ðɪs] ['brʌðə(r)] [gʌ] ? "
" Is this Brother Gu ? "
" 是 这 兄弟 顾 ? "

“这位就是顾兄么？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

呆叟道：

" [ðæts] [ˌem 'iː] , ['dʒuːniə(r)] . "
" That's me , junior . "
" 那就是 我 , 初级 . "

“晚生就是。”

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] ;
County Lord Dao ;
县 主 道 ;

县尊道；

[ai][hæv; həv] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] .
I have longed for this for so long .
我 有 渴望 为了 这 为了 所以 长的 .

“渴慕久矣，

[ai]['əʊnli] [met] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I only met you today .
我 仅有的 遇见 你 今天 .

今日才得识荆。”

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
She took his arm and went inside .
她 采取 他的 手臂 和 去 里面 .

就与他挽手而进。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] ,
Upon reaching the central hall ,
之上 到达 这 中央 大厅 ,

行至中堂，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] " [ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] . "
The old man said it was " a criminal . "
这 老的 男人 说 它 曾是 " 一个 刑事 . "

呆叟说是“犯罪之人，

" [ai][deə(r)] [nɒt] [baʊ; bəʊ] . "
" I dare not bow . "
" 我 敢 不是 弓 . "

不敢作揖”，

[ðə; ði]['rɪtʃuəl][ɒv; əv] ['niːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [mʌst; məst][biː; bi] [pə'fɔːmd] .
The ritual of kneeling for a long time must be performed .
这 仪式 的 跪着 为了 一个 长的 时间 必须 是 执行 .

要行长跪之礼。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [græbd] [hɪm] .
The county magistrate grabbed him .
这 县 地方法官 抓住 他 .

县尊一把扯住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai][ˌeɪ 'em][ˌmɪs'led] [baɪ] [wɒt] ['ʌðə(r)z] [seɪ] . "
" I am misled by what others say . "
" 我 是 被误导 经过 什么 其他的 说 . "

“小弟惑于人言，

[juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [tuː; tə][maɪ] ['brʌðə(r)] [twaɪs] .
You have been disrespectful to my brother twice .
你 有 到过 不尊重 到 我的 兄弟 两次 .

唐突吾兄两次，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

甚是不安，

[aɪv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] .
I've come today specifically to express my gratitude .
我已经 来 今天 具体来说 到 表达 我的 感激 .

今日特来谢过。

['brʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['hɜːmɪt] ['mɑːstə(r)] .
Brother is a hermit master .
兄弟 是 一个 隐士 掌握 .

兄乃世外高人，

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv] [ðeɪ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have they committed ?
什么 犯罪 有 他们 坚定的 ?

何罪之有？”

[ðə; ði][əʊld][mæn]['ɔːlsəʊ] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɒv; əv][hjuː'mɪləti] .
The old man also said a few words of humility .
这 老的 男人 还 说 一个 很少 字 的 谦逊 .

呆叟也谦逊几句，

[ai] ['ɑːnsə(r)d] [hɪm] .
I answered him .
我 回答 他 .

回答了他。

[tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] [tuː; tə] [kən'tend] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Two are needed to contend with each other .
二 是 需要 到 抗衡 和 每个 其他 .

两个才行抗礼。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] ,
After the county magistrate took his seat ,
后 这 县 地方法官 采取 他的 座位 ,

县尊坐定之后，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [maɪ] ['brʌðərz] ['tælənt][ænd; ənd]['kærəktə(r)] . . . "
" My brother's talent and character . . . "
" 我的 兄弟 天赋 和 特点 . . . "

“吾兄的才品，

['reəli] [siːn] [ðiːz] [deɪz] .
Rarely seen these days .
很少 已见 这些 天 .

近来不可多得，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [juː; jʊ] .
I have long admired you .
我 有 长的 钦佩 你 .

小弟钦服久矣。

[ə'fendɪd] [twaɪs] ,
Offended twice ,
被冒犯了 两次 ,

两番得罪，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [dɪ'lɪbərət] ['ækʃ(ə)n] .
It was indeed a result of deliberate action .
它 曾是 的确 一个 结果 的 商榷 行动 .

实是有为而然，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] [klɪə(r)][ɪn] [taɪm] .
It will become clear in time .
它 将要 变得 清除 在 时间 .

日后自明，

[ai][woʊnt][gəʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] [naʊ] .
I won't go into details now .
我 惯于 去 进入 细节 现在 .

此时不烦细说。

[dʒʌst] [naʊ] , [ai] [ɑːskt] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['relətɪvz] ,
Just now , I asked all your relatives ,
只是 现在 , 我 问 全部 你的 亲属 ,

方才会着诸位令亲，

[hiː; hi] [sed] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [muːv] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [nɪə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
He said my brother intends to move to a place near the city wall .
他 说 我的 兄弟 意图 到 移动 到 一个 地方 靠近 这 城市 墙 .

说吾兄有徙居负郭之意，

[ɪf] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]['pɒsəb(ə)l]
If that were possible
如果 那 是 可能的

若果能如此，

[juː; jʊ][kæn; kən] [lɜːn] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
You can learn from them day and night .
你 能 学习 从 他们 天 和 夜晚 .

就可以朝夕领教，

[ai] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [θɪŋk] [ɒv; əv] [riːdz] [ænd; ənd] [waɪt] [djuː] .
I will no longer think of reeds and white dew .
我 将要 不 更长 思考 的 芦苇 和 白色的 露 .

不作蒹葭白露之思了。

[bʌt; bət][ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] ?
But I wonder if a decision has been made ?
但 我 想知道 如果 一个 决定 有 到过 制成 ?

但不知可曾决策？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

呆叟道：

[maɪ] [frendz] [ænd; ənd] ['relətɪvz] [ɔːl] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ˌem 'iː] [wɪð] [ðiːz] [wɜːdz] .
My friends and relatives all encouraged me with these words .
我的 朋友们 和 亲属 全部 鼓励 我 和 这些 字 .

“敝友舍亲都以此言相勖，

[bʌt; bət][ðeə(r)] ['laɪvlɪhʊdz] [wɜː(r); wə(r)] ['miːɡə(r)] .
But their livelihoods were meager .
但 他们的 生计 是 微薄 .

但苦生计寥寥，

[wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [pɔɪnts] [rɪ'meɪn] [ˌʌnrɪ'zɒlvd] .
One or two out of ten points remain unresolved .
一 或者 二 出去 的 十 积分 保持 未解决 .

十分之中还有一二分未决。”

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

“ [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['jʌŋɡə] ['brʌðəz] [hɪə(r)] . ”
“ There are younger brothers here . ”
“ 那里 是 年轻 兄弟 这里 . ”

“有弟辈在此，

[ðə; ði] [wɜːd] - ['sæləri] -
The word ' salary '
这 单词 - 薪水 -

‘薪水’二字，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] ;
There is no need to worry ;
那里 是 不 需要 到 担心 ;

可以不忧；

[let] [ˌjuː 'es] [kən'sʌlt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['relətɪvz] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn][fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðə(r)] .
Let us consult with your relatives to devise a good plan for my brother .
让 我们 咨询 和 你的 亲属 到 设计 一个 好的 计划 为了 我的 兄弟 .

待与诸位令亲替兄筹个善策，

" [ðen] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] . "
" Then come back to report . "
" 然后 来 后退 到 报告 . "

再来报命就是了。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [θæŋkt] [hɪm] [prə'fjuːsli] .
The old man thanked him profusely .
这 老的 男人 谢谢 他 大量地 .

呆叟称谢不遑。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][sæt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
The county magistrate sat for a while ,
这 县 地方法官 卫星 为了 一个 尽管 ,

县尊坐了片时，

[ðen] [ðeɪ] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] .
Then they said goodbye and left .
然后 他们 说 再见 和 左边 .

就告别而去。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ɪn'kaʊntəd] [θriː] [streɪndʒ] [θɪŋz] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
The old man encountered three strange things in one day .
这 老的 男人 遭遇 三 奇怪的 事物 在 一 天 .

呆叟一日之中遇了三桩诧事，

[ˌaɪ 'tiː] [fiːlz] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] .
It feels like a dream .
它 感觉 喜欢 一个 梦 .

好像做梦一般，

[ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [kʌm] [tə'geðə(r)] .
Misfortune and fortune come together .
不幸 和 财富 来 一起 .

祸福齐来，

[sə'praiziz] [ɔːl] ['gæðəd] ,
Surprises all gathered ,
惊喜 全部 聚集 ,

惊喜毕集，

[ðeɪ] [gest] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
They guessed for half a day ,
他们 猜对了 为了 一半 一个 天 ,

自家猜了半日，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [aɪ'dɪə] [wɒt] [ðə; ði] ['ɒrɪdʒɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] .
I have no idea what the origin of this is .
我 有 不 主意 什么 这 起源 的 这 是 .

竟不知什么来由。

[ʌn'tɪl] [dʌsk] [ænd; ənd] ['sʌnset] ,
Until dusk and sunset ,
直到 黄昏 和 日落 ,

直等到黄昏日落之时，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] ['kærid] [waɪn] [æz; əz] [ðeɪ] [went] [aʊt] .
The gentlemen carried wine as they went out .
这 先生们 携带 葡萄酒 作为 他们 去 出去 .

诸公携酒而出，

['fɜːstli] , [tuː; tə] [kɑːm] [hɪz; ɪz] [nɜːvz] .
Firstly , to calm his nerves .
首先 , 到 冷静的 他的 神经 .

一来替他压惊，

['sekəndli] , [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [hɪm] .
Secondly , to congratulate him .
第二 , 到 祝贺 他 .

二来替他贺喜，

['θɜːdli] , [ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [helpt] [hɪm] [wɔːm] [ʌp] [hɪz; ɪz] [njuː] [həʊm] .
Thirdly , she also helped him warm up his new home .
第三 , 她 还 帮助 他 温暖的 向上 他的 新的 家 .

三来又替他暖热新居。

[ˌhɑːf'weɪ] [θruː] [ðə; ði] [miːl] ,
Halfway through the meal ,
半 通过 这 一顿饭 ,

吃到半席之间，

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [ɪn] ['diːteɪl] .
The old man recounted the events of the day in detail .
这 老的 男人 叙述 这 活动 的 这 天 在 细节 .

呆叟把日间的事细细述了一遍，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dəʊnt] [seɪ] [ðeə(r)] [ɑːrnt] [gʊd] ['piːp(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] . "
" Don't say there aren't good people within the government . "
" 不 说 那里 不是 好的 人们 之内 这 政府 . "

“公门之内莫道没有好人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] ['hɪərəʊz] [ə'mʌŋ] [θiːvz] .
There are often heroes among thieves .
那里 是 经常 英雄 之中 窃贼 .

盗贼之中一般也有豪杰。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [tuː] ['ærəgənt] [æt; ət] [fɜːst] [ænd; ənd] [tuː] [əb'siːkwiəs] ['leɪtə(r)] .
However , this county magistrate was too arrogant at first and too obsequious later .
然而 , 这 县 地方法官 曾是 也 傲慢的 在 第一的 和 也 低三下四 之后 .

只是这位县尊前面太倨后面太恭，

[hɪz; ɪz] [bɪ'heɪvjə(r)] [wɒz; wəz] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
His behavior was unpredictable .
他的 行为 曾是 不可预测的 .

举动靡常，

[sʌm; səm] [ˌeksplə'neɪʃnz] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [ɑː'tɪkjuleɪt] .
Some explanations he couldn't articulate .
一些 解释 他 不能 能言善辩 .

倒有些解说他不出。”

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðiːz] [wɜːdz] ,
After hearing these words ,
后 听力 这些 字 ,

众人听了这些话，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [saʊnd] .
It is not a sound .
它 是 不是 一个 声音 .

并不则声，

['evriwʌn] ['kʌvəd] [ðeə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd] [lɑːft] .
Everyone covered their mouths and laughed .
每个人 涵盖 他们的 嘴 和 笑了 .

个个都掩口而笑。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
The old man looked at it .
这 老的 男人 看起来 在 它 .

呆叟看了，

[wʌns] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'rəʊz] ,
Once suspicion arose ,
一次 怀疑 出现 ,

一发疑心起来，

[ɑːsk] [hɪm] :
Ask him :
问 他 :

问他：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] ?
What are the intentions of those who do not answer ?
什么 是 这 意图 的 那些 WHO 做 不是 回答 ?

“不答者何心？

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [smɜːk] ?
What is the meaning behind the smirk ?
什么 是 这 意义 在后面 这 傻笑 ?

暗笑者何意？”

[wen] [grænd] [hɪ'stɔːriən] [jɪn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [get] [θruː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kwestʃənɪŋ] ,
When Grand Historian Yin saw that he could not get through to the questioning ,
什么时候 盛大 历史学家 阴 锯 那 他 可以 不是 得到 通过 到 这 提问 ,

殷太史见他盘问不过，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Only then did he tell the truth .
仅有的 然后 做过 他 告诉 这 真相 .

才说出实心话来，

[ðɪs] [dɪ'laɪtɪd] [ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] - ['maɪndɪd] [əʊld] [mæn] [ɪ'mensli] .
This delighted the simple - minded old man immensely .
这 高兴极了 这 简单的 - 有思想 老的 男人 非常 .

竟把呆叟喜个异常，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] ['lɑːfɪŋ] !
I couldn't stop laughing !
我 不能 停止 笑 !

笑个不住！

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðəʊz] [θriː] [ˌʌnɪk'spektɪd] [kə'læmitiz] . . .
It turns out that those three unexpected calamities . . .
它 转弯 出去 那 那些 三 意外 灾难 . . .

原来那三桩横祸、

['sevrəl] [sə'praiziz] ,
Several surprises ,
一些 惊喜 ,

几次奇惊，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [feɪt] .
It wasn't fate .
它 不是 命运 .

不是天意使然，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [djuː] [tuː; tə] [bæd] [lʌk] .
It was not due to bad luck .
它 曾是 不是 到期的 到 坏的 运气 .

亦非命穷所致，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] ['fæbrɪkeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['juːzɪŋ] ['trɪkəri] .
It was all fabricated by the people using trickery .
它 曾是 全部 制造 经过 这 人们 使用 诡计 .

都是众人用了诡计做造出来的。

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dʌl] [maɪnd] ,
Simply because of his dull mind ,
简单地 因为 的 他的 乏味的 头脑 ,

只因思想呆叟，

[hiː; hi] [woʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [pɪk] [ˌem 'iː] [ʌp] .
He won't come to pick me up .
他 惯于 来 到 挑选 我 向上 .

接他不来，

[ai] [nəʊ] [ðæt] [ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [hɑːʃ] [əd'vaɪs] [ðæn; ðən] [kaɪnd] [əd'vaɪs] .
I know that it's better to give harsh advice than kind advice .
我 知道 那 它是 更好的 到 给 残酷的 建议 比 种类 建议 .

知道善劝不如恶劝。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] .
He wanted to enjoy the pleasures of nature .
他 通缉 到 享受 这 快乐 的 自然 .

他要享林泉之福，

[səʊ][ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaid]
So I went to the countryside
所以 我 去 到 这 农村

所以下乡，

[bʌt; bət][aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [laɪf] .
But I'm waiting for him to suffer the hardships of a secluded life .
但 我是 等待 为了 他 到 遭受 这 艰辛 的 一个 僻 生活 .

偏等他吃些林泉之苦。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][juːz]['mædʒɪk][tuː; tə] [mə'nɪpjuleɪt] [hɪm] ,
Just as he was about to use magic to manipulate him ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 使用 魔法 到 操纵 他 ,

正要生法摆布他，

[ə; eɪ] [njuː] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['hæpənd] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
A new county magistrate happened to arrive .
一个 新的 县 地方法官 发生 到 到达 .

恰好新到一位县尊，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [kaɪnd][ænd; ənd] [kəm'pæʃənət] [tə'wɔːdz] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] .
He was extremely kind and compassionate towards talented people .
他 曾是 极其 种类 和 富有同情心 向 才华横溢 人们 .

极是怜才下士，

[jɪn] ['taɪʃi] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [rɪ'piːtɪdli] [ɜːrdʒd] [hɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Yin Taishi and the others repeatedly urged him to return the carriage .
阴 太师 和 这 其他的 反复 敦促 他 到 返回 这 运输 .

殷太史与众人就再三推毂，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['aʊə(r)] ['kaʊnti] [hæz; həz]['əʊnli][wʌn] ['tæləntɪd] ['pɜːs(ə)n] . "
" Our county has only one talented person . "
" 我们的 县 有 仅有的 一 才华横溢 人 . "

"敝县有才之士只得一人，

['sɜːneɪm] [səʊ] - [ænd; ənd] - [səʊ] , ['gɪv(ə)n] [neɪm] [səʊ] - [ænd; ənd] - [səʊ]
Surname so - and - so , given name so - and - so
姓 所以 - 和 - 所以 , 给定 姓名 所以 - 和 - 所以

姓某名某，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] .
He always avoided the world and went into the mountains .
他 总是 避免 这 世界 和 去 进入 这 山脉 .

一向避迹入山，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [miːt] [wɪð] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
They refused to come out and meet with the person in charge .
他们 拒绝 到 来 出去 和 见面 和 这 人 在 收费 .

不肯出来谒见当事。

[ðɪs] ['brʌðə(r)] [ɪz] [nɒt] ['əʊnli] ['haɪli] ['tæləntɪd]
This brother is not only highly talented
这 兄弟 是 不是 仅有的 高度 才华横溢

此兄不但才高，

[bəuθ] [pə'zesɪŋ] ['eksələnt] [kən'dʌkt] ,
Both possessing excellent conduct ,
两个都 拥有 出色的 执行 ,

兼有硕行，

['getɪŋ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ,
Getting along with his brothers ,
获得 沿着 和 他的 兄弟 ,

与治弟们相处，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] ['aʊə(r)][ɔːl][ænd; ənd] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['eksələns] .
We are extremely willing to give our all and strive for excellence .
我们 是 极其 愿意的 到 给 我们的 全部 和 努力 为了 卓越 .

极肯输诚砥砺。

[sɪns] [hiː; hi] [left]
Since he left
自从 他 左边

自他去后，

[ðɪs] [meɪks] ['aʊə(r)] ['stɪndʒinəs] [ɪn'kriːs] ['deɪli] .
This makes our stinginess increase daily .
这 制作 我们的 吝啬 增加 日常的 .

使我辈鄙吝日增，

['klevənəs] [dɪ'mɪnɪʃɪz] ['deɪli] .
Cleverness diminishes daily .
聪明才智 减少 日常的 .

聪明日减。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ɪts] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
It's a pity it's not in the city .
它是 一个 遗憾 它是 不是 在 这 城市 .

可惜不在城中，

[ɪf] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
If in the city ,
如果 在 这 城市 ,

若在城中，

[ðə; ði] ['eldəli] ['peərənts][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] .
The elderly parents are so fortunate to have such a person .
这 老年 父母 是 所以 幸运 到 有 这样的 一个 人 .

老父母得此一人，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] ['ʃəʊɪŋ] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd][hjuː'mɪləti] [tə'wɔːdz]
Then one can enjoy the reward of showing compassion and humility towards
然后 一 能 享受 这 报酬 的 显示 同情 和 谦逊 向
[ðəʊz] [ɒv; əv]['lesə(r)] ['tælənt] .
those of lesser talent .
那些 的 较少 天赋 .

就可以食怜才下士之报。”

[wen] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the county magistrate heard of this ,
什么时候 这 县 地方法官 听到 的 这 ,

县尊闻之，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] .
They were very enthusiastic .
他们 是 非常 热情的 .

甚是踊跃，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['vɪzɪtɪŋ] [kɑːdz] .
He ordered someone to bring the visiting cards .
他 订购 某人 到 带来 这 访问 牌 .

要差人赍了名帖，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [tuː; tə][faɪnd][hɪm] .
Go to the countryside to find him .
去 到 这 农村 到 寻找 他 .

下乡去物色他。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道:

" [ðɪs] ['brʌðərz] ['nəʊb(ə)l] [hɑːt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪn'kjʊərəbl] [dɪ'ziːz] . "
" This brother's noble heart has become an incurable disease . "
" 这 兄弟 高贵 心 有 变得 一个 不治之症 疾病 . "

“此兄高尚之心已成了膏盲痼疾,

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['sʌmənd] [baɪ][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ænd; ənd]['bænə(r)] .
It wasn't summoned by the bow and banner .
它 不是 被召唤 经过 这 弓 和 横幅 .

不是弓旌召得来的,

[wiː; wi][mʌst; məst] ['emjuleɪt] [djuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪnz] ['meθəd] [ɒv; əv] [ə'kwaɪərɪŋ] [lænd] .
We must emulate Duke Wen of Jin's method of acquiring land .
我们 必须 仿真 公爵 温 的 金的 方法 的 收购 土地 .

须效晋文公取土之法,

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɒlvz] ['bɜːnɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd]['reɪdʒɪŋ] ['mɑːrʃəz] .
After all , it involves burning mountains and raging marshes .
后 全部 , 它 涉及 燃烧 山脉 和 愤怒 沼泽 .

毕竟要焚山烈泽,

[ðæts] [haʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] [wɒz; wəz] [pʊʃt] [aʊt] .
That's how the weasel was pushed out .
那就是 如何 这 黄鼠狼 曾是 推动 出去 .

才弄得介子推出来。

[ðɪs] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] - ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ɪn'tendz] [tuː; tə][duː; də] .
This is exactly what Zhi's younger generation intends to do .
这 是 确切地 什么 - 年轻 一代 意图 到 做 .

治弟辈正有此意,

[wiː; wi][mʌst; məst][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['eldəli] ['peərənts] .
We must rely on the spirits of our elderly parents .
我们 必须 依靠 在 这 烈酒 的 我们的 老年 父母 .

要借老父母的威灵,

[ænd; ənd] [stɑːt] [wɪð] [smɔːl] [θɪŋz] .
And start with small things .
和 开始 和 小的 事物 .

且从小处做起,

[fɜːst] , [wiː; wi][mʌst; məst][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] ;
First , we must do it this way ;
第一的 , 我们 必须 做 它 这 方式 ;

先要如此如此;

[ɪf] [hiː; hi] ['kɒmz] [aʊt] , [ðæts] [faɪn] .
If he comes out , that's fine .
如果 他 来 出去 , 那就是 美好的 .

他出来就罢,

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [kʌm] [aʊt] ,
If you don't come out ,
如果 你 不 来 出去 ,

若不出来,

[ə'gen] , [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ;
Again , this is how it is ;
再次 , 这 是 如何 它 是 ;

再夫如此如此;

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜːd] [taɪm] ,
Until the third time ,
直到 这 第三 时间 ,

直到第三次上,

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [ʌn'liːʃ] ['aʊə(r)] ['ruːθləs] ['meθədz] .
Only then can we unleash our ruthless methods .
仅有的 然后 能 我们 发挥 我们的 无情 方法 .

才好把辣手放出来。

[fɜːst] , [meɪk] [hɪm] ['sʌfə(r)] [sʌm; səm]['maɪnə(r)] [ɪn'dʒʌstɪs] .
First , make him suffer some minor injustice .
第一的 , 制作 他 遭受 一些 次要的 不公正 .

先使他受些小屈,

[ðen] [stretʃ] [aʊt] .
Then stretch out .
然后 拉紧 出去 .

然后大伸,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [wei] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [kəm'pliːt] ['seɪfti] .
This is the only way to ensure complete safety .
这 是 这 仅有的 方式 到 确保 完全的 安全 .

这才是个万安之法。"

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['lɪsnd] ,
The county magistrate listened ,
这 县 地方法官 听着 ,

县尊听了,

[əu'bei] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Obeyed one by one .
服从 一 经过 一 .

一一依从。

[səʊ][ai] [saɪnd] [hɪm] [ʌp] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .
So I signed him up to be the head of the counter .
所以 我 签名 他 向上 到 是 这 头 的 这 柜台 .

所以签他做了柜头,

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
A messenger was sent to summon him .
一个 信使 曾是 发送 到 召唤 他 .

差人前去呼唤。

['nəʊɪŋ] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [kʌm] ,
Knowing he wouldn't come ,
会心 他 不会 来 ,

明知不来,

[tuː; tə] [get] [hɪm] [tuː; tə] [stɑːt] . . .
To get him to start . . .
到 得到 他 到 开始 . . .

要使他蹭蹬起头,

[fɜːst] , [breɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [sents] .
First , break a few cents .
第一的 , 休息 一个 很少 分 .

先破几分钱钞,

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [mʌtʃ] ,
To avoid enjoying it too much ,
到 避免 享受 它 也 很多 ,

省得受用太过,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ærəgənt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['pɒvəti] [ænd; ənd] [ləʊ] ['səʊʃ(ə)l] ['steɪtəs] .
They are arrogant because of their poverty and low social status .
他们 是 傲慢的 因为 的 他们的 贫困 和 低的 社会的 地位 .

动以贫贱骄人。

[ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] [ðə; ði] [pə'liːs] [rɔb] [ðem; ðəm] ,
The second time the police robbed them ,
这 第二 时间 这 警察 被抢劫 他们 ,

第二次差人打劫,

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [səʊ] [pɔː(r); pʊə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] .
He must be so poor that he would want to go to the city .
他 必须 是 所以 贫穷的 那 他 会 想 到 去 到 这 城市 .

料他穷到极处必想入城,

[aɪm] [stɪl] ['wʌrid] [ðæt] [θɪŋz] [mait] [biː; bi] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌn'steɪb(ə)l] .
I'm still worried that things might be a bit unstable .
我是 仍然 担心 那 事物 可能 是 一个 少量 不稳定 .

还怕有几分不稳,

[səʊ] [hiː; hi] [geɪv] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɔbəz] .
So he gave orders to the robbers .
所以 他 给予 订单 到 这 强盗 .

所以吩咐打劫之人,

[hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [fjuː] ['stəʊlən] ['aɪtəmz] .
He left behind a few stolen items .
他 左边 在后面 一个 很少 被盗 项目 .

丢下几件赃物,

[ðə; ði] [si:dz] [ɒv; əv] [dɪ'zɑːstə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [səʊn] [ɪn] [əd'vɑːns] .
The seeds of disaster were sown in advance .
这 种子 的 灾难 是 播种 在 进步 .

预先埋伏了祸根,

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['mænifest] ['leɪtə(r)] .
It's good to wait until it manifests later .
它是 好的 到 等待 直到 它 表现 之后 .

好等后来发作。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['stʌbən] .
But he remained stubborn .
但 他 剩余 固执的 .

谁想他依旧倔强,

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt]
Refusing to come out
拒绝 到 来 出去

不肯出来,

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [naʊ] [tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] ['dræstɪk] ['meʒəz] .
That's why they waited until now to take such drastic measures .
那就是 为什么 他们 等待 直到 现在 到 拿 这样的 剧烈 措施 .

所以等到如今才下这番辣手。

[ai] [ɪk'spektɪd] [hɪm] [tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .
I expected him to arrive at this point . . .
我 预期的 他 到 到达 在 这 观点 . . .

料他到了此时,

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] .
It is impossible to get rid of it .
它 是 不可能的 到 得到 摆脱 的 它 .

决难摆脱，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈtɪkɪt] .
You have no choice but to enter the city with your ticket .
你 有 不 选择 但 到 进入 这 城市 和 你的 票 .

少不得随票入城。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [kənˈsensəs] ,
According to the general consensus ,
根据 到 这 一般的 共识 ,

据众人的意思，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] [kəʊks] [ðem; ðəm] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They also had to coax them into the city .
他们 还 有 到 哄 他们 进入 这 城市 .

还要哄到城中，

[hæv; həv] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈfrɪvələs] [ˈtiːneɪdʒərz] [stænd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌɪntəˈsekʃn] .
Have a few frivolous teenagers stand at the intersection .
有 一个 很少 轻浮 青少年 站立 在 这 路口 .

弄几个轻薄少年立在路口，

[wen] [ðə; ði] [əʊld] [fuːl] [ˈpɑːsɪz] [baɪ] , [kɔːl] [hɪm] " [ˈmɪsɪz] . [fɛŋ] " [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
When the old fool passes by , call him " Mrs . Feng " a few times .
什么时候 这 老的 傻子 通过 经过 , 称呼 他 " 太太 . 冯 " 一个 很少 时代 .

等呆叟经过之时叫他几声“冯妇”，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [rɪˈmɔːs] .
He was filled with shame and remorse .
他 曾是 已填 和 耻辱 和 悔恨 .

使他惭悔不过，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [tɜːn] [bæk] .
Only then did he turn back .
仅有的 然后 做过 他 转动 后退 .

才肯回头。

[ˈəʊnli] [grænd] [ˈtjuːtə(r)] [jɪn] [rɪˈfjuːzd] .
Only Grand Tutor Yin refused .
仅有的 盛大 导师 阴 拒绝 .

独有殷太师一位不肯，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [fɔːs] [hɪm] [tuː; tə] [swɪtʃ] [saɪdz] . "
" We need to force him to switch sides . "
" 我们 需要 到 力量 他 到 转变 侧面 . "

“要逼他转来，

[ˈɑːftə(r)] [ɔːl] , [ə; eɪ] [səˈluːʃ(ə)n] [ðæt] [ˈsætɪsfaɪz] [bəʊθ] [saɪdz] [ɪz] [ˈniːdɪd] .
After all , a solution that satisfies both sides is needed .
后 全部 , 一个 解决方案 那 满足 两个都 侧面 是 需要 .

毕竟得个两全之法，

[sɪns] [wiː; wi] [mʌst; məst] [fʊlˈfɪl] [ˈaʊə(r)] [ˈɪntɪmət] [ˈwɪʃɪz] ,
Since we must fulfill our intimate wishes ,
自从 我们 必须 实现 我们的 亲密的 愿望 ,

既要遂我们密迩之意，

[ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ] ['kʌltɪveɪt] [hɪz; ɪz]['nəʊb(ə)l] [hɑːt] .
And we must also cultivate his noble heart .
和 我们 必须 还 培育 他的 高贵 心 .

又要成就他高尚之心。

[waɪl] [hiː; hi][ɪz] [stɪl] [ə'weɪ] ,
While he is still away ,
尽管 他 是 仍然 离开 ,

趁他未到的时节，

[fɜːst] , [faɪnd][ə; eɪ] [saɪt] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] [ðæt] [ɪz] [hɑːf] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [hɑːf] [taʊn] .
First , find a site in this area that is half village and half town .
第一的 , 寻找 一个 地点 在 这 区域 那 是 一半 村庄 和 一半 镇 .

先在这半村半郭之间寻下一块基址，

[bɪld] [hɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [θætʃt] [hʌt] .
Build him a few thatched huts .
建造 他 一个 很少 茅草屋顶 小屋 .

替他盖几间茅屋，

[ə'kwaɪə(r)] ['sevrəl] ['eɪkəz] [ɒv; əv] ['fɜːtaɪl] [lænd] .
Acquire several acres of fertile land .
获得 一些 英亩 的 沃 土地 .

置几亩腴田，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə]['set(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ]
Having a place to settle down and make a living
拥有 一个 地方 到 定居 向下 和 制作 一个 活的

有了安身立命之场，

[hiː; hi]['nætʃ(ə)rəli]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [ə'gen] .
He naturally didn't want to go again .
他 自然 没有 想 到 去 再次 .

他自然不想再去。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [frendz] .
We are friends .
我们 是 朋友们 .

我们为朋友之心，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['faɪnəli] [ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n] .
There was finally a solution .
那里 曾是 最后 一个 解决方案 .

方才有个着落，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[tə'deɪz] ['ækʃ(ə)nz][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['ʌtəli] [ˌsuːpə'fɪʃ(ə)l] .
Today's actions can only be described as utterly superficial .
今天的 行动 能 仅有的 是 描述 作为 完全地 浅 .

今日这番举动真可谓之虚拘了。”

['evriwʌn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Everyone heard this ,
每个人 听到 这 ,

众人听见，

['evriwʌn] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] [saʊnd] .
Everyone said that his considerations were extremely sound .
每个人 说 那 他的 考虑因素 是 极其 声音 .

都道他虑得极妥。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [grænd] [ɪ'vent] .
The county magistrate was aware of this grand event .
这 县 地方法官 曾是 意识到的 的 这 盛大 事件 .

县尊知道有此盛举，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] " ['ædvəkeɪtɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] " [tu:; tə] ['ʌðə(r)z] .
They refused to relinquish the title of " advocating righteousness " to others .
他们 拒绝 到 放弃 这 标题 的 " 倡导 义 " 到 其他的 .

不肯把“倡义”二字让与别人，

[dəʊ'neɪt] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['sæləri] [ɪn] [əd'vɑ:ns] .
Donate a certain amount of salary in advance .
捐 一个 肯定 数量 的 薪水 在 进步 .

预先捐俸若干，

[sent] [tu:; tə] [grænd] [hɪ'stɔ:riən] [jɪn]
Sent to Grand Historian Yin
发送 到 盛大 历史学家 阴

送到殷太史处，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [fə'sɪlətiz] .
Listen to his facilities .
听 到 他的 设施 .

听他设施。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [kɒst] [ɒv; əv] ['pɜ:tʃəsɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [lænd] [wɒz; wəz] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['pi:sɪz] .
Therefore , the total cost of purchasing the house and land was one thousand gold pieces .
所以 , 这 全部的 成本 的 购买 这 房子 和 土地 曾是 一 千 金子 件 .

所以这座在房与买田置产之费共计千金，

[wɪ'ðɪn] [θri:] [ʃer] ,
Within three shares ,
之内 三 分享 ,

三股之内，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [kən'trɪbju:tɪd] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] .
The county magistrate contributed a share .
这 县 地方法官 贡献 一个 分享 .

县尊出了一股，

[jɪn] ['taɪʃi] [kən'trɪbju:tɪd] [ə; eɪ] ['pɔ:ʃ(ə)n] ,
Yin Taishi contributed a portion ,
阴 太师 贡献 一个 部分 ,

殷太史出了一股，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ʃeə(r)] [wɒz; wəz] [kən'trɪbju:tɪd] [baɪ] ['evriwʌn] .
The remaining share was contributed by everyone .
这 其余的 分享 曾是 贡献 经过 每个人 .

其余一股乃众人均出。

[nɒt] ['əʊnli] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [gests] ,
Not only a place for banquets and guests ,
不是 仅有的 一个 地方 为了 宴会 和 客人 ,

不但宴会宾客之所、

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hi:; hi] [wʊd] ['set(ə)l] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['su:təb(ə)l] [wʌn] .
The place where he would settle his wife and children was a suitable one .
这 地方 在哪里 他 会 定居 他的 妻子 和 孩子们 曾是 一个 合适的 一 .

安顿妻孥之处替他位置得宜，

[ˌaɪ 'tiː] [breɪks] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [kən'venʃən(ə)l] ['θɪŋkɪŋ] ;
It breaks away from conventional thinking ;
它 休息 离开 从 传统的 思维 ;

不落寻常窠臼;

['iːv(ə)n] [lænd] [fɔː(r); fə(r)] ['reɪzɪŋ] ['kæt(ə)l] [ænd; ənd] [pɪgz] ,
Even land for raising cattle and pigs ,
甚至 土地 为了 提高 牛 和 猪 ,

连养牛蓄豕之地、

[ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [kuːp] [ænd; ənd] [dɒg] [k'ɛnəlz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [bɪlt] ['redi] - [meɪd] .
The chicken coop and dog kennels were all built ready - made .
这 鸡 合作社 和 狗 犬舍 是 全部 建造 准备好 - 制成 .

鸡栖犬宿之场都造得现现成成,

[wɪ'ðaʊt] [ɪk'spendɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [aʊns] [ɒv; əv] ['efət] .
Without expending a single ounce of effort .
没有 支出 一个 单身的 盎司 的 努力 .

不消费半毫气力。

[æt; ət] [fɜːst] , [ðəʊz] [tuː] [streɪndʒ] ['piːp(ə)l] ,
At first , those two strange people ,
在 第一的 , 那些 二 奇怪的 人们 ,

起先那两位异人、

[θriː] [sə'praɪzɪŋ] [θɪŋz]
Three surprising things
三 奇怪 事物

三桩诧事,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [wɪ'ðaʊt] ['riːz(ə)n] .
It was not without reason .
它 曾是 不是 没有 原因 .

亦非无故而然,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [ə; eɪ] [træp] [ðeɪ] [hæd; həd] [set] .
It was all a trap they had set .
它 曾是 全部 一个 陷阱 他们 有 放 .

都是他们做定的圈套,

[ai] ['speʃəli] [hæd; həd] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [maɪ] [dɔː(r)] .
I specially had it delivered to my door .
我 特别 有 它 发表 到 我的 门 .

特地叫人送上门来,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðɪs] [meɪd] [hɪm] [ɪ'nɪʃəli] ['stɑːtld] , [bʌt; bət] [ðen] [les] [səʊ] .
This made him initially startled , but then less so .
这 制成 他 最初 惊慌 , 但 然后 较少的 所以 .

使他见了先把大惊变为小惊，

[ðen] , [wen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [miːt] , [ðeɪ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Then , when the time came for them to meet , they explained the situation .
然后 , 什么时候 这 时间 来了 为了 他们 到 见面 , 他们 解释 这 情况 .

然后到相见的时节说了情由，

[ðen] [tɜːn] [ðə; ði] [smɔːl] [dʒɔɪ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [greɪt] [dʒɔɪ] .
Then turn the small joy into a great joy .
然后 转动 这 小的 喜悦 进入 一个 伟大的 喜悦 .

再把小喜变为大喜。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [baʊd] [wʌns] ,
The county magistrate bowed once ,
这 县 地方法官 鞠躬 一次 ,

连县尊这一拜，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə'griːd] [ə'pɒn] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [ə'raɪvd] ;
It was also agreed upon before he arrived ;
它 曾是 还 同意 之上 前 他 到达的 ;

也是在他未到之先就商确定了的；

[wiː; wi] [mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
We must wait until he reaches the outskirts of the city .
我们 必须 等待 直到 他 到达 这 郊区 的 这 城市 .

要等他一到城外，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] ['piːp(ə)l] [hɪə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
This will make people hear about it .
这 将要 制作 人们 听到 关于 它 .

就使人相闻，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [ʃeɪm] [ɪf] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
It would be a shame if the county magistrate came out and ignored it .
它 会 是 一个 耻辱 如果 这 县 地方法官 来了 出去 和 忽略 它 .

好等县尊出来枉顾，

[ðɪs] [mɑːrks] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nekst] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
This marks the beginning of the next exchange .
这 标记 这 开始 的 这 下一个 交换 .

以作下交之始。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɒz; wəz] [ɪn] ['pɒvəti] [ænd; ənd] [ˌdesə'leɪʃn] .
The old man was in poverty and desolation .
这 老的 男人 曾是 在 贫困 和 荒凉 .

呆叟在穷愁落寞之中、

['djʊərɪŋ] [taɪmz] [ɒv; əv] [dɪs'pleɪsmənt] [ænd; ənd] ['hɑːdʃɪp] ,
During times of displacement and hardship ,
期间 时代 的 位移 和 困境 ,

颠沛流离之际，

['sʌd(ə)nli] [ai] [hɜːd] [ðɪs] .
Suddenly I heard this .
突然 我 听到 这 .

忽然闻了此说，

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi] ['wʌznt] [sə'praɪzd] ?
Do you think he wasn't surprised ?
做 你 思考 他 不是 惊讶 ?

你道他惊也不惊?

[duː; də][ai] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɔː(r)] [nɒt] ?
Do I like it or not ?
做 我 喜欢 它 或者 不是 ?

喜也不喜?

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] ['evriwʌn] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Are you grateful to everyone or not ?
是 你 感激的 到 每个人 或者 不是 ?

感激众人不感激众人?

[ðeɪ] [dræŋk] ['hɑːtɪli] [ðæt] [naɪt] .
They drank heartily that night .
他们 喝 衷心地 那 夜晚 .

当夜开怀畅饮，

[drʌŋk] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪŋ] ,
Drunk and dancing ,
醉 和 跳舞 ,

醉舞狂歌，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [dɔːn] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [dɪ'spɜːst] .
They ate until dawn before they dispersed .
他们 吃 直到 黎明 前 他们 分散的 .

直吃到天明才散。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [kəm'peəd] [hɪz; ɪz]['fæməli][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə]['kæt(ə)l] , [ʃiːp] , [dɒgz] ,
The old man compared his family in the mountains to cattle , sheep , dogs ,
这 老的 男人 比较的 他的 家庭 在 这 山脉 到 牛 , 羊 , 狗 ,
[ænd; ənd][pɪgz] .
and pigs .
和 猪 .

呆叟把山中的家小与牛羊犬豕之类，

[ðeɪ] [muːvd] ['ɪntuː][ðə; ði] [njuː] [haʊs] [tə'geðə(r)] .
They moved into the new house together .
他们 已搬 进入 这 新的 房子 一起 .

一齐搬入新居，

[ʃeə(r)] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [ðeə(r)] .
Share the blessings that are already there .
分享 这 祝福 那 是 已经 那里 .

同享现成之福。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[nɒt] ['əʊnli][wɒz; wəz][ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːriən] [ɒv; əv] [jɪn] ['hæpi] [tuː; tə][hɪə(r)]['krɪtɪsɪzəm] ,
Not only was the Grand Historian of Yin happy to hear criticism ,
不是 仅有的 曾是 这 盛大 历史学家 的 阴 快乐的 到 听到 批评 ,

不但殷太史乐于闻过，

[hiː; hi] ['friːkwəntli] ['vɪzɪtɪd] - .
He frequently visited Changyan .
他 频繁地 到访 - .

时时往拜昌言，

[ðə; ði] [ɪs'tiːmd] ['eldəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌtʃ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gests] .
The esteemed elders were delighted to have such distinguished guests .
这 尊敬的 长者 是 高兴极了 到 有 这样的 杰出的 客人 .

诸大老喜得高朋，

[ai] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [rɪ'siːv] [jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃɪŋz] ;
I will always receive your teachings ;
我 将要 总是 收到 你的 教义 ;

刻刻来承麈教；

['iːv(ə)n] [ðæt] ['mædʒɪstreɪt] [huː] [wɒz; wəz] [rɪ'spektfl] [ænd; ənd] ['kɜːtiəs] [tuː; tə] ['skɑːlərz] ,
Even that magistrate who was respectful and courteous to scholars ,
甚至 那 地方法官 WHO 曾是 尊重 和 有礼貌 到 学者们 ,

连那位礼贤下士的令尹，

[fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['mætəz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] ,
For any matters that are difficult to resolve ,
为了 任何 事情 那 是 难的 到 解决 ,

凡有疑难不决之事、

['poʊəmz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['biːɪŋ] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['faɪnəlaɪz]
Poems that are still being refined and finalized
诗歌 那 是 仍然 存在 精制 和 最终定稿

推敲未定之诗，

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] ['gəʊɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['bɪznəs] .
It's not about going outside the city to discuss business .
它是 不是 关于 去 外部 这 城市 到 讨论 商业 .

不是出郭相商，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['sendɪŋ] ['mesɪdʒɪz] [baɪ] [meɪl] .
It means sending messages by mail .
它 方法 发送 消息 经过 邮件 .

就是走书致讯。

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ][ðə; ði] ['triːtmənt] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['hɪərəʊ]
The old man was moved by the treatment he received from a national hero
这 老的 男人 曾是 已搬 经过 这 治疗 他 已收到 从 一个 国家的 英雄
.
:
.

呆叟感他国士之遇，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'pɔːtɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][lænd] .
They also reported it in the form of land .
他们 还 据报道 它 在 这 形式 的 土地 .

亦以国土报之，

[ɔːl] ['mætəz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [sə'saɪəti]
All matters concerning the people and society
全部 事情 有关 这 人们 和 社会

凡有事关民社、

[ðəʊz] [huːz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɪz] [beɪst] [ɒn] ['treɪsɪs] ,
Those whose reputation is based on traces ,
那些 谁 名声 是 基于 在 痕迹 ,

迹系声名者，

[hiː; hi] ['truːli] [spəʊk] [wɪ'ðaʊt] [ˌrezə'veɪʃn] .

He truly spoke without reservation .

他 真的 辐 没有 预订 .

真所谓知无不言，

[hiː; hi] [spəʊk] ['fræŋkli] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ˌrezə'veɪʃn] .

He spoke frankly and without reservation .

他 辐 坦率地说 和 没有 预订 .

言无不尽。

[ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔːriən] [jɪn] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [klɪə(r)] ,

The Grand Historian Yin also said that although the voice was clear ,

这 盛大 历史学家 阴 还 说 那 虽然 这 嗓音 曾是 清除 ,

殷太史还说声气虽通，

['ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪti] .

Ultimately , they are separated by a city .

最终 , 他们 是 分开 经过 一个 城市 .

终有一城之隔，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ;

It is inconvenient to travel back and forth ;

它 是 不方便 到 旅行 后退 和 前进 ;

不便往来；

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [bɔːt] [ə; eɪ] [haʊs] [nekst] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] .

He also bought a house next to his own .

他 还 买 一个 房子 下一个 到 他的 自己的 .

又在他在房之侧买了一所民居，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['vɪlə] .

It was changed to a villa .

它 曾是 已更改 到 一个 别墅 .

改为别业。

[hæv; həv] [ðə; ði] [plæk] ['beərɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] " [wen] [gwoʊ] [luː] " [muːvd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .

Have the plaque bearing the inscription " Wen Guo Lou " moved out of the city .

有 这 牌匾 轴承 这 题词 " 温 郭 卢 " 已搬 出去 的 这 城市 .

把“闻过楼”的匾额叫人移出城来，

[neɪld] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['stʌdi] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlə] .

Nailed to a study in the villa .

钉子 到 一个 学习 在 这 别墅 .

钉在别业之中一座书搂之上，

[ai] [beg] [hɪm] [tuː; tə] [əd'vaɪz] [ˌem 'iː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

I beg him to advise me day and night .

我 求 他 到 建议 我 天 和 夜晚 .

求他朝夕相规，

[hiː; hi] ['ɒfəd] [əd'vaɪs] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .

He offered advice from time to time .

他 提供 建议 从 时间 到 时间 .

不时劝诫。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [neɪm] [ɪn] [ðɪs] ['nɒv(ə)l] ,

The building name in this novel ,

这 建筑 姓名 在 这 小说 ,

这一部小说的楼名，

[ɔːl] [frɒm; frəm] [maɪ] [əʊn] [pə'spektɪv] ,

All from my own perspective ,

全部 从 我的 自己的 看法 ,

俱从本人起见，

[ðɪs] ['bɪldɪŋ] [ə'ləʊn] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [jɪn] , [nɒt] [gʌ] .
This building alone belongs to Yin , not Gu .
这 建筑 独自的 属于 到 阴 , 不是 顾 .

独此一楼不属顾而属殷，

[ðəʊz] [huː] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən] [ɒf] - ['tɒpɪk] .
Those who discussed it considered it an off - topic .
那些 WHO 讨论 它 经过考虑的 它 一个 离开 - 话题 .

议之者以为旁出，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðə; ði] ['ɔːθərz] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Little did they know the author's true intentions .
小的 做过 他们 知道 这 作者的 真的 意图 .

殊不知作者原有深心。

[ɪn] [tə'deɪz] [wɜːld] ,
In today's world ,
在 今天的 世界 ,

当今之世，

[laɪk] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˌʌnə'sjuːmɪŋ] [əʊld][mæn] [gʌ] ,
Like the simple and unassuming old man Gu ,
喜欢 这 简单的 和 谦逊 老的 男人 顾 ,

如顾呆叟之恬澹寡营，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [lɜːn] [frɒm; frəm][ænd; ənd] [ɪm'pruːv] [ə'pɒn] [ðeə(r)] [frendz]
Those who can learn from and improve upon their friends
那些 WHO 能 学习 从 和 提升 之上 他们的 朋友们

与朋友交而能以切磋自效者，

[ɔːl'ðəʊ] [nɒt] ['meni] ,
Although not many ,
虽然 不是 许多 ,

虽然不多，

[ðeə(r)] [mait] [biː; bi][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
There might be one or two out of a hundred .
那里 可能 是 一 或者 二 出去 的 一个 百 .

一百个之中或者还有一两个。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [nɒt] ['biːɪŋ] ['ærəgənt] [dɪ'spaɪt] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] . . .
As for not being arrogant despite wealth and status . . .
作为 为了 不是 存在 傲慢的 尽管 财富 和 地位 . . .

至于处富贵而不骄、

[hɪə(r)] ['ɒnɪst] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
Hear honest advice and accept it .
听到 诚实的 建议 和 接受 它 .

闻忠言而善纳、

['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [frend]
Always a friend
总是 一个 朋友

始终为友、

[duː; də] [nɒt] [let] ['dɪstəns] [dɪ'mɪnɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['fiːlɪŋz] .
Do not let distance diminish your feelings .
做 不是 让 距离 减少 你的 情怀 .

不以疏远易其情、

[ðəʊz] [huː] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [wɪl] [djuː] [tuː; tə] ['pɒvəti] [ænd; ənd][əʊld][eɪdʒ]
Those who change their will due to poverty and old age
那些 WHO 改变 他们的 将要 到期的 到 贫困 和 老的 年龄

贫老变其志者，

[juː; jʊ] ['sɪmpli] [kænt] [faɪnd] [wʌn] [laɪk] [hɪm] [ə'mʌŋ] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [m'ɪliənz] !
You simply can't find one like him among hundreds of millions !
你 简单地 不能 寻找 一 喜欢 他 之中 数百 的 百万 !

百千万亿之中正好寻不出这一位!

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] [bʊk] [ɪz] [nɒt] [wɪð] [ðə; ði] [həʊst] [bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [gest] .
The purpose of writing this book is not with the host but with the guest .
这 目的 的 写作 这 书 是 不是 和 这 主持人 但 和 这 客人 .

只因作书之旨不在主而在客,

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪm] [dʌz] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [gʌ] [bʌt; bət] [tuː; tə] [jɪn] .
Therefore , the meaning of the name does not belong to Gu but to Yin .
所以 , 这 意义 的 这 姓名 做 不是 属于 到 顾 但 到 阴 .

所以命名之义不属顾而属殷,

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['vjuːə(r)] [ə'priːʃieɪt] [ðɪs]
To make the viewer appreciate this
到 制作 这 观看者 欣赏 这

要使观者味此,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [nəʊ] [wʌnz] [əʊn] [fɔːlts] , [bʌt; bət] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [hɪə(r)] [wʌnz] [əʊn] [fɔːlts] .
It is difficult to know one's own faults , but even more difficult to hear one's own faults .
它 是 难的 到 知道 一个人的 自己的 故障 , 但 甚至 更多的 难的 到 听到 一个人的 自己的 故障 .

知非言过之难而闻过之难也。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɒv(ə)lz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] - - [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmələ(r)] .
Most of the novels written by Jueshi Baiguan are similar .
最多 的 这 小说 书面 经过 - - 是 相似的 .

觉世稗官之小说大率类此。

[ɪts] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [biː; bi] [ək'septɪd] [baɪ] ['piːp(ə)l]
Its ability to be accepted by people
它是 能力 到 是 公认 经过 人们

其能见收于人、

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [juː'tens(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ɔː(r)] ['waɪpɪŋ] ['teɪblz] .
It is not intended to be used as a utensil for covering or wiping tables .
它 是 不是 故意的 到 是 用过的 作为 一个 用具 为了 覆盖 或者 擦拭 表格 .

不致作覆瓿抹桌之具者,

[θæŋks] [tuː; tə] [ðɪs] !
Thanks to this !
谢谢 到 这 !

赖有此耳!

[['kɒment]]
[Comment]
[评论]

[评]

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔːl'redi] [ə'kʌmplɪʃt] [bʌt; bət] ['fuːlɪʃ] [əʊld] [mænz] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] .
All of this was due to the already accomplished but foolish old man's high position .
全部 的 这 曾是 到期的 到 这 已经 完成 但 愚蠢 老的 男人的 高的 位置 .

诸以既遂呆叟之高,

[ænd; ənd][tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['raʊndəbaʊt] [wei] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [θɪŋz] ,
And to prevent it from making a roundabout way of doing things ,
和 到 防止 它 从 制作 一个 迂回 方式 的 正在做 事物 ,

又使之不迂其迹，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ][grænd] [ɪ'vent] .
It was truly a grand event .
它 曾是 真的 一个 盛大 事件 .

诚一时盛举。

[ðəʊz] [huː] [kə'memәreɪt] [ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] ['nəːtʃərɪŋ] ['skɑːlərz] ,
Those who commemorate the merits of nurturing scholars ,
那些 WHO 纪念 这 优点 的 培育 学者们 ,

叙养士之功者，

[ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔːriən] [baɪ][jiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [best] .
The Grand Historian Bi Yi was the best .
这 盛大 历史学家 双 易 曾是 这 最好的 .

必乙太史为最，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ɪz][nekst][ɪn][ræŋk] .
The county magistrate is next in rank .
这 县 地方法官 是 下一个 在 秩 .

县令次之，

[ðə; ði] ['eldəz] [wɜː(r); wə(r)][nekst][ɪn][ræŋk] .
The elders were next in rank .
这 长者 是 下一个 在 秩 .

诸大老又次之。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [əb'teɪn] [fʌndz] [fɔː(r); fə(r)][lænd][ænd; ənd] ['haʊzɪŋ] ,
In order to obtain funds for land and housing ,
在 命令 到 获得 资金 为了 土地 和 住房 ,

以求田问舍之资，

[ðəʊz] [huː] [kəm'baɪnd] [ðə; ði][aɪ'diəz][ɒv; əv][ðə; ði] ['eldəz]
Those who combined the ideas of the elders
那些 WHO 合并 这 想法 的 这 长者

合诸老所出者，

['əʊnli] [wʌn] - [θɜːd] ,
Only one - third ,
仅有的 一 - 第三 ,

仅得三分之一，

[ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [meɪn] [wʌnz] .
The efforts of the two officials were the main ones .
这 努力 的 这 二 官员 是 这 主要的 一个 .

而两公之力居多也。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

予谓：

[ðɪs] [dəʊ'neɪʃ(ə)n]
This donation
这 捐款

此番捐助，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːriən] ,
As expected of the Grand Historian ,
作为 预期的 的 这 盛大 历史学家 ,

不亏太史，

[nɒt] [bæd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ,
Not bad for the county magistrate ,
不是 坏的 为了 这 县 地方法官 ,

不亏县令，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ] ['dʒentlmən] [ðæt] . . .
It is only thanks to you gentlemen that . . .
它 是 仅有的 谢谢 到 你 先生们 那 . . .

独独亏了诸公，

['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] ['fuːlɪʃ] [əʊld][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ʌn'greɪtf(ə)l] .
Even the most foolish old man should not be ungrateful .
甚至 这 最多 愚蠢 老的 男人 应该 不是 是 忘恩负义 .

为呆叟者不可不知感激。

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也?

[greɪt] [hɪ'stɔːriənz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] [ək'septɪŋ] ['krɪtɪsɪzəm] .
Great historians are good at accepting criticism .
伟大的 历史学家 是 好的 在 接受 批评 .

大史善于闻过，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['plænɪŋ] [ænd; ənd] ['strætɪdʒaɪzɪŋ] .
The county magistrate was skilled in planning and strategizing .
这 县 地方法官 曾是 熟练 在 规划 和 制定策略 .

县令工于谋野，

[ðə; ði] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mentəli] ['tʃælɪndʒd] [mæn] .
The compensation was obtained from the mentally challenged man .
这 赔偿 曾是 获得 从 这 精神上 挑战 男人 .

其取偿于呆叟者，

[nɒt] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ,
Not less than a hundred ,
不是 较少的 比 一个 百 ,

不啻什百，

[ɪts] [fɑː(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][dʒʌst][wʌn] - [θɜːd] !
It's far more than just one - third !
它是 远的 更多的 比 只是 一 - 第三 !

岂止三分之一而已哉!

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['eldəz] ,
The other elders ,
这 其他 长者 ,

其余诸老，

['lækɪŋ] [ðə; ði][hjuː'mɪləti][tuː; tə] [ək'sept] ['krɪtɪsɪzəm] ,
Lacking the humility to accept criticism ,
缺乏 这 谦逊 到 接受 批评 ,

既乏闻过之虚衷，

[ðə; ði] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][nəʊ][plænz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
The true intention of righteousness is to have no plans for the future .
这 真的 意图 的 义 是 到 有 不 计划 为了 这 未来 .

义无谋野之实意，

[haʊ'evə(r)] , [wen] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] ['lɒfti] [dɪ'skʌʃən] . . .
However , when engaging in lofty discussions . . .
然而 , 什么时候 引人入胜 在 高远 讨论 . . .

不过于高谈阔论之时，

[ɪts] [dʒʌst] ['ædɪŋ] [ə'nʌðə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ['bʌdi] [ænd; ənd]['pəʊɪt] .
It's just adding another drinking buddy and poet .
它是 只是 添加 其他 喝 伙伴 和 诗人 .

增一酒朋诗客而已。

['ðeəfɔː(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [pɔɪnt] [geɪnd] , [ə; eɪ] [pɔɪnt] [lɒst] .
Therefore , for every point gained , a point lost .
所以 , 为了 每一个 观点 获得 , 一个 观点 丢失的 .

所以出一分失一分，

[wʌn] [huː] [helps] [ə'nʌðə(r)] ['luːzɪz] .
One who helps another loses .
一 WHO 帮助 其他 失败 .

助一股折一股。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪk'spekt] ['eniθɪŋ] [ɪn] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [diːd] . "
As the saying goes , " One should not expect anything in return for a good deed . "
作为 这 说 去 , " 一 应该 不是 预计 任何事物 在 返回 为了 一个 好的 契据 . "

俗语云“施恩不望报”，

['əʊnli][ðə; ði] ['eldəz] [kæn; kən][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
Only the elders can do it .
仅有的 这 长者 能 做 它 .

惟诸老能之。

[ɪf] [ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːriən] ,
If the Grand Historian ,
如果 这 盛大 历史学家 ,

若太史、

[ðə; ði] [tuː] ['kaʊnti] ['mædʒɪsˌtret] ,
The two county magistrates ,
这 二 县 地方法官 ,

县令二公，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['mɑːstəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['straɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃuːtɪŋ] .
They are all masters of the art of striking and shooting .
他们 是 全部 大师 的 这 艺术 的 引人注目 和 射击 .

皆居奇射利之尤者也。

[jet] [wʌn] ['kænɒt] [help] [bʌt; bət] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] ['raɪtʃəsnəs] .
Yet one cannot help but call it righteousness .
然而 一 不能 帮助 但 称呼 它 义 .

然又不得不谓之仗义。

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [bəʊθ] [neɪm] [ænd; ənd] [ri'æləti] [ɪz]['pɒsəb(ə)l] .
This shows that the matter of having both name and reality is possible .
这 演出 那 这 事情 的 拥有 两个都 姓名 和 现实 是 可能的 .

可见名实兼收之事，

['əʊnli][ðə; ði]['vɜːtʃuː][ɒv; əv] ['triːtɪŋ] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [wɪð] [rɪ'spekt] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɪm] .
Only the virtue of treating the virtuous and learned with respect is sufficient to support him .
仅有的 这 美德 的 治疗 这 有德行的 和 学习 和 尊重 是 充足的 到 支持 他 .

惟礼贤下士一节足以资之，

[ə'kjuːmjəleɪtɪŋ] [ɡʊd] [diːdz] [ɪn][ðə; ði] [ˌʌn'siːn] [wɜːld]
Accumulating good deeds in the unseen world
累积 好的 契约 在 这 看不见 世界

较积德于冥冥之中、

[səʊ] [ðæt] ['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [meɪ] [ɪn'dʒɔɪ][ɪts] [rɪ'wɔːd] .
So that future generations may enjoy its reward .
所以 那 未来 几代人 可能 享受 它是 报酬 .

俾后世子孙食其报者，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['peɪɪŋ] [ɒn] ['kredɪt] ['suːnə(r)][ɔː(r)]['leɪtə(r)] !
There's a difference between paying on credit sooner or later !
有 一个 不同之处 之间 付费 在 信用 很快 或者 之后 !

尚有迟早赊现之别耳!

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。



听书破万卷

开口如有神